SANCTI THOMAE DE AQUINO

OPERA OMNIA

IUSSU LEONIS XIII P. M. EDITA

TOMUS XXVIII

EXPOSITIO SUPER ISAIAM AD LITTERAM

CURA ET STUDIO
FRATRUM PRAEDICATORUM

EDITORI DI SAN TOMMASO
Santa Sabina (Aventino). I-00153 ROMA
1974

SIGLA CODICUM

A Bibl. Apost. Vaticana, Vat. lat. 9850

(cod. autographus cap. XXXIV - L *lin. 32, cuius lectiones in proprio apparatu adnotantur)*

Bo Bologna, Bibl. Universitaria 1665^{16}

F Firenze, Bibl. Laurenziana Plut. XXVI. 5

Sv Sevilla, Bibl. Capitular y Colombina 7-6-3

F^1 Firenze, Bibl. Laurenziana Santa Croce Plut. XXVIII dext. 4

L Leipzig, Universitätsbibl. 161

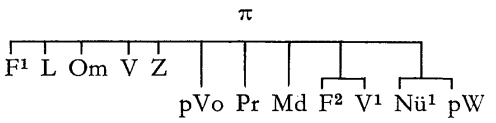
Om Saint-Omer, Bibl. Municipale 155

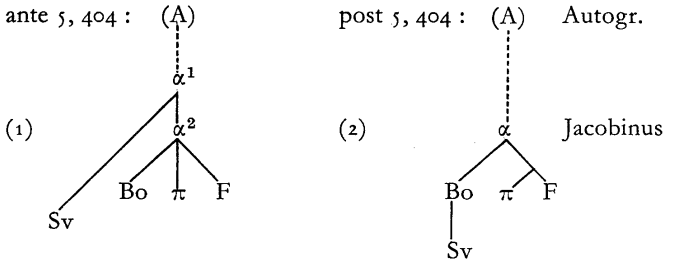
V Bibl. Apost. Vaticana, Vat. lat. 5717

Z Zurich, Zentralbibl. Car. C 34

π = consensus codd. F^1LOmVZ

Stemmata





Fundamenta textus :

Prol.	— 5, 404	α (1)
5, 404	— 33	α (2)
34	— 50, 32	A (cum proprio apparatu)
50, 32	— 66	α (2)

SANCTI
THOMAE DE AQUINO

OPERA OMNIA

SANCTI THOMAE DE AQUINO

OPERA OMNIA

IUSSU LEONIS XIII P. M. EDITA

TOMUS XXVIII

EXPOSITIO SUPER ISAIAM AD LITTERAM

CURA ET STUDIO
FRATRUM PRAEDICATORUM

EDITORI DI SAN TOMMASO
Santa Sabina (Aventino). I-00153 ROMA
1974

© St. Thomas Aquinas Foundation, 1974.

PRÉFACE

CHAP. I : Données littéraires et inventaire

§§ 1. Saint Thomas a commenté Isaïe..... 3*
2. Les manuscrits..... 4*
3. Fragments manuscrits..... 9*
4. Manuscrits perdus..... 9*
5. Éditions imprimées..... 10*

CHAP. II : L'autographe

§§ 6. L'autographe conservé..... 14*
7. Le manuscrit..... 14*
8. Le colophon de Jacobin..... 15*
9. Jacobin d'Asti et sa transcription..... 15*
10. Les collations..... 16*
11. *Ordinavit collationes*..... 17*
12. Réginald et l'autographe..... 17*
13. Date de composition du *Super Isaiam*.... 19*
14. Titre et genre de l'ouvrage..... 20*

CHAP. III : Restauration du texte élaboré par Jacobin

§§ 15. Itinéraire..... 21*

A) Premier examen de la tradition

16. L'exemplar parisien..... 21*
17. Débuts des pièces..... 22*
18. Le groupe de l'exemplar..... 26*
19. Les indépendants..... 27*
20. Position de P et de Ed^1..... 27*
21. F et Sv..... 28*

B) La tradition en présence de A

§§ 22. Position de α..... 29*
23. La tradition de l'exemplar..... 29*
24. Deux familles?..... 31*
25. Contrôle par A..... 31*
26. Structure de γ..... 32*
27. F révisé sur A..... 33*
28. Position de F..... 34*
29. Stemma de α..... 34*

C) La mutation du chap. 5

§§ 30. Mutation de Sv..... 35*
31. Mutation de F ou de π..... 37*

D) Avant la mutation du chap. 5

§§ 32. Position de Sv et de Bo..... 36*
33. Position de F et de π..... 37*

E) Après la mutation

§§ 34. Apport de l'exemplar..... 38*
35. Intérêt et limites de F..... 39*
36. Position de Bo..... 40*
37. La copie Bo..... 41*
38. α et A..... 41*

CHAP. IV : La Bible du *Super Isaiam*

§§ 39. La Bible de A..... 43*
40. La Bible de Jacobin?..... 44*
41. Le Texte d'Isaïe de notre édition..... 46*

CHAP. V : La tradition imprimée

§§ 42. L'édition princeps et la *Piana*..... 48*
43. La postérité de la *Piana*..... 49*
44. L'édition d'Uccelli..... 51*

CHAP. VI : Les sources du commentaire

§§ 45. Données du problème..... 52*
46. Sources prochaines..... 52*
47. Autres sources possibles..... 54*
48. Deux contemporains..... 54*

CHAP. VII : Normes de l'édition

§§ 49. Idée directrice..... 55*

A) Partie autographe

50. Transcription de A..... 56*
51. Présentation du texte..... 56*
52. Nos corrections..... 57*
53. Les collations..... 57*
54. Apparat A..... 57*
55. Apparat α..... 58*
56. Troisième apparat..... 58*

B) Parties sans autographe

57. Base du texte après 5, 404..... 58*
58. Corrections nécessaires..... 59*
59. Nos corrections..... 59*
60. Leçons et suppléments de F..... 60*
61. Les *auctoritates*..... 60*
62. Avant chap. 5, 404..... 60*
63. Orthographe..... 61*
64. Références à la Bible..... 62*
65. Habillage du texte..... 63*
66. Apparat critique..... 63*
67. Apparat des sources..... 63*

APPENDICES

1. Les Collations de la partie autographe dans la tradition de Jacobin..... 65*
2. Omissions notables de l'exemplar π..... 69*
3. Variantes bibliques α au chapitre 5..... 70*
4. Divergences $\Omega^J \neq A$ (chap. 34-37)..... 71*
5. Divergences $\Omega^J \neq \alpha$ (chap. 1-4)..... 72*
6. Leçons du Commentaire substituées dans notre Texte aux leçons Ω^J..... 73*

DOCUMENTS I-XII..... 75*

CHAPITRE I

DONNÉES LITTÉRAIRES, INVENTAIRE

§ 1. SAINT THOMAS A COMMENTÉ ISAIE

Un *Super Isayam* est mentionné dans le plus ancien catalogue d'*Opera fratris Thomae*, des dernières années du XIII^e^ siècle[1] ; l'ouvrage y est rangé parmi les *opera quorum exemplaria sunt Parisius*. De fait, la liste des ouvrages de Frère Thomas, dont en 1304 le libraire parisien André de Sens met des *exemplaria* à la disposition des copistes, comprend une *<Postilla> super ysayam. xxiij.pecias.xvj.den*[2].. Une autre liste ancienne, la *Tabula* de Stams (1307-1312, pour la notice sur saint Thomas), porte également : « Frater Thomas de Aquino...scripsit...super Ysaiam »[3].

Les premiers historiens du saint sont unanimes. Ptolémée de Lucques : « Scripsit etiam super Isaiam sed raro invenitur »[4]. Guillaume de Tocco : « Scripsit super Isaiam, in cuius quodam textu difficili post orationes frequentes et lacrimas, beatorum Apostolorum Petri et Pauli, qui ipsum instruerent, habuisse dicitur visionem »[5]. Bernard Gui leur fait écho dans sa *Legenda S. Thomae de Aquino* : « Scripsit etiam super ysaiam postillam que raro inuenitur... »[6].

Peu après cependant, Nicolas de Lyre, dans sa postille *Super Isaiam*, cap. 8, soulevait un doute sur l'origine de l'ouvrage, à propos de l'exégèse littérale des versets 1-4, exégèse admise par saint Thomas :

> Dixerunt aliqui quod iste <puer> fuit filius Isaiae de sua uxore quae vocatur hic prophetissa, et hoc dictum videtur sequi Thomas de Aquino in quadam postilla quae sibi attribuitur tanquam ex eius dictis reportata, ubi solvuntur argumenta quae solent fieri ad contrarium...[7]

Nicolas reproduit amplement les arguments examinés par l'ouvrage thomiste (cf. 8, 63-116), les solutions qui leur sont données (8, 133-169) ; et il entreprend de réfuter celles-ci, car l'exégèse qui entend du fils d'Isaïe le *puer* du verset 4 lui paraît suspecte :

> videtur nimis favere errori Hebraeorum qui dicunt quod in istis tribus capitulis, scilicet VII, VIII et IX, non fit mentio de Christo. Ad excludendum vero hanc falsitatem... *(ibid.)*

Nicolas conclut : « Patet quod solutiones Thomae... falsum assumunt ». Nicolas date lui-même[8] sa Postille de 1326 ; il témoigne ainsi d'une certaine diffusion de l'ouvrage thomiste, à concilier avec les dire de Ptolémée et de Bernard Gui : « raro invenitur »[9].

Le procès ainsi intenté à saint Thomas inaugure une controverse, dont on peut suivre les pas jusqu'à De Rubeis[10] ; elle liait la question d'authenticité à

1. Liste contenue dans les mss Praha, Knih. metrop. kap. A. 17/1 et 2, éditée par M. Grabmann, *Die Werke des hl. Thomas von Aquin*[2], Münster 1931, pp. 87 et 94 (3^e^ édition, pp. 92 et 97) ; Barthélemy de Capoue l'a reproduite dans sa déposition au procès de canonisation (ms. Paris, B.N. lat. 3112, f. 58 v).

2. H. Denifle - AE. Chatelain, *Chartularium Universitatis Parisiensis*, t. II, Paris 1891, n. 642 (p. 108). — La liste de taxation des années 1280, *ibid.*, t. I, n. 530, ne mentionne pas le *Super Isaiam*. Si la liste de Prague entend *exemplaria* (elle écrit *exempla* ; Barthélemy : *exemplaria*) au sens d'exemplar universitaire, l'ouvrage existait déjà chez des libraires parisiens avant 1300 : l'âge de quelques-uns de nos mss à pièces, tels F^1^ Om, le rend vraisemblable ; mais peut-être s'agit-il simplement, dans la liste de Prague, de copies qu'on peut trouver à Paris, par exemple à Saint-Jacques.

3. Cf. P. Mandonnet, *Des écrits authentiques de saint Thomas d'Aquin*[2], Fribourg 1910, p. 93. — Pour la date de la notice sur saint Thomas dans la *Tabula* de Stams, cf. H.-D. Simonin, *Notes de bibliographie dominicaine*, dans *Archivum Fr. Praed.*, 8 (1938) pp. 193-212 et 9 (1939) pp. 192-198.

4. Ptolémée de Lucques, *Historia ecclesiastica nova*, l. XXIII c. 15 (édition critique de ce passage par A. Dondaine dans *Arch. Fr. Praed.*, 31 (1961) p. 155.

5. *Historia beati Thomae de Aquino*, cap. 17 ; dans D. Prümmer, *Fontes vitae S. Thomae Aquinatis*, suppl. *Revue Thomiste*, Toulouse 1912 ss., p. 88.

6. *Fontes vitae*, pp. 218-219.

7. Lyranus, *Super Is.* VIII^1^. — Nous nous référons à l'édition de Venise 1588 : *Biblia sacra cum Glossa interlineari, ordinaria, Nicolai Lyrani expositionibus, Burgensis additionibus et Thoringi replicis*, t. IV, ff. 21 v - 22 r.

8. *Super Is.* II^1^ : « Dies autem Iesu Nazareni non fuerunt novissimi, quia post mortem eius fluxerunt multi anni, scilicet MCCXCIII... » (f. 8 va).

9. Diffusion sans comparaison avec celle du *Super Iob* : de celui-ci on a pu atteindre 59 mss conservés (Éd. Léonine, t. XXVI, Préface, § 5), du *Super Isaiam* 17 seulement. — Au XV^e^ siècle, Denys le Chartreux déclare qu'il n'a pas réussi à se procurer l'ouvrage : « Si Thomas sic senserit, nescio...ego, antequam praesens opus aggrederer, diu multumque conatus sum adipisci commentum tanti doctoris super Isaiam ; sed nihil profeci, quoniam neminem reperi qui vel vidisse se diceret commentum huiusmodi » (*Enarratio in Isaiam prophetam*, art. 19 ; *Opera omnia*, t. 8, Monstrolii 1899, p. 390).

10. B. M. De Rubeis, *De gestis et scriptis ac doctrina S. Thomae Aquinatis Dissertationes criticae*, diss. III c. 1 et 2, Venetiis 1750, pp. 41-45 ; éd. Léonine, t. I, pp. LXXXIX-XCII. — Cette *Dissertatio III* avait paru dès 1745 comme *Admonitio praevia* au t. 2 des *D. Thomae Opera* de Venise.

l'exégèse proposée dans l'ouvrage. Au XVI^e siècle, le dominicain Sixte de Sienne attribue l'ouvrage à un « Thomas Anglicus, patria Galensis, O.P. »[1], hypothèse que Cornelius a Lapide semble avoir prise pour argent comptant[2], mais que Echard et De Rubeis n'auront pas de peine à écarter[3]. Casimir Oudin, peu suspect de faveur à l'endroit de saint Thomas, reconnaît que l'*In Isaiam* « spectat ad S. Thomam »[4].

Aucun des témoins, historiens ou théologiens, cités dans le présent paragraphe, ne semble avoir soupçonné l'existence d'un autographe conservé de l'ouvrage ; tous se réfèrent à une tradition manuscrite, puis imprimée, dont il nous faut d'abord présenter l'inventaire.

INVENTAIRE DE LA TRADITION

§ 2. Les manuscrits

16 témoins manuscrits du *Super Isaiam* et 2 fragments — autographe non compris — ont été repérés et atteints ; ils sont ici recensés dans l'ordre alphabétique des sigles qui leur ont été assignés. L'astérisque (*) affectant leur numéro d'ordre signale les mss qui ont été intégralement collationnés. On trouvera des descriptions plus complètes dans *Codices manuscripti operum Thomae de Aquino* (Repertorium), Romae 1967 sqq., auquel nous renvoyons en fin de chaque notice (Repert. n.). Voir aussi Destrez, *Études critiques*[5].

Bo *1. Bologna, Biblioteca Universitaria 1655[16], ff. 1 ra - 70 va, début du XIV^e s., parch., 315×227 mm., 2 col., une main italienne très soignée. Certaines parties du texte sont devenues difficilement lisibles à cause de la décoloration de l'encre. Corrections par le copiste, et par une autre main, fréquentes au début, plus rares par la suite. Initiales majeures sobrement décorées. L'œuvre ne portait pas de titre ; une main du XIV^e a inscrit en haut du fol. 1 r : « Postilla sancti Thome de aquino super ysaiam secundum sensum literalem. Conuentus sancti dominici in bononia ». A la fin (f. 70 va), la clausule : « Et sic terminatur sententia et expositio ad litteram super ysaiam secundum fratrem thomam de aquino. quam transtulit ad litteram legibilem cum complemento auctoritatum. frater Iacobinus Astensis de prouincia lombardie tunc temporis studens in studio generali Neapolitano. Ordinauit etiam collaciones certis locis super quaslibet lectiones. et hoc fecit ad utilitatem fratrum ordinis nostri et ut de dictis scriptis copia haberetur. Laus ergo sit ei qui incipere dedit et consumare fecit. Amen ». A un signe de renvoi placé après le mot ' transtulit ' correspond en marge cette note d'une autre main : « de exemplari dicti doctoris scripto manu sua ». Suscription finale de la main du copiste : « Explicit scriptum super ysayam ad litteram fratris (corrigé en *sancti*) Thome de aquino ordinis fp fratrum predicatorum cum complemento auctoritatum. deo gratias ». Fol. 70 vb : « A dextris in Sept. (sur grattage) bancha », et d'une autre main : « littera h »[6]. Le manuscrit provient du couvent Saint-Dominique de Bologne (fol. 1 r). — Repert. n. 300 ; Destrez, *Études critiques*, p. 202.

F *2. Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana Plut. XXIV.5, ff. 126 va - 232 rb, XV^e s. (1435), parch. et papier, 285×215 mm., ff. 277, 2 col., une seule main allemande, d'une écriture cursive distinguée, sans correction. Le titre fait défaut et les initiales majeures n'ont pas été inscrites. En tête du f. 126 v, d'une main postérieure : « Beatus Thomas super Ysayam ». Au fol. 232 ra, la clausule : « Et sic terminatur sententia et expositio ad litteram super ysaiam secundum fratrem et (!) Thomam de Aquino. quam transtulit ad literam legibilem cum complemento auctoritatum frater Iacobinus astensis de prouincia lonbardie tunc temporis Studens in studio generali neapolitano. ordinauit etiam collectiones certis locis super quaslibet lectiones (fol. 232 rb) et hoc fecit ad utilitatem fratrum ordinis nostri et ut de sanctis (!) scriptis copia haberetur. Laus ergo sit ei qui incipere dedit et consummare fecit Amen ». Après l'espace de quelques lignes, la suscription du copiste : « Explicit scriptum super Isayam ad litteram. fratris Thome de Aquino. per me Conradum Ruttenmul Anno etc. XXXV^o ». Deux autres commentaires scripturaires de saint Thomas sont contenus dans ce même manuscrit : *Super Iob* (ff. 1 ra -

1. Sixtus Senensis, *Bibliotheca Sancta* IV, Thomas Anglicus ' (éd. de Venise 1575, t. 1, p. 560) ; à l'article ' Thomas Aquinas ', il dit de la postille *In Esaiam*, que « plerique ob eruditionis inopiam, ipsius esse non arbitrantur, Lyranus ex eius dictis a studioso quopiam asserit concinnatam » (*ibid.*, p. 562).

2. *Commentarius in Isaiam*, argumentum, dans *Commentaria in Scripturam sacram*, t. 11, Paris 1860, p. 100. — Cependant, au chapitre VIII, verset 3, saint Thomas est compté avec Richard de S. Victor, saint Jean Chrysostome, parmi les tenants de l'exégèse littérale de ce verset (p. 210).

3. Quétif-Echard, *Scriptores O.P.*, I, 324 b et 509 b ; De Rubeis, *op. cit.*

4. C. Oudin, *Commentarius de scriptoribus ecclesiasticis*, t. 3, Lipsiae 1722, col. 311.

5. J. Destrez, *Études critiques sur les œuvres de saint Thomas d'Aquin d'après la tradition manuscrite*, Paris 1933 ; pp. 202-211 : *Inventaire des manuscrits contenant le Commentaire de saint Thomas d'Aquin sur Isaïe.*

6. Le Catalogue de 1371-1386 mentionne : « In xxiii bancha <a latere dextro>...Super Ysaiam fratris Thome de Aquino » ; cf. M.-H. Laurent, *Fabio Vigili et les Bibliothèques de Bologne au début du XVI^e siècle* (Studi e Testi 105), Città del Vaticano 1943, p. 220 [n. 231].

126 ra, même main) et *Super Ieremiam* (ff. 233 ra - 277 rb, autre main). — Repert. n. 842 ; éd. Léonine t. XXVI, p. 4* ; Destrez, *Études critiques*, p. 203.

F[1] *3. Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Santa Croce Plut. XXVIII dext. 4, ff. 3 ra - 43 va, fin du XIII[e] s., parch., 352×252 mm., ff. 127, 2 col., trois mains probablement françaises. La première transcrit les sept premières pièces de l'exemplar parisien en indiquant le numéro de chacune ; la deuxième continue la copie à partir de la huitième pièce (fol. 19 rb) jusqu'au bas du fol. 21 vb ; la troisième termine la dernière partie de l'œuvre à partir du fol. 22 ra, sans noter les transitions de pièces. Toutes les initiales majeures ont été décorées. Dans le texte et dans les marges, corrections par le copiste et par d'autres mains, relativement nombreuses au début, plus rares au delà du fol. 14. En haut du fol. 3 r, réclame de la rubrique en lettres très fines : « Incipiunt scripta secundum fratrem Thomam de Aquino ordinis predicatorum super Ysaie librum ». Le même titre rubriqué se trouve disposé sur quatre lignes à l'intérieur de la colonne 3 ra. Au fol. 43 va, la clausule brève qui omet le nom de Jacobin d'Asti : « et sic terminatur sententia et expositio ad literam super ysaiam secundum fratrem thomam de aquino quam transtulit ad literam legibilem cum complemento auctoritatum. Amen ». Un peu plus bas : « Laus tibi sit christe quia transiuit labor iste. Amen ». Réclames au verso des ff. 14, 26, 38. Au fol. 44 v, se lit une notule écrite par une main plus tardive : « Postilla Fratris Thome de aquino de ordine /// quo uidelicet ad uite conclusionem et terminum ». Les ff. 1 et 2, extraits d'un autre manuscrit, reproduisent des fragments du livre VI des Décrétales. Au sommet du fol. 1 r, d'une main du XV[e] s. : « Iste liber est armarii florentini conuentus ordinis minorum ». La seconde partie du volume contient un autre manuscrit qui est un commentaire anonyme *Super Iob* (ff. 45 ra - 127 rb). — Repert. n. 859 ; Destrez, pp. 203-204.

F[2] 4. Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Fiesolano 94, ff. 126 ra - 195 vb, deuxième moitié du XV[e] s., parch., 355×250 mm., 2 col., deux mains italiennes de la Renaissance (ff. 126-155, 156-195). Le manuscrit fut copié et décoré dans l'atelier florentin de Vespasiano da Bisticci. Sans corrections ni annotations. En haut du fol. 126 ra, titre rubriqué : « Incipiunt scripta secundum fratrem thomam de aquino ordinis predicatorum super ysaiam etc. ». Au fol. 195 va, la clausule : « Et sic terminatur sentencia et expositio ad litteram super ysayam secundum fratrem thomam de aquino quam transtulit ad litteram legibilem cum complemento auctoritatum ». Deux lignes plus bas, au milieu de la page, le mot « Explicit », puis, à la ligne, suite du colophon : « ffrater Iacobinus Astensus (!) de prouincia lombardie tunc temporis studens in studio generali neapolitano Ordinauit eciam collationes certis locis super quaslibet lectiones. Et hoc fecit ad utilitatem fratrum ordinis nostri et ut de dictis scriptis copia (f. 195 vb) haberetur. Amen ». Suivent les quatre vers suivants : « Thome finitur opus exponens ysayam / Qui fecit multa bona supra philosophiam / Plura fecisset ipsum si non rapuisset / Mors media uita requiescat pace petita. Amen », et enfin une table alphabétique brève : « Abstractiones notabiles presentis libri ysaye per capitula ut notabilia inueniantur per litteras » (chap. 1 seulement). Réclames au verso des ff. 135, 145, 155, 165, 175, 185. Le volume contient en outre le commentaire de saint Thomas *Super Psalmos* I-LI (ff. 10 ra - 125 rb), précédé d'une « Tabula secundum alphabetum » (ff. 2 ra - 9 vb). Les ff. 1 r et 125 v y sont restés sans emploi. — Repert. n. 904 ; Destrez, p. 204.

L *5. Leipzig, Universitätsbibliothek 161, ff. 150 ra - 190 vb, début du XIV[e] s., parch., 358×250 mm., ff. 190, 2 col., une seule main, française apparemment. Titre rubriqué à l'intérieur de la colonne 150 ra et disposé sur cinq lignes : « Hic incipiunt scripta secundum fratrem thomam de aquino ordinis predicatorum super ysaiam ». Lettre initiale peinte, dont la décoration se prolonge le long de la marge intérieure et dans le bas du folio ; les capitales majeures sont également décorées. Au folio 190 vb, la clausule : « Et sic terminatur sentencia et exposicio ad litteram super ysaiam secundum fratrem thomam de aquino quam transtulit ad litteram legibilem cum complemento auctoritatum ». Le reste de la ligne est laissé vacant et la suite de la clausule vient un peu plus bas : « Frater iacobinus astensis de prouincia lonbardie tunc temporis studens in studio generali neapolitano ordinauit etiam collationes certis locis super quaslibet lectiones. et hoc fecit ad utilitatem fratrum ordinis nostri et ut de dictis scriptis copia haberetur. Amen ». Après l'espace de trois lignes, les vers : « Thome finitur opus exponens ysayam / Qui fecit multa bona(ajouté en marge) supra philosophiam / Pluraque fecisset ipsum si non rapuisset / Mors media uita requiescat pace petita ». A la fin : « Abstractiones notabiles presentis libri ysaye per capitula ut notabilia inueniantur per literas » (chap. 1 seulement) ; après cette table brève, « Explicit postilla super ysayam ». Des réclames se trouvent au bas des ff. 161 v, 173 v, 185 v. Pas d'indication de pièces. Le volume contient aussi deux autres œuvres de saint Thomas écrites par le même copiste : *Lectura super Iohannem* (ff. 1 ra - 106 rb) et *Expositio super Iob* (ff. 108 ra - 149 rb ; quelques indications de pièces). Le manuscrit provient du couvent dominicain de

Leipzig. — Repert. n. 1385 ; éd. Léonine, t. XXVI, p. 5* ; Destrez, *Études critiques*, p. 204.

Md 6. Madrid, Biblioteca Nacional 231, ff. 1 ra - 80 vb, XIV^e s. (ff. 1-3 XIV-XV^e s.), parch., 322×220 mm., ff. 80, 2 col., une main française, peu soignée ; les ff. 1-3 ont été refaits et sont de deux mains différentes, apparemment provençales ou espagnoles : la première s'arrête aux deux tiers du fol. 1 vb, laissant vacant le reste de la colonne ; la seconde continue le texte au fol. 2 ra en omettant une quinzaine de lignes, et le fol. 3 ra débute avec la dernière partie du mot ' deformitatem ' déjà écrit en entier au bas du fol. 2 vb. L'initiale S du prologue est peinte en bleu et rouge sur fond d'or (fol. 1 ra) ; dans les ff. 2-3 les majuscules principales n'ont pas été inscrites. A partir du fol. 4 et jusqu'au fol. 19, le manuscrit porte dans les marges de nombreuses corrections et annotations. Le titre est donné au fol. 1 ra : « Incipit expositio angelici doctoris Sancti thome de aquino Sacri ordinis predicatorum super ysayam prophetam. Incipit prologus in eundem ». Au fol. 80 ra, la clausule : « Et sic terminatur sententia et exposicio ad literam super ysayam secundum fratrem thomam de aquino quam transtulit ad literam legibilem cum plemento (!) auctoritatum » ; à la ligne, après un espace vacant : « Frater Iacobus Iacobinus astensis de prouincia lonbardie tunc temporis studens in studio generali neapolitano ordinauit etiam collationes certis locis super quaslibet lectiones et hoc fecit ad utilitatem fratrum ordinis nostri (et ajouté en marge :) ut de dictis scriptis copia haberetur. Amen ». Suivent les vers : « Thome finitur opus exponens ysayam / Qui fecit multa bona supra philosophiam / Pluraque fecisset ipsum si non rapuisset / Mors media uita requiescat pace petita. Amen ». A la fin : « Abstractiones notabiles presentis libri ysaye per capitula ut notabilia inueniantur per litteras » (Chap. 1 seulement), table continuée par une autre main au fol. 80 rb - vb. Pas d'indication de pièces. — Repert. n. 1550 ; Destrez, p. 205.

Nü[1] 7. Nürnberg, Stadtbibliothek Cent. II.25, ff. 1 ra - 62 vb, XV^e s. (avant 1457), parch., 368×273 mm., ff. 184, 2 col., une main allemande très appliquée. Le texte est incomplet : plusieurs folios ont été arrachés qui se trouvaient entre les ff. 8 et 9, 17 et 18, 25 et 26, 31 et 32, 33 et 34, 42 et 43, 51 et 52. Titre en tête du fol. 1 ra : « Incipit postilla super ysaiam Sancti Thome de Aquino ordinis predicatorum. Prologus ». Au fol. 62 vb, la clausule : « et sic terminatur sententia et expositio ad literam super ysaiam secundum fratrem thomam de aquino quam transtulit ad literam legibilem cum complemento auctoritatum. § Frater Iacobinus astensis de prouincia lombardie tunc temporis studens in studio generali neapolitano. ordinauit etiam collationes certis locis super quaslibet lectiones. et hoc fecit ad utilitatem fratrum ordinis nostri et ut de dictis scriptis copia haberetur. Amen ». Suivent les vers : « Thome finitur opus exponens ysaiam / Qui fecit multa bona supra philosophiam / Pluraque fecisset ipsum si non rapuisset / Mors media uita requiescat pace petita », et la suscription finale : « Explicit Postilla super ysaiam Sancti Thome de Aquino Ordinis predicatorum ». Au début, à l'intérieur du plat, se lit cette notule : « Anno domini M.cccc.lvii. ligatus est liber iste per fratres Conradum Forster et Iohannem Wirsing /// ». Le volume contient en outre trois *Super Cantica*, de Thomas de Vaucelles, Grégoire le Grand et Jean Gerson. Provient du couvent dominicain de Nürnberg. — Repert. n. 1977 ; Destrez, p. 207.

*8. Saint-Omer, Bibliothèque Municipale 155, ff. 1 r - 73 r, fin du XIII^e s., parch., 332×240 mm., ff. 120 (+49^bis), longues lignes, une seule main, française. Le scribe a inscrit en marge le numéro des pièces à partir du fol. 14 v : « explicit 4^a pecia » etc. Dans les marges, corrections parfois en *grossa*, et gloses nombreuses (extraites en majorité du commentaire de saint Jérôme) d'une autre main que l'on retrouve aux ff. 73 v - 75 r ; ces gloses cessent après le chap. 27 (fol. 42 r). Le manuscrit a reçu une ornementation dont la forme et les couleurs sont d'origine ou d'influence parisienne universitaire, fin du XIII^e s. L'ouvrage était sans titre ; une main moderne a inscrit au sommet du fol. 1 r : « guillelmus ordinis predicatorum super ysaiam ». Au fol. 73 r, la clausule brève qui omet le nom de Jacobin d'Asti : « Et sic terminatur sententia et expositio ad literam super ysaiam secundum fratrem thomam de aquino ordinis predicatorum quam transtulit ad literam legibilem cum complemento auctoritatum ». Réclames au verso des ff. 12, 20, 32, 44, 55, 67 (ce dernier à l'intérieur d'un blason). Le volume contient aussi, à la suite de deux prologues anonymes sur Isaïe et saint Jean (ff. 73 v - 74 r et 74 va - 75 rb), le commentaire de Guillaume de Altona sur Isaïe à partir du chapitre 28 (ff. 76 r - 120 v), commençant avec le début d'un cahier. Provient du monastère cistercien de Clairmarais. — Repert. n. 2827 ; Destrez, pp. 209-210. Om

*9. Paris, Bibliothèque Nationale lat. 495, ff. 1 ra - 188 ra, XV^e s. (1489), parch., 377×260 mm., ff. 191 (-177), 2 col. (ff. 189-191 longues lignes), écrit à Naples par le copiste Wenceslas Crispus. Manuscrit de grand luxe. Lettres initiales de chaque chapitre peintes en diverses couleurs sur fond or ; celles des sections du commentaire en rouge et bleu alternativement. Au fol. 1 r, encadrement abondamment décoré de fleurs et de figures multicolores, avec, dans le bas, les armes de Ferdinand I, roi se Naples (1458-1494). P

Sous le titre, figure de saint Thomas écrivant. Le texte biblique, en caractères plus forts, précède chaque section du commentaire. Titre rubriqué (fol. 18 ra) : « Beati Thome Aquinatis ex Ordine predicatorum in Isaiam prophetam commentaria ad litteram incipiunt. Prologus beati Thome ». Au fol. 188 ra, clausule écrite au minium : « Explicit litteralis expositio in isaiam prophetam secundum beatum thomam aquinatem : cum quibusdam additis collationibus auctoritatum quas superaddidit quidam ex ordine predicatorum utilitati legentium profuturas. pro quibus uide sequentem inuentariam tabulam » ; cette table (ff. 189 r - 191 v)[1] est introduite sous le titre : « Repertoria tabula superadditarum collationum ad singula capitula huius operis ». Au milieu de la colonne 188 rb, suscription du copiste : « Scriptore venceslao crispo Bohemo Slagenuerdieñ : regio sumptu. Neapol. feliciter absolut. Anno nostre salutis M°.CCCC.LXXXIX ». Au verso du plat supérieur : « 1593, Gaillon ». Au dos du volume, armes et devise du cardinal Charles de Bourbon Vendôme (1583-1594). Le manuscrit fut acheté par le cardinal Georges I d'Amboise et a appartenu à la bibliothèque des archevêques de Rouen au château de Gaillon[2]. L'ordre des ff. 98-111 a été bouleversé : il faut lire dans cet ordre : 98, 107-110, 103, 106, 99-102, 111. Il n'y a pas de fol. 177, et le fol. 188 v est resté sans emploi. — Repert. n. 2248 ; Destrez, pp. 207-208.

Pr *10. Praha, Universitní knihovna V.C.10 (Truhlář 852), ff. 14 ra - 78 rb, fin du XIV^e s., papier, 288 × 212 mm., ff. I+217 (+84[a])+I, 2 col., une seule main[3]. Sans titre ni colophon. Emploi du rouge surimposé au noir pour les lettres initiales des chapitres. Foliotation moderne de 10 en 10 folios. Parmi diverses autres œuvres contenues dans le volume se trouve un *Tractatus de s. Trinitate* de Richard de S. Victor à la fin duquel se lit cette note du copiste, le même qui a transcrit le *Super Isaiam* : « Finitus Anno domini Millesimo Tercentesimo Octogesimo Tercio In die conversionis sancti pauli » (fol. 180 vb). — Repert. n. 2705 ; Destrez, p. 208.

Sv *11. Sevilla, Biblioteca Capitular y Colombina 7-6-3, ff. 89 ra - 189 vb, XIV^e s., parch., 236 × 188 mm., ff. I+274, 2 col., écrit par deux copistes italiens : A) ff. 89 ra - 108 rb, B) ff. 108 rb - 189 vb. L'initiale S du prologue est décorée en couleurs vives, rouge et bleu, comme aussi les majuscules principales. Corrections par le copiste lui même, et en ff. 89-108 par le copiste B ; quelques corrections d'une troisième main. Pas de titre. Au bas des ff. 100 v et 106 v, collations en forme de schéma, main A. Au fol. 189 vb, la clausule : « et sic terminatur sententia et expositio ad litteram super ysaiam. secundum fratrem thomam de aquino quam transtulit ad litteram legibilem cum complemento auctoritatum frater iacobinus astensis de prouincia lombardie tunc temporis studens in studio generali. Neapolitano ordinauit etiam collationes certis locis super quaslibet lecciones. et hoc fecit ad utilitatem fratrum ordinis nostri. et ut de dictis scriptis copia haberetur. Laus ergo sit ei qui incipere dedit et consumare fecit. Amen ». Un peu plus bas : « Explicit scriptum super ysaiam ad litteram fratris Thome de aquino ordinis fratrum predicatorum cum completo (!) auctoritatum. Deo gratias ». Le fol. 190 n'a pas été utilisé. Le commentaire de saint Thomas *Super Ieremiam* vient ensuite dans le manuscrit (ff. 191 ra - 251 rb), copié par la main B. Les autres œuvres contenues dans le volume ne sont pas de saint Thomas. Réclames au verso des ff. 98, 108, 118, 128, 138, 148, 158, 168 et 178. Au fol. I v, une table du contenu a été ajoutée par une main du XV^e siècle. — Repert. n. 2941.

*12. Vaticano (Città del), Biblioteca Apostolica, Vat. lat. 5717, ff. 1 ra - 45 ra, début du XIV^e s., parch. 275 × 195 mm., ff. 45, 2 col., écrit par un seul copiste qui a noté en marge les changements de pièces. La lettre initiale du prologue est peinte en rouge, bleu et or ; les capitales majeures sont aussi décorées. Les corrections, peu nombreuses, sont de la main du scribe, sauf quelques unes en écriture cursive. Titre rubriqué (fol. 1 ra) : « Incipiunt scripta secundum fratrem thomam de aquino ordinis predicatorum super ysaiam ». A la fin, fol. 45 ra, la clausule : « Et sic terminatur et (!) expositio ad literam super ysayam secundum fratrem thomam de aquino quam transtulit ad literam legibilem cum complemento auctoritatum » ; une ligne blanche, puis : « Frater iacobinus astensis de prouincia lumbardie tunc temporis studens in studio generali neapolitano ordinauit etiam collationes certis locis super quaslibet lecciones et hoc fecit ad utilitatem fratrum ordinis nostri et ut de dictis scriptis copia haberetur. Amen ». Suivent les vers : « Thome finitur opus exponens ysayam / Qui fecit multa bona super philosophiam / Pluraque fecisset ipsum si non rapuisset / Mors media uita requiescat pace petita Amen », et finalement : « Abstractiones notabiles presentis libri ysaye per capitula ut notabilia inueniantur per litteras » V

1. Cf. J. Destrez, *Études critiques*, p. 218-224.
2. Cf. J. Destrez et M.-D. Chenu, *Une collection manuscrite des œuvres complètes de S. Thomas d'Aquin par le roi aragonais de Naples 1480-1493*, dans *Arch. Fr. Praed.*, 23 (1953) pp. 309-326.
3. Le soin apporté par le copiste pour rendre intelligibles des passages difficiles, redresser ou compléter les citations scripturaires, pourrait indiquer un milieu monastique.

(chap. I seulement). Au sommet du fol. 1 r, d'une main du XIV^e s., une notule en partie effacée : « Iste liber est de armario fratrum predicatorum /// quem procurauit frater petrus Raymundi assalui (ou assalin) ». Le fol. 45 est collé à l'intérieur de la couverture. — Repert. n. 3382.

V^1 13. Vaticano (Città del), Biblioteca Apostolica, Urb. lat. 25, ff. 1 ra - 98 vb, XV^e s. (deuxième moitié), parch., 348×245 mm., ff. II+292, 2 col., écriture italienne de la Renaissance. Sur le feuillet de garde II v, au début du volume, dans un rectangle orné de couleurs variées, d'or et de fleurs, titres des ouvrages contenus, en majuscules d'or et d'argent. A l'intérieur de l'initiale S du prologue, figurent le prophète Isaïe et, en dessous, saint Thomas écrivant. Les marges du fol. 1 r (sauf celle de droite) sont richement décorées ; on y reconnaît les insignes et le blason familial de Frédéric, duc d'Urbino. Au début de la colonne 1 ra, en majuscules dorées : « Prohemium sancti thome de aquino ordinis predicatorum super ysaiam prophetam feliciter incipit ». Au fol. 98 vb, la clausule : « Et sic terminatur sententia et expositio ad litteram super ysaiam secundum fratrem thomam de aquino quam transtulit ad litteram legibilem cum complemento auctoritatum » ; deux lignes blanches, puis : « Frater iacobinus astensis de prouincia lombardie tunc temporis studens in studio generali neapolitano ordinauit etiam collationes certis locis super quaslibet lectiones et hoc fecit ad utilitatem fratrum ordinis nostri predicatorum et ut de dictis scriptis copia haberetur. Amen ». Suivent les quatre vers : « Thome finitur opus exponens ysayam / Qui fecit multa bona supra phylosophiam / Pluraque fecisset ipsum si non rapuisset / Mors media uita requiescat in pace petita. Amen », et finalement, en majuscules, la suscription rubriquée : « Postilla sancti thome de aquino ordinis predicatorum super ysaiam prophetam explicit foeliciter ». Le volume contient en outre, de la même main, la *Lectura super Matthaeum* de saint Thomas (ff. 99 ra - 291 ra). Les ff. I r et II r ainsi que 291 v - 292 v sont restés sans emploi. — Repert. n. 3539 ; Destrez, p. 209.

V^o 14. Vorau, Bibliothek des Augustiner-Chorherrenstiftes 299 (LXV), ff. 62 ra - 101 vb, début du XIV^e s., parch., 320×235 mm., ff. 176, 2 col., une seule main. Plusieurs folios sont devenus illisibles, l'encre ayant traversé le parchemin. Corrections de la main du scribe, peu fréquentes ; annotations d'une autre main qui a signalé dans les marges les thèmes de quelques collations : « Fructus triplex » (fol. 66 va), « Vinea quadruplex » (fol. 68 va) etc. A l'intérieur de la colonne 62 ra, d'une encre différente de celle du texte, le titre disposé sur trois lignes : « Incipit scriptum super ysaiam compositum a ffratre Thoma(sur grattage) ordinis predicatorum ». Au fol. 101 vb, la clausule brève, sans mention de Jacobin d'Asti : « Et sic terminatur sententia et expositio ad litteram super ysayam secundum ffratrem Thomam de aquino. quam transtulit ad litteram legibilem cum complemento auctoritatum », suivie des quatre vers : « Thome finitur opus exponens ysayam / Qui fecit multa bona supra philosophiam / Pluraque fecisset ipsum si non rapuisset / Mors media vita requiescat pace petita ». Réclames au bas des ff. 85 v et 93 v. Dans la marge inférieure des ff. 1 r, 74 r, et 174 v, se lit cette notule : « Iste liber est Monasterii beate Marie virginis Sanctique Thome apostoli Canonicorum Regularium In voraw. Anno 1462° ». Les autres œuvres contenues dans ce volume ne sont pas de saint Thomas. — Repert. n. 3637.

W 15. Wien, Dominikanerkloster 207/174, ff. 2 ra - 133 ra, XV^e s., papier, 306×211 mm., ff. I+292 (+132^a), 2 col., une main allemande, d'une écriture quasi cursive. Nombreuses corrections et annotations, jusqu'au fol. 81 (chap. 30). Titre rubriqué en tête de la colonne 2 ra : « Incipit postilla super ysaiam Sancti Thome de aquino ordinis predicatorum. Prologus ». Au fol. 133 ra, la clausule : « et sic terminatur sententia et exposicio ad literam super ysaiam secundum fratrem thomam de aquino quam transtulit ad literam legibilem cum complemento auctoritatum. § ffrater iacobinus astensis de provincia lombardie tunc temporis studens in studio generali neapolitano ordinauit etiam collaciones certis locis super quaslibet lecciones et hoc fecit ad vtilitatem fratrum ordinis nostri et ut de dictis scriptis copia haberetur Amen ». Suivent les quatre vers : « Thome finitur opus exponens ysaiam / Qui fecit multa bona supra philosophiam / Pluraque fecisset ipsum si non rapuisset / Mors media vita requiescat pace petita ». A la fin, suscription rubriquée : « Explicit postilla super Ysaiam sancti thome de aquino ordinis predicatorum ». Les ff. 1 et 133 rb-v n'ont pas été employés. — Repert. n. 3741.

Z 16. Zurich, Zentralbibliothek Car. C 34, ff. 67 ra - 112 ra, début du XIV^e s., parch., 339×230 mm., ff. 177, 2 col., écrit par un copiste français qui a inscrit dans les marges les numéros des pièces. Le manuscrit est incomplet ; entre les ff. 90 et 91 manque un cahier entier : fol. 90 vb, réclame ' habuit foueam ' (14, 211) ; fol. 91 ra, début ' ad ordinationem affectus ' (33, 44). En haut du fol. 67 rb, en lettres majuscules : « Prologus super Ysaiam » ; dans la marge inférieure, en écriture très fine (réclame de la rubrique ?) : « Incipit scriptum secundum fratrem thomam de aquino ordinis predicatorum super ysaiam ». Au fol. 112 ra, la clausule : « et sic terminatur sententia et expositio ad literam super ysayam secundum fratrem thomam de aquino

quam transtulit ad literam legibilem cum implemento auctoritatum. (reprise à la ligne :) Frater iacobinus astensis de prouincia lonbardie tunc temporis studens in studio generali neapolitano ordinauit etiam collaciones certis locis super quaslibet lecciones et hoc fecit ad utilitatem ordinis nostri et ut de dictis scriptis copia haberetur. amen ». Après l'espace d'une ligne, les vers : « Thome finitur opus exponens ysayam / Qui fecit multa bona supra philosophiam / (fol. 112 rb) Pluraque fecisset ipsum si non rapuisset / Mors media vita requiescat pace petita. Amen ». A la fin : « Abstractiones notabiles presentis libri ysaye per capitula ut notabilia inueniantur per literas » (chap. I seulement). Réclames au verso des ff. 78, 90 et 102. Le manuscrit comprend aussi de saint Thomas l'*Expositio super Iob* (ff. 1 ra - 66 va). Il provient du Grossmünster de Zurich. — Repert. n. 3918 ; Destrez, pp. 210-211 ; éd. Léonine, t. XXVI, p. 9*.

§ 3. Fragments manuscrits

Nü Nürnberg, Stadtbibliothek Cent. II.21, ff. 128 ra - 131 va et 132 ra - 137 va, XIV^e s., parch., 355 × 240 mm., ff. II+138, 2 col. Il s'agit de deux fragments du *Super Isaiam* de saint Thomas (chap. XLVIII[14] à LIV[17] et chap. LVI[4] jusqu'à la fin), transcrits par un même copiste à la suite d'un commentaire anonyme, d'une autre main, qui s'arrêtait au chap. XLIX[7] (ff. 1 ra - 128 ra) et dans lequel on reconnaît des emprunts à saint Thomas. Le début du premier extrait (fol. 128 ra) coïncide avec l'incipit de la pièce 19 de l'exemplar parisien : « quis de eis scilicet ydolis... » (48, 12) et le début du second avec l'incipit de la pièce 21 : « ipsis specialiter quantum ad eunuchos... » (56, 64). Pour une raison inconnue, la pièce 20 était incomplète ; le copiste s'est arrêté vers la fin du chap. 54 : « ...quantum ad impugnantes » (54, 145), mais il a laissé l'espace voulu pour combler la lacune. Par la suite, un usager du manuscrit a rempli les bas de folios, puis les pages libres et à nouveau les bas de folios, avec le texte d'un commentaire *Super Isaiam* (chap. 49-66) qui se lit presque littéralement, bien que sous forme abrégée, dans Hugues de S. Cher. En haut du fol. 1 r, se lit cette notule d'une main postérieure (XIV-XV^e s.) : « Quidam doctor sacre theologie dicit hanc esse exposicionem seu postillam longiorem beati thome quam alia que est brevior. sed hec habet multas misticaciones ». A la fin du dernier extrait, la clausule brève (fol. 137 va) : « Et sic terminatur sententia et exposicio ad literam super ysayam secundum fratrem thomam de aquino quam transtulit ad literam legibilem cum complemento auctoritatem (!) ». La face interne du plat postérieur porte cette notule, de la main qui a inséré les extraits de Hugues de S. Cher : « Ista postilla fuit comparata pro v. lib. paris. preter illuminaturam et ligaturam. et dubito (?) de cartis. et preter additiones quas personaliter supplevi » ; à la suite, d'une autre main : « Iste liber est Carthusiensium in Nuremberck ». Au verso du plat antérieur se lit l'avertissement qui suit : « Ista postilla super Isaiam spectat ad domum Celle beate Marie in Nurnberg ord. Cart. quicumque rapuerit eam anathema sit ». Les ff. I-II contiennent une table disposée sur quatre colonnes : « Registrum contentorum in postilla sequenti ». Le fol. II v n'a pas été employé. — Repert. n. 1973 ; Destrez, pp. 206-207.

Oxford, Magdalen College Library lat. 167, début du XIV^e s., parch., 178 × 122 mm., ff. IV+320, 2 col., une main germanique ou rhénane. Dans le haut du fol. IV r, note plus tardive : « Sermones optimi cum omnibus epistulis lectionibus et euangeliis postillatis a prima dominica aduentus usque pascha per fratrem Willelmum de Werda ordinis predicatorum ». Il s'agit d'une compilation de Guillaume de Werden[1], composée d'extraits empruntés à Hugues de S. Cher, Albert le Grand, Thomas d'Aquin et Nicolas de Gorran. Les textes du *Super Isaiam* de saint Thomas concernent les péricopes suivantes : chap. 2, 18-112 (f. 14 r) ; 38, 1-40 (f. 109 r) ; 38, 41-67 (f. 109 vb et 110 rb) ; 53, 1-6 (f. 264 rb) ; 58, 1-9 et 133-143 (f. 112 vb) ; 63, 1-64 et 75-84 (f. 253 r). — Repert. n. 2122. O

§ 4. Manuscrits perdus

Avignon, Bibliothèque des Papes. L'inventaire de 1375 mentionne sous le n. 199 : « Item in volumine signato per LXII Thomas super Iob, Ysaiam et super epistolam ad Hebreos ». — F. Ehrle, *Historia Bibliothecae Romanorum Pontificum*, t. I, Romae 1890, p. 469.

Cheltenham, The Library of Sir Thomas Phillips 551, XV^e s. (1455), parchemin et papier, in fol., 2 col. A la fin du *Super Isaiam*, la clausule : « Et sic terminatur summa (: sententia) et expositio ad litteram super Ysaiam secundum Fratrem Thomam de Aquino quam transtulit ad litteram legibilem cum complemento auctum (: auctoritatum). frater iacobinus Astensis de

1. Cf. R. Creytens, *Les écrivains dominicains dans la chronique d'Albert de Castello (1516)*, dans *Archivum FF. Praed.*, 30 (1960) p. 279, n. 155 : « Fr. Wilhelmus de Verida, Coloniensis, exposuit epistolas et evangelia ab adventu usque ad Pascha » ; A. de Castello, qui a eu accès à des sources perdues, classe Guillaume de Werden sous la rubrique « Anno domini 1314. Claruit... » (art. cité, p. 277). — Quétif-Echard, *Scriptores O.P.*, I, 532 a ; J. B. Schneyer, *Repertorium der lateinischen Sermones des Mittelalters für die Zeit von 1150-1350* (BGPTM, Bd. 43) ; II. *Autoren E-H*, Münster Westfalen 1970, pp. 598-608.

Provincia Lombardie tunc temporis studens in studio generali Neapolitano. ordinavit eciam collaciones cunctis (: certis) locis super quaslibet lectiones et hoc fecit ad utilitatem Fratrum Ordinis nostri ut de dictis scriptis copia haberetur. Amen. anno 1455 per Fratrem Conradum de Susato. etc. ». Le manuscrit contient aussi le *Super Ieremiam* de S. Thomas qui s'arrête au chap. 42 et se termine avec la suscription suivante : « Usque huc Fratris Thome scriptum Jeremie translatum a fratre <Petro> de Andria de littera Thome in litteram legibilem ».

Le manuscrit se trouvait à Cologne en 1748 et portait la cote O 158 : « Liber Domus Sancte Barbare in colonia Ordinis Carthusiensis ». Après la suppression de ce couvent en 1796, il passa aux mains de Leandre van Ess et ensuite, en 1823, fit partie de la collection de Sir Thomas Phillips. Il fut acheté en 1910, à Londres, par Maggs Brothers (description dans le catalogue de Sotheby, 6 juin 1910, lot 102) ; puis de nouveau vendu à Londres en 1919 (description dans le catalogue n. 380 de Maggs Bros., item 1654). En 1969, le professeur K. V. Sinclair publie à Sydney, Australie, un « Catalogue of Medieval and Renaissance MSS in Australia ». En appendice, sous le titre « Lost Manuscripts », sont décrits sommairement une dizaine de mss ayant appartenu pour la plupart à A. B. Triggs, de Yass, « pastoralist and book collector » (1869-1936). La notice nº 237 est consacrée au manuscrit contenant les commentaires de S. Thomas sur Isaie et Jérémie qui répond exactement aux descriptions du Phillips 551. Il fut vendu aux enchères à Sydney en 1945.

Firenze, Couvent dominicain de San Marco. Inventaire de 1499 ou 1500 : « In bancho XXVII ex parte orientis. 4. Sanctus Thomas de Aquino super psalmos usque ad LI, item super cantica, item super Aesaiam prophetam, in volumine satis magno viridi in membranis ». — B. L. Ullman and P. A. Stadter, *The Public Library of Renaissance Florence*, Padova 1972, p. 170.

Firenze, Couvent dominicain de Santa Maria Novella. Inventaire de 1489 : « (199) Postilla Sancti Thome super Ysaiam et postilla super cantica fratris Egidii de roma ordinis heremitarum beati augustini et super Johannem magistri Johannis parisiensis ». — S. Orlandi, *La Biblioteca di S. Maria Novella in Firenze dal sec. XIV al sec. XIX*, Firenze 1952, p. 35.

Milano, Couvent dominicain de Saint-Eustorge. Inventaire de 1494 : « 291. Item beatus Thomas super Ieremiam et super quibusdam prophetis qui incipit *Scribe* et finit *pre manibus habemus* ». Le manuscrit commençait en fait par le *Super Isaiam*. — Th. Kaeppeli, *La bibliothèque de Saint-Eustorge à Milan à la fin du XV^e siècle*, dans *Archivum Fratrum Praedicatorum*, 25 (1955) p. 40.

Napoli, Archivio di Stato X, ff. 1 ra - 55 r, XIV^e s., parch., 325×215, ff. 56, 2 col., main italienne. Majuscules principales peintes. Pas de titre. A la fin (fol. 55), la clausule : « Et sic terminatur sententia et expositio ad litteram super ysayam secundum fratrem Thomam de aquino quam transtulit ad litteram legibilem cum complemento auctoritatum. Ordinauit etiam collationes certis locis super quaslibet lectiones et hoc fecit ad utilitatem fratrum ordinis nostri et ut de dictis scriptis copia haberetur. Laus ergo sit ei qui incipere dedit et consummare fecit. Amen ». Dans la marge, par une main postérieure, à la suite du mot 'auctoritatum' : « quidam frater ordinis fratrum predicatorum ». Suscription finale : « Explicit scriptum super ysayam ad litteram sancti (sur grattage) Thome de aquino ordinis fratrum predicatorum cum complemento auctoritatum ». Au fol. 1 r : « Iste liber est conuentus sancti dominici de neapoli. ordinis predicatorum ». P. A. Uccelli a collationné le manuscrit et relevé ses variantes dans son édition de Rome, 1880. Le volume, décrit par J. Destrez, *Études critiques sur les œuvres de saint Thomas d'Aquin d'après la tradition manuscrite*, Paris 1933, pp. 205-206, a été détruit en septembre 1943.

Perugia, Couvent dominicain de San Domenico. Inventaire de 1430 : « (499) Item postilla super Apocalipsim et postilla super Ysayam secundum S. Thomam in magno volumine sine tabulis ». — Th. Kaeppeli, *Inventari di libri di San Domenico di Perugia* (1430-1480), Roma 1962, p. 86.

Wien, Dominikanerkloster. D'après l'inventaire de 1513, le couvent possédait deux exemplaires du *Super Isaiam* sous les cotes C 12 et E 13 (voir T. Gottlieb, *Mittelalterliche Bibliothekskataloge Oesterreichs*, I, Wien 1915, pp. 304 et 318). Seul E 13 est conservé et porte maintenant la cote 208/174.

§ 5. Éditions imprimées

1. Venise 1527. Ed[1]

Titre général : « Sancti Thome de Aquino Ordinis Predicatorum Expositiones in Matteum, Esaiam, Hieremiam et Trenos ». Suscription finale (fol. 219 rb) : « Diui Thome Aquinatis ordinis predicatorum theologorum omnium Monarche Commentaria in Euangelium Matthei. Item et in Hieremiam prophetam, eiusdemque Hieremie Trenos, necnon et in Esaiam nuper in lucem emissa et diligentissime castigata. Venetiis impressa fuerunt sumptibus heredum q.d. Octauiani Scoti Ciuis Modoetiensis ac sociorum. Anno salutifere incarnationis Domini nostri. 1527. Die vero 28 Septembris ». Au début (fol. II v), épître dédicatoire : « Reuerendissimo in Christo patri D. Dominico Grimano Episcopo Portuensi S.R.E. Sancti

Marci Cardinali. Domino meo colendissimo. Frater Bartholomeus de spina Pisanus ordinis predicatorum. Felicitatem ». L'auteur témoigne de son travail d'éditeur : « Nam cum infinitis pene vigiliis et non sine numinis ope, commentarios Diui Thome in Mattheum, in Esaiam, Hieremiam, et eiusdem Hieremie Trenos emendassem, vel ut rectius dixerim laceros et mutilos iniuria temporum, in sua membra pro viribus redegissem, videbatur munus dignum tua excellenti doctrina et probitate... ». Cette dédicace porte la date « Ferrarie. XXI. Iulii. M.CCCCCXXI ». A la fin (fol. 219 v), du même Bartholomeus Pisanus, une autre lettre dédicatoire : « Reuerendissimo in Christo patri ac domino. d. Marino Grimano Aquileien. Patriarche dignissimo frater Bartholomeus de spina pisanus ordinis predicatorum felicitatem. Sicut hereditario iure...recognoscens ama ». Dans cette lettre adressée cette fois au neveu du cardinal Dominique Grimani († 1523), on peut lire : « Iure igitur hereditario cuncta que patruo debebantur spiritalia precipue munera tibi vendicas, inter que minimum quod ex me per impressam epistolam eidem fuerat oblatum sed interpositione[1] impressionis ut pars qua mutilum erat opus hoc sanctissimum diligentius inquireretur nequaquam adhuc redditum, tibi nunc aptatum atque perfectum debetur ». — Dimensions 310×205 mm., ff. II+218+II, 2 col. Au fol. 219 rb : « Registrum / a b c etc. Omnes sunt quaterni preter o et t qui sunt terni ». — *Postilla sancti Thome de Aquino super Esaiam secundum sensum literalem* ff. 157 ra - 219 rb. Clausule (219 ra) : « Et sic terminatur sententia et expositio ad literam super Esaiam secundum fratrem Thomam de aquino quam transtulit ex libro dicti doctoris scripto scilicet manu sua : ad literam legibilem cum complemento auctoritatum. Frater Iacobinus astensis de prouincia lombardie tunc temporis studens in studio generali Neapolitano. Ordinauit etiam collationes ceteris locis super quaslibet lectiones : et hoc fecit ad utilitatem fratrum ordinis nostri et ut de dictis scriptis copia haberetur. Laus ergo sit ei qui incipere dedit et consummare fecit ».

Un exemplaire existe dans la Bibliothèque du couvent des Dominicains, Lyon ; cote B.4.

2. Lyon 1531.

Titre au sommet du fol. 1 r : « Thomas Super Esaiam ». Page ornée de la gravure habituelle aux œuvres de saint Thomas éditées par Giunta de Lyon, avec l'inscription : « Bene scripsisti Thoma » encadrant le titre suivant : « Clarissimi sacre scripture interpretis profundissimi sancti Thome Aquinatis ordinis predicatorum, in Esaiam familiaris, et ad literam, Expositio Theologie professoribus apprime necessaria. 1531 ». Les ff. II ra - V vb contiennent une table des matières selon l'ordre alphabétique. Au fol. 1 ra : « Postilla Sancti Thome de Aquino super Esaiam secundum sensum literalem ». Fol. 157 rb, comme dans l'édition précédente : « Et sic terminatur... et consummare fecit. / Finis ». Fol. 157 v : « Commentaria hec diui Thome aquinatis in Esaiam : imprimebat Lugduni Joannes Crespin alias du carre : anno M.d.xxxj. die vigesima septima Martii ». Au folio suivant, lettre dédicatoire : « Reverendissimo in Christo patri ac domino.d. Marino Grimano Aquileien...Sicut hereditario iure...recognoscens ama ». — Dimensions 162× 110 mm., ff. V+157+II, 2 col.[2].

Un exemplaire se trouve à Paris, Bibliothèque Sainte-Geneviève, sous la cote B.1532.

3. Rome 1570 (Piana t. XIII)

Titre général : « Tomus Tertius decimus. D. Thomae Aquinatis Doctoris angelici complectens Expositiones In Iob, In primam Dauidis quinquagenam, In Canticum Canticorum, In Esaiam, Ieremiam, et in Threnos. Qui autem sunt integre expositi, qui uero mortis uitio imperfecti relicti, propriis manifestum est locis. Romae MDLXX. Apud Iulium Accoltum ».

In fol. (350×240 mm.), ff. I - 49 - 80 - 51 - 39, 2 col. encadrant le texte scripturaire. — *Expositio super Esaiam* ff. 1 ra - 51 vb. Sans la clausule ' de Iacobino astensi ' ; explicit (fol. 51 vb) : « A quibus poenis nos liberet, qui incipere et consummare dedit, Iesus Christus dominus noster. Cui est honor et gloria in saecula saeculorum. Amen ».

Exemplaire de la Commission Léonine.

4. Venise 1593

Titre général : « Divi Thomae Aquinatis Doctoris Angelici, Tomus XIII. Complectens Expositiones in Iob, In primam Davidis quinquagenam, In Canticum Canticorum, In Esaiam, Ieremiam, et in Threnos. Verum qui integre sint expositi et qui mortis vitio imperfecti reliqui, suis manifestum est locis. Venetiis, MDXCIII. Apud Dominicum Nicolinum et Socios ».

In fol. (330×220), ff. I - 49 - 80 - 51 - 39, 2 col. encadrant le texte scripturaire. — *In Esaiam prophetam expositio* 51 ff.

Existe dans la Bibliothèque du Couvent de S. Jacques O.P., Paris, sous la cote 46.A.33.

5. Venise 1595.

Titre général : Divi Thomae Aquinatis Doctoris

1. De Rubeis suppose, d'après cette expression, que l'impression projetée, et peut-être mise en route, dès 1521, aura été retardée à 1527. Cf. B. M. De Rubeis, *Admonitio praevia* à l'édition de Venise 1745, p. IV.

2. Cf. H. et J. Baudrier, *Bibliographie Lyonnaise*, Paris 1964, p. 145.

Angelici, Tomus XIII. Complectens Expositionem in Iob, In primam Davidis quinquagenam, In Canticum Canticorum, In Esaiam, Ieremiam et Threnos. Qui vero integre sint expositi, et qui mortis vitio imperfecti relicti, suis manifestum est locis. Venetiis MDXCV. Apud Haeredem Hieronymi Scoti ».

In folio (320×210 mm.), ff. I - 49 - 80 - 51 - 39, 2 col. encadrant le texte scripturaire. — *In Esaiam Expositio* 51 ff.

Un exemplaire existe, relié avec le tome XIV (Expos. in Matth. et in Ioannem), dans la Bibliothèque de la Faculté de théologie S. J. de Fourvière-Lyon, sous la cote 1409.

6. Anvers 1612.

Titre général : « Divi Thomae Aquinatis Doctoris Angelici Tomus XIII. Complectens Expositionem In Iob, In primam Davidis quinquagenam, In Canticum Canticorum, In Esaiam, Ieremiam et in Threnos. Verum qui integre sint expositi, et qui mortis vitio imperfecti relicti, suis manifestum est locis. Editio nova, integro tomo aucta, quamplurimis quibus scatebat mendis correcta, cum Exemplari Romano, ac aliis vetustissimis manuscriptis codicibus collata,necnon variis in Sacrae Scripturae locis male allegatis restituta, Per R. P. F. Cosmam Morelles, ordinis Praedicatorum S.T.D. ac in celeberrima Coloniensi Universitate Professorem Publicum. Antverpiae, Apud Ioannem Keerbergium, Anno M.DC.XII ».

In folio (335 × 210), ff. I - 49 - 80 - 51 - 39, 2 col. encadrant le texte scripturaire. — *Expositio super Esaiam* ff. 51.

Un exemplaire existe dans la Bibliothèque des Facultés dominicaines du Saulchoir, Paris, sous la cote 339-A-48.

7. Paris 1640.

Titre général : « Sancti Thomae Aquinatis Doctoris Angelici ordinis predicatorum, Expositio aurea in Sacram Scripturam...Complectens expositionem in Genesim, in Iob, in primam Davidis quinquagenam, in Canticum Canticorum, in Esaiam, Ieremiam et in Threnos. Verum qui integre sint expositi, et qui mortis vitio imperfecti relicti, suis manifestum est locis. Editio nova, integro tomo aucta, quamplurimis quibus scatebat mendis correcta, cum Exemplari Romano, ac aliis vetustissimis manuscriptis codicibus collata, necnon variis in Sacrae Scripturae locis male allegatis restituta, per R. P. F. Cosmam Morelles, Ordinis Praedicatorum S.T.D. ac in celeberrima Coloniensi Universitate Professorem Publicum. Parisiis, Apud Dionysium Moreau, viâ Iacobaeâ sub Salamandra, M.DC.XL ».

In folio (350×230), 732 pp.+10 ff. nn. (Index), 2 col., texte scripturaire en tête de chaque chapitre. — *Expositio in Esaiam* pp. 483-623.

Existe sous la cote 339-A-95 dans la Bibliothèque des Facultés dominicaines du Saulchoir, Paris.

7 *bis*. Paris 1660.

Titre général : « Sancti Thomae Aquinatis Ex ordine praedicatorum Quinti Ecclesiae Doctoris Angelici Expositiones praeclarissimae, In Genesim, In Job, In Davidis Primam quinquagenam, In Canticum Canticorum, in Esaiam, Ieremiam, et in eius Lamentationes. Quamplurimis quibus scatebant mendis correcta ; cum Exemplari Romano, ac aliis vetustissimis manuscriptis codicibus collata ; nec non variis in sacrae Scripturae locis male allegatis restituta, Per R. P. F. Cosmam Morelles, Ordinis Praedicatorum S.T.D. ac in celeberrima Coloniensi Universitate Professorem Publicum. Operum Tomus Decimus-Quintus. Parisiis, Apud Societatem Bibliopolarum, Viâ Iacobaeâ. M.DC.LX. Cum privilegio Regis ».

In folio (350×230), même composition et impression que le précédent. — *Expositio in Esaiam* pp. 483-623.

Bibliothèque des Facultés dominicaines du Saulchoir, Paris, cote 339-A-124.

8. Venise 1745.

Titre général : « Divi Thomae Aquinatis Doctoris Angelici Ordinis Praedicatorum Opera. Editio altera Veneta ad plurima exempla comparata, et emendata. Accedunt Vita, seu Elogium eius a Iacobo Echardo diligentissime concinnatum, et Bernardi Mariae de Rubeis in singula Opera Admonitiones praeviae. Tomus Secundus, complectens Commentaria in Esaiam, et in Hieremiam, eiusque Threnos. Venetiis MDCCXLV. Cudebat Ioseph Bettinelli ex privilegio excellentissimi Senatus ».

In quarto, pp. XII+368. — *Expositio in Esaiam*, pp. 1-201.

Exemplaire de la Bibliothèque des Facultés dominicaines du Saulchoir, Paris, cote 339-C-2.

9. Venise 1775.

Titre général : « Divi Thomae... (comme dans l'édition précédente)... Venetiis MDCCLXXV. Cudebat Simon Occhi ».

In quarto, pp. XII+327. — *Expositio in Esaiam*, pp. 1-183 ; apparat de variantes au bas des pages.

Exemplaire de la Bibliothèque du Couvent dominicain de l'Annonciation, Paris, cote 33 C (relié avec le t. I).

10. Milan 1847.

Titre : « S. Thomae Aquinatis Doctoris Angelici super Isaiam Prophetam quae ex autographis supersunt edidit et dicavit Barptolomaeo Romillio Pontifici

Majori Mediolanensium Petr. Antonius Uccellius S.T.D. Mediolani. Ex Typographia Boniardo Polinea. MDCCCXLVII ». Lettre dédicace (pp. III-IV) : « Barptolomaeo Romilio Pontifici Majori Mediolanensium Petr. Antonius Uccellius... ». Le texte de l'autographe est précédé d'une préface (pp. V-XVIII). Pp. 1-63 : « Postilla S. Thomae super Isaiam. Hic incipit cap. 34. Accedite gentes etc. in parte ista comminatur...secundo ostendit humanae » (cap. 50). En apparat, variantes des éditions P<rinceps> et R<omana>. En p. 64 : « Edizione di soli 160 esemplari » ; en p. 65 : « Correctiones et Additamenta ». Avant la p. 1, un fac-similé reproduit quelques uns des schémas marginaux de l'autographe. En outre, six tableaux sur pages doubles non chiffrées (après les pp. 18, 26, 40, 58 et 62) reproduisent typographiquement les schémas.

Dimensions : 290×220 mm., XVIII+2+63+3 pp., 2 col. (sauf les pages préliminaires)[1].

Exemplaire de la Commission Léonine, Rome, sous la cote 11-b-4.

11. Naples 1858.

Titre : « Angelici Doctoris Divi Thomae Aquinatis Expositio in Isaiam, Ieremiam, et Threnos. Neapoli, Ex Typographia Virgiliana, MDCCCLVIII ».

In quarto, VII+265+1 pp., 2 col. (sauf les pp. III-VII). — *Expositio in Isaiam*, pp. III-VII et 1-145.

Exemplaire de la Bibliothèque du Collège dominicain d'Ottawa.

12. Parme 1863.

Titre général : « Sancti Thomae Aquinatis Doctoris Angelici Ordinis Praedicatorum Opera Omnia ad fidem optimarum editionum accurate recognita. Tomus XIV...Expositio in aliquot Libros Veteris Testamenti et in Psalmos L. Adjectis brevibus adnotationibus. Volumen Unicum. Parmae, Typis Petri Fiaccadori, MDCCCLXIII ».

In quarto (310×210). — *Expositio in Isaiam*, pp. 427-576.

Exemplaire de la Bibliothèque des Facultés Dominicaines du Saulchoir, Paris, cote 339-B-39.

[Réimpression anastatique, New York 1949.]

13. Paris 1876.

Titre général : « Doctoris Angelici Divi Thomae Aquinatis Sacri Ordinis F. F. Praedicatorum Opera Omnia sive antehac excusa, sive etiam anecdota ; ex editionibus vetustis et decimi tertii saeculi codicibus religiose castigata ; pro authoritatibus ad fidem Vulgatae versionis accuratiorumque Patrologiae textuum, nunc primum revocata ; notis historicis, criticis, philosophicis, theologicis, cunctas illustrantibus controversias occasione dogmatum sancti Authoris exortas, sollicite ornata, studio ac labore Stanislai Eduardi Fretté, Sacerdotis Scholaeque Thomisticae Alumni. Volumen decimum-octavum. Expositiones in Iob. In Psalmos Davidis. In Canticum Canticorum. In Isaiam prophetam [cap. 1-40]. — Volumen decimum nonum. Commentaria in Isaiam prophetam (Continuatio [cap. 41-66])...super Joannem. Parisiis Apud Ludovicum Vivès, Bibliopolam Editorem. MDCCCLXXVI ».

In quarto. — *In Isaiam*, vol. XVIII, pp. 668-821 ; vol. XIX, pp. 1-65.

Bibliothèque des Facultés dominicaines du Saulchoir, Paris, cote 339-B-91 et 92.

14. Rome 1880.

Titre général : « S. Thomae Aquinatis Doctoris Angelici Ord. Praed. In Isaiam prophetam, In tres Psalmos David, In Boetium De hebdomadibus et De Trinitate Expositiones. Accedit Anonymi Liber de fide Trinitatis a S. Thoma examinatus in opusculo Contra errores Graecorum, una cum ipso opusculo et altero Contra Graecos Armenos et Sarracenos. Omnia quae supersunt ex autographis cetera vero ex optimis codicibus et editionibus, cura et studio Petri Antonii Uccelli. Romae ex Typographia polyglotta S. C. De propaganda fide. MDCCCLXXX ».

In folio (310×225), pp. XXVIII+526. — *In Isaiam*, pp. 3-254. Préface de l'éditeur, pp. V-XIV ; Dissertation de B. M. De Rubeis, pp. XXI-XXVII. Titre (p. 1) : « S. Thomae Aquinatis Doctoris Angelici Ord. Praed. Expositionis In Isaiam Prophetam quae supersunt ex codice autographo qui in bibliotheca vaticana adservatur cetera vero ex probatissimis codd. et editionibus ». En apparat, variantes des mss de Naples (N) et Vat. Urbin. (V^1), ainsi que certaines de l'édition 'princeps' (Venise 1527). Six tableaux sur pages doubles, précédant les pp. 157, 163, 174, 180, 189 et 191, reproduisent typographiquement des schémas marginaux de l'autographe.

Exemplaire de la Bibliothèque des Facultés Dominicaines du Saulchoir, Paris, cote 341-B-28.

15. Paris 1889.

Réimpression de l'édition de Paris 1876. — Bibliothèque des Facultés dominicaines du Saulchoir, Paris cote 339-B-125 et 126

1. Sur la date et le tirage, Uccelli en 1878 donne des indications un peu différentes : « *Postillam super Isaiam* iam publici iuris fecimus Mediolani, an. 1848, typ. Boniardo-Polianea, editione tantum centum exemplorum ; quae editio nunc absumpta est » (Préface à l'édition du *Contra Gentiles*, Rome 1878, p. XIV, note a) ; mais sa Préface de l'édition de 1880 confirme les données de l'imprimé : « an. 1847...centum sexaginta exemplaria... » (éd. de Rome 1880, p. V note a).

CHAPITRE II

L'AUTOGRAPHE

§ 6. L'AUTOGRAPHE CONSERVÉ

Une vie de saint Thomas, publiée à Rome en 1668, signale la présence à Bergame, chez les Dominicains, du manuscrit autographe du *Super Isaiam*[1]. La trace pouvait en sembler perdue quand, vers 1844 — date indiquée par les éditeurs du *Contra Gentiles*[2] —, l'abbé Pietro Antonio Uccelli, de Bergame, redécouvrit le précieux manuscrit; et dès lors il n'eut de cesse qu'il en eût publié le contenu : d'abord le *Super Isaiam* (Milan 1847), puis le *Contra Gentiles* (Paris 1857, 1863 et Rome 1878), enfin l'*In Boetium De Trinitate*, paru à Rome en 1880, peu après la mort de l'infatigable chercheur.

En 1844, le manuscrit se trouvait dans une bibliothèque privée des environs de Bergame, celle de l'avocat Luigi Fantoni. Ucelli a retracé tout au long, dans sa Préface à l'édition du *Contra Gentiles*[3], l'histoire du manuscrit telle que ses recherches lui permirent de la reconstituer, depuis le transfert de Naples à Bergame en 1354. Nous empruntons au Père A. Gauthier un clair résumé de cette histoire.

L'autographe de la *Somme contre les Gentils*, réuni en un seul volume avec les autographes d'une partie du commentaire de saint Thomas sur le *De Trinitate* de Boèce et d'une partie de son commentaire sur Isaïe, forme un volume qui est aujourd'hui conservé au cabinet des manuscrits de la Bibliothèque Vaticane; mais il n'y est entré qu'après de multiples péripéties. Légué par saint Thomas à son fidèle compagnon Raynald de Piperno, il demeura au couvent dominicain de Naples jusqu'en 1354. A cette date, les frères Jacques de *Crema* et Jacques de *Braganiolis* l'apportèrent au couvent dominicain de Bergame, San Stefano, à la disparition duquel il passa au nouveau couvent dominicain de Bergame, San Bartolomeo. Il y resta jusqu'à la fin du XVIII[e] siècle; à ce moment, les troubles révolutionnaires vinrent disperser les frères. Mais le précieux manuscrit fut sauvé par un frère Richard. Après la mort du frère, ses trois neveux se partagèrent le manuscrit. Il ne tarda pas cependant à être reconstitué et, en 1819, il fut acheté par l'avocat Luigi Fantoni. A la mort de ce dernier, en 1874 ou 1875, il fut de nouveau mis en vente; l'évêque de Bergame ouvrit une souscription, et grâce à la générosité du clergé et des fidèles de son diocèse, il put acheter le volume en décembre 1876. Il en fit alors don au Pape Pie IX, qui le fit déposer à la Bibliothèque Vaticane où il est aujourd'hui à la disposition des érudits; c'est le manuscrit *Vaticanus latinus 9850*[4].

§ 7. LE MANUSCRIT[5]

Le manuscrit 9850 comprend 113 folios de parchemin, de dimensions variables : longs de 30 à 35 cm. et larges de 22 à 24 cm. Il contient aux folios 2-89 l'autographe du *Contra Gentiles*, aux folios 90-104 celui de l'*In Boetium De Trinitate*, enfin aux folios 105-114 l'autographe du *Super Isaiam*.

Ce dernier est constitué par un cahier de cinq diplômes, ou dix folios, écrits sur 2 colonnes de 40 à 50 lignes de la célèbre écriture *inintelligibilis*[6]. Les lemmes reproduisant le texte biblique sont régulièrement soulignés. Les débuts de chapitres sont pour la plupart signalés par une note en marge, notes qui semblent être de la main de l'auteur[7]. Dans les marges inférieures et supérieures, des additions où l'on distingue deux mains (cf. Document VIII) : celle de l'auteur en écriture *inintelligibilis*[8], et une écriture claire (schémas

1. Paolo Frigerio, Prete della Congregatione dell'Oratorio, *Vita di S. Tommaso d'Aquino*. Nuovamente raccolta dal processo della sua Canonizatione, dalle Opere del Santo, e da antichi manoscritti, In Roma, Per Egidio Ghezzi, L'Anno M.DC.LXVIII, p. 56 : « Scrisse...sopra il profeta Isaia, il cui commento originale scritto in carta pecora di propria mano del santo, oggi si serba in un nobil reliquiario nella...chiesa de' SS. Stefano e Bartolomeo in Bergamo dell' ordine de' Predicatori ». L'auteur signale aussi l'autographe du *Contra Gentiles* (p. 51) et de l'*In Boetium* (p. 58).

2. Édition Léonine, t. XIII, p. IX.

3. Édition de Rome 1878, pp. XIII-XXVI.

4. Dans *Saint Thomas d'Aquin. Summa contra Gentiles*. Livre I. Traduction française par R. Bernier et M. Corvez. *Introduction historique* par A. Gauthier, p. 8.

5. Cf. H. F. Dondaine et H. V. Shooner *Codices manuscripti operum Thomae de Aquino*, t. 1, Romae 1967, n. 1.

6. Pour dialoguer avec les historiens et critiques qui depuis Uccelli se sont intéressés à l'écriture de saint Thomas, nous leur empruntons l'épithète *inintelligibilis*, qui a servi — jusqu'en des travaux récents — à caractériser l'écriture des autographes thomistes. Le mot provient d'une note ancienne inscrite au début de l'autographe, aujourd'hui disparu, du IV[e] livre des Sentences; note lue en 1762 par H. Christianopoulos et rapportée par Uccelli (Préface du *Contra Gentiles*, Rome 1878, p. XIX en note). Mais au XIX[e] siècle, J. Villanueva en a donné une lecture plus vraisemblable : « Hunc librum scripsit manu sua Fr. Thomas de Aquino, qui has postillas fecit...licet sit littera illegibilis...semper decenter servetur, nec abiiciatur propter illegibilitatem » (*Viage literario á las Iglesias de España*, t. XVIII, Madrid 1851, p. 200). Cf. *Codices manuscripti operum Thomae*, n. 3.

7. La note erronée *ca 40*, en marge de *Tacoant ad me* (41, 1), — f. 109 ra —, est d'une autre main; le début du chapitre 40 et celui du chapitre 41 n'ont qu'un pied-de-mouche, de la main de l'auteur.

8. Il paraît superflu d'établir ici que cette main est celle de Frère Thomas. Rappelons seulement que, au bas du f. 3 v du ms. 9850 *(Contra Gentiles)*, une main ancienne, que plusieurs pensent être la main de Réginald, a écrit : « Ligentur omnes sicut stant in ista carta et procuretur si posset inveniri qui sciret legere istam licteram.quia est de lictera fratris T ». Cf. H.-D. Saffrey, *Saint Thomas d'Aquin et ses secrétaires*, dans *Revue des sciences phil. et théol.*, 41 (1957) pp. 63-64. — Sur les caractéristiques de l'écriture de saint Thomas et sur l'évolution de ses graphies, voir P.-M. Gils, *L'édition Decker du 'In Boetium De Trinitate' et les autographes de saint Thomas*, dans *Scriptorium*, 10 (1956) pp. 111-120; et du même, *Le MS.* Napoli, Biblioteca Nazionale I.B.54 *est-il de la main de S. Thomas?*, dans *Revue des sciences phil. et théol.*, 49 (1965) pp. 37-59.

à crochets droits), où l'on s'accorde aujourd'hui à reconnaître la main de Réginald de Piperno, le *socius* de Frère Thomas, ainsi qu'on le verra plus loin (§ 12). A la fin du cahier, au bas du folio 114 v, à droite, réclame de la main de saint Thomas : « secundo ostendit humane ».

Ce cahier ne représente qu'un quart à peine de l'ouvrage transmis par la tradition manuscrite recensée en nos §§ 2-3 : il commence avec le chapitre 34 d'Isaïe, et il finit peu après le début du chapitre 50. Mais l'apport est assez important pour permettre une exploration décisive de la relation entre la dite tradition et l'original autographe. Il se trouve que les manuscrits de l'ouvrage, dans leur colophon, proposent eux-mêmes de cette relation une définition qui éclaire notre route, et qui nomme l'intermédiaire à l'origine de la tradition manuscrite : Jacobin d'Asti.

§ 8. Le colophon de Jacobin

Uccelli, puis Mandonnet et Destrez, ont relevé l'importance de ce colophon[1]. Le voici tel que le donnent les manuscrits Bo (début du XIV^e^) et Sv (XIV^e^), avec les variantes qui l'affectent dans les autres manuscrits antérieurs à 1400 :

Et sic terminatur sententia et expositio ad litteram super ysaiam secundum fratrem thomam de aquino. quam transtulit[1] ad litteram legibilem cum complemento auctoritatum[2]. frater iacobinus Astensis de prouincia lombardie tunc temporis studens in studio generali Neapolitano[3]. ordinauit etiam collationes certis locis super quaslibet lectiones. et hoc fecit ad utilitatem fratrum ordinis nostri et ut de dictis scriptis copia haberetur[4]. Laus ergo sit ei qui incipere dedit et consummare fecit. Amen.

Explicit scriptum super ysayam ad litteram fratris Thome de aquino ordinis fratrum predicatorum cum complemento auctoritatum. deo gratias[5].

[1]de exemplari dicti doctoris scripto manu sua *add. tertius* Bo [2-3]frater...Neapolitano] quidam frater ord. pred. sN *om.* pN [2-4]frater...haberetur *om.*Vo [2-5]frater...gratias *om.*F[1]Om Nu [4-5]Laus... gratias] Amen.Thome finitur opus exponens Ysayam/ Qui fecit multa bona supra philosophiam/ Pluraque fecisset ipsum si non rapuisset/ Mors media uita.requiescat pace petita L Md V Vo Z

L'essentiel de ce colophon — jusqu'à *copia haberetur* — nous est donc transmis par 7 mss du XIV^e^ siècle : Bo L Md N Sv V Z ; le ms. F (de 1435) l'a aussi en entier[2]. Sa rédaction précise témoigne d'un honnête souci d'exactitude historique. Il nous apprend que Frère Jacobin d'Asti a transcrit en écriture claire l'original de l'ouvrage, original que le colophon suppose en *littera illegibilis* ; qu'il a complété les *auctoritates*, c'est-à-dire les citations bibliques dont l'original ne donne que les premiers mots avec *etc.* ; enfin qu'il a inséré à leur place convenable *(ordinauit)* dans le texte les *collationes* de chaque *lectio* ou péricope du commentaire.

§ 9. Jacobin d'Asti et sa transcription

Jacobin d'Asti ne nous est pratiquement connu que par le colophon de nos manuscrits[3]. Seul document indépendant : un *Frater Jacobinus Astensis de ordine Predicatorum* assiste, le 2 juillet 1295, comme témoin à une sentence d'arbitrage prononcée par le prieur des Dominicains de Gênes[4].

Après Echard[5], Mandonnet a exploité le colophon pour dater la transcription du *Super Isaiam*. Jacobin y est dit *de provincia Lombardie* : c'était donc avant la division en deux de cette province dominicaine (1303) ; il y est dit *tunc studens in studio generali Neapolitano*, donc pas avant 1290, date de la constitution qui concéda un *studium generale* à la province Romaine des Prêcheurs[6]. Destrez a contesté cette seconde inférence[7], parce que dès 1272 le chapitre de la province romaine confiait à saint Thomas commission de choisir lieu et étudiants au *studium generale* décidé pour Naples en 1269.

Lui-même, Destrez, à partir d'inférences qui nous paraissent aujourd'hui aussi fragiles[8], date la transcription des années 1274-1278. A. Dondaine estime du moins probable qu'elle fut faite du vivant de Réginald de Piperno, décédé entre 1285 et 1295[9]. Le témoignage le plus sûr reste celui du Catalogue de Prague : des copies de l'ouvrage existaient à Paris avant 1300.

Quand l'étude de la tradition manuscrite nous aura mis en mesure d'atteindre le texte élaboré par Jacobin, nous examinerons la qualité de sa transcription et des

1. P. A. Uccelli, Préface à l'édition de Milan 1847, pp. VII-IX ; P. Mandonnet, *A propos des autographes de saint Thomas d'Aquin*, dans *Bulletin Thomiste*, 6 (1929) pp. 515-523 ; J. Destrez, *Le Commentaire de saint Thomas d'Aquin sur Isaïe d'après la tradition manuscrite*, dans ses *Études critiques*, Paris 1933, pp. 161-201. — Cette importante contribution de Destrez sera désormais citée en abrégé : *Le Commentaire sur Isaïe*.

2. La variante 4-5 du colophon est propre aux témoins de l'exemplar parisien. Voir § 34.

3. Mandonnet, avec beaucoup de réserves, proposait d'identifier Jacobin d'Asti et *Jacobinus Aquensis*, guère mieux connu, auteur d'un *Chronicon imaginis mundi* du début du XIV^e^ siècle (cf. A. Potthast, *Bibliotheca historica medii aevi*, Berlin 1896, p. 631) ; art. cité, pp. 519-521.

4. Cf. Th. Kaeppeli, *Pour la biographie de Jacques de Cessole*, dans *Arch. Fr. Praed.*, 30 (1960) p. 155, note 21.

5. *Scriptores O.P.*, I, 324.

6. Mandonnet, l.c., p. 518.

7. Destrez, *Le Commentaire sur Isaïe*, pp. 190-196.

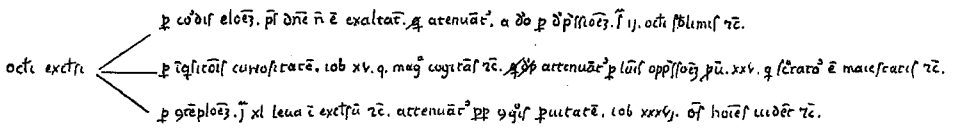
8. Destrez date le ' Catalogue officiel ', où est mentionné le *Super Isaiam*, d'avant 1283 (date de la mort de Jean de Verceil).

9. A. Dondaine, *Sermons de Réginald de Piperno (Un manuscrit de la Bibliothèque de Boniface VIII)*, dans *Mélanges Eugène Tisserant*, vol. VI (Studi e Testi 236), Biblioteca Vaticana 1964, p. 383 et p. 374.

compléments qu'appelaient les *etc.* de l'original. Arrêtons-nous un peu sur les *Collationes*.

§ 10. Les collations

Collatio : le mot se lit une fois dans l'ouvrage, mais en dehors de la partie autographe[1]. La partie conservée nous aide à saisir de quoi il s'agit, ainsi que le problème posé à Jacobin. Regardons le folio 107 r (notre Document VIII) : immédiatement au-dessous des deux colonnes du commentaire (chap. 38, 47-159), mais au-dessus des additions marginales en clair, trois longues lignes en *illegibilis*, dont voici la transcription avec ses abréviations[2] :



oculi excelsi
- p cordis elationem. Ps Domine non est exaltatum. atenuantur a do p depressionem. supra ij oculi sublimis etc.
- p inquisitionis curiositatem. Iob xv. q. magna cogitans etc. attenuantur p luminis oppressionem. Prouer. xxv. q scrutator est maiestatis etc.
- p contemplationem. infra xl Leua in excelsum etc. attenuantur propter cognitionis paruitatem. Iob xxxvj Omnes homines uident etc.

Les trois lignes sont groupées au début par trois traits en éventail qui émanent du titre *oculi excelsi* ; chacune donne à ce titre un complément avec citation d'Écriture, et en fait le sujet de trois *attenuantur*, appuyés à leur tour chacun d'un texte d'Écriture. Cette esquisse de développement a été suggérée par le verset 14 de ce chapitre 38, verset touché au commentaire (colonne b, ligne 18) : « *attenuati* <sunt oculi mei>, quasi fatigati, *suspicientes* <in excelsum> ». C'est ce que Jacobin appelle une *collatio*.

Uccelli et Mandonnet ont expliqué le mot par référence aux brèves instructions données le soir dans les communautés : la *Collatio* était en effet un exercice du soir, qui a donné son nom au repas frugal des moines, les soirs de jeûne. Pour Uccelli, les *collationes* du colophon de Jacobin « nihil aliud sunt quam themata in suis membris secta et divisa *collationum* istiusmodi », à savoir des petits sermons du soir[3]. Mandonnet dit de même : « Les collations en question sont des indications de matière prédicable pour de petits discours »[4].

Le Père Gils les rattache plus organiquement au commentaire, en remontant au sens primitif du mot *collatio*, qui veut dire assemblage : « Les *collationes* du *Super Isaiam* sont des ' assemblages ' de citations de l'Écriture, des rapprochements qu'a suggérés tel mot d'Isaïe, et qui ne trouvent pas leur place dans le commentaire strictement littéral, mais inspirent des applications spirituelles ou morales »[5].

Si l'emploi du mot *collatio* en ce sens particulier, et peut-être premier, est à notre connaissance peu attesté[6], ce qu'il désigne n'est pas rare dans les commentaires scripturaires du XIII[e] siècle[7] : à savoir, ce déploiement de textes sacrés *(auctoritates)*, groupés pour ' autoriser ' l'exploitation des ressources de signification morale ou spirituelle d'un mot, d'un thème, sans doute à l'aide de concordances ou de recueils de *distinctiones*.

On compte 24 de ces collations dans l'autographe. Or J. Destrez a cru devoir attribuer ces collations à Jacobin lui-même, et non à saint Thomas[8]. Il obligeait par là les critiques à y regarder de plus près, car son hypothèse retirerait à notre Docteur 1/11[e] de l'ouvrage[9].

1. Chap. 31, 64 : « require in precedenti collatione » renvoie à chap. 30, 324 sqq.
2. Dans notre édition, chap. 38, 189-195. — Noter les corrections de 1re main : *qui, qui dep* (membres 1 et 2).
3. Uccelli, Préface à l'édition de Rome 1880, p. XI.
4. *Bulletin Thomiste*, 6 (1929), p. 517.
5. *Les ' Collationes ' marginales dans l'autographe du commentaire de S. Thomas sur Isaïe*, dans *Revue des sciences phil. et théol.*, 42 (1958) p. 255.
6. Cependant, dans notre ms. Om, la main ancienne qui a garni les marges d'extraits de S. Jérôme, note aussi en marge très régulièrement *Collatio* (sauf la première fois, f. 9 v : *distinctio*) en face de chaque *Nota super illo uerbo* du texte de Jacobin.
7. Non seulement dans ceux plus spécialement composés à l'intention des prédicateurs, tels ceux de Pierre de Tarentaise, dont S. Antonin loue les *distinctiones* (texte cité dans Quétif-Echard, *S.O.P.*, I, 353 a) ; mais déjà chez Hugues de S. Cher, qui les introduit par *Nota, Notandum*, ou les laisse hors texte, telle la collation *Est praelium* dans son *Super Isaiam* II[4], Mystice (édition de Lyon 1669, t. IV, f. 8 rb).
8. *Le Commentaire sur Isaïe*, pp. 182-188. — Avant Destrez, à Naples en 1489, le préparateur du ms. P avait ainsi compris le colophon (voir ci-dessus, notice P au § 2) ; et il paraît bien que la disposition de l'exemplar parisien prêtait à cette interprétation (cf. § 34). Mais Destrez ne doute pas de l'authenticité du colophon complet, tel qu'on le lit en Bo F N ; voir op. cit., p. 166.
9. Le calcul est de Destrez, op. cit., p. 185, note.

Son argumentation est assez faible : d'après lui, l'écriture des collations serait autre que l'*inintelligibilis* du texte[1]. Ce jugement n'a pas eu l'accord des critiques : A. Pelzer et S. Axters ont montré l'invraisemblance d'une hypothèse qui fait imiter l'écriture de saint Thomas par Jacobin[2] ; et plus récemment le Père Gils a prouvé, par examen serré de l'autographe, que ces collations ont été écrites au cours même de la composition du commentaire. Citons ici une de ses preuves :

> La collation *reduc deum in memoriam (quantum ad...)*[3] était à sa place, et corrigée, avant le texte de la fin de la colonne sous laquelle elle se trouve. Elle poursuit ainsi : *(quantum ad) mirabilia que fecit...beneficia que dedit...tormenta que sustinuit...precepta que dedit...* Dans les deux premiers membres, qui se trouvent donc juste en dessous de la colonne de texte, *que fecit* et *que dedit* sont des ajoutes interlinéaires, c'est-à-dire ajoutées au-dessus, faites semble-t-il par souci de parallélisme avec les deux autres. Or le trait qui sépare la *collatio* de la colonne, fait un crochet au-dessus de la correction, et ce crochet a été évité par le texte de la dernière ligne de la colonne. On peut donc savoir avec certitude que cette *collatio* était présente avant que soit écrite la fin de cette colonne[4].

Quel est donc le rôle de ces collations ? « Nous pensons, écrit le Père Gils, que les *collationes* appartiennent essentiellement au commentaire dont elles constituent la partie spirituelle, ' mystique ' comme disaient les anciens. Elles sont là sans aucune rédaction, au stade de la recherche... »[5]. Car de sa fréquentation assidue de l'autographe, qu'il a lu pour nous, le Père Gils emporte la conviction que « ce brouillon est exactement l'opposé d'une reportation : c'est une préparation de cours... l'écriture de ces dix folios est inconstante. Elle est très changeante, les interruptions y sont beaucoup plus fréquentes que dans les autres autographes... le texte n'est pour ainsi dire pas rédigé, les phrases formées y sont rares. C'est un travail extrêmement rapide, fait, croyons-nous, au jour le jour par le jeune bachelier pressé par son horaire »[6].

§ 11. *Ordinavit collationes*

On entrevoit dès lors le problème qui se posait à Jacobin, transcrivant l'ouvrage de manière à le rendre accessible et utile. Comment incorporer à l'ouvrage ces embryons de commentaire, plus libres mais savoureux, semés dans les marges de l'original, et sous forme de schémas parfois complexes[7] ? Après avoir trouvé les compléments scripturaires appelés par les *etc.*, il restait à distinguer les membres : *primo...*, *secundo...*, *tertio...* ; ensuite à trouver dans le commentaire littéral le point d'insertion approprié, c'est-à-dire la péricope, et si possible le mot ou l'expression du texte sacré qui avait fait naître l'idée organisatrice de la collation ; enfin il fallait la relier au contexte par une formule signalant ce repère : « Nota super illo verbo *reduc...* ».

En général, Jacobin insère la collation à la suite de la péricope (ou *lectio*) qu'il a repérée[8]. Pour obtenir un texte grammaticalement construit, il lui a fallu parfois dédoubler le schéma originel : c'est le cas de la collation *Oculi excelsi* (chap. 38) présentée plus haut, où Destrez a achoppé. Mais contrairement à ce que pensait Uccelli[9], Jacobin n'ajoute aucune collation. On peut voir à l'Appendice 1 le texte ainsi élaboré des collations de l'autographe conservé, et le comparer au texte original. Si des mélectures, des accidents de transmission[10] ou même de composition (cf. § 40) étaient inévitables, s'il est parfois possible de mieux repérer le texte qui a inspiré telle collation, il reste que le travail de Jacobin apparaît d'une parfaite honnêteté et discrétion : il donne confiance pour la partie sans autographe.

§ 12. Réginald et l'autographe

Sur le folio 107 r (notre Document VIII), on distingue aisément dans trois des marges les additions d'une main en *textualis* plus lisible, *scriptura quadrata*

1. Son argumentation fait aussi état d'une collation, transmise par le texte vulgarisé, mais qui, dit-il, « ne se trouve pas dans le ms. autographe » (p. 184). Or elle s'y trouve bel et bien : c'est la seconde partie *attenuantur...* de la collation *Oculi excelsi* présentée plus haut. On s'explique mal cette erreur.

2. A. Pelzer, Compte rendu de Destrez dans *Bulletin Thomiste*, 4 (1934) pp. 236-238 ; S. Axters, *Frère Jacobin a-t-il été un faussaire ?*, dans *Angelicum*, 12 (1935) pp. 505-517.

3. Fol. 111 ra. Voir notre Document V ; dans l'édition, chap. 43, 189-193. — A propos de ce titre *reduc*, le Père Gils note : « Ce titre est de toute évidence écrit après la collation. Nous croyons que c'est le cas pour toutes. La *collatio* est écrite en premier lieu, et les débuts des éléments sont alignés ; le titre est placé en avant, à la hauteur du milieu de la collation [ici, écrit en trois lignes, faute de place], et rattaché à chacun des membres par un trait maladroit. Ces traits ont été probablement tracés avant le titre » (p. 260, note 26).

4. *Les ' collationes ' marginales*, p. 260.

5. Op. cit., p. 262. — On peut comparer la collation *Datur spiritus* (chap. 44, 150-159) avec le second commentaire du *Rorate* (chap. 45, 203-241), introduit sous la rubrique *Mistice* : même structure, mêmes procédés.

6. Op. cit., p. 261.

7. Voir fol. 111 r (Document V) la collation *Datur spiritus* ; et Document IV, la collation *Vinea* (chap. 5, 123-156) dans le ms. Sv.

8. Pour la partie autographe, notre édition les donne en fin de chapitre, afin de laisser intact le texte du commentaire littéral.

9. Voir § 12.

10. La tradition de Jacobin omet les collations *In morte* (chap. 38) et *Adiuuatur Spiritus* (chap. 40).

disait Uccelli[1]. Ce dernier, abusé par une mélecture de l'édition princeps, inclinait à attribuer ces additions à Jacobin d'Asti : « In eo apparent... quaedam alia manu, quae videtur sequentis saeculi, idest XIV, quamque nos a vero non distare credimus, si ea ipsa esse quae Jacobinus astensis fatetur de suo addidisse iudicamus » (Préface de l'édition de 1880, p. XII)[2].

Les critiques sont aujourd'hui d'accord pour y reconnaître la main de Réginald de Piperno, *qui fuit socius fratris Thome usque ad mortem et habuit omnia scripta sua*[3]. Le Père Gils écrit : « Que penser finalement des schémas [de l'autographe] en *grossa*? Ils ne sont certainement pas de la main de saint Thomas, mais leur vocabulaire correspond à celui du texte. Ils sont de la main qui a écrit la fameuse note *Ligentur*[4] sur l'autographe du *Contra Gentiles*, note qu'on peut attribuer avec une grande probabilité à fr. Réginald de Piperno. Ils sont peut-être un commentaire que celui-ci a fait après la mort de saint Thomas, et avec l'autographe de ce dernier qui était en sa possession. Ils peuvent constituer aussi une autre division du texte, qui serait de saint Thomas lui-même, et dans ce cas ils peuvent avoir été dictés » (*Les 'collationes' marginales*, p. 264).

Plus catégoriquement, A. Dondaine : « Il faut attribuer à la main de Réginald les schémas en écriture claire inscrits dans les marges du fragment autographe de saint Thomas sur le prophète Isaïe »[5].

Cette identification donne un regain d'intérêt au témoignage de Guillaume de Tocco, au Procès de canonisation, sur une contribution de Réginald à la confection de l'original du *Super Isaiam* :

Item dixit quod audivit frequenter ab ore domini Francisci de Amore, de Alatro, vicario domini episcopi Nolani, quod ipse dominus Franciscus frequenter audivit ab ore fratris Raynaldi, socii predicti fratris Thome, quod quando scribebat dictus frater Thomas supra Ysaiam venit ad quendam passum scripture quem non poterat intelligere plene, et multis diebus afflixit se orationibus et ieiuniis, rogans Deum ut revelaret sibi secretum dicte scripture. Post aliquos vero dies dictus frater Raynaldus audivit noctis tempore dictum fratrem Thomam in camera sua loquentem cum aliis cum quibus vel quo nesciens. Post quam locutionem statim predictus frater Thomas rogavit dictum socium suum ut accenderet sibi candelam. Qua accensa dixit ei : Scribatis in quaterno super Ysaiam. Et cum diu scripsisset et expedivisset dictum passum dubium dixit ei : Fili, vade ad quiescendum. Qui genuflexus, petivit cum lacrimis et adiuravit eum quod revelaret sibi cum quibus vel quo fuerat locutus. Qui...dixit quod Deus misertus eius misit ei beatos apostolos Petrum et Paulum qui ipsum locum dubium et secretum plenissime docuerunt » (*Fontes vitae S. Thomae*, pp. 346-347 ; ms. Paris, B.N.lat. 3112, f. 41 r).

Même récit de Guillaume de Tocco dans son *Hystoria S. Thomae*, cap. 31, avec une formule plus insistante : « ... Accipe quaternum in quo super Isaiam scripseras et para te ad scribendum » (*Fontes vitae*, p. 105).

Donc Réginald aurait écrit sous la dictée du saint *in quaterno super Isaiam*. On hésite un peu à faire état d'un détail assez accessoire à ce récit de la vision, récit au surplus parvenu à Guillaume par intermédiaire[6]. Cependant il reste possible que la partie perdue de l'original ait comporté des passages dictés, par exemple dans les onze premiers chapitres, plus amplement rédigés[7]. Quant à l'autographe conservé, il contient de la main de Réginald sept additions marginales : un *Nota* (f. 107 r) et six schémas complexes : ff. 107 r (2 schémas), 107 v, 113 v et 114 r (2 schémas). Peuvent-ils avoir été dictés par saint Thomas? Le Père Gils, cité plus haut, n'osait pas encore exclure cette hypothèse. Nous croyons qu'on doit la refuser.

La structure graphique des six schémas, aux membres bien alignés, aux subdivisions très poussées, progressivement inscrites et amendées, ne s'accommode guère d'une dictée ; elle relève plutôt du travail de celui-là même qui écrit à loisir, peut-être à partir d'éléments préalablement esquissés sur fiches.

Quant à leur contenu, « les six schémas en écriture claire n'ont de la collation que l'apparence ; leur

1. Édition de 1880, p. 157, note 5.

2. Uccelli lisait le colophon du *Super Isaiam* dans l'édition de Barthélemy Spina (1527), qui imprime : « ...ordinauit etiam collationes *ceteris locis* » (f. 219 rb) ; d'où Uccelli conjecturait que Jacobin avait ajouté quelques collations de son cru, là où saint Thomas avait omis d'en mettre.

3. Colophon du *Super Psalmos* dans le ms. (détruit en 1943) Napoli, Archivio di Stato, Museo XXVI, lu par Uccelli et édité par lui (*Esposizione inedita de' Salmi LII, LIII e LIV di San Tommaso d'Aquino*, Napoli 1875, p. 35 ; cf. Préface à l'édition du *Super Isaiam*, Rome 1880, p. XVI) ; lu également par J. Destrez (Cahier Destrez 29, 64).

4. Cf. ci-dessus, § 7, note 8.

5. *Sermons de Réginald*, p. 364. — La main de Réginald a été identifié par G. Ouy dans les retouches d'auteur au manuscrit original des Sermons de Réginald, ms. Paris, B.N.lat. 3558 : cf. G. Ouy, *Compte rendu de 'Secrétaires de saint Thomas', Addendum*, dans *Bibliothèque de l'École des Chartes*, t. 116 (1958) pp. 248-249. — Sur Réginald, l'article cité de A. Dondaine, dans les *Mélanges Eugène Tisserant* VI, pp. 357-394 : *Sermons de Réginald de Piperno*, rassemble la documentation utile.

6. Un autre témoin au procès, le chevalier Petrus Branchatius, dit tenir de Réginald le même récit merveilleux ; mais il est plus vague touchant l'ouvrage où Réginald intervient : il dit seulement que Frère Thomas « dubitaverat super quandam scripturam Ysaie » (Procès, n. 93 ; *Fontes vitae*, pp. 399-400).

7. C'est possible, sans plus. Le colophon de Jacobin ne fait aucune allusion à des parties en clair ; sans être contraignante, sa rédaction laisse plutôt entendre que l'original transcrit est tout en *illegibilis*.

technique est différente. Chacun d'eux fournit la charpente d'une explication, non pas d'un thème particulier mais d'une péricope plus ou moins développée. Il ne *collectionne* pas une série d'autorités ; il manifeste le sens général du passage et en souligne les articulations ; c'est un commentaire succinct, l'ébauche d'une leçon... Les schémas de la main de Réginald apparaissent comme des esquisses fragmentaires d'une exposition du livre d'Isaïe »[1].

Très fragmentaires. Les six schémas ne touchent que quelques passages des chapitres 34-49 : XXXVIII[10-18] (f. 107 r), XL[8-9] (f. 107 v), XLVIII[6-22] (f. 113 v) et XLIX[1-14] (f. 114 r). Saint Thomas aurait-il entrepris un nouveau commentaire d'Isaïe ? Mais on le voit mal dicter une nouvelle division du Cantique d'Ézéchias (schémas du f. 107 r) « *Ego dixi.* Aliter... », et pour deux membres d'une subdivision renvoyer à son *scriptum* : « de istis sicut in scripto »[2] ; ce *scriptum*, il ne l'a pas sous les yeux, s'il est censé dicter. Par contre on conçoit aisément que Réginald, préparant un cours avec l'aide du précieux original conservé par devers lui, jette dans les marges de celui-ci quelques analyses du texte plus poussées, tout en prévoyant de remployer le *scriptum* de son maître pour tels membres de sa division.

Enfin il est significatif que Jacobin transcrivant ces dix folios recueille fidèlement les collations en *illegibilis*[3], mais néglige toutes les additions en clair. Ou bien celles-ci n'avaient pas encore été inscrites dans les marges, ce qui les reporte après la mort de saint Thomas ; ou bien Jacobin les tenait pour étrangères au texte de l'auteur : et comme sa transcription fut faite à Naples, peut-être du vivant de Réginald, à tout le moins « en un temps où l'on était encore bien informé sur Frère Thomas »[4], son témoignage nous paraît décisif.

Bien sûr, il reste des points obscurs. Y avait-il d'autres 'additions' de Réginald dans le reste de l'ouvrage ? Celui-ci a-t-il même existé en entier de la main de saint Thomas ? Uccelli en a douté : le fait que seul un cahier en ait été conservé et ait été honoré comme une relique, lui faisait conjecturer que seul aussi ce cahier était de la main même du saint[5]. A quoi on peut objecter que le *quam transtulit* du colophon de Jacobin s'entend plus simplement s'il eut à transcrire en clair l'ouvrage entier.

Par ailleurs quelqu'un s'étonnera peut-être que nous admettions l'hypothèse d'additions personnelles de Réginald : comment a-t-il pu en user aussi librement avec l'autographe de son maître ? Sans recourir à l'invraisemblable dictée, ne pourrait-on pas imaginer que ces schémas de sa main reproduisent des notes de saint Thomas, notes que lui, Réginald, aurait retrouvées et inscrites sur l'autographe *ne pereant*, évidemment après la transcription de Jacobin. Pure hypothèse. Il reste que ces additions en clair ne sont point passées dans la tradition manuscrite ; Réginald aurait-il laissé son entourage ignorer l'origine de ces additions ?

Faute de documents, nous nous contenterons de l'explication la plus simple : un autographe complet, peut-être avec quelques passages dictés ; mais œuvre de jeunesse que l'auteur n'a pas jugée digne d'être publiée, et dont Réginald aura occasionnellement tiré parti pour préparer un cours ou des sermons.

§ 13. Date de composition du *Super Isaiam*

Les premiers historiens du saint ne nous renseignent pas sur la place du *Super Isaiam* dans la carrière scolaire de Frère Thomas ; et jusqu'à ces dernières années, il y avait hésitations et divergences entre critiques. A la suite d'Echard (*S.O.P.*, I, 272 a), Mandonnet le date du premier enseignement à Paris, plus précisément de la première année de son enseignement magistral (1256-1257)[6]. Destrez objecte que Réginald, qui intervint dans la dictée sur Isaïe d'après Guillaume de Tocco, n'est devenu *socius* de saint Thomas qu'après 1259 ; il propose les années 1269-1272, à Paris, ou 1272-1274 à Naples[7].

T. Eschmann a fait observer qu'à Paris, en 1269-1272, saint Thomas n'avait guère le temps d'écrire[8]. Par ailleurs, la présence de Réginald auprès de saint Thomas avant 1259 n'est pas exclue par les documents

1. A. Dondaine, *Sermons de Réginald*, p. 381.
2. Fol. 107 r, première ligne en haut ; voir Document IX.
3. Comme on l'a dit, § 11, note 10, la tradition manuscrite omet 2 collations sur 24 ; mais l'omission peut être un accident postérieur à la copie directe sur l'autographe.
4. A. Dondaine, op. cit., p. 383. — Il ajoute : « Les schémas de Réginald sur Isaïe ne sont peut-être, en dernier ressort, que des plans de sermons éventuels », vu l'identité des procédés et des techniques, d'une part dans ces schémas, et d'autre part dans ses sermons du ms. 3558 ; voir ibid. le schéma de sermon, pp. 385-386.
5. Préface de l'édition de 1847, p. XVII.
6. P. Mandonnet, *Chronologie des écrits scripturaires de saint Thomas d'Aquin*, dans *Revue Thomiste*, 33 (1928) pp. 34, 116 et 130-134.
7. *Le Commentaire sur Isaïe*, p. 201, note d. — P. Glorieux, *Essai sur les Commentaires scripturaires de saint Thomas et leur chronologie*, dans *Rech. de théol. anc. et méd.*, 17 (1950) pp. 252-253, adopte les dates de Destrez, qui lui paraissent confirmées par la critique interne ; il se réfère à L. Roy, *Lumière et sagesse*, Montréal 1948, pp. 178-186, pour qui l'exposé du chapitre 11 sur les dons du Saint Esprit s'apparente à celui de la Somme, plutôt qu'à celui du III[e] livre du Commentaire des Sentences.
8. I. T. Eschmann, *A Catalogue of St. Thomas's Works*, dans E. Gilson, *The Christian Philosophy of St. Thomas Aquinas*, New York 1956, p. 395.

connus[1] ; elle est plutôt insinuée par les expressions des témoins au Procès de canonisation, répétant à l'envi que Réginald fut le *socius continuus* de saint Thomas, ou selon Guillaume de Tocco *totius vitae comes et testis*[2].

Quant à la critique interne, R. Guindon a opposé au schéma de L. Roy un parallèle frappant entre l'exposé sur les dons du Saint Esprit en *Super Isaiam* chap. 11, et celui d'Albert le Grand, *Super Sent. III* d. 34 a. 1-5 ; les *quinque circa dona* du chap. 11 (éd. 11, 120-212) supposent que saint Thomas avait sous les yeux les articles d'Albert ; il leur emprunte notamment le *De numero donorum*, que lui-même abandonne dès le III[e] livre des Sentences. R. Guindon propose donc de voir dans le *Super Isaiam* l'œuvre du bachelier biblique, au tout début de son enseignement à Paris (1252-1253)[3].

Cette hypothèse est amplement confirmée par la comparaison des autographes, qui nous permettent de suivre sur près de vingt années, depuis avant 1248 jusqu'en 1264 au moins, la courbe d'évolution de l'écriture de saint Thomas : l'écriture du *Super Isaiam* se situe nettement entre celle du ms. Napoli, Naz.I.B.54 (commentaires d'Albert sur le Ps.-Denys transcrits par Frère Thomas), commencé à Paris avant 1248, et celle du ms. Vatican latin 9851 (autographe du III[e] livre des Sentences), contemporain de l'enseignement des Sentences à Paris (1253-1255 ou 1256)[4].

Composé dès 1252-1253 pour son cours de bachelier biblique, le *Super Isaiam* se présente donc comme le premier ouvrage théologique de saint Thomas.

§ 14. Titre et genre de l'ouvrage

Les témoins de l'exemplar parisien ont pour titre *Scripta super Ysaie librum* (F^1), *Scripta super Ysaiam* (L V), *Scriptum super Ysaiam* (Vo Z). La liste de taxation de 1304 accole le *Super Isaiam* au *Super Iob* : « In postillis super iob... item super ysaiam »[5]. Ce terme de Postille, employé par Bernard Gui (cf. § 1) et agréé d'Uccelli pour sa première édition, se trouve précisé en tête du ms. Bo : « Postilla super ysaiam secundum sensum litteralem » (autre main que le copiste, postérieure à 1323). Le colophon de Jacobin, certainement plus ancien, s'exprime ainsi : « ...sententia et expositio ad litteram super Ysaiam ».

Nous retiendrons ce dernier titre : *Expositio ad litteram*, qui convient au genre de l'ouvrage, pour autant qu'on peut l'atteindre par-delà la transcription de Jacobin d'Asti ; pour autant aussi que l'on peut définir le genre d'un ouvrage où apparaît une différence sensible entre ses premiers chapitres et la suite.

Car à partir du chapitre 12, le commentaire se contente de diviser et d'expliquer sommairement la *littera* ; on se trouve souvent en présence de notes brèves, simple préparation de cours, où l'auteur paraît compter sur la Glose pour ses développements[6]. Plus d'excursus théologiques ; plus de discussions entre exégèses, ni de *quaestiones* comme celles qui nourrissent les chapitres 1 à 8, et encore le chapitre 11 : « Oportet uidere quinque circa dona... » (11, 120-212). Il semble que le jeune bachelier, pressé par le rythme de ses cours, n'a pas pu poursuivre le genre magnanime du début. Peut-être cette faiblesse de l'ouvrage explique-t-elle que l'auteur ait renoncé à la publier, et que Réginald lui-même ait laissé à d'autres le soin de préparer et procurer sa diffusion.

Le *Super Isaiam* offre pourtant de quoi intéresser à plus d'un titre. C'est probablement la première œuvre importante de saint Thomas, et l'autographe nous fait la suivre en sa naissance au jour le jour. La primauté qui sera donnée par l'auteur à l'exégèse littérale de l'Écriture, s'y déclare sans ambages tout au long de l'ouvrage. Et ce n'est qu'au manuscrit du *Super Isaiam* que l'on peut assister, en marge du commentaire littéral, à ce jaillissement des *collationes*[7], avec leur jeu de textes sacrés faisant éclater l'univocité de l'*historia*.

1. C'est Echard, *S.O.P.*, I, 382 a, qui a indiqué, sans autre référence, l'année 1260 pour l'arrivée de Réginald aux côtés de saint Thomas à Sainte-Sabine ; et Mandonnet en croyait voir une confirmation dans le fait que, à Paris, la *Lectura in Matthaeum* a été reportée par d'autres que Réginald (*Chronologie*, p. 133).

2. *Hystoria*, cap. 27 ; *Fontes vitae*, pp. 100-101. — Voir les autres témoins dans A. Dondaine, *Les sermons de Réginald*, pp. 375-376.

3. R. Guindon, *L'Expositio in Isaiam est-elle une œuvre de Thomas d'Aquin ' bachelier biblique ' ?*, dans *Rech. de théol. anc. et méd.*, 21 (1954) pp. 312-321. — A. Walz - P. Novarina, *Saint Thomas d'Aquin*, Louvain-Paris 1962, p. 221, rapporte une confidence de F. Pelster estimant aussi que les cours du bachelier biblique nous ont été conservés dans les *expositiones* sur Isaïe, Jérémie et les Lamentations.

4. Cf. P.-M. Gils, *Le manuscrit* Napoli, Biblioteca Nazionale I.B.54 *est-il de la main de S. Thomas ?*, dans *Revue des sciences phil. et théol.*, 49 (1965) pp. 37-59 ; voir surtout pp. 41, 49 et 51. Déjà en 1956, dans *Scriptorium* (p. 112), et en 1957, dans *Les ' collationes ' marginales*, p. 258, le Père Gils signalait cette position du *Super Isaiam*. De même A. Dondaine, *Secrétaires de saint Thomas*, Rome 1956, pp. 200-201, note 49. — Sur le manuscrit de Naples, cf. P. Simon, *Prolegomena* du t. XXXVII-1 des *Alberti Magni Opera omnia*, Monasterii-Westfalorum 1972, pp. VI-IX.

5. *Chartularium*, n. 642.

6. Ainsi au chap. 30, 157-162 : l'auteur donne l'exégèse littérale — qui est celle des *Iudaei* dans la Glose — du *dabit Dominus panem artum* (XXX[22]) ; puis il renvoie d'un mot à la Glose pour l'exégèse spirituelle : « Mystice : secundum Glosam ».

7. Le *Super Ieremiam*, dont l'autographe perdu fut transcrit *in litteram legibilem* par Pierre d'Andria, présente aussi des collations dans la première partie (chap. 1-23) ; elles sont groupées en fin des chapitres, et rédigées à la manière de Jacobin : *Nota super illud...*, *Notandum quod...*, et même *Notandum mystice quod...* (chap. 14).

CHAPITRE III

RESTAURATION DU TEXTE ÉLABORÉ PAR JACOBIN

§ 15. ITINÉRAIRE

Pour orienter le lecteur et lui présenter les sigles dont nous userons, résumons ici la conclusion de l'enquête dont le détail va suivre.

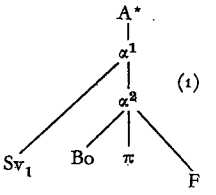
L'ouvrage de saint Thomas nous est parvenu transmis par une tradition manuscrite (16 témoins plus ou moins complets, et 2 fragments), qui remonte à l'édition (= α) procurée vers la fin du XIII^e^ siècle par Jacobin d'Asti. Le colophon des principaux manuscrits (ci-dessus § 8) nous apprend que Jacobin a transcrit *ad litteram legibilem* l'autographe du saint, qu'il en a complété les citations abrégées, et qu'il a inséré aux endroits convenables dans le texte les collations inscrites par saint Thomas dans les marges. Nous userons des sigles suivants pour distinguer ces étapes :

A*	original perdu	
α^0	transcription	Jacobin
α^1	insertion des compléments	
α^2	insertion des collations	

L'autographe A du saint nous a été conservé pour près d'un quart de l'ouvrage : du chapitre 34 à chap. 50, 32 ; il nous permettra de juger l'édition α de Jacobin, telle que nous l'atteignons par nos 18 mss. Cela partage d'emblée le chantier critique, ainsi que l'édition qui en résultera, en deux parties très différentes : celle dont on a l'autographe A (chap. 34 à 50, 32), et celle dont nous n'avons que l'édition α de Jacobin. Pour cette seconde partie (Chap. 1-33 et ch. 50, 32 à ch. 66), nous symbolisons par A* l'original disparu, présumé autographe.

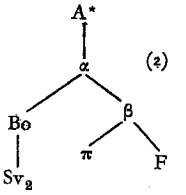
L'enquête critique a dégagé une nouvelle division de la partie sans autographe (cf. ci-dessous §§ 30 et suivants) : au cours du long chapitre 5, une mutation dans les témoins de la tradition se traduit par la succession des stemmas suivants :

Avant 5, 404 :



(1)

après 5, 404 :



(2)

Du point de vue de la restauration du texte de l'ouvrage, cela détermine 3 problèmes distincts, et dans le texte même 4 zones qui se succèdent ainsi :

I	Prol.	- 5, 404	α(1)
II	5, 404	- 33	α(2)
III	34	- 50, 32	A
IV	50, 32	- 66	α(2)

Pour la partie III, les problèmes de lecture de l'autographe A ont été résolus par le Père P.-M. Gils, qui a noté pour nous les incidents, les auto-corrections, les lectures seulement probables. Une seconde lecture effectuée par le Père A.-M. Cos a proposé quelques amendements, approuvés par le Père Gils.

Ce sont les parties I, II et IV qui vont requérir notre attention et faire l'objet de notre enquête. Pour étudier la relation littéraire entre le texte α, élaboré par Jacobin, et celui de l'original A, il nous faut d'abord restaurer α, donc explorer la tradition manuscrite.

Il a paru instructif d'interroger d'abord la tradition dans une partie où A fait défaut : nous mettrons ainsi à l'épreuve les moyens ordinaires de la critique de transmission, quand elle ne dispose pas de l'original. On pourra en comparer le résultat avec celui que donnera le contrôle par A aux chapitres 34-50. Nos premiers tests porteront donc sur les deux prologues, au début de la zone I, et accessoirement sur le chapitre 1.

Aux 16 témoins mss de ces prologues, nous joindrons l'édition princeps Ed[1], qui pourrait représenter un manuscrit disparu[1].

A) PREMIER EXAMEN DE LA TRADITION

§ 16. L'EXEMPLAR PARISIEN

La première donnée qui s'impose à nous pour cette exploration, est celle de l'exemplar parisien. Quatre

1. Les témoins majeurs, révélés par les premiers sondages, ont été intégralement collationnés : Bo F Sv et F[1] L Om V ; intégralement aussi, l'inquiétant Pr et l'édition princeps Ed[1]. Tous les mss ont été collationnés sur 63 sections de l'ouvrage, dont le début (Prol. et chap. 1-2) et la fin (chap. 64-66) ; tous aussi collationnés sur toute l'étendue de l'autographe (chap. 34-50, 32).

de nos mss, et des plus anciens : F^1 Om (fin du XIII^e s.), V Z (début du XIV^e), présentent des indications de pièces ; et il n'est pas difficile d'y reconnaître les 23 pièces mentionnées dans la liste de taxation de 1304 (cf. ci-dessus § 1).

V note en marge, précédé d'un pied-de-mouche, le numéro des pièces 2 à 23 ;

Z note aussi le numéro de chaque pièce, mais il fait défaut (cahier manquant) pour les pièces 11 à 15 ;

F^1 (première main) note, et souvent précise par une +, les pièces 2 à 8 ;

Om note, à partir de la pièce 5, le numéro de la pièce terminée.

Sont ainsi indiquées :

pièce					
	2	F^1		V	Z
	3	F^1		V	Z
	4	F^1		V	Z
	5	F^1	Om	V	Z
	6	F^1	Om	V	Z
	7	F^1	Om	V	Z
	8	F^1	Om	V	Z
	9		Om	V	Z
	10		Om	V	Z
	11		Om	V	
	12		Om	V	
	13		Om	V	
	14		Om	V	
	15		Om	V	
	16		Om	V	Z
	17		Om	V	Z
	18		Om	V	Z
	19		Om	V	Z
	20		Om	V	Z
	21		Om	V	Z
	22		Om	V	Z
	23		Om	V	Z

Toutes les pièces ont donc au moins deux témoins. Dans l'ensemble, les indications concordent à une ligne près, sauf pour les pièces 9, 12 et 18 ; mais il n'est pas toujours possible de repérer avec plus de précision le début de la pièce.

§ 17. Débuts des pièces

Nous indiquons par la barre inclinée (.../...) le lieu du changement, quand il est perceptible dans le manuscrit : plume taillée, mots décalés, etc. Les fragments Nü, sans indications de pièce, aident cependant à repérer le début des pièces 19, 21 et 22.

Pièce 2

inuitat illos ad audientiam uerbi/et populum ad perceptionem (1, 455)

F^1	f. 5 rb		en marge : *incipit.ij^a.*
V	f. 3 rb	/et populum	plume taillée ; en marge : *ij^a.pe^a.*
Z	f. 63 va		en marge : *p^a.ij.*

Pièce 3

homines quantum ad/humanitatem quia excelsus reputatus est ipse (2, 361)

F^1	f. 7 vb	/huma+nitatem	en marge : *+incipit.iij^a.p^a.*
V	f. 5 rb		en marge : *iij^a.pe^a.*
Z	f. 72 va		en marge : *p^a.iij.*

Pièce 4

numquam potest esse bonum/sicut uitium sodomiticum (4, 43)

F^1	f. 10 rb	/+sicut	plume taillée ; en marge : *+incipit.iiij.p^a.*
V	f. 7 rb		en marge : *iiij^a.pe^a.*
Z	f. 75 ra		en marge : *p^a.iiij.*

Pièce 5

sancti pascentur/doctrina dei patris reficientur (5, 402)

F^1	f. 12 va	/doctrina	en marge : *incipit.v*^{a}*.p*^{a}.
Om	f. 14 v		en marge : *explicit.iiij*^{a}*.pecia*
V	f. 9 rb		en marge : *.v.pec.*
Z	f. 77 va		en marge : *p*^{a}*.v.*

Pièce 6

in hunc mundum ueni ut/qui non uident uideant (6, 437)

F^1	f. 14 vb	/+qui	en marge : *+incipit.vj*^{a}*.p*^{a}.
Om	f. 18 r	ut/qui	reprise (mots décalés) ; en marge : *.v.pe*^{a}.
V	f. 11 rb	/qui	(encre plus noire) ; en marge : *vj*^{a}*.pe*^{a}.
Z	f. 80 rb	/qui	plume taillée ; en marge : *.p*^{a}*.vj.*

Pièce 7

dicendum quod non est/similis obiectio (8, 161)

F^1	f. 17 ra	/Similis	majuscule ; en marge : *incipit vij*^{a}*.p*^{a}.
Om	f. 21 v	/similis	plume taillée ; en marge : *vi*^{a}*.p*^{a}.
V	f. 13 rb	/similis	plume taillée ; en marge : *vij*^{a}*.pe*^{a}.
Z	f. 82 vb	/similis	plume taillée ; en marge : *p*^{a}*.vij*

Pièce 8

sicut eius qui deuorat/pauperem in abscondito (9, 257)

F^1	f. 19 rb	+/pauperem	plume taillée ; en marge : *+incipit viij*^{a}
Om	f. 24 v	deuorat/pauperem	mots décalés ; en marge : *vij*^{a}*.p*^{a}.
V	f. 15 ra		en marge : *viij*^{a}*.pe*^{a}.
Z	f. 85 rb	deuorat/pauperem	mots décalés ; en marge : *p*^{a}*.viij.*

Pièce 9

sciebat quid erat in homine et hoc non potest exponi de homine (11, 224)

Om	f. 27 v		en marge : *viij.p*^{a}.
V	f. 17 ra		2 lignes plus haut, en marge : *ix*^{a}*.pe*^{a}.
Z	f. 88 ra		en marge : *p*^{a}*.ix.*

Pièce 10

prophetas. per celum regnum iudeorum per astra iudei fulgentes dei cognitione (14, 124)

Om	f. 31 r		en marge : *ix*^{a}*.p*^{a}.
V	f. 18 vb		en marge : *x*^{a}*.pe*^{a}.
Z	f. 90 va		en marge : *p*^{a}*.x*

Pièce 11

propter spei expectationem/ps. oculi omnium in te sperant (17, 162)

Om f. 34 r	/ps. oculi	plume taillée ; en marge : *.x^{a}.p^{a}.*
V f. 20 va		en marge : *xi^{a}.p^{a}*

Pièce 12

qui monarchiam orientis tenebat clipeus portatus contra Ierusalem (22, 71)

Om f. 37 v	en marge : *xi^{a}.p^{a}.*

uiderunt gentes ignominiam tuam. quarto quantum ad armamentarii destructionem (22, 88)

V f. 22 va	en marge : *xij^{a}.p^{a}.*

Pièce 13

aperite portas celi uel uirtutis clausas peccatis. uel ad litteram non oportet (26, 18)

Om f. 40 v	en marge : *xij^{a}.p^{a}.*
V f. 24 rb	en marge : *xiij.p^{a}*

Pièce 14

ponit excecationis effectum quia librum sacre scripture et uisiones (29, 100)

Om f. 43 v	en marge : *.xiij^{a}.p^{a}.*
V f. 26 rb	en marge : *xiiij^{a}.p^{a}.*

Pièce 15

principes eius fugientes/quantum ad spoliorum direptionem (33, 31)

Om f. 47 r	/quantum ad	plume taillée ; en marge : *.xiiij^{a}.p^{a}.*
V f. 28 ra		en marge : *xv^{a}.p^{a}.*

Pièce 16

illa anni parte residua eunte Sennacherib in Egiptum comedant (37, 141)

Om f. 49*bis* r	en marge : *xv^{a}.p^{a}.*
V f. 30 ra	en marge : *.xvj^{a}.p^{a}.*
Z f. 93 rb	en marge : *p^{a}.xvj*

Pièce 17

ecce confundentur. Ier. XVII. confundantur qui me persequntur et non confundar ego (41, 69)

Om f. 52 v	en marge : *.xvi^{a}.p^{a}.*
V f. 32 ra	en marge : *xvij^{a}.p^{a}.*
Z f. 96 ra	en marge [*p^{a}.xvij*

Pièce 18

faber ferrarius lima. hic/ostendit eorum uilitatem (44, 85)

Om	f. 55 v		(4 lignes plus haut) en marge : *xvij*^{a}.*p*^{a}
V	f. 34 ra		en marge : *xviij*^{a}.*pe*^{a}.
Z	f. 98 rb	/ostendit	plume taillée ; en marge : *p*^{a}.*xviij*.

Pièce 19

ostendit huius facti aliis absconsionem/quis de eis s. ydolis q.d. nullus (48, 92)

Nü	f. 128 ra	/quis	reprise (autre main)
Om	f. 58 v		en marge : .*xviij*^{a}.*p*^{a}.
V	f. 35 vb		en marge : *xix*^{a}.*pe*^{a}.
Z	f. 100 vb		en marge : *p*^{a}.*xix*.

Pièce 20

Post hec in terris/uisus est et cum hominibus conuersatus est (52, 66)

Om	f. 61 v		en marge : .*xix*.*p*^{a}.
V	f. 37 vb	/uisus	plume taillée ; en marge : *xx*^{a}.*pe*^{a}.
Z	f. 103 rb		en marge : *p*^{a}.*xx*.

Pièce 21

dicit dominus. et primo/ipsis specialiter quantum ad eunuchos (56, 64)

Nü	f. 132 ra	/ipsis	reprise (nouvelle main)
Om	f. 64 v		en marge : *xx*^{a}.*p*^{a}.
V	f. 39 v		en marge : *xxj*.*pe*^{a}.
Z	f. 105 vb		en marge : *p*^{a}.*xxi*

Pièce 22

quantum ad copiam diuitiarum/et primo quantum ad mercimonia (60, 53)

Nü	f. 134 ra	/et primo	plume taillée
Om	f. 67 v		(1 ligne plus haut) en marge : *xxi*^{a}.*p*^{a}
V	f. 41 va		en marge : *xxij*^{a}.*pe*^{a}.
Z	f. 108 ra		en marge : *p*^{a}.*xxij*.

Pièce 23

quare errare, hic proponit mala que incurrerunt (63, 227)

Om	f. 70 v		en marge : *xxij*^{a}.*p*^{a}
V	f. 43 va		en marge : *xxiii*.*pe*^{a}.
Z	f. 110 rb		en marge : *p*^{a}.*xxiij*.

Pour la pièce 9, l'indication de V tombe 2 lignes plus haut qu'en Om Z ; par contre, aux pièces 12 et 18, c'est Om qui présente plus tôt l'indication du changement de pièce. Destrez a supposé qu'il y avait là trace de pièces refaites ; d'après lui, Om représente le premier état de l'exemplar[1]. En fait, le petit nombre de nos témoins (8 seulement antérieurs au XV^e s.) ne nous a pas permis d'élucider ce point, d'ailleurs sans conséquence pour notre enquête, vu la position du texte de l'exemplar dans la tradition.

§ 18. Le groupe de l'exemplar

Les quatre mss portant des indications de pièces : F^1 Om V et Z, permettent de repérer les autres témoins du texte de l'exemplar π. A cet effet, prenons pour repère Bo, témoin presqu'aussi ancien que π ; relevons aux deux Prologues toutes les divergences Bo $\neq \pi$, π étant ici représenté par l'accord d'au moins 3 des 4 mss ci-dessus, et notons tous les témoins des lecons π ; on relève ainsi 40 variantes π par rapport à Bo :

Bo $\neq \pi$

		Bo	π	F^1	Om	V	Z	L	Vo	Md_1	Pr	F^2	V^1	$Nü^1$	W	
Prol.,	6	et	tum	+	+	+	+	+	×	×	·	+		+	+	
	12	xlviii	e.	·	+	+	+	+	+		×	+	+	+	+	
	24	xii	.iiii.	+	+	+	+	+	+	×	+	+		+	+	
	39	prophetas	*om.*	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
	42	naturale	naturali	+	+	+	+	+	+			+		+	+	
	45	Epistola	epistola sua	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
	50	xii	xiii	+	+	+	+	+	+	+	+			+	+	
	54	unde	et unde	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	P
	69	hominis	Christi hominis	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	
	72	superscribi	*om.*	+	+	+	+	+	+			+	+	+	+	
	88	xxi	xi	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	F
	101	nos	*om.*	+	+	+	+	+	+	+	+	+	×	+	+	
	105	materia	*om.*	+	+	+	+	+	+	+		+		+	+	
	108	iste	ille	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
	122	unigenitus	uerigenitus	+	+	+	+	+	+	+		+		+	+	
	129	finem	fine	+	+	+	+	+	+	+		+		+	+	
	134	ingredietur	-ditur	+	+		+	+	+	+		+		+	+	
	141	xlviii	xliiii	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
Sup.Hier.,	7	secundo ex eleg. uerborum	*om. hom.*	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	
	22	greco	grece	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	
	23	prosa	prosam	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	F
	27	et	*om.*	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
	35	circuli	circularis	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
	41	sicut ibi gloria laus et honor	*om.*	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	
	47	imperfecte	perfecte	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
	49	iniquitate	*om.*	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
	58	ubi	ut	+	+	+	+	+	+	[ ]	+	+	+	+		
	.	in	*om.*	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
	69	quippe	qui prope		+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	
	72	maternus	*om.*	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	
	73	regi	regis	+	+	+	+	+	+		+	+		+	+	
	74	una	nostra	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	
	77	tanto magis	*om.*	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	
	81	apertum... (12 mots) ...prophetandi	*om. hom.*	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	
	88	mystin	misteri	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	[	]	
	98	ethinon (ethnon F Sv)	ethimon	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
	100	occultata	occulta	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	
	110	falsi	futuri	+	+	+	+	+	+	·	+	+	+	+	+	
	114	aqua	*om.*	+	+		+	+	+	+		+	+	+	+	
	121	illium	illum	+	+	+	×	+	+	·	+	+	+	+	+	

\+ a la leçon π
× en a une légère variante
· leçon aberrante
[ ] témoin absent

1. J. Destrez, *La Commentaire sur Isaïe*, p. 169, note.

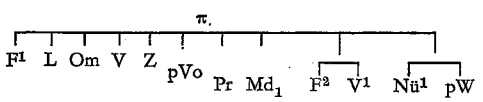
De ces variantes, 40 sont présentes en L Z

39	—	F^2 $Nü^1$ pVo V
38	—	F^1 Om pW
30	—	Pr
29	—	V^1
26	—	pMd_1 (absent 6 fois)
puis 2	—	F
1	—	P

Voilà donc un groupe très cohérent, limité à 12 mss, dont les tardifs Md_1 Pr (fin XIV^e) et V^1 (XV^e) profitent seuls de corrections[1] ; les 9 autres témoins sont fidèles à l'exemplar, au moins en première main (pVo et pW) : en 15 des variantes ci-dessus, les 12 témoins sont au complet. On les retrouve également au complet au chapitre 1, dans la pièce 2, en ces omissions notables :

1, 472	nisi...peccato *hom.om.*
589	et ponit...molesta *om.*
641	Iob XXIX...inuestigabam *om.*
701	statum...ad priorem *hom.om.*
796-798	Ps....iustitiam *hom.om.*
805	ideo...culpam *hom.om.*

Les mss du XV^e procèdent d'intermédiaires, qui ont ajouté leurs variantes : pour les deux Prologues, on relève 8 variantes pures F^2V^1 et 21 variantes pures $Nü^1$pW. On peut donc proposer ce stemma pour la famille de l'exemplar :



Pour atteindre π, on joindra L, ancien et fidèle, aux 4 mss à pièces ; l'accord de ces 5 témoins F^1 L Om V Z, ou même de 4 d'entre eux, donnera sans conteste la leçon de π.

§ 19. Les indépendants

En face du groupe de l'exemplar, quatre témoins complets font problème ; trois italiens : Bo (début XIV^e), Sv (mi-XIV^e), P (1489), et F (1435) de main germanique. Pour explorer leurs relations, soit entre eux, soit avec π, prenons encore pour repère le plus ancien Bo ; toujours aux deux prologues, relevons le total des divergences de chacun d'eux avec Bo, en notant de part et d'autre le nombre de variantes individuelles et de leçons communes[2] :

55 div. Bo ≠ π Bo y a 49 fois la leçon commune,
π 1 fois ;
74 div. Bo ≠ Sv Bo y a 48 fois la leçon commune,
Sv 3 fois ;
88 div. Bo ≠ P Bo y a 67 fois la leçon commune,
P 5 fois ;
126 div. Bo ≠ F Bo y a 99 fois la leçon commune,
F 4 fois.

Sur les 55 div. Bo ≠ π, il y a 47 var. ind. π,
1 — Bo ;
74 div. Bo ≠ Sv, — 39 — Sv,
3 — Bo ;
88 div. Bo ≠ P, — 56 — P,
3 — Bo ;
126 div. Bo ≠ F, — 84 — F,
3 — Bo.

Cette statistique place d'emblée Bo très proche des origines de la tradition α, puisqu'il a presque toujours la leçon commune à trois quelconque des 4 autres. Le moins défavorisé, Sv, a ici 13 fois plus de variantes individuelles que Bo ; celui-ci n'a ici en propre que d'infimes lapsus de copie :

Sup.Hier., 91 tondente] tondẽtẽ Bo
98 ethnon] ethinon Bo
107 per] per^{l} per Bo (en allant à la ligne)

§ 20. Position de P et de Ed[1]

P semble facile à situer :

dans les 55 div. Bo ≠ π,
P présente 51 fois la leçon Bo,
1 — — π ;
dans les 74 div. Bo ≠ Sv,
P présente 55 — — Bo,
9 — — Sv ;
dans les 126 div. Bo ≠ F,
P présente 104 — — Bo,
13 — — F.

P est donc spécialement apparenté à Bo. Les 88 div. Bo ≠ P incombent presqu'uniquement aux petites additions de P : *ca.*, *etc.*, *id est*... ; il y a bien 4 var. P F Sv, mais insignifiantes :

1. Md_1 (folio initial XIV-XV^e, rajouté en remplacement) et V^1 paraissent ici contaminés. Md_1 présente 3 additions propres à F ; V^1 en présente 2 ; cf. § 21. — Pr est une copie intelligente, réservant un blanc aux leçons douteuses de son modèle, lui-même déjà très travaillé, revisé sur la Vulgate, sans indice précis de contamination.
2. Communes à 4 au moins des 5 témoins Bo F P Sv et π.

Prol., 63 et mollis Bo π] mollis P F Sv Ed¹
Sup.Hier., 24 scriptis Bo π] scripturis P F Sv Om Pr
71 accidit Bo π] etc. *add.* P F Sv
86 ignoro Bo π] etc. *add.* P F Sv Ed¹

De Bo, P évite en outre 4 lapsus faciles :

Prol., 67 XXXI] 21 Bo Md_1 Sv
116 iuxta] iusta Bo Sv
Sup.Hier., 91 tondente] tondentem Bo
107 per] per per Bo

Sauf renseignements nouveaux, nous considérerons P comme un descendant de Bo, à éliminer.

L'édition princeps Ed¹ (1527) pourrait bien être en même position que P. Si l'on tient compte des derniers détails, comme

Sup.Hier. 91 existimo] extimo Bo

on peut relever aux deux prologues 75 div. Bo ≠ Ed¹ ; Bo y a 55 leçons communes, Ed¹ en a 5 ; on y compte 38 var. ind. Ed¹ contre 4 var. ind. Bo.

Dans ces var. Ed¹, il y a quelques lapsus, des détails de toilette du texte : *etc.*, *id est*... ; il y a des compléments de citations, un texte substitué à celui des mss : soit tout un travail d'éditeur, qui parfois rejoint P ou quelque autre, sans mettre en cause la position probable de Bo comme archétype :

1 var. Ed¹ Sv (lemme rectifié : Sup.Hier. 103)
2 var. Ed¹ P Sv (*etc.* ajoutés)
4 var. Ed¹ P (numéro de chapitre rectifié)

et 4 var. Ed¹ F P Sv, à savoir :

Prol., 62 tabule et[1] mollis et carnei cordis Bo
[1]et *om.* Ed¹ F P Sv

Sup.Hier., 63 autem Bo π] *om.* Ed¹ F P Sv
86 ignoro Bo π] etc. *add.* Ed¹ F P Sv
122 do[9] (*vel* dn̄s) Bo π] dicens Ed¹ F P Sv.

Ces coïncidences occasionnelles, en corrections faciles ou en toilette du texte, n'ont pas grande valeur critique. Jusqu'à plus ample informé, nous pouvons tenir Ed¹ comme un descendant corrigé de Bo.

§ 21. F ET Sv

F et Sv posent plus de problèmes.

La masse des variantes individuelles de F, aperçues au § 19, ne doit pas nous arrêter ; il s'agit surtout de faibles variantes, dont le copiste, à plume élégante mais insouciante, est sans doute en bonne partie responsable. Voici celles des 26 premières lignes du Prologue :

2 legerit] elegerit
procul *om.*
3 II *om.*
4 librum] labrum
7 actoris]actionis
ministri] -ister
8 donum] domum
17 organum] instrumentum
19 I Cor.] ita cor.
20 uero] non
credidistis] credidisti
21 uero] uere
22 priuilegio] p̄uid°
24 XII] XL
25 domini] deo
26 uel] et

Dans le même intervalle, Sv n'a que 3 variantes :

4 uerbis istis] prepositis *add.et expunxit*
20 cui *om.*
credidistis] creditis

Cependant la variante Prol. 17 en F nous donne à réfléchir et invite à pousser plus loin l'enquête. Notons d'abord 3 textes ignorés de l'ensemble de la tradition, où F se rencontre avec Sv ou avec Md_1V^1 :

Prol., 12 [1]« Nunc misit me Dominus » etc.[2], ita Petri I[3] « Non enim uoluntate humana » etc.[4]

[1-4]Nunc...etc. F Md_1V^1] *om.cet.* [2]etc. F] et spiritus eius Md_1V^1 [3-3]ita Pe.i F] Pe.i V^1 spiritus Md_1

Prol., 54 [1]unde dictum est sibi, infra XL « Exalta uocem tuam, noli timere, dic ciuitatibus Iude » etc.[2]. Excellit etiam in ui uerborum uenustate sicut « uir nobilis et humane eloquentie », ut dicitur in prologo[3]

[1-3]unde...prologo *cum var.* F Md_1Sv V^1] *om.cet.* [2]etc. F Md_1V^1] ecce deus noster Sv [2-2]Excellit...prologo F Md_1Sv] et idem excellit per uerborum uenustatem V^1

Sup.Hier., 105 [1]Et circa hoc tria facit. Primo ostendit[2] per causam falsum esse eorum iudicium[3]

[1-3]Et...iudicium F Sv] *om.cet.* [2]ostendit Sv] omnia F

Ces rencontres épisodiques ne peuvent pas effacer les différences. Md^1 et V^1 ont montré leur fonds de texte π (§ 18) ; ils cueillent quelques belles variantes F, vraisemblablement par contamination occasionnelle. Quant à Sv, il présente ici[1] des traits singuliers qui l'apparentent de quelque manière à A lui-même : les collations *Fructus iusti* (3,287-307) et *Vinea* (5,123-156) y sont transcrites hors texte, en marge inférieure des ff. 100 v et 106 v (cf. Document IV), tout comme en A, avec la disposition en schéma qu'on ne trouve qu'en A (§ 10). Deux autres collations, *Panem* (4,201-213) et *Quasi uinculum* (5,442-484), y sont en plein texte, mais sans l'introduction *Nota super illo verbo* présente chez tous les autres témoins[2]. Pour ces premiers chapitres, il est clair que F et Sv procèdent de modèles assez différents.

Dans les 126 divergences Bo ≠ F du § 19, outre les deux textes ci-dessus (Prol. 54 et Sup.Hier. 105),

1. Nous verrons (§ 30) qu'au chapitre 5 un autre copiste Sv_2 reproduira dès lors la disposition et le texte de Bo.
2. Pour *Quasi uinculum*, le copiste Sv_2 rajoute cette introduction en marge (f. 108 va).

il y a encore 15 autres coïncidences F Sv, mais seulement 4 var. pures :

Prol., 136 fine] finem F Sv
138 uel clamor Bo] neque clamor P *om.*F Sv
Sup.Hier., 80 ostendit] hic *praem.*F Sv
98 ethnon F Sv] ethnos P ethimon Bo

Au cours des chapitres 1, 2 et 4, F présentera encore 3 compléments de texte ignorés de la tradition, sauf celui du chap. 4, 245-247, qui se lit plus développé en Sv. L'origine de ces compléments reste à élucider.

Ces premières données ne permettent pas de construire un stemma. Si la position majeure de Bo s'impose à l'attention, avec une descendance probable, ses relations avec les autres témoins n'apparaissent pas. L'exemplar π, qui est peut-être plus ancien que Bo, s'est montré blessé de nombreuses omissions (§ 18) ; quant à F et Sv, leur problème est posé.

B) La tradition en présence de A

§ 22. Position de α

Toute la tradition, mss et Ed1, dépend de l'autographe A par un apographe, qui est évidemment la transcription de Jacobin ou α. En effet, la tradition entière omet deux collations de A :

In morte confidam (f. 106 v ; éd. 38, 185-188),
Adiuuatur Spiritus (f. 109 r ; éd. 40, 285-287) ;

elle omet 3 fois une ligne entière de A :

f. 105 ra (4e membre de la collation *Accedit homo* ; éd. 34, 144),
f. 107 vb 10 (éd. 39, 32),
f. 114 rb 24 (éd. 49, 84).

En outre, toute la tradition moins F omet encore 4 fois une ligne entière de A :

f. 109 va 39 (éd. 41, 157),
f. 111 ra 27 (éd. 43, 158),
f. 111 rb 36 (éd. 44, 64),
f. 113 vb 28 (éd. 48, 113).

Ce dernier trait posera le problème de la relation particulière de F avec A. Mais les diverses omissions ci-dessus sont manifestement des accidents de copie, voire de copie directe[1] sur A : ils appartiennent à un intermédiaire général α situé en tête de la tradition conservée, A non compris.

Cette première donnée nous permet d'interroger la tradition avec un repère sûr : l'autographe A.

§ 23. La tradition de l'exemplar

Le chapitre 34, début de A, tombe dans la pièce 15. Retrouvons-nous ici les mêmes témoins de π qu'à la pièce 1 ? Un test semblable à celui du § 18, pratiqué sur le texte correspondant à la 1re page de A (f. 105 r), donne les résultats suivants[2] (voir tableau ci-après) :

38 divergences Bo ≠ F1LOmV'Z, desquelles il y a lieu de défalquer la div. 34, 120, qui ne révèle pas π :

34, 120 habitabunt Bo Ed1 P Sv] -abat F2L -abant A *et cet.*

c'est là une variante du groupe de Bo.

Des 37 autres leçons F1,

37 se lisent en F2 L Nü1 Om Vo Z
36 — Md V1
35 — W
30 — V
22 — Pr
et 4 — F
1 — P

Nous retrouvons les mêmes 12 témoins[3] qu'à la pièce 1 ; ils sont au complet ici dans 14 var. pures. A ces 12 témoins, on doit ajouter le fragment Nü, qui commence avec la pièce 19 : *Quis de eis...* (48, 92) ; ainsi Nü présente les 13 var. π du f. 114 v dans A :

49, 132 ita *om.*π
134 quasi] quod π
138 structores] instructores π
148 sic] sicut π(-V)
168 signum *om.* π(-Pr)
179 tertiam] eternam π(-Pr)
183 ponens] ponit π
50, 2 liberationis...impedimenta] et primo Pr *hom. om.* π(-Pr)
8 inopiam] copia π
14 diuine...parte *hom.om.* π
21 permissum] promissum Ed1 π(-Pr)
22 ipsorum] eorum π(-Pr) *om.*Pr
30 meo] uestro *vel* nostro π(-Pr V)

V et surtout Pr corrigent au mieux, grâce au contexte et à la Vulgate ; mais ils n'échappent pas aux omissions, donc probablement sans secours extérieur à π. Ici

1. A moins que Jacobin ait exécuté une transcription de A ligne par ligne, auquel cas ces accidents pouvaient aussi être commis lors d'une copie de cette transcription. — La tradition entière omet encore 15 passages de A de plus de 3 mots.

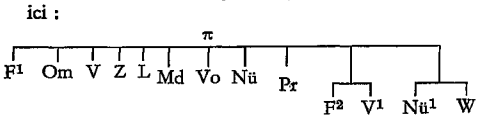
2. Nous repérons encore π par l'accord des anciens F1 L Om V Z ; mais seuls ici Om et V portent des indications de pièces. — Dans notre tableau des div. Bo ≠ π, nous notons α les cas qui tombent dans des passages propres au texte de Jacobin, absents de l'autographe A.

3. Md, qui est plus ancien que son folio initial Md1, se montre plus passivement fidèle que lui.

Bo ≠ π

	Bo			π	F^1	Om	V	Z	L	Vo	Md	Pr	F^2	V^1	$Nü^1$	W	
34, 6	accedentes		V	attendentes	+	+		+	+	+	+	+	×	+	+	+	
	appropinquent		Pr W	-nquat	+	×	+	+	+	+	+		+	+	+	+	
12	se paratum			separatus	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
15	comminationem		Pr W	communicationem	+	+	+	+	+	×	×		+	+	+		
23	unumquemque		V	numquid	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	
	manu	α	V	manum	×	+		+	+	×	+	+	+		+	+	
29	et circa...ydolorum			*hom. om.*	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
32	aeriorum			aerenorum	+	+	+	+	+	+	+	·	×	+	+	+	
39	eis			eius	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
41	cultum			actum	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
45	habundanter		Pr	-ndant	+	+	×	+	+	+	+		+	+	+	+	
46	exercui			exercitui	+	+	+	+	+	+	+	·	+	+	+	+	
50	uenerunt			-rant	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
58	interfici			interfecti	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
(64)	qui	α		que	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
68	eorum			*om.*	+	+	+	+	+	+	+	[ ]	+	+	+	+	
	descendent		V Pr	-deret	+	+		+	+	+	+		+	+	+	+	
69	in quantitate			in quantum in quantitate	×	+	×	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
70	atrocissimum			altissimum	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
	habens		V	habent	+	+		+	+	+	+	×	+	+	+	+	
75	Syon[1]			*om.*	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	F
76	*spat.vac.*			*om.*	+	+	+	+	+	+	+	·	+	+	+	+	F
84	horrorem		Pr	errorem	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	
86	conuertentur			-rtetur	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	F
	ita			*om.*	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
	ab hostibus			*om.*	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
(97)	aduersum	α		aduersus	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	P
	et aduersum regnum	α		*om.*	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
98	desolabitur			*om.*	+	+	+	+	+	+	+	·	+	+	+	+	
105	est			et	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	F
(107)	est	α		*om.*	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
	erinaciis	α	Pr	erinacius	+	+	·	+	+	+	+		+	+	+	+	
	petra	α	V Pr	petit	+	+		+	+	+	+		+	+	+	+	
108	equitatis		Pr	equitas	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	
	iudicium		Ma W	iudicum	+	+	+	+	+	+		·	+	+	+		
109	mensura		Pr	-uram	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	
112	gloriabantur			-abatur	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
120	habitabunt			-abant	+	+	+	+	×	+	+	+	+	+	+	+	F A

encore, $Nü^1W$ procèdent d'un même intermédiaire[1] : dans le texte correspondant aux 4 colonnes du f. 105 de A, 28 var. pures $Nü^1W$; de même 16 var. pures F^2V^1. Le stemma de la pièce 1 (§ 18) vaut donc encore ici :



Le contrôle de A accuse brutalement la différence de qualité de Bo à π. Les 38 div. Bo ≠ π (texte de l_a page 105 r) rencontrent 7 compléments de J et 31 leçons A. Celles-ci départagent ainsi les témoins majeurs :

1 div. Bo ≠ A F π
1 div. : in corde etc. A] *spat. vac.* Bo *om.*Fπ
3 div. Bo A ≠ Fπ
26 div. Bo F A ≠ π

autrement dit, sur 30 cas où la leçon A est passée en α, π manque 29 fois la leçon A, Bo 1 fois.

Comme à la pièce 1, les variantes π sont de petits incidents de copie : mélectures et omissions. Leur

1. Ou peut-être W copie directement $Nü^1$. — F^2 et V^1 ont probablement été exécutés dans l'atelier de Vespasiano da Bisticci.

fréquence disqualifie déjà π : 37 omissions pour environ 900 mots α (environ 830 en A), soit 40 °/₀₀. Plus onéreux est le volume des omissions : 23 omissions notables de π seul pour le texte des 10 folios de A, (environ 3 pièces 1/3), dont une de 19 mots, une autre de 34 mots ; ses *auctoritates*, quoique libérées de l'*etc.* de A, ne recueillent qu'une partie des compléments de Bo F : cf. Appendice 2.

Le groupe π se maintient tout au long de l'ouvrage. On le retrouve avec ses 13 témoins à la pièce 23, par exemple dans les variantes suivantes :

64, 8 maiestatem] peccantem π
86 ecce] tu *add.* π(-Md)
110 superbia] sententia π
65, 25 ipsorum] eorum π
150 uixit] nomine π
172 morabuntur] commorabuntur π
66, 6 confidentiam *om.* π
12 sedes...sicut *hom.om.* P π
55 ponens eorum irrisionem *om.* π
70 filii *om.* π
76 ex persona Domini *om.* π
79 aurem *om.* π(-Pr)
105 gentium] conuersorum(-arum V Pr) *add.* π
151 ponit] promittit π(-Pr)
160 iudicandorum] iudeorum π

Nous atteindrons π en faisant fonds sur l'accord des anciens : F¹ L Om V Z.

§ 24. Deux familles?

L'exemplar π étant dès lors bien défini et accessible, voyons comment les autres témoins se répartissent entre les deux anciens π et Bo. Laissons de côté les variantes propres à π, ou propres à Bo — celles-ci extrêmement rares —, et relevons seulement les div. Bo ≠ π qui départagent F P Sv et Ed¹.

Dans la partie où A est présent, on relève 125 de ces cas ; ils se répartissent ainsi :

104 div. Bo P Sv Ed¹ ≠ F π
21 autres, où l'un des 3 : P Sv et Ed¹ passe à π, ou bien s'échappe en variante particulière.

De ces 125 divergences, à peine 5 ont-elles quelque poids : 3 dans un complément J :

(34, 97) et aduersum regnum Bo P Sv Ed¹] *om.* F π
(46, 53) et argenteos et lapideos Bo P Sv Ed¹] *om.* F π
(49, 137) tamquam Bo Sv Ed¹] quasi F π sicut P

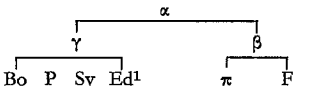
et 2 dans un texte A :

35, 1 ponit] comminatur F π
48, 86 (ci-dessous)

Les 120 autres divergences sont très faibles, telles celles du chapitre 34 :

34, 75 Syon *om.* Fπ
76 in corde etc. A] in corde m.a.r.m.v. Ed¹ *spat. vac.* Bo P Sv *om.* Fπ
86 conuertentur] -tetur Fπ
120 habitabunt] -bant Fπ
130 id est *om.* Fπ
132 erunt ibi *inv.* Fπ

Cependant la constance de cette répartition au cours des chap. 34-50, à propos de détails pouvant échapper à un réviseur, fait affleurer, pensons-nous, deux fonds de texte, annonçant deux familles en deçà de l'apographe α. Provisoirement, appelons-les β et γ :



Le seul incident majeur opposant β à γ illustre un peu cette division. En 113 vb 10-11, A écrit :

Hic ostendit diuinam maiestatem ex creatione rerum : *uocabo*, imponens unicuique proprium opus (48, 86)

en β on lit :

...ex creatione rerum. *uocabo* imponens ' proprium nomen ' proprium opus

et en γ :

...ex creatione rerum proprium opus. *uocabo* imponens ' proprium nomen '

En γ comme en β, *unicuique* a disparu, omis par α. En outre, J semble avoir écrit d'abord *nomen* au lieu de *opus* : « imponens proprium nomen » ; puis en marge de sa copie, il aura inscrit la leçon exacte *proprium opus*, que chaque tradition a inséré en addition à des places différentes : β après *nomen*, et γ avant *uocabo*.

§ 25. Contrôle par A

A ce niveau des hyparchétypes β et γ, niveau qui nous libère des accidents de π, on peut de nouveau recourir au contrôle de A. Des 125 div. β ≠ γ, il en est 30 qui concernent des compléments absents de A ; les 95 autres rencontrant A se répartissent ainsi :

5 fois β et γ diffèrent de A (cas majeur 48, 86, ci-dessus) ;

8 fois un *etc.* de A abrégeant un lemme ou une citation est omis en β ; alors en Bo P (1 fois aussi en Sv)[1] lui correspond un espace vide, une demi-ligne

1. En 34, 76 (voir ci-dessus). — Ed¹ explicite amplement, là où Bo P laissent un espace vide.

ou plus, attendant le complément de texte qui régulièrement explicite chez J les *etc.* de A ;

dans les 82 autres cas, γ (ou au moins BoP ou BoPSv) présente 70 fois la leçon de A, β 12 fois. Autrement dit γ se montre 6 fois plus souvent que β fidèle à A. Encore une fois, il s'agit de faibles variantes ; mais la fidélité de γ n'en est que plus notable.

§ 26. Structure de γ

Des 4 témoins de γ, Bo est de beaucoup le plus ancien.

Sv (autre main qu'au début, de même style XIV^e^ italien) se montre ici extrêmement proche de Bo. Bien qu'il achoppe assez souvent en variante individuelle, il reproduit de près les leçons de Bo, et jusqu'à ses écritures :

35, 36 metaphorice] metho^ce^ Bo Sv
36, 22 Sobna] sopna Bo Sv
32 arundineum] aurundine Bo Sv
76 mos] mox Bo Sv

Sv semble bien être ici en position de descendant direct de Bo ; ainsi dans la seule page 105 r de A, 26 div. Bo ≠ Sv incombent toutes aux écarts de Sv, Bo y présentant toujours la leçon commune. Cependant les mélectures de Sv ne trouvent pas d'explication dans les graphies de Bo ; il arrive que Sv laisse un blanc là où Bo est correctement écrit :

34, 36 astris Bo] *spat.vac.* Sv

Un intermédiaire *x*, plus ambigu que Bo, est à supposer. Nous trouverons plus loin (§ 30) d'autres indices de la relation

Bo ⟶ *x* ⟶ Sv

P : Comme aux prologues, P paraît ici dans la descendance de Bo. Il en reproduit — seul avec Sv — la plupart des espaces vides ménagés à la suite de lemmes ou de citations abrégées, qui attendent leur complément. Les div. Bo ≠ P ne révèlent pas de parenté hors de Bo ; pour les 4 colonnes du f. 105 de A, on relève 67 div. Bo ≠ P : Bo y présente 53 fois la leçon commune (42 fois celle de A), et P seulement 5 fois, en bien faibles variantes d'ailleurs :

35, 22 et Bo Sv] *dub.* F *om.* P *et cet.*
40 dicitur A Bo Sv] Mt Pr Joan.P *et cet.*
67 dorlor Bo] dolor P *et cet.*
36, 7 egressis Bo Ed^1^ Nu^1^F^2^] egressus *cum Vulg.* P *et cet.*
37 auxilium diuinum Bo A Sv Ed^1^] *inv.* P *et cet.*

P y est seul en 44 var. ind., dont 5 complètent un lemme d'après la Vulgate ; il corrige la tradition en 3 lemmes où il rejoint A ; il laisse parfois transparaître un modèle à corrections :

34, 44 *Quoniam*[1] *gladius*, id est ultio, *inebriatus*[2] *in celo* A

[1]Quoniam] quando *praem.* P quando *et.* (-Ed^1^ Pr) [1-2]inebriatus gladius P

Dans ces 67 divergences, les associés de P sont :

F	1 fois (lemme)	Pr Ed^1^	1 fois	
V	1 — (inversion)	π	2 —	
W	1 —	Fπ	2 —	(inversion, référence)
Pr	1 —	Ed^1^	3 —	

Autrement dit, P ne manifeste pas de parenté en dehors de Bo. Comme au début (§ 20), nous considérons P comme un descendant de Bo légèrement retouché et corrigé d'après la Vulgate.

Ed^1^ : Un test semblable Bo ≠ Ed^1^, pour le texte correspondant aux 4 colonnes du f. 105 de A, donne un résultat analogue : pas de parenté hors de Bo, avec davantage d'initiatives que P pour équiper le texte.

92 div. Bo ≠ Ed^1^, dont 30 petites additions Ed^1^. Ed^1^ rectifie quelques lemmes, il en complète d'autres, ainsi que les citations bibliques[1], pour quoi la Vulgate lui suffit : il en donne le texte en d'amples péricopes avant le commentaire, comme P. Il se risque de-ci de-là à introduire un lemme, une citation, à remplacer une *auctoritas* par une autre[2]. En outre il introduit systématiquement par *ibi* les lemmes des *divisiones textus*, et il les termine par *etc.* ; en quoi il rejoint parfois Pr (ici 7 fois), et A lui-même (19 fois, sur les 92 divergences de ce test).

Il rejoint 1 fois F
2 — Md
2 — Nu^1^
2 — π

en variantes insignifiantes.

Ed^1^ présente d'ailleurs des accidents qui le situent clairement dans la descendance directe de Bo tout au long de l'ouvrage. Il reproduit des doublets propres au seul Bo (17, 72 ; 23, 31 ; et 56, 152)[3]. Il souffre d'omissions occasionnées par Bo ; deux fois il omet une ligne intégrale de Bo :

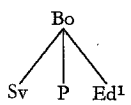
14, 215 passi sunt...quam *om.* Ed^1^ (Bo f. 28 va ligne 7 a.f.)
34, 15 Quia...populorum *om.* Ed^1^ (Bo f. 43 vb ligne 13 a.f.)

1. Et parfois généreusement : en 37, 6, aux 4 mots de A citant Ion. III^4^, Ed^1^ ajoute le verset entier (23 mots). De même en 16, 113, aux 3 mots de J citant Ez. XXXIII^6^, Ed^1^ ajoute tout le verset (35 mots) ; les espaces vides laissés par Bo sont ainsi tous comblés.
2. Ainsi en 36, 11 : au verset 10 de Habacuc, Ed^1^ substitue le texte du verset 6.
3. Voir l'apparat de notre édition.

Ed[1] omet encore par homoiotéleute 1 ligne de Bo en 14, 117 (Bo f. 28 ra l. 14), une autre en 25, 67 (Bo f. 36 vb l. 11), 2 lignes en 30, 223-225 (Bo f. 41 rb). Il omet également le membre de texte, présent dans tous les mss, mais ajouté en marge dans Bo (de 1re main) en 5, 266 (ms. f. 12 rb).

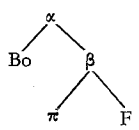
Tous ces accidents sont passés à la tradition imprimée[1].

Il paraît donc bien que γ n'est autre que Bo : pour la partie III, où A est présent, la tradition italienne procède de Bo et peut être éliminée, à moins qu'il y ait besoin d'y recourir pour conjecturer une leçon de Bo illisible.



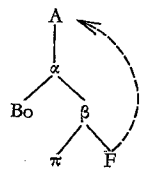
§ 27. F revisé sur A

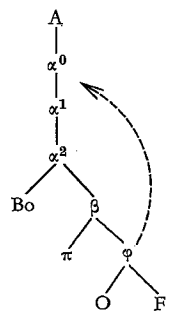
Beaucoup plus tardif que Bo et π, F (1435) n'est pas négligeable. S'il participe à 125 leçons π (§ 24), il échappe par contre à quelque 500 autres menues variantes propres à π, à ses 23 omissions notables : ce qui suggère la relation :



Il y a plus : F est seul de toute la tradition à reproduire une centaine[2] de leçons A. Bo et π souffrent par exemple de quelque 70 omissions par rapport à A, dont 39 om. notables (4 fois, une ligne entière de A : cf. § 22) : accidents qu'il faut attribuer à leur archétype α. F, qui les évite — non sans lapsus ou variante par rapport à A —, se montre par là en relation particulière avec A.

Pour autant, il n'est pas question de renoncer au stemma ci-dessus, fondé sur les div. Bo ≠ Fπ (§ 24). Ces divergences, qui concernent des détails mineurs, échappent normalement à une révision et font affleurer deux fonds de texte : Bo et β. Or on a vu que ces divergences sont nettement à l'avantage de Bo : 6 fois sur 7, c'est Bo qui reproduit la leçon ou la forme de A ; la relation de Bo à A n'est donc pas contestable. Mais il faut reconnaître à F une relation supplémentaire à A par-delà α ; autrement dit, une révision sur l'autographe ou sur une bonne copie de A, et peut-être sur α^0 même, à savoir la transcription initiale par Jacobin. Car il n'est pas exclu que la perte





de ces textes, constatée en Bo π, incombe à un étage intermédiaire de l'élaboration de α, par exemple à α^1 ou α^2 (cf. § 15) ; auquel cas α^0 pouvait fournir au réviseur de F les textes manquant en α^2.

En toute hypothèse, il est remarquable que les 36 citations bibliques récupérées par F, dans la présente partie III, gardent le module abrégé (parfois plus ou moins défiguré dans F) qui est celui de A, avec *etc.* notamment, alors que Jacobin, tel qu'on l'atteint en α^2, supprime les etc. (cf. § 38), ou les explicite en compléments plus ou moins longs. De même en 44, 85 F reproduit le lapsus de A corrigé en Bo π. On peut cependant avancer un argument en faveur d'une révision sur α^0 : elle fait l'économie d'une seconde lecture ou copie de A, et dès le XIIIe on en prévoyait la difficulté[3]. Mais faute d'éléments pour préciser, nous parlerons simplement d'une révision sur A, d'ailleurs pratiquée par un antécédent de F, que nous appellerons φ, car F lui-même est une copie presque sans ratures ni corrections.

De quand date la révision sur A ?

Le ms. F se trouve avoir un apparenté du début du XIVe : les fragments du ms. O. Ces fragments, dont le texte est traité avec quelque liberté, avec coupures surtout, ne laissent pas toujours discerner leur source particulière. Cependant les fragments du chapitre 38 présentent plusieurs leçons propres à F, et fidèles à A :

38, 26 quando A F O] que *cet.*
62 priusquam A F O] postquam *cet.*

et surtout celle-ci :

38, 55 quoad hoc quod post ydola non claudicabat
non claudicabat A] *post* hoc quod F O *om.cet.*

C'est sans doute un fragment omis par J et repêché en A par le réviseur φ. O, ms. rhénan du début du XIVe,

1. Sauf le doublet 17, 72, supprimé dès l'édition de 1570. — Uccelli rencontre ces omissions sous la forme d'additions de ses deux mss N et V[1], par rapport au texte imprimé qu'il emprunte à l'édition de Parme.
2. Elles sont notées dans notre édition, à savoir dans l'apparat α sous la forme d'omissions dont F est exempt : *om.* α (-F).
3. Note *Ligentur* : cf. ci-dessus § 7, note 8.

fait donc remonter la révision φ assez tôt, à l'orée du XIV^e^ au moins. F est aussi de main germanique ; φ pourrait donc avoir été assez tôt apporté à Cologne[1].

§ 28. Position de F

Cette révision fait poser la question : pourquoi φ ne serait-il pas une copie de l'exemplar π révisée sur A ? On aurait l'explication des 500 variantes π absentes de F.

La chose nous paraît vraiment improbable. La révision de φ sur A aurait dû être exceptionnellement minutieuse pour s'attacher à ces menues différences, alors qu'elle laisse subsister en F tant de variantes par rapport à A, dont l'omission de deux collations et de 3 lignes entières de A.

D'autre part F ignore les variantes de π dans les compléments ajoutés par Jacobin, où A ne pouvait ni l'alerter, ni lui fournir la correction ; ainsi

34, 107 Ps. Erodii domus etc. A
etc.] dux est[1] eorum petra[2] refugium erinaciis[3] Bo F

[1]est *om.* π [2]petra] petit π [3]erinacius π

A la rigueur, ici la Vulgate pouvait offrir à φ la correction. Mais dans le cas suivant F témoigne indubitablement qu'il ne dépend pas de π :

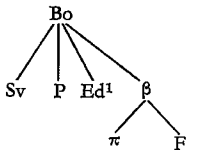
35, 15 Prou.xj Iusti quasi uirens etc. A
Prou.xj.iustus germinabit sicut lilium pBo F
iustus germinabit sicut lilium π
Ps. iustus germinabit sicut lilium sBo Sv Ed[1]

Ici Jacobin a mal lu A : au lieu du texte des Proverbes, il transcrit un texte approchant qui vient du Psaume XCI, mais il omet d'y ajuster la référence. Celle de A : Prou.xj, passe donc intacte en pBo et F, tandis que π supprime cette référence qui ne répond plus au texte introduit[2].

Enfin F a le colophon de Bo Sv N Ed[1] : *Laus ergo ei qui incipere fecit...*, qui a disparu de π.

§ 29. Stemma de α

Au § 25, γ ou Bo s'est montré 6 fois plus souvent fidèle à A que Fπ ou β. Nous rejoignons ainsi les tests des deux prologues (§ 19), qui nous invitaient à placer Bo aux origines de la tradition en deçà de A. La question vaut donc d'être posée : Bo serait-il l'archétype général α lui-même, non pas collatéral de β comme on vient de l'admettre, mais antécédent[3] de β ?



De fait, dans ces chapitres 34-50, Bo se montre encore très haut placé. Par exemple, Bo est le seul (avec P) à reproduire les péricopes de A, signalées chez lui comme en A par des pieds-de-mouche. F et les témoins de π ne subdivisent pas ces chapitres[4]. Par exemple, au chap. 40, Bo trace 7 pieds-de-mouche, et en attend un 8^e^ (signe *11*) ; ils correspondent exactement aux 8 C de A. Ce détail extérieur atteste une relation particulière à A, qui situe Bo aux origines de α.

Autre indice : sur les quelque 17 000 mots de A, alors que Fπ manque en 70 cas une leçon de A présente en Bo, il n'y a que 12 cas où Bo manque une leçon de A présente dans π et F, d'ailleurs en variantes si faibles qu'on est tenté d'attribuer la bonne leçon de β à une correction à peine réfléchie de son préparateur, aidé par le contexte :

34, 120 habitabant] -bunt Bo Sv P Ed[1]
40, 139 quantum[1] ad...quantum ad...quantum ad...
[1]quantum] quod Bo Sv P

Cependant en 4 de ces cas, Bo donne la leçon Vulgate contre A et Fπ :

37, 15 *Correctionis* diuine, *blasphemie*
blasphemie A F π] et *cum Vulg. praem.* Bo Sv P Ed[1]

43, 109 Ne memineris A F π] ne memineritis *cum. Vulg.* Bo P Sv Pr Ed[1]

44, 58 quod ego sum A F Sv π] quod ego sim *cum Vulg.* (Deut. XXXII[39]) Bo P Ed[1]

48, 121 gubernans A F π] te *add.cum Vulg.* Bo Sv P Ed[1]

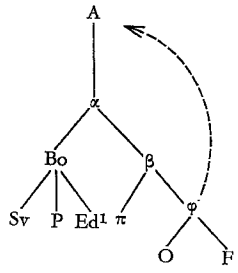
Or il n'est pas vraisemblable que β ait retrouvé par hasard la leçon de A en ces 4 cas. Si β, supposé loin

1. Il eût été intéressant de retrouver le ms. Phillips 551 (cf. § 4) : provenant de Cologne, contenant comme F le *Super Ieremiam*, son texte du *Super Isaiam* pourrait bien témoigner aussi de la révision sur A. — Guillaume de Werden, auteur de la compilation de O, était lui-même du Couvent O. P. de Cologne ; les textes rares qu'il a utilisés — commentaires perdus de saint Albert sur Jérémie et Ezéchiel, *Lectura super Matthaeum* de saint Thomas etc. — indiquent qu'il avait accès à une bibliothèque importante, comme l'était celle du Studium O.P. de Cologne.

2. Bo exponctue *Prou. xj*, et — probablement de première main — il inscrit en marge *Ps.*, qu'on lit en effet en Sv et Ed[1] ; P fait ici défaut par omission du passage *habet...uirens etc.*

3. L'écriture de Bo s'accommode d'une date plus tardive que 1304, où π existe déjà ; mais ce n'est qu'une indication, à contrôler par d'autres indices.

4. Les chapitres 1 à 11 ont quelques subdivisions, communes à tous les mss, marquées par des capitales ornées : ainsi au chap. 2, lignes 97 et 228 ; mais Bo (et P) subdivise encore ce chapitre par 15 pieds-de-mouche. Après le chapitre 11, il n'y a plus de capitales ornées, sinon au début de chaque chapitre.



de A, le reproduit ici contre Bo et contre la Vulgate, c'est par l'intermédiaire de α. Le stemma de la tradition pour les chapitres 34-50 est donc bien assuré ; il devient possible de restaurer α, et de mesurer ce que Jacobin ajoute ou retranche à A.

Il reste que la fidélité de Bo est remarquable ; nous avons là un témoin probablement immédiat de α. Quand A fait défaut, en cas de divergence Bo ≠ Fπ, Bo jouit d'un préjugé de faveur.

C) La mutation du chap. 5

Le stemma qu'on vient d'établir pour les chapitres 34-50 apporte des précisions que l'examen du début (§§ 19-21) ne laissait pas prévoir. Les particularités de Sv aux prologues et aux premiers chapitres (§ 21) l'excluaient alors de la descendance de Bo ; rien non plus ne signalait une parenté spéciale entre F et π. C'est qu'une double mutation intervient au cours du chap. 5 : Sv y change de copiste, exactement avec les mots *uersa in ubertatem* (5, 404), et dès lors son texte reproduit celui de Bo ; et à peu près au même endroit, peut-être dès 5, 395, F commence à s'apparenter à π par son fonds de texte.

§ 30. Mutation de Sv

Le nouveau copiste (Sv_2), de même style italien (bolonais ?) que le premier (Sv_1), mais au ductus différent, transcrit un autre modèle que celui du premier copiste. Désormais il donne les collations exactement comme Bo et non plus en schémas hors texte[1] ; il n'a plus de suppléments de texte par rapport à Bo ; quelques variantes pures Bo Sv, jusque là inconnues, apparaissent. Dès lors Sv reproduit de près le texte de Bo, non sans maladresses, que d'ailleurs les graphies de Bo n'expliquent pas ; la relation, entrevue au § 26, se confirme par d'autres incidents.

Dans les seuls chapitres 6-24, Sv omet 4 fois une ligne entière de Bo :

Bo f. 18 rb 41 ibi Et accessi...scribendum (8, 32-34) *om.* Sv
f. 28 va 14 supra...humeri eius et (14, 224-226) *om.* Sv
f. 34 va 38 Suscitabo...cor (22, 181) *om.* Sv
f. 35 ra 31 constantiam...Circa pri (23, 47) *om.* Sv

Le petit trait barré (ŧ), par quoi Bo achève parfois sa ligne pour parfaite l'alignement de la colonne, a égaré maintes fois le copiste intermédiaire ϰ (modèle de Sv) qui les a pris pour le signe de *et* :

5, 410 dicit ergo ŧ (fin de ligne) Bo] dicit ergo et Sv
598 uelocitas ŧ (fin de ligne) Bo] uelocitas et Sv

mêmes incidents plus loin : après *destructionem* (14, 213), *Moab* (15, 36), *scilicet* (15, 134) etc. ; et encore après *correptioni* (50, 134), *respicit* (53, 39), *permisi* (53, 191) etc.

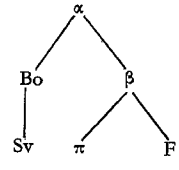
Ainsi donc, à partir de 5, 404 et jusqu'à la fin de l'ouvrage, Sv est un petit-fils de Bo : dans ces parties de l'ouvrage, nous pourrons l'éliminer, sauf peut-être pour conjecturer la leçon de Bo quand celui-ci est illisible.

§ 31. Mutation de F ou de π

A partir de 5, 395, F et π commencent à présenter des variantes communes, telles que celles relevées aux chapitres 34 et suivants (cf. § 24), et aussi faibles qu'elles :

5, 395 uestros Bo] nostros F π
uobis Bo] nobis F π
423 uanitates Bo (Sv)] uarietates F π
429 rumpitur Bo (Sv)] soluitur F dissoluitur π etc.

Quoiqu'il n'intéresse que le fonds du texte, ce changement est assez sensible. Pour la fin de ce chapitre 5 (lignes 395 à 629 : environ 2050 mots), on relève 21 div. Bo ≠ Fπ, soit 10 ‰ ; alors que dans la première partie de ce même chapitre (lignes 1 à 394 : environ 2850 mots), on n'en relève que 5, soit 1,7 ‰. Cette apparition des variantes Fπ, qui dès lors se maintiendront jusqu'à la fin de l'ouvrage, dénonce, pensons-nous, un hyparchétype particulier, celui que nous avons appelé β (§ 24) :



1. Voir ci-dessous, au § 32, la position de Sv_1 dans la première zone de l'ouvrage.

A la vérité, l'effacement du 4e témoin Sv, dès lors simple écho de Bo, suffirait à rendre compte de cette apparition en 5, 395 des div. Bo(Sv) ≠ Fπ ; suffirait, dis-je, s'il s'agissait d'autant d'incidents propres à Bo. Mais ce sont les variantes Fπ qui présentent des mélectures et de petites fautes[1], trahissant les faiblesses d'un modèle commun β.

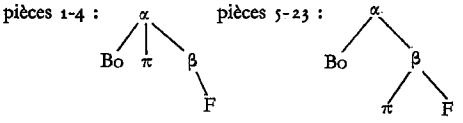
Cette mutation incombe-t-elle à F ou à π?

Elle coïncide presque avec le changement de pièce en π (la pièce 5 commence vers 5, 402). Et si l'on interroge la relation entre Bo et π, on constate qu'alors le texte π s'éloigne de Bo :

de 5, 1 à 5, 394 : 59 div. Bo ≠ π, soit 20 °/₀₀,

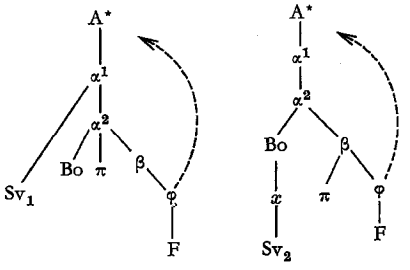
de 5, 395 à 5, 671 : 112 div. Bo ≠ π, soit 53 °/₀₀ ; alors que la relation de Bo à F évolue plutôt en sens inverse : d'abord 52 °/₀₀ Bo ≠ F, puis 44 °/₀₀.

La nouvelle relation entre Bo et π n'est d'ailleurs pas particulière à la pièce 5. Un sondage dans la pièce 10 (chap. 15 et 16) donne 40 °/₀₀ div. Bo ≠ π, un autre dans la pièce 15 (chap. 34-36) donne 46 °/₀₀ div. Bo ≠ π. On peut donc supposer que le grossoyeur de l'exemplar[2], arrivé à la fin de son 4e cahier, a changé de modèle, passant de α à β :



soit qu'alors α lui fît défaut, soit qu'il ait préféré β.

Or c'est presqu'au même endroit (en 5, 404) que Sv_1 passe la main à Sv_2 : celui-ci dès lors s'adresse à un autre modèle ϰ, copie de Bo et non plus de α^1 :



Cette quasi coïncidence des deux mutations — celle de π et celle de Sv — a-t-elle une cause? — Aucune qui s'impose, à partir des maigres données dont nous disposons. Si α^2 reproduisait α^1 cahier par cahier, on comprendrait que α^2 puisse faire défaut à π au même endroit où α^1 fait défaut à Sv_1. Mais il est possible aussi que la substitution d'un copiste à un autre pour Sv ait une cause indépendante.

D) Avant la mutation du chap. 5 (zone I)

Nous pouvons maintenant revenir aux chapitres du début, avant la mutation de 5, 404, et préciser les relations des témoins majeurs de cette zone : Bo F Sv et π.

§ 32. Position de Sv et de Bo

Pour cette partie initiale, environ 9 800 mots, si l'on fait crédit à Bo de ses ' corrections ' de première main (cf. § 33), on ne relève chez lui que 3 omissions d'un mot présent chez F Sv et π :

3, 350 que *om.* Bo
464 ornamenta *om.* Bo
540 et *om.* Bo

Encore un coup, cela situe Bo bien proche de l'archétype α.

Cependant Sv (copiste Sv_1) reproduit un état de α antérieur à celui du modèle de Bo, avant l'insertion, dans le texte même du commentaire, des collations aménagées par Jacobin. Nous sommes maintenant assez instruits des différences entre les deux types de présentation des collations : schémas hors-texte en A, texte continu engagé dans le commentaire chez J (cf. §§ 11 et 27). Or, comme on l'a noté dès le § 21, Sv_1 transcrit hors-texte et en schémas les collations *Fructus iusti* (3, 287 sqq. ; ms. Sv f. 100 v) et *Vinea* (5, 123 sqq. ; ms. Sv f. 106 v [Document IV]) ; les collations *Panem nostrum* (4, 201 sqq.) et *Quasi uinculum* (5, 442 sqq.) y sont en plein texte, mais sans l'introduction normale chez J : *Nota super illo...quod.* Il est clair que Sv_1 procède d'un modèle de type α^1, où les collations étaient encore hors-texte et en schémas.

Ce modèle profitait en outre de quelques suppléments de texte absents de α^2, et récupérés par F : voir ci-dessus § 21. Le cas suivant n'est pas moins suggestif :

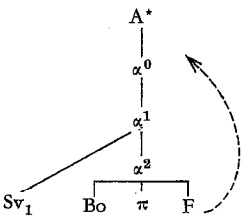
4, 245 ...qui nos peccando repellunt. [1]Sap.1. Spiritus s. discipline effugiet fictum. et subditur. a superueniente iniquitate[2]

[1-2]Sap. ...iniquitate Sv] sap.2.corrigetur spiritus a superue.etc. F *om.cet.*

Ce texte Sv présente la majeure partie du verset

1. Ainsi, dans les 21 div. Bo ≠ Fπ de la fin du chapitre 5, on compte 5 mélectures Fπ (5, 423 460 530 547 568), contre 1 mélecture Bo (5,646).
2. Il est possible que le changement de modèle ait eu lieu à Naples. Mais il est plus probable que l'exemplar π fut grossoyé à Paris ; le couvent de Saint-Jacques avait pu recevoir deux copies, une prise sur α^2 et l'autre sur β.

Sap. 1[5]. Voilà une *auctoritas* absente de π et de Bo ; si elle provient de A* et fut transcrite en α^0, on ne s'étonnera pas que F la reproduise en rédaction boiteuse et abrégée, comme il lui arrive dans les textes de A qu'il est seul à reproduire. Sv l'a-t-il 'complétée' lui-même, ou bien l'a-t-il trouvée complétée en α^1?... Toujours est-il que α^2 l'omet ; et l'on peut proposer le stemma :



Si Sv paraît surclasser Bo par son origine, il reste un témoin ambigu, difficile à utiliser. Les tests du début (§ 19) ont noté ses écarts : sur 74 div. Bo ≠ Sv, Sv compte 39 var. ind. et Bo 3 seulement ; Sv n'y a que 3 leçons communes, Bo en a 48. Et comme Bo, au contrôle par A (§§ 23 25 29), s'est montré remarquablement fidèle à A, les variantes Sv ont à faire la preuve de leur authenticité.

Ce sont des tics de copiste (inversions), des détails de toilette (tout lemme, toute citation y a son *etc.*, plus systématiquement qu'en A). Certain travail du texte apparaît dans 9 citations rectifiées ou complétées en Sv seul[1] ; mais à quel niveau? En deux des trois suppléments où il s'apparente à F : Prol., 54 (cf. § 21) et 4, 245 (ci-dessus), Sv explicite complètement, alors que F présente le module abrégé de A. On est fondé à soupçonner une révision tardive sur la Vulgate ; et peut-être d'autres interventions : la variante Sv en 1, 544 est une retouche procédant d'un scrupule théologique étranger à saint Thomas et en désaccord avec le contexte.

Si donc le témoignage de Sv, faisant ici nombre avec Bo π et F, peut confirmer tel ou tel de ceux-ci, ses variantes particulières restent sujettes à caution, caution que seul le contexte pourra fournir.

§ 33. Position de F et de π

La comparaison avec Bo est moins concluante pour F, car celui-ci présente des indices de révision sur A*, à savoir des suppléments de textes analogues à ceux repérés au § 27 : outre Prol., 54-58 et 4, 245-247 (avec Sv_1), F est seul à avoir les textes *II Petri* (Prol., 12), *Matth.* x (1, 439), *Hebr.* xii (2, 81), cités en la forme abrégée propre à A. Cette révision peut avoir effacé les indices qui permettraient de repérer l'origine précise de son fonds de texte. Ce qu'on peut dire, c'est que ce fonds provient de α^2, comme Bo ; car il a les mêmes collations en plein texte, avec les aménagements de Jacobin : *Nota super illo...* :

Par contre, l'exemplar π présente des incidents de copie qu'on serait tenté d'expliquer par la relation Bo ⟶ π :

5, 128 de uino fornicationis ira Bo
de ira uino fornicationis π

2, 143 peccata uestra diuiserunt iniquitates uestre Bo
peccata uestra et iniquitates uestre diuiserunt Pπ

Ces variantes en marge[2] de Bo (de 1re main) notent la leçon Vulgate ; π les additionne, comme s'il copiait Bo.

Mais nous avons de nombreux indices de la fidélité scrupuleuse — et ingénue — du copiste de Bo à son modèle :

4, 208 confortat ad uitā uiaz[3]

et au delà de la mutation de 5, 404 :

21, 75 tyrū cirum
57, 42 ĩ quibz ĩ quibus
66, 218(colophon) ordis fp frm̄ predicatorum

Il est même possible que Bo copie son modèle ligne par ligne[4] ; il complète au besoin sa ligne par un signe inutile (ϟ) — qui a égaré le modèle de Sv_2 (cf. § 23). — Il semble bien qu'il reproduit de 1re main des corrections ambiguës de son modèle, telles que celle-ci :

12, 76 Fons sapientie uerbū dei ex[m] excelsis Bo
uerbum dei ex[m] excelsis π
uerbum dei ex[m] in excelsis F

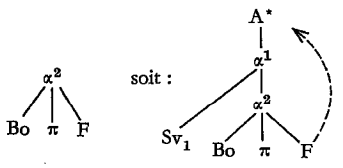
Nous n'avons pas d'autre indice d'une relation Bo < F, π ;

1. Cf. apparat de l'édition : 1, 506 715 791 ; 2, 219 ; 3, 345 442 ; 4, 137 196 ; 5, 118.
2. Cf. Document III.
3. Noter que π garde *uitam*, comme il garde *tyrum* en 21, 75 : il ne profite pas de ces auto-corrections de Bo.
4. Voir au § 37 : le copiste de Bo insère sans sourciller un membre de phrase entre deux syllabes du même mot. — Sv_1 copie peut-être aussi ligne par ligne : on trouve en Bo et Sv_1 un paquet de 9 lignes consécutives présentant chez l'un et chez l'autre le même contenu pour chaque ligne : ms. Bo, f. 5 va 11-19 ; et ms. Sv, f. 96 va 15-23. Cela ferait supposer que ce paragraphe était transcrit ligne par ligne de α^1 en α^2.

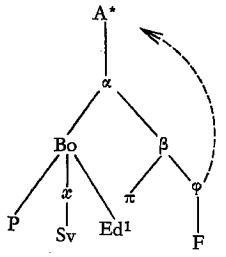
nous croyons qu'ici encore Bo reproduit naïvement la graphie ambiguë de leur commun archétype α^2, où la correction suscrite à *ex* pouvait aussi bien se lire *m* ou *in*.

Dès lors les indices ordinaires de descendance sont ici en défaut : telle variante π, qui semblait née en Bo, peut être née dans le modèle de Bo ; la relation s'accorde mieux avec les dates probables de Bo et de π : π avant 1300, Bo début du XIV^e^.

S'il reste quelques inconnues, la relation la plus vraisemblable est l'indépendance mutuelle de Bo F et π :



E) APRÈS LA MUTATION DU CHAPITRE 5 (ZONES II, III ET IV)



Le stemma de α établi pour la partie avec A (§ 29) vaut pour le reste de l'ouvrage à partir de la mutation en 5, 404. Pratiquement il nous donne à restaurer α sur la base des 3 témoins Bo π et F, dont la contribution est fort inégale. Nous avons déjà constaté, grâce au contrôle par A (§ 25), la différence de qualité entre Bo et β. Quelques précisions sur chacun des trois témoins nous seront utiles[1].

§ 34. APPORT DE L'EXEMPLAR

Historiquement parlant, l'exemplar π est sans doute le premier en date des représentants de α. Il est pour nous suffisamment défini par l'accord des témoins F^1^ L Om V et Z (Z fait défaut de 14, 211 à 33, 44). Mais il est partout médiocre : nous l'avons constaté aux §§ 18-19 et au § 23, inutile d'y insister. Il faut croire qu'on a procédé à la hâte, sans correction sérieuse. Beaucoup de variantes particulières (de 30 à 65 ‰), dont bon nombre de mélectures et d'omissions ; ainsi, dans les 14 pièces qui précèdent le chapitre 34, on relève 94 omissions notables (de 3 à 53 mots) : en moyenne 7 omissions par pièce. Cf. Appendice 2.

Du moins, π peut confirmer le témoignage de Bo sur α, lors des défaillances de F, et aussi lors des suppléments de texte présentés par F.

Signalons ici la disposition du colophon dans l'exemplar (voir ci-contre) ; elle pouvait donner lieu à des méprises sur le rôle de Jacobin.

Bien que F^1^ et Om paraissent un peu plus anciens que les autres mss, la disposition (2) est probablement celle de l'exemplar même (V et Z marquent les pièces comme F^1^ et Om). On peut voir dans cette disposition un aménagement parisien, d'ailleurs ancien[2], du colophon originel (1). L'intervalle (de 1 à 3 lignes) ménagé en (2) avant *Frater Iacobinus*[3] altère le sens : F^1^ Om et Vo taisent le rôle de Jacobin, et les autres ne lui attribuent que l'*ordinavit collationes*.

Destrez a pensé que l'exemplar n'eut d'abord que le colophon écourté (3), par suite d'un scrupule du grossoyeur de l'exemplar devant la mention de Jacobin[4] ; puis, assez tôt, on aurait réparé l'erreur et ajouté la suite, en laissant un blanc. Cette explication ingénieuse ne nous paraît pas s'imposer ; comme Vo laisse tomber le paragraphe sur Jacobin, ainsi les copies particulières F^1^ Om et Nü (ou son modèle) ont pu, pour une raison particulière, laisser tomber tout le reste, et cela facilement, si déjà l'exemplar présentait l'intervalle avant *Frater Jacobinus*.

1. Nous n'avons pas fait mention du ms. N dans nos stemmas. De ce manuscrit, détruit en 1943, nous ne connaissons que le colophon transcrit par Destrez avant 1933 et par lui édité dans *Le Commentaire sur Isaïe*, p. 205 ; Uccelli en a bien noté des variantes dans son édition de 1880, mais elles sont insuffisantes, et insuffisamment sûres, pour déterminer sa position critique. Uccelli, qui ignorait Bo, voyait en N le modèle de P ; par contre, il rattache Ed^1^ à F, sans produire de preuves (Préface de 1880, p. XV). Ce qu'on peut dire, c'est que, vu son colophon, N n'était pas un témoin de l'exemplar.

2. Pas nécessairement « subito a morte s. Thomae », comme l'a pensé Th. Soldati, d'après Uccelli (Préface de 1880, p. XIII note b) ; mais le quatrain *Thome finitur opus* a bien saveur ancienne.

3. V laisse 1 ligne, V^2^ 2 lignes, F^2^ 2 lignes et *Explicit*, L 3 lignes ; Md Z alinéa, Nü^1^ pied-de-mouche.

4. « Arrivant à cet endroit de la copie et rencontrant le nom de *frater Jacobinus Astensis*, le scribe s'est arrêté parce qu'il n'a pas compris ce qui suivait ; il lui a paru que le nom de Jacobin d'Asti n'avait rien à faire dans ce commentaire qu'on lui avait dit être de saint Thomas ; il venait d'ailleurs de le préciser dans sa copie *secundum fratrem Thomam de Aquino*. Il a laissé tomber toute la fin du colophon... » (*Le Commentaire sur Isaïe*, p. 171).

(1)

Bo F N Sv Ed[1]

Et sic terminatur sententia et expositio ad litteram super ysaiam secundum fratrem thomam de aquino. quam transtulit ad litteram legibilem cum complemento auctoritatum. [1]frater Jacobinus astensis de prouincia lombardie tunc temporis studens in studio generali Neapolitano[2]. ordinauit etiam collationes certis locis super quaslibet lectiones. et hoc fecit ad utilitatem fratrum ord. nostri et ut de dictis scriptis copia haberetur. Laus ergo sit ei qui incipere dedit et consummare fecit. Amen.

Explicit scriptum super ysayam ad litteram fratris Thome de aquino [3]ord. fratrum predicatorum cum complemento auctoritatum. deo gratias[4].

[1-2]frater...Neap.] quidam frater ord. pred. sN *om.* pN

[3-4]ord...gratias] per me Conradum de Ruttenmul. Anno etc. xxxv° F [4]deo gratias *om.* N

(2)

L Md V Z Vo F^2V^1 Nu^1W^1

Et sic terminatur sententia et expositio ad litteram super ysaiam secundum fratrem thomam de aquino quam transtulit ad litteram legibilem cum complemento auctoritatum.

(intervalle)

[1]Frater iacobinus astensis de prouincia lombardie tunc temporis studens in studio generali Neapolitano. ordinauit etiam collationes certis locis super quaslibet lectiones, et hoc fecit ad utilitatem fratrum ord. nostri et ut de dictis scriptis copia haberetur. Amen[2].

(intervalle)

Thome finitur opus exponens ysayam
Qui fecit multa bona supra philoso-
-phiam
Pluraque fecisset ipsum si non rapuisset
Mors media uita. requiescat pace petita.
Amen[3].

[1-2]*om.* Vo

[2]Abstractiones...*add.* F^2LVZ

(3)

F^1 Om Nu

Et sic terminatur sententia et expositio ad litteram super ysaiam secundum fratrem thomam de aquino quam transtulit ad litteram legibilem cum complemento auctoritatum.

§ 35. Intérêt et limites de F

Le ms. F profite certainement d'une révision sur A ou sur la copie immédiate α^0 ; les preuves en ont été données au § 27. Les suppléments de texte par rapport à Bo π, qu'il présente de-ci de-là dans les parties sans A (zones I, II et IV), méritent donc d'être considérés avec attention : quelle confiance faire à ce témoin isolé ?

La comparaison de F avec A aux chap. 34-50 doit nous rendre prudent. Pour les 8 colonnes des ff. 105 et 106, F lit seul[1] contre A 105 fois[2] : 17 omissions de 1 ou 2 mots, nombreuses mélectures, généralement sans importance et faciles à éluder, telles que :

34, 76 ultionis] ultimos F
35, 60 nocebunt] uocabunt F

Il y en a pourtant de plus déroutantes, difficiles à résoudre à partir du seul contexte :

36, 50 ponitur responsionis(euersionis F) irrisio
73 ponitur reditus nuntiorum(meritorum F)
37, 132 concludit penam : *circulum*, sicut bubalo
bubalo A] baculo F

Comment retrouver la leçon exacte de A dans les cas suivants :

36, 76 *scissis uestibus* pro audita blasphemia
blasphemia A] per blasphemiam F

38, 28 uident de utrisque quantum eis Deus uult reuelare
eis Deus A] de eis F

Une enquête menée sur toute l'étendue de A confirme ce premier test : pour les 10 folios de A (quelque 17 000 mots), 404 div. $A \neq F$ seul. F multiplie à plaisir les petits lapsus d'un copiste de plume élégante mais peu averti ; dans la seule page f. 213 r (cf. Document II) :

1. Seul : dans ce cas, la faute F n'est pas imputable à ses ascendants β ou α, dont π et Bo nous livrent alors la leçon correcte.
2. En outre F lit 1 fois avec Vo, 1 fois avec F^2, 3 fois avec Pr, 4 fois avec Sv.

49, 156 sterilem] sterilitatem F
170 ulnis] uulnis F
191 dum A] quia Boπ unde F
50, 4 Quis] Eius F
21 quod quidem] quiquidem F

Il défigure beaucoup de mots, il ne s'intéresse pas aux chiffres de chapitres (il confond inlassablement 2 et 5).

Cependant il omet beaucoup moins que π : sur les 17 000 mots de A, 50 omissions F de 1 ou 2 mots, et 9 omissions notables (de 3 à 19 mots)[1] ; très peu d'inversions ; et surtout il n'ajoute presque rien : on y trouve 13 fois

duo A] facit *add.* F

une citation complétée (en partie avec Bo) :

48, 123 Ps. Intellectum dabo tibi et instruam etc.

et instruam etc. A] etc. π in uia hac qua ingred. Bo in uia hac qua gra.fir.s.t.oc.meos F

et enfin :

49, 136 Iob xxxvii In manibus abscondit etc.

etc. A] lucem F Iob...etc. *om.cet.*

C'est l'unique cas constaté aux chap. 34-50, où le réviseur φ, repêchant l'*auctoritas* omise en α, explicite tant soit peu l'*etc.* de A. Dans un cas difficile, le réviseur a préféré s'en tirer par un *etc.* :

50, 28 uos qui estis mea hereditas, supra xix, [1]ei uendiderim non habens aliud quid soluam[2]

xix A] hereditas mea israel *add.* α [1-2]ei...soluam A] uendidi quoniam potius saluaui Bo π emendi etc.quid saluam.etc. F

Jacobin a explicité la citation implicite XIX[25] ; mais ne sachant pas lire la suite, il a proposé un texte de remplacement qu'on lit en Bo π. Le réviseur φ a lu *quid saluam*, mais renonce à déchiffrer le reste.

Ce bilan est favorable et rassurant. Pour un membre de phrase absent de tous les autres mss, et même pour un ou deux mots en accord avec le contexte, on sera en droit de faire confiance à F. Mais, avec ses fréquents lapsus, F n'est pas un témoin de tout repos : quand il sera ainsi témoin probable de A, et seul témoin, il ne sera pas toujours possible de retrouver la forme ou l'expression de l'original perdu.

§ 36. Position de Bo

La position de Bo ressort, croyons-nous, de tout ce qui précède. Nous avons là vraisemblablement une copie fidèle, jusqu'à la minutie, du dernier état de la transcription de Jacobin : α^2. État corrigé, et pourtant en certaine mesure inachevé. Nous avons présenté plus haut (§ 33) quelques exemples de corrections ambiguës, entre lesquelles Bo se garde de trancher et choisir.

Nous avons aussi plusieurs fois noté ces demi-lignes laissées en blanc dans Bo, et sans point d'arrêt pour finir la phrase ; on en relève 22 dans les chap. 3 à 25 (ms. Bo, ff. 7-37), 5 dans le chap. 33 (f. 43 ra-vb), etc. La partie avec A montre qu'il s'agit de citations bibliques abrégées avec *etc.*, et qui en Bo (et parfois en Sv P) attendent leur complément, tandis que les autres témoins arrêtent le texte par un point :

34, 145 spiritu etc. A] spiritu *et spat.vac.* Bo Sv P spiritu *cet.*

de même :

36, 11 etc. A] *spat.vac.* Bo *om.cet.*
43 etc. A] *spat.vac.* Bo P *om.cet.*

Autre indice d'inachèvement : les compléments doubles, c'est-à-dire les *auctoritates* qui en α bloquent ensemble deux textes bibliques de sources distinctes. En voici un exemple :

56, 103 Sancti habent nomen...ex gratie infusione, Apoc. II « Nomen habes et tenes nomen meum »

A* offrait peut-être un incipit très court, comme « nomen etc. » ; Jacobin a pu chercher à *nomen* dans sa concordance, et il aura noté :

Nomen habes quod uiuas < et mortuus es > (Apoc. III[1])

qui ne convient guère au contexte de la collation ; J aura noté aussi cet autre texte mieux adapté :

Tenes nomen meum < et non negasti fidem meam > (Apoc. II[13])

il restait à choisir entre les deux en fonction de la référence et du contexte ; ce choix n'est pas intervenu, et la copie α additionne deux textes contraires[2].

On trouve de ces doubles compléments non résolus tout au long de l'ouvrage[3] ; ils font entrevoir un peu

1. Pour les mêmes chapitres avec A, 23 omissions notables en π (Appendice 2). — Il arrive que la récupération d'une *auctoritas* omise par α, et sans doute notée en marge de φ, occasionne en F l'omission de l'*auctoritas* voisine. Par exemple au chapitre 44, α omettait *supra xix Arescet aqua de mari etc.* (44, 142) ; F l'a récupéré, mais il omet le *supra...deserti maris* (44, 142) qui précède. L'addition marginale en φ semble avoir été prise pour une correction devant supplanter la citation précédente. Voir de même en 60, 59-61.
2. Barthélemy Spina (Ed[1]) a naturellement choisi Apoc. II[13] au complet.
3. Voir apparat de l'édition, et § 40.

du travail de Jacobin recueillant les matériaux de ses ' compléments '. Travail non mené à terme, même en α^2, dont Bo nous transmet ingénument l'image.

§ 37. La copie Bo

Un passage peut illustrer notre stemma et faire saisir la position et le caractère de la copie Bo.

Voici le texte de la 2e collation du chap. 21 dans F (éd. 21, 171-180) :

Nota super illo uerbo custos quod homo debet se custodire per diem prosperitatis a diuiciis primo ne eas eligat considerando earum uilitatem ph.3. qui michi fuerunt lucra etc. secundo ne in eis confidat considerando earum uanitatem ecc̄es. 5. uidi in omnibus uanitatem ne de eis superbiat considerando earum imminentem auersitatem ecc' xj. in die bonorum ne immemor sis malorum

(ms. F, f. 179 rb)

A l'origine de cette collation, on peut supposer un schéma complexe, avec les éléments suivants :

homo debet se custodire a diuitiis	ne eas eligat ne in eis confidat ne de eis superbiat
considerando earum	uilitatem.phil.3.que m^{i} fuerunt lucra etc. uanitatem.ecc.2.uidi in omnibus... imminentem auersitatem.ecc^{i}.xj.in die...

Et voici la disposition de Bo (ms., f. 33 va) :

1 Nō̄ super illo u'bo custos qui Quod hō̄ dz se cu
stodire in no.per diem prosperitatis a diuitiis
primo ne eas eligat considerando earum ui
2° ne in eis confidat litatem phil.3. que michi
5 3° ne de eis superbiat fuerunt luc^{a} hec arbit^{a}
tus sum detrimenta 2° considerando earum ua
nitatem ecc.^{es} 2. uidi in omnibus uanitatem
3° considerando earum imminentem auersitatem
eccl^{i}.xj. in die bonorum ne immemor sis ma
lorum

1 qui BoPSv Ed^{1}] quasi F^{1}F^{2}LV *om.cet.* 2 in no. BoF^{1}F^{2}LOm] primo V^{1} *om.cet.* per diem BoF] in die *cet.* 3 earum] eorum π 4 2° ne...confidat] *post* eligat π *om.* P 5 3° ne] 2° ne π 4° ne Sv 3° ne..superbiat *om.* P 6 detrimenta] de eis impedimenta π earum] eorum π 8 3° *om.* F earum] eorum π

Évidemment, le copiste de Bo avait sous les yeux un modèle présentant le schéma tripartite des tentations, auquel était accolé, dans les limites étroites de la colonne, les 3 considérants respectifs, munis de leur numéro d'ordre, quelque chose comme :

1° ne eas eligat	considerando earum ui
2° ne in eis confidat	litatem phil.3.que m^{i}
3° ne de eis superbiat	fuerunt luc^{a} hec arbit^{a}

tus sum detrimenta 2° considerando earum ua nitatem ecc^{es}.2. uidi in omnibus uanitatem 3° considerando earum imminentem auersitatem eccl^{i} xj in die bonorum...

Le copiste de Bo transcrit le tout assez matériellement, ligne par ligne, et il fait disparaître la construction primitive. Sv$_2$ reproduit Bo presque sans variante.

Le copiste de β devait avoir sous les yeux le même modèle que Bo : en effet π présente en plusieurs témoins (F^{1}F^{2}LOmV^{1}) les mêmes hésitations que Bo (var. 1 et 2) ; il enchaîne maladroitement le second membre à la suite du premier :

1° ne eas eligat 2° ne in eis confidat considerando eorum uilitatem...

mais comme Bo il coince le troisième entre *michi* et *fuerunt*. Par contre, on laissera au compte de π, non de β, la mélecture typique de var. 6, présente chez 11 témoins de π, ainsi que les trois *eorum* fautifs.

Quant à F, qui présente un texte en bon ordre — avec oubli de *tertio* et son ordinaire confusion entre 5 et 2 —, il laisse entrevoir l'origine de son texte dans la citation abrégée par *etc.* : φ a revu ce passage sur A*.

Bo et β sont des témoins passifs. Il n'était pourtant pas difficile de reconstruire ce passage, même à partir du puzzle de Bo : un professeur comme Barthélemy Spina (Ed^{1}) s'en est bien tiré ; par contre, à Naples, le préparateur de P n'a su que supprimer les deux membres insolites dans Bo.

§ 38. α et A

Maintenant que nous savons atteindre α à partir de la tradition manuscrite, nous pouvons reprendre l'examen de son rapport avec l'original. Le texte α, préparé par Jacobin, sera — avec les suppléments recueillis par F — notre seul témoin de l'original thomiste pour les prologues et pour 50 des 66 chapitres de l'ouvrage. Essayons de serrer de plus près la relation littéraire de α avec A dans la partie où celui-ci nous a été conservé.

A cet effet, notre apparat des chapitres 34-37 note toutes les variantes α par rapport à A. Le chapitre 37, plus étendu, se prête à une vérification du programme défini dans le colophon de α (§§ 8 et 34).

Transcription de A. — Jacobin transcrit A consciencieusement. Il en reproduit les pieds-de-mouche[1] qui

1. La famille β, c'est-à-dire Fπ, les omet ou en use librement ; mais Bo reproduit fidèlement ceux de A. Cf. § 29.

délimitent les péricopes, où le commentaire repart avec un *Hic ponitur*. Peu d'omissions ; sur les 1350 mots du chap. 37 en A, on relève 6 omissions d'un mot[1], et 3 omissions notables : 3 mots en 163 (repêchés par F), la citation 122 (également repêchée par F), et une citation introuvable dans la Vulgate (37, 183 ; cf. § 39). Une douzaine de mélectures ou conjectures — assez excusables —, dont celles-ci altèrent la *sententia* :

37, 36 uerba hec] et babiloniam
41 inermen] immunem
56 id est trans] et tronos
92 penam] interitum

Pas d'interventions dans le texte, sauf une référence déplacée (144), et la conjecture qui veut compléter une phrase privée de verbe (3 mots rayés en A) :

37, 34 qui ingressus in auxilium Egiptiorum] obseruauit exitum *add.* α

Notons pourtant que la bible avec laquelle J déchiffre et complète les textes de A, lui permet une fois ou l'autre de rectifier une leçon de A :

37, 91 spernis alias etc. A] spernis nonne et ipse sperneris α Ω *Vulg.* (XXXIII[1])
116 audistis A] audisti α Ω *Vulg.* (XXXVII[26])

De même :

36, 47 aure A] auribus α Ω *Vulg.* (XXXVI[11])

voire malgré Ω et le contexte thomiste :

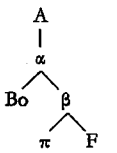
34, 133 alter alterum A Ω] alter ad alterum α *Vulg.* (XXXIV[16])

Compléments des *Auctoritates*. — Il est clair que Jacobin vise surtout à obtenir un texte moins haché que A, moins abrégé. Les 63 *etc.* semés tout au long de ce chap. 37 en A, ont tous disparu en α ; même ceux des lemmes, lesquels intéressent moins Jacobin que les citations[2]. A celles-ci il a consacré un gros travail : sur 40 citations bibliques en ce chapitre, 34 voient leur *etc.* explicité par un complément de texte, cherché dans douze livres différents de la Bible. C'est là aussi le plus vulnérable des apports de Jacobin à l'élaboration de α ; nous en réservons l'examen au chapitre sur la Bible du *Super Isaiam* (§ 40).

Les collations. — On a exposé brièvement au § 11 le traitement que J fait subir aux schémas de A pour en faire un texte construit et continu, à insérer dans le corps du chapitre. On peut le vérifier[3] sur la 1re collation du chap. 37. Après transcription, ici exacte, recherche des compléments de citations (deux sont abrégées en π) ; puis numérotation des membres que le schéma thomiste distingue en lignes superposées[4] : *primo... secundo... 3°...* etc. ; addition d'une formule d'introduction mentionnant le texte ou le mot qui a suggéré la collation : *Nota super illo uerbo 'leua ergo orationem' quod...* ; enfin insertion dans le commentaire, à la fin de la péricope concernée.

Ici la collation *Leuatur oratio* paraît insérée assez loin de son point d'attache, qui est le verset 4 (éd. ligne 20, puis 43, du commentaire) ; c'est que la péricope § *Et audivit* va de 30 à 115, où Jacobin l'insère avant la péricope § *Numquid*. La collation *Frenum* est mieux placée en ligne 135, à la suite de § *Ponam ergo... frenum*.

Mais cette collation *Frenum*, telle que la donne α, nous découvre un des risques de la double opération : compléter les *auctoritates*, puis introduire ces compléments dans le texte. Il paraît bien qu'ici Jacobin a fait erreur au second temps et a inversé les *auctoritates* afférant aux membres 4 et 5 de la collation : en effet, Bo π et F témoignent chacun des essais malheureux, à divers niveaux du stemma, pour réparer l'erreur intervenue entre A et α :



A temporalis afflictionis, Iob xxx Pharetram suam etc. eterne dampnationis, Ps. In freno et camo maxillas etc.

Bo 4° temporalis afflictionis ps. in camo et freno maxillas eorum constringe
5° temporalis afflictionis iob 30 pharetram suam aperuit...et frenum posuit...

F 4° temporalis afflictionis ps. in camo et freno max. eorum constringe
5° aliter[1] eterne dampnationis temporalis afflictionis iob 3 pharetram suam...

[1]aliter *coni.cum* π] alia F

Déjà Bo témoigne d'un essai (en α) de rendre à Iob 30 son vrai titre, mais sans restaurer celui convenant au Psaume, ni dans l'ordre de A ; une main tardive a suscrit au 4° de Bo *aliter eterne dampnationis*, correction

1. Ailleurs, par exemple au chap. 34, J omet volontiers *ibi* dans les *divisiones textus*.
2. Pour un lemme complété (136), il y en a 9 autres abrégés, à commencer par l'incipit du chapitre (37, 1).
3. Cf. Appendice 1.
4. Dans la collation *Accedite* (chap. 34), le 4e membre du schéma de A : *per expectationem...*, a dû disparaître lors de la transcription ligne par ligne ; c'est le 5e membre de A : *per spiritum concordie*, qui reçoit en α le numéro 4°.

que π porte en plein texte, mais beaucoup plus haut : avant le 3e membre de la collation ; F l'insère en addition au 5e.

En pareil cas, si A nous faisait défaut, les trois témoins Bo π et F ne suffiraient pas à nous révéler la disposition de A. Nous touchons là une des limites de notre accès à l'original à partir de α seul.

Compte tenu des réserves à faire au sujet des *auctoritates* (cf. § 40), le bilan de cette confrontation avec l'autographe A reste positif. Le projet de Jacobin était strictement conforme au genre Postille, florissant au XIIIe siècle, conforme également aux usages de la publication littéraire : nul doute que saint Thomas, s'il avait publié son Commentaire, en aurait complété les *auctoritates* — au besoin à l'aide d'un secrétaire —, et qu'il aurait inséré ses collations en texte. Ce projet de Jacobin n'a pas été mené complètement à bonne fin, vu les maladresses ou l'inachèvement des compléments de α ; mais le commentaire même de saint Thomas, dans sa lettre et sa composition, nous a été transmis avec le minimum d'accidents qu'on pouvait attendre. On le constate pour les chapitres de l'autographe ; et il est raisonnable de faire crédit aux autres chapitres de α, du coefficient de fidélité vérifié en présence de A, sans pour autant exclure la possibilité de fléchissements locaux[1], dont le discernement nous échappe.

Chapitre IV

LA BIBLE DU *SUPER ISAIAM*

Dans son édition de 1880, Uccelli a donné en apparat du Texte Vulgate des variantes de la Bible de Viterbe (ms. Comun. II.A.VI-5), qu'il pensait avoir été à l'usage de saint Thomas[2]. Il a même relevé les petites notes marginales, assez insignifiantes, où il croyait reconnaître la main de notre docteur (Préface de 1880, p. XII). Mais comme au *Super Iob* (Ed. Leonina t. XXVI, *Praefatio* § 15), les variantes de Viterbe n'éclairent point le Texte biblique du *Super Isaiam* (voir notre Appendice 4) ; il faut chercher ailleurs.

Quels renseignements pouvons-nous obtenir de A, et à son défaut de α, sur le texte de la Bible dont disposait alors saint Thomas ?

§ 39. La Bible de l'autographe

Dans l'autographe A, il y a d'abord lieu de distinguer d'une part les lemmes des *divisiones textus* et du commentaire, et d'autre part les citations ou *auctoritates* qui illustrent le commentaire. Les citations sont prises un peu partout dans la Bible, les lemmes sont pris au Texte à commenter. A priori, on fera davantage confiance à la lettre des lemmes, lus par l'auteur sur le Texte qu'il a sous les yeux, alors que mainte citation — simple incipit de quelques mots — peut avoir été jetée là de mémoire.

Nous nous sommes donc d'abord adressé aux lemmes, régulièrement soulignés dans A, pour tenter de repérer la famille du Texte d'Isaïe lu par saint Thomas. Prenant pour repère le texte de l'édition de 1969 de la Vulgate (= *Vulg.*)[3], nous avons relevé dans les lemmes des chapitres 34-37 toutes les divergences entre *Vulg.* et A, en notant les familles ou témoins appuyant la leçon de A :

Divergences *Vulg.* ≠ A

XXXIV	3	sanguine] a *praem.* Ω *et aliqui*	A	34, 27
	6	gladius] enim *add.*		61
	10	desolabitur] et *praem.* Ω^{Js}		83
	14	onocentauris] -taurus Ω^{Js} *et aliqui*		122
	16	alter ad alterum] alter alterum Ω *et aliqui*		133
XXXV	3	debilia] trementia		35, 27
	4	pusillanimis] -nimes Ω *et aliqui*		30
XXXVI	6	confides] -dis Ω *et alii cum HI*		36, 32
	7	cuius] cui Σ^{r}		37
	9	quod] Quia		45
		confides] -dis Ω *et plures cum HI*		45
	11	auribus] aure		47
	21	mandauerat] preceperat		67
XXXVII	3	tribulationis] et angustie *add.* Ω^{Js} *et aliqui*		37, 14
		correptionis] correctionis Ω^{Js}		15
		parienti] -endi Ω^{Js} *et alii*		17
	16	Domine] Deus *add.*		46
	22	mouit] mouebit Ω^{s} *et aliqui*		89
	30	anno secundo] *inv.*		147
	31	et mittet] et emittet		86 157
	32	zelus] enim *add.*		163
	33	introibit] intrabit Ω^{Js}		165

Soit, sur environ 200 lemmes, 22 div. *Vulg.* ≠ A ; elles comprennent :

1. Certains chapitres de α multiplient les erreurs dans la numération des chapitres aux références bibliques. Il ne suffirait pas d'alléguer des différences entre les divisions de la Bible de saint Thomas et celles de notre Vulgate, car aux chapitres 34-50 les références de A coïncident presque toujours avec les nôtres.

2. P. A. Uccelli, *Il codice della Bibbia Vulgata latina in molti luoghi di proprio pugno annotata da S. Tommaso d'Aquino*, Napoli 1879 (extrait de *La scienza e la fede*, an. 39, ser. 4, vol. 13).

3. *Biblia sacra iuxta latinam Vulgatam versionem* cura et studio monachorum abbatiae pontificalis Sancti Hieronymi in Urbe edita, *Liber Isaiae*, Romae 1969. — Nous adoptons les sigles de cette édition : Paris, Maz. 5 (Ω^{M}), Paris, B.N.lat. 15467 (Ω^{S}), Paris, B.N.lat. 16721 (ΩJ) ; Madrid, Nacional Vitr. 13-1 (Σ^{r}). — ΩJ contient le Correctoire de Saint-Jacques (vers 1250), sigle *Iac.*

9 var. indiv.	A
1 var.	A Σ^T
1 var.	A Ω^S *et aliqui antiqui*
3 var.	A Ω^{JS}
3 var.	A Ω^{JS} *et aliqui*
5 var.	A Ω *et aliqui*

Dans les 9 variantes propres à A, on peut noter quelques synonymes qui trahissent la prévalence de la pensée — de la *sententia* — sur la lettre :

35, 27 debilia] trementia[1]
36, 67 mandauerat] preceperat

Mais il ressort de ce relevé que, des diverses traditions notées par les éditeurs de 1969 en apparat de la Vulgate, c'est à la recension parisienne du XIII^e siècle (Ω) que A se montre plus ou moins apparenté. Un relevé complet (chap. 34 à 50) des divergences *Vulg.* $\neq$ A confirme cette indication ; sur 70 divergences, on compte :

28 var. propres à	A
1 var.	A Σ^T
1 var.	A R T
1 var.	A *Glossa*
1 var.	A Ω^J
5 var.	A Ω^S
5 var.	A Ω^{MS}
9 var.	A Ω^{JS}
17 var.	A Ω *et antiqui*
2 var.	A Ω

Ainsi A a même variante que Ω^M 24 fois,
que Ω^J 29 fois,
que Ω^S 38 fois.

Nous sommes donc autorisé à prendre pour repère Ω, ou Ω^{JS}, si nous voulons pousser quelque peu l'exploration de A dans ses citations.

Un test de pure statistique[2] va confirmer notre hypothèse de départ sur la fidélité respective des citations et des lemmes. Dans les apparats des mêmes chapitres 34-37, nous avons noté toutes les variantes — par rapport au texte Ω — des 112 citations de A : au total 26 variantes, soit environ 1 sur 4 citations. Or notre relevé des variantes des lemmes aux chap. 34-37 compte seulement 10 variantes A contre Ω : soit 10 pour environ 200 lemmes, ou 1 sur 20. Ainsi dans ses citations[3], A s'écarte de Ω cinq fois plus que dans ses lemmes.

Dans ces citations, on relève aussi quelques synonymes (citations *ad sensum* ?...) :

34, 102 habitabit[4] Ω] manebit A
35, 54 intrabit Ω] ingredietur A
73 sicut Ω] quasi A

Naturellement, ce sont les textes des collations qui présentent plus souvent de ces menues libertés : 34, 141 144 145 ; 35, 72 73 ; 37, 189. Il y a même une ' citation ' introuvable dans la Vulgate — et Jacobin l'a supprimée — :

37, 183 Ioelis primo « Leuate fletum » etc.

Pour la reconstitution du texte d'Isaïe commenté par saint Thomas, le bilan précédent nous dissuade de faire état des nombreuses citations d'Isaïe éparses dans l'autographe. Reconnaissons à l'auteur en plein travail de composition la liberté de citer *ad sensum*[5]. Seuls les lemmes offrent une base assez ferme, tant ceux de la *divisio textus* que ceux commentés, d'ailleurs tous régulièrement soulignés en A.

Quant aux autres livres de la Bible, qui n'apparaissent qu'en citations, il paraît illusoire de chercher à préciser la parenté critique de textes aussi fragmentaires et jetés comme à la volée[6].

§ 40. La Bible de Jacobin?

Il est clair que α, par nous reconstruit à l'origine d'une tradition assez disparate, ne peut pas nous livrer des indications aussi fermes que les lemmes de A. Ces lemmes d'ailleurs, on vient de voir que α les abrège volontiers, réduisant ainsi leur témoignage sur le Texte lu ; et il paraît les contrôler sur une bible diffé-

1. Cf. *I-II* q. 44 a. 3 ad 3 ; réminiscence de Iob IV[4] « genua trementia roborasti ».

2. Lemmes et citations s'y prêtent, étant donné qu'ils se présentent à peu près sous le même module : de deux à quatre ou cinq mots, un simple incipit avec *etc.* pour toutes les citations et les lemmes majeurs.

3. Même en celles d'Isaïe prises à d'autres chapitres que celui commenté ; dans les chapitres 34-37, sur 23 de ces citations il y a 5 variantes personnelles : soit 1 sur 5.

4. Le même texte, Ier. XLIX[6], sera correctement cité par A en 38, 104. — Notons aussi une leçon du Psautier romain en 37, 190 (voir apparat de l'édition).

5. Au chapitre 40, ligne 48, A transcrit exactement le lemme *uallis exaltabitur* (XL[4]) ; au chap. 49, il le citera sous la forme *uallis implebitur* (49, 112) : ce n'est pas une ' variante ' biblique, mais une citation *ad sensum*.

6. Parfois simplifiés à l'extrême. Les 17 mots du verset I Cor. I[27] sont évoqués ainsi : « Que infirma sunt elegit » (40, 272). — Avec l'aide de la Section de Yale (USA) de la Commission Léonine, l'équipe Canadienne qui a préparé l'édition du présent ouvrage a pratiqué plusieurs sondages directs sur une cinquantaine de mss anciens ou médiévaux de la Bible, à la recherche de la parenté de la bible utilisée par l'auteur du *Super Isaiam* ; la seule indication donnée par ces sondages rejoint le test ci-dessus portant sur le Texte commenté : les divergences avec les bibles Ω sont moins nombreuses qu'avec les autres.

rente, qui échappe à nos prises[1]. L'examen, à la lumière de A, des compléments de α aux innombrables *auctoritates* du commentaire réclame plus d'attention.

Les 34 compléments α relevés au chap. 37 sont dans l'ensemble conformes aux textes de la recension parisienne Ω. Mais sur les 49 compléments relevés aux chap. 34-36, il en est une dizaine qui font question[2] :

Jacobin adapte tel complément au contexte : en 34, 107, Ps. CIII[17] est cité sans son membre *montes excelsi cervis*, peut-être parce que le passage commenté (Is. XXXIV[15]) ne parle pas des *cervi* ; de même en 34, 117 :

ut sic « Quantum glorificauit se » etc.

etc. A] et in deliciis fuit tantum haberet (date illi Ω) tormentum α

Il semble que J cite parfois de mémoire et mélange les traditions :

34, 135 Luce xxi « Celum et terra transibunt »] uerba... non preteribunt(= Matth.XXIV[35]) *add.* α

36, 51 Tren. iiij « Qui nutriebantur »] uoluptuose(in croceis Ω) *add.* α

36, 66 Prou xxvj « Ne respondeas stulto »] ...ne sibi similis uidearis *add.* α (...ne efficiaris ei similis Ω)

Tel complément est forgé à l'aide de réminiscences :

35, 75 M[t] vj « Considerate lilia agri »] ...non texunt...et pater uester uestit illa (cf. Matth. VI[26]) *add.* α

35, 54 Apoc. xxi « Non ingredietur in eam »] pollutus et immundus (cf. Lev. XIII[15]) *add.* α

Tel autre vient du Bréviaire :

35, 15 *germinans* etc., Prou. xj « Iusti quasi uirens » etc.

Iusti...etc. A] iustus germinabit sicut lilium α

Ici Jacobin remplace l'incipit de A par un texte qui lui paraît convenir au lemme, et qui est une adaptation liturgique[3] d'Osée XIV[16] ; il n'a pas consulté Prov. XI[28], certainement visé par A : « Iusti quasi virens folium germinabunt ».

Non moins révélateur est le cas des citations composites ou *conflatae*, dont le complément a été pris à un passage différent de l'incipit reçu de A :

35, 58 *non errent*...Ier.xxxi « Adducam eos per torrentes »] de terra aquilonis et congregabo eos... (XXXI[8]) *add.* α

ici, A visait sûrement XXXI[9] : « Adducam eos per torrentes aquarum in via recta » ; Jacobin s'est arrêté au premier *Adducam* (vers. 8), sans prendre garde au contexte.

Dans les chap. 34-50, on relève plus de 20 *conflata* de ce genre, assez ingénus d'ailleurs, puisque α conserve la référence exacte de l'incipit, tels que A donne l'un et l'autre. Jacobin s'aidait sans doute d'une concordance verbale, sans faire assez attention au contexte de A :

38, 120 per dolorem egritudinis, Iob vij « Si dormiero »] dolore non parcat (= VI[10]) *add.* α

Jacobin aura cherché à *dolor* ; mais l'incipit de A se lit bien au chap. VII[4] : « Si dormiero...replebo doloribus... ».

Certains de ces *conflata* nous sont un énigme au premier abord :

42, 46 Eccli. xxx « Iocunditas cordis »] sobriam facit animam(= XXXI[2]) *add.* α

l'incipit *Iocunditas* se lit bien en Eccli. XXX[21], tandis que le complément de α a pour vrai sujet *Infirmitas gravis*. Or ce dernier incipit se lit en A beaucoup plus haut (38, 13), où α le donne sans complément : la fiche de Jacobin se sera égarée en 42, 46.

Ces accidents, décelés par A, éclairent maints autres *conflata* des chapitres sans A[4]. Ils permettent aussi d'expliquer tel autre incident survenu lors de l'insertion du complément de J :

30, 250 *frenum erroris*, Iob xxx Pharetram suam etc. F *frenum erroris*, Iob xxx Frenum posuit in os meum Bo π

Ici, F donne exactement l'incipit du verset 11, repêché sans doute en A par φ, mais il omet le complément du verset qu'on lit en Bo π ; ceux-ci n'ont que le complément, qui se sera substitué en α[2] à l'incipit.

Sans compromettre la valeur et l'intérêt de la transcription de Jacobin, ces accidents nous avertissent

1. Alors qu'il est possible de repérer l'origine prochaine du Texte représenté en A (cf. § 41), nous avons vainement tenté de situer critiquement le Texte représenté par les lemmes de α. Le test de l'Appendice 4 (cf. § 41) montre que α évite ou corrige une partie des variantes A (ou A M). On peut sans doute y relever de loin en loin une variante de la tradition ' italienne ' des Éditeurs de la Vulgate (1969 : Prolegomena, pp. XXXV-XXXVII) ; ainsi en 34, 20 *interficit* (XXXIV[5]), en 8, 305 *uincemini* (VIII[6]), en 14, 230 *manus eius* (XIV[26]), et une dizaine d'autres ; mais ce sont des indices trop rares et trop faibles pour conclure quoi que ce soit.

2. Deux autres, à variante négligeable : *ibi* ajouté (35, 76) et *posse dicat resistere* inversé (36, 57).

3. Verset du Commun d'un confesseur, à None ; cf. Prototypum Humberti, ms. f. 134 va. — Autres compléments d'origine liturgique : Prol., 140 ; 1, 413 584 ; on relève également en A une citation de même origine : chap. 38, 142.

4. Ils éclairent notamment les *auctoritates* qui bloquent en un seul texte des sources bibliques distinctes : on devine que Jacobin a recueilli deux compléments possibles pour l'incipit de A ; et que la transcription ultérieure, au lieu de choisir celui que le contexte et la référence appelaient, les a matériellement additionnés. Cf. § 36.

des conditions parfois hâtives et sommaires de son second travail : le complément des *auctoritates*. A cette seconde étape, Jacobin ne s'encombrait pas de soucis critiques, moins encore que saint Thomas : il visait bonnement à procurer à ses frères O.P. un texte fructueusement lisible.

Et il semble bien que ce qui nous parvient n'est pas le texte définitif qu'il projetait : une transcription hâtive de son ébauche, procurée peut-être à son insu ou hors de sa surveillance, y a laissé maintes ambiguïtés et y a introduit accidents et fautes. Outre les *conflata*, les compléments truffés de réminiscences, il y a ceux dont la rédaction abrégée par initiales — procédé courant pour les citations bibliques — a donné lieu à des lectures approximatives, sans doute lors de l'insertion en texte ; ainsi :

24, 172 se<nibus> *Vulg.* (Is. III[14])] senatoribus
31, 21 o<ccidentium> *Clem.* (Ez. XXVIII[8])] odientium

Pour confirmer l'examen précédent par un test dans la partie sans A, nous avons noté dans l'apparat des prologues et du chapitre 1 les principales variantes bibliques du texte α. Les 36 variantes α du chap. 1 comprennent :

1 leçon *Vulg.* (367)
1 leçon ΩJ (160)
1 leçon Ω^{MS} (264)
1 leçon Ω^{M} (753)

et 32 variantes α sans appui traditionnel[1]. Elles signifient simplement quelque liberté dans l'usage des textes bibliques. Mais elles nous dissuadent de demander à α des indications valables sur la Bible de saint Thomas, ou même sur celle de Jacobin.

En dehors des chapitres ci-dessus désignés pour nos tests, à savoir en A chap. 34-37, et en α chap. 1 et 5, nos apparats noteront seulement les variantes bibliques notables, celles qui peuvent éclairer le texte ou quelque variante de l'apparat critique[2].

§ 41. Le Texte d'Isaie de notre édition

Le Commentaire thomiste, ici plus bref qu'ailleurs, n'est guère intelligible si l'on n'a pas sous les yeux le Texte biblique. L'idéal serait de restaurer celui que lisait l'auteur ; mais pour cette restauration les moyens nous font souvent défaut. D'abord les lemmes du commentaire, seule base éprouvée (cf. § 39), ne représentent guère plus d'un cinquième du Texte commenté[3]. Dans la partie sans A, la proportion atteint parfois un tiers ; mais le texte α par nous reconstruit, et grevé des faiblesses d'une transmission à plusieurs étapes, n'offre pas les mêmes garanties que l'autographe.

En outre, même pour la fraction du Texte représentée par les lemmes de A, l'interprétation des dits lemmes ne va pas sans problèmes. A n'est pas exempt de distractions ou de mélectures. L'incipit de XXXIV[16] *Requirite*, exactement transcrit au commentaire (34, 128 129), était lu par A *Respicite* lors de la division du texte (34, 55) ; inversement le *Numquid non audisti* de Ω, correctement annoncé (37, 95), est écrit *Numquid non audistis* en 37, 116 : que portait le Texte lu?

Il paraît bien aussi que le commentaire modèle parfois ses lemmes pour les besoins d'un discours pressé. Le texte Ω et *Vulg.* « quoniam inebriatus est in celo gladius » (XXXIV[1]) se lit ainsi en A :

quoniam gladius. id est ultio. *inebriatus in celo* (34, 44)

De même l'incipit « Et egressus est ad eum Elyachim » (XXXVI[3]) se présente ainsi en A :

Et egressus Elyachim (36, 20)

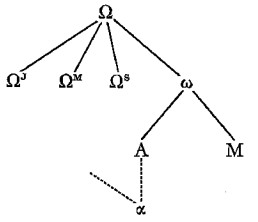
Dans ces deux cas, que portait exactement le Texte lu?

Quant au Texte absent des lemmes — pour A les 4/5 du Texte —, il faut bien l'emprunter ailleurs : évidemment à la tradition de la Vulgate qui s'est montrée plus apparentée aux lemmes de A, à savoir la recension parisienne Ω. Le test du § 39 indique même plutôt la Bible de Sorbonne Ω^{S} (1270) ; mais celle-ci est encombrée de variantes individuelles[4].

1. Voir à l'Appendice 3 les variantes bibliques du chapitre 5, qui donnent la même indication.
2. A titre documentaire, l'apparat de la zone IV (chap. 50, 32 à chap. 66) note comme il est d'usage les leçons Vulgate (ou Clem.) dont s'écartent les citations bibliques de α.
3. Ainsi au chap. 37, sur les 780 mots du Texte Vulgate, 152 seulement apparaissent dans A.
4. Ainsi au chap. 40, contre 3 variantes individuelles ΩJ — dont 2 rencontrent une bible ancienne —, nous relevons 9 variantes individuelles Ω^{S}.

La Bible de Saint-Jacques ΩJ (vers 1250) est, des trois témoins de Ω, le moins chargé de fautes[1] et fournit un repère sûr ; en outre son apparat, le Correctoire de Saint-Jacques (sigle *Iac.*, dans l'édition de 1969), n'est pas sans éclairer quelques leçons du présent Commentaire.

A la vérité, on peut même entrevoir à Saint-Jacques un hyparchétype ω, qui serait source à la fois du Texte lu par A, et de celui copié à Saint-Jacques à la même époque pour recueillir le Commentaire de Guerric de Saint-Quentin, ms. Paris, Mazarine 240 (= M). En effet, sur 17 divergences ΩJ ≠ A relevées aux chapitres 34-37, on compte 10 variantes A M, dont 7 qui leur sont propres, c'est-à-dire ignorées de ΩJ, de Ω^M et de Ω^S (voir Appendice 4). Autrement dit, on entrevoit la relation ci-dessous[2] :



Malheureusement, tandis que ΩJ est une copie travaillée et revue de près, M est une copie peu soignée, chargée de nombreux lapsus de copie : elle ne peut pas utilement suppléer A. Nous la mentionnons ici, parce qu'elle contribue à montrer que A n'est pas responsable de bon nombre de ses variantes, qu'il tient de ω.

Nous avions d'abord pensé, à la suite du regretté Père Mignault, rejoindre de plus près le Texte utilisé par saint Thomas en reportant sur un fonds de Texte ΩJ l'ensemble des leçons plausibles présentes dans le Commentaire. Mais à l'épreuve, même limité aux données des lemmes, cet essai de restauration partielle s'est révélé difficile et hasardeux, et à tout prendre assez discutable. Hasardeux et peu sûr, en raison des accidents de transmission[3] pour la partie sans autographe, en raison aussi des incertitudes signalées plus haut pour l'interprétation des lemmes ; discutable en principe, car on n'obtient ainsi qu'un Texte composite, artificiel, et cela sans gain appréciable pour l'intelligibilité de l'ouvrage.

Sans gain, disons-nous : car les différences ΩJ ≠ A sont rares, et généralement faibles et indifférentes. Pour les chapitres 34-37 (environ 150 lignes du Texte biblique de notre édition), 17 divergences (cf. Appendice 4), plus 7 variantes orthographiques. Les divergences ΩJ ≠ α, dans les chapitres sans autographe, ne sont ni plus nombreuses ni plus notables[4].

Ces menues divergences ne nous semblent pas compromettre le rôle que nous demandons au Texte imprimé au-dessus du Commentaire thomiste, à savoir de fournir aux éléments de celui-ci un contexte apparenté. Plutôt donc que de manipuler le texte ΩJ pour le conformer aux lemmes du Commentaire, nous avons préféré laisser paraître leurs différences ; au lieu de combiner les deux sources, nous les juxtaposons aussi intactes que possible, laissant à l'apparat — ou à des travaux ultérieurs — de tirer au clair leurs différences.

Nous faisons exception pour les leçons du Commentaire qui se trouvent signalées en variantes (*uel...*, *al'...*, *mod...* etc.)[5] dans l'apparat original de ΩJ, autrement dit dans le Correctoire : nous les retenons pour le Texte, ainsi que 5 leçons communes en tradition de la Vulgate, préférées à une variante ΩJ. Au total, cinquante leçons du Commentaire sont ainsi substituées à la leçon ΩJ : on en trouvera la liste à l'Appendice 6. Il reste alors, entre Texte et lemmes, quelque 140 menues divergences ; quand la leçon du Commentaire trouve appui dans la Glose ou une autre des Bibles Ω, nous le notons en apparat.

1. Cf. *Biblia sacra...Liber Isaiae*, Romae 1969, pp. XLII-XLIII.

2. On peut comparer avec la Bible de Viterbe : au même test (Appendice 4), elle ne présente que 3 leçons A, contre 14 leçons de ΩJ.

3. Ainsi la parenté du Texte avec M, qu'on vient de signaler en A, n'apparaît guère dans les chapitres sans autographe. Il est vraisemblable que, pour déchiffrer l'autographe et expliciter ses *etc.*, Jacobin utilisait une bible dont le texte d'Isaïe était sans relation avec ω, lui faisant dès lors effacer dans sa transcription une partie des traces de ω dans l'original A. On le constate aux chapitres 34-37, où nous pouvons comparer A et α : 3 seulement des variantes A M se retrouvent en α. Cf. Appendice 4.

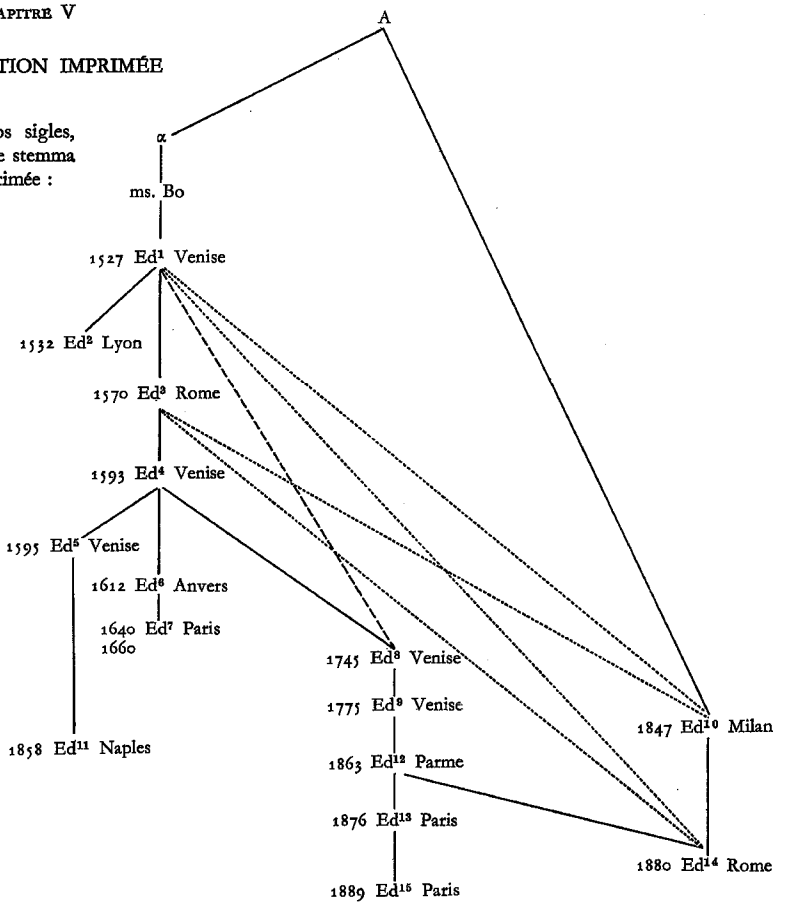
4. Voir à l'Appendice 5 les 19 div. ΩJ ≠ α des chapitres 1-4 (même étendue de Texte qu'aux chap. 34-37).

5. Nous n'avons pas à tenir compte ici des qualifications critiques attribuées à ces variantes par le Correctoire ; il nous suffit que la leçon du Commentaire se trouve mentionnée à quelque titre par le Correctoire.

CHAPITRE V

LA TRADITION IMPRIMÉE

Pour éclairer nos sigles, donnons d'abord le stemma de la tradition imprimée :



Un texte aussi peu apprêté que le *Super Isaiam*, livré par Jacobin d'Asti dans une transcription incomplètement équipée, devait susciter chez les éditeurs[1] d'autres essais pour en parfaire la tenue : Barthélemy Spina (Ed¹), la *Piana* (Ed³) et De Rubeis (Ed⁸·⁹) s'y sont successivement employés, évidemment sans recours aux manuscrits[2], lesquels d'ailleurs ne pouvaient pas les aider — A excepté —.

§ 42. L'ÉDITION PRINCEPS : VENISE 1527 (Ed¹)

Nous avons plus haut repéré Ed¹ dans la descendance du ms. Bo. En effet, Barthélemy Spina[3] eut la chance de préparer son édition avec le meilleur témoin conservé de α ; pour l'améliorer il dispose de la Vulgate, et d'une culture théologique non médiocre. Il a souci d'équiper le texte encore fruste de Bo : le texte d'Isaïe,

1. Le ms. P (Naples 1489) représente déjà un essai d'« édition » comparable à l'édition imprimée de Barthélemy Spina, d'ailleurs procédant probablement de la même source manuscrite (cf. §§ 20 et 26) ; nous en adoptons plusieurs conjectures.

2. La belle affiche de l'édition Morelles (Anvers 1612 ou Ed⁶) : « cum...aliis vetustissimis manuscriptis codicibus collata » n'est qu'une formule de convention ; cette édition recopie page par page Venise 1593, sans plus.

3. Cf. Quétif-Echard, *S.O.P.*, II, 126-128. — Barthélemy est au couvent de Saint-Dominique de Bologne, dont la bibliothèque possède le ms. Bo depuis le XIV^e^, en 1513 comme *magister studentium* ; il y est en 1530 comme régent des études : cf. *Monumenta Ord. Praed. historica* IX, Romae 1901, pp. 119 et 235.

divisé en larges péricopes, précède le commentaire ; en celui-ci, chaque lemme est muni de son *etc.* (supprimé par J), et introduit par *ibi* dans les *diuisiones textus*. De-ci de-là, quelques interventions :

1, 119 in decliui] in planitie
443 illis] Sodomitis et Gomorrheis qui penitus consumpti sunt

Il fait parfois apparaître un lemme sous-entendu :

14, 265 interficit...aues uolantes] unde absorbens uolucrem *add.*

et même il supplée un lemme non commenté (cf. ci-dessous § 43 : 18, 96).

Son principal travail consiste à parfaire encore les *auctoritates* : il vérifie les références, complète les citations, comble les demi-lignes vides de Bo ; d'ailleurs généreusement, parfois 25 et 30 mots de la Vulgate[1]. Il tente de remédier aux *conflata* de Jacobin, à ses compléments mal choisis ; ainsi en Sup.Hier., 99 Bo lui lègue un texte mal accordé à la référence Matth. VII : Spina relit S. Jérôme et substitue le vrai texte à celui de α.

Il lui est aussi arrivé de mélanger ses fiches et de livrer un beau *conflatum* aux éditeurs après lui :

25, 26 Mich. IV Syon quasi ager, Ez. XXVII Ad nichilum deducta es

Spina enrichit ces deux *auctoritates* de compléments pris à la Vulgate, mais Ed^1 les insère intervertis :

Mich....ager] et non eris usque in perpetuum (Ez. XXVII[36]) *add.* Ed^1
Ez....es] arabitur et hierusalem sicut aceruus lapidum erit (Mich. III[12]) *add.* Ed^1

La *Piana* restituera au verset de Michée son complément *arabitur...erit*, mais elle omet Ezéchiel, peut-être par saut d'une ligne de Ed^1. L'édition de Venise 1745 reproduit ici la *Piana* (ou Venise 1593) ; mais préparée avec contrôle de Ed^1, elle note en variante son *conflatum* de Michée[2], sans restaurer le texte d'Ezéchiel. Uccelli (Ed^{14}) signalera celui-ci en note d'après ses mss (nos N et V^1), en leur attribuant gratuitement le complément.

L'édition de Lyon 1532 (Ed^2) est une honnête copie de Ed^1.

L'édition de Rome 1570 (Ed^3). — La *Piana* révise Ed^1 sur la Vulgate, note le numéro de chaque Psaume, rectifie des citations altérées, et parfois intervient en passages obscurs. Elle substitue une auctoritas à une autre mal repérée :

Prol., 88 Matth. XXI Qui perseuerauerit...saluus erit] Statutum est hominibus semel mori Hebr. IX

elle cherche une expression plus latine :

32, 38 quantum ad peruentionem captiuorum
peruentionem *codd.*] peruenientes $Ed^{1.2}$ aduentum Ed^3

Elle a quelques conjectures heureuses, que nous adopterons :

54, 37 samum *codd.* $Ed^{1.2}$] samaria Ed^3
63, 38 minus *codd.* $Ed.^{1.2}$] melius Ed^3

Rares omissions, qui sont passées aux éditions postérieures :

25, 27 Ez. XXVII...deducta es *om.* (cf. ci-dessus)
42, 163 quod probat...cordis *hom.om.* Ed^3 *et cet.*(-$Ed^{10.14}$)
60, 2 quantum ad prosperitatem secundo *hom.om.* Ed^{3-7}

La *Piana* a supprimé le colophon de Jacobin ; mais elle donne plus de solennité à la clausule finale du commentaire :

66, 204 Ab istis...dedit] A quibus...dedit Iesus Christus dominus noster. Cui est honor et gloria in saecula saeculorum Amen.

Ce travail de la *Piana* et ses accidents sont passés aux autres éditions, telle la curieuse mélecture, que seul Uccelli a osé corriger :

4, 182 regulam Ticonii quintam] regulam tetragorismi et cubi Ed^3 *et cet.*(-Ed^{14})

§ 43. La postérité de la *Piana*

Les éditions de Venise 1593 (Ed^4), 1595 (Ed^5) et d'Anvers (Ed^6) reproduisent exactement les pages de la *Piana*. Plus précisément, Ed^5 et Ed^6 reproduisent Ed^4, elle-même calquée sur Ed^3 : de petites variantes Ed^4 subsisteront jusqu'aux éditions du XIX[e] siècle, ainsi aux derniers chapitres :

60, 36 per captivitatem] per captiuitate Ed^3 pro captivitate Ed^4 *et cet*
237 sicut *om.* Ed^4 *et cet.*(-$Ed^{13.15}$)
65, 75 uvae] uva Ed^4 *et cet.*(-Ed^7)

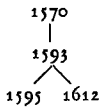
Avec $Ed^{5.6}$, les éditions de Paris 1640-1660 (Ed^7) et de Naples 1858 (Ed^{11}) conservent davantage des menus accidents de Ed^4 :

61, 54 reparationem] reputationem $Ed^{4.5.6.7}$
62, 49 alia] alta $Ed^{4.5.6.7.11}$
66, 117 verbum] verba $Ed^{4.5.6.7.11}$
137 post] postquam $Ed^{4.5.6.7.11}$

Mieux : l'édition de 1595 reproduit les 3 titres courants fautifs de 1593 aux ff. 36 r, 37 r et 38 r : PSAL au lieu de CAPUT ; et celle de 1612 reproduit

1. On peut comparer les textes de Parme ou de la Piana avec notre édition de α, par exemple en 16, 113 ; 29, 73 ; 50, 130 ; ou avec A : 35, 68 ; 37, 6 ; 41, 59 etc.
2. On peut le lire dans l'apparat de Parme.

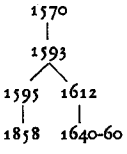
même le IN DAVIDEM (au lieu de IN ESAIAM) du f. 35 v en Ed[4] ; d'où la relation :



L'édition de Paris[1] 1640-1660 reproduit expressément celle d'Anvers 1612 ; et l'édition de Naples 1858 (Ed[11]) présente les variantes de celle de Venise 1595 :

62, 42 muros *om.* Ed[5-11]
63, 125 ad dexteram *om.* Ed[5-11]
65, 114 quale fructum sit Ed[1-3.4-6]] qualis fructus sit Ed[3-7] qualem fructum ferat Ed[5-11]

autrement dit :



Éditions de Venise 1745 (Ed[8]) et 1775 (Ed[9]). — Pour son édition de 1745, B. M. De Rubeis dispose de Venise 1527 (Ed[1]) et de Venise 1593 (Ed[4]). L'édition princeps lui permet de corriger des accidents de la *Piana* ou de Ed[4] ; mais il conserve généralement le texte de celles-ci, même le *tetragorismi et cubi* de 4, 182, notant en variante la leçon délaissée. Il introduit les italiques pour les lemmes et les citations d'Isaïe, des virgulettes pour les autres citations. Il a quelques conjectures heureuses, peut-être en s'aidant de S. Jérôme :

8, 121 eua] Ruah
62, 59 alia ratione *codd.* Ed[1-3]] alta ratione Ed[4-7.11] ab oratione Ed[8.9.12-15]

Mais il a poussé plus loin le travail de Jacobin, puis de Spina : il explicite tous les *etc.*, parfois généreusement ; et cela donne à son texte quelques développements assez loin du canevas que nous offre l'autographe, et encore α bien souvent ; ainsi en 18, 94-101 :

α	Ed[1-7.11]	Ed[8.9.12-15]
multe bestie fuerunt in terra Egipti, Ez. 39. Hec dicit Dominus Deus : [1]Dic omni uolucri[2].	multe bestie fuerunt in terra Egypti. Ezech. 39. Hec dicit Dominus deus : dic omni volucri : et vniuersis auibus cunctisque bestiis agri. Conuenite properate : concurrite vndique ad victimam meam etc.	multae bestiae fuerunt in terra Ægypti. Ezech. 39 : « Haec dicit Dominus Deus : Dic omni volucri et universis avibus, cunctisque bestiis agri : Convenite, properate, concurrite undique ad victimam meam quam ego imolo vobis, victimam grandem super montes Israel, ut comedatis carnem, et bibatis sanguinem ».
In tempore illo.	[In tempore illo etc.]	*In tempore illo deferetur munus Domino exercituum a populo divulso et dilacerato.*
Hic ponitur pene fructus, scilicet quod populus duarum tribuum ... super Dominum sanctum Israel.	Hic ponitur pene fructus. [deferetur munus] scilicet populus duarum tribuum...super dominum sanctum israel.	Hic ponitur poene fructus. *Deferetur munus*, scilicet, populus duarum tribuum ... super Dominum sanctum Israel.
	[a populo diuulso et dilacerato etc.]	*A populo divulso, et dilacerato ; a populo terribili, post quem non fuit alius ; a gente expectante et concultata, cuius diripuerunt flumina terram eius : ad locum nominis Domini exercituum, montem Sion.*
	exponatur vt supra in hoc eodem cap. circa principium.	Exponatur ut supra in hoc eodem cap. circa principium.

[1-2]*om.* π

L'édition de Venise 1775 (Ed[9]) reproduit le texte de 1745, mais rejette les variantes en apparat au bas des pages. L'édition de Parme 1863 (Ed[12]) lui empruntera texte et apparat, avec ses menus accidents :

63, 80 prae] quae Ed[9.12.13.15]
66, 35 facerent] faceranr Ed[9.12.13.15] fecerant Ed[14]
165 revertentes] reverentes Ed[9.12-15]

Les éditeurs de Parme disposaient pourtant d'une autre édition, car Ed[12] est indemne de l'omission suivante :

61, 116 Et assignat...ego Dominus *hom.om.* Ed[9]

L'édition de Paris 1875 (Ed[13]) et son nouveau tirage de 1889 (Ed[15]), aussi bien qu'Uccelli pour son édition

1. Le stock restant de l'édition Moreau de 1640 (Ed[7]) fut racheté par les Dominicains pour leurs *Opera omnia* de 1660.

de Rome 1880 (Ed[14]), prennent pour base le texte de Parme, dont on retrouve chez eux de petites fautes :

60, 168 suges] fruges Ed[12-15]
63, 150 Quae] qui Ed[12-15]
164 Angelus] angelum Ed[12-15]
64, 6 Dirumperes] -pere Ed[12-14]
66, 185 veniet] venient Ed[12-15]

Pour l'édition de 1875 chez Vivès, l'abbé Fretté n'avait que la Vulgate ; il en note en marge quelques leçons, il corrige la mélecture de Spina, passée à toutes les éditions :

43, 101 in Arnon] maron Ed[1] *et cet.*(-Ed[13-15])

§ 44. L'édition d'Uccelli

Uccelli a d'abord édité la partie autographe, à Milan 1847 (Ed[10]), avec beaucoup de soin. Il s'ingénie à reproduire ce que l'imprimé tolère des traits de A : sigles de référence, ponctuation simplifiée ; point d'alinéas, mais des C (pour lesquels il obtient ou fait fondre une *littera singularis*) représentant les pieds-de-mouche de A. Il donne les lemmes (soulignés dans A) en capitales grasses.

Un double apparat : le premier signale des autocorrections de A ; le second note des leçons des deux éditions consultées[1], celle de 1527 (P ou princeps) et celle de Rome 1570 (R), avec ses interventions d'éditeur (cf. Document I).

Car Uccelli défère à ce qui fut la règle de tous les éditeurs de ce texte terriblement concis : expliciter les *etc.* de A, c'est-à-dire déployer au grand jour le fonds d'Écriture sacrée où l'auteur cherchait comme l'atmosphère, la lumière pour éclairer la *littera* qu'il allait 'lire'. Uccelli complète donc à son tour des *auctoritates*, et au besoin largement[2] ; mais il met en italiques ses compléments et ceux des éditions — dont une partie remonte à Jacobin —.

Les collations sont reproduites sous forme de schémas comme en A, mais rejetées en fin de chapitre, ou sur dépliant ; sont reproduites également avec leur structure complexe les additions marginales en clair, bien qu'Uccelli les attribue à Jacobin d'Asti (cf. ci-dessus § 12).

Il serait puéril de faire le compte des mélectures d'Uccelli ; trois ou quatre ans de labeur ne suffisaient pas à l'initier à tous les secrets de l'*inintelligibilis*, sans compter qu'avec le *Super Isaiam* il s'attaquait au plus difficile des autographes thomistes. Il est plus juste de reconnaître son respect des données de l'autographe, et son sens aigu du prix d'un pareil document[3]. S'il tient à lui donner le titre de Postille, c'est qu'il en a saisi le caractère de brouillon préparatoire à un cours : « Ego quidem puto S. Thomam non scripsisse *Postillam* istam...hac mente consilioque ut solidum opus et perfectum exornaret, sed tantum ut breviarium, vel compendium quo materiam e suggestu in scholis exponendam magis magisque dilucido ordine sibi pararet... » (Préface, p. IX).

L'édition de 1880 (Ed[14]), parue peu après la mort d'Uccelli (6 avril 1880)[4], présente l'ouvrage entier. Elle adopte la typographie, et, pour la partie sans autographe, le texte de l'édition de Parme[5]. Les italiques sont réservées aux lemmes ; dans la partie autographe, qui reproduit l'édition de 1847, les compléments d'origine diverse ajoutés à A sont mis entre [ ]. Pour la partie sans A, Uccelli contrôle le texte de Parme et son maigre apparat sur Ed[1] et sur deux manuscrits : celui de Naples, aujourd'hui disparu (notre N), et le *Vaticanus Urb.lat.25* (notre V[1]), dont il donne des variantes en apparat[6].

Uccelli avait examiné deux autres manuscrits : Paris, B.N.lat. 495 (notre P) et le *Laurentianus Plut.XXVI.5* (notre F) ; il a cru pouvoir les négliger, estimant que P était une copie de N, et que F était bien représenté par Ed[1] (Préface, p. XV). D'ailleurs il n'a presque pas touché au texte de Parme, se contentant d'y adjoindre en apparat les variantes de ses deux manuscrits et de Ed[1] ; en quoi il fut prudent, car N et V[1] ne suffisaient pas à lui faire dépasser Ed[1].

Uccelli mis à part, toute la tradition imprimée procède du seul ms. Bo, corrigé ou enrichi par conjecture ; elle laisse l'éditeur actuel aux prises avec l'ensemble de la tradition manuscrite.

1. Uccelli, semble-t-il, n'avait pas encore atteint de manuscrit de la tradition de Jacobin.
2. En 45, 234, il cite tout au long (46 mots) Is. LV[10-11], dont A ne donne que 4 mots.
3. Uccelli fut très déçu de n'avoir pu faire partager son enthousiasme. En mai 1869, il écrit au Père Jandel, maître général des Dominicains : « Io ho stampato il *Contra Gentiles* di S. Tomaso dagli autografi...Nessun segno di compatimento. Ho stampato la Postilla sopra Isaia dagli autografi, e quantunque sia di oltre grave importanza per conoscere i luoghi veri di S. Tomaso dagli intrusi, nessuno me ne ha parlato » (Archives de la Commission Léonine ; pièce n° 6 du Dossier présenté par P.-M. de Contenson, *Documents sur les origines et les premières années de la Commission Léonine*, dans *St. Thomas Aquinas Commemorative Studies 1274-1974*, Toronto 1974.
4. Date donnée par *Divus Thomas*, 1 (1880) pp. 25 et 53 sqq.
5. Uccelli, Préface p. V, dit qu'il utilise l'édition de Rome 1570 : entendons, telle que la lui transmet celle de Parme (Ed[12]), dont nous avons plus haut reconnu les variantes, et celles de ses ascendants Ed[4-8-9], dans le texte de Ed[14].
6. Les contrôles que nous avons pu faire sur V[1] nous ont dissuadé de faire état des variantes N notées par Uccelli, qui travaillait trop vite.

Chapitre VI

LES SOURCES DU COMMENTAIRE

§ 45. Données du problème

Assurés par l'enquête précédente d'atteindre l'ouvrage dans un texte éprouvé, nous pouvons tenter de le situer historiquement parmi les *Expositores* médiévaux, en référence à notre apparat des sources.

L'*Expositio* thomiste allègue quelques auteurs dans les *quaestiones* des premiers chapitres ; outre le Philosophe (8 mentions), ce sont les autorités majeures de la théologie du XIIIe siècle : Augustin, Denys, Grégoire, et 3 fois *Bernardus*. Ces mentions disparaissent presque complètement dans la suite. Il était plus intéressant d'explorer les sources du commentaire proprement dit.

La Glose y est invoquée 32 fois, dont 9 fois au chap. 3, et seulement 2 fois après le chap. 56 ;

Jérôme est nommé 14 fois, 2 fois seulement après le chap. 20 ; *Rabanus* 2 fois ; *Andreas* et *Aymo* chacun 1 fois.

Quelle signification donner à ce maigre relevé ? Il s'imposait d'interroger les *Expositiones* antérieures à saint Thomas, et aussi quelques témoins de l'exégèse contemporaine, tels Albert le Grand et Guillaume d'Altona.

La recherche fut menée avec les instruments dont nous disposions. En dehors des éditions de Jérôme[1] et d'Albert le Grand[2], on n'a que l'édition de Migne pour Haimon d'Auxerre[3] ; pour la Glose, nous avions les éditions de Lyon 1528 et de Venise 1588 ; pour la Postille de Hugues de Saint-Cher, celles de Cologne 1621 et de Lyon 1669. Nous avons interrogé sur manuscrits André de Saint-Victor, Étienne Langton, Guerric de Saint-Quentin, Guillaume d'Altona[4], sans trop nous faire d'illusion sur la portée des instruments utilisés[5]. Du moins, ils nous ont permis d'éclairer la route, et parfois de proposer une correction au texte α.

§ 46. Sources prochaines

Première constatation : des 14 mentions de *Ieronimus* dans le commentaire thomiste, une seule est une citation littérale des *Commentarii in Isaiam* (6, 324)[6], d'ailleurs sans intermédiaire repéré. 5 autres citations sommaires du même ouvrage pouvaient se lire dans la Glose marginale (6, 230 ; 11, 6 et 264 ; 20, 9 ; 63, 16) ; 5 autres se lisent dans la Postille de Hugues de Saint-Cher (6, 203 ; 8, 64 et 494 ; 11, 48 ; 48, 103). Il reste : un résumé de l'exégèse du *plena est terra* (Is. VI[3]) dans l'*Epistola 18* (6, 78), un écho assez libre de diverses remarques de Jérôme (8, 153-157)[7], une allusion sommaire (6, 279) et une référence erronée (8, 489). Si donc saint Thomas eut sous la main l'*In Isaiam* de saint Jérôme, il paraît bien s'être contenté de ce que la Glose et Hugues lui en signalaient.

Ces deux intermédiaires explorés méthodiquement ont conduit à une seconde constatation : la Postille de Hugues et la Glose, surtout l'Interlinéaire, sont les sources habituelles du commentaire thomiste. On peut même dire que ce sont les deux instruments secourables auxquels notre bachelier eut recours pour boucler ses derniers chapitres. Deux exemples suffiront, l'un pris dans la partie autographe, l'autre dans le texte de Jacobin :

1. Corpus Christ. lat. LXXIII, Turnholti 1963.
2. Ed. Colon. XIX, Monasterii Westfalorum 1952.
3. PL 116, 714-1086. — L'attribution à Haimon d'Auxerre (c. 840-865) des *Commentarii in Isaiam libri tres* est retenue comme probable dans le *Repertorium biblicum Medii Aevi* de F. Stegmüller, Madrid 1951, n. 3083.
4. André de Saint-Victor : mss Paris Maz. 175 et Vat.lat. 1053 ; — Étienne Langton : mss. Oxford Bodl. Laud.misc. 149 et Paris B.N.lat. 14417 ; — Guerric de Saint-Quentin : mss Oxford New Coll. Libr. 40 et Paris B.N.lat. 15604 ; — Guillaume d'Altona : ms. Paris B.N.lat. 573.
5. Ainsi trois des mss connus de la Postille de Guerric sont trois reportations différentes, au dire de B. Smalley, *Some Thirteenth-Century Commentaries on the Sapiential Books*, dans *Dominican Studies*, 3 (1950) p. 64 note 34.
6. Nos références entre ( ) renvoient à l'apparat de notre édition.
7. L'appel à Jérôme *ut dicit Ieronimus* (8, 154) est à peine une citation ; il veut autoriser la majeure d'un argument élaboré exprès par l'auteur pour écarter une objection à l'exégèse qu'il propose (8, 67-87). A notre connaissance, la majeure en question, à savoir que « consuetudo est apud Hebreos quod frequenter utantur propriis pro communibus », ne se lit pas telle quelle en saint Jérôme ; elle généralise une note transcrite plus loin par saint Thomas à propos de *Bosra* (ch. 63, 45-50), empruntée à la Glose écho de Haymon (PL 116, 1052 A) — lui-même interprétant Jérôme (PL 24, 611 A ; CCL 73, 721) —. Chez saint Jérôme, on peut relever d'autres observations analogues, telle dans son *In Isaiam* ch. 2, verset 16 (PL 24, 52 C ; CCL 73, 37) à propos de *Tharsis*, celle que Hugues de Saint-Cher note en ces termes : « Tharsis id est cuiuslibet maris...Et nota quod Tharsis quandoque Syrum est, et tunc est nomen regionis vel civitatis ; quandoque Hebraicum, et tunc est nomen commune maris, id est cuiuslibet congregationis aquarum » (*Postilla in Isaiam* c. 2 ; ed. Lyon 1669, t. IV p. 9 a). Le *frequenter* de saint Thomas peut faire écho à tel autre de Jérôme au second Prologue de I Paralipomenon : « Deinde etiam illud attendendum quod frequenter nomina non vocabula hominum sed rerum, ut dixi, significantias sonent » (PL 29, 403 A ; *Biblia sacra, Liber Verborum dierum*, Romae 1948, p. 9). Saint Thomas pouvait lire ce Prologue dans sa Bible (par exemple Ω^{M} f. 102 vb) ou dans Hugues de Saint-Cher.

	A	Gl. interlinearis	Hugo de S. Charo
47, 10	*solium*, dignitas regia	dignitas regni	dignitas regni
16	*Tolle molam*, quod erat opus ancillarum, quasi : ancilla eris	opus captivorum	quod est officium ancillarum et captivarum, quasi : quae modo es regia civitas redigeris in ancillam
33	*contaminaui*, a te contaminari permisi	a te contaminari permisi	contaminari permisi Iudaeos a te per captivitatem
37	*senem*, qui etiam hostibus miserandus	etiam qui miserandus et hosti	
80-84	*non...prune quibus calefiant*, sed quibus tota ciuitas comburatur ; uel quia tempore frigoris combusta fuit... ; uel *non sunt* in te *prune* diuine sapientie	*prune* : divina sapientia	ignis non erit modicus...sed quo tota civitas comburatur
87	magi qui sibi mendacia pro ueritate uendebant	magi, incantatores tui, mendacia sua vendentes	magi et incantatores tui, qui multa per mendacia sua lucrabantur

	α	Gl. interlinearis	Hugo de S. Charo
58, 31	*non aspexisti*, quasi gratum	quasi gratum	
43-47	*ut audiatur*, propter laudem hominum. ...Vel *ut audiatur*, id est si uultis quod oratio vestra a Deo exaudiatur	pro laude hominum	quasi dicat : si vultis ut exaudiam vos, ieunate aliter
53	*per diem* totam affligere	*diem* totam	
65	*colligationes*, falsas causas quibus astute pauperes obligabant	falsas chartas de quibus dicebant obligatos pauperes	chartarum fasciculi et caucionum...in quibus...opprimuntur pauperes aere alieno
68	*confracti* longa seruitute, *onus* seruitutis	*confracti* fame vel longa servitute *onus* servitutis et peccati	*confracti* scilicet senio vel longa servitute... *onus dirumpe*, id est ab oppressione et servitutis eos absolve
84	*colliget*, de captiuitate, uel in misericordie protectione	*colliget* misericordiae in protectione	
103	*splendoribus*, scilicet uirtutibus uel consolationibus	*splendoribus*, virtutibus vel visione divinitatis	*splendoribus* id est virtutibus vel divinis consolationibus

Dans ces deux chapitres manifestement, saint Thomas a les deux ouvrages sous les yeux : il emprunte à l'un et à l'autre ; il lui arrive d'insérer entre les deux emprunts son propre essai d'exégèse littérale (47, 82). Et même quand Hugues utilise aussi la Glose, on peut reconnaître en saint Thomas tantôt la formule de la Postille (58, 103), tantôt celle de la Glose (47, 33 87 ; 58, 65). On ne s'étonnera donc pas que saint Thomas cite Grégoire tel que Hugues l'arrange (48, 79), et Jérôme tel que Hugues l'expose (48, 103). Les deux mentions de Rabanus (Sup. Hier., 56 ; et 8, 493) sont également empruntées à la Postille de Hugues.

§ 47. Autres sources possibles

Il est plus difficile d'interpréter la mention d'*Andreas* et d'*Aymo*. Sans aucun doute, pour préparer son cours, saint Thomas trouvait à Saint-Jacques une bibliothèque abondamment fournie. Sans compter celle réunie pour un Hugues de Saint-Cher, pour un Albert le Grand, on voit Guerric de Saint-Quentin préparer ses leçons sur Isaïe avec l'*In Isaiam* d'André de Saint-Victor sous les yeux — « before him », dit B. Smalley[1] —. Mais le texte laissé par saint Thomas est trop laconique pour en tirer conclusion.

Andreas est nommé dans une addition marginale de la main de saint Thomas (37, 154) : brève citation *ad sensum*, à s'en tenir au ms. consulté, Maz. 195. La pensée d'André de Saint-Victor est davantage reconnaissable en 21, 114 ; et même son texte dans telle explication (3, 454) et dans la citation implicite du chap. 11 (11, 380-384). On peut encore relever de rares échos de sa problématique (1, 140) ou de son exégèse (8, 27), mais l'intermédiaire pourrait être alors Guerric ; en 35, 12, ce pourrait être Hugues de Saint-Cher, qui nomme d'ailleurs là *Andreas*.

Aymo est nommé une fois et cité exactement (3, 391), alors que Guerric le confond avec Jérôme. Nous signalons en apparat quelques autres traits de l'*Expositio* de Haimon non transmis par la Glose ou par Hugues, tels en 1, 116 487, et 64, 59 ; c'est peu pour induire une consultation directe. Mais il était facile à saint Thomas de s'apercevoir que la Glose interlinéaire exploite à fond Haimon, et dès lors s'en contenter.

Deux autres intermédiaires possibles ont été interrogés : Étienne Langton et Guerric de Saint-Quentin. Les rencontres textuelles avec Langton sont aussi des rencontres avec Hugues de Saint-Cher, qui le cite comme *Expositor* (20, 10) ; elles semblent s'expliquer par Hugues.

Le cas de Guerric de Saint-Quentin était plus intéressant. Le bachelier de 1252 ne pouvait pas ignorer la réaction de Guerric aux concessions de maître Hugues à l'exégèse d'André de Saint-Victor[2] ; malgré les faiblesses des deux documents, reportation de Guerric et transcription de Jacobin, il valait la peine de les confronter. De fait, on croit entendre çà et là, dans le commentaire de saint Thomas, quelque écho de cette réaction (16, 26 ; 19, 165) ; comme Guerric, saint Thomas distingue trois exégèses du chap. 11 (11, 6-15), et pour deux d'entre elles il montre la même sévérité que Guerric, si bien qu'on peut y deviner une critique de l'exposé de Hugues[3]. Quelques autres rencontres aux chap. 1 (1, 124 133 140) et 5 (5, 50) suggèrent aussi une relation entre les deux commentaires.

A vrai dire, ces points de contact sont rares et peu significatifs. S'il reste vraisemblable que saint Thomas a jeté quelques coups d'œil sur la Postille de Guerric, de part et d'autre l'esprit est différent. Guerric se montre là résolument traditionnel ; saint Thomas, quant à lui, a pris le parti de bâtir sur le sens littéral. L'exemple du chap. 8 est typique : il s'emploie à défendre l'interprétation littérale, mais à signification prophétique, de la péricope de l'Emmanuel (8, 133-169), au risque de paraître prêter appui à l'exégèse juive[4]. Ce souci affleure partout dans l'ouvrage. Ainsi encore, tout au long du chap. 60, le commentaire thomiste expose d'abord le sens obvie, c'est-à-dire le retour de captivité et la gloire de la Jérusalem d'après la captivité ; et en seconde ligne seulement *(vel..., mystice...)*, la vue prophétique de l'Église et de la conversion des Gentils, que les *expositores* médiévaux, à la suite de saint Jérôme, présentent en première ligne : *ad litteram* (la Glose, Hugues de Saint-Cher), *historialiter* (Haimon), ou même ne présentent qu'elle (Guerric).

§ 48. Deux contemporains

La comparaison avec Albert le Grand n'a pas révélé de relation précise entre les deux ouvrages. Le *Super Isaiam* d'Albert étant encore de date incertaine[5], il eût été intéressant de trouver des points de contact à exploiter. Celui que nous avons noté au chap. 2 (2, 369) est curieux, sans être décisif :

1. Cf. art. cité note suivante, p. 392.
2. Cf. B. Smalley, *A Commentary on Isaias by Guerric of Saint-Quentin* O.P., dans *Miscellanea Giovanni Mercati* vol. II, Città del Vaticano 1946, pp. 383-397 ; des exemples typiques de cette réaction y sont donnés pp. 392-394.
3. Hugues ne propose que deux exégèses du chap. 11 ; avant l'exégèse traditionnelle, il expose — en l'attribuant aux *Hebraei* — l'exégèse *de Iosia*, que Guerric dit *mala*, et Thomas *extorta* (11, 13). Guerric donne d'abord l'exégèse traditionnelle, puis il ajoute : « Iudei ad litteram totum exponunt de suo messia...alii legunt totum de Iosia, sed male, quia multa sunt que nullo modo ei conueniunt, et secundum litteralem expositionem » (ms. Oxford New Coll. 40, f. 48 va).
4. Et Nicolas de Lyre en fut choqué ; cf. § 1.
5. Cf. F. Siepman et P. Simon, *Prolegomena* § 6 de l'Ed. Colon. XIX, pp. XIX-XX.

Ethic. Nicom. (1116 b 28)

Unde et Homerus... ' Austeram autem per singulas nares virtutem ' et ' Ebullivit sanguis '

Albert, *Super Ethica*

Et ideo dixit *Homerus*...quod fortes *per singulas nares* emittebant *austeram virtutem*, id est cum furore, *et : Ebullivit sanguis*, in quo *signum* erat furoris, propter multitudinem spirituum concurrentium ad instrumenta respirandi quae sunt nares...

(ed. Colon. XIV-1 : 188, 51-59)

Albert, *Super Isaiam*

quando homo iratus est, multus spiritus per nares exsufflatur..... ...De Nabuchodonosor sic exponitur ... ' quiescite ab homine ', hoc est ab offensa Nabuchodonosor... ' cuius spiritus ' irae ' in naribus eius est ', quia spiritum irae iam exsufflat in vos, sicut Homerus dicit de fortibus iratis ' Fortes efflabant spiritum per nares, et ebullivit sanguis '.

(ed. Colon. XIX : 47, 93-48, 2)

Thomas, *Super Isaiam*

<quiescite> *ab homine*, id est Deo, *cuius spiritus in naribus;* loquitur ad similitudinem irati, qui propter multiplicationem spirituum exsufflat per nares, unde dicit Homerus quod fortes austeram uirtutem per singulas nares exsufflabant.

(2, 366-371)

La citation *Homerus*, commune aux deux ouvrages, y est introduite dans un contexte différent : *de Nabuchodonosor* chez Albert, *a Deo* chez Thomas. Et si on remonte au texte d'Aristote, chacune des deux citations retient des éléments différents de sa lettre. La source commune pourrait être le *Super Ethica* d'Albert, dont Thomas à Cologne avait assuré la reportation et la mise au net ; le maître et l'élève avaient dès lors une fréquentation suffisante de l'Éthique à Nicomaque, pour que le lemme *cuius spiritus in naribus* (Is. 11^{22}) leur suggère à l'un comme à l'autre le proverbe lu dans l'Éthique.

Il est même possible que les deux *Super Isaiam* s'ignorent l'un l'autre.

Quant à Guillaume d'Altona, qui a peut-être suivi les leçons de saint Thomas sur Isaïe[1], nous n'avons pas repéré dans son Commentaire d'écho sensible de ces leçons. De-ci de-là, quelques menus traits se retrouvent chez l'un et chez l'autre, tels ceux que nous notons au chap. 6 (6, 50 et 427). B. Smalley a d'ailleurs remarqué que le Prologue de Guillaume démarquait celui de Guerric, non celui de saint Thomas[2].

En bref, Hugues de Saint-Cher et la Glose, l'Interlinéaire surtout, restent les sources courantes utilisées par le *Super Isaiam* thomiste, avec le fonds Jérôme-Haimon par eux transmis. Ce point acquis a orienté notre apparat et autorisé sa sobriété.

Chapitre VII

NORMES DE L'ÉDITION

§ 49. Idée directrice

Les pièces manuscrites ou imprimées recueillies pour notre édition nous font atteindre deux documents bien distincts : d'une part, un fragment notable de l'original autographe A ; et d'autre part, la tradition manuscrite et imprimée de ce qu'on peut appeler l'édition α, procurée — ou du moins préparée — par Jacobin d'Asti. Notre édition veut traiter chacun de ces documents de manière appropriée.

Pour la partie autographe, la transcription du Père Gils nous permet de refaire avec des moyens nouveaux la première opération de Jacobin : rendre lisible au lecteur moderne le texte de l'auteur, reproduit le plus exactement possible dans sa lettre et sa tenue ; seuls les apparats se chargent de l'éclairer.

La partie non autographe posait d'autres problèmes. La restauration du texte α élaboré par Jacobin nous a permis de le confronter à l'original A dans les chap. 34-50 : ce texte nous met en présence d'un ouvrage qui se tient déjà à quelque distance de l'original. Nous avons donné au lecteur le moyen de saisir et apprécier le travail de Jacobin, puis celui des éditeurs postérieurs : travail qui répondait à un souci légitime, celui de

1. B. Smalley, dans son article cité de *Dominican Studies* 1950, p. 57, le donne comme assuré. — Guillaume succéda à saint Thomas à Paris en 1259 comme régent dans la chaire des étrangers à Saint-Jacques.
2. B. Smalley, art. cité, pp. 63-64.

rendre lisible et pleinement fructueux un texte de premier jet, que son auteur n'avait pas conduit jusqu'à la forme d'un ouvrage communicable au public.

On aurait pu songer à parfaire le travail de Jacobin et de ses successeurs : expliciter encore des *etc.*, combler des lacunes probables, conjecturer des *auctoritates* plus cohérentes. Nous y avons renoncé. Tels quels, les textes élaborés par De Rubeis et par Uccelli nous ont paru répondre de manière honorable au désir de profiter de la richesse spirituelle enclose dans l'ouvrage, rendue plus accessible dans un texte pleinement rédigé et explicite. Notre projet est différent : par delà les essais qui se sont ainsi succédés historiquement et nous sont accessibles, restituer le texte le plus proche de l'original : donc d'abord restituer α, tel du moins que sa tradition manuscrite nous permet de l'atteindre.

En effet, les essais postérieurs à Jacobin procèdent tous du seul ms. Bo ; quelle que soit la qualité de celui-ci, les autres témoins, π et F, et parfois Sv, nous permettent une approche plus sûre de α, en corrigeant des faiblesses de Bo autrement que par pure conjecture. En outre les compléments provenant de A et recueillis par le ms. F, nous permettent de suppléer quelques omissions de α. Mais des accroissements, corrections ou conjectures des essais postérieurs, nous ne retenons que ce qui est absolument nécessaire à l'intelligence du contexte ; et là même, — étant saufs les apports de F —, nous avons maintes fois résisté à la tentation de dépasser α par conjecture : nous préférons livrer, avec ses lacunes probables et quelques passages obscurs, un texte qui a sûrement existé.

A) Partie autographe
(34 - 50, 32)

§ 50. Transcription de A

L'autographe A a été lu pour nous par le R. P. P.-M. Gils ; il a noté minutieusement les divers incidents de l'inscription du texte : auto-corrections, arrêts et reprises du travail. Une seconde lecture pratiquée par le R. P. A.-M. Cos a proposé quelques suggestions, approuvées par le Père Gils. Il nous incombait de transcrire ce texte pour l'impression.

Notre transcription tente de serrer de près les formes de A, autant que le permet l'imprimé. A ces formes, nous n'apportons que les corrections élémentaires exigées pour l'intelligence de mots altérés par quelque distraction ou maladresse de la main : tilde omis (34, 7 80 122), consonne initiale omise par liaison avec le mot précédent (34, 33 88), jambage omis (35, 52) ou en trop (37, 151), etc.

Les abréviations de A laissent subsister quelques ambiguïtés qu'il fallait résoudre. Nous écrivons *michi*, *nichil* (une fois, avec Ωi, A écrit *nichilum* : 40, 215), formes courantes au XIII^e siècle ; de même *epistola* (A : *epl'a*), qui est alors d'usage courant, même au Mont-Cassin (mss XII^e-XIII^e). Saint Thomas n'explicite pas non plus la graphie *sz* ; bien que l'écriture *set* soit alors reçue, *sed* est également assez attesté, notamment en des mss de textes bibliques[1], pour que nous l'adoptions.

§ 51. Présentation du texte

Au texte ainsi transcrit et nettoyé, nous n'ajoutons que le minimum d'habillage utile pour guider le lecteur. En fait de ponctuation, A n'use que du point, qui scande les moindres éléments du discours. Nous introduisons une ponctuation diversifiée, avec majuscule au début de la phrase ; majuscule aussi aux noms propres ; par contre, pour la commodité des références au Texte biblique commenté, nos lemmes reproduisent strictement les minuscules ou majuscules adoptées dans le Texte correspondant.

Les lemmes nous sont fidèlement signalés par A (mots soulignés) ; nous les imprimons en italiques, et eux seuls. Nous mettons entre guillemets les textes simplement cités : *auctoritates* bibliques, et auteurs divers reproduits à peu près *ad litteram*.

Nous reproduisons au mieux les sigles des références à la Bible ; ils sont parfois différents des sigles en usage aujourd'hui, tels qu'on peut les lire en notre apparat :

A : ac.	édition : Ac.	moderne : Act.
exo.	Exo.	Exod.
io.	Io.	Ioh.
m̄ m^t	M^t.	Matth.
ro.	Ro.	Rom.
de même :		
xxp^o	xxprimo	xxi

Saint Thomas écrit à pleine page, sur deux colonnes sans alinéas (cf. Documents VII et VIII). Mais au début de chaque péricope, comme au début du chapitre, il trace le signe connu des paléographes, qui est un C stylisé, abrégé de *caput* ou *capitulum*[2]. Ce signe accompagne toujours une reprise du commentaire : « In parte ista... » (chapitre), ou bien : « Hic ostendit... », « Hic ponit... » (début de péricope) ; autrement dit, ce signe correspond à un paragraphe, à un alinéa. Nous le

1. Le texte d'Isaïe du ms. Paris Maz. 240 (= M), allégué par nous au § 41, écrit constamment *sed*.
2. C'est le ' pied-de-mouche '. Uccelli, dans son édition de 1847, l'a traduit par un signe fabriqué exprès (cf. Document I).

traduisons par notre §. Mais pour éclairer la route dans un texte si dense et laconique, nous introduisons nous-même quelques autres alinéas : ainsi au chap. 34, lignes 15 31 et 56.

§ 52. Nos corrections

En outre des corrections élémentaires notées plus haut (surtout en supposant l'omission d'un tilde), nous intervenons :

15 fois en corrigeant ou suppléant une lettre (34, 33 88 ; 37, 35 etc.) ;

2 fois en supprimant un mot (38, 70 ; 45, 207) ;

7 fois en supprimant un mot bissé (42, 81 ; 44, 17 etc.) ;

12 fois nous suppléons un mot (34, 2 5 etc.),

10 fois nous conjecturons la désinence d'un mot abrégé (34, 24 ; 43, 36 etc.),

4 fois nous conjecturons un autre mot (43, 65 ; 44, 85 ; 47, 30 ; 49, 123) à partir du contexte immédiat ou d'un lieu parallèle en A ; ainsi en 43, 65 nous supposons *potentiam* (*scientiam* A) comme A le reprend en 43, 85.

Nous préférons le plus souvent laisser au texte de l'auteur son caractère original de texte de premier jet à peine retouché, avec ici une mélecture (34, 55 ; 38, 136), là une anacoluthe (40, 267), voire un doublet (38, 186).

On peut en effet penser que l'auteur, en se relisant pour une publication, eût supprimé la citation « Angustus est michi locus » (à référence inexacte) dans le premier membre de la collation *In morte confidam* (38, 186) ; la même citation se trouve reprise — avec plus d'à propos — au troisième membre de la dite collation. Y a-t-il eu trouble dans ses fiches ? Nous laissons ce passage intact.

Nous explicitons les racines de deux variantes textuelles notées par l'auteur (43, 77 ; 44, 115) ; mais nous reproduisons telles quelles ses graphies *ybex*^{cis},... *ybis*^{dis} (34, 106), qu'on pourrait aussi transcrire : « Ybex, -icis...ybis, -idis ».

§ 53. Les collations

Comme l'a prouvé le Père Gils (cf. plus haut, § 10), saint Thomas inscrit ses collations en cours même de composition du commentaire, à l'occasion du mot du Texte qui lui a suggéré le thème de la collation. Les collations sont donc inscrites sur A hors colonnes, de préférence dans la marge inférieure ; ou, s'il n'y a plus de place, en marge supérieure, et au besoin en marge de la page vis-à-vis (cf. Documents VI et VII).

Il n'était pas question de reproduire cette disposition dans l'imprimé. Par ailleurs, insérer les collations en texte, en fin de péricope, à la manière de Jacobin, eût exigé d'imiter sa rédaction ; mais ce parti leur ôte un peu de leur fraîcheur, en même temps qu'il interrompt le cours du commentaire. Nous tenions à respecter l'un et l'autre.

Nous autorisant du chapitre 45 en A, où le commentaire mystique de *Rorate*, traité exactement comme une collation à multiples tiroirs, vient en fin de chapitre : nous avons reporté en fin de chaque chapitre les collations afférentes à des thèmes de ce chapitre, les y inscrivant dans l'ordre des versets correspondants du Texte biblique (verset noté dans l'apparat des sources). En marge du titre, nous signalons la place de la collation dans le ms. 9850.

Nous n'avons pas non plus cru nécessaire de reproduire les traits en éventail, qu'il est loisible de constater sur nos Documents IV-VII. Nous donnons le titre en première ligne, s'il y a lieu les sous-titres en retrait (chap. 44 : *Datur Spiritus*), les divers membres étant alignés comme en A.

Les apparats

Un triple apparat accompagne le texte A : le premier note les incidents ou les leçons de l'autographe non reproduits dans notre texte ; le second note les différences du texte de Jacobin par rapport au même texte ; le troisième indique les sources repérées.

§ 54. Apparat A

Les lemmes de l'apparat reproduisent strictement la forme ou la leçon donnée par nous en texte ; s'il s'agit de plus de deux mots elle est repérée par son premier et son dernier mot. En variante, nous notons :

1) les leçons de A délaissées par l'éditeur : omissions supplées, mots bissés, mots imparfaitement écrits et rectifiés ou interprétés par nous ;

2) sous le sigle pA, les premières leçons, même simplement commencées[1], modifiées ou remplacées par l'auteur ; nous précisons leur place ou celle de la correction, dans le ms. 9850 : avant le lemme *(praem.)*, après *(add.)*, au-dessus de la ligne *(sup.lin.)*, dans la marge voisine *(in marg.)* ;

3) pour quelques graphies de A admettant une

1. L'auteur se reprend et se corrige souvent en cours d'inscription. On aperçoit même 2 ou 3 hésitations d'orthographe : *collocutio* corrigé en *colloqutio* (36, 14), *sinagoga* commencé en *syn* (41, 116) ; et *biis* (tout à fait exceptionnel dans les autographes thomistes) remplaçant *bis* surchargé en *bi*^{i}*s* (47, 56).

double lecture, l'apparat note celle que l'éditeur n'a pas retenue en texte *(licet etiam legere...)*.

Nous ne pouvions pas noter absolument tous les incidents recueillis par le Père Gils, et qu'une édition diplomatique se devrait de noter. Ainsi au premier paragraphe du chap. 41, nous avons négligé :

éd. 41, 11 suis] sūs A (109 ra 24)
30 scilicet quando] q̄ s.qn̄ A (109 ra 37)
37 laborabunt] labor̄ A (109 rb 1)
42 mistice de] misde A (109 rb 5)
51 malleo] mialleo A (109 rb 11)

Ceux que nous avons noté permettent, croyons-nous, de pénétrer assez avant dans le travail de l'auteur, et pas seulement d'étudier les lapsus échappés à sa plume, dont bon nombre négligés par lui en seconde lecture.

Car saint Thomas s'est relu. Il ajoute quelques mots d'explication (35, 62), une référence (34, 118), une citation (34, 76), il en substitue une autre à la première (41, 73) ; il insère l'exégèse d'*Andreas* (37, 154), il réajuste une *divisio textus* (34, 83 et 98). Ou bien il cherche un terme plus exact (35, 33 ; 36, 55) ; d'ailleurs, dès son premier jet on le voit préférer immédiatement une expression à une autre (34, 134 ; 37, 45 67 183), se reprendre pour ajouter une explication (37, 119). On pourra comparer avec la dictée du *De veritate*.

§ 55. Apparat α

Cet apparat ne prétend pas éclairer le texte A ; il recueille la documentation nécessaire pour la comparaison menée en Préface (§§ 22-29 et 38) entre le texte élaboré par Jacobin d'Asti et celui de A. Bien qu'ici un peu encombrante et sans grand intérêt pour la lecture de A, il a paru plus éclairant de donner cette documentation en présence de A, plutôt que de la rassembler en Préface : le lecteur saisira mieux l'intention de Jacobin, notamment le plein développement qu'il donne aux *auctoritates*, à peine esquissées en A.

Pour étayer solidement notre définition du rapport littéraire entre α et A, nous donnons dans cet apparat toutes les variantes du texte α par rapport à notre édition des quatre premiers chapitres de A, chap. 34-37. Dans la suite, c'est-à-dire aux chap. 38-50, nous négligeons les omissions de *ibi, etc.* ; et pour les collations des chap. 38-48, nous ne notons plus que les accidents majeurs, renvoyant à l'Appendice 1 de cette Préface pour la présentation des collations chez Jacobin.

Tous les lemmes de cet apparat, comme ceux du premier, sont pris à notre édition du texte A. La variante est la leçon de α reconstruite par l'accord Bo Fπ ; la notation (-F) signifie que F est indemne de la variante, dénonçant ainsi sa révision sur A. Sauf exception, nous ne faisons pas intervenir cet apparat pour une variante particulière soit de Bo, soit de F, soit de π ; les omissions notables de l'exemplar π sont recensées à l'Appendice 2.

§ 56. 3e apparat

Notre troisième apparat cumule plusieurs fonctions.

1. Pour laisser au texte édité la sobre tenue de l'autographe, il a fallu reporter en apparat les compléments de référence des lemmes du commentaire et de ses citations. Tout lemme pris ailleurs qu'à la portion de Texte biblique présente en haut de la page ou de la page voisine, trouve en apparat sa référence au verset du chapitre (par exemple : 34, 4 83 84). L'apparat précise aussi le numéro du Psaume, le verset de la référence libellée par le texte (34, 13 18 etc.) ; au besoin, il la rectifie.

2. Les chapitres 34-37 ont fourni la documentation de nos tests sur la Bible de A (cf. § 39 et Appendice 4) ; l'apparat de ces chapitres note les leçons de A qui font variantes par rapport à la recension parisienne Ω, et qui sont recensées dans ces tests ; par exemple 34, 9 19 43 44 etc. Si la variante A se retrouve ailleurs dans les œuvres de saint Thomas, nous indiquons les lieux parallèles majeurs.

3. Enfin cet apparat donne la référence des sources nommées par l'auteur, ou simplement proposées par nous. Pour cette partie de l'ouvrage, nous mentionnons les sources principales repérées au § 46 : La Glose et la Postille de Hugues de Saint-Cher, avec, s'il y a lieu, indication de leur propre source : Jérôme, Haimon, voire André de Saint-Victor pour Hugues.

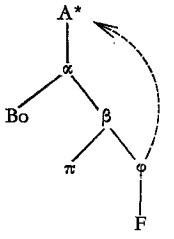
Nos références sont affectées du sigle *Cf. (= confer)*, quand la source n'est pas reproduite *ad litteram*, ou si elle n'est proposée qu'à titre probable.

B) Parties sans A

La mutation dans la tradition de α observée aux §§ 30-31, aux environs du passage de la pièce 4 à la pièce 5 (chap. 5, 404), nous a fait distinguer deux parties, chacune avec une base critique propre. Commençons par la seconde, plus étendue (46 chapitres) : zones II et IV du § 15.

§ 57. Base du texte après 5, 404

Le stemma établi au § 29, et étudié aux §§ 34-37, nous présente pour α une tradition à deux branches : Bo et Fπ, où π est reconstruit par les accords F¹ L



Om V Z, ou de 3 d'entre eux. Les leçons ou les suppléments de texte que F tient de la révision sur A en φ (cf. § 27) nous permettent parfois de dépasser α et de corriger ou compléter le texte transmis par Bo π. Traitons d'abord du fonds commun Bo Fπ, ou texte α.

Bo s'étant affirmé très proche de α et ingénu (§§ 36-37), nous le suivons de préférence dans les div. Bo ≠ Fπ, sauf en cas de fautes de Bo dénoncées par le contexte (5, 650 ; 6, 172 428 etc.) ; nous lui préférons aussi quelques leçons Fπ améliorant le contexte et supposant en Bo une petite négligence (7, 306 324 ; 8, 45 etc.). Il y a encore trace en Bo de quelques *auctoritates* de rechange, absentes de Fπ et annulées par seconde main en Bo *(va-cat)* : 7, 405 ; 17, 72 ; témoins sans doute de l'état non définitif de α, nous les rejetons en apparat.

§ 58. Corrections nécessaires

Les accords Bo Fπ eux-mêmes nous transmettent un certain nombre de leçons défectueuses eu égard au contexte : mélectures et accidents qui rendent le passage peu intelligible, et surtout conditions déplorables de certaines *auctoritates* (cf. § 40). Il n'était pas possible de laisser subsister dans notre texte la totalité de ces bizarreries ; un minimum de toilette s'imposait. Nous pouvons tolérer quelques formes bâtardes, comme *prosternabaris* (1, 704 ; 2, 216 ; 57, 50), *infrictionem* (33, 61) ; des citations trop abrégées (8, 508 549 ; 11, 401, 429 etc.), des passages obscurs (1, 583 ; 6, 146 ; 13, 157 etc.), des lacunes probables (10, 285 ; 23, 53). Mais nous ne pouvions pas présenter des passages incompréhensibles (6, 118-122 431 ; 8, 483 ; 16, 124 etc.), ou contredits par un autre passage (10, 11), ou simplement embarrassés par une mélecture dénoncée par le contexte.

Ces stigmates d'un archétype non corrigé ont mis en travail les mss tardifs, tels Pr et surtout P, puis les éditeurs successifs. Nous avons accueilli quelques-unes de leurs conjectures, suggérées — voire imposées — par le contexte ou par la Vulgate citée. Voici, à titre d'exemple, celles de nos corrections des chap. 1 à 10 qui ont été inaugurées par quelque édition antérieure :

	codd.		*Ed.*			
Prol., 89	dicat] dicit		Ed¹			
1, 327	disponit] -nitur	P	Ed¹			
708	homicidium] -cide	P	Ed¹			
720	usquequo consumunt] ue qui consuunt		Ed¹			
2, 74	uocant] uocantur		Ed¹			
207	eos] eis		Ed¹			
3, 115	acutus] amicus		Ed¹			
351	specus] specula			Ed³		
5, 64	sepiam] sepiuit			Ed³		
324	effectum] affectum		Ed¹			
469	nectis] noctis			Ed³		
6, 120	habet] habent				Ed⁸	
186	subter] super		Ed¹			
7, 384	interiori] anteriori	P	Ed¹			
8, 94	futuris] figuris		Ed¹			
121	eua] rua				Ed⁸	
156	bosta] bosra					Ed¹⁴
277	et] id est	P	Ed¹			
477	portentes] portendentes					Ed¹⁴
514	quidem] quid est		Ed¹			
536	maledicent] -dicet		Ed¹			
10, 97	flagellis] flagellationis		Ed¹			
125	numquid non] quomodo	P	Ed¹			
218	qui] quos				Ed⁸	
273	Egyptum] -pti	P	Ed¹			

§ 59. Nos corrections

Une liste de nos propres corrections serait ici fastidieuse. Indiquons seulement les normes suivies, avec quelques références à notre apparat, à titre d'exemples.

Dès que le texte des mss présente un sens, nous nous contentons de proposer en apparat une lecture meilleure et probable (7, 120 ; 10, 285 ; 11, 25 ; 13, 157 etc.).

Nos petites corrections supposent en α une faute ou mélecture facile : tilde en trop ou en moins (6, 120 ; 7, 20 etc.), lettre mal faite (5, 469 ; 8, 156 449 etc.), mot abrégé (13, 22), correction marginale mal insérée (8, 256). Notre conjecture s'inspire du contexte immédiat (10, 218 273 ; 11, 343), du Texte commenté (11, 434) ; de la source utilisée par l'auteur : la Glose (28, 186 ; 60, 58 61 62 ; 63, 207), Hugues de Saint-Cher (8, 483 ; 30, 286 ; 58, 118).

Nous suppléons quelques mots nécessaires, en nous inspirant du contexte parallèle (6, 431 ; 7, 393 ; 11, 133) ; nous suppléons un mot-lemme supposé par le commentaire qui suit (6, 201 ; 11, 259 ; 12, 53 etc.). Nous suppléons le 3ᵉ membre d'une division réclamé par son lemme, et omis par homoiotéleute (10, 11).

Des fragments mal insérés sont replacés en meilleur contexte (21, 77 ; 30, 184 ; 57, 111), parfois grâce à la source implicite du passage (8, 483).

La correction suivante a besoin d'explication :

En 6, 118-122 Bo π lisent ainsi :

Unde celeste secretum, dicit Crisostomus, a quibusdam non[1] uidetur in essentia sua sine medio ad hoc secundum perfectionem quam habet a suscepto diuino lumine attingentibus, sicut a beatis...

[1]non *om.* F Ed$^{2\text{-}15}$

Tel que F et les éditions modernes[1] le lisent : *a quibusdam uidetur in essentia sua sine medio*, ce texte contredirait le rôle dialectique de l'*auctoritas Crisostomi* en cette matière, aussi bien chez saint Thomas que chez ses contemporains[2]. La leçon de Bo π est à la fois conforme à ce contexte historique, et en accord avec l'explication qu'en donne saint Thomas[3] ; mais la rédaction est assez embarrassée. Nous proposons de lire *habent* au lieu de *habet*, en le rapportant à *quibusdam... attingentibus* ; et de déplacer de quelques mots *a quibusdam*, de manière à laisser à l'axiome *non uidetur...sine medio* son rôle de principe régissant les deux catégories de voyants, ceux qui jouissent du *diuinum lumen*, et ceux qui n'ont que des *similitudines* :

Unde celeste secretum, dicit Crisostomus, non uidetur in essentia sua sine medio, *a quibusdam* ad hoc secundum perfectionem quam habent a suscepto diuino lumine attingentibus, sicut a beatis... Ab hiis autem minus perfectum uisum habentibus uidetur secundum similitudines quasdam bonitatis ipsius...

§ 60. Leçons et suppléments de F

Le contrôle de F par A (§ 27) nous a convaincu de l'authenticité de mainte leçon F en divergences F $\neq$ Boπ, notamment de ses suppléments de plusieurs mots. Mais nous sommes aussi averti des faiblesses de ce témoin, de ses mélectures ; quelques chevilles aussi (§ 35). Le départ entre leçons particulières de F et suppléments probablement authentiques n'était pas facile ; ainsi en Prol. 17, est-ce Jacobin qui a substitué *organum* à *instrumentum*, ou bien F qui a préféré *instrumentum* ? N'ayant pour guide que le contexte, nos choix sont forcément discutables ; ils font plutôt crédit à Bo π. Du moins, toute leçon F non reçue par nous en texte est notée en apparat.

L'adoption de ces suppléments de F posait des problèmes particuliers. Sans compter l'orthographe autre que celle de Bo, la copie F est grevée de négligences ; les textes qu'elle est seule à rapporter sont souvent abîmés et exigeaient des corrections par conjecture (5, 534 ; 8, 506 ; 10, 32 etc.). Quand ils défient toute conjecture, nous les laissons en apparat (10, 205 ; 30, 269 ; 58, 42 ; 65, 161).

On comprend d'ailleurs que l'insertion de ces compléments en φ était sujette à erreurs : déplacements, doublets. Cela nous a autorisé à proposer un meilleur contexte (8, 233 275), à libérer le texte d'un doublet (3, 167 ; 10, 38).

§ 61. Les auctoritates

Notre intervention était souvent sollicitée dans les textes d'Écriture avancés comme *auctoritates* pour illustrer le Texte et son commentaire. Le travail de Jacobin complétant les incipits de A a été l'occasion de mainte dégradation du texte : chiffres de référence peu exacts, compléments cités de mémoire ou pris à une autre source, parfois double complément combiné (*conflatum* ; cf. § 40).

En principe, nous laissons en texte les références inexactes par rapport à notre Vulgate ; l'apparat se charge de rectifier *(rectius...)*[4]. Nous laissons également intacts les textes cités de mémoire ou *ad sensum*[5], indiquant s'il y a lieu la source en apparat. Mais dans les *conflata*, nous libérons notre texte du fragment ou du doublet en désaccord avec l'incipit et sa référence, rejetant en apparat ces suppléments, dont nous indiquons l'origine :

1, 674 765 ; 3, 327 ; 5, 346 ; 11, 278 285 332 ; 14, 295 ; 17, 84 95 167 ; 30, 269 ; 50, 37 58 135 ; 51, 128 ; 52, 87 112 ; 55, 64 ; 63, 82 213 ; 64, 109 ; 65, 107.

§ 62. Avant chap. 5, 404 (zone I)

Le stemma de la zone I, établi aux §§ 31-33, nous présente une tradition plus complexe que celle d'après la mutation du chapitre 5. Le ms. F y a déjà des compléments qui peuvent venir de A*, et Sv pourrait

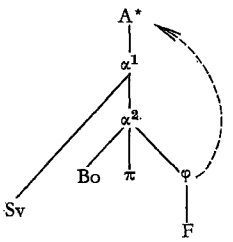
1. Depuis De Rubeis (Ed^{a}).

2. Comme on le fait depuis Alexandre de Halès, saint Thomas dès *Super Sent. IV* d. 49 q. 2 a. 1 arg. 3 allègue Chrysostome en objection à la vision *sine medio*. Cf. notre article *L'objet et le medium de la vision béatifique*, dans *Rech. de Théol. anc. et méd.*, 19 (1952) pp. 81 sqq.

3. *Super Sent. IV* l.c. ad 3.

4. Beaucoup de numéros de chapitres dans ces références sont décalés par rapport à notre Vulgate au passage d'un chapitre à un autre ; voir par exemple au chap. 60 les références à Apoc. xxi, qui se vérifient aux premiers versets du chapitre xxii. En notant *rectius*, notre apparat entend préciser la référence à notre Vulgate, sans nécessairement infirmer la numérotation des mss, la division en chapitres étant alors à peine fixée. Ainsi le *Super Isaiam* thomiste commence le chapitre 55 un demi verset plus tôt ; en 49, 135 le verset de Iob xxxvi^{25} de notre Vulgate est cité « Iob xxxvii » : de fait au *Super Iob*, saint Thomas commence par ce verset le chap. xxxvii.

5. Aux chap. 1 et 5, l'apparat note ces variantes pour nos tests sur la Bible de Jacobin (cf. § 40).



transmettre quelques leçons perdues ou altérées en α^2 ; enfin, malgré ses fautes, l'exemplar π paraît être de même niveau que Bo.

Pour l'ordinaire, nous avons donc affaire à 4 témoins : Sv Bo π et F ; l'accord de 3 contre 1 offre une base valable pour déceler des variantes individuelles du 4e, restant sauve l'hypothèse de leçons d'origine en F, et peut-être en Sv. Nous avons fait crédit à F comme dans le reste de l'ouvrage ; quand nous ne recevons pas sa leçon, nous la notons en apparat. Nous avons aussi reçu en texte une douzaine de leçons Sv, par exemple sa rédaction du supplément abîmé en F (4, 245) ; et vu l'incertitude qui pèse sur Sv (§ 32), nous notons ses variantes en apparat, comme celles de Bo et de F.

Ici l'éventail élargi des témoins nous fournit le plus souvent une solution aux cas difficiles, nous dispensant d'en conjecturer une. Le choix qui restait malaisé était celui des div. Bo $\pi \neq$ F Sv, ordinairement faibles, sauf pour quelques leçons défectueuses de Bo π (Sup.Hier., 60 105 ; 1, 844 ; 2, 302 etc.), qui peuvent signaler une légère dégradation du texte en α^2, réparée en φ grâce à A*. Quelques autres leçons F Sv qui éclairent le contexte ont été accueillies.

§ 63. Orthographe

La transcription rigoureuse de A nous invitait à observer aussi pour α une orthographe aussi proche que possible de celle de ses témoins majeurs. Cela n'allait pas sans problèmes. En effet, nous n'atteignons pas α avec la même précision de détail que l'autographe : α est seulement reconstruit par nous à partir de sa descendance manuscrite, celle-ci assez diverse. L'exemplar π laisse apercevoir quelques traits d'écriture parisienne : peu d'*y*, chiffres romains ; tandis que F est franchement xve, peut-être rhénan, et Bo typiquement italien du début du xive. Et si ce dernier est de beaucoup le plus ingénu, le plus proche de α, il a aussi quelques traits singuliers qui peuvent être propres au scribe : *agraua*, *ars* (= *arx*), *dapno* (sans tilde), *pasillus*, *plantus* (= *planctus*) etc.

Pouvait-on suppléer aux incertitudes de cette tradition en recourant à A? Nous y avons pensé. Mais même quand l'accord des témoins majeurs Bo F π (F^1 L Om V Z) — et Sv au début — a chance de nous renseigner sur α, l'intervention de Jacobin crée entre A et α un hiatus que nous n'avons pas le moyen de franchir. Appliquer au texte α des normes orthographiques relevées dans A, nous aurait paru méconnaître l'individualité critique des deux textes[1]. Nous traitons donc α indépendamment de A, comme on peut traiter un texte de la fin du xiiie atteint par tradition manuscrite complexe, en essayant de conjecturer et respecter sa propre orthographe.

Pareil projet se heurte à des limites qu'il importe de souligner. Ainsi nous ignorons comment α explicitait la graphie *sz* : Bo et les témoins de π n'explicitent jamais ; nous ne savons pas non plus exactement de quels chiffres il usait pour ses références aux chapitres de la Vulgate : les témoins de π usent de chiffres romains, Bo et F de chiffres arabes,

A défaut d'accords Bo F π, les accords Bo π et Bo F témoignent avec quelque probabilité pour α ; ils nous ont pratiquement fourni la majorité des formes et détails orthographiques de notre texte. Ce sont, en gros, les formes déjà adoptées au t. XLVIII de cette collection (cf. *Sententia libri Politicorum*, Préface § 42), sauf que nous écrivons *sed* comme notre ms. F, et comme plus d'un ms. biblique du xiiie siècle[2].

Les accords des témoins majeurs nous font surtout défaut pour l'orthographe des mots rares, tels ceux tirés du grec ou de l'hébreu : nos témoins n'y sont souvent ni d'accord entre eux, ni constants avec eux-mêmes, par exemple dans l'emploi de *h*, et surtout de *y*, où les scribes se montrent assez libres ou indifférents. Le scrupuleux Bo écrit ainsi :

citaredorum cytharizantium in citharis suis (24, 65)
misteria...a mystin (Sup.Hier., 87)

Et bien sûr α lui-même, tel qu'il transparaît au travers d'accords Bo F π, avait sa marge de liberté : *Elam* (11, 382) et *Helam* (22, 69) ; *ammirabilis* (9, 108 ; 10, 126) et *admirantes* (62, 17 ; 66, 73) ; voire, à une ligne d'intervalle : *Laxati...lassati* (33, 192). Pour *y*, il semble que les témoins de π, et plus encore F, se contentent ordinairement de *i*, alors que les italiens Bo et Sv usent volontiers de *y*, et parfois là où rien ne le recommande :

54, 13 hinni] hymni Bo

1. Le philologue en tiendra compte : il n'attribuera pas d'emblée à saint Thomas les particularités du texte α.
2. Cf. ci-dessus, p. 56*, note 1.

En fait il est difficile de dégager des constantes. A quelques lignes d'intervalle, on a des groupements différents :

21, 148 ysmaelis Bo F[1]Om F] ismaelis L V (*def.* Z)
211 ysmaelis Om] ismaelis *cet.*
213 ysmaele Bo F[1] V] ismaele L Om F

Il a bien fallu réduire cette diversité sans signification.

Noms communs. — Pour les mots à mentions rares, si les témoins majeurs s'accordent, témoignant pour α, nous adoptons leur orthographe[1] :

ephot (3, 430 ; 22, 216 ; 29, 25)
gyth (28, 199)
hystoria (6, 77 ; 11, 444)
martires (11, 324)
ortus[= hortus] (1, 830 844 ; 65, 37 ; 66, 136)
papiriis(-ireis Fπ) (18, 29)
pyr (18, 32)
sapphiro (3, 495)

S'il n'y a pas accord, nous adoptons la forme qui s'apparente à celle de *Vulg.* ou de nos dictionnaires (Forcellini, Lewis-Short) :

absinthii F
gigas (gygas Bo)
martyrum (61, 102) F
sycomoros F
synagoga

Pour les mots à mentions multiples, qui permettent de dégager une majorité, mais à formes variées, nous avons pris le parti d'unifier l'orthographe d'un même mot, en adoptant la forme la plus fréquente en Bo π ou en Bo. Par exemple, au chap. 21, sur 9 emplois du mot *onus*,

Bo	présente 9 fois	l'écriture *bonus*
F[1]	8	—
L Om (*def.*Z)	7	—
F	1	—

nous écrivons donc partout *bonus*. De même nous écrivons : *cythara*, *ephy*, *extimo* (Bo 5/5), *misterium*, *peryodus*, *phyton* [= python *Vulg.*], *tymiama*. Nous avons même suivi Bo dans son passage de *mistice* à *mystice* : aux chap. 3-30, il suit l'orthographe commune *mistice* (Bo 7/9), puis aux chap. 35-66 *mystice* (Bo 37/40).

Noms propres (de lieu, de personne). — Nous recevons de même en texte les formes attestées par l'accord des témoins majeurs, sauf le cas de formes altérées que nous rejetons en apparat, gardant en texte la forme *Vulg.* :

Abrahe (1, 381 394)	Raphaym
Babilon	Rasym (7, 117)
Caldei	Sathan
Canaan	Sydon
Carmel, Cermel	Syloe
Fassur (app.)	Tyrus
Magmas (app.)	Ydumea
Medena (app.)	Ysaias
Obeth	

S'il y a flottement en noms à mentions multiples, nous unifions sur la forme la plus représentée en Bo ou en Bo π :

Abraam (Bo 8/8 ; Abraham F 7/7)
Assyrii
Cyrus
Egyptus
Ephraym
Etyopia (Bo 5/5)
Ioatham
Ysmael (Bo 2/3)

Enfin nous écrivons *Ieronimus* (avec F en 6, 230), toujours abrégé en *I'o*[9] chez Bo et π.

Notre essai fait toucher les limites de la notion d'orthographe médiévale ; il respecte du moins, pensons-nous, l'origine italienne de α.

§ 64. Références a la Bible

Pour la désignation des chapitres, la tradition de α n'est pas unanime : alors que π use de chiffres romains, Bo Sv et F (sauf en des suppléments recueillis de A) usent de chiffres arabes. Nous conservons donc le module ordinaire des volumes de cette collection : chiffres romains pour le chapitre, chiffres arabes pour le verset (en exposant), soit par exemple : XLVIII[16].

Mais pour les titres des livres, nous reproduisons autant que possible ceux des manuscrits. Plusieurs sont régulièrement écrits sans abréviation : *Iosue*, *Iudicum*, *Esdre*, *Iudit*, *Hester*, *Baruc*, *Ioelis*, *Amos*, *Naum*, *Abacuc*, *Aggei*, *Luce*, *Petri* ; pour les autres, quelques sigles diffèrent de ceux en usage dans les éditions modernes[2] : *Exo.* (Exodi), *Leui.* (Levitici), *Ys.* (Isaiae), *Io.* (Iohannis), *Ro.* (ad Romanos). Nos mss ne distinguent pas nettement entre Matthieu et Marc, l'un et l'autre notés : $\bar{m}$. ou m^t ; nous conservons donc *Matth.* et *Marci.*

1. Cependant nous rejetons en apparat *hostium* [= ostium] (57, 46 et 69) qui fait équivoque.
2. Notons à ce propos que le scribe de Bo a soin de donner explicitement le titre lors de ses premières mentions, ensuite il abrège : *leuiticum* (1, 316), puis *leui.* (1, 469 etc.) ; *paralipomenon* (5, 206), *paralipo.* (6, 18), puis *paral.* (6, 46 etc.) ; *ezechie* (1, 285 372), *eze.* (2, 50 ; 3, 242), puis *ez.* (3, 303 etc.) ; *l.ca.johannis* (Prol., 103), puis *l.io.* (14, 183 ; 56, 100).

§ 65. Habillage du texte

La ponctuation des mss est trop rudimentaire pour nous guider ; le plus soigné Bo n'use guère que du point (cf. Document III)[1]. Nous adoptons donc les normes plus haut définies pour A (§ 51).

Les lemmes nous sont régulièrement signalés par Bo et π (F ne souligne pas) ; eux seuls sont présentés en italiques.

Bo étant fidèle témoin des pieds-de-mouche de A, nous nous réglons ordinairement sur lui pour nos alinéas ; mais comme pour A, nous en avons introduit quelques autres dans des péricopes trop longues. Les chapitres 1 à 11 présentent en outre, dans les témoins majeurs, quelques subdivisions marquées par une capitale ornée (non inscrite en F) du même type que l'initiale du chapitre. Ainsi le chap. 1 est divisé en 6 sections, le chap. 2 en 3 sections etc. ; les 3 questions qui terminent le chap. 3 sont aussi dotées chacune d'une capitale ornée. Nous signalons ces divisions par un simple intervalle, de même qu'au *Super Iob* (t. XXVI, Préface § 140).

§ 66. Apparat critique

En cet apparat, nous mentionnons toute leçon de Bo, de F ou de Fπ — et de Sv au début — non reçue en texte. Nous négligeons les mélectures de F sans signification critique. Nous ne notons pas non plus, sauf exception, les espaces ménagés en Bo pour insérer un complément de citation nécessaire ; mais nous mentionnons (sBo) les variantes notées par sa 1re main, souvent en marge (cf. Document III) : elles peuvent avoir autant d'autorité que pBo (voir plus haut § 33).

Sauf exception, à savoir pour éclairer l'apparat voisin ou en cas d'omission importante, nous ne faisons pas intervenir l'apparat pour les multiples variantes et accidents de l'exemplar π, dont on trouve des exemples aux §§ 18 et 23 et à l'Appendice 2 de cette Préface.

Toute intervention de l'apparat veut faire connaître la leçon de chacun des témoins majeurs, seuls retenus pour l'établissement du texte et seuls nommés en apparat, à savoir : Bo, F et π, et Sv au début ; ceux de ces témoins qui ne sont pas nommés lisent avec le lemme, ou sont compris dans la mention *cet.* (= ceteri). Quand π doit être ainsi mentionné, mais se trouve incertain du fait de la dispersion des témoins F1 L Om V Z, nous notons *var.* π (= *varia habet* π).

Quand notre texte adopte la leçon d'un témoin particulier, celui-ci est alors nommé avec le lemme, chacun des autres étant nommé avec sa variante (apparat positif) : ainsi Prol., 46 ; Sup.Hier., 88 etc. En rigueur, le choix que fait alors l'éditeur devrait être déclaré : *scripsi cum...* (ainsi Prol., 12 54-58 ; 1, 102 439) ; mais le témoin F devant être tout au long de l'ouvrage (zones I, II et IV) source occasionnelle du texte, nous avons dans la suite simplifié l'écriture, même pour des suppléments notables : 2, 81 ; 8, 22-25 etc.

§ 67. Apparat des sources

Comme pour A son 3e apparat, le 2e apparat des zones I, II et IV assume plusieurs fonctions.

1. Il donne ou précise la référence des lemmes, des thèmes des collations ; il complète ou rectifie les références bibliques.

2. Les chapitres 1 à 5 recueillent la documentation de nos tests sur la Bible de Jacobin (§ 40 et Appendice 3) ; l'apparat de ces chapitres note donc les leçons de α qui font variantes avec Ω, et au besoin avec l'édition récente de la Vulgate *(Vulg.)*, à son défaut avec la Sixto-Clémentine *(Clem.)*. Pour quelques textes d'origine liturgique, nous donnons la référence au Prototype des livres liturgiques O.P. au XIIIe siècle : *Prototypum Humberti* (Rome, Archivium Gen. FF. Praed., ms. XIV.L.1).

3. Enfin cet apparat donne la référence des auteurs nommés en texte. Comme pour A, nous proposons en outre les sources implicites possibles, parmi celles repérées au § 46 ; nous tentons ainsi d'identifier les *Quidam*, *Alii* allégués en texte, et les tenants des explications venant en sous-ordre : *uel...*, *alia translatio...* etc. Quand les commentaires médiévaux du livre d'Isaïe reproduisent communément l'exposition de saint Jérôme affleurant dans le texte, nous notons simplement *Hier. et expositores*.

Sources imprimées. — Nous renvoyons aux éditions usuelles, aux Patrologies latine (PL) et grecque (PG) de Migne, ajoutant s'il y a lieu la référence au *Corpus* de Vienne (CSEL) ou au *Corpus Christianorum* (CCL).

Trois auteurs de commentaires *Super Isaiam* se trouvent par nous cités tout au long de l'ouvrage : saint Jérôme, Haimon et Hugues de Saint-Cher. Nous ne répétons pas la mention de la collection imprimée, pour Jérôme et pour Haimon ; en 1, 112 la référence brève « Hier. (21 C ; 5) » se lira donc : « Hier. (PL 24, 21 C ; CCL 73, 5) » ; de même en 2, 114 la référence « Haymo (731 A) » se lira : « Haymo (PL 116, 731 A). Pour Hugues de Saint-Cher et la

1. Les légers traits verticaux ou les potences (Γ) en Bo sont d'une autre plume et préparent une copie.

Glose, sauf exception, nous ne faisons que les nommer[1], la meilleure référence étant alors le passage biblique commenté par saint Thomas ; nous lisons la Glose dans les éditions de Lyon 1528 et Venise 1588, la Postille de Hugues de Saint-Cher dans les éditions de Cologne 1621 et Lyon 1669.

Ouvrages non imprimés. — Les plus souvent nommés par nous sont des *Super Isaiam* des XIIe-XIIIe siècles, cités d'après manuscrits. Si l'apparat ne précise pas le ms. de référence, c'est que nous référons au ms. choisi ci-après :

André de Saint-Victor : ms. Paris Bibl. Mazarine 175 ;
Étienne Langton : ms. Paris B.N. lat. 14417 ;
Guerric de Saint-Quentin : ms. Oxford New Coll. 40 ;
Guillaume d'Altona : ms. Paris B.N. lat. 573.

Grottaferrata et Ottawa H.-F. DONDAINE et L. REID.

1. Et nous écrivons *Hugo* tout court, aucun autre Hugues n'intervenant en cet ouvrage.

L'édition de cet ouvrage a été préparée par les membres de la section d'Ottawa de la Commission Léonine, sous la direction du regretté P. R. Mignault. La lecture de l'autographe est due aux PP. P.-M. Gils et A.-M. Cos. L'apparat critique, commencé par M. Hugues-Vincent Shooner, a été achevé par le P. H.-F. Dondaine, qui, avec l'aide du P. L. Reid, a rédigé la Préface et assume la responsabilité finale de l'édition.

APPENDICE 1

(§ 11)

Les Collations de la partie autographe dans la tradition de Jacobin

---

Nous suivons le texte de Bo, et nous notons les variantes majeures de F et de π.

Les Collations sont ici données dans l'ordre de l'édition.

XXXIV

Nota super illo uerbo *Accedite* (xxxiv[1]), quod homo accedit ad Deum primo per susceptionem gratie, Ro. 5 « Accessum habemus per ipsum ad Deum » ; secundo per contemplationem diuine sapientie, Ps. « Accedite ad Deum et illuminamini » ; 3° per ministerium obedientie, Ez. 40 « Filii Sadoc qui accedunt ad altare » ; 4° per spiritum concordie, Eph. 2 « Accessum in uno spiritu[1] ».

[1]spiritu] *spat.vac. add.* Bo

(insérée par Jacobin avant le § *Ecce super Ydumeam* : éd. ligne 47)

XXXV

Nota super illo uerbo *florebit quasi lilium* (vers. 1), quod sancti comparantur liliis : primo propter stipitis altitudinem, ex quo constantia in aduersis, Cant. 1 « Sicut lilia inter spinas, sic amica mea inter filias » ; secundo propter odoris suauitatem, ex quo bona fama, Eccli. 39 « Florete flores quasi lilium, date odorem et frondete in gratiam » ; 3° propter humoris uirorem, ex quo uirtus mentis, Eccli. 5 « Quasi lilia in transitu aque » ; 4° propter connexionem, ex quo sanctorum caritas, Cant. 7 « Venter tuus sicut aceruus tritici uallatus liliis ».

(à la fin du ch. xxxv)

Item nota quod hec lilia Christus uestit quantum ad uirtutum initia, Matth. 6 « Considerate lilia agri quantum[1] non texunt neque nent et Pater uester uestit illa » ; secundo colligit ad eterna premia, Cant. 6 « Dilectus meus descendit in ortum suum ad areolam aromatum ut ibi pascatur in ortis et lilia colligat » ; 3° in eis requiescit per complacentiam, Cant. 6 « Dilectus meus michi et ego illi qui pascitur inter lilia » ; 4° quia ipse est lilium, Cant. 2 « Ego flos campi et lilium conuallium ».

[1]quantum] quia F

(à la fin du ch. xxxv)

XXXVII

Nota super illo uerbo *leua ergo orationem* (vers. 4), quod leuatur oratio primo per eminentiam contemplationis, Ps. « Leuaui oculos meos ad montes unde ueniet auxilium michi[1] » ; secundo per feruorem affectionis, Tren. 3 « Leuemus corda nostra cum manibus ad Dominum in celo » ; 3° per lacrimas compunctionis, Ps. « Leuabo per singulas noctes lectum meum, lacrimis meis stratum meum rigabo[2] » ; 4° per studium bone operationis, Ps. « Eleuatio manuum mearum sacrificium uespertinum ».

[1]unde...michi] etc. π [2]lacrimis...rigabo] etc. π

(insérée avant le § *Numquid* : éd. ligne 115)

Nota super isto uerbo *ponam frenum*[1] (vers. 29), quod est frenum primo discretionis, Iac. 3 « Si quis in uerbo non offendit, hic perfectus est uir » ; secundo diuine gubernationis, infra 48 « Infrenabo te[2] » ; 3° dyabolice deceptionis, supra 30 « Frenum erroris quod erat in maxillis populorum » ; 4° temporalis afflictionis[3], Ps. « In camo et freno maxillas eorum constringe » ; 5° temporalis[4] afflictionis, Iob 30 « Pharetram suam aperuit et afflixit me et frenum posuit in os meum ».

[1]ponam frenum *om.* F [2]te] aliter eterne dampnationis *add.* π *spat.vac. add.* Bo [3]temporalis afflictionis] eterne dampnationis *(sup.lin.) al.m.*Bo [4]temporalis] aial eterne dampnationis *praem.* F

(insérée avant le § *Tibi autem* : éd. ligne 135)

XXXVIII

(*In morte confidam* : omise par Jacobin)

Nota super illo uerbo *attenuati sunt oculi* (vers. 14), quod oculi attenuantur : primo per depressionem, supra 2 « Oculi sublimes hominum humiliati sunt » ; secundo per luminis oppressionem, Prou. 26 « Qui scrutator est maiestatis opprimetur a gloria[1] » ; 3° propter cogitationis paruitatem, [2]Iob 36 « Omnes homines uident eum, unusquisque intuetur procul ».

Item super illo *suspicientes in excelsum* (vers. 14), quod sunt oculi excelsi : primo per cordis elationem, Ps. « Domine, non est exaltatum cor meum neque elati sunt oculi mei » ;

secundo per inquisitionis curiositatem[8], Iob 18 « Quasi magna cogitans attonitos habes oculos » ; 3° per contemplationem, infra 40 « Leua in excelsum oculos et uide iocunditatem que ueniet tibi ».

[1]a gloria *om.* F [2-2]Iob 36...curiositatem *hom.om.* π

(insérée avant le § *Domine si sic* : éd. ligne 141)

XL

(*Adiuuatur Spiritus* : omise par Jacobin)

Nota super illo uerbo *assument pennas ut aquile* (vers. 31), quod sancti comparantur aquilis : primo propter uolatus altitudinem, Iob 39 « Numquid ad preceptum tuum eleuabitur aquila et in arduis ponet nidum suum » : in quo eminentia contemplationis, supra 34 « Regem in decore suo uidebunt » ; 2° propter odoris subtilitatem, Luce 16 « Vbi fuerit corpus illic congregabuntur et aquile » : in quo feruor dilectionis, Cant. 1 « Curremus in odorem unguentorum tuorum » ; 3° propter loci sublimitatem, Prou.30 « Tria sunt michi difficillima et quartum penitus ignoro, uiam aquile in celo » : in quo studium celestis conuersationis, Phil. 3 « Nostra conuersatio in celis est » ; 4° propter motus uelocitatem, Tren. 4 « Velociores fuerunt persecutores nostri aquilis celi » : in quo promptitudo bone operationis, Prou. 22 « Vidisti hominem uelocem in operibus suis, benedic Deum » ; 5° propter renouationem, Ps. « Renouabitur sicut aquile iuuentus tua » : in quo studium emendationis et profectus, 2 Cor. x « Licet his qui foris uidetur homo corrumpetur, tamen his qui intus est[1] renouatur de die in diem » ; 6° propter membrorum pulcritudinem, Ez. 16 « Aquila grandis magnarum alarum longo membrorum ductu plena plumis et uarietate uenit ad Libanum » : in quo decor uirtutum, Cant. 4 « Tota pulcra es amica mea et macula non est in te » ; 7° propter filiorum sollicitudinem, Deut. 32 « Sicut aquila prouocans ad uolandum pullos suos et super eos uolitans » : in quo sollicitudo sanctorum, I Cor. xi « Quis infirmatur et ego non infirmor, quis scandalizatur et ego non uror ».

[1]his...est] in hiis que intus sunt π

(à la fin du ch. XL)

XLI

Nota super illo uerbo *transibit in pace*, quod Christus transiuit in pace : primo in pace carnis ad spiritum quem habuit, Iob 5 « Sciens quod pacem habeat habitaculum tuum » ; 2° in pace hominis quam docuit, infra lii « Quam pulcri super montes pedes annuntiantis et predicantis pacem » ; 3° in pace mundi ad Deum quam fecit, Eph. 2 « Faciens pacem et reconciliat ambos in uno corpore Deo ».

(insérée avant le § *Et tu Israel* : éd. ligne 53)

Nota super illo uerbo *Quis annuntiauit*, quod mouet ad annuntiandum et predicandum : primo instinctus fidei, Ps. « Credidi propter quod locutus sum » ; 2° stimulus zeli, Ier. xx « Et factum est in corde meo uerbum Domini quasi ignis estuans » ; 3° magnitudo premii, Matth. v « Qui fecerit et docuerit hic magnus uocabitur in regno celorum ».

(en fin du ch. XLI)

Nota super illo uerbo *suscepi te*, quod Christus suscepit nos : primo quasi uictor captiuum ad liberandum, Gen.ult. « Ad predam, fili mi, ad predam » ; 2° quasi medicus infirmum ad sanandum, Ps. « Qui propitiatur omnibus iniquitatibus tuis, qui sanat omnes infirmitates tuas » ; 3° quasi aduocatus reum ad excusandum, prima Io. primo « Aduocatum habemus apud Patrem Ihesum Christum » ; 4° quasi fortis debilem ad defendendum, infra 63 « Ego qui loquor iustitiam et propugnator sum ad saluandum » ; 5° quasi sponsus ad sponsam ad congaudendum, Osee 2 « Sponsabo te michi in iustitia et fide ».

(insérée avant le § *Prope facite* : éd. ligne 104)

Nota super illo uerbo *ponam flumina*, quod est multiplex aqua : primo effuse lacrime, Ier.10 « Quis dabit capiti meo aquam et oculis meis fontem lacrimarum » ; secunda baptismalis munditie, Io. 3 » « Nisi quis renatus fuerit ex aqua et Spiritu Sancto non potest uidere regnum Dei » ; tertia spiritualis gratie, Io. 7 « Qui in me credit, flumina de uentre eius fluent aque uiue » ; quarta diuine sapientie, Eccli. 4 « Ego sapientia effudi flumina » ; quinta interne letitie, Prou. 5 « Bibe aquam de cisterna tua et fluenta putei tui ».

(insérée au ch. XLII, après le § *Et educam* : éd. ligne 147)

XLII

Nota super illo uerbo *non clamabit*, quod est clamor primus deuote orationis, Hebr. 5 « Cum clamore ualido et lacrimis exauditus est pro sua reuerentia » ; secundo attente predicationis, Io. 7 « Vltimo festiuitatis die clamabat » ; tertius innixe attentionis, supra 5 « Expectauit ut faceret uuas et fecit labruscas ».

(insérée avant le § *Hec dicit Dominus* : éd. ligne 55)

Nota super illo uerbo *Dedi te in fedus*, quod Christus datur in fedus primo conseruande salutis, Gen. 9 « Arcum meum ponam in nubibus et erit signum federis mei » ; secundo explende promissionis, 2.Cor. primo « Quotquot promissiones[1] Dei sunt omnes in illo sunt » ; tertio diuine dilectionis, Io.3 « Sic Deus dilexit mundum ut Filium suum unigenitum daret » ; quarto cessature legis, Ps. « Holocausta et pro peccato offeram tibi ».

[1]2 Cor. ...promissiones *hom.om.* π

(insérée avant le § *Hec uerba feci* : éd. ligne 147)

XLIII

Nota super illo uerbo *cum ambulaueris in igne non combureris*, quod Deus liberat sanctos suos ab igne multiplici : primo carnalis temptationis, Iob 30 « Ignis est usque ad consumptionem deuorans » ; secundo temporalis tribulationis, Ps. « Igne me examinasti et non est inuenta in me iniquitas » ; 3° eterne dampnationis, Matth. 25 « Ite maledicti in ignem eternum » ; 4° diuine indignationis, Deut. 32 « Ignis succensus est in furore meo ».

Primo igne uruntur lasciuientes, I Cor. 7 « Melius est nubere quam uri » ; secundo impatientes, supra 13 « Facies combuste uultus eorum » ; 3° impenitentes, Ps. « Flamma combussit peccatores » ; 4° superbientes, Ps. (ibid.F) « Montium fundamenta comburet ».

(insérée avec la suivante avant le § *Vos testes*)

Item super illo *cum transieris per aquas tecum ero*, quod Deus liberat ab aquis, primo uoluptatis, Prou.x « Aque furtiue dulciores sunt », in quibus suffocantur per luxuriam ; secundo cupiditatis, Exo. 15 « Sumersi sunt quasi plumbum in aquis uehementibus », in quibus suffocantur per auariciam ; 3° aduersitatis, Ps. « Intrauerunt aque usque ad animam meam », in quibus suffocantur per impatientiam ; 4° mundane potestatis, Apoc. 17 « Aque super quas sedebat », in quibus suffocantur per superbiam ».

(avant le § *Vos testes* : éd. ligne 83)

Nota super illo uerbo *Reduc in memoriam*, quod reducere debemus Deum in memoriam : primo quantum ad mirabilia que fecit, ad uenerandum, Ps. « Mementote mirabilium eius que fecit » ; secundo quantum ad beneficia que dedit, ad regraciandum, Eccli. ultimo « Memoratus sum misericordie tue[1] et cooperationis tue que a seculo sunt, quoniam eruis sustinentes te et liberes eos de manu angustie, Domine Deus noster »[2] ; 3° quantum ad tormenta que sustinuit, ad compatiendum, Tren. 3 « Recordare paupertatis mee absinthii et fellis » ; 4° quantum ad precepta que dedit, ad obseruandum, Ps. « Vt memores sint mandatorum tuorum ad faciendum ea ».

[1]tue] que a seculo sunt *add.* Fπ [1-2]et...noster *om.* π

(insérée à la fin du ch. XLIII)

XLIV

Nota super illo uerbo *Effundam spiritum meum* (XLIV[8]), quod datur Spiritus incipientibus primo in principium uiuificationis, Ez. 37 « Ingressus est in eo[1] » ; secundo in lauacrum renouationis, Tit. 3 « Per lauacrum regenerationis et renouationis quem effundit in nobis abunde » ; 3° in priuilegium adoptionis, Ro. 8 « Non accepistis spiritum seruitutis in timore, sed accepistis spiritum adoptionis filiorum Dei ».

Secundo datur proficientibus : primo ad instruendum intellectum, Io. 14 « Paraclitus autem Spiritus sanctus quem mittet Pater in nomine meo, ille uos docebit omnia » ; secundo ad reficiendum affectum, Eccli. 24 « Spiritus meus super mel dulcis » ; 3° ad adiuuandum actus, Ro. 8 « Spiritus adiuuat infirmitatem ».

Tertio datur perfectis : primo in beneficium libertatis, I Cor. 3 « Vbi Spiritus Domini ibi libertas » ; secundo in uinculum unitatis, Eph. 4 « Solliciti seruare unitatem Spiritus in uinculo pacis » ; 3° in pignus hereditatis, Eph. 1 « Signati estis Spiritu promissionis Sancto qui est pignus hereditatis nostre ».

[1]eo] *spat.vac. add.*Bo

(insérée avant le § *Memento horum* : éd. ligne 108)

Nota super illo uerbo *Israel electum meum* (xlv[4]), quod sancti sunt electi primo per predestinationem, Eph. 1 « Elegit nos in ipso ante mundi constitutionem » ; secundo sunt formati per gratie infusionem, Gen. 1 « Formauit Dominus hominem et inspirauit in eo spiraculum uite » ; 3° recti per dilectionem, Cant. 1 « Recti diligunt te » ; 4° serui per debitum operationis, Luce 16 « Serui inutiles sumus ».

(insérée au ch. XLV, à la fin du § *Rorate* : éd. ligne 82)

XLVI

Nota super illo uerbo *honera uestra graui pondere* (XLVI[1]), quod peccatum quemadmodum pondus fatigat : primo propter sollicitudinem in excogitando, Prou. 4 « Non enim dormiunt nisi male fecerint » ; secundo propter laborem in exequendo, Sap. 5 « Lassati sumus »[1] ; 3° propter confusionem in recogitando, Ro. 5 « Quem ergo fructum habuistis in illis in quibus nunc erubescitis » ; 4° propter frustrationem in expectando, Prou. xj « Expectatio sollicitorum[2] peribit ».

[1]sumus] *spat.vac. add.* Bo [2]sollicitorum] iustorum *praem.* Bo

(en fin du ch. XLVI)

Item nota super illo uerbo *Redite preuaricantes ad cor* (XLVI[8]) quod debet homo redire ad cor : primo quasi ad iudicii solium ut se discutiat, Ps. « Meditatus sum nocte cum corde meo, exercitabar et scopebam spiritum meum » ; secundo quasi ad uite principium, ut se custodiat, Prou. 4 « Omni custodia serua cor tuum, quoniam ex ipso uita procedit » ; 3° quasi ad diuine locutionis auditorium, ut diligenter attendat, Osee 2 « Ducam eam in solitudine et loquar ad cor eius » ; 4° quasi ad diuinorum eloquiorum thesaurum, Ps. « In corde meo abscondi eloquia tua ut non peccem tibi » ; 5° quasi ad diuine pacis et refectionis cenaculum, Ps. « Loquere pacem cum proximo suo ».

(en fin du ch. XLVI)

XLVIII

Nota super illo uerbo *elegi te in camino paupertatis* (vers.10), quod paupertas confert multa : primo peccatorum reco-

gnitionem[1] : secundo uirtutum conseruationem, Eccli. x « Pauper gloriatur per disciplinam et timorem suum » ; 3° cordis quietem, Tobi. 5 « Sufficiebat nobis paupertas nostra ut diuitias computaremus » ; 4° desiderii impletionem, Ps. « Desiderium pauperum exaudiuit Dominus » ; 5° diuine dulcedinis participationem, Ps. « Parasti in dulcedine tua pauperi Deus » ; 6° exaltationem, I Reg. 2. « Suscitans de puluere egenum » ; 7° celestem hereditatem, Matth. 5. « Beati pauperes spiritus quoniam ipsorum est regnum celorum ».

[1]recognitionem] *lineam vac.add.* Bo

(à la fin du ch. XLVIII)

Nota super illo uerbo *Audite* (XLIX[1]), quod uerba Dei sunt audienda quia sunt utilia : primo ad intellectus illustrationem, Prou. 6. « Mandatum lucerna est et lex lux » ; secundo ad affectus dulcedinem, Ps. « Quam dulcia faucibus meis eloquia tua, super mel ori meo » ; 3° ad amoris accensionem, Ier. 20. « Factum est uerbum Domini in corde meo sicut ignis », Ps. « Eloquia Domini eloquia casta, argentum igne examinatum » ; 4° ad operis rectitudinem, Ps. « Dirige me in ueritate tua » ; 5° ad glorie adoptionem, Prou. 3. « Custodi legem atque consilium » ; 6° ad aliorum instructionem, I Thy. 3. « Omnis doctrina inspirata utilis est ad docendum ».

(insérée au ch. XLIX, avant le § *Hec dicit* : éd. ligne 67)

APPENDICE 2

(§ 34)

Omissions notables de l'exemplar π

Pièces 1-5

Sup.Hier., 7 secundo...uerborum *om.*
41 sicut...honor *om.*
81 apertum...prophetandi *hom.om.*
1, 388 et...uestrum *hom.om.*
472 nisi...peccato *hom.om.*
589 et ponit...molesta *hom.om.*
641 Iob...inuestigabam *om.*
701 statum...priorem *hom.om.*
796 Ps...iustitia *hom.om.*
805 ideo...culpam *hom.om.*
2, 100-107 tertio...gladios *hom.om.* (53 mots)
183 auium...aliorum] moribus
189 uel...alienis *hom.om.*
196-201 Hic...repleta est *hom.om.* (35 mots)
339 et...uestra *hom.om.*
344 tradentur...erunt] etc.
3, 102 sapientie...defectum *hom.om.*
228 quia...erit] etc.
353-355 ornatum...pertinent ad *hom.om.* (21 mots)
412-14 Hic...olfactoriola *hom.om.*
486 supra...quod est *hom.om.*
4, 39 ordinatur...diuersimode *hom.om.*
55 est de se *om.*
100-102 LXI Vos...infra *hom.om.*
141 nubis...columpna *hom.om.*
184 et...mee *hom.om.*
302-304 sicut...Ierusalem] etc.
5, 126 et huius...eorum *hom.om.*
220 et...iniquitatem *hom.om.*
288 bathus...chori *hom.om.*
5, 520 Et...penam *hom.om.*
6, 87 in...ierarchie *om.*
109 et...a uisibili *hom.om.*
172 et...Dominus *hom.om.*
174-78 hoc...dicendum *hom.om.*

Partie avec A

34, 30 et circa...ydolorum *hom.om.*
35, 24-26 Hic...manus *hom.om.*
37, 24 Ier....timeas *hom.om.*
106 ex...excelsa *om.*
40, 87 Deus...Ecce *hom.om.*
248 Et...errorem *om.*
256 hec que sequntur *om.*
264 Quam...etc. *om.*
41, 81 opprobrium...plebis Bo F] *om.* π etc. A
169 qui sanat...tuas Bo F] om. π etc. A
42, 25-30 equitatem...iudicis *hom.om.* (35 mots)
213 secunda...promissiones *hom.om.*
43, 88 ut Deut. ...manu mea Bo F] ut Deut. xxxij A *hom.om.* π
191 quoniam...noster Bo F] *om.* π (13 mots)
44, 145 Ez....eas *om.*
45, 18-21 Hec...natiuitatem *hom.om.* (19 mots)
46, 15 qui...adorantes (1 lin. A) *om.*
48, 144 ut diuitias computaremus Bo F] *om.* π etc. A
151 super mel ori meo Bo F] *om.* π etc. A
49, 94 omnes gentes seruient ei Bo F] terre π etc. A
112 et collis humiliabitur Bo F] *om.* π etc. A
50, 2 liberationis...impedimenta *hom.om.*
14 diuine...ex parte *hom.om.*

APPENDICE 3

(§ 40)

Variantes bibliques α au chapitre 5

5, 15	Ier. XXXII[7]	uenit] veniet *Clem.*
80	Cant. IV[4]	turris Dauid] Sicut turris David collum tuum que *Vulg.*
126	Deut. XXXII[32]	uinum[1]] vinea *Vulg.*
128	Apoc. XVIII[3]	uino] vino ire Ω^{s} *Clem.* ira *marg.* Bo Ω^{JM} ira uino π
135	Luc. X[34]	fundens] infundens *Clem.*
205	Osee IV[5]	Israel] tu Israel *Clem.* derelinquas] delinquas(-at Ω^{J} *Clem.*) Ω^{MS}
221	Eccl. III[16]	iudicii] iustitiae *Vulg.*
229	Is. V[8]	domui] ad domum *Vulg.*
305	Prov. XXIII[29]	patris Ω^{s}] patri *Vulg.*
358	Prov. XXVII[20]	numquam Ω] non *Vulg.*
361	Hab. II[5]	infernus] quasi infernus *Clem.*
375	Ier. XXXIX[9]	profugas Ω^{s}] perfugas *Clem.*
397	Deut. XXVIII[36]	Adducet...constitues] Ducet...constitueris *Vulg.*
440	Ez. IX[9]	reliquit] Dereliquit *Clem.*
480	Sap. XVII[10]	data est in omnium condempnationem Ω] dat testimonium condemnata *Vulg.*
483	Is. LVII[20]	cor] *om. Vulg.*
611	Is. XL[31]	pennas] pinnas *Vulg.*
623	Deut. XXIX[5]	uestrorum Ω] tuorum *Vulg.*
646	Ps. LXXIX[14]	eos] eam *Vulg.*

APPENDICE 4

(§ 41)

Divergences $\Omega^J \neq A$

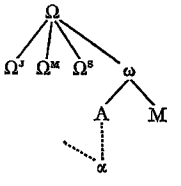
(chap. 34-37)

		Ω^J		A		éd.
XXXIV	1	orbis	MV	et orbis		34, 9
	5	inebriatus est in celo gladius	MV	gladius...inebriatus in celo	α	44
	6	gladius		gladius enim	αMV	61
XXXV	3	debilia[1]	MV	trementia[2]	α	35, 27
XXXVI	7	cuius	V	cui	$\alpha M\Sigma^T$	36, 37
	9	quod	V	quia	αM	45
	11	auribus	α V	aure	M	47
	16	enim	V	*om.*	αM	57
	18	Nec		ne	$\alpha MV\Omega^S$	62
	21	mandauerat	MV	preceperat	α	67
XXXVII	4	igitur		ergo	$\alpha MV\Omega^{MS}$	37, 20
	16	Domine	V	Domine Deus	αM	46
	22	mouit	V	mouebit	$\alpha M\Omega^S$	89
	26	audisti	α V	audistis	M	116
	30	anno secundo	MV	secundo anno	α	147
	31	et mittet	α(-F)V	et emittet	M	157
	32	zelus	αMV	zelus enim		163

A = Vat. lat. 9850
M Paris, Maz. 240
V Viterbo, Comun. II.A.VI-5
Σ^T Madrid, Nacional Vitr. 13-1
Ω^J Paris, B.N.Lat. 16721
Ω^M Paris, Maz. 5
Ω^S Paris, B.N.Lat. 15 467
α texte de Jacobin

sur 17 div. $\Omega^J \neq A$: 1 var. Ω^J (XXXVII 4)
1 $AM\Sigma^T$
1 AMV
1 $AM\Omega^S$
1 $AMV\Omega^S$
6 AM

d'où la relation :



1. Cf. *De corr. fraterna* a.1 corp.
2. Cf. *I-II* q. 44 a. 3 ad 3.

APPENDICE 5

(§ 41)

Divergences $\Omega^J \neq \alpha$

(chap. 1-4)

		Ω^J	α		
I	3	me non cognouit	non cognouit me	M	éd. 1, 257
	24	ait	dicit		695 741
	26	hec	hoc		777
	31	uestra	tua		804
II	3	ad[1]	in		2, 76
	9	incuruauit	inclinauit		221
	10	in fossa	fossa		251
	11	sublimis	sublimes		266
	13	omnes quercus	omnem quercum		314
III	11	eius	suarum		3, 232
	12	spoliauerunt	exspoliauerunt		242
		eius	eis	M	248
	14	iudicium	iudicandum		275
	16	collo extento	extento collo	Ω^M	317
		ambulabant	et ambulabant	M Ω^s	327
	18	ornatum (ornamentum M)	ornamenta		361
	22	palliola	pallia		438
	26	atque	et		499
IV	6	absconsionem	in absconsionem		4, 167

APPENDICE 6

(§ 41)

Leçons du Commentaire en variantes dans le Correctoire substituées dans notre Texte[1] aux lecons Ω^J

III	22	pallia (438)] palliola
V	2	eam (71)] uineam
VI	1	implebant (59)] replebant
VII	7	non erit istud et non stabit (129)] non stabit et non erit istud
	14	uocabit (299)] uocabis
	20	acuta (398)] conducta
VIII	3	detrahe (63)] detrahere
	19	ac (506)] a
XI	8	foramina (311)] foramine
XIV	13	celi (115)] dei
XV	9	Dibon (129)] Dimon[a]
XVII	10	infidelem (108)] fidelem
XVIII	2	mari (28)] mare
		papiriis (29)] papiri
	5	et (88)] *om.*
XXI	2	Medaba (46)] Mede
	3	turbatus (61)] conturbatus
XXII	12	uocabit (114)] uocabis
	23	fidelium (207)] fideli
XXIII	15	autem (103)] *om.*
XXV	5	estus (48)] estu
XXVI	3	te (31)] te Domine
XXVI	18	Iustitiam (198)] salutes
XXVII	5	tenebo (45)] tenebit
XXX	8	ergo (67)] *om.*
	16	uelociores (123)] ueloces
XXXIII	21	remigium (185)] remigum
XLI	7	confortabit (50)] confortauit
	18	supremis (96)] supinis
	27	euangelistas (150)] -istam
XLII	7	ut educeres (79)] et educeres
	14	pariens (128)] parturiens
	24	est (198)] *om.*
XLIII	10	formator (76)] formatus
XLIV	9	qui (68)] quia
XLVIII	8	ex (61)] de
XLIX	22	leuabo (167)] leuo
L	10	qui (107)] quis
LII	15	uidebunt (171)] uiderunt
LIII	4	reputauimus (83)] reputamus
LV	5	gentes (47)] gentem
LVII	3	adultere (29)] adulteri
LIX	16	saluabit (141)] saluauit
		confirmabit (143)] -mauit
LXIV	9	Domine (87)] *om.*

Leçons communes substituées à des variantes Ω^J

XXVI	11	confundantur (104)] non confundantur Ω^J
XXXIX	1	In tempore illo (1)] In illo tempore R Ω^J
XL	6	caro (79)] caro eius Ω^J
	22	quasi (212)] sicut X Ω^J
	28	audisti (256)] uidisti Ω^{Js}

1. Entre ( ), ligne du chapitre du Commentaire où se lit la leçon en lemme.

18 et gloria saltus eius et Carmeli eius ab anima usque ad carnem consumetur. Et erit terrore profugus, 19 et reliquie ligni saltus eius pre paucitate numerabuntur et puer scribet eos. 20 Et erit in die illa, non adiciet residuum Israel, et hii qui fugerint de domo Iacob inniti super eo qui percutit eos, set innitetur super Dominum Sanctum Israel. In ueritate 21 reliquie conuertentur, reliquie, inquam, Iacob ad Deum fortem. 22 Si enim fuerit populus tuus Israel quasi harena maris, reliquie conuertentur ex eo. Consummatio abbreuiata inundabit iustitiam. 23 Consummationem enim et abbreuiationem Dominus Deus exercituum faciet in medio omnis terre. 24 Propter hoc hec dicit Dominus Deus exercituum : Noli timere, populus meus habitator Syon, ab Assur. In uirga enim percutiet te et baculum suum leuabit super te in uia Egypti. 25 Adhuc enim paululum modicumque, et consummabitur indignatio mea et furor meus super scelus eorum.

uepres, que non multum crescunt ; *et gloria saltus eius*, Libani, quantum ad magnos quos propter dignitatem comparat altis arboribus Libani ; *ab anima*, quia et in anima et in corpore mortui sunt, supra IX[18] « Succensa est quasi ignis impietas, ueprem et spinam uorabit, et succendetur in densitate saltus, et conuoluetur superbia fumi ».

Et erit terrore. Hic ponitur pene effectus. Et primo in hostibus quantum ad fugam : *Et erit terrore profugus* ; quantum ad paucitatem : *et reliquie ligni*, quia ad litteram Sennacherib cum paucis fugit, scilicet cum decem, Deut. XVIII « Remanebitis » etc.

Secundo effectum in populo : *Et erit*, quantum ad tria in quibus offendebant, scilicet in confidentia gentium : *super eo qui percutiet eos*, quia illi a quibus auxilium petebant quandoque etiam affligebant eos, *qui fugerint*, uel ad Ezechiam uel ad alias gentes, Ez. XIX « Innitentibus eis ».

Secundo quantum ad cultum ydolorum, et quantum ad modum, quia *In ueritate reliquie*, contra id quod dicitur III Reg. XVIII[21] « Vsquequo claudicatis in duas partes? Si Dominus est Deus, sequimini eum ; si autem Baal, sequimini illum » ; et quantum ad conuersos : *reliquie Iacob*, qui relinquntur ab Assyriis, <Ier. XXXI[7]> « Salua Domine populum tuum ». Et confirmat promissionem : *Si enim fuerit*, Gen. XXII[17] « Multiplicabo semen tuum sicut stellas celi et uelut arenam que est in littore maris ».

Tertio quantum ad iustitiam operum ; et primo ponit promissionem : *consummatio abbreuiata*, id est destructio in breui facta in exercitu Sennacherib, *inundabit iustitia*, id est faciet inundare iustitiam in populo, infra XXVI[10] « Misereamur impio, et non discet iustitiam : in terra sanctorum iniqua gessit ». Secundo ponit confirmationem : *Consummationem enim*, Naum I[8] « In diluuio pretereunte consummationem faciet loci eius » ; *in medio terre*, id est in Ierusalem, que est in meditullio terre, Ez. V[5] « Ista est Ierusalem, in medio gentium posui eam, et in circuitu eius terras ». Apostolus ad Ro. IX[27] exponit de reliquiis saluandorum ; et uerbum abbreuiatum, secundum Septuaginta, est uerbum euangelii, Matth. XXII[40] « In hiis duobus mandatis uniuersa lex pendet et prophete » ; uel Verbum incarnatum.

Propter hoc hec dicit Dominus. Hic ponitur populi confortatio, et circa hoc duo facit. Primo ponit confortationem : *Noli timere*, infra XLI[14] « Noli timere, uermis Iacob, qui mortui estis ex Israel ». Secundo exponit euasionem, et primo in generali, secundo in speciali : *transibit in Magron* uel *Veniet in Aioth*. Circa primum tria facit. Primo ponitur afflictio : *In uirga*, id est in afflictione obsessionis et depredationis, *et baculum* confringentem, *in uia Egypti*, quia audiens quod rex Etyopie esset egressus de terra sua, ut legitur IV Reg. XIX[9], dimisit terram, et in reditu destruxit ciuitates quas inuenit ueniens per Egypti uiam, Ier. XLVIII[17] « Quomodo confracta est uirga fortis, baculus gloriosus? ».

Secundo affligentium destructio : *Adhuc enim paululum*. Circa quod primo notatur acceleratio : *Adhuc paululum* respectu eternitatis, uel respectu illius temporis in quo affligent, Ez. VIII « De propinquo effundam » ; secundo pene magnitudo : *consummabitur indignatio*, quo ad culpam, *furor*, quo

217 saltus] saluris Fπ 218 Libani] *intra lemma (loco carmeli)* Bo π quos *coni.*] que F qui Bo *om.* π 228 Deut. ...etc. F] *om. cet.* 242 < Ier. XXXI > *suppl.*] *om.* F *def. cet.* 242 Salua...tuum *scrips.cum* F] *om. cet.* 264 hoc hec] hoc hic F quod π 269 Magron] agron *codd.* 273 Egypti *coni.*] -ptum *codd.* 280 Circa...paululum F] *hom. om. cet.*

227 cum paucis...decem ; cf. Hugo. 228 Rectius Deut. XXVIII[62]. 235 Rectius Ez. XXIX[7]. 260 Septuaginta : uel ipse Hier. (140 A ; 142). 263 uel... : cf. Hugo. 282 Rectius Ez. VII[8].

[26] Et suscitabit super eum Dominus exercituum flagellum iuxta plagam Madian in petra Oreb et uirgam suam super mare et leuabit eam in uia Egypti. [27] Et erit in die illa, auferetur onus eius de humero tuo et iugum eius de collo tuo, et computrescet iugum a facie olei. [28] Veniet in Aioth et transibit in Magron, apud Magmas commendabit uasa sua. [29] Transierunt cursim, Gabee sedes nostra, obstupuit Rama, Gabaa Saulis fugit. [30] Hinni uoce tua, filia Gallim; attende Laisa, paupercula Anathot. [31] Migrauit Medemena; habitatores Gebim, confortamini: [32] adhuc dies est ut in Nob stetur; agitabit manum suam super montem filie Syon, collem Ierusalem. [33] Ecce dominator Dominus exercituum confringet lagunculam in terrore, et excelsi statura succidentur et sublimes humiliabuntur, [34] et subuertentur condensa saltus ferro, et Libanus cum excelsis cadet.

ad uindictam; tertio quo ad puniendi facilitatem: *meus*, <...> Iudicum VII[25]; *et super mare* Rubrum, Exo. XIV[21-29], *et leuabit eam*, contra te primo, *in uia Egypti*, quia in Egyptiis confidebas.

Tertio ponitur consequens liberatio, et primo liberatio: *Auferetur onus*, Ier. XXX[8] « In die illa conteram iugum eius de colle tuo, et uincula eius disrumpam »; secundo liberationis ratio: *a facie olei* diuine misericordie, supra I[6] « Vulnus et liuor et plaga tumens non est circumligata, neque curata medicamine, neque fota oleo ».

Veniet in Aioth. Hic describitur in speciali. Et primo ponitur oppressio, numerans ciuitates per quas transiuit ueniens de Egypto in Ierusalem: *ueniet* de Egypto *in Aioth*, *transibit* cursim *in Magron*; *apud Machmas*, ciuitatem quandam, *commendabit uasa sua*, dimittet partem supellectilis sue ut expeditus ueniat. *Transierunt cursim*, non impediti propter resistentiam illarum ciuitatum; *Gabaa sedes nostra*, uox exercitus qui ibi quieuit; *obstupuit Rama*, id est timuit quia uicinus erat; *Gabaa Saulis*, ciuitas regalis tempore Saulis. *Hinni*, more equorum; *attende Laysa*, quomodo possis fugere, et similiter tu *paupercula Anathoth*, quia parua uilla erat. *Medemena migrauit*, fugit, et similiter *habitatores Gabim*; uox Sennacherib ad exercitum: *Confortamini: adhuc dies est ut in Nobe stetur*, uilla prope Ierusalem; quasi dicat: Adhuc est tantum de die quod possumus illic figere tentoria, quia diuinatum erat ei quod si illa die illuc applicaret, quod uincerentur. Vel: O *habitatores Gabim*, *confortamini*, quia hostes prope sunt. *Agitabit*, ad modum comminantis, infra XXXVII[23-24] « Ad Sanctum Israel. In manu seruorum tuorum exprobrasti Domino ».

Secundo hostium destructio: *Ecce dominator.* Et primo facilitas ex parte punientis: *confringet*, ad similitudinem facti Gedeon, Iudicum VII[19-20]; secundo uniuersalitas ex parte punitorum: *excelsi*, quantum ad fortes corpore, *sublimes*, quantum ad principes, *condensa saltus*, ad multitudinem populi, id est frutices que faciunt siluam spissam, *et Libanus*, ipse Sennacherib, qui interfectus fuit a filiis suis, infra XXVII. Mistice Glosa: *confringet lagunculam*, in passione Christi.

Nota super illo uerbo *Et erit lumen Israel in ignem*, quod Deus noster dicitur ignis primo quia subtilis; et quantum ad hoc dicitur subtilis quantum ad substantiam, quia dicitur spiritus, Io. IV[24] « Spiritus est Deus »; secundo quantum ad scientiam, quia penetrabilis, Hebr. IV[12] « Viuus est sermo Dei et efficax et penetrabilior omni gladio ancipiti »; tertio quantum ad apparentiam, quia inuisibilis, Iob XXVIII[20] « Vnde ergo sapientia? », et infra eodem « Abscondita est ab oculis omnium uiuentium », uel Iob XXXVIII « Omnes homines ». Secundo quia lucidus: quod autem sit lucidus, patet primo quia manifestat quantum ad intellectum, Ps. « In lumine tuo uidebimus lumen »; secundo quia delectat quantum ad affectum, Tob. V[12] « Quale gaudium est michi qui in tenebris sedeo et lumen celi non uideo? »; tertio quia dirigit quantum ad actum, infra LX[3] « Ambulabunt gentes in lumine tuo et reges in splendore ortus tui ». Tertio quia calidus: et hoc primo quia uiuificat, Iob XXXIX[14] « Tu forsitan in

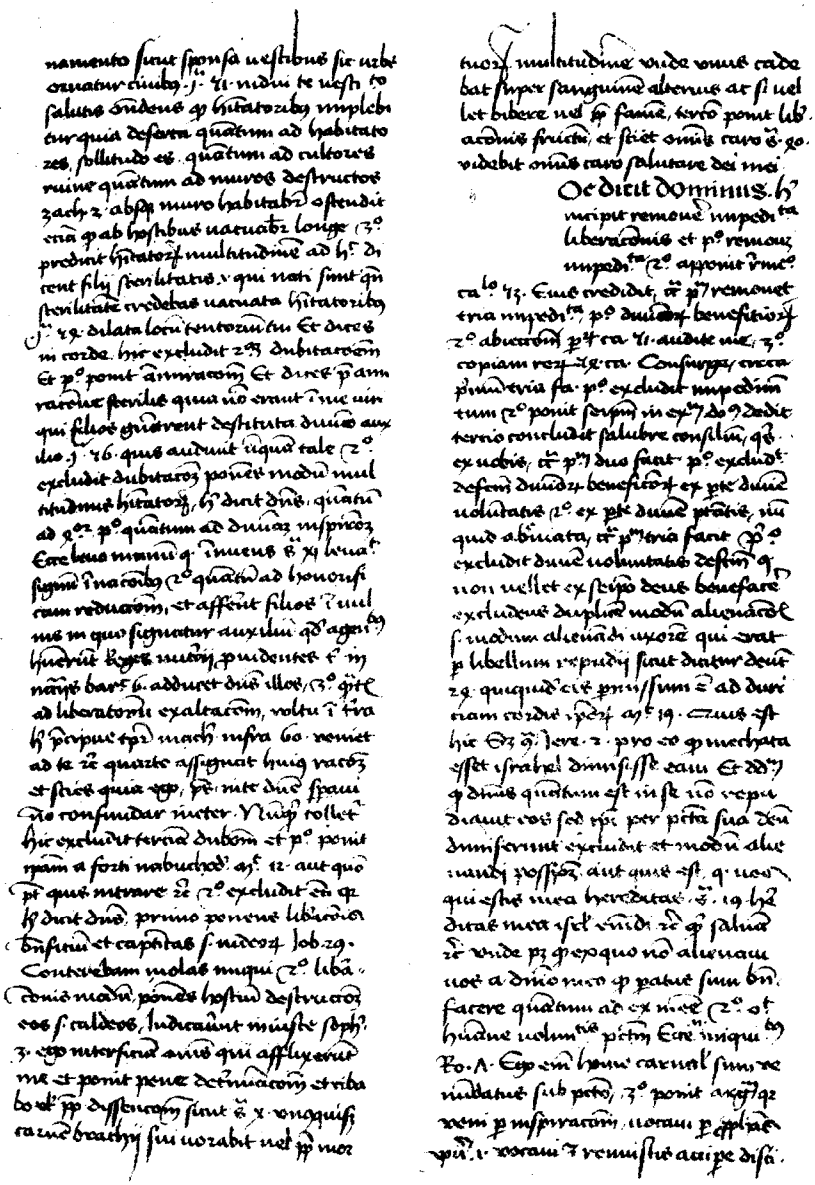
285 tertio...Iudicum VII] *sic codd.; an locus corruptus?* 300 Machmas] magmas (magron pBo) *codd.* 309 Medemena] medena *codd.* 311 in Nobe stetur] etc. F 313 illic] illuc Fπ 314 diuinatum] detiuatum F *var.* π 321 facilitas F] felicitas *cet.* 326 frutices *coni.*] fructes Bo frutes F fructus π 346 qui] quia Fπ

286 Iudicum VII: ad membrum delapsum pertinere videtur, quale habetur apud Hugonem super 'iuxta plagam Madian'. 304 Gabaa *cum* Ω^{s}. 311 Nobe *cum* Ω^{MS} et *Glossa marg.* 314 diuinatum...: cf. Hugo et Albertus « Hoc autem dicunt Hebraei... » (161 30). 316 Gabim *cum* Ω^{s}. 328 XXVII: rectius Is. XXXVII[38]. *Glossa interlin.* 330 Cf. vers. 17. 339 eodem: Iob XXVIII[21]. 340 Rectius Iob XXXVI[25]. 343 Ps. XXXV[10].

puluere calefacies ea? », Tren. I[13] « De excelsis misit ignem in ossibus meis et erudiuit me » ; secundo quia purgat, Eccli. XXXVIII[29] « Vapor ignis urit carnes eius et in calore fornacis concertatur » ; tertio quia deuastat, Deut. XXXII[22] « Ignis succensus est in furore meo et ardebit usque ad inferni nouissima ». Quarto quia leuis : et hoc primo propter motum, quia « uniuersa propter semet ipsum operatus est Dominus », Prou. XVI[4] ; secundo propter situm, quia « in altis habitat », Ps. ; tertio propter incommixtionis modum, Sap. VIII « Attingit autem ubique propter munditiam suam, uapor est enim uirtutis Dei ».

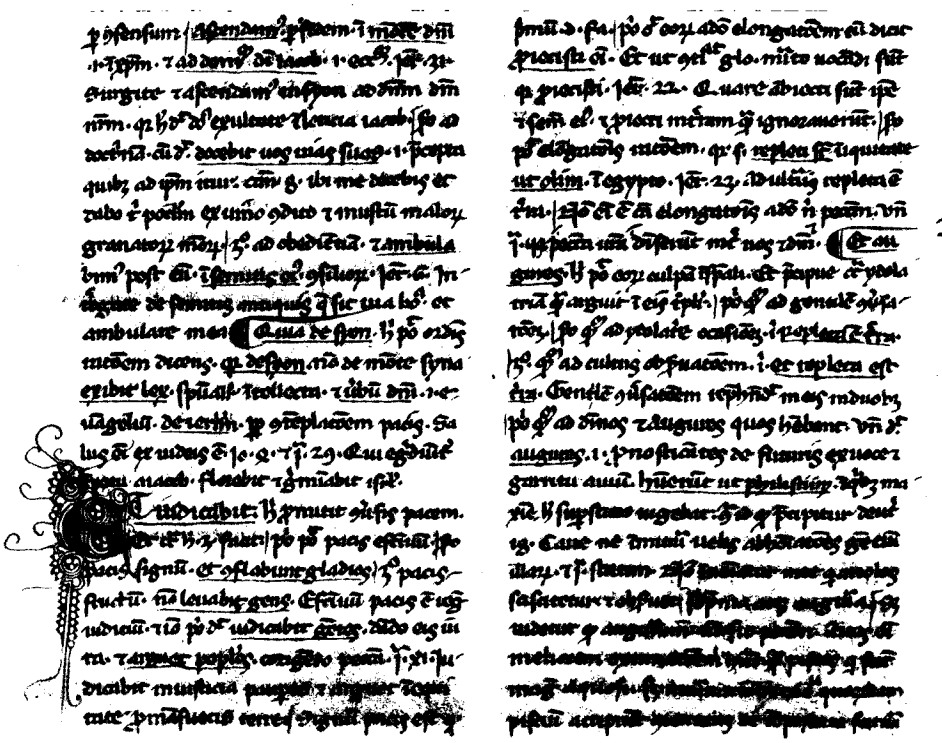
361 incommixtionis] inamixtionis F commixtionis π

361 Ps. CXII[5]. 362 Rectius Sap. VII[24-25].



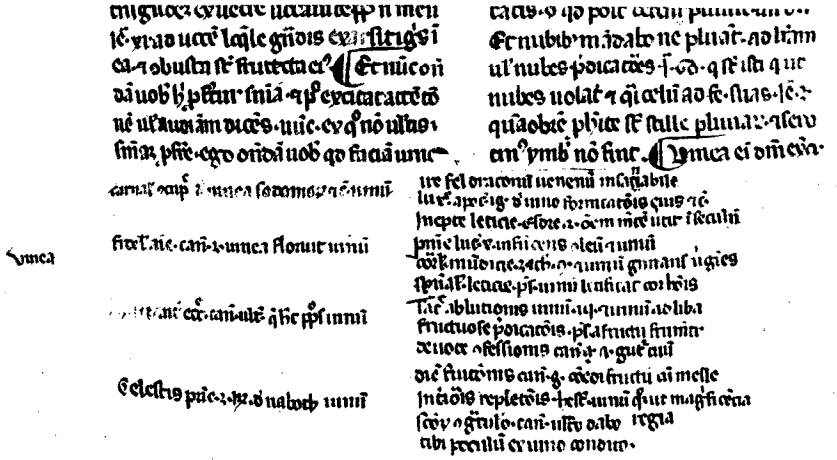
Firenze, Laurenz. Plut. XXVI.5 (= F), fol. 213 r

Document III



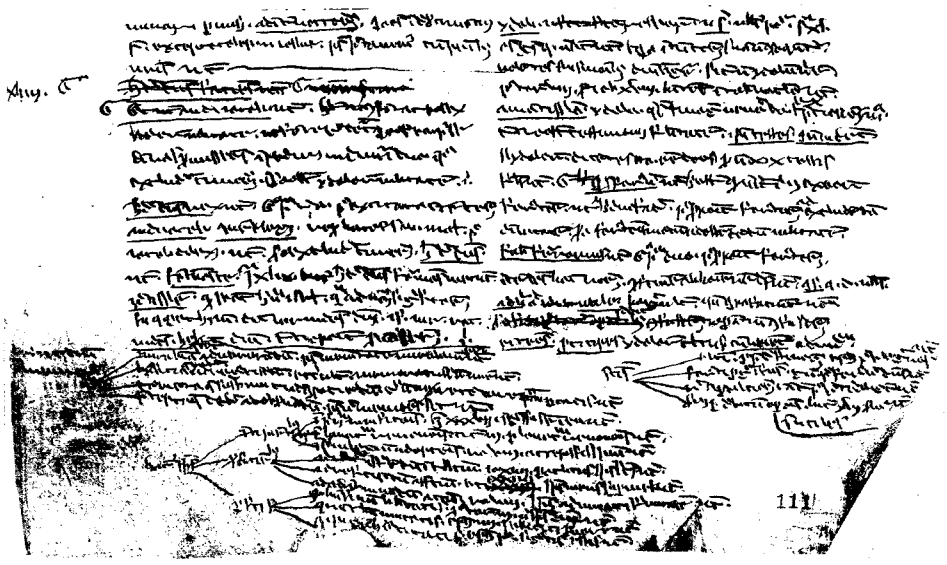
Bologna, Univ. 1655[16] (= Bo), fol. 6 r

Document IV



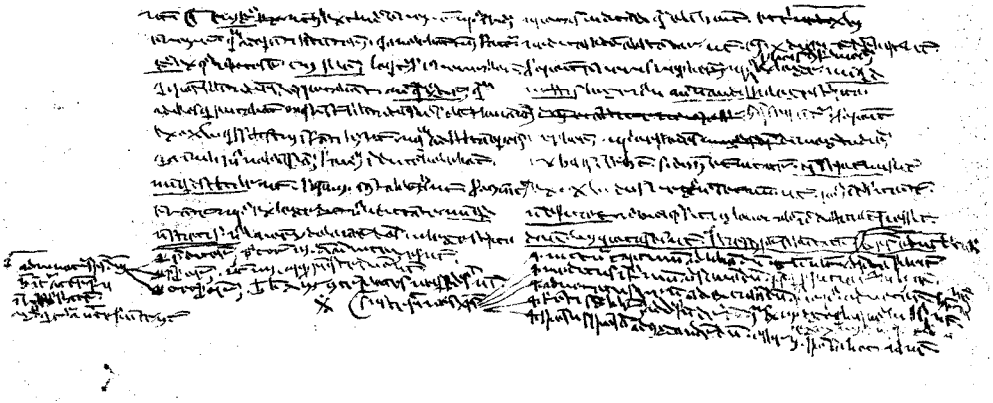
Ymnea

DOCUMENT V

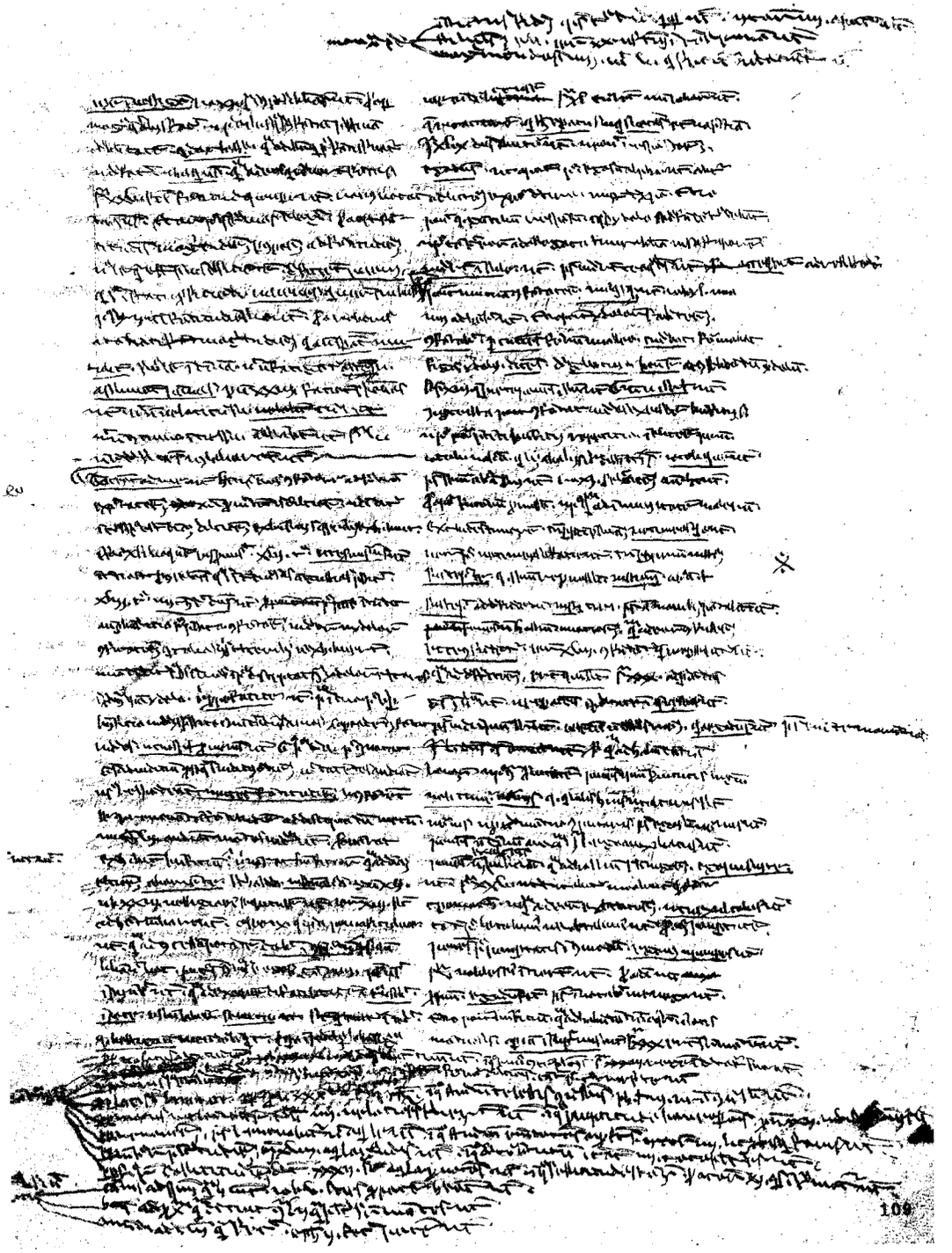


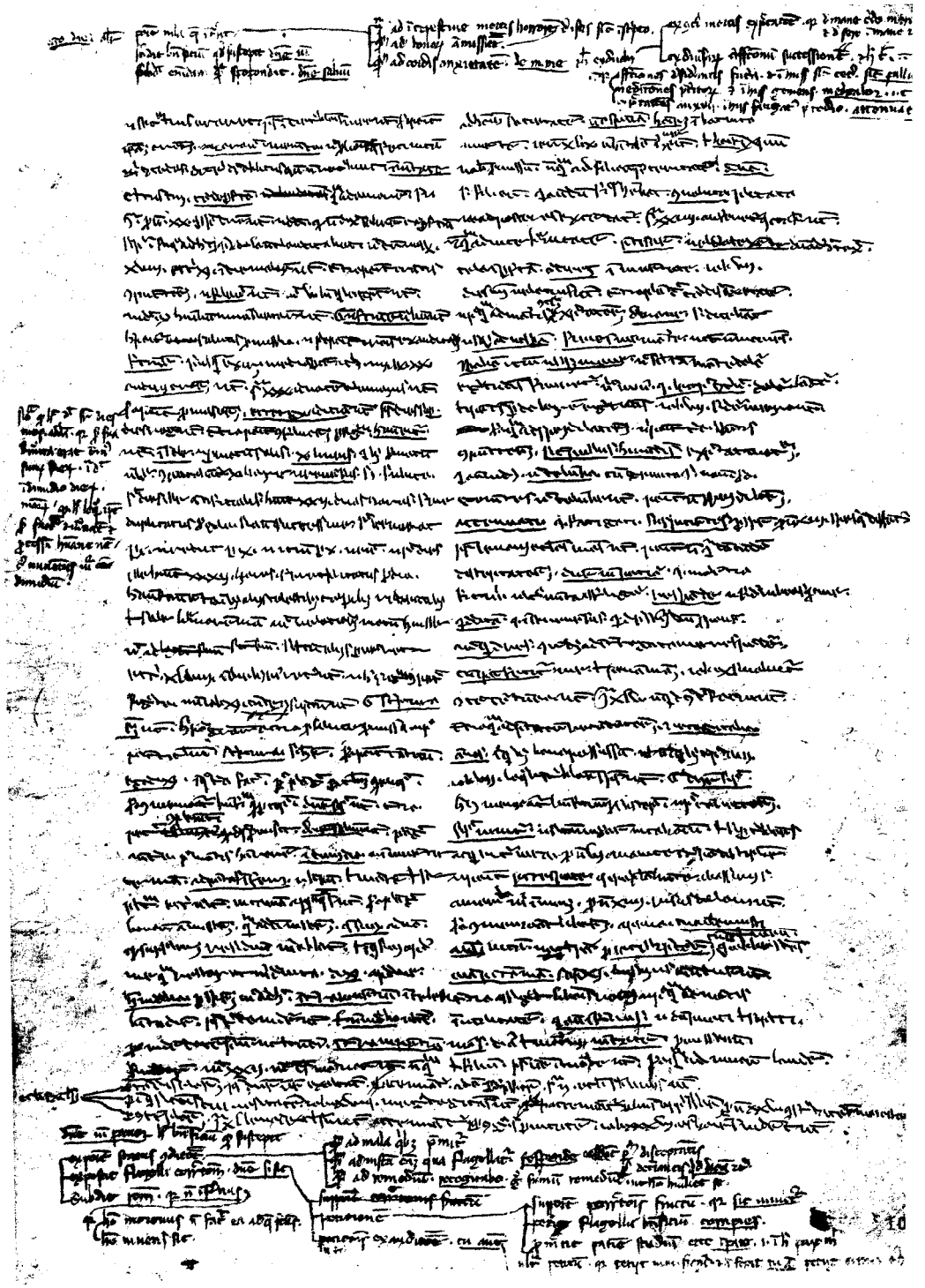
Vat. lat. 9850 (= A), fol. 111 r

DOCUMENT VI



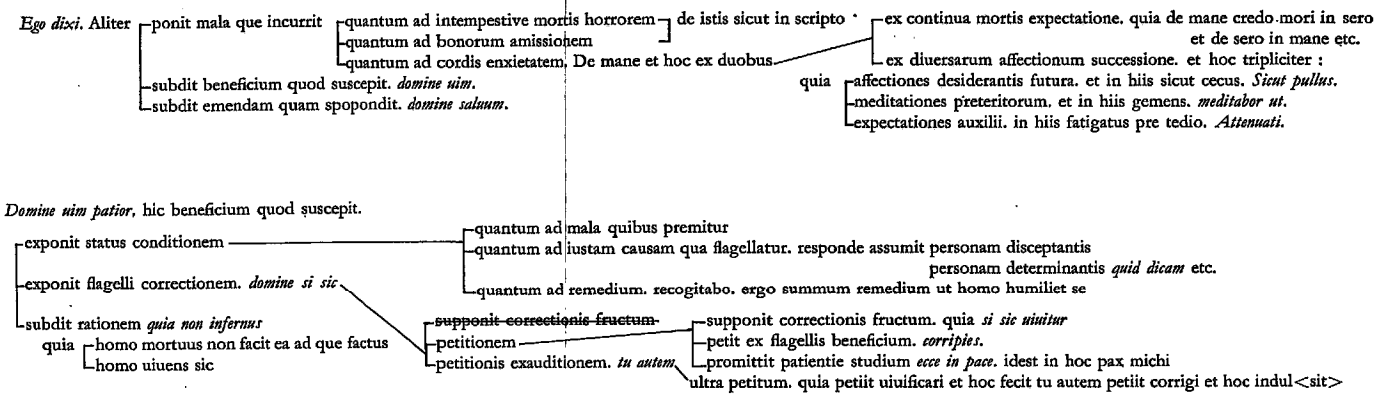
Vat. lat. 9850 (= A), fol. 108 v





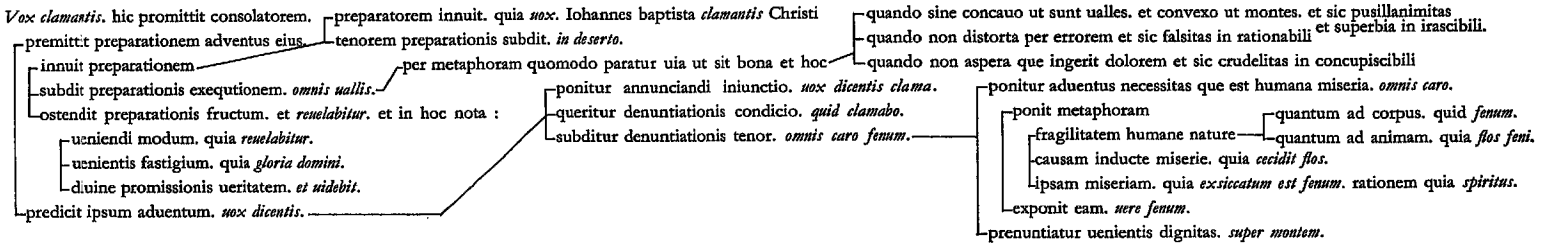
Document IX

Nota quod hic ait Super dies tuos. addam. quia secundum sua demerita erat terminus suorum dierum. ita dicit in dimidio dierum meorum. quia hic loquitur ipse secundum facultatem et uirtutem et processum humane nature cuius iuventus uidetur esse dimidium.



Additions de Réginald : marges du ms. Vat. lat. 9850, fol. 107 r

Document X



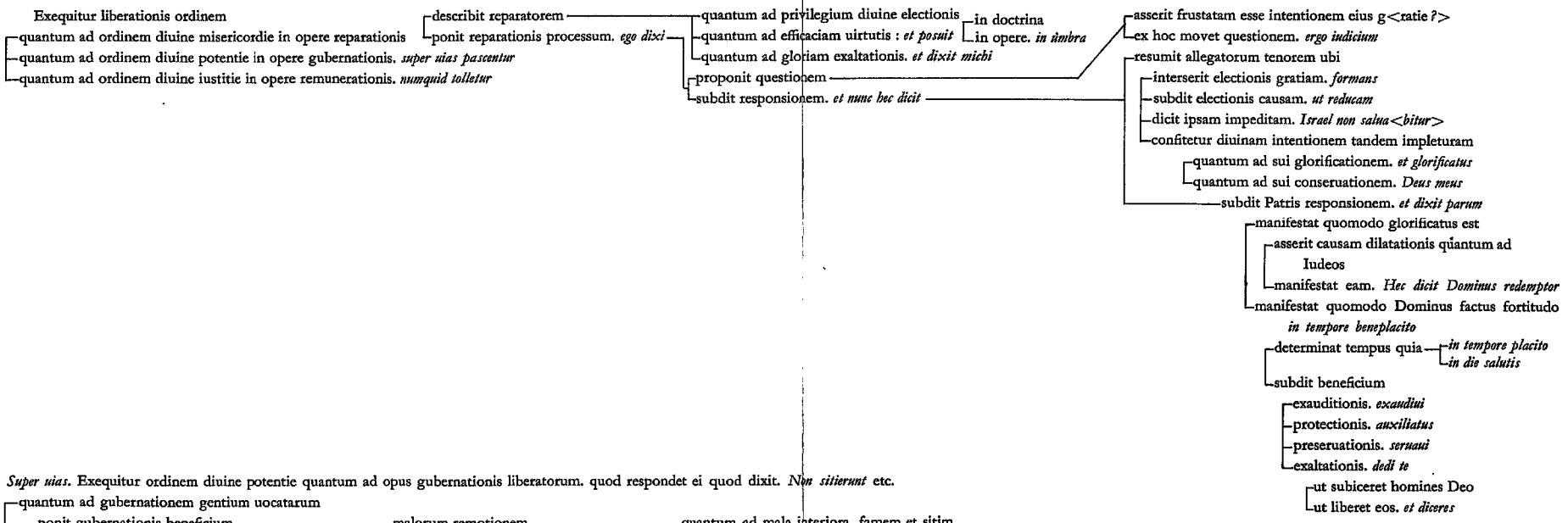
Additions de Réginald : marge inférieure du ms. Vat. lat. 9850, fol. 107 v

Document XI

- *Accedite* hic promittit liberationem
  - prenunciat exequentis auctoritatem
    - in quantum Deus. quia ab initio *antequam fieret* etc.
    - in quantum homo. *et nunc misit Dominus* etc. et dicit *spiritus eius* quia aliqui mittuntur a Deo: tamen excedunt limites. sicut Sennacherib etc.
      - quantum ad bonum
        - in comparatione ad Deum. *fuisset pax.*
        - in comparationem ad proximum. *iustitia.*
        - ad seipsum
          - in multitudine operum. *quasi arena.*
          - in duratione ipsorum. *quasi laplili.*
          - in approbatione. *non fuisset.*
  - manifestat captivitatis rationem. *Hec dicit.* ubi nota :
    - paratum a Deo auxilium
      - instructionis. *docens te*
      - protectionis. *gubernans.*
    - Iudeorum contemptum. *utinam attendisses.*
    - consequtum dampnum. *facta fuisset.*
  - ipsam liberationem promittit. *egredimini.* ubi :
    - secundum litteralem sensum
      - indicit exitum
      - excludit dubium :
        - ne scilicet deficiant eis temporalia in uia.
          exemplo preteriti beneficii. *non sitierunt.*
        - ne retineantur a Babiloniis quia
          ipsi erunt in briga. *non est pax.*
    - secundum quod de Christo
      - indicit exitum
        - a mundo per contemptum. *egredimini de Babilone.*
        - a dyabolo per fugam. *fugite de Chaldeis.*
      - indicit exultationis tripudium. *in uoce.*
        - quantum ad gaudium cordis
        - quantum ad officium predicationis. *annunciate.*
          proferendo quantum ad intellectum. *annunciate.*
          preparando quantum ad affectum. *auditum.*
          confirmando per exemplum. *ferte.*
        - quantum ad tenorem predicationis. *dicite.*
          - diuinam misericordiam. *redemit* etc.
          - diuinam potentiam qua suos gubernat :
            affluentia necessitatis corporee. *non sitierunt.*
            affluentia uere doctrine. *aquam de petra.*
            affluentia salutis gratie. *et scidit.*
          - diuinam iustitiam. *non est pax.*

Additions de Réginald : marges du ms. Vat. lat. 9850, fol. 113 v

Document XII



Additions de Réginald : marges du ms. Vat. lat. 9850, fol. 114 r

EXPOSITIO SUPER ISAIAM AD LITTERAM

SIGLA CODICUM

A Bibl. Apost. Vaticana, Vat. lat. 9850
(cod. autographus cap. XXXIV - 1 *lin. 32, cuius lectiones in proprio apparatu adnotantur)*

Bo Bologna, Bibl. Universitaria 1665[16]

F Firenze, Bibl. Laurenziana Plut. XXVI. 5

Sv Sevilla, Bibl. Capitular y Colombina 7-6-3

F^1 Firenze, Bibl. Laurenziana Santa Croce Plut. XXVIII dext. 4
L Leipzig, Universitätsbibl. 161
Om Saint-Omer, Bibl. Municipale 155
V Bibl. Apost. Vaticana, Vat. lat. 5717
Z Zurich, Zentralbibl. Car. C 34

π = consensus codd. F^1LOmVZ

PROLOGUS

Scribe uisum et explana eum super tabulas ut percurrat qui legerit eum, quia adhuc uisus procul et apparebit in finem, Abacuc II[2-3].

Ex uerbis istis tria possunt accipi circa librum Ysaie prophete quem pre manibus habemus, scilicet actor, modus et materia. Circa primum tria ponuntur, scilicet actor, actoris minister et ministri officium siue donum. Actor ostenditur in dicentis imperio, unde premittitur *Respondit michi Dominus et dixit: Scribe uisum* etc. Actor enim Scripture sacre Spiritus Sanctus est, infra XLVIII[16] « Nunc misit me Dominus » etc., II Petri I[21] « Non enim uoluntate humana » etc.; Spiritus enim « loquitur misteria », sicut dicitur I Cor. XIV[2]. Minister ostenditur in scribentis actu; dicit enim *Scribe* : fuit autem lingua prophete organum Spiritus Sancti, sicut in Ps. dicitur « Lingua mea calamus scribe uelociter scribentis », et I Cor. III[4-5] « Quid igitur est Apollo? quid uero Paulus? ministri eius cui credidistis ». Officium uero ministri ostenditur in uisionis priuilegio, dicit enim *uisum*; « Qui enim hodie dicitur propheta olim uocabatur uidens », sicut I Regum IX[9] dicitur, et Num. XII[6] « Si quis fuerit inter uos propheta Domini in uisione apparebo ei uel per sompnium loquar ad illum ». Sic igitur patet actor.

Sed modus ostenditur in hoc quod sequitur *et explana*. Modus enim istius prophetie planus est et apertus; unde, ut dicitur in Prologo, non uidetur « uaticinari de futuris sed magis de preteritis hystoriam texere ». Et circa hoc tria ponuntur : uisionis explanatio, explanationis ratio et utilitas consequens. Primum ostenditur in hoc quod dicit *explana eum*. Explanatur autem ab eo uisus siue uisio tribus modis : primo per similitudinis adaptationem, secundo per sententie expressionem, tertio per uerborum uenustatem; et in hiis tribus iste propheta alios excellit prophetas. Ponit enim pulcras et curiales similitudines, que quidem sunt necessarie nobis propter connaturalitatem sensus ad rationem : est enim naturale rationi nostre accipere a sensibilibus, unde perspicacius capit ea quorum similia ad sensum uidet; unde Dyonisius in Epistola ad Titum secunda demonstrat hoc, scilicet quod necessarie sunt sensibiles figure in Scripturis « Quicumque plana cum audierint in se ipsis componunt figuram quandam ad intellectum theologie ipsos manuducentem », et Osee XII[10] « In manibus prophetarum assimilatus sum ». Excellit etiam in expressione sententie, « ut uideatur non prophetiam sed euangelium texere », ut dicitur in Prologo galeato; unde dictum est sibi, infra XL[9] « Exalta uocem tuam, noli timere, dic ciuitatibus Iude » etc. Excellit etiam in uerborum uenustate sicut « uir nobilis et urbane eloquentie », ut dicitur in Prologo 2, Prou. XV[2] « Lingua sapientum ornat scientiam ».

Sed huius explanationis tangitur consequenter ratio cum dicit *super tabulas*. Sunt enim tabule legis, sunt tabule lapidei cordis et sunt tabule mollis et carnei cordis, II Cor. III[2-3] « Epistola nostra uos estis, scripta non in tabulis lapideis sed in tabulis cordis carnalibus ». Prime tabule legis scripte fuerunt digito Dei, sicut dicitur Exo. XXI, et ideo scriptura profunda et obscura et plena multis misteriis, unde oportuit superscribi illis tabulis digito hominis planam prophetiam ad explanandum, infra VIII[1] « Sume tibi librum

1 ut Om Sv (*cf. lin.* 82)] et *cet.* 10 etc. *om.* Bo π 12 etc. ...humana etc. *scripsit cum* F] *om. cet.* 13 II *scripsit*.] ita F 14 misteria] ministeria Sv π 17 organum] instrumentum F 20 ministri] -ster F π (-F[1]) 30 ut *om.* Sv π 39 alios] excedit uel alios *add.* Bo F 39 excellit prophetas] *inv.* Bo F excedit π 46 hoc scilicet F] *inv. cet.* sunt F] sint *cet.* 54-58 unde...Prologo *scripsit cum* F Sv] *om. cet.* 55 etc.] ecce deus noster Sv 60 huius *om.* Bo π 63 mollis] et *praem.* Bo π 70 VIII] VII *codd.* (-F)

12 misit me Dominus : ita *I Pars* q.43 a.8 sed c. et alibi; « Dominus Deus misit me » sec. recens. Paris. Ω, scilicet mss Paris B.N. lat. 16721 (= ΩJ), Maz.5 (= Ω[M]) et B.N. lat. 15467 (= Ω[S]). 14 Spiritus : ita *De verit.* q.12 a.12 arg.5 et alibi Thomas cum Ω[MS]; « spiritu » ΩJ *Clem.* 17 Ps. XLIV[2]. 22 hodie... uocabatur : « propheta dicitur hodie uocabatur olim » Ω. 30 Prologo : Hier. *Praefatio in librum Isaiae* (PL 28, 771 C); infra Hier. lin. 10. 45 *Epist. IX* § 1 (PG 3, 1107 B) sec. transl. Sarraceni (Dion. 641). 50 manibus : ita *I Pars* q.1 a.9 sed c., *II-II* q.173 a.2 sed c.; « manu » Ω. 53 Prologo galeato : Hier. *Epist. 53* ad Paulinum (PL 22, 547; CSEL 54, 460). 58 Prologo : cf. infra Hier. lin. 6. 67 Rectius Exod. XXXI[18].

grandem et scribe in eo stilo hominis ». Sed secundis tabulis, scilicet cordibus lapideis, superscribi oportuit plane ad confutandum, Matth. xv[7-8] « Bene prophetauit de uobis Ysaias dicens : Populus hic labiis me honorat, cor autem eorum longe est a me ». Sed tertiis tabulis, scilicet cordibus carnalibus, oportuit plane superscribi ad instruendum, Esdre VIII « Signate in libro Dei distincte et aperte ad intelligendum », et sequitur « et intellexerunt cum legeretur ».

Vtilitas autem explanationis ostenditur in hoc quod sequitur *ut percurrat*. Percurrere enim est expedite in finem currendo deuenire. Est autem finis triplex, scilicet finis legis, finis precepti et finis uite : « Finis legis Christus est ad iustitiam omni credenti », sicut dicitur ad Ro. x[4] ; « Finis precepti caritas est », I ad Tim. i[5] ; finis uite mors est, Matth. XXI « Qui perseuerauerit usque in finem hic saluus erit ». Dicit ergo *ut percurrat qui legerit*, ac si dicat : ut qui legerit sine impedimento dubitationis percurrat credendo in Christum, credens amet et in amore perseueret.

Materia tangitur in hoc quod sequitur *quia adhuc uisus procul* ; et est principaliter materia huius libri apparitio Filii Dei, unde in Ecclesia tempore aduentus legitur. Est autem triplex apparitio Filii Dei. Prima qua apparuit in carne homo factus, ad Titum III[4] « Apparuit benignitas et humanitas saluatoris nostri Dei » ; secunda qua apparuit per fidem a mundo creditus, ad Titum II[11-12] « Apparuit gratia saluatoris nostri Dei erudiens nos » ; tertia qua apparebit per speciem in glorificatione, I canon. Io. III[2] « Scimus quoniam cum apparuerit similes ei erimus ». Et iste apparitiones sunt materia istius libri ; unde in Prologo dicitur quod « omnis cura eius est de aduentu Christi et uocatione gentium ».

Sed certe iste qui postea sic uisus est, adhuc suis temporibus procul erat. Siquidem procul quia excelsum in maiestatis equalitate, Iob XXXVI[25-26] « Vnusquisque intuetur procul : ecce Deus magnus uincens scientiam nostram » ; erat etiam procul quia absconsum in prefinitione Patris, Eph. III[9] « Que sit dispensatio sacramenti absconditi a seculis in Deo » ; erat etiam procul quia dilatum in expectatione patrum, Hebr. XI[13] « Iuxta fidem defuncti sunt omnes isti, non acceptis repromissionibus sed a longe aspicientes ».

Sed certe modo quod erat longe factum est prope, quia excelsum factum est infimum : Verbum enim « caro factum est », Io. I[14] ; quod erat absconsum factum est publicum, quia « unigenitus qui est in sinu Patris ipse enarrauit » ; quod erat dilatum incepit esse iam a sanctis possessum in gloria, Matth. XXV[34] « Venite benedicti Patris mei, percipite regnum quod uobis paratum est ab origine mundi ».

Sic igitur poterat dicere *adhuc uisus procul apparebit in finem*. Fuit enim prima apparitio in finem legis, quia « ubi uenit plenitudo temporis, misit Deus Filium suum natum ex muliere, factum sub lege », ad Gal. IV[4]. Secunda autem fuit in finem ydolatrie, infra XIX[1] « Ecce Dominus ascendet super nubem leuem et ingredietur Egyptum et mouebuntur simulacra Egypti a facie eius ». Sed tertia erit in finem omnis miserie, quam « absterget Deus ab oculis sanctorum, et non erit amplius neque luctus neque labor, sed nec ullus dolor, quoniam priora transierunt », Apoc. XX. Et hec sunt ultima de quibus Eccli. XLVIII[27-28] dicitur de Ysaia « Spiritu magno uidit ultima, et consolatus est lugentes Syon usque in sempiternum, et ostendit futura et abscondita antequam euenirent ».

78 libro] legis *cum Vulg. add.* Sv 89 Dicit *coni.*] dicat *codd.* (-Om) 94 huius] istius Sv 119 certe modo F] *om. cet.* 129 finem Sv] fine *cet.* 133 finem F] fine *cet.* 136 finem] fine Bo π 138 labor] uel clamor *add.* Bo π

78 II Esdr. VIII[8], ubi habet Ω « Et legerunt in libro... ». 79 sequitur : eodem versu. 88 Matth. XXI : rectius XXIV[13] vel X[22]. 98 Apparuit... humanitas : sic Thomas *Contra Gent.* IV c.3 et alibi ; « benignitas et humanitas apparuit » Ω. 99 saluatoris...Dei : ita *III Pars* q.36 a.1 arg.2 ; « Dei saluatoris nostri » Ω. 105 Prologo : Hier. infra lin.23. 122 unigenitus : ita plerumque Thomas, e.g. *I Pars* q.41 a.3 ; « unigenitus filius » Ω(Ioh. I[18]). 126 percipite : « possidete » Ω. regnum quod...est *cum* Ω[M] : « paratum uobis regnum » Ω[JS] *Clem.* 131 natum ex muliere : cf. *Cat.aurea* super Luc. I[31] sub nomine Basilii « Paulus dicit quoniam misit Deus Filium suum natum...ex muliere » ; alibi autem semper cum Ω legit Thomas « factum ex muliere ». 137 sanctorum...amplius : « eorum et mors ultra non erit » Ω. 138 labor...transierunt : « clamor...abierunt » Ω. 140 Rectius Apoc. XXI[4] ; cf. *Breviarium S.O.P.* resp. in off. comm. plurimorum martyrum « Absterget deus omnem lacrimam ab oculis sanctorum et iam non erit amplius neque luctus neque clamor sed nec ullus dolor. Quoniam priora transierunt » (Prototypum Humberti, Roma, Archivium Gen. Fr. Praed., ms. XIV.L.1, f. 134 ra). 142 Syon : « in Syon » Ω.

PROLOGUS SANCTI IHERONIMI

Nemo, cum prophetas uersibus uiderit esse descriptos, metro eos estimet apud Hebreos ligari, et aliquid simile habere de Psalmis uel operibus Salomonis. Sed quod in Demostene et Tullio solet fieri, ut per cola scribantur et comata, qui utique prosa et non uersibus scripserunt, nos quoque utilitati legentium prouidentes interpretationem nouam nouo scribendi genere distinximus.

Huic autem operi premittit Ieronimus prologum, in quo tria facit : primo ostendit modum dicendi ; secundo modum prophetandi, ibi *Deinde etiam hoc adiciendum* ; tertio modum tractandi, ibi *Prophetauit autem*. Modum dicendi ostendit circa ornatum prolocutionis ex duobus : primo ex ordine uerborum, secundo ex elegantia uerborum, ibi *Ac primum de Ysaia*. Circa primum tria facit : primo remouet ordinem a quibusdam extimatum, scilicet metricum ; secundo demonstrat ordinem a propheta seruatum, ibi *Sed quod in Demostene* ; tertio ostendit eundem modum se esse in sua translatione imitatum, ibi *nos quoque*. *Versibus*, id est breuibus clausulis ; *descriptos*, id est distinctos ; *metro ligari* : metrum grece mensura dicitur, unde illud dicitur metrice describi ubi seruatur certa mensura pedum, sillabarum et temporum ; a qua lege prophete soluti sunt. *Et aliquid habere de Psalmis*, id est eis simile, *uel operibus Salomonis*, quantum ad finem Prouerbiorum et in Canticis canticorum.

In Demostene greco, *Tullio* latino, oratoribus, *qui prosa scripserunt per cola et comata*. Tres sunt distinctiones in scripturis : coma, colon et peryodus, ad similitudinem corporis humani, in quo sunt distinctiones quedam in partibus unius membri, sicut sunt articuli, et distincta membra, sicut manus et pedes, et iterum totum corpus. Prime distinctioni respondet distinctio que fit per comata, quia coma idem est quod incisio uel diuisio ; secunde respondet illa que est per cola, quia colon interpretatur membrum ; sed toti respondet peryodus, peryodus enim dicitur circulatio a pery, quod est circum, et odos, quod est uia : sola autem linea circuli completa est, sicut probat Philosophus.

Sumuntur autem iste distinctiones in scripturis tripliciter. Primo, secundum Ysidorum, in uersibus coma est quando post duos pedes sequitur una sillaba que est pars alterius pedis, quia tunc deciditur pes unus, sicut ibi ‘ Gloria, laus et honor ’ ; cola autem quando accipiuntur duo pedes sine sillaba sequente, ut ‘ carmina dulcia ’ ; sed peryodus quando tota sententia metrice tradita completur. Secundo modo in prosa, secundum Ysidorum et Tullium, coma est quando imperfecte orationes pausatim proferuntur, ut infra I[4] « Ve genti peccatrici, populo graui iniquitate, filiis sceleratis », et dicitur subdistinctio ; cola, quando perfecte orationes cum pausa proferuntur quamuis perfecta non sit sententia, et dicitur distinctio, ut illud eodem « Dereliquerunt Dominum, blasphemauerunt Sanctum Israel, alienati sunt retrorsum » ; peryodus, quando ex pluribus orationibus constat perfecta sententia. Tertio modo sumitur coma a Rabano pro capitulo uno, super illud Ier. XLVIII[29] ‘ Audiuimus superbiam Moab ’, ubi dicit « In superiori <comate> prouocauit ad penitentiam », id est in superiori capitulo. Sed secundo modo accipitur hic.

Nouam, a nobis primo editam de hebreo in latinum ; *nouo genere*, seruato modo qui apud Hebreos est per cola et comata, qui in aliis translationibus non seruabatur.

22 In *coni. ex Hier.*] etiam *codd.* latino] -ne F π 23 prosa] -sam F π 24 scripturis] -ptis Bo π (-F[1]Om) colon *scrips.* (*cf. infra* 31)] colus *codd.* 42 honor] tibi sit etc. *add.* F 44 peryodus] est *add.* F 58 <comate> *suppl.*] *om. codd.* 60 hic] autem *add.* Bo π

15 metrum... : sec. Isid. *Etym.* I c.39 (PL 82, 118 A). 16 metrice describi... : cf. Isid. ibid. (PL 82, 117 C) et Albertus *Postilla super Isaiam* (ed. Col. XIX p. 5,24). 23 Tres... : sec. Isid. *Etym.* II c.18 (PL 82, 133 C), quem hic referunt Hugo de S. Charo et Guerricus de S. Quentino (ms. Oxford New Coll. Libr. 40, f. 2 vb). 30 incisio : sic Hugo et Stephanus Langton *Super Isaiam* (ms. Paris B.N. lat. 14417, f. 159 va) ; cf. Tullius *Orator* 211 et 223. 31 diuisio : *Glossa interlin.* « Commata : diuisiones ». 32 membrum : sec. Isid. *Etym.* II c.18 (PL 82 ; 134 A) et Tullium *Orator* 223. 33 circulatio : cf. Huguccio *Liber Derivationum* s.v. peri (ms. Paris B.N.lat. 17880, f.135 va), ubi tamen legitur ‘ circuitio ’. 36 *De caelo* II 5 (286 b 21). 38 *Etym.* I c.20 (PL 82, 96 A). 41 Gloria... : ex hymno liturgico Dominicae in ramis palmarum, v. gr. in *Processionarium O.P.* (Prototypum Humb., ms. f.61 ra). 46 *Etym.* I c.20 (PL 82,95 C). Tullium : ut allegant Hugo et S. Langton (ms. f.159 va). 47-50 ut infra...subdistinctio : cf. Hugo. 56-60 sumitur...capitulo : cf. Hugo fere ad verbum. 56 Rabanus : *Expositio super Ierem.* XV c.48 (PL 111, 1119 C-D).

Ac primum de Ysaya sciendum quod in sermone suo disertus sit, quippe ut uir nobilis et urbane elegantie, nec habens quicquam in eloquio rusticitatis admixtum; unde accidit ut pre ceteris florem sermonis eius translatio non potuerit conseruare.

Deinde etiam hoc adiciendum quod non tam propheta dicendus sit quam euangelista : ita enim uniuersa Christi Ecclesieque misteria ad liquidum prosecutus est, ut non eum putes de futuro uaticinari sed de preteritis hystoriam texere. Vnde conicio noluisse tunc temporis Septuaginta interpretes fidei sue sacramenta perspicue ethnicis prodere, ne sanctum canibus et margaritas porcis darent; que, cum hanc editionem legeritis, ab illis animaduertetis abscondita.

Nec ignoro quanti laboris sit prophetas intelligere, nec facile quempiam posse iudicare de interpretatione nisi intellexerit antequam legerit, nosque patere morsibus plurimorum qui stimulante inuidia quod consequi non ualent despiciunt. Sciens ergo et prudens in flammam mitto manum, et nichilominus hoc a fastidiosis lectoribus precor : ut quomodo Greci, post Septuaginta translatores Aquilam

Ac primum de Ysaia. Hic ostendit modum dicendi quantum ad elegantiam uerborum. Et circa hoc tria facit : primo ponit modum ; secundo assignat rationem ex condicione dicentis, ibi *quippe ut uir nobilis* ; tertio concludit excusationem defectus in sua translatione a tali modo, ibi *unde accidit* etc. *Disertus*, id est eruditus in eloquentia appareat, *nobilis* genere, quia fuit auus maternus uel affinis Manasse regi Iuda, sicut dicitur in Hystoria. *Vnde accidit* : que pulcre dicuntur in una lingua non sonant pulcre translata in aliam, et ideo quanto ipse pre ceteris prophetis pulcriori eloquio usus est, tanto magis translatio a pulcritudine ipsius deficit ; *florem*, id est dulcedinem et ornatum.

Deinde etiam hoc adiciendum. Hic ostendit modum prophetandi apertum et expressum. Et circa hoc tria facit : primo ostendit modum prophetandi qui dictus est ; secundo ex modo concludit rationem defectus in antiqua translatione Septuaginta, ibi *Vnde conicio* ; tertio excludit contradictionem emulorum, ibi *Nec ignoro* etc. *Non propheta*, quasi ueritatem sub enigmate obscurans, *misteria*, id est secreta, a mistin quod est secretum, ut incarnationem, infra x « Filius datus est nobis », passionem, infra LIII[7] « Tamquam ouis ad occisionem ducetur, et agnus coram tondente se obmutescet », et multa alia. *Ad liquidum*, expresse ; *putes*, putare possis propter expressionem facti, non quantum ad modum qui magis exprimi potest de preteritis quam de futuris, unde in hoc superat euangelista prophetam. *Conicio*, sub quadam coniecturatione existimo ; *ethnicis*, id est gentilibus, ab ethnon quod est gens ; *margaritas*, Matth. VII « Inuenta una pretiosa margarita » ; *abscondita*, occultata. Vnde tria facit : primo ponit defectum ; secundo rationem defectus, ibi *ne sanctum ;* tertio probat per suam editionem, ibi *que cum hanc. Abscondita*, id est sacramenta.

Nec ignoro. Hic refellit contradicentium falsum iudicium. Et circa hoc tria facit : primo ostendit per causam falsum esse eorum iudicium ; secundo conuincit eos per exemplum, ibi *et nichilominus* ; tertio ostendit eis ordinem rectum, ibi *Legant.* Circa primum tria facit : primo ostendit causam falsi iudicii ex parte intellectus : ignorantiam ; secundo ex parte affectus : inuidiam, ibi *nos quoque ;* tertio concludit suam inter contradictiones constantiam, ibi *Sciens ergo. Quanti laboris*, Ps. « Tenebrosa aqua in nubibus aeris ». Contra : supra dixit *ad liquidum*, id est expresse, hunc dicere Christi misteria. Responsio : Verum est quantum ad quedam principaliora. *Morsibus*, id est detractionibus ; *in flammam mitto manum*, id est expono me periculo, et alludit prouerbio uulgari quod habet ortum ex hoc quod Sceuola

87 ueritatem *post* enigmate Sv 88 mistin F] mystin Bo misteri π misterii Sv 103 que Sv] qui *et.* 105 Et...iudicium *hom.om.*Bo π 108 Legant *coni.*] legatum *codd.* 115 dixit] dixerat F id est expresse *om.*F Sv

74 Petrus Comestor *Hist. scholastica* lib. IV Regum c. 32 (PL 198, 1414 B). 88 mistin...secretum : cf. Huguccio s.v. mistis (ms. f. 132 rb). 89 rectius Is. IX[6]. 90 Tamquam : « sicut » Ω et infra cap. 53, 145 ; cf. Act. VIII[32] « Tamquam ovis... ». 96 sub...existimo : cf. Huguccio s.v. conicere (ms. f. 100 rb). 98 ab ethnon... : Isid. *Etym.* VIII c. 10 (PL 82, 314 A). 99 Inuenta...margarita : cf. Matth. XIII[46] ; Hier. tamen manifeste alludit ad Matth. VII[6] « Nolite dare sanctum canibus neque mittatis margaritas vestras ante porcos ». 111 nos quoque *cum* Ω[MS]. 114 Ps. XVII[12]. 119 prouerbio uulgari... : simile habent expositores Petrus Cantor, S. Langton, Hugo, Guerricus, Albertus ; cf. Valerius Maximus *Facta et dicta memorabilia* III c. 3 et 8.

et Simmachum et Theodotionem legunt, uel ob studium doctrine sue uel ut Septuaginta magis ex collatione eorum intelligant, sic et isti saltem unum post priores habere dignentur interpretem. Legant prius, et posteades piciant, ne uideantur non ex iudicio sed et ex odii presumptione ignorata dampnare.

Prophetauit autem Ysaias in Ierusalem et in Iudea necdum decem tribubus in captiuitatem ductis; ac de utroque regno, nunc commixtim nunc separatim, texit oraculum; et cum interdum ad presentem respiciat hystoriam, et post Babilonie captiuitatem reditum populi significet in Iudeam, tamen omnis eius cura de uocatione gentium et de aduentu Christi est.

Quem quanto plus amatis, o Paula et Eustochium, tanto magis ab eo petite ut pro obtrectatione presenti qua me indesinenter emuli laniant, ipse michi mercedem restituat in futuro, qui scit me ob hoc in peregrine lingue eruditione sudasse, ne Iudei de falsitate scripturarum ecclesiis eius diutius insultarent.

manum qua Cillium interfecit, credens Sillam interficere, misit in ignem dicens « Pereat manus que hoc scelus operata est ». *Ob studium*, id est exercitium scientie.

Prophetauit. Hic ponit modum tractandi. Et circa hoc tria facit : primo tangit tractatus ordinem quantum ad tempus et materiam et modum simul ; secundo tangit intentionem, ibi *cum interdum* ; tertio ex intentione concludit orationis petitionem, ibi *Quem quanto*.

121 Cillium *coni.*] tillium F sSv tillicium pSv et illium Bo et illum π

121 Cillium : cf. Alberti codd. in apparatu ed. Col. p. 8.

CAPITVLVM I

1 Visio Ysaie filii Amos, quam uidit super Iudam et Ierusalem in diebus Ozie, Ioatham, Achaz, Ezechie, regum Iuda.

Visio Ysaie filii Amos. Iste liber diuiditur in duas partes : in prohemium, et tractatum qui incipit ibi *Audite celi.* Prohemium inducitur quasi titulus ad manifestationem sequentis operis. Manifestatur autem ex quatuor : primo ex operis genere ; secundo ex actore, ibi *Ysaie* ; tertio ex materia, ibi *quam uidit* ; quarto ex tempore, ibi *in diebus.* Genus operis ostenditur in hoc quod dicit *Visio,* in quo differt a libris hystorialibus quia prophetia est, Osee XII[12] « Ego uisiones multiplicaui », et sequitur « In manibus prophetarum assimilatus sum ».

Hic oportet tria uidere : primo qualiter se habeat uisio ad prophetiam, secundo de modis prophetalium uisionum, tertio de differentia prophetice uisionis ad alias uisiones. Circa primum sciendum est quod prophetia potest habere duplicem interpretationem, secundum quod potest uenire a phanos, quod est apparitio, uel a for faris. Secundum primam derivationem dicitur propheta habens apparitionem de hiis que procul sunt ; et secundum hoc prophetia differt a uisione in modo, quia apparitio dicit relationem uisibilis ad uidentem, sed uisio e conuerso. Iterum se habet ex additione : quia uisio est de quibuscumque, sed prophetia de hiis que procul sunt. Dicuntur autem aliqua esse procul a cognitione nostra dupliciter : simpliciter et secundum quid. Simpliciter procul sunt futura contingentia ad utrumlibet, quorum non potest accipi determinata cognitio neque in se neque in suis causis : et de hiis prophetia proprie est ; secundum quid procul sunt quorum cognitio disiungitur a cognoscente, sicut quedam preterita et quedam presentia : et de hiis non est prophetia simpliciter, sed quoad nescientes. Sed secundum secundam deriuationem dicitur propheta quasi procul fans : et sic prophetia addit supra uisionem actum exterioris denuntiationis, et uisio erit materialis respectu prophetie.

Circa secundum sciendum est quod modi prophetalium uisionum distinguntur secundum ea in quibus accipitur prescientia futuri contingentis. Illud autem est aut species facta in sensu, et dicitur uisio corporalis, quia sensus accipit species presentibus corporibus quorum sunt ; aut est species recepta in ymaginatione, et dicitur uisio spiritualis, quia primo manifestatur in ipsa actus et proprietas spiritualis que est cognoscere rem abstractam a materia ; aut est species existens tantum in intellectu, et dicitur uisio intellectualis. Et est sciendum quod prophetia saluatur in istis tribus sicut totum potentiale in suis partibus, cuius natura est quod secundum perfectam suam uirtutem est in uno, et in aliis quedam participatio et quidam modus illius ; sicut est in anima quod eius tota uirtus saluatur perfecte in anima rationali, et sensibilis non habet perfectam anime uirtutem, et adhuc minus anima uegetabilis : propter quod dicit Gregorius quod plante non uiuunt per animam sed per uirorem. Similiter etiam corporalis uisio et spiritualis uel ymaginaria est aliquid prophetie ; sed non possunt dici uere prophetie nisi addatur uisio intellectualis, in qua est completa ratio prophetie, Dan. X[1] « Intelligentia enim opus est in uisione », unde antecedit « Intellexitque sermonem », scilicet Daniel. Visio autem primo et proprie dicitur de uisione corporali ; et quia

7 ibi *om.* Bo π 10 prophetia] -ta Sv 24 Iterum sBo] unde *cet.* 26 prophetia] est *add.* F 30 accipi] alicui Bo aliter π 31 causis] prouenire *add.* Bo π 33 disiungitur *coni.*] distinguitur *codd.* 39 erit] est F 43 contingentis] -gentia F π *dub.* Bo Sv 49 spiritualis Sv] -tualitatis F -tualiter Bo π 52 est sciendum *inv.*Sv 56 modus Sv] motus *cet.* 57 perfecte F] *om.cet.* 58 anime uirtutem *inv.* Sv 63 dici uere *inv.* Sv 66 unde...Daniel *om.* F antecedit] ante dicitur Sv *def.* F

3 Vers. 2. 11 sequitur : ibid. manibus : cf. Prol., 50 in nota. 18 duplicem... : cf. Huguccio s.v. fannos (ms. f.67 vb) et for (ms. f.74 vb) ; item Thomas *Super I Cor.* cap.14 lect.1. 21 que procul sunt : ut frequenter apud Thomam e.g. *De verit.* q.12 a.1, *II-II* q.171 a.1 ; cf. Philippus Cancell. *Summa de bono* « dicimus quod <prophetia> est reuelatio eorum que procul sunt » (ms. Vat. lat.7669, f.68 va). 28 dupliciter... : cf. *De verit.* q.12 a.2, *II-II* q.171 a.3. 37 quasi procul fans : Albertus q. *De prophetia* « proprie dicitur prophetia quasi procul fans » (ms. Vat.lat.781, f.10 ra), et ipse Thomas *III Pars* q.7 a.8. 42 distinguntur... : cf. August. *Super Gen. ad litt.* XII c.6-7 (PL 34, 458-59 ; CSEL 28.1, 386-90) ut refert Thomas *II-II* q.174 a.1 ad 3. 60 *In Euang.* hom.29 « non per animam sed per viriditatem » (PL 76, 1214 A-B).

omnis nostra cognitio est a sensu, inter quos uisus potior est et subtilitate et uniuersalitate, quia plures rerum differentias nobis ostendit, ideo transfertur nomen uisionis ad alias interiores cognitiones.

Circa tertium sciendum quod non quelibet uisio intellectualis est uisio prophetalis. Est enim quedam uisio ad quam sufficit lumen naturale intellectus, sicut est contemplatio inuisibilium per principia rationis; et in hac contemplatione ponebant philosophi summam felicitatem hominis. Est iterum quedam contemplatio ad quam eleuatur homo per lumen fidei sufficienter, sicut sanctorum in uia. Est etiam quedam beatorum in patria, ad quam eleuatur intellectus per lumen glorie, uidens Deum per essentiam in quantum est obiectum beatitudinis; et hoc plene et perfecte non est nisi in patria, sed quandoque ad ipsam raptim aliquis eleuatur etiam existens in hac mortali uita, sicut fuit in raptu Pauli, II Cor. XII[2] « Scio hominem in Christo ante annos quatuordecim, siue in corpore » etc., ubi dicit Glosa quod uidit sicut illi qui sunt de tertia ierarchia. Nulla autem istarum est uisio prophetalis, quia ad ipsam neque lumen nature neque lumen fidei sufficit; sed eleuatur ad ipsam intellectus prophete per lumen gratie gratis date quod est donum prophetie, nondum tamen attingit ad uidendum Deum prout est obiectum beatitudinis, sed prout est ratio eorum que pertinent ad dispositionem hominum in mundo. Similiter non omnis uisio corporalis uel ymaginaria dicitur prophetica, sed illa tantum que fit per speciem specialiter diuina uirtute ad hoc ordinatam ut sit in signum alicuius futuri, siue uidens siue alius intelligentiam accipiat.

Actor tangitur in hoc quod dicit *Ysaie filii Amos*. Et quamuis iste Amos fuerit propheta, quia ponitur in titulo prophetie secundum regulam Hebreorum, non tamen est ille qui est de numero duodecim prophetarum, quia aliis elementis apud Hebreos uterque scribitur.

Materia tangitur in hoc quod dicit *quam uidit super Iudam et Ierusalem*, quia de hiis que pertinent ad Iudam et Ierusalem, ut li super accipiatur pro de secundum translationem Symachi, uel pro contra secundum Septuaginta : ut Iuda sumatur pro terra duarum tribuum et Ierusalem pro metropoli illius regionis; uel Iuda pro sorte Iude et Ierusalem pro sorte Beniamin, quia in sorte illius erat quantum ad corpus ciuitatis quod erat in decliui, quamuis quantum ad uerticem montis in quo erat turris Dauid et templum pertineret ad domum Dei, sicut potest Iosue XV haberi.

In diebus. Hic notificatur opus ex tempore, et ponuntur quatuor reges quorum tempore Ysaias prophetiam hanc edidit. Unde quidam diuidunt hunc librum secundum tempora regum sub quibus reuelationem accepit, ut in prima parte ponantur ea que uisa sunt tempore Ozie; in secunda ea que uisa sunt tempore Ioatham, in VI cap. *In anno quo mortuus est*; in tertia ea que uisa sunt tempore Achaz, a VII cap. usque ad finem XIV ubi dicitur *In anno quo mortuus est rex Achaz*; et inde usque ad finem ea que uisa sunt tempore Ezechie.

Sed queritur quare non facit mentionem de regibus Israel, sicut Osee in suo titulo facit mentionem de Ieroboam filio Ioas, cum fuerint contemporanei. — Ad quod dicendum quod iste prophetauit contra duas tribus principaliter, et ideo eorum reges tantum in titulo habet; sed ille contra utrosque.

Item queritur quare non fit mentio de Manasse rege Iuda, sub quo etiam propheta uixit, cum constet eum non amisisse spiritum prophetie. — Ad quod dicendum quod omnia que in hoc libro scripta sunt temporibus prophetarum uidit, sed non erat decens ut prophetia que principaliter consolationis est in comminatione terminaretur, aut quod tempore mali regis, qui iram Dei prouocabat, Dei consolatio predicaretur, Ier. XV[4] « Dabo eos in furorem uniuersis regnis terre ».

69 est a sensu] a sensu procedit F quos Sv] quas *cet.* 71 rerum differentias *inv.* Sv nobis F] *om. cet.* 72 uisionis F] cognitionis *cet.* 74 sciendum] est *add.* Sv 80 Est] et F π contemplatio] hominis *add.* pBo F 89 annos...etc. *om.* Sv 102 ordinatam *scripsi.cum* F[1]] -nata *cet.* 109 scribitur Sv] describitur *cet.* 111 super...Ierusalem] etc. Sv 128 Ioatham] scilicet *add.* F 129 est] etc. *add.* Sv 130 VII F] VI *cet.* 132 sunt uisa *inv.* Sv 136 dicendum] est *add.* Sv 143 dicendum] est *add.* Sv omnia] illa *add.* F 145 prophetia] -eta Bo Sv 145 que *scripsi. cum* π] qui *cet.*

70 potior : Arist. *Metaph.* I 1 (980 a 26) ut refert Thomas *I-II* q.83 a.4 arg.3. 79 philosophi : quos scilicet recitat Thomas *Super Sent. IV* d.49 q.2 a.1, *Contra Gent.* III c.41-44; et ipse Arist. secundum *I Pars* q.88 a.1. 90 *Glossa marg.* et *Glossa Petri Lomb.* ibid. (PL 192, 82 D). 106 regulam Hebreorum : eandem praebent expositores ex Hier. *Super Soph.* I[1] (PL 25, 1338 B; CCL 76[A], 656); cf. apud Ω *Prol. in Soph.* quem hic refert Guerricus (ms. f.3 vb). 108 aliis...scribitur : cf. *Glossa marg.* hic ex Hier. *In Isaiam* (PL 24, 22 C; CCL 73, 5; ad istas edd. postea brevius referimus). 112 accipiatur... : cf. *Glossa marg.* ex Hier. (21 C; 5). 114 sumatur... : item Glossa marg. ex Hier. *In Isaiam* I[1] parvula abbreviatio (937 B; 803). 116 uel Iuda... : cf. Haymo *Super Isaiam* hic (PL 116, 716 D). 121 Ios. XV[1-8]. 124 quidam : praesertim Guerricus (ms. f.4 ra). 131 Vers. 28. 133 queritur... : cf. Guerricus (ms. f.4 ra). 134 Os. I[1]. 140 queritur... : cf. Guerricus (ms. f.3 vb) et Andreas de S. Victore *Super Isaiam* hic (ms. Paris Maz. 175, f.51 ra). 149 furorem *cum* Ω[M] : « feruorem » Ω[JS] *Clem.*

[2] Audite celi, et auribus percipe terra, quoniam Dominus locutus est : Filios enutriui et exaltaui, ipsi autem spreuerunt me.

Audite celi et auribus percipe terra. Hic incipit tractatus istius libri ; unde accipiatur diuisio secundum exigentiam materie. Dictum est autem quod principaliter intentio eius est circa aduentum Christi et gentium uocationem ; constat autem quod « uniuerse uie Domini misericordia et ueritas », ut dicitur in Psalmo : unde Christo nato dictum est a Simeone, Luce II[34], « Ecce hic positus est in ruinam et in resurrectionem multorum in Israel », et intrantibus gentibus dictum est ab Apostolo, Ro. XI[25], « Cecitas ex parte contingit in Israel donec plenitudo gentium subintraret ». Diuiditur ergo liber iste in duas partes : in prima ponitur comminatio diuine iustitie ad excidium peccatorum ; in secunda consolatio diuine misericordie ad resurrectionem iustorum, cap. XL, ibi *Consolamini*.

Prima in tres. Cum enim principaliter super Iudam et Ierusalem loquatur, in prima parte comminatur duabus tribubus peccantibus ; in secunda aliis eas persequentibus, VII cap. *Et factum est* ; in tertia liberat ab hostibus imminentibus, XXXII cap. *Ecce in iustitia*. Prima diuiditur in duas : in prima exprobrat culpam et comminatur penam corrigentem, in secunda comminatur penam incorrigibiles condempnantem, VI cap. *In anno quo mortuus est rex Ozias*. Prima diuiditur in duas : in prima arguit de culpa ex parte auersionis, in secunda ex parte conuersionis, II cap., ibi *Verbum quod uidit*. Prima in duas : in prima arguit in eis peccatum auersionis a cultu Dei, in secunda a iustitia proximi, ibi *Quomodo facta est*. Prima in tres : in prima increpat culpam ; in secunda pro culpa comminatur penam, ibi *Terra uestra deserta* ; in tertia querit pene medelam, ibi *Audite uerbum Domini*. Prima in tres : in prima querit iudicii testem ; in secunda arguit peccati deformitatem, ibi *Filios enutriui* ; in tertia ostendit peccantium incorrigibilitatem, ibi *Super quo percutiam uos*.

Requirit autem creaturam in testem in iudicium peccati, que etiam fuerat testis in obligationem precepti, Deut. XXXII[1] « Audite celi que loquor ». Fuerat enim creatura testis obligationis ad preceptum, Deut. XXXII, nunc inuocatur ut arbiter transgressionis, Ps. « Aduocauit celum desursum » ; sed quandoque uocabitur ut instrumentum diuine ultionis, Sap. XVI[24] « Creatura Creatori suo deseruiens excandescet in tormentum aduersus iniustos ».

Sed uidetur inconueniens quod terra et celum, que sunt insensibiles creature, uocentur ad audiendum. — Sed dicendum quod ad ea que sunt rationalis nature uocatur insensibilis creatura : ad ostendendam diuinam potentiam, Iob XXXVIII « Conclusi eum terminis meis », et Ro. IV[17] « Vocat ea que non sunt tamquam ea que sunt » ; et per facti euidentiam, II Regum XII[12] « Ego uero faciam uerbum istud in conspectu omnis Israel et in conspectu solis », et Luce XIX[40] « Lapides clamabunt si hii tacuerint, dico uobis » ; ad exagerandam malitiam, Ier. II[12] « Obstupescite celi super hoc et porte eius desolamini uehementer » ; ad magnificandam letitiam, Ps. « Letentur celi et exultet terra » ; ad stupendam tristitiam, Osee IV[3] « Propter hoc lugebit terra et infirmabitur omnis qui habitat in ea », ac si diceret : Peccatum uestrum est adeo patens quod ab irrationabilibus, si fieri posset, conuinceretur ; et similiter de aliis. Vel est ibi methonomia, ut ponatur celum pro angelis et terra pro hominibus.

Celi, plurale pro singulari ; uel quia ad litteram sunt plures celi, et unum centrum quod est terra. *Dominus locutus est*, ipsum loquentem audiatis quo loquente facta estis, Ps. « Dixit, et facta sunt ; mandauit, et creata sunt ». *Audite celi*, quasi distantes ; *percipe terra*, quasi propinqua.

Filios enutriui. Hic ostendit peccati deformitatem. Et circa hoc tria facit : primo ostendit contemptum in affectu ; secundo ignorantiam in

150 et...terra] etc. Sv 156 ut dicitur in *om.* Sv 159 Israhel F *(et sic persaepe)* 162 ergo] autem F 177 arguit] eos *add.* F 180 arguit...peccatum auersionis] arguit...auersionem F arguitur...de auersione Sv 191 obligationem] -one Bo π 198 excandescet] -scit *cum* ΩJ[M] π 203 nature] creature uel *praem.* Sv uocatur(-antur F)...creatura] uocantur insensibiles creature Sv 207 per facti Sv] perfecti Bo F perfectiorem π 209 in Sv] *om. cet.* 210 tacuerint] -runt F π 224 facta[1]] facti F 225 mandauit...sunt] mandauit etc. Sv etc. π 227 enutriui *om.* Sv

152 secundum exigentiam materie : contra opinionem Guerrici « ...pro diuersis temporibus et non secundum materiam » (ms. f.4 ra). Dictum est : Prol., 93-107. 156 Ps. XXIV[10]. 160 contingit *cum* ΩJ : « contigit » Ω[MS] *Clem.* 161 subintraret : « intraret » Ω. 181 Vers. 21. 183 Vers. 7. 185 Vers. 10. 187 Vers. 2. 188 Vers. 5. 195 Ps. XLIX[4]. 197 Creatori suo : « tibi factori » Ω. 204 Iob XXXVIII [9,10] « Quis conclusit ostiis mare?...Circumdedi illud terminis meis » Ω. 210 Luc. XIX[40] « Dico uobis quia si hii tacuerint lapides clamabunt » Ω. 213 Ps. XCV[11]. 219 methonomia : cf. Hugo ex *Glossa interlin.* 221 plurale pro singulari : *Glossa marg.* sub nomine Hieron. ; cf. Hier. hic (25 B ; 16). 222 unum centrum : cf. Arist. *De caelo* II 26 (296 b 8) et ipse Thomas *I Pars* q.68 a.4 ad 1. 224 Ps. CXLVIII[4].

[3] Cognouit bos possessorem suum, et asinus presepe domini sui ; Israel autem me non cognouit, et populus meus non intellexit. [4] Ve genti peccatrici, populo graui iniquitate, semini nequam, filiis sceleratis. Dereliquerunt Dominum, blasphemauerunt Sanctum Israel, abalienati sunt retrorsum. [5] Super quo percutiam uos ultra addentes preuaricationem ? Omne caput languidum, et omne cor merens.

intellectu, ibi *Cognouit bos* ; tertio auersionem in operis effectu, ibi *Ve genti peccatrici*. Et seruatur hic ordo ut ex contemptu aggrauetur ignorantia, non ignorantia excuset contemptum ; contemptum aggrauat per beneficium impensum. Unde circa primum duo facit : primo commemorat beneficium, secundo ingratitudinis uitium, ibi *ipsi autem*. Ponit autem triplex beneficium : primum est filialis adoptionis, cum dicit *Filios*, Exo. IV[22] « Filius primogenitus meus Israel » ; secundum sollicite educationis, ibi *enutriui*, Sap. XVI[20] « Angelorum esca nutriuisti populum tuum » ; tertium singularis exaltationis, ibi *et exaltaui*, Sap. XI[9] « Ostendens per sitim que tunc fuit quemadmodum tuos exaltares et aduersarios illorum necares ». Primum quantum ad patrum assumptionem et electionem, secundum in filiorum liberatione, tertium in hostium subiugatione. *Spreuerunt me*, Ier. III[20] « Quomodo si contempnat mulier amatorem suum, sic contempsit me domus Israel ».

Ignorantiam autem aggrauat per brutorum exemplum ; unde circa hoc duo facit : primo inducit cognitionem brutorum, secundo ignorantiam peccatorum, ibi *Israel autem. Cognouit bos*, quadam consuetudine beneficii. *Israel autem* : arguit in eis duplicem ignorantiam, scilicet precipientis cum dicit *non cognouit me*, contra id quod dixerat *possessorem suum*, et contra rationem nominis — *Israel* uidens Deum interpretatur —, Io. XVI[3] « Non nouerunt Patrem neque me » ; ignorantiam legis, *non intellexit*, contra id quod dixerat *presepe*, et quod dixerat *populus*, qui legislatoris preceptis subicitur, Osee VIII[12] « Scribam eis multiplices leges meas, que uelud aliene computate sunt ».

Effectum autem operis aggrauat per confirmatum usum ; unde primo ostendit confirmationem, secundo eorum auersionem : *Dereliquerunt*. Confirmationem ostendit primo per peccati consuetudinem que inducit habitum, unde dicit *genti peccatrici* ; sic enim est peccator ex habitu sicut cantor ex arte uel officio, infra XLVIII[8] « Transgressorem ex uentre uocaui te ». Secundo per peccati promptitudinem, que est quasi quedam grauitas in peccando ; Gregorius « Peccatum quod per penitentiam non diluitur mox suo pondere ad aliud trahit », Ps. « Veloces pedes eorum ad effundendum sanguinem ». Tertio ex peccati successione, quia peccata patrum imitantes quasi ex propagatione habent, unde dicit *semini nequam*, id est pessimorum secundum aliam translationem, Ps. « Peccauimus cum patribus nostris, iniuste egimus, iniquitatem fecimus ». Quarto quantum ad peccatorum magnitudinem, cum dicit *filiis sceleratis*, Ez. XXII[9] « Viri detractores fuerunt in te ad effundendum sanguinem, scelus operati sunt in medio tui », infra LVII[4] « Numquid non uos filii scelesti, semen mendax ? ».

Super quo ; addentes. Hic ostendit peccati incorrigibilitatem, remouens triplicem correctionis modum. Primo illum qui est per diuinum flagellum, dicens *Super quo*, id est ad quid, *addentes*, ut scilicet unde correptio inde addatis peccata, Ier. II[30] « Frustra percussi filios uestros, disciplinam non receperunt ». Secundo illum qui est per proximi consilium uel auxilium, cum dicit *Omne caput languidum*, quia nullus est ydoneus ad succurrendum alteri propter propriam infirmitatem. Et hoc ostendit quantum ad personam regis uel principis, dicens *Omne caput languidum*, I Regum XV[17] cap. « Nonne cum paruulus esses in oculis tuis, caput in tribubus Israel factus es ? » ; quantum ad personam sacerdotis, *omne cor merens* : cor enim primo recipit uitam ab anima et transfundit in

233 non...excuset] ne...excuset Sv non...excusat F excuset π 241 nutriuisti Sv] nutristi *cet.* 246 electionem] exaltationem Bo π 248 Spreuerunt me] *supple* Hic ponit ingratitudinis uitium (*cf. supra lin.* 236) 249 domus] dominus F π 260 xvi Sv] vi *cet.* 264 uelut F 266 confirmatum F] conformatum *cet.* 267 confirmationem] conformationem *codd.* (-F) *et sic infra* 268 Dereliquerunt] ibi *praem.* Sv 274 peccati] peccandi F 276 diluitur] deletur F 285 Ez. XXII] Os. VJ F 286 scelus] qui *praem.* F 289 quo] percutiam uos ultra *add.* F addentes] etc. Sv ostendit] ponit F 293 correptio inde] correctionem F π 295 per *om.* Sv π

259 uidens Deum : cf. Hier. hic (27 B ; 9). 264 eis *cum* Ω^{MS} : « ei » ΩJ *Clem.* 268 secundo... : infra non invenitur. 273 ex uentre *cum* Ω^{MS} *Vulg.* : « de uentre » ΩJ, « ex utero » *Clem.* 275 *Moral.* XXV c.9 (PL 76, 334 B-C). 277 Ps.XIII[2]. 281 aliam... : cf. Hugo « alii interpretes », scilicet Septuaginta secundum Hier. (27 C ; 8). 282 Ps. CV[6]. 303-305 cor...in corpus : cf. Arist. *De gen.animal.* II c.6 (743 b 25), Avicenna *De anima* V c.8 (ed. S. Van Riet, Louvain 1968, p. 176 lin. 64-70), ipse Thomas *Super Metaph.* V 1 (1013 a 5).

[6] A planta pedis usque ad uerticem non est in eo sanitas. Vulnus et liuor et plaga tumens non est circumligata nec curata medicamine neque fota oleo. [7] Terra uestra deserta, ciuitates uestre succense sunt igni; regionem uestram coram uobis alieni deuorant, et desolabitur sicut in uastitate hostili. [8] Et derelinquetur filia Syon ut umbraculum in uinea et sicut tugurium in cucumerario, sicut ciuitas que uastatur. [9] Nisi Dominus exercituum reliquisset nobis semen, quasi Sodoma fuissemus, et quasi Gomorra similes essemus.

corpus, quasi medium inter animam et corpus, ita sacerdos est medius inter Deum et populum, Exo. IV[16] « Tu eris eis in hiis que ad Deum pertinent »; quantum ad personam priuati hominis, cum dicit *A planta pedis*, infra LVI[11] « Omnes in uiam suam declinauerunt ».

Et notandum quod inydoneitas regis ostenditur in langore, quia subuenire poterat puniendo per potentiam, Eccli. VII[6] « Noli querere fieri iudex, nisi uirtute ualeas irrumpere iniquitatem »; sacerdotis, ostenditur in merore, per quem fit inydoneus ad sacrificia quibus expiabat peccata, Leui. X[19] « Quomodo potui comedere eam aut placere Domino in cerimoniis mente lugubri? », Ps. « Introite in conspectu eius in exultatione »; sed priuatus poterat corrigere prouocando per exemplum, et ideo ostenditur inydoneus per peccatum quod designatur in priuatione sanitatis, Ps. « Omnes declinauerunt, simul inutiles facti sunt », scilicet ad corrigendum.

Tertio, ibi *Vulnus et liuor*, remouet modum qui est per humanum studium, sicut quando aliquis disponitur ad gratiam que delet peccata per bona opera. Unde dicit *Vulnus*, culpa patens, *et liuor*, inuidia latens, *et plaga tumens*, superbia inflans, *non est circumligata* uinculo legis retrahentis, Ier. II[20] « A seculo confregisti iugum meum, rupisti uincula mea, dixisti : Non seruiam », quantum ad primum; *nec curata medicamine*, caritate sanante, quantum ad secundum, Prou. X[12] « Uniuersa delicta operit caritas »; *neque fota oleo*, humilitate leniente, Iudit IX[16] « Humilium et mansuetorum tibi semper placuit deprecatio », Eccli. III[20] « Quanto maior es, tanto magis humilia te in omnibus », Prou. XV[1] « Responsio mollis frangit iram », Iudicum IX[9] « Numquid possum deserere pinguedinem meam qua dii utuntur et homines? ».

Terra uestra. Hic comminatur penam; et primo ponit punientis iudicium, secundo consolationis qualecumque solatium, ibi *Nisi Dominus*. Penam ponit triplicem. Primo quantum ad destructionem possessionum : unde dicit *Terra uestra deserta*, quantum ad campestria, que ita inculta erunt sicut desertum, infra VII[24] « Vepres enim et spine erunt in uniuersa terra »; *ciuitates uestre succense*, quantum ad urbana, Amos II[5] « Mittam ignem in Iuda et deuorabit edes Ierusalem », Ier. IV[26] « Aspexi, et ecce Carmelus desertus, et omnes urbes eius destructe a facie Domini, a facie furoris eius ». Secunda pena est quantum ad destructionem terre nascentium : unde dicit *regionem deuorant*, quantum ad fructus, Deut. XXVIII[51] « Deuoret fructum iumentorum tuorum ac fruges terre tue donec intereas »; *desolabitur*, quantum ad destructionem arborum et uinearum, Ier. IV[13] « Ve nobis, quoniam uastati sumus ». Tertio quantum ad captiuitatem hominum : unde dicit *derelinquetur filia Syon*, id est Ierusalem uel templum unde erat custodia totius prouincie, ut solitaria et *ut umbraculum in uinea* post uindemiam, infra V[7] « Vinea enim Domini domus Israel est et uir Iuda germen delectabile eius »; *sicut tugurium in cucumerario* post fructus ultimos collectos, per quos significat patres, Osee IX[10] « Quasi prima poma ficulnee in cacumine uidi patres eorum »; *sicut ciuitas que uastatur*, quia metropolis erat, Ez. XXXIII[21] « Vastata est ciuitas », ait ille qui uenerat de Ierusalem, Ier. VI[6] « Hec est ciuitas uisitationis, omnis calumpnia in medio eius ».

Nisi Dominus exercituum. Hic ponitur consolatio ex promissione liberandi seminis. Reliquit autem Dominus eis semen carnis congregatum, infra XLIII[5] « Ab oriente adducam semen tuum et ab occidente congregabo te »; semen benedictionis promissum, Gal. III[16] « Abrahe dicte sunt promissiones et semini eius »; semen predicationis

307 eis] ei F Sv 315 ostenditur F] *om.cet.* inydoneus F] ydoneus pBo Sv π 320 prouocando F] *om.cet.* 321 inydoneus] ydoneus pBo F 327 disponitur *coni.*] disponit *codd.* 336 leniente] *supple* quantum ad tertium 338 magis] plus F 345 ibi *om.* Bo π 378 Dominus eis *inv.* F

314 uirtute...iniquitatem : « ualeas uirtute irrumpere iniquitates » Ω. 318 Ps. XCIX[2]. 322 Ps. XIII[2]. 338 Quanto maior... : haud raro apud Thomam e.g. *Contra impugn.* cap.2, 252, *Super Iob.* cap.1 lect. 14; « Quanto magnus es humilia te in omnibus » Ω. 354 Ier. IV[16] « ...et a facie ire furoris eius » sec. Ω. 367 uir *cum Vulg.* : « uiri » Ω sicut infra cap.5, 203. 372 Ez. XXXIII[21] « Venit ad me qui fugerat de Ierusalem dicens : uastata est ciuitas » sec. Ω.

10 Audite uerbum Domini, principes Sodomorum; percipite auribus legem Dei uestri, populus Gomorre. 11 Quo michi multitudinem uictimarum uestrarum? dicit Dominus.

diffusum, infra XXVII[6] « Qui egredietur impetu a Iacob et florebit et germinabit Israel, et implebunt faciem orbis semine »; semen sanctorum nouum, infra LXVI[22] « Sicut celi noui et terra noua que ego facio stare coram me, sic stabit semen uestrum et nomen uestrum, dicit Dominus ».

Filios enutriui etc. Hic notandum tria : nutritionis beneficium, exaltationis priuilegium, ingratitudinis contemptum. Nutriuit quidem tempore legis, quando adhuc heres paruulus erat, Gal. IV[1] : primo reficiens promissis in patribus, Gal. III[16] « Abrahe dicte sunt promissiones »; secundo gubernans iudiciis in legislatoribus, Ps. « Non fecit taliter omni nationi et iudicia sua non manifestauit eis »; tertio defendens auxiliis in iudicibus et regibus, Iudit V[25] « Deus eorum defendet eos, et erimus in opprobrium uniuerse terre »; quarto erudiuit monitis in prophetis, Mal. II[14] « Et testificatus est Dominus inter te et uxorem pubertatis tue »; quinto correxit flagellis in hostibus, II Mach. VI[13] « Etenim non multo tempore sinere peccatoribus ex sententia agere, sed statim ultiones adhibere, magni beneficii est indicium ».

Sed exaltauit tempore gratie : primo secundum carnis assumptionem, Hebr. II[16] « Nusquam angelos apprehendit, sed semen Abrae apprehendit »; secundo per personalem predicationem, Matth. X « Non sum missus nisi ad oues que perierunt domus Israel »; tertio per suam conuersationem, Io. X[32] « Multa bona opera operatus sum in uobis : propter quod opus » etc.; quarto per miraculorum operationem, Io. V et Luce VII[16] « Quia propheta magnus surrexit in nobis, et quia Deus uisitauit plebem suam »; quinto per discipulorum predicationem, Ps. « Pro patribus tuis nati sunt tibi filii : constitues eos principes super omnem terram ».

Sed e contrario illi genus Christi uituperant, Luce IV[22] « Nonne hic est filius Ioseph? »; doctrinam improbant, Matth. XXVI[59-68] et Luce XXII « A Galilea usque huc hunc inuenimus subuertentem gentem nostram »; uitam blasphemant, Matth. IX[11] « Quare cum publicanis et peccatoribus manducat magister uester? »; miracula peruertunt, Matth. XII « In principe demoniorum eicit demonia »; discipulos occidunt, Matth. XXIII « Ecce mitto uos sicut oues in medio luporum ».

Audite uerbum Domini. Hic ponitur medicina contra penam. Et primo conuocat ad audiendum; secundo remouet inutile remedium, ibi *Quo michi?*; tertio adhibetur salubre consilium, ibi *Lauamini, mundi estote.* Conuocat autem ad audiendum primo maiores, dicens *Audite uerbum Domini, principes*; secundo minores, ibi *populus Gomorre*, Matth. X[15] « Amen dico uobis » etc. Sed quare inuitat maiores ad audiendum, minores ad percipiendum? Quia ea que sunt a maioribus audita, facile percipiunt minores. Item cum relinquat eis semen, quare comparat eos illis? Et dicendum quod quantum ad incorrigibiles comparat propter duo : propter peccati similitudinem, infra II[6] « Et pueris alienis adheserunt », et propter publicationem, infra III[9] « Peccatum suum quasi Sodoma predicauerunt nec absconderunt ». Et cum fuerint quinque, precipue comparat istis quia sunt precipue inter alias. Et propter hoc etiam principes comparat Sodomis quia ciuitas illa metropolis erat, sicut patet Gen. XIV; principum autem est audire a Domino uerbum suum et populo legem imponere, et ideo inuitat illos ad audientiam uerbi et populum ad perceptionem legis.

Quo michi? Hic ostendit inutilitatem remedii quod apponebant. Et primo quantum ad sacrificiorum oblationes; secundo quantum ad festorum celebrationes, ibi *Neomenias uestras*; tertio quantum ad diuinas orationes, ibi *Et cum exten-*

389 Hic...tria] hic notantur tria F tria hic notantur Sv 399 defendet Sv] -dit *cet.* 404-406 sinere...indicium] etc. F 413 x Bo] xj *cet.* 420 super...terram] etc. Sv 421 e contrario *om.* Sv genus Christi F] *inv.* Sv Christum Bo π 423 doctrinam] secundo *praem.* Bo 428 xii] xiij π 15 F 430 xxiii] xxxiij π 53 F 434 remouet] -etur Sv 436 Lauamini Bo] et *add. cet.* 439 Matth....uobis etc. *scrips. cum* F] *om. cet.* 448 Sodoma *scrips.*] -mam *codd.* 449 quinque] *supple* ciuitates 460 Neomenias uestras] *sic codd.*; *sed vide lin.* 572 *et* 583

383 egredietur : « egredientur » ΩJ[S] sicut infra cap. 27, 55. 389 Cf. vers. 2. 395 Ps. CXLVII[20]. 399 eos : « illos » Ω. 410 Rectius Matth. XV[24]. 413 operatus...uobis : « ostendi uobis ex patre meo » Ω; cf. *Breviarium S.O.P.* ant. fer. IV post dom. Passionis « Multa bona opera operatus sum uobis, propter quod opus uultis me occidere » (Prototypum Humb., ms. f. 101 va). 415 Ioh.V[8-9] vel etiam V[21] « Sicut enim Pater suscitat mortuos et vivificat, sic et Filius quos vult vivificat ». 418 Ps. XLIV[17]. 424 Rectius Luc. XXIII conflatus ex vers. 5 et 2. 428 Rectius Matth. IX[24]. 430 Rectius Matth.X[16]; magis tamen congruebat XXIII[34] « Ecce mitto ad vos prophetas...et ex illis occidetis ». 436 Vers. 16. 449 quinque : cf. Gen. XIV[2,8]. 460 Cf. vers. 13. 461 Vers. 15.

Plenus sum ; holocausta arietum et adipem pinguium et sanguinem uitulorum et agnorum et hyrcorum nolui. [12] Cum ueniretis ante conspectum meum, quis quesiuit hec de manibus uestris, ut ambularetis in atriis meis ? [13] Ne offeratis ultra sacrificium frustra : incensum abhominatio est michi.

deritis manus. Circa primum duo facit : primo reprobat oblationem de animatis ; secundo de inanimatis, ibi *incensum abhominatio*. In sacrificiis autem animalium erat aliquid quod totum cedebat in cultum Dei, sicut holocaustum, quasi totum incensum — ab olon quod est totum et cauma quod est incendium —, Leui. I ; adeps, qui totus adolebatur, Leui. III[3] ; et sanguis, qui totus effundebatur, Leui. XVII[6]. Quedam autem erant que partim cedebant in cultum Dei, partim in usum ministri, sicut hostia pro peccato, nisi quando erat pro peccato sacerdotis uel multitudinis, Leui. IV[3] ; quedam erant de quibus cedebat aliquid in cultum Dei et aliquid in usum ministri et aliquid cedebat ipsi offerenti, sicut in hostiis pacificis que pro gratiarum actione offerebantur uel pro salute, Leui. IV. Et secundum hec tria diuiditur in tres partes.

Primo reprobat sacrificia in tria distributa, scilicet pacifica. Et primo ponit reprobationem, dicens *Quo michi*, id est ad quid michi offertis, *multitudinem uictimarum uestrarum*, quasi non mearum ; et dicuntur uictime uel quia animal uinctum ad sacerdotem ducebatur, uel quia pro uictoria habita uel habenda offerebatur. Deinde reprobationis rationem ponit, dicens *Plenus sum*, uel propter fastidium, quia non bona, Gen. IV[5] « Ad Cain autem et ad munera eius non respexit » ; uel propter dominium, Ps. « Mee sunt omnes fere siluarum, iumenta in montibus et boues ».

Secundo reprobat ea que ex toto erant Deo oblata. Et primo ponit reprobationem illorum trium ; et ponit tantum tria animalia, quia de hiis fiebant tantum sacrificia que erant de armentis. Fiebant etiam quedam de auibus turturum et pullis columbe, sed hoc erat propter defectum paupertatis, sicut patet Leui. I et IV et pluribus aliis locis ; et iterum non erat usus eorum uniuersalis in omnibus, quia non offerebatur ex hiis hostia pacifica. Deinde ponit reprobationis rationem, ibi *Cum ueneritis*, quasi dicat : plus offenditis me ambulantes in atriis meis polluentes ea, quam holocaustum placeat, unde non accepto hanc communionem, Ps. « Holocaustum et pro peccato non postulasti », Ier. VII[22] « Non sum locutus cum patribus uestris et non precepi eis, in die qua eduxi eos de terra Egypti, de uerbo holocaustomatum et uictimarum ; sed hoc precepi eis, audire uocem meam : et ero uobis Deus et uos michi populus ».

Tertio reprobat ea que erant Deo et sacerdoti debita, dicens *Ne offeratis ultra* ; Ier. XI[15] « Numquid carnes sancte auferent a te malitias tuas in quibus gloriata es? », et Mich. VI[6-7] « Quid dignum offeram Domino? Numquid offeram ei holocaustomata et uitulos anniculos? Numquid placari potest in milibus arietum aut in milibus hircorum pinguium? ».

Incensum. Hic reprobat oblationes de rebus inanimatis, pro quibus omnibus ponit *incensum* eo quod hoc erat inter alia dignius, sicut tymiama de quo Exo. XXX[35], et communius, quantum ad thus quod ponebatur et adiungebatur cuilibet tali oblationi et totum Deo incendebatur, infra LXVI[3] « Qui recordatur thuris, quasi qui benedicat ydolo ».

Sed obicitur de hoc quod dicit Glosa quod Deus numquam sacrificia eorum amauit, cum preceperit ea ad hoc quod fierent, Gen. VIII[21] « Odoratusque est Dominus odorem suauitatis et ait ad eum : Nequaquam ultra maledicam terre propter hominem ». — Et dicendum quod in quolibet sacrificio est aliquid considerandum ex parte offerentis, et aliquid ex parte rei oblate. Ex parte rei oblate, sacrificia nostra placent Deo per se, non autem antiquorum sacrificia. Et hoc est quod placitum siue amatum dicitur per se, quod in se habet unde ametur, sicut bonum

469 Leui.] et Bo π 474 erant] autem *praem.* F cedebat aliquid *inv.* Sv 495 fiebant tantum *inv.* Sv 498 I et IV Bo] i et 24 Sv XXIIIJ π 9.54 F pluribus] in *praem.* Sv 504 holocaustum placeat] holocausta(-stis F) placeant F π 506 postulasti] tunc dixi ecce uenio *add.* Sv 523 de quo *om.* Bo π 538 quod] quia Sv 539 se]ipso *add.* F

464 Vers. 13. 464-478 Cf. *I-II* q.102 a.3 ad 8. 467 ab olon...incendium : idem ad verbum habent Petrus Comestor *Hist. scholastica* Lev.cap.3 (PL 198, 1195 B), Hugo de S. Charo *Prol. in Lev.*, Albertus hic (ed. Colon. p. 20, 54). 468 Leui.I : sic *III Pars* q.22 a.2 ; rectius *Glossa interlin.* super Lev. I[17]. 478 Rectius Lev. VII[11-21]. 484 dicuntur... : cf. Petrus Comester op. cit. (PL 198, 1195 D), Huguccio s.v. vinco (ms. f.206 ra). 487-490 uel...uel... : cf. Hugo et *Glossa marg.* ex Haym. (722 C-D). 490 Ps. XLIX[10]. 498 et IV : rectius Lev. V[7]. 499 aliis locis : e.g. Lev. XII[8], XIV[21]. 505 Ps. XXXIX[7]. 509-511 hoc...populus : « hoc uerbum precepi eis : audite uocem meam...et uos eritis michi populus » sec. Ω. 523 Exod. XXX[35] « faciesque thymiama...sanctificatione dignissimum ». 524 thus...incendebatur : cf. Lev. II[16]. 528 obicitur... : cf. Albertus hic (ed. Col. p. 21, 31). *Glossa marg.*

Neomeniam et sabbatum et festiuitates alias non feram; iniqui sunt cetus uestri; [14] kalendas uestras et sollempnitates uestras odiuit anima mea; facta sunt michi molesta, laboraui sustinens. [15] Et cum extenderitis manus uestras, auertam oculos meos a uobis; et cum multiplicaueritis orationem, non exaudiam; manus enim uestre sanguine plene sunt. [16] Lauamini,

honestum; quod autem tantum amatur per relationem illius ad alterum non dicitur per se amatum, sicut dicitur secari uel uri amatum secundum quod est ad finem sanitatis relatum. Nostra autem sacrificia in se ipsis continent gratiam sanctificationis, secundum quam sunt Deo accepta; sed illa antiquorum sacramenta uel sacrificia erant tantum signa istorum, et ideo non erant per se amata. Ex parte autem offerentis, et nostra et illorum possunt esse accepta ex deuotione offerentis.

Potest ergo quadruplex tempus distingui. Primum ante legem scriptam et ydolatriam : et tunc placebant antiqua sacrificia facta a sanctis patribus, et propter deuotionem offerentis et propter significationem rei oblate. Secundum tempus est sub lege scripta : et tunc interueniente ydolatria, additum fuit quiddam propter quod simpliciter displicebant, quia non erat dignum quod eodem placaretur Deus et coleretur dyabolus; et ex alia parte fuit addita una utilitas ex parte offerentis, ut esset remedium contra ydolatriam populo ad hoc prono : unde etiam de sacrificiis nichil preceptum est ante fabricationem ydoli, et sic intelligitur auctoritas Ieremie inducta. Tertium tempus fuit sub prophetis, in quo propter peccata populi iam non placebant ex parte offerentis, sed tantum in quantum erant signa : unde secundum hoc non placabant Deum sed magis offendebant. Quartum tempus est sub gratia, quando iam usus eorum ex toto abolitus est, quia ueniente ueritate cessauit figura.

Neomeniam et sabbatum. Hic remouet solempnitatum celebrationes. Et primo quantum ad futurum ponit prohibitionis propositum, dicens *Neomeniam*, Ps. « Buccinate in neomenia tuba in signum diei solempnitatis uestre » ; *sabbatum*, Exo. XX[8] ; *festiuitates alias*, Leui. XXIII[37] « Hec sunt ferie Domini quas uocabitis celeberrimas et sanctissimas » ; *iniqui sunt cetus uestri*, infra LVIII[3] « Ecce in die ieiunii uestri inuenitur uoluntas uestra, et omnes debitores uestros repetitis ». Secundo, ibi *kalendas uestras*, quantum ad presens ponit odium, dicens *kalendas* quod supra *neomeniam* ; unde in alio Psalmo « Sumite in initio mensis tubam », Tren. II[6] « Obliuioni tradidit Dominus in Syon festiuitatem et sabbatum, et in opprobrium et in indignationem furoris sui regem et sacerdotem ». Tertio quantum ad preteritum ponit tedium, dicens *facta sunt michi molesta*, et ponit duo : grauitatem ponderis, *facta sunt molesta*, Ps. « Sicut onus graue grauate sunt super me » ; secundo laborem portantis : *laboraui sustinens*, Ysa. XLIII[24] « Prebuisti michi laborem in iniquitatibus tuis ». Et loquitur more humano de Deo, quia homini dicitur esse graue et laborare in eo quod non placet sibi.

Et cum extenderitis. Reprobat orationes ipsorum. Et primo ponit reprobationem ; secundo reprobationis rationem, ibi *manus enim uestre.* Circa primum duo facit : primo reprobat quantum ad signum deuotionis, ibi *Et cum extenderitis*, Tren. III[41] « Leuemus corda nostra cum manibus ad celum ad Deum », et infra LXV[2] « Tota die expandi manus meas ad populum incredulum, qui graditur uia non bona » ; secundo prolixitatem orationis, Prou. XXVIII[9] « Qui declinat aurem suam ne audiat legem, oratio eius erit execrabilis ». *Manus enim uestre sanguine plene sunt* quem fudistis, Ps. « Veloces pedes eorum ad effundendum sanguinem », Prou. I[15-16] « Prohibe pedem tuum a semitis eorum : pedes enim illorum ad malum currunt et festinant ut effundant sanguinem ».

Lauamini. Hic ponit salubre consilium. Et circa hoc tria facit : primo ponit efficax remedium ; secundo remedii effectum, ibi *uenite* ; tertio penam contra contemptum, ibi *Quod si nolueritis.* Remedium consistit in duobus : in fuga mali, et sequela

540 tantum amatur *inv.* F relationem] tantum *add. codd. et delevimus* 544 continent...quam] optinent...quod Sv 546 uel sacrificia] et sacrificia F *om.* pBo Sv 559 alia parte *inv.* F 564 Ieremie Sv] Ieronymi *cet.* 567 signa] signum Bo Sv 568 placabant] placebant F π 583 unde...tubam] *hic ponitur in codd.; fort. reponendum ante* sabbatum(*lin.* 576) 584 II] 3 F Sv 586 in[2] *om.* F Sv 594 et *om.* Sv 596 extenderitis(*cf. lin.* 600)] -deris *codd.* (-Sv) 601 ad celum] in celum *post* deum Sv π 602 LXV *om. codd.* (-F) 604 uia] in *cum Vulg. praem.* Sv 607 fudistis] effudistis Sv 615 nolueritis] -rint Sv uolueritis F π

564 inducta : supra lin. 513-515, quam etiam allegat Thomas *I-II* q.102 a.3. 575 Ps. LXXX[4]. 576 Exod. XX[8] « Memento ut diem sabbati sanctifices ». 584 Cf. Ps. LXXX[4] sec. Psalterium romanum « Canite in initio mensis tuba » (ed. R. Weber, Città del Vaticano 1953, p. 201), ut introitus fer. IV Q.T. sept. in *Graduale O.P.* (Prototypum Humb., ms. f. 347 va). 590 Ps. XXXVII[5]. 601 manibus...Deum : « manibus ad dominum in celos » Ω. 602 Tota...meas : « expandi manus meas tota die » Ω. 607 Ps. XIII[3]. 614 Vers. 18. 615 Vers. 20.

mundi estote, auferte malum cogitationum uestrarum ab oculis meis, quiescite agere peruerse; [17] discite bene facere, querite iudicium, subuenite oppresso, iudicate pupillo, defendite uiduam. [18] Et uenite et arguite me, dicit Dominus; si fuerint peccata uestra ut coccinum quasi nix dealbabuntur; et si fuerint rubra quasi uermiculus uelut lana alba erunt; [19] si uolueritis et audieritis me, bona terre comedetis. [20] Quod si nolueritis et me ad iracundiam prouocaueritis, gladius deuorabit uos, quia os Domini locutum est.

boni, ibi *discite*. Malum fugatur dupliciter : per purgationem preteriti, et quantum ad hoc dicit *Lauamini*, Ier. IV[14] « Laua a malitia cor tuum, Ierusalem, ut salua fias; usquequo morabuntur in te cogitationes noxie? ». Secundo per cautelam futuri, et hoc fit tripliciter : ut corde mala non cogitet, *mundi estote*, Prou. XXII[11] « Qui diligit cordis munditiam, propter gratiam labiorum habebit amicum regem »; ut cogitata opere non impleat : *auferte malum*, scilicet opus, Mich. II[1] « Ve qui cogitatis inutile et operamini malum in cubilibus uestris : in luce matutina faciunt illud »; ut incepta non perficiat : *quiescite agere peruerse*, Ier. II[25] « Prohibe pedem tuum a nuditate et guttur tuum a siti »; « Cursor leuis explicans uias suas », in eodem II[23].

Discite bene facere. Hic ponit remedium quantum ad sequelam boni. Et primo ut addiscant; secundo ut opere impleant, ibi *subuenite oppresso*. Operatur enim aliquis bonum in ordinando se ipsum, et quantum ad hoc dicit *discite bene facere*, Ier. VI[8] « Erudire, Ierusalem, ne forte recedat anima mea a te, ne forte ponam te terram desertam et inhabitabilem »; in ordine ad proximum, et hoc est quod dicit *querite iudicium*, Iob XXIX[16] « Causam quam ego nesciebam diligentissime inuestigabam », Ier. VI[16] « State super uias, et uidete et interrogate de semitis antiquis ».

Subuenite oppresso. Hic ponit impletionem operis in subueniendo miseris. Miserum autem facit uel uiolentia, et quantum ad hoc dicit *subuenite oppresso*, Prou. XXIV[11] « Erue eos qui ducuntur ad mortem, et qui trahuntur ad interitum liberare ne cesses »; aut etatis ignorantia : *iudicate pupillo*, Eccli. IV[10] « In iudicando esto pupillis ut pater »; aut sexus impotentia : *defendite uiduam*, Iob XXIX[11] « Auris audiens beatificabat me, et oculus uidens testimonium reddebat michi ».

Et uenite. Hic promittit effectum, et circa hoc tria ponuntur. Primo promittentis obligatio, cum dicit *uenite*, ac si diceret : Si facitis que dico et non sequatur quod promitto, obligo me ad hoc quod arguatis me; hoc plangebat Iob IX[33] « Non est qui utrumque possit arguere et ponere manum suam in ambobus ». Secundo malorum cessatio : *si fuerint peccata*; et promittit specialiter mundationem a peccatis. Quia cessante causa cessat effectus, duo genera peccati tangit : quod est ex amore incendente, quod notatur in coccino propter intensum ruborem, contra quod ponit candorem niuis frigide, Iob IX[30] « Si lotus fuero quasi aquis niuis, et fulserint uelud mundissime manus mee » etc.; et quod est peccatum ex timore mortificante, quod notatur in uermiculo cuius color accedit ad albedinem, contra quod ponit lanam, Ez. XXVII[18] « In multitudine diuersarum opum, in lanis optimi coloris », Dan. VII[9] « Vestimentum eius sicut nix candidum, et capilli eius quasi lana alba ». Tertio ponitur bonorum restitutio : *si uolueritis et audieritis, bona terre*, Ps. « Credo uidere bona Domini in terra uiuentium »; *comedetis*, infra LXV[13] « Ecce serui mei comedent, et uos esurietis ».

Quod si nolueritis. Ponit penam contra contemptum. Et primo ponit contemptum, dicens *Quod si nolueritis*, Zach. VIII[14] « Cogitaui ut affligerem uos, cum ad iracundiam me prouocarent patres uestri ». Secundo comminatur uindicte gladium : *gladius deuorabit uos*, Ez. V[12-13] « Gladium euaginabo post eos et complebo furorem meum, et quiescere faciam indignationem meam in eis ». Tertio ostendit esse immutabile iudicium : *quia os Domini locutum est*, Num. XXIII[19] « Non est Deus ut homo ut mentiatur, neque ut filius hominis ut mutetur ».

621 Secundo] et Sv 626 auferte...opus] *post* faciunt illud(*lin.* 628) *codd.*; *et correximus* 631 explicans] expectans *codd.* (-Sv) 635 impleant] compleant Sv 636 enim] autem Sv 641 Iob...inuestigabam Bo] *post* antiquis F *om. cet.* 643 Ier. VI] querite iudicium *praem.* Bo 645-648 Hic...oppresso *hom. om.* F 653 beatificabat] -ficat F π 660 utrumque Sv] eum(*marg.* : uel utrumque) Bo eum *post* possit π eum uel *praem.* F 661 Secundo Sv] -ndum *cet.* 669 quod est *om.* F 672 diuersarum] -orum F 673 opum] operum F Sv π 674 Vestimentum] aspectus eius *praem.* Sv aspectus eius etc. xxii *praem.* π aspectus eius et infra(contra F) *praem.* Bo F *et delevimus* (*cf.* Matth. XXVIII[3]) 676 si] ibi *praem.* Sv 682 affligerem] -ret F π 683 me prouocarent *inv.* F π 685 gladius] ibi *praem.* Sv

651 pupillo : « pupillis misericors » Ω. 660 possit : « ualeat » Ω. 664 duo... : simile habent S. Langton (ms. f. 164 ra), Hugo, Guerricus (ms. f. 8 va). 674 capilli...alba : « capilli capitis eius quasi lana munda » Ω. 676 Ps. XXVI[12]. 683 me...uestri : « prouocassent patres uestri me » Ω. 690 ut homo...filius : sic Thomas *Super Iob* cap. 2, 54 et *Super Iob.* cap. 7 lect. 2 ; « quasi homo...nec ut filius » Ω.

[21] Quomodo facta est meretrix ciuitas fidelis, plena iudicii? Iustitia habitauit in ea, nunc autem homicide. [22] Argentum tuum uersum est in scoriam, uinum tuum mixtum est aqua. [23] Principes tui infideles, socii furum; omnes diligunt munera, sequntur retributiones; pupillo non iudicant; causa uidue non ingreditur ad eos. [24] Propter hoc ait Dominus Deus exercituum fortis Israel: Heu, consolabor super hostibus meis et uindicabor de inimicis meis. [25] Et conuertam manum meam ad te et excoquam ad purum scoriam tuam et auferam omne stagnum tuum.

Quomodo facta est meretrix. Hic ostendit peccatum eorum secundum auersionem a iustitia proximi. Et circa hoc tria facit : primo describit culpam; secundo comminatur penam, ibi *Propter hoc dicit Dominus*; tertio pene sequelam, ibi *Et restituam*. Circa primum primo arguit peccatum plebis; secundo peccatum sacerdotis, ibi *Argentum*; tertio peccatum principis, ibi *Principes tui*. In plebe duo arguit aggrauans per comparationem ad priorem statum : scilicet uenalitatem per comparationem ad priorem fidelitatem, unde *Quomodo facta est meretrix?*, Ier. II[20] « Sub omni ligno frondoso et in omni colle sublimi tu prosternabaris meretrix »; et crudelitatem per comparationem ad iustitiam et iudicium, quod est iustitie executio, Ps. « Quoadusque iustitia conuertatur in iudicium », unde dicit *nunc autem homicide*, Osee IV[2] « Maledictum et mendacium et homicidium et furtum et adulterium inundauerunt, et sanguis sanguinem tetigit ».

Peccatum sacerdotis in duobus arguit. In corruptione ueritatis doctrine : unde dicit *Argentum tuum uersum est in scoriam*, Ps. « Eloquia Domini eloquia casta, argentum igne examinatum, probatum terre », Ier. V[31] « Prophete prophetauerunt mendacium ». Secundo in remissione seueritatis discipline, que significatur in uino, hoc enim est uinum quod infudit Samaritanus, Luce X[34] : unde dicit *uinum tuum*, Ez. XIII[18] « Ve qui consuunt ».

Principes tui. Hic arguit peccatum principum. Et primo ostendit eos infideles in officii executione, quod ad suam utilitatem et non populi exequntur, Amos VI[6] « Vnguento optimo delibuti, bibentes in fialis uinum », Ez. XXXIV[2] « Ve pastoribus Israel qui pascunt semet ipsos : nonne greges pascuntur a pastoribus? »; et propter hoc dicit *infideles*. Secundo ostendit eos transgressores in malefactorum receptione : *socii furum*, eos defendendo et patrocinium prestando, Osee VI[9] « Quasi fauces uirorum latronum principes sacerdotum », Prou. I[15] « Fili, ne ambules cum eis ». Tertio ostendit eos corruptos in munerum receptione, infra V[23] « Ve qui iustificatis impium pro muneribus, et iustitiam iusti aufertis ab eo »; unde dicit *diligunt munera* recepta, sequntur promissa uel sperata. Quarto ostendit eos iniquos in pauperum repulsione, dicens *pupillo non iudicant*, Ier. V[28] « Causam uidue non iudicauerunt, causam pupilli non direxerunt ».

Propter hoc dicit Dominus. Hic comminatur penam : et primo prelatorum; secundo subditorum, ibi *Et conuertam*. Circa primum ponit tria. <Primo> punientis potestatem in auctoritate, dicens *Dominus*, Mal. I[6] « Si ego Dominus, ubi est timor meus, dicit Dominus »; in ministrorum multitudine : *exercituum*, Iob XXV[3] « Numquid est numerus militum eius? »; in multitudine : *fortis*, Iob IX[4] « Sapiens corde est et fortis robore : quis resistit ei et pacem habuit? ». Secundo ponit punientis uoluntatem : *Heu*, scilicet eis, *consolabor*, quia consolatio erit punitio eorum, infra LXIII[4] « Dies ultionis in corde meo, annus retributionis mee uenit ». Tertio ponit pene crudelitatem, ibi *et uindicabor de inimicis*, quasi : sicut hostes puniam uos, Deut. XXXII[41] « Reddam ultionem hostibus meis, et hiis qui oderunt me retribuam ».

Et conuertam. Hic comminatur penam subditorum. Et primo ponitur punientis preparatio, ibi *Et conuertam manum meam ad te* puniendum, quam parcendo quasi plicatam tenueram, Iob XIX[21] « Manus Domini tetigit me ». Secundo pene perfectio : *excoquam*, igne tribulationis, *ad purum*,

704 prosternabaris] -naberis π 708 homicide *coni.*] -icid' Sv -icidium *cet.* 715 probatum terre] ter pur F etc. π purgatum septuplum *add.* Sv 718 enim est *inv.* Sv 720 Ve qui consuunt *coni.*] usquequo consumunt *codd.* 724 bibentes *ante* Vnguento Sv 725 fialis *scripsi.*] filias π fialas *cet.* 729 malefactorum] -ficorum π -ficiorum Sv 732 Fili] mi *cum Vulg. add.* Sv 735 iunde dicit *om.* Sv 738 dicens] ibi Bo π 744 <Primo> *suppl.*] *om. codd.* 747 exercituum] -cicium F π 750 ponit *om.* Sv 752 quia] hec F 754 Tertio ponit *om.* Sv ibi *om.* Sv 756 XXXII] 23 Bo 22 π 13 F 760 Et *om.* Sv

695 Vers. 24. 696 Vers. 26. 698 Vers. 22. 699 Vers. 23. 703 Ier. II[20] : « In omni enim colle sublimi et sub omni ligno frondoso tu prosternebaris meretrix » Ω. 706 Ps. XCIII[15]. 713 Ps. XI[7]. 724 Vnguento...delibuti *post* uinum Ω. 726 pascunt : « pascebant » Ω. 731 principes : « particeps » Ω. 745 Si ego Dominus : sicut frequenter apud Thomam e.g. *Super Sent. III* d. 34 q. 2 a. 3 qc. 4, *I-II* q. 68 a. 7 arg. 1; « Si dominus ego sum » Ω. 753 retributionis : sicut infra cap. 63, 117 cum Ω^{M}; « redemptionis » Ω^{IS} et *Vulg.* 761 quasi plicatam : cf. *Glossa interlin.*

[26] Et restituam iudices tuos ut fuerunt prius et consiliarios tuos sicut antiquitus. Post hec uocaberis ciuitas iusti, urbs fidelis. [27] Syon in iudicio redimetur, et reducent eam in iustitia. [28] Et conteret scelestos et peccatores simul, et qui dereliquerunt Dominum consumentur. [29] Confundentur enim ab ydolis quibus sacrificauerunt, et erubescetis super hortis quos elegeratis,

quousque aliquid purgandum sit, Matth. v[26] « Non exibis inde donec reddas nouissimum quadrantem ». Tertio penarum multitudo : *auferam omne stagnum tuum*, quia pro omni peccato, infra XL[2] « Recepit de manu Domini duplicia pro omnibus peccatis suis ».

Et restituam. Hic ponit pene sequelam. Et primo quantum ad correptos, renouationem ; secundo quantum ad obstinatos, consumptionem, ibi *Et conteret* : eodem enim igne, ut dicit Augustinus, aurum probatur et palea fumat. Circa primum tria facit : primo promittit renouationem quantum ad prelatorum emendationem ; secundo quantum ad fame restitutionem, ibi *Post hoc uocaberis* ; tertio quantum ad iustitie obseruationem, ibi *Syon in iudicio*. Dicit ergo *restituam iudices*, quantum ad seculares principes, quorum est iudicare populum, *et consiliarios tuos*, id est sacerdotes, quorum est consilia Dei manifestare populis, Mal. II[7] « Labia sacerdotum custodiunt scientiam, et legem exquirunt ex ore eius, quia angelus Domini exercituum est » ; *ut fuerunt prius*, sicut Moyses et Iosue qui Deo placuerunt, Ier. III[15] « Dabo uobis pastores iuxta cor meum, qui pascent uos scientia et disciplina ». *Et uocaberis*, id est recuperabis famam ut dicaris talis qualis ante fueras, *ciuitas iusti*, id est in qua seruatur iustitia, infra LXII[4] « Non uocaberis ultra derelicta, nec uocaberis ultra desolata, sed uocaberis uoluntas mea in ea » ; *Syon in iudicio*, per executionem iustitie, *redimetur* a calumpniantibus ; *et reducent eam in iustitia*, quia iudicum est reducere ad equalitatem in qua consistit iustitia, Ps. « Iudicare populum tuum in iustitia et pauperes tuos in iudicio », Ier. XXIII[5] « Regnabit rex et faciet iustitiam et iudicium in terra ».

Et conteret. Hic ponitur obstinatorum destructio. Et circa hoc tria facit : primo predicit destructionem ; secundo destructionis modum, ibi *Confundentur* ; tertio aufert euasionis spem, ibi *Et erit fortitudo tua*. Et quia pena ordinatur contra culpam, ideo circa primum tangit culpam dupliciter. Ex parte conuersionis, quantum ad scelus ydolatrie, unde dicit *scelestos*, et quantum ad peccatum uoluptatis et luxurie, unde dicit *peccatores*, quia ad talia homines maxime proni sunt ; contra quod ordinat penam contritionis, in quo notatur pena per inflictionem, Ier. XVII[18] « Duplici contritione contere eos », quasi pro duplici peccato. Secundo ex parte auersionis, quia *dereliquerunt Dominum* ; contra quod ordinat penam consumptionis, dicens *consumentur*, in quo designat penam desertionis : quod enim consumitur in nichilum uadit, et omnia in nichilum deciderent nisi manus Domini ea contineret, ut dicit Gregorius ; Ier. XVII[13] « Domine, omnes qui te derelinquunt confundantur, recedentes a te in terra scribentur, quoniam dereliquerunt uenam aquarum uiuentium Dominum ».

Confundentur. Hic ponit modum destructionis : et primo quantum ad confusionem peccati ; secundo quantum ad subtractionem boni, ibi *cum fueritis*. Circa primum contra ydolatriam ordinat confusionem, dicens *Confundentur ab ydolis*, id est propter ydola, Ps. « Confundantur omnes qui adorant sculptilia » ; contra uoluptatem erubescentiam, cum dicit *erubescetis super ortis*, id est uoluptuosis locis, *quos elegeratis* luxurie uestre, Ro. VI[21] « Quem fructum habuistis in illis in quibus nunc erubescitis? ». Confusio enim magis respicit malum, sed erubescentia culpam : peccata enim carnalia, ut dicit Gregorius, sunt minoris culpe et maioris infamie ; et ratio est quia sunt secundum potentias ignobiliores et maxime materiales, et tamen sunt innate et connaturales et passibiles.

764 aliquid] ad F π 765 reddas] uniuersum debitum uel(et F) *add.* (*ex* Matth. XVIII[34]) pBo F 788 recuperabis famam *inv.* Sv 791 ultra] amplius *cum* Ω *et Vulg.* Sv 795 iudicum *coni.cum* Sv] iudicium *cet.* 810 quo F] qua *cet.* 811 per inflictionem F] pro inflictione *cet.* 813 Secundo] iterum Sv 817 deciderent] -runt F π 818 Domini] dei π conditoris Sv contineret] retineret Sv 819 derelinquntl -iquerunt Sv π 823 ponit modum] ponitur modus Sv 824 confusiones peccatorum F 830 erubescetis Sv] -scitis *cet.* 830 super...id est] super ho.i.Sv super.i. Bo π superiori F 836 et[1]] sed Sv 838 innate] -ta Bo π

765 exibis : ut *III Pars* q.87 a.4 sed c. ; « exies » Ω. 768 Recepit : « Suscepit » Ω et Thomas infra cap.40, 29. 772 Vers. 28. 773 *De civ. Dei* I c.8 (Pl 41, 21 A ; CCL 47, 8). 782 Labia sacerdotum...exquirunt : « labia sacerdotis...requirent » Ω. 788 disciplina : « doctrina » Ω. 791 nec...ultra : « et terra tua non uocabitur amplius » Ω. 795 iudicum... : cf. Arist. *Ethic.* V 6 (1132 a 6 et 25) et Thomas ibi. 796 Ps. LXXI[2]. 802 Vers. 29. 803 Vers. 31. 818 *Moral.* XVI c.37 (PL 75, 1143 C) ad sensum. 828 Ps. XCVI[7]. 830 id est... : « uoluptuosis locis » Hugo et *Glossa interlin.* 835 *Moral.* XXXIII c.12 (PL 76, 688 B-C) ad sensum.

30 cum fueritis uelut quercus defluentibus foliis et uelut ortus absque aqua. 31 Et erit fortitudo uestra ut fauilla stuppe et opus uestrum quasi scintilla; et succendetur utrumque simul, et non erit qui extinguat.

Cum fueritis. Hic ponitur subtractio boni. Et primo eius quod pertinet ad protectionem et ornatum, quod significatur in ablatione foliorum; secundo eius quod pertinet ad fructum, ibi *uelut ortus*, qui sine aqua sterilis : e contra dicitur de uiro iusto, Ps. « Erit tamquam lignum quod plantatum est secus decursus aquarum ».

Et erit. Hic aufert eis euasionis spem; et ponit tria. Primo aufert ab eis proprie fortitudinis firmamentum, unde dicit *erit fortitudo tua ut fauilla stupe*, que cito consumitur, Eccli. XXI[10] « Stupa collecta synagoga peccantium ». Secundo ydolorum auxilium, dicens *opus uestrum*, scilicet ydolorum, quod manus uestre operate sunt, *quasi scintilla* que nullius momenti est, Deut. XXXII[37] « Vbi sunt dii eorum, in quibus habebant fiduciam? » ; et tamen comburitur, unde sequitur *et succendetur*, infra L[11] « Ambulate in lumine ignis uestri ». Tertio hominum succursum : *et non erit qui extinguat*, Ez. XIX « Non extinguetur flamma succensionis, et comburetur in ea omnis facies ab austro usque ad aquilonem, et uidebit omnis caro ».

841 pertinet *om.* Bo Sv 843 uelud F π 844 sterilis *om.* Bo π 854 XXXII] XXII π 35 F Sv 859 XIX] XXI F

845 Ps. 1[3]. 849 tua : « uestra » Ω. 859 Rectius Ez. XX[47-48]. 861 omnis : « uniuersa » Ω.

CAPITVLVM II

[1] Verbum quod uidit Ysaias filius Amos super Iudam et Ierusalem. [2] Et erit in nouissimis diebus preparatus mons domus Domini in uertice montium, et eleuabitur super colles. Et fluent ad eum omnes gentes, [3] et ibunt populi multi et dicent : Venite,

Verbum quod etc. Hic incipit increpare culpam eorum ex parte conuersionis. Et diuiditur in partes tres : in prima arguit eos pro culpa quam committebant in cultura ydolorum ; in secunda pro illa quam committebant in oppressione hominum, III cap. *Ecce enim* ; in tertia pro culpa quam committebant in abusu rerum, cap. V *Cantabo dilecto meo*. Prima diuiditur in duas : in titulum et tractatum, secunda ibi *Et erit*. Et ponit hic *Verbum* in principio capituli, quia specialiter de incarnato Verbo prophetia est, Amos III[7] « Non faciet Dominus verbum, nisi reuelauerit secretum suum ad seruos suos prophetas ».

Et erit. Hic exequitur intentum. Et diuiditur in partes tres : in prima promittit salutis remedium ne grauitate sequentis culpe in desperationem inducat ; in secunda ostendit culpe reatum, ibi *Proiecisti* ; in tertia comminatur pene flagellum, ibi *Ne ergo dimittas*. Circa primum tria ponuntur : primo salutis preparatio ; secundo gentium conuersio, ibi *Et fluent* ; tertio Iudeorum in fine uocatio, ibi *Domus Iacob*.

Circa primum tria ponuntur. <Primo> salutis tempus, unde dicit *Et erit*. Et copulat ad precedentem prophetiam ; uel ad illud quod a Domino audiuit, sicut dicit Gregorius super principium Ezechielis ; *in nouissimis diebus*, id est in tempore gratie, quod dicitur nouissimum quia non succedet alia religionis obseruatio, Matth. ult. « Ecce ego uobiscum sum usque ad consummationem seculi », Gen. penult. siue XLIX[1] « Congregamini, filii Israel, ut annuntiem uobis que uentura sunt uobis in nouissimis diebus ».

Sed uidetur quod a principio humani generis debuerit ista salus preparari que est per incarnationem Filii Dei : quia quanto morbo per medicinam citius subuenitur, facilius curatur. — Ad quod dicendum quod medicina debet offerri secundum condicionem morbi. Et quia peccatum hominis fuit per superbiam, qua precepta Dei contempsit, oportuit quod ad salutis medicinam percipiendam prepararetur per humilitatem, ut cognosceret infirmitatem suarum uirium : quia nec in lege naturali nec in lege scripta adiutus poterat sibi prouidere ; et sic tanto humilius et ardentius medicinam quereret, quanto in se auxilium sibi non inueniebat.

Secundo saluantis uirtus, cum dicitur *mons domus Domini*, in quo domus Domini est fundata, Ez. XV « Dimisit me super montem excelsum ». Tertio saluantis gradus : *in uertice montium*, id est maiorum, *et eleuabitur super colles*, id est minores principes, infra LII[13] « Ecce intelliget seruus meus, exaltabitur et eleuabitur, et sublimis erit ualde ».

Et fluent ad eum. Hic ponitur gentium conuersio. Et circa hoc tria ponit : primo ipsam conuersionem ; secundo declarat conuersionis ordinem, ibi *Et ibunt populi* ; tertio promittit conuersis pacem, ibi *Et iudicabit gentes*. Dicit ergo quantum ad primum *Et fluent*, in quo notatur multitudo et festinantia, *omnes gentes*, id est de gentibus omnibus aliqui, Ier. XXXI[9] « Adducam eos per torrentem aquarum in uia recta, et non impingent in ea ».

Ordo conuersionis fuit quod per uocationem eorum qui ex Iudeis gentes conuerse sunt. Et ideo tria circa secundum ponit : primo uocantes, secundo uocationem, ibi *Venite*, tertio ordinis rationem, ibi *quia de Syon*. Dicit ergo *populi*, id est qui ex Iudeis, *multi*, non omnes : in quo notatur paucitas Iudeorum conuersorum respectu multitudinis gentium ; *ibunt*, passibus fidei credentes, *et dicent*, II Cor. IV[13] « Et nos credimus, propter quod et loquimur ».

Venite. Hic ponitur uocatio. Vocantur autem

1 etc. *om.* Bo π 10 hic] hoc F *dub.* Bo 13 seruos suos *scripsi.*] seruos Bo Sv suos π *dub.* F 23 <Primo> *suppl.*] *om. codd.* 28 quod dicitur *om.* Sv 31 penult. siue XLIX *coni. cum* Sv] ultimo Bo F ultimo uel xlix π 35 debuerit] debuit Sv π 38 dicendum] est *add.* Sv 42 prepararetur] preparatur F 44 adiutus] aduictus Bo adductus Sv *dub.* π 45 prouidere] preuidere Bo F 49 in quo] id est *praem.* F 59 iudicabit] -bunt Bo F 74 Vocantur *coni.*] uocant *codd.*

2 conuersionis : cf. cap. 1, 178. 18 Vers. 6. 19 Vers. 9. 22 Vers. 5. 26 *In Ez.* I hom. 2 (PL 76, 796 A-B ; CCL 142, 17) ; cf. Hugo de S. Charo *Super Ez.* 1[1]. 29 Matth. XXVIII[20]. 50 Rectius Ez. XL[2].

ascendamus ad montem Domini et ad domum Dei Iacob, et docebit nos uias suas, et ambulabimus in semitis eius, quia de Syon exibit lex et uerbum Domini de Ierusalem. [4] Et iudicabit gentes et arguet populos multos ; et conflabunt gladios suos in uomeres et lanceas suas in falces ; non leuabit gens contra gentem gladium, nec exercebuntur ultra ad prelium. [5] Domus Iacob uenite et ambulemus in lumine Domini Dei nostri. [6] Proiecisti enim populum tuum, domum Iacob, quia repleti sunt ut olim ; et augures habuerunt ut Phylistiim,

ad tria. Ad fidei eminentiam, unde dicunt *Venite*, per consensum, *ascendamus* per fidem *in montem Domini*, id est in Christum, *et ad domum Dei Iacob*, id est Ecclesiam, Ier. XXXI[6] « Surgite et ascendamus in Syon ad Dominum Deum nostrum, quia hec dicit Dominus : Exultate in letitia Iacob », Hebr. XII[22] « Ascensus ad montem Syon » etc. Secundo ad doctrinam, cum dicit *docebit nos uias suas*, id est precepta quibus ad ipsum itur, Cant. VIII[2] « Ibi me docebis, et dabo tibi poculum ex uino condito et mustum malorum granatorum meorum ». Tertio ad obedientiam : *et ambulabimus*, post eum, *in semitis eius* consiliorum, Ier. VI[16] « Interrogate de semitis antiquis que sit uia bona, et ambulate in ea ».

Quia de Syon. Hic ponit ordinis rationem, dicens *quia de Syon*, non de monte Sina, *exibit lex*, spiritualiter intellecta, *et uerbum Domini*, id est euangelium, *de Ierusalem*, propter contemplationem pacis, « Salus enim ex Iudeis est », Io. IV[22], et infra XXIX « Qui egrediuntur impetu a Iacob, florebit et germinabit Israel ».

Et iudicabit. Hic promittit conuersis pacem. Et circa hoc tria facit : primo ponit pacis effectiuum ; secundo pacis signum : *et conflabunt gladios* ; tertio pacis fructum : *non leuabit gens*. Effectiuum pacis est regis iudicium, et ideo primo dicit *iudicabit gentes*, dando eis iura, *et arguet populos*, corrigendo peccata, infra XI[4] « Iudicabit in iustitia pauperes, et arguet in equitate pro mansuetis terre ». Signum pacis est quod instrumenta belli uertuntur in cultum agri, unde dicit *et conflabunt gladios suos in uomeres*, Ps. « Arcum conteret et confringet arma ». Fructus pacis est in amotione hostium, unde dicit *non leuabit gens contra gentem gladium*, infra XXVI[3] « Vetus error abiit, seruabis pacem, pacem quia in te sperauimus ».

Sed contra : quia postea fuerunt multa bella. — Glosa respondet quia non fuerunt tam magna sicut ante ; unde in tempore antichristi, quamuis sit futura maxima sanctorum persecutio, tamen habebunt pacem magnam ad invicem, sicut fuit tempore Diocletiani. Vel melius dicendum quod referatur ad pacem factam per Christum, que complebitur in futuro.

Domus Iacob. Hic ponitur uocatio Iudeorum post conuersionem gentium factam : uel ex persona prophete, uel ex persona gentilium, ut sint in cauda qui fuerunt in capite, Ro. XI[25-26] « Cecitas ex parte contigit donec plenitudo gentium subintraret, et sic omnis Israel saluus fieret ». *Ambulemus*, simul et concorditer, ut sit unum ouile, Io. X[16] « Et fiet unum ouile et unus pastor » ; *in lumine*, Io. XII[35] « Ambulate dum lucem habetis ».

Proiecisti enim. Hic ostendit eorum reatum. Et primo in generali, secundo in speciali : *et augures habuerunt*. Circa primum duo facit. Primo ostendit eorum a Deo elongationem, cum dicit *Proiecisti enim*, et, ut continuat Glosa, merito uocandi sunt quia proiecisti ; Ier. XXII[28] « Quare abiecti sunt ipse et semen eius, et proiecti in terram quam ignorauerunt ». Secundo ponit elongationis rationem, *quia* scilicet *repleti sunt* iniquitate, *ut olim*, in Egypto, Ier. XXIII[10] « Adulteriis repleta est terra ». Non enim est causa elongationis a Deo nisi peccatum ; unde infra LIX[2] « Peccata uestra diuiserunt inter uos et Deum ».

Et augures. Hic ponit eorum culpam in speciali, et precipue circa ydolatriam, quam arguit in eis tripliciter. Primo quantum ad gentilem conuersationem ; secundo quantum ad ydolatrie occa-

75 dicunt] dicit Bo π 77 in *om.* Sv 81 Hebr.... etc. F] *om. cet.* 93 contemplationem] completionem Sv 98 effectiuum Bo] effectum *cet.* 100-107 tertio...gladios *hom. om.* π 111 pacem[2] *om.* F π 116 maxima sanctorum] magna Bo π 117 magnam *ante* habebunt F 125 contigit] -ingit F Sv 128 Io....ouile *hom. om.* F 133 facit] ponit Sv 134 ostendit *om.* Sv 138 ponit *om.* Sv 143 peccata uestra pBo F Sv] iniquitates uestre *marg.* sBo et iniquitates uestre *add.* π

81 Ascensus... : « accessistis ad syon montem » Ω. 87 post eum : « postea » Hier. (45 A ; 29) et expositores. 93 propter contemplationem pacis : cf. *Glossa interlin.* 95 XXIX : rectius XXVII[6]. 107 Ps. XLV[10]. 114 *Glossa interlin.*, cf. Haymo hic (731 A). 115 tempore antichristi... : cf. Hugo. 124 cauda...capite : cf. Deut. XXVIII[43-44]. 126 subintraret : cf. supra cap.1, 161 in nota. 135 *Glossa interlin.* « et merito proiecisti quia... », *Glossa marg.* « quasi : et ideo hortandi quia proiecisti ». 143 Peccata uestra : « Iniquitates uestre » Ω ; cf. infra cap. 59, 17.

et pueris alienis adheserunt; [7] repleta est terra argento et auro, et non est finis thesaurorum eius; [8] et repleta est terra eius equis et innumerabiles quadrige eius; et repleta est terra eius ydolis : opus manuum suarum adorauerunt, quod fecerunt digiti eorum; [9] et incuruauit se homo, et humiliatus est uir.

sionem, ibi *repleta est terra*; tertio quantum ad cultus obseruationem, ibi *et repleta est terra*.

Gentilem conuersationem reprehendit in eis in duobus. Primo quantum ad diuinos et augures quos habebant : unde dicit *augures*, id est pronosticantes de futuris ex uoce et garritu auium, *habuerunt ut Philistiim*, in quibus maxime hec superstitio uigebat, contra id quod precipitur Deut. XVIII[9] « Caue ne imitari uelis abhominationes gentium illarum », et infra statim « Non inueniatur in te qui ariolos sciscitetur et obseruet sompnia atque auguria ».

Sed uidetur quod augurium non sit peccatum. Aues enim meliorem extimationem habent quam pisces qui sunt magis aquosi; sed marinarii ex motu quorundam piscium accipiunt coniecturas de tempestate futura : ergo etiam per aues potest aliquid pronosticari de futuris. — Et dicendum quod Deus preuidit unicuique rei ea quibus possit conseruari in esse, secundum sue nature capacitatem; et ideo homini dedit rationem per quam conferendo potest sibi adinuenire remedia contra nociua. Et quia in brutis deficit ratio, ordinauit ut quod ex ratione deficit natura suppleret; et ideo talibus data sunt arma et operimenta naturaliter, que homo per artem sibi acquirit. Similiter etiam creata est eis quedam uis naturalis extimationis, impellens ea ad operandum opera sue speciei : unde potius aguntur quam agant, ut dicit Damascenus; et cum natura inferior reguletur per naturam superiorem et moueatur, relinquntur in ipsis impressiones superiorum motuum fricantium huiusmodi motum per quem mouentur ad prouidendum sibi in necessariis. Et in talibus accipere coniecturam ab auibus uel auium motibus uel aliorum animalium non est peccatum, sed tantum de hiis que habent causam ex libero arbitrio, quod non operatur necessitate stellarum.

Secundo, quantum ad passiones innaturales in quibus subiacebant : unde dicit *pueris alienis*, id est alienigenis, uel a Deo alienis, *adheserunt*, per turpem abusum, Ro. I[27] « Masculi in masculos turpitudinem operantes »; II Mach. IV[13] dicitur de hoc uitio « Erat autem hoc et incrementum quoddam et profectus gentilis et alienigene conuersationis, propter impii et non sacerdotis Iasonis nefarium et inauditum scelus ».

Repleta est. Hic ponit ydolatrie occasionem, que est auaritia uel similitudo, Eph. V[5] « Aut auaritia que est ydolorum seruitus ». Primo ergo ostendit auaritiam eorum quantum ad multiplicationem rerum que pertinent ad necessitatem uictus, cum dicit *repleta est terra*, in quo notatur habundantia rerum; *et non est finis*, in quo notatur insatiabilitas auari, qui non implebitur pecunia; Eccl. V[9] « Auarus non implebitur pecunia, et qui amat diuitias fructum non capiet ex eis », et Osee II[8] « Dedi eis frumentum, uinum et oleum et argentum, et multiplicaui eis, et aurum que fecerunt Baalim ». Secundo quantum ad res que pertinent ad portantis usum, cum dicit *repleta*, Ps. « Hii in curribus et hii in equis, nos autem » etc.

Et repleta est. Hic arguit in eis ydolatrie cultum, et aggrauat hoc ex tribus. Primo ex multitudine, cum dicit *et repleta est*; Osee VIII[11] « Multiplicauit Ephraym altaria ad peccandum », Ier. II[20] « Sub omni ligno frondoso et in omni colle sublimi tu prosternabaris meretrix ». Secundo ex ydolorum uilitate, quia *opus manuum suarum*, et adhuc plus : *quod fecerunt digiti eorum*, Ps. « Simulacra gentium argentum et aurum, opera manuum hominum ». Tertio ex hominis dignitate, et ideo dicit *homo*, qui ad ymaginem Dei factus est, *inclinauit se*, supponendo se ydolis; *uir*, qui uirtuosus uidebatur quantum ad acquisita, *humiliatus est*, Ps. « Homo cum in honore esset non intellexit, comparatus est iumentis insipientibus et similis factus est illis », infra XLIV[17] « Curuatus est ante illud et adorat et dicit : Libera me ».

165 pronosticari Bo F[1]] prenosticari *cet.* futuris] -ro F Et *om.* Sv 166 preuidit] *sic codd.* (*cf. Forcellini s. h. verbo)* 169 sibi potest conferendo F 174 etiam *om.* Bo π 179 relinquntur] -entur Sv -itur F in *om.* Sv 180 fricantium] causantium F 182 auibus uel *om.* Sv 183 auium...aliorum] motibus π 187 in *om.* Sv 196-201 Hic...repleta est *hom. om.* π 197 v *om.* F Sv (*def.* π) 198 que] quod Sv 207 eis *coni.*] eos *codd.* 208 Baalim] balim F baal Sv 210 etc. *om.* Bo F 213 VIII π] vii *cet.* 214 altaria] in *praem.* F π 219 hominum *cum Vulg.* Sv] suarum *cet.* 222 se *om.* F

148 Vers. 7. 149 Vers 8. 157 infra : Deut. XVIII[10]. 160 Sed uidetur... : cf. *Contra Gent.* III c.154, *II-II* q.95 a.7. 177 *De fide ortbod.* II c.27 (PG 94, 960; ed. Buytaert, cap.41, 20). 189 uel... : cf. *Glossa interlin.* « a deo recedendo ». 197 auaritia que est... : sic *Glossa marg.*; « auarus, quod est... » Ω. 209 Ps. XIX[9]. 214 Ier. II[20] : cf. supra cap.1, 703 in nota; « ...prosternebaris » Ω. 218 Ps. CXIII[4]. 221 ad ymaginem... : Gen. IX[6]. 223 Ps. XLVIII[13].

Ne ergo dimittas eis. [10] Ingredere in petram, abscondere in fossa humo a facie timoris Domini et a gloria maiestatis eius. [11] Oculi sublimis hominis humiliati sunt, et incuruabitur altitudo uirorum; exaltabitur autem Dominus solus in die illa. [12] Quia dies Domini exercituum super omnem superbum et excelsum et super omnem arrogantem,

Ne ergo dimittas. Hic comminatur eis penam. Et diuiditur in duas partes : in prima ostendit eis imminere periculum ; in secunda concludit euasionis remedium, ibi *Quiescite ergo.* Ostendit autem eis imminere periculum, remouendo tria : primo presumptionem de diuina misericordia ; secundo confidentiam de propria potentia, ibi *Oculi sublimes* ; tertio remedium quod relinquebatur in aliorum fiducia, ibi *In die illa proiciet homo ydola.* Et quia diuina misericordia mensuram non habet, sed semper « superexaltat iudicium », lac. II[13], ideo non remouet eam predicendo ut defecturam, sed imprecando ut iustam. Duo ergo facit. Primo ponit imprecationem dicens : Ex quo tam turpia mala faciunt, ergo *ne dimittas eis*, quasi dicat : iustum esset ut in nullo eorum misereris, Ier. V[9] « Numquid super hiis non iudicabo, dicit Dominus, et super gentem huiusmodi non ulciscetur anima mea? ».

Secundo yronice ponit consilium ad euasionem, dicens *Ingredere*, quasi dicat : ex quo ipse non dimittit, restat ut abscondatis uos a facie eius. *Ingredere in petram*, ad litteram : in fixuras petrarum ad ibi manendum ; *abscondere fossa humo*, id est in cauernis terre, *a facie timoris Domini*, id est a facie illorum per quos Deus se probat timendum et glorificandum, Ier. XVIII « Relinquite ciuitates » ; sed hoc non ualebit eis, unde in Ps. « Quo ibo a spiritu tuo, et quo a facie tua fugiam? ».

Bernardus exponit de Christo. « Petra enim erat Christus », I ad Cor. X[4] ; in ipso est intrandum per deuotionis affectum. Dicit ergo « Ego fidenter quod michi deest usurpo de uisceribus Ihesu Christi. Viscera enim misericordie affluxerunt, nec desunt foramina per que effluat : foderunt enim manus eius, et pedes eius perforauerunt » ; Cant. II[13] « Surge, propera, amica mea, et ueni in foraminibus petre ».

Oculi sublimes. Hic remouet ab eis confidentiam de propria potentia, et circa hoc duo facit : primo excludit potentiam resistendi ; secundo repellit cautelam latendi, ibi *Et introibunt.* Circa primum tria facit : primo ponit intentum ; secundo explicat modum, ibi *Quia dies ;* tertio concludit propositum : *Et incuruabitur.* Ponit autem duo ad excludendam potentiam resistendi. Primum, ipsorum depressionem tum quantum ad superbiam cordis, cum dicit *Oculi*, id est superbia, *sublimis*, id est hominis potentis, *humiliati*, id est humiliabuntur : preteritum pro futuro propter certitudinem prophetie, Prou. XXX[13] « Generatio cuius oculi excelsi sunt et palpebre in alta surrecte », Iob XL[7] « Respiciet cunctos superbos, et confundet eos, et conteret impios de loco suo ». Tum etiam quantum ad nobilitatem generis, unde dicit *altitudo uirorum*, id est nobilitas generis, Amos II[9] « Ego exterminaui Amorreum a facie eorum, cuius altitudo cedrorum altitudo eius ». Secundo ponit punientis exaltationem : *exaltabitur*, id est altus apparebit in punitione qui infirmus uidebatur in expectatione, Ps. « Cognoscetur Dominus iudicia faciens », infra V[16] « Exaltabitur Dominus exercituum in iudicio ».

Quia dies Domini. Hic ponitur modus expletionis predictorum. Et primo quantum ad depressionem hominum ; secundo quantum ad subtractionem rerum, ibi *et super omnes*. Dicit ergo primo : ideo erit hoc quod dictum est, *quia dies Domini*, id est ultionis tempus, infra LXIII[4] « Dies ultionis in corde meo, annus retributionis mee uenit » ; *exercituum*, ut non dubitetur de uictoria eius cui tanta subest obsequentium multitudo ; ueniet quasi graue pondus ad comprimendum *super omnem superbum et excelsum*, id est super eum qui de magnis que habet extollitur ; *et super omnem arrogantem*, qui eleuatur de eo quod non habet, Gregorius : Arrogans est qui sibi tribuit quod non habet ; Prou. VIII[13] « Arrogantiam et super-

239 defecturam] -ura Bo π (-F[1]) 242 ne...cis] non dimittas Sv 243 misereris Bo] misereris *cet.* 244 iudicabo] uindicabo Sv 259 fidenter F] *om. cet.* 261 misericordie] -dia Sv 262 per que effluat] que effluant Bo π 268 repellit] repetit F Sv 270 ponit] proponit Sv 272 Et] ibi Sv ponit] proponit Sv 273 potentiam] confidentiam Sv Primum] primo Sv 280 Respiciet] -cit F -ciat π -ice *cum Vulg.* Sv 280 confundet...conteret] confunde...contere Sv 284 Amorreum] amorem F π *dub.* Sv 286 ponit] proponit Sv exaltabitur] et *praem.* F 291 expletionis] completionis F 302 de magnis] magis *praem.* Bo π 304 Gregorius...habet *hom. om.* F 304 Gregorius] b<etnardus> π (*def.* F) 305 Arrogantiam et superbiam] -tia et -bia Bo π

231 Vers. 22. 234 Vers. 11. 236 Vers. 20. 250 in fixuras petrarum : Is. II[21]. 254 Rectius Ier. XLVIII[28]. 255 Ps. CXXXVIII[7]. 257 *In Cant.* sermo 61 n. 3 (PL 183, 1071 D). 259-263 ibid. n.4 (1072 C). 269 Vers. 19. 271 Vers. 12. 272 Vers. 17. 288 Ps. IX[17]. 297 retributionis : cf. supra cap.1, 753 in nota. 304 *Moral.* XXIII c.6 (PL 76, 258 C) ad sensum.

et humiliabitur; [13] et super omnes cedros Libani sublimes et erectas et super omnes quercus Basan, [14] et super omnes montes excelsos et super omnes colles eleuatos, [15] et super omnem turrem excelsam et super omnem murum munitum, [16] et super omnes naues Tharsis, et super omne quod uisu pulchrum est. [17] Et incuruabitur omnis sublimitas hominum, et humiliabitur altitudo uirorum, et eleuabitur Dominus solus in die illa, [18] et ydola penitus conterentur. [19] Et introibunt in speluncas petrarum et in uoragines terre a facie formidinis Domini et a gloria maiestatis eius cum surrexerit percutere terram. [20] In die illa proiciet homo ydola argenti sui et simulachra auri sui que fecerat sibi ut adoraret talpas et uespertiliones; [21] et ingredietur fissuras petrarum et cauernas saxorum a facie formidinis Domini et a gloria maiestatis eius et cum surrexerit percutere terram. [22] Quiescite ergo ab homine cuius spiritus in naribus eius, quia excelsus reputatus est ipse.

biam et uiam prauam et os bilingue detestor ». *Et humiliabitur*, Luce XIV[11] « Qui se exaltat humiliabitur ».

Et super omnes cedros. Hic ponit subtractionem rerum que faciunt ad defensionem. Et primo quantum ad ea que pertinent ad preparationem machinarum : uel propter altitudinem, et sic dicit *super omnes cedros*; uel fortitudinem, et sic dicit *super omnem quercum*, Zach. XI[1] « Aperi Libane portas tuas, ut comedat ignis cedros tuas », et infra « Vlulate quercus Basan, quia succisus est saltus munitus ». Secundo quantum ad ea que pertinent ad munitionem locorum, aut a natura : *Et super omnes montes excelsos*, Ez. VI[3] « Hec dicit Dominus Deus montibus et collibus, rupibus et uallibus »; aut ab arte : *Et super omnem turrim excelsam*, Soph. I[16-17] « Dies tube et clangoris super ciuitates munitas et super angulos excelsos, et tribulabo homines ». Tertio quantum ad ea que pertinent ad habundantiam uictualium : et sic dicit *Super omnes naues*, in quibus deferuntur, *Tharsis*, id est maris, infra XXIII[1] « Vlulate naues maris, quia uastata est domus unde uenire consueuerant ». *Et super omne quod uisu pulcrum est* : hoc pertinet ad hostium implacationem uel augmentationem pugnantium, Iudit X[18] « Quis contempnat populum Hebreorum, qui tam decoras habet mulieres? ».

Et incuruabitur. Hic quasi concludit propositum; et est omnino idem quod prius dictum est, nisi quod additur de destructione ydolorum, ut ostendatur ipse solus excelsus, cum dicit *et ydola*, Ez. VI[6] « Confringentur et cessabunt ydola uestra, et conterentur delubra uestra ».

Et introibunt in speluncas. Hic ponitur cautela latendi; et est idem quod prius, nisi quod hic predicitur quasi futurum, quia etiam potentiam deiciendam predicendo et non imprecando exposuerat, Ps. « Introibunt in inferiora terre, tradentur in manus gladii, partes uulpium erunt ».

In die illa. Hic remouet tertium, scilicet ydolorum fiduciam, et primo remouet auxilium; *ut adoraret*, Ez. VIII[10] « Et ingressus uidi, et ecce omnis similitudo reptilium, et animalium abhominatio, et uniuersa ydola domus Israel depicta », infra XXXI[7] « In die illa abiciet uir ydola argenti sui, et ydola que fecerunt manus eius in peccatum ». Secundo replicat latendi subsidium, ibi *et ingredietur*, Apoc. VI[15] « Omnis seruus et liber absconderunt se in speluncis et petris montium ».

Quiescite ergo. Hic ponit sanum consilium ad euadendum : ergo ex quo omnia ista non ualebunt uobis, *quiescite ab homine*, id est cessate ab offensa ipsius, scilicet Christi, *cuius spiritus in naribus eius*, id est qui spirat naribus et uiuit sicut alii homines, quantum ad humanitatem; *quia excelsus reputatus est ipse*, quantum ad diuinitatem, a sanctis et ab angelis, Ps. « Excelsus super omnes gentes Dominus, et super omnes celos gloria eius ».

Vel aliter : loquitur de Deo ad similitudinem hominis per figuram antropospatos : *ab homine*, id est Deo, *cuius spiritus in naribus*; loquitur ad similitudinem irati, qui propter multiplicationem spirituum exsufflat per nares, unde dicit Homerus quod fortes austeram uirtutem per singulas nares exsufflabant; Ps. « Ab inspiratione spiritus ire tue », infra XXX[27] « Ardens furor eius, et grauis ad portandum », et iterum « Spiritus uelut torrens inundans usque ad medium colli, ad perdendas gentes in nichilum ». Et hoc refertur ad primum, in quo remouit presumptionem de misericordia Dei. *Quia excelsus ipse*, discretiue, quasi solus, contra secundum.

311 pertinent *coni. cum* F] faciunt Sv faciunt quantum Bo π 315 tuas] tuos F π 317 munitus F] minutus Bo Sv minatus π 317 quantum] quod Bo π(-F[1]V) 323 angulos] angelos F Sv 332 contempnat] -nit Bo π 334 quasi *om.* Sv π 344 tradentur... erunt] etc. π 346 tertium] et *praem.* Sv 357 ex quo] postquam Sv 364 omnes *cum Vulg. om.* F 373 uelud F π

316 infra : Zach. XI[2]. 335 prius : vers. 11. 341 prius : vers. 10. 344 Ps. LXII[10-11]. 352 ydola que...eius : « ydola auri sui que fecerunt uobis manus uestre » Ω. 353 replicat : cf. vers. 10 et 19. 360 qui spirat... : *Glossa marg.* ex Hier. (56 C; 41). 363 Ps. CXII[4]. 365 Vel aliter... : cf. Albertus hic (ed. Col. p. 47, 71). 369 Homerus : sec. Arist. *Ethic.* III 17 (1116 b 28) et Albertum hic (47, 93). 371 Ps. XVII[16]. 373 iterum : Is. XXX[28].

CAPITVLVM III

[1] Ecce enim dominator Dominus exercituum auferet ab Ierusalem et ab Iuda ualidum et fortem, omne robur panis et omne robur aque, [2] et fortem et uirum bellatorem, iudicem et prophetam et ariolum et senem, [3] principem super quinquaginta et honorabilem uultu et consiliarium et sapientem de architectis et prudentem eloquii mistici.

Ecce enim dominator. Hic incipit secunda pars in qua arguit peccatum eorum quantum ad oppressionem proximorum. Et diuiditur in partes duas : in prima ponitur opprimentium confutatio, in secunda oppressorum consolatio, IV cap. *Et apprehendent.* Et quia uiolentum dominium non solum est culpa hominis sed etiam pena Dei iudicantis peccata populi, sicut dicitur Iob XXXIV[30] « Qui regnare facit ypocritam propter peccata populi », ideo prima pars diuiditur in partes duas : in prima enim predicitur secundum quod est pena a Deo inflicta ; in secunda arguitur secundum quod est culpa ab homine commissa, ibi *Populum meum.* Prima diuiditur in duas : in prima comminatur regiminis subuersionem ; in secunda assignat dicti rationem, ibi *Ruit enim.* Prima in tres : in prima subtrahuntur ad regiminis officium ydonei ; in secunda preficiuntur indigni, ibi *Et dabo pueros* ; in tertia refutantur uocati, ibi *Apprehendet uir.* Prima in duas : in prima subtrahit ydoneum ad regiminis officium ; in secunda utilem ad regentis auxilium, ibi *et consiliarium.* Prima in tres, secundum tria que requiruntur ad ydoneitatem prelatorum : primo enim aufert ydoneum quantum ad potestatem ; in secunda quantum ad sagacitatem, ibi *iudicem* ; in tertia quantum ad auctoritatem, ibi *senem.*

Potestas ad regenda bella populi requiritur in duce uel rege, et ad compescendum insolentias, Eccli. IX « Noli querere fieri iudex, nisi uirtute ualeas irrumpere iniquitates ». Que in tribus consistit, secundum que diuiditur prima pars in tres partes, scilicet in fortitudine corporis, que consistit in tribus, scilicet complexionis uigore, et quantum ad hoc dicit : moneo ut quiescatis, *enim,* id est quia, *ecce,* in proximo est, *auferet ualidum,* id est bene ualentem in complexionis sanitate ; in membrorum robore, et sic dicit *fortem,* quia fortitudo consistit in ossibus et neruis, ut dicit Philosophus ; iterum in cibi multitudine, et sic dicit *omne robur panis,* in quo omnis cibus et potus significatur, Eccli. XXIX[28] « Initium uite hominis aqua et panis et uestimentum ». Secundo consistit potestas dicta in constantia cordis, et sic dicit *fortem,* secundum quod uenit a fortitudine que est uirtus anime. Tertio consistit in exercitio bellice artis, et sic dicit *uirum bellatorem.*

Sapientia autem requiritur ad exercenda iudicia : propter quod petiit Salomon sapientiam a Deo, III Reg. III[9] « Dabis seruo tuo cor docile ut possit discernere inter bonum et malum ». Et hoc habetur tripliciter : uel humana institutione, et quantum ad hoc dicit *iudicem,* quasi iuris peritum ; uel diuina inspiratione, et quantum ad hoc dicit *prophetam* ; <uel> demonis reuelatione, et quantum ad hoc dicit *ariolum,* quia in aris demonum diuinabant et aliquando uera dicebant.

Auctoritas necessaria est ad reuerentiam, et hec consistit in tribus : in officii dignitate, et quantum ad hoc dicit *principem* etc., et per hos omnes alios principes intelligit, ut dicit Glosa ; in morum honestate : *senem* moribus ; in uultus maturitate : *honorabilem uultu.*

Utiles autem sunt aliqui principibus ad regimen populi, uel ad expediendum dubia negotia, et quantum ad hoc dicit *consiliarium* ; <uel> ad facienda edificia : *sapientem de architectis,* ab archos, quod est princeps, et tegni, quod est ars, et

1 dominator] etc. *add.* Sv incipit] ponitur F 3 partes duas *inv.* Sv 5 IV cap.] ibi Sv 6 apprehendent F] -derunt *cet.* 8 iudicantis] uindicantis Sv 9 ypocritam] hominem *praem.* F 13 Populum meum *scrips.* (*cf.lin.*234)] popule(-lus F) meus *codd.* 20 uir] etc. *add.* Sv 20 ydoneum] indignum Sv 22 et *om.* Sv 28 regenda] gerenda F 29 et *om.* Sv π insolentias Bo] insolertias *cet.* 34 consistit in] perficitur F 35 Moneo] ideo *praem.* F 43 et uestimentum *om.* F 44 dicta *om.* Bo π 54 uel *suppl.cum* sSv] *om. cet.* 55 prophetam...dicit *bom. om.* F <uel> *suppl.*] *om. codd.* (*def.* F) 56 quia] qui Sv 60 etc. *om.* Bo π hos] hoc uel per hos π 60 omnes *om.* Sv 66 <uel> *suppl.*] *om. codd.* 68 tegni (τέχνη) *coni.*] tegn̄ Sv regni F tecin *vel* tetin *cet.*

13 Vers. 12. 16 Vers. 8. 18 Vers. 4. 19 Vers. 6. 22 Vers. 3. 26 Vers. 2. 27 Vers. 2. 30 Rectius Eccli. VII[4]. 40 *Topic.* III c.1 (116 b 20). 57 aliquando uera... : *Glossa marg.* ut refert Thomas infra lin.511. 61 *Glossa marg.* 67 ab archos... : cf. Thomas *Super Metaph.* I 1 (981 a 30).

[4] Et dabo pueros principes eorum, et effeminati dominabuntur eis. [5] Et corruet populus, uir ad uirum, unusquisque ad proximum suum ; tumultuabitur puer contra senem et ignobilis contra nobilem. [6] Apprehendet enim uir fratrem suum domesticum patris sui et dicet : Vestimentum tibi est, princeps noster esto, ruina autem hec sub manu tua.

precipue mechanicarum. Architector dicitur principalis artifex, qui precipit artificibus inducere formam et preparare materiam secundum considerationem finis cuius scientiam habet in usu uel ratione.

Sapientia autem, secundum Philosophum, dicitur dupliciter, scilicet uniuersalis et particularis. Particularem diffiniens dicit quod est uirtus, id est per quam homo ponitur in ultimo cuiuscumque artis, ut medicine, et dicitur sapiens medicus qui est certissimus in hiis que sunt medicine ; et similiter sapiens faber, et sic de aliis. Et hoc modo sumitur hic. Uniuersalis sapientia est que est ultimum in omnibus artibus et scientiis, et ista est per quam homo ponitur in cognitione nobilissimarum rerum, substantiarum scilicet separatarum uel spiritualium ; et hec secundum Philosophum est metaphysica, et secundum nos theologia.

Tertio aliquis necessarius est ad instruendum diuina, et quantum ad hoc dicit *et prudentem eloquii mistici*, a mistin, quod est secretum, id est diuinorum uerborum que secreta sunt. Et de omnibus hiis habetur IV Reg. penult. quod translati sunt a Nabuchodonosor in Babiloniam : « Transtulit quoque Ioachim in Babilonem, et matrem regis et uxores regis et eunuchos et iudices terre duxit in captiuitatem ».

Et dabo pueros. Hic ostenditur subuersio regiminis quantum ad hoc quod preficiuntur indigni. Et diuiditur in duas : in prima ponitur indignorum prelatio ; in secunda consequens populi turbatio, ibi *Et corruet populus*. Sunt autem indigni quantum ad defectum sapientie et etatis, et sic dicit *dabo pueros* ; et quantum ad defectum uirtutis, et sic dicit *et effeminati*, id est lasciui et imbecilles, Osee XIII[11] « Dabo tibi reges in furore meo ».

Effectus autem regiminis in perturbatione populi tangitur triplex. Primo uniuersalis dissensio, unde dicit *corruet populus* ab unitate pacis per quam est populus, *uir ad uirum*, id est contra, Prou. XI[14] « Vbi non est gubernator, corruet populus », Zach. X[2] « Abducti sunt quasi grex, affligentur quia non est eis pastor ». Secundo amicitie dissolutio : *unusquisque ad proximum suum*, id est contra proximum suum, Ier. X « Omnis frater supplantans supplantabitur, et omnis amicus fraudulenter incedet ». Tertio ordinis confusio : *tumultuabitur puer contra senem*, Tren. IV[16] « Facies sacerdotum non erubuerunt, nec senum miserti sunt ».

Apprehendet. Hic ostendit subuersionem regiminis quantum ad hoc quod inuitati recusant <officium> quasi quoddam ruinosum. Et diuiditur in partes duas : in prima ponitur eligentium inuitatio ; in secunda electi recusatio, ibi *Et respondebit*. Circa primum tria ponuntur, scilicet ipsa electio, electionis occasio, officii iniunctio. Electio est inordinata, quia ab uno tantum ; unde dicit : inde erit tumultus *enim*, id est quia, non communiter eligent, sed *apprehendet uir fratrem suum*, coniunctum sanguine, *domesticum patris sui*, familiaritate acceptum quamuis etiam uilem, Mich. III[10] « Qui edificat Syon in sanguinibus et Ierusalem in iniquitate ». Et hoc est contra formam seruatam, Num. I, in electione principum facta precepto Domini, auctoritate prelati et consensu multitudinis. Sed occasio est uilis, quia propter diuitias, unde dicit *uestimentum tibi est*, sperat enim temporalem subuentionem ; et hoc est contra formam traditam Exo. XVIII[21-22] « Prouide de omni plebe uiros potentes et timentes Deum, in quibus sit ueritas, et qui oderint auaritiam ; et constitue ex eis tribunos et centuriones qui iudicent populum omni tempore ». Sed iniunctio periculosa, unde dicit *princeps esto noster*, *ruina autem hec*, id est periculum, *sub manu tua*, id est sub custodia tua et defensione tua, III Reg. XX[39] « Custodi uirum istum, qui si lapsus fuerit, erit anima tua pro anima eius ».

69 mechanicarum] artium *add.* Sv 73 ratione] in *praem.* F 76 id est *om.* Sv 88 necessarius est *inv.* Sv 90 mistin] mystin Bo Sv 92 penult.] cap. *add.* Sv 115 amicus *coni. cum Clem.*] acutus *codd.* 122 <officium> *suppl.*] *om. codd.* 122 Et *om.* F Om 127 est *om.* F Sv 129 communiter *coni. cum* F] conuenienter *cet.* 135 precepto] -pta F π et...multitudinis *om.* Sv 137 tibi est *om.* F 142 centuriones] etc. *add.* Sv 146 et...tua *hom. om.* Sv

74 *Ethic.* VI 5 (1141 a 9). 85 Cf. *Metaph.* VI 1 (1026 a 16), et Thomas *Super Boet. De Trin.* q.5 a.4. 90 a mistin : cf. supra *Super Prol. Hier.*, 88. 92 IV Reg. XXIV[18]. 109 id est contra : *Glossa interlin.* 113 id est contra : *Glossa interlin.* 114 Rectius Ier. IX[4]. 128 non communiter... : *Glossa interlin.* 134 Cf. Deut. I[9-17].

7 Respondebit in die illa dicens : Non sum medicus, et in domo mea non est panis neque uestimentum; nolite constituere me principem populi. 8 Ruit enim Ierusalem et Iudas concidit, quia lingua eorum et adinuentiones eorum contra Dominum, ut prouocarent oculos maiestatis eius. 9 Agnitio uultus eorum respondebit eis, et peccatum suum quasi Sodoma predicauerunt nec absconderunt. Ve anime eorum, quoniam reddita sunt eis mala. 10 Dicite iusto quoniam bene, quoniam fructum adinuentionum suarum comedet.

Respondebit. Hic ponitur recusatio electi. Et primo ostenditur rationabilis excusatio, secundo concluditur officii refutatio, ibi *nolite*. In excusatione pretendit tria, scilicet impotentiam ad repellendum nociua : *Non sum medicus*, scilicet ut possim mederi miseriis uestris, Ier. VIII[22] « Numquid resina non est in Galaad, aut medicus non est ibi? » ; ad supplendum defectum : *et in domo mea non est panis*, quo suppleam defectum famis uestre, Tren. IV[4] « Paruuli petierunt panem, et non erat qui frangeret eis » ; ad fouendum uel conseruandum necessarium : *neque uestimentum*, quo conseruatur calor, Prou. ult. « Non timebit domui sue a frigoribus niuis ; omnes enim domestici eius uestiti duplicibus ».

Nolite me constituere principem populi. Hic concluditur officii refutatio, ubi ponitur triplex ratio, scilicet impedimentum deuote contemplationis, Iudicum IX[9] « Numquid possum deserere pinguedinem meam, qua dii utuntur et homines? » ; dulcis affectionis, infra « Numquid possum desererе dulcedinem meam? » ; spiritualis exultationis : « Numquid possum deserere uinum meum quod letificat Deum et homines, et inter cetera ligna promoueri? ».

Ruit enim Ierusalem. Hic ponit causam dicti, scilicet renuntiationis. Et primo ponit causam proximam, scilicet penam uniuersalis ruine ; unde dicitur ex persona prophete : ideo recusabit, *enim*, id est quia, *ruit Ierusalem*, id est ipsa ciuitas, *et Iudas*, id est ipsa prouincia, *concidit* per penam a sua integritate, infra XXIII[13] « In captiuitatem transduxerunt robustos eius, suffoderunt domos eius, posuerunt eam in ruinam ».

Secundo ponit causam remotam, scilicet culpam. Et diuiditur in partes tres : in prima aggrauat culpam, in secunda contra culpam ordinat penam, ibi *Ve anime eorum*, tertio ostendit punientis iustitiam, ibi *Dicite iusto*. Peccatum aggrauat ex tribus : ex peccati specie, quia blasphemia in Deum, unde dicit : ideo concidit *quia lingua eorum contra Dominum*, infra LVII[4] « Super quem lusistis, super quem dilatastis os et eiecistis linguam? ». Secundo ex peccati nouitate, unde dicit *adinventiones eorum contra Dominum*, Osee VII[2] « Nunc circumdederunt eos adinuentiones sue, coram facie mea facte sunt ». Tertio ex peccati publicatione, unde dicit *Agnitio uultus eorum*, et hoc quod peccatum suum a uultu agnitum aliis fecerunt, *respondebit eis* in penam quantum ad gestus ; et quantum ad peccati commendationem dicit *et peccatum suum quasi Sodoma predicauerunt*, id est laudauerunt, Ier. II « Frons meretricis facta est tibi et noluisti erubescere ».

Aliter exponitur in Glosa : *Agnitio uultus eorum*, id est cognitio suorum peccatorum quam in intellectu habebunt, quia in uultu sunt sensus ; *respondebit eis*, querentibus quare puniuntur. Vel aliter : *Agnitio uultus eorum*, id est remorsus conscientie, *respondebit eis* sicut pena. Et mistice hoc refertur ad peccatum quo Christum uidentes cognoscere noluerunt, de quo conscientia redarguet eos, secundum quod dicit Glosa. Et quia iustitia Dei non sinit tam grauia mala inulta, ideo *Ve anime eorum*, non solum corpori, *quoniam reddita sunt eis mala*, in Dei prescientia ; uel preteritum ponitur pro futuro.

Et ne putetur pena omnes inuoluere, subiungitur Dei iustitia in discretione bonorum a malis ; et circa hoc duo facit. Primo ponit remunerationem bonorum dicens *Dicite iusto*, cuicumque, *quoniam bene* erit ei cum alii dampnabuntur, *quoniam fructum*, id est mercedem, *adinuentionum suarum comedet*, quasi fructum capiens bonorum excogitatorum. Sicut enim mali sunt solliciti ad inueniendum modos quibus peccatur, ita et boni sunt solliciti ut adinueniant qualiter Deo placere

155 non[1] *om.* F π 167 Iudit...homines] *ante* ubi ponitur (165) *codd.* ; *hic tamen* numquid deserere possum etc. *repetit* F 174 Ierusalem] etc. *add.* Sv 179 Iudas] iuda F 189 dicit *om.* Sv 200 id est laudauerunt F] *om. cet.* 202 tibi] sibi Bo π 205 in uultu] uultus Bo π 215 ponitur *om.* Sv 220 bene F] *om. cet.*

154 mederi... : cf. *Glossa interlin.* et Hugo. 161 Prov. XXXI[21]. 169 infra : ibid. vers 11. 171-173 ibid. vers. 13. 178 ciuitas... prouincia : *Glossa interlin.* et Hugo. 186 Vers. 9. 187 Vers. 10. 201 Rectius Ier. III[3]. 203 *Glossa marg.* 206 Vel aliter... : cf. Hugo et Guerricus (ms. f.17 vb). 211 *Glossa interlin.* ex Haym. (739 A). 214 in Dei...pro futuro : cf. Hugo.

11 Ve impio in malum : retributio enim manuum eius fiet ei. 12 Populum meum exactores sui spoliauerunt, et mulieres dominate sunt eius. Populo meus, qui beatum te dicunt ipsi te decipiunt et uiam gressuum tuorum dissipant. 13 Stat ad iudicandum Dominus et stat ad iudicandos populos. 14 Dominus ad iudicium ueniet cum senibus populi sui et principibus eius. Vos enim depasti estis uineam meam, et rapina pauperis in domo uestra. 15 Quare atteritis populum meum et facies pauperum commolitis ? dicit Dominus Deus exercituum.

possint, I Cor. VII[32] « Qui sine uxore est, sollicitus est que Domini sunt, quomodo placeat Deo », Ps. « Labores manuum tuarum quia manducabis, beatus es et bene tibi erit ». Secundo ponit punitionem malorum, dicens *Ve impio in malum*, id est pro malo quod sibi imminet, *retributio manuum suarum*, Ps. « In operibus manuum suarum comprehensus est peccator ».

Populum meum. Hic arguitur oppressio populi secundum quod est peccatum hominis opprimentis, et diuiditur in partes duas : in prima ponitur oppressionis uitium, in secunda inducitur pene iudicium, ibi *Stat ad iudicandum Dominus.* Tripliciter autem quidam opprimebant populum. Opprimebant enim primo principes per uiolentiam rapiendo, et quantum ad hoc dicit *Populum meum exspoliauerunt* bonis suis, Ez. XXII[29] « Populum terre calumpniabantur calumpnia et rapiebant uiolenter, egenum et pauperem affligebant ». Secundo mulieres, protrahendo ad concupiscentiam et etiam ad ydolatriam, sicut de Salomone dicitur III Reg. III, et quantum ad hoc dicit *mulieres* eorum *dominate sunt eis*, Eccli. IX[2] « Ne des mulieri potestatem anime tue ne ingrediatur in uirtute tua ». Tertio prophete, decipiendo per astutiam adulationis, et quantum ad hoc dicit *Popule meus*, quasi : per prophetas consueueram uobis loqui, sed quia illi mendaces sunt, per me uobis loquar, ne uideatur non debere credi quod propheta contra prophetam. *Decipiunt*, promittendo securitatem ; *dissipant*, prebendo occasionem culpe, Mich. III[5] « Hec dicit Dominus super prophetas qui seducunt populum meum, qui mordent dentibus suis et predicant pacem », Ier. XIV[13] « Prophete dicunt eis : Non uidebitis gladium et fames non erit uobis, pacem ueram dabit uobis in loco isto ».

Stat ad iudicandum. Hic inducitur iudicium ad puniendum oppressores, et diuiditur in duas : in prima ponitur iudicium contra oppressores principes, in secunda contra mulieres, ibi *Et dixit Dominus.* Pseudoprophete ad spoliandum populum decipiebant, et ideo habent idem iudicium cum principibus, Ez. XIII[19] « Violabant me ad populum meum propter pugillum ordei et fragmen panis ». Circa primum tria facit. Primo inducitur iudex, unde dicit *Stat ad iudicandum*, Mich. IV[3] « Iudicabit populos multos », Dan. VII[10] « Iudicium sedit, et libri aperti sunt ». Secundo inducuntur rei, unde dicit *Dominus ad iudicandum ueniet cum senibus*, scilicet sacerdotibus, *et principibus*, regibus et ducibus, Ez. XXXIV[17] « Ego iudicabo inter pecus et pecus, et inter arietem et hircum ». Tertio ponitur causa : et primo inducitur accusatio actoris, cum dicit *Vos depasti estis*, Mich. IV « Comederunt carnes populi mei » ; secundo ponitur increpatio iudicis, cum dicit *Quare atteritis*, affligendo, *facies pauperum commolitis*, fame attenuando, Amos IV[1] « Calumpniam facitis egenis et confringetis pauperes ». Ipse enim idem Deus erit actor et iudex.

Notandum super illo uerbo *Dicite iusto quoniam fructum* etc. quod est fructus iusti : primo quem reddit, et hic sue operationis, Io. X « Eatis et fructum afferatis, et fructus uester maneat » ; sue predicationis, Hebr. ult. « Offeramus hostiam laudis Deo, id est fructum labiorum confitentium nomini eius » ; sue confessionis. Secundo quem percipit, et hic remissionis culpe, Ys. XXVII[9] « Dimittetur domui Iacob iniquitas, et iste omnis fructus ut auferatur peccatum eius » ; participationis gratie, Gal. V[22] « Fructus autem spiritus : caritas, gaudium » ; contemplationis sapientie, Prou. III[14] « Melior est acquisitio eius negotiatione auri et argenti, primi et purissimi fructus eius ». Tertio quem querit : in fruitione Dei, Cant. II[3] « Fructus eius dulcis gutturi meo » ; in societate celestis chori, Ez. XXXVI[8] « Montes

227 est *om.* F Sv 228 quia...erit] etc. π 236 partes *om.* Sv π 240 Opprimebant *post* primo Bo π enim *om.* Bo π 252 quasi] id est F 264 oppressores *om.* F 270 fragmen Sv] framentum Bo frumentum *cet.* 275 iudicandum] iud^{m} Sv 277 iudicabo] -ico Sv 283 fame F] *om.cet.* 286 erit actor *inv.* Sv 287-307 *Hanc collationem schematice praebet* Sv *in imo f.* 100 v (*cf. Praef.* § 32) 287 Notandum] Nota F 289 hic *coni.*] *fort.*hoc *codd.* 299 hic *coni.*] hoc *codd.*

228 Ps. CXXVII[2]. 232 Ps. IX[17]. 247 Rectius III Reg. XI[1-8]. 280 Rectius Mich. III[2]. 287 Cf. vers. 10. 289 Rectius Ioh. XV[16]. 291 Hebr. XIII[15].

[16] Et dixit Dominus : Pro eo quod eleuate sunt filie Syon et ambulauerunt collo extento et nutibus oculorum ibant et plaudebant, ambulabant et pedibus suis composito gradu incedebant, [17] decaluabit Dominus uerticem filiarum Syon et Dominus crinem earum nudabit. [18] In die illa auferet Dominus ornatum calciamentorum et lunulas [19] et torques et monilia et armillas et mitras

Israel ramos uestros germinetis, et fructum uestrum afferatis populo Israel » ; in perceptione diuini doni, Cant. IV[13] « Emissiones tue paradisus malorum punicorum cum pomorum fructibus ».

Et dixit Dominus : Pro eo. Hic ponitur diuinum iudicium contra mulieres. Et primo aperitur culpa, secundo predicitur pena, ibi *Decaluabit*. Prima diuiditur in duas : in prima arguit eas de superbia, in secunda de lasciuia, ibi *et nutibus*. Circa primum duo facit. In prima arguit superbiam in corde, cum dicit *Pro eo quod eleuate* in superbiam, Ps. « Domine, non est exaltatum cor meum ». Secundo arguit superbie signum in corpore : *ambulauerunt extento collo*, quod signum superbie est, Iob XV[26] « Cucurrit aduersus eum erecto collo, et pingui ceruice armatus est ».

Et nutibus. Hic arguit lasciuiam earum in quatuor quibus homines ad concupiscentiam prouocabant. Primo in ipso uisu, unde dicit *et nutibus*, Prou. VI[25] « Non concupiscat pulcritudinem eius cor tuum, ne capiaris nutibus eius ». Secundo lusu : *et plaudebant*, Glosa : ludendo, Eccli. IX[4] « Cum saltatrice ne assiduus sis, ne forte pereas in efficacia illius ». Tertio incessu : *et ambulabant*, Prou. VII[10-11] « Garrula, uaga, quietis impatiens, nec ualent in domo consistere pedes eius ». Quarto lasciuo ornatu : *composito gradu*, Glosa « Ornate de rapina pauperum » ; Prou. III « Ecce occurrit illi mulier ornatu meretricio preparata ad capiendas animas ».

Decaluabit. Hic comminatur penam : et primo quantum ad ablationem ornamentorum, secundo quantum ad solatium uirorum, ibi *Pulcerrimi quoque uiri*. Circa primum duo facit. Primo aufert ab eis ornamenta que sunt signa inepte letitie et lasciuie ; in secunda recompensat signa tristitie et miserie, ibi *Et erit pro suaui*. Circa primum duo facit : primo aufert ab eis ornatum naturalem capillorum ; secundo artificialem, ibi *In die illa*. Dicit ergo primo *Decaluabit*, quantum ad capillos ueros, infra XV[2] « In cunctis capitibus eius erit caluitium » ; *nudabit*, quantum ad capillos adulteros, qui sunt sicut indumenta, Deut. XXXII[42] « De captiuitate nudati inimicorum capitis ».

In die illa. Hic aufert ab eis ornamenta artificialia : et primo ea que pertinent ad ornatum membrorum, secundo ea que pertinent ad cultum ornamentorum, ibi *et acus et specula*. Circa primum duo facit : primo aufert ea que pertinent ad ornatum partium ; secundo ea que pertinent ad ornatum totius, ibi *et mutatoria*. Circa primum duo facit : primo aufert que pertinent ad corporis membra ; secundo que specialiter ad sensus organa, ibi *et olfactoriola*. Circa primum duo facit : primo aufert ea que pertinent ad membra inferioris partis corporis ; secundo que specialiter ad membra capitis, ibi *et mitras*.

Dicit ergo primo quantum ad pedes *ornamenta calciamentorum* quecumque, et specialiter *lunulas*, quasdam picturas factas in calciamentis de corio deaurato, Cant. VII[1] « Quam pulcri sunt pedes tui in calciamentis, filia principis ! ». Secundo quantum ad collum : *torques*, quedam ornamenta colli usque ad pectus pendentia in honorem uictorie data, Prou. I[9] « Vt addatur gratia capiti tuo, et torques collo tuo ». Tertio quantum ad pectus dicit *monilia*, quelibet ornamenta, sed specialiter fibule quibus munitur pectus ne uestes aperiantur, Cant. VII[1] « Iunctura femorum tuorum sicut monilia que fabricata sunt manu artificis ». Quarto quantum ad brachia dicit *armillas*, ornamenta brachiorum ab armo dicta, Exo. XXXV[22,21] « Viri cum mulieribus prebuerunt armillas ad faciendum opus tabernaculi testimonii ».

Et mitras. Hic ponit ornamenta capitis ; et primo quantum ad uerticem : *mitras*, ornamenta capitis in modum corone, Iudit X[3] « Imposuit

308 dixit] erit Bo π eo] etc. *add.* Sv 309 aperitur] apponitur F 313 arguit superbiam] arguitur superbia Sv 314 eo quod F] quod pSv quo Bo π 316 arguit] -tur Sv 320 arguit lasciuiam] arguitur lasciuia Sv 327 ambulabant *cum* Ω *coni.*] ambulauerunt erecto collo *codd.* (*ex* 317). 329 ualent] ualens Bo ualeres F 331 Ecce] et *praem.* F 340 suaui] etc. *add.* Sv 345 caluitium] et omnis barba radetur etc. *add.* Sv 350 que *om.* Bo 351 specula *coni.*] specus *codd.* 353-355 ornatum...pertinent ad *hom. om.* π 355-358 corporis...pertinent ad *hom. om.* F 356 que] ea *praem.* Sv 358 membra *om.* Bo π 372 femorum F sSv] feminum *cet.*

310 Vers. 17. 315 Ps. CXXX[1]. 325 *Glossa interlin.* 330 *Glossa interlin.* 331 Rectius Prov. VII[10]. 351 Vers. 22-23. 354 Vers. 22. 357 Vers. 20. 360 Vers. 19. 364 pedes : « gressus » Ω. 366 ornamenta... : cf. *Glossa interlin.* et Hugo. 375 ab armo... : cf. Hugo et Guerricus (ms. f.19 va). 375-377 Conflatum ex Exodi XXXV[22,21].

[20] et discriminalia et perichelidas et murenulas et olfactoriola et inaures [21] et anulos et gemmas in fronte pendentes [22] et mutatoria et pallia et linteamina et acus [23] et specula et sindones et uittas et theristra.

mitram super caput suum », discriminato crine capitis sui. Secundo quantum ad capillos dicit *discriminalia*, instrumenta quedam de argento uel auro in modum acuti fusti facta, quibus mulieres diuidunt capillos suos ante frontem, sicut dictum est Iudit eodem « Discriminauit crinem capitis sui ».

Tertio quantum ad collum tangit duo. Primo *periscelidas*, a peri, quod est circum, et colon, quod est membrum, quasi ornatus circa membrum. Aymo dicit quod fit ex auro ad similitudinem armillarum, et ponitur circa collum ; Glosa dicit quod super pedes similes armillis ; alii dicunt quod sunt quidam ornatus positi circa extremitates uestium sicut aurifrisia, uel pelles alique, uel aliquid huiusmodi. Et hoc potest stare cum utroque predictorum, quia sic sunt et circa collum et circa pedes ; uestes enim habent talia et in caputiis et in fimbriis inferioribus, et sic ornant collum mediate, Num. xxxi[50] « Ob hanc causam offerimus in donariis Domini singulis quod in preda auri potuimus inuenire, periscelidas et armillas et anulos ».

Secundo ponit ornamenta colli immediata, cum dicit *murenulas*, scilicet quedam catene uirgulis aureis et argenteis uermiculate in modum murene, que ponuntur circa collum, Cant. i[10] « Murenulas aureas faciemus tibi, uermiculatas argento ». Et quia collum est medium inter caput et corpus, ornatus eius in utrumque redundat, et ideo cum utroque ponitur.

Et olfactoriola. Hic ponuntur ea que pertinent ad organa sensus, et primo quantum ad olfactum : *olfactoriola*, quedam pixides in quibus reponebant muscum et huiusmodi ; uel etiam quedam uasa sicut poma de argento facta, perforata ad modum turibuli, in quibus ponitur ignis et aliquid odoriferum, Cant. i[8] « Curremus in odorem unguentorum tuorum ». Secundo quantum ad auditum : *inaures*, quidam circuli aurei uel argentei, qui ponuntur in auribus mulierum ad hoc perforatis, Osee ii[13] « Ornabatur inaure sua et monili suo, et ibat post amatores suos ». Tertio quantum ad tactum, qui maxime uiget in digitis : *anulos*, Num. xxxi[50], actoritate inducta superius, « Ob hanc causam offerimus anulos » etc. Quarto quantum ad uisum : *gemmas in fronte pendentes*, quibus ornabantur mulieres egyptie, Exo. xxv[7] « Accipietis lapides onichinos et gemmas ad ornandum ephot ac rationale ». De gustu non facit mentionem quia instrumentum eius interius est et non ornatur.

Et mutatoria. Hic ponit ornamenta pertinentia ad totum corpus, et primo induendum, et sic dicit *mutatoria*, id est diuersa uestimentorum paria, Zach. iii[4-5] « Indui te mutatoriis ; et dixit : Ponite zidarim ». Secundo ad operiendum, et sic dicit *pallia*, Gen. xxiv[65] « At illa tollens cito pallium, cooperuit se ». Tertio ad iacendum, et sic dicit *linteamina*, Io. xx[6] « Venit Petrus et introiuit in monumentum, et uidit linteamina posita ».

Et acus. Hic ponit ea que pertinent ad cultum ornamentorum. Et primo ad componendum : *acus*, Matth. xix[24] « Facilius est camelum intrare per foramen acus, quam diuitem intrare in regnum celorum ». Secundo ad discernendum : *et specula*, quibus mulieres discernunt utrum sint bene ornate, Exo. xxxviii[8] « Fecit et labrum eneum cum basi sua de speculis mulierum, que excubabant ante ostium tabernaculi, et atrium ». Tertio ad ornamenta operiendum ; et primo ad operiendum humerorum ornamenta : *et sindones*, subtilia uelamina quibus operiuntur humeri, sicut fit in Campania a mulieribus, Prou. ult. « Sindonem fecit et uendidit, et cingulum tradidit Cananeo ». Secundo ad operiendum ornamenta capitis : *uittas*, id est pepla ; uel melius dicendum

381 discriminato] -nando π crine *scripsi.*] crinem π crimine *cet.* 386 crinem] crimen Bo F 389 periscelidas F] periselidas Bo Sv -ides π 389 colon *coni.*] celon F thelon Bo Sv relon π 399 caputiis] capitiis Bo capitis F 401 quod] que Sv 402 periscelidas]-ides *codd.* (-F) 403 et *cum Vulg. om.* Sv 412 olfactoriola]-toria F π 414 reponebant] ponebant Bo π 416 facta] et *add.* Sv 417 in quibus] ubi Sv 419 tuorum] adulescentule *add.* Sv 424 in digitis F] indiget *cet.* anulos *om.* Sv 427 gemmas] et *praem.* Sv 429 Accipietis] -ipiens F Sv 436 dixit *coni.*] dix' Sv dixi *cet.* 437 zidarim] cidarim π 442 posita] et sudarium quod fuerat etc. *add.* Sv 447 celorum] dei Bo π 448 discernunt] -untur Bo F 457 operiendum] cooperiendum Sv

386 eodem : vers. 3. 389 a peri...membrum : cf. Hugo. 391 PL 116, 741 C. 392 *Glossa interlin.* 393 alii : velut Hugo ; cf. Guerricus « sunt fimbrie uestimenti » (ms. f.19 va). 405 quedam...uermiculate : cf. Hugo et Guerricus (ms. f.19 va). 454 quibus operiuntur humeri : ita Andreas (ms. f.55 ra). 455 Prov. xxxi[24]. 458 uel melius... : cf. Isid. *Etym.* XIX c.31 n.6 (PL 82, 699 B).

[24] Et erit pro suaui odore fetor, et pro zona funiculus, et pro crispanti crine caluitium, et pro fascia pectorali cilicium. [25] Pulcherrimi quoque uiri tui gladio cadent et fortes tui in prelio, [26] et merebunt atque lugebunt porte eius, et desolata in terra sedebit.

quod dicuntur quedam ligamenta quibus mulieres ligant capillos suos, ad modum retis facta, et sic accipitur Exo. XXVIII[37] « Conligabisque eam uitta iacintina », scilicet « laminam de auro purissimo », ubi scriptum erat nomen sanctum Domini. Tertio ad operiendum ornamenta totius corporis dicit *theristra*, Glosa « Vestis muliebris tenuissima et uisu peruia, estati ydonea, et inde nominatur, theria enim estas dicitur ». Et precipue consueuerunt huiusmodi portare mulieres super serica uestimenta, Gen. XXXVIII[14] « Depositis uiduitatis uestibus, assumpsit theristrum ». De pluribus horum dicitur Ez. XVI[10-12] « Vestiui te discoloribus, calciaui te iacinto, et cinxi te bisso, et indui te subtilibus et dedi armillas in manibus tuis, et torquem circa collum tuum et dedi inaures super os tuum, et circulos in auribus tuis, et coronam decoris in capite tuo ».

Et erit. Hic sublatis ornamentis lasciuie, commutat in cultum miserie. Et primo quantum ad id quod est extra dicit *erit pro suaui odore* : odor enim ab extra est, Ioelis II[20] « Ascendet fetor eius, et ascendet putredo eius, quia superbe egit ». Secundo quantum ad id quod est circa dicit *pro zona funiculus*, Iob XII[18] « Balteum regum dissoluet, et precingit fune renes eorum ». Tertio quantum ad id quod est supra dicit *pro crispanti crine*. Quarto quantum ad id quod est intra : *pro fascia pectorali*, Glosa « Qua castigantur ubera », id est comprimuntur, ne ex magnitudine sua turpitudinem ingerant.

Pulcerrimi quoque uiri. Hic aufert eis uirorum solatium quantum ad quatuor. Delectantur autem mulieres in uirorum pulcritudine, et quantum ad hoc dicit *Pulcerrimi quoque uiri gladio*, Tren. IV[7] « Candidiores nazarei eius niue, nitidiores lacte, rubicundiores ebore antiquo, sapphiro pulciores ». Secundo in fortitudine, et quantum ad hoc dicit *et fortes*, infra XXIII[18] « In captiuitatem ». Tertio delectantur in dignitate, et quantum ad hoc dicit *Et merebunt*, interius, *et lugebunt*, exterius, *porte eius*, id est iudices sedentes in portis, Tren. II[9] « Destructe sunt in terra porte eius ; et perdidit et contriuit uectes eius, regem eius ». Quarto delectantur in uirorum iocunditate, et quantum ad hoc dicit *et desolata in terra sedebit*, Tren. I[13] « Posuit me desolatam, tota die merore confectam ».

Queritur primo circa hoc capitulum de hoc quod dicit *Ariolum*. Videtur enim secundum hoc quod inquirere futura ab ariolis sit licitum : auferre enim illicitum non est pena, sed magis beneficium. Preterea, idem uidetur ex Glosa quod aliquando uera dicunt ; sed a quibuslibet est accipienda ueritas : ergo et ab ipsis. Preterea, cum demones sint specula clarissima secundum intellectum, ut dicit Dyonisius, uidetur quod in hiis que pertinent ad cognitionem ad minus, non sit malum accipere ab eis, et ita diuinationibus intendere erit licitum, et precipue cum nulla cognitio sit malum, et diuinatio dicat cognitionem.

Ad quod dicendum est quod diuinatio suo nomine dicit usurpationem actus diuini, et hoc precipue in precognitione futurorum que naturaliter cognosci non possunt. Sunt enim quedam futura que habent causas determinatas in natura, ex quibus necessario proueniunt, sicut eclipsis solis ; et de hiis non est diuinatio. Quedam etiam habent causas determinatas ex quibus proueniunt ut in pluribus, sicut siccitas in estate sub cane ; unde de hiis non est diuinatio — tales enim sunt prenosticationes medicorum de sanitate uel morte, et nautarum de tempestate futura —, nisi forte prenuntientur quasi immobili ueritate futura, quia hoc solius Dei est. Sunt etiam quedam futura que non habent causas determinatas in natura, et precipue que fiunt ex libero arbitrio ; et harum precognitionem nullus habet nisi Deus, cui omnia sunt presentia propter stabilitatem sue

459 quedam F] *om. cet.* 461 conligabisque] congregabisque F obligabisque π ligabisque *cum Vulg.* Sv 462 laminam]-ina F π 464 ornamenta *om.* Bo 466 peruia] parua Bo π 467 enim...dicitur] id est estas pBo π 474 tuum *om.* F π 478 in *suppl. cum* Sv] *om. cet.* 483 funiculus Sv] -lis *cet.* dissoluet] -uit *cum Vulg.* Sv 486 intra] dicit *add.* F 491 autem F] *om. cet.* 493 gladio] etc. *add.* Sv 497 captiuitatem] *spat. vac. add.* Bo Sv 498 delectantur F] *om. cet.* 502 et perdidit...eius *hom. om.* Sv 508 enim F] *om. cet.* 512 quibuslibet] quolibet Sv 513 Preterea] et *praem.* F 517 ab eis] *ante* accipere Sv *om.* Bo π 519 malum] mala F π 522 precognitione F] cognitione *cet.* 526 etiam] enim Bo π 530 prenosticationes *codd.* 532 quasi F] quia Sv *om. cet.*

462 laminam... : ibid. vers. 36. 465-467 *Glossa marg.* 487 *Glossa marg.* 501 Destructe : « defixe » Ω. 507-565 Cf. *Contra Gent.* III c.154, *II-II* q.95, *De sortibus* cap.5. 511 *Glossa marg.* 515 *De div. nom.* cap.4 § 22 (PG 3, 724 B ; Dion. 269).

eternitatis, uel aliquis accipiens a Deo. Et si quidem inspiratione diuina talia predicuntur, erit prophetia et non diuinatio ; si autem per propriam inuentionem, deceptorie, propter lucrum aliquod, sicut faciunt uetule, dicitur diuinatio : et peccatum <est>, tum propter mendacium quia asserunt incerta pro ueris, tum propter deceptionem, tum propter usurpationem diuinitatis.

Similiter dicitur diuinatio si fiat consilio demonum qualitercumque ; qui quidem possunt aliqua futura predicere, uel quorum ipsi sunt causa, uel que ipsi sciunt per reuelationem bonorum angelorum, uel que sciunt naturali cognitione in hiis que habent causas determinatas in natura, latentes nobis et notas eis, tum propter perspicacitatem intelligentie, tum propter experimentum longi temporis. Et tamen semper est peccatum inquirere ab eis, et apostasia a fide, ut dicit Augustinus. Et hoc propter tres rationes : primo quia quamuis uera dicant, tamen semper intentio eorum est ad fallendum ; secundo quia certitudinalem cognitionem habere non possunt nisi de hiis que per reuelationem sciunt ; tertio quia non possumus simul esse participes donorum Dei et dyaboli : et hec inter omnes precipua est. Et quamuis simpliciter sit beneficium auferre talia, tamen pena est illis qui talia sequntur, quia est contrarium uoluntati eorum.

Deinde queritur de ludis chorealibus : utrum sine peccato exerceri possint, propter illud quod dicit *Et plaudebant* : arguit enim tamquam peccatum. — Ad quod quidem dicendum quod ludus secundum se non est malus : aliter enim in ludis non esset uirtus que dicitur eutrapelia ; sed secundum quod ordinatur diuerso fine et uestitur diuersis circumstantiis, potest esse actus uirtutis et uitii. Quia enim impossibile est semper agere in uita actiua et contemplatiua, ideo oportet interdum gaudia curis interponere, ne animus nimia seueritate frangatur, et ut postmodum homo promptius uacet ad uirtutum opera. Et si tali fine fiat de ludis cum aliis circumstantiis, erit actus uirtutis, et poterit esse meritorius si gratia informetur. Iste autem circumstantie uidentur in ludo choreali obseruande precipue : ut non sit persona indecens, sicut clericus uel religiosus ; ut sit tempore letitie, ut liberationis gratia, uel in nuptiis et huiusmodi ; ut fiat cum honestis personis et cum honesto cantu, et quod gestus non sint nimis lasciui, et si qua huiusmodi sunt. Si autem fiat ad prouocandum lasciuiam et secundum alias circumstantias indebitas, constat quod actus uitiosus erit.

Deinde queritur de ornatu mulierum : utrum sit licitum mulieribus ornare se. Et uidetur quod non, per hoc quod hic dicitur, et I ad Tim. II[9-10] « Non in tortis crinibus, aut auro et argento, aut margaritis, uel ueste pretiosa, sed quod decet mulieres » etc. — Et dicendum quod ornatus mensurandus est precipue ad modum et mensuram persone et ad intentionem. Si enim mulieres portent ornamenta decentia statum et dignitatem suam ut moderate se habeant in factis suis secundum consuetudinem patrie, erit actus uirtutis modestie, que ponit modum in incessu, habitu et omnibus motibus exterioribus ; et poterit esse meritorius si sit cum gratia ; similiter, si faciat ad hoc ut placeat decenter uiro suo quem habet uel quem accipere debet, et ut ab aliis mulieribus retrahatur. Si autem portent ornamenta pretiosiora quam deceat ipsas, erit arrogantia, uel etiam quid deformatum uitio luxurie si faciant ad prouocandum ad concupiscentiam sui.

539 predicuntur] -cantur Sv 540 et *om.* Bo π 541 inuentionem] adinuentionem F aliquod F] *om. cet.* 543 <est> *suppl.*] etc. F *om. cet.* 545 diuinitatis] deitatis F π 549 sciunt Sv] uel *add. cet.* 550 que] ipsi *add.* Sv cognitione] uel ratione *add.* Sv 558 certitudinalem cognitionem] certitudinem cognitionis F 569 quidem *om.* Sv π 577 postmodum F] *om. cet.* 579 de ludis *post* circumstantiis Sv 581 autem *om.* Sv 582 precipue F] *om. cet.* 584 ut] uel Sv aut π 586 sint...lasciui] sit...lasciuus F 588 fiat] fiant Sv 593 per hoc] propter hoc F propter π 597 precipue F] *om. cet.* 598 ad *om.* Bo π 599 portent] -ant Sv 600 ut] et ut Bo 604 ad hoc F] *om. cet.*

555 Cf. *De doctr. christ.* II c.23 n.36 (PL 34, 53 ; CCL 32, 58). 566-590 Cf. *II-II* q.168 et *Sent.libri Ethic.* IV 16 (1127 b 33 - 1128 a 25) lin. 1-134. 571 eutrapelia : cf. Arist. *Ethic.* II 9 (1108 a 24), ut refert Thomas *II-II* q.160 a.2. 591-610 Cf. *II-II* q.169. 602 in incessu... motibus : cf. August. *Regula ad servos Dei* (PL 32, 1380).

CAPITVLVM IV

[1] Et apprehendent septem mulieres uirum unum in die illa dicentes : Panem nostrum comedemus et uestimentis nostris operiemur ; tantummodo inuocetur nomen tuum super nos, aufer opprobrium nostrum.

Et apprehendent septem mulieres. Postquam arguit calumpniam opprimentium in cap. II et III, in hoc capitulo propheta ponit consolationem oppressorum. Et diuiditur in partes duas : in prima consolatur eos contra oppressionem mulierum, in secunda contra oppressionem tyrampnorum, ibi *In die illa.*

Solent autem mulieres in tribus moleste esse uiris, scilicet in contemptu uirorum, et quantum ad hoc dicit *Et apprehendent septem mulieres* : quod ad litteram exponit Glosa, quia potuit esse quod post captiuitatem, interfectis uiris multis, mulieres remanserunt plures, ita quod septem quererent habere unum uirum, infra XIII[12] « Pretiosior erit uir auro, et homo mundo obrizo ». Secundo consueuerunt esse moleste in superfluo uictu et uestitu, et quantum ad hoc dicit *Panem nostrum comedemus*, quasi dicat : Non oportebit quod det eis expensas, Prou. ult. « Facta est quasi nauis institoris, de longe portans panem suum ; quesiuit lanam et linum, et operata est consilio manuum suarum ». Tertio sunt moleste in superbie fastu, et quantum ad hoc dicit *tantummodo inuocetur nomen tuum super nos*, ut dicamur tue uxores, *aufer opprobrium*, scilicet sterilitatis, Deut. VII[14] « Non erit apud te sterilis utriusque sexus, tam in hominibus quam in gregibus tuis ».

Sed ex hoc uidetur quod sit licitum habere plures uxores, quia Dominus numquam consolatur per illicitum. Preterea, omne peccatum est innaturale ; sed habere unum uirum plures uxores est naturale, quia unus potest fecundare plures. — Ad quod dicendum quod, sicut dicit Philosophus, coniunctio maris et femine in hominibus non est tantum propter generationem, sicut in brutis, sed etiam ad commodum uite : unde et maris et femine sunt diuerse operationes in quibus auxiliantur sibi inuicem. Secundum ergo quod aliquid diuersimode ordinatur ad hos fines, secundum hoc diuersimode dicitur naturale uel innaturale. Id enim quod nullo modo potest stare cum fine dicto est omnino innaturale et numquam potest esse bonum, sicut uitium sodomiticum, et sicut hoc quod una mulier habeat plures uiros, quia una non fecundatur a pluribus et, quantum ad uitam ciuilem, quia una non regitur a pluribus, sed e conuerso. Aliquid autem potest se habere ad dictum finem indifferenter quantum in se est ; et hoc potest determinari diuersis temporibus diuersimode, secundum diuersos casus, per legislatorem : et erit iustum positiuum, sicut de gradibus consanguinitatis.

Aliquid autem est per quod aliquis potest consequi finem, tamen est impeditiuum finis ut in pluribus : et hoc quantum est de se est innaturale, sed potest esse licitum secundum dispensationem legislatoris attendentis speciales casus. Et huiusmodi est quod unus habeat plures : potest enim unus plures regere secundum uitam ciuilem, et unus plures fecundare ; sed tamen aliquod impedimentum prestat generationi, cum oporteat semen uiri esse digestum, et hoc non potest fieri in frequenter coeuntibus, propter quod frequenter tales steriles sunt. Et adhuc magis impedit communem uitam, quia perfecta amicitia qualis est inter uirum et uxorem, propter quam etiam homo patrem et matrem derelinquit, Gen. II[24], non potest esse ad multas.

1 septem mulieres] etc. Sv 10 Et *om.* F π 14 habere F] *om. cet.* unum uirum *inv.* F 16 et uestitu *om.* pBo F Sv 19 eis] illis Sv 20 quesiuit...suarum *om.* pBo Sv 21 et linum *om.* F 22 fastu] faustu *codd.* (-F) 24 super nos *om.* Sv tue uxores *inv.* Sv 29 Dominus] deus Sv π *post* numquam F 31 uxores] mulieres F 33 dicendum] est *add.* Sv 36 et[1]] etiam F 39 ordinatur... diuersimode *hom.om.* π 39 secundum] sed F et *praem.* Sv 47 autem F] *om.cet.* 50 diuersos casus] diuersas causas Sv 51 iustum] ius F 51 consanguinitatis] -neitatis Bo 53 est *om.* pBo Sv 54 impeditiuum] -imentum Sv π 55 quantum] quod Bo quidem π 55 est de se] de se est F *om.* π 61 cum] aut Bo π 66 uxorem pBo F] mulierem(et *add.* π) *praem. cet.* 67 dereliquit Sv π

7 Vers. 2. 11 *Glossa marg.* 19 Prov. XXXI[14,18]. 28-68 Cf. Thomas *Super Sent. IV* d.33 q.1, *Contra Gent.* III c.124. 33 *Ethic.* VIII 12 (1162 a 20).

[2] In die illa erit germen Domini in magnificentia et gloria, et fructus terre sublimis, et exultatio hiis qui saluati fuerint de Israel. [3] Et erit, omnis qui relictus fuerit in Syon et residuus in Ierusalem sanctus uocabitur, omnis qui scriptus est in uita in Ierusalem; [4] si abluerit Dominus sordes filiarum Syon et sanguinem Ierusalem lauerit de medio eius in spiritu iudicii et spiritu ardoris. [5] Et creauit Dominus super omnem locum montis Syon et ubi inuocatus est nubem per diem et fumum et splendorem ignis flammantis in nocte;

In die illa. Hic promittit exaltationem contra tyrampnorum oppressionem. Et primo quantum ad prosperitatem in temporalibus; secundo quantum ad sanctitatem in spiritualibus, ibi *Et erit omnis*; tertio quantum ad securitatem ab hostibus, ibi *Et creauit Dominus*. Promittit autem prosperitatem in tribus. Primo quantum ad honorem hominum, cum dicit *In die illa*, scilicet post reditum de captiuitate, *erit germen Domini*, id est filii Iuda, de quibus infra v[7] « Viri Iuda germen delectabile eius »; *in magnificentia*, quantum ad magna que facient, et precipue tempore Machabeorum, *et gloria*, quantum ad honorem quem recipient, I Mach. ult. « Vidit gloriam Simonis et claritatem in auro et argento, et apparatum copiosum, et obstupuit ». Secundo quantum ad habundantiam fructuum : *et fructus terre sublimis*, id est terre nascentia in habundantia, Amos ult. « Comprehendet arator messorem, et calcator uue mittentem semen, et stillabunt montes dulcedinem », Ps. « Terra nostra dabit fructum suum ». Tertio quantum ad letitiam cordium : *et exultatio hiis qui saluati fuerint*, redeuntes de captiuitate, infra LI[3] « Gaudium et letitia inuenietur in ea, gratiarum actio et uox laudis ».

Et erit omnis. Hic promittit sanctitatem in spiritualibus, et circa hoc tria facit. Primo promittit sanctitatis diuulgatum nomen, quod magis alliciebat cupidos glorie, unde dicit *Et erit*, hoc quod sequitur, temporibus illis, *omnis qui relictus fuerit in Syon*, in uita, *et residuus*, uictorum nece, *sanctus uocabitur*, infra LXI[6] « Vos sacerdotes Domini uocabimini, ministri Dei nostri dicetur uobis »; infra VI[13] « Semen sanctorum erit id quod steterit in ea ». Secundo ponit sanctificatorum signum : *omnis qui scriptus est in uita in Ierusalem*, id est omnis cuius uite et generationis processio a parentibus scripta est in annalibus, secundum quod in Esdre v legitur de quibusdam qui usurpabant sibi officium sacerdotum, et non est numerata genealogia eorum. Tertio sanctificationis modum : *Si abluerit Dominus*, id est si tamen ante abluerit *sordes* uitiorum, *et sanguinem* prophetarum effusum *de medio eius*, non in angulo, in quo notatur publicitas peccati, *spiritu iudicii*, quantum ad equitatem pene, *et ardoris*, id est tribulationis, quantum ad acerbitatem. *Spiritu*, id est uento, metaphorice quo purgatur area, Ier. IV[11] « Ventus urens in uiis que sunt in deserto vie filie populi mei », ad uentilandum et ad purgandum, supple.

Et creauit Dominus. Hic ostendit securitatem ab hostibus, et seruat metaphoram : quia enim tribulationem ardori comparauerat, securitatem comparat nubi et tabernaculo quibus aliquis ab ardore defenditur. Et diuiditur in duas partes. Primo promittit diuinam protectionem sub similitudine nubis; in secunda sub similitudine tabernaculi, ibi *Et tabernaculum erit.*

Circa primum tria facit. Primo ponit protectionis rationem : *Et creauit Dominus*, iam in sua prescientia, uel propter certitudinem prophetie utitur preterito pro futuro; et dicit *creauit* quia ex uilissimo statu eos in tantam gloriam promouit, sicut quod creatur ex nichilo fit; *super omnem locum montis Syon*, id est Ierusalem que subiacet arci Syon et templo, *ubi inuocatus est* : ecce ratio protectionis, Ier. XIV[9] « Tu autem in nobis es, Domine, et nomen sanctum tuum inuocatum est super nos ». Secundo ponitur ipsa protectio : *nubem*; et ponitur secundum comparationem ad beneficium exhibitum in exitu filiorum Israel de Egypto, de quo dicitur Exo. XIII[22] « Numquam defuit eis columpna nubis per diem, nec columpna ignis per noctem coram populo ». Et ideo ponit hic *nubem per diem*, quantum ad primum, *et fumum*, quantum ad secundum, propter duplex ignis

70 oppressionem] -nes Bo π 74 creauit *scripsit.* (cf. *lin.* 119 *sqq.*)] creabit *codd.* Promittit... prosperitatem] prosperitatem] autem Sv 81 quem] quam Bo 88 et...dulcedinem] etc. *add.* Sv *om.* F 90 cordium] -dis F exultatio *coni. cum* sSv] exaltatio *cet.* 92 inuenietur] -itur F 94 omnis] etc. Sv 99 in uita] residuus *praem.* Sv 113 spiritu] in *praem.* F 117 urens *coni. cum* π] urōs *cet.* 118 supple] *an addendum* non ? (*cf.* Ier. IV[11]) 122 aliquis F] *om. cet.* 125 partes F] *om. cet.* 133 id est...Syon *hom. om.* F 137 nos] ne de.nos deus noster *add.* Sv 142 ponit] -itur F potest π

72 Vers. 3. 74 Vers. 5. 82 I Mach. XV[28]. 86 Amos IX[13]. 89 Ps. LXXXIV[12]. 104-109 id est omnis...eorum : sic Hugo fere ad verbum. 107 Rectius I Esdr. II[59-62], ut hic refert Hugo. 118 ad uentilandum... : « non ad uentilandum » Ω.

super omnem enim gloriam protectio. [6] Et tabernaculum erit in umbraculum diei ab estu et in securitatem et absconsionem a turbine et a pluuia.

beneficium : scilicet caloris contra frigus, et quantum ad hoc dicit *fumum*, in quo notatur flamma que est fumus accensus, uel quia est effectus caloris ; et splendoris contra tenebras, et quantum ad hoc dicit *et splendorem*, infra x[17] « Et erit lumen Israel in igne, et Sanctus eius in flamma ». Tertio ponit protectionis magnitudinem : *super omnem*, quia protectio qua proteget uos Deus erit super omnem gloriam prius uobis prestitam quasi excedens eam, Aggei II[10] « Magna erit gloria domus istius nouissime plus quam prime ».

Et tabernaculum. Hic describit idem beneficium per metaphoram tabernaculi. Vnde ponit ea ad que tabernaculum est utile : protegit enim contra solis estum per umbram, et quantum ad hoc dicit *in umbraculum diei ab estu*, id est in die ; secundo protegit contra tempestatis impetum, prebens securitatem, et quantum ad hoc dicit *et in securitatem a turbine* : turbo enim est ex colluctatione quadam uentorum ; tertio protegit contra pluuiarum stillicidium per absconsionem, et quantum ad hoc dicit *et in absconsionem a pluuia*. Et secundum hec tria designatur persecutio secundum diuersum sui generis gradum, infra XXXII[2] « Erit uir sicut qui absconditur a uento, et celat se a tempestate ».

Glose autem tangunt duplex misterium. Quidam exponunt septem mulieres pro ecclesiis, et secundum hoc diuiditur hoc capitulem in tres partes : primo ponitur desponsatio ; secundo sponsi exaltatio, ibi *In die illa* ; tertio sponse gubernatio : *Et erit omnis*. Desponsatio autem est per fidem, Osee II[20] « Sponsabo te michi in fide ». Unde tria ponit. Primo fidei communicationem : *Apprehendent*, per fidem, *septem mulieres*, septem ecclesie de quibus Apoc. I[4] « Iohannes septem ecclesiis » etc., in quo omnes ecclesie secundum regulam Ticonii quintam ; *uirum unum* id est Christum, Cant. ult. « Apprehendam te, et ducam in domum matris mee, et in cubiculum genitricis mee ». Secundo propalationem spei, que est de sacramento sumendo : *Panem nostrum comedemus*, corpus Christi nobis datum, Io. VI[52] « Panis quem ego dabo, caro mea est pro mundi uita » ; et que est de dono uirtutis percipiendo : *uestimentis nostris operiemur*, id est uirtutibus, Ez. XVI[10-11] « Vestiui te discoloribus et calciaui te iacinto, et indui te subtilibus, et ornaui te ornamento ». Tertio desiderium siue petitionem caritatis, que est de consecutione christiani nominis : *inuocetur tantummodo nomen*, ut a Christo dicamur christiani, Act. IV[12] « Non est nomen aliud sub celo in quo oporteat nos saluos fieri » ; et de ablatione criminis : *aufer opprobrium* quod patimur a Iudeis qui dicunt nos esse sine lege, Iosue V[9] « Hodie abstuli opprobrium Egypti a uobis ».

Nota super illo uerbo *Panem nostrum comedemus* quod panis dat culpe ueniam, Matth. VI[11-12] « Panem nostrum supersubstantialem da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra » ; dat gratie uitam, Io. VI[52] « Panis quem ego dabo, caro mea est pro mundi uita » ; confirmat ad pugnam, Ps. « Panis cor hominis confirmat » ; confortat ad uiam, III Regum XIX[8] « Ambulauit in fortitudine cibi illius quadraginta diebus et quadraginta noctibus » ; facit pregustare ipsam gloriam, Sap. XVI[20] « Paratum de celo panem prestitisti illis sine labore, omne delectamentum in se habentem, et omnis saporis suauitatem ».

Secundum alias glosas, diuiditur sic : in prima notatur gratie plenitudo ; in secunda glorie exaltatio : *In die illa* ; in tertia ponitur subditorum benigna gubernatio : *Et erit*. Circa primum tria facit. Primo ponitur donorum habundantia : *septem mulieres*, id est septem dona Spiritus Sancti, que dicuntur mulieres quia per ea in Deo

152 super] ibi *praem.* F proteget sBo Sv] -git *cet.* 157 tabernaculum] etc. *add.* Sv 158 per F] propter *cet.* 161 in *om.* Sv 163 securitatem] -ate Bo π 166 absconsionem] a pluuia *add.* F 167 in *om.* Bo π absconsionem *coni.*] -one *codd.* 169 generis F] *om. cet.* 170 absconditur] -detur pBo F Sv 171 Glose...tangunt] glosa...tangit F 179 Apprehendent] -det F π per fidem *om.* F 181 septem *om.* Sv ecclesie F] *om. cet.* 182 Ticonii quintam *inv.* Sv 183 ducam] te *add.* F 188 dabo] uobis *add.* Sv 191 et[2] *om.* Sv 193 que est *om.* F Sv 196 celo] datum hominibus *add.* Sv 198 opprobrium] etc. *add.* Sv 199 esse F] *om. cet.* Iosue *om.* Sv 201 Nota...quod *om.* Sv 203 supersubstantialem] substantialem Sv 204 gratie uitam *inv.* F 208 uiam] uitam π uitam *praem. et expunxit* Bo 214 diuiditur sic *om.* F 215 plenitudo] pulcritudo F π glorie F] gratie *cet.* 219 id est *om.* Bo π 220 ea] eas pBo F in Deo *post* aliquis Sv

147 fumus accensus : cf. Arist. *De gener. et corr.* II c.4 (331 b 25). 164 turbo...uentorum : cf. Arist. *Meteor.* III c.1 (371 a 9-12). 171 Quidam : velut Haymo (742 C), Hugo, Guerricus (ms. f.22 va) et ipsa *Glossa marg.* 182 *Liber de regulis* reg. 5 (PL 18, 49 C) ; cf. August. *De doctr. christ.* III c.35 (PL 34, 86 ; CCL 32, 111). 183 Cant. VIII[6]. 184 et in...mee *cum* Ω^{J8} : *om.* Ω^{M} *Vulg.* 201 Cf. vers. 1. 206 Ps. CIII[15]. 214 alias glosas : quae interpretantur de septem donis Spiritus Sancti, velut Hier. (72 D ; 60), Haymo (742 D), *Glossa marg.*, Hugo, Guerricus et alii.

aliquis generatur et nutritur ; *uirum unum*, Christum singulariter, qui solus sine peccato, Io. I[14] « Vidimus eum quasi unigenitum, plenum gratie et ueritatis ». Secundo donorum sufficientia in perfecta fruitione : *Panem nostrum comedemus*, scilicet patrie, quo fruitur perfecte Spiritus Sanctus, cuius sunt dona, sicut et Filius, Io. IV[34] « Meus cibus est ut faciam uoluntatem eius qui misit me » ; in Scripture attestatione : *et uestimentis nostris operiemur*, id est sermone Dei quo dona ornantur. Tertio donorum perfectio per Christum quantum ad collationem salutis : *nomen tuum*, id est res tui nominis, salus, *inuocetur super nos*, id est in illis qui — nobis — repleti sunt, « quia de plenitudine eius nos omnes accepimus gratiam pro gratia », Io. I[16] ; ante Christum enim dona non perducebant ad regnum. Quantum ad amotionem erroris : *aufer opprobrium nostrum* quod patimur a falsis uirtutibus, que nostrum nomen subripiunt, Ro. XIII[12] « Nox precessit, dies autem appropinquauit ; abiciamus ergo opera tenebrarum et induamur arma lucis », Cant. II[15] « Capite nobis uulpes paruulas que demoliuntur uineas » ; uel opprobrium quod patimur in repulsione hominum, qui nos peccando repellunt, Sap. I[5] « Spiritus Sanctus discipline effugiet fictum », et subditur « <corripietur> a superueniente iniquitate ».

In die illa. Hic ponitur exaltatio. Et primo quantum ad miraculorum operationem : *in magnificentia*, Exo. XV[11] « Magnificus in sanctitate, terribilis atque laudabilis, et faciens mirabilia » ; secundo quantum ad gloriosam resurrectionem : *et gloria*, infra LII[1] « Consurge, consurge, induere fortitudine tua, Syon » ; tertio quantum ad ascensionem : *fructus terre*, id est filius uirginis, *sublimis*, infra LII[13] « Ecce seruus meus intelliget, exaltabitur et eleuabitur et sublimis erit ualde » ; quantum ad totius mundi ueneracionem, de quo Phil. II[10] « Vt in nomine Ihesu omne genu flectatur, celestium, terrestrium et infernorum » : *exultatio*, infra IX[3] « Letabuntur coram te sicut qui letantur in messe, sicut exultant uictores capta preda ».

Et erit omnis. Hic ponitur gubernatio : et primo quantum ad sanctificationem ; secundo quantum ad sanctificationis ordinem, ibi *Si abluerit* ; tertio ponit sanctificatorum protectionem : *Et creauit*.

Ad sanctitatem alicuius tria requiruntur. Primo distinctio cum fide, et quantum ad hoc dicit *qui relictus*, a non credentibus abiectus, quasi distinctus, *in Syon*, que specula, quia fides uidet per speculum et in enigmate, I Cor. XIII[12], infra X[20-22] « In ueritate reliquie conuertentur, reliquie inquam, Iacob ad Deum fortem ; si fuerit populus tuus, Israel, quasi arena maris, reliquie conuertentur ». Secundo tranquillitas ad pacem : *residuus*, quasi residens, *in Ierusalem*, que uisio pacis, infra LII[1] « Ierusalem ciuitas Sancti ». Tertio predestinatio ad gloriam : *omnis qui scriptus*, Luce X[20] « Gaudete, quia nomina uestra scripta sunt in celis », Apoc. III[5] « Non delebo nomen eius de libro uite ».

Si abluerit. Hic ponitur ordo sanctificationis. Et primo per baptismi ablutionem : *sordes*, uitiorum actualium, *sanguinem*, peccati originalis ; uel *sordes*, uenialium, *sanguinem*, mortalium ; Ez. XVI[9] « Laui te aqua, et emundaui sanguinem tuum a te ». Per penitentie discretionem : *spiritu iudicii*, I Cor. XI[31] « Si nosmet ipsos iudicaremus, non utique a Domino iudicaremur » ; sed a caritatiua passione : *spiritu ardoris*, id est caritatis sue, qua nulla maior fuit, Io. XV[13] « Maiorem hac dilectionem nemo habet, ut animam suam ponat quis pro amicis suis », Matth. XXVI[28] « Hic est sanguis meus noui testamenti, qui pro multis effundetur in remissionem peccatorum »

Et creauit. Hic ponitur protectio. Et ponit uniuersalitatem protectionis quantum ad protectos, unde *super omnem* ; diuersitatem quantum ad protegentia : *nubem* ; et auctoritatem quantum ad affligentia, unde *in diem*. Sed protectis sunt tria : eminentia contemplationis in corde : *montem, Syon*, Ps. « Qui confidunt in Domino sicut mons Syon, non commouebitur in eternum qui habitat in Ierusalem » ; laudes confessionis in ore : *inuocatus est*, Ro. X[13] « Omnis quicumque inuocauerit nomen Domini, saluus erit » ; honestas conuersationis in opere : *gloriam*, II ad Cor. I[12] « Gloria nostra hec est, testimonium conscientie nostre ».

Protegit autem per quatuor : per Spiritum

226 patrie] sic *codd. ; an legendum* Patris? 230 ornantur] quia eis (*et spat. vac.* Sv) *add.* Bo F Sv *et delevimus cum* π 232 tui Sv] *om. cet.* 242 arma lucis] arma π etc. Sv 245-247 Sap....iniquitate *coni. cum* Sv] Sap.5.corrigetur spiritus a superue.etc. F *om.* Bo π 246 <corripietur> *coni. ex Vulg.*] corrigetur F *om.* Sv *def. cet.* 258 mundi] populi F *om.* pSv 261 exultatio Bo] -tantem π exaltatio F Sv 267 ponit] per Sv 268 alicuius F] *om. cet.* 275 quasi arena maris Sv] *om. cet.* reliquie conuertentur *inv.* Sv 292 ut] quam ut Sv 297 protectionis Sv] -ctoris Bo π pectoris F 301 tria] scilicet *add.* Sv 302-304 sicut...Ierusalem] etc. π 308 nostra...nostre] uestra... uestre F Sv 310 Spiritum] spem Bo π

262 uictores capta preda *cum* Ω : *om. Vulg.* 302 Ps. CXXIV[1-2].

obumbrantem : *nubem*, Luce I[35] « Virtus Altissimi obumbrabit tibi » ; per compunctionem humiliantem : *fumum*, Ioelis II[30] « Dabo prodigia in celo et in terra, sanguinem et ignem et uaporem fumi » ; per ueritatem illuminantem : *splendorem*, Luce II[32] « Lumen ad reuelationem gentium, et gloriam plebis tue, Israel » ; per Ecclesiam uiuentem : *tabernaculum*, Apoc. XXI[3] « Ecce tabernaculum Dei cum hominibus, et habitabit cum eis ».

Aduersantia sunt tria : prosperitas eleuans : *diem* ; aduersitas constantiam frangens : *nocte*, Ps. « Per diem sol non uret te, neque luna per noctem » ; persecutio affligens : *estu*, per afflictionem, Apoc. XVI[8] « Et quartus angelus effudit phialam suam in solem », et sequitur « Et datum est illi estu affligere homines, et igni » ; *turbine*, propter impetum, infra XXI[1] « Sicut turbines ab Africo ueniunt, de deserto uenit, de terra horribili » ; *a pluuia*, propter multitudinem, Matth. VII[27] « Descendit pluuia, uenerunt flumina et flauerunt uenti, et irruerunt in domum illam, et cecidit ».

321 nocte] noctem Sv 323 per] propter F 327 propter] per Bo π

321 Ps. CXX[6].

CAPITVLVM V

[1] Cantabo dilecto meo canticum patruelis mei uinee sue. Vinea facta est dilecto meo in cornu filio olei. [2] Et sepiuit eam et lapides elegit ex illa et plantauit eam electam ;

Cantabo dilecto. Hic arguit tertio peccatum duarum tribuum quod committebant in abusu rerum, sub quadam metaphora ; et diuiditur in duas partes : in prima ponitur metaphora ; in secunda exponitur : *Vinea enim.*

Circa primum duo facit. Primo ponit titulum, dicens *Cantabo*, id est alte et aperte pronuntiabo, infra XL[9] « Exalta in fortitudine uocem tuam », *dilecto meo*, id est populo Iudeorum, canticum *patruelis mei*, id est filii patrui, *uinee sue*, id est quod fecit de uinea sua. Aliquando enim prophete ex ipsis rebus gestis assumunt similitudines ad suas prophetias, sicut patet Ier.XXXII[7] de uenditione agri « Ecce Ananael filius Sellum patruelis tuus uenit ad te dicens : Eme tibi agrum meum qui est in Anathot, tibi enim competit » etc. Ita potuit contingere etiam quod ad litteram aliquis patruelis suus composuerit simile carmen de uinea sua.

Vel aliter, *Cantabo canticum dilecto*, scilicet Deo, id est in persona ipsius ad uineam suam. Vel aliter, *dilecto*, scilicet Deo, *canticum patruelis*, id est de patruele meo, scilicet populo Iudeorum, quia ex eisdem parentibus descendimus, *uinee sue*, id est qui patruelis est uinea dilecti Dei. Vel mistice, *patruelis*, Christi, qui ex eadem gente est mecum, *uinee sue*, id est qui conqueritur de uinea sua, synagoga, que sibi amaros fructus in passione attulit. Et nota quod canticum proprie exultationis est. Unde hic improprie canticum dicitur canticum, cum sit meroris ; tale canticum cantauit Dauid de morte Saulis, II Regum I[19,21] « Incliti tui, Israel, super montes tuos interfecti sunt. Quomodo ceciderunt fortes Israel ? Montes Gelboe, nec ros nec pluuia ueniat », Ez. XXXII[18] « Cane carmen lugubre ».

Secundo, ibi *Vinea facta est*, ponit ipsum canticum quod continet metaphoram ; in quo tria ponuntur : primo cause recitatio ; secundo iudicii interrogatio, *Nunc ergo habitatores* ; tertio sententie prolatio : *Nunc ostendam.* Circa primum duo ponit : primo ex parte conquerentis diligentiam cultus ; secundo ex parte uinee malitiam fructus : *et expectaui ut faceret uuas.* Diligentia autem cultus ostenditur ex tribus : in loci preparatione, in palmitum electione, et in sumptuosa edificatione.

Preparatio autem loci ostenditur tripliciter. Primo quantum ad loci pinguedinem, unde dicit *Vinea*, de qua Ps. « Vineam de Egypto transtulisti, eiecisti gentes et plantasti eam » ; *facta est dilecto meo*, id est Deo acquisitiue, uel a Deo ; *in cornu*, id est in loco eminenti, in quo notatur montuositas terre ad constitutionem bone uinee, propter hoc quod respicitur a sole ; *filio olei*, id est adeo pingui quod sufficeret ad multitudinem olei. Proprietas enim hebraici sermonis est ut quilibet illius rei dicatur esse filius in quo habundat, sicut dicitur I Regum XXVII « Viuit Dominus quod filii mortis estis ». Et in hoc designatur bonitas terre que fuit Iudeis data, de qua Ez. XX[6] « Leuaui manum meam pro eis, ut educerem eos de terra Egypti in terram quam prouideram eis fluentem lacte et melle, que est egregia inter omnes terras ». Secundo ponitur preparationis diligentia quantum ad loci munitionem, unde dicit *sepiuit eam*, Osee II[6] « Sepiam uiam tuam spinis », in quo significatur custodia angelorum et bonorum uirorum. Tertio quantum ad purgationem : *lapides elegit*, id est diligenter collegit, *ex ea*, Ps. « Eiecisti gentes, et plantasti eam ».

Quantum ad electionem palmitum dicitur *et plantauit eam electam*, id est ex electis palmitibus ; unde alia translatio habet *Vinea soreth*, quod est

10 patruelis mei] -eli meo F π 14 patruelis] -elus Bo π *(et sic deinceps)* 21 patruelis] mei *add.* Sv 28 nota] notandum Sv 31 Israel] interfecti *add.* Sv facti *add. cet.* ; *et delevimus* 34 ueniat] super uos etc. *add.* Sv 39 habitatores *scripsi.*] habita *codd.* (*et sic infra* 98) 46 autem...ostenditur F] loci primo describitur *cet.* 49 eiecisti] eduxisti Sv 55 enim F] *om. cet.* 64 unde] in hoc quod dicitur Sv sepiuit *coni.*] separaui π sepiam *cet.* 66 uirorum] murorum Sv

1 tertio : cf. supra cap.2, 6. 5 Vers. 7. 19 Vel aliter... : cf. *Glossa interlin.* « Dilecto : populo Iudeorum, uel Deo Patri ». 24 mistice... : cf. *Glossa interlin.* ex Hier. (75 B ; 53). 28 canticum... : vide infra cap.54, 12. 39 Vers. 3. 40 Vers. 5. 42 Vers. 2. 48 Ps. LXXIX[9]. 50 a Deo : cf. Hugo ; Guerricus « uel ablatiue id est a dilecto meo » (ms. f.23 rb). 51 in loco eminenti... : cf. Guerricus ibid. 57 Rectius I Reg. XXVI[16]. 68 Ps. LXXIX[9]. 72 alia... : cf. *Glossa marg.* ex Hier. « Vineam Sorec, quam solus Symmachus electam interpretatus est » (76 B ; 64).

et edificauit turrim in medio eius et torcular extruxit in ea. Et expectauit ut faceret uuas et fecit labruscas. [3] Nunc ergo habitatores Ierusalem et uiri Iuda iudicate inter me et uineam meam. [4] Quid est quod debui ultra facere uinee mee et non feci ei ? An quod expectaui ut faceret uuas, et fecit labruscas ?

nobilissimum genus uitis, in quo significatur bonitas patrum, Ier.II[21] « Ego te plantaui uineam electam, omne semen uerum ». Quantum ad sumptum edificii, quod pertinet ad defensionem, dicit *edificauit in medio eius turrim* ; in quo ostenditur regia dignitas, Ez. XVI[13] « Decora facta es vehementer nimis et profecisti in regnum », Cant. IV[4] « Turris Dauid edificata est cum propugnaculis ». Vel templum, secundum alios. Usus turris ad conseruationem fructus, et prospiciendum ad custodiam. Quantum ad fructus collectionem dicit *torcular*, Prou. III[10] « Implebuntur horrea tua saturitate, et uino torcularia redundabunt » ; in quo notatur altare holocaustorum propter effusionem sanguinis.

Et expectaui ut faceret. Hic ponitur malitia fructus. Unde dicit *Et expectaui*, secundum ordinem beneficiorum, *ut faceret uuas*, fructum bonorum operum, *et fecit labruscas*, id est uuas siluestres, ab hoc dicte quia in labiis uiarum nascuntur, scilicet sepibus : in quo amaritudo uitiorum notatur, Ier.II[21] « Quomodo conuersa es michi in prauum uinea aliena ? », Mich. VII[4] « Qui optimus est in eis, quasi paliurus, et qui rectus quasi spina de sepe ».

Nunc ergo habitatores. Hic ponitur interrogatio iudicii ; et circa hoc duo facit. Primo interpellat iudices, dicens : Ergo quia feci quod debui, *nunc*, audita ratione mea, *iudicate inter me et uineam meam*, Osee II[2] « Iudicate matrem uestram, iudicate : quoniam non ipsa uxor mea, et ego non uir eius ». Simile iudicium querebatur a Dauid de se quasi de alio, II Regum XII, super peccato commisso ab eo, circa scilicet adulterium et homicidium Vrie Cethei.

Secundo querit iudicium ; et duo querit. Primo utrum peccauerit ex negligentia, unde dicit *Quid ultra*, supra dicta, *facere debui ?* Mich. VI[3] « Populo meus, quid feci tibi, aut quid molestus fui tibi ? Responde michi ». Secundo utrum peccauerit in cultura uinee ex superflua cura, unde dicit : Aut forte uideor fecisse ultra debitum quod *expectaui*, bene colendo, *ut faceret uuas, et fecit labruscas ?* quasi dicat : In hoc uideor potius superfluus quod uinee mee tantam culturam adhibui, infra XXVI[15] « Domine, indulsisti genti, numquid glorificatus es ? », et XLVIII[8] « Transgressorem ex uentre uocaui te propter nomen meum », Ier.XI[16] « Ad uocem loquele grandis exarsit ignis in ea, et combusta sunt frutecta eius ».

Nota super illo uerbo *Vinea facta est dilecto* quod est uinea multiplex. Primo carnalis concupiscentie, Deut. XXXII[32] « De uinea Sodomorum uinum eorum » : et huius est primo uinum ire, Deut. XXXII[33] « Fel draconum uinum eorum » ; secundo luxurie, Apoc. XVIII[3] « De uino fornicationis eius biberunt omnes gentes » ; tertio inepte letitie, II Esdre IX « Omnem mentem uertit in securitatem et iocunditatem ».

Secundo est uinea fidelis anime, Cant. II[15] « Vinea floruit » : huius uinee est uinum primo penitentie, Luce X[34] « Appropians alligauit uulnera eius, fundens uinum et oleum » ; secundo corporalis munditie, Zach. IX[17] « Quid enim bonum eius est, et quid pulcrum eius, nisi frumentum electorum et uinum germinans uirgines ? » ; tertio spiritualis letitie, Ps. « Vinum letificat cor hominis ».

Tertio est uinea militantis Ecclesie, Cant. ult. « Vinea fuit pacifico in ea que habet populos » : et huius uinee est uinum primo sacre ablutionis, Num. XV[10] « Et uinum ad liba fundenda eiusdem mensure » ; secundo fructuose predicationis, Ps. « A fructu frumenti, uini et olei multiplicati sunt » ; tertio deuote confessionis, Cant. VII[9] « Guttur tuum sicut uinum optimum ».

Quarto est uinea celestis patrie, III Regum XXI[1] « Vinea erat Naboth Iezrahelite » : et huius uinee est uinum primo diuine fruitionis, Cant. VIII « Comedi fauum cum melle meo, bibi uinum cum lacte meo » ; secundo interioris repletionis, Hester I[7] « Vinum quoque, ut magnificentia regia dignum erat, habundans et precipuum ponebatur » ; tertio sanctorum congratulationis, Cant. ult. « Dabo tibi poculum ex uino condito ».

77 ostenditur] est *post* dignitas Sv 78 uehementer nimis *om.* Sv 86 notatur *om.* Sv 111 aut...tibi *bom.om.* F 116 dicat] diceret Sv 118 indulsisti genti *bis* Sv (cf. *Vulg.*) 122 frutecta] fructecta Bo F 123-156 *Haec in schemate habet* Sv (*in imo* f.106 v ; *cf. Praef.* § 32 et Doc. IV) 128 uino pBo F Sv] ira *praem.* π ira *marg.* sBo 132 Vinea] n<ostra> *add.* F 141 pacifico] -ica F π

81 alios : *Glossa interlin.* ex Hier. ibid., Haymo (746 C), Hugo, Guerricus (ms. f. 23 va). 92 dicte... : *Glossa interlin.* 105 Vers. 1-15. 123 Cf. vers. 1. 128 uino : « ira » Ω^{JM}, « uino ire » Ω^{S} *Clem.* 130 Rectius III Esdr. III[20]. 139 Ps. CIII[15]. 140 Cant. VIII[11]. 144 Ps. IV[8]. 150 Rectius Cant. V[1]. 156 Cant. VIII[2].

[5] Et nunc ostendam uobis quid ego faciam uinee mee : auferam sepem eius et erit in direptionem ; diruam maceriam eius et erit in conculcationem, [6] et ponam eam desertam : non putabitur et non fodietur, et ascendent super eam uepres et spine, et nubibus mandabo ne pluant super eam ymbrem. [7] Vinea enim Domini exercituum domus Israel est, et uiri Iuda germen eius delectabile : expectaui ut faceret iudicium, et ecce iniquitas ; et iustitiam, et ecce clamor. [8] Ve qui coniungitis domum ad domum et agrum agro copulatis usque ad terminum loci !

Et nunc ostendam uobis. Hic profertur sententia. Et primo excitat attentionem uel audientiam, dicens *nunc*, ex quo non uultis sententiam proferre, ego *ostendam uobis quid ego faciam uinee mee*, infra XLVIII[5-6] « Predixi tibi ex tunc, antequam uenirent indicaui tibi, ne forte diceres : Ydola mea fecerunt hec, et sculptilia mea et conflatilia mandauerunt ista que audisti ».

Secundo profert iustam sententiam ut ingratis auferat beneficium exhibitum, cum dicit *auferam sepem eius*. Et primo aufert beneficium quod pertinet ad custodiam, que est duplex : angelorum, et quantum ad hoc dicit *auferam sepem eius*, id est auxilia angelorum, quibus contra hostes protegebatur, *et erit in direptionem*, gentibus, Eccli. XXXVI[27] « Vbi non est sepes, diripietur possessio » ; est etiam custodia prelatorum, et quantum ad hoc dicit *diruam maceriam eius*, id est presidia regni, de quibus supra II[17] « Et incuruabitur omnis sublimitas hominum », *et erit in conculcationem*, id est uilis facta, Ps. « Destruxisti maceriam eius ».

Secundo aufert beneficium quod pertinet ad cultus diligentiam, unde dicit *Et ponam eam desertam*, id est relinquam eam incultam sicut desertum ; *non putabitur*, ammonitione aut correptionis uerbere quando peccat, *et non fodietur*, ut auferantur ab eis occasiones mali, sicut male herbe ; *et ascendent super eam uepres et spine*, id est maiora et minora peccata ; uel *uepres* peccatorum, *spine* tribulationum, infra VII[24] « Vepres enim et spine erunt in uniuersa terra ».

Tertio aufert beneficium fertilitatis, contra quod ponit defectum pluuie, unde dicit *et nubibus mandabo ne pluant*, ad litteram ; uel nubes : predicatores, infra LX[8] « Qui sunt isti qui ut nubes uolant, et quasi columbe ad fenestras suas ? », Ier. III[3] « Quamobrem prohibite sunt stille pluuiarum, et serotinus imber non fuit ».

Vinea enim Domini exercituum. Hic exponit metaphoram : et primo quantum ad uineam, secundo quantum ad uinee causam, ibi *expectaui ut faceret iudicium*. Circa primum exponit uineam, dicens *Vinea enim domus Israel est*, uel tota, uel quantum ad decem tribus que dicte sunt Israel post separationem regni propter multitudinem. Secundo quantum ad germen uel palmites : *uiri Iuda*, id est due tribus in quibus adhuc obseruabatur cultus Dei, Osee IV[15] « Si fornicaris, Israel, non derelinquas saltem, Iuda » ; uel quia ex ipsa principes, I Paral. V[2] « Porro Iudas qui erat fortissimus inter fratres suos, de stirpe eius principes germinati sunt ».

Expectaui ut faceret iudicium. Hic exponit uinee causam, que consistit in culpa, et pena que consequitur culpam. Unde diuiditur in partes tres : in prima ponitur culpa in generali ; in secunda culpa et pena simul in speciali, ibi *Ve qui coniungitis domum* ; in tertia pena in generali, ibi *In omnibus hiis*. Culpam in generali arguit quantum ad prelatos, quorum est facere iudicium, in hoc quod dicit *Expectaui*, secundum ordinem beneficiorum, *ut faceret iudicium*, iuste iudicando ; *et ecce iniquitas*, quasi inequalitas iudicii, Eccl. III[16] « Vidi sub sole in loco iudicii impietatem, et in loco iudicii iniquitatem ». Secundo quantum ad subditos, quorum est tenere iustitiam sibi prefixam a prelatis : *et iustitiam*, que est per comparationem ad precepta legis ; *et ecce clamor*, tumultus rixantium, uel conquestionis pauperum, infra XXII[1-2] « Quidnam tibi quoque est quia ascendisti et tu in tecta clamoris plena, urbs frequens, ciuitas exultans ».

Ve qui coniungitis domum domui. Hic ponit culpam eorum in abusu rerum in speciali, exequendo eam per partes. Et diuiditur in duas partes : in prima arguit eos quantum ad ipsam culpam, in secunda quantum ad peccandi pertinaciam, ibi *Ve qui trahitis*. Circa primum duo facit : primo arguit eos quantum ad abusum possessionum, qui fit per auaritiam ; in secunda quantum ad abusum ciborum, qui fit per gulam, ibi *Ve qui consurgitis*.

Circa primum tria ponuntur. Primo arguitur

162 diceres] dicens F π 163 mea[2] *om.* F π 170 protegebatur] -bantur Bo π 179 Et *om.* pBo Sv 199 domus F] id est domus *cet.* 200 dicte] decem Sv 202 Secundo *om.* F 221 Secundo] et F 233 peccandi] peccati Sv 235 qui] quod F

177 Ps. LXXIX[12]. 190 uel...predicatores : *Glossa interlin.* 213 Vers. 8. 215 Vers. 25. 233 Vers. 18. 237 Vers. 11.

Nunquid habitabitis uos soli in medio terre? [9] In auribus meis sunt hec Domini exercituum, nisi domus multe deserte fuerint, grandes et pulchre absque habitatore. [10] Decem enim iugera uinearum facient lagunculam unam et triginta modii sementis facient modios tres. [11] Ve qui consurgitis mane ad ebrietatem sectandam et potandum usque ad uesperam ut uino estuetis. [12] Cythara et lyra et tympanum et tybia et uinum in conuiuiis uestris,

superflua possessionum multiplicatio, unde *Ve qui coniungitis domum domui et agrum agro copulatis usque ad terminum loci*, sicut usque ad uiam publicam, Osee V[10] « Facti sunt principes Iuda quasi assumentes terminum super eos » ; Ier. XXII[13] « Ve qui edificat domum suam in iniustitia et cenacula sua non in iudicio ; amicum suum opprimet frustra, et mercedem eius non reddet ei ; qui dicit : edificabo michi domum latam et cenacula spatiosa » ; Mich. II[2] « Et concupierunt agros, et uiolenter tulerunt ; et domos rapuerunt, et calumpniabantur uirum et domum eius, uirum et hereditatem eius ».

Secundo ponitur iudicis interpretatio : *Numquid habitabitis in medio terre?* que lata est et spatiosa, et data multis in possessionem, Gen. V « Crescite et multiplicamini et replete terram ».

Tertio ponitur pene comminatio, et circa hoc duo ponuntur. Primo punientis auctoritas uel potestas, unde dicit *In auribus meis sunt hec* uerba *Domini exercituum*, qui potest punire ; que dicam uobis adhuc sunt sonantia *in auribus meis* interioribus : in quo notatur uerborum certitudo, infra L[4-5] « Mane erigit michi aurem, et audiam quasi magistrum ; Dominus Deus aperuit michi aurem, ego autem non contradico ».

Secundo ponitur pene seueritas, ibi *nisi domus*. Et primo quantum ad solitudinem domorum ; unde dicit *nisi domus fuerint deserte*, quantum ad custodiam, et *absque habitatore*, quantum ad solitudinem domorum, quasi dicat : Non quiescet ira mea. Et est aposiopesis, quod est defectus orationis. Et ponit ea in quibus consistunt diuitie domorum : scilicet in multitudine, et quantum ad hoc dicit *multe* ; in pulcritudine, et quantum ad hoc dicit *pulcre* ; in magnitudine : *grandes*, Soph. II « Et erit fortitudo eorum in direptionem, et domus eorum in desertum ». Secundo quantum ad sterilitatem uinearum dicit *Decem iugera uinearum* — iuger habet in longitudine centum et uiginti pedes — *facient lagunculam unam* ; alia littera habet *bathum*, quod est eiusdem capacitatis in liquidis sicut ephy in aridis. Tertio quantum ad amissionem seminum : *et triginta modii facient tres*, quia minus colligetis quam seminastis, Aggei II[17] « Cum accederitis ad aceruum modiorum uiginti, et fierent decem ». Alii habent chorum, uel ephy, quod est decima pars chori, Ez. XLV[11] « Ephy et bathus erunt equalia, et unius mensure erunt, ut capiat decimam partem chori bathus, et decimam partem chori ephy ».

Ve qui consurgitis mane ad ebrietatem. Hic arguit eorum culpam quantum ad abusum ciborum. Et primo arguit culpam, secundo comminatur penam, ibi *Propterea captiuus*. Circa primum duo facit : primo arguit gulam quantum ad suas species, secundo quantum ad effectum, ibi *Et opus Domini non respicitis*.

Species autem gule sunt quinque, que hoc uersu continentur : ' Prepropere, laute, nimis, ardenter, studiose '. Dicit ergo primo *Ve qui consurgitis mane*, quantum ad prepropere, Eccl. X[16] « Ve tibi, terra, cuius rex puer est, et cuius principes mane comedunt », Prou. XXIII[35] « Quando euigilabo, et rursus uina reperiam? ». Quantum ad ardenter dicit *sectandam*. Quantum ad nimis dicit *usque ad uesperam*, Prou. XXIII[29-30] « Cui ve, cui patris ve, cui rixe, cui fouee, cui sine causa uulnera, cui suffossio oculorum? Nonne hiis qui commorantur in uino, et student calicibus epotandis? » ; *ut uino estuetis*, luxuria, et ad omnia uitia. Quantum ad studiose, dicit *Cythara* et *uinum*, studiose quesitum, quia cum magno studio preparant sibi delectationem in cibis. Quantum ad laute dicit *in conuiuiis*, in quibus fiunt magni apparatus et electa cibaria, Amos VI[4-6] « Qui comeditis agnum de grege, et uitulos de medio armenti ; qui canitis ad uocem

239 unde] dicit *add.* Sv 249 rapuerunt Sv] et *praem. cet.* 258 In...uerba *om.* F 259 Domini] deo F 265 ibi] *om.* Sv π *del.* aBo nisi domus *coni.*] nisi dominus F *om. cet.* 266 Et primo...dicit *in marg.* Bo 267 unde *om.* F 270 aposiopesis *scripsi.*] apeposiosis F apopesiosis *cet.* 297 quinque F] *om. cet.* 300 tibi terra] terre F 301 puer est *inv.*Bo π 302 Quando euigilabo] cum uigilabo Sv 312 in[2] F] *om. cet.*

254 Rectius Gen. I[28]. 260 adhuc...sonantia : *Glossa interlin.* 270 aposiopesis : *Glossa interlin.* 275 Rectius Soph. I[13]. 278 iuger... pedes : *Glossa interlin.*, cf. Isid. *Etymol.* XV c.15 n.5 (PL 82, 556 B). 279 alia littera...in aridis : cf. Hugo ex Hier. (80 D ; 70). 285 Alii... : cf. *Glossa interlin.* ex Hier. ibid. 293 Vers. 13. 295 Vers. 12. 297 hoc versu... : cf. Thomas *De malo* q.14 a.3, *II-II* q.148 a.4, ubi allegatur auctoritas Gregorii *Moral.* XXX c.18 (PL 76, 556).

et opus Domini non respicitis nec opera manuum eius consideratis. [18] Propterea captiuus ductus est populus meus quia non habuit scientiam, et nobiles eius interierunt fame, et multitudo eius siti exaruit; [14] propterea dilatauit infernus animam suam et aperuit os suum absque ullo termino. Et descendent fortes eius et populus eius et sublimes eius gloriosique eius ad eum; [15] et incuruabitur homo et humiliabitur uir, et oculi sublimium deprimentur; [16] et exaltabitur Dominus exercituum in iudicio, et Deus sanctus sanctificabitur in iustitia; [17] et pascentur agni iuxta ordinem suum,

psalterii : sicut Dauid putauerunt se habere uasa cantici, bibentes in phialis uinum, et optimo unguento delibuti ».

Effectus autem est inconsideratio, et quantum ad hoc dicit *et opus Domini non respicitis*, quod facere debetis, *nec opera*, que ipse fecit ; Prou. xx[1] « Luxuriosa res uinum, et tumultuosa ebrietas ».

Propterea captiuus. Hic ponit penam respondentem : et primo quantum ad affectum uoluntatis, unde dicit *Propterea*, sicut scientia eorum est captiua per ebrietatem, ita ipse captiuabitur, Osee IV[6] « Conticuit populus meus, eo quod non habuerit scientiam ».

Sed uidetur quod ignorantia non mereatur penam, quia excusat culpam. — Et dicendum quod ignorantia potest dicere tantum negationem scientie ; et sic nec penam nec ueniam meretur, sicut ignorantia geometrie in rusticis. Potest etiam dicere priuationem scientie, ita quod relinquat debitam aptitudinem in subiecto ; et sic constat quod nescire illa que quis potest et tenetur scire, uitiosum est.

Secundo ponit penam contra species gule : et sic ponit famem et sitim, que respondent ei quod est prepropere quantum ad causam, quia fames causatur ex hoc quod aliquis tardat nimis sumere cibum ; ac si diceret : Vos nimis cito comedebatis, sed tantum tardabitis quod esurietis. Iterum respondet illi speciei que est ardenter quantum ad genus suum, est enim fames desiderium cibi. Vnde dicit *et nobiles* ; et ponit sitim contra multitudinem uulgi, que ad minus aqua sitim extinguere consueuit ; contra nobiles autem, qui habundabant in cibariis quandoque siti grauatis, ponit famem, Tren. IV[9] « Melius fuit occisis gladio quam interfectis fame ».

Secundo contra aliam speciem que est nimis ponit insatiabilitatem captiuantium in captiuitatem, unde dicit *Propterea infernus dilatauit*, id est mors uel dyabolus, *animam suam*, quantum ad affectum, *aperuit os*, quantum ad effectum. Et loquitur more humano, quia infernus non habet animam, Prou. xxvii[20] « Infernus et perditio numquam replentur ». Vel infernus dicitur Nabuchodonosor, Abacuc II[5] « Dilatauit infernus animam suam, et ipse quasi mors, et non adimpletur ».

Tertio quantum ad studiosam ciborum preparationem, que contingit ex quadam elatione, ponit penam humiliationis, ibi *et descendent*. Et ostendit eos humiliandos quantum ad tria. Primo quantum ad captiuationem, unde dicit *descendent*, quasi humiliati, *ad eum*, scilicet infernum captiuitatis, *fortes eius*, quantum ad potentes, *et sublimes eius*, quantum ad diuites et aliis bonis eminentes de quibus superbiunt, *gloriosique*, quantum ad nobiles et famosos ; Ier. xxxix[6-7] « Et omnes nobiles Iuda occidit rex Babilonis. Oculos quoque Sedechie eruit, et uinxit eum in compedibus, ut duceretur in Babilonem » ; et infra, eodem « Et reliquias populi qui remanserunt in ciuitate, et profugas qui transfugerant ad eum, et superfluos uulgi qui remanserunt transtulit Nabuzardan magister militum in Babilonem ». Secundo quantum ad captiuorum depressionem : *Et incuruabitur homo* in captiuitate existens, quantum ad sublimes, *et humiliabitur uir*, quantum ad potentes, *et oculi sublimium*, quantum ad gloriosos, Deut. xxviii[65] « In gentibus quoque illis non quiesces, neque erit requies uestigio pedis tui ». Tertio quantum ad punientis Dei exaltationem : *et exaltabitur*, altus apparebit, qui prius despiciebatur, *in* iusto *iudicio* ; *et Deus sanctus*, in se, *sanctificabitur*, sanctus apparebit ; supra II[11] « Exaltabitur autem solus Dominus in die illa ».

Quarto contra speciem que est laute, ponit deuorationem bonorum ab hostibus : *Et agni pascentur*, id est comedentur ab hostibus uestris, *iuxta ordinem suum*, quia meliores prius, quantum

319 inconsideratio] in consideratione Sv π 324 ad affectum *coni.*] aefcm̄ Bo ad effectum *cet.* 330 quia] sed F 339 respondent] -det Bo π 340 prepropere *coni.*] per propere F propere Bo Sv prope π 346 nobiles] autem(*om.* F) qui...cibariis *add. codd.* (*ex lin.* 348) ; *et delevimus* 347 sitim] siti Bo 348 habundabant Sv] -ndant *cet.* 354 unde dicit F] *om. cet* 358 replentur] -etur F Sv 375 qui] que F 382 sublimium] -imes Sv 383 quoque *om.* F 387 sanctificabitur] id est *add.* Sv

359 Vel... : cf. Hugo hic et *Super Hab.* II[8]. 374 eodem : Ier. xxxix[9]. 387 in se...apparebit : cf. *Glossa interlin.*

et deserta in ubertatem uersa aduene comedent. [18] Ve qui trahitis iniquitatem in funiculis uanitatis et quasi uinculum plaustri peccatum ; [19] qui dicitis : Festinet et cito ueniat opus eius ut uideamus, et appropiet et ueniat consilium Sancti Israel, et sciemus illud !

ad animalia ; et quantum ad terre nascentia : *deserta*, id est agros uestros a uobis desertos, *in ubertatem*, id est facti magis fertiles, *aduene*, Deut. XXVIII[36] « Adducet te Dominus et regem tuum quem constitues super te in gentem quam ignoras tu et patres tui » ; infra, eodem « Aduena qui uersatur tecum in terra ascendet super te eritque sublimior ». Mistice : *agni*, id est sancti, *pascentur*, doctrina Dei Patris reficientur, *iuxta ordinem*, id est capacitatem suam ; *aduene*, gentes, *et deserta* a Iudeis, sacras scilicet Scripturas, *uersa in ubertatem*, spiritualis intelligentie.

Ve qui trahitis. Hic arguit peccandi pertinaciam : et primo arguit culpam, secundo comminatur penam, ibi *Propter hoc sicut.* Circa primum duo facit : primo arguit in generali, secundo explicat in speciali : *qui dicitis.* Dicit ergo primo *Ve qui trahitis*, id est protrahitis, *iniquitatem in funiculis uanitatis*, id est uanis occasionibus quibus ad peccata homo trahitur, dum per augmentum culpa protelatur, Prou. V[22] « Iniquitates sue capiunt impium et funibus peccatorum suorum constringitur ». Et hoc dicitur quantum ad communia peccata ; quantum autem ad grauia subdit *et quasi uinculum plaustri peccatum*, id est quo ligatur et trahitur plaustrum, quod maius est. Et designat grauitatem peccati in plaustro, infra LVIII[6] « Dissolue colligationes impietatis, solue fasciculos deprimentes ».

Qui dicitis. Hic ostendit istas uanitates in speciali, ex quibus peccatum trahebant super se. Et hoc quantum ad tria : primo quantum ad contemptum iudicis ; secundo quantum ad excusationem peccati, ibi *Ve qui dicitis* ; tertio quantum ad presumptionem peccandi, ibi *Ve qui sapientes.* Et hic est « funiculus triplex » qui « difficile rumpitur », Eccl. IV[12].

Contempnebant autem iudicis comminationem propter duo, scilicet propter sententie dilationem, unde dicit *Festinet et cito ueniet opus*, captiuitatis, quod comminamini, Eccl. VIII[11] « Etenim quia non profertur cito contra malos sententia, absque timore ullo filii hominum perpetrant mala ». Secundo propter iudicis elongationem, unde dicit *appropiet*, quasi dicat : Ipse est in celo et non potest uidere, sed fiat prope, Ez. IX[9] « Dixerunt enim : Reliquit Dominus terram, et Dominus non uidet ».

Nota super illo uerbo *et quasi uinculum plaustri peccatum* quod peccatum dicitur primo funiculus : et hoc quia trahit primo ad peccati exemplum, Prou. VII[22] « Statim eam sequitur quasi bos ductus ad uictimam, et ignorat quod ad uincula stultus trahatur » ; secundo ad peccandi usum, Ier. II[24] « Onager assuetus in solitudine in desiderio anime sue attraxit uentum amoris sui » ; tertio ad eterne mortis interitum, Prou. XXIV[11] « Erue eos qui ducuntur ad mortem, et qui trahuntur ad interitum liberare ne cesses ».

Secundo peccatum dicitur uanitas : et hoc quia deficit primo ab imitatione diuine ueritatis, Sap. XIII[1] « Vani sunt omnes homines in quibus non subest scientia Dei » ; secundo a consecutione sperati finis, Eccl. II[26] « Peccatori autem dedit afflictionem et curam superfluam, ut addat et congreget et tradat ei qui placuit Deo : sed et hec uanitas et cassa sollicitudo mentis » ; tertio a longa duratione temporis, Eccli. XVII[29] « Non est immortalis filius hominis et in uanitatem malitie placuerunt », Sap. V[9] « Transierunt omnia illa tamquam umbra et tamquam nuntius precurrens ».

Tertio peccatum dicitur uinculum : et hoc quia nectit primo intellectum ne uideat, Sap. XVII[2-3] « Cum enim persuasum habent iniqui posse dominari nationi sancte, uinculis tenebrarum et longe noctis compediti, inclusi sub tectis, perpetue prouidentie placuerunt : et dum putant se latere in obscuris peccatis, tenebroso obliuionis uelamento dispersi sunt » ; secundo manum, ne bona faciat ; tertio pedes, ne proficiant. De hiis duobus Matth. XXII[13] « Ligatis pedibus eius et manibus, mittite eum in tenebras exteriores ».

Quarto peccatum dicitur plaustrum : et hoc quia opprimit primo seruitutis honere, Ier. XVI[13] « Et seruietis ibi diis alienis die ac nocte, qui non dabunt uobis requiem » ; secundo cordis timore,

395 uestros a uobis] nostros a nobis Fπ 396 fertiles] steriles Sv π 403 capacitatem] captiuitatem F Sv 404 deserta] -rtas Bo F 404 uersa] *inde ab hoc verbo usque ad finem operis altera manu* Sv *praebet easdem ac* Bo *lectiones* 423 uanitates] uarietates Fπ 428 peccandi] peccantis F 429 rumpitur] soluitur F dissoluitur π 448 in[2]] et in Fπ 449 attraxit] -ahit Fπ 460 sollicitudo] similitudo Fπ 469 noctis *coni.*] nectis(*vel* uectis) *codd.* 472 bona faciat *inv.* F

399 eodem : Deut. XXVIII[42]. 401 Mistice : cf. *Glossa interlin.* 408 Vers. 24. 413 dum...protelatur : Gregor. *Moral.* XXXIII c.10 n.18 (PL 76, 683). 427 Vers. 20. 428 Vers. 21. 442 Cf. vers. 18.

[20] Ve qui dicitis malum bonum et bonum malum, ponentes tenebras lucem et lucem tenebras, ponentes amarum in dulce et dulce in amarum! [21] Ve qui sapientes estis in oculis uestris et coram uobismet ipsis prudentes! [22] Ve qui potentes estis ad bibendum uinum et uiri fortes ad miscendam ebrietatem, [23] qui iustificatis impium pro muneribus et iustitiam iusti aufertis ab eo! [24] Propter hoc, sicut deuorat stipulam lingua ignis et calor flamme exurit, sic radix eorum quasi fauilla erit, et germen eorum ut puluis ascendet. Abiecerunt enim legem Domini exercituum et eloquium Sancti Israel blasphemauerunt. [25] Ideo iratus est furor Domini in populo suo, et extendit manum suam super eum et percussit eum, et conturbati sunt montes et facta sunt morticina eorum quasi stercus in medio platearum.

Sap. XVII[10] « Cum sit enim timida nequitia data est in omnium condempnationem » ; tertio conscientie inquietudine, Ys. LVII[20] « Impii autem cor quasi mare feruens, quod quiescere non potest ».

Ve qui dicitis malum bonum. Hic ponitur uanitas quantum ad excusationem peccati. Et primo quantum ad effectum : *malum bonum*, Mich. VII[3] « Malum manuum suarum dicunt bonum » ; secundo quantum ad intellectum : *lucem tenebras*, ueritatem errorem, Io. III[19] « Dilexerunt homines magis tenebras quam lucem » ; tertio quantum ad affectum : *amarum in dulce*, uitam peccati dulcem extimantes, Sap. XIV[22] « Et non suffecerat errasse eos circa Dei scientiam, sed in magno uiuentes inscientie bello : tot et tam magna mala pacem appellant ».

Ve qui sapientes estis. Hic ponitur tertia uanitas quantum ad presumptionem peccandi, que est de tribus. Primo de sapientia cordis, et in speculatiuis : *qui sapientes*, Prou. III[7] « Ne sis sapiens apud temet ipsum », et in practicis : *prudentes*, Ro. XII[16] « Nolite esse prudentes apud uosmet ipsos ». Secundo quantum ad potentiam corporis ad peccandum : *qui potentes estis ad bibendum* ; iactant se quod possunt multum bibere et inebriari, propter consuetudinem terre in qua bibitur uinum mixtum, infra XLI[1] « Taceant ad me insule, et gentes fortitudinem mutent », Prou. II[14] « Letantur cum male fecerint, et exultant in rebus pessimis ». Tertio quantum ad auctoritatem : *qui iustificatis*, id est dicitis uos tante auctoritatis quod pro libito uestro potestis iustificare impium, ut quod uobis placeat legis habeat uigorem, infra X[1] « Ve qui condunt leges iniquas, et scribentes iniustitias scripserunt », Prou. XVII[15] « Et qui iustificat impium, et qui condempnat iustum », Mich. III[5] « Et si quis non dederit in ore eorum quippiam, sanctificant super eum prelium ».

Propter hoc sicut deuorat. Hic comminatur penam. Et primo ponit penam consumptionis sub metaphora ignis : *Propter hoc*, quia iniquitatem trahitis ponentes uobis radicem in peccatis, sicut flamma ignis exurit stipulam quam attingit, *et calor flamme exurit* illam quam distat — persecutio enim captos occidit et alios afflixit, Deut. XXXII[25] « Foris uastabit eos gladius, et intus pauor » —, *sic radix eorum quasi fauilla*, quantum ad ea quibus confidebant, uel patres uel cognati, *et germen eorum*, filii, *ut puluis ascendet*. In quo notatur fortitudo ex causis illis proueniens, Mal. ult. « Et erunt omnes superbi et omnes facientes impietatem stipula, et inflammabit eos ».

Secundo ponit pene processum et ordinem. Et primo ponit pene causam, et precipue quantum ad primam uanitatem ; unde dicit *Abiecerunt enim legem*, corde contempnentes, *et eloquium Sanctum Israel blasphemauerunt*, ore irridentes, Ier. XXXII[23] « Non obedierunt uoci tue, et in lege tua non ambulauerunt ». Secundo punientis iram : *ideo iratus est*, ad modum processus ire in hominibus loquitur, Ps. « Iratus est Dominus furore ». Tertio pene inflictionem : *et extendit manum suam*, potentie ad percutiendum, quam plicatam parcendo tenuerat, Soph. II[13] « Et extendet manum suam super aquilonem, et perdet Assur, et ponet speciosam in solitudinem ». Quarto pene effectum in internecione animorum : *conturbati sunt montes*, id est maiores, pre timore.

Glosa dicit quod loquitur yperbolice. Sed contra : ergo excessit ueritatem propheta. — Et dicendum quod in aliquibus scripturis sumitur pro excessu ueritatis simpliciter, in sacra Scriptura

480 enim] *ante* sit F ei π 495 inscientie] iustitie F et scientie π 498 peccandi] peccati F 503 corporis F] quantum *add. cet.* 529 ut...notatur] opus F 530 Mal.] malis Fπ 534 et...uanitatem(uarietatem F) *coni. cum* F] *om. cet.* 538 et *om.* Fπ 544 extendet] -dit Fπ 547 internecione] interuentione Fπ 552 pro excessu F] per excessum *cet.*

530 Mal. iv[1]. 541 Ps. CV[40]. 549 *Glossa interlin.* ex Hier. (89 C ; 81). Sed contra... : simile argumentum praebent Hugo et Guerricus (ms. f.27 vb).

In omnibus hiis non est auersus furor eius, set adhuc manus eius extenta ; [26] et eleuabit signum in nationibus procul, et sibilabit ad eum de finibus terre. Et ecce festinus uelociter ueniet ; [27] non est deficiens neque laborans in eo ; non dormitabit neque dormiet, neque soluetur cingulum renum eius neque rumpetur corrigia calciamenti eius. [28] Sagitte eius acute, et omnes arcus eius extenti,

pro excessu ueritatis secundum opinionem hominum ; quasi dicat : Conturbatio erit ultra quam credi possit. Vel aliter : yperbole est quidam tropus, et in tropicis locutionibus aliud dicitur et aliud intelligitur ; unde non est falsitas quantum ad sensum quem intendit facere, sicut etiam in metaphora, quasi dicat : Ita magna erit conturbatio quod montes, si esset possibile, conturbabuntur, Ps. « Conturbati sunt montes » etc. Et quantum ad uilitatem corporum : *facta sunt morticina*, Ier. VIII[2] « Non colligentur neque sepelientur ; in sterquilinium super faciem terre erunt », Ier. XVI[4] « Mortibus egrotationum morientur, et non plangentur, et non sepelientur ; in sterquilinium super faciem terre erunt ».

In omnibus hiis non est auersus furor. Hic ponit penam communem et ultimam, quantum ad captiuitatem per Romanos. Et circa hoc tria ponuntur : primo exercitus preparatio ; secundo exercitus dispositio, ibi *Et ecce festinus* ; tertio pene inflictio, ibi *Et tenebit predam*. Circa primum tria ponuntur. Primo congregantis indignatio : *In omnibus hiis*, quasi dicat : Sicut uos peccatis peccata additis, ita ipse penis penas adiungit, infra IX[19-20] « Vir fratri suo non parcet, et declinabit ad dexteram, et esuriet ; et comedet ad sinistram, et non saturabitur ». Secundo uexilli erectio : *Et leuabit signum*, id est uexillum, Ier. IV[6] « Leuate signum in Syon, confortamini et nolite stare : quia malum ego adduco ab aquilone, et contritionem magnam ». Tertio exercitus conuocatio : *et sibilabit*, id est inspirabit, infra VII[18-19] « Et erit in die illa sibilabit Dominus musce que est in extremo fluminum Egypti, et api que est in terra Assur ; et uenient et requiescent omnes in torrentibus uallium ». Et ad hoc quod magis terreat, ponit gentis extraneitatem, et quantum ad cultum : *in nationibus*, ut sancta uestra non reuereantur ; et quantum ad linguam : *procul*, ne uerbis placentur ; et quantum ad mores : *de finibus terre*, ne ab eis federentur.

Ecce festinus. Hic ponitur exercitus dispositio. Et primo ostendit eos expeditos ad ueniendum ; secundo armatos ad pugnandum : *Sagitte eius* ; tertio crudeles ad puniendum : *Rugitus eius*. Circa primum duo ponuntur. Primo ipsorum uelocitas : *Ecce*, pro certo, *festinus*, Tren. IV[19] « Velociores fuerunt persecutores nostri aquilis celi », Abacuc I[8] « Equites namque eius de longe uenient : uolabunt quasi aquila festinans ad comedendum », Ier. IV[13] « Ecce quasi nubes ascendet, et quasi tempestas currus eius : uelociores aquilis equi illius ».

Secundo uelocitatis causa, secundum remotionem triplicis impedimenti : primo, quod posset contingere ex nature infirmitate, contra quod dicit *non est deficiens*, quem oporteat remanere, *neque laborans in eo*, quem oporteat tarde uenire, infra XL[31] « Qui autem sperant in Domino mutabunt fortitudinem ; assument pennas sicut aquile ; current et non laborarunt ; ambulabunt et non deficient ». Secundo contra illud quod posset esse ex uoluntate dicit *non dormitabit* per pigritiam, ut scilicet pigre uadat, *neque dormiet*, ut resipiscat, Prou. XIX[15] « Pigredo immittit soporem, et anima dissoluta esuriet ». Tertio remouet impedimentum ex rerum necessitate : *neque soluetur cingulum*, et ponit ea quibus uiatores solent impediri ab itinere ; quasi : omnia plus solito durabunt, Deut. XXIX[5] « Adduxi uos quadraginta annis per desertum : non sunt attrita uestimenta uestra, neque calciamenta pedum uestrorum uetustate consumpta sunt ».

Sagitte eius acute. Hic ostendit eos armatos esse ad pugnandum. Et primo quantum ad bonitatem armorum ; et ponit ea que in illis terris sunt maxime consueta : *Sagitte acute*, in quo notatur bonitas sagittarum, *arcus extenti*, in quo preparatio armorum, ne in preparando impediantur, Ps. « Sagitte potentis acute ». Secundo ponit uecti-

562 uilitatem F] utrilitatem Bo utilitatem π 568 auersus] aduersus Fπ 573 ibi F] *om. cet.* 576 penis penas(-am π) *inv.* Fπ 584 et] ibi *praem.* F 585 Dominus *om.* Fπ 586 fluminum] -nis F 590 nationibus] omnibus *praem.* F 596 pugnandum] ibi *add.* F 603 ascendet] -dit Fπ 606 primo F] per *cet.* 608 non est *scrips.*] et *praem.* Bo et non F quod si π 611 assumunt...currunt F 613 contra F] *om. cet.* 615 neque] nec Fπ 620 quasi] dicat *add.* F 621 Adduxi] -xit F

561 Ps. XLV[4]. 572 Vers. 26. 573 Et tenebit : vers 29. 580 leuabit *cum* Ω^{M}. 584 inspirabit : cf. *Glossa interlin.*, Hugo et Guerricus (ms. f. 27 vb). 596 Vers. 28. 597 Vers. 29. 620 omnia...durabunt : *Glossa interlin.* et Hugo. 630 Ps. CXIX[4].

ungule equorum eius ut silex, et rote eius quasi impetus tempestatis. [29] Rugitus eius ut leonis : rugiet ut catuli leonum et frendet ; et tenebit predam et amplexabitur, et non erit qui eruat ; [30] et sonabit super eum in die illa sicut sonitus maris. Aspiciemus in terram, et ecce tenebre tribulationis, et lux obtenebrata est in caligine eius.

galia : *ungule equorum eius ut silex*, qui non frangitur de facili, *et rote eius quasi impetus tempestatis*, propter multitudinem et uelocitatem magnum sonum facientes, Ier. IV[13] « Ecce quasi nubes ascendet, et quasi tempestas currus eius ».

Rugitus eius. Hic ostendit eos crudeles ad puniendum. Et primo quantum ad animositatem : *Rugitus*, Osee XI[10] « Post Dominum ambulabunt ; quasi leo rugiet : quia ipse rugiet, et formidabunt filii maris ». Secundo quantum ad rapacitatem : *rugiet ut catuli leonum*, Ps. « Catuli leonum rugientes ut rapiant ». Tertio quantum ad crudelitatem : *et frendet*, quod est apri, Ps. « Frenduerunt super me dentibus suis », Ps. « Exterminauit eos aper de silua, et singularis ferus depastus est eam ».

Et tenebit. Hic ponitur pene inflictio, et demum punitorum desperatio, ibi *Aspiciemus*. Circa primum ponit tria. Primo comminatur captionem : *tenebit predam*, quasi dicat : sicut predam capiet uos, Naum II[12] « Leo cepit sufficienter catulis suis, et necauit leenis suis, et impleuit preda speluncas suas, et cubile suum rapina ». Secundo sollicitam detentionem : *et amplexabitur*, ne exeatis per eorum incuriam, *et non erit qui eruat*, per eorum impotentiam, Tren. I[14] « Dedit me Dominus in manu, de qua non potero surgere ». Tertio rigidam dominationem : *et sonabit* comminationibus et terroribus, Ier. VI[22] « Ecce populus ueniet de terra aquilonis, et gens magna consurget a finibus terre ; sagittam et scutum arripiet : crudelis est et non miserebitur ; uox eius quasi mare sonabit ».

Aspiciemus in terram. Hic ponit eorum desperationem. Et primo quantum ad auxilium de terra : *Aspiciemus in terram*, undique, *et ecce tenebre*, quia omnes eos persequebantur. Secundo quantum ad auxilium de celo : *et lux*, diuine spei, *obtenebrata est in caligine eius*, Ier. IV[23] « Aspexi terram, et ecce uacua erat et nichili, et celos, et non erat lux in eis ». Et connumerat se propheta in eis per compassionem.

635 facientes] -tem Fπ 639 ambulabunt] -lantem Fπ 646 ferus] seruus Bo 647 et demum *om.* F 650 predam[a]] predicta Bo 670 in *om.* F

642 Ps. CIII[21]. 644 Ps. XXXIV[16]. 645 Ps. LXXIX[14].

CAPITVLVM VI

1 In anno quo mortuus est rex Ozias uidi Dominum sedentem super solium excelsum et eleuatum ; et plena domus a maiestate eius ; et ea que sub ipso erant implebant templum.

In anno quo mortuus est rex. Postquam arguit in duabus tribubus culpam, adiungens penam corrigentem, hic comminatur penam condempnantem finaliter, scilicet penam obdurationis ; et ideo ista pena predicitur per modum sententie et cum solempnitate iudicii. Diuiditur ergo hoc capitulum in tres partes : in prima describitur sententie actor, scilicet iudex ; in secunda sententie denuntiator, minister iudicis, ibi *Et dixi : Ve michi* ; in tertia ponitur ipsa sententia, ibi *Audite audientes.* Circa primum duo ponuntur : primo uisionis tempus ; secundo ipsa uisio, ibi *uidi Dominum sedentem.*

Quantum ad primum dicit *In anno quo mortuus est Ozias*, qui IV Reg. XV[5] dicitur Azarias, percussus lepra a Domino propter hoc quod usurpare uoluit sacerdotale officium, ut dicitur II Paral. XXVI[21] ; sed postquam fuit percussus, filius eius Ioatham gubernauit domum regis et regnum usque ad mortem eius : nec tamen dicitur regnasse tunc, sed magis uices patris gessisse ; sed tunc primo regnauit quando mortuus est pater eius. Unde ista uisio ostensa est regnante Ioatham, et precedentia regnante Ozia.

Vidi Dominum sedentem. Hic ponitur uisio. Et primo describit iudicis solium ; secundo assistentium ministerium, ibi *Seraphim.* Hec autem uisio dicitur a quibusdam fuisse ymaginaria, a quibusdam intellectualis. Et assumitur ab ipso propheta figura ex consimili, sicut dicit Dyonisius in Epistola ad Titum quod prophete hiis que plane uident sine figuris, circumponuntur figure ad manuductionem audientium, qui per figuras sensibiles faciliter concipere possunt. Qualitercumque autem sit, oportet hic duo uidere. Primo ymaginationem figure : uel a propheta uisa, uel ab ipso composita ; et secundo ipsius figure significationem : ad aliquid enim significandum spiritualiter inducuntur sensibiles figure spiritualium in sacra Scriptura, sicut dicit Dyonisius, et ille erit litteralis sensus, sicut etiam in locutionibus metaphoricis non illud quod significatur per uerba, sed quod loquens per uerba uult significare.

Circa primum ergo sciendum quod templum edificatum a Salomone habuit in altitudine centum uiginti cubitos, sicut dicitur II Paral. III[3-4] ; et erat distincta altitudo per tres domos, quarum suprema habebat sexaginta cubitos, et utraque inferiorum triginta. Et de istis dicitur III Reg. VI[8] « Per cochleam ascendebant in medium cenaculum, et a medio in tertium ». Vidit ergo solium Domini in supremo cenaculo, propter quod dicitur *excelsum*, id est altum, sicut *et eleuatum* super omnia cenacula ; et a claritate uultus eius resplendebat medium cenaculum, propter quod dicitur *domus plena maiestate*, id est gloria eius ; *et ea que sub ipso erant*, id est ornamenta troni eius, uel etiam splendor uestimentorum siue subditorum agmina, *implebant* infimum cenaculum in quod intrabant sacerdotes : propter quod dicit *templum.* Alii dicunt aliter quod uidit solium altum in medio cenaculo, quod dicitur domus, que plena erat mediis membris et brachiis Domini ; inferius, quod dicitur templum, pedibus et tibiis, sed caput et collum prominebant in tertium tabulatum : III Reg. ult. « Vidi Dominum super solium suum sedentem, et omnem exercitum celi assistentem et a dextris et a sinistris », Prou. XX[8] « Rex qui sedet in solio iudicii dissipat omne malum in circuitu suo ».

Circa secundum sciendum est quod huius uisionis significatum tripliciter a diuersis assignatur. Quidam enim dicunt per sessionem in solio significari oppressionem captiuitatis futuram, per

9 ibi F] *om. cet.* 34 concipere] accipere F π 38 significandum] signandum F *(et sic deinceps)* 40 ille] illud F 54 a *om.* F 71 secundum] primum F est *om.* F π 72 tripliciter *post* diuersis F

9 Vers. 5. 10 Vers. 9. 28 quibusdam : velut Hugo, Guerricus (ms. f. 28 va), Albertus (ed. Col. p. 85, 39). 29 quibusdam : velut Hieron. (PL 24, 92 C ; CCL 73, 85) secundum Guerricum (ms. f. 28 va) et Guillelmum de Altona (ms. Paris B.N. lat. 573, f. 10 ra). 31 *Epist. IX* § 1 (PG 3, 1108 B ; Dion. 641) ; cf. supra Prol., 45. 40 *Epist. IX* § 1 (PG 3, 1108 A ; Dion. 638), ut refert Thomas *Super Sent. III* d.3 q.3 a.1 sol.2 ; cf. etiam *De cael.hier.* cap.1 § 2 (PG 3, 121 B) sec. transl. Eriugenae (Dion. 733) ut refert *I Pars* q.1 a.9. 58 splendor uestimentorum : sec. Guill. de Altona (ms. f.10 rb). siue...agmina : *Glossa interlin.* et Hugo. 61 Alii : apud Hugonem innominati. 66 III Reg. XXII[19]. 73 Quidam : cf. Hugo, Guill. de Altona (ms. f.10 va).

repletionem domus a maiestate significari quod hostes, qui sub ipsius dispositione erant, essent impleturi templum; et hoc tangunt Hystorie. Ieronimus autem aliter exponit, et melius, per sedentem significari Filii Dei maiestatem, propter quod dicitur Io. XII[41] « Hec dixit Ysaias, quando uidit gloriam eius et locutus est de eo »; per solium significari angelos, in quibus sedet Deus, Ps. « Qui sedes super Cherubim »; per domum, Ecclesiam triumphantem, que plena est gloria eius; per templum, Ecclesiam militantem, que plena est miraculis, uel angelorum agminibus quasi custodibus. Dyonisius aliter exponit in XIII capitulo Celestis ierarchie, et melius, ut uidetur. Per solium significatur eminentia diuine nature, et dicitur *excelsum* propter sui nobilitatem, *eleuatum* quasi supra alia leuatum, in quantum omnia in infinitum excedit; in quo dicitur sedere, propter immobilitatem : unde dicit IX cap. De diuinis nominibus « Quid autem dicendum de diuina statione, preter hoc quod manet in se ipso immobili ydemptitate singulariter fixus ». Et dicitur *domus* tota creatura, que plena est maiestate in quantum impletur participatione bonitatis ipsius secundum suam capacitatem; et per *templum* uidetur intelligere ipsas superiores creaturas, que replentur hiis que sub ipso sunt in quantum bonitates recepte in ipsis deficiunt a bonitate Dei, que tamen uidentur propinquare.

Sed contra hoc obicitur : Exo. XXXIII[20] « Non enim uidebit me homo, et uiuet », id est in hac mortali carne uiuens; et Io. I[18] « Deum nemo uidit umquam ». Ergo nec Ysaias. — Ad quod dicendum quod nec interior nec exterior uisus potest uidere nisi moueatur a uisibili, et secundum quod perfectius immutatur a uisibili melius uidet; et tunc perfectissime uidet quando recipit actionem uisibilis secundum totam suam uirtutem : et inde est quod idem uidetur diuersimode a diuersis, et interius et exterius, a quibusdam melius et a quibusdam peius. Hoc igitur uisibile quod est Deus nichil perfecte comprehendit, nisi quod totum ipsum capit, et ideo ipse solum sic se uidet. Vnde celeste secretum, dicit Crisostomus, non uidetur in essentia sua sine medio, a quibusdam ad hoc secundum perfectionem quam habent a suscepto diuino lumine attingentibus, sicut a beatis in patria et ab hiis qui eleuantur per raptum ad illum modum uisionis. Ab hiis autem minus perfectum uisum habentibus uidetur secundum similitudines quasdam bonitatis ipsius, siue in rebus sensibilibus siue in ymaginibus siue in speciebus intelligibilibus : et huiusmodi est uisio qua uiderunt prophete per lumen prophetie, et qua uidemus per fidem, et qua uidetur per lumen rationis etiam a philosophis qui cognouerunt Deum, sicut dicitur Ro. I[20].

Sed tunc restat questio utrum talem uisionem immediate a Deo perceperint prophete, uel mediantibus angelis. Et uidetur quod immediate, ex ipso modo loquendi, quia dicit *Vidi Dominum*, et non Vidi angelum. Item de Moyse, Exo. XXXIII[11] « Loquebatur Dominus ad Moysen facie ad faciem, sicut solet homo loqui ad amicum suum ». Item uiderunt in speculo eternitatis, ut communiter dicitur. Ergo uiderunt quidam Deum. — Ad quod dicendum, secundum Dyonisium IV cap. Celestis ierarchie, quod nullus purus homo, neque in patribus noui neque ueteris Testamenti, accepit aliquam reuelationem a Deo nisi mediantibus angelis. Et hanc dicit esse legem inuiolabilem ut per prima media reducantur infima. Et hoc probat per locum a maiori : quia etiam Moyses legem accepit mediantibus angelis, qui tamen excellentissime uidit; quod probatur per id quod habetur Gal. III[19] « Quid igitur lex ? Propter transgressionem posita est, donec ueniret semen cui promiserat Deus, ordinata per angelos in manu mediatoris », Act. VII[53] « Qui accepistis legem in dispositione angelorum, et non custodistis ».

Ad primum ergo dicendum quod hec ratio potest esse et ex parte finis uisionis, et ex parte principii. Ex parte finis, quia angelus reuelans intendit ducere hominem in cognitionem Dei et non in cognitionem sui : et ideo format uisionem de Deo ut ex hiis que figuraliter uidentur aliquid de Deo cognoscatur. Ex parte autem principii, quia tota uirtus angelici luminis ad manifestandum

78 aliter F] *om. cet.* 79 sedentem F] sedem *cet.* 80 Hec] sicut F 86 uel] et F 94 autem] nam Bo 104 contra] circa Fπ 117 ipse F] *om. cet.* 118 non *om.* F 119 a quibusdam] *post* Crisostomus *codd.*; *hic reponendum ducimus* (*cf. Praef.* § 59) 120 habent *coni.*] habet *codd.* 122 per raptum *post* uisionis Fπ 126 ymaginibus] -ginabilibus Fπ 127 est uisio *inv.* Fπ 130 philosophis] prophetis Fπ 131 Deum] etiam *praem.* sBo π 132 tunc *om.* F 135 dicit] dixit Fπ 139 Item] iterum F 146 media] in ea circa *post* reducantur π 146 infima *om.* F 147 legem accepit *inv.* Fπ

78 Ieronimus : ut ipse Thomas interpretatur *Super Sent. IV* d.50 expos. textus; cf. *Epist. 18* n.4 (PL 22, 363; CSEL 54, 78) et *Glossa interlin.* 83 Ps. LXXIX[2]. 87 § 4 (PG 3, 304 C; Dion. 962) ut Thomas interpretatur *Super Sent. IV* d.50 expos. textus. 93 § 8 (PG 3, 916 B) sec. transl. Sarraceni (Dion. 472). 104 obicitur... : cf. Hugo et alii expositores Mediae Aetatis. 118 Crisostomus : cf. *In Ioh.* hom. 15 n.1 (PG 59, 98) in transl. Burgundionis (*Rech. de théol. anc. et méd.* 19 [1952], pp. 100-102). non...sine medio : cf. Thomas *Super Sent. IV* d.49 q.2 a.1 ad 15. 139 communiter dicitur : cf. Thomas *De verit.* q.12 a.6, *II-II* q.173 a.1. 141 § 3 (PG 3, 180; Dion. 811).

[2] Seraphim stabant super illud ; sex ale uni et sex ale alteri : duabus uelabant faciem eius et duabus uelabant pedes eius et duabus uolabant.

aliquid est ex Deo auctore, qui est fons luminis, sicut in demonstratiuis tota uirtus luminis uel manifestationis est ex primis principiis. Unde dicit Gregorius in Glosa super tertium capitulum Exodi « Angelus qui Moysi apparuisse describitur, modo Dominus, modo angelus nuntiatur. Angelus, quia exterius loquendo seruit ; Dominus, quia interius presidens loquendi efficaciam tribuit. Cum enim loquens ab interiori regitur, et per obsequium angelus, et per inspirationem Dominus memoratur ».

Ad secundum dicendum quod hoc dicitur propter eminentissimum modum clare uisionis quo Moyses super alios prophetas uidit, sicut dicitur Num. XII[6-8].

Ad tertium dicendum quod speculum eternitatis non dicitur ipse Deus, sed ipse species que sunt in anima prophete ; et dicuntur speculum in quantum resultat in eis dispositio sapientie eterne.

Seraphim stabant. Hic ponit ministrorum officium. Et primo describit ministrorum ordinem ; secundo eorum laudem : *Et clamabant : Sanctus.* Circa primum ponit tria. Primo ponit ministrorum gradum, dicens *Seraphim stabant super illud*, scilicet templum, eo quod hic ordo inter omnes supremus est, sicut dicit Dyonisius in Glosa hic. Item nota quod Seraphim scriptum per ' m ' pluralis numeri est et masculini generis, et significat plures de ordine illo ; scriptum uero per ' n ', pluralis numeri est et neutri generis, et significat totum agmen illius ordinis ; sed Seraph singularis numeri est et masculini generis, et significat unum tantum de ordine illo. Infra LXII[6] « Super muros tuos, Ierusalem, constitui custodes : tota die et nocte perpetuo non tacebunt ». Et dicit *stabant*, erecti per contemplationem quasi assistentes. Secundo ponit ministrorum ornatum in senario numero alarum : *sex ale*. Tertio alarum usum : *duabus <uelabant> faciem eius*. In hebreo est ambigue dictum, et potest exponi quod uelabant faciem Dei, et sic accipit Ieronimus ; uel quod uelarent faciem suam, et sic accipit Dyonisius, secundum quem est sensus quod caput erat uelatum et pedes et medium corpus, *duabus uolabant*, scilicet mediis ; Ez. I[23] « Unumquodque duabus alis uelabat corpus suum », et infra eodem « Et aud ebam sonum alarum, quasi sonum aquarum multarum ».

Huius uisionis significatum tripliciter accipitur. Hebreus dicit quod per duodecim alas intelliguntur duodecim reges qui prefuerunt populo ab Ozia, sub quo uisio incepta est, et deinceps ; quorum quatuor tantum iusti fuerunt, scilicet Ozias, Ioatham, Ezechias et Iosias : et ideo quatuor alis uolabant. Alii autem uerecundabantur ante conspectum Dei, et ideo uelabant faciem ; quorum quatuor libere regnum possederunt, scilicet Achaz, Manasses, Amon et Ioatham, qui a populo reges constituti sunt : et hii significantur per alas que erant in capite. Alii uero quatuor regnum sub seruitute aliorum possederunt, unde et ab aliis, et non a populo, reges constituti sunt, sicut Ioachim a Pharaone, Iechonias et Sedechias et Godolias, de quo Ier. XLI[2] dicitur quod « Hismael et decem uiri qui erant cum eo interfecerunt Godoliam, quem prefecerat rex Babilonis terre ». Predicti enim tres ultimi constituti sunt a Nabuchodonosor rege Babilonis.

Ieronimus dicit quod dicuntur alati, uel quia superius commorantur, uel propter uelocitatem ministerii ; et intelligit per duodecim alas ministerium perfectionis, quod commendatur in duodenario, sicut duodecim gemme in diademate sacerdotis, et sic de aliis. *Et duabus uolant*, etc., quia ea que fuerunt ante mundum uel post mundum, nobis celant, et ostendunt que fiunt sex etatibus mundi ; uel quia preterita et futura nobis ignota sunt, sed presentia scimus : ut sic hoc referatur ad actum ministerii, et quod dixit *stabant* ad hoc quod Deo assistunt.

Dyonisius aliter exponit in XIII cap. Celestis

163 auctore] actore Fπ luminis uel *om.* Fπ 172 et...Dominus *hom. om.* π Dominus F] angelus Bo *def.* π 174-178 hoc... dicendum quod *hom. om.* π 185 ponit[a] *om.* Fπ 186 super illud *coni.*] subter illud BoF *om.* π 193 Seraph] seraphin F 201 <uelabant> *suppl.*] *om. codd.* 218 libere regnum *inv.* Fπ 233 quod F] qui *cet.* 237 fiunt] fuerit Fπ 238 F] *om. cet.* 242 XIII] iii Fπ

166 *Glossa marg.* super Exodi III[4] ex Greg. *Moral.* Praefatio cap.1 (PL 75, 517 C). 188 Cf. *De cael. hier.* cap.7 § 1 (PG 3, 205 B ; Dion. 836) ; *Glossa marg.* « Quidam dicunt seraphim virtutes in caelo deo assistentes ». nota... : cf. *Glossa marg.* super Is. VI[6] et expositores ex Hier. (96 B ; 88). 203 PL 24, 93 B-C ; CCL 73, 85 ; cf. Hugo hic. 204 *De cael. hier.* cap.13 § 4 (PG 3, 305 A ; Dion. 965). 208 eodem : Ez. I[24]. 211 Hebreus : apud Hier. *Epist. 18* n.10 (PL 22, 368 ; CSEL 54, 86-87), ut referunt *Glossa marg.* et Hugo. 230 PL 24, 94 B ; CCL 73, 86 ; cf. *Glossa marg.* 232 intelligit... : cf. *Glossa marg.* ex *Epist. 18* n.6 (PL 22, 365 ; CSEL 54, 82). 238 uel quia... : cf. *Glossa interlin.* et *Glossa marg.* ex Hier. (94 A ; 86) ; vide etiam Origenis *In visionem Isaiae* hom. 4 sec. transl. Hier. (PL 24, 913 A). 242 § 4 (PG 3, 304 D ; Dion. 965), cf. *De eccles. hier.* cap.4 § 7 (PG 3, 481 A ; Dion. 1294).

[3] Et clamabant alter ad alterum et dicebant : Sanctus, sanctus, sanctus Dominus Deus exercituum, plena est omnis terra gloria eius. [4] Et commota sunt superliminaria cardinum a uoce clamantis, et domus impleta est fumo. [5] Et dixi : Ve michi quia tacui, quia uir pollutus labiis ego sum et in medio populi polluta labia habentis ego habito et regem Dominum exercituum uidi oculis meis.

ierarchie et IV Ecclesiastice, et dicit quod dicuntur alati quia ad similitudinem uolantis altam contemplationem et liberam habent. Describitur autem triplex binarius alarum : quia Seraphim uident ea que ad ipsos pertinent qui sunt de prima ierarchia, et que ad alias duas eminentius quam illi : ita quod per unam alam intelligatur capacitas nature et per aliam lumen participatum a Deo, quia hiis duobus eleuantur. Ea autem que ad ierarchias pertinent sunt a Deo sicut a principio et in Deum ordinantur sicut ad finem ; et utroque modo non possunt perfecte intelligi ab angelis : quod significat uelatio. Et sunt etiam in ipsis quasi media inter principium et finem, et sic habent perfectam cognitionem de ipsis et liberam, et ideo duabus mediis uolabant.

Et clamabant. Hic ponit eorum laudem : et circa hoc tria facit. Primo ponit laudandi modum quantum ad deuotionem, quia *clamabant* ex magnitudine affectionis ; quantum ad concordiam, quia uterque ; et quantum ad ordinem, quia *ad alterum* : unus enim accipit ab alio, ut uult Dyonisius, Iob XXXVIII[4,7] « Ubi eras, cum me laudarent simul astra matutina et iubilarent omnes filii Dei ? ».

Secundo ponit laudis canticum, ibi *Sanctus, sanctus, sanctus.* Et tria laudant : personarum trinitatem : *Sanctus, sanctus, sanctus* ; unitatis maiestatem : *Dominus Deus exercituum*, qui omnibus preest, Apoc. IV[8] « Sanctus, sanctus, sanctus, Dominus Deus omnipotens, qui est et qui erat et qui uenturus est » ; prouisionis liberalitatem : *Plena est omnis terra gloria eius*, quia usque ad ultimas creaturas, que per terram intelliguntur, et extendit diffusionem sue bonitatis, Ier. XXIII[24] « Numquid non celum et terram ego implebo, ait Dominus ». Et hoc secundum Dyonisium, VII cap. Celestis ierarchie. Ieronimus : *Plena est omnis terra*, per notitiam fidei, Eccli. XLII[16-17] « Gloria Domini plenum est opus eius. Nonne Dominus fecit sanctos enarrare omnia mirabilia sua, que confirmauit Dominus omnipotens stabilis in gloria sua ».

Tertio ibi *Et commota*, ponit laudis effectum, scilicet punitionem peccantium, infra LXV[13-14] « Ecce serui mei comedent, et uos esurietis ; ecce serui mei bibent, et uos sitietis ; ecce serui mei laudabunt pre exultatione cordis, et uos clamabitis pre dolore cordis, et pre contritione spiritus ululabitis ». Et significatur templum diruendum : *commota sunt superliminaria cardinum*, Amos IX[1] « Percute cardinem, et commoueantur superliminaria » ; et comburendum : *et domus repleta est fumo* combustionis a Romanis post agnitam fidem Christi. Vel per fumum, infidelitates Iudeorum ; per commotionem cardinum, amotionem legalium uel cerimoniarum, que erant quasi umbre claudentes aditum ueritatis.

Et dixi. Hic ponitur sententie denuntiator. Et primo ostenditur eius humilitas ; secundo eius puritas : *Et uolauit* ; tertio auctoritas : *Et audiui.* Humilitas in confessione peccati. Confitetur autem triplex peccatum. Primum in locutione, omissionis : *quia tacui*, non arguendo Oziam regem, et sic deplangit culpam ; *tacui* a laude Dei, et sic deplangit dampnum, infra LVI[10] « Speculatores eius ceci omnes, nescierunt uniuersi, canes muti non ualentes latrare, uidentes uana, dormientes et amantes sompnia », Eccli. XV[9] « Non est speciosa laus in ore peccatoris » ; commissionis : *quia uir pollutus labiis*, Eccli. XXIII[17] « Indisciplinate loquele ne assuescat os tuum, est enim in illa uerbum peccati ». Secundo malorum conuersationis : *et in medio populi*, I Cor. XV[33] « Corrumpunt enim bonos mores colloquia praua ». Tertio peccatum presumptionis : *et regem Dominum exercituum*, quasi dicat : Qui impurus est non potest intrare templum eius, quanto magis nec ipsum uidere, Iudicum XIV « Morte moriemur quia uidimus Dominum » ; et hoc fuit reuerentie. Sed Iacob dixit, Gen. XXXII[30] « Vidi Dominum facie ad faciem, et salua facta est anima mea » ; et hoc est confidentie. Ieronimus : « Felix conscientia que tantum in locutione peccauit, non suo uitio, sed populi polluta labia habentis ».

250 participatum *coni.*] participant(*ante* lumen π) *codd.* 253 non *om.* F 273 liberalitatem F] libertatem *cet.* 282 sanctos] omnes Fπ 296 infidelitates *coni.*] -tatis *codd.* 304 Primum F] *om. cet.* 308 uniuersi] omnes Fπ 318 intrare] in *add.* F

264 *De cael.hier.* cap.10 § 2 (PG 3, 273 B ; Dion. 922), *De eccles. hier.* cap.4 § 9 (PG 3, 481 C ; Dion. 1297). 278 § 4 (PG 3, 212 C-D ; Dion. 867). 279 Cf. Hier. *Epist. 18* n.7 (PL 22, 366 ; CSEL 54, 84) ; expressius Hugo « Christi gloriosa notitia ». 295 Vel...Iudeorum : cf. *Glossa interlin.* 320 Rectius Iud. XIII[22]. 324 PL 24, 95 C ; CCL 73, 88.

6 Et uolauit ad me unus de seraphim, et in manu eius calculus quem forcipe tulerat de altari, 7 et tetigit os meum et dixit : Ecce tetigi hoc labia tua, et auferetur iniquitas tua et peccatum tuum mundabitur. 8 Et audiui uocem Domini dicentis : Quem mittam? et quis ibit nobis? Et dixi : Ecce ego sum, mitte me.

Et uolauit ad me. Hic ostenditur puritas ex peccatorum purgatione. Et circa hoc tria ponuntur. Purgationis minister : *uolauit ad me.* Purgationis instrumentum : *et in manu eius calculus de altari* holocaustorum. Altare interius erat de terra, sicut dicitur Exo. xx[24] « Altare de terra facietis michi » ; circumquaque autem erat de lapidibus, ubi congregabantur ignes sacrificii : et de hiis accepit. *Forcipe*, instrumento habente duo brachia, per quod potest significari uirtus receptiua, et per altare ipsa diuina lux uel bonitas, et per calculum donum receptum ad officium purgationis. Vel per ignem tribulatio, per Seraphim Christus, per forcipe duo testamenta, per calculum caritas que in manu, id est operatione, ipsius est. Tertio purgandi modus : *et tetigit os meum et dixit*, sicut in sacramentis est actio et uerborum forma ; *Ecce tetigi* exprimit actum ; *et auferetur iniquitas*, in homines, *peccatum*, in Deum. Et non dicit ' Auferam ', quia solius Dei est peccatum dimittere, infra xliii[25] « Ego sum, ego sum ipse qui deleo iniquitates tuas propter me, et peccatorum tuorum non recordabor ». De omnibus hiis Dan. ix[21-22] « Ecce uir Gabriel, quem uidebam in uisione a principio, cito uolans tetigit me in tempore sacrificii uespertini, et docuit me et locutus est michi ».

Sed contra hoc obicitur quod Dyonisius dicit, quod illi de superioribus ordinibus non mittuntur in ministerium ; sed constat Seraphim supremos esse : ergo non uidetur uerum quod ueniant ad purgationem prophete. — Ad quod dicendum quod Gregorius istam questionem tangit in quadam omelia de centum ouibus, et dimittit sub dubio. Dyonisius autem expresse uult quod tantum inferiores mittantur ad nos, et hoc dicit esse per ordinem diuine legis ut inferiora reducantur per media. Quod autem hic dicitur dupliciter soluit : uno modo quod iste angelus purgans dicatur Seraphim equiuoce, non ab ordine sed ab actu quem tunc exercuit : quia igne purgauit, et Seraphim dicitur incendium ; alio modo soluit quod Seraphim dicatur proprie ille qui est de ordine illo, et dicitur purgare non quia ipse immediate purgat, sed quia eius auctoritate uel percepta ab ipso illuminatione inferior angelus purgauit ; et ponit exemplum : sicut dicitur episcopus absoluere quando alius auctoritate ipsius absoluit. Et ideo propter reuerentiam angelus inferior, qui uisionem formauit, reducit in Deum primo et in Seraphim secundo, ac si diceret : Ego purgo te per lumen receptum a Deo mediante Seraphim. Septuaginta habent *carbunculus*, propter similitudinem ignis : habet enim colorem flammantem.

Et audiui uocem. Hic ostenditur ministri auctoritas ex iniunctione officii : et circa hoc tria facit. Primo queritur mittendi consensus, unde dicit *Quem mittam?*, in quo notatur auctoritas ex parte mittentis, Ro. x[15] « Quomodo uero predicabunt nisi mittantur? » ; *et quis ibit?*, missi uoluntas, *nobis*, acquisitiue, ut non querat uanum honorem et non querat lucrum ; e conuerso, Phil. ii[21] « Omnes enim que sua sunt querunt, non que Ihesu Christi ». *Mittam*, in quo notatur unitas essentie, *nobis*, in quo pluralitas personarum,

Secundo ponitur oblatum obsequium : *Et dixi : Ecce ego, mitte me*, infra l[5] « Ego autem non contradico, retrorsum non abii ». Sed uidetur quod hoc fuerit presumptionis, quia Moyses recusauit, Exo. iii[11] « Quis ego sum ut uadam ad Pharaonem, et educam filios Israel ex Egypto ? », Ier. i[6] « Et dixi : A, a, a, Domine Deus, ecce nescio loqui quia puer ego sum ». — Et dicendum quod, sicut dicit Gregorius in Pastorali, et ponitur in principio Ieremie in Glosa, utrumque fuit ex radice caritatis : ille enim propter dilectionem Dei noluit perdere solatium contemplationis, iste propter dilectionem proximi uoluit mitti ut prodesset ; et tamen nec ille iussus pertinaciter recusauit, nec iste prius quam purgatus aut requisitus esset se optulit.

347 ego sum ipse] ego sum F ipse π 357 ueniant] remaneant F 363 esse per] propter F 365 iste] ille Fπ 369 quod *om.* pBo π 369 Seraphim F] *om. cet.* 391 unitas] ueritas Fπ 398 ex] de Fπ 407 prius F] primum *cet.*

338 Vel... : cf. *Glossa marg.* 354 *De cael. hier.* cap.13 § 2 (PG 3, 300 B-C ; Dion. 945) ; cf. Thomas *Super Sent. II* d.10 a.2, *I Pars* q.112 a.2. 360 *In Evang.* II hom.34 n.13 (PL 76, 1254). 361 *De cael. hier.* cap.4 § 3 (PG 3, 181 A), ut refert Thomas *Super Sent. II* d.10 a.2 sed c. 365 soluit : *De cael. hier.* cap.13 §§ 2-3 (PG 3, 300 B-D ; Dion. 942-48), ut refert Thomas *Super Sent. II* d.10 a.2 ad 2. 368 incendium : cf. *Glossa marg.* in Is. vi[a] ex Hier. *Epist. 18* n.6 (PL 22, 364 ; CSEL 54, 81). 373 ponit exemplum : *De cael. hier.* cap.13 § 4 (PG 3, 305 C ; Dion. 962). 379 Septuaginta : ut refert *Glossa marg.* ex Hier. (96 B ; 88). 401 *Regula pastoralis* pars I cap.7 (PL 77, 20 B). 402 *Glossa marg.* super Ier. i[a].

[9] Et dixit : Vade, et dices populo huic : Audite audientes et nolite intelligere, et uidete uisionem et nolite cognoscere. [10] Exceca cor populi huius et aures eius aggraua et oculos eius claude, ne forte uideat oculis suis et auribus suis audiat et corde suo intelligat, et conuertatur et sanem eum. [11] Et dixi : Vsquequo Domine? Et dixit : Donec desolentur ciuitates absque habitatore et domus sine homine, et terra relinquetur deserta, [12] et longe faciet Dominus homines, et multiplicabitur que derelicta fuerat in medio terre, [13] et adhuc in ea decimatio, et conuertetur,

Tertio iniungitur officium ; quantum ad duplicatum actum predicit discurrere : *Et dixit : Vade*, Matth. x[16] « Ecce ego mitto uos sicut oues in medio luporum » ; *et dices populo huic*, Ier. xv[19] « Si separaueris pretiosum a uili, quasi os meum eris ».

Audite audientes. Hic ponitur sententia. Et primo ponitur sententia obdurationis ; non obdurat autem immittendo malitiam sed non impartiendo gratiam, et hoc quia non se uolunt ad gratiam conuertere. Secundo queritur sententie duratio, ibi *Et dixi.* Circa primum tria facit. Primo ponitur sententie pronuntiatio a Domino quantum ad duos sensus disciplinales : scilicet auditum qui deseruit discipline, unde dicit *Audite*, auribus exterioribus, *audientes* Christum uel alium predicantem, *et nolite intelligere*, quasi : Quia non uultis, non intelligitis. Permissiuum est. Et quantum ad uisum qui seruit inuentioni : *et uidete uisionem*, Christum corporaliter, uel magnalia Dei ; *et nolite cognoscere*, permissiuum est et non imperatiuum, infra xlii[19] « Quis cecus nisi seruus meus? ».

Secundo ponitur sententie acceptatio. Et <est uerbum> prophete, unde dicit : O Domine, ex quo plenitudo gentium intratura est, percute cecitate Israel, Ro. xi[25], *Exceca cor* interius, *et aures aggraua* ne percipiant, *et oculos eius claude* ne cognoscant, Io. ix[39] « In iudicium ego in hunc mundum ueni, ut qui non uident uideant et qui uident ceci fiant ». Vel est uerbum Domini, et est sensus : *Exceca*, id est excecatum predica. Tertio excecationis ratio : *ne forte*, propter bona, *et conuertantur et sanem eos*, cum sanitate sint indigni, Ez. xviii[21-22] « Si autem impius egerit penitentiam ab omnibus peccatis suis que operatus est, et custodierit uniuersa precepta mea et fecerit iudicium et iustitiam, uita uiuet et non morietur, omnium iniquitatum eius non recordabor », infra xxx[15] « Si reuertamini et quiescatis, salui eritis ».

Et dixi. Hic ponitur sententie duratio. Et primo ponitur prophete questio : *Usquequo* excecabuntur?, Dan. viii[13] « Usquequo uisio conculcabitur? » ; secundo Domini responsio : *Et dixit.* Et ponitur duplex terminus : primus quantum ad penam malorum, secundus quantum ad sanctitatem bonorum, ibi *Semen sanctum*, ac si dicat : Quousque qui in sordibus est sordescat, Apoc. ult. « Qui nocet noceat adhuc, et qui in sordibus est sordescat adhuc ». Penam autem tangit triplicem. Primo quantum ad captiuationem, que designatur in desolatione ciuitatum : *Donec desolentur ciuitates*, Ier. xii[10] « Dederunt portionem meam desiderabilem in desertum solitudinis », Tren. i[13] « Posuit me desolatam tota die merore confectam » ; quantum ad culturam agrorum : *terra relinquetur deserta*, supra i[7] « Terra uestra deserta, ciuitates uestre succense igni » ; quantum ad exilium hominum : *et longe faciet Dominus homines*, Ier. xxii[26] « Et mittam te, et matrem tuam que genuit te, in terram alienam in qua nati non estis, ibique moriemini », Ez. xx[38] « Et eligam de uobis transgressores et impios, et de terra incolatus eorum educam eos ».

Secundo quantum ad captiuitatis longitudinem : *et multiplicabitur* gens illa *in medio terre*, in qua captiua tenebitur : tamdiu durabit captiuitas, Ier. xxix[4] « Hec dicit Dominus exercituum Deus Israel omni transmigrationi quam transtulit de Ierusalem in Babilonem : Edificate domos et habitate » in eis, et infra « Et multiplicamini ibi, et nolite esse pauci numero, et querite pacem ciuitatis ad quam transmigrare uos feci ».

Tertio quantum ad iteratam persecutionem : et primo ponit paucitatem : *et adhuc in ea decimatio*, id est uix decima pars relinquetur a Tito in Iudea terra, uel in toto orbe, propter Iudeos interfectos, Deut. xxviii[62] « Et remanebitis pauci numero, qui prius eratis sicut astra celi pre multitudine » ; secundo iteratam destructionem : *et conuertetur* iterum super uos captiuatio sub Adriano imperatore, supra v[25] « In omnibus hiis non est auersus furor eius, sed adhuc manus eius extenta » ;

416 ponitur *om.* Fπ 423 exterioribus *om.* F 428 permissiuum] promissiuum Bo 431 <est uerbum> *suppl.* (*cf.* 438)] *om. codd.* 439 excecatum] excecanter F 448 dixi F] usque *add. cet.* 452 duplex] triplex Fπ 470 et[2] *om.* Fπ 490 auersus] aduersus Fπ

433 percute cecitate : cf. IV Reg. vi[18]. 438 Vel... : cf. Hugo h.l. 455 Apoc. xxii[11]. 478 infra : Ier. xxix[6-7].

et erit in ostensionem sicut terebintus et sicut quercus que expandit ramos suos. Semen sanctum erit id quod steterit in ea.

tertio eorum uilitatem et despectionem uel dispersionem : *erit in ostensione* derisionis, *sicut terebintus*, quedam arbor que in Damasci partibus magna est, in Grecia parua, *et sicut quercus que expandit ramos suos* : in quo eorum dispersio signatur, Eccli. XXIV[22] « Ego quasi terebintus extendi ramos meos ».

Semen sanctum. Hic ponit terminum quantum ad sanctitatem bonorum. Unde dicit *Semen sanctum*, id est uirorum perfectorum qui diuine obediunt uisioni, et aliorum sanctorum de Iudeis ; *quod steterit*, non cadens per infidelitatem, infra ult. « Quia sicut celi noui et terra noua que ego facio stare coram me, dicit Dominus, sic stabit semen uestrum et nomen uestrum ». Alii exponunt in bonum : *multiplicabitur*, post reditum de captiuitate, *in medio terre* sue, *et adhuc in ea decimatio*, que relinquetur ad cultum Dei post multorum necem, *et conuertetur* ad Deum, *et erit in ostensione* glorie.

501 uisioni] iussioni Pπ

493 in Damasci... : cf. Plinius *Naturalis hist.* XIII c.6 n.12 « Circa Idam Troadis et in Macedonia brevis arbor haec...in Syria magna » (ed. Didot, Paris 1865, p. 405). 502 Is. LXVI[22]. 505 Alii : cf. Guill. de Altona « legitur etiam in bono illud » (ms. f.11 rb).

CAPITVLVM VII

[1] Et factum est in diebus Achaz filii Ioathan filii Ozie regis Iuda, ascendit Rasin rex Syrie et Facee filius Romelie rex Israel in Ierusalem ad preliandum contra eam, et non potuerunt debellare eam. [2] Et nuntiauerunt domui Dauid dicentes : Requieuit Syria super Ephraim. Et commotum est cor eius et cor populi eius sicut mouentur ligna siluarum a facie uenti. [3] Et dixit Dominus ad Ysaiam :

Et factum est in diebus Achaz, filii Ioatham. Hic ponitur comminatio contra hostes duarum tribuum. Et diuiditur in duas : in prima ponitur comminatio contra persecutores populi ; in secunda contra contemptores prophetarum uaticinium, cap. XXVIII *Ve corone superbie.* Prima in duas : in prima comminatur hostium deiectionem ; in secunda ponit gratiarum exultationem, cap. XXV *Domine Deus meus es tu.* Prima in duas : in prima singulorum in speciali ; in secunda omnium in generali, XXIV cap. *Ecce Dominus dissipabit.* Prima in tres : in prima contra hostes corporaliter persequentes ; in secunda contra hostes potestatem prebentes, cap. XVII *Honus Damasci* ; in tertia contra hostes in rebus calumpniantes, cap. XXI *Honus deserti maris.* Prima in duas : in prima contra persecutores eiusdem gentis ; in secunda contra alienigenas, cap. X *Ve qui condunt leges iniquas.* Prima in duas : in prima comminatur impii frustrationem per liberationem duarum tribuum ; in secunda ipsorum destructionem, cap. VIII *Et dixit Dominus ad me.* Prima pars, que continetur in hoc capitulo, diuiditur in tres : in prima describitur imminens periculum ; in secunda promittitur liberationis beneficium : *Et dixit Dominus ad Ysaiam* ; in tertia confertur liberationis signum, ibi *Et adiecit.*

Ad euidentiam autem prime partis sciendum est quod Achaz fuit impius et ydolatra, sicut legitur IV Reg. XVI[2-4] et II Paral. XXVII ; et ideo Dominus tradidit eum in manu regis Syrie et Samarie, qui primo uenerunt contra eum, et obsidentes Ierusalem tandem deuincentes ipsum, magnam partem exercitus sui ceperunt et principem exercitus eius. Iterum ex illa uictoria confisi, uenerunt ut omnino priuarent eum regno et substituerent alium loco eius. Et in hoc secundo aduentu consolatur eum Ysaias.

Tria ergo ponuntur in prima parte. Primo describitur hostium congregatio, unde dicit *Et factum est in diebus Achaz.* Reducit autem genealogiam usque ad Oziam, quia forte in percussione Ozie qua percussus est lepra a Domino, II Paral. XXVI[19-23], qui tamen iustus fuerat, acceperunt audaciam inuadendi, quasi contemnentes diuinum auxilium. *Ascendit,* hoc dicitur propter situm terre, quia Iudea in montanis est ; *Phacee,* qui interfecit Phaceiam regem Israel, cuius princeps militie erat, et regnauit pro eo ; *et non potuerunt,* in prima uice, quamuis regem in campo deuincerent. Vel loquitur per anticipationem, quantum ad secundam ascensionem.

Secundo ponit huius denuntiationem : *Et nuntiauerunt,* sui exploratores, *domui Dauid,* id est domui regie, *dicentes : Requieuit Syria super Ephraym,* id est rex Syrie cum rege decem tribuum, que Ephraym dicuntur propter primum regem qui de Ephraym fuerat, III Reg. XII, uel propter dignitatem ; sunt amicitia iuncti qui tamen fuerunt prius inimici, sicut legitur III Reg. ult. et penult. Et dicit *Syria super Ephraym,* ut notetur principalitas in regno Syrie, quia fortius erat.

Tertio ponitur denuntiationis effectus, perturbatio scilicet regis et suorum : *Et commotum est cor populi eius,* uel *cor eius,* scilicet regis, Eccli. XXII[23] « Sic et cor trepidum in cogitatione fatui », Prou. XXI[15] « Et pauor operantibus iniquitatem », Matth. II[3] « Audiens autem Herodes rex turbatus est, et omnis Ierosolyma cum illo ».

Et dixit Dominus ad Ysaiam. Hic promittitur liberatio. Et primo ponitur promissionis modus ; secundo ipsa promissio : *Et dices ad eum.* Modus

20 impii *coni.*] ip̄i(*vel* ipsi) *codd.* 37 substituerent] -erunt F 53 huius *coni.*] hic *codd.* 59 iuncti] coniuncti F 63 Tertio] secundo Fπ

25 Vers. 3. 27 Vers. 10. 30 Rectius II Paral. XXVIII[1-4]. 31 tradidit... : ibid. vers. 5-8. 35 Iterum... : cf. *Glossa marg.* ex Hier. (102 B ; 96). 48 interfecit... : IV Reg. XV[28]. 57 dicuntur : cf. Hugo et *Glossa interlin.* ex Hier. (103 C ; 97). 58 Rectius III Reg. XII[20] ; cf. XI[26]. 60 Rectius ut videtur IV Reg. XV[37] et XVI[5-7].

Egredere in occursum Achaz, tu et qui derelictus est Iasub filius tuus ad extremum aqueductus piscine superioris in uia agri fullonis. [4] Et dices ad eum : Vide ut sileas, noli timere, et cor tuum ne formidet a duabus caudis titionum fumigantium istorum, in ira furoris Rasin et Syrie et filii Romelie, [5] eo quod consilium inierit contra te Syria malum et Ephraim et filius Romelie dicentes : [6] Ascendamus ad Iudam et suscitemus eum et auellamus eum ad nos et ponamus regem in medio eius filium Tabeel. [7] Hec dicit Dominus Deus : Non erit istud et non stabit. [8] Set caput Syrie Damascus et caput Damasci Rasin ; et adhuc sexaginta et quinque anni et desinet Ephraim esse populus ;

autem ponitur primo quantum ad personam nuntiantem : *dixit Dominus ad Ysaiam*, interius inspirando, uel loquens per subiectam creaturam : *Egredere in occursum Achaz*, qui forte propter timorem hostium iuerat ut prepararet se ad resistendum. Secundo quantum ad testem : *et qui derelictus est Iasub* tibi, alio fratre, scilicet Rapsace, ex matre nobiliore nato, fugiente ad regem Assyriorum, quia non bene receptus fuit ab Achaz : de quo infra xxxvi[2] ; Deut. xix[15] « In ore duorum aut trium stabit omne uerbum ». Tertio quantum ad locum : *ad extremum*. Ad cuius euidentiam sciendum est quod, quia Ierusalem in montanis est, non habundat aquis fluentibus, et ideo habebant aquas collectas in piscinis uel ex pluuiis uel ex longinquis fontibus per aqueductus. Erant autem tres piscine in Ierusalem : una que erat ad usum sacerdotum et sacrificiorum, que dicitur probatica piscina, de qua Io. v[2] ; secunda erat inferius in ciuitate, que munda seruabatur ad communem usum ciuitatis ; tertia erat extra ciuitatem, que habebat aquam immundam, in qua fullones lauabant lanam et erat ad huiusmodi usus : et ab illa piscina dicitur totus ' fullonis ager '. Et sic patet quod dicitur in littera.

Et dices ad eum. Hic ponit promissionem : et primo ponit confortationem ; secundo confortationis rationem : *a duabus caudis* ; tertio incredulorum condempnationem, ibi *Si non credideritis*. Confortat autem prohibens timoris signum : *Vide ut sileas*, id est caue ne timorem cordis exterius prodas, infra xxx[15] « In silentio et in spe erit fortitudo uestra », eodem xxxii[17] « Et erit opus iustitie pax et cultus iustitie, silentium et securitas usque in sempiternum ». Et etiam ostendit timoris transitum : *noli timere* mala futura, *et cor tuum ne formidet* propter memoriam malorum que passus es, infra xliii[5] « Noli timere, quoniam ego tecum sum ; ab oriente educam semen tuum, et ab occidente congregabo te ».

A duabus caudis. Hic ponit confortationis rationem. Et primo ostendit proponentium uanitatem, qui magna proponunt, qui tamen nichil uel parum possunt subsistere : *duabus caudis*, quia in eis finitum est regnum. Rasym enim interfectus est a Teglatphalasar, IV Reg. xvi[9], et sui in captiuitatem ducti ; sed Phacee subiugatus fuit et postea interfectus ab hoste, qui postmodum captus est a rege Salmanasar, et decem tribus captiuate, IV Reg. xvii[3-6]. *Fumigantium* : tunc enim sunt uicini extinctioni. *Et suscitemus eum*, quasi sompno quiescentem, *et auellamus*, trahamus in potestatem nostram. *Filium Tabeel*, ad litteram quendam hominem, uel ydolum dei nostri ; *Tabeel*, bonus Deus.

Secundo quantum ad propositi frustrationem : *Hec dicit Dominus*, qui omnia potest, *Non erit istud*, quia non perducetur ad effectum, *et non stabit*, quia non diu durabunt in tali proposito, maioribus malis in eos irruentibus, infra viii[10] « Inite consilium, et dissipabitur ; loquimini uerbum, et non fiet : quia nobiscum Deus ».

Tertio quantum ad hostium destructionem ; et primo quantum ad Assyrios : *Sed caput Syrie*, quasi dicat : sed interim, et antequam destruantur ; *caput Syrie Damascus*, quasi : erunt Damasceni et rex eorum contenti suis finibus. *Et adhuc sexaginta et quinque anni*, quia captiuabuntur. Isti anni non debent computari a tempore huius prophetie sed a tempore quo Ozias percussus est lepra, quia tunc assumpserunt audaciam, uigesimo sexto anno regni eius. Et ex tunc Ioatham filius eius regnauit uiuente patre uiginti et septem annis, et postea sexdecim, et postea Achaz sexdecim, et postea Ezechias, cuius sexto anno captus est populus, IV Reg. xxvii. Et hii omnes collecti

73 ponitur primo *inv.* Fπ 102 confortat] -tans π confirmat F 105 eodem sBo] et F *om. cet.* 114 ostendit] ponit F 115 qui²] cum F 116 possunt] possint Bo 118 Teglathphalasar] theglaphalasar F thelgalphalasar Bo π 120 hoste *codd.*] *an legendum* Osee ? 123 Et *om.* Fπ 125 Tabeel] tebeel Bo *(et sic infra)* 129 Hec *scripsi.*] hic *codd.* 140 quia] et *add.* F 145 annis F] *om. cet.* 147 captus] captiuatus F

79 alio fratre : cf. *Glossa marg.* 120 interfectus... : cf. IV Reg. xv[30]. 126 uel ydolum... : *Glossa marg.* ex Hier. (104 A ; 98). 140 Isti anni... : cf. Hugo vel Haymo (760 A-B) ex Hier. (104 B-C ; 99). 148 Rectius IV Reg. xviii[10].

[9] et caput Ephraim Samaria, et caput Samarie filius Romelie. Si non credideritis, non permanebitis. [10] Et adiecit Dominus loqui ad Achaz dicens : [11] Pete tibi signum a Domino Deo tuo in profundum inferni siue in excelsum supra. [12] Et dixit Achaz : Non petam et non temptabo Dominum. [13] Et dixit : Audite ergo domus Dauid. Nunquid parum uobis est molestos esse hominibus quia molesti estis et Deo meo ? [14] Propter hoc dabit Dominus ipse uobis signum.

sunt sexaginta et quinque anni. *Et caput Ephraym* : ut supra.

Si non credideritis. Hic ponit incredulorum condempnationem. *Si non credideritis*, scilicet promissis Domini, etiam uos *non permanebitis* in terra uestra, sed captiuabimini, Abacuc II[4] « Ecce qui incredulus est non erit recta anima eius in semet ipso ». Et dicit hoc quia Achaz non credens prophetie inuocauit auxilium regis Assyriorum Teglathphalasar ut adiuuaret eum, qui ad petitionem eius uenit et destruxit Damascum et regem interfecit ; et cum dedisset sibi munera, tamen nichil sibi profuit, sicut dicitur II Paral. XXVIII[21].

Et adiecit loqui ad Achaz. Hic ponitur liberationis signum. Et primo datur optio ad signum eligendum ; secundo confertur signum ad credendum : *Propter hoc dabit.* Circa primum tria ponuntur. Primo optio eligendi signum conceditur : et dixit Dominus *ad Achaz* — quia prophetas contempnebat, ipse per se dixit : quia uidetur durum quod tam potentes reges ita cito destruantur —, *pete tibi signum*, ut credas, *a Domino Deo tuo.* Ex hoc uidetur quod sit sermo prophete ; et dicendum quod mos est hebraici sermonis ut utatur nominibus pro pronominibus : unde *a Domino Deo tuo*, id est a me. Vel est uerbum Domini per inspirationem et prophete per denuntiationem, infra VIII[19] « Numquid non propheta a Deo suo ». *In profundum inferni*, ut aperiatur terra et infernus pateat, sicut in subuersione Dathan et Abiron, Num. XVI[31-33] ; uel per infernum inferiora elementa, sicut Moyses de terra locustas et cinifes, Exo. IX ; *siue in excelsum supra*, sicut Iosue in statione solis X[12-13], « Iudei enim signa querunt », I Cor. I[22].

Secundo oblati refutatio : *Et dixit : Non petam*, uel quia in ydolis confidebat, uel in rege Assyriorum, uel inuidens Dei glorie, uel quia timebat offendere Deum in angustia positus, infra XXVI[16] « Domine, in angustia requisierunt te ». Unde dicit *Non temptabo*, innixus ei quod dicitur Deut. VI[16] « Non temptabis Dominum Deum tuum ». Sed male intellexit, quia licebat ei auctoritate Domini petere signum, sicut Gedeon in uellere, Iud. VI[36].

Tertio ponitur refutantis increpatio : *Et dixit*, scilicet Ysaias : Ergo ex quo tam rebelles estis, *audite ergo domus Dauid*, propter consensum in malitia regis, uel quia Dauid promissus Christus datur signum, Ps. « De fructu uentris tui ponam super sedem ». *Numquid parum uobis est*, ad merendam diuinam iram, *esse molestos hominibus* quos spoliatis, uel prophetis quibus non creditis ; *quia molesti estis*, per rebellionem, *Deo meo*, non uestro, cui non obedistis, Ier. XXIII[33] « Vt quid uobis honus ? Proiciam quippe uos, dicit Dominus».

Propter hoc. Hic datur signum ad credendum. Et primo confertur signum liberationis ; secundo comminatur incredulis penam destructionis : *Adducet Dominus.* Hoc autem signum est de Christi incarnatione. Sed contra hoc obiciunt Iudei multipliciter. Primo quia Dominus dabat signum illius liberationis ad quam nichil consonat Christi incarnatio. — Ad quod dicendum quod incarnatio Christi significat ipsam quasi per locum a maiori : quia si Deus dabit Filium suum ad salutem totius mundi, multo magis potest saluare uos ab istis hostibus, Ro. VIII[32] « Qui proprio Filio suo non pepercit sed pro nobis omnibus tradidit illum » ; uel quasi causa motiua, hoc enim quasi mouit Dominum quod multa bona illi populo, quamuis iniusto, concedantur, quia de illo prouiderat Filium suum incarnandum.

152 promissis] -ssionis(-ni V) π -issio F 156 dicit] dixit Fπ 158 Teglathphalasar] teglaphalaphar F tegalphalasar *cet.* 167 contempnebat *coni.*] condempnabant(-bat F) *codd.* 176 propheta] *sic codd.* 180 cinifes F] -fex Bo scinifes π 185 in ydolis *post* confidebat F 185 rege] regno(*et in marg.* uel rege) Bo regno uel in rege π 199 sedem] tuam *add.* Fπ est *om.* F 200 esse *coni. cum* V] et(*del.* sBo) *cet.* 203 Vt quid] numquid F 204 quippe uos *inv.* Fπ 211 illius *om.* F Christi incarnatio *inv.* F 216 suo *om.* Fπ 218 enim] est Fπ 220 prouiderat] -deat Fπ

150 supra : lin.56-62. 157 inuocauit... : II Paral. XXVIII[16] et IV Reg. XVI[7]. 176 propheta : « populus » Ω et infra cap.8, 506. 181 Rectius Exodi X[4,12] et VIII[16]. 182 querunt : ita Thomas infra, cap.38, 184 ; « petunt » Ω *Clem.* 185 in ydolis : cf. II Paral. XXVIII[23]. uel in rege : ibid. vers. 16. 186 inuidens : cf. *Glossa marg.* ex Hier. (106 D ; 102). 198 Ps. CXXXI[11]. 201 uel prophetis... : cf. *Glossa interlin.* 209-288 obiciunt... : conferre licet Richardus de S. Victore *De Emmanuele*, prol. (PL 196, 601-603) ubi traduntur « obiectiones magistri Andreae secundum quod Iudaei solent nobis opponere de nostro Emmanuele » ; quae inveniuntur in ms. Paris Maz. 175, f. 59 ra.

Ecce uirgo concipiet et pariet filium, et uocabit nomen eius Emmanuhel ;

Item obiciunt quia signum sequens datur ad presentes, sed incarnatio non fuit facta temporibus illorum, et sic uidetur quod hoc nullum sit signum. — Ad quod dicendum quod incarnatio, quamuis non fuerit facta presentibus illis hominibus, fuit tamen manente domo Dauid : unde dicit ' Audite domus Dauid ', non autem ' Audi Achaz '.

Item obiciunt quia signum debet precedere signatum ; sed incarnatio fuit diu post liberationem illam : ergo non fuit signum eius. — Ad quod dicemdum quod signum quandoque sequitur signatum, sicut Deut. XVIII[22] « Hoc habebis signum : quod in nomine Domini propheta ille predixerit et non euenerit, hoc Dominus non est locutus » ; quandoque est simul, II Reg. V[24] « Cum audieris sonitum gradientis in cacumine pirorum, tunc inibis prelium » ; quandoque precedit, sicut Iud. VII[5-7] de Gedeone, ubi datum est signum quod uincere debebat in hiis qui aquam manibus lambuerant. Et oportet de necessitate quod hoc signum sequatur, etiam secundum quod ipsi exponunt : si enim precedit, tunc puer parum fuit natus ante mortem Phacee qui regnauit uiginti annis, cuius decimo septimo anno regnauit Achaz, qui regnauit sexdecim annis ; ergo Achaz regnauit tredecim annis post mortem eius. Et Osee regnauit duodecimo anno Achaz, cuius nono anno Samaria capta est, qui fuit sextus annus post mortem Achaz ; ergo in captiuitate Samarie ad minus habebat puer decem et nouem annos : ergo falsum est quod infra dicitur quod puer nesciebat uocare patrem et matrem.

Item obiciunt quod in hebreo non est uirgo sed alma, que apud eos significat iuuenculam nubilem, sicut habetur Gen. XXIV[16] de Rebecca, ubi nos habemus ' Puella decora nimis ' et ipsi habent ' alma ' ; et si etiam habeatur ' bethula ', quod apud eos significat uirginem, non oportet quod manens uirgo conciperet, quia poterat esse quod que tunc erat uirgo postea ex semine uiri corrupta concepisset. — Ad quod dicendum quod nullum signum esset si iuuencula conciperet et etiam uirgo corrupta ; Dominus autem aliquod magnum uoluit significare cum dixit *In profundum inferni siue in excelsum supra*. Ideo autem apud nos ponitur magis ' alma ' quam iuuencula, quia ' alma ' significat uirginem secundum nominis originem, et adhuc plus : custoditam, de qua non possit esse mali suspicio ; sed bethula significat secundum usum loquendi posteriorem.

Exponunt autem Iudei dupliciter : quidam de Ezechia, quidam de filio Ysaie quem fingunt esse Emanuel uocatum. Sed quod primum non possit stare, sic ostenditur quia Ezechias erat uiginti quinque annorum quando cepit regnare, II Reg. XVIII, et Achaz regnauit sexdecim annis, IV Reg. XVI[2] ; ergo Ezechias erat nouem annorum quando pater suus incepit regnare, et sic non promittitur hic nasciturus. Preterea, quomodo nescisset uocare patrem et matrem, cum sexto anno regni eius capta fuerit Samaria ? Item, quod secundum non possit stare ostenditur quia hoc nullum signum fuisset ; et preterea filius Ysaie non fuit dominus Iudee, cum tamen dicatur infra VIII[8] terra Iudea esse Emanuel possessiue. Et ideo oportet quod intelligatur de Filio Dei.

Secundum hoc ergo tria facit. Primo promittit signum : *Propter hoc*, quia uos non uultis petere, *ipse dabit signum uobis* uestre liberationis. Hoc etiam signum datum est pastoribus, Luce II[12] « Et hoc uobis signum : inuenietis infantem pannis inuolutum » etc.

Secundo ponitur ipsum signum : *Ecce uirgo*. Et primo ponitur miraculosa conceptio : *Ecce uirgo*, manens uirgo, *concipiet*, in partu, *pariet filium*. Secundo mirabilis generati uocatio ; et primo quantum ad diuinitatem : *uocabit*, scilicet uirgo ; uel *uocabis* tu, Iuda, in periculis ; *nomen eius Emanuel*, quod est interpretatum Nobiscum Deus, Matth. I[23] « Vocabis nomen eius Emanuel ». Et hoc totum nullum simile habet in aliis, quia nouum est, Ier. XXXI[22] « Creauit Dominus nouum super terram : mulier — uel femina — circumdabit uirum », unde perfectum hominem in ipsa conceptione, quamuis non secundum quantitatem perfec-

224 nullum] non F 230 quia] quod Fπ 238 Cum] autem *add.* F curua π 259 bethula *scripsi. cum* sBo] uetula *cet.* 271 bethula sBo] uetula *cet.* 275 Emanuel F] manuel *cet.* 279 nouem *conl.*] 6 F vj π *dub.* Bo 283 fuerit] esset Fπ 284 quia hoc nullum] quod hoc non F 290 quia] quod F 292 pastoribus F] *om. cet.* 296 conceptio] quantum ad conceptum genere *add.* F 303 simile habet *inv.* F 305 uel femina *marg.* Bo] *om.* Fπ 306 unde F] unum π *om.* Bo

245 Phacee...annis : IV Reg. XV[27]. 246 cuius...Achaz : IV Reg. XVI[1]. 247 sexdecim annis : ibid. vers. 2. 248 Osee...Achaz : IV Reg. XVII[1]. 249 nono anno... : IV reg. XVIII[10]. 256 apud eos : cf. Hier. (107 C ; 103). 267 apud nos : cf. ibid. (108 B ; 103). 273 dupliciter... : cf. Hugo. 276 ostenditur... : cf. Hier. (109 C ; 105). 278 Rectius IV Reg. XVIII[3]. 300 uel uocabis : *Glossa interlin.* ex Hier. (109 B ; 104). 305 « femina » Ω et ipse Thomas *Super Ier.* XXXI[22].

15 butyrum et mel comedet, ut sciat reprobare malum et eligere bonum ; 16 quia antequam sciat puer reprobare malum et eligere bonum derelinquetur terra quam tu detestaris a facie duorum regum suorum. 17 Adducet Dominus super te et super populum tuum et super domum patris tui dies qui non uenerunt a diebus separationis Ephraim a Iuda cum rege Assyriorum. 18 Et erit in die illa, sibilabit Dominus musce que est in extremo fluminum Egypti, et api que est in terra Assur,

tam, sicut dicit Augustinus super illud Io. <II[20]> « Quadraginta et sex annis edificatum est » etc. ; et ideo est super hominem, quia « nichil nouum sub sole », Eccl. I[10]. Vnde concordantia alia non potest haberi de ipsa prophetia nisi ipsa hystoria : Luce I[31] « Ecce concipies et paries filium », significatum Ez. XLIV[2] « Porta hec clausa erit et non aperietur, et uir non transibit per eam, quoniam Dominus Deus Israel ingressus est per eam ».

Secundo quantum ad humanitatem : *butyrum et mel comedet*, ad litteram cibos uiriles, quia ab infantia ad modum aliorum se habuit, Sap. VII[3] « Et ego natus accepi communem aerem, et in similiter factam decidi terram, et primam uocem similem omnibus emisi plorans ». Vel a parte ad totum, secundum regulam quartam Tyconii : per hos enim omnes humanos cibos intelligit. *Vt sciat* : ' ut ' consecutiuum est, quia talibus uescens adhuc puer *sciat reprobare malum*, sine experimento, *et eligere bonum*, sine consilio, perfectam habens omnium scientiam. Hoc promiserat dyabolus sed non soluit, Gen. III[5] ; sed Deus gratis dedit, Sap. VII[17] « Ipse enim michi dedit horum que sunt scientiam ueram, ut sciam dispositionem orbis terrarum et uirtutem elementorum ». Vel ' ut ' est causale : *ut sciat*, id est ut ostendat se scire, quia per cibos perductus est ad perfectam etatis quantitatem, in qua ostendit se scire. Augustinus : per butyrum, humanitatem, quod de terre nutrimento uenit ; per mel, diuinitatem, quod de rore celi colligitur, super illud Cant. IV[11] « Mel et lac ». Habuit tamen naturam sine corruptione, sicut butyrum sine caseo ; et portauit consolationem sine iudicio, quasi mel sine aculeo ; Bernardus : « Elegit puer noster nouiter concipi, quia naturam nostre carnis accepit sine corruptione. Similiter apis mel nobis attulit, non miscens aculeum ». « Non enim uenit ut iudicet mundum, sed ut saluetur mundus per ipsum », Io. VI. Et sic est etiam causale. Et hoc est signum de deorsum ex parte virginis parientis, et desursum ex parte Dei nascentis, Ps. « Dominus dabit benignitatem, et terra nostra dabit fructum suum ».

Tertio ponitur signi adaptatio : *quia antequam sciat*, id est antequam nascendo scientiam creatam assumat ; *terra*, Samarie et Syrie, IV Reg. XVI[9], XVII[3-5].

Adducet Dominus. Hic ponit comminationem contra non credentes signum. Et primo ostendit pene grauitatem ; secundo pene ordinem : *Et erit in die illa* ; in tertia pene effectum : *Et erit in die illa nutriet homo*. Ostendit autem grauitatem ex precipientis auctoritate : *Adducet Dominus*, qui potens est, Exo. XV[3] « Dominus omnipotens nomen eius » ; ex pene uniuersalitate : *super te*, per Teglathphalasar, *et super populum .tuum*, *et super domum patris tui*, quantum ad posteros tuos, per filios tyrampnos ; ex precedentium comparatione : *dies*, tam mali, et dicuntur mali propter culpam, Matth. VI[34] « Sufficit diei malitia sua », Ephes. V[16] « Redimentes tempus, quoniam dies mali sunt » ; propter penam : *qui non uenerunt a diebus separationis*, III Reg. XII ; <ex> exequentis potestate : *cum rege Assyriorum*, Nabuchodonosor, quia regnum Caldeorum et Assyriorum sub ipso unum fuit, et a principio unum fuerat ; Assyrii enim de Caldeis egressi sunt, Gen. X[11], Ier. XXV[9] « Nabuchodonosor seruum meum ».

Et erit. Hic ponit pene modum et ordinem. Et ponit tria. Primo hostium conuocationem : *sibilabit*, id est inspirabit, *musce*, id est regi Egypti qui occidit Iosiam, IV Reg. penult., et comparatur musce propter immunditiam ydolorum et luxurie que uiget in Egypto ; *in extremo fluminum*, quia etiam de ultimis partibus Egypti uenerunt, *et api*,

308 < II > *suppl.*] *spat. vac.* Bo F *om.* π 324 quartam F] *post* Tyconii π *om.* Bo 328 perfectam...dyabolus *om.* π 328 habens omnium *inv.* F 331 michi dedit *inv.* Fπ 332 scientiam ueram *inv.* Fπ 334 sciat F] sciam Bo π 339 celi colligitur *inv.* F 339 IV *om.* Bo π 344 sine corruptione *om.* F 356 ponit] dominus *add.* Fπ 364 Teglathphalasar] tegalaphasar F tegalphalasar Bo π 371 III Reg. XII Bo] 4 Reg.13.3 Reg.53 F IIII Reg..xiij.Reg.xiij π <ex> *suppl.*] *om.codd.* 372 potestate *coni.*]-atem *codd.* 374 fuerat] -runt F -rant π 375 XXV *coni.*] xxj sBo π xj F *om.* pBo

308 *De div. quaest. LXXXIII* q. 56 (PL 40, 39) ut refert Thomas *Super Iob.* cap. 2 lect. 3 ; cf. etiam *De Trin.* IV c. 5 (PL 42, 893 ; CCL 50, 72). 324 *Liber de septem regulis* (PL 18, 33) apud August. *De doctr. christ.* III c. 34 (PL 34, 83-84 ; CCL 32, 106) et apud Isid. *Sententiarum liber* I c. 19 (PL 83, 582). 326-334 consecutiuum...causale : cf. Andreas de S. Victore (ms. f. 59 vb) et apud Richardum (PL 196, 611 D). 337 Augustinus : fort. Alanus de Insulis *In Cant.* (PL 210, 81 D - 82 A). 341 sine caseo : sumi uidetur ex Bernardo « butyrum comedens caseum utique non comedit », ubi infra. 343 *Sermones de tempore* De adv. Domini sermo 2 (PL 183, 41 D - 42 B) 347 Io. VI : conflatum ex Ioh. III[17] et XII[47]. 350 Ps. LXXXIV[13]. 371 XII : vers. 16-19. 380 IV Reg. XXIII[29].

[19] et uenient et requiescent omnes in torrentibus uallium et in cauernis petrarum et in omnibus frutectis et in uniuersis foraminibus. [20] In die illa radet Dominus in nouacula acuta in hiis qui trans flumen sunt, in rege Assyriorum caput et pilos pedum et barbam uniuersam. [21] Et erit in die illa, nutriet homo uaccam boum et duas oues, [22] et pre ubertate lactis comedet butyrum; butyrum enim et mel manducabit omnis homo qui relictus fuerit in medio terre. [23] Et erit in die illa, omnis locus ubi fuerint mille uites mille argenteis et in spinas et in uepres erunt. [24] Cum sagittis et arcu ingredientur illuc; uepres enim et spine erunt in uniuersa terra. [25] Et omnes montes qui in sarculo sarientur, non ueniet illuc terror spinarum et ueprium, et erit in pascua bouis et in conculcationem pecoris.

scilicet Caldeis et Assyriis, quia ab anteriori habebant mel defensionis et a posteriori aculeum persecutionis, supra v[26] « Sibilabit ad eum de finibus terre ».

Secundo hostium multitudinem : *Et uenient, et requiescent omnes in torrentibus uallium*, quia in uallibus consueuerunt currere aque, propter commodum aquarum, *in cauernis*, propter munitionem, *in frutectis*, propter ligna, *in uniuersis foraminibus*, <propter> loca domorum, infra VIII[8] « Et erit extensio alarum eius implens latitudinem terre tue ».

Tertio captiuationem : *In die illa radet Dominus in nouacula*, id est per regem, *in hiis*, id est per hos, scilicet Assyrios ; *nouacula acuta*, de qua Ez. v[1] « Sume tibi gladium acutum radentem pilos, et assumens eum educes per caput tuum » ; *caput*, regem, *pedes*, artifices, *barbam*, milites qui sunt ad ornatum regis, IV Reg. ult., supra III[2] « Omnem uirum bellatorem, iudicem et prophetam ». Vel loquitur contra Egyptios qui erant adiutores : *in hiis*, id est Egyptiis, *conducta*, Ez. XXIX[19-20] « Et diripiet spolia eius, et erit merces exercitui eius, et operi pro quo seruiuit aduersus eam ».

Et erit in die illa, nutriet. Hic ponit pene effectum, uel signum destructionis. Primo in animalium paucitate : *duas oues, uaccam*, que erit propter pauca animalia, supra v[17] « Et deserta in ubertatem uersa aduene comedent ». Secundo ex uictualium parcitate : *butyrum et mel*, propter inopiam panis, Tren. IV[5] « Qui uescebantur uoluptuose interierunt in uiis ». Tertio ex paucitate hominum, primo in uilitate possessionum : in quo *fuerint mille uites*, Ier. XXXII[25] « Eme agrum argento et adhibe testes, cum urbs data sit in manus Caldeorum », Prou. XXIV[30] « Per agrum hominis pigri transiui et per uineam stulti uiri ; et ecce totum repleuerant urtice, operuerant superficiem eius spine » ; in multitudine latronum : *Cum sagittis et arcu*, scilicet cum fugietis, ingredientur, infra XXIV[17] « Formido et fouea et laqueus super te et super habitatores terre ». Quarto in pauore hostium, quia colent montes et dimittent plana : *Et omnes montes*, Ier. XLIX[13] « Et omnes ciuitates eius erunt in solitudines », et infra « Et apprehendere niteris altitudinem collis ».

Notandum super illo uerbo *uocabitur nomen eius Emanuel*, id est Nobiscum Deus, quod Christus est nobiscum multipliciter. Primo tamquam frater per nature consortium, Cant. VIII[1] « Quis michi det te fratrem meum suggentem ubera matris mee ut inueniam te foris et deosculer te? ». Secundo tamquam sponsus per amoris uinculum, Io. XIV[23] « Si quis diligit me, sermonem meum seruabit ». Tertio tamquam pastor, per interne consolationis solatium, Apoc. III[20] « Ecce ego sto ad ostium et pulso : si quis audierit uocem meam et aperuerit ianuam, intrabo ad illum et cenabo cum illo ». Quarto tamquam saluator per defensionis auxilium, Ier. XXX[10] « Tu ergo ne timeas, serue meus Iacob, ait Dominus, neque paueas Israel, quia ecce ego saluabo te de terra longinqua ». Quinto tamquam ductor per operis exemplum, Exo. XXXII « Dominus solus dux eius fuit ».

Notandum super illo uerbo *Ecce uirgo*, quod dicitur *Ecce* propter eminentiam singularem : primo quia supra mulieres propter uirginitatem, unde dicit *Ecce uirgo* ; secundo supra uirgines propter fecunditatem, unde dicit *concipiet* ; tertio supra angelos omnes propter fructus dignitatem, unde dicit *pariet Filium*, Hebr. II[16] « Numquam angelos apprehendit, sed semen Abrahe apprehendit ».

384 anteriori *coni.*] interiori *codd.* 393 < propter > *suppl.*] *om. codd.* 396 captiuationem] captionem π die illa *inv.* Fπ radet] tradet Fπ 400 educes] educens F deducens π 405 conducta] Ez. 19. et adduxerunt eum in cathenis in terram egypti *add.* Bo *(et del. per va-cat)* 410 uaccam] uberta etc. *add.* F 415 in uiis] nimis Fπ 416 fuerint] -runt Fπ uites *om.* F 417 Eme] erit michi etc. *add.* F 421 operuerant] -erunt Fπ 427 Et *om.* Fπ 433 Quis] qui Fπ 439 III] 4 F *om.* π 446 ductor] doctor Fπ 448 Notandum] nota Fπ 449 singularem *coni.*] singuli π singularitatem F *dub.* Bo

402 IV Reg. XXV[18-21]. 405 Vel... : cf. Hier. (112 B ; 108). 424 et...habitatores : « qui habitator es » Ω et *Vulg.* 428 infra : ibid. vers. 16. 430 Cf. vers. 14. 446 Rectius Deut. XXXII[15]. 448 Cf. vers. 14.

CAPITVLVM VIII

[1] Et dixit Dominus ad me : Sume tibi librum grandem et scribe in eo stilo hominis : Velociter spolia detrahe, cito predare. [2] Et adhibui michi testes fideles, Vriam sacerdotem et Zachariam filium Barachie. [3] Et accessi ad prophetissam, et concepit et peperit filium. Et dixit Dominus ad me : Voca nomen eius : accelera, spolia detrahe, festina predari.

Et dixit Dominus ad me : Sume tibi librum. Hic predicit destructionem decem tribuum in quantum pertinet ad eorum penam. Que facta est per Assyrios : primo Teglathphalasar, regnante Phacee, captivante duas tribus et dimidiam que erat trans Iordanem, et plurimos de tribu Zabulon et Neptalim, III Reg. xv ; et postmodum Salmanasar in captiuitatem reducente residuas, IV Reg. xviii$^{9-12}$. Huius autem tribulationis etiam due tribus fuerunt participes quia a Teglathphalasar afflicti sunt, ut dicitur II Paral. xxix, et a Sennacherib, sicut dicitur infra xxxvi, non tamen omnino subiugate. Et diuiditur in partes duas : in prima predicit tribulationem ; in secunda modum ipsius et ordinem, cap. ix, *Primo tempore alleuiata est terra.*

Hoc autem capitulum diuiditur in partes tres : in prima comminatur decem tribubus Assyriorum destructionem ; in secunda predicit in hac duarum tribuum afflictionem, ibi *Et ibit per Iudam inundans* ; in tertia confortat eos per futuram liberationem, ibi *Congregamini*. Circa primum duo facit : in prima ponitur destructionis signum ; in secunda describitur ipsum factum, ibi *Et adiecit Dominus*. Circa primum duo ponit : primo ponit pene prefigurationem ; in secunda signi expressionem, ibi *Quia antequam sciat*. Hoc autem signum Iudei ad litteram exponunt de filio Ysaie, per cuius nomen Dominus significare uolebat decem tribuum destructionem. Et secundum hoc, signum tripliciter confirmat : primo scripto ; secundo testimonio, ibi *Et adhibui* ; tertio ipso facto, ibi *Et accessi*.

Circa primum tria ponit, scilicet in quo scribendum : *librum grandem*, ad litteram enim grandem ad significandum magnitudinem tribulationis, Ier. xxxvi[2] « Tolle uolumen libri, et scribes in eo omnia que locutus sum tibi aduersus Israel et Iudam ». Secundo quo scribendum : *stilo hominis*, id est plane, ut intelligi possit et ut scriptum maneat, Abacuc ii[2] « Scribe uisum, et explana eum super tabulas, ut percurrat qui legerit eum ». Tertio quid scribendum, nomen scilicet uastaturi significans futuram destructionem in breui : *detrahe spolia, predare*, hoc est depredare. Hec uerba possunt esse Domini ad prophetam, et sic sumuntur materialiter ; uel ad hostes, et sic significatiue, infra x[6] « Et contra populum furoris mei mandabo illi ut auferat spolia et diuidat predam ».

Et adhibui michi. Hic confirmatur signum testimonio ; *testes fideles*, Deut. xix[15] « In ore duorum uel trium stet omne uerbum ».

Et accessi ad prophetissam. Hic confirmatur facto, quia aliquando prophete pronuntiabant futurum aliquid etiam ipso facto, sicut infra xx[2] « Vade, et solue saccum de lumbis tuis, et calciamenta tua tolle de pedibus tuis : et fecit sic, uadens nudus et discalciatus ». Vnde intelligitur ad litteram quod accessit ad uxorem suam. Vnde duo ponuntur : primo pueri generatio : *Et accessi* ; secundo generati uocatio, *Voca nomen : accelera*, quasi : festina ad faciendum ; *detrahe spolia*, ut supra. Vel secundum aliam litteram Ieronimi : *accelera, spolia detrahe* ; et hoc melius est, quia secundum hoc non est plus in nomine quam fuerit in scripto.

Contra hoc quidam multipliciter obiciunt quod non possit ad litteram intelligi, primo quia cum

14 predicit] dicit Fπ 16 terra F] *om. cet.* 17-20 in prima...afflictionem *om.* F 19 hac] has π *def.* F 22-25 in prima...ponit[1] F] om. *cet.* 37 xxxvi] 26 F xxiiij π 38 et Iudam *om.* Fπ 39 quo] quomodo π quibus F 42 eum] eam Fπ 45 hoc est F] hoc π hic Bo 47 sumuntur] -itur F 53 uel] aut Fπ 54 prophetissam] prophetam Fπ

7 Rectius IV Reg. xv[21]. 9 Cf. etiam IV Reg. xvii[3-7]. 11 Rectius xxviii[20]. 20 Vers. 8. 22 Vers. 9. 27 Vers. 4. Iudei : cf. Guerricus (ms. f. 37 vb) et Andreas de S. Victore (ms. f.59 rb) apud Richardum (PL 196, 602 B). 47 materialiter...significatiue : cf. Hugo. 49 diuidat *cum* Ω^{S} : « diripiat » Ω^{M} et Thomas infra cap.10, 99. 63 supra : lin. 43-45. 64 aliam...melius est : cf. Hugo « Ieron. ponit hanc litteram ' Accelera spolia detrahe ', que videtur verior ». 67 quidam : velut S. Langton (ms. f.182 va), Hugo ; cf. Richardus *De Emmanuele* I c.4 (PL 196, 609 C).

[4] Quia antequam sciat puer uocare patrem suum et matrem suam auferetur fortitudo Damasci et spolia Samarie coram rege Assyriorum.

pauca sint que scribi precipiuntur, non oportebat esse librum grandem; secundo quia non est probabile quod propheta honestus homo testes adduxerit quando accessit ad uxorem suam; tertio quia Vrias fecit altare ydolorum ad similitudinem altaris Damasci in templo Domini, unde non fuit fidelis testis; quarto quia Zacharias non erat tunc uiuus, quia Zacharias filius Ioiade fuerat longe ante interfectus a Ioas rege Iuda, II Paral. XXIV[22]; alius dicitur Zacharias qui fuit unus de duodecim prophetis, et fuit longe post in reditu populi de captiuitate, sicut patet Zach. I[1] et per totum : ergo non potuit eum adhibere in testem; et preterea remanet similis obiectio sicut primo, quia iste puer fuit natus ante mortem Phacee : ergo, ut supra probatum est, habebat in captione Samarie ad minus decem et nouem annos, ergo falsum est quod dicitur *antequam sciat uocare patrem* etc.

Et ideo uolunt quod intelligatur tantum de Christo sicut et primum signum : ut per ' librum grandem ' significetur sacra Scriptura, de qua habetur Baruc IV[1] « Hic est liber mandatorum Dei et lex que est in eternum » ; per ' stilum hominis ' modus prophetie, ut non omnibus usquequaque pateat sed tantum rationabilibus qui ex figuris possunt significata concipere, Osee XII[10] « Ego uisionem multiplicaui et in manibus prophetarum assimilatus sum ». *Velociter*, nomen Christi, id est circumlocutio nominis quod est Ihesus saluator, per hoc quod detraxit spolia, id est peccatores, a potestate dyaboli et predatus est infernum, de quo infra LIII[12] « Ideo dispertiam ei plurimos et fortium diuidet spolia ». Per *Vriam*, qui interpretatur lux Domini, significatur lex, Prou. VI[23] « Quia mandatum lucerna est et lex lux ». Per *Zachariam*, qui interpretatur memoria Domini, *filium Barachie*, qui interpretatur benedictio Domini, significatur prophetia, quia prophete per benedictionem diuini muneris cognitionem diuinam acceperunt. Et hii, scilicet lex et prophete, sunt testes incarnationis Christi, Luce ult. « Necesse est impleri omnia que scripta sunt in lege Moysi et prophetis et psalmis de me ». Prophetissa autem beata Virgo est, que prophetauit dicens « Magnificat anima mea Dominum », Luce I[46], ad quam accessit per propheticam intelligentiam et per fidem; uel prophetissa dicitur Spiritus Sanctus qui est principium omnis prophetie, II Petri II « Non enim uoluntate humana allata est aliquando prophetia, sed Spiritu Sancto inspirati locuntur sancti Dei homines ». Apud Hebreos enim est feminini generis, scilicet Rua; secundum hoc, *concepit*, id est concipere fecit : « Quod enim in ea natum est de Spiritu sancto est », Matth. I[20]. *Voca nomen eius*, o Ysaia, id est prenuntia nomen eius, sicut supra.

Hec autem expositio non est tante auctoritatis sicut superior que fuit supra VII de alio signo, quia magis extorta est et ex Scripturis non habet auctoritatem sicut illa Matth. I[22-23]. Vnde quidam dicunt non esse inconueniens si hoc intelligatur ad litteram, ita tamen quod puer iste sit figura Christi, sicut etiam supra dictum est in quadam glosa VII cap. super illud *Ecce uirgo*.

Vnde secundum hoc potest responderi ad obiectiones prius factas. Et dicendum ad primum quod liber fuit grandis, non ad necessitatem scripture, sed ad significandam magnitudinem tribulationis. Ad secundum dicendum quod potest intelligi quod testes fuerint adhibiti ad scripturam sicut fit in priuilegiis, et non ad accessum ad uxorem; et etiam si ad hoc fuissent adducti non esset magis contra honestatem, ut uidetur, quam factum de fornicatione, Osee I[2-3], quod tamen ad litteram plures exponunt. Ad tertium dicendum quod dicitur fidelis propter auctoritatem sacerdotii et non propter bonitatem uite; uel quia fide dignus habebatur a rege. Ad quartum dicendum quod iste Zacharias neuter illorum fuit : consuetum enim erat apud Hebreos, sicut etiam modo apud multos, quod pueris imponantur nomina de cognatione illa, sicut dicitur Luce I[61] de Iohanne « Quia nemo est in cognatione tua qui uocetur hoc nomine », et sic iste potuit esse de progenie

69 sint] sunt Fπ 94 figuris *coni.*] futuris *codd.* 99 per] propter Fπ 116 qui] quod F que π 121 Rua *coni. ex Glossa ord.*] eua *codd.* 140 fuissent] fuerunt Fπ 149 imponantur] -onebatur F -onant π

84 supra : cap.7, 244-252. 102 interpretatur... : *Glossa interlin.* et *marg.* ex Hier. (115 B ; 112). 105-106 interpretatur...interpretatur... : *Glossa interlin.* ex Hier. ibid. 110 Luc. XXIV[44]. 115 uel... : *Glossa marg.* ex Hier. (115 A ; 111). 117 Rectius II Petri I[21]. 120 Apud Hebreos... : cf. *Glossa marg.* ex Hier. ibid. et *Epist. 18* n.17 (PL 22, 372 ; CSEL 54, 97). 124 supra : lin. 62. 126 supra VII : lin. 288 sqq. 128 quidam... : vide notam seq. 132 *Glossa marg.* super Is. VII[14] ex Hier. « Quidam de nostris Esaiam prophetam duos filios habuisse contendit...et Emmanuel de prophetissa uxore eius esse generatum in typum Domini Salvatoris » (109 C-D ; 105). 134 prius : lin. 67-87. 143 plures : cf. Hugo de S. Charo *Super Osee* I[2-3].

[5] Et adiecit Dominus loqui ad me adhuc dicens : [6] Pro eo quod abiecit populus iste aquas Syloe que uadunt cum silentio, et assumpsit magis Rasim et filium Romelie, [7] propter hoc ecce Dominus adducet super eos aquas fluminis fortes et multas, regem Assyriorum et omnem gloriam eius ;

illius qui prius interfectus fuerat ; uel etiam consuetudo est apud Hebreos, ut dicit Ieronimus, quod frequenter utantur propriis pro communibus, sicut Bosra, que est ciuitas munita, utuntur frequenter pro qualibet ciuitate munita : et sic, quia ille Zacharias fuit fidelis propheta et in magna fama populi, uocatur iste qui forte similiter erat fide dignus populo loci illius. Ad quintum dicendum quod non est similis obiectio, quia quod supra dictum est oportet intelligi de destructione solum propter hoc quod dixit ' Derelinquetur ' ; sed hoc potest intelligi de persecutione facta per Teglathphalasar qui destruxit Damascum, IV Reg. XVI[9], et spoliauit regnum Samarie, IV Reg. XV[19-20] : unde signanter dicit *auferetur fortitudo Damasci et spolia Samarie*, et hoc fuit satis de propinquo.

Notandum super illo uerbo *librum grandem*, quod sacra pagina dicitur liber primo grandis quantum ad grande contentum, Prou. VIII[6] « Audite me, quoniam de rebus magnis locutura sum et aperientur labia mea ut recta predicent ». Secundo signatus quantum ad uisum, infra XXIX[11] « Et erit uobis uisio omnium sicut uerba libri signati ». Tertio inuolutus propter multiplicem sensum, Ez. II[9] « Et uidi : et ecce manus missa ad me, in qua erat inuolutus liber ». Quarto amarus propter laboris studium, Apoc. X[10] « Et accepi librum de manu angeli et deuoraui eum, et erat in ore meo tamquam mel dulce, et cum deuorassem eum amaricatus est uenter meus », Prou. VIII[17] « Qui mane uigilauerit ad me inueniet me ». Quinto dulcis quantum ad effectum, Ez. III[1,3] « Comede uolumen istud : et comedi illud, et factum est in ore meo quasi mel dulce ». Sexto uolans quantum ad intellectum, Zach. V[1] « Vidi, et ecce uolumen uolans », Iob XXXIX[27] « Numquid ad preceptum tuum eleuabitur aquila et in arduis ponet nidum suum? ». Septimo uiuificans quantum ad fructum, Eccli. XXIV[32] « Hec omnia liber uite et testamentum Altissimi et agnitio ueritatis », Prou. VIII[35] « Qui me inuenerit inueniet uitam ».

Quia antequam sciat puer. Hic ponitur signi expositio ; et secundum litteralem expositionem iam patet. Secundum aliam : *antequam sciat*, scientia creata, *patrem*, putatiuum Ioseph, uel Deum ; *fortitudo Damasci et spolia Samarie*, secundum hoc potest etiam referri ad captiuitatem Samarie.

Et adiecit. Hic describitur ipsum destructionis factum. Et circa hoc tria facit : primo ponit puniendorum culpam ; secundo punientium potentiam : *Ecce adducet Dominus* ; tertio ponit ipsam penam : *Et ascendet super omnes*. Dicit ergo primo *Et adiecit*, post signum datum ; *aquas Syloe* : Syloe est quidam fons qui nascitur ad pedes montis Syon, cuius aque per horas ebulliunt et plane uadunt, unde significant reges Iuda, qui quandoque boni et potentes, quandoque mali et imbecilles fuerunt ; et tamen legitime et quiete regnauerunt comparatione regum Israel, qui omnes cogebant populum ad ydola.

Sed uidetur quod hoc non sit eis imputandum pro culpa, quia hoc Domini uoluntate factum est, sicut dicitur III Reg. XII[24] « A me factum est uerbum hoc ». Et dicendum quod Dominus iuste uoluit quod reges Iude paterentur hoc dampnum propter culpam Salomonis, de quo III Reg. XI ; sed illi male et propter superbiam cordis hoc fecerunt, quia nolebant dare consueta tributa, sicut legitur III Reg. XII[4]. Vel aliter : *abiecit populus iste*, id est contempserunt et persecuti sunt, sequentes malitiam duorum regum. Et hec uidetur esse intentio per id quod sequitur *et assumpsit magis Rasim* etc.

Propter hoc. Hic describitur hostium potentia. Et primo ponitur metaphora quantum ad quatuor, scilicet quantum ad diuinum auxilium : *ecce Dominus adducet* ; quantum ad impetum : *aquas fluminis* ; quantum ad robur : *fortes* ; quantum ad numerum : *et multas*, infra XVII[13] « Sonabunt populi » etc. Secundo exponit metaphoram : *regem Assyriorum et omnem gloriam eius*, id est exercitum eius, Ier. VI[22] « Ecce populus ueniet

156 Bosra *coni.*] bosta Fπ *dub.* Bo 163 Derelinquetur] -itur F -atur π 166 IV Reg. XVI *om.* F 200 potest etiam *inv.* Fπ 206 super omnes F] *om. cet.* 225 hec F] hoc *cet.* 227 Rasim Bo] -ym π rasitu F 233 infra...populi etc.] *hic ponendum duximus ; post* exercitum eius (236) F *om. cet.* 233] XVII *scripsi.*] 47 F *def. cet.* 236 Ier....consurget *om.* F (*cf.* 233)

154 dicit Ieronimus : verbo tenus non invenimus ; cf. tamen quae post Hier. super Is. II[16] (52 C ; 37) et *Glossam* ibid. ait Hugo « Nota quod Tharsis...quandoque hebraicum, et tunc est nomen commune maris ». Vide in nostra Praef. § 46. 156 Bosra...munita : cf. Hier. *In Isaiam* XXXIV[9] (371 B-C ; 420). utuntur... : cf. infra cap.63, 45-48. 163 dixit : cap. VII[16]. 170 Cf. vers. 1. 207-213 Syloe...regum Israel : cf. Hugo ex Hier. (116 C ; 113). 220 Vers. 31-33, ut refert Hugo.

et ascendet super omnes riuos eius et fluet super omnes ripas eius. 8 Et ibit per Iudam inundans et transiens usque ad collum ueniet; et erit extensio alarum eius implens latitudinem terre tue, o Emmanuhel. 9 Congregamini populi et uincimini; et audite uniuerse procul terre : Confortamini et uincimini, accingite uos et uincimini;

de terra aquilonis, et gens magna consurget ». Glosa dicit quod intelligit de Sennacherib. Sed contra, quia ipse non uastauit Samariam, sed Salmanasar, sicut dicitur IV Reg. XVIII[9]. Ad hoc dicunt quidam quod idem dicitur Salmanasar et Sennacherib; sed hoc patet esse falsum per id quod dicitur Tob. I[18], quod mortuo Salmanasar regnauit filius eius pro eo. Et ideo dicendum quod regnante Salmanasar iam sene, filius eius erat in exercitu, et forte preerat exercitui; et ideo idem exercitus est utriusque. Vnde loquitur de tota illa uastatione que facta est per illos reges Assyriorum, quasi de uno persecutore, propter unitatem regni.

Et ascendet. Hic ponit ipsam penam; et seruat metaphoram, quia aque habundantes altiores sunt : unde dicit *ascendet super omnes riuos*, id est principes, *et super ripas*, terras, Ez. XXXVIII[18] « Ascendet indignatio mea in furore meo et in zelo meo ».

Et ibit per Iudam. Hic predicit tribulationem redundantem in duas tribus. Et primo ponit tribulationis redundantiam : *Et ibit*, scilicet aquarum impetus, *per Iudam*, id est per terram Iudee, *inundans*; seruat metaphoram : quando enim habundant aque, emittunt undas extra alueum suum in agros uicinos. Et dicit *ibit*, quia non habebunt perfectum dominium, infra XXVIII[2] « Sicut impetus aquarum » etc., Ier. XLVII[2] « Ecce aque descendent ab aquilone, et erunt quasi torrens inundans, et operient terram et plenitudinem eius, urbem et habitatores eius ». Secundo persecutionis habundantiam : *et transiens usque*. Loquitur metaphorice, quasi diceret : In tanta habundantia redundabit quod si aliquis uellet aquas transire, uenirent sibi usque ad collum, quasi fere submergeretur in eis : in quo significatur quod fuerunt prope captiuitatem, sicut ostenditur infra XXXVI, Ez. penult. « Et ecce aque redundantes a latere dextro », « Intumuerunt aque » etc. Tertio exercitus copiam : *et erit extensio alarum eius*, id est principum eius, *implens* pre multitudine *latitudinem terre tue*, id est Iudee, *o Emanuel*, Christe qui de ea nasci uenisti; misit enim principes suos Sennacherib ad capiendam Ierusalem, infra XXXVI[3]. De hiis alis Ez. XVII[3-4] « Aquila grandis magnarum alarum, longo membrorum ductu, plena plumis et uarietate, uenit ad Libanum, et tulit medullam cedri et summitatem frondium eius; et transportauit eam in terram Canaan, in urbe negotiatorum posuit illam ».

Congregamini populi. Quia dixerat quod persecutio Assyriorum aliquo modo redundaret in duas tribus, hic confortat eos, quia illa persecutione non sint finaliter captiuandi, non etiam a decem tribubus et Syris subiugandi. Et diuiditur in partes duas : in prima ponit diuinam confortationem; in secunda remouet diuinorum communicationem : *Et cum dixerint ad uos*. Circa primum duo ponit : primo hostis irrisionem; secundo populi instructionem : *Hec enim ait Dominus*. Circa primum duo facit : primo ponitur irrisio uel insultatio; secundo irrisionis ratio : *quia nobiscum Deus*. Irridet autem pugnantium exercitum, sapientum consilium et dominorum preceptum : hiis enim tribus bella pugnantur.

Exercitus autem tribus inualescit : scilicet multitudine, et quantum ad hoc dicit O *populi* Syrie et Samarie, *congregamini*, ut sitis multi, *et uincemini*, Deo contra uos pugnante per quoscumque suos ministros; et non solum uos, sed *audite* hoc idem, *uniuerse terre*. Et est sarcasmos, quedam species tropi que dicitur esse quedam plena odio atque hostilis irrisio, Ioelis III[11] « Erumpite et uenite omnes gentes de circuitu, et congregamini : ibi occumbere faciet Dominus robustos tuos ». Secundo inualescit pugnantium fortitudine corporis et animi, et quantum ad hoc dicit *Confortamini*, Ioelis III[10] « Infirmus dicat, quia fortis ego sum ». Tertio inualescit armorum munitione : *accingite uos*, quod pertinet proprie ad gladios, sed inde transumitur ad omnia arma, I Mach. IV « Accingimini, et estote filii potentes,

242 id] hoc Fπ 246 et...exercitui F] *hom. om. cet.* 250 unitatem] ueritatem F ydemptitatem π 256 predicit *coni.*] ponit Fπ et primo predicit *post* tribus Bo 263 dominium] diuinum F documentum π infra...aquarum etc. F] *om. cet.* 264 XXVIII *scripsi.*] 38 F 267 urbem] orbem Fπ 273 ostenditur infra F] *om. cet.* 275 Intumuerunt...etc.] *ante* Et ecce F *et suo loco restituimus om. cet.* 277 id est *coni.*] et *codd.* principum] -pium Fπ 307 sarcasmos *scripsi.*] sacrosmos Bo sacromos F *var.* π

238 *Glossa interlin.* 241 quidam : Hebraei, ut refert Hugo; cf. S. Langton « ...sicut infra secundum traditionem hebreorum dicet quedam glosa » (ms. f. 183 ra). 274 Ez. XLVII[2,5]. 287 dixerat : vers. 8. 308 dicitur... : *Glossa interlin.*, cf. Isid. *Etym.* I c.37 n.29 (PL 82, 116 B). 318 Rectius I Mach. III[28].

[10] inite consilium et dissipabitur ; loquimini uerbum et non fiet, quia nobiscum Deus. [11] Hec enim ait Dominus ad me, sicut in forti manu erudiuit me ne irem in uia populi huius, dicens : [12] Non dicatis : Coniuratio ; omnia enim que loquitur populus iste coniuratio est. Et timorem eius ne timeatis neque paueatis. [13] Dominum exercituum ipsum sanctificate ; ipse pauor uester et ipse terror uester ;

et estote parati mane ut pugnetis aduersus nationes has, que conuenerunt disperdere nos et sancta nostra ».

Quantum ad consilium : *inite consilium et dissipabitur*, Iob V[13] « Qui comprehendit sapientes in astutia eorum et consilia prauorum dissipat », Prou. XXI[30] « Non est sapientia, et non est prudentia, non est consilium contra Dominum ».

Quantum ad preceptum dominorum de hiis que post consilium eliguntur : *loquimini uerbum et non fiet*, supra VII[6] « Ponamus regem in medio eius ». Reges enim que eligebant annuntiabant plebi, ut dicit Homerus.

Rationem ponit interpretando nomen Emanuel : *quia nobiscum Deus*, Ro. VIII[31] « Si Deus pro nobis, quis contra nos? », Ier. XV[20] « Et bellabunt aduersus te, et non preualebunt : quia ego tecum sum ut saluem te et eruam te, dicit Dominus ».

Hec enim ait. Hic ponitur populi instructio : et primo docet quid non timendum ; secundo quid timendum : *Dominum exercituum.* Prima diuiditur in duas partes : scilicet in doctrine probationem, et in ipsius traditionem, ibi *Non dicatis.* Probat autem non esse timendos hostes dupliciter. Primo per Domini preceptum, unde dicit : ita uincemini, o hostes, *enim*, id est quia, *hec* que dicta sunt *ait Dominus ad me*, et ideo ne timeatis, Num. XXIII[19] « Non est Deus quasi homo ut mentiatur, neque ut filius hominis ut mutetur ». Secundo suo exemplo : *ait*, dico *ad me* ; *dicens* ad uos que sequentur ad erudiendum uos, *sicut erudiuit me*, id est ne imitarer eos in malitia sua ; et hoc *in manu forti*, id est in tribulatione. Vel non solum docens quid faciendum, sed etiam dans gratiam uirtutis ad complendum, Tren. I[13] « De excelso misit ignem in ossibus meis, et erudiuit me ».

Non dicatis. Hic ponitur ipsa doctrina. Et primo prohibet timoris uerbum : *Non dicatis : Coniuratio* duarum gentium, quasi : nobis timenda est ; *omnia enim que loquitur populus coniuratio est* contra me. Vnde si me sociant uobis in coniuratione, sentient me uobis socium in defensione, Exo. XVI[8] « Non contra nos est murmur uestrum, sed contra Deum » ; infra L[8] « Stemus simul. Quis est aduersarius meus ? Accedat ad me ». Secundo prohibet passionis motum : *et timorem eius ne timueritis.* Timor et pauor differunt secundum magis et minus : timor enim facit motum cordis secundum systolem, sed pauor quasi immobilitat cor, Ps. « Si consistant aduersum me castra ».

Dominum exercituum. Hic instruit eos quomodo timendus sit : et primo ponit legem ; secundo legis absconsionem : *Signa legem.* Circa primum tria facit : primo ponit legis preceptum ; secundo obedientie fructum : *Et erit uobis* ; tertio penam rebellium : *in lapidem autem.* Preceptum autem est ut Deus honoretur : *sanctificate Dominum exercituum*, in uobis ipsis et in sanctitate seruiatis ei ; *ipse pauor uester*, in quantum Dominus, Ps. « Beatus uir qui timet Dominum » ; *ipse terror*, in quantum ultor, Matth. X[28] « Nolite timere eos qui occidunt corpus, animam autem non possunt occidere ; sed potius timete eum qui potest animam et corpus perdere in gehennam ». Hoc exponit Petrus de Christo, I Petri III[14] « Timorem autem eorum ne timueritis et non conturbemini ». Et uidetur intentio prophete propter ea que sequntur.

Nota super illo uerbo *Sicut in manu forti erudiuit*, quod est manus diuina triplex. Primo est manus diuine potentie, et hec est triplex : primo creantis, Iob X[8] « Manus tue fecerunt me et plasmauerunt me » ; secundo continentis, Ps. « In manu tua, Domine, omnes fines terre » ; tertio protegentis, Ys. XLIX[2] « In umbra manus sue protexit me ». Secunda manus est manus iustitie, et ista est triplex : prima tangentis ad probandum, Iob XIX[21] « Manus Domini tetigit me » ; secunda flagellantis ad purgandum, II Mach. VI[26] « Nam et si in presenti tempore a suppliciis hominum eripiar,

323 comprehendit] apprehendet F 338 secundo quid timendum *hom. om.* F 339 Dominum] ibi *praem.* F 349 sequentur] secuntur F consecuntur π 356 Non *scripsi.* (cf. 341)] ne *codd.* 357 Non] ne F 360 sociant] sociatum Bo 361 socium F] *om. cet.* 374 obedientie F] -entium *cet.* 386 propter] per π 389 diuine potentie *inv.* Fπ 390 tue] domine *add.* Fπ 395 tangentis *scripsi.* cum sBo] protangentis pBo F protegentis π

323 comprehendit *cum* Greg. *Moral.* VI c.18 (PL 75, 745 B) : « apprehendit » Ω et Thomas super h.l. (ed. Leon. XXVI, cap.5, 247). 331 Homerus : apud Arist. *Ethic.* III 9 (1113 a 8). 345 ne timeatis : cf. vers. 12. 367 secundum systolem : sec. Ioh. Damasc. *De fide orth.* III c.23 (PG 94, 1087 ; ed. Buytaert, cap.67, 8) ut refert Thomas *Super Sent. III* d.34 q.2 a.1. 369 Ps. XXVI[3]. 378 Ps. CXI[1]. 387 Cf. vers. 11. 391 Ps. XCIV[4] « In manu eius sunt omnes fines terre » Ω.

14 et erit uobis in sanctificationem, in lapidem autem offensionis et in petram scandali duabus domibus Israel, in laqueum et in ruinam habitantibus Ierusalem. 15 Et offendent ex eis plurimi et cadent et conterentur et irretientur et capientur. 16 Liga testimonium, signa legem in discipulis meis. 17 Et expectabo Dominum qui abscondit faciem suam a domo Iacob et prestolabor eum. 18 Ecce ego et pueri mei quos michi dedit Dominus in signum et in portentum Israelis a Domino exercituum qui habitat in monte Syon.

sed manus Omnipotentis neque uiuus neque defunctus effugiam » ; tertia opprimentis ad condempnandum, Hebr. x[31] « Horrendum est incidere in manus Dei uiuentis ». Tertia manus est manus misericordie, et ista est triplex : prima sanantis, Iob v[18] « Ipse uulnerat et medetur, percutit et manus eius sanabunt » ; secunda pascentis, Ps. « Populus pascue eius et oues manus eius » ; tertia coronantis, Sap. v[17] « Accipient regnum decoris et diadema speciei de manu Domini ».

Et erit uobis. Hic ponit obedientium fructum : *in sanctificationem*, sanctos faciet uos, Leui. xxii[32] « Ego Dominus qui sanctifico uos » ; *in lapidem*, ponit rebellium impedientium penam sub metaphora uiatorum : et primo ponit pene occasionem, secundo pene perceptionem : *Et offendent.* Occasionem autem ponit primo quantum ad populum ; secundo quantum ad principes : *in laqueum.* Primum ostendit sub metaphora lapidis existentis in uia, qui dupliciter impedit uiatorem : scilicet per pedis lesionem, et per casus occasionem ; et similiter Christus fuit incredulis ex Iudeis occasio lesionis et casus, non ex culpa sua sed illorum. Dicit ergo *erit duabus domibus Israel*, id est infidelibus de decem et duabus tribubus, uel scribis et phariseis, *in lapidem offensionis*, quantum ad lesuram, Ro. ix[32] « Offenderunt enim in lapidem offensionis » ; *et in petram scandali*, in qua pes impingit ad casum : scandalon grece, latine pedis impactio, I Cor. i[23] « Nos autem predicamus Christum crucifixum, Iudeis quidem scandalum, gentibus autem stultitiam ».

Et quia principes magis Christo restiterunt, ideo quantum ad eos aggrauat : *et erit habitantibus Ierusalem*, que erat urbs principum, *in laqueum*, — sicut animalia capiuntur laqueo —, et hoc est grauius quam offensio, infra xxxiv « Qui se explicuerit de fouea, incidet in laqueum » ; *et in ruinam*, quod est magis quam casus simplex, Luce ii[34] « Ecce hic positus est in ruinam ».

Et quia occasiones quandoque aliquis deuitat et non incurrit, ideo hoc remouet, et ostendit pene perceptionem et dicit *Et offendent*, contra id quod dixit *offensionis*, per infidelitatem ; contra scandalum, *cadent* a dignitate regni, Matth. viii[12] « Filii autem regni eicientur in tenebras exteriores » ; *conterentur*, quantum ad ruinam pene famis et gladii, Matth. xxi[44] « Qui ceciderit super lapidem istum, confringetur ; super quem uero ceciderit, conteret eum ». Quantum ad laqueum dicit *irretientur*, funibus peccatorum et perplexitatum, que quia non rumpentur, *capientur* a Romanis, Prou. v[22] « Funibus peccatorum suorum constringitur ».

Liga testimonium. Hic ponit legis clausionem, et primo ponitur legis absconsio, ibi *Liga testimonium*, id est inuolue prophetiam de Christo obscuritate, ne uideant Iudei quia indigni sunt. *Signa legem.* Signa duo significat : quandoque claudere sub sigillo, et sic dicit *Signa legem* ueterem sub figuris, *in discipulis meis*, id est quousque discipuli mei aperiant predicando per mundum, Dan. xii[4] « Claude sermones et signa librum usque ad tempus statutum » ; uel *in discipulis meis* absconde. Quandoque significat expressionem figure, Ps. « Signatum est super nos lumen uultus tui Domine » ; et sic *signa*, in anima, *discipulis meis.* Secundo absconditi expectationem : *Expectabo*, Michee vii[7] « Ego autem ad Dominum aspiciam, expectabo Deum saluatorem meum ». Tertio expectati presentationem : *Ecce ego*, Christus scilicet, *et pueri mei*, apostoli, *quos dedit michi Dominus*, Io. xvii[6] « Tui erant, et michi eos dedisti » ; *in signum*, id est ut faciant signa, *et in portentum*, mirum quod sua magnitudine portendit ; et hoc fiet *a Domino qui habitat*, per cultum uel per fidem, *Syon*, Ecclesia, Zach. iii[8] « Audi Ihesu sacerdos magne, tu et amici tui, qui habitant coram te, quia uiri portendentes sunt ».

Quidam exponunt hoc de Ysaia : *et pueri* prophete, secundum hoc infra xx[3] « Sicut ambulauit

405 sanabunt] saluabunt F 409 obedientium] audientium F 418 qui] que Fπ 422 id est] et *add.* Bo 434 animalia] in uia *add.* F 434 est grauius *inv.* Fπ 449 irretientur *scripsi.*] ireicientur Bo irreuerenter F *var.* π perplexitatum] -tatem Fπ 453 Hic...testimonium F] *hom. om. cet.* 458 sub *om.* F 461 sermones] uisionem F 477 portendentes *coni.*] portetes Bo potentes Fπ sunt *om.* Fπ

405 Ps. xciv[7]. 423 uel... : cf. *Glossa marg.* ex Hier. (119 A ; 116). 427 scandalon...impactio : sec. Hier. *In Matth.* II super xv[12] (PL 26, 107 B ; CCL 77, 128), ut refert Thomas *I-II* q.43 a.1. 435 Rectius xxiv[18]. 436 incidet in laqueum : « tenebitur laqueo » Ω. 463 Ps. iv[7]. 478 Quidam : Hugo post Haym. (768 A) et Hier. (121 B ; 118).

[19] Et cum dixerint ad uos : Querite a phitonibus et a diuinis qui stridunt in incantationibus suis. Nunquid non populus a Deo suo requiret pro uiuis ac mortuis? [20] Ad legem magis et ad testimonium! Quod si non dixerint iuxta uerbum hoc, non erit eis matutina lux ; [21] et transibit per eam, et corruet, et esuriet. Et cum esurierit, irascetur, et maledicet regi suo et Deo suo. Et suspiciet sursum, [22] et ad terram intuebitur. Et ecce tribulatio et tenebre, dissolutio et angustia et caligo persequens, et non poterit auolare de angustia sua.

seruus meus Ysaias nudus et discalciatus, trium annorum signum et portentum erit super Egyptum et super Etyopiam » ; quidam de filiis Ysaie, et hoc falsum.

Et cum dixerint ad uos. Hic remouet diuinorum communicationem ; et circa hoc tria facit. Primo ponitur hostium communicatio : *Et cum dixerint*, hostes uestri, *Querite a phytonibus*, qui uobis predicunt mala et nobis bona. Phyton hebraice os abyssi. Et dicit Ieronimus quod dicuntur ab Apolline phitio, quia hoc genus artis magice inuenit per quod uidentur mortui suscitari et de futuris aliqua predicere, sicut legitur I Reg. XXVIII[8]. Rabanus dicit quod est nomen maligni spiritus ; item Ieronimus dicit quod dicitur phyton qui habet dyabolum in uentre. *Et a diuinis*, quia sibi actum Dei uendicant in predictione futurorum, et precipue quantum ad cultum falsorum deorum ; *qui stridunt*, quasi insani, III Reg. XVIII[28] « Clamabant uoce magna, et incidebant se iuxta ritum suum cultris et lanceolis, donec perfunderentur sanguine », Deut. XVIII[10-11] « Ne sit maleficus neque incantator, neque phytones consulat neque diuinos et querat a mortuis ueritatem : omnia enim hec abhominatur Dominus ».

Secundo docetur responsio : *Numquid non populus* fidelis *a Deo suo* uero, *pro uiuis ac mortuis*, id est pro salute uiuorum ac mortuorum, IV Reg. I[6] « Numquid non erat ». Vel *uiuis et mortuis*, id est loco deorum uestrorum, qui sunt simulacra hominum mortuorum et uiuorum. Vel querimus uisionem pro *uiuis et mortuis* sicut uos, scilicet a diis uestris qui sunt similes mortuis. *Ad legem magis*, que prohibet talia, uel que docet quid est expectandum ; *testimonium*, Scripture.

Tertio ponit inobedientium comminationem : *Quod si non dixerint.* Et facit tria : primo comminatur penam ; secundo in pena impatientiam : *Et cum esurierit*; tertio desperationis tristitiam : *Et suspiciet.* Dicit ergo primo *Quod si non dixerint iuxta hoc uerbum*, respondentes scilicet, uel faciemus, quod *non erit eis matutina lux*, id est Christus tenebras pellens, Io. I[9] « Erat lux uera que illuminat omnem hominem uenientem in hunc mundum ». *Et pertransibit per eam*, congregationem, ad alios, non manens in eis, infra LVIII[9] « Ecce assum », quia misericors sum Dominus Deus tuus ; *et corruet* in dampnationem, *et* uerbum Dei *esuriet*, Amos VIII[11] « Ecce ego mittam famem in terram, non famem panis neque sitim aque, sed audiendi uerbum Dei ». Vel *lux*, consolationis ; *et corruet* in dampnationem, supra III[8] « Ruit enim Ierusalem et Iuda concidit » ; *et esuriet* pane.

Et cum esurierit. Hic comminatur in pena impatientiam, quantum ad iram cordis : *irascetur*, Ps. « Si non fuerint saturati, murmurabunt » ; quantum ad blasphemiam oris : *et maledicet*, Apoc. XVI[11] « Et blasphemauerunt Deum celi pre doloribus et uulneribus ; et non egerunt penitentiam ex operibus suis ».

Et suspiciet sursum. Hic ponit desperationis tristitiam, et primo expectationem auxilii : *suspiciet sursum*, de celo querens auxilium, *et ad terram intuebitur*, ad auxilium de terra ; supra V[30] « Aspiciet in terra, et ecce tenebre tribulationis ». Secundo imminentiam periculi : *et ecce tribulatio*, preuisa, *et tenebre*, quantum ad consilium resistenti, *dissolutio*, contra confortationem, *et angustia*, quantum ad perplexitatem, *et caligo persequens*, quantum ad persecutionem, Apoc. VI « Factum est regnum eius ». Tertio liberationis impossibilitatem, ad similitudinem auis capte : *et non poterit auolare de angustia sua.* E contrario est de iustis, Ps. « Laqueus contritus est, et nos liberati sumus ».

483 et hoc falsum] *post* hostium (486) *codd. ; et hic reponendum duximus (cf. Hugo)* 489 ab F] *om. cet.* 492 predicere] -citur F 498 stridunt] -dent Fπ 506-508 populus(erat *add.*F)...Numquid non F] *hom. om. cet.* 510 simulacra F] simulatus *cet.* 514 quid est *coni.*] quidem Bo quidem ad F quid π 529 terram] terra Fπ 531 enim F] *om. cet.* 532 concidit] cecidit Fπ 533 Hic...pena F] *om. cet.* 536 maledicet *coni.*] -dicent Bo F -diceret π 540 suspiciet] suscipiet Fπ 541 suspiciet] suscipiet F suscipietur π 544 terra] terram F 546 resistenti] -ndi Fπ 549 VI] *spat. vac.* Bo

482 quidam : « quidam nostrorum » sec. Hier. ibid. ; cf. *Glossa marg.* et Hugo « quidam...sed falso ». 488 Phyton... : cf. Hugo ex Hier. *Liber interpr. hebr. nom.* (PL 23, 849 ; CCL 72, 148). 489 Ieronimus : rectius Isid. *Etym.* VIII c. 9 n. 21 (PL 82, 313) ut refert Thomas *II-II* q. 95 a. 3. 493 Rabanus... spiritus : ut asserunt S. Langton (ms. f. 184 va), Hugo, Albertus (ed. Col. p. 132, 74) ; cf. Rabanus *In IV Reg.* I c. 29 (PL 109, 67 B) allegans August. *De div. quaest. ad Simplicianum* II q. 2 (PL 40, 162). 494 Ieronimus... : ut hic refert Hugo ; cf. Hier. « ventriloquos, quos pythones intelligimus » (123 B ; 120). 508 Vel... : cf. Hugo. 510 Vel... : cf. *Glossa interlin.* 535 Ps. LVIII[16]. 549 Rectius Apoc. XVI[19]. 552 Ps. CXXIII[7].

CAPITVLVM IX

[1] Primo tempore alleuiata est terra Zabulon et terra Neptalim, et nouissimo aggrauata est uia maris trans Iordanem Galilee gentium. [2] Populus qui ambulabat in tenebris uidit lucem magnam ; habitantibus in regione umbre mortis, lux orta est eis. [3] Multiplicasti gentem, non magnificasti letitiam. Letabuntur coram te sicut qui letantur in messe, sicut exultant uictores capta preda quando diuidunt spolia. [4] Iugum enim oneris eius superasti et uirgam humeri eius et sceptrum exactoris eius sicut in die Madian.

Primo tempore alleuiata est terra. Hic ponit destructionis modum et ordinem : et primo secundum diuersitatem punitorum ; secundo secundum diuersitatem penarum, ibi *Verbum misit.* Prima in tres, secundum tres persecutiones factas ab Assyriis in terram promissionis.

Primo enim Teglathphalasar, regnante Phacee in Samaria, captiuauit duas tribus et dimidiam que erant ultra Iordanem respectu Ierusalem, et de tribu Zabulon et Neptalim, que erant citra Iordanem, tantum quod posset equiparari dimidie tribui. Et quantum ad hoc dicit *Primo tempore*, id est tempore prime captiuitatis, *terra Zabulon et terra Neptalim alleuiata*, id est minorata habitatoribus suis, quod forte remanentibus non fuit multum graue, quia remanserunt eis plures possessiones. Et de hoc dicitur IV Reg. xv[29].

Secundo uenit Salmanasar nono anno Osee et captiuauit residuos ex decem tribubus qui erant citra Iordanem respectu Iudee. Et quantum ad hoc dicit *nouissimo*, id est in ultima captiuitate generali decem tribuum ; *uia maris*, id est regio per quam itur ad mare Genesareth ; *Galilee*, id est que est in Galilea, *gentium*, que est trans Iordanem respectu Assyriorum, quamuis citra respectu Iudee ; *aggrauata*, id est graui pondere tribulationis pressa. Est autem duplex Galilea : una in tribu Zabulon, alia in tribu Neptalim, uicina Tyriis, et dicitur *gentium* ista uel propter multas gentes que habitabant ibi, uel propter dominium, quia dederat eam Salomon regi Tyri, IV Reg. xvii.

Tertio uenit Sennacherib et ciuitates Iuda cepit et Ierusalem obsedit, sicut dicitur IV Reg. xviii[13,17]. Et de ista tertia persecutione loquitur hic propheta dicens *Populus*, et promittit Iudeis salutem. Unde duo facit : primo promittit salutis gratiam, secundo assignat causam : *Zelus Domini exercituum.* Circa primum tria facit : primo promittit salutem ; secundo prosequitur saluationis ordinem, ibi *Multiplicasti* ; tertio describit ipsum Saluatorem, ibi *Paruulus.*

Promittit autem eis salutem contra duo : contra perplexitatem, et quantum ad hoc dicit *Populus*, Iudee, *qui ambulabat*, id est procedebat in negotiis suis, *in tenebris* dubietatis, uidit *lucem magnam*, diem consolationis ; contra pene grauitatem : *habitantibus in regione umbre mortis*, id est Iudee, que propter grauem persecutionem erat similitudo mortis, *lux orta est eis*, diuine consolationis, infra lx[1] « Surge, illuminare Ierusalem, quia uenit lumen tuum et gloria Domini super te orta est ».

Multiplicasti gentem. Hic ponit saluationis processum et ordinem quantum ad quatuor. Primo quantum ad hostium frustrationem, et quantum ad hoc dicit *Multiplicasti gentem*, in exercitu Sennacherib, *et non magnificasti* eis *letitiam* ut implerent quod proposuerant, Iob v[13] « Consilia prauorum dissipat ». Secundo hostium spoliationem, quod fuit quando, illis interfectis ab angelo, sicut dicitur infra xxxvi, populus egressus est ad colligenda eorum spolia ; unde comparatur messoribus et uictoribus : *Letabuntur*, infra xxxv[10] « Gaudium et letitiam obtinebunt et fugiet ab eis dolor et gemitus ». Tertio seruitutis liberationem : tyrampni enim honerant preceptis, et quantum ad hoc dicit *Iugum enim oneris eius*, Sennacherib, quod deposuit ; affligunt penis, et quantum ad hoc dicit *et uirgam humeri eius*, id est qua humeros uerberabant ; spoliant rebus, et ideo dicit *sceptrum*

4 ibi F] *om. cet.* 7 regnante *om.* F 11 dimidie F] medie *cet.* 19 qui] que Fπ(-OmZ) 60 fuit] uel *add.* Bo 68 deposuit] imposuit F

4 Vers. 8. 7-12 Teglathphalasar...tribui : cf. Petrus Comestor *Hist. schol.* IV Reg. c.23 (PL 198, 1404 C). 18 uenit...Osee : cf. IV Reg. xvii[6]. 27 duplex Galilea : cf. *Glossa marg.* 29-31 dicitur... : cf. *Glossa interlin.* et Hugo. 31 Rectius III Reg. ix[11]. 37 Vers. 7. 58 Consilia : ita Gregorius *Moral.* VI c.18 (PL 75, 745 A) ; « consilium » Ω Vulg. et Thomas *Super Iob* cap.5, 249. 61 infra... : rectius Is. xxxvii[36].

[5] Quia omnis uiolenta predatio cum tumultu, et uestimentum mixtum sanguine erit in combustionem et cibus ignis. [6] Paruulus enim natus est nobis et filius datus est nobis, et factus est principatus super humerum eius. Et uocabitur nomen eius admirabilis, consiliarius, deus, fortis, pater futuri seculi, princeps pacis. [7] Multiplicabitur eius imperium, et pacis non erit finis. Super solium Dauid et super regnum eius sedebit, ut confirmet illud et corroboret in iudicio et iustitia, amodo et usque in sempiternum.

exactoris eius, infra XIV[4] « Quomodo cessauit exactor, quieuit tributum? »; ita faciliter hoc fiet *sicut in die Madian*, id est sicut Gedeon Madianitas deiecit, Iudicum VII[19-22]. Quarto quantum ad hostium punitionem: et hec euenient *quia omnis uiolenta predatio*, id est uiolenti predatores, quantum ad nocumentum quod inferebant in rebus, *et uestimentum mixtum sanguine*, eorum quos occidebant, quantum ad nocumentum inflictum in personis, *erit in combustione*, ad litteram enim combusti fuerunt, infra X[16] « Et subtus gloriam eius ardebit succensa quasi combustio ignis ».

Paruulus enim natus est nobis. Hic describit Saluatorem. Et primo quantum ad receptionem; secundo quantum ad nominationem, ibi *et uocabitur*; tertio quantum ad potestatem, ibi *Multiplicabitur eius imperium*. Recepimus enim eum in natura nostra in natiuitate: *Paruulus natus est nobis*, Luce II[10-11] « Euangelizo uobis gaudium magnum quod erit omni populo, quia natus est uobis hodie saluator, qui est Christus Dominus, in ciuitate Dauid ». Recepimus in notitiam nostram in Patris attestatione, Matth. XVII[5] « Hic est filius meus dilectus, in quo michi bene complacui: ipsum audite »; Bernardus: « Puer leuiter placari potest, facile condonat: pauperes sumus et parum dare possumus, tamen pro illo paruulo possumus reconciliari erga Christum paruulum si uolumus »: *et filius datus est*. Recepimus etiam eum in diuina reuerentia per passionem, « ut in nomine Ihesu omne genu flectatur, celestium, terrestrium et infernorum », Phil. II[10]: *et factus est principatus*, id est crux, per quam in principatum exaltatus est, Io. XIX[17] « Et baiulans sibi crucem, exiuit in eum qui dicitur Caluarie locus ».

Et uocabitur. Hic ponit eius nominationem, et primo nomen exprimens sapientiam diuinam: *ammirabilis*, Ps. « Mirabilis facta est scientia tua ex me »; unde omnia opera eius mirabilia fuerunt et precipue in unione naturarum in una persona; quantum ad humanam: *consiliarius*, consilia preceptis superaddens, Eccli. VI[6] « Consiliarius tibi sit unus de mille ». Exprimens potentiam diuinam: *deus*, infra XLV[15] « Vere tu es Deus absconditus »; humanam: *fortis* in uirtute, Iob IX[4] « Sapiens corde est et fortis robore ». Tertio nomen exprimens bonitatis affluentiam quantum ad diuinam: *pater futuri seculi*, id est generans filios in gloriam, Hebr. II[10] « Decebat enim eum propter quem omnia et per quem omnia, qui multos filios in gloriam adduxerat, auctorem salutis eorum per passionem consummari », infra XXII[21] « Et erit quasi pater habitantibus Ierusalem »; quantum ad humanam: *princeps pacis*, inquantum est mediator: « Ipse enim pax nostra, qui fecit utraque unum », Eph. II[14], Gen. XXIII[6] « Princeps Dei es apud nos » etc.

Multiplicabitur. Hic describit eius potestatem, et primo quantum ad regni magnitudinem; secundo quantum ad regni nobilitatem: *super solium*; tertio quantum ad eternitatem: *amodo et usque*. Circa primum duo ponit: primo regni magnitudinem: *Multiplicabitur eius imperium*, Dan. VII[27] « Et omnes reges seruient et obedient ei »; quantum ad pacis quietem: *et pacis non erit finis*, infra XXVI[3] « Seruabis pacem, quia in te sperauimus ».

Super solium Dauid. Hic describit regni nobilitatem. *Super solium Dauid*, id est super Ecclesiam, que significatur in regno Dauid, Luce II « Dabit ei Dominus Deus sedem Dauid patris eius »; quantum ad effectum regni: *ut confirmet* ad resistendum, *et corroboret* etiam ad impugnandum, *in iudicio*, id est per iudicium, Ier. XXIII[5] « Regnabit rex, et faciet iudicium et iustitiam in terra »; quantum ad eternitatem: *amodo*, id est a tempore

81 Et...gloriam] gloria F subtus *scripsi*.] sutus Bo succus π *om.* F 82 succensa *om.* F 85 ibi F] *om. cet.* 87 enim eum F] autem *cet.* 90 uobis] nobis Fπ 91 Dominus *om.* Fπ 92 Recepimus F] recipimus *cet.* 94 complacui F] -cuit *cet.* 97 tamen] cum π cum *add.* F 99 Recepimus F] -ipimus *cet.* etiam *om.* Fπ 120 et per quem omnia *hom. om.* Fπ 121 adduxerat] -uxit F 127 es] est Fπ 141 regno] domo Fπ

95 *Sermones de tempore*, In Epiph. Domini sermo I n.4 (PL 183, 144 B) 108 Ps. CXXXVIII[4]. 140 id est...regno Dauid: ante haec supple ' et super regnum eius '; cf. *Glossa interlin.* et Hugo. 141 Rectius Luc. I[32].

Zelus Domini exercituum faciet hoc. [8] Verbum misit Dominus in Iacob et cecidit in Israel. [9] Et sciet omnis populus Ephraim et habitantes Samariam, in superbia et magnitudine cordis dicentes :

incarnationis, *et usque in sempiternum*, Dan. VII[14] « Potestas eius potestas eterna que non auferetur, et regnum eius non corrumpetur ».

Vltimo ponit motiuum ad dandum : *Zelus*, id est amor, *Domini*, Patris, Io. III[16] « Sic Deus dilexit mundum ut filium suum unigenitum daret ». Iudei exponunt hoc de Ezechia. Sed patet quod regnum eius non fuit corroboratum in eternum ; nec nomina conueniunt sibi que significant diuinam eminentiam. Propter quod Septuaginta subticuerunt et posuerunt loco illorum « Magni consilii angelus ».

Notandum super illo uerbo *Paruulus natus est*, quod Christus dicitur paruulus primo in natiuitate propter etatem, Matth. II[11] « Intrantes domum, inuenerunt puerum cum Maria matre eius » ; secundo possessione propter paupertatem, II Cor. VIII[9] « Scitis gratiam Domini nostri Ihesu Christi, quoniam propter uos egenus factus est cum esset diues » ; tertio corde propter humilitatem, Matth. XI[29] « Discite a me quia mitis sum et humilis corde » ; quarto morte propter mortis uilitatem, Sap. II[20] « Morte turpissima condemnemus eum ».

Notandum super illo uerbo *datus est nobis*, quod Christus datus est nobis primo in fratrem, Cant. VIII[1] « Quis michi det te fratrem meum sugentem ubera matris mee? » ; secundo in doctorem, Ioelis II[23] « Filii Syon, exultate et letamini in Domino Deo uestro, quia dedit uobis doctorem iustitie » ; tertio in speculatorem, Ez. III « Fili hominis, speculatorem dedi te domui Israel » ; quarto in propugnatorem, Ys. XIX[20] « Mittet eis saluatorem et propugnatorem qui liberet eos » ; quinto in pastorem, Ez. XXXIV[23] « Et suscitabo super eas pastorem unum qui pascet eas » ; sexto in exemplum operationis, Io. XIII[15] « Exemplum enim dedi uobis, ut quemadmodum ego feci, ita et uos faciatis » ; septimo in cibum peregrinationis, Io. VI[52] « Panis quem ego dabo, caro mea est pro mundi uita » ; octauo in pretium redemptionis, Matth. XX[28] « Filius hominis non uenit ministrari sed ministrare, et dare animam suam redemptionem pro multis » ; nono in premium remunerationis, Apoc. II[17] « Vincenti dabo edere manna absconditum ».

Item notandum super illo uerbo *super humerum eius*, quod Deus posuit super humerum Christi primo peccata, sicut supra satisfactorem, Ys. LIII[6] « Dominus posuit super eum iniquitatem omnium nostrum » ; secundo clauem, sicut supra sacerdotem, Ys. XXII[22] « Et dabo clauem domus Dauid super humerum eius, et aperiet et non erit qui claudat » ; tertio principatum, sicut supra dominatorem, Ys. IX[6] « Factus est principatus super humerum eius » ; quarto gloriam, sicut supra triumphatorem, Ys. XXII[24] « Et suspendam super eum omnem gloriam domus patris eius ».

Verbum misit Dominus in Iacob. Hic exequitur ordinem punitionis secundum diuersitatem penarum. Et primo commemorat culpam, secundo exequitur penam : *Et eleuabit.* Arguit autem in eis culpam dupliciter. Primo quantum ad transgressionem diuini precepti, unde dicit *Verbum misit Dominus in Iacob*, id est in Iuda, uel in toto populo, ut de Iuda constituerentur duces, Gen. penult. « Non auferetur sceptrum de Iuda, et dux de femore eius », Iudicum IX, I Reg. XV ; *et cecidit in Israel*, id est frustratum est in Israel, id est in decem tribubus que dimiserunt domum Dauid, III Reg. XII[19-20]. Vel uerbum legis uniuersaliter, Osee IV[15] « Si fornicaris tu, Israel, non delinquat saltem Iuda ».

Secundo quantum ad excusationem facti, inquantum dicebant se bene fecisse cecati superbia, quia tumor mentis obstaculum est ueritatis, et ideo dicit *Et omnis populus Ephraym*, id est decem tribuum, *et habitantes Samariam*, quantum ad principes populi, *sciet*, id est recognoscet se et culpam suam in pena, quia oculos quos culpa claudit, pena aperit. *Dicentes in superbia et magni-*

151 dandum F] causandum *cet.* 156 nomina F] omnia *cet.* 157 Septuaginta] illorum *add.* Fπ 158 subticuerunt] substituerunt π substiterunt F 166 uos] nos F F[2]Z 174 te F] *om. cet.* 177 uobis] nobis Fπ 179 Fili] filii Fπ 180 quarto...saluatorem *om.* π 183 eas...eas] eos...eos F 191 redemptionem *om.* Fπ 192 premium] pretium F 197 Dominus] deus Fπ 201 erit] est Fπ 207 diuersitatem penarum *inv.* Fπ 208 secundo...penam *om.* π 217 que] qui Bo 219 delinquat *coni.*] delinquatur F derelinquat *cet.* 221 excusationem F] executionem *cet.*

160 Paruulus... : cf. vers. 6. 172 Cf. vers. 6. 178 Rectius Ez. XXXIII[7]. 194 Cf. vers. 6. 197 super eum : « in eo » Ω *Vulg.* et Thomas alibi, e.g. *Super Sent. IV* d.4 q.2 a.1 qc.2 ad 1. 213 Gen. XLIX[10]. 215 Rectius Iud. XX[18], I Reg. XVI[12-13]. 216 frustratum... : cf. *Glossa interlin.* et Hugo. 223 tumor...ueritatis : Gregorius *Moral.* XXIII c.17 n.31 (PL 76, 267 C), ut refert Thomas *II-II* q.162 a.3 arg.1. 227 oculos...aperit : cf. Gregorius *Moral.* XV c.51 n.58 « impiorum oculos culpa claudit sed in extremum poena aperit » (PL 75, 1111 B).

10 Lateres ceciderunt, set quadris lapidibus edificabimus ; sicomoros succiderunt, set cedros immutabimus. 11 Et eleuabit Dominus hostes Rasin super eum, et inimicos eius in tumultum uertet. 12 Syriam ab oriente et Phylistiim ab occidente, et deuorabunt Israel toto ore. In omnibus hiis non est auersus furor eius, set adhuc manus eius extenta. 13 Et populus non est reuersus ad percutientem se, et Dominum exercituum non inquisierunt. 14 Et disperdet Dominus ab Israel caput et caudam, incuruantem et deprauantem in die una. 15 Longeuus et honorabilis ipse est caput, et propheta docens mendacium ipse cauda est. 16 Et erunt qui beatificant populum istum seducentes, et qui beatificantur precipitati. 17 Propter hoc super adolescentulis eius non letabitur Dominus et pupillorum eius et uiduarum non miserebitur, quia omnis ypocrita est et nequam,

tudine cordis, inquantum in corde suo super alios se extimabant, *et magnitudine*, quantum ad presumptionem magnorum que proponebant. *Lateres*, id est reges de Iuda qui erant infirmi, *ceciderunt* a nobis, *sed quadris lapidibus*, id est fortibus regibus ex nobis, *edificabimus* regnum nostrum. *Succiderunt*, scilicet hostes, ut Syri, *sycomoros*, id est reges Iude infructuosos ; *cedros*, id est sublimes ex nobis, *immutabimus*, id est ponemus loco illorum, supra VII[6] « Ponamus regem in medio eius filium Tabeel ». De superbia eorum infra XXVIII[1] « Ve corone superbie ebriis Ephraym ».

Et eleuabit. Hic exequitur diuersitatem penarum quantum ad tria in quibus confidebant. Primo comminatur contra federationem uicinorum ; secundo contra utilitatem personarum quas se extimabant habere : *Et disperdet Dominus* ; tertio contra multitudinem populorum : *Succensa est*. Circa primum duo facit : primo ponitur punitio, secundo ulterioris pene preparatio : *In omnibus*. Comminatur autem duo : primo futuram destructionem : *Et leuabit Dominus hostes Rasim*, id est Assyrios, *in tumultum* belli, de quo IV Reg. XVI[9] ; secundo persecutionis impugnationem : et adducet Dominus *Syriam ab oriente*, secundum situm terre, qui erant amici, *et Philistiim ab occidente*, qui Iudam impugnabant, *et deuorabunt Israel*, destruent, *toto ore*, id est toto affectu, Abacuc III[14] « Exaltatio eorum sicut eius qui deuorat pauperem in abscondito ».

In omnibus hiis non est auersus furor eius. Hic ponitur pene preparatio, et secundo assignatur ratio : *Et populus*. Preparatio autem ponitur in uoluntate : *non est auersus furor*, IV Reg. XXIII[26] « Verumptamen non est auersus Dominus ab ira furoris sui magni, quo iratus est furor eius contra Iudam » ; et quantum ad potestatem : *manus eius*, loquitur more humano, supra I[25] « Et conuertam manum meam ad te et excoquam ad purum scoriam tuam ». Ratio addendi penam pene est incorrigibilitas populi, et hoc est quod dicit *Et populus non est* etc., Ier. II[30] « Frustra percussi filios uestros, disciplinam non receperunt ».

Disperdet Dominus. Hic comminatur contra confidentiam de utilitate personarum ; et primo ponitur punitio, secundo ulterioris pene preparatio : *In omnibus hiis*. Persone autem utiles uidebantur uel ad defensionem, et contra hos primo ; uel ad diuine misericordie prouocationem, et contra hos ibi *Propter hoc super*. Circa primum tria facit. Primo ponitur dignitas et culpa, et culpa sub metaphora : *incuruantem*, quantum ad principem, contra rectitudinem iustitie ; *deprauantem* uel *refrenantem*, scilicet prophetam, Ez. XIII[19] « Et uiolabant me ad populum meum ». Secundo exponit metaphoram : *Longeuus, docens mendacium*, Ez. XXII[28] « Prophete autem eius liniebant eos absque temperamento, uidentes uana et diuinantes eis mendacia ». Tertio ponit penam : *Et erunt seducentes qui beatificant*, et seducti, *qui beatificantur*, supra III[12] « Populo meus, qui beatum te dicunt, ipsi te decipiunt », Osee IV[5] « Corrues hodie, et corruet etiam propheta tecum ».

Propter hoc. Hic contra personas utiles ad misericordiam prouocandam, uel propter carnis integritatem : *adolescentulis*, scilicet uirginibus ; uel propter etatem : *et pupillorum* ; uel propter infirmitatem : *uiduarum*. Et primo ponitur punitio : *non miserebitur* ; secundo ponitur ratio quantum ad simulationem in opere : *ypocrita* ; quantum ad

223 tumor mentis] timor mortis Fπ 227 pena] penam Fπ(-Om) 232 infirmi *coni. ex Glossa*] firmi *codd.* 235 sycomoros] -ores F sichomoros Bo sic homerus π 241 eleuabit F] -auit *cet.* 250 leuabit F] -auit *cet.* Rasim] rasym Fπ 251 Reg. XVI *om.* F 254 Philistiim] -stim F -stini *cet.* qui Iudam] qui iudea F quidam π 259 auersus] aduersus Fπ *et sic inde* 265 Iudam] iudea F iudeam π 273 confidentiam] fidentiam F 274 ulterioris] ultionis Bo 279 et culpa[2] *om.* Fπ 288 seducti] et *add. codd. ; et delevimus* 290 ipsi] ipse Bo

232 infirmi : sic utraque *Glossa* et expositores ; cf. Hier. « ruentibus quasi lateribus... » (130 A ; 129). 256 Exaltatio : « exultatio » Ω *Clem.* 281 deprauantem uel refrenantem : ita Ω[8] ; cf. *Glossa interlin.* « deprauantem : alias refrenantem ».

et uniuersum os locutum est stultitiam. In omnibus hiis non est auersus furor eius, set adhuc manus eius extenta [18] Succensa est enim quasi ignis impietas, ueprem et spinam uorabit, et succendetur in dempsitate saltus et conuoluetur superbia fumi. [19] In ira Domini exercituum conturbata est terra, et erit populus quasi esca ignis : uir fratri suo non parcet. [20] Et declinabit ad dexteram et esuriet, et comedet ad sinistram et non saturabitur ; unusquisque carnem brachii sui uorabit : Manasses Ephraim et Ephraim Manassen, simul ipsi contra Iudam. [21] In omnibus hiis non est auersus furor eius, set adhuc manus eius extenta.

malitiam in corde : *et nequam* ; quantum ad falsitatem in ore : *et uniuersum os*, Iob VIII[13] « Spes ypocrite peribit ».

In omnibus : ut supra exponitur.

Succensa. Hic comminatur contra confidentiam de multitudine populi seditionem, deinde pene ulterioris preparationem : *In omnibus.* Circa primum duo facit : primo ponitur metaphora ignis, secundo famis : *Et declinabit ad dexteram.* Circa primum duo facit : primo ponit metaphoram, secundo expositionem : *In ira Domini.*

Comminatur autem penam seditionis sub metaphora combustionis ; unde primo ponit causam combustionis efficientem : *Succensa est*, ac si dicat : Impietas uestra est sicut ignis accensus ad comburendum uos, infra L[11] « Ecce omnes uos accendentes ignem, accincti flammis ambulate in lumine ignis uestri » ; secundo materialem : *uepres*, id est populum uitiosum, supra V[6] « Ascendent uepres et spine super eam ». Secundo ipsam combustionem : *succendetur in densitate saltus*, id est in silua in qua sunt multe arbores, et significatur multitudo populi ; et effectus : *conuoluetur superbia*, id est altitudine, *fumi :* fumus enim ascendens ex igne inuoluit cacumina arborum, et tribulatio seditionis obtenebrat uisum hominum, Ioelis I[19] « Ignis comedit speciosa deserti et flamma succendit omnia ligna regionis ». *In ira*, que est quasi ignis, Naum I[6] « Indignatio eius effusa est ut ignis » materialis ; *et erit populus*, infra L[11] « Ambulate in lumine ignis uestri » ; *uir fratri suo* : hoc exponitur quantum ad ipsam combustionem.

Et declinabit ad dexteram. Hic comminatur eandem penam sub metaphora famis. Et primo ponit metaphoram : *declinabit*, quasi facta uideantur, *ad dexteram*, per quam amici, *esuriet* adhuc malum facere ; *ad sinistram*, inimicos ; *carnem brachii*, consanguineos. Secundo exponit quantum ad consanguineos : *Manasses Ephraym et Ephraym Manassen*, qui ambo filii fuerunt Ioseph. Tertio quantum ad hostes : *simul ipsi contra Iudam*, Ier. IX[4] « Omnis frater supplantans supplantabit, et omnis amicus fraudulenter incedet », supra III[5] « Et irruet populus uir ad uirum, unusquisque ad proximum suum ».

In omnibus non est auersus furor eius sed manus etc. : expone omnia ut supra.

319 densitate *coni.*] -tatem *codd.* 328 materialis *coni.*] -alem *codd.* 337 Secundo...consanguineos *hom.om.* F 338 Manasses] et *add.* Fπ 338 et...Manassen *om.* Fπ 339 filii fuerunt *inv.* Fπ eius *coni.*] meus *codd.*

302 supra : vers. 12 et lin. 259-268. 343 irruet *cum* Ω^{M} : « corruet » ΩJ^{8} et supra cap. 3, 101 et 108. 346 supra : cf. vers. 12 et lin. 259-268.

CAPITVLVM X

[1] Ve qui condunt leges iniquas et scribentes iniustitiam scripserunt, [2] ut opprimerent in iudicio pauperes et uim facerent cause humilium populi mei, ut essent uidue preda eorum, et pupillos diriperent. [3] Quid facietis in die uisitationis et calamitatis de longe uenientis? Ad cuius confugietis auxilium? Et ubi derelinquetis gloriam uestram? [4] Ne incuruemini sub uinculo, et cum interfectis cadatis. Super omnibus hiis non est auersus furor eius, set adhuc manus eius extenta. [5] Ve Assur, uirga furoris mei et baculus ipse est, in manu eorum indignatio mea.

Ve qui condunt leges. Hic incipit comminari contra hostes corporaliter persequentes alienigenas : et primo contra uastantes, secundo contra uastitati congaudentes, in fine XIV cap. « *In anno quo mortuus est rex Achaz.* Prima in duas : in prima contra Assyrios captiuantes decem tribus et affligentes duas ; in secunda contra Babilonios captiuantes duas, XIII cap. *Honus Babilonis.* Prima in tres : in prima comminatur hostium destructionem ; in secunda promittit populi reintegrationem, cap. XI <*Et egredietur* ; in tertia ponit gratiarum actionem, cap. XII> *Confitebor.*

Hoc autem capitulum diuiditur in duas partes : in prima comminatur contra principes duarum tribuum qui in Assyriorum auxilio confidebant, scilicet Achaz sub quo hec uisio scripta est, ut legitur IV Reg. XVI[7] ; in secunda contra ipsos Assyrios : *Ve Assur.* Tamen aliqui incipiunt ibi decimum capitulum, et tunc esset facilior quia sic hec pars esset incondiuisa precedenti.

Prima diuiditur in duas : in prima ponitur comminatio, in secunda ostenditur ulterioris pene preparatio : *Super omnibus.* Prima in duas : in prima arguit culpam, in secunda comminatur penam : *Quid facietis?* Culpam principum arguit quantum ad duo. Quantum ad peruersam legislationem : *Ve qui condunt leges iniquas*, secundum quod lex firmatur principis edicto, *et scribentes*, secundum quod confirmatur scripto, Ro. X[3] « Ignorantes enim Dei iustitiam et suam querentes statuere, iustitie Dei non sunt subiecti », Matth. XV[2] « Quare transgreditur » etc. Secundo quantum ad intentionem opprimendi impotentes, uel propter paupertatem : *pauperes*, uel propter ignobilitatem : *humilium*, Abacuc II « Conterent sicut puluerem » etc. ; uel propter sexus infirmitatem : *uidue* ; uel propter etatem : *pupillos*, supra I[23] « Pupillo non iudicant » etc.

Quid facietis? Hic comminatur penam, et primo aufert euasionis remedium. Et hoc triplex : confidentie secundum propriam potentiam : *Quid facietis in die* etc. ; *de longe uenientis*, quantum ad premunitionem hostium, uel quantum ad predictionem prophetarum, Osee IX[5] « Quid facietis in die solempni, in die festiuitatis Domini? », Naum I[6] « Ante faciem indignationis eius quis stabit? ». Secundo quantum ad potentum amicitiam : *Ad cuius confugietis auxilium?*, Iob VI[13] « Ecce non est auxilium michi in me, necessarii quoque mei recesserunt a me ». Tertio quantum ad diuitiarum gloriam : *et ubi derelinquetis gloriam uestram?* quasi dicat : que uobis non proderit, Sap. V[8] « Quid nobis profuit superbia, aut quid diuitiarum iactantia contulit nobis? ».

Secundo exprimit pene modum, et primo captiuitatis : *Ne incuruemini*, supra II[17] « Et incuruabitur sublimitas hominum et humiliabitur altitudo uirorum » ; secundo interfectionis : *et cum interfectis cadatis*, Ez. XXXII[24] « Omnes hii interfecti ruentes gladio ».

Super omnibus hiis. Hic ponitur ulterioris pene preparatio : ut supra exponatur.

Ve Assur. In parte ista comminatur contra ipsos Assyrios, et diuiditur in duas partes : in prima ponitur hostium opprimentium comminatio, in secunda populi oppressi confortatio : *Propter hoc hec dicit.* Prima in tres : in prima arguit culpam ; in secunda comminatur penam : *Propter*

1 comminari] -are Bo 3 secundo *coni.*] in *praem.* F in *est.* 7 Babilonios] -ilonis Fπ 11 < Et egredietur...cap. XII > *suppl.*] *om. codd.* 22 ulterioris] ultionis Bo 28 firmatur] confirmatur Fπ 32-38 Matth....iudicant etc. *scripsi. cum* F (*qui add.* : Quid facient etc. ut supra)] *om. cet.* 40 triplex] scilicet *add.* F 42 uenientis] -ntes Fπ 47 potentum] -tium F -tem π 53 quid *post* iactantia Fπ 65 ponitur F] *om. cet.* 67 hec *om.* Fπ

4 Is. XIV[28]. 18 Vers. 5. aliqui : cf. *Correctorium Iac.* ad vers. 5 « Secundum correctiones hic debet incipere capitulum ubi materia uisionis mutatur ». 35 Rectius Amos II[7] « Conterunt super puluerem... », ut habet Hugo. 62 supra : cap. 9, 259-268. 67 Vers. 24. 68 Vers. 16.

[6] Ad gentem fallacem mittam eum et contra populum furoris mei mandabo illi, ut auferat spolia et diripiat predam et ponat illum in conculcationem quasi lutum platearum. [7] Ipse autem non sic arbitrabitur et cor eius non ita estimabit, set ad conterendum erit cor eius et ad internicionem gentium non paucarum. [8] Dicet enim : [9] Nunquid non principes mei simul reges sunt? Nunquid non ut Charcamis sic Calanno, et ut Arfad sic Emath? Nunquid non ut Damascus sic Samaria? [10] Quomodo inuenit manus mea regna ydoli, sic et simulachra eorum de Ierusalem et de Samaria. [11] Nunquid non sicut feci Samarie et ydolis eius sic faciam Ierusalem et simulachris eius? [12] Et erit cum impleuerit Dominus cuncta opera sua in monte Syon et in Ierusalem,

hoc immittet; in tertia ostendit pene effectum : *Et erit*. Culpa autem consistit in transgressione precepti uel abusu auctoritatis; unde diuiditur prima pars in tres : in prima ponitur auctoritatis commissio, in secunda auctoritatis abusio : *Ipse autem non sic*, in tertia abutentis elatio : *Et erit cum impleuerit*.

Circa primum tria facit : primo committitur flagellandi officium; secundo designat flagellis dignum : *Ad gentem fallacem*; tertio imponit flagellationis modum : *ut auferat spolia*. Circa primum tria designat : flagellantem : *Ve*, tibi imminet, *Assur*, qui es *uirga furoris mei*; flagellandi potestatem : *baculus*, per quem ego flagello, *in manu eorum*, id est in potestate, id est in executione; et flagellationem : *indignatio mea* complebitur per eos, infra XIV[5-6] « Contriuit Dominus baculum impiorum, uirgam dominantium cedentem populos in indignatione ».

Ad gentem fallacem. Hic describit flagellis dignum, et quantum ad culpam : *gentem fallacem*, quia non seruat promissum, Exo. XIX[8] « Cuncta que locutus est Dominus faciemus »; et quantum ad sententiam : *populum furoris*, id est quem iam adiudicaui puniendum, *mittam*, inspirabo uos esse puniendos, IV Reg. XVIII[25] « Dominus dixit michi : Ascende ad terram hanc et demolire eam »; *ad*, id est contra.

Vt auferat. Hic ponit flagellationis modum quantum ad detractionem rerum : *auferat spolia*; ad detentionem : *diripiat*; quantum ad hominum oppressionem : *ponat quasi lutum*, pre uilitate, Ps. « Vt lutum platearum delebo eos ».

Ipse autem. Hic ponitur abusio potestatis concesse inquantum excessit fines mandati; et primo ponitur eius propositum, secundo ponitur propositi motiuum : *Dicet enim*. Circa primum duo facit : primo dimittit prefixam mensuram et quantum ad rationis iudicium : *non sic arbitrabitur*, et quantum ad cordis propositum : *non ita extimabit*, hoc est taxabit penam; secundo adauget penam, et quantum ad modum : *ad conterendum*, hoc est omnia disperdendum, et quantum ad numerum : *gentium*, imo plurium, non solum ad illos ad quos mittebatur, Abacuc II[10] « Cogitasti confusionem domui tue, concidisti populos multos et peccauit anima tua ».

Dicet enim. Hic ponitur motiuum; et primo assumit, secundo concludit : *Sic faciam Ierusalem et simulacris*. Circa primum primo assumit seruitutem regum : *Numquid non reges simul et principes mei?*, Abacuc I[10] « Ipse de regibus triumphat et tyrampni ridiculi eius erunt ». Secundo subiugationem ciuitatum : *Numquid non ut Carchamis?*, infra XXXVII[18] « Vere enim Domine, desertas fecerunt reges Assyriorum terras et regiones earum ». Tertio destructionem deorum : *Quomodo inuenit manus mea regna ydoli*, ammiratiue, quasi dicat : Quomodo fuit hoc quod dii illi non restiterunt michi, IV Reg. XVIII[35] « Quinam illi sunt in uniuersis diis terrarum, qui eruerunt regionem suam de manu mea, ut possit Deus eruere Ierusalem de manu mea? ».

Sic faciam Ierusalem et simulacris eius. Hic concludit primo a gentibus ad totum populum Israel : *Sic et simulacra*, secundo ex decem tribubus ad duas : *Numquid non sicut*. De Samaria uerum dicit quia colebant ydola, sed de Ierusalem abstulerat Ezechias, IV Reg. XVIII[4]; et forte aliqua remanserunt occulte, que inuenit in parte ciuitatis quam tradidit ei Sobna scriba; uel uocat simulacra arcam et alia que erant in ornatum templi, Ez. XXXV « Ecce sicut omnes gentes » etc.

Et erit cum impleuerit. Hic arguit eius superbiam. Et primo ponitur superba gloriatio, secundo gloriandi occasio : *Dixit enim*, tertio gloriantis increpatio : *Numquid gloriabitur*. Dicit ergo *Et erit cum impleuerit Dominus cuncta opera sua*, penas

79 flagellationis *coni.*] flagellis Bo F flagelli π 97 flagellationis *coni.*] flagellis Bo F flagelli π 111 et *om.* Fπ 125 Quomodo *suppl.*] numquid non *codd.* 139 quam...scriba *om.* π 141 Ez....etc. F] *om. cet.* 144 occasio] actio Fπ 145 Dicit] dixit Fπ

70 Vers. 18. 73 Vers. 7. 74 Et erit... : vers. 12. 101 Ps. XVII[42]. 125 earum *cum* Ω; « eorum » *Vulg.* 141 Rectius Ez. XXV[8].

uisitabo super fructum magnifici cordis regis Assur et super gloriam altitudinis oculorum eius. [13] Dixit enim : In fortitudine manus mee ego feci et in sapientia mea intellexi ; et abstuli terminos populorum et principes eorum depredatus sum et detraxi quasi potens in sublimi residentes. [14] Et inuenit quasi nidum manus mea fortitudinem populorum, et sicut colliguntur oua que derelicta sunt sic uniuersam terram ego congregaui ; et non fuit qui moueret pennam et aperiret os et ganniret. [15] Nunquid gloriabitur securis contra eum qui secat in ea, aut exaltabitur serra contra eum a quo trahitur? Quomodo si eleuetur uirga contra leuantem se, et exaltetur baculus qui utique lignum est. [16] Propter hoc mittet dominator Deus exercituum in pinguibus eius tenuitatem. Et subtus gloriam eius succensa ardebit quasi combustio ignis. [17] Et erit lumen Israel in igne, et Sanctus eius in flamma, et succendetur et deuorabitur spina eius et uepres in die una ;

scilicet quibus uult corrigere, *magnifici cordis*, quantum ad presumptionem de faciendis, *et super gloriam*, quantum ad elationem de factis, supra II[11] « Oculi sublimes hominis humiliati sunt ».

Dixit enim. Hic ponit glorie occasionem ex magnis que fecerat, et primo quantum ad facientis condicionem ; secundo quantum ad facti magnitudinem : *et abstuli* ; tertio quantum ad faciendi facilitatem : *et inuenit.* Et dicit facientis condicionem quantum ad potentiam bellorum : *in fortitudine*, quantum ad sapientiam consiliorum : *et in sapientia*, Deut. XXXII[27] « Sed propter iram inimicorum distuli, ne forte superbirent hostes eorum et dicerent : Manus nostra excelsa ».

Facti autem magnitudo pensatur ex tribus : ex multitudine regnorum, unde dicit *abstuli terminos* : loquitur ad similitudinem eius qui acquirit multos agros, qui aufert terminos quibus diuersorum possessiones diuidebantur ; quantum ad spoliationem principum : *et principes* ; quantum ad subiugationem regum : *et detraxi quasi potentes in sublime*, scilicet in solio regni, Dan. V[19] « Quos uolebat exaltabat, et quos uolebat humiliabat ».

Facilitas autem faciendi determinatur quantum ad tria : quantum ad plenariam subiectionem : *Et inuenit quasi nidum manus*, qui est in potestate inuenientis, infra XVI[2] « Et erit : sicut auis fugiens et pulli de nido auolantes » ; quantum ad facilem destructionem : *et sicut colliguntur* ita de facili, Abacuc II[5] « Et congregabit ad se omnes gentes, et coarceruabit ad se omnes populos » ; quantum ad sublatam omnem contradictionem : *et non fuit qui moueret pennam*, id est manum — penna auis se defendit —, *et aperiret os* ad contradicendum, *et ganniret*, quod est uulpium uel auium ad plangendum, Ez. XXIV[16] « Fili hominis, ecce ego tollo a te desiderabile oculorum tuorum in plaga : et non planges neque plorabis neque fluent lacrime tue ».

Numquid gloriabitur. Hic ponitur gloriantis increpatio, quia est sicut instrumentum quod non potest operari nisi motu artificis : *securis*, ad mactandum malos ; *exaltabitur serra*, ad discernendum bonos a malis ; *uirga*, ad corrigendum ; *baculus*, ad sustentandum correptos, Iob XV[13] « Quid tumet contra Deum spiritus tuus ut proferas de ore tuo huiuscemodi sermones? ».

Propter hoc immittet. Hic comminatur penam. Et circa hoc tria facit : primo comminatur pene iudicium, secundo determinat pene modum : *Et subtus gloriam*, tertio pene effectum : *Et erit terrore. In pinguibus*, potentibus et diuitibus, infra XXV[6] « Et faciet Dominus exercituum omnibus populis in monte hoc conuiuium pinguium ».

Et subtus. Hic determinatur pene modus, qui fuit per combustionem ; et ponuntur tria. Primo pene species : *gloriam eius*, id est multitudo exercitus ; *subtus*, id est sub uestibus, quia uestimentis illesis corpora cremata sunt, supra I[31] « Et erit fortitudo uestra ut fauilla stupe et opus uestrum quasi scintilla ». Secundo penam inferens : *Sanctus* Israel, Deus, uel angelus Michael cui commissus fuit ille populus, Dan. X[13] « Et ecce Michael unus ex principibus primis uenit in adiutorium meum » ; *in igne*, quia per ignem puniet eos, Soph. I[18] « In igne zeli eius deuorabitur omnis terra, quia consummationem cum festinatione faciet cunctis habitantibus terram ». Tertio penam patiens, et quantum ad minores : *spina et*

162 dicit] dixit Fπ 163 terminos *om.* Fπ 167 potentes] se ponentes F potens *Vulg.* 169 et *om.* Fπ 182 Fili] filii Fπ 187 quia] que pBo que *add.* π 191 sustentandum] sufferendum F 192 tumet] timet Fπ 194 comminatur] annuntiatur F 198 terrore] in *praem.* F interiore π 205 exercitus] prou.ix *add.* F *(cf. Hugo)* 207 uestra F] tua π uestra tua Bo 208 quasi] ut Bo 212 igne F (*cf.* 4 150 et 31 57)] ignem *cet.* 213 igne] ignem Fπ

181 uulpium uel auium ; cf. *Glossa marg.* et Hugo.

18 et gloria saltus eius et Carmeli eius ab anima usque ad carnem consumetur. Et erit terrore profugus, 19 et reliquie ligni saltus eius pre paucitate numerabuntur et puer scribet eos. 20 Et erit in die illa, non adiciet residuum Israel, et hii qui fugerint de domo Iacob inniti super eo qui percutit eos, set innitetur super Dominum Sanctum Israel. In ueritate 21 reliquie conuertentur, reliquie, inquam, Iacob ad Deum fortem. 22 Si enim fuerit populus tuus Israel quasi harena maris, reliquie conuertentur ex eo. Consummatio abbreuiata inundabit iustitiam. 23 Consummationem enim et abbreuiationem Dominus Deus exercituum faciet in medio omnis terre. 24 Propter hoc hec dicit Dominus Deus exercituum : Noli timere, populus meus habitator Syon, ab Assur. In uirga enim percutiet te et baculum suum leuabit super te in uia Egypti. 25 Adhuc enim paululum modicumque, et consummabitur indignatio mea et furor meus super scelus eorum.

uepres, que non multum crescunt ; *et gloria saltus eius*, Libani, quantum ad magnos quos propter dignitatem comparat altis arboribus Libani ; *ab anima*, quia et in anima et in corpore mortui sunt, supra IX[18] « Succensa est quasi ignis impietas, ueprem et spinam uorabit, et succendetur in densitate saltus, et conuoluetur superbia fumi ».

Et erit terrore. Hic ponitur pene effectus. Et primo in hostibus quantum ad fugam : *Et erit terrore profugus* ; quantum ad paucitatem : *et reliquie ligni*, quia ad litteram Sennacherib cum paucis fugit, scilicet cum decem, Deut. XVIII « Remanebitis » etc.

Secundo effectum in populo : *Et erit*, quantum ad tria in quibus offendebant, scilicet in confidentia gentium : *super eo qui percutiet eos*, quia illi a quibus auxilium petebant quandoque etiam affligebant eos, *qui fugerint*, uel ad Ezechiam uel ad alias gentes, Ez. XIX « Innitentibus eis ».

Secundo quantum ad cultum ydolorum, et quantum ad modum, quia *In ueritate reliquie*, contra id quod dicitur III Reg. XVIII[21] « Vsquequo claudicatis in duas partes? Si Dominus est Deus, sequimini eum ; si autem Baal, sequimini illum » ; et quantum ad conuersos : *reliquie Iacob*, qui relinquntur ab Assyriis, <Ier. XXXI[7]> « Salua Domine populum tuum ». Et confirmat promissionem : *Si enim fuerit*, Gen. XXII[17] « Multiplicabo semen tuum sicut stellas celi et uelut arenam que est in littore maris ».

Tertio quantum ad iustitiam operum ; et primo ponit promissionem : *consummatio abbreuiata*, id est destructio in breui facta in exercitu Sennacherib, *inundabit iustitia*, id est faciet inundare iustitiam in populo, infra XXVI[10] « Misereamur impio, et non discet iustitiam : in terra sanctorum iniqua gessit ». Secundo ponit confirmationem : *Consummationem enim*, Naum I[8] « In diluuio pretereunte consummationem faciet loci eius » ; *in medio terre*, id est in Ierusalem, que est in meditullio terre, Ez. V[5] « Ista est Ierusalem, in medio gentium posui eam, et in circuitu eius terras ». Apostolus ad Ro. IX[27] exponit de reliquiis saluandorum ; et uerbum abbreuiatum, secundum Septuaginta, est uerbum euangelii, Matth. XXII[40] « In hiis duobus mandatis uniuersa lex pendet et prophete » ; uel Verbum incarnatum.

Propter hoc hec dicit Dominus. Hic ponitur populi confortatio, et circa hoc duo facit. Primo ponit confortationem : *Noli timere*, infra XLI[14] « Noli timere, uermis Iacob, qui mortui estis ex Israel ». Secundo exponit euasionem, et primo in generali, secundo in speciali : *transibit in Magron* uel *Veniet in Aioth*. Circa primum tria facit. Primo ponitur afflictio : *In uirga*, id est in afflictione obsessionis et depredationis, *et baculum* confringentem, *in uia Egypti*, quia audiens quod rex Etyopie esset egressus de terra sua, ut legitur IV Reg. XIX[9], dimisit terram, et in reditu destruxit ciuitates quas inuenit ueniens per Egypti uiam, Ier. XLVIII[17] « Quomodo confracta est uirga fortis, baculus gloriosus? ».

Secundo affligentium destructio : *Adhuc enim paululum*. Circa quod primo notatur acceleratio : *Adhuc paululum* respectu eternitatis, uel respectu illius temporis in quo affligent, Ez. VIII « De propinquo effundam » ; secundo pene magnitudo : *consummabitur indignatio*, quo ad culpam, *furor*, quo

217 saltus] salutis Fπ 218 Libani] *intra lemma (loco carmeli)* Bo π quos *coni.*] que F qui Bo *om.* π 228 Deut. ...etc. F] *om. cet.* 242 < Ier. XXXI > *suppl.*] *om.* F *def. cet.* 242 Salua...tuum *scrips.cum* F] *om. cet.* 264 hoc hec] hoc hic F quod π 269 Magron] agron *codd.* 273 Egypti *coni.*] -ptum *codd.* 280 Circa...paululum F] *hom. om. cet.*

227 cum paucis...decem ; cf. Hugo. 228 Rectius Deut. XXVIII[62]. 235 Rectius Ez. XXIX[7]. 260 Septuaginta : uel ipse Hier. (140 A ; 142). 263 uel... : cf. Hugo. 282 Rectius Ez. VII[2].

[26] Et suscitabit super eum Dominus exercituum flagellum iuxta plagam Madian in petra Oreb et uirgam suam super mare et leuabit eam in uia Egypti. [27] Et erit in die illa, auferetur onus eius de humero tuo et iugum eius de collo tuo, et computrescet iugum a facie olei. [28] Veniet in Aioth et transibit in Magron, apud Magmas commendabit uasa sua. [29] Transierunt cursim, Gabee sedes nostra, obstupuit Rama, Gabaa Saulis fugit. [30] Hinni uoce tua, filia Gallim; attende Laisa, paupercula Anathot. [31] Migrauit Medemena; habitatores Gebim, confortamini: [32] adhuc dies est ut in Nob stetur; agitabit manum suam super montem filie Syon, collem Ierusalem. [33] Ecce dominator Dominus exercituum confringet lagunculam in terrore, et excelsi statura succidentur et sublimes humiliabuntur, [34] et subuertentur condensa saltus ferro, et Libanus cum excelsis cadet.

ad uindictam; tertio quo ad puniendi facilitatem : *meus*, <...> Iudicum VII[25]; *et super mare* Rubrum, Exo. XIV[21-29], *et leuabit eam*, contra te primo, *in uia Egypti*, quia in Egyptiis confidebas.

Tertio ponitur consequens liberatio, et primo liberatio : *Auferetur honus*, Ier. XXX[8] « In die illa conteram iugum eius de colle tuo, et uincula eius disrumpam »; secundo liberationis ratio : *a facie olei* diuine misericordie, supra I[6] « Vulnus et liuor et plaga tumens non est circumligata, neque curata medicamine, neque fota oleo ».

Veniet in Aioth. Hic describitur in speciali. Et primo ponitur oppressio, numerans ciuitates per quas transiuit ueniens de Egypto in Ierusalem : *ueniet* de Egypto *in Aioth*, *transibit* cursim *in Magron*; *apud Machmas*, ciuitatem quandam, *commendabit uasa sua*, dimittet partem supellectilis sue ut expeditus ueniat. *Transierunt cursim*, non impediti propter resistentiam illarum ciuitatum; *Gabaa sedes nostra*, uox exercitus qui ibi quieuit; *obstupuit Rama*, id est timuit quia uicinus erat; *Gabaa Saulis*, ciuitas regalis tempore Saulis. *Hinni*, more equorum; *attende Laysa*, quomodo possis fugere, et similiter tu *paupercula Anathoth*, quia parua uilla erat. *Medemena migrauit*, fugit, et similiter *habitatores Gabim*; uox Sennacherib ad exercitum : *Confortamini: adhuc dies est ut in Nobe stetur*, uilla prope Ierusalem; quasi dicat : Adhuc est tantum de die quod possumus illic figere tentoria, quia diuinatum erat ei quod si illa die illuc applicaret, quod uincerentur. Vel : O *habitatores Gabim, confortamini*, quia hostes prope sunt. *Agitabit*, ad modum comminantis, infra XXXVII[23-24] « Ad Sanctum Israel. In manu seruorum tuorum exprobrasti Domino ».

Secundo hostium destructio : *Ecce dominator.* Et primo facilitas ex parte punientis : *confringet*, ad similitudinem facti Gedeon, Iudicum VII[19-20]; secundo uniuersalitas ex parte punitorum : *excelsi*, quantum ad fortes corpore, *sublimes*, quantum ad principes, *condensa saltus*, ad multitudinem populi, id est frutices que faciunt siluam spissam, *et Libanus*, ipse Sennacherib, qui interfectus fuit a filiis suis, infra XXVII. Mistice Glosa : *confringet lagunculam*, in passione Christi.

Nota super illo uerbo *Et erit lumen Israel in ignem*, quod Deus noster dicitur ignis primo quia subtilis; et quantum ad hoc dicitur subtilis quantum ad substantiam, quia dicitur spiritus, Io. IV[24] « Spiritus est Deus »; secundo quantum ad scientiam, quia penetrabilis, Hebr. IV[12] « Viuus est sermo Dei et efficax et penetrabilior omni gladio ancipiti »; tertio quantum ad apparentiam, quia inuisibilis, Iob XXVIII[20] « Vnde ergo sapientia? », et infra eodem « Abscondita est ab oculis omnium uiuentium », uel Iob XXXVIII « Omnes homines ». Secundo quia lucidus : quod autem sit lucidus, patet primo quia manifestat quantum ad intellectum, Ps. « In lumine tuo uidebimus lumen »; secundo quia delectat quantum ad affectum, Tob. V[12] « Quale gaudium est michi qui in tenebris sedeo et lumen celi non uideo? »; tertio quia dirigit quantum ad actum, infra LX[3] « Ambulabunt gentes in lumine tuo et reges in splendore ortus tui ». Tertio quia calidus : et hoc primo quia uiuificat, Iob XXXIX[14] « Tu forsitan in

285 tertio...Iudicum VII] *sic codd.; an locus corruptus?* 300 Machmas] magmas (magron pBo) *codd.* 309 Medemena] medena *codd.* 311 in Nobe stetur] etc. F 313 illic] illuc Fπ 314 diuinatum] deriuatum F *var.* π 321 facilitas F] felicitas *cet.* 326 frutices *coni.*] fructes Bo frutes F fructus π 346 qui] quia Fπ

286 Iudicum VII : ad membrum delapsum pertinere videtur, quale habetur apud Hugonem super 'iuxta plagam Madian'. 304 Gabaa *cum* Ω^{S}. 311 Nobe *cum* Ω^{MS} et *Glossa marg.* 314 diuinatum...: cf. Hugo et Albertus « Hoc autem dicunt Hebraei... » (161 30). 316 Gabim *cum* Ω^{S}. 328 xxvii : rectius Is. XXXVII[28]. *Glossa interlin.* 330 Cf. vers. 17. 339 eodem : Iob XXVIII[21]. 340 Rectius Iob XXXVI[28]. 343 Ps. XXXV[10].

puluere calefacies ea? », Tren. I[13] « De excelsis misit ignem in ossibus meis et erudiuit me » ; secundo quia purgat, Eccli. XXXVIII[29] « Vapor ignis urit carnes eius et in calore fornacis concertatur » ; tertio quia deuastat, Deut. XXXII[22] « Ignis succensus est in furore meo et ardebit usque ad inferni nouissima ». Quarto quia leuis : et hoc primo propter motum, quia « uniuersa propter semet ipsum operatus est Dominus », Prou. XVI[4] ; secundo propter situm, quia « in altis habitat », Ps. ; tertio propter incommixtionis modum, Sap. VIII « Attingit autem ubique propter munditiam suam, uapor est enim uirtutis Dei ».

361 incommixtionis] inamixtionis F commixtionis π

361 Ps. CXII[5]. 362 Rectius Sap. VII[24-25].

CAPITVLVM XI

[1] Et egredietur uirga de radice Iesse, et flos de radice eius ascendet.

Et egredietur uirga de radice. Posita destructione aduersarii, promittitur reintegratio populi qui erat diuisus in duas et decem tribus. Et diuiditur in partes duas : in prima describitur restaurator, in secunda promittitur restauratio : *Et erit in die illa.* Hoc autem capitulum tripliciter exponitur. Ieronimus enim et omnes Sancti nostri exponunt de restauratione facta per Christum et de Christo, ut sit figuratiue dictum ; quidam magistri exponunt de Ezechia uel Iosia, similiter figurate accipientes litteram ; Iudei, de suo Messia quem expectant, uolentes cuncta ad litteram intelligere. Sed hec ultima stulta est et fabulosa ; secunda extorta ; sed prima simpliciter uera, et ideo illam prosequentes, alias tangemus ex latere. Diuiditur ergo prima pars in tres : in prima describitur restaurator Christus quantum ad natiuitatem ; in secunda quantum ad sanctitatem : *Et requiescet* ; in tertia quantum ad dignitatem : *In die illa radix.*

Circa primum duo tangit : processum matris ex regali serie uel progenie : *Egredietur uirga*, uirga cui nullus frutex adhesit, *de radice Iesse*, ad litteram, de progenie Iesse qui fuit pater Dauid, Num. XXIV[17] « Orietur stella ex Iacob et consurget uirga de Israel » ; quantum ad processum filii ex matre virgine : *et flos*, Christus, Cant. II[1] « Ego flos campi et lilium conuallium », *ascendet*, quia « Qui de celo uenit super omnes est », Io. III[31] ; unde infra XIX[1] « Ecce Dominus ascendet super nubem leuem et ingredietur Egyptum, et mouebuntur simulacra Egypti ».

De radice Iesse, Ier. XXIII[5] « Suscitabo Dauid germen iustum, et regnabit rex, et sapiens erit, et faciet iudicium et iustitiam in terra ». Cum deberet dicere ' de uirga ', dicit *de radice* ad excludendum duas hereses : una quarum dixit quod Christus non habuit ueram carnem ; alia dixit quod Christus habuit ueram carnem, sed illa non fuit propagata ab Adam et a parentibus et aliis sed in beata Virgine a Deo creata, aut quod uenit a primis parentibus distincta sicut lux quedam numquam infecta contagione peccati originalis. Quod totum excluditur in hoc quod ex parentibus Virginis ascendere dicitur sicut flos ex radice. Iudei dicunt quod flos et uirga refertur ad Christum ; et dicitur uirga propter potestatem et flagellationem malorum, et flos propter honestatem et consolationem bonorum. Ieronimus dicit quod de hoc loco sumitur quod dicitur Matth. II[23] « Nazareus uocabitur », id est floridus. Similiter exponunt qui exponunt de Iosia et Ezechia, et dicunt quod dicuntur descendere ex Iesse et non ex proximis parentibus quia Dauid facta est promissio de confirmatione regni in filiis.

Notandum super illo uerbo *Egredietur uirga*, quod Virgo dicitur uirga : primo consolans in tribulationibus, Exo. XIV[16] « Tu autem eleua uirgam tuam, et extende manum tuam super mare et diuide illud, ut gradiantur filii Israel in medio mari per siccum » ; secundo fructificans, Num. XVII[8] « Inuenit Moyses uirgam Aaron in domo Leui germinasse, et turgentibus gemmis eruperant flores » ; tertio satians, Num. XX[11] « Cumque leuasset Moyses uirgam percutiens bis silicem, egresse sunt aque largissime ita ut biberet populus et iumenta » ; quarto flagellans, Num. XXIV[17] « Orietur stella ex Iacob, et consurget uirga de Israel, et percutiet duces Moab » ; quinto uigilans, Ier. I[11] « Virgam uigilantem ego uideo ».

Nota super illo uerbo *Et flos de radice*, quod Christus dicitur flos : primo propter Marie puritatem, Cant. I[14] « Ecce tu pulcra es, amica

1 radice] eius etc. *add.* F 7 nostri] uiri Fπ 10 similiter] et *praem.* F 13 extorta] est *add.* F 21 uirga[2] *om.* Fπ 25 Israel] *fort. adde* secundo exponit *(ex* Bo *infra)* 29 unde] secundo exponit *praem.* Bo *et delet alia manus* 60 Israel *om.* Fπ 64 eruperant] erumperant Bo erumpant Fπ 69 de] ex Fπ

5 Vers. 11. 6 Ieronimus : hic (144 A ; 147), ut refert *Glossa marg.* 7 Sancti nostri : v.gr. Origenes *In visiones Isaiae* hom. 3 (transl. Hier. ; PL 24, 910 C), Ambrosius *Super Lucam* III n. 8 (PL 15, 1592 A-B ; CCL 14, 79-80) ; inde Hugo « expositionem quam principaliter exponunt glossulae ». 9 quidam magistri : « alii » sec. Guerricum (ms. f.48 va), « Hebraei » sec. Hugonem ; cf. Praef. § 47. 11 Iudei...expectant : cf. Andreas de S.V. « Secundum hebreos uero qui ista de eo quem adhuc expectant messia exponunt... » (ms. f.63 ra). 18 Vers. 2. 19 Vers. 10. 22 cui...adhesit : *Glossa marg.* ex Hier. (144 B ; 147). 27-30 quia...nubem leuem : cf. Hugo. 36 duas hereses... : eadem fere habet Hugo. 48 Ieronimus : hic (144 C ; 147) et apud Hugonem. 56-69 Cf. Hugo super Is. XI[1] (secunda expos.). 72 Cf. vers. 1.

[2] Et requiescet super eum spiritus Domini, spiritus sapientie et intellectus, spiritus consilii et fortitudinis, spiritus scientie et pietatis, [3] et replebit eum spiritus timoris Domini.

mea », Cant. II « Ecce tu pulcer es, dilecte mi », et infra « Ego flos campi et lilium conuallium » ; secundo propter lesionis a uento facilitatem, Iob XV[33] « Ledetur quasi uinea in primo flore » ; tertio propter odoris suauitatem, Eccli. XXIX « Florete flores », etc. ; quarto propter decoris pulcritudinem, Eccli. L[8] « Quasi arcus refulgens inter nebulas glorie et quasi flos rosarum in diebus uernis » ; quinto propter fructus certitudinem, Eccli. XXIV[23] « Ego quasi uitis fructificaui suauitatem odoris et flores mei fructus honoris et honestatis ».

Et requiescet. Hic describit ipsum quantum ad sanctitatem, quantum ad tria : primo quantum ad habitus necessitatis ; secundo quantum ad rectitudinem operis : *Non secundum uisionem* ; tertio quantum ad effectum rectitudinis : *Habitabit lupus.* Ostenditur autem perfectio ipsius quantum ad habitus gratuitos in tribus. Primo quantum ad quietem : *Requiescet*, quia non fuit gratia in ipso augmentata, Ier. XXXI[22] « Mulier circumdabit uirum » ; nec interrupta per culpam, I Petri II[22] « Qui peccatum non fecit nec inuentus est dolus in ore eius » ; nec perturbata per pugnam carnis, quia sine originali, Iob III[9] « Expectet lucem et non uideat, nec ortum surgentis aurore », Io. I[33] « Super quem uideritis Spiritum descendentem et manentem super eum, hic est qui baptizat ».

Quantum ad multitudinem in uniuersitate donorum : *spiritus sapientie.* Quamuis enim omnia dona gratie gratum facientis simul infundantur, non tamen aliquis alius habuit perfectum usum omnium, propter quod de omnibus modo dicitur « Non est inuentus similis illi » ; nec iterum omnes gratias gratis datas, I Cor. XII[8-9] « Alii quidem per Spiritum datur sermo sapientie, alii autem sermo scientie secundum eumdem Spiritum, alii fides in eodem Spiritu » etc. Sed Christus omnia perfecte habuit, « non enim ad mensuram dat Deus spiritum », Io. III[34].

Quantum ad plenitudinem, quia perfectus fuit in omni gratia, quod notatur in hoc quod dicit *impleuit*, Io. I[14] « Vidimus eum plenum gratia ». De omnibus hiis Col. II[9] « In ipso habitat plenitudo diuinitatis corporaliter ».

Ad euidentiam eorum que hic dicuntur, oportet uidere quinque circa hec dona : primo qualiter differant a uirtutibus, beatitudinibus et fructibus, secundo de numero ipsorum, tertio de ordine ipsorum, quarto qualiter sint in Christo, quinto quomodo attribuuntur Spiritui Sancto.

Circa primum sciendum est quod, sicut dicit Gregorius, dona dantur in adiutorium uirtutum quibus perficiuntur potentie anime ad actus proportionatos secundum modum humanum, sicut fides que facit uidere in speculo et enigmate. Est autem duplex imperfectio uirtutis : una per accidens, que est ex indispositione habentis, ex qua indispositione manet <imperfecta> in subiecto, et iste defectus tollitur per augmentum uirtutis ; alius defectus est per se ex parte ipsius habitus, sicut fides secundum diffinitionem est cognitio imperfecta quia enigmatica, et iste defectus tollitur per altiorem habitum, qui uocatur donum quia quasi excedit modum humane operationis, a Deo datum : sicut donum intellectus, quod facit aliquo modo limpide et clare intueri que sunt fidei. Operatio autem procedens a uirtute perfecta dono dicitur beatitudo, que nichil aliud est quam operatio secundum uirtutem perfectam, ut dicit Philosophus, sicut dicitur Matth. V[8] « Beati mundo corde quoniam ipsi Deum uidebunt ». Talem autem operationem necessario sequitur delectatio, quia delectatio est operatio proprii habitus non impedita, ut dicit Philosophus ; et secundum hoc dicitur fructus, unde dicit Ambrosius super illud Gal. V[22] « Fructus autem » etc. quod dicuntur fructus inquantum mentes sincera delectatione reficiunt.

Circa secundum sciendum quod numerus horum potest accipi tripliciter, quia dona perficiunt aut per recessum a malo, et sic timor ; aut per accessum ad bonum, et sic uel secundum uitam contempla-

79 XXIX...etc. F] XXIV ego...honestatis(*ut infra* 84) *cet.* 80-86 Quarto...honestatis *om.* π 106 habuit F] *om. cet.* 108 iterum F] circa *cet.* 112 etc. *om.* Fπ 125 quomodo] quare F 126 est *om.* Fπ 131 imperfectio sBo] perfectio *cet.* 133 < imperfecta > *suppl.*] *om. codd.* 136 diffinitionem *coni.*] dispositionem *codd.* 137 cognitio *coni.*] con[e] *vel* conti[e] *codd.* 153 delectatione π] dilectione *cet.*

75 Cant. I[15] et II[1]. 79 Rectius XXXIX[19]. 90 Vers. 3. 91 Vers. 6. 108 dicitur : Eccli. XLIV[20]. 121 quinque... : fere eadem quinque quaerebat Albertus *Super Sent. III* d.34 a.1-5 ; cf. Praef. § 13. 126-153 Cf. *Super Sent. III* d.34 q.1 a.1 ; *I-II* q.68 a.1, q.69 a.1 et q.70 a. 2. 127 *Moral.* II c.49 n.77 (PL 75, 592 D). 145 *Ethic.* I 19 (1102 a 5). 150 *Ethic.* VII 12 (1153 a 14) et 13 (1153 b 9-12). 151 Ambrosius : eundem refert Albertus *Super Sent. III* d.34 a.2 (Borgnet 28, 622 a) ; revera Ps.-Hugo de S. Victore *Quaest. in Ep. Pauli* Epist. ad Gal. q.56 (PL 175, 566 D). 154-169 Cf. *Super Sent. III* d.34 q.1 a.2, *I-II* q.68 a.4.

Non secundum uisionem oculorum iudicabit, neque secundum auditum aurium arguet; [4] set iudicabit in iustitia pauperes et arguet in equitate pro mansuetis terre, et percutiet terram uirga oris sui et spiritu labiorum suorum interficiet impium;

tiuam uel secundum actiuam : si secundum contemplatiuam, aut secundum contemplationem finis, et sic est sapientia que est de causis altissimis ; aut de hiis que sunt ad finem, et sic est intellectus, sicut de substantiis creatis spiritualibus et de hiis que ad eas pertinent. Si secundum actiuam, aut quantum ad ea ad que tenentur omnes, et sic exequens est pietas, que est beniuolentia in eos qui fide uel imagine Dei sunt iuncti, dirigens scientia ; aut de hiis ad que non tenentur omnes, et exequens est fortitudo ut exponat se difficilibus, dirigens consilium.

Ex hoc iam patet responsio ad tertium, quia ordinantur primo secundum quod perfectiones sunt, et hic ordo consideratur secundum exitum donorum a dante, et non secundum quod recipiuntur. Iterum patet quod sapientia dirigit intellectum, quia sapientis est ordinare et per prima aliquis regulatur in secundis, sicut metaphysica alias scientias, consilium fortitudinem, scientia pietatem, timor <in> omnibus quia idem dirigit in accessum ad bonum et in recessu a malo.

Circa quartum sciendum quod Christus habuit ista dona secundum excellentissimos usus ipsorum, secundum quos habentur in patria. Non enim habuit timorem seruilem ut timeret penam, uel filialem ut timeret peccare, sed castum timorem qui est reuerentie, Hebr. IV « Exauditus est pro sua reuerentia ». Et similiter patet de aliis. Dicitur autem specialiter quod repleuit eum spiritu timoris ne ex magnitudine donorum superbus credatur, sicut primus angelus de quo dicitur Ez. XXVIII[16] « In multitudine sapientie tue uel negotiationis tue repleta sunt interiora tua iniquitate » ; uel quia per humilitatem saluare uenerat ; uel quia in hoc se imitari uoluit, Matth. XI[29] « Discite a me quia mitis sum et humilis corde ».

Circa quintum sciendum est quod si considerentur ista dona secundum proprias rationes, sicut scientia inquantum est scientia, tunc quedam appropriantur Filio que pertinent ad perfectionem intellectus, quedam Spiritui Sancto que pertinent ad perfectionem affectus, quamuis omnia communiter sint dona totius Trinitatis. Si autem considerentur inquantum habent rationem doni, sic omnia attribuuntur Spiritui Sancto qui est primum donum in quo omnia dona donantur. Similiter etiam si considerentur quantum ad principium motionis talium donorum, qui est amor : bonitas enim Dei, ut dicit Dyonisius, est diffusiua omnium que recipiuntur in creaturis a Deo, que appropriatur Spiritui Sancto. Alii autem referunt hoc ad sanctitatem Iosie et Ezechie, Iudei ad antichristum.

Non secundum uisionem. Hic ostendit sanctitatem eius quantum ad rectitudinem operis, et precipue in iudicando quia hoc est opus regis. Unde tria ostendit : primo solertiam in discernendo, secundo iustitiam in exequendo : *Sed iudicabit*, tertio constantiam in perseuerando : *Et erit iustitia.* Dicit ergo quantum ad primum *Non secundum uisionem oculorum* exteriorum, *neque secundum auditum aurium* exteriorum, sicut Matth. XXII[16] dicentibus : « Magister, scimus quia uerax es », Io. II[25] « Opus ei non erat ut quis interrogaret de homine, ipse enim sciebat quid erat in homine ». Et hoc non potest exponi de homine puro, sicut dicitur I Reg. XVI[7] « Homo uidet que foris parent, Deus autem intuetur cor ». Et ideo dixerunt discrete, Io. XVI[30] « Nunc scimus quia scis omnia ». Alii tamen extorte exponunt de illis regibus, quia non secundum adulationes ea que primo aspectu uidentur iudicabunt, sed diligenter ueritatem cause inquirent.

Sed iudicabit. Hic ostenditur iustitia in exequendo. Et primo quantum ad bonos, ius suum distribuendo : *iudicabit*, in die iudicii et etiam nunc, Io. VI « Pater omne iudicium dedit Filio » ; *pauperes*, de quibus Matth. V[3] « Beati pauperes spiritu quoniam ipsorum est regnum celorum ». Secundo quantum ad malos, et primo quantum ad membra : *percutiet terram*, id est terrenos, *uirga oris sui*, « Ite maledicti », Matth. XXV[41], « Ve uobis scribe » etc., Matth. XXIII[13] ; quantum ad caput : *spiritu labiorum*, id est indignatione sua

174 Iterum F] tertium Bo tertio π 177 alias] ad *praem.* Fπ 178 < in > *suppl.*] *om. codd.* 188 repleuit] impleuit F 194 se imitari *inv.* F 207 qui est amor *om.* F 209 appropriatur] -antur Fπ 214 et precipue *om.* Fπ 227 discrete] *ita codd.; an legendum* discipuli? 242 Ve...Matth. XXIII *scrips. cum* F] *hom. om. cet.*

181-195 Cf. *III Pars* q.7 a.5. 186 Rectius Hebr. V[7]. 191 sapientie tue : cf. Ez. XXVIII[5]. 208 Cf. *De div. nom.* c.4 § 1 (PG 3, 693 B ; Dion. 146). 229 illis... : cf. supra lin. 9-11. 236 Rectius Ioh. V[22].

[5] et erit iustitia cingulum lumborum eius et fides cinctorium renum eius. [6] Habitabit lupus cum agno, et pardus cum hedo accubabit; uitulus et leo et ouis simul morabuntur, et puer paruulus minabit eos; [7] uitulus et ursus pascentur, simul requiescent catuli eorum, et leo quasi bos comedet paleas. [8] Et delectabitur infans ab ubere super foramina aspidis, et in cauerna reguli qui ablactatus fuerit manum suam mittet.

uerbis expressa; *impium*, antichristum, II Tess. II[8] « Reuelatus fuerit homo peccati, filius perditionis, qui aduersatur et extollitur supra omne quod dicitur Deus, aut quod colitur »; uel dyabolum, Io. XII[31] « Nunc iudicium est mundi, nunc princeps mundi huius eicietur foras ». Et totum hoc potest ad litteram exponi de illis regibus qui iusti fuerunt et suis preceptis impios occiderunt.

Et erit. Hic ponitur constantia in perseuerando : *Et erit iustitia*, quam obseruabit in iudiciis, *cingulum lumborum eius*, id est ensis quo pugnabit, *et fides*, confidentia de Deo qua preualebit; et hoc ad Christum et ad illos reges. Vel *cingulum lumborum*, quod fortiter homini adheret et totum hominem undique cingit. Vel *iustitia*, in equitate facti, <*fides*>, fidelitas in modo faciendi, Eph. ult. « Estote succincti lumbos uestros »; uel *iustitia*, iusti, *fides*, fideles, et sic tantum ad Christum, Ier. XIII[11] « Sicut adheret lumbare ad lumbros uiri, sic agglutinaui michi omnem domum Israel ». Ex hoc arguit Ieronimus contra Hebreos quod non possunt omnia intelligi sicut sonant uerba.

Habitabit lupus. Hic ponitur effectus rectitudinis que est in multitudine pacis, quam ostendit quantum ad duo : primo quantum ad magnorum mansuetudinem, secundo quantum ad paruorum securitatem : *Et delectabitur*. Mansuetudo ostenditur quantum ad tria : quantum ad habitationem : *lupus*, rapax, *cum agno*, innocente, et e conuerso quia sequetur innocentiam eius; *pardus*, astutus, *cum hedo*, simplice; *uitulus*, genus animalis fortis, *et leo*, genus animalis fortis et ferocis, *ouis*, genus animalis debilis, omnes *simul* in unitate erunt, « ubi non est gentilis et Iudeus, circumcisio et preputium, barbarus et Syta, seruus et liber; sed omnia et in omnibus Christus », Col. III[11]. Quod significatum est in archa Noe ubi fuerunt omnia animalia utriusque generis, Gen. VII[1-3].

Secundo quantum ad gubernationem : *puer paruulus*, Petrus piscator, supra VIII[18] « Ecce ego et pueri mei », I Cor. I[27] « Stulta mundi elegit Deus ut confundat sapientes, et contemptibilia ut confundat fortia »; *minabit*, id est ducet ad regnum sicut dux.

Tertio quantum ad comestionem dupliciter : quantum ad cibi conformitatem : *uitulus*, qui comedit herbas, animal mundum, *ursus*, qui lacerat carnes nec est mundum animal, simul *pascentur*, eodem cibo uerbi Dei; *catuli*, id est familie eorum, *simul*, id est conformiter, *requiescent* ad comedendum, uel cibum sacramentorum, I Cor. X[3] « Eandem escam spiritualem manducauerunt ». Secundo quantum ad cibi humilitatem : *leo*, rex, *quasi bos*, rusticus, *paleas*, rudem doctrinam, uel ad litteram abstinentie cibos, Iob XXXIX[9] « Numquid uolet rinoceros seruire tibi aut morabitur ad presepe tuum? »; sed expressius uidetur hoc seruari in religione, ubi homines diuerse etatis et condicionis unanimiter, id est conformiter, uiuunt, Ps. « Qui habitare facit unanimes in domo ». Alii uolunt quod fuit completum tempore illorum regum, quando maiores in pace uiuebant cum minoribus. Iudei dicunt omnia hec ad litteram futura temporibus antichristi.

Et delectabitur. Hic ostendit paruorum securitatem, et ponit tria : eorum confidentiam, cum contra horrorem ponit letitiam : *super foramina aspidis*, id est super tribulationes quas dyabolus uel tyrampnus immittet, et statim quod lacte doctrine fidei nutriri ceperit, Ro. V[3] « Non solum autem, sed et gloriamur in tribulationibus, scientes quia tribulatio patientiam operatur »; uel in conuertendis malis, Apoc. ult. « Qui audit dicat : Veni ». Contra fugam que est indicatiua timoris, ponit inuadendi audaciam : *qui ablactatus fuerit*, iam solido utens cibo, faciet plus quod *mittet manum suam in cauernam reguli*, id est dyaboli qui « est rex super uniuersos filios superbie », Iob XL, quia se confidenter persecutionibus tyrampnorum exponet sicut multi martires fecerunt, Iob XXXIX[21] « Exultat, audacter in occursum pergit armatis »;

245 Reuelatus fuerit] reuelabitur F 255 et fides...preualebit *scripsi. cum* F] *om. cet.* 259 < fides > *suppl.*] *om. codd.* 274 innocentiam] -tia Fπ 278 gentilis] masculus et femina *praem. codd.* (*ex* Gal. III[28]) 279 Syta] sita F suta π 281 fuerunt *post* generis Fπ 285 mei] in cubili (*ex* Luc. XI[7]) *add. codd.* elegit] eligit Fπ 299 XXXIX] XXIX Fπ 314 fidei *om.* Fπ

259 Eph. VI[14]. 264 arguit... : Hier. (147 C; 150-151) in *Glossa marg.* 273 et e conuerso : melius Hugo « et non e converso », cum Hier. (147 C; 152); item Guerricus « et non agnus cum lupo » (ms. f. 48 rb). 304 Ps. LXVII[7] sec. Psalt. romanum. 317 Apoc. XXII[17]. 322 Rectius Iob XLI[25].

[9] Non nocebunt et non occident in uniuerso monte sancto meo, quia repleta est terra scientia Domini sicut aque maris operientes. [10] In die illa radix Iesse qui stat in signum populorum ipsum gentes deprecabuntur, et erit sepulchrum eius gloriosum. [11] Et erit in die illa, adiciet Dominus secundo manum suam ad possidendum residuum populi sui, quod relinquetur ab Assyriis et ab Egypto et a Fetros et ab Ethiopia et ab Elam et a Sennaar et ab Emath et ab insulis maris. [12] Et leuabit signum in nationes et congregabit profugos Israel et dispersos Iuda colliget a quatuor plagis terre.

uel refertur ad predicatores qui mittunt manum predicationis ad conuersionem peccatorum ; uel *ab uberibus*, nouitatis et uoluptatis, quia nouitii de hoc gaudent.

Secundo ponit nocendi impotentiam : *Non nocebunt* ; *monte sancto*, id est Ecclesia, nisi uolentibus, Luce x[19] « Ecce dedi uobis potestatem », Marci ult. « Signa autem eos qui crediderint hec sequentur : linguis loquentur nouis, serpentes tollent ».

Tertio ponit utriusque causam : *quia repleta est terra scientia Domini*, Ps. « In omnem terram exiuit sonus eorum », Eccli. xxiv[40] « Ego sapientia effudi flumina ». Iudei exponunt hoc totum factum ad litteram. Alii dicunt per hoc significari quod temporibus illorum regum committebant se quilibet paruuli audacter illis qui prius fuerant predatores et crudeles.

In die illa. Hic ponit dignitatem. *In signum*, crucis, quod assumentes saluantur, Io. xii[32] « Ego si exaltatus fuero a terra, omnia traham ad me ipsum », infra xlix[22] « Ecce ego leuabo ad gentes manum meam et exaltabo ad populos signum meum » ; *ipsum gentes deprecabuntur*, Ps. « Adorabunt eum omnes reges, omnes gentes seruient ei » ; *erit sepulcrum eius gloriosum* : uenerabitur ab omnibus, unde designatum est per sepulcrum quod fecit in Modin in monumentum sempiternum, ut aspiciatur ab omnibus transeuntibus, Mach. iv. Alii exponunt hoc de Iosia, quia fuit sepultus in sepulcris regum.

Et erit in die illa. In parte ista promittit populi restaurationem quantum ad tria : primo quantum ad ipsorum liberationem, secundo quantum ad liberatorum condicionem, ibi *Et auferetur*, tertio quantum ad liberationis preparationem, ibi *Et desolabit*. Circa primum duo facit : primo promittit liberationem, secundo describit liberationis modum : *Et leuabit Dominus*. Quidam exponunt hoc de liberatione a captiuitate Babilonis, quando possedit eos, eripiens a seruitute Babilonis ; et dicitur secunda respectu prime liberationis qua eduxit eos de seruitute Egypti : Nabuchodonosor enim eos uastante, diuerse gentes eos in captiuos et in seruos duxerant et, multis interfectis, residui congregati sunt ex precepto regis Cyri, sicut legitur Esdre i. Sed melius exponitur de liberatione facta per Christum : sic enim consonat precedentibus.

In die illa, scilicet cum steterit in signum populorum, *adiciet secundo*, per apostolos, quia primo per se predicauit ; *residuum*, quia reliquie salue fient : in quo notatur sanctitas Iudeorum conuersorum et multitudinis gentium, de quo Mich. ult. « Factus sum sicut qui colligit in autumpno racemos uindemie ». *Phetros* regio est, nomen habens ab uno filiorum Abraam ; *Elam*, ciuitas Persidis ; *Emath*, Antiochia ; *Sennaar*, locus in Caldea, Ier. xxx. Vel *secundo*, in secundo aduentu, quando per Elie predicationem conuertentur corda filiorum ad patres, Mal. ult., Ro. xi[25] « Ex parte contingit in Israel » etc.

Et leuabit. Hic ponit liberationis modum, quantum ad primam expositionem : *leuabit signum*, id est edictum regis Cyri ; *profugos Israel*, qui ad litteras Ezechie uenerunt in Ierusalem et coniunxerunt se duabus tribubus, et cum illis fuerunt captiuati et cum eis liberati. Vel *signum* crucis, quantum ad secundam expositionem ; *et congregabit profugos*, Act. xiii[46] « Vobis oportebat primum predicari uerbum Dei, sed quia repellitis illud, ecce conuertimur ad gentes ». Vel *signum* alicuius miraculi per quod conuertentur ad predicationem Elie, infra xlix[22] « Ecce leuabo ad gentes manum meam et exaltabo ad populos signum meum », Ez. xxxiv « Predicabis » etc.

332 potestatem] super omnia demonia(*ex* Luc. ix[1]) *add. codd.* 333 crediderint] -rit Bo -runt Fπ 334 sequentur] secuntur Fπ 336 repleta] impleta Fπ 343 predatores *corr.*] predicatores *codd.* crudeles F] credulos *cet.* 348 populos] -ulum Fπ 361 ibi F] *om. cet.* 371 Cyri] tyri Bo FLV 386 Ro. ...etc. F] *om. cet.* 390 Cyri] tyri *codd.* 392 duabus] *post* tribubus F *om.* π 401 Ez.... etc. F] *om. cet.*

333 Marc. xvi[17]. 337 Ps. xviii[5]. 349 Ps. lxxi[11]. 354 I Mach. xiii[25-30]. 360 Vers. 13. 361 Vers. 15. 364 Vers. 12. 364 Quidam : Hebraei sec. Hugonem super vers.1. 372 I Esdr. i. 380 Mich. vii[1]. 381-384 Phetros...Caldea : cf. Andreas de S. Victore « Phretos regio est nomen ab uno filiorum Abraham...Elam ciuitas est persidis...Sennaar locus in caldea. Emath ipsa est antiochia » (ms. f.64 rb). 386 Mal. iv[4]. 401 Rectius Ier. xix[2].

13 Et auferetur zelus Ephraim, et hostes Iuda peribunt; Ephraim non emulabitur Iudam et Iudas non pugnabit contra Ephraim. 14 Et uolabunt in humeros Phylistiim per mare, simul predabuntur filios orientis; Ydumea et Moab preceptum manus eorum, et filii Amon obedientes erunt. 15 Et desolabit Dominus linguam maris Egypti et leuabit manum suam super flumen in fortitudine spiritus sui et percutiet eum in septem riuis, ita ut transeant per eum calciati. 16 Et erit uia residuo populo meo qui relinquetur ab Assyriis, sicut fuit Israeli in die qua ascendit de terra Egypti.

Et auferetur. Hic ostenditur liberatorum condicio, et primo quantum ad concordiam, contra odium quod erat inter Ephraym et Iudam : *Et auferetur zelus*, id est odium; hoc completum fuit in reditu de captiuitate, secundum primam expositionem; uel quantum ad unitatem fidei, secundum secundam; uel complebitur in futuro, quantum ad tertiam. De ista concordia, Ier. III[18] « Ibit domus Iuda ad domum Israel, et uenient simul de terra aquilonis ad terram quam dedi patribus uestris ».

Secundo quantum ad potentiam in subiugatione hostium, uel que fuit ad litteram temporibus Machabeorum, quantum ad primam; uel per predicationem apostolorum, quantum ad secundam; uel quantum ad prosperitatem quam etiam in futuro Dominus eis dabit. *Volabunt*, quasi uelociter impingent, *in humeros Philistiim*, flagellandos, *per mare*, quia sunt circa mare, et hoc quantum ad primam et tertiam; *simul*, cum eis iam uictis, *predabuntur filios orientis*, Assyrios : hoc non legitur factum tempore Machabeorum; uel *predabuntur per mare*, quia Philistei habundant nauibus. *Ydumea et Moab*, qui primo hostes, *preceptum manus eorum* implebunt, non expectabunt alium facientem secundum mandatum : in quo notatur magna exaltatio; *et filii Amon* : hii omnes fuerunt magni aduersantes, infra XLIX[12] « Venient » etc. Vel *uolabunt*, pre desiderio predicandi, *per mare*, quia apostoli nauigio per mare ad multas gentes peruenerunt. Vel per has gentes quas nominat omnes intelligit, infra LX[8] « Qui sunt isti qui ut nubes uolant? »; *preceptum manus*, quia docebant uerbo et exemplo.

Et desolabit. Hic ponitur liberationis preparatio. Et circa hoc duo ponuntur : primo preparatio, secundo utilitatis consecutio : *Et erit.* Promittitur autem preparatio secundum similitudinem ad duplex beneficium quod exhibitum fuit patribus uenientibus de Egypto : primo in diuisione maris, de quo legitur Exo. XIV, et quantum ad hoc dicit *linguam maris;* et dicitur lingua maris quia, sicut dicit Magister in Hystoriis, in egressu filiorum Israel de Egypto non fuit diuisum mare ex uno litore, sed quasi quedam lingua que circumdabat montem quendam. Lingua maris, id est medium maris, more hebraici sermonis, qui omne quod est in medio linguam uocat, propter hoc quod lingua est in medio oris. Quod quidem ad litteram numquam fuit factum; sed significatur amotio omnis impedimenti detinentis, quantum ad primam expositionem; uel lingua maris dicitur Egyptus, cuius litus lingit mare. Sed quantum ad secundam : *linguam maris Egypti desolabit*, id est linguam qua ydola laudabant.

Secundum beneficium fuit in diuisione Iordanis, de quo legitur Iosue IV, et quantum ad hoc dicit *leuabit manum suam*, hoc est potentiam suam, *super flumen*, quantum ad primam expositionem; et est metaphorica locutio, ut per diuisionem maris et fluminis intelligatur omnis impedimenti amotio; quantum ad secundam, significatur ad litteram *flumen:* ipse Nilus, qui ab Alexandro diuisus est in septem riuos, qui preparatio Romanis est, et adeo predilatati ut, aqua per riuos et meatus transeunte, transuadari a calciatis posset apostolis, de quibus Eph. ult. « Calciati pedes in preparatione Euangelii pacis ». Vel per *flumen* significatur regnum Egypti quod diuisum est a Romanis in plures senatus. *In fortitudine spiritus sui*, exercitus Alexandri, uel Romanorum; uel *spiritus*, id est uenti, ad similitudinem eius quod dicitur Exo. XIV[21] « Flante uento uehementi et urenti tota nocte ».

Et erit uia. Hic ponitur utilitas, et iam patet per ea que dicta sunt; *sicut fuit*, Eccli. XXXVI[6] « Innoua signa et immuta mirabilia; glorifica manum et brachium dextrum, excita furorem et effunde iram ».

405 hoc] hic Fπ 418 eis] ei Fπ 426 expectabunt F] expecta *cet.* 429 etc. F] *spat. vac.* Bo *om.* π 434 manus *coni.*] maius *codd.* 455 linguam...linguam *scripsi.*] lingua...lingua *codd.* 465 qui] que Fπ 466 adeo...ut *coni.*] ideo...aut *codd.*

432 Vel...intelligit : *Glossa interlin.* 444 Petrus Comestor *Hist. schol.* Exod. cap.31 (PL 198, 1158 B). 448 more hebraici... : cf. Hugo, et Andreas de S.V. (ms. f.63 vb). 464-471 Cf. *Glossa marg.* ex Haym. (783 B-C). 468 Eph. VI[18].

CAPITVLVM XII

[1] Et dices in illa die : Confitebor tibi Domine quoniam iratus es michi ; conuersus est furor tuus, et consolatus es me. [2] Ecce Deus saluator meus : fiducialiter agam et non timebo, quia fortitudo mea et laus mea Dominus Deus, et factus est michi in salutem. [3] Haurietis aquas in gaudio de fontibus saluatoris. [4] Et dicetis in die illa : Confitemini Domino et inuocate nomen eius, notas facite in populis adinuentiones eius, mementote quoniam excelsum est nomen eius. [5] Cantate Domino quoniam magnifice fecit, annuntiate hoc in uniuersa terra. [6] Exulta et lauda habitatio Syon, quia magnus in medio tui Sanctus Israel.

Confitebor. Hic ponitur gratiarum actio pro suscepto beneficio, quod quidem iam spiritu prophetali propheta uidebat et populo promittebat. Vnde tria facit : primo decantat canticum, secundo promittit populo beneficium : *Haurietis*, tertio predicit decantaturum populum : *Et dicetis*.

Tribus autem malis premebantur tunc, scilicet pro preteritis culpis diuino furore, pro futuris penis hostium timore, pro presentibus malis cordis dolore. Contra primum commemorat Dei misericordiam. Et ideo dicit *Confitebor tibi* ego, Domine, ex nunc, id est laudabo, quia populi nondum uidentis beneficium de quo gratias agit, de hoc quod sequitur : *quoniam* primo iuste *iratus es michi*, pro peccatis meis, et *conuersus est furor tuus* in misericordiam, *et consolatus es me*, quantum ad misericordie effectum, preteritum pro futuro ; et hoc in reditu populi de Babilone, et maxime de consolatione facta per Christum, Zach. VIII[14] « Sicut cogitaui ut affligerem uos, cum ad iracundiam prouocassent patres uestri me, dicit Dominus ».

Contra secundum confitetur de Deo fiduciam : *Ecce Deus saluator meus*, liberans populum de seruitute Babilonis ; uel uerius, qui saluum faciet populum suum, Luce I « Ipse enim saluum faciet populum suum a peccatis eorum », Ier. XXX[10] « Ne timeas, serue meus Iacob, ait Dominus, neque paueas, Israel, quia ecce ego saluabo te de terra longinqua ». Contra tertium, diuine fortitudinis potentiam : *fortitudo mea*, per quam subsisto, *et laus mea*, quam laudo, relictis ydolis, Ps. « Diligam te, Domine, fortitudo mea ».

Haurietis. Hic promittit beneficium : *aquas* consolationis, refrigerantes contra estum tribulationis.

Et dicetis. Hic predicit etiam populum decantaturum post receptum beneficium, et continet mutuam exhortationem populi ad diuinam laudem, Ponitur autem exhortatio ad tria : ad laudis diuine confessionem, ad gratiarum actionem : *Cantate Domino*, ad communem exultationem : *Exulta*. Circa primum ponuntur quatuor : aut enim confitemur per fidem : *Confitemini Domino*, Ro. X[10] « Corde creditur ad iustitiam, ore autem confessio fit ad salutem » ; aut inuocamus per orationem : *inuocate*, infra LV[6] « Querite Dominum dum inueniri potest, inuocate eum dum prope est » ; aut annuntiatur per predicationem : *notas facite adinuentiones eius*, quia multa adinuenit ad saluandum, Ier. XXXI[10] « Audite uerbum Domini, gentes, et annuntiate in insulis que procul sunt » ; aut memoratur per iugem meditationem : *<mementote>*, Ps. « Mementote mirabilium eius ».

Cantate. Hic exhortatur ad gratiarum actionem ; et primo ut gratias agant Deo : *Cantate Domino quoniam magnifice fecit*, nos liberando, Ps. « Cantate ei canticum nouum quia mirabilia fecit » ; secundo ut annuntietur mundo : *annuntiate*, Tob. XII[6] « Benedicite Deum celi, et coram omnibus uiuentibus confitemini ei ».

Exulta. Hic ponitur exhortatio ad exultationem ; et primo ut sit gaudium in corde : *Exulta* ; secundo ut sit iubilus in ore : *lauda* ; tertio ponitur utriusque ratio : *quia magnus*, infra XXXV[2] « Exultabit letabunda et laudans ».

Notandum super illo uerbo *Haurietis aquas*, quod est aqua primo doctrine, infra LV[1] « Omnes

8 furore...timore] furorem...timorem pBoπ 10 dolore] -rem *codd.* 13 agit] agat F 18 hoc] est *add.* F 20 ut] si F 35 consolationis] -ones F 40 ad tria] quantum *praem.* F 41 Cantate *scripsi.* (*cf.* 55)] canticum *codd.* 53 < mementote > *suppl.*] *om. codd.* 56 agant π] agantur *cet.* 58 quia...fecit *om.* π 60 et...ei *om.* π

25 qui...suum[1] : cf. *Glossa interlin.* 26 Luce I : rectius Matth. I[21]. 32 Ps. XVII[2]. 54 Ps. CIV[5]. 57 Ps. XCVII[1]. 67 Cf. vers. 3.

sitientes uenite ad aquas »; secundo gratie, Io. VII[38] « Qui in me credit, flumina de uentre eius fluent aque uiue »; tertio baptismalis munditie, Io. III[5] « Nisi quis renatus fuerit ex aqua et Spiritu Sancto, non potest intrare in regnum Dei ».

Item nota quod haurietur aqua de fonte, primo diuine sapientie, Eccl. I[5] « Fons sapientie uerbum Dei in excelsis »; secundo eterne uite, Ier. VI « Me dereliquerunt fontem aque uiue »; tertio Christi corpore, Zach. XIII[1] « In die illa erit fons patens domui Dauid ».

Nota super illo uerbo *Adinuentiones eius*, quod Christus adinuenit primo breue salutis uerbum, Baruc III[37] « Hic adinuenit omnem uiam discipline, et tradidit illam Iacob puero suo et Israel dilecto suo »; secundo nouum salunadi modum, Iob XXXIII[24] « Inueni in quo ei propitier »; tertio saluandum populum, Luce XV[9] « Congratulamini michi quia inueni drachmam quam perdideram ».

Nota super illo uerbo *In medio tui Sanctus Israel*, quod Christus est in medio : primo quasi lux ad illuminandum, Eccli. L[6] « Quasi stella matutina in medio nebule »; secundo quasi mediator ad reconciliandum, Luce ult. « Stetit Ihesus in medio discipulorum et ait illis : Pax uobis »; tertio quasi minister ad distribuendum, Luce XXII[27] « Ego autem in medio uestrum sum sicut qui ministrat ».

73 Sancto...Dei *om.* π potest] poterit F 76 in sBo] ex pBo e^{x} π exemplum *praem.* F 85 illam *om.* Fπ

76 Ier. VI : rectius II[13]. 80 Cf. vers. 4. 89 Cf. vers. 6. 93 Luc. XXIV[26].

CAPITVLVM XIII

[1] Onus Babylonis, quod uidit Ysaias filius Amos. [2] Super montem caliginosum leuate signum et exaltate uocem, leuate manum, et ingrediantur portas duces. [3] Ego mandaui sanctificatis meis et uocaui fortes meos in ira mea exultantes in gloria mea. [4] Vox multitudinis in montibus quasi populorum frequentium, uox sonitus regum gentium congregatarum. Dominus exercituum precepit militie belli [5] uenientibus de terra procul ; a summitate celi Dominus et uasa furoris eius, ut disperdat omnem terram. [6] Vlulate, quia prope est dies Domini ; quasi uastitas a Domino ueniet. [7] Propter hoc omnes manus dissoluentur, et omne cor hominis tabescet [8] et conteretur ; tortiones et dolores tenebunt, quasi parturiens dolebunt ;

Onus Babilonis. Hic comminatur contra Babilonios qui duas tribus captiuauerant. Et diuiditur in partes duas : in prima comminatur hostium destructionem, in secunda promittit ex hoc Iudeorum consolationem, cap. XIV *Prope est.* Prima diuiditur in duas. Primo ponitur comminationis titulus, et increpatio : *Onus*, id est misetia opprimens, Ier. XXIII[23] « Si interrogauerit populus iste, uel propheta aut sacerdos, dices quod est onus Domini ». Secundo ponitur ipsa comminatio : *Super montem.* Et diuiditur in partes tres : in prima ponit uastantis exercitus conuocationem, scilicet Medorum et Persarum sub Cyro et Dario, qui ceperunt Babilonem, sicut legitur Dan. V[30-31] ; in secunda ostendit pene afflictionem : *Vlulate* ; in tertia subsequentem eius desolationem : *Et erit.* Circa primum tria ponit. Primo conuocat exercitum ; secundo describit uocatorum aduentum, ibi *Vox multitudinis* ; tertio indicitur uenientibus preceptum : *Dominus exercituum.*

Circa primum duo facit. Primo ponit conuocationem ; et conuocat ad aggrediendum et obsidendum : *Leuate signum*, id est uexillum, *super montem*, Babilonis, *caliginosum*, propter fumum incendii quando combusta fuit ; uel *super montem* ciuitati adiacentem, *caliginosum*, propter altitudinem nubibus opertum, uel caligare facientem uisum. Ad exclamandum : *exaltate uocem*, ut hostes conueniant. Ad congrediendum : *leuate manum*, ad pugnandum. Ad capiendum : *et ingrediantur*, Ier. LI[12] « Leuate signum super muros Babilonis ». Secundo ponit uocatorum condicionem quantum ad ydoneitatem propter officii iniunctionem : *sanctificatis meis*, quasi : quos ad hoc officium peragendum sanctificaui ; et quantum ad potestatem : *fortes* ; et quantum ad iocunditatem : *exultantes*, Soph. I[7] « Sanctificauit Dominus uocatos suos ».

Vox multitudinis. Hic describit uocatorum aduentum, et primo quantum ad minores : *Vox multitudinis* ; secundo quantum ad maiores : *uox sonitus regum*, Ier. L[42] « Vox eorum quasi mare sonabit », infra XLIII « Tumultus turbarum ».

Dominus exercituum. Hic indicit preceptum. Et primo ponit diuinum preceptum : *Dominus precepit*, secundo diuinum auxilium ad complendum : *a summitate celi*, quasi ad adiuuandum ; *et uasa*, quelibet arma.

Vlulate. Hic describit pene afflictionem. Et circa hoc tria ponit : primo puniendorum timorem ; secundo afflictionem : *Ecce dies* ; tertio punientium ferocitatem : *Ecce ego suscitabo.* Timor autem exprimitur primo quantum ad gemitum oris : *Vlulate*, Ez. XXX[2-3] « Vlulate, ue, ue diei : quia iuxta est dies, et appropinquabit dies Domini, dies nubis, tempus gemituum erit ». Secundo quantum ad remissionem operis : *Propter hoc omnes*, Ier. L[43] « Audiuit famam eius rex Babilonis, et dissolute sunt manus eius ». Tertio quantum ad turbationem cordis, quod turbatur tripliciter. Secundum interiorem statum, uel quantum ad iocunditatem : *tabescet* ; uel quantum ad magnanimitatem : *et conteretur*, quasi in parua diuisum ; uel quantum ad securitatem, per timoris angustias : *torsiones*, Ps. « Ibi dolores ut parturientis ». Secundo turbatur quantum ad auxilii defectum :

7 increpatio] interpretatio F Om 22 Leuate *scripsi cum Vulg.*] leua *codd.* montem] montes *codd.* 38-40 Vox...maiores *hom. om.* F 42 turbarum] ueniet *add. codd. ; et delevimus* 50 afflictionem] pene *praem.* F

14 Vers. 6. 15 Vers. 19. 42 XLIII : rectius XVII[13]. 50 Vers. 9. 51 Vers. 17. 64 Ps. XLVII[7].

unusquisque ad proximum suum stupebit, facies combuste uultus eorum. [9] Ecce dies Domini ueniet crudelis et indignationis plenus et ire furorisque, ad ponendam terram in solitudinem et peccatores eius conterendos de ea. [10] Quoniam stelle celi et splendor earum non expandent lumen suum, obtenebratus est sol in ortu suo et luna non splendebit in lumine suo. [11] Et uisitabo super orbis mala, et contra impios iniquitatem eorum, et quiescere faciam superbiam infidelium et arrogantiam fortium humiliabo. [12] Pretiosior erit uir auro et homo mundo obrizo. [13] Super hoc celum turbabo, et mouebitur terra de loco suo, propter indignationem Domini exercituum et propter diem ire furoris eius. [14] Et erit quasi dammula fugiens et quasi ouis, et non erit qui congreget, unusquisque ad populum suum conuertetur, et singuli ad terram suam fugient. [15] Omnis qui inuentus fuerit occidetur, et omnis qui superuenerit cadet in gladio; [16] infantes eorum allidentur in oculis eorum, diripientur domus eorum, et uxores eorum uiolabuntur. [17] Ecce ego suscitabo super eos Medos, qui argentum non querant nec aurum uelint,

stupebit ad proximum suum, quasi pre stupore non poterunt auxilium ferre. Quantum ad exterius signum : *facies combuste*, propter pallorem timoris ; uel ad litteram quia tali morte sunt interfecti, Tren. x « Denigrata est super carbones facies eorum », Naum II[10] « Facies omnium » etc.

Ecce dies. Hic describit penam afflictorum. Et circa hoc tria ponit : primo pene magnitudinem : *indignationis*, quantum ad misericordie subtractionem ; *ire*, quantum ad pene delectationem ; Philosophus : ' Irati contristantur, punientes uero gaudent ' ; *furoris*, quantum ad impetuosam ultionem, quia furor est ira accensa, ut dicit Gregorius, infra XXX[27] « Ardens furor eius et grauis ad portandum ». Exprimitur etiam in consolationis subtractione : *Quoniam stelle*, uel ad litteram quantum ad eorum reputationem, quia afflictis omnia uidentur tenebrosa ; uel *stelle*, principes ; *sol in ortu suo*, rex ; *luna*, regina, Apoc. VI[12] « Sol factus est quasi saccus cilicinus ».

Secundo ponit equitatem, ordinans penam contra culpam quam committebant in se ipsis : *uisitabo*, uindicabo, *super orbis mala*, id est Babilonem, quia erat in ea monarchia, uel propter multitudinem undique concurrentium ; et quantum ad culpam quam committebant in subditis per malorum oppressionem : *et contra impios* ; uel pactorum irritationem : *infidelium* ; per meliorum molestationem : *arrogantiam*, qua presumebant omnes subiugare, supra II[12] « Dies Domini super omnem » etc.

Tertio ponit punitionis moderationem. Et ponit quatuor : primo defendentium paucitatem : *Pretiosior*, id est rarior, I Reg. III[1] « Sermo Dei erat pretiosus », et *uir*, qui possit defendere per potentiam, *et homo*, qui possit defendere per consilium, *obrizo*, id est auro rubro quod optimum est, supra X[19] « Reliquie saltus ligni eius pre paucitate numerabuntur ».

Secundo elementorum commotionem : *Super hoc*, quantum ad litteram potuit esse tempestas in aere et terremotus in terra ; uel est yperbole pre magnitudine malorum, Ier. IV[23] « Aspexi terram, et ecce uacua erat et nichili ; et celos, et non erat lux in eis ».

Tertio quantum ad fugientium dispersionem, tam ciuium et bellatorum quam etiam captiuorum : *damula*, uelox animal, Prou. VI[5] « Eruere quasi damula de manu », Ez. XXXIV[6] « Super omnem faciem terre » etc.

Quarto quantum ad remanentium oppressionem, que fuit in tribus : in nece hominum : *Omnis qui inuentus fuerit*, quantum ad ciues, *superueniet*, quantum ad extraneos, *infantes*, quantum ad pueros, Ier. LI[22] « Collidam in te senem et puerum » ; secundo fuit in rerum direptione : *diripientur*, Tren. ult. « Hereditas nostra uersa est ad alienos, domus nostre ad extraneos » : tertio quantum ad uiolationem mulierum : *uxores eorum*, Tren. ult. « Mulieres eorum in Syon humiliauerunt ».

Ecce ego. Hic describit hostium ferocitatem, que nec placatur muneribus : *qui argentum*, nec flectitur

71 Naum...etc. F] *om. cet.* 72 afflictorum] -ctionum F 76 Philosophus] meth[us] *add.* F ps. *praem.* LOmZ 92 contra] circa Fπ
95 supra...etc. F] *om. cet.* 114 Ez....etc. F] *om. cet.* 123 extraneos] exteros Fπ

69 uel ad litteram... : cf. Hugo ex Haym. (787 A). 70 Tren. x : rectius IV[8]. 76 Cf. Arist. *Ethic.* III 17 (1117 a 5), vel *Rhetor.* I c.11 (1370 b 30-32) ut refert Thomas *I-II* q.32 a.6 arg.3. 79 Gregorius : huic istam furoris diffinitionem tribuit Albertus *De cael. hier.* cap.2 § 9 (B 14, 51 b) ; cf. *Moral.* V c.45 (PL 75, 725 C). 83 afflictis...tenebrosa : *Glossa interlin.* uel...regina : cf. *Glossa interlin.* 89 uel... : cf. Hugo. 106-108 potuit...malorum : cf. Hugo. 122 Thren. V[2]. 124 Thren. V[11].

[18] set sagittis paruulos interficient et lactantibus uteris non miserebuntur, et super filios non parcet oculus eorum. [19] Et erit Babilon illa gloriosa in regnis, inclita in superbia Chaldeorum, sicut subuertit Deus Sodomam et Gomorram. [20] Non habitabitur usque in finem et non fundabitur usque ad generationem et generationem, nec ponet ibi tentoria Arabs, nec pastores requiescent ibi. [21] Set requiescent ibi bestie, et replebuntur domus eorum draconibus, et habitabunt ibi structiones, et pilosi saltabunt ibi. [22] Et respondebunt ibi ulule in edibus eius, et sirene in delubris uoluptatis.

misericordia : *sed sagittis paruulos*, nec impotentibus uiribus : *et lactantibus*, nec filiis paruulis : *et super filios*, Ier. LI[64] « Ecce ego adducam super eam et dissoluetur ».

Et erit Babilon. Hic describit subsequentem desolationem. Et primo ciuitatis destructionem : *uersa*, id est subuersa, sicut Sodoma, de qua Apoc. XVIII[10] « Ve, ue, ciuitas illa Babilon, ciuitas illa fortis, quoniam una hora uenit iudicium tuum ». Secundo quantum ad eius perpetuam solitudinem : *Non habitabitur*, Ier. LI[8] « Non habitabit qui tendet arcum suum, et non ascendet loricatus ». Tertio quantum ad solitudinis horrorem qui ostenditur ex fuga pastorum : *nec ponet ibi tentoria <arabs>*, qui certas mansiones non habet sed per desertum uagatur, *nec pastores* ouium ; quantum ad habitationem bestiarum et mortuorum : *sed requiescent ibi bestie* solitudinem amantes. *Draconibus*, qui secundum quosdam sunt serpentes alati magni, secundum alios sunt pisces magni habentes humidas squamas, secundum alios serpentes cubitales comedentes alios serpentes et ex hoc flatu oris inficientes. *Strutiones*, animalia que habent pennas sed non uolant, imo pedibus gradiuntur, Iob XXXIX[13] « Penna strutionis similis est pennis herodii ». *Pilosi*, id est animalia pilosa ut uulpes, lupi et huiusmodi ; uel homines siluestres, pilosi et hispidi, qui a quibusdam dicuntur non ueri homines sed figuram hominis habere uel demonis in tali figura assumentis corpora : domos desertas tales frequentantes sunt, qui et ambulant per noctem et inquietant homines diuersis modis. *Vlule*, aues quantitatis coruine maculis consperse, ex hoc dicte quod uocem habeant ad modum ululantium luporum. *Syrene*, secundum quosdam serpentes cristati et alati, uel pisces marini ad similitudinem mulierum, uel aues dulciter cantantes ; *in delubris uoluptatis*, id est locis in quibus luxuriabantur, infra XXXIV[13-14] « Et erit cubile draconum et pascua strutionum et occurrent demonia, honocentaurus et pilosus ».

Nota super illo uerbo *Super montem caliginosum*, quod est multiplex caligo : prima ignorantie, Tren. II[1] « Quomodo obtexit caligine in furore suo Dominus filiam Syon » ; secunda culpe, Ps. « Caligo sub pedibus eius » ; tertia presentis pene, Tren. IV[1] « Quomodo obscuratum est aurum, immutatus est color optimus » ; quarta future miserie, Matth. XXII[13] « Ligatis manibus et pedibus mittite eum in tenebras exteriores », et Luce « Inter nos et uos chaos magnum firmatum est, ut hii qui uolunt hinc transire ad uos non possint ».

129 lactantibus] -entibus F 139 et...loricatus *om.* π 142 < arabs > *suppl.*] *om. codd.* 147 alati magni *inv.* Fπ 157 demonis... assumentis] *sic codd. ; an legendum* demones...assumentes? 160 coruine] cornicule π 166 luxuriabantur] -buntur F 174 pene] uite Fπ 176 XXII π] *spat. vac.* Bo F pedibus et manibus Fπ 178 Luce] *spat. vac. add.* Bo F

154-158 uel homines...corpora : cf. Hugo. 160-162 Vlule...luporum : cf. Hugo. 162-165 Syrene... : cf. Hugo et *Glossa marg.* 166 in quibus luxuriabantur : *Glossa interlin.* 169 Cf. vers. 2. 172 Ps. XVII[10]. 178 Luc. XVI[26].

CAPITVLVM XIV

[1] Prope est ut ueniat tempus eius, et dies eius non elongabuntur. Miserebitur enim Dominus Iacob et eliget adhuc de Israel et requiescere eos faciet super humum suam. Adiungetur aduena ad eos et adherebit domui Iacob, [2] et tenebunt eos populi et adducent eos in locum suum; et possidebit eos domus Israel super terram Domini in seruos et ancillas, et erunt capientes eos qui se ceperant et subicient exactores suos. [3] Et erit in die illa, cum requiem dederit tibi Deus a labore tuo et a concussione tua et a seruitute dura qua ante seruisti, [4] sumes parabolam istam contra regem Babilonis et dices : Quomodo cessauit exactor, quieuit tributum? [5] Contriuit Dominus baculum impiorum, uirgam dominantium, [6] cedentem populos in indignatione plaga insanabili, subicientem in furore gentes, persequentem crudeliter. [7] Conquieuit et siluit omnis terra, gauisa est et exultauit. [8] Abietes quoque letate sunt super te et cedri Libani.

Prope est ut ueniat. In parte ista promittit Iudeis liberationem per Babilonis destructionem quam supra comminatus est. Et diuiditur in partes tres : in prima promittit liberationem; in secunda predicit liberatorum contra oppressorem insultationem : *Et erit in die*; in tertia ponit insultationis confirmationem : *Non uocabitur.*

Circa primum tria ponit : temporis breuitatem : *Prope est* dies Domini cui omnia sunt presentia, uel post nostram captiuationem, *dies eius*, captiuationis, Deut. XXXII[35] « Iuxta est dies perditionis et adesse festinant tempora ». Secundo ponit liberationis modum et ordinem, et primo quantum ad releuationem miserie : *Miserebitur*, Mich. VII[19] « Reuertetur et miserebitur nostri »; quantum ad recuperationem diuine gratie : *et eliget*, aliquos scilicet, Deut. VII[6] « Te elegit Dominus »; quantum ad restitutionem patrie : *et requiescere*, Ez. XXXIV[13] « Inducam eos in terram suam, et pascam eos in montibus Israel ». Tertio describit liberatorum dignitatem quantum ad extraneorum adhesionem : *Adiungetur*, Iac. IV[8] « Appropinquate Deo et ipse appropinquabit uobis »; quantum ad honorificam retentionem : *tenebunt eos*, scilicet Iudeos, *populi* apud quos erant captiui, quasi portando in ulnis, infra XLIX[22] « Et afferent filios tuos in ulnis et filias tuas super humeros portabunt »; uel aliter, quantum ad eorum qui adheserunt deductionem : *populi*, scilicet Iudei, *tenebunt*, id est retinebunt, *eos* secum ducendos qui sibi adheserunt; quantum ad hostium subiectionem uel eorum qui adheserunt : *et possidebit eos*, uersa uice, Ioelis III[7] « Conuertam retributionem uestram in caput uestrum ».

Et erit. Hic ponitur insultatio populi liberati contra captiuantem iam destructum. Et primo ponitur titulus siue inscriptio continens tria : tempus, *cum requiem dederit a laboribus*, quo laborasti bellando; *concussione* captiuitatis, qua tenebantur carcere; *seruitute*, qua oppressa es in terra captiuitatis. *Sumes parabolam*, id est sermonem similitudinarium, qui aliud dicit et aliud significat : per ea enim que dicuntur significatur condicio Nabuchodonosor quantum ad potentiam, culpam et penam, propter que potuerunt hec contingere etsi non contigerunt, *circa regem Babilonis*; Mich. II[4] « In die illa sumetur super uos parabola, et cantabitur canticum cum suauitate », Abacuc II[6] « Numquid non omnes isti super eum parabolam sument? ».

Secundo ponitur ipsa insultatio : *Quomodo*, et primo uiuorum, secundo mortuorum : *Infernus*. Insultatio uiuorum tria continet : eius destructionem cum culpa quam commisit in exactione tributorum : *Quomodo cessauit*; in punitione hominum per penas : *Contriuit*, quasi solutio premisse questionis; in impugnatione regnorum : *subicientem*, Ier. L[23] « Quomodo confractus est et contritus malleus uniuerse terre? ». Secundo continet subsecutam pacem : *Conquieuit* ab illo tumultu, *siluit* a fletu, *gauisa est* in tui destructione, *et exultauit* in sua liberatione, Ps. « Letabitur iustus cum uiderit uindictam ». Tertio continet principum alacritatem : *Abietes quoque*, per quas

5 oppressorem] -orum Fπ 19 XXXIV] XXIV π 24 etc. F 28 eorum] eos Fπ 34 in caput uestrum *om.* π

3 supra : cf. cap. 13, 3. 6 Vers. 3. 7 Vers. 20. 62 Ps. LVII[11].

Ex quo dormisti, non ascendit qui succidat nos. [9] Infernus subtus conturbatus est in occursum aduentus tui, suscitabit tibi gigantes. Omnes principes terre surrexerunt de soliis suis, omnes principes nationum. [10] Vniuersi respondebunt et dicent tibi : Et tu uulneratus es sicut et nos, nostri similis effectus es ; [11] detracta est ad inferos superbia tua, concidit cadauer tuum ; subter te sternetur tinea, et operimentum tuum erunt uermes. [12] Quomodo cecidisti de celo Lucifer, qui mane oriebaris ? corruisti in terram, qui uulnerabas gentes ? [13] qui dicebas in corde tuo : in celum conscendam, super astra celi exaltabo solium meum ; sedebo in monte testamenti in lateribus aquilonis ; [14] ascendam super altitudinem nubium, similis ero Altissimo. [15] Verumptamen ad infernum detraheris in profundum laci. [16] Qui te uiderint ad te inclinabuntur teque prospicient :

significantur sublimes in dignitate ; simile habetur Ez. XXXI[8] « Cedri non fuerunt altiores illo in paradiso Dei ». *Dormisti*, sompno mortis ; *succidat nos*, id est occidat.

Infernus. Hic ponitur insultatio mortuorum contra Nabuchodonosor, et primo principum et potentum, secundo aliorum : *Qui te uiderint*. Circa primum duo facit. Primo ponit infernalium occursum quantum ad ministros penarum siue officiales : *Infernus*, id est dyabolus qui prepositus est inferis, *subtus*, quia infernus deorsum est, *conturbatus est*, id est in tumultum uersus, quasi hoc potuit fieri, infra XXX. Item quantum ad alios potentes decurrentes : *suscitabit tibi gigantes*, quasi secum tibi assurgere ; *gigantes*, quantum ad fortes corpore, infra XXVI[14] « Morientes non uiuant, et gigantes non resurgant ». *Omnes principes terre*, quantum ad reges quorum est sedere in soliis ; *principes nationum*, quantum ad alios potentes ; sed *surrexerunt*. *Vniuersi*, scilicet infernales gigantes, *respondebunt*, quasi conuenisses eos, uel quasi flenti.

Secundo ponit eorum improperium. Et improperant tria : scilicet penam quam inuenit, et quantum ad mortem : *uulneratus es* morte, ui diuine potentie, Ps. « Tu humiliasti sicut uulneratum superbum » ; tum quantum ad mortui humiliationem, et in anima : *detracta est*, et in corpore : *concidit cadauer*, mortis ; tum etiam quantum ad mortui afflictionem in inferno : *subter te sternetur* ; <*uermes*>, in quibus omnes pene inferni, Iudit ult. « Dabit ignem et uermes in carnes eorum, ut urantur et sentiant usque in sempiternum ».

Secundo improperant gloriam quam amisit, tum quantum ad dignitatem regni : *Lucifer*, pulcer inter omnes alios reges, *mane*, ante omnes alios monarchus ; et quantum ad potentiam belli : *corruisti in terram*, Dan. II[38] « Tu es caput aureum, o rex, et post te surget aliud regnum minus te ».

Tertio improperant superbiam cordis quam habuit, quantum ad tria : quantum ad superbam cogitationem, secundo quantum ad peruersam intentionem : *Ero similis*, tertio quantum ad propositi frustrationem : *Verumptamen*. Cogitatio autem erat superba quia cogitabat usurpare que Dei sunt, secundum errorem gentilium qui credebant homines in deos mutari et ex principibus fieri stellas, sicut dicitur II Mach. XI[23] « Patre nostro inter deos translato » ; cogitabat etiam usurpare diuinum locum : *conscendam in celum super astra celi*, quasi : sicut sum super alios principes in terra, ita ero super alias stellas in celo ; et diuinum cultum : *sedebo*, sicut recipiens sacrificia, *in monte testamenti*, id est in templo Dei, quod erat in monte Syon in quo erat testamentum legis, *in lateribus aquilonis*, id est in Ierusalem, que erat ad aquilonarem partem montis ; et diuinum actum : *Super altitudinem nubium*, quasi dicat : ut tonem et fulminem. Vel per nubes prophetas, per celum regnum Iudeorum, per astra Iudei fulgentes Dei cognitione.

Similis, ecce peruersa intentio, Ez. XXVIII[9] « Numquid dicens loqueris : Deus ego sum ? ».

Verumptamen, ecce frustratio intentionis ; *in profundum laci*, id est in durissimis penis, Iob XXI[13] « Ducunt in bonis dies suos, et in puncto ad inferna descendunt ».

Qui te uiderint. Hic ponitur insultatio aliorum, communium personarum. Et primo describit eorum occursum : omnes alii *qui te uiderint* in penis *ad te inclinabuntur*, quasi dicat : tantum eris infra alios quod oportebit eos inclinari ad hoc quod te

73 ad] a Bo 76 uersus *ante* in tumultum Fπ 77 XXX(XX Fπ)] peccasti *et spat. vac. add.* Bo peccasti *add.* π Item F] tertio *cet.* 94 < uermes > *suppl.*] *om. codd.* 96 in[1] *coni. cum* V] et *cet.* 104 improperant F] -rat *cet.* 112 fieri stellas *inv.* Fπ 124 astra... fulgentes] actum fidei fulgentes in F 132 aliorum] -arum F 136 eos] alios Fπ

71 Vers. 16. 77 infra XXX : forsan respiciebatur « Sperastis...in tumultu » (XXX[18]), ut coniecit B. Spina. 89 Ps. LXXXVIII[11]. 95 Iudith XVI[21]. 123-125 Vel...cognitione : cf. Hugo.

Nunquid iste est uir qui conturbauit terram, qui concussit regna, [17] qui posuit orbem desertum et urbes eius destruxit, uinctis eius non aperuit carcerem? [18] Omnes reges gentium uniuersi dormierunt in gloria, uir in domo sua; [19] tu autem proiectus es de sepulcro tuo quasi stirps inutilis, sicut sanie pollutus et obuolutus cum hiis qui interfecti sunt gladio et descenderunt ad fundamenta laci quasi cadauer putridum. [20] Non habebis consortium neque cum eis in sepultura; tu enim terram tuam disperdidisti, tu populum tuum occidisti. Non uocabitur in eternum semen pessimorum; [21] preparate filios eius occisioni in iniquitate patrum eorum; non consurgent nec hereditabunt terram nec implebunt faciem orbis ciuitatum. [22] Et consurgam super eos, dicit Dominus exercituum, et perdam Babilonis nomen et reliquias et germen et progeniem, ait Dominus;

uideant, Sap. VI[7] « Potentes potenter tormenta patientur ».

Secundo ponit eorum improperium, et tria improperant. Primo culpam quam commisit : *conturbauit* in bellis, *concussit* mutando dominia, *posuit orbem desertum* exulando homines, *urbes*, subuertendo ciuitates, *uinctis non aperuit* ut possent lumen uidere, Ez. XXXII[25] « Dederunt terrorem in terra uiuentium ». Secundo improperant sepulturam qua caruit, quia extumulatus a filio suo qui discerpsit cadauer in ducentas partes et alligauit totidem auibus de diuersis terris congregatis, ne posset resurgere : *pollutus*, sanguine eorum quos occidisti, Ier. XXXII « Sepultura asini sepelietur ». Tertio improperant dampnum quod regno suo intulit : *perdidisti*, quia Caldei plus tenuissent regnum nisi fuissent peccata Nabuchodonosor; punitur enim populus pro culpa principis, sicut patet Prou. ult., cuius ratio est quia populus solet imitari culpam regis, Prou. XXIX[12] « Princeps qui libenter audit uerba mendacii omnes ministros habet impios ».

Totum istud mistice exponitur de dyabolo : *concutit regna*, quasi minister pene et incentor culpe; cuius potentia per Christum diminuta est, et in die iudicii ex toto in inferno detrahetur qui uoluit in celum conscendere et ad equalitatem maiestatis diuine uenire, secundum quod exponitur in Glosa.

Nota super illo uerbo *super astra Dei*, quod sancti comparantur stellis : primo propter numerum, Ps. « Qui numerat multitudinem stellarum », Dan. VII[10] « Milia milium ministrabant ei et decies milies centena milia assistebant ei »; secundo propter situm, Eccli. XLIII[10] « Species celi gloria stellarum », Phil. III[20] « Nostra autem conuersatio in celis est »; tertio propter gradum, I Cor. XV[41] « Stella a stella differt in claritate »; quarto propter splendoris rutilum, Dan. XII[3] « Et qui ad iustitiam erudiunt plurimos quasi stelle in perpetuas eternitates »; quinto propter ordinatum motum, Iudicum V[20] « Stelle manentes in ordine et cursu suo aduersus Sisaram pugnauerunt », I Cor. XIV[40] « Omnia honeste et secundum ordinem fiant in uobis »; sexto propter uisum, Eccli. L[6] « Quasi stella matutina in medio nebule », I Io. III[2] « Nondum apparuit quid erimus »; septimo propter figure circulum, Apoc. XII[1] « Mulier apparuit in celo et in capite eius corona stellarum duodecim », in quo significatur perfectio glorie.

Non uocabitur. Hic confirmat insultationem, et primo per prophete uaticinium, secundo per diuinum propositum : *Et consurgam*, tertio per diuini propositi firmamentum : *Dominus exercituum*. Circa primum comminatur tria. Et primo regni amissionem : *semen pessimorum*, id est filii Nabuchodonosor et filiorum suorum, *non uocabitur in eternum*, id est non supererit nomen eius in honore regni. Secundo filiorum occisionem a Medis et Persis : *preparate in iniquitate*, id est pro iniquitate. Tertio impossibilem recuperationem : *non consurgent*; *faciem orbis*, id est Babilonis, que supra dicta est orbis, Exo. XX[5] « Ego sum Deus zelotes, uisitans peccata patrum in filios », Sap. IV[6] « Ex iniquis nascetur iniquitas ».

Et consurgam. Hic ponitur diuinum propositum ad complendum. Et primo ad destruendam Babilonem, quantum ad destructionem hominum : *super eos*, scilicet filios Nabuchodonosor, *nomen Babilonis*, id est famam potentie sue, *reliquias*, filios, *et progeniem*, nepotes et deinceps, Iob XVIII[19] « Non erit semen eius, neque progenies in populo suo ». Quantum ad bestiarum habitationem :

146 caruit sBo] corruit *cet.* 166 Nota] notandum F super] supra F OmV 175 XII] 13 F xiij π 176 plurimos] multos *cum Vulg.* F 184 XII *suppl.*] *spat. vac.* BoF *om.* π 189 prophete] -etie Fπ 195 supererit] superuenerit F 207 reliquias] et *praem.* F

146-149 extumulatus... : Hugo et *Glossa marg.* ex Haymone (792 D). 150 Rectius Ier. XXII[19]. 165 *Glossa interlin.* et expressius Hugo. 166 Cf. vers. 13. 168 Ps. CXLVI[4]. 190 Vers. 22. 191 Vers. 27. 200 supra : cf. XIII[11] cum commento (13, 88).

[23] et ponam eam in possessionem ericii et in paludes aquarum; et scopabo eam in scopa terens, dicit Dominus exercituum. [24] Iurauit Dominus exercituum dicens : Si non ut putaui ita erit et quomodo mente tractaui, [25] sic eueniet ut conteram Assyrium in terra mea et in montibus meis conculcem eum; et auferetur ab eis iugum eius, et onus illius ab humero eorum tolletur. [26] Hoc consilium quod cogitaui super omnem terram, et hec est manus extenta super uniuersas gentes. [27] Dominus enim exercituum decreuit, et quis poterit infirmare? Et manus eius extenta, et quis auertet eam? [28] In anno quo mortuus est rex Achaz factum est onus istud : [29] Ne leteris Philistea omnis tu, quoniam comminuta est uirga percussoris tui. De radice enim colubri egredietur regulus, et semen eius absorbens uolucrem. [30] Et pascentur primogeniti pauperum, et pauperes fiducialiter requiescent; et interire faciam in fame radicem tuam et reliquias tuas interficiam.

ponam eam, infra XXXIV[15] « Ibi habuit foueam ericius, et enutriuit catulos, et circumfodit, et fodit in umbra eius ». Quantum ad destructionem murorum : *scopabo*, ut nichil remaneat nisi pauimentum, sicut in domo quando purgatur scopa.

Secundo ponit propositum de destructione Assyriorum, ut sit in exemplum. Et primo ponitur iuramentum : *Iurauit*, id est immobiliter statuit, *si non ut putaui*, id est statui, Ps. « Iurauit Dominus; et non penitebit ». Secundo destructionis locum : *In terra mea*, quia iuxta Ierusalem destructus est exercitus Sennacherib, infra XXV[6] « Faciet Dominus in monte hoc conuiuium pinguium ». Tertio describit pene fructum : *auferetur*, supra IX[4] « Iugum enim honeris eius et uirgam humeri eius et sceptrum exactoris eius superasti ».

Tertio ponit propositum de destructione omnium popularium : *Hoc consilium quod cogitaui super omnem terram* destruendam, quantum ad deliberationem; *manus eius*, id est potentia, quantum ad executionem, Ier. XXV[15] « Sume calicem uini furoris huius de manu mea ». Vel *omnem terram*, protegendam ab Assyriis; *et hec manus extenta*, que destructa est. Et sic erit fructus pene in omnibus gentibus.

Dominus exercituum. Hic ostendit diuini propositi stabilimentum, et quantum ad decretum sapientie : *decreuit*, et quantum ad expletionem potentie : *Et manus eius*, Iob XXIII[13] « Ipse solus est, et nemo potest auertere cogitationem eius; et anima eius quodcumque uoluerit hoc fecit ».

In anno. Hic comminatur contra hostes de afflictione Iudeorum gaudentes, et primo contra Philisteos qui gaudebant de minoratione eorum per mortem Ezechie, secundo contra Moabitas qui gaudebant de eorum destructione per Assyrios uel Caldeos, cap. XV[1] *Honus Moab*. Prima in duas. In prima ponitur tempus comminationis : *In anno*, cuius tempore Philistei occupauerant quasdam ciuitates de regno Iudeorum, ut dicitur II Paral. XVIII, et tamen Achaz eis resistebat, et ideo in morte eius letabantur quasi licentius Iudeos infestaturi. Secundo ponitur comminatio : *Ne leteris*. Et primo comminatur afflictionem quam passi sunt ab Ezechia, secundo destructionem quam passi sunt sub Assyriis : *Vlula*.

Circa primum tria facit. Primo enim excludit stultum gaudium : *Ne leteris*, de hoc scilicet quoniam *uirga*, id est potestas, *percussoris tui*, id est Achaz, *comminuta est* per mortem, Eccl. II[2] « Risum reputaui errorem ». Secundo comminatur pene augmentum : *De radice enim*, quasi dicat : Sicut regulus — qui et basiliscus — plus nocet quam alius coluber, qui etiam uisu et flatu interficit non solum animalia sed etiam aues uolantes, ita Ezechias filius Achaz plus ceteris uos affliget, III Reg. XII[11] « Pater meus imposuit uobis honus graue; ego superaddam ». Tertio predicit pene effectum, et in cunctis quantum ad terre ubertatem : *Et pascentur primogeniti*, id est Iudei de quibus Exo. IV[22] « Primogenitus meus Israel »; et quantum ad pacis securitatem : *fiducialiter*, infra XXXII[18] « Sedebit populus meus in pulcritudine pacis, in tabernaculis fiducie »; et effectum in Philisteis per contrarium, scilicet famis, contra primum : *interire radicem*, id est eos etiam qui aliis nutrimenta ministrare debebant; et occisionis contra secundum : *et reliquias*, ab Ezechia, *inter-*

220 et non penitebit *om.* π 228 popularium] populorum Fπ 249 quasdam ciuitates *coni.*] quosdam timentes *codd.* 252 licentius Iudeos *inv.* F 256 sub] ab Fπ 260 mortem] eius *add.* F 263 et] est F 268 ego] ergo F eius π 273 XXXII] 22 F XXXIIJ π

219 Ps. CIX[4]. 242 Cf. supra cap. 10, 4. 251 XVIII : rectius XXVIII[18]. 256 Vers. 31. 263-266 Sicut...affliget : cf. Hugo ex Haymone (794 C).

31 Vlula porta, clama ciuitas, prostrata est Philistea omnis ; ab aquilone enim fumus ueniet, et non est qui effugiat agmen eius. 32 Et quid respondebitur nuntiis gentis ? Quia Dominus fundauit Syon, et in ipso sperabunt pauperes populi eius.

ficiam per Assyrios et Caldeos, infra LV « Serui mei comedent, et uos esurietis ; serui mei bibent, et uos sitietis ».

Vlula. Hic comminatur destructionem per Assyrios. Et primo comminatur eorum destructionem, secundo Iudeorum liberationem : *Et quid respondebitur ?* Circa primum tria ponit. Primo comminatur uniuersalem destructionem : *porta*, id est iudices sedentes in portis, Ier. III[21] « Vox in uiis audita est, ploratus et ululatus filiorum Israel » ; et hostium multitudinem : *fumus*, excitatus ex multitudine exercitus propter puluerem, *ab aquilone*, propter situm Assyriorum ad Philisteos, Ier. I[14] « Ab aquilone pandetur malum super omnes habitatores terre » ; tertio euasionis impossibilitatem : *et non erit*, Tren. II[22] « Non fuit in die furoris » etc.

Et quid respondebitur. Hic promittit liberationem. Et primo ponit interrogationem : *nuntiis*, angelis prepositis diuersis prouinciis, uel de eorum statu sollicite inquirentibus ; uel *nuntiis* missis ad consulendum Ysaiam, sicut legitur de Ieremia XXVII[3]. Secundo ponitur responsio : *Quia Dominus fundauit*, id est sua protectione firmauit, infra XLIV « Ecce sternam ».

286 uniuersalem F] naturalem *est.* 295 etc. *coni.*] recordatus scabellum(*sic*) pedum eius *codd.*(*ex* Thren. II[1])

279 infra LV : rectius LXV[12]. 302 infra XLIV : rectius LIV[11].

CAPITVLVM XV

[1] Onus Moab. Quia nocte uastata est Ar Moab conticuit; quia nocte uastatus est murus Moab conticuit. [2] Ascendit domus et Dibon ad excelsa in planctum, super Nabo et super Medaba Moab ululabit. In cunctis capitibus eius caluitium, et omnis barba radetur. [3] In triuiis eius accincti sunt sacco, super tecta eius et in plateis eius omnis ululatus descendet in fletum. [4] Clamabit Esebon et Eleale, usque Iasa audita est uox eorum. Super hoc expediti Moab ululabunt, anima eius ululabit sibi.

Honus Moab. In parte ista comminatur contra Moabitas, — qui descenderunt a Moab primogenito Loth, Gen. XIX[37] —, propter hoc quod gauisi sunt de destructione filiorum Israel ab Assyriis et Caldeis, a quibus tamen ipsi sunt destructi, quamuis post. Et diuiditur in partes duas : in prima comminatur destructionem, in secunda destructionis condicionem : *Emitte*, cap. XVI. Prima in duas : in prima comminatur destructionem per Assyrios, in secunda per Babilonios : *Ad torrentem.* Prima in tres : in prima designat ex dolore pene magnitudinem ; in secunda pene modum et ordinem : *Vectes* ; in tertia magnitudinis rationem : *Secundum magnitudinem.*

Magnitudinem autem doloris ostendit quantum ad tria, scilicet per stuporis silentium, per doloris fletum : *Ascendit*, per compassionem hostium : *Cor meum.* Stupor autem contingit ex priuatione eorum in quibus aliquis confidit. Confidebant autem in regia ciuitate a qua sperabant auxilium, et in munitionibus : et ideo dicit *Honus Moab*, id est hec est uisio de honere Moab, id est prouincia Moabitarum ; *conticuit* pre stupore *quia Ar*, ciuitas regia, *uastata est nocte*, ad litteram, uel propter grauem tribulationem ; *et quia nocte uastatus est murus* munitionum, *Moab conticuit*, Abd. « Si fures intrassent ».

Ascendit. Hic ostendit magnitudinem pene ex magnitudine fletus, et tria ponit. Primo predicit fletum, et quantum ad flentes : *domus*, scilicet regia, *Edibon*, nobilis quedam ciuitas ; et quantum ad locum : *Ascendit* ; *in planctum*, id est ad flendum, *ad excelsa*, in quibus ydolis immolabant, ut plangendo auxilium quererent ; et quantum ad materiam : *Moab*, tota prouincia, *ululabit super Nabo et super Medaba*, quedam ciuitates que destructe fuerant, Ioelis II « Luctum unigeniti fac tibi ».

Secundo describit plangendi modum, secundum morem antiquorum, qui nutrientes tempore letitie barbam et comam, tempore tristitie deponebant, sicut habetur Iob II « Tonso capite corruit in terram » : *In cunctis capitibus*, supra III[24] « Et erit pro crispanti crine caluitium ».

Tertio excludit fletus terminum, et quantum ad diuersitatem locorum : quia *omnis*, id est omnibus modis, *ululatus* erit *super tecta eius*, que plana habebant ad sedendum, *et in plateis eius descendet in fletu*, ab excelsis in que flens ascenderat, ut in montibus et uallibus fletus sit. *Esebon clamabit* flens *et Eleale*, que sunt ciuitates que in imo terre regni Moab ; *uox eorum audita est usque Iasa*, que est alia ciuitas eius. Et quantum ad diuersitatem flentium : *Super hoc* malum *expediti*, scilicet ad pugnandum, non tantum senes et etiam simul cum aliis, sed etiam *sibi*, quando stat solitarius ; *anima*, quia planctus procedit ex intimis cordis, Ier. XLVIII[38] « Super omne tectum Moab et in plateis eius omnis planctus ».

Nota super illo uerbo *Nocte uastatus est murus*, quod nox habet obscuritatem, et primo originalis macule, Iob III[3] « Pereat dies in qua natus sum et nox in qua dictum est : conceptus est homo » ; secundo actualis culpe, I Tess. V[7] « Qui dormiunt nocte dormiunt » ; tertio infidelis ignorantie, Ro. XIII[12] « Nox precessit, dies autem appropinquauit ».

Secundo nox habet horrorem : primo opprimentis desperationis, Iob XXVII[20] « Nocte opprimet eum tempestas » ; secundo presentis afflictio-

19 priuatione *coni. cum* sBo] ploratione *cet.* 23 est[2] *om.* Fπ 25 propter] per Fπ 32 nobilis] -iles *codd.* 42 Tonso] tunso Bo 43 III sBo] 2 *cet.* 51 que in imo *coni.*] quin uno F quinimo *cet.* terre regni *inv.* F

11 Vers. 7. 13 Vers. 5. 14 Vers. 7. 27 Abd. vers. 5. 32 Edibon *cum* Ω^{M}. 38 Luctum...tibi : cf. Ier. VI[26] ; forsan scripserat Thomas : « Ioelis II[1] Vlulate etc. ». 42 Iob II : rectius I[20]. 51 in imo... : cf. Hugo : « a principio prouincie... ». 60 Cf. vers. 1.

[5] Cor meum ad Moab clamabit. Vectes eius usque ad Segor uitulam conternantem ; per ascensum enim Luith flens ascendet, et in uia Oronaim clamorem contritionis leuabunt ; [6] aque enim Nemrim deserte erunt, quia aruit herba, defecit germen, uiror omnis interiit. [7] Secundum magnitudinem operis et uisitatio eorum. Ad torrentem salicum ducent eos. [8] Quoniam circumiit clamor terminum Moab, usque ad Gallim ululatus eius, et usque ad puteum Helim clamor eius, [9] quia aque Dimon replete sunt sanguine. Ponam enim super Dibon additamenta, hiis qui fugerint de Moab leonem et reliquiis terre.

nis, Prou. ult. « Non extinguetur in nocte lucerna eius » ; tertio eterne dampnationis, Sap. XVII[2] « Vinculis tenebrarum et longe noctis compediti perpetue prouidentie placuerunt ».

Tertio nox habet quietem contemplationis, in qua primo est feruentis amoris desiderium, infra XXVII « Anima mea desiderabit te in nocte » ; secundo debite confessionis sacrificium, Ps. « Media nocte surgebam ad confitendum tibi » ; tertio diuine consolationis silentium, Sap. XVIII[14] « Cum enim quietum silentium contineret omnia, et nox in suo cursu medium iter haberet, omnipotens sermo tuus Domine exiliens de celo a regalibus sedibus uenit ».

Cor meum. Hic ostendit magnitudinem pene ex compassione hostium, quia ipse propheta condolebat : *ad Moab*, id est pro afflictione Moab, Ier. XLVIII[31] « Super te euigilabo ».

Vectes. Hic describit pene modum et ordinem, et ponit tria. Primo terre uastationem : *Vectes*, id est fortitudo uel termini, *eius*, Moab, deserti sunt *usque ad Segor*, una de quinque urbibus destructis, Gen. x, que erat in terris Moab, *uitulam*, propter luxuriam, *conternantem*, id est trium annorum, quando sunt animalia in suo robore et fortitudine ; uel *conternantem*, quia tertia concussione terremotus corruit, recedente Loth, Ier. XLVI[20] « Vitula elegans atque famosa Egyptus ». Secundo hominum captiuitatem : *per ascensum enim Luit*, quidam cliuus, uel quidam uicus unde ducebantur captiui, *ascendet* Moab captiuus ductus. *Et in uia Oronaim*, cuiusdam ciuitatis de Moab, per quam transibant, *leuabunt clamorem contritionis*, Naum II[7] « Miles captiuus ductus est ». Tertio agrorum sterilitatem : *Aque enim*, id est terra Moab ita erit sterilis sicut locus iuxta oppidum *Nemrim*, quod est iuxta mare, propter aquas salsas et amaras ; non quidem propter aquas, sed Dei iudicio, *herba* iam nata *aruit* ; *germen*, quantum ad ea que erant in pullulatione ; *uiror*, arborum iam natarum, Ps. « Posuit flumina in desertum ».

Secundum magnitudinem. Hic ponitur ratio magnitudinis pene : *operis*, peccati ; *uisitatio*, ultio, Deut. XXV[2] « Pro mensura peccati erit et plagarum modus ».

Ad torrentem. Hic comminatur destructionem per Babilonios. In qua quidam fuerunt captiuati, et quantum ad hoc dicit : Caldei *ducent eum*, Moab, *ad torrentem*, Euphratem iuxta Babiloniam, *salicum*, qui iuxta fluuium crescunt, Ps. « Super flumina Babilonis illic sedimus et fleuimus ». Quidam fuerunt interfecti, et quantum ad hoc dicit : *Quoniam circuit clamor*, flentium, uel pugnantium Caldeorum, *quia aque Dibon*, nomen ciuitatis, in quibus propter amenitatem locorum suas luxurias exercebant, IV Reg. III « Incurrerunt Moabite aquas Dibon ». Quidam residui fuerunt, diuersis persecutionibus afflicti : *Ponam, Dibon*, ad quam Iudei confugerant, hec *additamenta* penarum, *hiis qui fugerint de Moab*, ab Assyriis ; *et reliquis terre*, quos dimiserunt Assyrii ; *leonem*, ad litteram bestias eos interficientes, uel hostem seuientem, scilicet Caldeum, supra IX[12] « In omnibus hiis non est auersus furor meus ».

91 termini eius Moab] muri π muri *add.* F 94 conternantem *scripsi.*] consternantem *codd.* 100 cliuus *coni.*] cliuis *codd.* 102 Et *om.* Fπ 102 Oronaim *coni.*] aronaim *codd.* 103 leuabunt] -bant Fπ 109 nata] non nata Fπ 111 uiror] et uiror Fπ 118 in qua... captiuati *om.* π 120 Moab F] *om. cet.*

71 Prov. XXXI[18]. 77 infra XXVII : rectius XXVI[8]. 79 Ps. CXVIII[62]. 93 Gen. X : rectius XIV[2] et XIX[22]. 96 quia...corruit : cf. Hugo et *Glossa marg.* ex Haym. (797 B). 100 cliuus : *Glossa marg.* ex Hier. (169 C ; 178). 111 Ps. CVI[23]. 121 Ps. CXXXVI[1]. 125 aque Dibon... exercebant : cf. Hugo et *Glossa marg.* ex Haym. (798 B). 127 Cf. IV Reg. III[20-27].

CAPITVLVM XVI

[1] Emitte agnum Domine dominatorem terre de Petra deserti ad montem filie Syon. [2] Et erit sicut auis fugiens et pulli de nido auolantes ; sic erunt filie Moab in transcensu Arnon. [3] Ini consilium, coge concilium. Pone quasi noctem umbram tuam in meridie, absconde fugientes, et uagos ne prodas. [4] Habitabunt apud te profugi mei, Moab esto latibulum eorum a facie uastatoris. Finitus est enim puluis, consummatus est miser, defecit qui conculcabat terram. [5] Et preparabitur in misericordia solium, et sedebit super illud in ueritate in tabernaculo Dauid iudicans et querens iudicium et uelociter reddens quod iustum est.

Emitte agnum. Hic describit pene condicionem, et ponit duas condiciones : primo equitatem ex parte iudicantis, secundo deceptionem ex parte patientis : *Et erit cum apparuerit.* Equitas autem pene disponitur ex culpa precedente, et ideo ordinat culpam. Ponit autem duplicem culpam : primo contra contemptum promissi beneficii, secundo contra contemptum salubris dati consilii : *Ini consilium.*

Circa primum duo facit. In primo promittit beneficium Christi nascituri de eorum gente, ut ex hoc aliquam consolationem accipiant. Ruth enim Moabites nupsit Booz, ex quo concepit Obeth patrem Iesse, patris Dauid, de quo natus est Christus, ut dicitur Ruth ult. Et ideo dicit : O *Domine*, Pater, *agnum*, Christum, Io. I ; *de petra deserti*, de Ruth gentili, cuius populus lapideus est, deos lapideos adorans, et ob hoc a Deo desertus ; *ad montem*, Ierusalem, in quo occisus est et surrexit, uel Ecclesiam ; *dominatorem*, Apoc. v « Sedenti super tronum ». Secundo ponit penam contempnentium : *Erit sicut auis fugiens*, unde fugerant, uel captiui ducebantur, supra x[14] « Inuenit quasi nidum manus mea fortitudinem populorum ».

Alii hoc uolunt, licet extorte, ad litteram exponere de tributo agnorum quod rex Moab subtraxerat a rege Israel, sicut dicitur IV Reg. xv, quod per prophetam predicitur restituendum regi Ierusalem : *dominatorem*, in signum dominii ; *de Petra deserti*, locus in quo nutriebantur oues.

Ini consilium. Hic ordinat penam contra contemptum dati consilii. Et diuiditur in tres : in prima ponit consilium, in secunda consilii contemptum : *Audiuimus*, in tertia penam contempnentium : *Idcirco.* Circa primum tria ponit. Primo hortatur ad deliberationem : *Ini consilium*, quasi : Delibera qualiter saluari possis. Consilium est ipsa questio que uertitur inter consiliantes ; concilium, congregatio consiliatorum. *Coge*, quasi strictum consilium habens, Prou. xi[14] « Salus ubi multa consilia », Eccli. xxxii[24] « Omnia fac cum consilio, et post factum non penitebis ».

Secundo ponit consilii tenorem : *Pone quasi noctem*, in quo hortatur ad duo. Ad receptationem Iudeorum fugientium, ut locum absconsionis preparent : *Pone quasi noctem*, id est prepara te ad occultandos eos ita in die ac si in nocte ; uel *in meridie*, aperta persecutione, ut *fugientes* celet, *absconde*, ut abscondens non reueles *uagos*. Hortatur etiam ut receptos amicabiliter sustentet : *Habitabunt*, infra xxxii[2] « Et erit uir ».

Tertio assignat rationem : *Finitus.* Et primo quantum ad hostium destructionem ne eorum timore dimittant : *Finitus est puluis*, multitudo exercitus Sennacherib, *consummatus est*, id est occisus a filiis, *miser*, Sennacherib, infra xxxviii, *defecit*, quantum ad potentiam, supra xiv. Secundo quantum ad Iudeorum restaurationem, ut libentius faciant ; quantum ad regni preparationem : *preparabitur in misericordia*, Dei uel regis misericordis, *solium*, regum Iuda ; quantum ad regis potestatem : *sedebit*, quasi quiete regnabit ; quantum ad iudicii equitatem : *in ueritate* ; *iudicans*, quantum ad sententie prolationem ; *querens*, quantum ad causarum discussionem ; *reddens*, quantum

7 promissi beneficii *inv.*F 10 primo π] -ma *cet.* 13 enim] ii Fπ 26 hoc uolunt *inv.* F 45 receptationem F] reptationem Bo receptionem π 50 reueles] -let Fπ 55 timore *coni.*] -rem *codd.* 58 supra xiv F] *om. cet.*

1 condicionem : cf. supra cap.15, 8. 4 Vers. 12. 9 Vers. 3. 15 Ruth iv[10-22]. 16 Cf. Ioh. i[28]. 20 Apoc. iv[9]. 26 Alii... : v.gr. Andreas de S.V. (ms. f.68 rb) et Hugo de S. Charo ' iuxta sensum litteralem '. 26 extorte : cf. Guerricus « Hanc expositionem dicit Gaurricus extorsionem littere et detractionem prophetie » (ms. f.57 ra). 28 xv : rectius iii[4-5]. 35 Vers. 6. 36 Vers. 7. 49 aperta persecutione : Hugo et *Glossa interl.* ex Haym. (799 D). 57 xxxviii : rectius xxxvii[28].

[6] Audiuimus superbiam Moab, superbus est ualde : superbia eius et arrogantia eius et indignatio eius plus quam fortitudo eius. [7] Idcirco ululabit Moab ad Moab, uniuersus ululabit. Hiis qui letantur super muros cocti lateris loquimini plagas suas, [8] quoniam suburbana Esebon deserta sunt, et uinea Sabama domini gentium exciderunt flagella eius ; usque ad Iazer peruenerunt, errauerunt in deserto ; propagines eius relicte sunt, transierunt mare. [9] Super hoc plorabo in fletu Iazer et uineam Sabama ; inebriabo te lacrima mea, Esebon et Eleale, quoniam super uindemiam tuam et super messem tuam uox calcantium irruit.

ad sententie executionem. Et hoc potest exponi de Ezechia uel de Christo, supra x « Super solium Dauid et super regnum eius sedebit ».

Nota super illo uerbo *Emitte agnum*, quod Christus dicitur agnus, primo propter uite puritatem, Exo. XII[5] « Erit agnus sine macula, agnus anniculus » ; secundo propter mortis mansuetudinem, infra LIII[7] « Quasi agnus coram tondente se non aperuit os suum » ; tertio propter peccati expiationem, Io. I[29] « Ecce agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi ».

Nota super illo uerbo *De petra deserti*, quod beata Virgo dicitur petra, primo propter gratie firmitatem, Eccli. XXXVI « Fundamenta eterna » ; secundo propter continentie frigiditatem, infra XXXII[2] « Sicut umbra petre prominentis in terra deserta » ; tertio propter fructus ubertatem, Iob XXXIX « Petra fundebat riuos olei ». Et nota quod ista petra fuit singularis deserti, quia precipua quantum ad primum, Cant. IV[7] « Tota pulcra es, amica mea » ; secundo quia prima quantum ad secundum, Cant. II « Curremus in odorem unguentorum tuorum » ; uirgo quantum ad tertium, supra VII[14] « Ecce uirgo concipiet et pariet filium ».

Nota super illo uerbo *Emitte*, scilicet tu, Pater, Filium, primo sicut sol radium, Eccli. XLVI « Tripliciter sol exurens montes » ; secundo sicut fons fluuium, Eccli. XXIV[41] « Ego quasi fluuius Doris » ; tertio sicut pater filium, Io. III[16] « Sic Deus dilexit mundum ut unigenitum daret ».

Audiuimus. Hic ponit contemptum consilii ex superbia procedentem. Unde describit eorum superbiam quantum ad tria : quantum ad diuulgationem : *Audiuimus*, quasi publicum ; quantum ad quantitatem : *superbus est ualde* ; quantum ad hoc quod excedit eius dignitatem : *superbia eius*, qua de bonis habitis se extollit, *arrogantia*, qua non habita pretendit, *indignatio*, qua uindictas presumptuose proponit, *plus quam* etc.

Idcirco. Hic ponit penam contempnentium. Et primo puniendorum fletum : *Moab ad Moab*, id est ad inuicem, de quo supra XV satis dicitur. Secundo describit pene modum : *hiis qui letantur* ; et ponuntur tria. Primo indicitur pene denuntiatio prophetis uel nuntiis : *qui letantur*, gloriantur et confidunt de munitionibus ex muris lateritiis, Ez. XXXVI « Si speculator uiderit » etc.

Secundo ponitur pene descriptio quantum ad destructionem terrarum : *Esebon*, ciuitas in cuius terris habundabat triticum ; *Sabama*, ciuitas uicina in qua habundabat uinum. Quantum ad hostium fortitudinem : *domini gentium*, id est Assyrii uel Caldei, multis gentibus dominantes ; *flagella*, id est palmites qui sunt in summitate uitis, per quos metaphorice significantur principes et sublimes ; *usque ad Iazer* destruendo — que est in ultimis finibus —, quantum ad afflictionem hominum, *domini gentium errauerunt*, Ps. « Errauerunt in solitudine, in inaquoso » ; uilitatem remanentium : *propagines*, que remanent in uinea excisis flagellis, sine fructu et decore, Dan. IV[12] « Germen radicum eius in terra sinite » ; elongationem captiuorum : *transierunt mare* Moabiticum, ducti captiui in Babilonem. Vel *mare*, id est Euphraten, secundum consuetudinem Hebreorum, Ioelis III[8] « Venumdabunt eos Sabeis, genti longinque » ; uel exponitur de Assyriis mare transeuntibus et uenientibus ad destruendum.

Tertio ponitur prophete compassio. Et primo ponitur compassio : *Super hoc*, scilicet malum Moab, *plorabo in fletu Iazer*, id est deflens illam ciuitatem Moab, et similiter etiam *uineam Sabama*, *et Eleale*. Secundo ponitur compassionis ratio quantum ad hostium impetum : *calcantium*, id est

68 solium] sedem F 69 regnum *scripsi*.] solium *codd.* 77 tollit] -lis Bo 90 et...filium] etc. π 91 uerbo *om.* Bo 95 Doris] dorix F odoris π 110 et...letantur F] *hom. om. cet.* 113 etc.] *spat. vac.* Bo *om.* π 122 destruendo] domini gentium *(corr. ex marg. intrusa ?) add. codd.* 124 domini *coni. ex praecedenti*] errorem *codd.* 129 Moabiticum] moabicie π ; *fort. lege* Moabite

68 supra X : rectius IX[7]. 70 Cf. vers. 1. 78 Cf. vers. 1. 80 XXXVI : rectius XXVI[24]. 83 XXXIX : rectius XXIX[6]. 88 Cant. II : rectius I[3]. 91 Cf. vers. 1. 92 Rectius Eccli. XLIII[4] 113 Rectius Ez. XXXIII[6]. 122 in ultimis finibus : cf. Hugo et Albertus (224, 85). 124 Ps. CVI[4]. 129-134 ducti...destruendum : cf. Hugo.

[10] Et auferetur letitia et exultatio de Carmelo, et in uineis non exultabit neque iubilabit. Vinum in torculari non calcabit qui calcare consueuerat, uocem calcantium abstuli. [11] Super hoc uenter meus ad Moab quasi cythara sonabit, et uiscera mea ad murum cocti lateris. [12] Et erit, cum apparuerit quod laborauit Moab super excelsis suis, ingredietur ad sancta sua ut obsecret, et non ualebit. [13] Hoc uerbum quod locutus est Dominus ad Moab ex tunc. [14] Et nunc locutus est Dominus dicens : In tribus annis, quasi anni mercennarii, auferetur gloria Moab super omni populo multo, et relinquetur in eo sicut racemus paruus et modicus, nequaquam multus.

Assyriorum deuastantium, et quantum ad sublatum ab eis gaudium quod habebant de habundantia frumenti : *de Carmelo*, id est de fertilitate, — Carmelus enim non est in Moab, sed utuntur Iudei nominibus propriis pro appellatiuis — ; et gaudium quod habebant in habundantia uini : *in uineis*, Ier. XLVIII[33]. Tertio infertur quasi ex ratione conclusio : *Super hoc* infortunio, *uenter*, id est sensus, *meus*, *quasi cythara* faciens sonum ad planctum, uel quia cythara auget gaudium letis et tristitiam tristibus, uel propter concordiam uirtutum prophete.

Et erit. Hic ostendit frustrationem eorum, et de ydolis quibus sacrificabant in excelsis, et quibus sacrificabant in templis quando erant in timoribus, Deut. XXXII[37] « Vbi sunt dii eorum in quibus habebant fiduciam? ».

Hoc uerbum. Hic est epilogus. *Ex tunc*, a morte regis Achaz.

Et nunc. Hic ostendit breuitatem temporis : *in tribus annis*, qui erunt usque ad destructionem uestram, et a morte Achaz — suo tempore fuit uisio huius secundi uerbi — ; uel in quibus durabit uestra persecutio uel impugnatio ; *anni mercennarii*, quia post hos Dominus reddet uobis mercedem pro peccatis uestris ; uel qui uidentur magni, mercennarii sunt et Domino parui, Iob VII[1] « Militia est uita hominis super terram, et quasi mercennarii dies eius ».

147 Ier.XLVIII F] *om. cet.* 166 pro] de F

145 Iudei... : cf. supra cap.8, 154-156 cum notis.

CAPITVLVM XVII

[1] Onus Damasci. Ecce Damascus desinet esse ciuitas, et erit sicut aceruus lapidum in ruina. [2] Derelicte ciuitates Aroer gregibus erunt et requiescent ibi, et non erit qui exterreat. [3] Et cessabit adiutorium ab Ephraim, et regnum a Damasco, et reliquie Syrie sicut gloria filiorum Israel erunt, dicit Dominus exercituum. [4] Et erit in die illa, attenuabitur gloria Iacob, et pinguedo carnis eius emarcescet. [5] Et erit sicut congregans in messe quod restiterit, et brachium eius spicas leget; et erit sicut querens spicas in ualle Raphaim.

Honus Damasci. Hic incipit comminari contra illos qui preparabant populo Dei occasionem peccandi, dum per confidentiam auxilii ipsorum de Deo confidere non curabant. Et diuiditur in duas : in prima contra Syros qui populo decem tribuum auxilium conferebant; in secunda contra Egyptios qui duabus tribubus, cap. XVIII *Ve terre*. Prima in tres : in prima comminatur destructionem Syrorum auxilium promittentium; in secunda decem tribuum in premisso auxilio confidentium : *Et erit in die illa*; in tertia Assyriorum utrosque destruentium : *Ve multitudini*.

Circa primum duo : primo comminatur destructionem; in secunda describit destructionis effectum : *Et cessabit*. Destructionem autem comminatur primo quantum ad regiam ciuitatem : *desinet esse ciuitas*, per depopulationem hominum; *erit sicut*, per destructionem murorum, Mich. III[12] « Syon erit quasi ager ». Secundo quantum ad adiacentem regionem : *Aroer*, id est illius regionis Syrie in qua multe ciuitates sunt; uel *Aroer*, mirica, quasi : sicut loca in quibus habundant mirice sterilia sunt et derelicta in pastum gregum, ita ciuitates Syrie; *non erit qui exterreat*, quia propter solitudinem etiam latrones non erunt ibi; uel quia non erunt ad alium fructum utiles, sicut exterrentur greges a uineis et locis cultis, infra XXXIV[13] « Orientur in domibus eorum urtice ».

Et cessabit. Hic ponitur effectus destructionis, et primo in decem tribubus : *ab Ephraym*; secundo quantum ad regiam ciuitatem : *et regnum a Damasco* cessabit et non erit ulterius caput regni; tertio quantum ad totam regionem : *et reliquie Syrie*, yronice, id est erunt ignominiosi sicut filii Israel, infra XXXI[3] « Dominus inclinabit manum suam, et corruet auxiliator ».

Et erit in die illa. Hic comminatur destructionem decem tribuum in eorum auxilio confidentium, et primo quantum ad oppressionem hominum; secundo quantum ad desolationem ciuitatum : *In die illa ciuitates*; tertio quantum ad sterilitatem agrorum : *Propterea plantabis*. Circa primum duo facit : primo comminatur penam, secundo ostendit pene fructum : *In die illa inclinabitur*. Comminatur autem penam in hominibus, primo contra elationis gloriam : *attenuabitur*, id est ad modicum et quasi ad nichilum redigetur *gloria*, destructis hiis in quibus gloriabantur. Secundo contra diuitiarum opulentiam : *et pinguedo*, id est diuitie quibus carnem deliciose nutriebant, supra X[16, 33] « Mittet dominator Dominus, confringet lagunculam in terrore ». Tertio contra populi habundantiam comminatur hominum paucitatem, quam describit sub triplici metaphora, secundum quod in tribus habundantia Iacob benedictio fuit, Gen. XXVII[28] « Habundantiam frumenti, uini et olei ».

Quantum ad primum ponit paucitatem spicarum post messionem, que uel congregantur ab ipso messore, et sic *Et erit* paucitas reliquiarum decem tribuum, sicut quando aliquis est *congregans in messe quod restiterit* a prima messione, *et brachium eius* de congregatis *spicas leget*, id est colliget. Et iste congregans fuit Ezechias, qui conuocauit reliquias decem tribuum, sicut legitur II Paral. XXXI. Vel etiam que congregantur ab aliquo paupere, sicut dixit Ruth II[2] « Vadam in agrum colligere spicas »; et quantum ad hoc dicit *sicut querens spicas in ualle Raphaym*, quedam uallis fertilissima.

Contra habundantiam uini ponit paucitatem

3 ipsorum] eorum F 5 Syros] syrios F 9 Syrorum] -riorum F 13 duo] facit *add.* Fπ 19 ad *om.* Bo F L 26 ibi...erunt *hom. om.* F 56 habundantia F] in *praem. cet.* XXVII] 28 Bo 26 F XXXVI π 57 Habundantiam] -tia Fπ 67 dixit] dicit Fπ

11 Vers. 4. 12 Vers. 12. 35 yronice... : cf. Hier. (174 C; 184) et expositores. 42 Vers. 9. 43 Vers. 10. 45 Vers. 7. 64 fuit Ezechias... : cf. Hugo. 65 XXXI] rectius XXX^{1-6}. 66 paupere : cf. Hugo ' Mystice ' et Hier. (175 D; $_{18}$5-86).

[6] Et relinquetur in eo sicut racemus et sicut excussio olee duarum aut trium oliuarum in summitate rami, siue quatuor aut quinque in cacuminibus eius fructus eius, dicit Dominus Deus Israel. [7] In die illa inclinabitur homo ad factorem suum, et oculi eius ad Sanctum Israel respicient; [8] et non inclinabitur ad altaria que fecerunt manus eius et que operati sunt digiti eius; non respiciet lucos et delubra. [9] In die illa erunt ciuitates fortitudinis eius derelicte sicut aratra et segetes, que derelicte sunt a facie filiorum Israel; et eris deserta, [10] quia oblita es Dei saluatoris tui et fortis adiutoris tui non es recordata. Propterea plantabis plantationem infidelem et germen alienum seminabis; [11] in die plantationis tue labrusca, et mane semen tuum florebit; ablata est messis in die hereditatis; et dolebit grauiter. [12] Ve multitudini populorum multorum ut multitudo maris sonantis et tumultus turbarum sicut sonitus aquarum multarum. [13] Sonabunt populi sicut sonitus aquarum inundantium.

uuarum post uindemiationem : *Et relinquetur*, Mich. VII[1] « Ve michi, quia factus sum sicut qui colligit in autumpno racemos uindemie ». Contra habundantiam olei ponit paucitatem oliuarum post excussionem *olee*. Olea, ut dicit Papias, est fructus oliuarum; sed hic, secundum expositionem Glose, uidetur poni pro ipsa arbore, in cuius cacumine remanent aliqui pauci fructus ad quos colligans non potuit attingere; de ista paucitate, Deut. XXVIII[62] « Remanebitis pauci numero ».

Nota super illo uerbo *Et pinguedo carnis*, quod diuitie dicuntur pinguedo, primo propter sterilitatem, Matth. XIII[22] « Fallacia diuitiarum »; secundo propter uentositatem, I Tim. ult. « Diuitibus huius seculi precipe non sublime sapere, nec sperare in uento diuitiarum »; tertio propter inutilitatem, Ez. XVI[49] « Hec fuit iniquitas Sodomie » etc., Eccl. V[12] « Diuitie conseruate in malum domini sui ».

In die illa. Hic ponit pene fructum : *inclinabitur*, exhibendo debitum seruitutis cultum, *homo*, de decem tribubus quicumque fuerit ad Ezechiam; *respicient*, expectando aliquod auxilium; *delubra*, templa in quibus erant fontes quasi ad abluendum, infra XXXI[7] « In die illa » etc.

In die illa. Hic comminatur desolationes ciuitatum, et primo comminatur ipsam desolationem : *sicut aratra*. Tangitur id quod habetur Iosue VI et VII, quod ad aduentum filiorum Israel Amorrei fugerunt, relinquentes omnia in agris, supra I[7] « Terra uestra deserta, ciuitates uestre succense igni ». Secundo ponit desolationis rationem : *et eris deserta*, Deut. XXXII[18] « Deum qui te genuit dereliquisti, et oblitus es Domini creatoris tui ».

Propterea plantabis. Hic comminatur sterilitatem fructuum, et circa hoc tria facit. Primo ostendit cultus inutilem laborem, quantum ad uineas : *plantationem infidelem*, quia non reddet fructum secundum laborem; uel *fidelem* yronice, quasi dicat : An propter mala que fecisti erit plantatio tua fidelis? Quantum ad agros : *germen alienum*, quod alii colligent, supra V[10] « Decem iugera uinearum facient lagunculam unam ». Secundo quantum ad fructus perditionem : *In die plantationis tue*, id est quando de plantatione fructum sumere debebas, et hoc quantum ad uineas; quantum ad agros : *mane semen tuum florebit*, id est primo pulcrum erit, ut magis doleas, uel quia ante tempus florebit et inutile erit, Prou. XX[21] « Hereditas ad quam festinatur in principio, in nouissimo benedictione carebit ». *Ablata est*, ab hostibus, *in die hereditatis*, quando in horreo debuit recondi quasi fructus hereditatis, Ier. XII[13] « Seminauerunt triticum, et messuerunt spinas ». Tertio comminatur pro amissione dolorem : *dolebit* qui seminauit; uel *dolebis* tu.

Ve multitudini. Hic comminatur Assyriorum destructionem, et circa hoc tria ponit. Et primo describit exercitus multitudinem quantum ad strepitum incedentium : *Ve multitudini populorum* uenientium cum Sennacherib; quantum ad tumultum colloquentium : *tumultus*, qui est locutio confusa precipue multorum; quantum ad clamorem pugnantium : *Sonabunt populi*, in pugna, supra VIII[7] « Ecce adducet Dominus super eos aquas fluminis fortes et multas », Ier. VI[23] « Vox

72 sicut] quasi colligens recemos(!) post uindemiam *praem.* Bo *(et del. alia manus)* 76 expositionem Glose] glo. F 77-79 in cuius...de ista F] *om. cet.* 82 diuitie dicuntur *inv.* F 84 Diuitibus] ue uobis (*ex* Luc. VI[24]) *praem. codd.*; *et delevimus* 87 Ez....ctc. F] *om. cet.* 92 fuerit] fugerit F ad Ezechiam] *supple* uocatus (*cf. Hugo*) 95 etc. *coni.*] percutiam *codd.*(*et spat. vac. add.* Bo); *cf.* XXVII[12] 98 id] hic π 99 VII F] iiij *cet.* 104 et...tui *om.* π 110 An *coni.*] aut *codd.* 128 tria ponit *inv.* F 130 incendentium Bo

75 Papias sub hoc v. : « Olea et oliua pro fructu sacpe posita sunt » (p. 233). 77 *Glossa marg.* et expositores. 81 Cf. vers. 4. 84 I Tim. VI[17]. 98 Tangitur... : cf. Hugo. 108 infidelem : sic Ω^{M} et Hugo ' alia littera '. 109 fidelem yronice : expositores cum Hier. (176 C; 187).

Et increpabit eum et fugiet procul ; et rapietur sicut puluis montium a facie uenti et sicut turbo coram tempestate. [14] In tempore uesperi et ecce turbatio ; in matutino et non subsistet. Hec est pars eorum qui uastauerunt nos et sors diripientium nos.

eius quasi mare sonabit », Apoc. XVII[15] « Aque multe, populi multi ».

Secundo comminatur destructionem. Circa quam primo ponitur ipsa destructio : *et increpabit*, occidendo exercitum per angelum, *et fugiet procul*, in terram suam cum paucis, ut supra X[18] habetur, Ps. « Increpasti gentes ». Secundo ponitur similitudo respondens condicioni, quia superbus erat : *rapietur sicut puluis*, Ps. « Tamquam puluis », que proicitur *a facie uenti* ; et respondens tempori : *sicut turbo*, quia de nocte fuit percussus exercitus eius, quem uocat tempestatem, cuius preambulum in puluere est turbo ex uentis qui sunt causa pluuie, IV Reg. XIX[35] « In nocte illa uenit angelus et percussit exercitum ». Tertio ponitur destructionis consummatio : *et non subsistet*, quia ipsemet interfectus fuit, Ez. XXIV « Nichil factus es ». Quarto ponitur destructionis ratio : *Hec est pars eorum qui uastauerunt nos*, possessiones, *et diripientium*, res mobiles, Ps. « Ignis, sulphur, et spiritus procellarum pars calicis eorum ».

Nota super illo uerbo *Et oculi eius ad Sanctum Israel*, quod oculi debent inclinari ad Deum, primo per fidei adhesionem, infra XXX[20] « Oculi tui uidebunt preceptorem tuum » ; secundo propter spei expectationem, Ps. « Oculi omnium in te sperant, Domine » ; tertio propter amoris contemplationem, Iob XXXIX[29] « Inde contemplabitur escam et de longe oculi eius respiciunt » ; quarto propter glorie fruitionem, Matth. XIII[16] « Beati oculi ».

Nota super illo uerbo *plantatio infidelis*, quod est primo auari, Eccl. V[9] « Qui amat diuitias fructum non capiet ex eis » ; secundo luxuriosi, Ro. VI[21] « Quem fructum habuistis tunc in quibus nunc erubescitis ? » ; tertio superbi, Sap. V[8] « Quid nobis profuit superbia nostra ? ».

139 quam] quod Fπ 140 primo ponitur *inv.* Fπ 155 qui] que Fπ nos] et *add.* F 162 omnium] hominum Bo 167 oculi] qui uident que uos uidetis(*ex* Luc. X[23]) *add. codd.*

137 Aque...multi : ita Hier. *Tract. de Ps. 76* (PL 26, 1042 A ; CCL 78, 60) referens Apoc. XVII[15]. 143 Ps. IX[6]. 145 Ps. I[4]. 153 Ez. XXIV : rectius XXVIII[19]. 156 Ps. X[7]. 158 Cf. vers. 7. 162 Ps. CXLIV[15]. 168 Cf. vers. 10.

CAPITVLVM XVIII

[1] Ve terre cymbalo alarum, que est trans flumen Ethiopie, [2] qui mittit in mari legatos et in uasis papiriis super aquas. Ite angeli ueloces ad gentem conuulsam et dilaceratam, ad populum terribilem post quem non est alius, gentem expectantem, expectantem et conculcatam, cuius diripuerunt flumina terram eius, ad montem nominis Domini exercituum montem Syon. [3] Omnes habitatores orbis qui moramini in terra, cum eleuatum fuerit signum in montibus uidebitis et clangorem tube audietis. [4] Quia hec dicit Dominus ad me : Ego quiescam et considerabo in loco meo, sicut meridiana lux clara est, et sicut nubes roris in die messis.

Ve terre cymbalo. Hic comminatur contra Egyptios. Et primo comminatur eorum penam per comparationem ad pene meritum; in secunda exequitur pene modum, cap. XIX *Honus Egypti*; in tertia designat pene tempus, cap. XX *In anno*. Circa primum tria ponit : primo designat culpam que est meritum pene; in secunda comminatur penam : *Omnes habitatores*; tertio ostendit pene fructum : *In tempore illo*.

Circa primum duo facit. Primo describit situm terre in quo superbe confidebant, dicens *Ve*, scilicet imminet, *terre*, Egypto, *cymbalo alarum*, propter sonitum Nili cuius uelocitas comparatur motui alarum propter uelocitatem, uel propter multitudinem populorum, uel propter protectionis auxilium quod populo duarum tribuum insonabant; *que est trans flumen Etyopie*, id est ultra Nilum qui uenit de Etyopia, Ez. XXIX[3] « Ecce ego ad te, Pharao rex Egypti, draco magne, qui cubas in medio fluminum tuorum ». Hoc tamen Iudei exponunt de Gog, qui habitant ultra Etyopiam, contra quos testatur propheta Ezechiel XXXVIII.

Secundo describit auxilium quod duabus tribubus promittebant. Et primo describit nuntiandi modum, dicens *qui*, scilicet populus Egyptius, *mittet legatos*, id est nuntios, duabus tribubus, *in mari*, id est per mare, *et super aquas*, fluminis uel maris, *in uasis papiriis*, genus iunci de quo fiebant capselle ad portandas litteras, uel arundines tam magne quod de eis fiebant naues, ut legitur in hystoria Alexandri : a pyr, quod est ignis.

Secundo ponit legationis preceptum, in quo determinat duo. Primo nuntiandi modum, dicens hoc : O *angeli*, id est o nuntii mei, *Ite, ueloces*, id est uelociter. Secundo motiuum : *ad gentem*, scilicet duarum tribuum, quam ostendit miserabilem ex quatuor. Primo ex afflictionis magnitudine : *conuulsam*, a propria firmitate per subiugationem, *et dilaceratam*, per penarum afflictionem. Secundo ex pristina dignitate : *terribilem* quondam, *post quem non est alius* potentie comparandus, nunc autem *expectantem* alienum auxilium, *conculcatam*, quasi in uilitate redactam. Tertio ex hostium potestate uel iniquitate : *cuius diripuerunt* iniuste *flumina* reges Assyriorum. Quarto ex loci sanctitate : *ad montem*. Sunt autem puniti, quia eos a cultu Dei retrahebant, Ez. XXIX[16] « Non erunt ultra domui Israel ».

Omnes habitatores orbis. Hic comminatur penam, et circa hoc duo facit. Primo ostendit pene euidentiam : *uidebitis*, id est notum erit uobis, *signum*, uexillum Nabuchodonosor, Ier. XLVI[12] « Audierunt gentes ignominiam tuam, et ululatus tuus repleuit terram »; uel hostium copiam *uidebitis*, existentes in exercitu eius, Ez. III « Fortissimi gentium adducentur ».

Secundo aufert defensionis diuine confidentiam : *Quia hec dicit Dominus*. Et primo quia subtrahet eis auxilium sue defensionis : *quiescam*, quasi nichil uos adiuuans; *considerabo*, uidebo quid uos possitis facere, Deut. XXXII[20] « Considerabo nouissima eorum ». Secundo quia hostibus prebebit auxilium impugnationis, quantum ad consilium in dubiis : *sicut meridiana lux*, ita euidenter ostenditur eis quid sit eis agendum; quantum ad releuamentum in laboribus : *sicut nubes*, Ps. « Exaltasti dexteram deprimentium ».

6 ponit] facit Fπ 7 meritum pene *inv.* Fπ 21 qui...Etyopiam *om.* π 23 Ezechiel *om.* Fπ 29 papiriis] -reis Fπ 41 post quem] postquam Fπ 44 uilitate] -tem F 56 fortissimi *coni. cum Vulg.*] -mus *codd.* 57 adducentur] -cetur Fπ

8 Vers. 3. 9 Vers. 7. 12-17 cymbalo...insonabant : cf. *Glossa marg.* ex Haym. (805 B-C). 21 Iudei... : cf. Hugo ' Mystice '. 31 legitur... : cf. Haymo (805 D) apud Hugonem hic. 32 a pyr... : cf. Papias ad v. ' papyrus ' (p. 245 b). 56 Ez. III : rectius XXX[11]. 67 Ps. LXXXVIII[48].

[5] Ante messem enim totus effloruit et immatura perfectio germinauit, et precidentur ramusculi eius falcibus ; et que derelicta fuerint abscidentur et excutientur ; [6] et relinquentur simul auibus montium et bestiis terre, et estate perpetua erunt super eum uolucres, et omnes bestie terre super illum hiemabunt. [7] In tempore illo deferetur munus Domino exercituum a populo diuulso et dilacerato, a populo terribili post quem non fuit alius, a gente expectante, expectante et concultata, cuius diripuerunt flumina terram eius, ad locum nominis Domini exercituum montem Syon.

Tertio, *Ante messem*, describit pene metaphoram, scilicet per destructionem fructus in agro, et ponit tria. Primo quantum ad fructus perditionem, qui perditur in flore quando nimis cito incipit florere : *Ante messem enim totus* ; similiter Egyptus antequam potentiam haberet florem sue glorie ostentabat : de qua infra XL[6] « Omnis gloria eius quasi flos agri ». Perditur etiam in germine quando nondum maturus est humor de quo fieri debet fructus : *et immatura* ; similiter Egyptus ultra potentiam quam habebat presumebat. Perditur etiam in fructu quando rami in quibus sunt fructus absciduntur : *precidentur*, ante fructus maturationem, Iob XV[33] « Ledetur quasi uinea in primo flore », Prou. XIII[11] « Substantia festinata minuetur », eodem XX[21] « Hereditas ad quam festinat ». Secundo ponit fructus remanentium ablationem : *que derelicta fuerint* perfecta Egyptiis ab Assyriis, *abscidentur* a propria firmitate, *et excutientur* de loco suo per Caldeos, infra XXIV[13] « Quomodo si pauce oliue que remanserunt excutiantur ex olea ». Tertio ponit ipsius agri desertionem : *Et relinquetur* sicut ager incultus, in quo significatur cedes hominum, postquam multe bestie fuerunt in terra Egypti, Ez. XXXIX[17] « Hec dicit Dominus Deus : Dic omni uolucri ».

In tempore illo. Hic ponitur pene fructus, scilicet quod populus duarum tribuum confidentes de Deo et ipsius auxilium inuocabunt cum munerum oblatione, supra X[20] « In die illa non adiciet residuum Israel, et hii qui fugerint de domo Iacob, inniti super eo qui percutit eos ; sed innitetur super Dominum sanctum Israel ».

Nota super illo uerbo *Immatura perfectio germinauit*, quod est perfectio multiplex : prima nature, Gen. II[1] « Igitur perfecti sunt celi » ; secunda scientie, Iob XXII[2] « Numquid Deo comparari potest homo, etiam cum perfecte fuerit scientie ? » ; tertia gratie, I Io. IV[18] « Perfecta caritas foras mittit timorem » ; quarta glorie, I Cor. XIII[10] « Cum uenerit quod perfectum est, euacuabitur quod ex parte est ».

Nota super illo uerbo *Germen eius* quod est germen primo praue prelationis, Eccl. X[16] « Ve tibi terra cuius rex est puer et principes mane comedunt » ; secundo doctrine erroris, Iude « Hii ea que ignorant blasphemant » ; tertio presumptuose opinionis, Ro. XII[3] « Vnicuique sicut » ; <quarto> presentis consolationis, Luce XVI[25] « Recordare quia recepisti bona in uita tua ».

Nota super illo uerbo *Deferetur munus*, quod est munus multiplex : primo feruentis dilectionis, Prou. XXI[14] « Munus absconditum » ; secundo deuote orationis, Ps. « Ascendat oratio mea sicut incensum in conspectu tuo » ; tertio perfecte operationis, Mal. I[10] « Munus non suscipiam de manu uestra » ; quarto debite oblationis, Ps. « Vouete et reddite Domino Deo uestro, omnes qui in circuitu eius offertis munera ».

74 potentiam haberet *inv.* Fπ 81 abscinduntur F 84 eodem...festinat F] *om.cet.* XX...quam *scripsi.*] 22...quem F *def.cet.* 86 fuerint] -runt Fπ 89 oliue] olee uel *praem.codd.* 93 bestie fuerunt *inv.* F 99 residuum] tribus *add.* F fugerint] -runt F 111 Germen eius] *sic codd.; an* germinauit *legendum ?* 115 ea que F] qui *cet.* 117 <quarto> *suppl.*] *spat.vac.* Bo *om.cet.* 119 Deferetur] defertur F defectum π 126 omnes *om.* F 127 offertis *scripsi.cum Vulg.*] offertur Bo F *var.err.* π

102 Cf. vers. 5. 111 Cf. vers. 5. 114 Iude vers. 10. 119 Cf. vers. 7. 122 Ps. CXL[2]. 125 Ps. LXXV[12].

CAPITVLVM XIX

[1] Onus Egypti. Ecce Dominus ascendet super nubem leuem et ingredietur Egyptum, et mouebuntur simulacra Egypti a facie eius, et cor Egypti tabescet in medio eius. [2] Et concurrere faciam Egyptios aduersum Egyptios, et pugnabit uir contra fratrem suum, et uir contra amicum suum, ciuitas aduersus ciuitatem, regnum aduersus regnum. [3] Et disrumpetur spiritus Egypti in uisceribus eius, et consilium eius precipitabo, et interrogabunt simulachra sua et diuinos suos et phitones suos et ariolos.

Honus Egypti. In parte ista comminatur destructionem Egyptiorum, prosequens modum et ordinem. Et diuiditur in partes tres : in prima describitur pene preparatio ; in secunda ipsa destructio : *Et tradam Egyptum* ; in tertia utilitatis consecutio, ibi *In die illa erunt quinque ciuitates*. Preparatio autem pene describitur quantum ad quatuor. Primo quantum ad dispositionem hostium : *ascendet*, inspirando, *super nubem*, ex qua tempestas, *leuem*, propter agilitatem et promptitudinem, Ps. « Nubes et caligo in circuitu eius ».

Secundo quantum ad stuporem gubernantium deorum : *et mouebuntur*, quia confracti sunt ab Assyriis, uel quia dare responsum non potuerunt, uel quia nec eodem die apparuerunt, Ez. VI[4] « Confringentur » etc. ; hominum, *cor Egypti*, id est rex et principes, ex quibus totus uigor Egypti, supra I[5] « Omne caput languidum, et omne cor merens ».

Tertio quantum ad dissensionem resistentium — quantum ad exteriorem contrectationem — : *Et concurrere*, quantum ad extraneos : *Egyptios* ; quantum ad consanguineos : *pugnabit uir* ; quantum ad notos et amicos : *et uir contra amicum suum* ; quantum ad diuersos populos : *ciuitas*. Ponit uoluntatum diuersitatem : *dirumpetur*, id est diuidetur, *spiritus*, id est uoluntas, *in uisceribus eius*, id est incolis terre, Matth. XII[25] « Omne regnum in se ipsum diuisum desolabitur ».

Quarto quantum ad errorem consiliantium hominum : *et consilium*, Iob V[13] « Apprehendit sapientes in astutia eorum et consilium prauorum dissipat » ; et demonum : *et interrogabunt* frustra, supra VIII[19] « Et cum dixerint ad uos : Querite a phytonibus et a diuinis qui stridunt in incantationibus suis » etc.

Nota super illo uerbo *super nubem*, quod est multiplex nubes : prima assumpte carnis, Iob XXXVIII[4, 9] « Vbi eras cum ponerem nubem uestimentum eius et caligine illud quasi pannis infantie obuoluerem? » ; secunda est uirginalis uentris, III Reg. XVIII[44] « Ecce nubecula parua ascendebat de mari » ; tertia est deuote mentis, Ps. « Magnificentia eius et uirtus eius in nubibus » ; quarta iudiciarie sedis, Ps. « Nubes et caligo in circuitu eius, iustitia et iudicium preparatio sedis eius ».

Item nota quod de prima nube procedit pluuia sacramentalis uel sanctificationis, Io. XIX[34] « De latere Domini continuo exiuit sanguis et aqua » ; de secunda procedit cibus consolationis, Sap. XIX[7] « Nubes castra obumbrabat, et ex aqua que ante erat terra apparuit arida », et infra « Videntes tua mirabilia et monstra : tamquam enim equi depauerunt escam » ; de tertia procedit coruscatio predicationis, Iob XXXVII[11] « Frumentum desiderant nubes, nubes spargunt lumen suum » ; de quarta procedit tempestas dampnationis, Num. V « Ecce quasi nubes », Ps. « Virtus eius in nubibus».

Item nota super illo uerbo *nubem leuem*, quod prima dicitur leuis propter eminentie dignitatem, Dan. VII[13] « Ecce in nubibus similis filio hominis ueniebat » ; secunda dicitur leuis propter uirginitatis puritatem, Apoc. XIV[14] « Et ecce nubem candidam, et super nubem sedentem similem filio hominis » ; tertia dicitur leuis propter obedientie uelocitatem, infra LX[8] « Qui sunt isti qui ut nubes uolant? » ; quarta dicitur leuis propter executionis

3 in prima *coni.*] et(in π) primo *codd.* 15 Ez....etc. F] *om. cet.* 17 rex F] res *cet.* 26 Dirumpetur] disrumpetur Fπ 33 et[2] *om.* Bo 35 stridunt] student π *dub.* F 41 obuoluerem] inuoluerem Fπ 45 iudiciarie] -carie Bo 45-47 in...sedis eius] etc. π 50 aqua] 3 Reg. 18. Apoc. 4 *add.* F (*cf. supra* 42) 53 infra] ita Fπ 54 enim] omni Bo 55 escam] supra 18 sicut nu<bem> leuem *add.* F (*cf.* XVIII[4]) 56 XXXVII] 27 Fπ 60 uerbo *om.* Bo

5 Vers. 4. 6 Vers. 18. 11 Ps. XCVI[2]. 14 uel...non potuerunt : cf. *Glossa marg.* ex Haymone (807 D). 37 Cf. vers. 1. 44 Ps. LXVII[35]. 45 Ps. XCVI[2]. 53 infra : ibid. vers. 8-9. 58 Num. V : rectius Ier. IV[13]. 59 Ps. LXVII[35].

4 Et tradam Egyptum in manum dominorum crudelium, et rex fortis dominabitur eorum, ait Dominus Deus exercituum. 5 Et arescet aqua de mari et fluuius desolabitur atque siccabitur; 6 et deficient flumina, attenuabuntur et siccabuntur riui aggerum; calamus et iuncus marcescet. 7 Nudabitur alueus riui a fonte suo, et omnis sementis irrigua siccabitur, arescet et non erit. 8 Et merebunt piscatores, et lugebunt omnes mittentes in flumen hamum, et expandentes rete super faciem aquarum emarcescent. 9 Confundentur qui operabantur linum, plectentes et texentes subtilia. 10 Et erunt irrigua eius flaccentia, omnes qui faciebant lacunas ad capiendos pisces. 11 Stulti principes Taneos, sapientes consiliarii Pharaonis dederunt consilium insipiens. Quomodo dicetis Pharaoni : Filius sapientium ego, filius regum antiquorum? 12 Vbi sunt nunc sapientes tui? Annuntient tibi et indicent quid cogitauerit Dominus exercituum super Egyptum. 13 Stulti facti sunt principes Taneos, emarcuerunt principes Mempheos. Deceperunt Egyptum, angulum populorum eius; 14 Dominus miscuit in medio eius spiritum uertiginis; et errare fecerunt Egyptum in omni opere suo sicut errat ebrius et uomens. 15 Et non erit Egypto opus quod faciat caput et caudam, incuruantem et refrenantem.

facilitatem, Eccli. XLIII[16] « In magnitudine sua posuit nubes et confracti sunt lapides grandinis ».

Et tradam Egyptum. Hic prosequitur ipsam destructionem; et primo quantum ad populi seruitutem; secundo quantum ad terre desolationem : *Et arescet*; tertio quantum ad sapientum stuporem : *Stulti principes. Dominorum :* Assyriorum, Caldeorum, Romanorum, Deut. XVIII « Seruies inimico tuo ». Destructionem autem terre designat per siccitatem aquarum in quibus Egyptus ornata et diues est; uel quia ira Dei preuenit ut aque siccarentur et animalia morerentur; uel loquitur yperbolice, quasi dicat : Tanta erit tribulatio quod uidebitur etiam aquas siccare.

Ponit ergo tria. Primo siccitatis modum : *arescet*, id est minuetur, *fluuius*, Nilus, *flumina*, alia, Ez. XXX[12] « Faciam alueos fluminum aridos ». Secundo ponit siccitatis signum : *calamus et iuncus*, que nutriuntur in aquis, infra XXXV[7] « Orietur uiror calami et iunci ». Tertio ponit siccitatis dampnum : *Nudabitur*; primo agriculture, *a fonte*, id est a principio, uel hoc ad finem, Ps. « Posuit flumina in desertum, et exitum aquarum in sitim »; secundo piscatorum : *merebunt piscatores*, Ez. XXIX[5] « Proiciam te in desertum, et omnes pisces fluminis tui »; tertio diuersorum artificum : *Confundentur qui operantur linum*, quod nascitur in locis humidis, *flaccentia*, id est arentia, *lacunas*, uiuaria.

Stulti principes. Hic ponit hominum stuporem, et primo quantum ad errorem in consiliis, secundo quantum ad timorem in bellis, ibi *In die illa.* Circa primum tria. Primo irridet sapientum stultitiam quantum ad deliberationem : *Stulti principes*, id est philosophi, *Thapneos*, ubi uigebat studium, Ier. LI[17] « Stultus factus est omnis homo »; quantum ad consilii promulgationem : *sapientes*; quantum ad sui commendationem : *Quomodo dicetis Pharaoni?*, id est quomodo poteritis dicere, quando putabit uos male consuluisse, hoc quod unusquisque uestrum solebat dicere ad sui commendationem, ut eius consilio credatur; *Filius sapientum*, quasi dicat : hereditate sapientiam possideo; uel discipulus *regum*, qui antiquitus philosophi erant, Iob XV[10] « Et senes et antiqui sunt in nobis multo uetustiores quam patres tui ».

Secundo irridet regis confidentiam : *Vbi nunc*, et primo questionem, infra XLVII[13] « Stent et saluent te », secundo responsionem : *Stulti emarcuerunt*, id est defecerunt : ut supra.

Tertio irridet populi decepti ignauiam : *deceperunt*. Hic tria facit. Primo ponit sapientum deceptionem : *deceperunt angulum*, id est regnum, in quo multi coniunguntur sicut parietes in angulo, infra XLVII[10] « Sapientia tua et scientia tua decepit te ». Secundo Dei permissionem : *Dominus miscuit*, sepe dicitur metaphorice, *spiritum uertiginis*, id est erroris, ad modum eius qui patitur uertiginem, III Reg. ult. « Dedit Dominus spiritum mendacii in ore omnium prophetarum tuorum ». Tertio ipsius populi errorem : *et errare*. *Caput*, uidelicet neque quoad principium; *caudam*, neque quoad finem; *incuruantem*, quoad senem; *refrenantem*, quoad iuuenem, qui refrenatione indiget, uel lasciuientem, II Tim. III[13] « Mali

69 XLIII] 23 F xliij π 75 Dominorum *coni. cum* Ω *Vulg.*] deorum *codd.* 88 que] qui Fπ 97 arentia] arescentia Fπ lacunas] lasciuias Fπ 102 tria] facit *add.* F ponit *add.* π 116 confidentiam] consilium ibi F 118 Stulti *om.* F 122 regnum F] regno *cet.* 131 neque sBo π] *om. cet.*

75 Vers. 11. 76 XVIII : rectius XXVIII[48]. 81 yperbolice : cf. *Glossa marg.* ex Haym. (809 A). 91 Ps. CVI[35]. 101 Vers. 16. 128 III Reg. XXII[22]. 131-134 Caput...lasciuientem : cf. Hugo et *Glossa interl.*

16 In die illa erit Egyptus quasi mulieres, et stupebunt et timebunt a facie commotionis manus Domini exercituum quam ipse mouebit super eam. 17 Et erit terra Iuda Egypto in pauorem : omnis qui illius fuerit recordatus pauebit a facie consilii Domini exercituum, quod ipse cogitauit super eam. 18 In die illa erunt quinque ciuitates in terra Egypti loquentes lingua Chanaan et iurantes per Dominum exercituum, ciuitas solis uocabitur una. 19 In die illa erit altare Domini in medio terre Egypti, et tytulus Domini iuxta terminum eius. 20 Et erit in signum et testimonium Domino exercituum in terra Egypti ; clamabunt enim ad Dominum a facie tribulantis, et mittet eis saluatorem et propugnatorem qui liberet eos. 21 Et cognoscetur Dominus ab Egypto, et cognoscent Egyptii Dominum in die illa, et colent eum in hostiis et muneribus et uota uouebunt Domino et soluent. 22 Et percutiet Dominus Egyptum plaga et sanabit eam ; et reuertentur Egyptii ad Dominum et placabitur eis et sanabit eos. 23 In die illa erit uia de Egypto in Assyrios ; et intrabit Assyrius Egyptum et Egyptus in Assyrios, et seruient Egyptii Assur. 24 In die illa erit Israel tertius Egyptio et Assyrio ; benedictio in medio terre, 25 cui benedixit Dominus exercituum dicens : Benedictus populus meus Egypti, et opus manuum mearum Assyrio ; hereditas autem mea Israel.

autem homines et seductores proficient in peius ».

In illa die. Hic comminatur timorem robustorum. Et primo ponit timorem : *quasi mulieres* ; infirmi et imbecilles, Ier. LI[30] « Deuoratum est robur eorum, et facti sunt quasi mulieres » ; secundo rationem : *erit terra Iuda*, scilicet memoria malorum que fecerunt eis auertentes eos a cultu Dei, pro quo scient iram Dei se incurrisse, I Mach. VI[12] « Nunc reminiscor malorum que feci in Ierusalem ».

In die illa. Hic ponitur consecutio, uel consolatio, scilicet eorum conuersio. Et primo conuersionis signum triplex ; quorum primum est iuramentum : *iurantes*, infra LXV[16] « Qui iurat etc., iurabit in Deo amen quia obliuioni tradite sunt angustie priores » ; *ciuitas solis*, Heliopolis, *linguam cananeam*, que confinis est lingue Iudeorum, ut in lingua etiam conueniant cum populo Dei ; in hiis enim translati sunt a Nabuchodonosor quidam Syri qui linguam propriam tenuerunt.

Secundum signum est sacrum edificium : *altare Domini* ; *et titulus*, quia multos deos colebant, sicut dicitur Act. XXVII. Hoc dicunt quidam impletum tempore Machabeorum, quando multis Iudeis fugientibus in Egyptum, Onias uolens implere hanc prophetiam, contra preceptum legis edificauit altare. Quod est contra Deut. XII « Non edificabitis michi altare » ; de quo arguitur Dan. XI[14] « Filii quoque preuaricatorum populi tui extollentur ut impleant uisionem, et corruent » ; unde patet quod non est iste intellectus, sed de altari edificando ad cultum christianum.

Tertium signum est quia inuocant Dei auxilium : *clamabunt* ; *saluatorem*, Ihesum, Ps. « Clamauit ad me ».

Secundo ponit conuersionis modum. Et primo quantum ad fidei susceptionem : *Et cognoscetur*, Ier. XXXI[34] « Omnes cognoscent me a minimo usque ad maximum, ait Dominus » ; secundo quantum ad sacrificiorum et uotorum oblationem : *et colent*, Mal. I[11] « In omni loco offertur nomini meo oblatio munda » ; tertio quantum ad peccatorum remissionem : *Et percutiet*, primo per multas penas, *et sanabit* a peccato, Iob V[18] « Ipse uulnerat et medetur, percutit et manus eius sanabunt ».

Tertio ponit conuersionis triplicem effectum, scilicet pacem : *In die illa erit uia*, quod ante non poterat esse propter diuersa regna, que nato Domino iuncta sunt sub Romanis ; *seruient*, in mercimoniis, sibi inuicem ; uel quia milites Syri erant in legionibus Romanorum ad custodiam Egypti, supra I « Non leuabit gens contra gentem gladium ». Secundo promittit secundum effectum, fidei ueritatem : *In die illa* ; *tertius*, simul et equaliter Romanis seruiens, et in unitate fidei, Io. X[16] « Fiet unum ouile et unus pastor », Ro. X[12] « Non est distinctio Iudei et Greci ». Tertio ponit tertium effectum, scilicet benedictionem diuinam : *erit*, scilicet Israel, *benedictio*, quia per apostolos totus mundus benedictionem Dei percepit ; *hereditas*, quia ibi natus et mysteria salutis nostre expleuit, Ps. « Benedixit domui Israel ».

145 consolatio] eorum *praem.* F 146 eorum conuersio *inv.* Fπ 148 Qui iurat etc. F] *om. cet.* 159 Onias] omnias Bo 161 contra *scripts. cum* pBo] contra legem L V *om. cet.* 163 populi] filii Fπ 164 corruent] -uant Fπ 183 nato F] noto Bo unico π 193 tertium effectum *inv.* Fπ

152-154 in hiis...tenuerunt : cf. Hugo. 157 XXVII : rectius XVII. 157-161 quidam...altare : cf. Haymo (811 A-B) quem refert Hugo. 161 Cf. Deut. XII[13]. 165 non est... : cf. Guerricus « Hec expositio non est bona...ostenditur mutatio cultus in egypto » (ms. f. 63 rb - va). 168 Ps. XC[16]. 185 sibi...Egypti : cf. Hugo. 187 supra I : rectius II[4]. 197 Ps. CXIII[12].

CAPITVLVM XX

[1] In anno quo ingressus est Thartan in Azotum, cum misisset eum Sargon rex Assyriorum et pugnasset contra Azotum et cepisset eam, [2] in tempore illo locutus est Dominus in manu Ysaie filii Amos dicens : Vade et solue saccum de lumbis tuis et calciamenta tua tolle de pedibus tuis. Et fecit sic uadens nudus et discalciatus. [3] Et dixit Dominus : Sicut ambulauit seruus meus Ysaias nudus et discalciatus, trium annorum signum et portentum erit super Egyptum et super Ethiopiam ; [4] sic minabit rex Assyriorum captiuitatem Egypti et transmigrationem Ethiopie iuuenem et senem, nudam et discalciatam, discoopertis natibus ad ignominiam Egypti. [5] Et timebunt et confundentur ab Ethiopia spe sua et ab Egypto gloria sua. [6] Et dicet habitator insule huius in die illa : Heccine erat spes nostra, ad quos confugimus in auxilium, ut liberarent nos a facie regis Assyriorum ; et quomodo effugere poterimus nos?

In anno quo. Hic ponitur destructionis tempus, et diuiditur in partes tres. Et primo ponitur designans quoddam, scilicet propheticum factum ; secundo facti significatum : *Et dixit* ; tertio ostendit significati effectum : *Et timebunt.*

Circa primum tria. Primo ponitur prophetie tempus : *In anno. Azotum*, ciuitas Palestinorum, Amos I[7-8], ubi et Gaza, Get, Accaron, Ascalon, Azotus. *Sargon*, qui et Sennacherib secundum Ieronimum, quia sex nomina habuit que sunt Sargon, Sennacherib, Phua, Salmanasar, Teglathphalasar, Asarad ; *in manu*, id est in opere uerbis concordante, Osee XII[10] « In manibus prophetarum assimilatus sum ». Secundo ponit diuinum preceptum : *Vade, et solue*, Ez. XXIV[24] « Erit Ezechiel uobis in portentum ». Tertio precepti complementum : *Et fecit sic*, infra L[5] « Ego autem » etc.

Et dixit Dominus. Hic ponitur significatum predicti facti. Et primo quantum ad tempus quo durauit persecutio : *trium annorum*, per tres dies quibus nudus iuit significatione, Ez. IV[6] « Diem pro anno dedi tibi ». Secundo quantum ad destructionis auctorem : *Sic minabitur rex*, Ez. XXX[9] « In die illa egredientur nuntii a facie mea in trieribus ad conterendam Etyopie confidentiam ». Tertio quantum ad destructionis condicionem, in uniuersalitatem : *iuuenem et senem* ; in uilitatem : *nudam*, scilicet captiuitatem, Ier. XLVI[11] « Sanitas non est tibi ».

Et timebunt. Hic ponit effectum in Iudeis. Primo timorem : *Et timebunt* ; secundo confusionem : *et confundentur* ; tertio utriusque expressionem : *et dicet habitator insule*, id est Ierusalem, que persecutionis fluctibus incessanter tundebatur sicut insula fluctibus maris. *Heccine*, in quo confusio ; *et quomodo*, in quo timor, infra XXX[3] « Erit uobis fortitudo Pharaonis in confusionem ».

1 ponitur] ponit F 2 tres] duas Fπ 6 tria] facit *add.* Fπ 9 qui *om.* π 9-11 et...Sargon *hom. om.* Fπ 11 Phua] phria F phira π 11 Teglathphalasar] tegalphazar F tegalphalarar Bo regalphalasar π 15 XXIV] XXXIV π 28 F 17 infra...etc. F] *om. cet.* 20 predicti] dicti π 26 conterendam] conuertendam Fπ 28 uniuersalitatem *cont.*] utilitatem *codd.* 32 Primo] et primo F 35 tundebatur] tendebatur Fπ

1 tempus : cf. supra cap. 18, 5. 8 Gaza...Azotus : cf. I Reg. VI[17]. 9 secundum Ieronimum : ita *Glossa marg.* 10 sex nomina... : ita apud Hugonem ' Expositor ', scil. S. Langton h.l. (ms. f. 195 ra) ; cf. Hier. *Super Is.* XXXVI[10] (381 A ; 431-32). 12 opere... : *Glossa interlin.* 34 Ierusalem...tundebatur : *Glossa interlin.* 36 sicut...maris : sic Hugo.

CAPITVLVM XXI

[1] Onus deserti maris. Sicut turbines ab Africo ueniunt de deserto uenit, de terra horribili. [2] Visio dura nuntiata est michi : qui incredulus est infideliter agit, et qui depopulator est uastat. Ascende Elam, obside Medaba ; omnem gemitum eius cessare feci. [3] Propterea repleti sunt lumbi mei dolore, angustia possedit me sicut angustia parturientis ; corrui cum audirem, turbatus sum cum uiderem. [4] Emarcuit cor meum, tenebre stupefecerunt me.

Honus deserti maris. Hic comminatur contra hostes qui grauabant eos per rerum subtractionem, qui tamen erant eis aliquo federe iuncti. Et diuiditur in tres partes. Primo contra illos qui erant eis iuncti amicitie federe ; in secunda contra illos qui erant iuncti prelationis iure, cap. XXII *Honus* etc. ; in tertia contra illos qui erant eis iuncti negotiationis societate, XXIII cap. *Honus Tyri.* Prima in duas. In prima contra amicos extraneos, scilicet Babilonios, qui erant amici, et rebus tandem spoliauerunt, sicut patet infra XXXIX ; in secunda contra amicos cognatos : *Honus Duma.*

Circa primum duo facit. Primo ponitur titulus : *Honus maris*, id est Babilonis, propter sonitum multitudinis populorum, ut supra XVII[12] ; *deserti*, quia in solitudinem redigetur, Ier. LI[36] « Desertum faciet Dominus mare eius » ; immittit contra eos comminationem ut modum addat. Secundo ponitur ipsa prophetia, et primo ponitur uisio comminationis, secundo modus accipiende uisionis : *Hec enim dixit.*

Circa primum quatuor designat. Primo tribulationis grauitatem, ponens similitudinem : *Sicut turbines*, uox Babilonis, *ab Africo*, *de deserto*, quod erat ad meridiem, ita *uenit* contra me uastitas *de terra*, scilicet Perside, *horribili* michi, Naum I[3] « Dominus in tempestate et turbine uie eius ». *Visio dura*, in persona Babilonis, Io. VI[61] « Durus est hic sermo ».

Secundo designat uastatorem. Et primo quantum ad ducis condicionem : in infidelitate. Cyrus, *qui incredulus*, id est infidelis domino suo Balthasar, rebellans et Babilonem obsidens, confidens de ipsius efeminatione, *infideliter agit*, id est aget, uidens non posse ciuitatem capi ui, fraude pacem faciens et iurans homagium regi Babilonis ; a quo inuitatus ad conuiuium, — de quo Daniel V —, interfecit eum et cepit ciuitatem, inductis militibus per foramen muri unde fluuius intrabat, aqua ipsius in multas partes diuisa. In crudelitate : *qui depopulator*, unde in penam crudelitatis suffocatus est in sanguine, et dictum est sibi : Sanguinem sitisti, sanguinem bibe ; Abacuc II[4] « Ecce qui incredulus est, non erit recta anima eius in semet ipso ». Secundo quantum ad exitus regionem : *Ascende Elam*, ciuitas Persidis et prouincia ; *Medaba*, ciuitas in Media, *obside* Babilonem : uox Domini, Ier. LI « Ascendite contra eam omnes gentes ». Tertio hostis potestatem : *omnem gemitum eius*, id est Babilonis, ut nec etiam plangere audeat, supra X[14] « Non fuit qui moueret pennam et aperiret os et ganniret » ; uel quia suos gemere faciat.

Tertio designat ipsius prophete compassionem, quam designat quantum ad corpus, ad quod redundant affectiones mentis, et hoc quantum ad doloris sensum : *Propterea repleti sunt lumbi mei dolore*, id est ita doleo sicut qui patitur dolorem in renibus, Ps. « Ibi dolores ut parturientis » ; et quantum ad casum : *corrui* ; et quantum ad turbatum uultum : *turbatus*, Ps. « Turbatus sum et non sum locutus », Ps. « Turbatus sum in exercitatione mea ». Secundo quantum ad affectum : *Emarcuit cor meum*, id est affectus tristitia, Ier. IV[19] « Ventrem meum doleo ». Tertio quantum ad intellectum stupentem : *tenebre*, id est turbationes preuise, ac si essem in tenebris, Ier. L[18] « Omnis qui transibit per Babilonem stupebit, et silebit

3 tamen...eis] cum eis erant F etc. F] *om. cet.* 8 XXIII cap. *inv.* Fπ 15 ut supra XVII F] *om. cet.* 16 solitudinem F] -dine π *dub.* Bo 19 uisio] ipsa *praem.* F 32 Balthasar π] baldasar Bo balcasall F 34 efeminatione] efamacione F estimatione π 35 pacem faciens F] patefaciens *cet.* 38 cepit ciuitatem *inv.* Fπ inductis *coni.*] inducis F inducentis Bo π 40 in] per F qui *om.* F 47 Babilonem *coni.*] babil' *codd.* 54 Tertio pBo] quarto sBo *et cet.* 66 turbationes] -onis Fπ

12 Vers. 11. 21 Vers. 6. 35-40 uidens...diuisa : cf. Hugo referens ' Orosium ' quem legit in S. Langton (ms. f.195 rb). 41 suffocatus... bibe : cf. Hugo super Is. LII[14], ex P. Comestor *Hist. scholastica* Dan. cap. 19 (PL 198, 1474 C). 48 Cf. Ier. LI[25] « Sanctificate contra eam gentes ». 59 Ps. XLVII[7]. 61 Ps. LXXVI[1]. 62 Ps. LIV[3].

Babilon dilecta mea posita est michi in miraculum. [5] Pone mensam, contemplare in specula comedentes et bibentes, surgite principes, arripite clipeum. [6] Hec enim dixit michi Dominus : Vade et pone speculatorem, et quodcumque uiderit annuntiet. [7] Et uidit currum duorum equitum, ascensorem asini et ascensorem cameli ; et contemplatus est diligenter multo intuitu. [8] Et clamauit leo : Super speculam Domini ego sum stans iugiter per diem et super custodiam meam ego sum stans totis noctibus. [9] Ecce iste uenit ascensor uir bige equitum ; et respondit et dixit : Cecidit, cecidit Babilon, et omnia sculptilia deorum eius contrita sunt in terram. [10] Tritura mea et filia aree mee, que audiui a Domino exercituum Deo Israel, annuntiaui uobis. [11] Onus Duma.

super uniuersis plagis eius ». *Babilon dilecta*, tunc temporis, quamuis postea inimica ; *in miraculum*, id est in ammirationem, Apoc. XVII[6] « Ammiratus sum cum uidissem illam ammiratione magna ».

Quarto designat destructionis modum et condicionem, dicens : O Babilon, *pone mensam*, inuitando Cyrum et Darium ad conuiuium, *contemplare*, id est uide, *in specula*, id est in scriptura manus scribentis « Mane », clara luce Domini ; *principes*, scilicet : O Cyre, o Dari, *comedentes et bibentes* cum eo, *surgite*, confortati uisione, *arripite clipeum* et interficite eum, Ier. XLVI[3] « Preparate scutum et clipeum ».

Vel aliter, uerba Domini : O propheta, *pone mensam*, id est ponendam predica, *in specula*, id est in spiritu prophetie, etc. ut supra. Vel uerba Cyri : *pone mensam*, uos Perse, accurrite, date equis annonam ut sitis parati ; tu speculator, *contemplare* quid fiat in tractatu ; uos *principes* mei, *comedentes*. Et hoc stat etiam si non sustineatur quod Cyrus et Darius fuerint in conuiuio, ut quidam dicunt, sustinentes festum fieri in ciuitate et deliciis uacare ; uel propter festum discumbebant, uel propter treugas, uel propter uictoriam semel habitam, uel propter adiutorium quod receperat de nocte aggressi sunt ciuitatem.

Nota super illo uerbo *contemplare in specula*, quod debet homo in speculo mentis contemplari primo peccata que commisit, ut doleat, Ier. XXXI[21] « Statue tibi speculam, pone tibi amaritudines, dirige cor tuum in uiam rectam » ; secundo supplicia que meruit, ut timeat, Mich. VII[4] « Dies speculationis, uisitatio tua uenit » ; tertio beneficia que Deus contulit, ut gratias agat, infra LII[8] « Vox speculatorum tuorum, leuauerunt uocem, simul laudabunt : quia oculo ad oculum uidebunt cum conuerterit Dominus Syon » ; quarto mandata que precepit, ut impleat, Osee X « Speculator Ephraym » ; quinto premia que promisit, ut comprehendat, II Petri I[16-17] « Speculatores facti illius magnitudinis : accipiens enim a Deo Patre gloriam et honorem ».

Hec enim dixit. Hic ponit modum acceptionis huius uisionis, et circa hoc quatuor facit. Primo ponitur diuina iussio : *pone speculatorem*, te ipsum, uel discipulum tuum, — quem Hebrei Abacuc dicunt fuisse — ; *uiderit*, spiritu prophetali, uel corporaliter, Ez. III[17] « Fili hominis, speculatorem posui te domui Israel ».

Secundo ponitur uisio, et primo ponit rem uisam : *Et uidit currum duorum equitum*, qui a duobus equis consueuit trahi, exercitum duorum regnorum significantem ; *ascensorem*, scilicet curruum, *asini*, regni Persarum, quod prius ignobile, *cameli*, Medorum, quod semper altum : quasi hec duo animalia loco duorum equorum currui adiungentem. Secundo uidentis diligentiam : *et contemplatus est*, Ez. XL[4] « Pone cor tuum in omnibus que ego ostendo tibi ».

Tertio ponitur denuntiatio : *Et clamauit leo*, secundum uirtutem animi, qui prius speculator per eminentiam contemplationis. Et primo denuntiat suam diligentiam : *Super speculam Domini*, Abacuc II[1] « Super custodiam meam stabo » ; secundo denuntiat rem uisam : *Ecce uenit*, ut supra ; tertio Babilonis penam : *cecidit*, Ier. L[24] « Capta est et nesciebas ».

Quarto ponitur prophete ad populum denuntiatio : *Tritura mea*, uerba prophete, uel Christi, quia Ierusalem triturata multis tribulationibus ; *filia aree*, id est templi quod situm est in area Ornam, II Reg. ult., Ier. XLII[4] « Omne uerbum quodcumque » etc.

Honus Duma. Hic comminatur contra amicos et

75 Cyrum] tyrum Fπ tyrū cirū Bo 77 principes] *hic ponendum coni. ; post* Dari *codd.* 78 Cyre] tyre Fπ cire Bo (*et sic lin.* 84 88) 78 et] uel F 87 tractatu] ciuitate F mei] mane π 100 meruit F] metuit *cet.* 106 precepit F] -ipit *cet.* 116 Fili] filii Fπ(-V) 117 posui te *inv.* Fπ 122 prius F] primum *cet.* 123 altum F] alter *cet.* 139 templi F] templum *cet.* 140 Ier....etc. *scripsi. cum* F] *om. cet.*

76 in scriptura... : cf. Dan. V[25]. 82-86 Vel aliter...parati : cf. Hugo et S. Langton (ms. f. 195 vb). 89 quidam... : vide supra lin. 35-40. 95 Cf. vers. 5. 106 Osee X : rectius IX[8]. 113 te ipsum : *Glossa interlin.* 114 uel...fuisse : cf. Andreas « Prophete quandoque per se quandoque per discipulos suos futura predicebant...hunc autem prophetam hebrei credunt abacuc fuisse » (ms. f. 73 rb - va). 140 II Reg. XXIV[18-24].

Ad me clamat ex Seyr : Custos qui de nocte, custos quid de nocte? [12] Dixit custos : Venit mane et nox ; si queritis querite, conuertimini et uenite. [13] Onus in Arabia. In saltu ad uesperam dormietis in semitis Dodanim. [14] Occurrentes sitienti ferte aquam, qui habitatis terram austri ; cum panibus occurrite fugienti. [15] A facie enim gladiorum fugerunt, a facie gladii imminentis, a facie arcus extenti, a facie grauis prelii. [16] Quoniam hec dicit Dominus ad me : Adhuc in uno anno quasi in anno mercennarii et auferetur omnis gloria Cedar. [17] Et reliquie numeri sagittariorum fortium de filiis Cedar imminuentur. Dominus enim Deus locutus est.

cognatos. Et primo contra Ydumeos, qui de progenie Esau fratris Iacob, Gen. xxv, qui quandoque amici, sicut IV Reg. III[9], Ez. XXXV[12] « Audiui uniuersa opprobria que locutus es de montibus Israel » ; secundo contra Arabes, qui de genere Ysmaelis qui fuit filius Abraam, Gen. XVI, ibi *Honus in Arabia*. Circa primum duo facit. Primo ponitur inscriptio : *Honus Duma*, id est Ydumee ; secundo comminatio, circa quam tria. Primo ponitur eorum oratio : et sunt uerba Dei hec Ydum eis : *Ex Seir clamat ad me*, liberatis Iudeis post septuaginta annos captiuitatis : *Custos*, qui custodis populum Israel, quasi eis dormientibus, *quid de nocte?*, id est quare nos non liberas de nocte captiuitatis sicut et eos? Et ostendunt magnum desiderium liberationis, et in intentione uerborum et decantatione, Ps. « Ecce non dormitabit neque dormiet qui custodit Israel ».

Secundo ponitur petitionis refutatio : *Et dixit custos*, scilicet Deus, *Venit mane*, liberationis tempus Iudeis, *et nox* captiuitatis adhuc Ydumeis manet, Sap. XVII[20] « Solis autem illis superposita erat grauis nox ».

Tertio adhibet remedium : *Si queritis* me, *querite* toto corde, relinquendo ydola ; uel sicut in tribulatione, et in prosperitate, infra LV[6] « Querite Dominum dum inueniri potest » ; Ioelis II[12] « Conuertimini ad me in toto corde uestro ».

Nota super illo uerbo *Custos*, quod homo debet se custodire per diem prosperitatis a diuitiis : primo ne eas eligat, considerando earum uilitatem, Phil. III[7] « Que michi fuerunt lucra, hec arbitratus sum detrimenta » ; secundo ne in eis confidat, considerando earum uanitatem, Eccl. II[11] « Vidi in omnibus uanitatem » ; tertio ne de eis superbiat, considerando earum imminentem aduersitatem, Eccli. XI[27] « In die bonorum ne immemor sis malorum ».

Item debet se custodire in nocte aduersitatis, ne frangatur : primo considerando percutientis affectum, Prou. III[11] « Disciplinam, fili mi, ne abicias, ne deficias cum ab eo corriperis » ; secundo considerando percussi Christi exemplum, Hebr. XII[3] « Recogitate eum qui talem sustinuit a peccatoribus aduersum semet ipsum contradictionem » ; tertio considerando percussionis fructum, II Cor. IV[17] « Id enim quod in presenti est, momentaneum et leue tribulationis nostre, supra modum in sublimitatem eternum glorie pondus operatur in nobis ».

Honus in Arabia. Hic contra Arabes. Et primo innuit destructionis causam : quia filiis Israel fugientibus panem porrigentes, aquam subtrahebant. Vnde ponit Iudeorum fugam : O uos, Iudei, *in saltu* Arabie, *Dodanim*, nomen loci, Ps. « Errauerunt in solitudine in inaquoso, uiam ciuitatis » etc. Hortatur ad misericordiam : *Occurentes*, uos Arabes ; *terram austri*, id est meridie, infra LVIII[7] « Frange esurienti panem tuum ». Et ponit misericordie causam : *A facie enim*, ut moueantur ad misericordiam, Ier. IV[29] « A uoce equitis et mittentis sagittam fugit omnis ciuitas ».

Secundo, quia hoc facere noluerunt, comminatur penam : *Quoniam hec dicit Dominus*. Et primo per Assyrios, a quibus prelatio uastationis Iudeorum et ipsa uastitas : *quasi in anno mercennarii*, qui sibi uidetur breuis spe mercedis ; secundo per Caldeos : *reliquie*, ab Assyriis derelicte, *imminuentur* a Caldeis ; *Cedar*, filii Ysmaelis ; *sagittariorum*, sequentes artem patris sui, Gen. XXI[20], dicitur de Ysmaele quod factus est uir sagittarius.

145 xxxv] 25 Pπ 151 tria] facit *add.* F 155 quid de *corr.*] quidem F qui de *cet.* 164 illis] istis F 171 Custos F] qui *add.* Bo quasi *add.* F[1]L 172 per diem] in no. *praem.* Bo in no. in die π 174 hec...detrimenta] etc. F 175 secundo...confidat F] *ante* <ui> litatem Bo *post* eligat(173) π 177 tertio...superbiat *ante* fuerunt(174) Bo π 182 ne frangatur F] *om. cet.* 187 aduersum] -sus F 191 eternum] -ne π 195 porrigentes F] -entibus *cet.* 197 Dodanim] -anum(*vel* -amin) *codd.* 206 Quoniam] q[m] Bo π 210 imminuentur] -inentur Fπ

144 Gen. xxv : rectius xxxvi[16]. 159 Ps. cxx[4]. 171 Cf. vers. 11. 194 quia...subtrahebant : cf. Hugo ex Haym. (818 A). 197 Ps. cvi[4]. 200 xlviii : rectius lviii[4]

CAPITVLVM XXII

[1] Onus uallis uisionis. Quidnam tibi quoque est quia ascendisti et tu omnis in tecta, [2] clamoris plena, urbs frequens, ciuitas exultans? Interfecti tui non interfecti gladio nec mortui tui in bello. [3] Cuncti principes tui fugerunt simul dureque ligati sunt; omnes qui inuenti sunt uincti sunt pariter, procul fugerunt. [4] Propterea dixi : Recedite a me, amare flebo; nolite incumbere ut consolemini me super uastitate filie populi mei. [5] Dies enim interfectionis et conculcationis et fletuum a Domino Deo exercituum in ualle uisionis, scrutans murum et magnificus super montem.

Honus uallis. Hic comminatur contra illos qui populo Dei iungebantur prelationis iure, et ipsum tamen rebus spoliabant. Et primo quantum ad illos ad quos pertinebat prelatio in temporalibus, secundo contra illos ad quos pertinebat in spiritualibus : *Hec dicit Dominus.*

Prelatio autem in temporalibus pertinebat ad reges, et ideo comminatur in prima parte contra Ierusalem que erat sedes regni; et circa hoc duo facit. Primo ponitur inscriptio : *uallis*, id est Ierusalem, non propter situm loci, cum sit in monte, sed propter uilitatem, quia ad ipsam sicut ad uallem confluebant sordes undique, dum uicinarum gentium actum sequeretur, Ez. v[5] « Hec est Ierusalem; in medio gentium posui eam »; uel dicitur uallis propter infimam partem ciuitatis que a Sobna tradita fuit Sennacherib. *Visionis*, propter sanctitatem templi : nam in ipso uisiones prophetis fiebant a Domino; uel propter eminentiam loci, quia a remotis uideri poterat; uel propter nomen quod loco illi imposuit Abraam, sicut dicitur Gen. xxii[14] « Appellauitque nomen loci illius, In monte Dominus uidebit ».

Secundo ponitur ipsa comminatio. Et circa hoc tria facit : primo arguit culpam, secundo comminatur penam : *Interfectique tui*, tertio ostendit in ipsa pena obstinationis pertinaciam : *Et congregastis.* Circa primum duo facit. Primo arguit peccatum duplex : ydolatrie : *Quidnam tibi, ascendisti in tecta*, ad sacrificandum ydolis, *et tu*, que speciali actu sancti priuilegii gaudebas, Osee iv[15] « Si fornicaris, Israel, non delinquas saltem Iuda »; et peccatum rixe : *Clamoris plena*, supra v[2] « Expectaui ut faceret uuas, et fecit labruscas ». Secundo ad grauandum peccatum ponitur Dei beneficium duplex, scilicet multitudinis hominum : *urbs frequens*, Tren. i[2] « Quomodo sedet sola ciuitas plena populo? »; et plenitudinis gaudiorum : *ciuitas exultans*, quondam tempore Salomonis pre nimia prosperitate, Ps. « Fundatur exultatione uniuerse terre ».

Interfecti. Hic ponit penam. Et primo comminatur hominum destructionem quantum ad obsessos qui mortui sunt fame : *non interfecti <gladio>*, sed fame et siti, Tren. iv[9] « Melius fuit interfectis gladio quam fame »; quantum ad fugitiuos, principes scilicet qui comprehensi sunt et *ligati*, sicut legitur Ier. ult. : *cuncti principes*, Tren. i[6] « Facti sunt principes uelut arietes non inuenientes pascua »; quantum ad comprehensos in ciuitate, qui similiter captiuati sunt : *omnes qui inuenti sunt*; *procul*, in longinquam terram in captiuitatem ducti, Deut. xxviii[49] « Deducet Dominus in gentem longinquam ».

Secundo ponit prophete inconsolabilem compassionem : *Recedite*, uos prophete consolantes, *nolite incumbere* more consolantium, Ier. ix[1] « Quis dabit capiti meo aquam et oculis meis fontem lacrimarum, ut possim flere interfectos populi mei? ».

Tertio ponit pene modum et ordinem : *Dies interfectionis*, et circa hoc tria ponit. Primo Dei indignationem : *Dies interfectionis* imminet; *scrutans*, faciens scrutari ab hostibus; *magnificus*, faciens hostes magnificos : in montibus enim et muris confidebant, Soph. i[12] « In tempore illo scrutabitur Ierusalem in lucernis et uisitabo super uiros defixos in fecibus suis ».

17 Sobna] sopna Bo F sonam π 32 delinquas F] derelinquas *cet.* 35 grauandum] adgrauandum Bo 41 uniuerse terre *inv.* F LOm 44 < gladio > *suppl.*] *om. codd.* 47 sunt F] *om. cet.* 50 ciuitate] captiuitate Bo 57 nolite Ω *Vulg.*] noli *codd.*

2 prelationis iure : cf. supra cap. 21, 6. 6 Vers. 15. 16 uel... : cf. Hugo. 27 Vers. 9. 40 Ps. xlvii[3]. 48 Ier. li et xxxix.

[6] Et Elam sumpsit pharetram et currum hominis equitis, et parietem nudauit clipeus. [7] Et erunt electe ualles tue plene quadrigarum et equites ponent sedes suas in porta. [8] Et reuelabitur operimentum Iude, et uidebis in die illa armamentarium domus saltus, [9] et scissuras ciuitatis Dauid uidebitis, quia multiplicate sunt. Et congregastis aquas piscine inferioris, [10] et domos Ierusalem numerastis, et destruxistis domos ad muniendum murum. [11] Et lacum fecistis inter duos muros et aquam piscine ueteris, et non suspexistis ad eum qui fecerat eam, et operatorem eius de longe non uidistis. [12] Et uocabit Dominus Deus exercituum in die illa ad fletum et ad planctum et ad caluitium et ad cingulum sacci. [13] Et ecce gaudium et letitia, occidere uitulos et iugulare arietes, comedere carnes et bibere uinum. Comedamus et bibamus, cras enim moriemur. [14] Et reuelata est in auribus meis Domini exercituum : Si dimittetur iniquitas hec uobis donec moriamini, dicit Dominus exercituum. [15] Hec dicit Dominus Deus exercituum :

Secundo ponit hostium superationem : *Et Elam*, ciuitas Persidis ex qua uenerunt pugnatores cum Nabuchodonosor, qui monarchiam Orientis tenebat ; *clipeus*, portatus contra Ierusalem, *nudauit parietem* ad quam suspensus erat ad ornatum domus, Ier. XLVI[3] « Preparate scutum et clipeum » ; uel aliter : *clipeus*, potentia Caldei, *nudauit parietem* templi auro quo uestiebatur.

Tertio ponit dampni illationem quantum ad quatuor. Primo quantum ad possessionum uastationem : *erunt electe* ; *quadrigarum* Babilonis, Ier. XLIX[4] « Quid gloriaris in uallibus ? Defluxit uallis tua, filia delicata ». Secundo quantum ad ciuitatum captionem : *equites in porta*, ne quis effugiat, Ier. XXXIX[8] « Ingressi sunt omnes principes Babilonis et sederunt in porta media ». Tertio quantum ad sanctorum profanationem : *Et reuelabitur*, nudabitur, *operimentum*, id est sancta prius operta, que nulli nisi sacerdoti licebat uidere, Tren. I[8] « Viderunt gentes ignominiam tuam ». Quarto quantum ad armamentarii destructionem : *uidebis armamentarium*, id est *domus saltus*, in quo arma recondebantur, euersum ; de cuius edificio III Reg. VII ; *ciuitatis Dauid* fortissime, uel ipsa Ierusalem cum forti muro in pluribus locis, Cant. « Turris Dauid edificata est cum propugnaculis ».

Et congregastis aquas. Hic ponit obstinationis pertinaciam. Et primo arguit obstinationis culpam, secundo proponit contra eos diuinam sententiam : *Et reuelata est*. Arguitur autem eorum pertinacia quantum ad duo. Primo quantum ad diuinum auxilium quod non inuocabant, de suis uiribus et ingeniis confidentes : *Congregastis*, in unum locum intra ciuitatem per occultos meatus, *aquas piscine inferioris*, que habebat aquas de terra fluentes, que tamen ab hostibus prohiberi poterant ; *numerastis*, ut numero et mensura dispensaretur aqua ; *destruxistis* domos que erant iuxta murum, ut non impedirent defensores ; *lacum*, piscine inferioris, *fecistis* fluere *inter duos muros*, quibus cingebatur ciuitas, et *aquam* scilicet instaurastis ; *eum*, scilicet Deum, *eam*, aquam, Ps. « Deum non inuocauerunt ».

Secundo quantum ad diuinum consilium quod contempnebant : *Et uocabit*. Et circa hoc tria ponit. Primo ipsum consilium : *ad fletum*, oculorum ; *ad planctum*, manuum ; *ad caluitium*, secundum morem antiquorum qui in tristitia opera hec faciebant, Ioelis II[12] « Conuertimini ad me in toto corde uestro, in ieiunio, fletu et planctu ». Secundo ponit consilii contemptum : *Et ecce gaudium*, supra VI « Cythara et lyra in conuiuiis uestris ». Tertio contempnendi animum : *Comedamus*, I Cor. XV[32], Sap. II[5] « Vmbre enim transitus est tempus nostrum ».

Et reuelata. Hic ponitur sententia. Et possunt legi ex persona Domini : hec blasphemia uestra *reuelata*, id est ego audiui ; *Si dimittetur*, quasi dicat : Non credatis, supra II[9] « Ne ergo dimittas » ; uel ex persona prophete : hec uox Domini est *reuelata*. Et hec omnia que dicta sunt pertinent ad captiuitatem per Nabuchodonosor imperantem facta.

Hec dicit Dominus. Hic ponitur comminatio contra illos ad quos pertinebat prelatio in spiritualibus, et primo contra sacerdotem qui tunc erat, secundo contra totum sacerdotalem ordinem :

79 electe *coni. cum* Ω *Vulg.*] erecte Bo eiecte π directe F 87 operta] operata Fπ 89 armentarii...armentarium Fπ 96 congregastis (*cf.* 27)] -gasti *codd.* 99 Arguitur...pertinacia] arguit(-tur F)...pertinaciam Fπ 106 destruxistis] -sti *codd.* 110 instaurastis] restaurastis F 117 antiquorum *coni.*] -qum *codd.* 122 animum *coni.*] an^{m} F V arm̄ Bo arg^{m}π(-V) 124 tempus] opus Fπ(-V) 131 imperantem] -nte π in tempore F 133 dicit] dixit Fπ

75 uel aliter... : cf. Hugo. 94 Cant. IV[4]. 106 numero...aqua : sic Hugo. 111 Ps. XIII[3]. 121 supra VI : rectius V[12].

Vade, ingredere ad eum qui habitat in tabernaculo, ad Sobnam prepositum templi, et dices ei : [16] Quid tu hic, aut quasi quis hic? quia excidisti tibi hic sepulcrum, excidisti in excelso memoriale diligenter, in petra tabernaculum tibi. [17] Ecce Dominus asportari te faciet sicut asportatur gallus gallinacius, et quasi amictum sic subleuabit te. [18] Coronans coronabit te tribulatione, quasi pilam mittet te in terram latam et spatiosam. Ibi morieris, et ibi erit currus glorie tue ignominia domus Domini tui. [19] Et expellam te de statione tua, et de ministerio tuo deponam te. [20] Et erit in die illa, uocabo seruum meum Heliachim filium Elchie, [21] et induam illum tunica tua et cingulo tuo confortabo eum, et potestatem tuam dabo in manu eius. Et erit quasi pater habitantibus Ierusalem et domui Iuda. [22] Et dabo clauem domus Dauid super humerum eius, et aperiet et non erit qui claudat, et claudet et non erit qui aperiat. [23] Et figam illum paxillum in loco fidelium, et erit in solium glorie domui patris tui.

In die illa dicit Dominus. Circa primum duo facit : primo predicit illius depositionem qui ciuitatem terrore concussus tradidit Sennacherib, id est inferiorem partem ; secundo alterius substitutionem : *Et erit in die illa.*

Circa primum tria facit. Primo describit personam ex officio : *qui habitat in tabernaculo* ; sacerdotum erat excubare in tabernaculo, ut habetur Num. I[53] ; *prepositum*, summum super decem.

Secundo arguit culpam triplicem : indigne habitationis : *Quid tu hic* facis in domo mea, indignus tali habitatione, Ier. XI[15] « Quid est quod dilectus meus in domo mea fecit scelera multa? » ; de se superbe presumptionis : *aut quasi quis hic* extimas te ac si esses alicuius ualoris, cum nichil sis, Zach. XI[17] « O pastor et ydolum » ; curiosi sepulcri edificationis : *excidisti*, hic in Ierusalem iuxta templum, *memoriale*, id est epitaphium, *in excelso*, id est in supremo situ sepulcri ; uel, ad litteram, in alto sepulcrum suum collocauerat ad memoriam suam, sicut habetur I Mach. XIII.

Tertio comminatur penam : *Ecce Dominus* ; triplicem. Primo captiuationis : *sicut asportatur*, ligatus et sine labore ; *gallinacius*, qui pullos ad modum galline nutrit, castratus existens, qui capones dicuntur ; *et quasi amictum*, leuiter super humerum leuatus, Ier. XX[6] « Tu Phassur, et omnes habitatores domus tue, ibitis in captiuitatem et in Babilonem uenies, et ibi morieris, ibique sepelieris tu et omnes amici tui ». Secundo confusionis : *Coronans*, id est loco corone qua utebaris cultu pontificali habebis tribulationem ; *quasi pilam*, que non inuenit altam stationem ; *currus glorie tue*, qua ferebaris gloriosus, in confusionem tuam uersus ; *et ignominia domus Domini*, id est gloria quam habuisti in domo Domini uertetur tibi in ignominiam, Osee IV[7] « Gloriam eorum in ignominiam commutabo ». Tertio penam depositionis : *Et expellam*, III Reg. II[27] « Eiecit ergo Salomon Abiathar ut non esset sacerdos Domini ».

Et erit. Hic ponit alterius substitutionem, et circa hoc tria ponit. Electionem : *inuocabo* unum de uiginti quatuor, ut legitur I Paral. XXV, I Reg. II[35] « Suscitabo michi sacerdotem fidelem qui iuxta cor meum sit ». Secundo ipsius consecrationem : *Et induam eum*, quia cum uestibus pontificalibus consecrabatur, sicut patet Leui. XVIII de uestibus istis, et Exo. XXVIII. Tertio confert iurisdictionem : *et potestatem.*

Et primo quantum ad potestatem quam habebat in populo, ponens potestatem : *et potestatem*, scilicet *dabo*, Ps. « Fiant dies eius pauci, et episcopatum eius accipiat alter » ; *et erit quasi pater*, Ier. III[15] « Dabo uobis pastores iuxta cor meum, et pascent uos scientia et doctrina ».

Secundo quantum ad potestatem quam habebat ad templum : *Et clauem*, que aurea erat, *domus Dauid*, id est templi, ad quod edificandum Dauid impensas preparauit, sicut patet I Paral. in fine, *super humerum*, id est suam gubernationem, uel quia ea utebatur quasi quodam ornamento ; *aperiet*, quia sibi licitum erat intrare semel per annum in sancta sanctorum, ut dicitur Hebr. IX.

Tertio quantum ad potestatem quam habebat supra totum ordinem ministrantium : *Et figam illum paxillum*, diminutiuum de palo : sicut enim super palum aliquem suspenduntur diuersa uasa, ita ad curam ipsius pertinebant diuersa officia que habent usum diuersorum uasorum in ministeriis

144 sacerdotum] -tis F -tes π 145 super decem] *sic codd. ; an legendum* sacerdotem? 164 Phassur] fassur(-urus π) *codd.* 167 confusionis] penam *praem.* F 176 eiecit] et abiecit F 179 Electionem] primo *praem.* π 180 uiginti quatuor] 2 F h'π 181 I Reg.] Reg. F II Reg. π 193 habebat sBo] -bant *cet.* 196 impensas] expensas π 202 supra] super Fπ

141 Vers. 20. 158 Cf. I Mach. XIII[27-30]. 180 I Par. XXV[6-31]. 184 Leui. XVIII : rectius XXI[10]. 185 Exod. XXVIII et XXIX. 189 Ps. CVIII[8]. 196 in fine : XXIX[2]. 200 Hebr. IX[7].

[24] Et suspendam super eum omnem gloriam domus patris eius ; uasorum diuersa genera, omne uas paruulum, a uasis craterarum usque ad omne uas musicorum. [25] In die illa, dicit Dominus exercituum, auferetur paxillus qui fixus fuerat in loco fideli, et frangetur et cadet et peribit quod pependerat in eo, quia Dominus locutus est.

domus Domini ; *in loco fidelium*, scilicet templo. De hac potestate dicitur Num. II et XXIV.

In die illa. Hic contra sacerdotium totum, quod destructum est tempore Sedecie captiuante Nabuchodonosor ; que enim dicta sunt de Sobna pertinent ad tempus Sennacherib. Et uocatur hic paxillus ipsum sacerdotium quod cessauit tempore captiuitatis, Osee III[4] « Dies multos sedebunt filii Israel sine rege et sine principe et sine sacrificio et sine altari et sine ephot et sine therapim ».

Nota super illo uerbo *qui habitat in tabernaculo*, quod est multiplex tabernaculum : primum carnalis concupiscentie, quod est porcorum, Hebr. ult. « Habemus altare de quo edere non habent qui tabernaculo deseruiunt » ; secundum est temporalis et naturalis uite, quod est hominum, II Petri I[14] « Certus sum enim quod uelox est depositio tabernaculi mei » ; tertium est militantis Ecclesie, quod est pugnantium, supra III « Tabernaculum erit in umbraculum diei ab estu » ; quartum est contemplatiue sapientie, quod est quiescentium, Ps. « Introibimus in tabernaculum eius » ; quintum est uisionis eterne uel celestis patrie, quod est omnium beatorum, infra XXXIII[20] « Oculi tui uidebunt Ierusalem ciuitatem opulentam, tabernaculum quod numquam transferri poterit ».

210 Sedecie *scripsi*.] sed' Bo sede Fπ 211 Sobna] sopna Bo sompna F syria π 215 sacrificio] sacerdotio π 216 ephot *codd.* 217 uerbo *om.* F 228 tabernaculum] -cula Bo 229 uisionis] celestis *praem.* Fπ uel...patrie] *ante* eterne Fπ *marg.* Bo 230 XXXIII] 23 F xxxiiij π 231 Ierusalem ciuitatem *inv.* F

207 fidelium *cum* Ω^S et *Glossa interlin.* 208 Rectius Num. IV et XVIII[1-7]. 217 Cf. vers. 15. 220 Hebr. XIII[10]. 225 supra III : rectius IV[6]. 228 Ps. CXXXI[7].

CAPITVLVM XXIII

[1] Onus Tyri. Vlulate naues maris, quia uastata est domus unde uenire consueuerant ; de terra Cethim reuelatum est eis. [25] Tacete qui habitatis in insula, negotiatio Sydonis ; transfretantes mare repleuerunt te [3] in aquis multis. Semen Nili messis fluminis fruges eius ; et facta est negotiatio gentium. [4] Erubesce Sydon, ait mare, fortitudo maris dicens : Non parturiui et non peperi et non enutriui iuuenes nec ad incrementum perduxi uirgines. [5] Cum auditum fuerit in Egypto, dolebunt cum audierint de Tyro. [6] Transite maria, ululate, qui habitatis in insula. [7] Nunquid non hec uestra est que gloriabatur a diebus pristinis in antiquitate sua? Ducent eam pedes sui longe ad peregrinandum. [8] Quis cogitauit hoc super Tyrum quondam coronatam, cuius negotiatores principes, institores eius incliti terre ?

Honus Tyri. In parte ista comminatur contra Tyros qui populo Dei iungebantur mercationum societate. Et diuiditur in duas : primo comminatur destructionem que facta est a Nabuchodonosor ; in secunda promittit liberationem : *Et erit, post septuaginta.* Circa primum tria ponit : primo compatientium tristitiam ; secundo timentium fugam : *Transite* ; tertio destructionis penam : *Dominus mandauit.*

Circa primum tria ponit. Primo dolorem mercatorum, ponens eorum planctum : *Vlulate naues*, scilicet Cartaginensium, Apoc. XVII « Mercatores terre, de uirtute diuitiarum eius diuites facti sunt » ; et planctus motiuum : *uastata est domus*, id est Tyrus ; *uenire*, negotiatio ; et etiam cognoscendi modum : *de terra Cethim*, id est Grecia, I Mach. I[1] « Egressus de terra Cethim, Darium ».

Secundo ponit stuporem : *Tacete*, adiungens tria in quibus gloriabantur, scilicet in munitione loci : *qui habitatis* ; in multitudine mercimonii : *negotiatio*, id est in qua negotiantur ; *repleuerunt* diuitiis ; in habundantia frumenti : *Semen Nili fluminis* est *messis* et *fruges eius*, scilicet Tyri, quia de Egypto ueniebat eis multum de tritico, *et* ideo *facta est* <*negotiatio*>, Ez. XXXVII « Dices Tyro ».

Tertio ponit confusionem uicinorum. Et primo Sydoniorum, quorum colonia Tyrus erat : *mare*, id est marini negotiatores, *ait : O Sydon, erubesce*, quia non defendisti Tyrum, quia *fortitudo* mea, id est Tyrus, est *dicens : Non parturiui*, id est : non ualuit michi parturiuisse quia capta sum. Vel aliter : *mare*, id est *fortitudo maris*, id est negotiatores qui fortes sunt in mari, *ait : Erubesce Sydon, dicens Non parturiui* ad defensionem Tyri. Vel aliter : *Sydon ait : O mare, fortitudo maris*, id est Tyre, *erubesce*, tu Tyre, *dicens* que sequntur. Vel, *Sydon dicens* : Cum uos ex me geniti sitis, o Tyrii, ita capti estis ac si non parturiissem, infra XXIX[14] « Ego » etc.

Secundo Egyptiorum : *Cum auditum*, I Reg. III[11] « Ecce ego faciam uerbum in Israel, quod quicumque audierit, tinnient aures eius ».

Transite. Hic predicit fugam timentium quantum ad illos qui Nabuchodonosor impugnante ciuitatem fugerunt in Egyptum cum nauibus. Et primo hortatur ad fugam, secundo ad fuge constantiam uel festinantiam : *Transi terram.* Circa primum tria. Primo timentium fugam : *Transite*, uos fugientes, *ululate*, remanentes, supra XVI[8] « Derelicte sunt propagines eius, transierunt mare ». Secundo remanentium ignominiam : *Numquid* ; et circa hoc duo facit. Primo predicit ignominiam, commemorans primo pristinam gloriam : *Numquid non hec uestra*, scilicet ciuitas ? *Ducent*, quantum ad captiuatos, Baruc IV[26] « Delicati mei ambulabunt uias asperas ». Tertio ammirationem, ponens primo ammirantis questionem : *Quis cogitauit, coronatam*, quasi reginam aliarum ciuitatum ; *principes*, pre nimiis deliciis, Ez. XXVI[17] « Quomodo peristi que habitas in mari, urbs inclita, que fuisti fortis in mari, cum habitatoribus tuis ? ». Et

3 duas] partes *add.* F tres π 7 compatientium] patientium F 8 Transite *cont.*(*cf.* 44)] transi terram *codd.* 13 uirtute] ueritate Fπ 13 eius *om.* Fπ 20 gloriabantur F] -batur Bo π 26 < negotiatio > *om. codd.* 31 parturiui] ad defensionem...erubesce(*cf.* 35) *add.* Bo *et del. al. manus* 35 parturiui *scripsi.*] parturi *codd.* 36-39 Vel aliter...parturiissem *om.* π 40 infra...etc. F] *om. cet.* 42 faciam] facio Fπ 49 tria] facit *add.* Fπ 52 ignominiam] ignorantiam π *dub.* F 53 duo] *horum alter desideratur* 56 Delicati mei] etc. *add.* F *om.* π 58 Quis *Vulg.*] qui *codd.* 60 deliciis] uel diuitiis F delictis π

1 Cf. cap. 21, 8. 5 Vers. 17. 8 Vers. 6. 9 Vers. 11. 12 XVII : rectius XVIII[2]. 26 XXXVII : rectius XXVII[2].

[9] Dominus exercituum cogitauit hoc ut detraheret superbiam omnis glorie et ad ignominiam deduceret uniuersos inclitos terre. [10] Transi terram tuam quasi flumen, filia maris : non est cingulum ultra tibi. [11] Manum suam extendit super mare, conturbauit regna. Dominus mandauit aduersum Chanaan, ut contereret fortes eius. [12] Et dixit : Non adicies ultra ut glorieris calumpniam sustinens uirgo filia Sydonis ; in Cethim consurgens transfreta, ibi quoque non erit requies tibi. [13] Ecce terra Chaldeorum, talis populus non fuit, Assur fundauit eam ; in captiuitatem transduxerunt robustos eius, suffoderunt domos eius, posuerunt eam in ruinam. [14] Vlulate naues maris, quia deuastata est fortitudo uestra. [15] Et erit, in die illa in obliuione eris, o Tyre, septuaginta annis sicut dies regis unius. Post septuaginta autem annos, erit Tyro quasi canticum meretricis : [16] Sume cytharam, circui ciuitatem, meretrix obliuioni tradita ; bene cane, frequenta canticum, ut memoria tui sit. [17] Et erit, post septuaginta annos uisitabit Dominus Tyrum et reducet eam ad mercedes suas, et rursum fornicabitur cum uniuersis regnis terre super faciem terre. [18] Et erunt negotiationes eius et mercedes eius sanctificate Domino. Non condentur neque reponentur, quia hiis qui habitauerint coram Domino erit negotiatio eius, ut manducent in saturitatem et uestiantur usque ad uetustatem.

subiungit responsionem : *Dominus exercituum*, Iob XL[6] « Disperge superbos in furore tuo, et respiciens omnem arrogantem humilia ».

Transi terram. Hic hortatur ad uelociter fugiendum. Et primo ponit exhortationem : *Transi quasi flumen*, quod cito nauigio transitur, Ier. XLVI[19] « Vasa transmigrationis fac tibi, habitatrix filia Egypti ». Secundo assignat rationem ex parte ipsorum : *non est cingulum ultra tibi*, id est fortitudo, Abd. « Ecce » ; aliter, ex parte Dei : *Manum suam*, supra XI[15] « Desolabit Dominus linguam maris Egypti ».

Dominus mandauit. Hic comminatur destructionem. Et primo persecutionis flagellum, secundo predicit compassionis planctum : *Vlulate*, tertio determinat destructionis tempus : *Et erit in die illa.* Circa primum tria facit. Primo diuinam indignationem ponens, preceptum : *mandauit*, Nabuchodonosor, *Canaan*, in qua est Tyrus, IV Reg. XVIII[25] « Dominus dixit michi : Ascende ad terram hanc, et demolire eam » ; et finem intentum : *Et dixit : Non adicies ultra, calumpniam sustinens*, accusata de superbia, Ier. X « Non glorietur sapiens in sapientia sua, neque diues in diuitiis suis » ; excludit etiam remedium : *in Cethim*, Deut. XXVIII[65] « In gentibus quoque illis non quiesces, neque erit requies uestigio pedis tui ».

Secundo ponit hostium fortitudinem : *Ecce terra Caldeorum* ; *non fuit* ante eos ; *Assur*, uel Nabuchodonosor, Dan. IV[27] « Nonne hec est Babilon quam edificaui ? ».

Tertio ponit destructionem quantum ad captiuationem hominum : *transduxerunt*, supra III « Descendent fortes eius » ; quantum ad destructionem domorum : *suffoderunt domos*, supra XVII[1] « Erit sicut aceruus ».

Vlulate. Hic ponit planctum, Ez. XXVII[31]. *Et erit.* Hic determinat tempus ; *regis unius*, qui raro etiam tantum uiuit, infra XLIX[14] « Dereliquit me Dominus ».

Post septuaginta autem. Hic promittit liberationem. Et primo ponit liberatorum cantum, ponens canendi tempus : *Post septuaginta* ; *quasi canticum meretricis*, que abiecta a uiro per cantilenas, in quibus commemorat pristinam dignitatem, se iactitat et cor mouet aliorum ad misericordiam. Ponit etiam canticum quantum ad instrumentum : *Sume cytharam* ; quantum ad locum : *Circui <ciuitatem>* ; quantum ad modum : *bene cane* ; quantum ad numerum : *frequenta.* Ponit etiam fructum : *ut memoria*, Ier. III[1] « Vulgo dicitur : Si dimiserit uir uxorem suam, et recedens ab eo duxerit uirum alterum, numquid reuertetur ad eam ultra ? ».

Secundo promittit liberantis beneficium : *Et erit post septuaginta* ; *fornicabitur*, negotiabitur, Ier. XXX[19] « Glorificaberis ». Contra : Ez. XXVII[36] « Ad nichilum deducta es et non eris in perpetuum » ; Glosa ibi « Id est in memoria, que est uita unius hominis, quod est per septuaginta annos », Ps. « Dies annorum in ipsis septuaginta ».

Tertio ponit liberationis fructum : *Et erunt*, infra LX[17] « Aurum pro ere afferam et pro ferro afferam argentum ».

Nota super illo uerbo *Sume cytharam*, quod per

71 tibi *om.* Fπ 72 Abd. Ecce F] *om. cet.* 86 in] et in π nec F 99 Ez. XXVII F] *om. cet.* 110 < ciuitatem > *suppl.*] *om. codd.* 113 memoria sBo] -riam *cet.* 122 annorum *coni.*] *dub.* Bo annos cet. 126 quod per cytharam *hom. om.* F

72 Abd. vers. 2. 77 Vers. 14. 78 Vers. 15. 85 Ier. X : rectius IX[23]. 95 supra III : rectius V[14]. 120 Cf. *Glossa interlin.* in Ez. XXVII[26] : « Alii : seculum, unius scilicet hominis etatem, septuaginta scilicet annos ». 122 Ps. LXXXIX[10]. 126 Cf. vers. 16.

cytharam significatur recta uita : primo quantum ad carnis mortificationem, propter cordarum materiam, Ps. « Psallam tibi in cythara, Sanctus Israel » ; secundo quantum ad uirtutum connexionem, propter cantus concordantiam, supra XVI[11] « Venter meus ad Moab quasi cythara sonabit » ; tertio quantum ad dulcedinem boni operis, propter audientis letitiam, Iob XXI[12] « Tenent tympanum et cytharam, et gaudebunt ad sonitum organi ».

Item nota super illo *circui ciuitatem*, quod debet homo circuire ciuitatem : primo proprie conscientie, recogitando peccata, Eccl. XII[5, 6] « Circuibunt in plateis plangentes, antequam rumpatur funiculus argenteus » ; secundo militantis Ecclesie, imitando iustorum exempla, Ps. « Circumdate Syon et complectimini eam » ; tertio celestis patrie, cogitando sanctorum premia, Cant. III[2] « Surgam et circuibo ciuitatem ».

Item nota super illo *bene cane*, quod debet homo bene canere : primo hilariter, Ps. « Deo nostro iocunda sit laudatio » ; secundo attente, I Cor. XIV[15] « Psallam spiritu, psallam et mente » ; tertio deuote, II Paral. XXIX[31] « Obtulit populus hostias et laudes mente deuota ».

Item nota super illo *frequenta canticum*, quod debet frequentari : primo propter ipsius magnitudinem, Eccli. XLIII[32] « Glorificantes Dominum quantumcumque potueritis, superalebit adhuc, et ammirabilis magnificentia eius » ; secundo propter bonorum interiorum multitudinem, Ps. « Cantate, exultate et psallite » ; tertio propter peccatorum habundantiam, Ps. « Septies in die laudem dixi tibi : Domine Deus ne perdas me ».

131 cantus] -tuum π 137 Item *om.* F 146 Item *om.* F bene *om.* F 151 hostias] bastias pBo π 152 Item *om.* F 156 et *om.* F 157 interiorum] in t'io 32 F *om.* π

129 Ps. LXX[22]. 137 Cf. vers. 16. 142 Ps. XLVII[12]. 146 Cf. vers. 16. 147 Ps. CXLVI[1]. 152 Cf. vers 16. 157 Ps. XCVII[4]. 159 Ps. CXVIII[181] et XXVII[9].

CAPITVLVM XXIV

[1] Ecce Dominus dissipabit terram et nudabit eam et affliget faciem eius et disperget habitatores eius. [2] Et erit sicut populus sic sacerdos, et sicut seruus sic dominus eius, sicut ancilla sic domina eius, sicut emens sic ille qui uendit, sicut fenerator sic is qui mutuum accipit, sicut qui repetit sic qui debet. [3] Dissipatione dissipabitur terra et direptione predabitur, Dominus enim locutus est uerbum hoc. [4] Luxit et defluxit terra et infirmata est; defluxit orbis, infirmata est altitudo populi terre, [5] et terra interfecta est ab habitatoribus suis. Quia transgressi sunt leges, mutauerunt ius, dissipauerunt fedus sempiternum, [6] propter hoc maledictio uorabit terram et peccabunt habitatores eius; ideoque insanient cultores eius et relinquentur homines pauci. [7] Luxit uindemia, infirmata est uitis, ingemuerunt omnes qui letabantur corde;

Ecce Dominus. In parte ista comminatur destructionem totius terre, uel que facta est in singulis regnis et diuersis partibus, uel que futura est in die iudicii secundum quod supra XIV[26] dictum est « Hoc est consilium quod cogitaui »; quamuis quidam hoc exponant de terra Iudeorum, uel de terra Babilonis, uel de terra Ydumeorum. Diuiditur autem in duas : primo comminatur contra terre habitatores, in secunda contra populorum gubernatores : *Et erit in die*. Circa primum tria ponit : primo destructionem hominum, secundo subtractionem gaudiorum, ibi *Luxit uindemia*, tertio multitudinem periculorum : *Preuaricantes*.

Circa primum tria. Primo comminatur destructionem : *nudabit*, euacuando habitatoribus; *dissipabit*, priuando cultoribus; *affliget*, diuersis penis, *faciem*, id est habitantes in superficie; *disperget*, in diuersa diuidendo per captiuitatem, Ioelis I[7] « Nudans spoliaui te ».

Secundo destructionis uniuersalitatem quantum ad punitos, adequans differentes dignitate : *sicut populus*, condicione : *sicut seruus*, rerum possessione : *sicut emens*, Iob III[19] « Paruus et magnus ibi sunt, et seruus liber a domino suo ». Quantum ad diuersitatem penarum : *Dissipatione*, ponens rerum amissionem quantum ad immobilia : *dissipabitur*, quantum ad mobilia : *predabitur*, Ier. XII[11] « Desolatione desolata est omnis terra ». Quantum ad potentie deiectionem : *Luxit et defluxit*, preteritum pro futuro, id est defluet lugens pro infirmitate; et hoc est : *infirmata est*, ut hoc dictum sit quantum ad populares; sed quantum ad potentes : *defluxit orbis*, id est rectores orbis, supra XIII[11] « Visitabo super orbis mala ». Ponit etiam hominum interfectionem : *Et terra*, Ps. « Interfecta est terra ».

Tertio ostendit pene equitatem : *quia transgressi sunt*, et hoc per comparationem ad culpam; unde duo facit. Primo ponit culpam : *leges*, scriptas uel naturales; *ius*, consuetudinis; *fedus*, amicitie, *sempiternum*, quia ex similitudine speciei causatum, Osee VIII[1] « Transgressi sunt fedus meum, et legem meam preuaricati sunt », Soph. III[4] « Polluerunt sanctuarium meum, iniuste egerunt contra legem ».

Secundo comminatur penam propter hoc quadruplicem : primo diuine maledictionis : *Maledictio*, Ier. XXIII[10] « A facie maledictionis luxit terra »; secundo diuine desertionis : *peccabunt*, quasi Domino eos derelinquente, Ro. I[26] « Propterea tradidit eos Deus in passiones ignominie », Apoc. ult. « Qui in sordibus est sordescat adhuc »; tertio infatuationis : *ideoque insanient*, Ps. « Conuersi sunt » in uanitates; quarto diminutionis : *et derelinquentur*, Deut. XXVIII[62] « Remanebitis pauci numero ».

Luxit uindemia. Hic comminatur subtractionem gaudiorum quantum ad malos; et secundo <ponit> gaudia bonorum : *Quomodo si pauce*. Circa primum tria. Primo ponit cessationem letitie que ex tribus erat : uel in fertilitate rerum : *Luxit uindemia* deficiens, id est causa luctus fuit,

3 partibus] temporibus F 5 hoc] hic F 15 nudabit] qua spoliabit π 30 id est defluet *om.* F 53 Ps.] omnes F 59 < ponit > *suppl.*] *om. codd.* 62 uindemia] -iam Bo

1 destructionem : cf. supra cap. 7, 11. 3 in die iudicii : cf. Haymo « Ad diem iudicii pertinent » (829 A) et Hugo. 7 uel...Ydumeorum : ita Hebreus sec. Hugonem; cf. Andreas (ms. f.75 vb). 10 Vers. 21. 12 Vers. 7. 13 Vers. 16. 36 Ps. CV[28]. 52 Apoc. XXII[11]. 53 Ps. LXXVII[67].

[8] cessauit gaudium tympanorum, quieuit sonitus letantium, conticuit dulcedo cythare ; [9] cum cantico non bibent uinum. Amara erit potio bibentibus illam ; [10] attrita est ciuitas uanitatis, clausa est omnis domus nullo introeunte ; [11] clamor erit super uino in plateis. Deserta est omnis letitia, translatum est gaudium terre. [12] Relicta est in urbe solitudo, et calamitas opprimet portas, [13] quia hec erunt in medio terre, in medio populorum. Quomodo si pauce oliue que remanserunt excutiantur ex olea, et racemi cum fuerit finita uindemia. [14] Hii leuabunt uocem suam atque laudabunt, cum glorificatus fuerit Dominus, hinnient de mari. [15] Propter hoc in doctrinis glorificate Dominum, in insulis maris nomen Domini Dei Israel. [16] A finibus terre laudes audiuimus, gloriam iusti. Et dixi : Secretum meum michi, secretum meum michi. Ve michi! Preuaricantes preuaricati sunt et preuaricatione transgressorum preuaricati sunt. [17] Formido et fouea et laqueus super te qui habitator es terre. [18] Et erit, qui fugerit a facie formidinis cadet in foueam, et qui se explicuerit de fouea tenebitur laqueo, quia cataracte de excelsis aperte sunt et concutientur fundamenta terre.

supra XVI[10] « In uineis non exultabit neque iubilabit » ; uel in exercitio ludorum : *cessabit gaudium*, Apoc. VIII « Vox cytharedorum citharizantium in citharis suis » ; uel in deliciis conuiuiorum : *Cum cantico non* <*bibent*>, supra V[12] « Cythara et Lyra in conuiuiis uestris ».

Secundo ponit recompensationem tristitie : *amara*, quia in conuiuiis tristitiam habebunt, contra delicias conuiuiorum, Amos VII « Conuertam festiuitates uestras in luctum » ; *attrita*, contra uanitatem ludorum, Ps. « Vniuersa uanitas », Ecc. I[2] « Vanitas uanitatum, et omnia uanitas » ; *ciuitas*, Babilon, quelibet anima ; *clamor* conquerentium de defectu uini, contra fertilitatem, Amos V[17] « In omnibus uineis erit planctus ».

Tertio concludit commutationem : *deserta*, commutatur in tristitiam, Luce VI[25] « Ve uobis qui ridetis, quia flebitis », Prou. XIV[13] « Risus dolore miscebitur ».

Quomodo. Hic ponit gaudia bonorum. Et primo predicit laudem futurorum, quorum predicit salutem : *Quomodo si pauce* ; pauci saluabuntur respectu aliorum, supra XVII[6] « Relinquetur in ea sicut excussio olee, duarum aut trium oliuarum ». Et ponit ipsorum laudem : *Hii leuabunt ; hinnient* sicut equi, ad significandam magnam letitiam, infra LII[8] « Vox speculatorum tuorum : leuauerunt uocem, simul laudabunt ».

Secundo inducit laudem presentibus : *Propter hoc*. Et primo ponit preceptum : *in doctrinis*, id est docendo alios ; alia translatio : *laudationibus*, Eccli. XLIII[32] « Glorificantes Deum quantumcumque poteritis ». Secundo designat precepti explementum : *A finibus terre* ; *iusti*, id est Christi, infra LXII[11] « Ecce Dominus auditum faciet in extremis terre ». Tertio implentium premium : *Et dixi : Secretum*, de premiis eorum, I Cor. II[9] « Oculus non uidit, nec auris audiuit, etiam in cor hominis non ascendit que preparauit Deus diligentibus se » ; *michi*, soli. *Ve michi*, quia non possum aliis enarrare, II Cor. XII[4] « Audiui arcana uerba que non licet homini loqui ». De penis dampnatorum : *Ve michi*, quantas penas uideo ; et sic tenet se cum parte sequenti.

Preuaricantes. Hic comminatur multitudinem periculorum, et circa hoc duo facit. Primo arguit diuersitatem peccatorum : *Preuaricantes* omittendo, *transgressi* committendo, Ps. « Preuaricantes reputaui omnes peccatores terre ». Secundo comminatur multitudinem periculorum. Et primo ponit hanc multitudinem : *Formido*. Loquitur ad similitudinem eorum qui pre timore insequentes fugiunt, supra VIII[15] « Cadent et irretientur », Ier. III « Vocem terroris ».

Secundo euadendi impossibilitatem : *Et erit qui fugerit*, quasi dicat : decidet in Scillam cupiens uitare Caribdim, Ioelis I[4] « Residuum eruce comedit bruchus ». Et assignat causam : quia et de celo et de terra ueniet eis tribulatio, et hoc est *cataracte*, id est occulti meatus per quos aqua transit, Gen. VII[11] « Cataracte celi aperte sunt ».

Tertio ostendit reparationis impossibilitatem

67-71 Cum...conuiuiorum *bom. om.* π 67 < bibent > *suppl.*] *om.* Bo F (*def.* π) 68 uestris] Amos 7 $\frac{8}{5}$ etc. *add.* F 78 commutationem] comminationem π 80 XIV] XVIII Fπ 96 terre iusti] tenuisti F rerum mundi π 110 traansgressi] *sic codd. ; vide tamen* A 48 64 110 reputaui *Vulg.*] -auerit Bo -auerunt F repu. π 114 eorum *coni.*] eius *codd.* 115 irretientur *scripsi.*] irreicientur *codd.* 116 Vocem terroris *coni.*] ue terrenis Bo F ue de terrenis π 118 Scillam π] sillam *cet.* 119 Caribdim π] -pdim *cet.*

65 Apoc. VIII : rectius XIV[2]. 71 Amos VII : rectius VIII[10]. 73 Ps. XXXVIII[6]. 93 alia translatio... : sic Hugo « alia littera laudationibus ». 110 Ps. CXVIII[119]. 116 Ier. III : rectius XXX[5]. 122 meatus... : cf. Alanus de Insulis *Distinctiones* (PL 210, 734 B).

19 Confractione confringetur terra, contritione conteretur terra, commotione commouebitur terra, 20 agitatione agitabitur terra sicut ebrius, et auferetur quasi tabernaculum unius noctis, et grauabit eam iniquitas sua et corruet et non adiciet ut resurgat. 21 Et erit, in die illa uisitabit Dominus super militiam celi in excelso et super reges terre qui sunt super terram. 22 Et congregabuntur in congregationem unius fascis in lacum et claudentur ibi in carcere, et post multos dies uisitabuntur. 23 Et erubescet luna et confundetur sol, cum regnauerit Dominus exercituum in monte Syon et in Ierusalem et in conspectu senum suorum fuerit glorificatus.

sub triplici similitudine, scilicet rei diuise que non integratur : *Confractione*, quantum ad partes magnas, *contritione*, quantum ad paruas, Amos IX[8] « Ecce oculi Domini » ; et per similitudinem rei commote et que non stabilitur : *commouebitur*, de loco ad locum, *agitabitur*, quasi tremens in proprio loco *sicut ebrius*, supra XIX[14] « Errare fecerunt » ; et per similitudinem tentorii uiatoris quod in eodem loco non firmiter figitur : *et quasi tabernaculum*, infra XXXVIII[12] « Generatio mea ablata est et conuoluta est a me quasi tabernacula pastorum ». Et assignat causam : *et grauabit*, quasi pondus graue, ut non resurgat, Eccli. XXII[17] « Super plumbum » etc., Zach. « Iniquitas sedet super talentum » etc., Ps. « Iniquitates mee sicut honus graue grauate sunt super me ».

Et erit. Hic contra populorum gubernatores ; et circa hoc tria ponit. Primo ponit eorum penam : *in die illa*, iudicii ; *militiam*, demones ; *et super* eosdem *reges*, Io. XII[31] « Nunc princeps huius mundi eicietur foras » ; uel etiam malos reges : *Et congregabuntur* simul in infernum, Matth. XXV[41] « Qui paratus est dyabolo et angelis suis » ; *fascis*, Matth. XIII[30] « Alligate ea, fasciculos ad comburendum », ut sint similes in pena qui fuerunt similes in culpa, Apoc. XIX[19] « Vidi bestiam » etc. Vel *in die illa*, scilicet destructionis singulorum regnorum ; *militiam*, ydola scilicet solis et lune et aliarum stellarum, IV Reg. XXI[3] « Adorauit omnem militiam celi » ; *Et congregabuntur*, per destructionem, infra XXXIV[4] « Tabescet omnis ».

Secundo determinat pene mensuram quantum ad tempus : *et post multos dies uisitabuntur*, quia post quantumlibet tempus tormentis punientur in eternum, Matth. XXV[41] « Ite maledicti in ignem eternum » ; uel in die iudicii, ut statim ad infernum peracto iudicio redeant ; uel, secundum <secundam> expositionem : consolabuntur, quia post tempestatem, omnibus aliquam tranquillitatem facit, Tob. III[22].

Tertio punientis gloriam, et primo iudicis : *Et erubescet*, id est splendor eius nichil reputabitur comparatione splendoris corporis Christi, Ioelis II[31] « Sol conuertetur in tenebras, et luna in sanguinem, antequam ueniat dies Domini magnus et terribilis » ; uel cultores solis et lune. Secundo assessorum : *cum regnauerit* ; *senum*, supra III[14] « Dominus ad iudicandum ueniet cum senatoribus » etc.

Nota super illo uerbo *Amara potio*, quod potio peccati est amara : primo propter conscientie remorsum, Prou. V[4] « Nouissima illius amara sunt » ; secundo propter mortis metum, Eccli. XLI[1] « O mors, quam amara est memoria tua » ; tertio propter diuine dulcedinis defectum, Ier. II[19] « Scito et uide quia malum et amarum est reliquisse te Dominum Deum tuum » ; quarto propter penitentie planctum, infra XXXVIII[15] « Recogitabo tibi in amaritudine anime mee ».

Item nota super illo *Secretum*, quod Dei magnalia sunt secreta : primo propter eorum magnitudinem, Matth. XIX[11] « Non omnes capiunt uerbum hoc », Io. III[12] « Si terrena dixi uobis et non creditis, quomodo si dixero uobis celestia credetis? » ; secundo propter eorum dignitatem, Matth. XIII[11] « Vobis datum est nosse misterium regni Dei », ceteris autem in parabolis ; tertio propter aliorum inydoneitatem, Matth. VII[6] « Nolite sanctum dare canibus ».

Item nota super illo uerbo *Et erit in die illa, uisitabit*, quod est uisitatio Domini multiplex : prima condempnationis, Ier. VIII[12] « In tempore uisitationis » ; secunda correptionis, Ps. « Visitabo in uirga iniquitates eorum » ; tertia consolationis, Luce I[78] « Visitauit nos oriens ex alto ».

129 et *om.* F 131 supra...fecerunt F] *om. cet.* 135 et...a me] a me et conuoluta Pπ 137-139 Eccli....talentum(talem F) etc. F] *om. cet.* 150 Apoc....etc. F] *om. cet.* 161 < secundam > *suppl. cum* al. m. Bo] *om. cet.* 164 Tob.III F] *om. cet.* 173 etc. F] terre Bo *om.* π 177 XLI *scripsi.*] 42 Bo 43 F xliij π 184 nota π] *om. cet.* illo] uerbo *add.* Pπ 191 aliorum] eorum F 192 inyneitatem sBo] ydoneitatem *cet.* 195 Domini] dei Pπ

138 Cf. Zach. v[7], ut post Hier. (287 A ; 322) affert Hugo « Vnde Zach. 5 c. Sedit iniquitas super talentum plumbi ». 139 Ps. XXXVII[5]. 149 ut sint...culpa : sic Hugo ; cf. *Glossa interlin.* 160 uel...redeant : cf. *Glossa interlin.* 170 uel cultores... : sic Hebreus, sec. Andream (ms. f. 76 vb) et Hugonem. 174 Cf. vers. 9. 184 Cf. vers. 16. 190 misterium...parabolis : ex Luc. VIII[10]. 194 Cf. vers. 21. 197 Ps. LXXXVIII[33].

CAPITVLVM XXV

[1] Domine Deus meus es tu ; exaltabo te et confitebor nomini tuo quoniam fecisti mirabilia cogitationes antiquas fideles. Amen. [2] Quia posuisti ciuitatem in tumulum, urbem fortem in ruinam, domum alienorum ut non sit ciuitas et in sempiternum non edificetur. [3] Super hoc laudabit te populus fortis, ciuitas gentium robustarum timebit te ; [4] quia factus es fortitudo pauperi, fortitudo egeno in tribulatione sua, spes a turbine, umbraculum ab estu ; spiritus enim robustorum quasi turbo impellens parietem. [5] Sicut estus in siti tumultum alienorum humiliabis, et quasi calore sub nube torrente propaginem fortium marcescere facies. [6] Et faciet Dominus exercituum omnibus populis in monte hoc conuiuium pinguium, conuiuium uindemie, pinguium medullatorum, uindemie defecate.

Domine Deus. Hic ponitur gratiarum actio ; et primo de populi exaltatione, secundo de ipsius iustificatione, cap. XXVI *In die illa*, tertio de paterna correptione, cap. XXVII *In die illa*. Prima in duas. In prima ponitur gratiarum actio : *exaltabo te*, in aliis alte te predicando ; *confitebor*, in me ipso gratias agendo, Ps. « Confitebor tibi, Domine, in toto corde meo ».

Secundo ponitur materia gratiarum actionis : *quoniam fecisti*. Et primo in generali, quantum ad magnitudinem factorum : *mirabilia*, Iob IX « Qui facit magna et inscrutabilia » ; quantum ad impletionem promissorum : *fideles*, Eccli. XXXVI[18] « Da mercedem Domine sustinentibus te, ut prophete tui fideles inueniantur » ; *Amen*, id est uere. Secundo in speciali : *Quia posuisti*, et primo opera que pertinent ad depressionem malorum, secundo que pertinent ad exaltationem bonorum : *Et faciet Dominus*.

Circa primum tria : primo comminatur pene flagellum, secundo pene fructum : *Super hoc*, tertio punitionis modum : *Sicut*. Dicit ergo primo *ciuitatem*, Ierusalem ; *alienorum* a Deo, scilicet Iudeorum ; *in sempiternum non edificetur*, quia nec in eodem loco postea, supra XVII[1] « Ecce Damascus desinet ciuitas esse », Mich. IV « Syon quasi ager », Ez. XXVII[36] « Ad nichilum deducta es ». Vel de Babilone, siue de qualibet alia ciuitate gentilium eis aduersantium.

Super hoc. Hic ponit fructum in subiectione hominum ad Deum. Et primo ponit duo signa subiectionis : laudem, *laudabit fortis*, quantumcumque tibi subiectus, uel populus gentilis fortis in passionibus ; timorem : *timebit te* quecumque ciuitas, infra LX[5] « Fortitudo gentium uenerit tibi ». Secundo assignat rationem, quam primo ponit : *Quia factus es* ; *pauperi*, qui parum habet etsi sufficiens sibi, *egeno*, qui eget, Ps. « Factus est michi Dominus in refugium, et Deus meus in adiutorium spei mee ». Secundo ponit similitudinem : *spes*, defensionis, *a turbine*, propter uiolentiam persequentis ; *umbraculum*, consolationis, *ab estu*, propter afflictionem persecutionis, infra XXXII[2] « Erit uir sicut ». Tertio ponit expositionem : *spiritus*, id est indignatio et superbia, supra XXI[1] « Sicut turbines ab Africo ueniunt, de deserto uenit, de terra horribili ».

Sicut estus. Hic ponit punitionis modum quantum ad afflictionem : *Sicut estus in siti* affligit, *tumultum*, superbum clamorem ; quantum ad sterilitatem : *et quasi calore sub nube* adunata ex uento australi, qua etiam quandoque propter nimium calorem fructus uitis destruuntur, Iac. I[11] « Exortus est sol cum ardore, et arefecit fenum, et flos eius decidit ».

Et faciet Dominus. Hic ponit ea que pertinent ad exaltationem bonorum, et hoc tripliciter. Primo quantum ad habundantiam honoris, quam describit sub metaphora conuiuii quod paratur de animalibus pinguibus et uino depurato ; *in monte hoc*, quia ibi Christus passus est unde nobis omnia bona prouenerunt, uel quia ibi iudicabit, ut dicunt ; Matth. XXII[4] « Ecce prandium meum paraui, tauri mei et altilia sunt occisa ».

Secundo quantum ad subtractionem malorum : *Et precipitabit*, quantum ad mortis penam, quam

5 ponitur. .actio] ponit gratiarum actiones π 6 predicando F] -cabo *cet.* 12 facit sBo F] fecit *cet.* 14 sustinentibus F] timentibus *cet.* 25 loco F] *om. cet.* 39 et Deus...mee *om.* π 44 sicut] *spat. vac. add.* Bo 46 turbines] -ine Fπ Africo *scripsi.*] affico Bo afflicto Fπ 50 tumultum *scripsi.*] tumulum *codd.* 52 qua *coni.*] que *codd.* 53 destruuntur] -uitur F 60 animalibus pinguibus *inv.* Fπ 61 nobis] *post* bona F *post* omnia π 62 bona *om.* π iudicabit F] -bunt *cet.* 63 dicunt] dicitur Fπ

1 gratiarum actio : cf. cap. 7, 8. 7 Ps. IX[2]. 11 Iob IX : rectius V[9]. 18 Vers. 6. 24 nec...postea : cf. Hugo. 26 Mich. IV : rectius III[12]. 33 uel... : cf. *Glossa interlin.* 38 Ps. XCIII[22]. 62 uel...ut dicunt : *Glossa interlin.*

[7] Et precipitabit in monte isto faciem uinculi colligati super omnes populos et telam quam orditus est super uniuersas nationes. [8] Precipitabit mortem in sempiternum, et auferet Dominus Deus lacrimam ab omni facie et opprobrium populi sui auferet de uniuersa terra, quia Dominus locutus est. [9] Et dicent in die illa : Ecce Deus noster iste, expectauimus ipsum et saluabit nos ; iste Dominus, sustinuimus eum, et exultabimus et letabimur in salutari eius, [10] quia requiescet manus Domini in monte isto. Et triturabitur Moab sub eo sicut teruntur palee in plaustro ; [11] et extendet manus sub eo sicut extendit natans ad natandum, et humiliabit gloriam eius cum allisione manuum eius ; [12] et munimenta sublimium murorum tuorum concident et humiliabuntur et detrahentur in terram usque ad puluerem.

nominat uinculum inquantum ad ipsam ex peccato obligamur, et telam inquantum iusta Dei sententia ordita est, <I Cor. XV[54]> « Absorpta est mors in uictoria », Osee XIII[14] « Ero mors tua, o mors, morsus tuus, o inferne » ; doloris tristitiam : *Et auferet*, Apoc. XXI[4] « Absterget Deus omnem lacrimam ab oculis sanctorum » ; confusionis ignominiam : *et opprobrium*, supra IV[1] « Aufer » etc. Quidam referunt hoc ad iudicium prestitum in morte Holofernis, qui contra omnes gentes ueniebat ; et similiter de conuiuio. Et ponit gratiarum actionem : *Et dicent, Sustinuimus*, patienter expectando, Eccli. II[7] « Metuentes Dominum sustinete misericordiam eius ». Et ponit rationem : *Quia requiescet*, cum quo nichil malum potest esse, Ps. « Hec requies mea in seculum seculi ».

Tertio quantum ad hostium oppressionem, scilicet Moabitarum, qui propter sompnia maxime eis infesti erant. Et primo ponit eorum afflictionem : *triturabitur*, Amos I[8] « Triturauerunt in plaustris ferreis Galaad » ; secundo plenariam subiectionem : *extendet manus*, quasi prostratus et petens misericordiam uel auxilium, infra XLIX « Veniet » ; et munitionum destructionem : *et munimenta*, de quibus habetur supra XVI[7].

Nota super illo uerbo *confitebor nomini*, quod est multiplex confessio : prima humilitatis, Iac. ult. « Confitemini alterutrum peccata uestra » ; secunda ueritatis, Ro. X[10] « Corde creditur ad iustitiam, ore autem confessio fit ad salutem » ; tertia laudis, Ps. « Confitemini Domino in cythara » ; quarta gratiarum actionis, supra XII[1] « Confitebor tibi Domine quoniam iratus es michi, conuersus est furor tuus et consolatus es me ».

Item nota super illo *Amen*, quod Amen est hebreum ; et quandoque est uerbum, id est fiat, Deut. XXVII[15] « Et dicet omnis populus Amen » ; quandoque aduerbium, id est uere, Io. VI[32] « Amen, amen dico uobis » ; quandoque nomen, id est ueritas, Apoc. III[14] « Hec dicit Amen ». Quandoque est grecum : sine defectu, ab a, quod est sine, et mene, quod est defectus, Ro. IX[5] « Qui est Deus benedictus in secula Amen ».

Nota super illo uerbo *conuiuium pinguium*, quod est triplex conuiuium. Primum familiare militantis Ecclesie, in quo proponit tria : primo amaritudinem passionis, Exo. XII « Comedetis illud cum lactucis agrestibus », I Cor. XI[26] « Quotiens hoc feceritis, mortem Domini annuntiabitis donec ueniat » ; secundo dulcedinem dilectionis, Sap. XVI[20] « Panem de celo prestitisti eis sine labore, omne delectamentum in se habentem et omnis saporis suauitatem » ; tertio pinguedinem quantum ad effectum, Ps. « Impinguasti in oleo caput meum ».

Secundum est conuiuium priuatum anime, in quo proponit tria : primo uinum amoris, Cant. I[1] « Meliora sunt ubera tua uino » ; secundo mel contemplationis, Ps. « Quam dulcia faucibus meis eloquia tua ! Super mel ori meo » ; tertio lac depurationis adhuc ad crescendum in perfectum, II Petri I « Rationabiles sine dolo lac concupiscite».

Tertium est conuiuium solempne celestis curie, in quo proponit tria : primo uinum ad ebrietatem, Cant. IV « Comedite amici et bibite et inebriamini » ; secundo mel ad satietatem, Ps. « Satiabor cum apparuerit gloria tua » ; tertio lac ad perfectionem corporis et anime, Cant. IV « Oculi tui sicut columbe ».

67 ipsam ex] ipsum a F 68 telam *coni.ex Vulg.*] totaliter *codd.* 69 ordita *coni.*] ordinata Bo π absorpta F <I Cor. XV> *suppl.*] Os. XIII *codd., quod suo loco reponimus* 74 Aufer *coni.*] auferet pBo auferat Fπ auferam sBo etc. *scripsi.*] sepem eius et erit in direptionem *codd.*(*ex* Is. V[5]) 91 Veniet] *spat. vac. add.* Bo 92 XVI F] 6 Bo XLVI π 97 ore] oris F 98 Quarta] -to Fπ 102 Item *om.* F 102 illo] uerbo *add.* π 105 id est uere] et affirmat π 106 nomen... ueritas] enim est ueri F 113 in quo proponit] nota π 128 adhuc] ad hoc F 131 proponit] ponit Fπ

75 Quidam : ut Hugo. 82 Ps. CXXXI[14]. 91 Veniet : forsan respiciebatur Is. LX[14] « Venient ad te curui ». 93 Cf. vers. 1. 94 Iac. V[16]. 98 Ps. XXXII[9]. 102 Cf. vers. 1. 103-109 quandoque... : cf. Alanus de Insulis *Distinctiones* (PL 210, 698 B). 111 Cf. vers. 6. 114 Exod. XII[11,8]. 121 Ps. XXII[5]. 126 Ps. CXVIII[103]. 129 I Petri II[2]. 132 Cant. IV : rectius V[1]. 133 Ps. XVI[15]. 135 Cant. IV : rectius V[12].

CAPITVLVM XXVI

[1] In die illa cantabitur canticum istud in terra Iuda : Urbs fortitudinis nostre Syon saluator, ponetur in ea murus et antemurale. [2] Aperite portas, et ingredietur gens iusta custodiens ueritatem. [3] Vetus error abiit, seruabis pacem, pacem quia in te sperauimus. [4] Sperastis in Domino in seculis eternis, in Domino Deo forti in perpetuum. [5] Quia incuruabit habitantes in excelso, ciuitatem sublimem humiliabit ; humiliabit eam usque ad terram, detrahet eam usque ad puluerem. [6] Conculcabit eam pes, pes pauperis, gressus egenorum. [7] Semita iusti recta est, rectus callis iusti ad ambulandum.

In die illa. In parte ista gratias agit de populi iustificatione, et diuiditur in duas : in prima predicit iustorum statum, in secunda ostendit iustitie fructum : *Vetus error.* Circa primum duo. Primo enim predicit iustorum fiduciam : *In die illa*, post reditum de captiuitate et afflictionem Moabitarum a Machabeo, uel post Christi aduentum ; O *Syon, saluator*, Christus uel Iudas Machabeus, est *urbs fortitudinis* ; *in ea*, scilicet protectione, *ponetur murus et antemurale*, ipsi tantum ad litteram tempore Machabeorum ; uel *murus* Christus, *antemurale* prophete. Vel aliter : *Syon* est urbs, *saluator* Deus uel Christus uel Iudas Machabeus, *murus*, id est defendens sicut murus, Prou. XVIII[10] « Turris fortissima nomen Domini », Zach. II[5] « Ero eis, ait Dominus, murus ignis in circuitu ».

Secundo Dominus predicit eorum iustitiam, dicens ad angelos : *Aperite portas*, celi uel uirtutis, clausas peccatis ; uel ad litteram : non oportet uos claudere portas propter infideles, quia omnes erunt iusti, Ps. « Hec porta Domini iusti intrabunt in ea ».

Vetus error. Hic ponit iustitie fructum, scilicet pacem ; de qua primo ponitur populi petitio, que tria continet. Proponitur enim ydoneitas petentium : *Vetus error*, scilicet ydolatrie, II Cor. V[17] « Vetera transierunt » ; postulatur pacis beneficium : *seruabis pacem* corporis et anime, infra XXXII[18] « Sedebit populus meus in pulcritudine pacis » ; allegatur pacis meritum : *Quia in te sperauimus*, Eccli. II[11] « Quis sperauit in Domino et confusus est ? ».

Secundo ponitur prophete responsio, qui est mediator inter populum et Deum : *Sperastis.* Et diuiditur in tres : in prima ponitur pacis promissio ; in secunda pacis impetratio : <*Semita*>- ; in tertia impetrate pacis denuntiatio : *Iustitiam.*

Circa primum tria. Primo concedit meritum : *Sperastis in Domino in seculis*, id est semper, Ps. « In ipso sperauit cor meum et adiutus sum ». Secundo adhibet consilium : *in Domino Deo*, supple sperate, Matth. X[22] « Qui perseuerauerit usque in finem, hic saluus erit ». Tertio promittit pacis beneficium pro destructione hostium : *Quia incuruabit habitantes.* Iudei referunt ad Romanos ; potest autem referri ad quoslibet ipsorum hostes, uel mistice ad ipsos Iudeos, supra XXV[12] « Munimenta sublimium murorum tuorum corruent ». Et adiungit destruentium condicionem : *Conculcabit eam pes* ; *pauperis*, Iudei, qui parum habet ; *egenorum*, qui eget plura habere. Vel, si mistice, ponit meritum destructionis Iudeorum propter pauperem Christum, de quo in Psalmo « Ego autem egenus sum et pauper », et alibi « Ego sum pauper et dolens » ; *egenorum*, discipulorum.

Semita iusti. Hic ponitur quasi disceptatio prophete cum Domino ad impetrandam petitionem populi. Et primo inducit ad puniendum hostes per argumenta, secundo per experimenta : *Indulsisti.* Circa primum duo facit : primo inducit ut puniat, secundo ut in pena detineat : *Morientes.* Circa primum tria facit : primo inducit ad iustitiam, secundo excludit misericordiam : *Misereamur*, tertio determinat penam : *Et non uidebit.*

Prouocat autem ad iustitiam tria proponens. Primo iustitie rectitudinem : *Semita iusti*, id est

9 est *om.* F 11 Machabeorum] murus id est defendens *add.* Bo π (*cf. infra* 14) 17 predicit *coni.*] -icat *codd.* 22 ea] eam F Om 29 pulcritudine] multitudine Fπ 31 Quis F] qui *cet.* sperauit] sperat Fπ 36 <Semita> *suppl.*] *om. codd.* 46 hostes F] hostium *cet.* 50 parum habet *inv.* Fπ 52 ponit] ponitur F

4 Vers. 3. 11 uel murus...prophete : cf. Haymo (839 B), Guerricus (ms. f. 74 vb). 21 Ps. CXVII[20]. 36 Vers. 7. 37 Vers. 18. 39 Ps. XXVII[7]. 45 Iudei... : teste Hier. (295 B ; 332). 51-55 Vel... : cf. Hugo. 53 Ps. LXIX[4]. 54 Ps. LXVIII[20]. 59 Vers. 16. Vers. 14.

[8] Et in semita iudiciorum tuorum Domine sustinuimus te ; nomen tuum et memoriale tuum in desiderio anime ; [9] anima mea desiderabit te in nocte, set et spiritu meo in precordiis meis de mane uigilabo ad te. Cum feceris iudicia tua in terra iustitiam discent habitatores orbis. [10] Misereamur impio et non discet facere iustitiam : in terra sanctorum inique gessit. Et non uidebit gloriam Domini. [11] Domine exaltetur manus tua ut non uideant ; uideant et confundantur zelantes populi, et ignis hostes tuos deuoret. [12] Domine dabis pacem nobis, omnia enim opera nostra operatus es nobis. [13] Domine Deus noster, possederunt nos domini absque te ; tantum in te recordemur nominis tui.

iustitie, Sap. x[10] « Iustum deducit Dominus per uias rectas ». Secundo afflictorum expectationem, proponens tria : ipsam expectationem : *In semita*, id est per penam, *iudiciorum tuorum*, quibus nos uindicas et liberas, Ps. « In eternum non obluiscar iustificationes tuas quia in ipsis uiuificasti me » ; expectantium desiderium : *nomen tuum*, Ier. xxiii[6] « Hoc est nomen quod uocabunt eum : Dominus iustus noster » ; desiderii assiduitatem : quia die et *nocte*, id est omni tempore, uel in prosperis et aduersis, *anima mea*, Cant. iii[1] « In lectulo meo quesiui quem diligit anima mea », Ps. « Deus, Deus meus, ad te de luce uigilo ». Tertio proponit iustitie utilitatem : *Cum feceris iudicia*, Ps. « Cognoscetur Dominus iudicia faciens ».

Misereamur. Hic excludit misericordiam, et circa hoc duo facit. Primo Dominus interrogatiue proponit misericordiam : *Misereamur*, Ps. « Misericordia Domini plena est terra ». Secundo propheta excludit ipsam, propter eius inutilitatem : *et non discet*, Eccl. viii[11] « Quia non profert Dominus cito sententiam, filii hominum perpetrant mala », Eccli. xxx[8] « Equs indomitus euadet durus, et filius remissus euadet preceps » ; et propter peccati grauitatem, propter sacri loci profanationem : *in terra sanctorum*, Ps : « Deus uenerunt gentes in hereditatem tuam, polluerunt templum sanctum tuum », Ier. xi[15] « Quid est quod dilectus meus in domo mea fecit scelera multa ? ».

Et non uidebit. Hic ponitur disceptatio de pena determinanda. Et primo Dominus interrogat : *Et non uidebit*, quasi : Numquid debeo hanc penam sibi dare quod non uideat ? Vel remissiue : Et sufficit hoc ad penam.

Secundo propheta respondet *Domine exaltetur*. Tertio Dominus penam determinat spiritualem : *uideant et confundantur*, Apoc. i[7] « Videbit eum omnis oculus », in gloria humanitatis, non diuinitatis ; et corporalem, Apoc. xix[20] « Missi sunt in stagnum ignis ».

Quarto propheta congaudens consentit, proponens duo bona consequentia ex dicta pena : pacem populi, ergo *Domine*, hoc facto *dabis pacem*, et hoc de te speramus : *omnia enim*, Phil. ii[13] « Deus est qui operatur in nobis uelle et perficere », *operatus es*, *opera*, id est penas quibus sufficienter nos purgasti, infra xl[2] « Suscepit de manu Domini duplicia ». Secundo laudem Dei : *Domine Deus*, *possederunt*, et ideo laudi tue uacare non potuimus ; *tantum in te*, non habentes alium Deum cui soli uacemus, Tren. ult. « Serui dominati sunt nostri ».

Nota super illo uerbo *Vrbs fortitudinis*, quod Christus est urbs fortitudinis nostre quia nos confirmat : primo in fide, I Cor. iii[11] « Fundamentum aliud nemo potest ponere preter id quod positum est, quod est Christus Ihesus » ; secundo in spe, Hebr. vi[18] « Fortissimum solatium habeamus qui confugimus ad tenendam propositam spem » ; tertio in caritate, Eph. iii[17] « In caritate radicati et fundati », Luce xii[49] « Ignem ueni mittere in terram » ; quarto in opere, Phil. ii[13] « Deus qui operatur nobis uelle et perficere pro bona uoluntate » ; quinto in tentatione, I Cor. x[13] « Fidelis Deus qui non permittet uos tentari supra id quod potestis » ; sexto in accusatione, I Io. i « Aduocatum habemus ad Deum Ihesum Christum » ; septimo in remuneratione, Apoc. iii[12] « Faciam illum columpnam in templo Dei mei ».

Item nota super illo uerbo *Aperite*, quod aperire debemus portas per meditationem, primo infernalis miserie, infra xxxviii[10] « Vadam ad portas inferi » ; secundo iuste uite, Prou. ult. « Laudent in portis opera eius » ; tertio celestis

72 quia...me] etc. π 80 Cognoscetur F V] -scet *et*. 81 iudicia faciens *coni. cum* V] iustitiam facientibus *et*. 83 interrogatiue F] -ogantem Bo incompetentem π 84 proponit] ponit Fπ 90 preceps *om.* Fπ 93 in...sanctum tuum] etc. π 105 humanitatis] humilitatis uel *praem.* Bo F uel humilitatis *add.* π ; *et delevimus* 127 xii] 13 Fπ 133 Deum] dominum Fπ 136 Item *om.* F

71 Ps. cxviii[93]. 76 uel... : cf. *Glossa interlin.* ex Hier. (296 B ; 333). 78 Ps. lxii[2]. 80 Ps. ix[17]. 84 Ps. xxxii[5]. 92 Ps. lxxviii[1]. 101 sufficit... : cf. Hugo. 118 Thren. v[8]. 119 Cf. vers. 1. 133 I Ioh. ii[1]. 136 Cf. vers. 2. 139 Prov. xxxi[31].

14 Morientes non uiuant, gigantes non resurgant. Propterea uisitasti et contriuisti eos et perdidisti omnem memoriam eorum. 15 Indulsisti genti Domine, indulsisti genti ; nunquid glorificatus es ? Elongasti omnes terminos terre. 16 Domine in angustia requisierunt te, in tribulatione murmuris doctrina tua eis. 17 Sicut que concepit cum appropinquauerit ad partum dolens clamat in doloribus suis, sic facti sumus a facie tua Domine : 18 concepimus et quasi parturiuimus et peperimus spiritum salutis. Iustitiam non fecimus in terra, ideo non ceciderunt habitatores terre. 19 Vivent mortui tui, interfectique mei resurgent. Expergiscimini et laudate qui habitatis in puluere, quia ros lucis ros tuus, et terram gygantum detrahes in ruinam.

glorie, Ps. « Confortauit seras portarum tuarum ».

Item nota super illo *Pacem*, quod tria sunt que faciunt pacem in presenti : primo contemptus temporalis opulentie, infra LVII[20] « Impii autem quasi mare feruens quod quiescere non potest » ; secundo subiugatio carnalis concupiscentie, Eccli. XLIV[6] « Pacificantes in domibus suis » ; tertio contemplatio diuine sapientie, Ps. « In pace factus est locus eius et habitatio eius in Syon ».

Item nota super illo *Semita iusti*, quod est uia iustitie recta : primo propter itineris breuitatem, Sap. VI « Ambulauimus uias difficiles » ; secundo propter situs equalitatem, cuius medium non discrepat, Io. XIII[3] « Sciens quia ad Deum uadit » ; tertio propter pulcritudinem, Ier. XXXI[23] « Benedicat tibi Dominus, pulcritudo iustitie, mons sanctus ».

Nota super illo uerbo *pacem*, quod tria sunt que faciunt pacem in futuro : primo bonorum ubertas, Ps. « Posuit fines tuos pacem » ; secundo malorum securitas, infra XXXII[18] « Sedebit populus meus in tabernaculis fiducie » ; tertio immobilitas, Ps. « In pace in idipsum dormiam et requiescam ».

Morientes. Hic petit ne punitos ulterius a pena liberet. Et primo ponit petitionem : *Morientes*, peccatores, *non uiuant* uita glorie, nisi peniteant ; *gigantes*, de sua potentia gloriantes, *non resurgant* ad gloriam, Ps. « Non resurgent impii », Eccli. XVI[8] « Non exorauerunt pro peccatis suis antiqui gigantes » ; uel petit ut hostes eorum deiecti ulterius non resurgant ad potentiam. Secundo ponit exauditionem : *propterea*, Ps. « Pereat memoria eorum cum sonitu », Ier. VIII[12] « In tempore uisitationis sue corruent ».

Indulsisti. Hic inducit Deum ad iustitie opus per experimentum ; et primo per experimentum in gentibus, secundo in Iudeis : *Sicut que concepit*. Circa primum duo facit. Primo probat per experimentum inutilitatem misericordie, tum quantum ad remissionem penarum : *Indulsisti*, tum quantum ad multiplicationem bonorum : *elongasti*, Ier. V[27] « Magnificati sunt et ditati, et incrassati sunt et impinguati, et preterierunt sermones meos pessime », Prou. I[32] « Prosperitas stultorum ». Secundo utilitatem uindicantis iustitie : *Domine in angustia*, Osee VI[1] « In tribulatione sua mane consurgent ad me », Ez. VI « In tempore afflictionis ».

Sicut que concepit. Hic probat idem per experimentum in Iudeis. Et primo ponit tribulationis flagellum : *Sicut que concepit*, Io. XVI[21] « Mulier cum parit tristitiam habet », Ps. « Ibi dolores ut parturientis ». Secundo emendationis fructum : *a facie tua*, Hebr. XII[11] « Omnis quidem disciplina in presenti quidem uidetur non esse gaudii sed meroris ; postea autem fructum pacatissimum exercitatis per eam reddit iustitie ».

Iustitiam non fecimus. Hic denuntiat impetratam pacem, et circa hoc tria facit. Primo ostenditur ratio dilationis : *Iustitiam non fecimus*, ut alludat ei quod dicitur Deut. XXVIII[7] « Dabit Dominus inimicos tuos qui consurgunt aduersus te, corruentes in conspectu tuo ».

Secundo ponitur promissio restitutionis populi per resurrectionem, siue corporalem in die nouissimo, siue a miseria captiuitatis. Unde promittitur resurrectio : *Viuent mortui*, Ez. XXXVII, uox prophete ad Dominum ; indicitur resurgentibus gratiarum actio : *Expergiscimini*, Dan. XII[2] « Multi ex hiis qui dormiunt in puluere terre euigilabunt » ; et assignatur resurrectionis causa uel ratio : *Quia <ros lucis>*, scilicet diuina benignitas, Osee VI[3].

Tertio ostenditur hostium destructio, <et primo ponit ipsam> : *Terram gigantium*, id est

142 illo] uerbo *add.* F 145 feruens] feruent Fπ 150 illo] uerbo *add.* F Om 165 ponit F] petit Bo π 168 impii] in iudicio *add.* Fπ 176-178 Et primo ... experimentum F] *hom. om. cet.* 181 multiplicationem] multitudinem Fπ 197 reddit] redit *codd.* 212 <ros lucis> *suppl. cum* sBo] *om. cet.* Osee vi] *erasit* sBo *om.* π 213 <et primo ponit ipsam> *suppl.*] *om. codd.*

141 Ps. CXLVII[13]. 142 Cf. vers. 3. 148 Ps. LXXV[8]. 150 Cf. vers. 7. 152 Sap. VI : rectius V[7]. 158 Cf. vers. 12. 160 Ps. CXLVII[14]. 163 Ps. IV[9]. 168 Ps. I[5]. 172 Ps. IX[7]. 187 Ez. VI : rectius Ier. II[27]. 192 Ps. XLVII[7]. 207 Cf. Ez. XXXVII[1-14]. 212 Osee VI[2] : « Veniet quasi imber nobis temporaneus ».

[20] Vade populus meus, intra in cubicula tua, claude ostia tua super te; abscondere modicum ad momentum donec pertranseat indignatio mea. Ecce enim Dominus egredietur de loco sancto suo ut uisitet iniquitatem habitatoris terre contra eum. Et reuelabit terra sanguinem suum et non operiet ultra interfectos suos.

superborum et potentum, supra XVII[1] « Erit quasi aceruus lapidum in ruina ». Secundo populi Dei immunitatem : *Vade populus meus*; *cubicula*, sepulcra, uel ad litteram munitionem, in quibus interdum se caute custodiunt, infra LIV[8] « In momento indignationis abscondi faciem meam parumper a te, et misericordia sempiterna misertus sum tui », Apoc. VII « Dictum est illis ut quiescerent adhuc modicum, donec compleretur numerus fratrum suorum ». Tertio ponit destructionis ordinem, quia per iudicium; unde ponit iudicis aduentum : *Ecce enim Dominus*, Mich. I[3] « Ecce Dominus egredietur », et omnes angeli eius cum eo; et manifestationem criminum : *Et reuelabit*, Iob XVI[19] « Terra, ne operias sanguinem meum, neque inueniat in te locum latendi clamor meus ».

228 manifestationem F] maturationem *est*.

218 sepulcra : *Glossa interlin.* 222 Apoc. VII : rectius VI[11].

CAPITVLVM XXVII

[1] In die illa uisitabit Dominus in gladio suo duro et grandi et forti super Leuiathan serpentem uectem et super Leuiathan serpentem tortuosum et occidet cetum qui in mari est. [2] In die illa uinea meri cantabit ei : [3] Ego Dominus qui seruo eam, repente propinabo ei. Ne forte uisitetur contra eam, nocte et die seruo eam. [4] Indignatio non est michi. Quis dabit me spinam et ueprem? In prelio gradiar super eam, succendam eam pariter. [5] An potius tenebo fortitudinem meam? Faciet pacem michi, pacem faciet michi. [6] Qui egredientur impetu ab Iacob, florebit et germinabit Israel, et implebunt faciem orbis semine. [7] Nunquid iuxta plagam percutientis se percussit eum? aut sicut occidit interfectos eius sic occisus est? [8] In mensura contra mensuram, cum abiecta fuerit iudicabit eam;

In die illa. In parte ista commemorat diuinam et paternam correptionem, et primo flagellis alienis, secundo flagellis propriis : *In die illa* <*uinea*> ; unde dicitur Sap. XI[11] « Hos quidem tamquam pater monens probasti ». Circa primum ponit flagellum Babilonis : *gladio*, scilicet uindicta ; *Leuiathan*, scilicet Nabuchodonosor, propter additionem regnorum que sibi subiugauerat ; *serpentem*, propter uirulentam tyrampnidem ; *uectem*, propter populorum correctionem a Deo, supra « Ve Assur, uirga furoris mei » ; *tortuosum*, propter infidelitatem, Iob XL[18] « Ecce absorbebit flumen et non mirabitur » ; *cetum*, Ez. XXVIII[2] « Sedi in corde maris ».

In die illa. Hic ponitur correptio per propria flagella. Unde primo prosequitur castigationem, secundo consolationem : *Et erit in die.* Circa primum duo facit : primo predicitur castigatio, secundo modus inquiritur : *Indignatio.* Circa primum tria. Primo predicit doloris canticum : *uinea*, quondam in prophetis et patriarchis, uini *meri*, supra V[7] « Vinea Domini sabaoth domus Israel est ». Secundo ponit punientis propositum : *Ego Dominus qui seruo eam*, infra LI[17] « Bibisti de manu Domini calicem ire eius ». Tertio ponit beneficium cui ingrati fuerunt : *Ne forte uisitetur*, Sap. XVI[12] « Sermo tuus Domine qui sanat omnia ».

Indignatio. Hic inquiritur punitionis modus, et primo ponitur iudicis deliberatio, secundo deliberati executio : *Ciuitas.* Circa primum tria. Primo proponit seuerum iudicium, proponens seuientis iram : *Indignatio non est michi*, quasi dicat : Immo iuste indignor quia beneficiis ingrati sunt, infra LI[20] « Pleni indignatione Domini » ; et ex ira determinat austeram penam : *Quis dabit michi spinam et ueprem?*, quantum ad precedentes angustias communiter in ipsis ad inuicem exortas, supra V[6] « Ascendent super eam uepres et spine » ; *In prelio*, quantum ad impugnationem hostium, Ier. XXI[5] « Ego debellabo » ; *succendam*, quantum ad destructionem domorum et ciuitatum, Ier. LI « Egredietur ut ignis indignatio mea ».

Secundo ponit sententie temperamentum : *An potius tenebo?*, quasi dicat : *Retinebo iram meam* ; per oppositum, Ier. XXX[24] « Non auferet Dominus ». Et ponit temperamenti fructum quantum ad bonos, quem quilibet faciet in comparatione ad Deum : *Faciet pacem*, quasi dicat : Pacificabit me bonis operibus, infra XXXII[17] « Erit opus iustitie pax » ; in comparatione ad se ipsum : *florebit*, fide uel bono proposito, *germinabit*, operis consummatione, infra LV « Florebit Ierusalem quasi lilium » ; et in comparatione ad proximum : *implebunt faciem, qui egredientur*, scilicet apostoli, supra II[3] « De Syon exibit lex et uerbum Domini de Ierusalem », Ps. « In omnem terram exiuit sonus eorum ».

Ponit etiam pene supplementum quantum ad ingratos : *Numquid iuxta?*, in quo improperat temperate pene beneficium, Ps. « Non secundum peccata nostra facies nobis » ; *In mensura*, in quo comminatur adequatum iudicium ; *cum abiecta* a cultu Dei per infidelitatem, non credentes Christo,

4 <uinea> *suppl.*] *om.sodd.* 25 Domini *om.* Fπ 30 deliberati] -rationis Fπ 33 quasi dicat] quasi F *om.* π 46 XXX] XX π 50 F 46 auferet] aufert Fπ 55 implebunt] et *praem.* F 62 facies] facias F fa. π

10 supra : cap. X[8]. 17 Vers. 13. 19 Vers. 4. 31 Vers. 10. 42 Ier. LI : rectius XXI[12]. 53 infra... : cf. XXXV[1]. 57 Ps. XVIII[6]. 61 Ps. CII[10].

meditatus est in spiritu suo duro per diem estus. [9] Idcirco super hoc dimittetur iniquitas domui Iacob, et iste omnis fructus, ut auferatur peccatum eius, cum posuerit omnes lapides altaris sicut lapides cineris allisos, non stabunt luci et delubra. [10] Ciuitas enim munita desolata erit, speciosa relinquetur et dimittetur quasi desertum ; ibi pascetur uitulus et ibi accubabit et consumet summitates eius. [11] In siccitate messis illius conterentur mulieres uenientes et docentes eam. Non est enim populus sapiens ; propterea non miserebitur eius qui fecit eum et qui formauit eum non parcet ei. [12] Et erit, in die illa percutiet Dominus ab alueo fluminis usque ad torrentem Egypti, et uos congregabimini unus et unus, filii Israel. [13] Et erit, in die illa clangetur in tuba magna, et uenient qui perditi fuerant de terra Assyriorum et qui eiecti erant in terram Egypti et adorabunt Dominum in monte sancto in Ierusalem.

Deut. XXV[2] « Secundum mensuram peccati erit et plagarum modus » ; *meditatus*, in quo ostendit sententie firmamentum, *duro*, quia non placabitur, supra II[22] « Quiescite ergo ab homine cuius spiritus in naribus eius est ».

Tertio explicat motiuum ad temperandum ne tunc omnino destrueret, quia scilicet ex illa gente Christus et apostoli descendere adhuc debebant, per quorum predicationem ydolorum cultus derelinquendus erat ; et hoc est quod dicit *cum posuerit*, supra XVII[7] « Inclinabitur homo ad factorem suum, et oculi eius ad Sanctum Israel respicient ».

Ciuitas, scilicet Ierusalem, Tren. I[1] « Quomodo sedet sola ciuitas plena populo » ; quantum ad hostium potestatem : *ibi pascetur*, quasi sine timore requiescet, *uitulus*, hostium exercitus ; *summitates*, metaphorice, id est spicas per quas significantur principes, supra XIII[21] « Requiescent ibi bestie », uel ad litteram ut sit desolationis signum, I Mach. IV[38] « Viderunt pastophoria dirupta » ; et hominum destructionem : *In siccitate*, metaphora est, id est sicut spice teruntur in siccitate estatis ; *mulieres docentes*, a quibus maxime in peccata populus precipitabatur, supra III[12] « Populum meum exactores sui despoliauerunt », uel quia ipse mulieres docebant eos sicut Delbora, Iudicum IV, et Olda, IV Reg. XXII[14].

Secundo ponit pene equitatem per comparationem ad culpam : *non est enim populus*, supra V[13] « Propterea captiuus ductus est populus meus, quia non habuit scientiam ».

Tertio destructionis magnitudinem, et quantum ad uniuersalitatem locorum : *Et erit in die*, id est ab uno capite usque ad aliud, supra I[6] « A planta pedis usque ad uerticem non est in eo sanitas » ; et quantum ad paucitatem hominum remanentium : *et uos congregabimini*, Deut. XXVIII[62] « Remanebitis pauci numero ».

Et erit. Hic ponit consolationem per reductionem ad ipsam. *Tuba*, preceptum regis, supra XI[12] « Leuabit signum in nationibus, et congregabit profugos Israel ».

Nota super illo uerbo *Visitabit Dominus in gladio*, quod uindicta Dei dicitur gladius : primo durus propter pene acerbitatem ; secundo magnus propter punitorum uniuersalitatem, Apoc. VI[4] « Datus est illi gladius magnus » ; tertio fortis propter punientis potestatem, Iob XIX[29] « Fugite a facie gladii » ; quarto acutus propter ipsius penetrabilitatem, quia usque ad animam, Hebr. IV[12] « Viuus est sermo Dei et efficax et penetrabilior omni gladio ancipiti » ; quinto lucens propter euidentem equitatem, Naum III[15] « Peribis gladio, deuorabit te ut brucus ».

Item super illo uerbo *Leuiathan*, quod dyabolus dicitur Leuiathan quia addit primo humane nequitie, Ps. « Appone iniquitatem super iniquitatem » ; secundo proprie potentie, Matth. III « Hec omnia tibi dabo si cadens adoraueris me » ; tertio diuine iustitie, Gen. IV[13] « Maior est iniquitas mea quam ueniam merear » ; quarto diuine misericordie, Gen. XXXIII « Tristem blanditiis ».

Item nota super illo *Serpentem*, quod dyabolus dicitur serpens primo propter renouationis ingenium, I Cor. XI « Ipse Sathan transfigurat se in angelum lucis » ; secundo propter incedendi modum, Iob I[7] « Circuiui terram et perambulaui eam » ; tertio propter uenenosum morsum, Prou. XXIII[32] « In nouissimo mordebit eum coluber » ; quarto propter inuolutionis modum, Iob XL[12] « Stringit caudam suam quasi cedrum ».

77 Ciuitas] *supple* Hic ponitur deliberati executio(cf. 30) et primo pena 84 pastophoria sBo] pastores *et*. 110 uniuersalitatem F] uirilitatem Bo uilitatem(?) π 128 illo] uerbo *add.* F 130 XI] *ras.* Bo 136 quasi] sicut Fπ

90 Iudicum IV : vers. 4 sqq. 107 Cf. vers. 1. 119 Cf. vers. 1. 121 Ps. LXVIII[28]. 122 Matth. III : rectius IV[9]. 126 XXXIII : rectius XXXIV[8]. 128 Cf. vers. 1. 130 Rectius II Cor. XI[14].

CAPITVLVM XXVIII

[1] Ve corone superbie, ebriis Ephraim et flori decidenti glorie exultationis eius, qui erant in uertice uallis pinguissime errantes a uino. [2] Ecce ualidus et fortis Dominus sicut impetus grandinis, turbo confringens, sicut impetus aquarum multarum inundantium et emissarum super terram spatiosam. [3] Pedibus conculcabitur corona superbie ebriorum Ephraim. [4] Et erit flos decidens glorie exultationis eius qui est super uerticem uallis pinguium, quasi temporaneum ante maturitatem autumpni, quod cum aspexerit uidens statim ut manu tenuerit deuorabit illud. [5] In die illa erit Dominus exercituum corona glorie et sertum exultationis residuo populi sui. [6] Et spiritus iudicii sedenti super iudicium, et fortitudo reuertentibus de bello ad portam. [7] Verum hii quoque pre uino nescierunt et pre ebrietate errauerunt. Sacerdos et propheta nescierunt pre ebrietate, absorti sunt a uino, errauerunt in ebrietate, nescierunt uidentem ignorauerunt iudicium.

Ve corone. In parte ista comminatur contra illos qui contempnebant prophetarum uaticinia, et primo contra contempnentes in presenti, secundo contra futuros temporibus Ieremie, xxx cap. *Ve filii desertores*. Prima in duas. In prima contra illos de decem tribubus ; in secunda contra illos de duabus : *Verum*.

Circa primum tria facit. Primo arguit culpam superbie : *Ve corone*, quia de multitudine superbiebant, que est corona uel gloria regis, Prou. XIV[28] ; secundo culpam gule : *ebriis Ephraym*, Naum « Gloria inebriasti me », *flori decidenti, qui erant*, temporibus Dauid et Salomonis, uenientes de estu figebant in ualle Gethsemani tentoria ydolatrie ; *errantes a uino*, scilicet ydolatria, Ez. VII[10] « Floruit uirga, germinauit amygdalus ».

Secundo comminatur penam : *Ecce ualidus*, et circa hoc duo facit. Primo <ponit> hostium fortitudinem : *Ecce ualidus*, quantum ad fortitudinem hostium quos immittet ; *sicut impetus*, quantum ad multitudinem, supra XVII[13] « Sonabunt populi sicut sonitus aquarum ». Secundo ponit pene inflictionem, scilicet deiectionem superbie : *Pedibus*, Abacuc III[12] « In fremitu conculcabis » ; et exinanitionem glorie : *Et erit flos, quasi temporaneum*, id est tempestiuus uel primitiuus fructus, supra XVIII[5] « Ante messem enim totus efflоruit », Naum III[12] « Omnes munitiones tue sicut ficus cum grossis suis ».

Tertio ponit iustorum gloriam, scilicet illorum de duabus tribubus : *In die illa*, scilicet temporibus Ezechie, destructis decem tribubus ; quantum ad tria. Quantum ad populi letitiam : *corona*, que ex auro uel argento, contra hoc quod dicit *corone superbie ; sertum* de floribus, contra hoc quod dixit *flori decidenti*, infra LXI[3] « Et darem eis coronam pro cinere ». Quantum ad regis iustitiam : *Et erit*, ipse Dominus, *spiritus*, Ier. XXIII[5] « Regnabit rex et sapiens erit, et faciet iudicium et iustitiam in terra ». Quantum ad militum potentiam : *et fortitudo*, quia Dominus pro eis pugnabit, supra XXV[4] « Quia factus est fortitudo mea ».

Verum hii. Hic comminatur contra illos de duabus tribubus, et primo contra principes, secundo contra ciuitatem uel contra populum, cap. XXIX *Ve Ariel*. Prima in duas. Primo ponit comminationem, secundo consolationem : *Auribus percipite*. Circa primum duo. Primo arguit peccatum et comminatur simul interitum, secundo excludit remedium : *Propter hoc audite*. Circa primum duo. Primo arguit in eis defectum scientie, secundo contemptum doctrine : *Quia manda*.

Circa primum duo. Primo arguit culpam, ponens primo errorem omnium communiter : *Verum hii quoque*, fornicando, Osee IV[11] « Vinum et ebrietas » apostatare faciunt a Deo ; secundo doctorum : *Sacerdos ; nescierunt*, quantum ad ignorantiam credendorum, *errauerunt*, quantum ad

4 temporibus F] *om. cet.* 7 Verum] usque *add. codd.* 10 Prou. XIV F] *om. cet.* 13 Dauid...tentoria F] *om. cet.* 14 ualle Getsemani *coni.*] uilla ersemami F *def. cet.* 14 ydolatrie F] latrie *cet.* 18 <ponit> *suppl.*] *om. codd.* 24 Abacuc...conculcabis F] *om. cet.* 37 pro] de Fπ 55 fornicando] formido pBo π 56 faciunt] sapientes *add.* F (*cf.* Eccli. XIX[3])

7 Vers. 7. 10 Prov. XIV[28] « In multitudine populi dignitas regis ». 11 Naum... : non repertus. 13 temporibus...tentoria : cf. Hugo ex Haym. (847 C-D). 16 amygdalus (ex Eccle. XII[5]) : « superbia » *Clem.* 27 Vers. 23. 50 Vers. 14. 52 Vers. 10. 56 apostatare...Deo : cf. Eccli. XIX[3] et X[14].

[8] Omnes enim mense replete sunt uomitu sordiumque ita ut non esset ultra locus. [9] Quem docebit scientiam et quem intelligere faciet auditum? Ablactatos a lacte, apulsos ab uberibus. [10] Quia manda remanda, manda remanda, expecta reexpecta, expecta reexpecta, modicum ibi, modicum ibi. [11] In loquela enim labii et lingua altera loquetur ad populum istum, [12] cui dixit :

ignorantiam agendorum ; *uidentem*, id est Deum qui omnia uidet. Vnde est expositio Ez. XXII[26] « Sacerdotes contempserunt legem meam et polluerunt sanctuaria mea ». Tertio ponit ignorantie modum : *Omnes enim mense*, quia in templis ydolis se ingurgitabant usque ad uomitum, quasi omnino ydolis dediti ; *sordiumque*, scilicet omnium uitiorum turpium, Prou. XVI « Sicut canis qui reuertitur ad uomitum », et sus lota in uolutabro luti.

Secundo comminatur penam excecationis : *Quem docebit?* Vnde primo ponitur questio : *Quem docebit?*, quasi dicat : ex quo uos scientiam repulistis, *auditum*, scilicet quod audiui a Domino. Secundo ponitur responsio : *ablactatos*, id est humiles et paruulos simplices ; Matth. XI[25] « Abscondisti hec et reuelasti ea paruulis » ; uel quoscumque bonos separatos a lacte concupiscentie.

Nota super illo *ebriis*, quod mali inebriantur uino, primo materialis liquoris, Eph. V[18] « Nolite inebriari uino, in quo est luxuria » ; secundo carnalis delectationis, Prou. VIII « Venite, inebriemur » uino ; tertio spiritualis erroris, supra XIX[14] « Et errare fecerunt Egyptum in omni opere suo sicut errat ebrius et uomens » ; quarto diuine punitionis, Tren. III[15] « Inebriauit me absinthio ». Item inebriantur sancti, primo lacrimis compunctionis, supra XVI[9] « Inebriabo te lacrima mea » ; secundo calice passionis, Ps. « Calix tuus inebrians quam preclarus est ! » ; tertio incentiuo amoris, Cant. IV « Comedite amici et inebriamini » ; quarto torrente felicis delectationis, Ps. « Inebriabuntur ab ubertate domus tue ».

Item nota super illo *Corona superbie*, quod coronantur mali et boni. Mali coronantur primo corona uane letitie, Sap. II[8] « Coronemus nos rosis » ; secundo rerum opulentie, supra XXIII[8] « Quis cogitauit hoc super Tyrum quondam coronatam? » ; tertio mundane potentie, Iob XIX[9] « Spoliauit me gloria mea et abstulit coronam de capite meo » ; quarto superstitiose obseruantie, II Mach. VI[7] « Cum Liberi sacra celebrarentur, cogebantur edera coronati Libero circuire ».

Item coronantur sancti corona : primo nuptiali, infra LXI[10] « Quasi sponsum coronauit me corona » ; secundo triumphali, II Tim. II[5] « Non coronabitur nisi qui legitime certauerit » ; tertio regali, infra LXII[3] « Eris corona glorie in manu Dei tui », Ps. « Posuisti Domine in capite eius coronam de lapide pretioso » ; quarto sacerdotali, Eccli. XLV[14] « Corona aurea super caput eius, expressa signo sanctitatis ».

Item nota super illo *Ablactatos lacte*, quod est quoddam lac quod debet deseri, et istud multiplex : primo carnalis concupiscentie, supra XI[8] « Qui ablactatus fuerit » ; secundo imperfecte iustitie, Gen. XXI[8] « Creuit puer et ablactatus est » ; tertio rudis doctrine, I Cor. III[1-2] « Tamquam paruulis in Christo lac potum dedi uobis ». Et est lac quod debet amplecti : primo pure conscientie, Tren. IV[7] « Candidiores niue, nitidiores lacte », propter nitorem ; secundo sane doctrine propter dulcorem, Cant. IV[11] « Mel et lac sub lingua eius » ; tertio eterne glorie propter facilem absorptionem, Iosue XX « Possidete terram fluentem lac et mel ».

Quia manda. Hic ponit contemptum doctrine, et primo per blasphemiam qua prophetas deridebant dicentes *manda*, quia his uerbis comminando utebantur, supra XIII « Mandabo militie » celi, Ier. III « Mandabo nubibus » ; *expecta*, hic promittendo, Abacuc II[3] « Si moram fecerit, expecta eum, quia ueniens ueniet ». Et addit penam : *In loquela*, id est ita carebitis intellectu prophetarum ac si aliquis loqueretur uobis motu labii tantum et lingua extranea ; uel statim inferet uobis plagas. Et de ista locutione, Sap. II[19] « Contumelia et tormento interrogemus illum ».

Secundo quantum ad inobedientiam : *cui dixit.*

64 ingurgitabant F] ingerebant *cet.* 75 concupiscentie *om.* F (*cf.* 78) 76 illo] uerbo *add.* F 78 uino] concupiscentie act. x *add.* F 86 tuus *om.* F 88 Comedite] et bibite *add.* Fπ 91 Item *om.* F illo] uerbo *add.* F 99 Liberi] -ris Fπ celebrarentur sBo] celebrare *cet.* 100 edera] edere Fπ 106 Dei] domini *praem.* Fπ 109 expressa] -sso F 110 illo] uerbo *add.* F 115 paruulis] -ulus Fπ 122 Possidete] -identem Fπ 124 Quia] quidam Fπ 126 uerbis F] *om. cet.* 128 nubibus] celi *add.* F hic] his F 133 inferet] infert Fπ 136 inobedientiam F] obedientiam *cet.*

64 se ingurgitabant... : cf. Hugo. 66 Prou. XVI : rectius XXVI[11]. 67 sus...luti : ex II Petri II[22]. 76 Cf. vers 1. 79 Prou. VIII : rectius VII[18]. 86 Ps. XXII[5]. 88 Cant. IV : rectius V[1]. 89 Ps. XXXV[9]. 91 Cf. vers. 1. 106 Ps. XX[4]. 110 Cf. vers. 9. 122 Iosue XX : rectius Lev. XX[24]. 127 supra : cf. XIII[2-4]. 128 Ier. III : cf. Is. V[6]. 133 uel... : cf. *Glossa marg.* ex Haym. (850 C-D).

Hec est requies mea, reficite lassum ; et hoc est meum refrigerium, et noluerunt audire. [13] Et erit eis uerbum Domini : Manda remanda, manda remanda, expecta reexpecta, expecta reexpecta, modicum ibi, modicum ibi : ut uadant et cadant retrorsum et conterantur et illaqueentur et capiantur. [14] Propter hoc audite uerbum Domini uiri illusores qui dominamini super populum meum qui est in Ierusalem. [15] Dixistis enim : Percussimus fedus cum morte et cum inferno fecimus pactum. Flagellum inundans cum transierit non ueniet super nos, quia posuimus mendacium spem nostram et mendacio protecti sumus. [16] Idcirco hec dicit Dominus Deus : Ecce ego mittam in fundamentis Syon lapidem, lapidem probatum, angularem, pretiosum, in fundamento fundatum. Qui crediderit non festinet. [17] Et ponam in pondere iudicium et iustitiam in mensura. Et subuertet grando spem mendacii, et protectionem aque inundabunt. [18] Et delebitur fedus uestrum cum morte, et pactum uestrum cum inferno non stabit ; flagellum inundans cum transierit, eritis ei in conculcationem. [19] Quandocumque pertransierit tollet uos, quoniam mane diluculo pertransibit in die et in nocte. Et tantummodo sola uexatio intellectum dabit auditui. [20] Coangustatum est enim stratum ita ut alter decidat, et pallium breue utrumque operire non potest. [21] Sicut enim in monte diuisionum stabit Dominus, sicut in ualle que est in Gabaon irascetur, ut faciat opus suum, alienum opus eius ; ut operetur opus suum, peregrinum est opus eius ab eo. [22] Et nunc nolite illudere, ne forte constringantur uincula uestra ;

Unde primo ponit preceptum : *Hec requies*, Matth. xxv[40] « Quod uni ex minimis meis fecistis, michi fecistis » ; secundo contemptum : *et noluerunt*, Ez. iii[7] « Domus autem Israel noluit audire te, quia nolunt audire me » ; tertio comminatur interitum : *Et erit eis*, id est pro uerbis suis hanc penam patientur, Matth. xii[37] « Ex uerbis tuis », « te iudico serue nequam » ; *ut uadant* in interitum.

Propter hoc. Hic excludit remedium. Et primo ponit duo remedia, secundo excludit ab eis utrumque : *Et ponam*. Circa primum ponit duo remedia. Unum in quo confidebant, scilicet pactum cum ydolis, unde ponit pactum : *Percussimus fedus cum morte*, id est cum dyabolo, Iob xl[28] « Numquid feriet tecum pactum et accipies eum seruum sempiternum ? » ; et pacti fructum : *Flagellum inundans*, id est persecutio ; *mendacium*, id est ydolum quod uos prophete dicitis mendacium, Ps. « In labore hominum non sunt, et cum hominibus non flagellabuntur ». Secundum est remedium quod Deus sanctis parat, scilicet Christum : *Ecce ego*, Ps. « Lapidem quem reprobauerunt edificantes » ; *Qui crediderit non festinet*, sed expectet, Abacuc ii[3] « Si moram fecerit, expecta eum », et hoc contra malorum blasphemiam.

Et ponam. Hic excludit utrumque dictorum remediorum, et primo primum, secundo secundum : *Coangustatum*. Circa primum tria : primo ponit exclusionis iustum iudicium : *Ponam*, Sap. xi[21] « Omnia in numero et pondere fecisti » ; secundo excludit pactum : *et subuertet grando* tribulationis, et ponit quatuor contra omnia que supra dixerat, Iob iv « Spes ypocrite peribit » ; tertio exclusionis fructum : *Et tantummodo*, supra xxvi[16] « Domine, in angustia requisierunt te ».

Coangustatum. Hic excludit secundum remedium. Et primo ponit in eis impedimentum quare non ualeat eis : *Coangustatum* ; loquitur secundum similitudinem adultere, que non potest eodem lecto habere uirum et adulterum, ita nec ipsi ydolis cultum et diuinum auxilium, I Cor. x[21] « Non potestis mense Domini participes esse et mense demoniorum ». Secundo ponit liberantis aduentum : *Sicut in monte diuisionum*. Tangit hystoriam que habetur II Reg. v ; *sicut in ualle*, Iosue x. Tertio excludit misericordie auxilium : *ut faciat opus suum*, id est ut misereatur nobis sicut tunc, interrogatiue ; et respondit : *alienum*, Ps. « Miserationes eius super omnia opera eius ».

Et nunc nolite. Hic concludit sanum et salubre consilium, et primo prohibet illusionem : *nolite illudere* ; *uincula*, captiuitatis, Prou. iii[34] « Illusores

137 primo *om.* F 140 noluit] noli Fπ 145 interitum] supra 8 *add.* F 176 Coangustatum] hic excludit... quare (174-175) *rep.* F *addendo* etc. 178 ipsi *coni.*] ipse *codd.* 184 Iosue x F] *om. cet.* 185 opus suum] opera sua F 186 interrogative *coni. ex Glossa*] -gantem *codd.*

144 te iudico... : ex Luc. xix[22]. 156 Ps. lxxii[6]. 159 Ps. cxvii[22]. 170 Iob iv : rectius viii[15]. 182 Tangit...Iosue x : cf. Hugo. 183 II Reg. v[17-21]. 184 Ios. x[10-14]. 186 interrogatiue... : cf. *Glossa interlin.* et Hugo. 187 Ps. cxliv[9].

consummationem enim et abbreuiationem audiui a Domino Deo exercituum super uniuersam terram. [23] Auribus percipite et audite uocem meam, attendite et audite eloquium meum. [24] Nunquid tota die arabit arans ut serat? proscindet et sariet humum suam? [25] Nonne cum adequauerit faciem eius seret gith et ciminum sparget et ponet triticum per ordinem et ordeum et milium et uiciam in finibus suis? [26] Et erudiet illum iudicio, Deus suus docebit illum. [27] Non enim in serris triturabitur gith, nec rota plaustri super ciminum circuibit, set in uirga excutietur gyth et ciminum in baculo; [28] panis autem comminuetur. Verum non in perpetuum triturans triturabit illum, neque uexabit eum rota plaustri, nec ungulis suis comminuet eum. [29] Et hoc a Domino Deo exercituum exiuit ut mirabile faceret consilium et magnificaret iustitiam.

ipsi deludentur »; et assignat rationem : *consummationem enim.*

Auribus percipite. Hic ponit consolationem. Et primo excitat attentionem : *audite*, Deut. XXXII[1] « Audite celi que loquor ». Secundo ponit consolationem sub similitudine agricultoris : *Numquid tota die*, per quam ostendit tria, scilicet punientis Dei intentionem, quia ut fructificemus sicut arator : *ut serat*; *gyth*, genus leguminis simile cymino; secundo iudicii discretionem, quia alio modo punit hos et illos, sicut rusticus alio modo excutit triticum et cyminum, et hoc ibi : *Et erudiet*; *panis*, id est frumentum; tertio penarum cessationem quantum ad hos qui corriguntur : *Verumptamen*, I Cor. X « Debet qui arat in spe ». Tertio ponit expositionem : *Et hoc a Domino*, Ps. « Mirabilia opera tua ».

192 enim] supra 8 *add.* F 195 Audite *coni.*] auditam *codd.* 205 spe] *spat. vac. add.* Bo

199 gyth...cymino : *Glossa interlin.* et Hugo referens Haym. (854 B). 205 Cf. I Cor. IX[10]. 207 Ps. CXXXVIII[14].

CAPITVLVM XXIX

[1] Ve Arihel, Arihel ciuitas, quam expugnauit Dauid. Additus est annus ad annum, sollempnitates euolute sunt. [2] Et circumuallabo Arihel et erit tristis et merens. Et erit michi quasi Arihel. [3] Et circumdabo quasi speram in circuitu tuo et iaciam contra te aggerem et munimenta ponam in obsidionem tuam. [4] Humiliaberis, de terra loqueris, et de humo audietur eloquium tuum ; et erit quasi phytonis de terra uox tua, et de humo eloquium tuum musitabit. [5] Et erit sicut puluis tenuis multitudo uentilantium te, et sicut fauilla pertransiens multitudo eorum qui contra te preualuerunt. [6] Eritque repente confestim a Domino exercituum ; uisitabitur in tonitruo et commotione terre et uoce magna turbinis et tempestatis et flamme ignis et deuorantis. [7] Et erit sicut sompnium uisionis nocturne multitudo omnium gentium que dimicauerunt contra Arihel et omnes qui militauerunt et obsederunt et preualuerunt aduersus eam.

Ve Ariel. In parte ista ponit comminationem contra populum siue contra ciuitatem, et diuiditur in partes duas ; in prima comminatur penam temporalis destructionis, in secunda penam spiritualis excecationis : *Obstupescite.* Circa primum duo : in prima comminatur destructionem, in secunda ponit qualemcumque consolationem : *Et erit sicut sompnium.* Prima in duas : in prima destructionem Ierusalem per Babilonios, in secunda per Romanos : *Et circumdabo.*

Circa primum tria. Primo commemorat pristinam dignitatem : *Ariel*, id est leo Dei, quia Dei uirtute, temporibus Dauid et Salomonis, nullum timebat, sicut nec leo, Prou. xxx[30] « Leo fortissimus bestiarum, ad nullius pauebit occursum » ; uel propter altare holocaustorum quod ibi erat, quod consumebat animalia sicut leo, et sic sumitur Ez. xliii[15] ; uel forte propter figuram, quia erat sita in modum leonis. *Expugnauit*, II Reg. v[7] ; « Nam leonem et ursum expugnaui ».

Secundo ponit destructionem, ponens tria : festorum cessationem : *Additus*, quasi dicat : multis annis, *euolute*, id est perierunt, Osee iii[4] « Sedebunt dies multos absque sacrificio et ephot » ; obsidionem : *Et circumuallabo*, scilicet Caldeis, Ez. iii « Erit in obsidionem » ; et innuit expugnationem ex tristitia : *et erit tristis*, Tren. i[22] « Multi gemitus » etc.

Tertio ponit reparationem factam sub Ihesu sacerdote magno et aliis, de quo habetur in Esdra per totum. *Et erit michi*, quasi dicat : umbram tantum pristine dignitatis retinens. Sed contra : Agei ii[10] « Magna est gloria domus istius nouissime plus quam prime ». Et dicendum quod hoc dicitur propter hoc quod fuit uisitata ab ipso Filio Dei corporaliter.

Et circumdabo. Hic comminatur destructionem per Romanos. Et circa hoc quatuor ponit. Primo obsidionem : *Et circumdabo quasi speram*, id est in circuitu, Luce xix[43] « Circumdabunt te inimici tui uallo », Abacuc i[10] « Super omnem munitionem ridebit et comportabit aggerem ». Secundo obsessorum humiliationem : *Humiliaberis*, et humiliationis signum : *de terra loqueris*, id est ita ac si sub terra esses etiam audieris humiliter uerba ferens phytonis, qui silenter incantabant, Soph. iii[11] « Auferam de medio tui maleloquos superbie tue » ; uel humiliationis meritum arguens in eis peccatum auaritie : *de terra loqueris*, et ydolatrie : *et erit quasi phytonis.* Tertio ponit hostium multitudinem : *Et erit sicut puluis*, Ioelis ii « Gens ascendit », uel hostium destructionem, sicut supra xvii[13] « Rapietur sicut puluis montium a facie uenti ». Quarto ponit ipsam destructionem : *Eritque repente*, metaphorice, propter hostium ferocitatem, Ier. iv[13] « Quasi nubes ascendet et quasi tempestas : currus eius uelociores aquilis ».

Et erit sicut sompnium. Hic adhibet quandam consolationem ex hostium pena, quia sicut res uana in nichilum ibunt, non reportantes aliquod commodum ex destructione Iudee, sicut nec esuriens uel sitiens ex cibo uel potu sompniato,

8 sompnium] sompnum Fπ *et sic deinceps* destructionem] ponit *praem.* π 17 consumebat F] -mabat *cet.* sic F] sicut *cet.* 27 Tren. ...etc. F] *om. cet.* 32 tantum F] *om. cet.* 44 id est *om.* pBo si *om.* Bo 49 loqueris] loquens Fπ 59 res] ros Bo

5 Vers. 9. 7 Vers. 7. 10 Vers. 3. 12 Ariel...leo Dei ; cf. Hier. (328 B ; 370) et expositores. 16-19 uel...uel... : cf. Hugo. 20 Nam...expugnaui : ex I Reg. xvii[35]. 26 Ez. iii : rectius iv[2]. 31 umbram...retinens : ita *Glossa interlin.* 51 Ioelis ii : rectius i[6].

[8] Et sicut sompniat esuriens et comedit, cum autem fuerit experrectus, uacua est anima eius ; et sicut sompniat sitiens et bibit et postquam fuerit expergefactus lassus adhuc sitit et anima eius uacua est, sic erit multitudo omnium gentium que dimicauerunt contra montem Syon. [9] Obstupescite et admiramini, fluctuate et uacillate ; inebriamini et non a uino, mouemini et non ebrietate. [10] Quoniam miscuit uobis Dominus spiritum soporis, claudet oculos uestros, prophetas et principes uestros qui uident uisiones operiet. [11] Et erit uobis uisio omnium sicut uerba libri signati, quem cum dederint scienti litteras dicent : Lege istum, et respondebit : Non possum, signatus est enim. [12] Et dabitur liber nescienti litteras, diceturque ei : Lege, et respondebit : Nescio litteras. [13] Et dixit Dominus : Eo quod appropinquat populus iste ore suo et labiis suis glorificat me ; cor autem eius longe est a me, et timuerunt me mandato hominum et doctrinis. [14] Ideo ecce ego addam ut admirationem faciam populo huic miraculo grandi et stupendo ; peribit enim sapientia a sapientibus eius, et intellectus prudentium eius abscondetur. [15] Ve qui profundi estis corde, ut a Domino abscondatis consilium ; quorum sunt in tenebris opera, et dicunt : Quis uidet nos et quis nouit nos ?

Eccli. XXXIV[1] « Vana spes et mendacium insensato uiro, et sompnia extollunt imprudentes », Zach. XII[8] « Ponam Ierusalem lapidem honeris cunctis populis ».

Nota super illo uerbo *Et erit sicut sompnium*, quod aliquid dicitur sompnium : primo propter uanitatem, Eccli. XXXIV[3] « Visio sompniorum secundum hoc » ; secundo propter breuitatem, Iob XX[8] « Velut sompnium aduolans non inuenietur » ; tertio propter cognitionis obscuritatem, Iob XXXIII[15] « Per sompnium in uisione nocturna », « quando solet sopor occupare homines » ; quarto propter anime peruersitatem, infra LVI[10] « Dormientes et amantes sompnia ».

Obstupescite. Hic comminatur penam excecationis, et primo predicit excecationem Iudeorum, secundo conuersionem gentium : *Nonne adhuc*. Circa primum duo : primo ponit excecationem, secundo ipsius rationem assignat : *Et dixit Dominus*.

Circa primum tria. Primo predicit excecationem, ponens ea que perturbant iudicium rationis : *Obstupescite*, ex consideratione malorum culpe uel pene, Ier. II[12] « Obstupescite celi super hoc, et porte celi desolamini uehementer » ; *et ammiramini*, ex consideratione magnorum, Ps. « Mirabilia opera tua » ; *fluctuate*, ex incertitudine eligendorum, Iac. I[6] « Qui enim hesitat similis est uento » ; *uacillate*, ex inconstantia propositorum, Iob IV[4] « Vacillantes confirmauerunt manus tue » ; *inebriamini*, ex anxietate dolorum, Abacuc II[16] « Bibe tu quoque et consopire, circumdabit te calix dextere Domini ». Secundo ponit excecationis modum : *Quoniam miscuit*, id est sicut uinum mixtum propinauit ; *oculos uestros*, scilicet prophetas, supra XIX[14] « Dominus miscuit in medio spiritum uertiginis ». Tertio ponit excecationis effectum, quia librum sacre Scripture et uisiones omnium prophetarum non intelligent : *Et erit uobis*, Apoc. V[1] « Vidi in dextera sedentis librum ».

Et dixit Dominus. Hic ponit causam excecationis, scilicet peccatum ipsorum, et primo in affectu, secundo in intellectu : *Ve qui profundi*. Circa primum duo facit. Primo <ponit> culpam diuini contemptus : *cor autem eius*, quia palliant uerbis, *labiis*, humanis obseruantiis : *et timuerunt*, Ier. XII[2] « Prope es tu ori eorum et longe a renibus eorum », Matth. XV[6] « Irritum fecistis mandatum Dei propter traditiones uestras ». Secundo penam : *Ideo ecce ego* ; *grandi*, secundum eorum reputationem, uel quondam, Abd. ; « Perdam sapientiam sapientium et prudentiam prudentium reprobabo», I Cor. I[19].

Ve qui profundi. Hic ponit peccatum ex parte intellectus, quia non credebant Dei prouidentiam, quod sciret ea que circa nos aguntur. Et circa hoc duo facit. Primo ponitur erroris excogitatio : dicebant autem Deum latere propter cordis profunditatem, ubi sua praua consilia pertractabant, unde dicit : *qui profundi*, Ier. XVII[9] « Profundum est cor hominis et inscrutabile, quis cognoscet illud? » ; et propter obscuritatem locorum in quibus praua opera exercebant, unde dicit : *quorum sunt*, Io. III[20] « Omnis qui male agit odit

69 sompniorum *coni.*] sompnio Bo π *dub.* F 80 duo] facit *add.* F 93 Bibe] bibite pBo π 100 uisiones] -nem Fπ 106 <ponit> *suppl.*] *om. codd.* 114 sapientum...prudentum Fπ 126 male agit *inv.* F

67 Cf. vers. 7. 74 quando...homines : ex Iob IV[13]. 79 Vers. 17. 81 Vers. 13. 88 Ps. CXXXVIII[14]. 113 Cf. Abd. vers. 8. 122 Profundum : ita Hugo hic ; « prauum » Ω *Clem.*

16 Peruersa est hec uestra cogitatio, quasi si lutum contra figulum cogitet, et dicat opus factori suo : Non fecisti me, et figmentum dicat fictori suo : Non intelligis. 17 Nonne adhuc in modico et in breui conuertetur Libanus in Chermel, et Chermel in saltum reputabitur? 18 Et audient in die illa surdi uerba libri, et de tenebris et caligine oculi cecorum uidebunt. 19 Et addent mites in Domino letitiam, et pauperes homines in Sancto Israel exultabunt. 20 Quoniam defecit qui preualebat, consummatus est illusor, et succisi sunt omnes qui uigilabant super iniquitatem, 21 qui peccare faciebant homines in uerbo et arguentem in porta supplantabant et declinauerunt frustra a iusto. 22 Propter hoc hec dicit Dominus ad domum Iacob qui redemit Abraham : Non modo confundetur Iacob, nec modo uultus eius erubescet ; 23 set cum uiderit filios suos opera manuum mearum in medio sui sanctificantes nomen meum, et sanctificabunt Sanctum Iacob et Deum Israel predicabunt, 24 et scient errantes spiritu intellectum, et musitatores discent legem.

lucem », Eccli. XVI[16] « Non dicas : a Deo abscondar ».

Secundo ponitur iusta increpatio : *Peruersa est. Non fecisti*, quia Deus cognoscit inquantum est causa rei, infra LV « Ve qui contradicit factori suo », infra LXIV[8] « Et nunc, Domine, pater noster es tu, nos uero lutum ; et fictor noster, et opera manuum tuarum omnes nos ».

Nonne. Hic predicit gentium conuersionem, et circa hoc tria facit. Primo predicit conuersionem ad gratiam : *Libanus*, gens, quia mons erat in terra gentium ; *in Cermel*, in gratiam quam Iudei per circumcisionem habebant, quia interpretatur scientia circumcisionis ; *in saltum*, id est in sterilitatem, in qua prius erant gentes ; infra XXXII[15] habetur idem. Ad sacram scientiam : *Surdi*, scilicet gentiles qui prius non audierant uerba legis, Matth. X « Ceci uident », Io. IX[39] « In iudicium in hunc mundum <ueni>, ut qui non uident uideant, et qui uident ceci fiant ». Ad spiritualem letitiam : *Et addent*, Ps. « Letabor et exultabo in te, psallam nomini tuo, Altissime ».

Secundo assignat conuersionis occasionem uel rationem ex casu dyaboli : *Quoniam defecit qui preualebat*, per potentiam, *illusor*, deceptor per astutiam, supra XVI[4] « Consummatus est miser » ; ex cecitate Iudaici populi, « quia cecitas ex parte contingit », Ro. XI[25]. *Succisi sunt qui uigilabant* : studiositas ad malum, Prou. IV[16] « Non enim dormiunt nisi male fecerint » ; *Qui peccare*, prauis exemplis et doctrinis ; *arguentem*, quantum ad discipline contemptum, Amos V[10] « Odio habuerunt corripientem in porta » ; *declinauerunt*, quantum ad peccati uanitatem, quia frustra est quod non consequitur finem, Sap. V[8] « Quid nobis profuit superbia, aut diuitiarum iactantia quid contulit nobis? ».

Tertio ponit Iudeorum reuersionem in fine mundi, cum dicit : *Propter hoc hec dicit qui redemit*, Gen. XI ; *Non modo*, id est in hoc tempore, *confundetur* bona confusione, Eccli. IV[25] « Est confusio adducens gloriam » ; *filios*, apostolos ; *musitatores*, id est qui primo murmurabant, supra XXVII[6] « Qui egredientur impetu a Iacob, et florebit et germinabit Israel ».

Vel potest aliter exponi de prosperitate que eis promittitur destructo Sennacherib uel Nabuchodonosor : *Cermel in saltum*, id est tanta erit fertilitas terre promissionis, quod fertilitas Carmelis reputabitur sterilitas in comparatione eius ; *illusor*, Sennacherib uel Nabuchodonosor ; *filios suos*, tres pueros in camino ignis ; uel quia pueri ipsorum facient laudem nominis mei, quod ipsi in iuuentute sua non fecerunt.

133 es tu *om.* Fπ 138 Cermel] chermel π 139 interpretatur F] inter *cet.* 143 prius non *inv.* F 145 <ueni> *suppl.*] *om. codd.* 164 Tertio] propter hoc dicit *add.* F 165 cum dicit *om.* F hec dicit *om.* F 166 confundetur] -dentur Fπ 180 fecerunt F] -rint *cet.*

131 infra LV : rectius XLV[9]. 137 gens : Hugo « gentilis populus », ex Hier. (335 B ; 378). 139 interpretatur... : cf. Hier. *ibid.* 140 in sterilitatem : cf. Hugo ex Hier. *ibid.* 144 Matth. X : rectius XI[5]. 147 Ps. IX[3]. 166 Gen. XI : cf. Hugo : « Qui redemit Abraham, id est de igne Chaldaeorum eripuit. Legitur enim in Glossa quadam super Genes. 11, Chaldaeos Aram et Abraham in ignem proiecisse... ; Abraham illaesus evasit » ; de quo Haymo hic (861 D) et *Glossa marg.* super Gen. XII[1], ex Hier. *Hebr. quaest. in Genesim* (PL 23, 956 A et 957 A ; CCL 72, 15). 178 tres pueros... : ita Andreas (ms., f. 83 vb) ; cf. Dan. III[12] et sqq.

CAPITVLVM XXX

[1] Ve filii desertores, dicit Dominus, ut faceretis consilium et non ex me, et ordiremini telam et non per spiritum meum, ut adderetis peccatum super peccatum. [2] Qui ambulatis ut descendatis in Egyptum et os meum non interrogastis sperantes auxilium in fortitudine Pharaonis et habentes fiduciam in umbra Egypti. [3] Et erit uobis fortitudo Pharaonis in confusionem et fiducia umbre Egypti in ignominiam. [4] Erant enim in Thanis principes tui, et nuntii tui usque ad Anes peruenerunt. [5] Omnes confusi sunt super populo qui eis prodesse non potuit; non fuerunt in auxilium et in aliquam utilitatem set in confusionem et opprobrium. [6] Onus iumentorum austri. In terra tribulationis et angustie leena et leo ex eis, uipera et regulus uolans, portantes super humeros iumentorum diuitias suas et super gibbum camelorum thesauros suos ad populum qui eis prodesse non poterit; [7] Egyptus enim frustra et uane auxiliabitur. Ideo clamaui super hoc : superbia tantum est, quiesce.

Ve filii. In parte ista comminatur propheta contra illos qui contempserunt prophetiam Ieremie, euntes in Egyptum contra eius consilium, sicut habetur Ier. XLII et XLIII. Et diuiditur in duas : in prima comminatur contra Iudeos tantum; in secunda contra Iudeos et Egyptios simul, de quibus confidebant, XXXI cap. *Ve qui descendunt.* Vel, secundum Glosam, in prima parte prohibet descensum, in secunda comminatur penam contra descendentes. Prima in duas : in prima ponit comminationem, in secunda consolationem : *Propterea expectat.* Prima in duas : in prima arguit descensum, secundo diuini precepti contemptum : *Ideo clamaui.*

Circa primum tria arguit in eis. Primo itineris dispositionem, ponens propositum : *ut faceretis consilium*; *telam*, prauam machinationem; et consequentem effectum : *ut adderetis*, II Paral. XXVIII[13] « Quare uultis adicere peccata super peccata? ».

Secundo ponit consilii executionem quantum ad uie incessum : *Qui ambulatis*, qui deformatur per contemptum diuini consilii; *os meum*, prophetam, Ier. XV[19] « Si separaueris pretiosum a uili, quasi os meum eris », quia que dixit facere noluistis; et per fiduciam humani auxilii : *habentes fiduciam*, Ier. XVII[5] « Maledictus homo qui confidit in homine, et ponit carnem brachium suum ». Et ponit effectum : *Et erit uobis*, Osee IV[7] « Gloriam eorum in ignominiam commutabo »; unde quantum ad uie terminum : *Ierant enim in Tapnis*, que est tantum in alia parte Egypti, quasi timentes in primis terminis remanere, Ier. II[18] « Quid tibi uis in uia Egypti, ut bibas aquam turbidam? ». Et ostendit spei defectum : *Omnes confusi sunt*, Ps. « Nolite confidere in principibus ».

Tertio describit rerum asportationem : *Honus iumentorum*, comminans primo destructionem Egypti. *Honus*, filiorum Iuda, *iumentorum*, propter stoliditatem, uel quia sicut iumenta res suas deferebant; *austri*, quia ad austrum fugerunt, uel quia in australi parte erat eorum habitatio. *In terra tribulationis*, in Egypto, que hebraice dicitur Meyray, quod interpretatur tribulatio uel angustia, Ier. XLII[16] « Gladius quem uos formidatis ». Secundo ponit asportantium condicionem : *leena*, propter ferocitatem, *leo*, propter audacie presumptionem, *uipera*, propter crudelitatem, *regulus uolans*, non quod habeat pennas sed quia insilit in faciem hominis, propter uelocitatem ad male faciendum, Soph. III[3] « Principes eius quasi leones ». Tertio rerum asportationem : *portantes*. Quarto laboris frustrationem : *ad populum*, Ps. « Vana salus hominis ».

Ideo clamaui. Hic arguit in eis Dei contemptum. Et primo ostendit quomodo contempserint diuinum preceptum, in secunda quomodo contempserint salubre consilium : *Quia hec dicit.* Circa primum tria ponit : primo Dei preceptum, secundo

4 XLII et *om.* F 26 homo F] *om. cet.* 30 Tapnis] capnis F caphnis π 43 Meyray] merarii F 56 contempserint] -runt Fπ

8 *Glossa marg.* super cap. XXXI[1], ex Haymone (875 B). 12 Vers. 18. 14 Vers. 7. 30 Ierant : sic legunt Andreas (f. 84 ra), Haymo (863 C), Hugo et Albertus. 35 Ps. CXLV[3]. 40 uel...habitatio : *Glossa interlin.* ex Haym. (864 A). 43 Meyray : cf. Hier. *Liber interpr. hebr. nominum* « Mesraim Aegyptus appellatur » (PL 23,781 ; CCL 72,69). interpretatur... : cf. Hugo, qui loco ' Meyray ' habet ' Moazim '. 52 Ps. LIX[12]. 57 Vers. 15.

[8] Nunc ergo ingressus scribe eis super buxum et in libro diligenter exara illud, et erit in die nouissimo in testimonium usque ad eternum. [9] Populus enim ad iracundiam prouocans est, et filii mendaces, filii nolentes audire legem Dei, [10] qui dicunt uidentibus : nolite uidere, et aspicientibus : nolite aspicere nobis ea que recta sunt ; loquimini nobis placentia, uidete nobis errores ; [11] auferte a me uiam, declinate a me semitam ; cesset a facie nostra Sanctus Israel. [12] Propterea hec dicit Dominus Sanctus Israel : Pro eo quod reprobastis uerbum hoc et sperastis in calumpniam et in tumultum et innixi estis super eo, [13] propterea erit uobis iniquitas hec sicut interruptio cadens et requisita in muro excelso, quoniam subito dum non speratur ueniet contritio eus. [14] Et comminuetur sicut conteritur lagena figuli contritione perualida, et non inuenietur de fragmentis eius testa, in qua portetur igniculus de incendio aut hauriatur parum aque de fouea. [15] Quia hec dicit Dominus Deus Sanctus Israel : Si reuertamini et quiescatis, salui eritis ; in silentio et in spe erit fortitudo uestra. Et noluistis [16] et dixistis : Nequaquam, set ad equos fugiemus ; ideo fugietis. Et super ueloces ascendemus ;

populi contemptum : *Populus enim*, tertio comminatur contempnentibus mortem uel mortis interitum : *Propterea hec dicit.*

Circa primum tria ponit. Primo preceptum : *Ideo*, quia scilicet inutile est, *quiesce* in terra tua, Ier. XIV[10] « Hec dicit Dominus populo huic, qui dilexit mouere pedem suum et non quieuit, et Domino non placuit » ; secundo ponit precepti confirmamentum : *Nunc ergo*, tu Ysaias, *ingressus* in propheticam uisionem, uel tu Ieremias, *ingressus* in Egyptum cum populo, sicut legitur Ier. XLIII ; tertio assignat confirmationis fructum : *et erit in die* illa, Exo. XVII[14] « Scribe hoc ob monumentum ».

Populus. Hic ponit populi contemptum, et primo secundum quod contempnebant Deum : *ad iracundiam*, quantum ad peccatum transgressionis, Ez. II[8] « Noli esse exasperans sicut domus Israel exasperatrix est » ; *mendaces*, quantum ad peccatum locutionis, quia promiserunt Ieremie obedientiam quam seruare noluerunt, ut habetur Ier. XLII, Ps. « Filii alieni mentiti sunt michi » ; *nolentes*, quantum ad peccatum omissionis, Prou. XXVIII[9] « Qui obturat aurem suam ne audiat legem, oratio eius erit execrabilis ». Secundo ponit contemptum prophetarum : *Qui dicunt uidentibus*, secundum quod interdicebant eis proprium officium, Amos VII[12] « Qui uides, gradere, fuge » ; inquantum inducebant eos ad mendacium : *loquimini*, III Reg. ult. « Ecce sermones prophetarum omnes bona regi annuntiant » ; *declinate*, inquantum prohibebant diuine cognitionis uerbum, Iob XXI[14] « Qui dixerunt Deo : scientiam uiarum tuarum nolumus ».

Propterea hec dicit. Hic comminatur eis interitum, resumens culpam ut iustior appareat pena : *Pro eo quod reprobastis.* Penam autem adiungit ibi *Propterea erit uobis*, significans penam subitaneam per similitudinem ruine, que diu latet in pariete qui tandem subito cadit : *quoniam subito*, I Tess. V[3] « Cum enim dixerint : Pax et securitas, tunc superueniet eis repentinus interitus ». Et ostendit etiam penam ualidam : *Et comminuetur*, sub similitudine confractionis lagene, cuius nulla testa remanet integra ad aliquid ualens, scilicet ad ignem portandum et ad aquam hauriendam, supra XXIV[19] « Confractione confringetur terra ».

Nota super illo uerbo *quiesce*, quod quiescere debet homo primo a peccati actu, supra I[16] « Quiescite agere peruerse, discite bene facere » ; secundo a uagandi cursu, Ier. XIV[10] « Hec dices populo huic, qui dilexit mouere pedes suos et non quieuit » ; tertio ab immoderato appetitu, infra XLVII « Cor impii quasi mare feruens quod quiescere non potest » ; quarto a presumptuoso intellectu, Eccli. VIII « Cum consummauerit homo tunc incipiet ».

Quia hec dicit Dominus. Hic arguit in eis diuini consilii contemptum, et circa hoc tria ponit. Primo consilium : *Si reuertamini*, infra XLV[22] « Conuertimini ad me et salui eritis ». Secundo contemptum : *Et dixistis. Ideo fugietis* : hoc est uerbum Domini, Deut. XXVIII[25] « Per unam uiam gradiemur » ; *Et super ueloces ascendemus* : uox

61 Propterea hec] propter hoc F 62 Circa...ponit F] *om. cet.* 93 Propterea hec] propter hoc F 94 resumens F] respectu *praem. cet.* 95 reprobastis *coni.*] probra. *codd.* 96 uobis] nobis Fπ(-V) 121 XXVIII] 38 sBo π

59 Vers. 9. 61 Vers. 12. 69 Ier. XLIII[5-7]. 80 Ps. XVII[45]. 88 III Reg. XXII[13]. 106 Cf. vers. 7. 112 XLVII : rectius LVII[20] « Impii autem... » ; ' Cor impii ' habet Thomas *In Matth.* IV[18], *In Hebr.* XI[12] et alibi. 114 VIII : rectius XVIII[6].

ideo uelociores erunt qui persequentur uos. [17] Mille homines a facie terroris unius et a facie terroris quinque fugietis, donec relinquamini quasi malus nauis in uertice montis et quasi signum super collem. [18] Propterea expectat Dominus ut misereatur uestri, et ideo exaltabitur parcens uobis, quia Deus iudicii Dominus : beati omnes qui expectant eum. [19] Populus enim Syon habitabit in Ierusalem ; plorans nequaquam plorabis ; miserans miserebitur tui, ad uocem clamoris tui statim ut audierit respondebit tibi. [20] Et dabit Dominus uobis panem artum et aquam breuem et non faciet auolare a te ultra doctorem tuum ; et erunt oculi tui uidentes preceptorem tuum, [21] et aures tue audient uerbum post tergum monentis ; hec uia ambulate in ea, neque ad dexteram neque ad sinistram. [22] Et contaminabis laminas sculptilium argenti tui et uestimentum conflatilis auri tui et disperges ea sicut immunditiam menstruate. Egredere dices ei. [23] Et dabitur pluuia semini tuo ubicumque seminaueris in terra, et panis frugum terre erit uberrimus et pinguis ; pascetur in possessione tua in die illo agnus spatiose ; [24] et tauri tui et pulli asinorum qui operantur terram commixtum migma comedent sicut in area uentilatum est.

populi rebellis ; *ideo uelociores* : uox Domini, Tren. IV[19] « Velociores fuerunt persecutores nostri aquilis celi ». Tertio comminatur interitum : *Mille*, Egyptii ; *unius*, Caldei ; *fugietis*, omnes uos Iudei, *quinque*, Caldeorum, Deut. XXXII[30] « Quomodo persequebatur unus mille, et duo fugarent decem millia? » ; *quasi malus*, in signum euitandi naufragii, supra VI[13] « Erit in ostensione sicut terebintus et sicut quercus que expandit ramos suos ».

Propterea expectat. Hic ponit consolationem, et circa hoc duo facit : primo ponit miserendi propositum, secundo exequitur misericordie beneficium : *Populus enim*. Circa primum tria. Primo miserendi propositum in Deo : *Propterea expectat*, non ex toto destruens uos, Osee III[3] « Dies multos expectabis me » ; secundo ingratorum iudicium : *et ideo exaltabitur*, id est altus in iustitia apparebit, puniens uos ingratos suis beneficiis, supra V[16] « Exaltabitur Dominus exercituum in iudicio » ; tertio bonorum premium : *beati omnes*, Luce XII[36] « Vos similes hominibus expectantibus dominum suum ».

Populus enim. Hic exequitur misericordie beneficium, et primo in eorum exaltatione, secundo in hostium oppressione : *Ecce nomen*. Circa primum duo. Primo sublationem malorum contra exilii captiuitatem : *Populus enim*, tempore Zorobabel ; uel potius mistice totum, Ps. « Non commouebitur in eternum qui habitat in Ierusalem » ; contra tristitie anxietatem : *plorans* ante, *nequaquam plorabis* semper, sed quando liberaberis, supra XXV[8] « Auferet lacrimam ab omni facie » ; contra Dei indignationem : *Miserans*, Ps. « Inuocabit me, et ego exaudiam eum » ; contra paupertatem : *Et dabit ei Dominus*, et est sensus : modico uictu erunt contenti, Eccli. XXIX[28] « Initium uite hominis panis et aqua » ; uel quia in reditu de Babilone penuriam passi sunt. Mistice, secundum Glosam.

Secundo ponit collationem bonorum, unde *faciet*. Et primo spiritualium, quantum ad electam doctrinam, describens doctorem : *auolare*, recedere, *doctorem*, Esdram cuius doctrina adhuc utuntur, uel Christum ; *post tergum*, sicut fugiens quando ab insequente reuocatur, Ioelis II[23] « Dedit uobis Dominus doctorem iustitie » ; et ponit doctrinam : *hec uia*, Num. XXI[22] « Via regia gradiemur ». Et etiam quantum ad debitam Dei culturam : *Et contaminabis*, id est in usus communes rediges, IV Reg. XXIII[8] « Contaminauit excelsa et demolitus est ea » ; *uestimentum*, omnem ornatum ydoli. Secundo quantum ad temporalia bona ; unde dicit *Egredere*, scilicet a spiritualibus ad temporalia.

Et primo promittit terre fertilitatem, promittens causam : *dabitur pluuia*, Osee II « Descendere faciet ad uos imbrem » ; et effectum quantum ad cibos hominum : *et panis frugum*, Gen. ult. « Asser panis pinguis », Ps. « Adipe frumenti satiat te » ; quantum ad pascua armentorum : *pascetur agnus*, quantum ad oues, *tauri*, quantum ad boues ; et in utrisque notat fecunditatem, ponens filios : *et pulli*

126 unius, Caldei *coni.*] unus caldeus *codd.* 134 ponit F] proponit *cet.* 151 totum] tantum Fπ 163 bonorum] honorum Bo 168 uobis] nobis Fπ 176 temporalia] auxilia eorum *add.* π asser(?) uel eorum *add.* Bo 177 promittit] premittit F 184 et pulli asinorum] *post* iumentorum(172) *codd.; et suo loco reponimus*

126 Mille...Caldeorum : cf. Hugo ex Haym. (866 A). 148 Vers. 27. 151 Ps. CXXIV[1-2]. 156 Ps. XC[15]. 160 uel...penuriam : cf. Hugo. 178 Osee II : rectius Ioel. II[23]. 180 Gen. XLIX[20]. 181 Ps. CXLVII[14].

25 Et erunt super omnem montem excelsum et super omnem collem eleuatum riui currentium aquarum in die interfectionis multorum, cum ceciderint turres. 26 Et erit lux lune sicut lux solis, et lux solis erit septempliciter sicut lux septem dierum in die qua alligauerit Dominus uulnus populi sui et percussuram plage eius sanauerit. 27 Ecce nomen Domini uenit de longinquo : ardens furor eius et grauis ad portandum ; labia eius repleta sunt indignatione, et lingua eius quasi ignis deuorans. 28 Spiritus eius uelut torrens inundans usque ad medium colli ad perdendas gentes in nichilum, et frenum erroris quod erat in maxillis populorum. 29 Canticum erit uobis sicut uox sanctificate sollempnitatis et letitia cordis, sicut qui pergit cum tibia ut intret in montem Domini ad fortem Israel.

asinorum ; et quantum ad annonam iumentorum : *migma*, ordeum cum palea purgatum quod prius commixtum comedebant.

Secundo promittit aquarum ubertatem : *Et erunt*. Iudei dicunt hec ad litteram complenda in fine mundi ; *multorum*, Romanorum secundum eos : quod est fabulosum. Vel potest esse metaphorica locutio, ut per aquam significetur consolatio quam post reditum de captiuitate et Babilonis destructionem habuerunt. Vel mistice de doctrina Christi, infra XLI[18] « Aperiam in supremis collibus flumina et in medio camporum fontes ».

Tertio celi claritatem : *Et erit lux solis sicut lux septem*, id est tantum in uno quantum modo in septem, quasi *septempliciter* ; uel sicut fuit in primo septenario dierum. Hec Iudei fabulose ad litteram dicunt tempore auree Ierusalem ; sed melius est quod ad futuram sanctorum gloriam referatur, post mundi innouationem ; uel metaphorice et yperbolice ad statum populi referatur, Ps. « Qui sanat contritos corde et alligat contritiones eorum ».

Nota super illo uerbo *et panis frugum*, quod uerbum Dei est panis, primo artus propter obseruandi difficultatem, Matth. VII[14] « Arta est uia que ducit ad uitam » ; secundo uberrimus propter fructus utilitatem, infra LV[10] « Quomodo descendit imber de celo et inebriat terram et germinat, et illuc ultra non reuertitur, sic erit uerbum quod egredietur de ore meo » ; tertio pinguis propter delectationis suauitatem, Gen. ult. « Asser, panis pinguis ».

Ecce nomen Domini. Hic consolatur eos ex hostium punitione, et circa hoc tria ponit : primo iudicis punientis aduentum, secundo pene modum : *Et auditam faciet*, tertio punitionis locum : *Preparata est*. Circa primum tria ponit. Primo aduentum : *uenit*, ad uniuersale iudicium, *de longinquo*, longe ante a prophetis prenuntiatum. Vel : *uenit*, ad destructionem, Sennacherib, *de longinquo*, de alto potentie sue ; uel ad destruendos Babilonios per Medos a longe uenientes, Ier. V[15] « Ecce ego adducam super uos gentem de longinquo ». *Nomen Domini*, Filius, quantum ad primam expositionem ; uel quia redundans est in gloriam ipsius, quantum ad secundam et tertiam.

Secundo ostendit uenientis zelum, ponens iram in corde per antropospatos : *ardens furor*. Furor est ira accensa ; incenditur autem uel quantum ad uehementiam desiderii uindicte, et quantum ad hoc dicit *ardens* ; uel quantum ad quantitatem pene, et quantum ad hoc dicit *grauis*, infra LXV[5] « Isti fumus erant in furore meo, ignis ardens tota die ». Ponit etiam iram in ore : *labia eius repleta sunt indignatione*, improperans peccata, *deuorans*, comminando tormenta, supra XI[4] « Spiritu labiorum suorum interficiet impium ». Ponit etiam iram in opere : *Spiritus eius*, id est indignatio, *usque ad medium colli*, id est usque ad extinctionem adducet, supra VIII[8] « Ibit per Iudam inundans » furor.

Tertio ponit indignationis effectum in malis, destructionem gentium : *ad perdendas gentes*, Ps. « Domine, in ciuitate tua imaginem ipsorum ad nichilum rediges », et cessationem tyrampnorum : *et frenum erroris*, Iob XXX[11] « Pharetram suam » etc. Ponit etiam effectum in bonis, in laude oris : *Canticum erit solempnitatis*, quia in tribus solempnitatibus ibant in Ierusalem cum letitia, Leui. XXIII, infra XXXIII[20] « Ciuitatem solempnitatis nostre oculi tui uidebunt » ; et in iocunditate cordis : *in letitia cordis*, infra LI « Gau-

186 migma *om.* Fπ 201 tempore] in *praem.* π futura F 213 illuc] illic F 250 Pharetram...etc. F] frenum posuit in os *et.* (*cf. Praef.* § 40) 254 infra XXXIII *om.* F Om

186 ordeum cum palea : *Glossa interlin.* ex Haym. (869 B). 200 fabulose : Hugo « Nos pro fabula habemus hoc ». 205 Ps. CXLVI[3]. 207 Cf. vers. 23. 215 Gen. XLIX[20]. 220 Vers. 30. 221 Vers. 33. 232 per antropospatos : cf. Hugo. 233 ira accensa : cf. supra cap. 13, 79. 248 Ps. LXXII[20]. 256 infra LI : rectius XXXV[10] ; forsan inceperat Thomas ' Gaudium et letitia' (cap. LI[3]), et aliud simile inseruit Iacobinus.

[30] Et auditam faciet Dominus gloriam uocis sue et terrorem brachii sui ostendet in comminatione furoris et flamma ignis deuorantis : allidet in turbine et in lapide grandinis. [31] A uoce enim Domini pauebit Assur uirga percussus. [32] Et erit transitus uirge fundatus, quam requiescere faciet Dominus super eum in tympanis et in cytharis, et in bellis precipuis expugnabit eos. [33] Preparata est enim ab heri Tophet, a rege preparata, profunda et dilatata. Nutrimenta eius ignis et ligna multa, flatus Domini sicut torrens sulphuris succendens eam.

dium et letitiam obtinebunt, et fugiet ab eis dolor et gemitus », Iudit ult. « Erat autem populus Domini iocundus ».

Et auditam. Hic describit pene modum ; et circa hoc tria facit. Primo describit pene modum quantum ad punientis actum : *uocis sue*, per quam apparebit gloriosus, *et terrorem brachii*, per similitudinem irati qui hiis modis comminatur, Iob XL[4] « Si habes brachium sicut Deus » ; et quantum ad instrumentum : *et flamma ignis*, quia, ad litteram, Assyrii combusti fuerunt, et forte tempestas aliqua fuit. Vel significantur diuerse pene in die iudicii, Ps. « Ignis grando, nix, glacies, spiritus procellarum ». Secundo ponit pene inflictionem, ostendens eius horrorem : *A uoce enim*, et pene durationem : *Et erit transitus fundatus*, id est firmatus. Tertio sanctorum exultationem : *in cytharis ; in bellis precipuis*, que sola diuina uirtute geruntur, Ps. « Letabitur iustus cum uiderit uindictam ».

Preparata est. Hic describit pene locum. Et primo ipsius dispositionem : *Topheth*, uallis filii Ennon, geena, quia conseruabatur ibi ignis ad sacrificia in lapidibus de Tophis ; eadem est uallis Getsemani, in qua destructus est exercitus Sennacherib. Vel significatur per ipsam infernus, unde Iudei coniciunt ibi esse infernum, quia ex duabus palmis que ibi sunt, semper emittitur fumus. *Ab heri*, id est ab initio, uel a secundo die secundum Iudeos, que habuit tantum heri et non nudius tertius. De hac ualle habetur Ier. VII et XIX. *A rege*, Deo, supra V[14] « Dilatauit infernus animam suam ». Secundo penarum diuersitatem : *Nutrimenta eius* ; *ligna*, impii, uel illi de exercitu Sennacherib, *flatus*, id est uoluntate, metaphorice, Ps. « Ignis, sulphur, spiritus procellarum » etc.

Nota super illo uerbo *Ecce nomen Domini*, quod Filius Dei est nomen Patris, primo quo manifestatur, Io. XVII[6] « Manifestaui nomen tuum hominibus » ; secundo quo honoratur, Matth. VI[9] « Pater, sanctificetur nomen tuum » ; tertio quo inuocatur, Io. XVI « Quodcumque petieritis Patrem in nomine meo dabit uobis ».

Item super illo uerbo *uenit de longinquo*, quod uenit de longinquo, primo propter diuturnam expectationem, Hebr. XI[13] « Iuxta fidem defuncti sunt omnes isti, non receptis repromissionibus, sed a longe eas aspicientes » ; secundo propter meritorum nostrorum imperfectionem, Eph. II[17] « Veniens euangelizauit uobis pacem, qui longe fuistis » ; tertio propter temporis dilationem, Num. XXIV[17] « Videbo eum, sed non modo ; intuebor illum, sed non prope » ; quarto propter maiestatis altitudinem, Ps. « A summo celo egressio eius, et occursus eius usque ad summum eius ».

Nota super illo *Preparata est*, quod infernus est latus, primo propter retinendi auiditatem, supra V[14] « Dilatauit infernus animam suam » ; secundo propter dampnatorum multitudinem, Matth. VII[14] « Arta est uia que ducit ad uitam ; lata et spatiosa que ducit ad mortem, et multi uadunt per eam » ; tertio propter penarum diuersitatem, Ps. « Ignis, grando, nix, glacies » etc., uel « Ignis, sulphur et spiritus » etc. ; quarto propter pene eternitatem, Matth. XXV[41] « Ite maledicti in ignem eternum ».

Item super illo uerbo *lingua eius quasi ignis*, quod caritas dicitur ignis : primo quia illuminat, Eccli. II[10] « Qui timetis Deum diligite eum, et illuminabuntur corda uestra » ; secundo quia exestuat, Cant. II[5] « Fulcite me floribus, stipate me malis, quia amore langueo » ; tertio quia ad se omnia conuertit, Ro. VIII[28] « Scimus quoniam diligentibus Deum omnia cooperantur in bonum » ; quarto quia expeditum facit, Io. XIV[23] « Si quis diligit me, sermonem meum seruabit » ; quinto quia sursum trahit, Cant. III[1] « In lectulo meo quesiui quem diligit anima mea, quesiui illum et non inueni ».

269 iudicii] ecc.30 *add.* F glacies...procellarum] pars calicis eorum (Ps. X[7]) *add.* Bo F glacies etc. F[1]L etc. Om V 271 horrorem F] honorem *cet.* 274 diuina uirtute *inv.* F 278 Topheth] thopheth Bo thophet *cet.* 281 Getsemani] -amanis Bo F -emanis π 286 et non *coni. (cf. Hugo)*] unde *codd.* 296 secundo...tuum *om.* F 300 uerbo *om.* Bo 303 repromissionibus] promissionibus Fπ 311 et...eius] etc. π 313-323 Nota...eternum *om. edd.*

258 Iudith XVI[24]. 269 Ps. CXLVIII[8]. 275 Ps. LVII[11]. 278-284 Topheth...emittitur fumus : cf. Hugo. 285-287 uel...tertius : cf. Hugo Andream (ms. f.85 ra) exscribens « ab illa die que tantum habuit heri...non nudius tertius ». 287 Ier. VII[31-32] et XIX[2-6]. 291 flatus...metaphorice : cf. *Glossa interlin.* et Hugo. 292 Ps. X[7]. 293 Cf. vers. 27. 298 Io. XVI : rectius XV[16]. 300 Cf. vers. 27. 310 Ps. XVIII[7]. 313 Cf. vers. 33. 318 lata...per eam : ex Matth. VII[13]. 320 Ps. CXLVIII[8]. 321 Ps. X[7]. 324 Cf. vers. 27.

CAPITVLVM XXXI

[1] Ve qui descendunt in Egyptum ad auxilium in equis sperantes et habentes fiduciam super quadrigis quia multe sunt et super equitibus quia preualidi nimis, et non sunt confisi super Sanctum Israel et Dominum non requisierunt. [2] Ipse autem sapiens adduxit malum, et uerba sua non abstulit, et consurget contra domum pessimorum et contra auxilium operantium iniquitatem. [3] Egyptus homo et non Deus ; et equi eorum caro et non spiritus. Et Dominus inclinabit manum suam, et corruet auxiliator, et cadet cui prestatur auxilium, simulque omnes consumentur. [4] Quia hec dicit Dominus ad me : Quomodo si rugiat leo et catulus leonis super predam suam, cum occurrerit ei multitudo pastorum a uoce eorum non formidabit et a multitudine eorum non pauebit, sic descendet Dominus exercituum ut prelietur super montem Syon et super collem eius. [5] Sicut aues uolantes sic proteget Dominus exercituum Icrusalem protegens et liberans, transiens et saluans. [6] Conuertimini sicut in profundum recesseratis, filii Israel. [7] In die enim illa abiciet uir ydola argenti sui et ydola auri sui, que fecerunt uobis manus uestre in peccatum. [8] Et cadet Assur in gladio non uiri, et gladius non hominis uorabit eum, et fugiet non a facie gladii,

Ve qui descendunt. In parte ista comminatur utrisque simul, scilicet Egyptiis et Iudeis, et circa hoc duo facit : primo ponit comminationem, secundo consolationem, ibi *Quia hec dicit Dominus.* Circa primum duo. Ponit primo culpam ex confidentia humani auxilii : *in equis sperantes*, Ps. « Fallax equs ad salutem, in habundantia uirtutis sue non saluabitur » ; et ex contemptu diuini auxilii : *et non sunt confisi*, contra in Psalmo « Hii in curribus et hii in equis, nos autem in nomine Dei nostri speraumus ».

Secundo comminatur penam : *Ipse autem.* Et primo contra contemptum diuini auxilii ponit Dei sapientiam, et sententie firmitatem : *et uerba non abstulit*, id est non irrita fecit que per prophetas comminatus est, Num. XXIII[19] « Non est Deus ut homo ut mentiatur, nec ut filius hominis ut mutetur » ; et subiungit penam : *et consurget.* <Secundo> contra fiduciam humani auxilii ponit eorum debilitatem : *Egyptus homo*, Ez. XXVIII[9] « Cum sis homo et non Deus, in manu odientium te » ; et subiungit penam : *et corruet auxiliator*, Iob IV[19] « Qui habitant domos luteas, qui terrenum habent fundamentum ».

Quia hec dicit Dominus. Hic ponit consolationem, promittens per Deum liberationem ab hostibus a quibus per Egyptios liberari non potuerunt. Et circa hoc tria facit. Primo ponit Iudeorum defensionem sub similitudine leonis defendentis, dicens : Vos et Egyptii peribitis in quibus confidebatis me contempto : *Quia hec dicit Dominus* qui solus saluat ; *ut prelietur*, tamquam defensor contra illos qui impediebant edificationem templi post reditum de captiuitate ; uel contra Assyrios, Osee XIII[7] « Ego ero eis quasi leena, sicut pardus in uia Assyriorum ». Et sub similitudine auis protegentis : *sicut aues*, Matth. III « Sicut gallina congregat pullos suos sub alis, et noluisti », Deut. XXXII[11] « Sicut aquila prouocans ad uolandum pullos suos, et super eos uolitans ».

Secundo ponit hostium destructionem, premittens consilium ad hoc merendum : *Conuertimini*, ad me, Prou. XVIII[3] « Impius cum in profundum uenerit peccatorum contempnit », Ro. VI[19] « Sicut exhibuistis membra uestra seruire iniquitati ad iniquitatem, ita nunc exhibete seruire munditie in sanctificationem ». Et ponit complementum : *In die illa*, supra II[20] « In die illa proiciet homo ydola sua ». Et ponit fructum, scilicet ipsam destructionem quantum ad occisorum necem : *in gladio*, Deut. XXXII[42] « Gladius meus deuorabit carnes » ; et quantum ad residuorum deletionem

13 ponit] secundo *praem. codd.* 18 mutetur] et subiungit...fundamentum (cf. 22-24) *add.* Bo *et delet per* va-cat 19 <Secundo> *suppl.*] *om. codd.* 22 corruet auxiliator *coni.*] contra auxilium *codd.* 31 qui] quia F 33 edificationem templi *inv.* F 41 premittens... merendum *om.* π premittens F] promittens Bo *def.* π 43 ad me F] *om. cet.*

7 Ps. XXXII[17]. 9 Ps. XIX[8]. 21 odientium : « occidentium » Ω *Clem.* 37 Matth. III : rectius XXIII[37].

et iuuenes eius uectigales erunt. [9] Et fortitudo eius a terrore transibit, et pauebunt fugientes principes eius. Dixit Dominus, cuius ignis est in Syon et caminus eius in Ierusalem.

in fuga, timorem et seruitutem, quia *uectigales* postmodum Babiloniis.

Tertio ponit utriusque confirmationem : *Dixit Dominus cuius ignis*, comburens Assyrios, supra x[17] « Erit lumen Israel in igne et Sanctus eius in flamma » ; uel *ignis*, in altari tymiamatis, *caminus*, in altari holocaustorum, Leuit. vi[12] « Ignis in altari meo semper ardebit » ; uel *ignis* caritatis in Ecclesia militante imperfecte, sed *caminus* in Ecclesia triumphante perfecte.

Nota quod caritas dicitur *ignis* : require in precedenti collatione ante principium capituli.

53 timore et seruitute F 57 igne] ignem Fπ

58 uel...holocaustorum : cf. Hugo. 60 uel... : cf. Hugo ' Mystice '. 64 Cf. cap.30, 324 sqq.

CAPITVLVM XXXII

[1] Ecce in iustitia regnabit rex, et principes in iudicio preerunt. [2] Et erit uir sicut qui absconditur a uento et celat se a tempestate, sicut riui aquarum in siti et umbra petre prominentis in terra deserta. [3] Non caligabunt oculi uidentium, et aures audientium diligenter ascultabunt, [4] et cor stultorum intelliget scientiam et lingua balborum uelociter loquetur et plane. [5] Non uocabitur ultra is qui insipiens est princeps, neque fraudulentus appellabitur maior. [6] Stultus enim fatua loquetur, et cor eius faciet iniquitatem, ut perficiat simulationem et loquatur ad Dominum fraudulenter et uacuam faciat animam esurientis et potum sitienti auferat. [7] Fraudulenti uasa pessima sunt; ipse enim cogitationes concinnabit ad perdendos mites in sermone mendacii, cum loqueretur pauper iudicium. [8] Princeps uero ea que digna sunt principe cogitabit et ipse super duces stabit. [9] Mulieres opulente, surgite et audite uocem meam; filie confidentes, auribus percipite eloquium meum.

Ecce in iustitia. Hec est tercia pars comminationis, in qua prosequitur liberationem ab hostibus qui tunc eis imminebant. Et primo predicit eam per modum prophetie, in secunda narrat per modum hystorie, XXXVI cap. *Et factum est.* Prima in duas: in prima predicit Iudeorum prosperitatem, in secunda hostium destructionem, XXXIII cap. *Ve qui predaris.*

Circa primum duo. Primo predicit liberatorum statum quantum ad regis equitatem: *regnabit rex*, scilicet Ezechias, Ier. XXIII[5] « Regnabit rex et sapiens erit »; quantum ad populi prosperitatem: *<et principes>*; quantum ad consolationem in tribulatione: *Et erit uir*, supra IV[6] « Erit tabernaculum in umbraculum diei ab estu »; quantum ad emendationem in spiritualibus: *Non caligabunt*, ut prius propter peccata regis et populi, *uidentium*, scilicet prophetarum, sed apertas a Domino uisiones accipient; *aures audientium*, scilicet subditorum, *ascultabunt*, implentes precepta Domini per prophetas; *cor stultorum*, qui prius in ydolis errabant; *balborum*, prophetarum qui prius obscure et enigmatice loquebantur, Sap. X[21] « Sapientia aperuit os mutorum, et linguas infantium facit disertas ». Et etiam quantum ad consecutam libertatem, scilicet a tyrampnis: *Non uocabitur qui insipiens*, scilicet Sennacherib, cui prius tributa soluebant, sicut patet IV Reg. XVIII[14], Ez. XXXIV « Eruam eos de manu Regis Assyriorum ».

Secundo exequitur liberationis modum: *Stultus enim.* Et primo prosequitur afflictionem, secundo liberationem: *donec effundatur.* Circa primum duo facit: primo describit hostem persequentem, secundo persecutionem: *Mulieres.* Circa primum tria. Primo ipsius regis nequitiam quantum ad blasphemiam oris: *Stultus*, scilicet Sennacherib, *fatua* uerba blasphemie, infra XXXVII, Prou. XV[2] « Os fatuorum ebullit stultitiam »; quantum ad duplicitatem cordis: *cor eius faciet*, promittens populo bonam terram, *ad Dominum fraudulenter*, dicens se illius precepto uenisse, infra XXXVI, Prou. XII[5] « Cogitationes iustorum consilia »; quantum ad crudelitatem operis: *uacuam*, spoliando eos rebus quibus debebant nutriri, contra illud Prou. XXV[21] « Si esurierit inimicus tuus, ciba illum ».

Secundo principum eius malitiam: *Fraudulenti*, scilicet Sennacherib, *uasa*, id est nuntii et principes eius, Prou. XXIX[12] « Princeps qui libenter audit uerba mendacii, omnes ministros habet impios »; et malitie executionem: *ipse enim cogitationes*, scilicet Rapsaces, de quo infra XXXVI, *concinnabit*, id est componet, — cinnus: genus potionis ex diuersis speciebus composite —; *pauper*, Iudeus, Ps. « Os tuum habundauit malitia et lingua tua concinnabat dolos ».

Tertio regnantis Ezechie prudentiam: *Princeps*, quia precepit quod non illi aliquis responderet, supra I[26] « Restituam principes tuos ut fuerunt prius ».

Mulieres. Hic describit persecutionem inflictam quantum ad tria. Primo quantum ad fructuum

13 < et principes > *suppl.*] *om. codd.* 17 propter] per Fπ 21 in F] *om. cet.* 31 primo F] *om. cet.* 57 regnantis] regentis F 58 aliquis *om.* F

1 tertia...: cf. cap. 1, 171. 28 Ez. XXXIV[37] « Eruero eos de manu imperantium sibi »; cf. Is. XXXVIII[6]. 32 Vers. 15. 34 Vers. 9. 37 Cf. XXXVII[17]. 41 Cf. XXXVI[10]. 53 genus...composite: sic Hugo. 55 Ps. XLIX[19].

10 Post dies enim et annum, et uos conturbabimini confidentes. Consummata est enim uindemia, collectio ultra non ueniet. 11 Obstupescite opulente ; conturbamini confidentes ; exuite uos et confundimini ; accingite lumbos uestros ; 12 super ubera plangite, super regione desiderabili, super uinea fertili. 13 Super humum populi mei spine et uepres ascendent, quanto magis super omnes domos gaudii ciuitatis exultantis. 14 Domus enim dimissa est, multitudo urbis relicta est ; tenebre et palpatio facte sunt super speluncas usque in eternum. Gaudium onagrorum pascua gregum, 15 donec effundatur super nos spiritus de excelso. Et erit desertum in Chermel et Chermel in saltum reputabitur. 16 Et habitabit in solitudine iudicium et iustitia in Chermel sedebit. 17 Et erit opus iustitie pax et cultus iustitie silentium et securitas usque in sempiternum. 18 Et sedebit populus meus in pulcritudine pacis et in tabernaculis fiducie et in requie opulenta. 19 Grando autem in descensione saltus, et humilitate humiliabitur ciuitas. 20 Beati qui seminatis super omnes aquas, immittentes pedem bouis et asini.

amissionem, excitans attentionem : *Mulieres*, que facile potestis plorare, *opulente*, que plorandi materiam habetis ex bonorum perditione ; uel *Mulieres*, id est uos Iudei imbecilles, Ps. « Qui confidunt in uirtute sua, et in multitudine diuitiarum suarum gloriantur ». Et ponit temporis determinationem : *Post dies* aliquot, et unum *annum*, Ps. « Quoniam tribulatio proxima est, et non est qui adiuuet ». Et ponit fructuum amissionem : *consummata*, destructa, *collectio* frugum *non ueniet* in domos uestras ab agris, Ier. XLVIII[33] « Ablata est letitia » uindemie.

Secundo quantum ad camporum uastationem, indicens planctum : *Obstupescite*, Baruc IV[20] « Exui me stola pacis », supra XXII[12] « Et uocauit Dominus in die illa ad fletum ». Et predicit dampnum : *Super humum*, supra V[6] « Ascendent super eam uepres et spine ».

Tertio quantum ad desolationem ciuitatum et domorum, ponens ipsam desolationem : *quanto magis*, scilicet flendum est, *ciuitatis exultantis*, scilicet Ierusalem, cuius inferior pars fuit reddita Assyriis, supra XXII[2] « Vrbs frequens ciuitas exultans » ; et desolationis magnitudinem quantum ad domos, quia redacte in perpetuas tenebras, sicut accidit in edificiis ruinosis : *Et tenebre*, Iob XII[25] « Palpabunt in tenebris et non in luce » ; et quantum ad agros : *gaudium onagrorum*, qui morantur in magnis solitudinibus, Ier. II[24] « Onager assuetus in solitudine ».

Donec effundatur. Hic prosequitur liberationem. Et primo ponit Iudeorum consolationem, secundo hostium destructionem : *Grando autem*, tertio prophete congratulationem : *Beati qui seminant*. Circa primum tria <ponit>. Primo diuinam consolationem : hec, dico, contingent uastante terram Sennacherib, *donec spiritus*, diuina consolatio, Ez. XXXVII[6,5] « Scietis quia ego Dominus, quia intromittam in uos spiritum et uiuetis ».

Secundo consolationis modum et ordinem, quantum ad terre fertilitatem : *Et erit desertum*, id est terra uestra prius deserta erit ita fertilis sicut Carmelus, cuius fertilitas reputabitur sterilitas comparatione terre uestre ; supra XXIX[17] idem habetur. Quantum ad iustitie obseruationem : *Et habitabit*, supra I[27] « Syon in iudicio ». Et quantum ad pacis tranquillitatem : *Et erit opus*, id est effectus ; *silentium*, quia sine tumultu contemptionum et bellorum, supra XXVI[12] « Domine, dabis pacem nobis ».

Tertio ponit diuine consolationis iocundam fruitionem : *Et sedebit*, Prou. I[33] « Qui autem me audierit, absque terrore requiescet, et habundantia perfruetur ».

Grando, scilicet tribulationis, *in descensione saltus*, id est descendet a Domino super hostes uestros ; *ciuitas*, Niniue, supra XXV « Ciuitatem sublimem humiliabis ».

Beati qui seminant. Hic ostenditur prophete congratulatio : *super aquas*, id est super loca fertilia ex habundantia aquarum ; *pedem bouis et asini*, non simul quia hoc prohibitum est, Deut. XXII[10] « Non arabis in boue et asino », Ps. « Labores manuum tuarum quia manducabis, beatus es, et bene tibi erit ».

Nota super illo uerbo *Erit opus iustitie pax*, quod pax sanctorum in patria erit pulcra, primo quia non erit falsa, Sap. XV ; secundo quia non

69 aliquot] aliquos π aliquod F 79 ascendent sBo] -dentes *cet.* 94 Iudeorum consolationem *inv.* F 97 < ponit > *suppl.*] facit F *om. cet.* 98 dico contingent] duo contingeret F 119 sublimem F] -imium Bo humilium π 122 id est] quasi F

66 Ps. XLVIII[7]. 70 Ps. XXI[12]. 119 XXV : rectius XXVI[5]. 126 Ps. CXXVII[2]. 128 Cf. vers. 17. 130 Cf. Sap. III[3] « Illi autem sunt in pace ».

interrupta, supra x « Et pacis non erit finis » ; tertio quia plena, Ps. « Posuit fines tuos pacem ».

Item nota quod pacem futuram faciunt appetibilem tria : primo firmitas diuine potentie, Ps. « Qui confidunt in Domino sicut mons Syon, non commouebitur in eternum qui habitat in Ierusalem » ; secundo puritas proprie conscientie, Prou. III[23] « Ambulabis fiducialiter in uia tua et pes tuus non impinget » ; tertio remotio hostilis nequitie, Matth. ult. « Confidite, ego uici mundum ».

Item nota super illo uerbo *Beati qui seminant super aquas*, quod doctrina Domini est aqua : primo quia habundat, Eccli. XXIV[40] « Ego sapientia effudi flumina » ; secundo quia refrigerat, Prou. XXV[25] « Aqua frigida anime sitienti » ; tertio quia fecundat, infra LV[10] « Quomodo descendit imber de celo et illuc ultra non reuertitur, sed inebriat terram et germinare eam facit ; sic erit uerbum quod egredietur de ore meo » ; quarto quia uelociter portat, Io. IV[14] « Fiet in eo fons aque salientis in uitam eternam » ; quinto quia singulis se conformat, Prou. V[16] « In plateis aquas tuas diuide ».

133 appetibilem *scripsi. cum* π(-L)] -bile *cet.* 135-137 sicut...Ierusalem] etc. π 140 uici *scripsi. cum* V] uinci *cet.* 142 uerbo *om.* Fπ

131 supra x : rectius IX[7]. 132 Ps. CXLVII[14]. 134 Ps. CXXIV[1-2]. 140 Matth. : rectius Ioh. XVI[33]. 142 Cf. vers. 20.

CAPITVLVM XXXIII

[1] Ve qui predaris ; nonne et ipse predaberis? et qui spernis, nonne et ipse sperneris? Cum consummaueris depredationem, depredaberis ; cum fatigatus desieris contempnere, contempneris. [2] Domine miserere nostri, te enim expectamus ; esto brachium nostrum in mane et salus nostra in tempore tribulationis. [3] A uoce angeli fugerunt populi, ab exaltatione tua disperse sunt gentes. [4] Et congregabuntur spolia uestra sicut colligitur bruchus, uelud cum fosse plene fuerint de eo. [5] Magnificatus est Dominus, quoniam habitauit in excelso, impleuit Syon iudicio et iustitia. [6] Et erit fides in temporibus tuis ; diuitie salutis sapientia et scientia ; timor Domini ipse thesaurus eius. [7] Ecce uidentes clamabunt foris, angeli pacis amare flebunt. [8] Dissipate sunt uie, cessauit transiens per semitam, irritum factum est pactum, proiecit ciuitates, non reputauit homines.

Ve qui predaris. In parte ista incipit predicere hostium destructionem ; et primo destructionem, secundo destructionis effectum, xxxv cap. *Letabitur*. Prima in duas : in prima predicit destructionem hostium principalium, scilicet Assyriorum, in secunda aliorum eis auxiliantium, xxxiv cap. *Accedite*. Circa primum duo : primo predicit destructionem Assyriorum, in secunda ingratorum Iudeorum : *Laxati sunt*. Circa primum duo : primo predicit Assyriorum destructionem, secundo inuitat omnes ad tanti facti considerationem : *Audite*. Circa primum duo facit : primo predicit penam quam a Deo percepit, secundo quam aliis ipse intulit : *Ecce uidentes*.

Circa primum tria facit. Primo comminatur Assyriis destructionem, ponens questionem : *nonne*, et responsionem : *Cum consummaueris* ; *fatigatus*, quasi dicat : tedio affectus de multis uictoriis, Matth. VII[2] « In qua mensura mensi fueritis, remetietur uobis », Apoc. XIII[10] « Qui in gladio occiderit », gladio ferietur.

Secundo in persona populi petit a Deo comminationis confirmationem : *Domine miserere*, Eccli. XXXVI[7] « Glorifica manum et extende brachium », Ps. « Da nobis, Domine, auxilium de tribulatione».

Tertio ponit petitionis impletionem, primo ponens destructionem Assyriorum quantum ad exercitus dispersionem : *A uoce angeli*, multos interficientis, *populi*, Assyrii qui residui fuerunt, supra XXXI[9] « Et pauebunt principes eius fugientes » ; quantum ad spoliorum direptionem : *Et congregabuntur*, a Iudeis, *uestra*, o Assyrii, supra x « Letabuntur coram te sicut qui letantur capta preda ». Secundo destructionis fructum, scilicet Dei gloriam : *Magnificatus*, Ps. « Magnificata est usque ad nubes ueritas tua » ; et hominum gratiam in rectitudine actus : *impleuit*, scilicet Dominus, *iudicio*, que executio iustitie, *fides*, que est fundamentum iustitie, supra I[27] « Syon in iudicio », Osee II[20] « Sponsabo te michi in iustitia et fide ». Quantum ad perfectionem intellectus : *diuitie salutis sapientia*, in diuinis, *scientia*, in humanis, Prou. III[15] « Pretiosior est sapientia ». Quantum ad ordinationem affectus : *timor*, Eccli. I[27] « Timor Domini delet peccatum ».

Nota super illo uerbo *diuitie salutis*, quod nos habemus diuitias primo in Deo, Col. I « In ipso sunt omnes thesauri sapientie et scientie Dei absconditi » ; secundo in seipso, Prou. « Pretiosior est sapientia » ; tertio in sanctorum collegio, supra XIII[12] « Pretiosior erit uir auro »,

Ecce uidentes clamabunt. Hic ponit penam quam aliis intulit. Et primo describit penam ab ipso inflictam quantum ad perturbationem hominum : *uidentes* exercitus magnitudinem ; *foris*, qui habitant in suburbanis, *angeli pacis*, legati Ezechie ad Rapsacen, infra XXXVI, Ier. VIII[19] « Ecce uox clamoris filie populi mei de terra longinqua » ; quantum ad solitudinem uiarum : *Dissipate*, Tren. I[4] « Vie Syon lugent, eo quod non est qui ueniat ad solempnitatem » ; quantum ad infrictionem pactorum : *irritum factum est pactum*, scilicet quo Sennacherib Ezechiam assecurauerat, et ideo *proiecit*, quasi contempnens eorum amicitiam, *non*

10-12 Assyriorum...predicit *hom. om.* pBo 14 intulit pBo F] contulit sBoπ 28 dispersionem F] *om. cet.* 38 executio F] executores *cet.* 40 in iustitia et *om.* F 60 Vie] filie F 61 infrictionem] infirmationem F inflictionem π

2 hostium destructionem : cf. cap. 32, 7. 9 Vers. 23. 12 Vers. 13. 21 gladio ferietur : cf. IV Reg. XI[16]. 25 Ps. LIX[12]. 32 supra X : rectius IX[9]. 35 Ps. LVI[11]. 46 Cf. vers. 6. 47 Col. II[3]. 49 Prov. III[16], vel rectius Eccl. X[1]. 57 XXXVI : vers. 3 sqq.

[9] Luxit et elanguit terra, confusus est Libanus et obsorduit, et factus est Saron sicut desertum, et concussa est Basan et Carmelus. [10] Non consurgam, dicit Dominus, nunc exaltabor, nunc subleuabor. [11] Concipietis ardorem, parietis stipulam ; spiritus uester ut ignis uorabit uos. [12] Et erunt populi quasi de incendio cinis : spine congregate igni comburentur. [13] Audite qui longe estis que fecerim, et cognoscite uicini fortitudinem meam. [14] Conterriti sunt in Syon peccatores, possedit tremor ypocritas. Quis poterit habitare de uobis cum igne deuorante? Quis habitabit ex uobis cum ardoribus sempiternis? [15] Qui ambulat in iustitiis et loquitur ueritates, qui proicit auaritiam ex calumpnia et excutit manus suas ab omni munere, qui obturat aures suas ne audiat sanguinem et claudit oculos suos ne uideat malum. [16] Iste in excelsis habitabit, munimenta saxorum sublimitas eius ; panis ei datus est, aque eius fideles sunt. [17] Regem in decore suo uidebunt et oculi eius cernent terram de longe. [18] Cor tuum meditabitur timorem.

reputauit, pre superbia cordis sui, Iob XXXIX[24] « Absorbet terram, nec reputat tube sonare clangorem » ; quantum ad destructionem regionum : *Luxit et elanguit*. Et ponit precipue fertiles regiones ; supra XXIV[4,7] idem.

Secundo ponit diuinam resistentiam conatibus eius : *Nunc consurgam*. Et circa hoc tria ponit. Ex parte Dei resistentis propositum : *Nunc*, scilicet post tanta mala que fecit, *consurgam* contra ipsum, Ps. « Propter miseriam inopum et gemitum pauperum nunc exurgam, dicit Dominus ». Secundo ponit frustratum Assyriorum consilium : *Concipietis*, id est cogitabitis alios ardere ; *parietis stipulam*, id est hoc sequetur quod uos comburemini ; *spiritus uester*, id est indignatio, *uorabit*, scilicet carnem sub corio, Ps. « Lacum aperuit et effodit eum, et incidit in foueam quam fecit ». Tertio ponit resistentie siue pene modum : *Et erunt populi, cinis*, quia ad litteram corpora eorum sunt in cineres redacta ; *spine*, id est Assyrii, quia alios lacerabant, Mal. ult. « Calcabitis impios, cum fuerit cinis sub planta pedum eorum ».

Audite. Hic inuitat ad tanti facti considerationem, et primo ad considerandum liberantis diuine potentie magnitudinem ; secundo ad considerandum liberatorum ydoneitatem, qui scilicet sint ydonei ut taliter a Domino liberentur, ibi *Quis ex uobis* ; tertio ad considerandum liberate ciuitatis dignitatem : *Respice Syon*. Circa primum duo. Primo inuitat ad considerationem sue potentie : *Audite*, infra XLIX[1] « Audite insule et attendite populi de longe ». Secundo ostendit potentie signum : *Contriti sunt peccatores*, Assyrii scilicet, supra XXIX « Conteram eos » etc.

Quis poterit. Hic inuitat ad considerandum ydoneitatem eius qui habitat cum Deo, ut ab ipso semper protegatur illesus. Et primo inquirit ydoneum, secundo excludit indignum : *Vbi est litteratus*. Circa primum tria facit. Primo ponit questionem ; *cum igne deuorante*, Deo scilicet, ut ab ipso non deuoretur sicut Assyrii, Deut. IV[24] « Deus, Deus tuus ignis consumens est ».

Secundo ostendit ydoneitatem, remouens tria ad que Iudei proni erant, scilicet auaritiam quantum ad iniuste ablata : *Ex calumpnia*, et quantum ad illiberaliter accepta : *et excutit* ; secundo quantum ad crudelitatem in homicidiis : *qui obturat* ; tertio quantum ad luxuriam : *et claudit oculos. Iste in excelsis*, scilicet cum Deo, Ps. « Quis habitabit in tabernaculo » etc.

Tertio ostendit huius habitationis utilitatem quantum ad quatuor. Et primo quantum ad altitudinem securam, quod tamen est contra consuetudinem altitudinis : *munimenta*, Iob XXXIX[28] « In petris manet ». Secundo quantum ad satietatem plenam : *panis*, Gen. ult. « Aser panis pinguis ». Tertio quantum ad Dei uisionem : *Regem*, id est Deum, Cant. III[11] « Egredimini filie Syon et uidete regem ». Quarto quantum ad affectionem sanctam, scilicet contemptum terrenorum : *oculi eius, de longe*, quasi longe sub se, in dignatione scilicet ; et quantum ad diuinam subiectionem : *Cor tuum, timorem* filialem, Eccli. I[12] « Timor Domini delectabit cor ». Et possunt hec exponi quantum ad eos qui habitant cum Deo in presenti Ecclesia, uel etiam triumphante. Vel aliter : *terram*, scilicet uiuentium, Ps. « Credo uidere bona Domini in terra uiuentium » ; *de longe*,

69 supra...idem F] *om. cet.* 78 id...sequetur] et hoc sequitur F 88 liberantis(-rtatis π) *post* potentie Fπ 90-92 liberatorum...considerandum F] *bom. om. cet.* 93 duo] facit *add.* Fπ 97 scilicet *om.* F 110 illiberaliter F] -litatem *cet.* 113 Ps....etc. F] *om. cet.* 120 Aser] asser π(-V) aster F 122 Egrediemini Fπ(-F[1]) 126 in dignatione *coni.*] indignationem *codd.* 130 etiam] in F

74 Ps. XI[6]. 80 Ps. VII[16]. 85 Mal. IV[3]. 98 XXIX : vel XIV[25] « ut conteram Assyrium ». 113 Ps. XIV[1]. 120 Gen. XLIX[20]. 130 Vel aliter... : cf. *Glossa interlin.* 131 Ps. XXVI[13].

Vbi est litteratus? Vbi legis uerba ponderans? Vbi doctor paruulorum? [19] Populum imprudentem non uidebis, populum alti sermonis, ita ut non possis intelligere disertitudinem lingue eius in quo nulla est sapientia. [20] Respice Syon ciuitatem sollempnitatis nostre; oculi tui uidebunt Ierusalem habitationem opulentam, tabernaculum quod nequaquam transferri poterit, nec auferentur claui eius in sempiternum, et omnes funiculi eius non rumpentur, [21] quia solummodo ibi magnificus Dominus Deus noster; locus fluuiorum riui latissimi et patentes. Non transibit per eum nauis remigium, neque trieris magna transgredietur eum. [22] Dominus enim iudex noster, Dominus legifer noster, Dominus rex noster, ipse saluabit nos. [23] Laxati sunt funiculi tui set non preualebunt; sic erit malus tuus ut dilatare signum non queas. Tunc diuidentur spolia predarum multarum; claudi diripient rapinam.

quasi longe supra dignitatem nature uel ydoneitatem multorum, nunc in spe, in futuro in re; et sic se tenet cum tertia.

Nota super illo uerbo *spiritus uester ut ignis*, quod Deus dicitur ignis : primo purgans, Matth. III[11] « Baptizabit uos Spiritu sancto et igne »; secundo inflammans, Luce XII[49] « Ignem ueni mittere in terram »; tertio condempnans, Deut. XXXII[22] « Ignis succensus est in furore meo, et ardebit usque ad inferni nouissima ».

Item super illo uerbo *Iste in excelsis habitabit*, nota quod sancti habitant cum Deo : primo per puritatem actionis, Ps. « Oculi mei ad fideles terre, ut sedeant mecum »; secundo per inhesionem amoris, Io. XIV[23] « Si quis diligit me, sermonem meum seruabit »; tertio per eminentiam contemplationis, Phil. IV « Nostra conuersatio in celis est »; quarto per gloriam fruitionis, Ps. « Beati qui habitant in domo tua, Domine ».

Vbi est litteratus? Hic excludit indignum quantum ad illos qui precipue digni uidebantur. Et primo eminentes in sapientia : *Vbi est litteratus*, eruditus in philosophia; *legis uerba*, eruditus in diuina; *doctor*, instruens alios in erudimentis utriusque, I Cor. I[20] « Vbi sapiens, ubi scriba », ubi doctus? Secundo eminentes in eloquentia sed non sapientia : *Populum alti sermonis*, Ier. V[15] « Ecce ego adducam super uos gentem cuius ignorabis linguam ».

Respice. Hic inducit ad considerandum liberate ciuitatis dignitatem. Et primo quantum ad copiam bonorum, ponens quatuor que sunt in celesti uel militanti Ecclesia, scilicet cordium letitiam : *ciuitatem solempnitatis*, supra XXX[29] « Sicut uox sanctificate solempnitatis et letitia cordis ». Rerum opulentiam : *oculi tui uidebunt*, supra XXXII[18] « Sedebit populus meus in pulcritudine pacis, in tabernaculis fiducie, in requie opulenta ». Immobilitatis gratiam : *tabernaculum*; *claui*, loquitur secundum similitudinem tabernaculi, quod affigitur clauis et funibus qui dissoluuntur quando transferri debet, Dan. VII[14] « Potestas eius potestas eterna, que non auferetur »; et huius assignat rationem : *quia solummodo Dominus*, qui ualet transferre et alii non poterunt, Ps. « Magnus Dominus et laudabilis nimis ». Aquarum habundantiam : *locus fluuiorum*, id est diuinarum monitionum; *riui*, diuersi modi participationum, Ps. « Fluminis impetus letificat ciuitatem Dei ». Hoc tamen Iudei totum fabulose referunt ad auream Ierusalem.

Secundo quantum ad immunitatem malorum : *Non transiuit*, preteritum pro futuro; *remigium*, quorumlibet hostium, qui quandoque consueuerant per mare terram promissionis infestare; *trieris*, nauis habens tres ordines remorum. Et assignat causam : *Dominus enim iudex*, iudicans ab aduersariis, Zach. IX[9] « Ecce rex tuus uenit tibi mansuetus ».

Laxati. Hic predicit ingratorum Iudeorum destructionem post a Romanis factam, et ponit tria. Primo impotentiam ad resistendum : *Laxati*, id est preparati, *funiculi*, ut te contra Romanos defendas. Loquitur secundum similitudinem nauis que paratur ad eundum. *Malus*, arbor nauis, scilicet templum, in quo pretiosa uasa et uela fuisse noscitur, Tren. I[14] « Dedit me Dominus in manu de qua non potero fugere ».

Secundo direptionem spoliorum ab hostibus : *Tunc diuidentur*, a Romanis; *claudi*, quasi dicat :

156 doctor] par<uulorum?> *add.* Bo 158 doctus...in] conquisitor huius seculi sermone π 164 ponens] ostendens F 165 militanti] militari Fπ 165 letitiam sBo] -tia *est.* 174 debet] debent Fπ 179 diuinarum *coni.*] -orum *codd.* 185 transiuit *coni. ex commento*] -ibit *codd.* 189 iudicans F] ubi predicans π *dub.* Bo 193 post] primo Fπ 195 id est] sunt F funiculi] t<ui> *add.* Bo 197 paratur] preparatur(-rat π) Fπ eundum *scripsi*] eundem *codd.* 199 noscitur] noscuntur Fπ 200 manu *scripsi*] manus *codd.* 202 diuidentur] -detur F -deretur π

136 Cf. vers. 11. 143 Cf. vers. 16. 145 Ps. C[6]. 149 Phil. IV : rectius III[20]. 150 Ps. LXXXIII[5]. 177 Ps. XLVII[2]. 180 Ps. XLV[5]. 188 nauis...remorum : *Glossa interlin.* 198 templum...uela : cf. *Glossa interlin.*

[24] Nec dicet uicinus : Elangui. Populus qui habitat in ea auferetur ab eo iniquitas.

Nullus erit sic impotens inter eos quin predam uestram diripiat, Ioelis III[10] « Infirmus dicat quia ego fortis sum ».

Tertio remissionem peccatorum hostibus : *Populus*, scilicet Romanus, iustificatus comparatione malitie Iudeorum, Ez. XVI[51] « Iustificasti ». Vel loquitur contra Ydumeos, qui non poterunt preualere contra Iudeos, sed magis ab ipsis spoliabuntur tempore Machabeorum ; et populo Iudeorum remittetur iniquitas, infra XL[2] « Completa est malitia eius ».

208 Iustificasti *coni.*] -castis *codd.*

207 comparatione...Iudeorum : *Glossa interlin.* 209 Vel...contra Ydumeos : cf. Andreas (ms. f.86 vb).

CAPITVLVM XXXIV

[1] Accedite gentes et audite, et populi attendite ; audiat terra et plenitudo eius, orbis et omne germen eius. [2] Quia indignatio Domini super omnes gentes et furor super uniuersam militiam eorum, interfecit eos et dedit eos in occisionem, [3] interfecti eorum proicientur et de cadaueribus eorum ascendet fetor. Tabescent montes a sanguine eorum. [4] Et tabescet omnis militia celorum, et complicabuntur sicut liber celi, et omnis militia eorum defluit sicut defluit folium de uinea et de ficu, [5] quoniam inebriatus est in celo gladius meus. Ecce super Ydumeam descendet,

105 ra

§ *Accedite gentes* etc. In parte ista comminatur <his> qui fuerunt Assiriis coadiutores, et primo communiter omnibus, secundo specialiter Ydumeis, ibi *Ecce super Ydumeam* etc. Circa primum duo. Primo excitat attentionem, <ponens> attentionis ordinem ut accedentes appropinquent, propinqui audiant et audientes attendant, infra xlix *Audite insule* etc. Et ponit conuocatorum uniuersalitatem : *audiat terra* ; *et orbis*, quantum ad mediocres, continens pro contento ; *plenitudo*, quantum ad maiores, *germen*, quantum ad minores : omnibus se paratum ad annuntiandum, non quod omnes possint audire, ostendit, Ps. « Domini est terra » etc.

Secundo ponit comminationem : *Quia indignatio*, quantum ad tria. Primo quantum ad destructionem populorum, ponens iudicis, scilicet Dei, indignationem : *indignatio Domini* etc., supra xiiij « Hec est manus eius » etc., supra xxx « ad perdendas gentes » etc. ; hominum necem : *interfecit* per actoritatem, *dedit*, quasi aliis ad interficiendum sicut exequtoribus, Zac. xj « Ego tradam homines unumquemque » etc. ; et cadauerum abiectionem : *interfecti proicientur* sine sepultura, Ioelis secundo « Ascendet fetor eius » etc. Secundo quantum ad tirampnorum cessationem : *Tabescent montes*, tirapni, *a sanguine*, id est propter culpam effusi sanguinis, infra lxiiij « A facie tua montes » etc. Tertio quantum ad destructionem ydolorum ; et circa hoc tria.

Et primo ostendit cessaturum ydolorum auxilium in bellis : *tabescet* ; *celorum*, scilicet aeriorum, id est demones, uel ad litteram spiritus qui presidebant syderibus secundum opinionem gentilium, supra xix « Mouebuntur simulacra » etc. ; et in consiliis, in quantum scilicet diuinabant in astris ; *et complicabuntur* etc., id est : sicut in libro plicato non potest aliquid legi, ita nec in celo poterunt mala eis futura preuidere, Apoc. vj « Celum recessit » etc. Secundo ostendit cessaturum ydolatrie cultum : *et omnis militia* etc., uel facilitatem impletionis predictorum, Apoc. eodem « Stelle celi ceciderunt » etc. Tertio ostendit utriusque effectiuum : *quoniam gladius*, id est ultio, *inebriatus in celo*, id est habundanter in demonibus ultionem exercui, qui ydolis presidebant, Deut. xxxij « Inebriabo sagittas » etc.

§ *Ecce super Ydumeam.* Hic comminatur specialiter Ydumeis, qui cum hostibus contra Ierusalem uenerunt, sicut dicitur in Abdia « Quando capiebant alieni exercitum » etc. Et circa hoc tria facit : primo comminatur hominum interfectio-

1 Accedite] *hic incipit autogr.* A 2 < his > *suppl. cum* α 5 < ponens > *suppl.* 6 accedentes] p *praem.* pA 7 audientes] audietes A 9 audiat] ter<ra> *praem.* A 13 omnes] omnibus *praem.* pA 16 quantum ad[1]] propter pA 19 perdendas] -dam pA 23 cadauerum] ad *add.* pA 24 proicientur] proic. A 25 ascendet] -dit pA 29 destructionem] -one pA 31 ydolorum *sup. lin.*] -latrie pA 33 ad litteram] aditteram A 42 eodem] .e. A 44 effectiuum] scilicet diuinam *add.* pA 49 hostibus] ad captionem(?) *add.* pA

1 gentes etc. *om.* 4 ibi *om.* etc. *am.* 5 <ponens>] et 8 etc.] et attendite populi de longe 9 et orbis *om.* 14 etc.] et plenitudo eius 18 indignatio Domini etc. *om.* Hec] hic(-F) 19 eius etc.] extenta super omnes gentes supra...etc. *hom. om.* 20 interfecit] interficit eos 21 quasi] dicat *add.* 23 etc.] in manu proximi sui et *om.* 25 etc.] et ascendet putredo eius quia superbe egit 27 tirapni] id est *praem.* 28 etc.] defluxerunt 30 tria] facit(f. Bo) *add.* 29-31 et circa...ydolorum *hom. om.* π 31 Et *om.* (*def.* π) ostendit] ponit Bo (*def.* π) 32 in bellis *om.* α(-F) scilicet *om.* α(-F) 33 demones] -num 35 etc.] egypti 37 etc. *om.* 40 etc.] sicut liber inuolutus 41 etc. *om.* 42 eodem] 6 43 celi] de celo *add.* etc. *om.* 44 quoniam] quando 47 etc.] meas sanguine et gladius meus deuorabit carnes. Nota super illo uerbo accedite...uno spiritu (*cf. infra* 140-145) 51 etc. *om.*

4 Vers. 5. 9 et *om.* Ω. 13 Ps. XXIII[1]. 18 Is. XIV[26]. 19 eius *om.* Ω. Is. XXX[28]. 22 Zach. XI[8]. 24 Ioel II[10]. 28 Is. LXIV[2]. 35 Is. XIX[1]. 39 Apoc. VI[14]. 42 Apoc. VI[13]. 43 celi *cum* ΩJ ; « de celo » Ω[MS] *Clem.* 44 « inebriatus est » Ω. 46 Deut. XXXII[42]. 50 Abd.[11].

et super populum interfectionis mee ad iudicium. [6] Gladius Domini repletus est sanguine, incrassatus est adipe, de sanguine agnorum et hyrcorum, de sanguine medullatorum arietum ; uictima enim Domini in Bosra, et interfectio magna in terra Edom. [7] Et descendent unicornes cum eis, et tauri cum potentibus ; inebriabitur terra eorum sanguine, et humus eorum adipe pinguium. [8] Quia dies ultionis Domini annus retributionum iudicii Syon. [9] Et conuertentur torrentes eius in picem, et humus eius in sulphur, et erit terra eius in picem ardentem [10] nocte et die ; et non extinguetur in sempiternum, ascendet fumus eius a generatione in generationem. Et desolabitur in secula seculorum, non erit transiens per eam ; [11] et possidebunt illam onocrotalus et ericius, et ibix et coruus habitabunt in ea.

nem, secundo terre destructionem : *Et conuertentur*, tertio ponit utriusque confirmationem, ibi *Respicite diligenter* etc.

Circa primum tria. Primo describit pene equitatem : *Ecce super Ydumeam*, ad opprimendam, *interfectionis mee*, dignum a me interfici, Ier. xlix « Perditionem Esau » etc. Secundo describit interfectionem quantum ad mediocres, ponens interfectorum diuersitatem : *Gladius enim* etc., *agnorum* etc., per que omnia intelliguntur diuersi
105 rb gradus interfectorum, Ez. [1] xxprimo « Hic est gladius occisionis » etc. ; et necis magnitudinem : *uictima*, id est quasi sicut in conuiuio magni regis multa animalia interficiuntur, Ez. xxxix « Ego immolo uobis uictimam » etc. ; et quantum ad maiores, ponens eorum occisionem : *Et descendent* in mortem *unicornes*, animal in quantitate catti, atrocissimum, habens cornu unum, unde significat potentes et monarchas, supra v « Descendent fortes eius » etc. ; et occisionis magnitudinem : *inebriabitur* etc., Ps. « Interfecta est terra in sanguinibus » etc. Tertio ponit pene rationem : *Quia dies, iudicii Syon*, ut scilicet uindicetur Syon de Ydumeis, infra lxiij « Dies ultionis in corde » etc. ; tamen secundum Glosam : *Syon*, id est contra Syon, unde omnia sequentia exponit de destructione Ierusalem facta per Romanos.

§ *Et conuertentur*. Hic ponit comminationem quantum ad terre destructionem. Et circa hoc tria facit : primo predicit destructionem, secundo terre destructe solitudinem : *Et desolabitur* etc., tertio solitudinis horrorem : *Et erit cubile* etc. Circa primum duo ponit : primo destructionem : *conuertentur*, id est ita tota terra comburetur ab hostibus ac si aque essent pix, et terra sulphur, Ps. « Ignis, sulphur et spiritus » etc. Secundo ponit destructionis durationem : *non extinguetur*, id est effectus illius incendii manebit semper, *fumus*, signum et memoria precedentis incendii, Apoc. xix « Fumus eius ascendet » etc. ; et hoc intelligendum est manente causa comminationis, scilicet peccato : sic enim condicionaliter exponende sunt omnes huiusmodi prophetie, secundum quod ipse met Dominus exponit se, Ier. xviij « Repente loquar » etc.

§ *Et desolabitur*. Hic ponit solitudinem, et primo predicit ipsam solitudinem quantum ad habitatores : *desolabitur*, Tren. primo « Posuit me desolatam » etc. ; quantum ad uiatores : *non erit transiens*, Ier. xlix « Non manebit ibi uir » etc. ; quantum ad bestiarum liberam habitationem : *et possidebunt*, quasi sine timore, *onocratulus*, idem quod pellicanus, *ybis*, auis serpentibus inimica : est ybex^{cis} quadrupes, ybis^{dis} auis et inuidus ybis,

61 agnorum] simp<licium> *add.* pA 62 diuersi] -sitas pA 70 cornu] in medio *add.* pA 74 pene *sup. lin.* 76 infra...etc. *in marg.* 78 de *sup. lin.* 80 conuertentur] -tetur A 85 Et desolabitur *sup. lin.*] non erit transiens pA 87 aque] operta(?) pA 88 ignisulphur A 98 Et desolabitur *sup. lin.*] non erit transiens pA 99 solitudinem] solitud *praem.* pA 103 bestiarum] h *add.* pA 104 onocratulus *dub.*] -crotulus *fort.* A 106 ybex^{cis}...ybis^{dis}] *sic* A ; *cf. Praef.* § 52 quadrupes] -plex pA

53 Et *om.* 54 ibi *om.* 55 diligenter etc. *om.* 58 mee dignum] id est digni 59 etc.] adduxi super eum 61 etc....etc.] egenorum 62 que] quem (-F) 64 occisionis etc.] interfectionis magne qui obstupescere eos facit 67 etc. *om.* 69 catti] tactu 71 et monarchas] monarchos 72 etc.] et sublimes eius gloriosique eius ad eum 73 etc. *om.* 74 etc. *om.* Quia *om.* 75 uindicetur] iudicetur 76 lxiij] liij in corde etc. om. 83 etc. *om.* 84 etc. *om.* 87 aque essent] aqua esset 88 et *om.* etc.] procellarum 91 et memoria] in memoriam 92 etc.] in secula seculorum 95 huiusmodi] huius 97 etc.] aduersum gentem et aduersum regnum ut eradicem et destruam et disperdam illud. Si penitentiam egerit gens illa a malo suo quod locutus sum aduersus eam, agam et ego penitentiam super malo quod cogitaui 98 Et *om.* 99 ipsam] rationem uel 101 etc.] tota die merore confectam 102 transiens] transitus etc.] et non incolet eam filius hominis 103 liberam] *post* habitationem F *om. cet.* 104 possidebunt] -bit idem] est *add.* 106 quadrupes] -plex ybis^{dis}] ibis ibicis

53 Vers. 9. 55 Respicite : rectius « Requirite » (vers.16), ut infra lin.128. 58 Ier. XLIX^{8}. 61 enim *om.* Ω. 63 Ez. XXI^{14}. 65 quasi... : cf. Hugo « sicut victimae occidi solent in epulis regalibus ». 66 Ez. XXXIX^{17}. 71 Is. V^{14}. 73 Ps. CV^{38}. 76 Is. LXIII^{4} « Dies enim... » Ω. 77 *Glossa marg.* ex Haym. (891 D). 83 Vers. 10. 84 Vers. 13. 88 Ps. X^{7}. 91 signum...incendii : cf. *Glossa interlin.* 92 Apoc. XIX^{3}. ascendet : « ascendit » Ω. 96 Ier. XVIII^{7}. 100 Thren. I^{12}. 102 Ier.XLIX^{33}. manebit : « habitabit » Ω et ipse Thomas infra cap.38, 104. 104 idem quod pellicanus : cf. S. Langton (ms. f.203 ra), Hugo, Guerricus (ms. f.83 vb). 105 ybis...inimica : *Glossa marg.* est ybex...ybis : cf. Thomas Cantimpr. *De natura rerum* IV De ibicibus quadrupedibus « Versus. ibex est animal. auis ibis. et inuidus ibis » (ms. Paris B.N. lat. 523 A, f. 46 rb).

Et extendetur super eam mensura ut redigatur ad nichilum, et perpendiculum in desolationem. [12] Nobiles eius non erunt ibi; regem potius inuocabunt, et omnes principes eius erunt in nichilum, [13] et orientur in domibus eius spine et urtice, et paliurus in munitionibus eius. Et erit cubile draconum et pascua structionum, [14] et occurrent demonia, onocentaurus et pilosus clamabit alter ad alterum; ibi cubauit lamia et inuenit sibi requiem, [15] ibi habuit foueam ericius et enutriuit catulos et circumfodit et fouit in umbra eius, illuc congregati sunt milui alter ad alterum. [16] Requirite diligenter in libro Domini et legite : unum ex eis non defuit, alter alterum non quesiuit, quia quod ex ore meo procedit ille mandauit, et spiritus eius ipse congregauit ea. [17] Et ipse misit eis sortem et manus eius diuisit eam illis in mensuram; usque in eternum possidebunt eam, in generatione et generationem habitabunt in ea.

Ps. « Erodii domus » etc. Secundo ponit solitudinis equitatem, et primo equitatis iudicium : *Et extendetur mensura* pene contra mensuram culpe, *perpendiculum*, regula cementarii, supra xxvij « In mensura contra mensuram » etc.; secundo ponit iudicii modum : *Nobiles eius*, in quibus gloriabantur, Soph. iij « Auferam de medio tui » etc., *orientur in domibus*, quas nimis curiosas edificabant, *palliurus*, quedam herba multarum spinarum que palliis adheret, lata habens folia, Osee ix « Desiderabile argenti » etc., ut sic « Quantum glorificauit se » etc., Apoc. xviij.

§ *Et erit cubile*. Hic ostendit horrorem solitudinis ex monstris que ibi habitabant : *demonia*, demonum monstra que in desertis plurimum apparent; *onocentaurus*, quod est medius asinus et medius bos, uel illusio est demonis potius quam naturale animal; *pilosus*, symia uel homo siluestris, uel demon incubus; *lamia*, habens cetera membra feminea, pedes equinos; *alter ad alterum* clamauit, supra xiij « Requiescent ibi bestie » etc.

§ *Requirite*. Hic confirmat omnia que dicta sunt ex actoritate | diuine inspirationis : *Requirite*, uos qui futuri estis, *in libro Domini*, id est in hoc libro quem a Domino didici; *unum ex eis non defuit*, id est omnia monstra que dixi erunt ibi; *alter alterum*, id est mas feminam; *ea*, scilicet monstra, marem et feminam; *sortem*, distribuens singulis loca apta ad manendum, Luce xxj « Celum et terra transibunt ». Vel, si exponatur de Iudea, intelliguntur per hec diuersa monstra diuersi Gentilium errores, qui ibi coloni a Romanis positi sunt. *105 va*

105 ra marg. inf.

Accedit homo ad Deum
per susceptionem gratie, Ro. v « Accessum habemus per ipsum » etc.;
per contemplationem diuine sapientie, Ps. « Accedite ad eum » etc.;
per ministerium obedientie, Ez. xl « Filii Sadoc qui accedunt » etc.;
per expectationem firme fiducie, Eccli. vij « Quasi qui arat et seminat » etc.;
per spiritum concordie, Eph. ij « Habetis accessum in uno spiritu » etc.

118 Apoc. xviij *in marg.* 121 monstra] de *praem.* pA 122 apparent] -ret A 123 illusio] illu° A demonis *sup. lin.* 125 lamia] lamie pA 134 distribuens] dans *praem.* pA 138 errores] -rem pA

107 etc.] dux est eorum petra refugium erinaciis 110 perpendiculum] -culus In *om.* 111 etc. *om.* 113 etc.] magniloquos superbie tue 114 curiosas] ruinosas 115 palliurus] et paliurus 117 argenti] -tum etc.] eorum urtica hereditabit lappa in tabernaculis eorum 118 etc.] et in deliciis fuit tantum haberet tormentum 119 cubile *om.* 123 bos] equus illusio] illud 126 clamauit] -abit 127 etc.] et replebuntur domus eorum demonibus draconibus et habitabunt ibi strutiones 131 quem] ego *add.* 133 alterum] ad alterum id est *om.*(-F) 136 transibunt] uerba autem mea non preteribunt *add.* 138 coloni] colens 140-145 *Ante* Ecce super (*lin.* 48) *inserta* 140 Accedit homo] Nota super illo uerbo accedite quod homo accedit 141 per] primo per etc.] ad deum 142 per] secundo per eum etc.] deum et illuminamini 143 per] tertio per etc.] ad altare 144 per...seminat etc. (*integram lineam* A) *om.* α 145 per] quarto per Habetis *om.* etc.] *spat. vac.* Bo *om. cet.*

107 Ps. CIII[17]. 110 Is. XXVII[8]. 113 Soph. III[11]. 116 Os. IX[6]. 117 argenti *cum* ΩJ : « argentum » Ω[MS] *Clem.* 118 Apoc. XVIII[7]. 124 symia...incubus : *Glossa interlin.* et Haymo (893 C). 125 lamia...equinos : *Glossa interlin.* et Haymo ibidem. 127 Is. XIII[21]. 135 Luc. XXI[33]. 136 Vel... : *Glossa marg.* ex Hier. (373 B; 422). 140 Accedit... : cf. vers. 1. 141 Rom. V[2] « per quem(et *add.* Ω[M]) accessum habemus » Ω[JS]. 142 Ps. XXXIII[6]. 143 Ez. XL[46]. 144 Rectius Eccli. VI[19] « quasi is qui... » Ω. 145 Eph. II[18]. 145 Habetis accessum : « habemus accessum ambo » Ω.

CAPITVLVM XXXV

[1] Letabitur deserta et inuia, et exultabit solitudo et florebit quasi lilium. [2] Germinans germinabit et exultabit letabunda et laudans. Gloria Libani data est ei, decor Carmeli et Saron. Ipsi uidebunt gloriam Domini et decorem Dei nostri. [3] Confortate manus dissolutas et genua debilia roborate. [4] Dicite : pusillanimes confortamini et nolite timere. Ecce Deus uester ultionem adducet retributionis, Deus ipse ueniet et saluabit uos. [5] Tunc aperientur oculi cecorum et aures surdorum patebunt ; [6] tunc saliet sicut ceruus claudus et aperta erit lingua mutorum. Quia scisse sunt in deserto aque et torrentes in solitudine [7] et que erat arida in stagnum et sitiens in fontes aquarum. In cubilibus in quibus dracones prius habitabant orietur uiror calami et iunci.

§ *Letabitur deserta* etc. In parte ista ponit effectum prosperitatis consequentis in Iudeis ex destructione hostium. Et diuiditur in duas : in prima ponitur promissio consolans, in secunda exhortatio confortans : *Confortate manus* etc.

Circa primum tria. Primo <ponit> hominum iocunditatem, quam comparat prato florenti, quod etiam ridens dicitur, quod quidem habet pulcritudinem in flore : unde dicit *deserta*, id est terra Iudeorum que prius uastantibus Assiriis erat huiusmodi, metonomice id est ipsi homines, *quasi lilium*, quod est pulcerrimus flos et diu durat, Eccli. xxxix « Florete flores » etc. ; habet etiam pulcritudinem in germine unde dicit *germinans* etc., Prou xj « Iusti quasi uirens » etc., sicut enim germen ex flore, ita exterior iocunditas ex cordis letitia. Secundo promittit terre fertilitatem : *Gloria Libani* etc., id est fertilitas diuersarum rerum, que est gloria horum locorum, erit in terra promissionis, Osee ult. « Erit quasi oliua » etc. Tertio, utriusque propinquitatem : *Ips*imet, <id est> non differetur ad tempora filiorum, supra xxxiij « Regem in decore suo » etc.

§ *Confortate*. Hic ponitur exhortatio confortans, et circa hoc tria. Et primo ponitur officii ad exhortandum iniunctio : *Confortate manus*, in quo debilitas ad operandum, *genua trementia*, in quo debilitas ad sustinendum, Hebr. xij « Remissas manus » etc. Secundo ponitur ipsa confortatio : *Dicite pusillanimes* etc., Luce xij « Nolite timere, pusillus » etc. Tertio assignatur confortationis ratio, et primo quantum ad remotionem malorum, liberando ab hostibus : *Ecce Deus uester*, Deut. xxxij « Sanguinem seruorum » etc. ; et sanando a langoribus : *Tunc aperientur*. Et sunt metaphorice loqutiones, si referantur ad tempus post destructionem Assiriorum, ut intelligantur spirituales defectus ut supra ; uel ad litteram, si referantur ad Christi aduentum in carnem, sicut dicitur <M^{t}> xj « Ceci uident » etc. Secundo, quantum ad collationem bonorum, quatuor.

Primo, quantum ad habundantiam aquarum : *Quia scisse sunt*, metaphorice aque pro consolationibus ; uel quia multum pluet ut sit magna fertilitas, Ps. « Posuit desertum in stagna » etc. Secundo, pulcritudinem camporum : *In cubilibus*, id est terra que prius erat deserta, ut hec animalia inhabitarent, erit culta ; *uiror calami et iunci*, que

5 exhortatio] conforta *praem.* pA 6 < ponit > *suppl. cum* α 8 dicitur] dr A quod] qui pA 9 deserta] leta<re> *praem.* pA 11 metonomice] metomice pA 22 Ipsimet] *licet etiam legere* ipsi id est et < id est > *suppl.* 30 pusillanimes] pus. A 32 ratio] ecce deus uester etc. *add.* pA 33 liberando ab *sup. lin.*] ulciscendo de pA 34 et] et quantum ad *praem.* pA 40 < M^{t}. > *suppl.* 47 id est] in *praem.* pA

1 etc. *om.* 3 duas] partes *add.*(-π) 5 etc. *om.* 7 quod...dicitur *hom. om.* 9 flore] floribus 10 prius] post erat] erant(-π) 11 huiusmodi] huius 13 etc.] quasi lilium 15 etc.[1] *om.* Iusti...etc.] iustus germinabit sicut lilium 18 etc. *om.* 21 etc.] gloria eius et odor eius est libani 22 Ipsimet] ipsi id est et (*cf.* A) 23 etc.] uidebunt 24 Confortate] manus *add.* 25 tria] facit *add.* 25 ad *om.* α(-F) 26 exhortandum] -ndi 29 etc.] et soluta genua erigite 30 etc. *om.* 31 etc.] grex 33 uester *om.* 34 Deut. ...etc. *om.* α(-F) 36 referantur] -ratur 39 referantur] -ratur in carnem *om.* 40 dicitur *om.*(-F) < M^{t}. >] Io. etc.] claudi ambulant 41 quatuor] quadrupliciter 43 metaphorice aque] metaphora que 45 etc.] aquarum 48 et iunci *om.*

12 pulcerrimus...durat : cf. Hugo, ex Andrea de S. Victore (ms. f. 87 rb). 13 Eccli. xxxix[19]. 15 Prov. xi[28]. Iusti : « autem » *add.* Ω. 17 fertilitas... : cf. *Glossa interlin.* super ' decor '. 20 Os. xiv[7]. 23 Is. xxxiii[17]. 27 trementia (cf. Iob iv[4]) : sic *I-II* q.44 a.3 ad 3 ; « debilia » Ω et Thomas *De corr. fraterna* a.1 corp. 28 Hebr. xii[12]. 30 Luc. xii[32]. 34 Deut. xxxii[43]. 38 supra : lin. 27-28. 38 uel ad litteram... : *Glossa interlin.*, cf. Hugo. 40 Matth. xi[5]. 45 Ps. cvi[35].

[8] Et erit ibi semita et uia, et uia sancta uocabitur; non transibit per eam pollutus. Et hec erit nobis directa uia ita ut stulti non errent per eam. [9] Non erit ibi leo, et mala bestia non ascendet per eam nec inuenietur ibi; et ambulabunt qui liberati fuerint, [10] et redempti a Domino conuertentur et uenient in Syon cum laude. Et letitia sempiterna super caput eorum, gaudium et letitiam obtinebunt, et fugiet dolor et gemitus.

in locis uirentibus orientur, Iob xl « Sub umbra dormit » etc. Tertio, quantum ad restaurationem uiarum, ponens uie sanctitatem : *Et erit ibi*, in terra Iuda, *semita* ducens ad templum; *pollutus*, gentilis sicut ante, uel mystice de ecclesia militante uel triumphante, Apoc. xxprimo « Non ingredietur in eam » etc. Ponit etiam rectitudinem : *Et hec erit*; *stulti*, id est quantumcumque simplices, *non errent*, propter multitudinem transeuntium, Ier. xxxj[1] « Adducam eos per torrentes » etc.; ponit etiam uie securitatem : *Non erit ibi* etc., supra xj « Non nocebunt et non occident » etc.; et ponit uiarum frequentationem : *et redempti* etc., a precedentibus periculis, Baruc v « Ecce ueniunt filii tui » etc. Quarto promittit eis letitiam cordium : *letitia sempiterna*, supra xxv « Auferet lacrimam » etc.; ostenditur etiam condicio letitie sanctorum in patria, quia *sempiterna*, quia plena : *obtinebunt*, quia pura : *fugiet dolor*, Apoc. xx « Absterget Deus omnem lacrimam » etc.

105 vb

105 v marg. inf.

Sancti comparantur liliis
propter stipitis altitudinem, ex quo constantia in aduersis, Cant. ij « Sicut lilium inter spinas » etc.;
propter odoris suauitatem, ex quo bona fama, Eccli. xxxix « Florete flores quasi lilium » etc.;
propter humoris uirorem, ex quo uirtus mentis, Eccli. l « Quasi lilia in transitu aque »;
propter connexionem, ex quo sanctorum caritas, Cant. vij « Venter tuus quasi » etc.

Hec lilia Christus
uestit quantum ad uirtutum dona, Mt. vj « Considerate lilia agri » etc.;
colligit ad eterna premia, Cant. vj « Dilectus meus descendit in ortum » etc.;
in eis requiescit per complacentiam, Cant. ij « Dilectus meus michi » etc.;
et ideo ipse lilium, Cant. ij « Ego flos campi » etc.

52 Iuda] uda A 57 non...transeuntium *infra lin.* errent] errabunt(*corr. ex* errabit) pA 58 Ier.] x *praem.* pA 61 frequetationem A 62 a precedentibus periculis *sup. lin.*(*ante* etc.) 73 ex] in pA 75 quantum...dona *sup. lin.*] uirtutibus pA 77 in] r (*vel* et ?) *praem.* A.

49 orientur] -untur 50 etc.] in secreto calami 51 ibi] semita *add.* 55 etc.] pollutus et immundus 57 errent] errabunt (-bant π) (*cf.* A) 58 etc.] de terra aquilonis et congregabo eos ab extremis terre (Ier. xxxi[8]) 59 Non] nec etc.] leo 60 etc.] in uniuerso sancto monte meo 61 etc. *om.* 62 Ecce] enim *add.* 63 etc.] quos dimisisti dispersos 65 etc.] tuam condicio letitie] communiter letitia 67 dolor] et(*om.* Bo) dolor et gemitus 68 etc.] ab oculis sanctorum 69-78 *Cf. Praef.* p. 63* (App. 1) 69 Sancti] Nota super illo uerbo florebit quasi lilium quod sancti 70 propter] primo *praem.* Cant. ij] cant. i. etc.] sic amica mea inter filias 71 propter] secundo *praem.* etc.] date odorem et frondete in gratiam 72 propter] tertio *praem.* Eccli. l] eccli. v 73 propter] quarto *praem.* quasi etc.] sicut aceruus tritici uallatus liliis 74 Hec] Item nota quod *praem.* 75 dona] initia etc.] quantum (quia F) non texunt neque nent et pater uester uestit illa 76 colligit] secundo *praem.* etc.] suum ad areolam aromatum ut ibi pascatur in ortis et lilia colligat 77 in] tertio in etc.] et ego illi qui pascitur inter lilia 78 et ideo ipse] quia ipse est etc.] et lilium conuallium

49 Iob xl[16]. 54 Apoc. xxi[27]. ingredietur : « intrabit » Ω. 58 Ier. xxxi[9]. 60 Is. xi[9]. 62 Rectius Bar. iv[37] : « Ecce enim... » Ω. 64 Is. xxv[8]. Auferet : « Auferet dominus deus » Ω. 67 Rectius Apoc. xxi[4]. 69 liliis : cf. vers. 1 et lin. 12. 70 Cant. ii[2]. 71 Eccli. xxxix[19]. 72 Eccli. l[8]. lilia : « lilia que sunt » Ω. 73 Cant. vii[3]. quasi : « sicut » Ω. 75 Matth. vi[28]. 76 Cant. vi[1]. 77 Cant. ii[16]. 78 Cant. ii[1].

CAPITVLVM XXXVI

[1] Et factum est in quarto decimo anno regis Ezechie, ascendit Sennacherib rex Assyriorum super omnes ciuitates Iuda munitas et cepit eas. [2] Et misit rex Assyriorum Rabsacen de Lachis in Ierusalem ad regem Ezechiam in manu graui, et stetit in aqueductu piscine superioris in uia agri fullonis. [3] Et egressus est ad eum Eliachim filius Helchie qui erat super domum, et Sobna scriba et Ioae filius Asaph a commentariis. [4] Et dixit ad eos Rabsaces : Dicite Ezechie : Hec dicit rex magnus, rex Assyriorum : Que est ista fiducia qua confidis? [5] Aut quo consilio et fortitudine rebellare disponis? Super quem habes fiduciam, quia recessisti a me? [6] Ecce confidis super baculum harundineum confractum istum super Egyptum, cui si innixus fuerit homo intrabit in manum eius et perforabit eam; sic Pharao rex Egypti omnibus qui confidunt in eo. [7] Quod si responderis michi : In Domino Deo nostro confidimus; nonne ipse est cuius abstulit Ezechias excelsa et altaria, et dixit Iude et Ierusalem : Coram altari isto adorabitis? [8] Et nunc trade te domino meo regi Assyriorum, et dabo tibi duo milia equorum, nec poteris ex te prebere ascensores eorum.

§ *Et factum est in anno* etc. Hic narrat per modum hystorie destructionem Assiriorum. Et primo ponit hystorie gesta, secundo quedam ex hystoria occasionata, xxx°viij° cap. *In diebus illis* etc. Prima diuiditur in duas : primo ponitur culpa quam in Iudeos commisit, secundo pena quam a Deo sustinuit, ibi *Egressus autem* etc. Offendit autem eos tripliciter : primo bellis, secundo nuntiis : *Et misit rex* etc., tertio epistolis, ibi *Et audiuit de Therancha* etc. *Super omnes* etc., Abacuc primo « Super omnem munitionem » etc.

§ *Et misit*. Hic ostendit qualiter offendit Iudeos comminando per nuntios. Et primo ponitur nuntiorum congregatio, secundo ipsorum colloqutio : *Et dixit ad eos* etc., tertio eorum ab inuicem discessio : *Et ingressus est* etc. Circa primum duo. Primo describitur nuntius Assiriorum : *Rabsacen*, quem dicunt fuisse filium Ysaie, alii Samaritanum; *in aqueductu*, de hoc supra vij. Secundo describuntur nuntii Iudeorum : *Et egressus Elyachim*, qui successit Sobne qui tradidit inferiorem partem ciuitatis Assiriis, ut supra xxij; *Sobna*, non ille de quo supra; *a commentariis*, cancellarius regis, qui gesta in scriptum redigebat ad memorandum regi — unde commentor a comminiscor —.

§ *Et dixit ad eos*. Hic ponitur nuntiorum colloqutio. Et circa hoc duo : primo proloqutio Rapsacis ad nuntios, secundo ad alios, ibi *Et stetit Rapsaces* etc. Circa primum tria. Primo ponitur ipsius Rapsacis alloqutio, in qua intendit astruere Ezechie infirmitatem ad resistendum, excludendo defensionem Egiptiorum : *Ecce confidis*; *arundineum*, irrisorie, quia in Egipto multe arundines; uerum dicit quod Egiptii tales erant, Ez. xxix « Fuisti baculus arundineus » etc., sed falsum quod Ezechias in eis confiderat; excludendo etiam auxilium diuinum : *Quod si responderis*; *cui abstulit*, quod fecit pro religione peruertit in sacrilegium, Deut. xij « Caue ne offeras » etc.; excludendo etiam robur proprium : *Et nunc trade te*, quasi : nec equos habes nec equites ut uni principi exercitus resistere possis, supra xxxiij

5 duas] duos pA primo] in(*sup. lin.*) prima pA 14 congregatio] colloq(*corr. ex* c)utio pA 15 ab] ad pA 25 comminiscor] etc. *add.* pA 28 alios] popular<es> *praem.* pA 29 Rapsaces etc. *in marg.* 30 intendit] ostendit a pA 34 xxix] xxxix pA 41 habes] -bet pA

1 in anno etc. *om.* per] in 4 xxxviij cap.] cap. 38 illis etc. *om.* 5 diuiditur *om.* 6 pena] penam(-F) 7 autem etc. *om.* 9 etc. *om.* ibi...etc.] mandauit 10 etc.[2] *om.* 11 etc.] *spat. vac.* Bo *om. cet.* 15 ad eos etc. *om.* eorum] illorum(-F) ab] ad 16 est etc. *om.* duo] facit *add.* 21 Sopne(-no π) 22 Sopna 26 ad eos *om.* 27 primo] ponitur *add.* 28 ibi *om.* 29 Rapsaces etc. *om.* 32 Ecce *om.* 33 irrisorie] derisorie arundines] sunt *add.* 34 quod] quia(-F) 35 etc.] domui Israel 35 falsum] erat *add.*(-F) 36 in eis confiderat] confideret in eis 37 responderis] -nderit(-ndit F) 39 etc.] holocausta tua in omni loco quem uideris 41 te *om.* quasi] dicat *add.* nec[2]] ut 42 principi] -ipum

1 Hic narrat... : cf. cap. 32, 4. 7 Egressus... : cap. xxxvii[26]. 10 Et audiuit... : cap. xxxvii[9]. Super... : vers. 1. 11 Hab. i[10]. 16 Et ingressus... : vers. 22. 18 dicunt... : cf. *Glossa interlin.* ex Hier. (380 B; 431). 19 cap. vii[2], lin. 84-88. 22 lin. 17. 23 supra : xxii[16]. 23 cancellarius... : cf. *Glossa interlin.* et Hugo. 28 Vers. 13. 34 Ez. xxix[6]. 37 cui : « cuius » Ω. 38 quod fecit... : cf. *Glossa interlin.* et Hugo. 39 Deut. xii[13]. 42 Is. xxxiii[8].

[9] Et quomodo sustinebis faciem iudicis unius loci ex seruis domini mei minoribus? Quod si confidis in Egypto et in quadriga et in equitibus, [10] et nunc nunquid sine Domino ascendi ad terram istam ut disperderem eam? Dominus dixit ad me : Ascende super terram istam et disperde eam. [11] Et dixit Eliachim et Sobna et Ioae ad Rabsacem : Loquere ad seruos tuos syra lingua, intelligimus enim ; ne loquaris ad nos iudaice in auribus populi qui est super murum. [12] Et dixit ad eos Rabsaces : Nunquid ad dominum tuum et ad te misit me dominus meus ut loquerer omnia uerba ista, et non potius ad uiros qui sedent in muro ut comedant stercora sua et bibant urinam pedum suorum uobiscum? [13] Et stetit Rabsaces et clamauit uoce magna iudaice et dixit : Audite uerba regis magni, regis Assyriorum. [14] Hec dixit rex : Non seducat uos Ezechias quia non poterit eruere uos, [15] et non uobis tribuat fiduciam Ezechias super Domino dicens : Eruens liberabit nos Dominus, non dabitur ciuitas ista in manu regis Assyriorum. [16] Nolite audire Ezechiam. Hec enim dicit rex Assyriorum : Facite mecum benedictionem et egredimini ad me et comedite unusquisque uineam suam et unusquisque ficum suam et bibite unusquisque aquam cisterne sue, [17] donec ueniam et tollam uos ad terram que est ut terra uestra terram frumenti et uini, terram panum et uinearum. [18] Nec conturbet uos Ezechias dicens : Dominus liberabit nos. Nunquid liberauerunt dii gentium unusquisque terram suam de manu regis Assyriorum? [19] Vbi est deus Emath et Arfad? Vbi est deus Sefaruaim? Nunquid liberauerunt Samariam de manu mea? [20] Quis est ex omnibus diis terrarum istarum qui eruerit terram suam de manu mea, ut eruat Dominus Ierusalem de manu mea? [21] Et siluerunt et non responderunt ei uerbum ; mandauerat enim eis rex dicens : Ne respondeatis ei. [22] Et ingressus est Eliachim filius Elchie, qui erat super domum, et Sobna scriba et Ioae filius Asaph a commentariis ad Ezechiam scissis uestibus et nuntiauerunt ei uerba Rabsacis.

« Proiecit ciuitates » etc. Astruit etiam Sennacherib potestatem ad impugnandum ex precepto diuino : *Quia si confidis* etc., supra x « Contra populum furoris mei » etc. Secundo ponitur aliorum responsio : *Et dixit Elyachim. In aure populi*, ne perturbetur, scientes quod dicitur Prou. xj « Benedictione iustorum » etc. Tertio ponitur responsionis irrisio : *Et dixit ad eos* ; *urinam pedum*, que fluit ad pedes, Tren. iiij « Qui nutriebantur » etc.

§ *Et stetit Rapsaces* etc. Hic ponitur alloqutio ipsius ad populum. | Et primo ponitur stultum ipsius uerbum in quo terret minis : *non poterit eruere uos* etc., Iudit v « Quis est iste qui filios Israel » etc. ; allicit promissis : *Hec dicit rex; benedictionem*, id est pactum quod uertetur in uestram benedictionem, uel : Benedicite me sicut dominum uestrum ; *ueniam* de Egipto *ad terram*, scilicet Medorum, Gen. xxvij « Det tibi Deus de rore celi » etc. ; prouocat etiam exemplis : *Ne conturbet uos* etc., Dan. xj « Eleuabitur et magnificabitur » etc. Secundo ponit discretiui populi silentium : *Et siluerunt*, Prou. xj « Qui decipit amicum suum » etc., Prou. xxvj « Ne respondeas stulto » etc. *Preceperat*, ne uerba blasphemie multiplicaret aut populum deciperet.

§ *Et ingressus* etc. Hic ponitur discessio nuntiorum ab inuicem. Et primo reditus Iudeorum ad Ezechiam, secundo reditus Rabsacis ad Sennacherib, ibi *Reuersus est autem* etc. Circa primum duo : primo ponitur reditus nuntiorum et blasphemie renuntiatio, secundo ponitur Ezechie oratio : *Et factum est cum audisset* etc., *scissis uestibus* pro audita blasphemia, quod erat mos Iudeorum, ut patet M^{t}. xxvj.

106 ra

43 Astruit] astrut(?) pA 49 Tertio] tert *praem.* pA 55 minis *sup. lin.*] comminationibus pA 56 est iste] ciste A 73 nutiorum A 73 blaspheme A 75 Et] et ingressus est pA

43 etc.] *spat. vac.* Bo *om. cet.* Astruit] offert 44 impugnandum] pugnandum(-F) 45 si *om.* etc. *om.* supra...etc. *om.* α(-F) 45 contra *om.* F 47 aure] auribus 49 etc.] exaltabitur ciuitas et ore impiorum subuertetur 51 pedum *om.* 52 nutriebantur] -bant 52 etc.] uoluptuose amplexati sunt stercora 53 etc. *om.* 54 ponitur] ponit 56 eruere uos etc. *om.* 57 etc.] *om.* F dicat resistere posse Nabuchodonosor *cet.* 57 allicit] secundo *praem.* α(-F) 60 ueniam] ueniamque(-F) 62 etc.] et de pinguedine terre habundantiam frumenti uini et olei 62 etiam *om.* 63 etc. *om.* 64 etc. *om.* ponit discretiui] ponitur despecti 65 Prou...etc. *hom.om.* 67 etc.] iuxta stultitiam suam ne sibi similis uidearis 69 Et...etc.] et egressus 72 ibi *om.* etc. *om.* 75 etc. *om.* scissis uestibus] scidit uestimenta(sua *add.* π) 77 M^{t} *om.* α(-F)

45 Quia : « Quod » Ω *Vulg.* Is. x^{9}. 47 aure : « auribus » Ω. 49 Prov. xi^{11}. 51 Thren. iv^{5}. 56 Iudith v^{27}. 57 Hec : « hec enim » Ω. 61 Gen. xxvii^{28}. 63 Dan. xi^{28}. 65 Prov. xi^{12}. decipit : « despicit » Ω. 66 Prov. xxvi^{4} ; idem habent Haymo (898 D) et Hugo. 67 Preceperat : « mandauerat » Ω. 72 Reuersus... : cap. xxxvii^{8}. 75 Cap. xxxvii^{1}. 77 Matth. xxvi^{65}.

CAPITVLVM XXXVII

[1] Et factum est cum audisset rex Ezechias scidit uestimenta sua et obuolutus est sacco et intrauit in domum Domini. [2] Et misit Eliachim qui erat super domum, et Sobnam scribam et seniores de sacerdotibus opertos saccis ad Ysaiam filium Amos prophete. [3] Et dixerunt ad eum : Hec dicit Ezechias : Dies tribulationis et angustie et correctionis et blasphemie dies hec, quia uenerunt filii usque ad partum, et uirtus non est pariendi. [4] Si quo modo audiat Dominus Deus tuus uerba Rapsacis, quem misit rex Assyriorum dominus suus ad blasphemandum Deum uiuentem et exprobrandum sermonibus quos audiuit Dominus Deus tuus ; leua igitur orationem pro reliquiis que reperte sunt. [5] Et uenerunt serui regis Ezechie ad Ysaiam. [6] Et dixit ad eos Ysaias : Hec dicetis domino uestro : Hec dicit Dominus : Ne timeas a facie uerborum que audisti, quibus blasphemauerunt pueri regis Assyriorum me. [7] Ecce ego dabo ei spiritum, et audiet nuntium et reuertetur ad terram suam et corruere eum faciam gladio in terra sua. [8] Reuersus est autem Rapsaces et inuenit regem Assyriorum preliantem aduersus Lobnam ; audierat enim quod profectus esset de Lachis. [9] Et audiuit de Tharacha rege Ethiopie dicentes : Egressus est ut pugnet contra te. Quod cum audisset misit nuntios ad Ezechiam dicens : [10] Hec dicetis Ezechie regi Iude loquentes : Non te decipiat Deus tuus in quo tu confidis dicens : Non dabitur Ierusalem in manu regis Assyriorum.

§ *Et factum est cum audisset* etc. In parte ista ostendit quomodo Ezechias contra blasphemias humilitate et orationibus pugnauit, et circa hoc tria facit. Primo recitat quomodo adiit orationis locum, assumens humilitatis habitum : *obuolutus est* etc. ; Ione iij « Surrexit de solio suo » etc. Secundo, non presumens per se orationem Deo effundere, petit orationis suffragium per nuntios a propheta, ubi recitat nuntiorum missionem : *Et misit Elyachim* etc., supra viij « Numquid non populus a Deo suo » etc. Exponunt nuntii tribulationem — et debet sic legi *Et uenerunt* etc., *Et dixerunt ad eum* — : *Dies tribulationis*, quam patimur in exterioribus persequtionibus, *angustie*, quantum ad cordis dolores, *correctionis* diuine, *blasphemie* hostium ; *uenerunt filii*, id est conceptiones consiliorum ; *pariendi*, explendi ; uel : ita dolemus sicut parturientes, Soph. primo « Dies ire dies ista » etc. ; porrigunt petitionem — ut sic ordinetur *Leua ergo orationem* etc., *Si quo modo* etc. —, Ier. xlij « Ora pro nobis ad Dominum Deum » etc. Tertio ponit prophete responsum : *Et dixit ad eos* ; in quo excludit regis timorem : *Ne timeas*, Ier. primo « Ne timeas a facie » etc., et predicit regis Sennacherib mortem : *Ecce ego* etc., Apoc. xiij « Qui in gladio occiderit, in gladio » etc.

§ *Reuersus est* etc. Hic ponit reditum Rapsacis ad Sennacherib. Et planum est.

§ *Et audiuit de Terancha*. Hic recitat quomodo offendit eos comminando per epistolas ; et circa hoc tria facit. Primo ponit superbam illius comminationem : *Et audiuit de Terancha*, qui egressus in auxilium Egiptiorum ; [1] *Quod cum audisset*, occurrit *106 rb* ei obuiam dimittens Iudeam, et antequam recederet scripsit uerba hec. Postmodum uadens et obsidens Pelusium in Egipto, ueniente rege Ethiopie, noluit cum eo pugnare, dicens eum

2 contra *sup. lin.* 10 supra] exponunt tribulationem *praem.* pA 24 timeas] a facie. id est presentia *add.* pA 28 reditum] sennach. ad ra<psacen> *add.* pA 34 Egiptiorum] dum eis obuiam(? ; *sub macula*) *add.* pA 35 recederet] -dere A

1 cum...etc. *om.* 4 adiit *om.* α(-F) 6 etc.[1] sacco Ione] Ier. suo etc. *om.* 10 etc. *om.* 11 etc.] requiret uisionem 12 etc. *om.* 13 ad eum *om.* 14 persequtionibus] tribulationibus angustie] et *praem.* α(-F) 15 dolores] -rem 19 etc.] dies tribulationis et angustie 20 orationem etc. *om.* 21 etc. *om.* ora pro nobis] oro pro uobis 22 etc. *om.* 24 etc.] eorum quia ego tecum sum 26 etc. *om.* 27 etc.] peribit 28 etc. *om.* 30 de Terancha *om.* 34 Egiptiorum] obseruauit exitum *add.* 36 uerba hec] Et babiloniam 37 Pelusium] pollissium pBo plutonem pollisium Fπ(*al. m.* Bo)

6 Ion. III[6]. 10 Is. VIII[18]. 12 Et uenerunt : vers 5. 13 Et dixerunt : vers. 3. 17 explendi : *Glossa interlin.* 18 Soph. I[18] « Dies illa dies ire » ΩJ[S], « Dies ire dies illa » Ω[M]. 21 Ier. XLII[8]. 24 Ier. I[8]. 26 Apoc. XIII[10] « Qui in gladio occiderit oportet eum gladio occidi » Ω. 30 Terancha : « Tharaca » Ω. 37-41 obsidens...dimiserunt : cf. Petrus Comestor *Hist. schol.* IV Reg. c.27 (PL 198, 1409 B) et Hugo de S.Charo *Postilla* super IV Reg. XVIII[22].

11 Ecce tu audisti que fecerunt omnes reges Assyriorum omnibus terris quas subuerterunt; et tu poteris liberari? 12 Nunquid eruerunt eos dii gentium quos subuerterunt patres mei, Gozan et Aran et Reseph et filios Eden qui erant in Thalasar? 13 Vbi est Emath et rex Arphath et rex urbis Sepharuaim et Ana et Aua? 14 Et tulit Ezechias libros de manu nuntiorum et legit eos; et ascendit in domum Domini et expandit eos coram Domino, 15 et ad Dominum orauit dicens : 16 Domine exercituum Deus Israel qui sedes super cherubin, tu es Deus solus omnium regnorum terre, tu fecisti celum et terram. 17 Inclina Domine aurem tuam et audi, aperi oculos tuos et uide, et audi omnia uerba Sennacherib que misit ad blasphemandum Deum uiuentem. 18 Vere enim Domine desertas fecerunt reges Assyriorum terras et regiones earum, 19 et dederunt deos earum igni; non enim erant dii set opera manuum hominum, lignum et lapis, et comminuerunt eos. 20 Et nunc Domine Deus noster salua nos de manu eius, et cognoscant omnia regna terre quia tu es Dominus solus. 21 Et misit Ysaias filius Amos ad Ezechiam dicens : Hec dicit Dominus Deus Israel pro quibus rogasti me de Sennacherib rege Assyriorum,

esse sacerdotem Plutonis, derisorie propter nigredinem; uel quia mures cordas arcuum corrodentes exercitum eius inermem dimiserunt, supra x « Quomodo inuenit manus » etc.

Secundo ponit Ezechie orationem, premittens receptionem epistole. In qua oratione confitetur Dei potentiam per subiectionem angelorum : *Domine Deus exercituum*, Iob xxv « Numquid est numerus » etc.; per cultum Iudeorum : *Deus Israel, qui sedes super Cherubim*, quia propitiatorium, quod erat quasi sedes Dei et etiam dabat responsa, erat super alas Cherubim, Ps. « Qui sedes super Cherubim » etc.

Sed cum tabernaculum sit dispositum secundum exemplar celestis ecclesie, ut sumitur Exo. xxv, uidetur quod male dicatur sedere super Cherubim, sed magis super Tronos. — Et ad hoc dicendum quod sedet super Cherubim, id est trans, quia super Seraphim qui sunt ultra eos. Vel secundum Gregorium et Dionysium, nichil possidetur ibi singulariter, sed quod est inferiorum attribuitur etiam superioribus eminenter : unde proprietatem Tronorum etiam eminentius habent Cherubim. Vel dicendum quod sedet super Tronos sicut super sedem iudicii, super Cherubim sicut supra cathedram magistri, quia interpretantur fusio scientie : et ideo congrue inde dicebatur dare responsa.

Etiam ostendit Dei potentiam per dispositionem regnorum : *tu es Deus solus* etc., Dan. v « Donec cognosceret quod potestatem habet » etc.; probat etiam per productionem creaturarum : *tu fecisti* etc., Ps. « Qui fecit celum » etc.; accusat etiam Sennacherib blasphemiam : *Inclina Domine* etc., Iudit vj « Domine Deus celi » etc.; probans cum hoc blaphemie stultitiam : *Vere enim Domine* etc., Ps. « Simulacra gentium » etc. Petit etiam tertio in hac oratione salutis misericordiam : *Et nunc Domine* etc., Iudit x « Omnes gentes cognoscant » etc.

Tertio propheta promittit orationis exauditionem per nuntios : *Et misit Ysaias* etc.; et circa hoc duo facit : primo promittit hostium destructionem, secundo ciuitatis liberationem : *Propterea hec dicit* etc. Circa primum tria : primo comminatur ei destructionis interitum, secundo ponit signum : *Tibi autem hoc erit* etc., tertio ostendit destructionis fructum : *Et emittet id quod saluatum* etc.

40 corrodentes] eu<m> *add.* pA 41 inernem] -miem A 43 premittens] -ttes A 44 oratione] -onem A confitetur] in qua *praem.* pA 45 subiectionem] cultum *praem.* pA 48 Cherubim] sed cum diuina *add.* pA 67 per] pro pA dispositionem] productionem creaturarum *praem.* pA 73 probans] -bat pA 81 primo] com *praem.* pA

41 exercitum] per *praem.* inermem] munem illi F immunem *cet.* 42 etc.] mea regna ydoli 43 premittens] preuidens(-F) 47 etc.] militum eius 51 etc.] *om.* π manifestare coram ephraim beniamin et manasse *cet.* 53 ecclesie] turme π curie *cet.* 55 ad hoc *om.* 56 id est trans] et tronos 61 etiam *om.* 63 supra] super 64 interpretantur] -atur 65 ideo *om.* α(-F) dare] dari 68 etc. *om.* 68 Dan.v] Dan.6 69 cognosceret quod] cognoscatur qui etc.] super omnia regna 70 etc. *om.* 71 etc.] et terram mare et omnia que in eis sunt 72 etc. *om.* 73 etc.] intuere superbiam eorum et respice ad nostram humilitatem 74 etc. *om.* 75 etc.] argentum et aurum opera manuum hominum 77 etc. *om.* 78 etc. *om.* 80 etc. *om.* 83 etc. *om.* comminatur ei] comminationem et primo 85 etc. *om.* 86 emittet id] erit etc. *om.*

41 Is. x[19]. 46 Deus *om.* Ω. Iob xxv[2]. 50 Ps. lxxix[2]. 53 Vers. 9 sqq. 58 Gregor. *In Evang.* II hom. 34 n. 14 (PL 76, 1255 B-C). 58 Dionysius *De cael. hier.* cap. 11 § 2 (PG 3, 285 A; Dion. 932). 64 fusio scientie : cf. Dion. *De cael. hier.* cap. 7 § 1 (PG 3, 205 B; Dion. 836). 68 Dan. v[23]. 69 habet : « haberet » ΩJ *Clem.*, « habeat » Ω[MS]. 71 Ps. cxlv[6]. 73 Iudith vi[15]. 75 Ps. cxiii[4 bis] vel cxxxiv[15]. 77 Rectius Iudith ix[19]. cognoscant : « agnoscant » Ω. 82 Vers. 33. 85 Vers. 30. 86 Vers. 31.

[22] hoc est uerbum quod locutus est Dominus super eum : Despexit te, subsannauit te, uirgo filia Syon ; post te caput mouit uirgo filia Ierusalem. [23] Cui exprobrasti? et quem blasphemasti? et super quem exaltasti uocem tuam et leuasti altitudinem oculorum tuorum? Ad Sanctum Israel. [24] In manu seruorum tuorum exprobrasti Domino, et dixisti : In multitudine quadrigarum mearum ego ascendi altitudines montium, iuga Libani ; et succidam excelsa cedrorum eius et electas abietes illius ; et introibo altitudinem summitatis eius, saltum Carmeli eius. [25] Ego fodi et bibi aquam et siccaui uestigio pedis mei omnes riuos aggerum. [26] Nunquid non audisti que olim fecerim ei? Ex diebus antiquis ego plasmaui illud, et nunc adduxi ; et factum est in eradicationem collium compugnantium et ciuitatum munitarum. [27] Habitatores earum breuiata manu contremuerunt et confusi sunt ; facta sunt sicut fenum agri et gramen pascue et herba tectorum que exaruit antequam maturesceret. [28] Habitationem tuam et egressum tuum et introitum tuum ego cognoui et insaniam tuam contra me. [29] Cum fureres aduersum me, superbia tua ascendit in aures meas. Ponam ergo circulum in naribus tuis et frenum in labiis tuis, et reducam te in uiam per quam uenisti.

Circa primum duo. Primo comminatur penam confusionis contra contemptum Iudeorum : *Despexit* etc., quando tibi noluit respondere ; *mouebit*, in futuro, quando aliis occisis cum paucis fugies, supra xxxiij « Qui spernis alias » etc., Iob xxij « Videbunt iusti » etc. Secundo comminatur penam destructionis contra culpam quam in Deum commiserat ; et circa hoc tria facit : primo proponit culpam, secundo assumit diuinam potentiam : *106 va* | *Numquid non audisti* etc., tertio concludit penam : *Ponam ergo* etc.

Circa primum arguit ipsum de duobus peccatis. Primo de blasphemia : *Cui exprobrasti*, uerba Ezechie ad Sennacherib, quasi : non michi sed Deo, infra lvij « Super quem lusistis » etc. Secundo arguit ipsum de superbia quam conceperat ex magnitudine rerum factarum : *et dixisti : In multitudine*, quasi mea et non Dei uirtute, *iuga Libani*, summitates montium, id est potentum, Deut. xxxij « Manus nostra excelsa » etc. ; ex magnitudine propositorum : *et succidam excelsa*, potentes in Iudeis, *altitudinem*, domum Domini, *saltum*, populum, Zach. xj « Aperi Libane portas » etc. ; ex multitudine pugnatorum : *Ego fodi*, quasi : Tantum habeo exercitum quod non sufficit michi aqua quam inuenio, nisi puteos fodiam ; uel metaphorice : Consolationes omnium gentium ego siccaui, Ioelis secundo « Quasi ortus uoluptatis » etc.

§ *Numquid non audisti* etc. Hic assumit diuinam potentiam, loquens in persona ipsius Dei. Et primo quantum ad eternam preordinationem : *que olim*, ab eterno, *fecerim*, proposuerim facere et de exaltatione et de destructione, *illud* malum pene quod per ipsum infertur preuidi et preordinaui, Eccli. xxiij « Domino Deo nostro antequam » etc. Secundo quantum ad eterni propositi temporalem exequtionem : *et nunc adduxi* ; *collium*, principum, *compugnantium* ad inuicem ; *breuiata*, id est retracta, *manu* mea ab auxilio eorum, uel diminuta manu ipsorum a sui auxilio, Ps. « Fiant sicut fenum tectorum » etc. Tertio quantum ad omnium factorum cognitionem : *Habitationem*, id est sedem regni, *introitum* in terram Iudeorum, Iob xxxiiij « Oculi eius super uias » etc.

§ *Ponam ergo*. Hic concludit penam : *circulum*,

91 Iob...etc. *in marg.* 105 potentum] *licet etiam legere* potestatum 106 Deut.] ex *praem.* pA 116 audisti *scripsi. cum* α (*et* A *lin.* 96)] audistis A 119 ab eterno *sup. lin.*] fecerim propo pA 130 terram *coni. cum* α] terra A

89 etc. *om.* 91 alias etc.] nonne et ipse sperneris 92 etc.] et letabuntur et innocens subsannabit penam] interitum 94 proponit] ponit 96 etc. *om.* 97 etc. *om.* 100 quasi] dicat *add.* 101 etc.] super quem dilatastis os et eiecistis linguam 106 etc.] et non dominus fecit hec omnia 110 etc.] tuas et comedet ignis cedros tuas 111 quasi] dicat *add.* 115 etc.] terra coram eo. Nota super illo uerbo leua...uespertinum (*cf. infra* 180-184) 116 etc. *om.* 121 infertur] inferre preordinaui] predeterminauit 122 Eccli....etc. *om.* α(-F) xxiij Domino] 22 F 126 manu] manus 127 Fiant] fiat 128 etc.] quod priusquam auellatur exaruit 131 etc.] hominum et omnes gressus eorum considerat

89 mouebit *cum* Ω^{8} : « mouit » ΩJ^{M} *Vulg.* 91 Is. xxxiii[1]. alias *om.* Ω *Vulg.* Iob xxii[19]. 96 Vers. 26. 97 Vers. 29. 100 Ezechie...sed Deo : *Glossa interlin.* 101 Is. lvii[4]. 106 Deut. xxxii[27]. 108 domum...populum : *Glossa interlin.* 109 Zach. xi[1]. 114 Ioel ii[3]. 122 Eccli. xxiii[29]. Domino...nostro : sic Thomas *De verit.* q. 1 a. 5 arg. 10, q. 3 a. 3 ad 1 et alibi ; « Domino Deo » infra cap. 41, 120 et cap. 44, 51 ; « Domino enim Deo » Ω. 125 retracta...eorum : *Glossa interlin.* et Hugo. 127 Ps. cxxviii[6]. 131 Iob xxxiv[21]. 131 Oculi : « oculi enim » Ω.

30 Tibi autem hoc erit signum : Comede hoc anno que sponte nascuntur et in anno secundo pomis uescere, in anno autem tertio seminate et metite et plantate uineas et comedite fructum earum. 31 Et mittet id quod saluatum fuerit de domo Iuda et quod reliquum est mittet radicem deorsum et faciet fructum sursum. 32 Quia de Ierusalem exibunt reliquie et saluatio de monte Syon ; zelus Domini exercituum faciet hoc. 33 Propterea hec dicit Dominus de rege Assyriorum : Non intrabit ciuitatem hanc et non iaciet ibi sagittam et non occupabit eam clipeus et non mittet in circuitu eius aggerem. 34 In uia qua uenit per eam reuertetur et ciuitatem hanc non ingredietur, dicit Dominus. 35 Et protegam ciuitatem istam ut saluem eam propter me et propter Dauid seruum meum. 36 Egressus est autem angelus Domini et percussit in castris Assyriorum centum octoginta quinque milia. Et surrexerunt mane, et ecce omnes cadauera mortuorum. 37 Et egressus est et abiit, et reuersus est Sennacherib rex Assyriorum et habitauit in Niniue. 38 Et factum est cum adoraret in templo Nesrach deum suum, Adramelech et Sarasar filii eius percusserunt eum gladio fugeruntque in terram Ararat. Et regnauit Assaradon filius eius pro eo.

sicut bubalo, *frenum*, sicut equo, id est potentia diuinitatis mee refrenando, Iob xxx « Pharetram suam aperuit » etc.

§ *Tibi autem*. Hic ponit signum. Venerat autem exercitus Assiriorum imminente messe, unde fructus non potuerunt tunc recolligere, et fuerunt in terra usque post tempus seminationis, unde nec seminare potuerunt. Sic ergo eis dicitur quod illa anni parte residua, eunte Sennacherib in Egiptum, comedant ; comedant *que sponte nascuntur*, scilicet ex granis conculcatis ungulis equorum et quadrigis ; uel quecumque repereris, ut xx Regum quarti libri, in horreis prius ad obsidionem congregata ; uel *que seueras* secundum LXX, id est que remanserunt conculcata in agris. *Et in secundo anno*, adhuc existente eo in Egipto — quia per annum stetit —, quia nichil recolliges cum nichil seminaueris, *pomis uescere*. Vel ' que sponte nascuntur ', ut in libro Regum ibidem, et in illo secundo anno destruetur Assirius ; et sic in tertio anno habebis liberam potestatem seminandi et congregandi. Vel, secundum Andream, hoc est consilium, et *hoc erit signum* refertur ad precedentia.

§ *Et emittet*. Hic ponit destructionis fructum, primo ponens similitudinem arboris que multos fructus affert, si in terra profundat radices, *106 vb* Ier. xvij « Erit quasi lignum » etc. ; secundo ponit expositionem : *Quia de Ierusalem*, infra xlvj « Dabo in Syon » etc. ; tertio assignat rationem : *Zelus enim* etc., supra ix idem.

§ *Propterea hec dicit*. Hic promittit liberationem : *Non intrabit* sicut proposuit, supra viij « Inite consilium » etc. ; et assignat rationem : *Et protegam, propter me*, infra xlviij « Propter me faciam » etc., *et propter Dauid*, Ps. « Propter Dauid seruum tuum » etc.

§ *Egressus est autem* etc. Hic ponit penam quam a Deo sustinuit. Et primo quantum ad exercitus occisionem : *et percussit*, supra xxxiij « A uoce angeli » etc. ; secundo quantum ad residuorum perturbationem et fugam : *Et surrexerunt*, supra xvij « Ecce turbatio » etc. ; tertio quantum ad ipsius occisionem : *Et factum est cum adoraret, Adramelec et Sarasar*, primogeniti inuidentes fratri minori, quem substituere uolebat ex alia matre natum. Et sic « Iustus de angustia » etc.

134 mee(?)] tue re pA 144 ut...libri *sup. lin.* 151 illo] ullo A 154 Vel...precedentia *in marg.* 178 ex] hs(?) quem *praem.* pA

134 mee *om.*(*cf.* A) 135 etc.] et afflixit me et frenum posuit in os meum. Nota super isto uerbo ' Ponam frenum '... meum (*cf.* 185-188) 136 autem[1]] hoc erit signum *add.* autem[2]] enim 138 recolligere] colligere 139 nec seminare] etiam seminare non 142 comedant[2] *om.* 144 ut...libri] ut 4 reg. xx(*ante* scilicet ex granis *lin.* 142) 145 ad] ante 147 Et *om.* α(-F) 148 adhuc *om.* α(-F) 150 uescere *om.* 151 illo] isto 153 liberam *om.* 157 emittet] mittet(-F) 160 etc.] quod ad humorem mittit radices 162 etc.] quod ad humorem mittit radices 162 etc.] salutem et in Ierusalem gloriam meam 163 enim etc. *om.* supra ix idem *om.* α(-F) 164 hec dicit *om.* 165 intrabit] introibit 166 etc.] et dissipabitur loquimini uerbum et non fiet 168 etc.] ut non(*om.* F) blasphemet 169 etc.] non auertam faciem christi tui 170 etc. *om.* 173 etc.] fugerunt populi et ab exaltatione tua disperse sunt gentes 175 etc. *om.* 177 Adramelec et *om.* 179 natum] natus etc.] liberatus est

134 Iob xxx[11]. Pharetram : « enim » *add.* Ω. 144 Rectius IV Reg. xix[29]. 146 uel... : cf. Hugo ex Hier. (388 B ; 440). 147 secundo anno *inv.* Ω. 151 ibidem : IV Reg. xix[29]. 154 Andreas de S. Victore « Hoc tibi ezechia signum erit quod per illam uiam per quam uenit redibit... Ut penitus eum securum reddat... illum molestia liberat...unde uiuendum sit edocens » (ms. f. 89 ra). 157 emittet : « mittet » Ω. 160 Ier. xvii[8]. 161 Is. xlvi[13]. 163 enim *om.* Ω. Is. ix[7]. 165 Is. viii[10]. 167 Is. xlviii[11]. 168 Ps. cxxxi[10]. 172 Is. xxxiii[3]. 175 Is. xvii[14]. 179 Iustus... : Prov. xi[8].

106 ra marg. inf.

Leuatur oratio
per eminentiam contemplationis, Ps. « Leuaui oculos meos » etc. ;
per feruorem affectionis, Tren. iij « Leuemus corda nostra » etc. ;
per lacrimas compunctionis, Ps. « Leuabo per singulas noctes », Ioelis primo « Leuate fletum » etc. ;
per studium bone operationis, Ps. « Eleuatio manuum mearum » etc.

106 va marg. inf.

Frenum
humane discretionis, Iac. iij « Si quis in uerbo non offendit » etc. ;
diuine gubernationis, infra xlviij « Infrenabo te laude mea » etc. ;
diabolice deceptionis, supra xxx « Frenum erroris » etc. ;
temporalis afflictionis, Iob xxx « Pharetram suam » etc. ;
eterne dampnationis, Ps. « In freno et camo maxillas » etc.

182 corda *sup. lin.*] manus pA nostra] nostras pA 183 lacrimas compunctionis] lacrimarum compunctionem pA

180-184 *Inserta ante* Numquid (*lin.* 116) 180 Leuatur] Nota super illo uerbo ' leua ergo orationem ' quod *praem.* 181 per] primo *praem.* α(-π) etc.] ad montes etc. π ad montes unde ueniet auxilium michi *est.* 182 per] secundo *praem.* etc.] cum manibus ad dominum in celo 183 per] 3° *praem.* noctes] lectum meum *add.* π lectum meum lacrimis meis stratum meum rigabo *add. est.* 183 Ioelis...etc. *om.* 184 per] 4° *praem.* etc.] sacrificium uespertinum 185-190 *Inserta ante* Tibi autem (*lin.* 136) 185 Frenum] Nota super isto uerbo ponam frenum quod est *praem.* 186 humane] primo etc.] hic perfectus est uir 187 diuine] secundo *praem.* 187 laude mea etc.] aliter eterne dampnationis π *spat. vac.* Bo *om.* F 188 diabolice] 3° *praem.* etc.] quod erat in maxillis populorum 189-190 *Textus ex Iob et Psalmis invertit* α (*cf. Praef.* § 38) 189 temporalis] 4° *praem.* etc.] aperuit et afflixit me et frenum posuit in os meum 190 eterne] 5° *praem.* etc.] eorum constringe

180 Leuatur... : cf. vers.4 et lin. 20. 181 Ps. CXX[1]. 182 Thren. III[41]. 183 Ps. VI[7]. Ioelis...etc. : non invenimus. 184 Ps. CXL[2]. 185 Frenum : cf. vers. 29 et lin. 133. 186 Iac. III[2]. 187 Is. XLVIII[9]. 188 Is. XXX[28]. 189 Iob XXX[11]. Pharetram : « enim » *add.* Ω. 190 Ps XXXI[8] sec. Psalt. romanum : « In camo et freno » Ω.

CAPITVLVM XXXVIII

[1] In diebus illis egrotauit Ezechias usque ad mortem, et intrauit ad eum Ysaias filius Amos prophete et dixit ei : Hec dicit Dominus : Dispone domui tue quia morieris tu et non uiues. [2] Et conuertit Ezechias faciem suam ad parietem et orauit ad Dominum [3] et dixit : Obsecro Domine, memento, queso, quomodo ambulauerim coram te in ueritate et in corde perfecto et quod bonum est in oculis tuis fecerim. Et fleuit Ezechias fletu magno. [4] Et factum est uerbum Domini ad Ysaiam dicens :

§ *In diebus illis* etc. In parte ista ponit quedam ex predicta hystoria occasionata, scilicet infirmitatem Ezechie quam incurrit propter ingratitudinem, quia post tantam uictoriam canticum gratiarum actionis non composuit, sicut moris erat. Et diuiditur in duas : in prima ponit ipsius egritudinem et sanationem, in secunda ponit amicorum congratulationem, xxxix cap. : *In tempore illo* etc. Circa primum tria : primo ponit egritudinem, secundo liberationem : *Et conuertit Ezechias* etc., tertio liberationis ordinem : *Et iussit Ysaias* etc. Circa primum duo : primo ponit morbum : *egrotauit* etc., Eccli. xxxprimo « Infirmitas grauis » etc. ; secundo ponit mortis nuntium : *et introiuit* ; *Dispone*, ordinando quis tibi succedere debeat, Eccli. xxxiij « In die consummationis » etc.

Sed contra hoc obicitur, quia postmodum uixit et non mortuus est ; ergo huic prophetie *morieris* etc. subfuit falsum, nec fuit immobili ueritate annuntians rerum euentus. — Ad quod dicendum quod, cum omnium que fiunt in toto cursu temporis rationes ab eterno in Deo fuerint, quedam fuerunt indite rebus, que explicantur per opus nature et uoluntatis ; quedam apud se tantum retinuit, ut eas quando uellet in actum educeret. Videntes igitur prophete in speculo eternitatis, uident de utrisque quantum eis Deus uult reuelare. Fuerant igitur Ysaie reuelate ille rationes que rebus indite erant, — que <per> causas inferiores fiunt, scilicet naturales et meritorias —, secundum quas infirmitas regis ad mortem ordinata erat. Unde quantum ad sensum quem in uerbis propheta habuit, uerum dixit, quia secundum causas inferiores ita erat ; similiter etiam quantum ad alium sensum quem Spiritus Sanctus intellexit, uerum dixit, quia mortuus fuit illi ingratitudini dum postmodum Deo debitas gratias egit, sicut et Niniue subuersa est quantum ad statum iniquitatis, ut dicit Augustinus.

§ *Et conuertit*. Hic ponit liberationem, et circa hoc tria : primo ponitur Ezechie oratio, secundo salutis promissio : *Et factum est uerbum* etc., tertio gratiarum actio : *Scriptura Ezechie* etc. Circa primum tria ponit. Primo orationis preparationem : *ad parietem*, templi, uel domus sue, ut deuotius | et secretius oraret, Ps. « In die tribulationis mee » etc. Secundo ponit ipsam orationem : *et orauit* ; *memento*, ut pro bonis que feci uitam michi concedas, dicitur enim Deus oblitus quando non retribuit ; *in ueritate* cultus tui, *corde perfecto*, quantum ad amorem. — Sed contra, Prou. xx « Quis potest dicere » etc. ; et dicendum quod non dixit se habere cor perfectum simpliciter, sed quoad hoc quod post ydola non claudicabat, ut dicitur III Reg. xviij, Eccli. xj « In die malorum » etc. Tertio ponit orantis compunctionem : *Et fleuit* etc., Mt. v « Beati qui lugent » etc., Iudit ix « Humilium et mansuetorum » etc.

§ *Et factum est uerbum* etc. Hic ponitur salutis

107 ra

10 liberationem] tertio *add.* pA 21 annuntians] -tias A 25 quedam A 30 < per > causas *coni.*] cause A 31 fiunt (faciunt pA) *in marg.* 31 scilicet] secundum is<tas?> et secundum has *praem.* pA 38 dum] *licet etiam legere* cum debitas *sup. lin.*] dignas pA 39 subuersa] submersa pA 45 orationis] orantis *praem.* pA 52 perfecto] non claudicans *add.* pA 60 salutis] orationi *praem.* pA

9 tria] facit *add.* 11 iussit] misit 12 duo] facit *add.* 17 etc.] uite tue et in tempore exitus tui distribue hereditatem tuam 21 annuntians] denuntians Ad quod] et 26 eas] ea quando] que(-F) 28 eis] de eis F *om. cet.* 30 <per> causas] cause secunde (*cf.* A) 31 fiunt] faciunt *post* que (30) meritorias] numeratorias 33 Unde] et etiam 39 Niniue subuersa est] niniuen subuersionem 42 tria] ponit *add.* 43 uerbum etc. *om.* 44 Ezechie etc.] regis 48 etc.] clamaui ad te 53 etc.] mundum est cor meum 54 se habere] sibi esse 55 non claudicabat] *ante* post F *om. cet.* 56 III Reg.] iiij reg. 57 etc.] ne immemor sis bonorum 58 etc.²] quoniam ipsi consolabuntur 59 etc.] semper tibi placuit deprecatio 60 uerbum etc. *om.*

11 Et iussit... : vers. 21. 13 Eccli. xxxi². 16 Eccli. xxxiii²⁴. 18 obicitur : cf. *Glossa marg.* ex Greg. *Moral.* XII c. 2 (PL 75, 987 A). 40 Augustinus : cf. *Glossa marg.* ex August. *Enarr. in Ps.* 1⁸ (PL 36, 592 ; CCL 38, 607). 43 Vers. 4. 44 Vers. 9. 47 Ps. lxxvi² vel lxxxv⁷. 53 Prov. xx⁹. 56 III Reg. xviii²¹. Eccli. xi²⁷. 58 Matth. v⁵. 59 Iudith ix¹⁴.

5 Vade et dic Ezechie : Hec dicit Dominus Deus Dauid patris tui ; Audiui orationem tuam et uidi lacrimas tuas ; ecce ego adiciam super dies tuos quindecim annos 6 et de manu regis Assyriorum eruam te et ciuitatem istam et protegam eam. 7 Hoc autem tibi erit signum a Domino, quia faciet Dominus uerbum hoc quod locutus est : 8 Ecce ego reuerti faciam umbram linearum per quas descenderat in orologio Achaz in sole, retrorsum decem lineis. Et reuersus est sol decem lineis per gradus quos descenderat. 9 Scriptura Ezechie regis Iude, cum egrotasset et conualuisset de infirmitate sua : 10 Ego dixi : In dimidio dierum meorum uadam ad portas inferi. Quesiui residuum annorum meorum. 11 Dixi : Non uidebo Dominum Deum in terra uiuentium. Non aspiciam hominem ultra et habitatorem quietis. 12 Generatio mea ablata est et conuoluta est a me quasi tabernaculum pastorum. Precisa est uelud a texente uita mea, dum adhuc ordirer succidit me. De mane usque ad uesperam finies me. 13 Sperabam usque ad mane ;

promissio. Et primo ponit orationis exauditionem : *factum est*, priusquam exiret mediam partem atrii, IIII Reg. xx ; *Audiui orationem* etc., supra xxx « Ad uocem clamoris » etc. Secundo ponit promissionem : *ecce ego adiciam* etc., Ps. « Dies super dies regis » etc. Tertio ponit confirmationem per signum : *Hoc autem erit* etc., *in sole*, id est per motum solis, *x lineis*, quibus secundum motum umbre computabantur x hore ; *Et reuersus* : si subito, sic dies ille artificialis habuit xxij horas, fere duplicatus secundum Glosam ; si autem successiue, sic uenerat per x et rediit per x, et iterum per x uenit, et sic dies ille habuit xxxij horas, fere triplicatus secundum Dionysium. Hoc autem factum est, uel omnibus aliis celestibus corporibus redeuntibus, uel solem breuiorem uiam aut uelociorem motum habuisse, ut ad situm suum simul cum aliis perueniret, Eccli. xlviij « In diebus eius retro » etc. Et hoc signum competit signato, unde Iob xj « Cum te consumptum » etc.

§ *Scriptura Ezechie* etc. Hic ponitur gratiarum actio pro salute promissa. Et primo ponit titulum : *Scriptura*, scilicet hec est ; secundo ponit canticum : *Ego dixi*, in quo tria facit : primo plangit periculum quod euasit, secundo commemorat beneficium quod percepit : *Domine, si sic* etc., tertio petit complementum quod Deus promisit : *Domine saluum* etc. Plangit autem tria. Primo mortis horrorem : *In dimidio*, id est in iuuentute mea, *ad portas inferi*, id est limbum, uel mortem uel sepulcrum, Eccli. ult. « Vita mea appropinquans » etc. Secundo plangit bonorum amissionem quantum ad Dei uisionem : *Quesiui*, a Domino, quod suppleret *residuum* michi ablatum, uel inquisiui apud me quantum restaret michi de uita. *Dixi* apud me : *Non uidebo*, per speciem modo adhuc, *in terra uiuentium*, in celesti beatitudine, Ps. « Credo uidere » etc. ; uel *Non uidebo* ulterius, uidendo templum et cultum eius, *in terra uiuentium*, scilicet Iudeorum, M^{t}. xxij « Non est Deus mortuorum » etc. Etiam quantum ! ad hominum *107 rb* societatem : *Non aspiciam hominem* in hac uita uiuentem, Ier. xlix « Non habitabit ibi uir » etc. ; uel *hominem*, Christum nobis promissum. Etiam quantum ad filiorum posteritatem : *Generatio*, scilicet filiorum, quia nondum filios habebat, *conuoluta*, plicata ne ad posteros extendatur, supra xxiiij « Auferetur quasi tabernaculum » etc. Etiam quantum ad uite breuitatem : *Precisa est uelud a texente*, dum adhuc texit, tela imperfecta ; *ordirer* in iuuentute, Iob vij « Dies mei uelocius » etc.

Tertio plangit cordis anxietatem. Et primo quantum ad mortis continuam expectationem : *De mane*, scilicet dicebam, *usque ad uesperam finies me* morte, et tunc non moriens *sperabam* iterum *usque mane*, ut simul cum morte dolor egritudinis

70 xxij] duas *add.* A 76 solem] sole A 78 situm] locum suum *praem.* pA 88 complementum *sup. lin.*] effectum eius pA 95 ablatum] *licet etiam legere* oblatum 104 uir *sup. lin.* 110 Etiam *in marg.* 115 continuam *sup. lin.* 116 dicebam] -bat pA

62 priusquam] postquam(-F) 64 Ad...etc. *om.* 66 etc.] adicies 69 umbre] naturalem si] scilicet 70 dies ille *inv.* 71 fere duplicatus] sed reduplicatus 72 uenerat] remearat Bo remeerat F remearet π 75 omnibus] in *praem.* 76 redeuntibus] retroeuntibus 76 solem...habuisse] sole...habente (*cf.* A) 78 xlviij] xliij 79 retro etc.] *spat.vac.* Bo *om.cet.* 80 unde *om.* 81 etc.] putaueris orieris ut lucifer 93 etc.] erat in inferno deorsum 99 etc.] bona domini in terra uiuentium 102 etc.] sed uiuorum 104 etc.] et non incolet(timebit F) eam filius hominis 109 quasi... etc.] passillus qui fixus fuerat in loco fideli (Is. XXII^{25}) 111 tela imperfecta] telam imperfectam 112 uelocius etc.] uelociores fuerunt cursore (Iob IX^{25}) 117 non moriens] etiam non metues

63 IV Reg. XX^{4}. Is. XXX^{19}. 65 Ps. LX^{7}. 71 *Glossa interlin.*, Haymo (903 C). 74 *Epist. VII* ad Polycarpum § 2 (PG 3, 1080 C-D ; Dion. 1491). 78 Eccli. XLVIII^{26}. 80 Iob XI^{17}. 87 Vers. 16. 88 Vers. 20. 92 Eccli. LI^{9}. 99 Ps. XXVI^{13}. 101 Matth. XXII^{32}. 104 Ier. XLIX^{18}. 105 uel...promissum : cf. *Glossa interlin.* 108 plicata... : cf. *Glossa interlin.* 109 Is. XXIV^{20}. 112 Iob VII^{6}.

quasi leo sic contriuit omnia ossa mea ; de mane usque ad uesperam finies me. [14] Sicut pullus hyrundinis sic clamabo, meditabor ut columba. Attenuati sunt oculi mei suspicientes in excelsum. Domine uim patior, responde pro me. [15] Quid dicam aut quid respondebit michi cum ipse fecerit? Recogitabo omnes annos meos in amaritudine anime mee. [16] Domine si sic uiuitur et in talibus uita spiritus mei, corripies me et uiuificabis me. [17] Ecce in pace amaritudo mea amarissima ; tu autem eruisti animam meam ut non periret ; proiecisti post tergum tuum omnia peccata mea. [18] Quia non infernus confitebitur tibi, neque mors laudabit te ; non expectabunt qui descendunt in lacum ueritatem tuam. [19] Viuens uiuens ipse confitebitur tibi sicut et ego hodie. Pater filiis notam faciet ueritatem tuam. [20] Domine saluum me fac et psalmos nostros cantabimus cunctis diebus uite nostre in domo Domini. [21] Et iussit Ysaias ut tollerent massam de ficis et cathaplasmarent super uulnus et sanaretur.

finiretur ; nichilominus *quasi leo sic contriuit*, langor, uel ipse Deus per dolorem egritudinis, Iob vij « Si dormiero » etc. Secundo quantum ad spei dilationem ; ubi ponit tria : sperantis compunctionem : *Sicut pullus hyrundinis* expectat matrem, quia non uidet, *ut columba*, cum gemitu scilicet, Naum secundo « Gementes ut columbe » etc. Ponit etiam spei dilationem : *Attenuati*, quasi fatigati, *suspicientes* per spem, Prou. xiij « Spes que differtur » etc., Ps. « Leuaui oculos meos » etc. Ponit etiam quandam cum Deo disceptationem : *Domine uim patior*, quasi : uiolentia fit michi, ultra merita affligor ; *responde*, id est fideiubeas pro me. *Quid dicam?*, quasi in se reuersus : Quid possem contra Deum proponere? *Aut quid respondebit?*, quando debet ad interrogatoria respondere, *cum ipse fecerit* me, uel penam meam, Iob ix « Si uoluerit contendere cum eo » etc., infra xlv « Numquid contradicit factori » etc. Tertio quantum ad preteritorum recordationem : *Recogitabo annos* in quibus bona passus sum, uel etiam in quibus tibi peccaui, Iob vij « Loquar in tribulatione spiritus » etc.

§ *Domine si sic*. Hic commemorat beneficium quod suscepit ; et primo correctionem : *Si sic uiuitur*, id est si tam misera est uita hominum, uel si per tribulationes acquiritur uita, Prou. vj « Via uite increpatio discipline » ; et ponit : *Ecce in pace*, quasi : populo <pacem> habente ab Assiriis, amaritudo michi imminet, Prou. xiiij « Risus dolori » etc. Secundo commemorat liberationem, a pena : *tu autem eruisti animam*, uitam, et a culpa : *proiecisti post tergum*, tuum uel meum, quasi obliuiscens, *omnia peccata mea*, Sap. xj « Misereris omnium Domine » etc. Tertio assignat liberationis rationem, et primo quantum ad mortis inutilitatem : *Quia non infernus*, id est dampnati uel sepulti, *mors*, diabolus uel mortui, *ueritatem*, promissionum, uel filium, Ps. « Non est in morte » etc. ; secundo quantum ad uiuorum laudem : | *Viuens uiuens*, ad maiorem affirmationem, uel propter duplicem uitam, Ps. « Nos qui uiuimus » etc. ; tertio quantum ad diuine laudis propagationem : *Pater filiis* etc., Ps. « Mandauit patribus nostris nota facere » etc. *107 va*

§ *Domine saluum*. Hic petit expleri promissum : *saluum me fac* ab Assiriis, et a langore, Ps. « Benedicam Dominum in omni tempore » etc.

§ *Et iussit* etc. Hic ponit sanationis ordinem. Et hoc transpositum est et debet esse ante signi dationem, ut patet ex IIII Reg. xx ; sed quia non intendit hystoriam sed prophetiam, que ad pro-

119 langor] dolor *praem.* pA 121 Secundo] tertio *praem.* pA 127 Prou. ...etc. *in marg.* 134 debet] *licet etiam legere* oportet 147 < pacem > *suppl.* 150 culpa] -pam pA 151 tuum uel meum *sup. lin.* 166 Dominum] deum pA in omni tempore *sup. lin.*

121 etc.] dolore non parcat (Iob VI[10]) 122 compunctionem] conditionem (-F) 124 cum...scilicet *om.* 125 gementes] ancille minabantur(-untur F) *praem.* 126 Attenuati] sunt *add.* 128 etc.[1]] affligit animam etc.[2]] ad montes unde ueniet auxilium michi 130 quasi] dicat *add.* 133 respondebit] -deo F -debo *cet.* 134 debet] oportet interrogatoria] -gata 135 ix Si uoluerit] 7 si uolueris 136 etc.] non poteris respondere unum pro mille infra...etc. *om.* 139 etiam *om.* 141 etc.] mei. Nota super illo uerbo Attenuati sunt oculi...(*cf. infra* 189-195) 143 correctionem] correptionem 146 et ponit] exponit 147 quasi] in *add.* <pacem>] eam *post* habente 149 etc.] miscebitur 150 eruisti *om.* et *om.* 153 etc.] et nichil odisti eorum que fecisti (Sap. XI[25]) 157 promissionum] -ssorum 157 Non] quoniam non 158 etc.] qui memor sit tui in inferno autem quis confitebitur tui 161 etc.] benedicimus domino 162 propagationem] propositionem Boπ proportionem F 164 saluum] me fac *add.* 167 etc.] Ysaias 168 transpositum] tertio expositum

120 Iob VII[4]. 125 Nah. II[7]. 127 Prov. XIII[12]. 128 Ps. CXX[1]. 135 Iob IX[3]. 136 Is. XLV[9], ubi habet Ω « Ve qui contradicit » sicut infra cap. 45, 22 et 83. 140 Iob VII[11]. 145 Prov. VI[23]. 148 Prov. XIV[18], ubi Ω « Risus dolore » sicut plerumque Thomas e.g. *Super Iob* cap. 3 472 ; cf. supra cap. 24, 80. 152 Sap. XI[26] ut introitus missae in die cinerum (Prototypum Humb. ms. f. 328 va) ; « Domine » *om.* Ω. 157 Ps. VI[6]. 160 Ps. CXIII[15]. 162 Ps. LXXVII[6]. 165 Ps. XXXIII[2]. 169 IV Reg. XX[8-11].

[22] Et dixit Ezechias quod erit signum quia ascendam in domum Domini.

phetiam pertinent primo posuit. Et primo ponit curationis modum : *cathaplasmarent*, emplastrum apponerent, *uulnus* a Deo inflictum, uel *ulcus*, ex humorum corruptione caro aperta : dicunt enim quod laborabat morbo regio, qui dicitur lupus, cui nocent ficus et omnia dulcia, ut curatio tota diuine potentie attribueretur. Alii dicunt quod erat apostema, quod est ex humoribus intus collectis nondum carne scissa, ad cuius maturationem ficus prosunt, ut ostenderetur non esse spernendam medicinam, Eccli. xxxviij « Faciet pigmenta suauitatis » etc. Secundo Ezechias petit signum : *Et dixit Ezechias quod erit signum* etc., prima Cor. primo « Iudei signa querunt » etc.

106 vb marg. inf. In morte confidam
domus conscientie si pura a peccati contagione, supra primo « Angustus est michi locus » etc., Ez. viij « ut recedam a sanctuario » ;
si firma in bono opere, M[t] vij « Descendit pluuia » etc. ;
si ampla dilectione, infra xlix « Angustus est michi » etc., liiij « Dilata locum ».

107 r marg. inf. Oculi excelsi
per cordis elationem, Ps. « Domine non est exaltatum »,
attenuantur a Deo per depressionem, supra ij « Oculi sublimis » etc. ;
per inquisitionis curiositatem, Iob xv « Quasi magna cogitans » etc.,
attenuantur per luminis oppressionem, Prou. xxv « Qui scrutator est maiestatis » etc. ;
per contemplationem, infra xl « Leua in excelsum » etc.,
attenuantur propter cognitionis paruitatem, Iob xxxvj « Omnes homines uident » etc.

172 cathaplasmarent] -plamarent A 173 uulnus] ulc<us> *praem.* pA 174 corruptione] -nem pA 175 qui *confuse*] *licet etiam legere* quod 178 quod] ad cuius maturationem *praem.* pA 181 medicinam] medicam pA 184 etc. *sup. lin.* 186 domus] si *praem.* pA 191 attenuantur] qui *praem.* pA 193 attenuantur] qui dep<rimuntur> *praem.* pA

173 apponerent] imponerent F *om. cet.* 174 humorum corruptione] humore corrupto 175 qui] quod 180 ostenderetur] -datur 181 spernendam medicinam] semper superuacua necessaria medicina Faciet] pigmentarius *praem.* 182 etc.] et medicinam conficit sanitatis 182 Ezechias petit] ezechie ponitur 185-188 In morte...locum *om.* 189-195 Oculi...uident etc.] *cf. Praef.* p. 63* (App. 1)

173 uel ulcus : cf. *Glossa interlin.* ex Hier. (396 C ; 450). 174-181 dicunt...medicinam : cf. *Glossa marg.* ex Hier. ibid. 175 dicitur lupus : Hugo de S. Charo *Postilla* in IV Reg. xx[7]. 181 Eccli. xxxviii[7] *cum* Ω : « Facit » *Vulg.* 184 I Cor. i[28]. querunt(cf. cap.7 182) : ita *Glossa interlin.* et Haymo (903 C) ; « petunt » Ω *Clem.* 185 In morte... : cf. vers. 1. 186 primo : rectius Is. xlix[20] ut infra lin. 188. 186 Ez. viii[6]. 187 Matth. vii[25]. 188 Is. xlix[20] et liv[2]. 189 Oculi excelsi : cf. vers. 14. 190 Ps. cxxx[1]. 191 Is. ii[11]. 191 sublimis *cum* Ω ut supra cap. 2, 275 ; « sublimes » *Vulg.* 192 Iob xv[12]. 193 Prov. xxv[27]. 194 Is. xl[26]. Leua : « leuate » Ω et Thomas infra cap. 40, 133 et 234. 195 Iob xxxvi[25].

CAPITVLVM XXXIX

[1] In tempore illo misit Merodach Baradan filius Baladan, rex Babilonis, libros et munera ad Ezechiam ; audierat enim quod egrotasset et conualuisset. [2] Letatus est autem super eis Ezechias, et ostendit eis cellam aromatum et argenti et auri et odoramentorum et unguenti optimi et omnes apothecas supellectilis sue et uniuersa que inuenta sunt in thesauris eius. Non fuit uerbum quod non ostenderit eis Ezechias in domo sua et in omni potestate sua. [3] Introiuit autem Ysaias propheta ad regem Ezechiam et dixit ei : Quid dixerunt uiri isti et unde uenerunt ad te? Et dixit Ezechias : De terra longinqua uenerunt ad me de Babilone. [4] Et dixit : Quid uiderunt in domo tua? Et dixit Ezechias : Omnia que in domo mea sunt uiderunt ; non fuit res quam non ostenderim eis in thesauris meis. [5] Et dixit Ysaias ad Ezechiam : Audi uerbum Domini exercituum : [6] Ecce dies uenient, et auferentur omnia que in domo tua sunt et que thesaurizauerunt patres tui usque ad diem hanc in Babilonem ; non relinquetur quicquam, dicit Dominus. [7] Et de filiis tuis qui exibunt de te quos genueris tollent, et erunt eunuchi in palatio regis Babilonis. [8] Et dixit Ezechias ad Ysaiam : Bonum est uerbum Domini quod locutus est. Et dixit : Fiat tantum pax et ueritas in diebus meis.

§ *In tempore illo* etc. Hic ponit amicorum congratulationem, ostensam in missione nuntiorum et munerum ; et circa hoc tria facit. Primo ponit nuntiorum missionem : *rex Babilonis*, qui tunc suberat Assiriis, *libros*, epistolas, *audierat*, sed maxime propter signum quod in solis reuersione uiderant, Ps. « Viuet et dabitur ei » etc.

Secundo ponit ipsius Ezechie elationem inde conceptam, ponens elationis letitiam : *Letatus*, contra hoc quod Iob xxxj « Si letatus sum » etc. ; et elationis in opere manifestationem, in ostentatione diuitiarum suarum : *et ostendit cellam aromatum*, que dicuntur species odorifere, uel locum ubi sepeliebantur reges, uel inferiorem partem domus saltus, que erat ex alabastro ubi optime huiusmodi conseruantur ; *apothecas*, cellaria ; *uerbum*, res digna uerbo, *in omni potestate sua*, quantum ad ea que erant in templo, quod quidem erat in potestate regis usurpata, Eccli. xj « Non omnem hominem inducas » etc.

Tertio ponit elationis repreensionem : [1] *Introiuit.* *107 vl*
Et primo ponit culpe inquisitionem et manifestationem : *non fuit res* etc., Prou. xx « Sicut aqua profunda » etc. Secundo comminatur penam : *Et dixit Ysaias*, quantum ad ammissionem rerum : *omnia que in domo* etc., Ier. xxvij « Hec dicit Dominus ad uasa » ; et quantum ad filiorum seruitutem : *Et de filiis*, quod dicunt impletum in Daniele et sociis, non quia corpore sed mente et officio tales fuerunt, Deut. xxviij « Filii tui et filie tue » etc. Tertio ponit pene acceptationem : *Et dixit Ezechias : Bonum*, iustum, *pax* ab Assiriis, *ueritas* religionis, supra xxvj « Domine dabis pacem » etc.

9 conceptam] concemptam A 11 elationis] elci *praem.* pA 13 odorifere] aro *praem.* pA 29 sociis] eius *add.* pA

4 Babilonis] nab' 7 uiderant] -erat etc.] de auro arabie 10 quod habetur *add.* etc.] super multis diuitiis meis et quia plurima reperit manus mea 11 manifestationem] inanimationem (-F) 13 uel] et 16 apothecas] -ecam 20 etc.] in domum tuam.multe enim sunt insidie dolosi 21 repreensionem] repressionem 24 etc.] sic consilium in corde uiri 27 uasa] uos.ecce ego dedi omnes terras istas in manu nabuchodonosor regis babilonis(Ier. XXVII[6]) 29 quia] quidem (-F) 32 Bonum...religionis(*integram lineam* A) *om.* α 34 etc.] quia in te speravimus

1 Hic ponit... : cf. cap. 38, 8. 7 Ps. LXXI[15]. 10 Iob XXXI[15]. 13 dicuntur... : cf. Hugo. uel...reges : cf. *Glossa interlin.* et Haymo (906 D). 14 uel... : cf. Hugo. 19 usurpata : cf. Hugo. Eccli. XI[21]. 23 Prov. XX[5]. 26 Ier. XXVII[21]. 28 dicunt : Hebraei ut refert *Glossa marg.* ex Hier. (399 B ; 453). 29 non quia... : *Glossa marg.* et Hugo ; cf. Haymo (907 C). 30 Deut. XXVIII[28]. 32 iustum...religionis : cf. *Glossa interlin.* et Hugo. 33 Is. XXVI[12].

CAPITVLVM XL

[1] Consolamini, consolamini populo meus, dicit Deus uester. [2] Loquimini ad cor Ierusalem et aduocate eam ; quoniam completa est malitia eius dimissa est iniquitas illius ; suscepit de manu Domini duplicia pro omnibus peccatis suis. [3] Vox clamantis in deserto : Parate uiam Domini, rectas facite in solitudine semitas Dei nostri. [4] Omnis uallis exaltabitur, et omnis mons et collis humiliabitur ; et erunt praua in directa, et aspera in uias planas. [5] Et reuelabitur gloria Domini, et uidebit omnis caro pariter quod os Domini locutum est.

§ *Consolamini, consolamini* etc. Hec est secunda pars principalis istius libri, in qua principaliter consolationem populi intendit per multa beneficia repromissa. Diuiditur autem in duas partes : in prima inducit eos ad promissorum expectationem, in secunda exequitur diuinorum beneficiorum promissionem, infra xlv : *Hec dicit Dominus Christo meo* etc. Prima diuiditur in tres : in prima confortat eos per promittentis potestatem, in secunda per ipsius dilectionem, xlprimo : *Taceant ad me* etc., in tertia per ydolorum que resistere credi possent debilitatem, xliiij cap. : *Et nunc audi Iacob* etc. Circa primum tria facit : primo inducit ad consolationem, secundo promittit consolatorem : *Vox clamantis* etc., in tertia ostendit Dei consolantis potestatem : *Quis mensus est pugillo* etc.

Circa primum tria. Primo inducit populum in consolationem : *Consolamini* in spiritualibus, *consolamini* in bonis temporalibus concessis, Eccli. xlviij « Consolatus est » etc., Zach. primo « Respondit Dominus angelo » etc. Secundo indicit prophetis et sacerdotibus consolationis annuntiationem : *Loquimini ad cor*, scilicet consolando, *aduocate* a tristitia, ab ydolatria, Osee ij « Ducam eam in solitudinem ». Tertio assignat rationem quantum ad culpe dimissionem : *quoniam completa est* etc., supra xxvij « Et hic omnis fructus » etc. ; quantum ad penarum finitionem : *suscepit* etc., loquitur secundum tempus post captiuitatem, Ier. xvij « Duplici contritione » etc. Sed contra, Naum primo « Non consurget duplex tribulatio » ; et dicendum quod duplicia dicuntur quantum ad penam corporis et anime, sicut et culpa in utroque est.

§ *Vox clamantis* etc. Hic promittit consolatorem. Et circa hoc tria facit : primo premittit preparationem, secundo ostendit prophetie firmitatem : *Vox dicentis* etc., tertio prenuntiat consolatorem uenientem : *Super montem* etc. Circa primum tria. Primo indicit preparationem : *Vox clamantis in deserto*, scilicet Iohannis Baptiste, hec erit : | *Parate*, per conuersionem a malis, *in solitudine* uitiorum, Amos iiij « Preparare in occursum Dei tui » etc. Secundo predicit expletionem : *Omnis uallis*, sequens metaphoram uie male : si est montuosa facit laborem, unde dicit *uallis exaltabitur*, ut adequetur montibus et totum fiat planum ; si est distorta facit errorem, et quantum ad hoc dicit *erunt praua* etc. ; si est lapidosa facit pedum dolorem, et quantum ad hoc : *aspera in uias ;* per quod significatur quod pusillanimitas uertetur in securitatem, superbia in humilitatem, nequitia in rectitudinem et crudelitas in mansuetudinem, Ier. xxxprimo « Dirige cor tuum in uiam » etc. Tertio ostendit preparationis utilitatem : *Et reuelabitur gloria*, id est Filius, Ier. xxxiij « Curabo eos » etc. ; *uidebit*, id est

108 ra

14 ad *sup. lin.* 29 loquitur...captiuitatem *sup. lin.* 41 Vox] uox christi(*sup. lin.*) clamantis.iohannis clamantis(?) *praem.* pA 48 adequetur] aequetur A

4 partes *om.* 8 Christo meo etc.] deus diuiditur *om.* 10 xlprimo] cap. *add.* 11 ad me etc. *om.* 17 pugillo etc. *om.* 21 etc.] lugentes in syon usque in sempiternum Zach...etc. *om.* 26 solitudinem] et loquar ad cor eius *add.* 28 supra...etc. *om.* 31 etc.] contere eos domine 32 consurget] surget 34 in utroque] in utrisque Bo utriusque F uirtus π 47 si] que si 52 hoc] dicit *add.* 56 etc.] rectam in qua ambulasti 58 etc.] et reuelabo eis(eos Pπ) deprecationem pacis

1 secunda pars... : cf. cap. 1, 164. 16 Quis... : vers. 12. 20 Eccli. XLVIII[27]. 21 Zach. I[18]. 24 consolando...ydolatria : *Glossa interlin.* 25 Os. II[14]. 28 Is. XXVII[9]. 30 Ier. XVII[18]. 31 Nah. I[9]. 39 Vox... : vers. 6. 40 Super... : vers. 9. 44 Amos IV[12]. 55 Ier. XXXI[21]. 58 Ier. XXXIII[6].

[6] Vox dicentis : Clama. Et dixi : Quid clamabo ? Omnis caro fenum, et omnis gloria eius quasi flos agri. [7] Exsiccatum est fenum et cecidit flos, quia spiritus Dei sufflauit in eo. Vere fenum est populus ; [8] exsiccatum est fenum et cecidit flos ; uerbum autem Dei nostri stabit in eternum. [9] Super montem excelsum ascende tu qui euangelizas Syon ; exalta in fortitudine uocem tuam qui euangelizas Ierusalem ; exalta, noli timere ; dic ciuitatibus Iude : Ecce Deus uester. [10] Ecce Dominus Deus in fortitudine ueniet, et brachium eius dominabitur. Ecce merces eius cum eo et opus illius coram illo. [11] Sicut pastor gregem suum pascet,

omnibus uisibilem se prebebit, uel loquitur de die iudicii, Apoc. primo « Videbit eum omnis oculus, et qui eum » etc.

Quidam sic exponunt : *Vox*, Dei, *clamantis* hec est : *Parate in deserto*, id est in terra Iuda olim deserta, *uiam Domini*, scilicet ad eundum ad templum ; uel in deserto quod est inter Babilonem et Iudam. *Omnis uallis*, per hec ostenduntur omnia impedimenta remoueri ut libere populus reuertatur ; *gloria*, in destructione Chaldeorum per quam gloriosus apparebit.

§ *Vox dicentis*. In parte ista ostendit prophetie firmitatem per comparationem ad hominum fragilitatem. Unde Dominus primo indicit clamorem, qui significat expressam et planam annuntiationem : *Clama*, infra xlviij « Clama ne cesses » etc.; secundo indicit clamandam humanam fragilitatem, interrogante propheta : *Et dixi : Quid clamabo ?*, timens ne contra populum suum aliquid clamare precipiatur, ut supra vj, et Domino respondente : *Omnis caro* etc., Iac. primo « Exortus est enim sol » etc. ; tertio ostendit diuini uerbi firmitatem : *Vere fenum* etc., Luce xxprimo « Celum et terra » etc.

§ *Super montem excelsum* etc. Hic predicit consolatorem uenientem. Et circa hoc tria facit : primo Dominus indicit prophete annuntiationem, in secunda determinat aduentus promissionem : *Ecce Deus*, in tertia ostendit uenientis condicionem : *Ecce Dominus*. Circa primum determinat quis, cui et qualiter annuntiet. Quis, quia qui habet officium : *qui euangelizas*, Ro. x « Quomodo predicabunt nisi » etc. [1] Modum designat per tria : per loci altitudinem ut bona nuntians de longe audiatur : *Super montem* etc., mistice Christum, uel celestem conuersationem et contemplationem, supra secundo « Venite ascendamus » etc., infra xlij « De uertice montium » etc. ; per uocis clamorem : *exalta in fortitudine*, ut multi audiant, plane et constanter predicando, infra xlviij « Clama ne cesses » etc. ; per cordis securitatem : *exalta, noli* etc., Ier. primo « Ne timeas a facie » etc. Cui sit annuntiandum determinat quantum ad tria : quantum ad regni prouinciam : *dic ciuitatibus* etc., quantum ad prouincie metropolim : *qui euangelizas Ierusalem*, quantum ad ciuitatis rectores : *Syon*, ubi templum et domus regia, infra xlprimo « Primus ad Syon dicet » etc., Ac. xiij « Vobis oportebat » etc. *108 rb*

§ *Ecce*. Hic ponit aduentus Dei promissionem : *Ecce*, in promptu, *Deus uester* ueniet, supra xxxv « Deus ipse ueniet » etc.

§ *Ecce Dominus*. Hic ostendit uenientis condicionem. Et primo ostendit quod ueniet fortis ad liberandum : *in fortitudine*, *brachium*, fortitudo in die iudicii, uel in primo Christi aduentu in potestate miraculorum, uel in destructione Babilonis, « Si habes brachium sicut Deus » etc. Secundo, quod ueniet iustus ad remunerandum : *Ecce merces ; opus coram illo*, quia in facilitate uoluntatis, Sap. v « Iusti autem in perpetuum » etc. Tertio ostendit quod ueniet pius ad consolandum : *Sicut pastor*, ad pascendum esurientes : *gregem suum pascet*, Ez. xxxiiij « In pascuis uberrimis » etc.,

67 libere] *fort.* liber A 68 gloria] in uictoria *add.* pA 79 est] enim pA 82 etc] et d *add.* pA 85 prophete] aduentus *add.* pA 90 Quomodo] quo A 103 metropolim] -olis pA 108 Hic] ad *praem.* pA 113 liberandum] ecce *add.* pA 114 Christi *sup. lin.* 118 opus] pi *add.* pA

61 et...etc. *om.* 63 Parate] preparate 68 reuertatur] -tetur F -teretur *cet.* 78 ut supra vj *om.* α(-F) 79 enim *om.* 80 etc.] cum ardore et arefecit fenum 81 fenum etc. *om.* 82 etc.] transibunt uerba autem mea non transibunt 83 excelsum etc. *om.* 89 qui *om.* α(-F) 91 etc.] mittantur 92 tria] primo *add.* 95 etc.] ad montem domini Bo ad montem Fπ 96 etc.] clamabunt(-bant F) 96 per] secundo *praem.* 99 per] tertio *praem.* 100 etc.[1]] timere etc.[2]] eorum quia ego tecum sum(dicit dominus *add.* π) 106 ad] ex (-F) 106 etc.] ecce adsum et ierusalem euangelistam dabo 107 etc.] predicari uerbum dei sed quia repellitis illud ecce conuertimur ad gentes 109 uester] noster 110 Deus] noster *add.* etc.] et saluabit nos 113 liberandum] bellandum 114 Christi *om.* 116 Si] iob *praem.* 119 etc.] uiuent et apud dominum est merces eorum 122 etc.] pascam eas

59 de die iudicii : cf. *Glossa interlin.* et Haymo (909 B). 60 Apoc. 1[7]. 62 Quidam : Iudaei ut refert Hugo. 74 Rectius Is. LVIII[1]. 78 Is. VI[9-13]. 79 Iac. I[11]. 81 Luc. XXI[33]. 90 Rom. X[15]. 95 Is. II[3]. 96 Is. XLII[11]. 98 Rectius Is. LVIII[1]. 100 Ier. I[8]. 105 Is. XLI[27]. 106 Act. XIII[46]. 109 Is. XXXV[4]. 116 Si...Deus : Iob XL[4]. 119 Sap. V[16]. 122 Ez. XXXIV[14].

in brachio suo congregabit agnos et in sinu suo leuabit, fetas ipse portabit. 12 Quis mensus est pugillo aquas et celos palmo ponderauit? Quis appendit tribus digitis molem terre et librauit in pondere montes et colles in statera? 13 Quis adiuuit spiritum Domini, aut quis consiliarius eius fuit et ostendit illi? 14 Cum quo iniit consilium, et instruxit eum et docuit eum semitam iustitie et eruditiuit eum scientia et uiam prudentie ostendit illi? 15 Ecce gentes quasi stilla situle et quasi momentum statere reputate sunt; ecce insule quasi puluis exiguus. 16 Et Libanus non sufficiet ad succendendum, et animalia eius non sufficient ad holocaustum. 17 Omnes gentes quasi non sint sic sunt coram eo,

Ier. iij « Dabo uobis pastores » etc.; ad congregandum dissentientes : *in brachio* etc., Io. x « Alias oues habeo » etc.; ad portandum deficientes : *in sinu suo* etc., Luce xv « Cum inuenerit eam » etc.

§ *Quis mensus est* etc. Hic ostendit diuinam potestatem. Et primo astruit eam contra ydolatrarum errores qui diuine potentie derogabant, creaturam Creatori equando, Ro. primo « Seruierunt creature » etc.; secundo, contra desperationem Iudeorum qui diuine potentie derogabant diffidendo : *Leuate in excelsum* etc. Circa primum duo : primo ostendit Dei potestatem, secundo excludit errorem : *Cui ergo similem* etc. Circa primum tria. Primo ostendit diuinam potentiam simul et sapientiam in commensuratione facili et creatione omnium rerum : fecit enim omnia in numero quantum ad multitudinem principiorum, in mensura quantum ad determinationem sub proprio esse, in pondere quantum ad inclinationem | ad finem, Sap. xj. *Pugillo*, id est faciliter sicut que pugillo mensurantur, qui manus clausa; *palmo*, id est faciliter, qui manus extensa; *appendit* « super nichil », Iob xxv, quia nullo exteriori fulcitur, alias esset quies terre uiolenta, « super aquas », in Ps., quantum ad situm quia aquis circumdatur, « super stabilitatem suam », in Ps., quantum ad propriam causam quietis que est natura propria; *tribus digitis*, faciliter, uel tribus proprietatibus : grauitate, siccitate et immobilitate; *librauit*, libratos fecit proprio pondere.

108 va

Secundo ostendit sufficientiam potentie, quia non indiget adiuuante : *Quis adiuuit*, contra philosophos ponentes mediantibus primis causatis ultima creata esse; sapientie, quia non indiget consilio : *aut quis*, ut sibi daret consilium, *cum quo*, ut ab ipso peteret, *instruxit eum* formam operis, *semitam iustitie* naturalis quam omnibus rebus prefixit, ut nulla res sue nature metas excederet; *scientiam*, de cognitione rerum creatarum, et uniuersalium et particularium, contra philosophos; *uiam prudentie*, quantum ad mundi gubernationem, Iob xxvj « Cuius adiutor es, numquid » etc.

Tertio ostendit ipsius excellentiam quia excedit omnem gentium multitudinem : *Ecce gentes quasi stilla*, parua gutta, *situle*, cadens de situla, que uas aquaticum sitientibus aptum, que pro nichilo reputatur; *momentum*, quod inter brachia statere est, quod de facili in utrumque inclinatur, Iob xxvj « Cum uix paruam stillam » etc. Ostendit etiam quod excedit omnem condignum honorem, et precipue quantum ad oblationem : *Et Libanus*, id est ligna Libani, quibus habundat quia nemorosus, *et animalia*, quibus habundat quia pascuosus, Mich. vj « Quid dignum offeram Domino » etc. Ostendit etiam quod excedit omnem creature perfectionem : et naturalem, quia esse ipsarum respectu Dei est non esse; dicit enim Dionysius in libro De diuinis nominibus, cap. xij, quod quantum participantia excedunt non participantia et quantum participationes participantia, tantum qui est principium participationum excedit et participationes et participantia : *Omnes gentes quasi non sint* etc.; et quantum ad perfectiones

134 Dei *sup. lin.* 154 Quis] quid pA 160 res] extra *add.* pA 182 quantum] entia excedunt non entia et quantum *add.* pA 182 non *sup. lin.* 185 participantia] et quantum ad perfectiones superadditas *add.* pA

123 etc.] qui pascent uos 125 etc.] que non sunt ex hoc ouile.et illas oportet me adducere et fiet unum ouile et unus pastor 126 suo etc. *om.* 126 etc.²] alleuat super humeros suos gaudens 131 etc.] potius quam creatori 133 etc.] oculos 134 duo] facit *add.* 139 principiorum] productorum 148 in Ps. *om.* α(-F) 151 grauitate...immobilitate] grauitatis siccitatis et immobilitatis 157 quis] consiliarius *add.* 165 etc.] imbecillis et sustentas brachium eius 169 que] secundum uos 171 in] inter 172 stillam etc.] sintillam sermonis eius audiuerimus quis poterit tonitruum magnitudinis illius sustinere 175 nemorosus] est *add.* 179 naturalem] materialem 179 ipsarum] -orum 184 participationum] -ipantium 186 quasi...etc. *om.*

123 Ier. III[15]. 124 Ioh. x[14]. 126 Luc. xv[5]. 130 Rom. I[25]. 135 Vers. 26. 135 Vers. 18. 142 Sap. XI[21]. 145 Rectius Iob XXVI[7]. 147 Ps. CXXXV[6]. 148 Ps. CIII[2]. 154 philosophos : velut Avicenna ut refert Thomas *De verit.* q.5 a.9. 162 philosophos : « ut Avicenna et sequaces eius » sec. Thomam *De verit.* q.2 a.5. 164 Iob XXVI[6]. 171 Iob XXVI[14]. 177 Mich. VI[6]. 181 § 4 (PG 3, 972 B; Dion. 534).

et quasi nichilum et inane reputate sunt ei. [18] Cui ergo similem fecistis Deum, aut quam ymaginem ponetis ei? [19] Nunquid sculptile conflabit faber, aut aurifex auro figurabit illud, et laminis argenteis argentarius? [20] Forte lignum et imputribile elegit artifex sapiens, querit quomodo statuat simulacrum quod non moueatur. [21] Nunquid non scietis? Nunquid non audistis? Nunquid non annuntiatum est uobis ab initio? Nunquid non intellexistis fundamenta terre? [22] Qui sedet super girum terre, et habitatores eius sunt quasi locuste; qui extendit uelut nichilum celos et expandit eos quasi tabernaculum ad inhabitandum; [23] qui dat secretorum scrutatores quasi non sint, iudices terre uelut inane fecit. [24] Et quidem neque plantatos neque satos neque radicatos in terra truncos eorum; repente flauit in eos, et aruerunt, et turbo quasi stipulam auferet eos. [25] Et cui assimilastis me et adequastis me? dicit Sanctus. [26] Leuate in excelsum oculos uestros et uidete quis creauit hec, qui educit in numero militiam eorum et omnes ex nomine uocat;

superadditas, que quodam modo sunt implentes : *et quasi nichilum* etc., Ier. iiij « Aspexi terram » etc.

§ *Cui ergo* etc. Hic excludit errorem. Et primo irridet errorem quantum ad operantis intentionem, quia uolebant deum facere : *ergo*, ex quo tam potens est, *cui similem*, loquitur secundum errorem illorum qui ipsas similitudines deos putabant, *aut quam ymaginem*, quantum ad illos qui putabant ea quorum sunt similitudines, ut solem uel lunam etc., Exo. xv « Quis similis tui in fortibus » etc.; et quantum ad stultam operationem, quia in uili materia nobilissimam formam inducere uolebant : *Numquid scultile* etc., Sap. iiij « Incommunicabile nomen » etc.

Secundo conuincit errantem. Et primo ex lege naturali dictante : *Numquid non scietis*, naturali ratione, ydola non esse deos; et lege scripta | prohibente : *Numquid non annuntiatum*, Ro. x « Numquid non audierunt » etc. Conuincit etiam ex creaturarum consideratione terrestrium quantum ad creationem : *Numquid non intellexistis fundamenta terre* ab ipso esse fundata? id est illud terre quod est iuxta centrum, Prou. viij « Quando appendebat fundamenta » etc.; et quantum ad Creatorem : *Qui sedet super girum*, quia sperica, sicut gubernans, *et habitatores quasi locuste* respectu magnitudinis terre, uel ipsius Dei; ex creatione etiam creaturarum celestium : *qui extendit*, quantum ad celi magnitudinem, *uelud nichilum*, quantum ad substantie subtilitatem, *quasi tabernaculum* sibi, ut in quo primo uirtus eius relucet inter corporalia quantum ad uirtutem, uel quasi in habitationem angelorum et sanctorum quantum ad dignitatem; uel etiam totius creature inferioris quantum ad ipsarum claritatem, Ier. x « Preparat orbem in sapientia » etc. Conuincit tertio eos quantum ad magnorum subiugationem, ponens illorum destructionem qui sunt magni, uel secundum scientiam : *qui dat secretorum*, scilicet philosophos, uel secundum potentiam : *iudices*, id est principes, Ps. « Defecerunt scrutantes » etc.; et ostendit destructionis facilitatem per similitudinem herbe uel arboris que <non> habet radices firmas in terra : *Et quidem neque* etc., Iob xiij « Contra folium quod uento rapitur » etc.

108 vb

Tertio ponit conclusionem : *Et cui assimilastis* etc., Ps. « Quis in nubibus equabitur » etc.

§ *Leuate* etc. Hic astruit idem contra desperantes. Et primo astruit diuinam maiestatem ex rerum creatione : *quis creauit hec*, scilicet celestia, Ps. « Ipse dixit et facta sunt » etc.; ex scientie perfectione : *qui educit*, ad implendam suam uoluntatem, *in numero*, determinato in sua scientia, *militiam eorum*, scilicet celorum stellas uel angelos, *ex nomine*, unicuique propriam naturam unde nominari possit determinans, Ps. « Qui numerat

187 que] *fort.* quasi A 189 ergo] ex *add.* pA 201 lege] dict *add.* pA 206 creaturarum] creatio<n>e pA 211 Creatorem] dispositionem pA *fort.* creationem sA 213 ex] quantum *praem.* pA 215 nichilum] nichilu A 229 < non > *suppl.* in] et A 236 creauit] creat pA 240 stellas] stelle pA

188 etc.] et ecce uacua erat et nichil(-ilum Bo) 192 tam] deus 197 etc.] domine magnificus in sanctitate. terribilis atque laudabilis et faciens mirabilia 200 Incommunicabile] incommutabile etc.] dei lignis et lapidibus 201 errantem] errorem 205 etc.] et quidem in omnem terram exiuit sonus eorum 210 etc.] terre 211 girum] terre *add.* 215 nichilum] nichili 216 quasi] sicut sibi ut] sibimet 218 habitationem] -ne 221 ipsarum claritatem] ipsorum causalitatem x] 4 in *om.* 223 illorum] ipsorum 227 etc.] scrutinio 229 in terra *om.* 230 neque etc. *om.* 231 etc.] ostendis potentiam tuam 233 etc.] domino 234 etc.] in excelsum 236 hec *om.* 239 in *om.* 241 nomine] id est *add.*

188 Ier. IV[22]. 196 Exod. XV[11]. 199 Rectius Sap. XIV[21]. 202 naturali...lege scripta... : cf. *Glossa interlin.* et Hugo. 204 Rom. X[18]. 209 Prov. VIII[28]. 221 Ier. X[12]. 226 Ps. LXIII[7]. 230 Iob XIII[25]. 233 Ps. LXXXVIII[7]. 237 Ps. XXXII[9]. 242 Ps. CXLVI[4].

pre multitudine fortitudinis et roboris uirtutis eius neque unum reliquum fuit. [27] Quare dicis Iacob, et loqueris Israel : Abscondita est uia mea a Domino, et a Deo meo iudicium meum transibit? [28] Nunquid nescis, aut non audisti? Deus sempiternus Dominus qui creauit terminos terre non deficiet neque laborabit neque est inuestigatio sapientie eus. [29] Qui dat lasso uirtutem et hiis qui non sunt fortitudinem et robur multiplicat. [30] Et deficient pueri et laborabunt, et iuuenes in infirmitate cadent. [31] Qui autem sperant in Domino mutabunt fortitudinem, assument pennas sicut aquile, current et non laborabunt, ambulabunt et non deficient.

multitudinem » etc.; ex dominii plenitudine : *pre multitudine fortitudinis*, ad impugnandum, *roboris*, ad resistendum, *uirtutis*, ad operandum; *fuit*, ab eius dominio, Iob xxv « Numquid est numerus » etc.

Secundo excludit errorem. Et primo ponit errorem : *Quare dicis: Abscondita*, non uidet que mala patior, alias defenderet me; *iudicium*, id est potestas iudicandi quam olim habuit, Eccli. xvj « Ne dicas : A Deo abscondar » etc., Ez. ix « Dixerunt dereliquit » etc. Secundo ponit erroris reprobationem; et primo probationis confirmationem ex lege : *Numquid nescis*, lege naturali, *aut non audisti*, lege scripta, hec que sequntur? secundo ponit reprobationem, et primo ostendens Dei magnitudinem ex his que in se habet, scilicet dominii eternitatem : *Deus sempiternus* etc., Exo. xv « Dominus regnauit in eternum » etc.; potentiam indeficientem : *non deficiet* ut omnia non possit, *neque laborabit* ut difficulter possit, Dan. vij « Potestas eius » etc.; scientie incompreensibilitatem : | *neque est inuestigatio*, Ro. xj « Quam incompreensibilia sunt » etc. *109 ra*

Secundo per magna que in aliis facit. Et primo, in his quos confortat, pristinam debilitatem : *Qui dat lasso*, quantum ad illum qui prius fortis fuerat et defecit, *et his qui non sunt*, quantum ad eos qui non fuerunt fortes, supra xxv « Factus fortitudo pauperi » etc., Ro. iiij « Vocat ea que non sunt », prima Cor. primo « Que infirma sunt elegit ». Secundo ostendit fortitudinis magnitudinem per comparationem ad fortitudinem naturalem, quam ostendit prius deficientem : *deficient pueri*, qui sunt in statu proficiendi, *iuuenes*, qui uidentur robusti, primo Reg. ij « Non in fortitudine sua » etc.; secundo, roboris a Deo dati magnitudinem : *Qui autem sperant, mutabunt* <*fortitudinem*>, scilicet naturalem in diuinam, ut non fatigentur ascensu : *assument pennas*, Prou. xxiij « Facient sibi pennas » etc., nec etiam ueloci cursu : *current*, nec etiam continuo incessu : *ambulabunt* etc., supra v « Non est deficiens neque laborans » etc.

108 v marg. inf. Adiuuatur Spiritus Domini per predicationem, prima Cor. iij « Dei adiutores » etc.;
non in creatione sed in iustificatione, Aug. 'Qui creauit te sine te' etc.
per preparationem, Iac. iiij « Appropinquate Domino » etc.;
per cooperationem, Hebr. xij « Contemplantes, ne quis desit » etc.

245 fuit] de *praem.* pA 246 Iob] io. A 250 mala] circa *praem.* pA 251 Eccli.] ne d *add.* pA 254 probationis confirmationem *sup. lin.* 256 hec] deum omnia scire et omnia posse *praem.* pA 257 ostendens] magna que deus *add.* pA 278 dati] fort *add.* pA 279 < fortitudinem > *suppl.* 282 current] uolabunt *praem.* pA 286 iustificatione] recreatione(?) pA 287 xij] xiij pA

243 etc.] stellarum et omnibus cis nomina uocat 245 fuit] defuit (*cf.* A) 252 etc.Ez...etc. *om.* 256 lege] ex lege 257 et *om.* 260 regnauit] -abit etc.] et ultra 263 etc.] potestas eterna que non auferetur et regnum eius quod non corrumpetur 264 Rom. xj] o altitudo diuitiarum sapientie et scientie dei *add.* 264 Quam...etc. *om.* π 265 etc.] iudicia eius et incomprehensibiles uie eius (-π) 267 his] illis 268 lasso] lapso 270 supra...etc. *om.* α(-F) 271 iiij] 3 sunt] tamquam ea que sunt *add.* α(-π) 272 infirma] mundi *add.* 272 elegit] deus ut confundat fortia *add.* 275 prius] in aliis 277 etc.] roborabitur uir 279 sperant] in domino *add.* 281 Prou....etc. *post* cursu 282 etc.] sicut aquile nec...nec] ut...ut 285-288 *Collationem* Adiuuatur *om.*

246 Iob xxv[8]. 251 Eccli. xvi[16]. 252 Ez. ix[8]. 259 Exod. xv[16]. 262 Dan. vii[14]. 264 Rom. xi[29]. 270 Is. xxv[4]. 271 Rom. iv[17]. 272 Cf. I Cor. i[27]. 277 I Reg. ii[9]. 281 Prov. xxiii[5]. 284 Is. v[27]. 285 Adiuuatur... : cf. vers. 13 et lin. 154. 285 I Cor. iii[9]. 286 Iac. iv[8]. 287 Qui creauit... : ita Thomas *Super Sent. IV* d.17 q.1 a.2 qc.2 sed c.2 cum aliis; « Qui fecit te sine te... » August. *Sermo 169* c.11 (PL 38, 923). Hebr. xii[15].

109 r
Sancti comparantur aquilis
marg. inf. propter uolatus altitudinem, Iob xxxix « Numquid ad preceptum tuum » etc.,
in quo eminentia contemplationis, supra xxxiij « Regem in decore suo » etc. ;
propter odoris subtilitatem, Luce xvi « Ubicumque fuerit corpus » etc.,
in quo feruor dilectionis, Cant. primo « Trae me post te » etc. ;
propter loci sublimitatem, Prou. xxx « Tria sunt michi » etc.,
in quo studium celestis conuersationis, Phil. iij « Nostra conuersatio » etc. ;
propter motus uelocitatem, Tren. iiij « Velociores fuerunt » etc.,
in quo promptitudo bone operationis, Prou. xxij « Vidisti hominem » etc. ;
propter renouationem, Ps. « Renouabitur ut aquile » etc.,
in quo studium emendationis et profectus, II Cor. iiij « Licet is qui foris » etc. ;
propter membrorum pulcritudinem, Ez. xvij « Aquila grandis » etc.,
in quo decor uirtutum, Cant. iiij « Tota pulcra es » etc. ;
propter filiorum sollicitudinem, Deut. xxxij « Sicut aquila prouocans » etc.,
in quo sollicitudo sanctorum, secunda Cor. xj « Quis infirmatur » etc.

292 propter...subtilitatem *infra lin.*] propter prede inuentionem pA (*sup. lin. non del.:* cibi odorationem) 293 feruor] sanctorum *praem.* pA
294 Prou.] propter *praem.* pA 299 is] his pA

289-303 *Cf. Praef.* p. 64* (App. 1)

289 Sancti...aquilis : cf. vers. 31 et lin. 281. 290 Iob xxxix[27]. 291 Is. xxxiii[17]. 292 Rectius Luc. xvii[37]. 293 Cant. i[3].
294 Prov. xxx[18]. 295 Phil. iii[20]. 296 Thren. iv[18]. 297 Prov. xxii[28] *cum* Ω^{M} : « Vidisti uirum » Ω^{IS} *Vulg.* 298 Ps. ci[6].
299 II Cor. iv[16]. 300 Ez. xvii[3]. 301 Cant, iv[7]. 302 Deut. xxxii[11]. 303 II Cor. xi[29].

CAPITVLVM XLI

[1] Taceant ad me insule, et gentes fortitudinem mutent ; accedant et tunc loquantur, simul ad iudicium propinquemus. [2] Quis suscitauit ab oriente iustum, uocauit eum ut sequeretur se? Dabit in conspectu eius gentes et reges obtinebit, dabit quasi puluerem gladio eius sicut stipulam uento raptam arcui eius ; [3] persequetur eos. Transibit in pace, semita in pedibus eius non apparebit. [4] Quis hec operatus est et fecit uocans generationes ab exordio? Ego Dominus primus et nouissimus ego sum. [5] Viderunt insule et timuerunt, extrema terre obstupuerunt, appropinquauerunt et accesserunt. [6] Vnusquisque proximo suo auxiliabitur et fratri suo dicet : Confortare. [7] Confortabit faber erarius percutiens malleo eum qui cudebat tunc temporis dicens :

§ *Taceant ad me* etc. Hic incipit eos confortare ad firmam expectationem ex Dei promittentis dilectione. Et diuiditur in tres : in prima ostendit diuinam dilectionem ex beneficiis que patribus exhibuit, in secunda ex filio quem eis promisit, xlij cap. *Ecce seruus meus* etc., in tertia per consolationes quas inter diuersas angustias predicit, xlijj cap. *Et nunc hec dicit Dominus* etc. Intendit autem per beneficia prius prestita confortationem Iudeorum, et ydolorum confutationem que talia suis cultoribus non exhibuerunt ; et ideo diuiditur prima pars in duas : in prima disceptat contra ydolorum cultores, in secunda contra ipsa ydola, ibi *Prope facite* etc. Primum in duo : primo enim per beneficia Iudeis prestita conuincit aduersarios, secundo per eadem confortat Iudeos : *Et tu Israel serue meus* etc.

Circa primum tria. Primo conuocat gentes ad iudicium, prosequens iudicii ordinem, ut tacentes audiant et sic respondeant ; *mutent fortitudinem*, id est confortent se quasi renouati in fortitudine ad disceptandum mecum, Mich. vj « Audiant montes iudicium » etc. Secundo narrat exhibitum beneficium : *Quis uocauit*, ubi narrat <multitudinem> beneficiorum quantum ad diuinam electionem ; *ab oriente*, scilicet Chaldea, *iustum*, Abraam, Gen. xij, Iob xxiij « Vestigia eius sequtus est » etc., Ier. xiij « Sicut adheret lumbare » etc., Osee ix « Quasi prima poma ficulnee » etc. ; quantum ad concessam potestatem : *Dabit in conspectu*, scilicet quando liberauit Lot pugnans contra quatuor reges, Gen. xiiij, Ps. « Non sic impii, non sic » etc. ; quantum ad exequendi facilitatem : *Transibit in pace*, id est sine labore, *semita* etc., sicut qui leuiter incedit, quasi uestigium uie non derelinquit ; uel quia in pedibus labor, signum | uie, non derelictus est, supra xl « Current et non laborabunt » etc. Querit actorem : *Quis hec operatus*, et quis *uocans* eterna prescientia, infra xlix « Dominus ab utero » etc. ; et ponit responsionem : *Ego Dominus* etc., Apoc. primo « Ego sum alpha » etc. Aliter ad litteram exponitur de Ciro, mistice de Christo. Tertio ponit quasi gentilium responsum, in quo per ydola se defendere credebant ; et primo tangit eorum ad allegata uel mirabilia uisa stuporem : *Viderunt insule* etc., Ps. « Viderunt te aque Deus » etc., *accesserunt* ad resistendum ; secundo ponit mutuam confortationem : *Unusquisque* etc., Iob xl « Vna uni adherebit » etc. ; tertio ponit ydolorum fabricationem : *Confortabit, percutiens*

109 rb

2 ex] e di *praem.* pA 6 tertia] inter *add.* pA 8 Intendit] proponit autem primo benefi *praem.* pA 10 que] qui A 21 renouati *coni.*] -uanti A 24 Quis uocauit *in marg.* < multitudinem > *suppl. cum* α 30 conspectu] -ctum pA 31 Lot] liot A 36 derelictus est] dereliquit uia pA 47 etc.] secundo *add.* pA accesserunt ad resistendum *in marg.* secundo *in marg.*

1 ad me etc. *om.* 6 meus etc. *om.* per *om.* 9 prius] primo confortationem] confirmationem (-F) 14 ibi *om.* Primum in duo] prima in duas 16 secundo] in secunda 17 serue meus etc. *om.* 23 etc.] domini et fortiora fundamenta terre 27 etc.] pes meus 28 etc.] ad lumbos uiri sic aglutinaui michi domum israel Osee...etc. *om.* 30 conspectu] eius *add.* 32 etc.] sed tamquam puluis quem proicit uentus (-π) 34 id est] scilicet 35 quasi] qui *add.* uie *om.* α(-F) 36 labor] est (eius F) non] cum 37 xl] *spat. vac.* 40 etc.] uocauit me 41 etc.²] et O principium et finis 47 etc.] uiderunt te aque et timuerunt

14 Vers. 21. 16 Vers. 8. 22 Mich. VI⁸. 26-41 Abraam... : cf. Hugo « Hebraei autem et Ieron. et Andreas exponunt hoc totum de Abraham ». 27 Gen. XII¹⁻⁸. Iob XXIII²¹. 28 Ier. XIII²². Os. IX¹⁰. 32 Gen. XIV¹⁴⁻¹⁶. Ps. I⁴. 37 Is. XL²¹. 39 Is. XLIX¹. 41 Apoc. I⁸. 42 Aliter...de Ciro : cf. Hugo, *Glossa marg.* ex Hier. (413 D ; 469). de Christo : *Glossa interlin.*, Haymo (915 C-D) ; Hugo et Hieron. ibid. 46 Ps. LXXVI¹⁷. 49 Rectius Iob XLI¹⁻⁸ : ita Thomas *Super Sent. II* d.6 q.1 a.4 sed c. ; « una alteri adherebit(-bunt ΩJ) » Ω.

Glutinum bonum est ; et confortauit eum in clauis ut non moueretur. [8] Et tu Israel serue meus Iacob quem elegi, semen Abraham amici mei ; [9] in quo apprehendi te ab extremis terre et a longinquis eius uocaui te et dixi tibi : Seruus meus es tu, elegi te et non abieci te. [10] Ne timeas quia tecum sum ego ; ne declines quia ego Deus tuus confortaui te et auxiliatus sum tui, et suscepit te dextera iusti mei. [11] Ecce confundentur et erubescent omnes qui pugnant aduersum te. Erunt quasi non sint et peribunt uiri qui contradicunt tibi. [12] Queres eos et non inuenies uiros rebelles tuos ; et erunt quasi non sint et ueluti consumptio hominis bellantis aduersum te. [13] Quia ego Dominus Deus tuus apprehendens manum tuam dicensque tibi : Ne timeas quia ego adiuui te. [14] Noli timere, uermis Iacob, qui mortui estis ex Israel ; ego auxiliatus sum tui, dicit Dominus, et redemptor tuus Sanctus Israel. [15] Ego posui te quasi plaustrum triturans nouum, habens rostra serrantia ; triturabis montes et comminues et colles quasi puluerem pones ; [16] uentilabis eos, et uentus tollet, et turbo disperget eos. Et tu exultabis in Domino, et in Sancto Israel letaberis. [17] Egeni et pauperes querunt aquas et non sunt, lingua eorum siti aruit. Ego Dominus exaudiam eos, Deus Israel non derelinquam eos. [18] Aperiam in supremis collibus flumina et in medio camporum fontes.

ferrum malleo, *cudebat*, formabat figuram ydoli, *dicens* de glutino *bonum est* ad consolidandum ydolum, Sap. xiij « In pariete ponens illum » etc.

§ *Et tu Israel* etc. In parte ista confortat Iudeos ex eisdem beneficiis. Et primo ponitur preteriti beneficii repetitio in electione patrum Iacob et Abraam, quibus ab aliis uniuersaliter distincti sunt : *Iacob quem* etc., Ps. « Semen Abraam serui » etc., Ro. xj « Secundum electionem autem » etc. Secundo ponitur futurorum promissio ; et primo quantum ad immunitatem malorum, excludens timorem, tum propter Dei presentiam : *Ne timeas quia* etc., Ier. primo « Ne timeas a facie » etc., tum propter patrum iustitiam : *suscepit te*, quasi semen repromissum, *iusti mei* Abraam ; uel : *suscepit* ad defendendum, *iusti* Ciri, Ps. « In manibus portabunt » etc. ; ponens etiam hostium amotionem quantum ad eorum confusionem : *Ecce confundentur*, Ier. xvij « Confundantur qui me persequntur » etc., quantum ad destructionem : *Erunt quasi non sint*, supra xxx « Ad perdendas gentes in nichilum » etc., et reparationis impossibilitatem : *Queres eos* etc., Ps. « Vidi impium super » etc. ; ostendens etiam destructionis rationem : *Quia ego Dominus* etc., Ps. « Emitte manum tuam » etc.

Secundo quantum ad habundantiam bonorum ; et primo contra seruitutem ponens ipsum seruitutis iugum : *Noli timere uermis*, quasi qui uilis haberis et calcaris sicut uermis, et pro mortuo computaris, Ps. « Ego sum uermis » etc. ; ponens etiam diuinum auxilium, infra 1 « Ego auxiliatus » etc. ; ponens etiam exaltationis beneficium quantum ad hostium subiugationem : *Ego posui te* etc., supra xxv « Et triturabitur Moab » etc., quod forte tempore Machabeorum ; et quantum ad eorum exultationem : *Et tu exultabis* etc., Cant. primo « Letabimur et exultabimus » etc. Secundo contra paupertatem, ponens primo paupertatis incommodum : *Egeni et pauperes* etc., supra v « Nobiles eius interierunt » etc. ; secundo diuinum propositum : *Ego Dominus* etc., Ps. « Inuocabit me et ego » etc.

Tertio ponit beneficium quantum ad habundantiam aquarum in locis montuosis : *Aperiam in supremis* etc., supra xxx « Erunt super mon-

54 confortat] po<n>it *praem.* pA 60 autem] he *add.* pA 65 suscepit] *in marg. signum referens ad Coll.* ' Suscepit ' 67 ponens] ponit etiam *praem.* pA 73 Ps...etc. *in marg.*] infra l. dominus deus auxil. etc. pA 80 mortuo] nichilo *praem.* pA 83 exaltationis *sup. lin.* 88 Letabimur] -bimus pA 92 propositum] auxi<lium> *praem.* pA

51 cudebat] qui *praem.* 52 de *om.* 53 etc.] Nota super illo uerbo transibit...(*cf. infra* 159-162) 57 uniuersaliter *post* sunt 58 quem etc. *om.* 59 etc.] eius filii iacob dilecti eius 60 autem etc. *om.* 63 quia etc. *om.* 64 etc.] eorum quia ego tecum sum 65 suscepit] suscepi te 67 etc.] te ne forte offendas ad lapidem pedem tuum 70 etc.] et non confundar ego 74 super etc.] superexaltatum et infra transiui et ecce non erat 76 etc.] de alto erue me de aquis multis et de manu filiorum alienorum 79 quasi] dicat *add.* 79 uilis...et] uel...uel (-F) 81 etc.] et non homo opprobrium hominum et abiectio plebis 82 etc.] sum tui 85 etc.] sub eo sicut terentur palee in plaustro 87 exultationem] exaltationem (-F) 88 exultabimus] -bimur etc.] in te 93 etc.] exaudiam eum 96 montem etc.] montes riui fluentium aquarum

53 Sap. XIII[15] ; « illud » Ω. 58 Ps. CIV[6]. 59 Rom. XI[28]. 63 Ier. I[8]. 67 Ps. XC[12]. 69 Ier. XVII[18]. 71 Is. XXX[25]. 73 Ps. XXXVI[25]. 75 Ps. CXLIII[7]. 81 Ps. XXI[7]. 82 Rectius Is. XLI[14]. 85 Is. XXV[10]. quod...Machabeorum : cf. Hugo. 87 Cant. I[8]. 90 Is. V[13]. 92 Ps. XC[15] cum Psalt. romano, sicut supra cap. 30, 156 ; « clamauit ad me... » Ω. 96 Is. XXX[26].

Ponam desertum in stagna aquarum et terram inuiam in riuos aquarum. [19] Dabo in solitudine cedrum et spinam et mirtum et lignum oliue. Ponam in deserto abietem, ulmum et buxum simul, [20] ut uideant et sciant et recogitent et intelligant pariter quia manus Domini fecit hoc et Sanctus Israel creauit illud. [21] Prope facite iudicium uestrum, dicit Dominus ; afferte si quid forte habetis, dixit rex Iacob ; [22] accedant et nuntient nobis quecumque uentura sunt. Priora que fuerunt nuntiate, et ponemus cor nostrum et sciemus ; nouissima eorum et que uentura sunt indicate nobis. [23] Annuntiate que uentura sunt in futurum, et sciemus quia dii estis uos. Bene quoque aut male si potestis facite, et loquamur et uideamus simul. [24] Ecce uos estis ex nichilo et opus uestrum ex eo quod non est ; abhominatio est qui elegit uos. [25] Suscitaui ab aquilone, et ueniet ab ortu solis ; uocabit nomen meum, et adducet magistratus quasi lutum et uelut plastes conculcans humum. [26] Quis annuntiauit ab exordio ut sciamus, et a principio ut dicamus : Iustus es? Non est neque annuntians neque predicens neque audiens sermones uestros.

109 va tem » etc., | et in locis desertis : *Ponam desertum*, id est terram uestram prius desertam, Ps. « Posuit desertum in stagna » etc. ; et quantum ad pulcritudinem arborum : *Dabo in solitudine* etc., Ez. xxx « Multiplicata sunt arbusta » etc.

Quarto ponit beneficii fructum : *ut uideant* etc., Eccli. xxxvj « Cognoscant quoniam non est Deus » etc.

§ *Prope facite* etc. Hic ponit disputationem contra ipsa ydola ; et primo ponit disputationem, secundo sententie determinationem : *Et uidi et non erat* etc. Circa primum duo : primo disputat contra ydola rationibus uniuersalibus, secundo per rationem a quodam particulari facto sumptam : *Suscitaui* etc. Circa primum tria. Primo conuocat ad iudicium : *Prope*, id est appropinquate ad me ut simul iudicemur ; uos, ydola uel ydolatre, *afferte*, id est allegate, *si quid habetis* ut probetis uos deos, « Si habes quid loquaris » etc., Ps. « Deus stetit in sinagoga » etc. Secundo proponit argumentum duplex : unum sumptum ex diuina scientia que plene omnia nouit, preterita et futura, quam ydola non habent : *Priora que fuerunt* etc., Eccli. xxiij « Domino Deo antequam crearentur » etc. ; aliud est sumptum ex diuina potentia que potest punire et benefacere : *Bene quoque* etc., Baruc ult. « Neque si quid mali patiuntur » etc. Tertio concludit eorum defectum quantum ad causam materialem : *Ecce uos*, ydola, *ex nichilo*, ex materia creata ; quantum ad formalem : *opus*, id est artificialis forma, que figurat in uobis diuinitatem que non est ; et quantum ad efficientem : *abhominatio*, id est abhominabilis. Vel : *uos*, artifices, *opus uestrum*, scilicet ydola, *qui elegit*, cultores, prima Cor. viij « Scimus quia ydolum » etc., Ier. x « Confusus omnis artifex » etc.

§ *Suscitaui*. Hic sumit quoddam speciale factum ad arguendum contra ydola. Et primo predicit quoddam futurum : *ab aquilone*, Chaldeum, *ab oriente*, Persam, qui subiugauerunt sibi diuersas terras et principes, *plastes*, figulus, — plasma factura — ; mistice : per eum qui ab aquilone, gentilem, per eum qui ab oriente, Christum, Ps. « Vt lutum platearum » etc. Secundo ex hoc sub questione proponit argumentum, quod qui hoc potest predicere est iuste dicendus Deus, et qui non, non : *Quis annuntiauit*?, infra xlix « Congregamini et audite » etc. Tertio excludit ab ydolis diuinitatis indicium : *Non est annuntians* aliquis ex uobis diis, *neque* aliquis cultorum *audiens* etc.,

98 terram] terra A 111 conuocat ad iudicium *sup. lin.*] petit responsionem pA 115 deos] deus *praem.* pA 116 sinagoga] syn *praem.* pA 117 argumentum] suam rationem *praem.* pA 118 plene] plena pA 129 abhominatio id est *in marg.* 130 artifices *sup. lin.*] ydolatre pA 142 predicere] dicere pA 145 indicium] sig<num> *praem.* pA annuntians] etc. *add.* pA

98 prius] primo 99 etc.] aquarum 100 solitudine] -inem 101 multiplicata] multa 103 Cognoscant] ut *praem.* 104 etc.] nisi tu ut enarrent magnalia tua. Nota super illo uerbo suscepi...(*cf. infra* 167-172) 105 etc.] iudicium 107 uidi...etc.] uideamus 108 duo] facit *add.* 109 uniuersalibus] naturalibus 115 Si...etc. *om.* 116 etc.] deorsum in medio autem eos diiudicat 120 Domino] enim *add.* 121 etc.] omnia sunt agnita 123 etc.] ab aliquo neque si quid boni poterunt rettribuere 128 et *om.*(-F) 129 Vel] et 132 etc.¹] nichil est Confusus] est *add.* 134 ad...futurum *hom. om.* 136 sibi] primo 137 plasma] uel *praem.* 140 etc.] delebo eos 142 predicere] dicere (-F)

98 Ps. cvi[25]. 100 Rectius Ez. xxxi[5]. 103 Eccli. xxxvi[2,6,12]. 107 Vers. 28. 115 Iob xxxiii[22]. Ps. lxxxi[1]. 120 Eccli. xxiii[29]. 123 Bar. vi[29]. 131 I Cor. viii[4]. 132 Ier. x[14]. 137 plasma... : cf. Guillelmus Brito *Expos. vocab. Bibliae* s.v. ' plastes ' « plasma plasmatis, scilicet factura » (ms. Vat. Borgh. 349, f.65 rb). 139 Ps. xvii[42]. 143 Rectius Is. xlviii[14] ; cf. infra cap. 48, 20.

[27] Primus ad Syon dicet : Ecce assum, et Ierusalem euangelistas dabo. [28] Et uidi, et non erat ex istis quisquam qui iniret consilium et interrogatus responderet uerbum. [29] Ecce omnes iniusti, et uana opera eorum, uentus et inane simulachra eorum.

Ps. « Oculos habent et non uidebunt » etc. Quarto ostendit in uero Deo diuinitatis signum : *Primus*, id est singularis, Deus noster, *Ecce assum* in auxilium, *euangelistas*, annuntiantes futura, Dan. ij « Vere Deus uester Deus » etc. Vel : *Primus*, propheta Domini, ex persona Dei ; uel *Primus*, primogenitus Dei Filius, Eph. iiij « Et dedit quosdam quidem » etc.

Et uidi. Hic ex supra posita disputatione concludit sententie determinationem, et per se patet, Ier. x et Iprimo « Vana sunt et opus risu dignum » etc.

109 r marg. inf.
Christus transiuit in pace
carnis ad spiritum quam habuit, Iob v « Scies quod pacem habeat » etc. ;
hominis ad proximum quam docuit, infra lij « Quam pulcri super montes » etc. ;
mundi ad Deum quam fecit, Eph. ij « Fecit pacem » etc.

109 r marg. sup.
Mouet ad predicandum
instinctus fidei, Ps. « Credidi propter » etc., II Cor. iiij, Apoc. ult. ;
stimulus zeli, Ier. xx « Et factum in corde meo » etc. ;
magnitudo premii, M[t]. v « Qui fecerit et docuerit » etc.

108 v marg. inf.
Suscepit nos Christus
quasi uictor captiuum ad liberandum, Gen. ult. « Ad predam fili » etc., Ps. « Educ de custodia » ;
quasi medicus infirmum ad sanandum, Ps. « Qui propitiatur omnibus » etc. ;
quasi aduocatus reum ad excusandum, prima Io. primo « Aduocatum habemus » etc. ;
quasi fortis debilem ad defendendum, infra lxiij « Ego qui loquor iustitiam » etc., Exo. xiiij « Dominus pugnabit » etc. ;
quasi sponsus sponsam ad congaudendum, Osee ii « Sponsabo te michi » etc.

109 va marg. inf.
Aqua
effuse lacrime, Ier. ix « Quis dabit capiti meo » etc. ;
baptismalis munditie, Io. iij « Nisi quis renatus » etc. ;
spiritualis gratie, Io. vij « Qui in me credit, flumina » etc. ;
diuine sapientie, Eccli. xxiiij « Ego sapientia effudi » etc. ;
interne letitie, Prou. v « Bibe aquam » etc.

149 noster] *fort.* uester A 167 Suscepit] *fort.* suscepimus pA

151 etc.] deorum est 154 etc.] prophetas quosdam quidem apostolos alios uero euangelistas 157 Ier....etc.(*integra linea* A)] Ier. 10 et 51 uana sunt F *om. cet.* 159-178 *Cf. Praef.* p. 64* (App. 1) 159-162 *Inserta ante* Et tu Israel(*lin.* 54) 160 quam] quem (-F) 163-166 *Inserta hic in fine cap.* 164 II Cor....ult. *om.* 167-172 *Inserta ante* Prope (*lin.*105) 168 Ps....custodia *om.* 171 Exo....etc. *om.* 173-178 *Inserta infra* (cap. 42, 147)

147 Ps. CXIII[5]. 151 Dan. II[47]. Vel...ex persona Dei : cf. Hugo. 153 uel...Filius : cf. *Glossa interlin.* Eph. IV[11]. 157 Ier. X[16] ; cf. Ier. LI[19]. 159 Cf. vers. 3 et lin. 33. 160 Iob V[24]. 161 Is. LII[7]. 162 Cf. Eph. II[18] « faciens pacem » Ω. 163 predicandum : cf. Is. LII[7] ut supra lin. 161. 164 Ps. CXV[10]. II Cor. IV[13]. 165 Ier. XX[9]. 166 Matth. V[19]. 167 Suscepit... : cf. vers. 10 et lin. 65. 168 Rectius Gen. XLIX[9]. Ps. CXLI[8]. 169 Ps. CII[3]. 170 Rectius I Ioh. II[1]. 171 Is. LXIII[1]. Exod. XIV[14]. 172 Os. II[18]. 173 Aqua : cf. lin. 99 « ...in stagna <aquarum> ». 174 Ier. IX[1]. 175 Ioh. III[5]. 176 Cf. Ioh. VII[38], ut supra cap. 12, 70. 177 Eccli. XXIV[40]. 178 Prov. V[15].

CAPITVLVM XLII

[1] Ecce seruus meus, suscipiam eum ; electus meus, complacuit sibi in illo anima mea ; dedi spiritum meum super eum. Iudicium gentibus proferet, [2] non clamabit ; neque accipiet personam nec audietur foris uox eius, [3] calamum quassatum non conteret et linum fumigans non extinguet. In ueritate educet iudicium ; [4] non erit tristis neque turbulentus. Donec ponat in terra iudicium, et legem eius insule expectabunt. [5] Hec dicit Dominus Deus creans celos et extendens eos,

§ *Ecce seruus meus* etc. Hic ostendit diuinam dilectionem ex filio quem promisit, Io. iij « Sic Deus dilexit mundum » etc. Et primo ex tanto beneficio ostendit Dei dilectionem, secundo Iudeo-
109 vb rum peruersitatem : | *Hec uerba feci eis* etc. Circa primum tria ; primo predicit Filii Dei aduentum, secundo malorum casum : *Dominus sicut fortis* etc., tertio resurrectionem bonorum : *Et educam cecos* etc., Luce ij « Ecce hic positus est » etc. Circa primum tria : primo describit mittendi condicionem, secundo predicit missionem : *Hec dicit Dominus* etc., tertio inuitat ad gratiarum actionem : *Cantate Domino* etc.

Circa primum tria. Primo ostendit gratie plenitudinem quantum ad gratiam unionis : *suscipiam eum* ; *seruus* secundum humanam naturam, Luce primo « Suscepit Israel » etc. ; quantum ad gratiam capitis : *electus* ut sit capud Ecclesie, « ex milibus », Cant. v, Ps. « Beatus quem elegisti et assumpsisti » etc., *complacuit*, M[t]. iij « Hic est Filius meus » etc. ; quantum ad gratiam habitualem que fuit in ipso singularis : *dedi spiritum meum*, supra xj « Requiescet super eum spiritus Domini » etc.

Secundo ostendit iudicii equitatem quantum ad tria : scilicet iudicandi actoritatem : *Iudicium gentibus* etc., Ps. « Deus iudicium tuum » etc., Io. v « Omne iudicium dedit » etc. ; cui adiungit mansuetudinem : *non clamabit*, Eccles. ix « Verba sapientis audiuntur » etc. Ostendit secundo iudicis equalitatem : *neque accipiet personam*, Ac. x « Non est personarum acceptor Deus » ; cui adiungit pietatem in subueniendo : *nec audietur foris*, Iudeam, *uox* predicationis eius, ut prius subueniret illis ad quos missus erat, « Non sum missus » etc., M[t]. xv, Ps. « Hodie si uocem eius » etc. ; et in dissimulando : *calamum*, scilicet regnum Iudeorum, *linum*, sacerdotium, Ez. xxxiiij « Quod confractum fuerat » etc. Ostendit etiam tertio iudicii ueritatem : *In ueritate* etc., Ps. « Iudicabit orbem terre » etc., cui adiungit iocunditatem : *non erit tristis* in corde, *turbulentus* in facie ; semper ylaris iocundusque fuit, equalitatem mentis seruans, etsi quantum ad partem sensibilem fuerit propassio tristitie, non quidem necessitatis sed uoluntatis, unde M[t]. xxvj « Tristis anima mea » etc., Eccli. xxx « Iocunditas cordis » etc.

Tertio ostendit dominii potestatem : *Donec ponat* iudicium ultimum, uel preceptum suum predicantibus apostolis, *legem*, euangelium, Gen. ult. « Ipse erit expectatio » etc., infra lx « Me enim insule expectant » etc. Alii exponunt hoc de Dario rege Persarum, qui mansuetus, iustus et quietus fuit, quem Dominus elegit ad liberandum Iudeos.

§ *Hec dicit Dominus Deus* etc. Hic predicit

20 elegisti et *sup. lin.* 22 habitualem *sup. lin.* 23 Requiescet] descen *praem.* pA 31 personam *sup. lin.*] personarum pA 34 subueniret] -nire A 36 uocem] uoce A in *sup. lin.*

1 etc.] ut filium suum unigenitum daret 5 feci...etc. *om.* 6 tria] facit *add.* 9 cecos etc. *om.* etc.[2]] in ruinam et in resurrectionem multorum in israel 17 etc.] puerum suum recordatus est(*om.* F) misericordie sue 19 ex milibus] dilectus meus candidus et rubicundus *praem.* 20 iij] 9 21 etc.] dilectus in quo michi complacui 25 iudicii] iudicis 25-30 equitatem...iudicis *hom. om.* π 29 Eccles....etc.] *om.* Bo (*def.* π) 32 acceptor Deus] acceptio apud deum 35 etc.] nisi ad oues que perierunt domus israel 36 M[t]. xv *ante* Non sum 36 etc.] audierit 39 etc.] non alligastis (Ez. xxxiv[4]) ostendit etiam tertio] tertio ostendit 41 etc.] in iustitia et populos in ueritate 42 semper] enim *add.* 47 etc.] sobriam facit animam (Eccli. xxxi[2]) 48 tertio] quarto 51 etc.] gentium 52 expectant] -ctabunt 55 Iudeos] Nota super illo uerbo ' non clamabit '...labruscas *add.* (*cf. infra* 207-210) 56 Deus etc. *om.*

1 Hic... : cf. cap. 41, 4. 2 Ioh. III[16]. 5 Vers. 16. 7 Vers. 13. 8 Vers. 16. 9 Luc. II[34]. 11 Vers. 5. 13 Vers. 10. 17 Luc. I[54]. 19 Cant. V[10]. Ps. LXIV[5]. 20 Matth. III[17]. 23 Is. XI[2]. 27 Ps. LXXI[2]. 28 Ioh. V[22]. 29 Eccl. IX[17]. 31 Act. X[34]. 36 Matth. XV[26]. Ps. XCIV[8]. 37 regnum...sacerdotium : *Glossa marg.* ; cf. Haymo (923 C) et Greg. *Moral.* XXXIII c. 3 n. 7 (PL 76, 673 B). 38 Ez. XXXIV[16]. 40 Ps. XCV[13]. 46 Matth. XXVI[38]. Eccli. XXX[20]. 50 Rectius Gen. XLIX[10]. 51 Is. LX[9]. 52 Alii : non inuenimus ; de Cyro hoc exponunt Hugo et Albertus,

firmans terram et que germinant ex ea, dans flatum populo qui est super eam et spiritum calcantibus eam. [6] Ego Dominus uocaui te in iustitia et apprehendi manum tuam et seruaui te. Et dedi te in fedus populi in lucem gentium, [7] ut aperires oculos cecorum, ut educeres de conclusione uinctum, de domo carceris sedentes in tenebris. [8] Ego Dominus, hoc est nomen meum, gloriam meam alteri non dabo et laudem meam sculptilibus. [9] Que prima fuerunt ecce uenerunt; noua quoque ego annuntio : antequam oriantur, audita uobis faciam. [10] Cantate Domino canticum nouum, laus eius ab extremis terre, qui descenditis in mare, et plenitudo eius; insule et habitatores earum. [11] Leuet desertum et ciuitates eius; in domibus habitabit Cedar. Laudate habitatores Petre, de uertice montium clamabunt. [12] Ponent Domino gloriam et laudem eius in insulis nuntiabunt.

missionem. Et primo ostendit mittentis potestatem quantum ad creationem celestium : *creans celos*, quantum ad dispositionem terrestrium : *firmans terram*, quantum ad animationem uiuentium : *dans flatum*, naturalis uite, *spiritum*, gratuite, Zach. xij « Dominus extendens celum » etc. Secundo predicit missionem, ponens missi exaltationem : *Ego Dominus uocaui te* Filium meum, ab eterno predestinando ad unitatem diuine persone, *in iustitia*, id est ut iustus sim implens promissa, Ro. primo « Qui predestinatus est » etc.; *appreendi manum*, quantum ad operationem, Io. xiiij « Pater in me manens » etc., *et seruaui*, ne morte detineretis, Ps. « Non dabis sanctum tuum » etc., infra xlix « Vocaui eum et adduxi » etc. Ponit
110 ra etiam officii iniunctionem : | *Dedi te in fedus*, quasi mediatorem, Gen. ix « Arcum meum ponam » etc., *in lucem* etc., quasi illuminatorem, supra ix « Habitantibus in regione » etc., Io. primo « Erat lux uera » etc.; ostendit etiam officii utilitatem contra infidelitatem : *ut aperires* etc., Io. ix « In iudicium ueni » etc., contra peccati seruitutem : *ut educeres* etc., Zach. ix « Tu autem in sanguine testamenti » etc. Tertio ex missione concludit diuine maiestatis singularitatem quantum ad potentiam : *Ego Dominus* etc., Ps. « Iter facite illi » etc., Exo. vj « Nomen meum Adonay » etc., *gloriam* qua Dominus dicor, Luce ij « Gloria in excelsis » etc.; et quantum ad scientiam : *Que prima fuerunt* etc., infra xlix « Dixi tibi ex tunc » etc. Hoc etiam referunt ad Darium.

§ *Cantate Domino* etc. Hic inuitat ad gratiarum actionem. Et primo indicit laudem et precipue agrestibus, uel propter distantiam habitationis : *ab extremis*, supra xxiiij « A finibus terre laudes » etc., uel propter inclusionem maris : *qui descenditis*, scilicet naute, *plenitudo eius*, scilicet maris, id est omne illud quo impletur laudet Deum, Ps. « Qui descendunt in mare » etc.; uel propter conuersationem in desertis : *Leuet* uocem suam in laudem Dei *desertum*, id est habitatores eius, maxime quantum ad Ysmaelitas, *in domibus*, more aliarum nationum, qui prius erant uagi per desertum, *Cedar*, filius Ysmaelis, supra xxxv « Letabitur deserta » etc.; uel propter habitationem in montanis : *Laudate habitatores Petre*, illius ciuitatis in Palestina que in petris posita est; uel cuiuslibet montis, infra lv « Montes et colles cantabunt » etc., et inuitat hos de quibus minus uidetur quod ad laudandum Deum conuersantur. Secundo predicit diuine laudi diuulgationem : *Ponent Domino gloriam* in aliis, non solum in

64 meum] *licet etiam legere* iustum 66 promissa] precepta *praem.* pA 78 Io. ix] infra lxprimo spiritus domini super me [e]tc. *praem.* pA 80 missione] -onem pA 81 concludit] ostendit *praem.* A *et casu non del.* 87 Hoc] Cantate domino etc. *praem.* pA Darium] cirum *praem.* pA 88 gratiarum] gratie pA 91 laudes etc. *sup. lin.*] etc. pA *(non del.)* 100 supra] per *praem.* pA 105 inuitat] ostendit *praem.* pA

59 celos] celum terrestrium] celestium *praem.* α(-F) 62 etc.] et fundans terram et creans spiritum hominis qui est in ipso 67 etc.] filius dei 69 etc.] ipse facit opera 70 etc.] uidere corruptionem 71 infra...etc. *om.* 72 etiam *om.* in fedus *om.* 74 etc.] in nubibus et recordabor federis mei quod pepigi tecum 75 ix] 10 etc.] umbre mortis lux orta est eis 76 etc.] que illuminat omnem hominem uenientem in hunc mundum 78 ueni etc.] in hunc mundum uenit ut qui non uident uideant et qui uident ceci fiant 80 etc.] tuo eduxisti uinctos de lacu 82 Iter...etc.] Dominus nomen est illi 86 etc.] deo 89 et precipue *om.* (-F) agrestibus] asserentibus *praem.* 91 laudes] laudem 92 etc.] audiuimus gloriam eius 93 descenditis] -ndunt 94 quo] quod (-F) 95 in *om.* 95 etc.] in nauibus 99 prius] primo 100 Cedar] uel edom(emon Fπ) 101 etc.] et inuia et exultabis solitudo 104 colles] omnes *praem.* 105 etc.] domino et *om.*(-F) 106 conuersantur] -tantur

62 Zach. XII[1]. 66 Rom. I[4]. 68 Ioh. XIV[16]. 70 Ps. XV[10]. 71 Rectius Is. XLVIII[15]. 73 Gen. IX[12]. 75 Is. IX[6]. Ioh. I[9]. 78 Ioh. IX[39]. 79 Zach. IX[11]. 82 Ps. LXVII[6]. 83 Exod. VI[8]. 85 Luc. II[14], ubi habet Ω « in altissimis » ; cf. Luc. XIX[38] et Ordinarium missae « Gloria in excelsis ». 86 Rectius Is. XLVIII[2], ubi Ω « Predixi » ut infra cap. 48, 39. 87 Darium : cf. supra lin. 52. 91 Is. XXIV[16]. 95 Ps. CVI[28]. 100 Is. XXXV[1]. 104 Is. LV[12].

[13] Dominus sicut fortis egredietur, sicut uir preliator suscitabit zelum. Vociferabitur et clamabit, super inimicos suos confortabitur. [14] Tacui, semper silui, patiens fui ; sicut pariens loquar ; dissipabo et absorbebo simul. [15] Desertos faciam montes et colles, et omne gramen eorum exsiccabo ; et ponam flumina in insulas et stagna arefaciam. [16] Et educam cecos in uiam quam nesciunt, in semitis quas ignorauerunt ambulare eos faciam. Ponam tenebras eorum coram eis in lucem et praua in directa. Hec uerba feci eis, et non dereliqui eos. [17] Conuersi sunt retrorsum. Confundantur confusione qui confidunt in sculptili, qui dicunt conflatili : Vos dii nostri. [18] Surdi audite, et ceci intuemini ad uidendum. [19] Quis cecus nisi seruus meus, et surdus nisi ad quem nuntios meos misi ? Quis cecus nisi qui uenundatus est ? Et quis cecus nisi seruus Domini ? [20] Qui uides multa, nonne custodies ?

se ipsis, infra ult. « Mittam ex eis qui saluati » etc. Mystice totum hoc de conuersione gentium ad fidem.

§ *Dominus sicut fortis.* Hic predicit per Christi aduentum futurum casum ; et circa hoc quatuor ponit. Primo potentiam : *Dominus sicut fortis*, ad impugnandum Iudeos per Romanos, Exo. xv « Dominus quasi uir pugnator » etc. ; *zelum* ultionis, Prou. vj « Zelus et furor uiri » etc. Secundo ponit iram : *Vociferabitur*, per tribulationes quas eis immittet, contra id quod supra dictum est « Non clamabit » ; primo enim ostendit mansuetudinem ueniens, sed contempnentibus indignationem ostendit, Iob xxxvj « Tonabit in uoce sua » etc. Tertio ponit iustitiam, quia iustum <est> ut cum diu expectauerit impenitentes omnes simul absorbeat : *Tacui semper* etc., Iob iij « Nonne dissimulaui » etc., *patiens fui*, supra xxx « Propterea expectat Dominus » etc. ; *sicut pariens* proferam dissimulatum dolorem, sicut mulier conceptum infantem, uel quia sicut parturiens dolebo de tam graui pena. Quarto ponit penam quantum ad homines : *Desertos faciam montes*, maiores, | *colles*, mediocres, *germen*, populares, Ez. xxxv « Montem Seyr desertum » etc. ; et quantum ad subtractionem omnis doctrine uel consolationis : *ponam flumina* etc., Ps. « Posuit flumina in desertum » etc. Potest etiam hoc referri ad destructionem hostium Iudeorum per Darium.

110 rb

§ *Et educam.* Hic ponit resurrectionem bonorum quantum ad tria : primo quantum ad reparationem actus : *educam cecos*, scilicet gentiles, *in uiam*, Christum, uel legis preceptum, uel etiam Iudeos secundum aliam expositionem, Prou. xj « Ducam te per semitas » etc. ; secundo quantum ad illuminationem intellectus : *Ponam tenebras* etc., Luce primo « Illuminare his qui in tenebris » etc. ; tertio quantum ad directionem affectus : *praua*, scilicet corda, supra xl « Erunt praua in directa » etc.

§ *Hec uerba feci eis* etc. Hic ostendit Iudeorum peruersitatem. Et primo ostendit eos ingratos ad beneficia, secundo duros ad precepta : *Surdi audite*, tertio obstinatos inter flagella : *Quis est in uobis* etc. Circa primum duo : primo ostendit ingratitudinem : *Hec uerba*, scilicet predicta beneficia, *Conuersi sunt retrorsum* a me, Ier. xv « Tu dereliquisti me » etc. ; secundo imprecatur eis confusionem : *Confundantur* etc., Ps. « Confundantur omnes » etc.

§ *Surdi audite.* Hic ostendit eos duros uel inobedientes ad precepta. Et primo ostendit eorum duritiam, uocans eos surdos et cecos unite : « Excecauit enim eos malitia eorum », Sap. ij, quamuis habeant oculos et aures corporis, quod probat quia uidentes custodiunt et habentes aures cordis apertas obediunt ; *uenundatus* in

112 predicit] ostendit *praem.* pA 121 ueniens] uenientibus pA 124 < est > *suppl.* 129 quia] dolens *add.* pA 130 dolebo] puniam *praem.* pA 130 Quarto] tertio ost<endit> *praem.* pA 138 resurrectionem] *legi potest* resertionem 145 Luce] ps. *praem.* pA 158 duros] ad p *add.* pA 163 habentes] audientes *praem.* pA 164-166 uenundatus...faceres etc. *in marg.*

109 etc.] fuerint ad gentes et ad africam et ad gentes que non nouerunt me 114-117 Primo...ultionis *om.* F 116 etc.] omnipotens nomen eius (*def.* F) 117 etc.] non parcet in die uindicte 120 enim ostendit *om.* 121 sed contempnentibus] et contemptoribus 122 in...etc.] uoce magnitudinis sue et non inuestigabitur cum audita fuerit uox eius (Iob xxxvii[4]) 124 <est> *om.* 125 etc.] silui 126 etc.] nonne silui nonne quieui 127 Dominus etc.] nos deus ut miserearur nostri 128 pariens] parturiens 129 quia *om.* 133 etc.] et desolatum dabo et auferam de eo euntem et redeuntem 136 etc.] et exitus aquarum in sitim 137 Darium] et cirum *add.* 143 etc.] equitatis 144 etc.] et in umbra mortis sedent 147 etc.] et aspera in uias planas. Nota super illo uerbo ponam flumina ...*cf. supra* : cap. 41, 173-178). Nota super illo uerbo ' Dedi te in fedus '...(*cf. infra* 211-215) 155 etc.] dicit dominus retrorsum abiisti 157 etc.] inique agentes 158 uel inobedientes] ad obediendum 161 unite] in mente enim *om.* 164-166 uenundatus...faceres] deo F

109 Is. LXVI[19]. 115 Exod. XV[3]. 117 Prov. VI[34]. 119 supra : vers. 2. 122 Rectius Iob XXXVII[5]. 126 Iob III[26]. 127 Is. XXX[18]. 132 maiores...populares : cf. *Glossa interlin.* 133 Ez. XXXV[7]. 135 Ps. CVI[33]. 136 Potest...Darium : cf. supra lin. 52. 142 aliam... : cf. Hugo. 142 Rectius Prov. IV[11]. 145 Luc. I[79]. 147 Is. XL[4]. 154 Ier. XV[6]. 156 Ps. XCVI[7] ut in *Glossa interlin.*, vel Ps. XXIV[4]. 162 Sap. II[21].

Qui apertas habes aures, nonne audies ? [21] Et Dominus uoluit ut sanctificaret eum et magnificaret legem et extolleret. [22] Ipse autem populus direptus et uastatus ; laqueus iuuenum omnes, et in domibus carcerum absconditi sunt. Facti sunt in rapinam, nec est qui eruat ; in direptionem, et non est qui dicat : Redde. [23] Quis est in uobis qui audiat hoc, attendat et auscultet futura ? [24] Quis dedit in direptionem Iacob et Israel uastantibus ? Nonne Dominus ipse est cui peccauimus, et noluerunt in uiis eius ambulare et non audierunt legem eius ? [25] Et effudit super eum indignationem furoris sui et forte bellum. Et combussit eum in circuitu et non cognouit, et succendit eum et non intellexit.

seruum peccati pro delectatione temporalis boni, III Reg. xxj « Venundatus es ut faceres » etc. ; *Qui apertas* etc., Ier. v « Audi populе stulte » etc., supra vj « Exceca cor populi huius » etc. Secundo ostendit durorum stultitiam per hoc quod in preceptis eorum utilitatem Dominus intendebat ; unde ponit Domini intentionem : *Et Dominus uoluit, eum*, populum, *et* ipse populus *magnificaret legem* Dei in corde suo, custodiendo ipsam, *et ut* Dominus *extolleret*, id est exaltaret populum, prima Tess. iiij « Hec est uoluntas Dei » etc. Et ostendit etiam eorum contradictionem, quia in seipsis peccabant : *Ipse autem, direptus* a demonibus per diuersa peccata, *et* ideo *uastatus* ab hostibus, supra xviij « A populo diuulso » etc. ; aliis etiam occasionem peccandi prestabant : *laqueus*, id est occasio ad peccandum, *iuuenum*, insipientum, Osee v « Laqueus facti estis » etc. ; et quia peccata occultabant *in domibus carcerum*, id est in secreto cordis, « In corde et corde » etc. Tertio ponit penam : *Facti sunt in rapinam* etc., *nec est qui eruat*, bellorum potentia, *nec est qui dicat*, orationis instantia, Eccli. ult. « Circumdederunt me undique » etc. ; uel ibi incipit pena : *in domibus carcerum*, ut exponatur ad litteram.

§ *Quis est in uobis*. His ostendit eos incorrigibiles per flagella, quia etiam causam flagellorum non recognoscunt ; et circa hoc tria facit. Primo inquirit recte sentientem, innuens paucitatem ; *futura*, que prenuntio de uestris suppliciis, Osee ult. « Quis sapiens » etc. Secundo determinat ueritatem, quantum ad pene actorem : *Quis dedit* etc., primo Reg. ij « Dominus mortificat » etc. ; quantum ad culpam : *ipse est cui* etc., | Baruc iiij « Iustitias ipsius nescierunt » etc. ; *110 va* et quantum ad penam : *Et effudit* etc., Ps. « Effunde super eos iram tuam » etc., effusio habundantiam significat. Tertio excludit ueritatis cognitionem : *Et combussit eum*, scilicet materiali igne per hostium uastationem, *non cognouit* se a Deo pro peccatis suis punitum, Ps. « Nescierunt neque intellexerunt » etc.

109 va marg. inf.
Clamor
deuote orationis, Hebr. v « Cum clamore ualido » etc. ;
attente predicationis, Io. vij « Ultimo festiuitatis » etc. ;
rixe et contentionis, supra v « Expectauit ut faceret » etc.

109 vb marg. inf.
Datur Christus in fedus
conseruande salutis, Gen. ix « Arcum meum » etc. ;
explende promissionis, secunda Cor. primo « Quotquot promissiones » etc. ;
diuine dilectionis, Io. iij « Sic Deus dilexit » etc. ;
cessature legis, Ps. « Holocausta pro peccato » etc.

169 stultitiam] qui *add.* pA 170 intendebat] -ebant A 176 Et] secundo *praem.* pA quia] ipse *praem.* pA 177 direptus] peccatis *add.* pA 177 a *sup. lin.* 198 quantum] secundo *praem.* pA 203 eum] etc. *add.* pA 214 diuine] in signum *praem.* pA 215 Holocausta] -casta A

165 delectatione] dulcedine (*def.* F) 166 etc.] malum contra deum (*def.* F) 167 Ier. v] ier. 6 168 populi huius] eorum etc.] ne intelligant et aures eorum aggraua(-uant F) 169 durorum] induratorum per] propter 174 id est exaltaret *om.* α(-F) 176 Et ostendit etiam] secundo ostendit (*cf.* A) 176 eorum] animi *add.* 179 supra...etc.] apostolo disul etc. F *om.cet.* 181 insipientum] -ntium 182 etc.] speculationi et sicut rete expansum super tabor 183 carcerum] ca'ce Bo F causate π 184 etc.] locuti sunt. ps. 188 etc.] et non erat qui adiuuaret 188 ibi incipit *inv.* carcerum] -eris 194 prenuntio de uestris] prenuntiat de futuris 195 etc.] et intelliget ista intelligens et sciet hoc 196 Quis dedit etc.] qui sedebit 198 etc.] et uiuificat perducit ad inferos et reducit quantum] secundo *praem.* (*cf.* A) 199 etc.] neque ambulauerunt per uiam mandatorum dei 201 etc.] et furor ire tue comprehendet eos 203 eum *om.* 207-215 *Cf. Praef.* p. 64* (App. 1) 207-210 *Inserta ante* Hec dicit (*lin.* 56) 210 rixe et contentionis] tertius innixe intentionis 211-215 *Inserta ante* Hec uerba (*lin.* 148) 215 etc.] offeram tibi (Ps. LXV[15])

166 III Reg. XXI[25], ubi Ω « est ut faceret ». 167 Ier. V[21]. 168 Is. VI[10]. 175 I Thess. IV[3]. 179 Is. XVIII[7]. 182 Os. V[1]. 184 Ps. XI[3] ; cf. *Glossa interlin.* 187 Eccli. LI[10]. 194 Os. XIV[10]. 197 I Reg. II[6]. 199 Bar. IV[13]. 200 Ps. LXVIII[25]. 205 Ps. LXXXI[5]. 207 Clamor : cf. vers. 2 et lin. 29. 208 Hebr. V[7]. 209 Cf. Ioh. VII[37]. 210 Is. V[2]. 211 Datur...fedus : cf. vers. 6 et lin. 72. 212 Gen. IX[12]. 213 I Cor. I[20]. 214 Ioh. III[16]. 215 Cf. Ps. XXXIX[7].

CAPITVLVM XLIII

[1] Et nunc hec dicit Dominus creans te Iacob et formans te Israel : Noli timere, quia redemi te et uocaui te nomine tuo ; seruus meus es tu. [2] Cum transieris per aquas tecum ero et flumina non operient te, cum ambulaueris in igne non combureris et flamma non ardebit in te ; [3] quia ego Dominus Deus tuus, sanctus Israel, saluator tuus. Dedi propitiationem tuam Egyptum, Ethiopiam et Saba pro te. [4] Ex quo honorabilis factus es in oculis meis et gloriosus ; ego dilexi te, et dabo homines pro te et populos pro anima tua. [5] Noli timere, quoniam ego tecum sum ; ab oriente adducam semen tuum et ab occidente congregabo te. [6] Dicam aquiloni : Da, et austro : Noli prohibere ; affer filios meos de longinquo et filias meas ab extremis terre. [7] Et omnem qui inuocat nomen meum in gloriam meam creaui eum, formaui eum et feci eum.

§ *Et nunc hec dicit Dominus* etc. Hic ostendit eis diuinam dilectionem per remedia que eis inter angustias concessit. Et diuiditur in partes tres : in prima promittit futura remedia ad ostendendam dilectionem, in secunda commemorat preterita beneficia ad confirmandam promissionem : *Hec dicit Dominus qui dedit* etc., in tertia excludit merita ad tollendam presumptionem : *Non me inuocasti* etc. Circa primum tria facit : primo ostendit ad eos diuine dilectionis priuilegium, secundo ex promissis remediis excludit diuine potestatis consortium : *Omnes gentes congregate sunt* etc., in tertia ponit dilectionis signum : *Hec dicit Dominus redemptor* etc.

Circa primum promittit eis tria remedia. Primo in penis sustentationem, excludens timorem ex diuina presentia : *creans te*, quantum ad substantie principia, Deut. xxxij « Ipse est pater tuus » etc., *formans*, quantum ad formam quam dedit, Gen. primo « Formauit Dominus » etc., *redimens* a malis, Osee xiij « De manu mortis » etc., *et uocaui* ad gratiam, Osee primo « Vocabo non plebem meam » etc. ; ponit promissionem : *Cum transieris per aquas*, Egiptios, *flumina*, Chaldei, *igne*, Greci, *flamma*, Romani : non enim ex toto sunt consumpti, Ps. « Transiuimus per ignem » etc. Et assignat huius rationem : *quia ego Dominus* etc., supra xij « Nam et ipse Deus saluator » etc.

Secundo promittit penarum commutationem, ut scilicet alios loco ipsius puniat ; et ponit commutationem : *Dedi propitiationem*, id est ut propitier tibi, quasi penis eorum qui te ad peccandum sui auxilii spe prouocabant : *Sabba*, ciuitas Ethiopie, Prou. xj « Iustus de angustia » etc. ; et assignat rationem, scilicet ipsam Dei dilectionem : *Ex quo honorabilis*, id est feci et reputaui te honorabilem, *pro te*, pro liberatione tua, Ier. xxxprimo « Si filius honorabilis michi » etc.

Tertio promittit eis a tribulationibus omnimodam liberationem ; et circa hoc tria : primo promittit liberationis beneficium : *Noli timere ; ab oriente*, quia undique dispersi erant, supra xj « Congregabit profugos » etc., Ier. xxxprimo « Ecce ego adducam eos » etc. ; secundo ponit liberationis meritum : *Et omnem qui inuocat* adducam *in gloriam meam*, ut glorificet me et in ipso gloriosus appaream, Ioelis secundo « Omnis quicumque inuocauerit » etc. ; tertio promulgat

2 remedia] diu<ina> *praem.* pA 4 futura *sup. lin.* 6 beneficia] reme<dia> *praem.* pA 7 tertia] tertio pA 13 signum] etc. *add.* pA 15 Primo] diuinam *add.* pA 19 formam *sup.lin.*] animam pA quam dedit *in marg* 21 manu] morte liberabo e<os> *praem.* pA 24 igne] ignem pA 30 ponit] primo *praem.* pA 31 id est *in marg.* 32 penis] mor<te> *praem.* pA eorum] eos pA 33 sui] suis pA 34 Prou. vj *in marg.* 36 honorablis...honorabilem] hon....hon. A 38 filius] puer *praem.* pA

1 Dominus etc. *om.* 7 qui dedit etc. *om.* 9 etc.] iacob 12 congregate...etc. *om.* 18 principia] -pium etc.] qui possedit te fecit te et creauit 19 formans] faciens 20 Dominus etc.] deus hominem de limo terre redimens] redemi 21 etc.] liberabo eos et de morte redimam eos 23 etc.] plebem meam 24 Egiptios] -ias 26 etc.] et aquam et eduxisti nos in refrigerium 28 Nam et] uere 28 etc.] noster 32 propitier tibi] propitientur eorum] eos affligens 34 etc.] liberatus est 35 Dei *om.* 38 honorabilis michi *inv.* 40 tria] facit *add.* 43 etc.] israel Ier. ...etc. *om.* 44 ponit] adducit (-F) 45 inuocat] nomen *add.* 46 in ipso] ut ipse 48 etc.] nomen domini saluus erit

6 Vers. 16. 8 Vers. 22. 12 Vers. 9. 13 Vers. 14. 18 Deut. xxxii[6]. 20 Rectius Gen. ii[7]. 21 Os. xiii[14]. 22 Os. i[9] ut legitur Rom. ix[25] ; « Voca nomen eius non populus meus » Ω *Clem.* 26 Ps. lxv[18]. 28 Cf. Is. xii[2] « Ecce Deus saluator » sec. Ω *Vulg.* (et supra cap. 12, 24). 34 Prov. xi[8]. 37 Ier. xxxi[21]. 42 Is. xi[12]. 43 Ier. xxxi[8]. 47 Ioel ii[32].

8 Educ foras populum cecum et oculos habentem, surdum et aures ei sunt. 9 Omnes gentes congregate sunt simul et collecte sunt tribus. Quis in uobis annuntiet istud et que prima sunt audire uos faciet? Dent testes eorum et iustificentur et audiant et dicant. Vere 10 uos testes mei, dicit Dominus, et seruus meus quem elegi, ut sciatis et credatis michi et intelligatis quia ego ipse sum; ante me non est formator Deus et post me non erit. 11 Ego sum, ego sum Dominus, et non est absque me saluator. 12 Ego annuntiaui et saluaui, auditum feci, et non fuit in uobis alienus. Vos testes mei, dicit Dominus, et ego Deus; 13 ab initio ego ipse, et non est qui de manu mea eruat; operabor, et quis auertet illud? 14 Hec dicit Dominus redemptor uester sanctus Israel : Propter uos emisi in Babilonem et detraxi uectes uniuersos et Chaldeos in nauibus suis gloriantes. 15 Ego Dominus Sanctus uester, creans Israel, rex uester. 16 Hec dicit Dominus, qui dedit in mari uiam et in aquis torrentibus semitam,

liberationis preceptum : *Educ*, o Cire, *foras*, extra terram captiuitatis, *populum*, scilicet Iudeorum, Ier. v « Audi populo stulte » etc.

§ *Omnes gentes*. Hic excludit diuinitatis consortium. Et primo ostendit aliorum deorum falsitatem per modum iudicii, ponens gentium ad ydolatriam consensum : *congregate sunt* in unum
110 vb errorem, Ps. « Omnes declinauerunt » etc., petens diuinitatis signum : *Quis ex uobis*, id est quis deorum uestrorum; uel loquitur ad ydola et petit testimonium : *Dent testes, et iustificentur*, id est iuste dicantur dii, et testes *audiant* ab eis futura, *et dicant* pro uobis testimonium, supra xlprimo « Non est annuntians neque predicens » etc. Secundo ostendit sue diuinitatis ueritatem, et primo quantum ad scientiam, secundo quantum ad potentiam : *Vos testes* etc.

Circa primum duo. Primo dat testimonium, assignans homines in testimonium : *Vere uos testes* etc., *seruus*, populus Iacob, uel Christus, Ac. primo « Eritis michi testes » etc.; ponens cognoscendi modum : *ut sciatis*, quantum ad ea que per naturales rationes de Deo sciri possunt, *et credatis*, quantum ad ea que supra rationem sunt, et sic *intelligatis*, quia « nisi crediderit non intelligetis », supra viij secundum aliam litteram; ponens etiam testium dictum quod ipse sit solus Deus : *quia ego* solus *sum* Deus, *formator*, uel formatus, scilicet ydolum, Deut. xxxij « Videte quod ego sim solus » etc., et quod sit solus Dominus : *Ego sum*, singulariter, *ego sum* excellenter etc., Ac. iiij « Salus non est in aliquo alio » etc. Secundo dat diuinitatis signum : *Ego annuntiaui* etc., *non fuit* a quo scire possetis, Ps. « Israel si me audieris » etc.

§ *Vos testes* etc. Hic ostendit ueritatem diuinitatis quantum ad potentiam. Et primo dat testimonium : *Vos testes* etc., Io. viij « Ego principium » etc.; secundo dat potentie signum in puniendo : *et non est qui de manu*, ut Deut. xxxij, Iob x, et in operando : *operabor* etc., supra xiiij « Dominus exercituum decreuit » etc.

§ *Hec dicit Dominus* etc. Hic ponit dilectionis signum, quia pro eis Babilonios in nauibus gloriantes propter multitudinem aquarum destruxit : *emisi*, scilicet iram, Ier. lprimo « Cogitauit Dominus et fecit » etc.

§ *Hec dicit Dominus qui dedit* etc. Hic commemorat preterita beneficia ad confirmandam spem de futuris. Et circa hoc duo facit. Primo commemorat preterita beneficia quando egressi sunt de Egipto, in eorum gubernatione : *in mari* rubro,

50 terram *cum* α] terra A 54 per] ponens *praem.* pA 55 ydolatriam] ydol. A 63 ostendit *sup. lin.*] predicit pA 64-66 secundo... testimonium *in marg.* 65 potentiam *coni. cum* α (*cf. infra lin.* 85)] scientiam A 67 assignans... testimonium *sup. lin.*] dans testes pA 69 ponens] ut sciatis. ponit etiam testium dictum *praem.* pA 75 quod] qui *praem.* pA solus] singularis *praem.* pA 76 ego] sum *add.* pA 76 uel formatus] uel tus A 87 potentie] diui<...> *praem.* pA 91 Hec] hic *praem.* pA 92 Babilonios] bab. A 99 quando] in eorum *praem.* pA

49 Cire] tyre 51 etc.] qui non habes cor qui habentes oculos non uidetis et aures non audietis 56 etc.] simul inutiles facti sunt 62 etc.] neque audiens sermones uestros 63 ostendit] predicat (*cf.* A) 67 assignans...testimonium *bom. om.*(*cf.* A) 69 etc.] in omni iudea et ierusalem 73 intelligatis] -getis 76 solus] solum uel...ydolum *om.* 78 etc.] et non sit alius deus preter me 79 sum[3]] sum et (-F) 83 etc.] non erit in te deus recens neque adorabis deum alienum.dominus.Nota super illo uerbo cum ambulaueris...Item super illo cum transieris...(*cf. infra* 170-188) 84 diuinitatis] deitatis 86 etc.] qui et loquor uobis 88 ut] mea Deut. xxxij] non est qui de manu mea possit eruere *add.* 89 Iob x *om.* 90 etc.] et quis poterit infirmare 94 scilicet iram *inv.* Ier....etc. *om.* α(-F) 97-99 preterita...commemorat *om. om.* 99 preterita beneficia *inv.*

51 Ier. v[21]. 56 Ps. xiii[3]. 61 Is. xli[26]. 65 Vers. 12. 68 uel Christus : cf. *Glossa interlin.* 69 Act. i[8]. 74 Rectius Is. vii[9]. 74 aliam litteram : Septuaginta, ut notat Hugo super Is. vii[9] post Hier. (104 D; 99); « si non crediderit, non permanebitis » Ω *Vulg.* 76 uel formatus : ita Hier. (428 B; 488); cf. *Glossa marg.* 77 Deut. xxxii[39]. 80 Cf. Act. iv[12]. 82 Ps. lxxx[9] sec. Psalt. rom.; « Israel si audieris me » Ω. 86 Cf. Ioh. viii[25]. 88 Deut. xxxii[39]. 89 Iob x[7]. Is. xiv[27]. 94 Ier. li[12].

17 qui eduxit quadrigam et equum, agmen et robustum ; simul obdormierunt nec resurgent, contriti sunt quasi linum et extincti sunt. 18 Ne memineritis priorum et antiqua ne intueamini. 19 Ecce ego facio noua, et nunc orientur : utique cognoscetis ea. Ponam in deserto uiam et in inuio flumina. 20 Glorificabit me bestia agri, dracones et structiones, quia dedi in deserto aquas et flumina in inuio, ut darem potum populo meo, electo meo. 21 Populum istum formaui michi, laudem meam narrabit. 22 Non me inuocasti Iacob, nec laborasti in me Israel. 23 Non obtulisti michi arietem holocausti tui et uictimis tuis non glorificasti me. Non te seruire feci in oblatione nec laborem tibi prebui in thure. 24 Non emisti michi argento calamum, et adipe uictimarum tuarum non inebriasti me. Verumptamen seruire me fecisti in peccatis tuis, prebuisti michi laborem in iniquitatibus tuis. 25 Ego sum, ego sum ipse qui deleo iniquitates tuas propter me et peccatorum tuorum non recordabor.

Exo. xiiij, *in aquis torrentibus*, in Arnon, Numeri xxprimo, in Iordane, Iosue iij ; et quantum ad hostium destructionem : *qui eduxit quadrigam*, currus Pharaonis etc., Exo. xv « Electi principes eius » etc. ; *quasi linum*, in momento succisum.

Secundo promittit futura multo maiora ; et circa hoc tria facit. Primo ostendit futurorum beneficiorum magnitudinem ex priorum comparatione : *Ne memineris*, quasi : non sunt digna ut in memoria habeantur comparatione futurorum, Phil. iij « Ea quidem que retro sunt obliuiscens » etc. ; ex eorum nouitate : *Ecce facio noua*, inaudita, Apoc. xxj « Ecce noua facio omnia », et ex eorum determinatione : *Ponam in deserto*, id est in terra Iudeorum que prius deserta, *uiam* euntium ad festiuitates, *flumina* consolationis, Ps. « Posuit desertum in stagna » etc. Et si exponantur hec ad litteram de liberatione de captiuitate Babilonis, dicuntur maiora quam liberatio de Egipto, non propter maiora miracula, sed quia reges de quorum potestate liberauit potentiores Pharaone fuerunt, uel quia de loco magis distanti uenerunt ; si autem referantur ad liberationem factam per Christum, | constat quod nichil ita ammirabile precesserat in seculis preteritis. Secundo ostendit beneficiorum utilitatem in gentibus : *Et glorificabit, bestia agri*, id est gentilis bestialiter uiuens, conuersi ad Christum, uel uidentes quomodo Iudeos libero, Ps. « Bestie et uniuersa pecora » etc. ; et in Iudeis : *ut darem potum* doctrine et consolationis, Deut. vij « Te elegit Dominus » etc. Tertio assignat rationem : *Populum istum, michi*, in laudem meam, Prou. xvj « Uniuersa propter seipsum » etc.

§ *Non me inuocasti*. Hic excludit merita Iudeorum ad consequenda tanta beneficia. Et circa hoc tria : primo excludit meritum, secundo dat responsioni locum : *Reduc me* etc., tertio remouet quendam respondendi modum : *Pater tuus* etc. Circa primum tria. Primo excludit meritum : *Non me inuocasti ;* et hec omnia dicuntur quia non toto corde hec Deo offerebant, sed partim Deo partim ydolis, uel quia Deo nichil conferebant, uel quia spe temporalis retributionis faciebant, uel quia post aduentum Christi accepta non fuerunt, Mal. iii « Quis est in uobis qui claudat ostia » etc., Ps. « Nunquid manducabo » etc. Secundo ostendit ipsorum reatum : *Verumptamen seruire*, quasi : seruilem me ostendistis, dum me offendentes non puniebam, supra primo « Facta sunt michi molesta » etc. ; loquitur more humano. Tertio ostendit datum gratis beneficium : *Ego sum* etc., Ps. « Propter nomen tuum propitiaberis » etc., Ez. xxxvj « Non propter uos ego faciam » etc.

101 aquis *sup.lin.* 105 succisum] sucissus pA 108 priorum *sup.lin.* 110 comparatione] respectu f<uturorum> *praem.* pA 111 iij *sup.lin.* 113 inaudita] ut populus dispersus sit re *add.* pA 115 uiam] uel *praem.* pA 116 euntium] sicut si *praem.* pA 121 potentiores] magis *praem.* pA 126 gentibus] iudeis *praem.* pA 129 libero] strutiones *add.* pA 141 quia] quia uel *praem.* pA 149 me²] ad *add.* pA 152 ostendit] eor<um> *add.* pA 154 faciam] facio pA

105 etc.] submersi sunt in mari rubro 106 futura *om.* 109 quasi] dicat *add.* 111 Phil.iij *om.* α(-F) quidem *om.* obliuiscens etc.] obliuiscantur 113 facio] ego *praem.* 114 et *om.* determinatione] deterioratione (-F) 115 terra] terram 117 etc.] aquarum 119 liberatio] -rare (-F) 121 liberauit] eos *add.* 127 glorificabit me *add.* 128 conuersi] -sus 129 uidentes] uidens (-F) libero] -rat 130 etc.] campi (Ps. VIII⁸) 131 Deut....etc. *om.*(-F) 133 istum] scilicet 134 seipsum etc.] semetipsum operatus est dominus 137 tria] facit *add.* 140 tria] facit *add.* 141 et] ut dicuntur] dare uel (*cf.* A) 142 offerebant] -bantur (-F) 146 ostia etc. *om.* 147 etc.] carnes taurorum aut sanguinem hyrcorum potabo 148 quasi] dicat *add.* 149 dum] aut 153 etc.] peccato meo 154 Ez. ...etc. *om.* α(-F) Non *om.* F (*def. cet.*)

101 Exod. XIV²¹⁻²⁴. Num. XXI¹⁴. 102 Ios. III¹⁵⁻¹⁶. 104 Exod. XV⁴. 105 in momento... : *Glossa interlin.* 111 Phil. III¹³. 113 Apoc XXI⁵. 116 Ps. CVI³⁵. 122 uel... : cf. Hugo. 129 Ps. CXLVIII¹⁰. 131 Deut. VII⁶. 133 Prov. XVI⁴. 146 Rectius Mal. I¹⁰. 147 Ps. XLIX¹⁸. 150 Is. I¹⁴. 153 Ps. XXIV¹¹. 154 Ez. XXXVI²³.

[26] Reduc me in memoriam, et iudicemur simul; narra si quid habes ut iustificeris. [27] Pater tuus primus peccauit, et interpretes tui preuaricati sunt in me, [28] et contaminaui principes sanctos, dedi ad internicionem Iacob et Israel in blasphemiam.

§ *Reduc me* etc. Hic dat responsioni locum : *Reduc*, quasi : recogita que tibi fecerim, *narra si quid habes* ad te excusandum uel me incusandum, *ut iustificeris*, id est ut iudiceris iustus, Iob xxxiij « Si habes quid loquaris » etc.

§ *Pater tuus*. Hic remouet quandam uiam respondendi. Possent enim allegare patrum innocentiam; sed contra hec dicit : *Pater*, Adam, Gen. iij, Abraam petens signum de promissione Dei quasi dubitans, Gen. xv; *interpretes*, Moyses et Aaron ad aquas contradictionis, Numeri xxj; *contaminaui*, id est contaminari permisi, ad *interneccionem*, quia omnes in deserto mortui sunt excepto Calep et Iosue, Ps. « Peccauimus cum patribus nostris » etc.

110 v marg. inf.

Dominus liberat sanctos ab igne
- carnalis temptationis, Iob xxxprimo « Ignis est usque ad consumptionem » etc.,
- temporalis tribulationis, Ps. « Igne me examinasti »,
- eterne dampnationis, M^t. xxv « Ite maledicti »,
- diuine indignationis, Deut. xxxij « Ignis succensus est » etc.;

in quo uruntur
- lasciuientes, prima Cor. vij « Melius est nubere » etc.,
- impatientes, supra xiij « Facies combuste » etc.,
- impenitentes, Ps. « Flamma combussit peccatores »,
- superbientes, ibid. « Montium fundamenta » etc.

Liberat etiam ab aquis
- uoluptatis, Prou. ix « Aque furtiue » etc.,
  in quibus suffocantur per luxuriam;
- cupiditatis, Exo. xv « Submersi sunt quasi plumbum » etc.,
  in quibus per auaritiam;
- aduersitatis, Ps. « Intrauerunt aque usque ad animam » etc.,
  in quibus per impatientiam;
- mundane potestatis, Apoc. xvij « Aque super quas sedet » etc.,
  in quibus per superbiam.

Reduc Deum in memoria quantum ad
- mirabilia que fecit ad uenerandum, Ps. « Mementote mirabilium eius » etc.;
- beneficia que dedit ad regratiandum, Eccli. ult. « Memoratus sum misericordie » etc.;
- tormenta que sustinuit ad compatiendum, Tren. iij « Recordare paupertatis » etc.;
- precepta que dedit ad obseruandum, Ps. « Vt memores sint » etc.

159 loquaris] respondeas etc. *praem.* pA 160 Pater] hic po<nit> *praem.* pA quandam] quemdam pA 162 Adam] ab<raam?> *praem.* pA 163 petens] dub<itans> *praem.* pA 172 temporalis] *licet etiam legere* corporalis 190 que fecit *sup. lin.* eius *sup. lin.* 191 que dedit *sup. lin.* 192 iij] iiij pA

156 quasi] dicat *add.* 157 incusandum] accusandum 158 iudiceris] uidearis (-F) Iob... etc. (*integram lineam* A) *om.* α(-F) 161 possent] posset 162 Adam Gen.iij *om.* 165 xxj] 11 166 interneccionem] -nitionem 170-193 *Cf. Praef.* p. 65* (App. 1) 170-188 *Ante* Vos testes (lin. 78) *inserta* 179 etc.] comburet (Deut. xxxii[23]) 189-193 *Hic in fine cap. inserta*

158 Iob xxxiii[22] 163 Gen. iii[17]. 164 Gen. xv[8]. 165 Rectius Num. xx[13,24]. 166 id est...permisi : *Glossa interlin.* 167 omnes...Iosue : cf. Num. xiv[28-30] ut refert Hugo. 168 Ps. cv[6]. 170 liberat...ab igne : cf. vers. 2. 171 Iob xxxi[12]. consumptionem : ita Thomas *Super Iob* cap.21, 148 cum Ω[MS]. 172 Ps. xvi[8]. 173 Matth. xxv[41] « Discedite a me maledicti » Ω *Clem.* 174 Deut. xxxii[23]. 176 I Cor. vii[8]. 177 Is. xiii[8]. 178 Ps. cv[18]. 179 Ps. xvii[8]. 180 Liberat...ab aquis : cf. vers. 2 et lin. 24-25. 181 Prov. ix[17]. 183 Exod. xv[10]. 185 Ps. lxviii[3]. 187 Cf. Apoc. xvii[1]. 189 Reduc... : cf. vers. 26 et lin. 155. 190 Ps. civ[6]. 191 Eccli. li[11]. 192 Thren. iii[19]. 193 Ps. cii[18] « et memores sunt » Ω; cf. Iudith viii[21].

CAPITVLVM XLIV

[1] Et nunc audi Iacob serue meus et Israel quem elegi. [2] Hec dicit Dominus faciens et formans te, ab utero auxiliator tuus : Noli timere serue meus Iacob et rectissime quem elegi. [3] Effundam enim aquas super sitientem et fluenta super aridam. Effundam spiritum meum super semen tuum et benedictionem meam super stirpem tuam. [4] Et germinabunt inter herbas, quasi salices iuxta preterfluentes aquas. [5] Iste dicet : Domini ego sum, et ille uocabit in nomine Iacob, et hic scribet in manu sua : Domino, et in nomine Israel assimilabitur. [6] Hec dicit Dominus rex Israel et redemptor eius, Dominus exercituum. Ego primus et ego nouissimus, et absque me non est deus. [7] Quis similis mei? Vocet et annuntiet et ordinem exponat michi ex quo constitui populum antiquum ; uentura et que futura sunt annuntiet eis.

§ *Et nunc audi Iacob* etc. Hic tertio confortat eos ex ydolorum uilitate, ne forte crederent per ea posse diuinas promissiones impediri. Et diuiditur in duo : in prima excludit timorem, in secunda ostendit ydolorum uilitatem, ibi *Hec dicit Dominus rex* etc.

Circa primum tria. Primo excitat attentionem : *audi Iacob quem elegi*, reprobato Esau, Mal. primo « Iacob dilexi » etc. Secundo excludit timorem : *Hec dicit Dominus* etc., *formans te*, infra xlix « Hec dicit Dominus formans me » etc. ; *rectissime*, quod sonat hoc nomen Israel quantum ad ueram significationem, sed quasi per ethimologiam dicitur uir uidens Deum : is uir, rac uidens, hel deum. Tertio ponit promissionem, ibi | *Effundam enim* etc. *111 rb*

Et primo promittit diuinum beneficium quantum ad temporalia : *Effundam aquas*, id est consolationes, Ez. xxxvj « Effundam super uos aquam » etc. ; quantum ad spiritualia : *Effundam spiritum* etc., *benedictionem*, quantum ad donorum multiplicationem, Ioelis ii « Effundam de spiritu meo » etc. Secundo ponit beneficii fructum quantum ad bona temporalia : *Et germinabunt*, scilicet multiplicabuntur ex habundantia prosperitatis, sicut arbor ad multitudinem aque, supra xxxv « Germinans germinabit » etc., Ps. « Erit tamquam lignum » etc. Ponit etiam effectum donorum spiritualium : *Iste dicet*, quia quilibet se Deo subiectum confitebitur, *scribet* cantica *Domino*, id est ad honorem Domini ; uel *Domini*, scilicet ego sum, portans scripturam quod pertineat ad cultum Dei ; *assimilabitur* alienigena in colendo Deum, uel : erit strenuus sicut Iacob, Ier. iij « Patrem uocabis » etc.

§ *Hec dicit Dominus* etc. Hic ostendit ydolorum uilitatem. Et circa hoc tria facit : primo ostendit ydolorum defectum, secundo ex hoc reuocat eos ad suum cultum : *Memento horum* etc., tertio promittit colentibus se liberationis beneficium : *Hec dicit Dominus redemptor* etc. Circa primum duo : primo arguit contra ydola ex diuina operatione, secundo ex ydolorum formatione, ibi *Quis formauit* etc. Circa primum duo : primo proponit sue diuinitatis singularitatem : *Ego primus* etc., Apoc. primo « Ego sum alpha » etc. ; secundo adhibet probationem : *Quis similis* etc.

Et circa hoc tria facit. Primo proponit diuinum actum in annuntiando futura et ordinem preteritorum : *Vocet*, predestinando etc., Eccli. xxiij

1 Et] hec dicit dominus faciens etc. Et nunc serue m<eus> *praem.* pA 3 ea] eos *praem.* pA 10 Hec[2]] dominus *praem.* pA 15 Effundam] et *praem.* pA 17 quantum ad *bis* A 24 temporalia] spiritua<lia> *praem.* pA 35 uocabis] inuocabis pA 37 uilitatem] defectum *praem.* pA 48 Primo] pro *praem.* pA

1 Iacob etc. *om.* 2 per ea posse] quod per ea possent 3 impediri] -ire (-F) 5 ibi *om.* 6 rex etc. *om.* 9 etc.] Esau autem odio habui 12 ueram] nominis 15 ibi...etc.] effundam 20 etc.] mundam 23 etc.] super omnem carnem 27 etc.] exultabit letabunda et laudans 27 Ps....etc. *om.* α(-F) 29 dicet] dicit 32 pertineat] -net 35 etc.] me et post me ingredi non cessabis 39 Memento...etc.] mementote 41 redemptor etc. *om.* 42 duo] facit *add.* 43 ibi *om.* 44 duo] facit *add.* 45 etc.] sum 46 etc.] et Ω principium et finis 48 facit *om.* 50 Vocet] non nouerim

5 Vers. 6. 8 Mal. 1[2] ut Rom. IX[13] ; « dilexi Iacob » Ω *Clem.* 10 Is. XLIX[6]. 11-13 quod...significationem : cf. *Glossa marg.* ex Hier. (435 D ; 497), ipse Thomas *Super Iob.* I[17]. 13-15 quasi...hel deum : cf. *Glossa marg.* super Gen. XXXII[28] ex Hier. *Hebraicae quaest. in Gen.* (PL 23, 988 B-C ; CCL 72, 41). 19 Ez. XXXVI[35]. 22 Ioel II[28] ut refertur Act. II[17,18] et plerumque apud Thomam, e.g. *Contra Gent.* IV c.16 et 23 ; « effundam spiritum meum » Ω *Clem.* 27 Is. XXXV[6]. Ps. I[3]. 31 uel...sum : cf. *Glossa interlin.* 34 uel...Iacob : cf. Hugo. 34 Ier. III[19]. 39 Vers. 21. 41 Vers. 24. 43 Vers. 10. 46 Apoc. I[8]. 50 Eccli. XXIII[29].

[8] Nolite timere neque conturbemini; ex tunc audire te feci et annuntiaui, uos estis testes mei. Nunquid est deus absque me et formator quem ego non nouerim? [9] Plaste ydoli omnes nichil sunt, et amantissima eorum non proderunt eis. Ipsi sunt testes eorum, qui non uident neque intelligunt, ut confundantur. [10] Quis formauit deum et sculptile conflauit ad nichil utile? [11] Ecce omnes participes eius confundentur, fabri enim sunt ex hominibus; conuenient omnes, stabunt et pauebunt et confundentur simul. [12] Faber ferrarius lima operatus est, in prunis et in malleis formauit illud et operatus est in brachio fortitudinis sue; esuriet et deficiet, non bibet aquam et lassescet. [13] Artifex lignarius extendit normam, formauit illud in runcina, fecit illud in angularibus et in circino tornauit illud, et fecit ymaginem uiri quasi speciosum hominem habitantem in domo. [14] Succidit cedros, tulit ilicem et quercum que steterat inter ligna saltus; plantauit pinum quam pluuia nutriuit, [15] et facta est hominibus in focum; sumpsit ex eis et calefactus est et succendit et coxit panes; de reliquo autem operatus est deum et adorauit, et fecit sculptile et curuatus est ante illud.

« Domino Deo antequam crearentur » etc. Secundo assignat sue diuinitatis signum testibus confirmatum : *Nolite timere*, quasi : Ne sollicitemini pro me, quasi deficiam in probatione mee diuinitatis, infra xlix « Audita feci tibi noua » etc. Tertio concludit ydolorum defectum : *Numquid est* etc., et primo proponit questionem : *absque me*, Deut. xxxij « Videte quod ego sum solus » etc.; secundo ostendit testium inydoneitatem : *Plaste ydoli*, id est factores eorum, *nichil sunt*, nullius potentie, supra xl « Omnes gentes quasi non sint » etc., uel quia intentionem suam non consequuntur, uolentes suis manibus deum fingere, sicut etiam « ydolum nichil est », prima Cor. viij, Iob xviij « Habitent in tabernaculo » etc., *amantissima*, ydola que sunt uel magis ueneranda uel ex pretiosiori materia; tertio ostendit testimonii falsitatem : *Ipsi testes, qui non uident*, scilicet ydolorum, dicentes ea esse deos, Prou. xix « Testis falsus » etc.

§ *Quis formauit* etc. Hic ostendit quod non sunt dii ex eorum formatione. Et circa hoc duo facit : primo proponit formationem ad excludendam diuinitatem, secundo formationis modum ad ostendendum uilitatem : *Faber ferrarius* etc. Circa primum duo. Primo proponit formationem, intendens hanc rationem : quod factum est ab homine non est Deus etc.; *Quis?*, quasi dicat : nullus, *ad nichil* aliud *utile*, Baruc ult. « Ipsi qui ea faciunt » etc. Secundo predicit operantium confusionem : *Ecce omnes participes* ydolorum cultus, *cum uenient* ad iudicium, | *stabunt*, quasi iudicandi; *ex hominibus*, id est de numero hominum, Ps. « Confundantur omnes qui adorant » etc. 111 va

§ *Faber ferrarius* etc. Hic ostendit eorum uilitatem, ut non solum non sint dii, sed quedam uilia. Et primo proponit modum quantum ad ydola que fiebant de metallis : *in brachio fortitudinis*, id est fortes ictus percutiens, *esuriet et deficiet*, quasi diceret : deus quem facit non potest sibi succurrere, qui tamen factori suo maxime tenetur, supra xlprimo « Confortauit faber » etc. Secundo quantum ad ea que fiebant de lignis : *Artifex lignarius*. Et primo ostendit ydoli uilitatem, ponens causam efficientem cum instrumentis suis : *normam*, regulam ad rectificanda ligna, *runcina*, instrumentum recuruum ex latere ad cauandum ligna, *in angularibus*, id est in figura quadrangula, uel est instrumentum ad huiusmodi figuras faciendas, *circino*, id est torno; quantum ad causam formalem : *et fecit ymaginem* etc.; quantum ad materialem : *Succidit cedros* etc., qua etiam ad uiles usus

51 crearentur] -aretur A 52 testibus] con *praem.* pA 56 defectum] dest<ructionem> *praem.* pA 60 factores] for<matores> *praem.* pA 67 ex *sup. lin.* 71 Quis] hic *praem.* pA 74 ad *sup. lin.* 80 Secundo] sig<nificat(?)> *add.* pA predicit *sup. lin.*] imprecatur operantibus confusionem pA 85 ferrarius *coni.* (*cf. supra lin.* 75)] lignarius A 86 sint] sit A 91 tenetur] secundo quantum ad illa *add.* pA 98 quadrangula] et est *add.* pA uel est *bis* A 102 qua] que pA usus] est *add.* pA

51 antequam...etc.] nostro omnia sunt agnita antequam fierent 53 quasi] dicat *add.* 54 in *om.* 55 infra...etc. *om.* α(-F) feci tibi] fecit F (*def. cet.*) 58 etc.] et non sit alius deus preter me 59 inydoneitatem] ydoneitatem 61 supra...etc. *om.* α(-F) 64 prima...etc. (*integram lineam* A) *om.*α(-F) 65 Habitent] -tet F (*def. cet.*) 68 qui] quia 69 Prou....etc. *om.* α(-F) 70 Testis falsus] fluminis testis F (*def. cet.*) 75 ostendendum] -dam 76 duo] facit *add.* 80 etc.] non sunt multi temporis 81 participes] principes eius 82 uenient] uenerit 84 etc.] sculptilia 85 ferrarius] lignarius F (*cf.* A) lima *add. cet.* 88 fortitudinis] suo 92 Confortauit] -abit 92 etc.] ferrarius percutiens eum malleo 93 de lignis *om.* 96 rectificanda] -dum runcina] in *praem.* 98 quadrangula] -ulata

55 Rectius XLVIII[6]. 58 Deut. XXXII[39]. 61 Is. XL[17]. 64 Cf. I Cor. VIII[4]. 65 Iob XVIII[16]. 69 Prov. XIX[5]. 79 Bar. VI[16]. 82 cum uenient *cum* Ω^{MS}. 83 Ps. XCVI[7]. 92 Is. XLI[7] cum ΩJ^{M}; « confortabit » Ω^{S} *Vulg.* et supra cap. 41, 50.

16 Medium eius combussit igni et de medio eius carnes coxit et comedit; coxit pulmentum et saturatus est et calefactus est, et dixit: Vah 7 calefactus sum, uidi focum; 17 reliquum autem eius deum fecit et sculptile sibi; curuatur ante illud et adorat illud et obsecrat dicens: Libera me, quia deus meus es tu. 18 Nescierunt neque intellexerunt; obliti enim sunt ne uideant oculi eorum et ne intelligant corde suo. 19 Non recogitant in mente sua neque cognoscunt neque sentiunt ut dicant: Medietatem eius combussi igne et coxi super carbones eius panes, et coxi carnes et comedi et de reliquo eius ydolum faciam, ante truncum ligni procidam. 20 Pars eius cinis est; cor insipiens adorabit illud et non liberabit animam suam neque dicet: Forte mendacium est in dextera mea. 21 Memento horum Iacob et Israel, quoniam seruus meus es tu, formaui te; seruus meus es tu Israel, non obliuiscеris mei. 22 Deleui ut nubem iniquitates tuas et quasi nebulam peccata tua: reuertere ad me, quoniam redemi te. 23 Laudate celi, quoniam fecit Dominus; iubilate extrema terre; resonate montes laudationem, saltus et omne lignum eius, quoniam redemit Dominus Iacob et Israel glorificabitur. 24 Hec dicit Dominus redemptor tuus et formator tuus ex utero: Ego sum Dominus faciens omnia, extendens celos solus, stabiliens terram, et nullus mecum, 25 irrita faciens signa diuinorum et ariolos in furorem uertens, conuertens sapientes retrorsum et scientiam eorum stultam faciens, 26 suscitans uerbum serui sui, et consilium nuntiorum suorum complens; qui dico Ierusalem: Habitaberis, et ciuitatibus Iuda: Edificabimini, et deserta eius suscitabo; 27 qui dico profundo: Desolare, et flumina tua arefaciam;

utitur, Ier. x « Lignum de saltu precidit » etc. Secundo ostendit artificis cecitatem: *Nescierunt.* *Pars eius*, ligni de quo factum est ydolum, iam *est cinis*, quia combustum; *Forte*, forsitan, *in dextera mea*, id est in operatione, Sap. xiij « Non erubescit loqui » etc.

§ *Memento horum* etc. Hic reuocat eos ad suum cultum. Et primo assignat rationem, proponens seruitutis debitum: *Memento horum*, id est recogita uilitatem ydolorum, *seruus* etc., Ier. lprimo « Non sicut hec, pars Iacob » etc.; et quantum ad prestitum beneficium, uel promissum: *Deleui*, uel delebo, *ut nubem*, id est facile, Sap. ij « Transiet uita nostra » etc. Secundo ponit reuocationem: reuertere etc., Ier. iij « Reuertere ad me » etc. Tertio pro reuersione inuitat totam creaturam ad gratiarum actionem: *iubilate extrema* etc., Ps. « Laudent illum celi et terra, mare » etc.

§ *Hec dicit Dominus*. Hic reuertentibus ad se promittit liberationis beneficium. Et circa hoc duo facit. Primo ostendit liberantis potestatem per beneficia que eis contulit: *redemptor* a malis, et *formator* in bonis, infra xlix « Hec dicit Dominus formans me » etc.; quantum ad creaturas quas fecit: *Ego sum Dominus* etc., Ier. x « Facit terram in fortitudine » etc.; quantum ad sapientes quos infatuauit, quorum quidam profitebantur se scire diuina: *irrita faciens*, Ier. l « Gladius ad diuinos » etc., quidam de rebus mundanis: *conuertens sapientes* etc., prima Cor. primo « Nonne stultam fecit Deus » etc.; etiam quantum ad promissorum impletionem: *suscitans*, implens, *serui*, prophete, uel Moysi, uel Christi, Eccli. xxxvj « Suscita predicatores » etc. Secundo promittit liberationem, primo quantum ad urbium reedificationem: *qui dico Ierusalem* etc., Ps. « Edificabuntur ciuitates » etc.; secundo quantum ad hostium destructionem: *qui dico profundo*, id est mari, scilicet Babiloni, unde supra xxprimo « Onus deserti maris », supra xix « Arescet aqua

110 primo] commemorat beneficiorum collationem quantum ad exaltationem in bonis *add.* pA 114 uel delebo] uel bo A 115 facile] faciliter pA 118 reuersione] -ionem A 126 quas] que pA 129 quos] quo A infatuauit] destruxit *praem.* pA 132 Nonne] perdam sapientiam *praem.* pA 137 primo] quantum ad *praem.* pA 139 ciuitates] -tatem pA

103 utitur] utuntur (-F) etc.] opus manuum 105 iam est *om.* 107 Sap. xiij] ier. xvj 108 etc.] Nota super illo uerbo effundam... (*cf. infra* 150-159) 109 horum etc. *om.* 111 horum *om.* 113 sicut] sit 115 nubem] umbra 117 ad me etc.] aduersatrix israel ad me ait dominus et non auertam faciem meam a uobis (Ier. III[12]) 120 etc.] et omnia que in eis sunt 126 etc.] ex utero seruum sibi 127 Facit] fecit 133 etc.] sapientiam huius mundi 135 Eccli....etc. *om.* α(-F) 136 predicatores *om.* F (*def. cet.*) 139 etc.] iude 141 supra. xxj...etc. *om.* F 142 supra xix...etc. *om.* α(-F) Arescet] stet F (*def. cet.*)

103 Ier. X[3]. 107 Sap. XIII[17]. 112 Ier. LI[19]. 114 uel delebo : cf. Hugo et Haymo (940 C). 115 Sap. II[2]. 117 Ier. III[1]. 119 Ps. LXVIII[35]. 125 Is. XLIX[5]. 127 Ier. X[12]. 130 Ier. L[38]. 132 I Cor. I[20]. 135 uel Christi : cf. *Glossa interlin.* Eccli. XXXVI[17]. 136 predicatores : « predicationes » *Clem.* « precationes » Ω *Vulg.* 138 Ps. LXVIII[36]. 141 Is. XXI[1]. 142 Is. XIX[1].

28 qui dico Cyro : Pastor meus es, et omnem uoluntatem meam complebis ; qui dico Ierusalem : Edificaberis, et templo : Fundaberis.

111 vb de mari » etc. ; tertio | quantum ad liberantis exaltationem : *qui dico Ciro : Pastor*, pascens oues meas, Ez. xxxiiij « Et pascet eas et erit eis » etc. ; quarto quantum ad templi reintegrationem : *qui dico Ierusalem* etc., *Fundaberis*, quia eius tempore sola fundamenta iacta sunt, Ier. xxx « Edificabitur iterum Ierusalem » etc.

111 r marg. inf.

Datur Spiritus
incipientibus in principium uiuificationis, Ez. xxxvij « Ingressus est in ea » etc.,
in lauacrum renouationis, Tit. iij « Per lauacrum renouationis » etc.,
in priuilegium adoptionis, Ro. viij « Accepistis Spiritum » etc. ;
proficientibus ad instruendum intellectum, Io. xiiij « Paraclitus Spiritus Sanctus » etc.,
ad reficiendum affectum, Eccli. xxiiij « Spiritus meus super mel » etc.,
ad adiuuandum actum, Ro. viij « Spiritus adiuuat infirmitatem » etc. ;
perfectis quasi beneficium libertatis, secunda Cor. iij « Vbi Spiritus Domini » etc.,
quasi uinculum unitatis, Eph. iiij « Solliciti seruare » etc.,
quasi pignus hereditatis, Eph. primo « Signati estis » etc.

Sancti sunt
electi per predestinationem, Eph. primo « Elegit nos » etc.,
formati per gratie infusionem, Gen. primo « Formauit Dominus » etc.,
recti per dilectionem, Cant. primo « Recti diligunt » etc.,
serui per debitum operationis, Luce xvj « Serui inutiles » etc.

143 tertio *bis* A 144 exaltationem] preparatione<m> *praem.* pA 145 eas] eos pA 154 instruendum] illuminandum *praem.* pA 155 xxiiij *sup. lin.*] xxxiiij pA 159 Signati] -atis A 164 inutiles *infra lin. add.* A

145 et...etc.] uentus urens 150-164 *Cf. Praef.* p. 65* (App. 1) 150-159 *Ante* Memento horum (*lin.* 100) *inserta* 153 Accepistis] non *praem.* 160-164 *Infra ante* Ve qui (cap. 45, 83) *inserta*

145 Ez. xxxiv[22]. 147 quia...sunt : cf. *Glossa interlin.* ex Hier. (440 B ; 503). 148 Cf. Ier. xxx[18] et Dan. ix[25]. 150 Datur Spiritus : cf. vers. 3 et lin. 20. 151 Ez. xxxvii[10]. 152 Tit. iii[5]. 153 Rom. viii[15]. 154 Ioh. xiv[26]. 155 Eccli. xxiv[27]. 156 Rom. viii[26]. 157 II Cor. iii[17]. 158 Eph. iv[3]. 159 Eph. i[13]. 160 Sancti...electi : cf. lin. 50 et vers. 7. 161 Eph. i[4]. 162 Rectius Gen. ii[7] ; cf. supra cap. 43, 20. 163 Cant. i[2]. 164 Rectius Luc. xvii[10].

CAPITVLVM XLV

[1] Hec dicit Dominus christo meo Cyro, cuius apprehendi dexteram ut subiciam ante faciem eius gentes et dorsa regum uertam et aperiam ante eum ianuas et porte non claudentur : [2] Ego ante te ibo et gloriosos terre humiliabo ; portas ereas conteram et uectes ferreos confringam. [3] Et dabo tibi thesauros absconditos et archana secretorum, ut scias quia ego Dominus qui uoco nomen tuum Deus Israel, [4] propter seruum meum Iacob et Israel electum meum, et uocaui te in nomine tuo, assimilaui te et non cognouisti me. [5] Ego Dominus, et non est amplius, extra me non est deus ; accinxi te, et non cognouisti me ; [6] ut sciant hii qui ab ortu solis et qui ab occidente, quoniam absque me non est deus.

§ *Hec dicit Dominus christo meo* etc. Postquam confortauit eos ad firmam expectationem diuinorum promissorum, in parte ista incipit prosequi diuinas promissiones ad eorum consolationem. Et diuiditur in duas : in prima promittit liberationem a malis, in secunda promittit saluationem in bonis, lvj cap. *Hec dicit Dominus : custodite iudicium* etc. Prima in duas : in prima promittit eis liberationis beneficium, in secunda excludit omne liberationis impedimentum, l cap. *Hec dicit Dominus* : *Quis est hic libellus* etc. Prima diuiditur in tres : in prima presignat eis liberatorem ; in secunda predicit captiuantium et detinentium destructionem, xlvj : *Confractus est Bel* etc. ; in tertia promittit Iudeorum liberationem xlviij cap. *Audite hoc domus* etc. Prima in duas : in prima prenuntiat liberatorem, in secunda ostendit consequentem utilitatem : *Hec dicit Dominus Sanctus Israel* etc. Prima in tres : in prima predicit liberatoris potestatem, in secunda describit ipsius natiuitatem : *Rorate celi* etc., in tertia refellit incredulorum contradictionem, ibi *Ve qui contradicit* etc.

Circa primum duo. Primo ponit potentie fastigium ad quod exaltatus fuit, contra tria que solent euadere manus regis. Vel propter multitudinem, et quantum ad hoc dicit : *christo*, id est regi, non propter unctionem sed propter regiam dignitatem, quia apud eos reges inungebantur ; *appreendi dexteram*, quasi auxiliator operum ipsius, *gentes* diuersas etc., Deut. xxviij « Dabit Dominus inimicos » etc. Vel propter fortitudinem, et quantum ad hoc dicit : *Ego ante te ibo*, parans uictorie tue locum, immittendo terrorem tuum in aduersariis, *gloriosos*, potentes supra alios sicut Babilonios, *portas ereas*, potentissimas ciuitates, Ps. « Qui contriuit portas ereas » etc. Vel propter absconsionem, et quantum ad hoc dicit : *Et dabo tibi thesauros* diuersorum regum, quorum ciuitates cepit, Iob xij « Reuelat profunda de tenebris » etc.

Secundo ponit huius beneficii fructum. Et primo in ipso, secundo in aliis : *ut sciant hii qui ab ortu* etc. Circa primum duo. Primo ponit potestatis fructum a Deo requisitum in Ciro, scilicet sue cognitionis : *ut scias quia ego* etc., Ro. iiij « Qui uocat ea que non sunt » etc., et populi liberationis : *propter seruum meum* etc., ut scilicet liberes eum de captiuitate, Hester iij « Quis nouit an idcirco ad regnum » etc. Secundo ostendit istud beneficium ex parte ipsius Ciri ex parte esse frustratum : *et uocaui*, predicendo nomen tuum, *assimilaui* in hoc aliis sanctis uiris, quorum nomina prius a Domino predicta sunt ; *non cognouisti me* esse tantum Deum uerum, permanens in ydolatria ; *accinxi*, fortitudine etc., Prou. primo « Vocaui et renuistis » etc.

§ *Vt sciant*. Hic ostendit fructum in aliis. Et primo ostendit quod in aliis querit sue cogni-

2 eos] ad firmiter *add.* pA 10 omne] omnem pA 20 predicit] describit *praem.* pA 32 fortitudinem] et gl<oriam(?)> *add.* pA 49 nouit] etc. *add.* pA 52 aliis] iust<is> *add.* pA uiris] *licet etiam legere* meis 55 ydolatria] ydol' A 57 Hic] hic exponit fructum quem in aliis querit.scilicet suum *praem.* pA 58 sue cognitionis *bis* A

1 etc.] ciro 2 diuinorum promissionum *inv.* 7 custodite...etc. *om.* 11 hic...etc. *om.* 12 diuiditur *om.* 15 promittit] etiam *add.* 16 domus etc. *om.* 32 etc.] uestros in manus uestras (I Par. xxii[18]) 33 ante te ibo] ambo 34 in *om.* 39 regum] regnorum 40 etc.] et abscondita producit in lucem (Iob xxviii[11]) 41 huius *om.* 43 ortu etc.] oriente 46 Qui *om.* non *om.* 48 Hester... etc.] hester 3 F *om. cet.* 51 esse *om.* 55 ydolatria] ydolis (*cf.* A) 56 renuistis etc.] renuisti accipere disciplinam (*cf.* Ier. v[3])

18 Vers. 11. 21 Vers. 8. 22 Vers. 9. 31 Deut. xxviii[7]. 37 Ps. cvi[16]. 40 Iob xii[22]. 46 Rom. iv[19]. 48 Rectius Esther iv[14]. 55 Prov. i[24].

Ego Dominus, et non est alter deus, [7] formans lucem et creans tenebras, faciens pacem et creans malum : ego Dominus faciens omnia hec. [8] Rorate celi desuper et nubes pluant iustum, aperiatur terra et germinet saluatorem, et iustitia oriatur simul : ego Dominus creaui eum. [9] Ve qui contradicit fictori suo, testa de samiis terre ! Nunquid dicit lutum figulo suo : Quid facis, et opus tuum absque manibus est ? [10] Ve qui dicit patri : Quid generas ? et mulieri : quid parturis ? [11] Hec dicit Dominus sanctus Israel, plastes eius : Ventura interrogate me super filios meos et super opera manuum mearum mandate michi. [12] Ego feci terram et hominem super eam creaui ego, manus mee extenderunt celos, et omni militie eorum mandaui. [13] Ego suscitaui eum ad iustitiam et omnes uias eius dirigam.

112 ra tionis | fructum : *qui ab ortu*, id est habitantes per totum mundum, quod completum fuit in hoc quod Cirus epistolis suis laudem Dei scripsit ubique ; uel quia omnes Deum collaudauerunt uidentes Iudeorum liberationem, Ps. « Sciant quoniam nomen tibi » etc. Secundo proponit sue deitatis argumentum, quo cognosci potest in hoc quod potest affligere et liberare : *Ego Dominus* etc. ; *lucem*, diem uel consolationem ; *malum*, pene, Amos iij « Si est malum in ciuitate » etc., Eccli. xlij « Omnia fecit Deus duplicia » etc.

§ *Rorate*. Hic describit natiuitatem Ciri sub metaphora fructus arboris, ad cuius generationem requiritur humor terre et pluuia et ros de celo ; ita in natiuitate Ciri concurrit diuina misericordia, intendens populum suum per eum liberare, et inferior natura que significatur. Vnde tria facit : describit ortum : *Rorate* ; natiuitatis fructum : *et iustitia oriatur* ; et primum natiuitatis principium : *ego Dominus* etc. *Pluant iustum*, neutraliter uel masculine. Vel per celum et nubes : prophete et alii iusti, qui ipsum prenuntiando et lacrimis a Deo poscendo, quodammodo ipsum pluerunt, Ps. « Descendet sicut pluuia » etc.

§ *Ve qui contradicit*. Hic excludit infidelium contradictionem. Et primo sub metaphora artificis lutum fingentis, quia sicut lutum non contradicit figulo, ita nec Iudei deberent Deo contradicere, non credentes aliquem posse consurgere qui Babilonios superaret ; *de samiis*, uasis fictilibus, quia huiusmodi ars in Samos ciuitate inuenta est ; *absque manibus*, quasi : absque recta operatione manus, uel sicut lagene manus habent, supra xxix « Quasi si lutum contra figulum » etc., Ro. ix « Numquid dicet figmentum » etc. Secundo sub metaphora patris generantis : *Ve qui dicit*, quasi : Ego sum pater procreans Cirum, et sicut mater concipiens ipsum in proposito, et ideo non debetis in hoc michi contradicere, sicut nec matri generanti, infra « Numquid ego qui alios parere » etc. ; uel loquitur contra illos diuinos qui ex ortu Ciri multa pronuntiabant mala futura, dicentes : melius esset si non nasceretur ; uel contra illos de Iudeis qui dicebant : Ad quid generamus filios ut in captiuitatem nascantur ?

§ *Hec dicit Dominus* etc. Hic ponit liberatoris utilitatem. Et primo quantum ad liberationem Iudeorum, secundo quantum ad conuersionem gentium : *Quia hec dicit Dominus* etc. Circa primum tria. Primo ostendit suam ad predicendum futura actoritatem : *eius*, scilicet Ciri, *plastes*, factor, *super filios*, Iudeos liberandos, uel alios quoscumque uolo nascituros, et non ydola, supra viij « Numquid non populus » etc. Sed Glosa legit yronice.

Secundo predicit liberationem, ostendens suam potestatem, qui promittit : *Ego feci* ; *militie eorum*, scilicet celorum, *mandaui*, prefigendo cuilibet suum officium et naturam, supra xl « Qui educit in numero militiam eorum » etc. ; et exequentis directionem : | *Ego suscitaui*, ad dignitatem, *eum*, Cirum, preteritum pro futuro, *ad iustitiam* facien- *112 rb*

64 proponit] ad *add.* pA 65 deitatis *sup. lin.*] cognitionis pA 66 liberare] con *praem.* pA 67 consolationem] -ione A 72 humor] su<...> *praem.* pA 87 non] contra *add.* pA 88 superaret] -rare pA 99 illos] qui *add.* pA 113 yronice *cont.*] yr̄r̄ A 119 directionem *sup. lin.*] potestatem pA 119 dignitatem] -tate A

59 ortu] oriente 64 etc.] dominus 65 deitatis] diuinitatis quo] quod 67 uel consolationem] in consolatione (*cf.* A) 68 Si] non etc.] quod dominus non fecerit 69 Deus] dominus etc.] unum contra unum 75 significatur] in terra *add.* 76 describit] enim *add.* 82 etc.] in uellus. Nota super illo uerbo israel... quod sancti... (*cf. supra* : cap. 44, 160-164) 87 aliquem] *post* posse F *om. cet.* 91 supra...etc. *om.* α(-F) 92 si *om.* F (*def. cet.*) ix] x 93 etc.] ei qui fecit illud 94 dicit] patri *add.* quasi] quia (-F) 95 procreans] creans 98 etc.] facio sterilis ero 101 esset] esse 109 eius] ego (-F) 110 filios] meos *add.* 111 supra...etc. *om.* α(-F) 112 Sed...yronice *om.* 116 prefigendo] presignando cuilibet *om.* α(-F)

61 Cirus...ubique : cf. I Esdr. 1[1-4]. 63 Ps. LXXXII[19] sec. Psalt. rom. ; « Cognoscant... » Ω. 68 Amos III[6] sicut habet Thomas *Contra Gent.* II c. 41 et alibi ; « Si erit.. » Ω *Clem.* 68 Cf. Eccli. XLII[24]. 82 Ps. LXXI[6]. 91 Is. XXIX[16] cum Ω ; « quasi lutum... » *Vulg.* 92 Rom. IX[20]. 98 Is. LXVI[9]. 99-101 uel...nasceretur : cf. Hugo. 107 Vers. 18. 111 Is. VIII[18]. 112 *Glossa interlin.* 117 Is. XL[28]. 120 Cirum : sic Hugo cum Andrea ; de Christo intelligunt Guerricus, Glossa, Haymo(944 B) et Hier.(445 C ; 509).

Ipse edificabit ciuitatem meam et captiuitatem meam dimittet, non in pretio neque in muneribus, dicit Dominus exercituum. [14] Hec dicit Dominus Deus : Labor Egypti et negotiatio Ethiopie et Sabaim uiri sublimes ad te transibunt et tui erunt ; post te ambulabunt, uincti manicis pergent et te adorabunt teque deprecabuntur. Tantum in te est Deus et non est absque te deus ; [15] uere tu es Deus absconditus, Deus Israel saluator. [16] Confusi sunt et erubuerunt omnes simul, abierunt in confusionem fabricatores errorum. [17] Israel saluatus est in Domino salute eterna ; non confundemini et non erubescetis usque in seculum seculi. [18] Quia hec dicit Dominus creans celos, ipse est Deus formans terram et faciens eam, ipse plastes eius. Non in uanum creauit eam, set ut habitetur formauit eam : ego Dominus, et non est alius. [19] Non in abscondito locutus sum, in loco terre tenebroso. Non dixi semini Iacob : Frustra querite me : ego Dominus loquens iustitiam, annuntians recta. [20] Congregamini et uenite et accedite simul qui saluati estis ex gentibus :

dam de Chaldeis, Prou. iij « In omnibus uiis tuis cogita » etc. ; et promittit liberationem : *Ipse*, scilicet Cirus, *edificabit*, promittens et dans expensas ad edificium, infra lii « Gratis uenundati estis » etc.

Tertio ibi *Hec dicit Dominus* etc., promittit liberatorum exaltationem quantum ad tria. Primo quantum ad alienorum adhesionem, ponens adhesionem : *Labor Egipti*, diuitie ipsorum, et ipsi quantum ad multos qui eos sequti fuerunt, Zach. viij « Appreendent decem homines » etc. ; uel loquitur de his qui Christo adheserunt ; *Labor* in ydolis cessabit, *negotiatio*, terrena ; et adherentium subiectionem : *post te ambulabunt*, tibi subiecti, *uincti manicis*, id est uinculis manuum, quasi : ita humiliati coram te sicut hii qui taliter ligati sunt ; uel uinculis preceptorum Christi, infra lx « Venient curui ad te » etc. ; et ponens etiam ueritatis confessionem : *Tantum in te*, scilicet hoc dicentes, *absconditus*, non uisibilis sicut dii nostri, *saluator*, non imbeccillis, Ps. « Posuit tenebras latibulum suum » etc. Secundo ostendit eorum exaltationem quantum ad hostium confusionem : *Confusi sunt* etc., Mich. ult. « Videbunt gentes » etc. Tertio quantum ad Iudeorum perpetuam salutem : *Israel saluatus, usque in seculum*, nisi peccauerit, uel de spirituali Israel, Soph. iij « Rex Israel Dominus » etc.

§ *Quia hec dicit Dominus*. Hic ponit aliam utilitatem quantum ad conuersionem gentium. Et circa hoc tria facit. Primo inducit quinque rationes inducentes ad conuersionem, quarum prima sumitur ex rerum creatione : *ipse Deus formans* etc., Ps. « Qui fecit celum et terram » etc. ; secunda ex hominum dilectione, quia dedit eis terram in habitaculum : *Non in uanum* etc., Ps. « Celum celi Domino » etc. ; tertia ex ueritatis predicate manifestatione : *Non in abscondito*, quasi ea que naturalis ratio dictat facienda, uel de predicatione fidei christiane, Io. xviij « Ego palam loqutus » etc. ; quarta ex preceptorum utilitate : *Non dixi semini* etc., Ps. « In custodiendis illis » etc. ; quinta ex preceptorum equitate : *ego Dominus* etc., infra liij « Ego qui loquor iustitiam » etc.

Secundo ibi *Congregamini*, iniungit Iudeis gentium uocationem, commemorans eorum salutem. *Congregamini*, quasi ad audiendum preceptum meum, *qui saluati*, liberati ex captiuitate gentium, infra ult. « Mittam ex eis qui saluati » etc. ; ponens etiam uocandi necessitatem, errorem scilicet gen-

123 expensas] impensas pA 127 ponens adhesionem *in marg.* 129 fuerunt] uel lo<quitur> *add.* pA 130 Zach.] appreend<ent> *praem.* pA 130 decem] x A 131 his qui *sup. lin.* 132 in *sup. lin.* 135 ita] tibi subiecti sicut *add.* pA 146 Israel] israeli pA 151 rationes] -ionem pA 156 Domino] -ini pA 160 quarta] -to pA preceptorum *sup. lin.*] obedientie pA 162 equitate *sup. lin.*] utilitate pA

122 etc.] illum et ipse diriget gressus tuos 123 edificabit] -auit promittens] permittens 124-126 infra...exaltationem *om.* F 124 etc.] et sine argento redimemini (*def.* F) 125 Tertio ibi] hic tertio *ante* promittit (*def.* F) 130 Zach....etc. *om.* α(-F) 134 uincti] iunctis (-F) 134 manicis] manibus 136 ligati sunt *om.* 137 infra...etc.] infra 63 mecum curret etc. F *om. cet.* et *om.* 140 nostri] uestri (F) 144 etc.] et confundentur super omni fortitudine sua 145 nisi peccauerit] ubi sic canitur 146 Israel] israeli (*cf.* A) 147 etc.] in medio tui non(*om.* Fπ) timebis malum ultra 153 formans etc. *om.* etc.] mare et que in eis sunt 156 etc.] terram autem dedit filiis hominum 158 naturalis ratio *inv.* 160 etc.] sum mundo quarta] -to 161 semini etc. *om.* 162 etc.] retributio multa 162 quinta] -to 163 liij] 17 F *spat. vac.* Bo *om.* π 164 etc.] et propugnator sum ad saluandum 165 Secundo ibi *om.* α(-F) 165 iniungit] hic *praem.* F hic 2° *praem. cet.* 168 ex] a 169 etc.] fuerint ad gentes in mare in africam et lidiam 170 uocandi necessitatem] uocandorum

121 Prov. III[8]. 123 promittens...edificium : cf. I Esdr. V[13] et VI[8-9]. 124 Is. LII[2]. 130 Zach. VIII[23]. 137 Is. LX[14] « Venient ad te curui » Ω et Thomas infra cap. 49, 175. 140 Ps. XVII[12]. 143 Mich. VII[16]. 146 Soph. III[15]. 153 Ps. CXLV[6]. 155 Ps. CXIII[16] et passim. 159 Ioh. XVIII[20]. 161 Ps. XVIII[12]. 163 Rectius Is. LXIII[1]. 169 Is. LXVI[19].

nescierunt qui leuant signum sculpture sue et rogant deum non saluantem ; [21] annuntiate et uenite et consiliamini simul. Quis auditum fecit hoc ab initio, ex tunc predixi illud ? Nunquid non ego Dominus, et non est ultra deus absque me ? Deus iustus et saluans non est preter me. [22] Conuertimini ad me, et salui eritis, omnes fines terre, quia ego Dominus, et non est alius. [23] In memet ipso iuraui ; egredietur de ore meo iustitie uerbum et non reuertetur, [24] quia michi curuabitur omne genu, et iurabit omnis lingua. [25] Ergo in Domino dicent : Mee sunt iustitie et imperium ; ad eum uenient et confundentur omnes qui repugnant ei. [26] In Domino iustificabitur et laudabitur omne semen Israel.

tium : *nescierunt qui leuant*, Baruc ult. « Videbitis in Babilonia deos » etc. ; iniungens sue laudis annuntiationem : *annuntiate*, in quo iniungit officium, *consiliamini* qualiter debeatis alios conuer-
112 va tere, | Ps. « Annuntiate inter gentes » etc. ; *Quis auditum*, in quo docet eos sue diuinitatis argumentum ad alios conuertendum, scilicet ex precognitione futurorum. Et ponit rationem et conclusionem, ibi *Numquid non*, ergo etc., Eccli. xlij « Annuntians que preterierunt » etc.

Tertio inuitat gentes ad conuersionem. Et primo ponitur inuitatio : *Conuertimini* etc., Zach. primo « Conuertimini ad me » etc. Secundo predicit conuersionem eorum, ponens signum adorationis : *In memet ipso*, quia non habeo maiorem per quem iurem, Hebr. vj ; *non reuertetur* sine effectu, infra lv « Sic erit uerbum » etc., *curuabitur* a christianis, qui est modus adorandi Redemptorem, secundum Damascenum, Phil. ij « In nomine Ihesu » etc. ; ponens etiam signum iurationis : *et iurabit*, quia unusquisque iurat in deo suo, Ps. « Laudabuntur omnes qui iurant » etc. ; ponens etiam signum uere confessionis : *Ergo in Domino*, id est in persona Domini ; *Mee*, scilicet Dei, Apoc. primo « Ipsi gloria et imperium » ; uel *Mee*, scilicet Ecclesie, *iustitie*, legis Iudeorum figure. Tertio predicit incredulorum confusionem : *ad eum uenient* quasi iudicandi, qui non uenient quasi credentes, in die iudicii. Quarto, credentium salutem : *In Domino iustificabitur omne semen*, non solum secundum carnem, sed secundum fidem, Ps. « Qui insurgunt in me confundantur » etc.

§ Mistice : *Rorate*, de Christi natiuitate. In quo tria : natiuitatis principium, nascentis ortum et natiuitatis fructum. Principium triplex. Primum celum rorans, quasi principium effectiuum, scilicet operatio trium personarum, propter quod pluraliter *celi* : Pater Filium mittendo, Gal. iiij « Quando uenit plenitudo » etc., Filius carnem assumendo, Phil. secundo « Humiliauit semet ipsum » etc., Spiritus Sanctus conceptionem faciendo, Mt. primo « Quod enim in ea natum est » etc. Secundum principium est nubes pluens, quod est principium preparatiuum, in quo accipitur annuntiantis angeli officium, Iob xxxvij « Nubes spargunt » etc., Luce primo ; prophetarum uaticinium, Ps. « Tenebrosa aqua » etc., Ro. primo « Ante promiserat per prophetas » etc. ; iustorum desiderium, Ps. « Ponis nubem ascensum », Mal. iij « Statim ueniet » etc. Tertium principium est terra germinans, quod est susceptiuum, scilicet Beata Virgo, de quo in Ps. « Terra nostra dabit » etc. ; cuius *aperiatur* affectus ad inueniendum gratie priuilegium, Luce primo « Ne timeas Maria » etc., Prou. ult. « Multe filie congregauerunt » etc., intellectus ad credendum angeli

176 docet] ponit *praem.* pA 177 alios] alio A 182 Zach.] in memetipso.quia non habeo alium maiorem.hebr.vj. non reuertetur.quin compleatur *praem.* pA 187 erit *bis* A 188 qui] quo pA 191 iurat] iurant A 196 Tertio] s *praem.* pA 202 in *in marg.* 203 Mistice *sup. lin.* 205 Primum *sup. lin.* 207 operatio] per *praem.* A 217 Ro. ...etc. *sup. lin.*] mal.iij.statim ueniet etc. pA

171 qui leuant *om.* 175 etc.] gloriam eius 176 auditum] hic ostendit *add.* 179 ibi *om.* non...etc. *om.* 183 etc.] ait dominus exercituum et ego conuertar ad uos 186 Hebr. vj *om.* α(-F) 187 etc.] meum quod egredietur de ore meo non reuertetur ad me uacuum 189 etc.] omne genu flectatur celestium terrestrium et infernorum 190 et *om.* 192 etc.] in eo 195 et imperium] in secula 195 uel *om.* Mee...Ecclesie *om.* α(-F) 196 figure] -ra 198 uenient] -iunt 203 Rorate] celi *add.* 204 tria] facit *add.* 205 triplex] est *praem.* 207 operatio] per opera(*cf.* A) pluraliter] dicitur *add.* 208 Quando] at ubi 210 etc.] factus obediens usque ad mortem 212 etc.] de spiritu sancto est 216 etc.] lumen suum que lustrant cuncta Luce primo *om.* α(-F) 217 etc.] in nubibus aeris 217 Ante] quod *praem.* 219 ascensum] tuum *add.* 220 etc.] ad templum sanctum dominator quem uos queritis et angelus testamenti quem uos uultis 221 terra] in terra(-F) 222 quo] qua 223 etc.] fructum suum 226 etc.] diuitias tu supergressa es uniuersas

171 Bar. VI[9]. 175 Ps. IX[12]. 179 Eccli. XLII[19]. 182 Zach. I[3]. 186 Hebr. VI[18]. Is. LV[11]. 189 *De fide orth.* IV c. 12 (PG 94, 1133 ; ed. Buytaert, p. 304), ut refert Thomas *II-II* q.84 a.2. Phil. II[10]. 191 Ps. LXII[12] cum Psalt. rom. et Ω. 194 Apoc. I[8]. 202 Ps. CVIII[28]. 208 Gal. IV[4]. 210 Phil. II[8]. 211 Matth. I[20]. 215 Iob XXXVII[11]. 216 Luc. I[11,26]. 217 Ps. XVII[12]. Rom. I[2]. 219 Ps. CIII[3]. Mal. III[1]. 222 Ps. LXXXIV[13]. 224 Luc. I[30]. 225 Prov. XXXI[29].

uerbum, Luce primo « Beata que credidisti » etc., uterus ad concipiendum Dei Filium : « Ecce concipies in utero » etc., Luce primo.

Sed ortus comparatur rori, pluuie et germini, quia Christus est ros ad refrigerandum, supra xviij « Sicut nubes roris » etc., pluuia ad fecundandum, Ps. « Descendit sicut pluuia » etc., infra lv « Quomodo imber et nix » etc., germen ad fructificandum, Ier. xxiij « Suscitabo Dauid » etc.

Fructus est iustitia que cum illo oritur, triplex : quam opere impleuit, M^{t}. iij « Sic decet nos » etc. ; quam sermone docuit, infra lxiij « Ego qui loquor » etc. ; quam in munere dedit, prima Cor. primo « Factus est nobis sapientia et sanctificatio et iustitia » etc.

228 uterus] -ris A 240 sapientia] iustitia *praem.* pA

227 etc.] perficientur in te que dicta sunt tibi 229 etc.] et paries filium Luce primo *ante* Ecce 232 etc.] in die messis 233 etc.] in uellus 233 infra ... etc. *om.* α(-F) 235 etc.] germen iustum 236 triplex] tripliciter 237 etc.] implere omnem iustitiam 238 lxiij] 62 239 etc.] iustitiam et propugnator sum ad saluandum

227 Luc. I^{46}. 229 Luc. I^{31}. 231 Is. XVIII^{4}. 233 Ps. LXXI^{6}. Is. LV^{10}. 235 Ier. XXIII^{5}. 237 Matth. III^{15}. 238 Is. LXIII^{1}. 240 I Cor. I^{30}.

CAPITVLVM XLVI

[1] Confractus est Bel, contritus est Nabo. Facta sunt simulacra eorum bestiis et iumentis, onera uestra graui pondere usque ad lassitudinem; [2] contabuerunt et contrita sunt simul, non potuerunt saluare portantem, et anima eorum in captiuitatem ibit. [3] Audite me domus Iacob et omne residuum domus Israel, qui portamini a meo utero, qui gestamini a mea uulua. [4] Vsque ad senectam ego ipse et usque ad canos ego portabo; ego feci et ego feram, et ego portabo et saluabo. [5] Cui assimilastis me et adequastis et comparastis me et fecistis similem? [6] Qui confertis aurum de sacculo et argentum statera ponderatis, conducentes aurificem ut faciat deum et procidunt et adorant. [7] Et portant illum in humeris gestantes et ponentes in loco suo, et stabit ac de loco non mouebitur.

112 vb

[1] *Confractus est Bel* etc. Hic predicit destructionem hostium eos captiuantium, scilicet Babiloniorum, quantum ad duo in quibus gloriabantur : primo quantum ad ydolorum destructionem, secundo quantum ad regni cessationem, infra xlvij : *Descende, sede in puluere*. Prima in duas. In prima predicit ydolorum Babilonis destructionem quantum ad confractionem statuarum : *Confractus est*, Ez. vj « Demoliar aras uestras » ; et quantum ad asportationem metallorum, quia Perse frusta auri et argenti secum detulerunt, ponens ex parte asportantium lassitudinis incommodum : *bestiis et iumentis*, scilicet equis et camelis in quibus metalla grauia deferebant, Ier. x « Portata tollentur », uel cultoribus uestris qui sunt bestie, ymagines bestiarum adorantes, Ier. xvj « Seruietis ibi diis alienis » etc. ; ponens subuentionis defectum ex parte ydolorum : *contabuerunt*, id est defecerunt, scilicet ydola, *portantem*, scilicet bestiam, uel colentem hominem se, Sap. xiiij « Quod factum est cum illo » etc. ; ponens etiam captiuitatis obprobrium : *et anima eorum*, scilicet ydolorum, metaphorice : id est numen eorum, uel gentilium, quia ydola sicut animam suam amabant, Osee x « Siquidem et ipse in Assur » etc.

Secundo reuocat Iudeos ad suam uenerationem, relictis ydolis : *Audite me*. Et primo reuocat eos ad suum cultum, secundo reuertentibus promittit liberationis beneficium : *annuntians ab exordio* etc. Circa primum tria. Primo ostendit eis suam dilectionem ex affectuosa supportatione : *a meo utero*, id est ita supportaui uos in mea misericordia affectuose, in deserto et in aliis locis in quibus contra me peccastis, sicut mater filium, Prou. xxx « Quid dilecte mi » etc., Iob xxxviij « De cuius utero » etc., Hebr. primo « Portans omnia uerbo » etc. ; ex supportationis continuitate : *Vsque ad senectam* uestram, id est usque ad finem mundi, Ps. « Vsque ad senectam et senium » etc. ; ex supportationis ratione : *ego feci* etc., dignum est ut qui fecit conseruet, Deut. xxxij « Expandit alas suas » etc. Secundo ostendit ydolorum uilitatem, ostendens operantium ydola fatuitatem, et quantum ad intentionem, quia uolunt aliquid equale Deo facere : *Cui assimilastis*, supra xl : idem ; et quantum ad operationem, quia conducebant artifices ad faciendum deum ex auro quod sicut auari in sacculis reposuerant : *Qui confertis* etc., Ier. x « Opus manus artificis » etc. ; ostendens etiam operum, scilicet ydolorum ipsorum, imbeccillitatem, quia per se nec moueri nec stare possunt : *portant illum* etc., Baruc ult.

2 Babiloniorum] bab. A 5 infra xlvij *in marg.* 7 ydolorum] ydol. A 10 frusta] frustra A 12 asportantium] exp *praem* pA 14 deferebant] -bat A 15 uestris *in marg.* 23 eorum] uel ydola *add.* pA 26 reuocat] eos ad su<am> *add.* pA 27 Audite] et primo *praem.* pA 27 reuocat] secundo reuert<entibus> *add.* pA 29 annuntians] etc. *add.* pA 32 supportaui] portaui pA 40 ratione] -nem A 47 faciendum *sup. lin.*] operandum pA

1 Bel etc. *om.* 6 puluere] uirgo filia Babilon *add.* 7 ydolorum] ydolis (*cf.* A) 9 uestras] et succidam lucos *add.*(*cf.* IV Reg. xviii[4]) 10 frusta] frustra (*cf.* A) 14 Ier. ...tollentur] ier.x.porro etc. F *om. cet.* 17 ibi *om.* etc.] ligno et lapide (*cf.* Deut. xxviii[36]) 20 Sap. ...etc.] sap.14.quod factum F *om. cet.* 25 etc.] delatus est munus regi ultori 35 etc.] uteri mei 36 etc.] egressa est glacies et de celo gelu quis genuit 37 etc.] uirtutis sue purgationem peccatorum faciens 42 etc.] et assumpsit eos atque portauit humeris suis 45 facere] facturum (-F) supra...idem *om.* α(-F) xl] 30 F 47 quod] quia 48 auari] aurum *add.* 49 manus] manuum etc.] uniuersa hec (*cf.* Ier. x[9])

9 Ez. vi[4]. 14 Ier. x[5]. 16 Ier. xvi[18]. 20 Sap. xiv[10]. 25 Os. x[6]. 29 annuntians... : vers. 10. 34 Rectius Prov. xxxi[2]. 35 Iob xxxviii[29]. 36 Hebr. i[1]. 39 Ps. lxx[18]. 41 Deut. xxxii[11]. 45 Is. xl[25]. 49 Ier. x[2]. 52 Bar. vi[2].

Set et cum clamauerint ad eum non audiet : de tribulatione non saluabit eos. [8] Mementote istud et fundamini ; redite preuaricatores ad cor ; [9] recordamini prioris seculi quoniam ego sum Deus, et non est ultra me deus, nec est similis mei, [10] annuntians ab exordio nouissimum et ab initio que necdum facta sunt ; dicens : Consilium meum stabit, et omnis uoluntas mea fiet ; [11] uocans ab oriente auem, et de terra longinqua uirum uoluntatis mee, et locutus sum et adducam illud, creaui et faciam illud. [12] Audite me duro corde, qui longe estis a iustitia. [13] Prope feci iustitiam meam, non elongabitur, et salus mea non morabitur. Dabo in Syon salutem et in Israel gloriam meam.

« Videbitis in Babilonia deos » etc. ; ostendens etiam eorum inutilitatem : *Sed et cum clamauerint* etc., Sap. xiij « Pro uita quidem mortuum deprecatur » etc. Tertio concludit reuocationem : *Mementote istud* predictum de dilectione mea et uilitate ydolorum ; *prioris seculi*, in quo multa uobis beneficia contuli, Ps. « Cogitaui dies antiquos » etc.

§ *Annuntians ab exordio* etc. Hic promittit conuersis ad ipsum liberationem a captiuitate. Et circa hoc duo facit. Primo promittit liberationem, ponens prenuntiandi | potestatem : *annuntians nouissimum*, quodcumque futurum in nouissimis temporibus, Eccli. xlij « Annuntians que preterierunt » etc. ; ponit etiam prenuntiationis firmitatem : *dicens : stabit*, implebitur, *uoluntas* beneplaciti, Eccli. xxprimo « Consilium eius sicut fons uite » etc., Ps. « Omnia quecumque uoluit etc. ; et ponit liberationis ordinem : *uocans ab oriente auem*, Cirum, propter uelocitatem uictorie, uel Christum, supra xlprimo « Qui suscitauit ab oriente » etc.

Secundo, ibi *Audite me*, promittit liberationis propinquitatem, ponens primo eorum indignitatem, ne suis meritis ascribant : *duri corde*, ad bene operandum, *longe*, per multitudinem peccatorum, Eccli. iij « Cor durum male » etc. ; secundo predicit propinquitatem : *Prope feci*, faciam, preteritum pro futuro, *iustitiam* de Babiloniis pro uobis per Cirum, uel iustitiam Christi, infra lvj « Iuxta est salus mea » etc. ; tertio ponit loci determinationem : *Dabo in Syon* etc., *gloriam*, beneficia unde gloriosus apparebo, uel Christum qui est gloria Patris, Agei secundo « Magna erit gloria huius domus » etc.

112 v marg. inf.

Peccatum fatigat
propter sollicitudinem in excogitando, Prou. iiij « Non enim dormiunt » etc. ;
propter laborem in exequendo, Sap. « Lassati sumus in uia » etc. ;
propter confusionem in recogitando, Ro. v « Quem ergo fructum » etc. ;
propter frustrationem in expectando, Prou. xj « Expectatio iustorum » etc.

Redite ad cor
quasi ad iudicii solium, ut te discutias, Ps. « Meditatus sum nocte » etc. ;
quasi ad uite principium, ut custodias, Prou. iiij « Omni custodia » etc. ;
quasi ad diuine loqutionis auditorium, ut diligenter attendas, Osee ij « Ducam eam in solitudinem » etc. ;
quasi ad diuinorum eloquiorum thesaurum, Ps. « In corde meo abscondi » etc. ;
quasi ad diuine pacis et refectionis cenaculum, Ps. « Loquetur pacem in plebem » etc.

59 antiquos] attiquos *sup. lin.* A 62 captiuitate] -tem A 63 Primo] pro *praem.* pA 71 uocans *bis* A 77 corde] -dem pA 81 Babiloniis] bab. A 86 est] e A 93 Redite] reuer<tere> pA 97 meo] etc. *add.* pA

53 etc.] auteos et argenteos et lapideos 54 et *om.* 56 deprecatur etc.] *spat. vac.* Bo *om. cet.* 60 etc.] et annos eternos in mente habui 64 prenuntiandi] pronuntianti 67 etc.] et superuentura reuelans uestigia occultorum 69 beneplaciti] huius placiti 73 Qui] quis 74 etc.] iustum 78 per] propter 79 etc.] habebit in nouissimo 83 etc.] ut ueniat et iustitia mea ut reueletur 86 erit] est 87 etc.] nouissime plus quam prime 88-98 *Cf. Praef.* p. 65* (App. 1) 98 Loquetur... etc.] loquere pacem cum proximo suo (*cf.* Ps. xxvii[5])

55 Cf. Sap. xiii[16]. 59 Ps. lxxvi[6]. 66 Eccli. xli[19]. 69 Eccli. xxi[10]. 70 Ps. cxiii[3]. 73 Is. xli[2]. 79 Eccli. iii[27]. 82 Is. lvi[1]. 86 Agg. ii[10]. 88 Peccatum fatigat : cf. vers. 1 et lin. 12. 89 Prov. iv[16]. 90 Sap. v[7]. 91 Rectius Rom. vi[21]. 92 Rectius Prov. x[28]. 93 Redite ad cor : cf. vers. 8. 94 Ps. lxxvi[7]. 95 Prov. iv[22]. 96 Os. ii[14]. 97 Ps. cxviii[11]. 98 Ps. lxxxiv[9].

CAPITVLVM XLVII

[1] Descende, sede in puluere, uirgo filia Babilon, sede in terra ; non est solium filie Chaldeorum quia ultra non uocaberis mollis et tenera. [2] Tolle molam et mole farinam, denuda turpitudinem tuam, discooperi humerum, reuela crus, transi flumina : [3] reuelabitur ignominia tua et uidebitur opprobrium tuum. Vltionem capiam et non resistet michi homo. [4] Redemptor noster Dominus exercituum, nomen illius Sanctus Israel. [5] Sede, tace, et intra in tenebras, filia Chaldeorum, quia non uocaberis ultra domina regnorum. [6] Iratus sum super populum meum, contaminaui hereditatem meam et dedi eos in manu tua ; non posuisti eis misericordias, super senem aggrauasti iugum tuum ualde. [7] Et dixisti : In sempiternum ero domina ; non posuisti hec super cor tuum neque recordata es nouissimi tui. [8] Et nunc audi hec delicata et habitans confidenter que dicis in corde tuo : Ego sum, et non est preter me amplius ; non sedebo uidua et ignorabo sterilitatem.

§ *Descende, sede* etc. Hic predicit regni Babilonis deiectionem. Et circa hoc tria facit : primo comminatur deiectionis penam ; secundo ostendit culpam : *Iratus sum* etc. ; tertio aufert euasionis fiduciam : *Sta cum incantatoribus* etc.

Circa primum tria. Primo predicit eorum deiectionem quantum ad gloriam quam amiserunt : *Descende* de altitudine tue potentie, *sede*, sicut uilis et abiecta, *uirgo*, quia non ante uastata, uel propter teneritudinem deliciarum ; *solium*, dignitas regia, *mollis* etc., sicut regine solent esse, Hester ult. « Pre teneritudine corpus suum » etc., quasi : non eris ulterius regina, Luce primo « Deposuit potentes » etc., supra xxiij « Dominus cogitauit ut detraheret » etc. Secundo quantum ad ignominiam quam incurrit : *Tolle molam*, quod erat opus ancillarum, quasi : ancilla eris ; uel significat coitum, sicut Iudicum xvj de Samson ; *denuda turpitudinem*, id est membra turpia, uel ad libidinem hostium, uel transiens pedibus tuis flumina, Osee iiij « Gloriam eorum in ignominiam » etc. ; et ostendit huius ignominie actorem : *Ultionem capiam*, quamuis sis potens, *Redemptor*, uox populi de eius seruitute liberati, supra xxxv « Dominus ultionem adducet » etc. Tertio quantum ad confusionis uerecundiam : *Sede*, sicut ille qui erubescit non audet loqui, nec coram hominibus apparere, Ps. « Impii in tenebris conticescent » etc.

§ *Iratus sum* etc. Hic ponit eorum culpam que est causa talis pene. Et ponit tres <cul>pas. Primo dominii crudelitatem circa Iudeos, ponens concessam potestatem : *Iratus sum*, propter peccata eorum ualens eos punire, *contaminaui*, a te contaminari permisi, *hereditatem*, populum Israel, supra xix « Hereditas mea Israel », Ier. xij « Reliqui domum meam » etc. ; et ponit potestatis abusionem : *non posuisti* etc., *super senem*, qui etiam hostibus miserendus, Tren. iiij « Facies senum » etc.

Secundo cordis elationes : *Et dixisti*, ponens superbam cogitationem : *In sempiternum*, [1] Apoc. xviij « In corde suo dicit : sedeo regina » etc. ; ponens etiam superborum fatuitatem, quia non recogitabant futura : *non posuisti hec* que tibi superuenient, Eccli. xj « In die bonorum » etc., vij « In omnibus operibus tuis » etc. ; et ponit spei frustrationem : *Et nunc audi, uidua*, per priuationem regis, *sterilitatem*, id est ammissionem

113 rb

3 ostendit *sup. lin.* 8 Descende] sede *praem.* pA 15 detraheret] detraeret A 16 incurit A 23 redeptor A 30 <cul>pas *coni.*] pas A 33 ualens] *licet etiam legere* uolens 35 Israel] etc. *add.* pA 38 Facies] faciens A 44 recogitabant] co *praem.* pA 48 sterilitatem] sterilis pA

1 etc. *om.* 2 deiectionem] destructionem 4 etc. *om.* 5 Sta...etc.] stent Boπ stant F 11 etc. *om.* 12 etc.] sustentans (*cf.* Esth. xv[7]) 12 quasi] dicat *add.* 14 etc.] de sede et exaltauit humiles supra...etc. *om.* α(-F) 17 ancilla...coitum] in collo eius per significati actum 18 sicut...Samson *om.* α(-F) 21 etc.] dabo 25 etc.] retributionis 26 Sede] tace *add.* 28 etc. *om.* 29 etc. *om.* 30 <cul>pas] species (*cf.* A) 36 etc.] dimisi hereditatem meam 37 etc. *om.* 39 etc.] non erubuerunt 42 etc. *om.* 44 recogitabant] excogitabant(cogit- π) 45 etc.] ne immemor sis malorum et Eccl. 46 etc.] memorare nouissima tua et in eternum non peccabis 47 Et *om.* 48 regis] regni sterilitatem] sterilis (*cf.* A) amissionem] in amissione

4 Vers. 6. 5 Vers. 12. 10 dignitas regia : cf. *Glossa interlin.* et Hugo. 11 Esther xv[6]. 13 Luc. i[52]. 14 Is. xxiii[9]. 16 opus ancillarum : cf. Hugo. 17 uel...de Samson : cf. Hugo ex Hier. (454 C-D ; 521). 18 Iud. xvi[21]. 21 Os. iv[7]. 24 Is. xxxv[4]. 28 Ps. : rectius I Reg. ii[9]. 33 a te...permisi : cf. *Glossa interlin.* 35 Is. xix[25]. Ier. xii[7]. 38 Rectius Thren. v[18]. 41 Apoc. xviii[7]. 45 Eccli. xi[27]. 46 Eccli. vii[40].

[9] Venient tibi duo hec subito in die una, sterilitas et uiduitas. Vniuersa uenerunt super te propter multitudinem maleficiorum tuorum et propter duritiam incantatorum tuorum uehementem. [10] Et fiduciam habuisti in malitia tua et dixisti : Non est qui uideat me. Sapientia tua et scientia tua hec decepit te ; et dixisti in corde tuo : Ego sum, et preter me non est altera. [11] Veniet super te malum et nescies ortum eius, et irruet super te calamitas quam non poteris expiare ; ueniet super te repente miseria quam nescies. [12] Sta cum incantatoribus tuis et cum multitudine maleficiorum tuorum in quibus laborasti ab adolescentia tua, si forte quid prosit tibi aut si possis fieri fortior ; [13] defecisti in multitudine consiliorum tuorum. Stent et saluent te augures celi, qui contemplabantur sidera et supputabant menses ut ex eis annuntiarent uentura tibi. [14] Ecce facti sunt quasi stipula, ignis combussit eos ; non liberabunt animam suam de manu flamme ; non sunt prune quibus calefiant nec focus ut sedeant ad eum. [15] Sic facta sunt tibi in quibuscumque laboraueras. Negotiatores tui ab adolescentia tua unusquisque in uia sua errauerunt, non est qui saluet te.

populi qui in me natus est, *subito*, ex insperato, supra xxx « Subito dum non speratur » etc., Osee ix « Da eis Domine » etc.

Tertio malificiorum multitudinem : *Vniuersa*. Et ponit tria. Primo malificia quibus intendit : *maleficiorum*, quia huiusmodi artes ibi habundabant, Deut. xviij « Non sit in te qui diuinos consulat » etc. Secundo errorem quem ex hiis incurrit, scilicet pene immunitatem, ab his qui negabant diuinam prouidentiam : *Et fiduciam*, ut secure peccares, *Non est* Deus *qui uideat me* peccantem, ut puniat, Iob xxiiij « Oculus adulteri » etc. ; et potentie eternitatem, a diuinis qui hoc promittebant : *Sapientia tua*, quantum ad eos qui de diuinis se intromittebant, *scientia tua*, quantum ad illos qui de humanis, Ier. x « Stultus factus est omnis homo » etc. Tertio ponit penam quam ex hoc promeruit : *Veniet super te, cuius ortum*, loquitur more astrologorum, qui docent considerare ortus regnorum secundum ortus planetarum, prima Tess. v « Cum enim dixerint pax et securitas » etc.

§ *Sta cum incantatoribus* etc. Hic excludit euasionis fiduciam ; et circa hoc duo. Primo excludit spem de sapientibus, excludens eorum auxilium quantum ad maleficos : *Sta cum incantatoribus* ; *ab adolescentia*, a quo condita fuit, artibus magicis plena fuit, supra viij « Cum dixerint ad uos : querite » etc. ; et quantum ad astrologos : *Stent* contra hostes, si possint, his enim artibus etiam habundabat, Ier. x « A signis celi nolite » etc. ; et comminatur etiam sapientibus incendium : *Ecce facti sunt* ; *illos*, sapientes uobiscum ; *non sunt prune quibus calefiant*, sed quibus tota ciuitas comburatur, uel quia tempore frigoris combusta fuit ciuitas ut simul frigore et igne punirentur ; uel *non sunt* in te *prune* diuine sapientie, Eccli. xxprimo « Stupa collecta » etc. Secundo excludit spem de negotiatoribus : *Negotiatores*, quibus etiam habundabat ; uel magi, qui sibi mendacia pro ueritate uendebant, supra xiij « Unusquisque ad populum suum » etc.

51 ix *sup. lin.* 53 intendit] -debat pA 54 maleficiorum] -ficorum A ibi] apud *praem.* pA 56 hiis] hi^{i}s *praem.* pA 57 pene *sup. lin.*] *post* immunitatem pA 62 Sapientia...intromittebant *in marg.* 70 euasionis *sup. lin.*] auxilii pA 72 spem de sapientibus *sup. lin.*] auxilium sapientum pA 85 Stupa] sttupa A

49 in me natus] imminutus Bo inimicus Fπ 50 etc. *om.* 51 etc.] uuluam(uulnera Fπ) sine liberis et ubera arentia 54 artes] arte 56 etc. *om.* 60 etc.] obseruat caliginem 63 scientia tua] sciant 65 etc.] a scientia tua 66 cuius ortum] ortum eius 67 ortus] ortum 69 enim *om.* etc.] tunc superueniet eis repentinus interitus 70 etc. *om.* 71 duo] facit *add.* 75 supra...etc. *om.* α(-F) 75 dixerint] -rit F *def. cet.* 77 possint] possunt his] hiis 78 habundabat] -bant etc.] que(qui Fπ) timent gentes 79 etiam *om.* 80 illos] scilicet *add.* Bo F idest *add.* π 85 etc.] synagoga peccantium 86 negotiatoribus] -ationibus Negotiatores] negotiatio 87 habundabat] -dabant BoF -dant π 89 populum] proximum etc.] stupebit facies combuste uultus eorum (Is. XIII[8])

50 Is. XXX[12]. 51 Os. IX[14]. 55 Cf. Deut. XVIII[11]. 60 Iob XXIV[15]. 64 Ier. X[14]. 69 I Thess. V[3]. 75 Is. VIII[19]. 78 Ier. X[2]. 81 quibus...comburatur : cf. Hugo. 84 uel...sapientie : cf. *Glossa interlin.* ex Haym. (956 D). 85 Eccli. XXI[10]. 88 Is. XIII[14].

CAPITVLVM XLVIII

[1] Audite hoc domus Iacob qui uocamini nomine Israel et de aquis Iuda existis. Qui iuratis in nomine Domini et Dei Israel recordamini non in ueritate neque in iustitia. [2] De ciuitate enim sancta uocati sunt et super Deum Israel constabiliti sunt, Dominus exercituum nomen eius. [3] Priora ex tunc annuntiaui et ex ore meo exierunt et audita feci ea ; repente operatus sum, et uenerunt. [4] Sciui enim quia durus es tu et neruus ferreus ceruix tua et frons tua erea. [5] Predixi tibi ex tunc ; antequam uenirent indicaui tibi ne forte diceres : ydola mea fecerunt hec, et sculptilia mea et conflatilia mandauerunt ista. [6] Que audisti, uide omnia ; uos autem non annuntiastis. Audita feci tibi noua ex tunc, et conseruata sunt que nescis ; [7] nunc creata sunt et non ex tunc et ante diem, et non audisti ea, ne forte dicas :

§ *Audite hoc domus Iacob* etc. Hic promittit populi liberationem. Et diuiditur in duas : in prima promittit liberationem, in secunda exequitur liberationis ordinem, infra xlix *Audite insule* etc. Prima in duas. In prima excitat attentionem, commemorans tria in quibus gloriabantur, scilicet dignitatem generis, quia ex sanctis patribus : *de aquis*, id est semine, contra quod M^t. iij « Ne uelitis dicere » etc. ; priuilegium diuine cognitionis : *Qui iuratis*, inuocantes nomen eius, *recordamini*, quantum ad cognitionem ipsius, *in ueritate* cordis, *neque in iustitia* operis, supra xxix « Populus hic labiis me » etc. ; cultum sacre
113 va religionis : *De ciuitate*, scilicet Ierusalem, | in qua cultus sacrificiorum, *uocati* Ierosolymite, secundo Mach. v « Non propter locum gentem » etc.

Secundo promittit liberationem : *Priora ex tunc*. Et circa hoc tria facit : primo ostendit Dei promittentis maiestatem ; secundo Ciri exequentis prosperitatem : *Congregamini omnes uos* etc. ; tertio promittit liberationem : *Accedite ad me* etc. Circa primum duo : primo ostendit Dei maiestatem ex prenuntiatione futurorum, secundo ex creatione rerum : *Audi me Iacob* etc.

Circa primum tria. Primo assignat prenuntiationis quorundam futurorum rationem, ponens ipsam prenuntiationem : *Priora*, que scilicet iam preterierunt, *ex tunc*, quando adhuc erant futura, *repente*, quantum ad alios quibus non sunt prenuntiata, Eccli. xlij « Annuntians que preterierunt » etc. ; ponens etiam huius rationem, que sumitur ex eorum condicione, quam primo ponit : *Sciui enim* ab eterno, *durus* ad resipiscendum a malis, *ceruix*, id est ceruicositas proprii sensus, *neruus ferreus*, qui non potest flecti, *frons tua*, propter inuerecundiam, Ac. v « Dura ceruice » etc., Deut. xxxprimo « Ego scio contentionem » etc., Ier. ij « Frons meretricis » etc. ; et deinde ex hoc elicit rationem : *Predixi* etc., quasi : quia pronus eras ad ydolatriam, predixi tibi ne beneficia mea ydolis ascriberes, Osee ij « Vadam post amatores » etc. ; ponens etiam prenuntiatorum manifestationem : *Que audisti* a me predicta tibi, *uide* impleta, Ps. « Sicut audiuimus sic uidimus » etc.

Secundo assignat rationem absconsionis quorundam futurorum, ponens primo ipsam absconsionem, sic ut dictum est, quedam futura tibi predixi, sed quedam futura *conseruata sunt*, in mea prescientia, *que nescis*, quia non tibi reuelaui, *nunc*, id est in tempore, *creata sunt*, id est in effectu producta, *et non ex tunc*, quando presciui ea, *et ante diem* impletionis ipsorum, *et non audisti*, nec a me nec ab ydolis, IIII Reg. iiij « Dominus celauit a me » etc. Assignat etiam huius rationem : *ne forte*,

12 iustitia] -itiam pA 14 in] uoc<ati> *praem.* pA 25 assignat] predicit futurorum predictionum *praem.* pA 32 condicione] -onem A 39 elicit] con<cludit> *praem.* pA 53 iiij *sup. lin.*

1 Iacob etc. *om.* 2 duas] partes *add.* 9 etc.] pattem habemus abraam 13 etc.] honorat cor autem eorum longe est a me 15 Ierosolymite] ierusalem muri 16 etc.] sed propter gentem locum elegit dominus 19-22 secundo...maiestatem *bom. om.* α(-F) 24 Audi] audite 31 etc.] et que superuentura sunt reuelans uestigia occultorum 36 etc.] et incircumcisi corde uos semper spiritui sancto restitistis 37 etc.] tuam et ceruicem tuam durissimam 38 etc.] facta est ei noluit erubescere 39 quasi] dicat *add.* quia *om.* α(-F) 39 pronus] prouius F pro nichilo *et.* 40 eras] erat 42 etc.] meos qui dant panes michi etiam *om.* α(-F) 44 etc.] in ciuitate domini uirtutum 47 tibi *om.* 50 effectu] -ctum 51 non] nunc 54 etc.] et non indicauit michi

8 Matth. III[9]. 12 Cf. Is. XXIX[13], quale refertur in Matth. XV[8] et Marc. VII[6]. 16 II Mach. V[18]. 20 Vers. 14. 21 Vers. 16. 24 Vers. 12. 30 Eccli. XLII[18]. 36 Rectius Act. VII[51]. 37 Deut. XXXI[27]. 38 Rectius Ier. III[3]. 41 Os. II[5]. 44 Ps. XLVII[9]. 50 id est...producta : cf. Hugo. 53 IV Reg. IV[27].

Ecce ego cognoui ea ; [8] neque audisti neque cognouisti neque ex tunc aperta est auris tua. Scio enim quia preuaricans preuaricaberis, et transgressorem ex uentre uocaui te. [9] Propter nomen meum longe faciam furorem meum et laude mea infrenabo te ne intereas. [10] Ecce excoxi te, sed non quasi argentum ; elegi te in camino paupertatis. [11] Propter me, propter me faciam ut non blasphemer, et gloriam meam alteri non dabo. [12] Audi me Iacob et Israel quem ego uoco : Ego ipse, ego primus et ego nouissimus. [13] Manus quoque mea fundauit terram et dextera mea mensa est celos. Ego uocabo eos, et stabunt simul. [14] Congregamini omnes uos et audite : Quis de eis annuntiauit hec? Dominus dilexit eum, faciet uoluntatem suam in Babilone et brachium suum in Chaldeis. [15] Ego, ego locutus sum et uocaui eum, adduxi eum et directa est uia eius. [16] Accedite ad me et audite hoc : Non a principio in abscondito locutus sum ; ex tempore antequam fierent ibi eram ;

quasi : ideo non reuelaui ut sentires defectum tuum et deorum tuorum, in hoc quod de futuris non potes prescire nisi que tibi reuelo ; *cognoui* propria industria, *neque audisti* ab ydolis, *aperta* a me, Ps. « Accedet homo ad cor altum » etc. Ponit etiam eorum condicionem ex qua dicta ratio elicitur : *Scio enim, ex uentre*, id est a tempore quando portabam te per desertum sicut in uentre, Exo. xxxij « Cerno quod populus iste » etc., supra xxiiij « Preuaricatione transgressorum » etc.

Tertio excludit quandam obiectionem : *Propter nomen meum*. Posset enim aliquis querere : ex quo tam duri sunt, quare ergo eis bona promittis et fecisti? Et huius obiectionis primo ponit responsionem, commemorans tria beneficia eis exhibita : *Propter nomen*, non propter meritum tuum, *longe faciam*, uel feci, liberando a penis, Ez. xxxvj « Non propter uos faciam » etc., *et laude*, id est obligaui te ad cerimonias et laudes meas, ne sacrificia | ydolis *113 vb* offerens interires, Ps. « In camo et freno » etc. ; *ego excoxi*, uolens purgare per tribulationes, *sed non quasi argentum* quod purgatur, tu autem non correptus es, Ier. vj « Frustra conflauit » etc. ; *elegi*, purgans scilicet te per paupertatem, puniens te spoliatione rerum, Gregorius « Quos infirmitas morum uulnerat, medicina paupertatis sanat », et hoc paterne corrigendo. Secundo ponit responsionis expositionem : *Propter me, ut non blasphemer*, quasi impotens saluare populum quem michi elegi, *et gloriam*, ut scilicet ydola me fortiora iudicentur, supra xlij « Gloriam meam » etc.

§ *Audi me*. Hic ostendit diuinam maiestatem ex creatione rerum : *uocabo*, imponens unicuique proprium opus, *stabunt*, parati ab obediendum, supra xl « Quis appendit tribus digitis » etc.

§ *Congregamini* etc. Hic predicit ipsius Ciri prosperitatem. Et primo ostendit huius facti aliis absconsionem : *Quis de eis?*, scilicet ydolis, quasi : nullus, supra xlprimo « Quis annuntiauit ab exordio » etc. Secundo ipse predicit ipsius prosperitatem : *Dominus dilexit eum*, scilicet Cirum, promouens ipsum in regnum, *in Babilone*, capiens ipsam ; *brachium*, id est per uirtutem suam interficiens eos, primo Reg. xxvij « Et quidem faciens » etc. Tertio assignat prosperitatis rationem ex diuino auxilio : *Ego, ego* etc. ; *directa*, non simpliciter sed ad hoc quod Babilonem destrueret; alias non posset exponi de Ciro, sed tantum de Christo, ut dicit Ieronimus, quia ille ydolatra fuit, Ps. « Deduxit eos in uiam » etc.

§ *Accedite ad me* etc. Hic promittit liberationem. Et circa hoc tria facit. Primo excitat attentionem, ponens diuinam actoritatem : *in abscondito*, sed « cunctus populus uidebat uoces », Exo. xx, a principio legis date, *ex tempore* preterito, *antequam fierent* que predico, *ibi eram*, presens illis futuris,

70 Propter] propter nomen m<eum> *praem.* pA 75 tribulationes] -ionem pA 77 es] e pA 88 proprium] quid *praem.* pA 89 Quis] quis mens *praem.* pA 94 Secundo] assi<gnat> *add.* pA 102 alias] et *praem.* pA 107 ponens...actoritatem *sup. lin.*

55 quasi] dicat *add.* 57 prescire] sentire uel *praem.* α(-F) reuelo] -labo 59 etc.] et exaltabitur deus 63 etc.] populus dure cerui-cis sit 64 xxiiij...etc.] 34.preuaricatorum ex utero uocaui te 66 meum *om.* 70 nomen] meum *add.* 72 etc.] domus israel sed propter nomen meum quod polluistis in gentibus ad quas intrasti 74 etc.] maxillas eorum constringe 77 etc.] conflator 80 morum] rerum 83 quasi] dicat *add.* michi elegi *inv.* 84 ut] ne 85 etc.] alteri non dabo et laudem meam sculptilibus 87 unicuique] proprium nomen 89 Quis appendit] qui appendit terram 90 Ciri *om.* 93 annuntiauit] -bit 94 etc.] ut sciamus 98 primo... etc.] i.23.27 et quid facies etc. F *om. cet.* 100 ego etc. *om.* 103 ut...Ieronimus] nec de ierusalem 104 etc.] rectam ut irent in ciuitatem habitationis 108 cunctus] tunc cum uidebat] audiebat 110 predico] predicta sunt

59 Ps. LXIII[7]. 63 Exod. XXXII[8]. 64 Is. XXIV[16]. 66 posset...promittis : cf. Hugo. 71 Ez. XXXVI[22]. 74 Ps. XXXI[9]. 77 Ier. VI[29]. 79 Quos...sanat : ita apud Hugonem hic ; cf. Gregorius *In Evang.* II hom. 40 « quia fortasse quod superfluitas tenuissimae pravitatis inquinat, caminus paupertatis purgat » (PL 76, 1307 D). 85 Is. XLII[8]. 89 Is. XL[12]. 93 Is. XLI[26]. 98 I Reg. XXVI[25]. 103 Ieronimus (461 C; 530) ut refert Hugo « Ieron. Vsque huc potest exponi de Christo, et non ultra : quia ipse fuit idolatra ». 104 Ps. CVI[7]. 108 Exod. XX[18].

et nunc Dominus Deus misit me, et spiritus eius. [17] Hec dicit Dominus redemptor tuus Sanctus Israel : Ego Dominus Deus tuus, docens te utilia, gubernans te in uia qua ambulas. [18] Vtinam attendisses mandata mea ! Facta fuisset sicut flumen pax tua, et iustitia tua sicut gurgites maris ; [19] et fuisset quasi harena semen tuum, et stirps uteri tui ut lapilli eius ; non interisset et non fuisset attritum nomen eius a facie mea. [20] Egredimini de Babilone, fugite a Chaldeis. In uoce exultationis annuntiate ; auditum facite hoc, efferte illud usque ad extrema terre ; dicite : Redemit Dominus seruum suum Iacob. [21] Non sitierunt in deserto cum educeret eos ; aquam de petra produxit eis et scidit petram et fluxerunt aque. [22] Non est pax impiis, dicit Dominus.

per idem nunc eternitatis manens in tota successione temporis ; uel in persona Filii : *ibi eram*, scilicet in Patre secundum diuinitatem, Prou. viij « Quando appendebat fundamenta » etc. ; ponens prophete ueritatem, qui a Deo missus : *et nunc, me*, Ysaiam ; uel *me*, Christum hominem factum, *Deus*, Pater, unde tres persone designantur, infra lxprimo «Spiritus Domini super me » etc.

Secundo ibi *Hec dicit Dominus*, ponit captiuitatis rationem, ostendens ex parte Dei paratum auxilium : *docens*, contra ignorantiam, *et gubernans in uia* operum, contra infirmitatem operandi, Ps. « Intellectum dabo tibi et instruam » etc. ; ostendens etiam ex culpa Iudeorum dampnum : *Vtinam attendisses*, seruans ea, *sicut flumen*, habundans, *sicut gurgites*, idem, Ps. « Si populus meus audisset » etc.

Tertio ibi *Egredimini*, predicit liberationem. Et circa hoc tria facit. Primo indicit eis a captiuitate exitum, ita certus de liberatione ac si esset presens : *Egredimini* etc., Apoc. xviij « Exite de illa » etc. ; et indicit quod annuntient Dei beneficium : *annuntiate* etc., Ier. l « Vox fugientium et eorum qui euaserunt » etc. Secundo designat liberatis consolationis prestitum beneficium : *Non sitierunt*, id est ita in omnibus Dominus eis prouidebit sicut quando egressi sunt de Egipto, Ps. « Percussit | petram et fluxerunt » etc., Numeri xxprimo. *114 ra* Tertio aufert impiis pacis solatium : *Non est pax*, infra lvij, IIII Reg. ix « Quid tibi et paci » etc.

113 vb marg. inf.

Paupertas confert
peccatorum recognitionem, « Si fuerint uincti » etc.,
uirtutum conseruationem, Eccli. x « Pauper gloriatur » etc.,
cordis quietem, Tob. v « Sufficiebat nobis » etc.,
desiderii impletionem, Ps. « Desiderium pauperum » etc.,
diuine dulcedinis participationem, Ps. « Parasti in dulcedine » etc.,
exaltationem, primo Reg. ij « Suscitans de puluere » etc.,
celestem hereditatem, M[t]. v « Beati pauperes » etc.

Verba Dei utilia
ad intellectus illustrationem, Prou. vj « Mandatum lucerna » etc.,
ad affectus delectationem, Ps. « Quam dulcia faucibus » etc.,
ad amoris accensionem, Ier. xx « Factum est in corde » etc., Ps. « Eloquium Domini »,
ad operis rectitudinem, Ps. « Dirige me in ueritate » etc.,
ad glorie adeptionem, Prou. iij « Custodi legem »,
ad aliorum instructionem, secunda Tim. iij « Omnis doctrina diuinitus » etc.

114 ponens] etiam *praem.* pA 114 ponens] etiam *praem.* pA 115 qui a Deo missus] *legi potest* qui a se demissus 124 culpa] parte *praem.* pA 124 dampnum] perpessum *praem.* pA 134 designat] promitti<t> *praem.* pA 136 in *sup. lin.* 143 conseruationem] -one A 146 participationem] -one A 151 delectationem] cons *praem.* pA 153 rectitudinem] -ine A

113 Prou. ...etc.(*integram lineam* A) *om.* α(-F) 115 qui] quia scilicet 118 etc.] eo quod euangelizare pauperibus misit me (*cf.* Luc. IV[18]) 123 et instruam *om.* etc.] in uia hac qua gra.(fir.s.t.oc.meos *add.* F) *om.* π 125 attendisses] mandata mea *add.* 126 idem *om.* 127 etc.] me et israel si in uiis meis ambulasset 131 Exite...etc.] egredimini de illa omnes qui habitatis in illa 134 etc.] de terra babilonis ut annuntient in syon ultionem dei nostri 136 Dominus eis *inv.* prouidebit] preuidit uel *praem.* 138 etc.] aque 138 Numeri xxprimo *om.* 140 infra lvij *om.* α(-F) 141-155 *Cf. Praef.* p. 65* (App. 1) 141-148 *Hic in fine cap. inserta* 142 Si...etc.] *spat. vac.* Bo *om. cet.* 149-155 *Infra, ante* Hec dicit (cap. 49, 62) *inserta* 152 Eloquium...etc.] eloquia domini eloquia casta argentum igne examinatum(*cf.* Ps. XI[7])

113 Prov. VIII[29]. 118 Is. LXI[1]. 122 Ps. XXXI[5]. 126 Ps. LXXX[14]. 131 Apoc. XVIII[4]. 133 Ier. L[28]. 137 Ps. LXXVII[30]. 138 Num. XXI[16] ; cf. XX[11]. 140 Is. LVII[21]. IV Reg. IX[18]. 141 Paupertas... : cf. vers. 10 et lin. 78. 142 Si...uincti : cf. Iob XXXVI[8] « si fuerint in catenis et vinciantur... ». 143 Eccli. X[22]. 144 Tob. V[18]. 145 Ps. X[17]. 146 Ps. LXVII[12]. 147 I Reg. II[6]. 148 Matth. V[3]. 149 Verba... : cf. vers. 17 « ...docens te utilia ». 150 Prov. VI[23]. 151 Ps. CXVIII[108]. 152 Ier. XX[9]. Ps. CIV[19]. 153 Ps. XXIV[9]. 154 Prov. III[21]. 155 Cf. II Tim. III[16] « Omnis scriptura divinitus inspirata... ».

CAPITVLVM XLIX

[1] Audite insule, et attendite populi de longe : Dominus ab utero uocauit me, de uentre matris mee recordatus est nominis mei. [2] Et posuit os meum quasi gladium acutum. In umbra manus sue protexit me et posuit me sicut sagittam electam ; in pharetra sua abscondit me. [3] Et dixit michi : Seruus meus es tu Israel, quia in te gloriabor. [4] Et ego dixi : In uacuum laboraui, sine causa et uane fortitudinem meam consumpsi. Ergo iudicium meum cum Domino, et opus meum cum Deo meo. [5] Et nunc hec dicit Dominus formans me ex utero seruum sibi, ut reducam Iacob ad eum, et Israel non congregabitur, et glorificatus sum in oculis Domini, et Deus meus factus est fortitudo mea.

§ *Audite insule* etc. In parte ista exequitur magis in speciali liberationis ordinem. Et circa hoc duo facit : primo populus confitetur accepta beneficia, secundo accipit promissionem de futuris, ibi *Ego dixi : In uacuum* etc. Circa primum, quatuor beneficia confitentur. Primo priuilegium diuine electionis ; et continuatur cur indixerat supra propheta populo ut annuntiaret, unde statim subiungitur uox populi annuntiantis et dicentis : *Audite* ; *ab utero*, eligens me in ipsis patribus, Ps. « De uentre matris mee Deus » etc. Secundo efficaciam orationis : *Et posuit os*, orationem, *quasi gladium* penetrantem usque ad aures Dei et uiscera misericordie ipsius, Eph. ult. « Gladium spiritus » etc. Tertio auxilium diuine protectionis : *In umbra*, id est sub protectione potentie sue, *sicut sagittam electam* sagittarius abscondit ad conseruandum, Ps. « Sub umbra alarum tuarum » etc., Ps. « Abscondit me in tabernaculo suo » etc. Quarto gloriam diuine seruitutis : *Et dixit michi : in te gloriabor*, per magnalia in te ostensa gloriosus apparebo, supra xliij « Omnem qui inuocat nomen meum » etc.

Secundum alios, hec est uox Ciri, cuius nomen prenuntiatum ab Ysaia, supra xlv, antequam nasceretur, cuius uerba comminatoria quasi gladius erant ; et protectus est ne auus suus eum interficeret, et seruatus quasi electa sagitta ad tempus statutum, cui annuntiatum est populum Israel Dei seruum esse. Aliter exponitur de Christo, cuius nomen ab angelo prenuntiatum, uerbum predicationis gladius penetrans corda, protectus pro infirmitate carnis a potentia diuinitatis, et electus inter omnes ad salutem generis humani implendam ; et dicitur Israel quia ex populo Israel secundum carnem natus est.

§ *Ego dixi.* Hic Dominus promittit futura beneficia. Et primo promittit prophete Ysaie exaltationem, secundo populo liberationem : *Hec dicit Dominus redemptor* etc. Circa primum duo. Primo ponitur prophete allegatio proponentis laborem suum in predicando, quamuis ex culpa audientium non sit fructus sequtus, et concludit : *Ergo iudicium meum*, pro me, *cum Domino*, coram ipso, *et opus meum* quasi gratum ipsi, Ier. vj « Frustra conflauit conflator » etc. Secundo ponit Dei responsionem : *Et nunc hec dicit Dominus.* Et primo significatur allegationis acceptatio : *ut reducam*, quasi dicat : ad hoc me ex uentre matris eligens ut reuocem populum suum ad ipsum, *et* tamen *Israel non* usquequaque *congregabitur* ad ipsum per meam predicationem, *et* tamen *glorificatus sum* etc., [1] Abacuc iij « Deus Dominus fortitudo mea » etc. ; secundo ponitur ipsa res- *114 rb*

6 Primo priuilegium *in marg.*] primo beneficium pA 11 Ps. *in marg.* 12 efficaciam] beneficium *praem.* pA 21 magnalia] bene-<ficia> *praem.* pA 32 pro infirmitate *sup.lin.*] quantum ad uilitatem pA 39 exaltationem] qui in re<uersione> uel in conuer<sione> *praem.* pA 47 Dei *sup.lin.* 52 tamen] di<xit> *praem.* pA

5 in uacuum etc. *om.* 6 confitentur] -tetur 7 cur indixerat] ad id quod dixerat 11 etc.] meus es tu 12 os] meum *add.* 14 ipsius *om.* Gladium] et *praem.* 15 etc.] quod est uerbum dei 19 etc.] protege me 23 etc.] in gloria mea creaui eum 32 pro infirmitate] secundum infirmitatem 37 Ego] et *praem.* α(-F) 40 redemptor etc. *om.* 48 acceptatio] attestatio ut] et 49 ad] ex 51 Israel non usquequaque *om.* 54 etc.] et ponet pedes meos quasi ceruorum

7 supra : Is. XLVIII[20] (lin. 153). 11 Ps. XXI[11]. 14 Eph. VI[17]. 18 Ps. XVI[8]. 19 Ps. XXVI[5]. 22 Is. XLIII[7]. 24 alios : velut Hugo. 25 Is. XLV[1]. 30-36 Aliter exponitur... : cf. *Glossa interlin.* 45 Ier. VI[20]. 53 Hab. III[19].

[6] Et dixit : Parum est ut sis michi seruus ad suscitandas tribus Iacob et feces Israel conuertendas ; dedi te in lucem gentium ut sis salus mea usque ad extremum terre. [7] Hec dicit Dominus redemptor Israel Sanctus eius ad contemptibilem animam et ad abhominatam gentem, ad seruum dominorum : Reges uidebunt, et consurgent principes et adorabunt propter Dominum, quia fidelis est, et Sanctum Israel qui elegit te. [8] Hec dicit Dominus : In tempore placito exaudiui te et in die salutis auxiliatus sum tui et seruaui te, et dedi te in fedus populi, ut suscitares terram et possideres hereditates dissipatas, [9] ut diceres hiis qui uincti sunt : Exite, et hiis qui in tenebris sunt : Reuelamini. Super uias pascentur, et in omnibus planis pascua eorum. [10] Non esurient neque sitient, et non percutiet eos estus et sol, quia miserator eorum reget eos et ad fontes aquarum potabit eos. [11] Et ponam omnes montes meos in uiam, et semite mee exaltabuntur.

ponsio : *Et dixit: Parum est*, quasi dicat : in tantum ministerium tuum honorificabo, ut non solum in Iudeis sed in omnibus gentibus per te salus mea annuntietur, Ro. iij « An Iudeorum Deus tantum » etc.

Hoc etiam plane de Christo exponitur, qui sua predicatione et mortis consumptione paruum fructum in Iudeis fecit, sed gentes illuminauit et saluauit. Similiter etiam de Ciro, licet magis extorte, qui per beneficia secundum intentionem Domini populum ad Dei cultum reuocauit, et tamen non profecit, cui a Deo datum est dominium super multas gentes.

§ *Hec dicit Dominus redemptor* etc. Hic promittit liberationem. Et circa hoc duo facit : primo promittit liberationem, secundo excludit eorum dubitationem : *Et dixit Syon* etc. Circa primum tria. Primo liberationem precedentia, scilicet Iudeorum ueneratio que fuit causa liberationis, commemorans pristinam despectionem : *contemptibilem*, propter populi imbeccillitatem, *abhominandam*, propter cultus singularitatem, *seruum*, propter subiectionem diuersis gentibus, supra xviij « Ad gentem diuulsam » etc. ; et ponit ipsam ueneracionem : *Reges uidebunt* magnalia mea que pro te ostendam, *et adorabunt*, sicut ad litteram Nabuchodonosor, Dan. ij, et Cirus et alii principes eius honorauerunt Hesdram.

Aliud preambulum est regis liberantis exaltatio, scilicet Ciri : *In tempore placito*, et non determinat exaltationis tempus : *placito*, quando placuit michi saluare populum meum, *exaudiui*, exaltans te in regnum secundum desiderium tuum ; et exaltationis fructum : *et seruaui* etc., *in fedus* implendum *populi mei ; Reuelamini*, id est illuminamini. Vel de Christo, qui fuit in passione contemptus et quasi seruus iudicatus, infra liij « Vidimus eum despectum » etc., sed postmodum a regibus ad litteram adoratus, Ps. « Adorabunt eum omnes reges » etc., *in tempore placito*, scilicet tempore gratie, secunda Cor. vj « Ecce nunc tempus » etc.

Secundo ponit liberationem consequentia, promittens liberatis bonorum copiam : *Super uias pascentur*, id est ita habundanter consolationibus perfruentur sicut oues pascuis, quando etiam in uia preter solitum inuenirentur, Ez. xxxiiij « Requiescent in herbis » etc. ; quantum ad malorum carentiam et defectus : *Non esuriet* etc., et nocumenti illati : *estus* tribulationis, *et sol*, tirampnus faciens ipsam, Ps. « Per diem sol non uret » etc. ; et assignat utriusque causam : *quia miserator* etc., *aquarum*, consolationum, Ps. «Dominus regit me » etc.

Tertio promittit ipsam liberationem, ponens uiarum preparationem : *Et ponam omnes montes*,

58 An] annuntietur pA 63 licet] qui *praem.* pA 73 ueneratio] a regibus *add.* pA 76 propter] quia *praem.* pA 77 gentem] gente A 84 et] *licet etiam legere* id est 86 exaudiui *sup. lin.*] exaudiui(*sic*) pA 91 contemptus] ab hominibus *praem.* pA 101 xxxiiij] xxxvj pA 105 ipsam] amplius *add.* pA 109 ponens *sup. lin.*] quantum ad tria pA

55 parum est *om.* 59 Deus tantum *inv.* etc.] imo et gentium 64 qui] quia 65 et...profecit *om.* 67 gentes] Nota super illo uerbo ' audite '...*add.*(*cf. supra* : cap. 48, 149-155) 73 commemorans] et commemorat 75 abhominandam] -natam 78 etc.] mittam te 79 pro] per 84 et...placito(*integram lineam* A) *hom. om.* 85 placuerit] placuit (*cf.* A) 91 liij] 57 93 ad litteram *om.* 94 etc.] omnes gentes seruient ei 96 etc.] acceptabile ecce nunc dies salutis 101 xxxiiij] 29 F 39 *cet.* 102 etc.] uirentibus 103 esuriet etc.] esurient 106 etc.] te neque luna per noctem 108 etc.] et(*om.* Bo) nichil michi deerit 109 ponens] tria *add.* 110 uiarum] aliorum

58 Rom. III[29]. 71 Vers. 14. 77 Is. XVIII[2] « ad gentem conuulsam » Ω *Vulg.* ; cf. supra cap. 18, 39. 81 Dan. II[46]. Cirus... Hesdram : cf. I Esdr. VII[12-16], ubi tamen de Artaxerxe. 90-93 uel de Christo...adoratus : cf. *Glossa interlin.* 91 Is. LIII[2-3]. 93 Ps. LXXI[11]. 95 II Cor. VI[2]. 101 Ez. XXXIV[14]. 105 Ps. CXX[6]. 107 Ps. XXII[1].

12 Ecce isti de longe uenient, et ecce illi ab aquilone et mari, et isti de terra australi. 13 Laudate celi et exulta terra, iubilate montes laudem, quia consolatus est Dominus populum suum et pauperum suorum miserebitur. 14 Et dixit Syon : Dereliquit me Dominus, et Dominus oblitus est mei. 15 Nunquid obliuisci potest mulier infantem suum ut non misereatur filio uteri sui? Et si illa oblita fuerit, ego tamen non obliuiscar tui. 16 Ecce in manibus meis descripsi te, muri tui coram oculis meis semper. 17 Venerunt structores tui, destruentes te et dissipantes a te exibunt. 18 Leua in circuitu oculos tuos et uide : omnes isti congregati sunt, uenerunt tibi. Viuo ego, dicit Dominus, quia omnibus hiis uelut ornamento uestieris et circumdabis eos tibi quasi sponsa. 19 Quia deserta tua et solitudines tue et terra ruine tue nunc angusta erunt pre habitatoribus, et longe effugabuntur qui absorbebant te. 20 Adhuc dicent in auribus tuis filii sterilitatis tue : Angustus est michi locus, fac spatium michi ut habitem. 21 Et dices in corde tuo : Quis genuit michi istos? Ego sterilis et non pariens, transmigrata et captiua. Et istos quis enutriuit? Ego destituta et sola. Et isti ubi erant?

id est principes auxiliabuntur uobis ad reuertendum, supra xl « Omnis uallis implebitur » etc.; ponens etiam captiuorum | reuersionem : *Ecce isti de longe*, ab oriente, *mari*, occidente, Ier. xxxprimo « Adducam eos ab aquilone » etc. ; ponit etiam gratiarum actionem : *Laudate celi* etc., Ps. « Laudent illum celi » etc.

114 va

§ *Et dixit Syon* etc. Hic excludit eorum dubitationem. Et primo illam que oriebatur ex diuina indignatione ; secundo illam que ex eorum deiectione : *Et dices in corde* etc. ; tertio illam que ex hostium potestate, ibi *Numquid tolletur* etc. Circa primum tria : primo ponit dubitationem : *Dereliquit* sine auxilio, et ideo non possum sperare liberationem, Baruc iiij « Derelicta sum » etc. ; secundo excludit eam per similitudinem matris : *Numquid potest* etc., Ier. xxxprimo « Si filius honorabilis » etc. ; tertio adhibet promissionem de ciuitatis restauratione.

Et primo quantum <ad> reedificationem murorum, ponens diuinum propositum : *Ecce in manibus*, quasi : ita teneo te in memoria sicut qui scribit aut facit aliquod signum in manu sua, ut sit memor alicuius rei ; *muri tui*, quasi : iam uideo reedificationem murorum tuorum, Iob xxxvij « In manibus abscondit » etc., Ps. « Mille anni ante oculos » etc. ; et expletionis modum : *Venerunt structores*, id est reedificatores, scilicet Zorobabel et Ihesus et alii iam in oculis meis, *dissipantes*, Chaldei, Zach. iiij « Manus Zorobabel » etc.

Secundo quantum ad habitationem uirorum, et circa hoc tria facit. Primo ciuium adunationem : *Leua in circuitu* etc., Baruc iiij « Circumspice Ierusalem » etc. Secundo ciuitatis rehabitationem, ostendens quod habitabitur : *Viuo* ego, modus iuramenti, *uelud ornamento*, sicut sponsa uestibus sic urbs ornatur ciuibus, infra lxprimo « Induit uestimento salutis » etc. ; ostendens quod habitatoribus implebitur : *Quia deserta*, quantum ad habitatores, *solitudines*, quantum ad cultores, *ruine*, quantum ad muros destructos, Zach. ij « Absque muro habitabitur » etc. ; ostendit etiam quod hostibus uacuabitur : *et longe* etc. Tertio predicit habitatorum multitudinem : *Adhuc dicent filii sterilitatis*, id est qui nati sunt quando te sterilem credebas, uacuata habitatoribus, infra liiij « Dilata locum tentorii » etc.

§ *Et dices in corde* etc. Hic excludit secundam dubitationem. Et primo ponit ammirationem : *Et dices*, pre ammiratione, *sterilis*, quia non erant in me uiri qui filios generarent, *destituta* diuino auxilio, infra lxvj « Quis audiuit umquam tale » etc. Secundo excludit dubitationem, ponens modum

123 tria *coni.*] duo A 130 <ad> *suppl. cum* α 132 teneo] firmiter proposui *praem.* pA sicut] sic A 151 ruine] capti<ua> *praem.* pA 154 hostibus *sup. lin.*] persequtoribus pA et *sup. lin.* 160 ammirationem] adhuc *add.* pA 161 sterilis] sterilim A

112 etc.] et omnis mons et collis humiliabitur 114 longe] id est *add.* 117 etc.] et terra 121 in corde etc. *om.* 122 ibi *om.* 122 tolletur etc.] *om.* 125 etc.] sola 127 Ier. ...etc. *om.* α(-F) honorabilis *om.* F (*def. cet.*) 129 restauratione] instauratione (-F) 132 quasi] dicat *add.* 134 memor] ei memoria 135 Iob...etc. *om.* α(-F) 136 etc.] lucem F (*def. cet.*) 137 etc.] tuos tamquam (quasi Fπ) dies hesterna (*om.* Fπ) que preteriit 141 etc.] fundauerunt domum istam 145 etc.] ad orientem et uide iocunditatem que ueniet tibi 148 lxprimo] 51 Induit] induite 154 hostibus] ab *praem.* 158 etc.] tui 163 lxvi] 56

112 Is. XL[4] « Omnis uallis exaltabitur » Ω *Vulg.* et Thomas cap. 40, 48. 114 Ier. XXXI[6]. 116 Ps. LXVIII[35]. 125 Bar. IV[12]. 127 Ier. XXXI[20]. 135 Rectius Iob XXXVI[22]. 136 Ps. LXXXIX[4]. 140 Zach. IV[9]. 144 Bar. IV[35]. 148 Is. LXI[10] « ...uestimentis salutis » Ω. 152 Zach. II[4]. 157 Is. LIV[2]. 163 Is. LXVI[8].

[22] Hec dicit Dominus Deus : Ecce leuabo ad gentes manum meam et ad populos exaltabo signum meum ; et afferent filios tuos in ulnis et filias tuas super humeros portabunt. [23] Et erunt reges nutritii tui et regine nutrices tue. Vultu in terram demisso adorabunt te et puluerem pedum tuorum lingent. Et scies quia ego Dominus, super quo non confundentur qui expectant eum. [24] Nunquid tolletur a forti preda, aut quod captum fuerit a robusto saluum esse poterit ? [25] Quia hec dicit Dominus : Equidem et captiuitas a forti tolletur et quod ablatum fuerit a robusto saluabitur. Eos uero qui iudicauerunt te ego iudicabo et filios tuos ego saluabo. [26] Et cibabo hostes tuos carnibus suis, et quasi musto sanguine suo inebriabuntur. Et sciet omnis caro quia ego Dominus saluans te et redemptor tuus fortis Iacob.

114 vb multitudinis | habitatorum : *Hec dicit Dominus*, quantum ad quatuor : primo quantum ad diuinam inspirationem : *Ecce leuabo manum*, quasi innuens, supra xj « Leuabit signum in nationibus » etc. ; secundo quantum ad honorificam reductionem : *et afferent in ulnis*, in quo significatur auxilium quod a gentibus habuerunt, *reges nutritii*, prouidentes tibi in necessariis, Baruc v « Adducet Dominus illos ad te » etc. ; tertio quantum ad liberatorum exaltationem : *Vultu in terra*, hoc precipue tempore Machabeorum, infra lx « Venient ad te curui » etc. ; quarto assignat huius rationem : *Et scies quia ego* etc., Ps. « In te Domine speraui, non confundar » etc.

§ *Numquid tolletur*. Hic excludit tertiam dubitationem. Et primo ponit ipsam : *a forti*, Nabuchodonosor, Mt. xij « Aut quomodo potest quis intrare » etc. Secundo excludit eam : *Quia hec dicit*, primo ponens liberationis beneficium : *captiuitas*, scilicet Iudeorum, Iob xxix « Conterebam molas iniqui » etc. ; secundo liberationis modum, ponens hostium destructionem : *Eos uero*, scilicet Chaldeos, *iudicauerunt* iniuste, Soph. iij « Ego interficiam » etc. ; et ponit pene determinationem : *Et cibabo*, uel propter dissentionem, sicut supra ix « Unusquisque carnem brachii » etc., uel propter mortuorum multitudinem, dum os unius cadebat super sanguinem alterius ac si uellet bibere, uel propter famem. Tertio ponit liberationis fructum : *Et sciet omnis caro* etc., supra xl « Videbit omnis caro » etc.

170 ulnis] ullis *praem.* pA 183 beneficium] benificium A

167 leuabo] leuo 170 afferent] filios *add.* 172 v] 6 173-175 tertio...curui etc. *om.* α(-F) 175 curui *om.*F (*def. cet.*) 178 etc.] in eternum 181 Mt. ...etc. *om.* α(-F) 182 dicit] dominus *add.* 183 beneficium] et *add.* 186 uero *om.* 188 etc.] omnes qui afflixerunt te(me Fπ) 189 ix] 10 190 etc.] sui uorabit 191 dum os unius] quia unus 195 etc.] salutare dei nostri(mei Fπ) (*cf.* Luc. III[6])

168 Is. XI[12] cum Ω^{M} ; « in nationes » Ω^{JS}. 172 Bar. V[5]. 174 terra : cum Ω^{MS}. 175 Is. LX[14]. 177 Ps. LXX[1]. 181 Matth. XII[33]. 184 Iob XXIX[17]. 187 Soph. III[19]. 189 Is. IX[20]. 190-193 uel...propter famem : cf. Hugo. 194 Is. XL[5].

CAPITVLVM L

[1] Hec dicit Dominus : Quis est hic liber repudii matris uestre quo dimisi eam? aut quis est creditor meus cui uendidi uos? Ecce enim in iniquitatibus uestris uenditi estis, et in sceleribus uestris dimisi matrem uestram. [2] Quia ueni, et non erat uir ; uocaui, et non erat qui audiret. Nunquid abbreuiata et paruula facta est manus mea ut non possim redimere, aut non est in me uirtus ad liberandum? Ecce in increpatione mea desertum faciam mare, ponam flumina in siccum ; computrescent pisces sine aqua et morientur in siti. [3] Induam celos tenebris et saccum ponam operimentum eorum.

§ *Hec dicit Dominus : Quis est hic* etc. Hic incipit remouere impedimenta liberationis. Et primo remouet impedimenta, secundo apponit remedia, liij cap. : *Quis credidit auditui* etc. Circa primum remouet tria impedimenta : primo defectum diuinorum beneficiorum ; secundo abiectionem personarum, lprimo cap. : *Audite me qui sequimini* etc. ; tertio inopiam rerum, lij cap. *Consurge, consurge* etc. Circa primum tria : primo excludit impedimentum ; secundo ponit seipsum in exemplum : *Dominus dedit michi* etc. ; tertio concludit salubre consilium : *Quis ex uobis timens* etc. Circa primum duo : primo excludit defectum diuinorum beneficiorum ex parte diuine uoluntatis, secundo ex parte diuine potestatis : *Numquid abbreuiata* etc. Circa primum tria. Primo excludit diuine uoluntatis defectum, quasi non uellet ex seipso Deus benefacere, excludens duplicem modum alienationis, scilicet modum alienandi uxorem qui erat per libellum repudii, sicut dicitur Deut. xxiiij, — quod quidem eis permissum est ad duritiam cordis ipsorum, Matth. xix — : *Quis est hic* etc. Sed contra, Ier. iij « Pro eo quod mechata esset » etc. Et dicendum quod Dominus quantum est in se non repudiauit eos, sed ipsi per peccata sua Deum dimiserunt. Excludit etiam modum alienandi possessionem : *aut quis est creditor* etc., quasi : uos qui estis mea hereditas, supra xix, ei uendiderim non habens aliud quid soluam? Unde patet quod ex quo non alienaui uos a meo dominio, quod paratus sum benefacere quantum ex me est.

Secundo ostendit humane

Secundo ostendit humane uoluntatis peccatum : *Ecce enim in iniquitatibus*, Ro. VII[14] « Ego enim homo carnalis sum, uenundatus sub peccato ». Tertio ponit argumentum : *Quia ueni*, per inspirationem, *uocaui*, per prophetas, Prou. I[24] « Vocaui, et renuistis ».

Numquid abbreuiata? Hic excludit defectum ex parte diuine potestatis, excludens primo potestatis defectum : *abbreuiata*, ut etiam longinquos non subicere michi possim ; *paruula*, contra potestates, infra LIX[1] « Ecce non est abbreuiata manus Domini ». Secundo ponit diuine potentie signum : *Ecce*, primo in aquis : *in increpatione*, id est iussione, *faciam*, si uolo, sicut feci in exitu Israel de Egypto, Exo. XIV[15-31] ; *ponam flumina*, sicut Arnon, Num. XXI[13-20], et Iordanem, Ios. IV ; *computrescent*, sicut Exo. VII[16-21], quando aque uerse sunt in sanguinem, Ps. « Increpuit mare Rubrum et exsiccatum est ». Secundo ostendit signa potentie sue in celis : *Induam celos*, aereos, *<tene-*

5 defectum *sup. lin.* 8 tertio] tertium pA 18 benefacere] *benefe* praem. pA 32 Secundo ostendit humane] *haec in ima pagina, manu Thomae, reclamant initia subsequentis (et deperditi) fasciculi*

1 Quis...est. *om.* 4 auditis etc. *om.* 5 defectum *om.*(*cf.* A) 7 qui...etc. *om.* 8 inopiam] copiam 9 consurge etc. *om.* 11 michi etc. *om.* 12 timens etc. *om.* 24 etc.] israel dimissem eam 27 creditur etc. *om.* 28 supra xix] hereditas mea israel (*cf.* Is. XIX[25]) 21 ei...soluam] emendi etc. quid saluam etc. F uendidi quoniam potius saluaui *cet.* 30 quod *om.* α(-F)

32 Secundo... : *deficiente autographo A, abhinc denuo assumitur textus* α 33 in *om.* Fπ 37 renuistis] accipere disciplinam *add. codd.* (*ex* Ier. V[3]) 41 possim] que uolo *add.* F paruula] parula Bo pula Fπ potestates] potentes F 49 Ps. Increpuit...est] *hic in codd.; fort. reponendum post* Exo.XIV (46) 51 < tenebris > *suppl.*] *om. codd.*

11 Vers. 4. 12 Vers. 10. 15 Vers. 2. 20 Deut. XXIV[1]. 22 Matth. XIX[8]. 23 Sed contra... : cf. Hugo (Mystice). Ier. III[8]. 28 Is. XIX[25]. 46 sicut...Iordanem : cf. Hugo et *Glossa interlin.* 47 Ios. IV : rectius III[15-17]. 49 Ps. CV[9].

[4] Dominus dedit michi linguam eruditam ut sciam sustentare eum qui lassus est uerbo. Erigit mane, mane erigit michi aurem ut audiam quasi magistrum; [5] Dominus Deus aperuit michi aurem. Ego autem non contradico, retrorsum non abii. [6] Corpus meum dedi percutientibus et genas meas uellentibus; faciem meam non auerti ab increpantibus et conspuentibus in me. [7] Dominus Deus auxiliator meus: ideo non sum confusus. Ideo posui faciem meam ut petram durissimam, et scio quoniam non confundar. [8] Iuxta est qui iustificat me, quis contradicet michi? Stemus simul, quis est aduersarius meus? Accedat ad me. [9] Ecce Dominus Deus auxiliator meus, quis ergo est qui condempnet me? Ecce omnes quasi uestimentum conterentur, tinea comedet eos. [10] Quis ex uobis timens Dominum, audiens uocem serui sui? Qui ambulauit in tenebris, et non est lumen ei, speret in nomine Domini et innitatur super Deum suum. [11] Ecce omnes uos accendentes ignem et accincti flammis, ambulate in lumine ignis uestri et in flammis quas succendistis uobis.

bris>, sicut in Egypto, Exo. x[21], Ps. « Qui operit celum nubibus ».

Dominus dedit. Hic ponit se ipsum in exemplum. Et primo quantum ad beneficii percepti gratiam, tum quantum ad eloquentiam : *linguam eruditam*; *sustentare*, confortationibus, Iob IV[4] « Vacillantes confirmauerunt »; tum etiam quantum ad sapientiam : *Erigit*, ad attendendum, *mane*, a principio predicationis mee, uel a principio etatis, uel quia tunc solitus erat orare, Ps. « In matutinis meditabor in te »; *aperuit*, ad intelligendum, Ps. « Audiam quid loquatur in me Dominus Deus », Matth. XXIII[10] « Magister uester unus est, Christus ».

Secundo ponit se ipsum in exemplum quantum ad obedientiam, ponens perfectam obedientiam : *Ego autem non contradico*, sed recipio et accepto ipsius inspirationem, *retrorsum non abii* a bono proposito, supra XLV[9] « Ve qui contradicit factori suo ». Ponit etiam obediendi constantiam, quia obedientiam pro nullo periculo dimisit : *Corpus meum dedi*, id est exposui me ut talia paterer; uel forte ad litteram hec passus est, sed in Christo plene impletum, Matth. XXVI et XXVII, Ier. XII[7] « Dedi dilectam animam meam in manus inimicorum ».

Tertio ponit se ipsum in exemplum quantum ad fiduciam quam in Deo habebat, primo ponens paratam defensionem : *Dominus Deus auxiliator*, Ier. XX[11] « Dominus mecum est tamquam bellator fortis »; secundo fiducie securitatem : et *posui*, ut timore uel rubore non mouerer, Ez. III[9] « Vt adamantem et silicem dedi te »; tertio assignat securitatis rationem ex potestate adiuuantis : *Iuxta est qui iustificat*, scilicet Deus, *quis contradicet?*, uerbis; *Stemus simul*, Iob XVIII « Pone me Domine iuxta te, et cuiusuis manus pugnet contra me », *aduersarius*, factis; *condempnet*, falsis iudiciis, Ro. VIII[33] « Deus qui iustificat, quis est qui condempnet? »; iterum ex infirmitate impugnantis : *Ecce omnes quasi uestimentum* <*conterentur*> uetustate, in quo naturalis defectus, *tinea*, in quo uiolentus, Iob XXIII « Qui quasi putredo consumendus sum et quasi uestimentum quod comeditur a tinea »; ac si diceret : ex omnibus hiis sicut ego post accepta beneficia Deo obedio et in ipso confido, ita et uos.

Quis ex uobis? Hic concludit ex exemplo suo salubre consilium. Et primo ponit consilium, secundo ponit consilii contemptum : *Ecce omnes uos*. Consilium autem dat ut in Deo confidant : unde tria facit. Primo requirit confidentium ydoneitatem que est ex timore et obedientia : *serui*, Ysaie, uel cuiuscumque alterius, Ps. « Quis est homo qui timet Dominum? »; secundo ostendit confidentie necessitatem : *Qui ambulauit in tenebris*, erroris uel aduersitatis, Io. XI « Qui ambulat in nocte, offendit »; tertio ponit ipsum consilium : *speret in nomine*, supra X[20] « Residuum Israel » etc.

Ecce omnes. Hic ponit consilii contemptum, ponens tria. Primo culpam : *accendentes*, peccatis uestris, *ignem*, uobis merentes, *accincti*, quasi ligati in peccatis uestris, uel expediti ad peccandum, supra I[31] « Erit fortitudo uestra ut fauilla stupe »; secundo ponit penam : *ambulate*, quasi dicat : recipite penam, Ps. « In laboribus manuum suarum comprehensus est peccator »; tertio ponit

58 confirmauerunt] manus tue et genua debilia robotasti *add. codd.*(*ex* Is. XXXV[3]) 82 posui *coni. ex Vulg.*] posuit *codd.* 86 contradicet] -diceret F 92 < conterentur > *suppl. ex Vulg.*] *om. codd.* 96 omnibus hiis *inv.* F 108 Qui] autem *add.* F 110 speret *coni. ex Vulg.*] sperent *codd.* 114 supra...etc. F] *om. cet.* 114 uestris] nostris F F[2]L uobis] nobis F[π]

52 Ps. CXLVI[8]. 61 Ps. LXII[7]. 63 Ps. LXXXIV[9]. 87 Rectius Iob XVII[3]. 94 Rectius Iob XIII[28]. 105 Ps. XXIV[12]. 108 Cf. Ioh. XI[10]. 118 Ps. IX[17]; « In operibus... » Ω *Vulg.*

De manu mea factum est hoc uobis, in doloribus dormietis.

punientis potentiam : *De manu*, scilicet potentie Dei ; *dormietis*, sompno mortis.

Nota super illo uerbo *in iniquitatibus uenditi estis*, quod homo pro peccato uendit multa : primo animi uirtutem, Tren. I[11] « Dederunt pretiosa queque pro uili » ; secundo celestem hereditatem, III Reg. XXI[3] « Propitius sit michi Dominus ne uendam hereditatem patrum meorum » ; tertio anime libertatem, Eccli. X[10] « Nichil est iniquius quam amare pecuniam » ; quarto diuini amoris honorem, Osee II « Diligit Dominus ».

Item super illo uerbo *Ego autem non contradico*, nota quod Deo contradicunt primo infideles diuine ueritati, Eccli. I « Ne contradicas uerbo ueritatis » ; secundo impatientes diuine correptioni, Iob XI[10] « Quis contradicit ei » ; tertio impenitentes diuine bonitati, supra XLIX « Et erunt quasi non sint » ; quarto inobedientes diuine auctoritati, Osee X « Populus tuus ».

Item super illo uerbo *In doloribus dormietis*, quod peccatores dolent in morte : primo propter corporalium amissionem, Iob XXVII[19] « Diues cum dormierit, nichil secum afferet » ; secundo propter conscientie contradictionem, Sap. V[3] « Penitentiam agentes et pre angustia spiritus gementes » ; tertio propter future glorie desperationem, Tren. ult. « Cecidit corona capitis nostri : ue nobis quia peccauimus » ; quarto propter pene timorem, Ps. « Ibi dolores ut parturientis » etc.

121 dormietis *coni. ex Vulg.*] dormire Bo F dormite π 122 in *om.* Fπ 130 Dominus] *spat. vac. add.* Bo 131 uerbo *om.* Boπ 135 ei] et pacem habuit *add. codd.* (*ex* Iob IX[4]) 138 tuus] *spat. vac. add.* Bo 147 quarto] quinto Boπ

122 Cf. vers. 1. 130 Rectius Os. III[1]. 131 Cf. vers. 5. 133 Rectius Eccli. IV[30]. 136 Rectius XLI[12]. 138 Rectius Os. IV[4]. 139 Cf. vers. 11. 146 Thren. V[16]. 148 Ps. XLVII[7].

CAPITVLVM LI

[1] Audite me qui sequimini quod iustum est et queritis Dominum. Attendite ad petram unde excisi estis et ad cauernam laci de qua precisi estis ; [2] attendite ad Abraham patrem uestrum et ad Saram que peperit uos, quia unum uocaui eum et benedixi ei et multiplicaui eum. [3] Consolabitur ergo Dominus Syon et consolabitur omnes ruinas eius ; et ponet desertum eius quasi delicias et solitudinem eius quasi ortum Domini ; gaudium et letitia inuenientur in ea, gratiarum actio et uox laudis. [4] Attendite ad me populus meus et tribus mea ; me audite, quia lex a me exiet, et iudicium meum in lucem populorum requiescet. [5] Prope est iustus meus, et egressus est saluator meus, et brachia mea populos iudicabunt ; me insule expectabunt et brachium meum sustinebunt. [6] Leuate in celum oculos uestros et uidete sub terra deorsum, quia celi sicut fumus liquescent et terra sicut uestimentum atteretur et habitatores eius sicut hec interibunt ; salus autem mea in sempiternum erit et iustitia mea non deficiet. [7] Audite me qui scitis iustum :

Audite me qui sequimini. Hic excludit secundum impedimentum liberationis quod posset credi ex ipsa oppressione et humiliatione Iudeorum. Et diuiditur in tres : in prima excluditur impedimentum deiectionis ex eorum paucitate ; in secunda ex opprimentium potestate : *Audite me* ; in tertia ex penarum grauitate : *Ego sum qui conturbo.*

Circa primum tria. Primo excitat attentionem, ponens eorum ydoneitatem : *qui sequimini*, bonis operibus, *et queritis*, recta intentione, Ps. « Diuites eguerunt et esurierunt, inquirentes autem Dominum non minuentur omni bono ». Secundo excludit paucitatis timorem ; tertio ponit promissionis firmitatem : *Levate in celum.*

Circa secundum tria. Primo ponit exemplum : *Attendite ad petram*, scilicet Abraam, propter eius senectutem, *excisi*, quasi uiolenter, non secundum cursum nature ; *cauernam*, scilicet Sarram, cui « desierant fieri muliebria », Gen. XVIII[11], Ro. X « Non considerauit corpus suum », cum esset iam « emortuum », in quo ostenditur quod Deus potens est fecundare ; *quia unum uocaui*, Gen. XII[1], Ez. XXXIV « Vnus erat » etc.

Et concludit diuine consolationis beneficium : *Consolabitur*, quantum ad reedificationem ciuitatum, *omnes ruinas*, Ez. XIV[22] « Consolamini super malo quod induxi in Ierusalem in omnibus » ; quantum ad culturam agrorum : *et ponet desertum*, id est terram uestram que prius erat deserta, Ier. XXXI[12] « Erit anima eorum » ; et quantum ad letitiam hominum : *gaudium*, supra XXX[29] « Canticum erit uobis ».

Tertio <ponit> executionis modum : *Attendite ad me.* Et primo ponit diuinam intentionem : *lex*, preceptum Cyri de liberatione populi, *iudicium*, ex iustitia Domini promulgata, *in lucem*, consolationem, supra IX[2] « Habitantibus in regione umbre mortis lux orta est eis ». Secundo ponit iudicii propinquitatem : *Prope est iustus*, scilicet Cyrus uel Christus, *egressus*, iam in prescientia mea, supra XLVI[13] « Prope feci iustitiam ». Tertio ponit iudicii utilitatem : *brachia*, potentes, *mea* uirtute, Cyrus et Darius ; *insule*, diuerse gentes, in me sperabunt, uidentes populi liberationem, supra XLII[4] « Ponet in terra iudicium ».

Leuate in celum. Hic ostendit diuine promissionis firmitatem per comparationem ad creaturarum mutationem. Vnde primo ponit creature mutabilitatem : *liquescent*, quantum ad figuram et quantum ad substantiam, I Cor. VII ; et similiter dicendum de aliis, Ps. « Initio tu, Domine, terram fundasti, et opera manuum tuarum sunt celi ». Secundo diuine promissionis firmitatem : *salus*, quam promitto, uel quia hoc ex me numquam deerit quin sim paratus saluare et iustitiam facere, Luce XXI[33] « Celum et terra transibunt, uerba autem mea non transient ».

Audite me. Hic excludit impedimentum quod

6 opprimentium] prementium F 11 inquirentes...bono] etc. π 16 petram F] patrem *cet.* 20 iam F] *om. cet.* 23 Ez. ...etc. F] *om. cet.* 30 Ier. ...eorum F] *om. cet.* 33 < ponit > *suppl.*] *om. codd.* 41 iustitiam] *spat. vac. add.* Bo 48 primo ponit *inv.* F 50 I Cor. VII F] *om. cet.*

7 Vers. 15. 10 Ps. XXXIII[11]. 19 Rectius Rom. IV[19]. 23 Ez. XXXIV : rectius XXXIII[24]. 50 I Cor. VII[31] « Praeterit enim figura huius mundi ». 51 Ps. CI[26]. 57 transient : « transibunt » Ω *Clem.*

populus, lex mea in corde eorum. Nolite timere opprobrium hominum et blasphemias eorum ne metuatis. [8] Sicut enim uestimentum sic comedet eos uermis et sicut lanam sic deuorabit eos tinea. Salus autem mea in sempiternum erit, et iustitia mea in generationes generationum. [9] Consurge, consurge, induere fortitudinem brachium Domini; consurge sicut in diebus antiquis, in generationibus seculorum. Nunquid non tu percussisti superbum, uulnerasti draconem? [10] Nunquid non tu siccasti mare, aquam abyssi uehementis, qui posuisti profundum maris uiam ut transirent liberati? [11] Et nunc qui redempti sunt a Domino reuertentur et uenient in Syon laudantes, et letitia sempiterna super capita eorum, gaudium et letitiam tenebunt, fugiet dolor et gemitus. [12] Ego, ego ipse consolabor uos. Quis tu ut timeas ab homine mortali et a filio hominis qui quasi fenum ita arescet? [13] Et oblitus es Domini creatoris tui qui tetendit celos et fundauit terram, et formidasti iugiter tota die a facie furoris eius qui te tribulabat et parauerat ad perdendum. Vbi nunc est furor tribulantis?

timeri poterat ex oppressione, quantum pertinet ad potestatem opprimentium. Et circa hoc duo facit: primo ponitur Domini confortatio, secundo prophete disceptatio: *Consurge*. Circa primum quatuor. Primo excitat attentionem: *qui scitis iustum*, id est iustitiam quam in iudiciis meis uobis reuelaui, Ps. « Non fecit taliter omni nationi, et iudicia sua non manifestauit eis »; *in corde*, in cognitione, Prou. IV[21] « Ne recedant ab oculis tuis, custodi ea in medio cordis tui ». Secundo excludit timorem: *Nolite timere*; *hominum*, qui uos contemptui habent, de sua potentia gloriantes, Ps. « Ego sum uermis et non homo, opprobrium hominum et abiectio plebis ». Tertio ostendit eorum fragilitatem: *Sicut enim uestimentum*, Iob XIII[28] « Qui quasi uestimentum quod comeditur a tinea ». Quarto diuini auxilii firmitatem: *Salus autem*, supra XLV[17] « Israel saluabitur in Domino ».

Nota super illo uerbo *ponet desertum eius quasi delicias*, quod sancti habent duplices delicias. Primas glorie, que consistunt primo in plena Dei uisione, Iob XXII[26] « Tunc super Omnipotentem deliciis affluues »; secundo in perfecta dilectione; tertio in copiosa refectione; quarto in eminenti auctoritate. Secundas gratie, que consistunt primo in perceptione diuini luminis, Ps. « Nox illuminatio mea in deliciis meis »; secundo in proposito uel sollicitudine boni operis, Eccl. V[19] « Non recordabor dierum »; tertio in ornatu uirtutum, Cant. VII[6] « Quam pulcra es et quam decora in deliciis »; quarto in quiete cordis, infra LVIII[13] « Vocaberis sabbatum delicatum ».

Consurge. Hic proponitur prophete ad Deum disceptatio, quasi: non contenderim quod hostes populi aliter quam diuina fortitudine confundantur uel consumantur. Vnde primo ponitur prophete petitio, secundo Domini responsio: *Ego, ego*.

Circa primum duo. Primo ponit suam petitionem, in qua inuocat diuine potentie brachium: *et brachium Domini*, id est uirtus Dei; *consurge*, quasi a sompno, Ps. « Exurge, quare obdormis Domine »; *induere*, sicut miles arma bellica ad hostes nostros impugnandum, Ps. « Induit Dominus fortitudinem, et precinxit se uirtute », Iob XXXIX « Si habes brachium sicut Deus ». Allegat etiam diuine fortitudinis signum in occisione Pharaonis: *Numquid non tu percussisti superbum, draconem*, Pharaonem, de quo Ez. XXIX[3] « Draco magne » etc.; et in diuisione maris: *Numquid* etc., Iob XXXVI[22] « In fortitudine eius » etc.

Secundo annuntiat populo sue petitionis exauditionem: *Nunc*, sicut fuit in exitu de Egypto, *qui redempti* de captiuitate Babilonis, Baruc « Quia reducit eos Dominus » etc.

Ego, ego. Hic ponitur Domini responsio ad populum colloquentis. Et primo promittit consolationem: *consolabor*, II Cor. I[3] « Benedictus Deus et Pater Domini nostri », et infra « et Deus totius consolationis, qui consolatur nos in omni tribulatione nostra ».

Secundo excludit hostium timorem, ponens eorum fragilitatem: *Quis es tu? quasi fenum*, supra XL[6] « Omnis caro fenum, et omnis gloria eius quasi flos agri »; et Dei protegentis potestatem: *Et oblitus*, Deut. XXXII[18] « Deum qui te genuit dereliquisti, et oblitus es Domini creatoris tui »; et hostis insultationem: *Vbi est, tribulantis*,

63 quatuor] facit *add.* F 65 et...eis] etc. π 71 opprobrium...plebis] etc. π 84 Secundas] -de Fπ 88 recordabor] -bitur *Vulg.* 92 proponitur] ponitur Fπ 107 de quo...etc. F] *om. cet.* 108 etc. Iob...etc. F] *om. cet.* 112 Baruc...etc. F] *om. cet.*

65 Ps. CXLVII[20]. 71 Ps. XXI[7]. 78 Cf. vers. 3. 85 Ps. CXXXVIII[11]. 100 Ps. XLIII[23], 102 Ps. XCII[1] cum Psalt. rom.; « Indutus est... fortitudine » Ω *Vulg.* 103 Rectius Iob XL[4]. 106 Pharaonem...magne: cf. Hugo. 112 Cf. Bar. IV[29]. 117 infra: ibid. et vers. 4.

[14] Cito ueniet gradiens ad aperiendum et non interficiet usque ad internicionem nec deficiet panis eius. [15] Ego autem sum Dominus Deus tuus qui conturbo mare, et intumescunt fluctus eius ; Dominus exercituum nomen meum. [16] Posui uerba mea in ore tuo et in umbra manus mee protexi te, ut plantes celos et fundes terram et dicas ad Syon : Populus meus es tu. [17] Eleuare, eleuare, consurge Ierusalem, que bibisti de manu Domini calicem ire eius. Vsque ad fundum calicis soporis bibisti et epotasti usque ad feces. [18] Non est qui sustentet eam ex omnibus filiis quos genuit, et non est qui apprehendat manum eius ex omnibus filiis quos enutriuit. [19] Duo sunt que occurrerunt tibi ; quis contristabitur super te? Vastitas et contritio et fames et gladius ; quis consolabitur te ? [20] Filii tui proiecti sunt, dormierunt in capite omnium uiarum sicut orix illaqueatus, pleni indignatione Domini, increpatione Dei tui. [21] Idcirco audi hoc paupercula, et ebria et non a uino. [22] Hec dicit dominator tuus Dominus et Deus tuus qui pugnauit pro populo suo : Ecce tuli de manu tua calicem soporis, fundum calicis indignationis mee, non adiciam ut bibas illum ultra. [23] Et ponam illum in manu eorum qui te humiliauerunt et dixerunt anime tue : Incuruare ut transeamus ; et posuisti ut terram corpus tuum et quasi uiam transeuntibus.

Nabuchodonosor uel Sennacherib, Iob XX[6] « Si ascenderit in celum superbia tua ».

Tertio ostendit consolationis ordinem : *Cito ueniet*, scilicet Cyrus, *ad aperiendum* carcerem captiuis, *non interficiet* uos sicut alii reges Caldeorum, *nec deficiet* uobis *panis* sustentationis ipsius, supra XXXIII[16] « Panis ei datus est », supra XLII[6] « Dedi te in fedus populi mei »,

Ego autem. Hic excludit impedimentum quod posset putari ex eorum deiectione, quantum pertinet ad penarum magnitudinem. Et primo ponit Dei confortantis potestatem : *Ego sum qui conturbo mare*, contra peccatores diuersas tribulationes immittens, Ps. : Sciant « quoniam iustus Dominus, et iustitias dilexit ». Secundo prophete concessam auctoritatem : *Posui uerba*, o Ysaias ; *celos*, id est plantandos predicas maiores de populo, *terram*, minores ; uel *plantes*, tuis doctrinis. Tertio promittit a penis liberationem : *Eleuare* ; et circa hoc duo facit : primo ostendit preteritam afflictionem, secundo promittit liberationem.

Circa primum tria. Primo ostendit pene cumulum : *Vsque ad fundum*, quasi ad ultimum penarum perpessa ; *soporis*, id est mortis, Ps. « Calix in manu Domini uini meri plenus mixto ».

Secundo excludit omne humanum remedium, scilicet defensionis : *Non est qui sustentet* ; liberationis : *Non est qui* <*apprehendat*> ; compassionis : *Duo* ; in rebus *uastitas*, cuius effectus est fames, in personis *contritio*, cuius ultimum est gladius occidens, Ier. XV[2] « Qui ad gladium, ad gladium » ; et consolationis : *Quis consolabitur ?*, Tren. I[2] « Non est qui consoletur eum ex omnibus caris eius », Eccl. IV[1] « Vidi calumpnias » etc.

Tertio ostendit huius rationem : *Filii tui proiecti* a terra sua, *in capite uiarum* quiescentes in uia, quando ducebantur in captiuitate. *Sicut orix*, orix oricis, animal immundum, mus aquaticus, uel animal multum dormiens, scilicet lira, uel quedam auis que in Africa ; uel orix origis, animal mundum simile capreo, de quo Deut. XIV[5] ; secundum LXX : *beta*, que est quedam herba cito solis ardore deficiens, uel genus olerum uilissimum ; Naum III[10] « Paruuli eius allisi » etc.

Idcirco. Hic promittit liberationem, et circa hoc duo facit : primo eorum liberationem : *Ebriamini, et non a uino*, sed amaritudine penarum, Tren. III[15] « Repleuit me amaritudinibus, inebriauit me absinthio » ; *qui pugnauit*, in exitu de Egypto, Exo. XIV[14] « Dominus enim pugnabit pro uobis ». Secundo hostium punitionem : *Et ponam illum* ; *dixerunt anime tue : Incuruare* sub potestate nostra, adeo te uiliter tractantes sicut lutum quod conculcatur, Ps. « Populum tuum, Domine, humiliauerunt, et hereditatem tuam uexauerunt », Ier. XLIX[12] « Ecce quibus non erat iudicium » etc.

128 tua] inde detraham(traham π) te *add.* Bo π (*ex* Abd.[4] *?*) 139 conturbo *coni.*(*cf. supra lin.* 7)] -baui *codd.* 140 Sciant] sciens F 145 Eleuare] -ate Fπ 148 tria] facit *add.* F 154 < apprehendat > *suppl.*] *om. codd.* 159 eum] eam *cum Vulg.* F[1]OmV 160 Eccl. ... etc. F] *om. cet.* 162 capite *coni. ex Vulg.*] captiuitatem(-te π) Bo π captiuarum F 163 captiuitate] -tem F orix...oricis *coni.*] onix... onicis *codd.* 165 multum] mutum π nutritum F 166 orix origis *coni.*] onix onigis *codd.* 167 capreo] campo Fπ 170 uilissimum] utilissimum Fπ 170 Naum...allisi etc. F] *om.cet.* allisi] elisi *Clem.* 172 Ebriamini] -iamur π ebria *Vulg.* 181 Ier. ...etc. F] *om.cet.*

140 Ps. x[8]. 150 Ps. LXXIV[9]. 164-167 orix...Deut. XIV : cf. Barthol. Angl. *De propriet. rerum* XVIII c.78. 168 herba...deficiens : cf. Haymo (980 D). 169 uel... : cf. Isid. *Etym.* XVII c.10 n.15 (PL 82, 637). 180 Ps. XCIII[5].

CAPITVLVM LII

[1] Consurge, consurge, induere fortitudine tua Syon, induere uestimentis glorie tue, Ierusalem ciuitas Sancti, quia non adiciet ultra ut pertranseat per te incircumcisus et immundus. [2] Excutere de puluere, consurge, sede, Ierusalem ; solue uincula colli tui, captiua filia Syon. [3] Quia hec dicit Dominus : Gratis uenundati estis et sine argento redimemini. [4] Quia hec dicit Dominus Deus : In Egyptum descendit populus meus in principio ut colonus esset ibi, et Assur absque ulla causa calumpniatus est eum. [5] Et nunc quid michi est hic? dicit Dominus, quoniam ablatus est populus meus gratis. Dominatores eius inique agunt, dicit Dominus, et iugiter tota die nomen meum blasphematur. [6] Propter hoc sciet populus meus nomen meum in die illa, quia ego ipse qui loquebar ecce assum.

Consurge, consurge. Hic excludit tertium impedimentum liberationis, quod poterat dubitari ex inopia rerum, promittens eis gratuitam liberationem. Et diuiditur in duas partes : primo enim predicit liberationem Iudeorum a Babiloniis, secundo liberationem gentium a peccatis : *Ecce intelliget.* Circa primum duo : primo predicit liberationem, secundo liberationis ordinem : *Parabit Dominus.* Circa primum tria : primo promittit liberationem gratuitam ; secundo assignat liberationis causam : *Quia hec dicit Dominus Deus* ; tertio indicit liberatis letitiam : *Quam pulcri.*

Promittitur autem eis liberatio tribus modis. Primo ab oppressione hostium, quantum ad bona que recuperauerunt : *Consurge,* a debilitate qua hostibus resistere non poteras, et ideo dicit : *induere fortitudine* sicut armis militaribus, *Syon,* in qua erat arx ad defensionem ciuitatis ; *consurge* a miseria quam incurristi spoliantibus hostibus, et ideo dicit : *induere uestimentis glorie tue.* Gloria ciuitatis est frequentia ciuium, pulcritudo uiarum, opulentia rerum, Baruc v[1] « Exue te, Ierusalem, stola luctus et uexationis tue, et indue te decorem et honorem eius que a Deo est tibi in sempiternam gloriam ». Et quantum ad hostes quos euaserunt : *quia non adiciet ut pertranseat,* quasi uastans uel dominans, *incircumcisus,* quantum ad hostes gentiles, *immundus,* quantum ad proditores ex eodem populo, supra xxxv[8] « Via sancta uocabitur » etc., Apoc. xx « Non intrabit in eam aliquid coinquinatum ».

Secundo promittit liberationem a uilitate inhabitantium, quia derelicti sunt de pauperibus terre, sicut dicitur IV Reg. ult. et Ier. ult. ; *Excutere de puluere* uilitatis, *consurge,* resistens aduersariis tuis, et tunc deinde *sede,* quieta, I Reg. II[8] « Suscitans de puluere egenum ».

Tertio promittit liberationem a detentione captiuorum, predicens liberationis beneficium : *Solue uincula,* id est exi de captiuitate, Leui. xxv « Confregi catenas tuas ». Et ostendit liberationis modum : *Quia hec dicit Dominus : Gratis uenundati estis,* quasi dicat : nulla beneficia uobis prestiterant qui uos captiuauerunt ; *redimemini,* a captiuitate Babilonis per Cyrum, supra xlv[13] « Captiuitatem meam dimittet » etc., Ps. « Vendidisti populum tuum sine pretio ».

Quia hec dicit. Hic assignat liberationis duas causas, scilicet calumpniam populi et blasphemiam Dei. Et primo allegat calumpniam : *In Egyptum, in principio,* in patribus, Gen. xlvi et xlvii ; *ut colonus,* et ita aliquod ius habebant opprimendi eos ex beneficiis impensis ; *et Assur,* sub quibus etiam Caldei includuntur, *absque ulla causa,* nulla beneficia eis prestans. Si ergo liberationem abegit, *quid michi est?,* id est quid impedit quod modo non liberem Ierusalem?

Secundo sententiam pronuntiat : *quia ablatus est,* de terra sua ; *Dominatores,* qui sibi dominium usurpauerunt, scilicet Caldei ; *et* quoniam *iugiter blasphematur,* quasi non possim populum meum liberare, Ez. xxxvi[23] « Sanctificabo nomen meum magnum quod pollutum est inter gentes » ; *Propter hoc in die illa* liberationis, *qui loquebar*

1 tertium *scripsi.*] .3.Bo tria Fπ impedimentum] -ta π 4 partes F] *om. cet.* 9 promittit π] premittit *cet.* 18 arx] arxs F ars *cet.* 29 supra...etc. F] *om. cet.* 36 Suscitans] -tat *Vulg.* 39 predicens F] precedens *cet.* 41 tuas] ceruicum uestrarum *Vulg.* 43 uobis prestiterant *inv.* Fπ 44 captiuauerunt] -uerant Fπ 45 supra...etc. F] *om. cet.* 46 uendidisti F] -distis *cet.*

6 Vers. 13. 8 Vers. 10. 11 Vers. 4. 12 Vers. 7. 30 Rectius Apoc. xxi[27]. 34 IV Reg. xxv[12] ; cf. xxiv[14]. Ier. lii[16]. 40 Rectius Lev. xxvi[13]. 45 per Cyrum...dimittet : cf. Hugo. 46 Ps. xliii[13]. 59 de terra sua : cf. Hugo et *Glossa interlin.*

[7] Quam pulchri super montes pedes annuntiantis et predicantis pacem, annuntiantis bonum, predicantis salutem, dicentis Syon : Regnabit Deus tuus. [8] Vox speculatorum tuorum ; leuauerunt uocem, simul laudabunt, quia oculo ad oculum uidebunt cum conuerterit Dominus Syon. [9] Gaudete et laudate simul deserta Ierusalem, quia consolatus est Dominus populum suum, redemit Ierusalem. [10] Parauit Dominus brachium sanctum suum in oculis omnium gentium, et uidebunt omnes fines terre salutare Dei nostri. [11] Recedite, recedite, exite inde, pollutum nolite tangere, exite de medio eius ; mundamini qui fertis uasa Domini. [12] Quoniam non in tumultu exibitis nec in fuga properabitis ; precedet enim uos Dominus et congregabit uos Deus Israel.

promittens, *assum* ad explendum, Baruc III[38] « Post hec in terris uisus est et cum hominibus conuersatus est », Hebr. I[1-2] « Multifarie multisque modis olim Deus loquens patribus in prophetis, nouissime diebus istis locutus est nobis in Filio », si exponatur mystice de aduentu Christi.

Quam pulcri. Hic indicit liberatis letitiam. Et primo describit letitiam quantum ad receptionem nuntiorum qui uenientes de Caldea eam nuntiauerunt : *pulcri*, quia pulcrum et delectabile erat populo talia annuntiantes audire ; *super montem*, ut multi audiant ; *predicantis* publice *pacem* a Cyro restitutam, *bonum* subsidii promissi, *salutem* a captiuitate ; *Regnabit*, quasi ultra tantum Deus in te regnabit quia ipsum coles in templo reparato, Naum II « Ecce super montes » etc.

Secundo describit letitiam quantum ad inspectionem speculatorum, qui inde redeuntes uidebant, ponens exultationis uocem : *Vox* letitie resonabit, Act. IV[24] « Vnanimiter eleuauerunt uocem ad Deum » ; et letitie rationem : *quia oculo*, quasi oculis suis uidebunt captiuos uenientes, supra XXXIII[20] « Oculi tui uidebunt Ierusalem ». Tertio quantum ad peruentionem captiuorum : *Gaudete*, supra XXXV[1] « Letabitur deserta et exultabit solitudo ».

Nota super illo uerbo *Induere uestimentis*, quod sancti habent uestimenta uirtutum de quibus gloriantur : et ista primo sunt ad protegendum, infra LXI[10] « Induit me Dominus uestimentis salutis et indumento iustitie circumdedit me » ; secundo ad calefaciendum, Prou. ult. « Non timebit domui sue a frigoribus niuis, omnes enim domestici eius uestiti duplicibus » ; tertio ad ornandum, Apoc. « Vestimentis albis ».

Hec uestimenta primo debent esse candida in honestate operis, Eccl. IX[8] « Omni tempore uestimenta tua sint candida » ; secundo munda in rectitudine intentionis, supra X « Vestimentum mixtum sanguine erit in combustione » ; tertio odorifera per fame diuulgationem, Cant. IV[11] « Odor uestimentorum tuorum sicut odor thuris ».

Item super illo *Solue uincula*, nota quod sunt uincula a quibus soluit Deus : primo mundane sollicitudinis, Iob XXXIX[5] « Quis dimisit onagrum liberum et uincula eius quis soluit? » ; secundo carnalis amoris, Eccl. VII[27] « Inueni amariorem morte mulierem, et uincula eius » etc. ; tertio peruerse actionis, Ps. « Eduxit eos de tenebris et umbra mortis, et uincula eorum disrupit » ; quarto praue consuetudinis, supra V[18] « Ve qui trahitis iniquitatem ad iniquitatem, et quasi uinculum plaustri peccatum ».

Item sunt uincula a quibus Deus non soluit : primo caritatis, Osee XI « In funiculis caritatis traxi eos » ; secundo diuine legis, Ier. II[20] « A seculo confregisti iugum » ; tertio diuine instructionis, Eccli. VI[26] « Subice humerum tuum et porta illam et ne accidieris uinculis eius ».

Parabit Dominus. Hic exequitur liberationis ordinem. Et primo ponit manifestum Dei auxilium : *brachium*, scilicet uirtutem suam quam omnes in hoc facto aduertere potuerunt, Ps. « Viderunt omnes fines terre salutare Dei nostri ». Secundo indicit captiuis egressum : *Recedite*, scilicet de Babilonia ; *pollutum*, nolite inter eos pollutos conuersari, Apoc. XVIII[4] « Exite de illa, populus meus ». Tertio docet egrediendi modum quantum ad puritatem : *mundamini*, sacerdotes ; quantum ad securitatem : *<non> in tumultu exibitis*, scilicet belli, sicut de Egypto, Ps. « Eduxit populum suum » ; quantum ad ductorem : *precedet*,

80 Naum...etc. F] *om. cet.* 83 exultationis] exaltationis Fπ 87 Ierusalem] preceptorem tuum *add. codd.*(*ex* Is. XXX[20]) 98 uestiti *om.* F 99 Apoc.] *spat. vac. add.* Bo 109 onagrum] suum *add.* F 112 etc. *coni.*] plena sunt dolo *codd.*(*cf.* Eccli. XIX[28]) 116 ad iniquitatem] in funiculis uanitatis *Vulg.* 120 traxi] traham *Clem.* 123 accidieris] -detis Fπ 124 Parabit] -auit F 127 aduertere F] auertere *cet.* 130 eos] omnes F 134 < non > *suppl.*] *om. codd.* 135 Ps....suum F] *om. cet.*

80 Rectius Nah. I[15]. 91 Cf. vers. 1. 96 Prov. XXXI[21]. 99 Apoc. III[18]. 103 Is. IX[5]. 107 Cf. vers. 2. 113 Ps. CVI[14]. 116 ad iniquitatem : « in funiculis uanitatis » Ω *Vulg.* 119 Cf. Os. XI[4]. 127 Ps. XCVII[3] ; « fines » cum Psalt. rom., « termini » Ω *Vulg.* 135 Ps. CIV[42].

13 Ecce intelliget seruus meus, exaltabitur et eleuabitur et sublimis erit ualde; 14 sicut obstupuerunt super te multi, sic inglorius erit inter uiros aspectus eius et forma eius inter filios hominum. 15 Iste asperget gentes multas, super ipsum continebunt reges os suum, quia quibus non est narratum de eo uidebunt et qui non audierunt contemplati sunt.

quasi dux, *et congregabit*, quasi pastor, Ez. xxxvi[24] « Tollam quippe uos de gentibus et congregabo uos de uniuersis terris, et reducam uos in terram uestram ».

Ecce intelliget. Hic predicit liberationem gentium a seruitute peccati per Filium Dei factam. Et primo describit liberatorem quantum ad gratie eminentiam : *intelliget*, quantum ad sapientie plenitudinem ; *seruus*, secundum naturam assumptam, Christus, Phil. ii[7] « Formam serui accipiens », Prou. xiv[35] « Acceptus est » etc., et i[5] « Intelligens gubernacula » etc. ; *exaltabitur*, quantum ad uirtutum operationem, Ps. « Exaltare, Domine, in uirtute tua » ; *eleuabitur*, quantum ad ascensionem, Ps. « Quoniam eleuata est magnificentia tua super celos », Eph. iv[10] « Qui descendit, ipse est et qui ascendit » ; *et sublimis*, sedens ad dexteram Patris, supra iv[2] « Erit germen Domini in magnificentia et gloria, et fructus terre sublimis » ; et quantum ad passionis ignominiam : *sicut* enim *obstupuerunt*, exemplis, miraculis et doctrinis, Matth. xii[23] « Stupebant omnes turbe » super doctrina eius et miraculis que faciebat, *inglorius*, in passione, *et forma*, species siue decor, Ps. « Ego sum uermis et non homo, opprobrium hominum et abiectio plebis ».

Secundo predicit liberationem quantum ad peccatorum remissionem : *Iste asperget*, aspersione sanguinis, I Petri i[2], et aqua baptismi, Hebr. x[22] « Aspersi corda » etc. ; quantum ad ipsius uenerationem : *super ipsum*, tacentes ad auscultandum, non presumentes ad secreta ipsius tractandum, Iob xxix[9] « Principes cessabant loqui » ; et quantum ad ueritatis cognitionem : *quia quibus*, scilicet gentibus, *non erat*, per prophetas, *uidebunt*, corde, *audierunt* ipsum personaliter predicantem, infra lxv[1] « Ecce ego ad gentes que nesciebant me et que non inuocabant nomen meum ».

147 xiv] 14 F 4 Bo iiij π etc. et ... etc. F] regi minister intelligens *cet.* 151 Quoniam *om.* Fπ 158 doctrina] -nam Fπ
161 opprobrium hominum *om.* Fπ et...plebis *om.* π 165 I Petri i F] *om. cet.* Hebr. ...etc. F] *om. cet.* 169 cessabant] -bunt Fπ

149 Ps. xx[11]. 151 Ps. viii[6]. 160 Ps. xxi[7]. 171 gentibus...predicantem : cf. *Glossa interlin.*

CAPITVLVM LIII

[1] Quis credidit auditui nostro? Et brachium Domini cui reuelatum est? [2] Et ascendet sicut uirgultum coram eo et sicut radix de terra sitienti. Et non est species ei neque decor; et uidimus eum, et non erat aspectus. Et desiderauimus eum [3] despectum et nouissimum uirorum, uirum dolorum et scientem infirmitatem; et quasi absconditus uultus eius et despectus :

Quis credidit? Hic incipit ponere remedia contra dicta impedimenta. Et primo contra peccatum promittit Christi passionem; secundo contra depressionem promittit exaltationem, cap. LIV *Lauda sterilis*; tertio contra paupertatem promittit gratuitam rerum fruitionem : *Omnes sitientes*. Circa primum duo. Primo ostendit altitudinem misterii, quia nec auditui facile creditur : *auditui*, de hiis que de Christo a te audiuimus, <Abd.[1]> « Auditum audiuimus » etc., Abacuc II « Domine audiui auditionem tuam, et timui »; nec facile uidetur : *Et brachium*, id est Filius Dei, Dei uirtus, Iob XXXIX « Si habes brachium sicut Deus ».

Secundo prosequitur ordinem facti. Et primo proponens similitudinem quantum ad ipsius exaltationem : *Et ascendet*, ex uentre matris nascendo, ex morte resurgendo, de mundo in celum ascendendo, et in fidem gentium; *sicut uirgultum*, quod in altum crescit et in latum multiplicatur, supra XI[1] « Egredietur uirga de radice Iesse et flos de radice eius ascendet ». Et quantum ad ipsius humanitatem : *et sicut radix de terra sitienti*, id est de terra sine humore, que pre siccitate indecora uidetur, sic etiam ipse ortus est de matre absque uirili humore, Apoc. ult. « Ego sum radix Dauid ».

Secundo ponit similitudinis expositionem : *non est*; et primo quantum ad humiliationem, secundo quantum ad exaltationem : *De angustia*. Circa primum duo : primo describit Christi humilitatem, secundo humiliati mansuetudinem : *Oblatus est*. Circa primum tria : primo describit humilitatis officium; secundo humiliati contemptum : *et quasi absconditus*; tertio humiliationis fructum : *Ipse autem uulneratus*.

Circa primum duo. Primo ostenditur eius humilitas quantum ad absconsionem maiestatis : *non est ei species*, quantum ad affluentiam interiorum bonorum, *neque decor*, quantum ad affluentiam exteriorum : species enim proprie respicit pulcritudinem quantum ad commensurationem membrorum, sed decor quantum ad conuenientiam coloris et aliorum circumadiacentium. Habebat siquidem speciem, quia « speciosus forma pre filiis hominum », sed latebat propter infirmitatem assumptam; habebat decorem, quia « fortitudo et decor indumentum eius », Prou. ult., sed latebat propter paupertatem seruatam : unde Cant. II[14] « Sonet uox tua in auribus meis ». Et ideo nos qui tunc increduli et postea conuersi, in quorum persona loquitur, *uidimus eum*, corporaliter, *et non erat aspectus* magnificus, secundum quod dicitur quod species Priami digna est imperio.

Secundo ostenditur eius humilitas quantum ad ostensionem infirmitatis : *Et desiderauimus eum*, cum desiderio expectantes quasi magnum redemptorem, Agei II[8] « Ecce ueniet desideratus cunctis gentibus », et in dignitate; contra quod uidimus eum *despectum*, inglorium, *nouissimum uirorum*, propter turpissimum genus mortis, Sap. II[20] « Morte turpissima condempnemus eum », Prou. XXX[2] « Stultissimus sum uirorum ». Magnum etiam in prosperitate; contra quod inuenimus eum *uirum dolorum*, quasi miserum, doloribus plenum, Tren. I[12] « O uos omnes qui transitis per uiam, attendite et uidete si est dolor sicut dolor meus ». Magnum etiam in potestate; contra quod inuenimus eum *scientem infirmitatem* per experimentum, II Cor. ult. « Nam si crucifixus est ex infirmitate, sed uiuit in uirtute Dei ».

Et quasi absconditus. Hic ostendit humiliati

7 duo] facit *add.* F 9 < Abd. > *suppl.*] *om. codd.* 10 Auditum...etc. F] *om. cet.* 12 Dei[2] *om.* Fπ 13 XXXIX] 29 F F[1] XXIX π(-F[1]) 29 duo] f<acit> *add.* F 35 duo] f<acit> *add.* F 42 habebat] -bit Fπ 49 et postea] postmodum F 56 Ecce] et *Clem.* 60 Prou. ...uirorum F] *om. cet.* 64 O uos *om.* Fπ

6 Cf. cap. LV[1]. 10 Rectius Hab. III[2]. 13 Rectius Iob XL[4]. 16-18 ex uentre...gentium : cf. *Glossa interlin.* ex Haym. (988 B). 25 Apoc. XXII[16]. 28 Vers. 8. 31 Vers. 7. 33 Vers. 3. 34 Vers. 5. 43 speciosus... : Ps. XLIV[3]. 46 Prov. XXXI[25]. 52 dicitur... : item Thomas *Super Sent. III* d.13 q.3 a.1, *De virt. in comm.* a.1 ad 2 et alibi; cf. Porphyrius *Isagoge* (Transl. Boetii) 4, 1 « Primum quidem species digna imperio » (*Arist. latinus* I 6-7, p. 8 lin. 18-19, cum apparatu). 68 II Cor. XIII[4].

unde nec reputauimus eum. [4] Vere languores nostros ipse tulit et dolores nostros portauit; et nos reputauimus eum quasi leprosum et percussum a Deo et humiliatum. [5] Ipse autem uulneratus est propter iniquitates nostras, attritus est propter scelera nostra; disciplina pacis nostre super eum, et liuore eius sanati sumus. [6] Omnes nos quasi oues errauimus, unusquisque in uiam suam declinauit, et Dominus posuit in eo iniquitatem omnium nostrum. [7] Oblatus est quia ipse uoluit, et non aperuit os suum.

contemptum. Et primo quantum ad maiestatem absconsam in subtractione honoris : *quasi absconditus*, latens maiestas sub infirmitate carnis, *unde nec reputauimus*, debitum honorem non impendendo, supra XLV[15] « Vere tu es Deus absconditus ». Secundo quantum ad infirmitatem ostensam, ponens infirmitatis signum : *Vere*, sicut uerus homo, *languores*, infirmitates sicut famem, sitim, *tulit*, sustinuit, *dolores* sensibiles in passione et tristitiam; uel *languores*, peccata abstulit a nobis; uel loco nostri penas sustinuit, I Petri II[24] « Peccata nostra pertulit super lignum ». Ponens etiam contemptum : *et nos reputauimus quasi leprosum*, immundum et peccatorem, et ideo *percussum a Deo* pro peccatis suis, quantum ad penas, *et humiliatum*, quantum ad ignominias, Iob XXII[5] « Propter malitiam tuam plurimam, et infinitas iniquitates tuas », et XXXIX « Abhominantur » etc.

Nota super illo uerbo *Et brachium Domini cui reuelatum est?*, quod Christus est brachium : primo ad flagellandum demones, Ps. « In brachio uirtutis tue dispersisti inimicos tuos »; secundo ad supportandum debiles, supra XL[11] « In brachio suo leuabit agnos »; tertio ad defendendum fideles, Sap. V[17] « Dextera sua reget eos ».

Item super illo *uirgultum*, quod Christus est uirga : primo ad percutiendum, Num. XXIII « Orietur stella ex Iacob et consurget uirga de Israel »; secundo ad sustentandum, Ps. « Virga tua et baculus tuus, ipsa me consolata sunt »; tertio ad dirigendum, Ps. « Virga directionis tue ».

Item super illo *radix de terra*, quod Christus est radix primo propter absconsionem, Eccli. I[6] « Radix sapientie cui reuelata est? »; secundo propter nutrimenti ministrationem, Ier. XVII[8] « Erit tamquam lignum quod ad humorem mittit radices »; tertio propter totius arboris sustentationem, Ro. XI[18] « Non tu radicem portas ».

Ipse autem uulneratus. Hic ponit humiliationis siue passionis fructum. Et primo assignat rationem mouentem : *Ipse autem*, non sicut putauimus, sed *uulneratus* spinis, clauis, lancea, *propter iniquitates nostras* tollendas, *attritus* flagellis et alapis. Vel *uulneratus* quantum ad id quod dicit : *percussum*; *attritus* quantum ad id quod dicit : *humiliatum*, Tren. IV[20] « Spiritus oris nostri christus dominus ».

Secundo ostendit utilitatem consequentem in reconciliatione pacis : *Disciplina pacis*, id est ipse pro nobis disciplinam correptionis sustinuit, per quam pacem habemus accessum ad Deum, Ro. V[10] « Si enim cum inimici essemus, reconciliati sumus Deo per mortem Filii eius »; et in restitutione perdite sanitatis : *liuore*, quem ex uirgis habuit, I Petri II[24] « Cuius liuore sanati estis », Ps. « Qui propitiatur omnibus iniquitatibus tuis, qui sanat omnes infirmitates tuas ».

Tertio ostendit necessitatem imminentem ex parte nostra, quia omnes infirmi : unde omnes medico indigent, et nullus alius sufficiens remedium prebere poterat, Ro. III[22] « Non enim est distinctio Iudei et Greci : omnes enim peccauerunt et egent » penitentia; *Omnes nos quasi oues*, I Petri II[25] « Eratis aliquando sicut oues non habentes pastorem ».

Oblatus est. Hic ostendit patientis mansuetudinem. Et primo proponit ipsam mansuetudinem, et primo quantum ad uoluntariam sui oblationem : *Oblatus est* Deo Patri pro nobis hostia, Ps. « Voluntarie sacrificabo tibi »; secundo quantum ad patientem passionem : *et non aperuit os suum*, quasi contradicens et contendens; etiam coram Herode nichil respondit, Luce XXII, Tren. IV « Ex ore Altissimi » etc. Secundo ponit similitu-

77 ponens] etiam *add.* Fπ 78 infirmitates] -tis Fπ famem] et *add.* F 86 ignominias] -niam Fπ 88 et...etc. F] *om. cet.* 95 leuabit] -auit F congregabit *cum Vulg.* pBo 96 reget] teget *Vulg.* 97 illo] uerbo *add.* F 102 tue *om. Vulg.* 103 illo] uerbo *add.* F 116 id] hoc π *om.* Bo 131 poterat] potuit F 133 penitentia] gloria Dei *Vulg.* 142 etiam] et Fπ 143 Tren. ...etc. F] *om. cet.*

88 Rectius Iob XXX[10]. 90 Cf. vers. 1. 92 Ps. LXXXVIII[11]. 95 leuabit : « congregabit » Ω *Vulg.* 97 Cf. vers. 2. 98 Rectius Num. XXIV[17]. 100 Ps. XXII[4]. 102 Ps. XLIV[7]. 103 Cf. vers. 2. 112-114 non sicut...flagellis : cf. Hugo. 125 Ps. CII[3]. 132 Iudei et Greci : ex Rom. X[12]; eodem modo a Thomas allegatur in *Lect. super Iob.* VIII[4]. 134 non habentes pastorem : ex Matth. IX[36]. 139 Ps. LIII[11]. 143 Rectius Luc. XXIII[9]. Rectius Thren. III[33].

Sicut ouis ad occisionem ducetur, et quasi agnus coram tondente se obmutescet, et non aperuit os suum. [8] De angustia et de iudicio sublatus est. Generationem eius quis enarrabit? Quia abscisus est de terra uiuentium. Propter scelus populi mei percussi eum. [9] Et dabit impios pro sepultura et diuites pro morte sua, eo quod iniquitatem non fecerit neque dolus fuerit in ore eius; [10] et Dominus uoluit conterere eum in infirmitate. Si posuerit pro peccato animam suam, uidebit semen longeuum et uoluntas Domini in manu eius dirigetur; [11] pro eo quod laborauit anima eius,

dinem : *Sicut ouis ad occisionem*, quia sine resistentia occisus, *et quasi agnus*, sine contradictione iniuriam passus, Ier. XII « Ego quasi agnus qui portatur ad uictimam ».

Nota super illo uerbo *nouissimum*, quod Christus fuit nouissimus : primo propter doloris acerbitatem, Tren. III « O uos omnes qui transitis per uiam, attendite et uidete si est dolor sicut dolor meus » ; secundo propter mortis turpitudinem, « Sap. II[20] « Morte turpissima condempnemus eum » ; tertio propter impositi criminis magnitudinem, Prou. XXX[2] « Stultissimus sum uirorum, et sapientia hominum non est mecum ».

Item super illo *uirum dolorum*, quod Christus fuit plenus doloribus : primo propter morbi necessitatem, supra I[6] « A planta pedis usque ad uerticem non est in eo sanitas » ; secundo propter gratiarum effusionem, Io. I[16] « De plenitudine eius omnes accepimus gratiam » ; tertio propter nostram obligationem, II Cor. V « In hoc Christus mortuus est » etc.

De angustia. Posita humilitate passionis, hic incipit ponere exaltationis gloriam, que est passionis premium, sicut dicitur Phil. II[9] « Propter quod Deus exaltauit illum ». Et primo quantum ad euasionem periculorum ; secundo quantum ad ultionem hostium : *Et dabit impios* ; tertio quantum ad iustificationem hominum : *<Si posuerit>* ; quarto quantum ad uictoriam rebellium : *Ideo dispertiam*.

Circa primum duo. Primo ponit premium : *De angustia*, passionis, *de iudicio* iniusto quo ab aliis iudicatus est, *sublatus est*, in resurrectione, Prou. XI[8] « Iustus de angustia liberatus est ». Secundo ponit meritum, ponens patientis dignitatem, ut ex condicione persone meritum passionis pensetur : *Generationem*, eternam qua de patre sine matre, uel temporalem qua de matre sine patre, *quis?*, quasi : nullus, naturali ratione, etsi aliqualiter inspiratione diuina, Eccli. XLIII[35] « Quis uidit eum et enarrabit? ». Ponens etiam illatam passionem : *Quia abscissus est*, per mortem a Iudeis, *de terra uiuentium*, de hac uita, Ier. XII « Venite, mittamus lignum in pane eius, et eradamus eum de terra uiuentium ». Ponens etiam ex parte Dei Patris passionis acceptationem : *Propter scelus, percussi*, percuti permisi, I Petri III[18] « Christus semel pro peccatis nostris » etc.

Et dabit impios. Hic ponit secundum, scilicet uindictam persequentium. Et primo ponit premium : *Et dabit impios*, Iudeos, in manus Romanorum, *pro sepultura*, quia ipsum in sepulcro custodiri fecerunt, Prou. XXI[18] « Pro iusto dabitur » etc. Secundo ponit meritum quantum ad uite innocentiam : *eo quod iniquitatem non fecit*, quantum ad peccatum operis, *in ore*, quantum ad peccatum oris, I Petri II[22] « Qui peccatum non fecit, nec inuentus est dolus in ore eius ». Et quantum ad mortis obedientiam : *et Dominus*, Pater, *uoluit*, et ipse obediens fuit Patri usque ad mortem, Phil. II[8] « Factus obediens usque ad mortem », I Cor. I[25] « Quod infirmum est Dei, fortius est hominibus ».

Si posuerit. Hic ponit tertium, scilicet quod per ipsum completa est hominum iustificatio. Et primo ponit premium contra mortis dolorem : *Si posuerit*, propria uoluntate, Io. X[17] « Ego pono animam meam », *uidebit semen longeuum*, usque ad finem mundi filios sibi regenerari ex uirtute mortis eius, Io. XII[24] « Nisi granum frumenti cadens in terra mortuum fuerit, ipsum solum manet, si autem mortuum fuerit, multum fructum affert » ; *et uoluntas dirigetur*, implebitur, *in manu*, in opere eius, I Tess. IV[3] « Hec est uoluntas Dei, sanctificatio uestra ». Et contra doctrine laborem : *pro eo quod laborauit*, predicando et discurrendo,

152 attendite...meus *om.* π 158 illo] uerbo *add.* F 165 est] ut iustificati per gratiam ipsius(*cf.* Tit. III[7]) *add.* BoF 169 primo sBo] ponit *praem.* F ponit *cet.* 172 < Si posuerit > *suppl.*] *om. codd.* 173 uictoriam rebellium *inv.* F 175 duo] ponit *add.* Bo facit *add.* F 186 abscissus] -isus Fπ 187-189 de hac...uiuentium *hom. om.* π 188 Venite *om. Clem.* pane] panem *Clem.* 190 acceptationem F] acceptionem *cet.* 191 scelus] zelus Fπ I Petri...etc. F] *om. cet.* 195 manus] manu Fπ 197 Prou. ...etc. F] *om. cet.*

147 Rectius Ier. XI[19]. 149 Cf. vers. 3. 151 Rectius Thren. I[12]. 158 Cf. vers. 3. 164 Rectius Rom. XIV[9], sed ad II Cor. V[21] sane spectabat Thomas. 187 Rectius Ier. XI[19]. 217 implebitur...opere : cf. *Glossa interlin.*

uidebit et saturabitur : in scientia sua iustificabit ipse iustus seruus meus multos et iniquitates eorum ipse portabit. 12 Ideo dispertiam ei plurimos, et fortium diuidet spolia, pro eo quod tradidit in mortem animam suam, et cum sceleratis reputatus est. Et ipse peccatum multorum tulit et pro transgressoribus rogauit.

uidebit gentes ad se conuersas, *et saturabitur*, quasi habens quod intendit, Io. IV[32] « Cibum habeo manducare quem uos nescitis ».

Secundo ponit meritum quantum ad exercitium predicationis : *in scientia*, id est doctrina, Ro. V[1] « Iustificati gratis ex fide », Io. VI[69] « Domine, ad quem ibimus? Verba uite eterne habes » ; et quantum ad tormentum mortis : *iniquitates*, id est penas pro iniquitatibus, supra XLV « Ego feci, ego feram ».

Ideo dispertiam. Hic ponit quartum, scilicet uictoriam de hostibus. Et primo ponit hostium subiectionem : *Ideo dispertiam*, quasi : partem suam ei dabo, *plurimos*, qui credent in ipsum ; *et spolia fortium*, id est captiuatos a demonibus, *diuidet* discipulis suis, diuersos diuersis gentibus preponens, Osee XIII[15] « Ipse diripiet thesaurum omnis uasis desiderabilis », Ps. « Rex uirtutum dilecti dilecti, et speciei domus diuidere spolia ». Secundo ponit subiectionis rationem quantum ad mortem : *pro eo quod tradidit*, et quantum ad genus mortis : *et cum sceleratis*, Luce XXIII « Et crucifixi sunt cum eo duo nequam », Ps. « Extimatus sum cum descendentibus in lacum ». Tertio subiectorum saluationem : non enim quasi tyrampnus sibi subdidit ad uexandum, sed ad saluandum : *Et ipse peccatum multorum*, efficienter, quamuis omnium sufficienter, *tulit*, abstulit, *et pro transgressoribus* orauit, Luce XXIII[34] « Pater, ignosce illis, quia nesciunt quid faciunt ».

226 gratis] igitur *Vulg.* 231-233 Hic...dispertiam *hom. om.* π 233-235 quasi...diuidet *om.* F

229 Rectius Is. XLVI[1]. 235-238 fortium...desiderabilis : cf. Hugo. 238 Ps. LXVII[19]. 242 Cf. Luc. XXIII[32-38]. 243 Ps. LXXXVII[5]. 249 orauit *cum* Ω^{MS}. ignosce...quia nesciunt : ita *III Pars* q.47 a.6 arg.1 ; cf. August. *In Ioban.* tr.31 n.9 (PL 35, 1640 ; CCL 36, 298) ; « dimitte... non enim sciunt » Ω *Clem.*

CAPITVLVM LIV

[1] Lauda sterilis que non paris, decanta laudem et hynni que non pariebas, quoniam multi filii deserte magis quam eius que habebat uirum, dicit Dominus. [2] Dilata locum tentorii tui et pelles tabernaculorum tuorum extende ; ne parcas, longos fac funiculos tuos et clauos tuos consolida. [3] Ad dexteram enim et ad leuam penetrabis et semen tuum gentes hereditabit et ciuitates desertas inhabitabit. [4] Noli timere quia non confunderis, neque erubesces ; non enim te pudebit quia confusionis adolescentie tue obliuisceris et opprobrii uiduitatis tue non recordaberis amplius. [5] Quia dominabitur tui qui fecit te, Dominus exercituum nomen eius, et redemptor tuus sanctus Israel Deus omnis terre uocabitur. [6] Quia ut mulierem derelictam et merentem spiritu uocauit te Dominus et uxorem ab adolescentia abiectam.

Lauda sterilis. Hic contra rerum deiectionem promittit exaltationis remedium. Et primo promittit multitudinem contra paucitatem ; secundo honoris restitutionem contra confusionem : *Noli timere* ; tertio prosperitatem contra pristinam aduersitatem : *Paupercula*.

Circa primum tria. Primo predicit filiorum multitudinem, indicens gratiarum actionis laudem : O *sterilis*, Ierusalem, *que non paris*, quia derelicta, deserta, *lauda* Deum pro concessis beneficiis ; laudantium iocunditatem : *decanta laudem*, est enim canticum mentis exultatio in uocem prorupta ; et iocunditatis magnitudinem : *hinni*, in modum equi, pre magnitudine uocem ad exprimendum formare non potens, Ier. XXXI[7] « Exulta in letitia Iacob », Ps. « Deo nostro sit iocunda decoraque laudatio ». Et promittens filiorum multitudinem : *quoniam multi*, quasi magis multiplicabuntur filii tui, quamuis sis deserta, quam illarum ciuitatum que uiros habent ad generandum, I Reg. II[5] « Donec sterilis peperit plurimos, et que multos habebat filios infirmata est ».

Secundo exhortatur ad loci ampliationem sub metaphora tentorii : *Dilata locum*, quantum ad solum quo extenditur ; *pelles*, quibus tegitur ; *funiculos*, quibus paxilli ligantur ; *clauos*, quibus tabule coniunguntur, uel ipsos paxillos. Et hec leguntur fuisse in tabernaculo federis, Exo. XXVI et XXXVI. Hac pro multitudine hominum oportet maiorem habitationem querere quam sit terra promissionis, supra XLIX[20] « Adhuc dicunt filii sterilitatis » etc.

Tertio predicit exhortationis impletionem : *Ad dexteram enim*, quasi undique te dilatabis : quod impletum fuit tempore Machabeorum, quando apposite fuerunt quedam ciuitates de regione Samarie et de aliis regno Iudeorum, Gen. XXIV[60] « Possideat semen tuum portas inimicorum tuorum ».

Noli timere. Hic promittit pristini honoris restitutionem contra confusionem quam prius sustinuerant ; secundo promissionis firmitatem : *Sicut in diebus Noe*. Circa primum duo facit. Primo promittit pristine confusionis obliuionem : *non confunderis*, interius, *non erubesces*, exterius, *pudebit* ex consideratione tue turpitudinis ; *obliuisceris* pre habundantia glorie, *adolescentie*, quando peccasti in deserto, *uiduitatis*, quando fuisti a Deo separata in captiuitate Babilonis, supra XLV[17] « Non confundemini, neque erubescetis », Soph. III[11] « In die illa non confunderis super cunctis adinuentionibus tuis ».

Secundo promittit pristini honoris restitutionem. Et primo ponit restitutionem quantum ad dominium : *Quia dominabitur*, supra XXVI[13] « Domine possederunt nos » ; et quantum ad coniugium : *mulierem derelictam*, Ier. III[1] « Si dimiserit uir uxorem suam, et recedens ab eo duxerit uirum alterum, numquid reuertetur ad eum ultra ? ». Secundo promittit honoris amplia-

7 tria] f<acit> *add.* F 12 prorupta] -ptam *codd.* 13 hinni] hymni Bo hini F *var. err. cet.* 17 multitudinem] magnitudinem Fπ 29 XXXVI] 16 Fπ pro] pre F 31 supra...etc. F] *om. cet.* 37 Samarie *coni.*] samum *codd.* 42 sustinuerant] -runt Fπ 51 cunctis] omnibus Bo 55 supra...nos F] *om. cet.*

4 Vers. 4. 6 Vers. 11. 12 canticum...prorupta : cf. Alan. de Insulis *Distinctiones* s.v. ' canticum ' (PL 210, 729 D). 16 Ps. CXLVI[1]. 35 tempore Machabeorum : ita Hugo h.l. 37 Samarie : v.gr. I Mach. X[80]. 43 Vers. 9. 45 interius...exterius : cf. Hugo ' Moraliter '.

Dixit Dominus Deus tuus : [7] Ad punctum in modico dereliqui te et in miserationibus magnis congregabo te. [8] In momento indignationis abscondi faciem meam parumper a te et in misericordia sempiterna misertus sum tui, dixit redemptor tuus Dominus. [9] Sicut in diebus Noe istud michi est cui iuraui ne inducerem aquas diluuii ultra super terram, sic iuraui ut non irascar tibi et non increpem te. [10] Montes enim commouebuntur et colles contremiscent ; misericordia autem mea non recedet a te et fedus pacis mee non mouebitur, dixit miserator tuus Dominus. [11] Paupercula, tempestate conuulsa absque ulla consolatione, ecce ego sternam per ordinem lapides tuos et fundabo te in saphiris. [12] Et ponam iaspidem propugnacula tua et portas tuas in lapides sculptos et omnes terminos tuos in lapides desiderabiles. [13] Vniuersos filios tuos doctos a Domino et multitudinem pacis filiis tuis [14] et in iustitia fundaberis.

tionem quantum ad honorum multitudinem : *Dixit Dominus* ; *in modico*, pauca passa es respectu eorum que tibi miserando tribuam, II Cor. IV[17] « Id enim quod in presenti est, momentaneum est ». Et quantum ad durationem : *In momento*, quasi dicat : breui tempore iram meam sensisti respectu eius in quo tui miserebor, supra XXVI[20] « Abscondere modicum ». Hec autem omnia que dicta sunt mystice exponuntur de uocatione gentium, quia gentilitas prius sterilis postmodum multos filios congregauit, secundum Glosam.

Sicut in diebus. Hic ostendit promissionis firmitatem. Et primo ex prioris promissionis similitudine : *iuraui*, firmiter statui, si tamen in preceptis meis permanseris, Gen. IX[9] « Statuam pactum meum uobiscum et cum semine uestro post uos », Eccli. XLIV[19] « Testamenta seculi ». Secundo ex creaturarum stabilium operatione : *Montes enim*, quasi dicat : facilius est montes et colles immutari quam uerba mea cassari. Vel per montes et colles, mundi potentes, Ps. « Non timebimus dum turbabitur terra ».

Nota super illo uerbo *Lauda sterilis*, quod est sterilitas primo peruerse actionis, Iob XV[34] « Congregatio ypocrite sterilis » ; secundo sacre contemplationis, Gen. XXIX : Rachel erat sterilis ; tertio temporalis tribulationis, supra XLIX[20] « Adhuc dicent in auribus tuis filii sterilitatis ».

Item nota super illo *Dilata tentorium*, quod dilatandum est cor primo propter hospitis magnitudinem, Ier. XXIII[24] « Numquid non celum et terram ego impleo, dicit Dominus » ; secundo propter munerum multitudinem, infra LX[5] « Videbis et affluues et dilatabitur cor tuum » ; tertio propter uie expletionem, Ps. « Viam mandatorum tuorum cucurri ».

Item super illo *in miserationibus magnis*, quod misericordie future magne sunt : primo quia intrinsece, Ro. VIII[18] « Existimo quod non sunt condigne passiones huius temporis ad futuram gloriam que reuelabitur in nobis » ; secundo quia eterne, II Cor. IV[18] « Que enim uidentur temporalia sunt, que autem non uidentur eterna » ; tertio quia perfecte, Luce I[48] « Ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes » ; quarto quia in plures extense, Luce XIV[16] « Homo quidam fecit cenam magnam et uocauit multos » ; quinto quia integre, Apoc. XX « Absterget Deus omnem lacrimam ab oculis sanctorum ».

Paupercula. Hic promittit prosperitatem contra aduersitatem. Et primo commemorat aduersitatem pristinam : *Paupercula*, Ierusalem spoliata bonis ; *tempestate*, aduersitate, supra XVIII[2] « Ad gentem conuulsam et dilaceratam » mittam te. Secundo promittit prosperitatem futuram. Et quantum ad affluentiam bonorum, proponens metaphoram : *ecce ego sternam*, quasi in pauimento, per *lapides* pretiosos significans homines uirtutibus eminentes, per *ordinem* unumquemque in ordine suo, Tob. XIII[21] « Porte Ierusalem » ; et explanans ipsam quantum ad scientie diuine doctrinam : *Vniuersos*, Ier. XXXI[33] « Dabo legem meam in uisceribus eorum, et in corde eorum scribam eam » ; quantum ad pacis habundantiam : *multitudinem*, Ps. « Pax multa diligentibus legem tuam » ; et quantum ad operum iustitiam : *et in iustitia*, supra I[27] « Syon in iudicio redimetur, et reducent eam in iustitiam ».

61 honorum] bonorum Fπ 67 supra...modicum F] *om. cet.* 77 Eccli. ...seculi F] *om. cet.* 84 actionis] operationis Fπ 89 Item *om.* F 89 illo] uerbo *add.* F 92 dicit Dominus *om.* Fπ 101 gloriam *om.* Fπ 111 primo F] *om. cet.* 113 tempestate] -atem Bo tempore statere Fπ 115 Et] primo *add.* F 120 Tob. ...Ierusalem F] *om. cet.* 121 scientie diuine *inv.* Fπ 122 Vniuersos] in *praem.* Fπ 123 corde] cordibus Fπ 128 reducent] -cet F iustitiam] -tia F

71 *Glossa marg.* ex Haymone (993 B). 81 Ps. XLV[3]. 83 Cf. vers. 1. 86 Gen. XXIX : rectius XXX[1]. 89 Cf. vers. 2. 95 Ps. CXVIII[32]. 97 Cf. vers. 7. 108 Apoc. XX : rectius XXI[4]. 125 Ps. CXVIII[165].

Recede procul a calumpnia quia non timebis et a pauore quia non appropinquabit tibi. [15] Ecce accola ueniet qui non erat mecum, aduena quondam tuus adiungetur tibi. [16] Ecce ego creaui fabrum sufflantem in igne prunas et proferentem uas in opus suum, et ego creaui interfectorem ad disperdendum. [17] Omne uas quod fictum est contra te non dirigetur, et omnem linguam resistentem tibi in iudicio iudicabis.

Secundo quantum ad carentiam malorum, promittens primo periculorum euasionem : *Recede*, id est recedes, quia calumpniam non patieris, Ps. « Humiliabit calumpniatores » ; secundo extraneorum adhesionem : *Ecce accola*, quia multi adheserunt de gentibus exeuntibus de captiuitate, infra LVI[8] « Non dicat filius aduene, qui adheret Domino, dicens : separatione diuidet me Dominus a populo suo » ; tertio promittens hostium destructionem : *Ecce ego*. Et primo ostendit promittentis potestatem, proponens similitudinem : *fabrum*, persecutorem, qui sufflat *in igne* tribulationis *uasa*, contrarios secundum uoluntatem suam, Iob XL « Flatus eius prunas » ; et exponens ipsam : *Ego creaui*, I Reg. II[6] « Dominus mortificat et uiuificat ». Secundo ponit promissionem : *Omne uas*, id est omne fictum dissipabit, quantum ad impugnantes factis, *et omnem linguam*, quantum ad impugnantes uerbis, supra XLIX « Et erunt quasi non sint ».

133 adhesionem F] euasionem *cet.* accola] acola Bo F 140 igne F] ignem *cet.* 141 contrarios] -ariorum π 142 Flatus] aliter F halitus *Vulg.* 145 omne fictum *coni.*] omnem filium *codd.*

131 id est recedes : cf. Hugo. 132 Ps. LXXI[4]. 142 Cf. Iob XLI[12] « Halitus eius prunas ardere facit ». 147 XLIX : rectius XLI[11].

CAPITVLVM LV

Hec est hereditas seruorum Domini et iustitia eorum apud me, dicit Dominus. [1] Omnes sitientes uenite ad aquas, et qui non habetis argentum properate, emite et comedite ; uenite, emite absque argento et absque ulla commutatione uinum et lac. [2] Quare appenditis argentum non in panibus et laborem uestrum non in saturitate? Audite audientes me et comedite bonum, et delectabitur in crassitudine anima uestra. [3] Inclinate aurem uestram et uenite ad me, audite et uiuet anima uestra. Et feriam uobiscum pactum sempiternum, misericordias Dauid fideles. [4] Ecce testem populis dedi eum, ducem ac preceptorem gentibus. [5] Ecce gentes quas nesciebas uocabis, et gentes que te non cognouerunt ad te current, propter Dominum Deum tuum et Sanctum Israel, quia glorificauit te. [6] Querite Dominum dum inueniri potest, inuocate eum dum prope est. [7] Derelinquat impius uiam suam, et uir iniquus cogitationes suas ;

Hec est hereditas. Hic adhibet tertium remedium, promittens rerum habundantiam contra pristinam penuriam. Et diuiditur in duas partes : in prima ponit promissionem, in secunda ostendit promissionis firmitatem : *Et quomodo descendit*. Circa primum tria facit. Primo ostendit eorum quibus promittitur condicionem : *Hec est hereditas*, id est hec que sequntur debentur seruis Domini, qui ei filii sunt quasi hereditario iure ; *et iustitia*, quasi iusta merces, Ps. « Hereditas mea ».

Secundo proponit promissionem, promittens futuram copiam in necessariis : *Omnes sitientes*, id est uos ex Iudeis qui prius pre inopia sitientes eratis, *enite*, sine pretio, *comedite* panem et alia necessaria, Io. VII[37-38] « Si quis sitit, ueniat ad me et bibat, et de uentre eius fluent aque uiue » ; et in deliciis : *Venite, emite*, quasi : ac si emeretis accipite, uel *absque argento*, id est minus quam iusto pretio, Cant. V[1] « Bibi uinum meum cum lacte meo ». Et commemorans pristinam inopiam : *Quare appenditis?*, quasi dicat : quare hactenus argentum dabatis et panem inde emere non poteratis?, Agei I[6] « Seminastis multum et intulistis parum ». Hec autem mystice exponuntur de aqua diuine sapientie que gratis sitientibus datur, secundum Glosam.

Tertio indicit preparationem ad consequendum dictam promissionem : *Audite audientes* ; et primo excitat attentionem, secundo ponit exhortationem : *Querite Dominum*. Excitat autem attentionem triplici promissione. Primo promittens attendentibus bonorum copiosam fruitionem : *comedite*, id est reficiam uos diuersis bonis si me audiatis ; *in crassitudine*, quantum ad copiam, supra I[19] « Si uolueritis et audieritis me, bona terre comedetis », Ier. XXXI[14] « Animam sacerdotum ». Secundo promittens mortis euasionem : *Inclinate*, Ps. « Vivet anima mea », iterum Ps. « In eternum non obliuiscar iustificationes tuas, quia in ipsis uiuificasti me ». Tertio promittens potestatem ; et primo ponit similitudinem : *Et feriam*, id est sicut Dauid ueras promissiones feci ut in sempiternum semen suum permaneret, sic et uobiscum faciam. Secundo explicat ipsam, ostendens quid Dauid fecerit : *Ecce testem*, Ps. « Populus quem non cognoui seruiuit michi, in auditu auris obediuit michi » ; et quid eis facturus sit : *Ecce gentes uocabis* ad preceptum tuum implendum, non tuis uiribus sed *propter Dominum*, supra XLIX[7] « Adorabunt propter Dominum Deum tuum qui elegit te ».

Querite Dominum. Hic indicit eis preparationem ad consequendam dictam promissionem. Et primo dat querendi diuinum consilium : *Querite Dominum dum inueniri potest*, antequam aduersitas uel mors ueniat, Ps. « Querite Dominum » etc., Prou. I[28] « Mane consurgent » etc. Secundo docet querendi modum : *Derelinquat impius*, peccans in Deum ; *iniquus*, peccans in proximum, supra I[16] « Auferte malum cogitationum uestrarum ab oculis meis ».

10 Ps. ...inea F] *om. cet.* 11 proponit] ponit Fπ 17 emeretis] -ritis Fπ 36 Ier. ...sacerdotum F] *om. cet.* 37 Ps. ...iterum F] *om. cet.* 56 Ps. ...Prou. ...etc. F] *om. cet.*

1 Hec est hereditas... : cf. Hugo « Et nota quod secundum Gl. et secundum Ier. hoc refertur ad precedens, secundum autem usum Ecclesiae respicit sequentia » ; sic enim dividunt plures codd. Bibliae, ut ' familia italica ' (*Biblia sacra...Liber Isaiae*, Romae 1969, p. 201). 5 Vers. 10. 10 Ps. XV[6]. 26 *Glossa marg.* ex Haym.(1000 D-1001 A). 30 Vers. 6. 37-38 Ps. CXVIII[175,88]. 45 Ps. XVII[45]. 56 Ps. CIV[4].

et reuertatur ad Dominum et miserebitur eius et ad Deum nostrum quoniam multus est ad ignoscendum. [8] Non enim cogitationes mee cogitationes uestre neque uie uestre uie mee, dicit Dominus. [9] Quia sicut exaltantur celi a terra, sic exaltate sunt uie mee a uiis uestris et cogitationes mee a cogitationibus uestris. [10] Et quomodo descendit ymber et nix de celo et illuc ultra non reuertitur, set inebriat terram et infundit eam et germinare eam facit et dat semen serenti et panem comedenti, [11] sic erit uerbum meum quod egredietur de ore meo : non reuertetur ad me uacuum set faciet quecumque uolui et prosperabitur in hiis ad que misi illud. [12] Quia in letitia egrediemini et in pace deducemini. Montes et colles cantabunt coram uobis laudem, et omnia ligna regionis plaudent manu. [13] Pro saliunca ascendet abies, et pro urtica crescet mirtus. Et erit Dominus nominatus in signum eternum quod non auferetur.

Tertio ponit reuersionis fructum, scilicet misericordiam : *et reuertatur* ; *quoniam multus*, id est multiplicis misericordie, *ad ignoscendum*, Ioelis II[13] « Conuertimini ad Dominum Deum uestrum ». Quarto excludit misericordie impedimentum : *Non enim cogitationes*, quasi : uos impii, ego pius, uos ultionem cogitatis, ego misericordiam, Ez. XVIII[25] « Numquid uie mee non sunt eque, domus Israel, et non magis uie uestre praue sunt? ».

Et quomodo. Hic ostendit promissionis firmitatem. Et primo ostendit diuini uerbi efficaciam : *ad me uacuum*, id est sine fructu, Sap. I[11] « Sermo obscurus », Osee VI[3] « Veniet quasi imber temporaneus et serotinus ». Secundo ponit continentiam quantum ad letam remissionem de Babilone : *Quia in letitia*, Ps. « Eduxit populum suum cum exultatione et electos suos in letitia » ; quantum ad aliorum congratulationem : *Montes et colles*, potentes et populares, laudantes in uobis Dominum ; uel est yperbole : terra uestra uestre reuersioni congratulans ; quantum ad bonorum multiplicatam restitutionem : *Pro saliuncula*, id est priora pauca erant respectu futurorum, Agei II[10] « Erit gloria domus huius nouissime plus quam prime », supra XLI[19] « Dabo in solitudine ». Saliunca a saliendo dicta, que cardus leporinus dicitur. Tertio ponit consequentem Dei gloriam : *Et erit Dominus nominatus* undique et semper gloriosus pro liberatione uestra, *in signum eternum*, ad quem confugient sicut ad signum salutis, supra XLIX[22] « Ecce ego leuabo ad gentes signum meum ».

Nota super illo uerbo *Omnes sitientes uenite ad aquas*, quod diuina doctrina primo dicitur aqua : et hoc <primo> quia infirmos sanat, Eccli. XV[3] « Aqua sapientie salutaris potauit eum » ; secundo quia inquinatos mundificat, Ez. XXXVI[25] « Effundam super uos aquam mundam et mundabimini ab omnibus inquinamentis uestris » ; tertio quia sitientes satiat, Io. IV[13] « Si quis biberit ex aqua quam ego dabo ei, non sitiet in eternum ».

Secundo dicitur uinum : et hoc quia primo pungit arguendo supra I[22] « Vinum tuum mixtum est aqua » ; secundo quia incendit exhortando, Ps. « Eloquium Domini inflammauit eum » ; tertio quia inebriat consolando, infra ult. « Inebriamini ab uberibus consolationis uestre ».

Tertio dicitur lac : et hoc primo propter pulcritudinem, Gen. ult. « Neptalim ceruus emissus dans eloquia pulcritudinis » ; secundo propter dulcedinem, Cant. II[14] « Sonet uox tua in auribus meis, uox enim tua dulcis » ; tertio propter sumendi facilitatem, I Petri I « Quasi modo geniti infantes lac concupiscite ».

64 uestrum] in toto corde uestro(*ex* Ioel. II[12]) *add. codd.* 66 quasi] quia Fπ 73 Sap. ...obscurus F] *om. cet.* 74-82 Osee...congratulans *om.* F 77 cum] in *cum Vulg.* π (*def.* F) 78 et...letitia] etc. π 86 supra...solitudine F] *om. cet.* 87 Saliunca] -cula Fπ 87 leporinus *coni.*] leprorinus Bo leprinus F lepularius π 96 < primo > *suppl.*] *om. codd.* 98 inquinatos] iniquitates Fπ 100 inquinamentis] iniquitatibus Fπ 104 arguendo *coni.*] arguenda *codd.* 105 incendit] intendit Fπ 110 ceruus] seruus Fπ

77 Ps. CIV[18]. 81 est yperbole : cf. Hugo. 87 a saliendo dicta : cf. Barthol. Anglicus *De propriet. rerum* XVII c.145. leporinus : cf. Isid. *Etym.* XVII c.9 n.43 (PL 82, 629 B). 94 Cf. vers. 1. 106 Ps. CIV[18]. 107 Is. LXVI[11] ; « Repleamini... » Ω *Vulg.* 110 Gen. XLIX[21]. 114 Rectius I Petri II[2], ut introitus missae in oct. Paschae, v. gr. in *Graduale O.P.* (Prototypum Humb., ms. f.342 ra) ; « Sicut modo... » Ω *Clem.*

CAPITVLVM LVI

[1] Hec dicit Dominus : Custodite iudicium et facite iustitiam, quia iuxta est salus mea ut ueniat et iustitia mea ut reueletur. [2] Beatus uir qui facit hoc et filius hominis qui apprehendet istud, custodiens sabbatum ne polluat illud, custodiens manus suas ne faciat omne malum. [3] Et non dicat filius aduene qui adheret Domino dicens : Separatione diuidet me Dominus a populo suo ; et non dicat eunuchus : Ecce ego lignum aridum. [4] Quia hec dicit Dominus eunuchis : Qui custodierint sabbata mea et elegerint que ego uolui et tenuerint fedus meum, [5] dabo eis in domo mea et in muris meis locum et nomen melius a filiis et filiabus, nomen sempiternum dabo eis quod non peribit.

Hec dicit Dominus. Hic postquam promiserat liberationem a malis, incipit promittere salutem in collatione bonorum. Et diuiditur in partes tres : in prima ponitur salutis preparatio ; in secunda salutis promissio, cap. LX *Surge illuminare* ; in tertia salutis collate multa discretio, cap. LXIII *Quis est iste?* Prima in duas : in prima ponitur preparatio ex parte salutem suscipientis, in secunda ex parte ipsius saluantis, cap. LIX *Ecce non est abbreuiata.* Prima in duas : in prima dat preparationis salubre consilium, in secunda excludit inane remedium, <cap. LVIII> *Clama, ne cesses.* Prima in duas : in prima ponit consilii recipientium diuersitatem quantum ad constitutionem premiorum, in secunda quantum ad euasionem periculorum, cap. LVII *Iustus perit.* Prima in tres : in prima ponit consilium ; in secunda in recipientibus consilii fructum : *Beatus uir qui facit* ; in tertia in contemnentibus salutis defectum : *Omnes bestie.*

Circa primum duo. Primo consulit debitam preparationem : *Custodite iudicium*, uos prelati quorum est iudicare, *facite iustitiam*, uos subditi, id est omnem uirtutem secundum quod ad alterum conformatur preceptis legis, Mich. VI[8] « Indicabo tibi, o homo, quid sit bonum ». Secundo promittit salutis propinquitatem : *quia iuxta*, id est prope, *salus mea*, quia a me saluabimini post captiuitatem, *et iustitia mea*, quantum ad hostes, de quibus uos uindicabo, supra XLVI[13] « Prope feci iustitiam meam ».

Beatus uir. Hic ponit fructum consilii in hiis qui suscipiunt. Et primo ponit utilitatem, ponens impletionis fructum : *Beatus uir qui facit*, opere explens, *apprehendet*, strenue aggrediens, Ps. « Beatus uir qui timet Dominum » ; et implendi modum quantum ad cerimonialia : *custodiens sabbatum.* Sabbati namque obseruatio erat moralis quantum ad hoc quod quies in Deo ponatur, et quod aliquando diuinis rebus uacetur ab aliis abstinendo, sed cerimonialis quantum ad temporis determinationem. Fuit autem determinatus eis dies septimus propter opus creationis, quo adhuc nullum dignius precesserat ; nobis dies primus siue octauus propter misterium resurrectionis, quo natura condita in melius reparatur, Exo. XX[8] « Memento ut diem sabbati sanctifices », Ier. XVII[21] « Custodite animas uestras ». Et quantum ad moralia : *custodiens manus*, Ps. « Lauabo inter innocentes manus meas ».

Secundo ponit utilitatis uniuersalitatem : « *Et non dicat.* Et primo excludit quorundam qui uidebantur indigni desperationem, uel propter defectum generis, quia non erant de genere Israel : *qui adheret*, seruans precepta eius, *separatione*, non faciens me participem salutis eis promisse, Ro. X[12] « Non enim est distinctio Iudei et Greci, nam idem Dominus omnium ». Vel propter defectum generatiue uirtutis : *et non dicat eunuchus, lignum aridum*, impotens ad generandum, sicut lignum aridum ad germinandum, Prou. XI[28] « Iusti quasi uirens folium ».

Secundo ponit promissionem : *Quia hec dicit Dominus.* Et primo ipsis specialiter quantum ad eunuchos : *custodierint*, quantum ad cultum religionis, *elegerint*, quantum ad obedientiam legis, *tenuerint*, quantum ad obseruantiam promissionis abstinendi a malis ; *in muris*, id est habitationem in muros ciuitatis mee ; *nomen melius*, quod serui

12 < cap. LVIII > *suppl.*] *om. codd.* 20 duo] facit *add.* F 29 uindicabo] iudicabo Fπ 37 obseruatio] obseruantia F 38 ponatur *coni.*] -etur *codd.* 46 Ier. ...uestras F] *om. cet.* 53 genere] semine F 54 separatione F] sparatione *cet.* 58 generatiue *coni.*] generalem *codd.* 64 custodierint] -erunt Fπ 65 elegerint] -erunt Fπ 66 tenuerint] -erunt Fπ 67 abstinendi] -dum Fπ

19 Vers. 9. 34 Ps. CXI[1]. 48 Ps. XXV[9].

[6] Et filios aduene qui adherent Domino ut colant eum et diligant nomen eius, ut sint ei in seruos, omnem custodientem sabbatum ne polluat illud et tenentem fedus meum, [7] adducam eos in montem sanctum meum et letificabo eos in domo orationis mee ; holocausta eorum et uictime eorum placebunt michi super altare meum, quia domus mea domus orationis uocabitur cunctis populis. [8] Ait Dominus Deus qui congregat dispersos Israel : Adhuc congregabo ad eum congregatos eius. [9] Omnes bestie agri uenite ad deuorandum, uniuerse bestie saltus. [10] Speculatores eius ceci omnes nescierunt ; uniuersi canes muti non ualentes latrare ; uidentes uana, dormientes et amantes sompnia ; [11] et canes impudentissimi nescierunt saturitatem ;

mei et sancti uocabuntur, *et filiis*, id est quam si multos filios generassent, Sap. II « Spado, qui non operatus est ». Et quantum ad extraneos : *Et filiis* <*aduene*>, id est dabo priuilegia in quibus Iudei gloriantur, *ut colant*, quantum ad specialem cultum, *et diligant* quasi filii *ut sint in seruos*, et glorientur in ipsius dominio, supra XIX[21] « Colent Dominum ». Et hec quidem fuerunt impleta in reuersione populi de captiuitate, sed plenius in conuersione gentium ad fidem Christi, sicut exponit Glosa.

Secundo quantum ad omnes generaliter : *omnem custodientem*. Et circa hoc duo facit. Primo ponit promissionem qua promittit sacri loci restitutionem : *in montem sanctum*, scilicet sicut supra I « Venite, ascendamus ad montem Domini » ; et quantum ad sacrificiorum acceptationem : *holocausta*, Mal. III[4] « Placebit Deo sacrificium Iude et Ierusalem ». Secundo ponit expletionis ordinem, et primo quantum ad templi uenerationem : *quia domus mea*, II Mach. III[12] « Templum per uniuersum », Io. II et Matth. XXI[13] « Domus mea domus orationis uocabitur » ; secundo quantum ad populi congregationem : *Ait Dominus* ; ad eum, *Israel*, *congregat* gentes ei adherentes, Ps. « Edificans Ierusalem Dominus dispersiones Israelis congregabit ».

Nota super illo uerbo *et dabo nomen melius*, quod sancti habent nomen primo ex predestinatione, supra XLIX[1] « Dominus ab utero uocauit me » ; secundo ex diuina adeptione, I Io. III[1] « Videte qualem dilectionem uel caritatem dedit nobis Deus Pater, ut filii Dei nominemur et simus » ; tertio ex gratie infusione, Apoc. II « Nomen habes et tenes nomen meum » ; quarto ex mentis renouatione, eodem « Dabo calculum ».

Item nota quod nomen Dei est diligendum primo quia magnum ad timendum, Mal. I[11] « Magnum est nomen meum in gentibus, dicit Dominus » ; secundo quia sanctum ad uenerandum, Luce I[49] « Fecit michi magna qui potens est et sanctum nomen eius » ; tertio quia dulce ad meditandum, supra XXVI[8] « Nomen tuum et memoriale tuum in desiderio anime » ; quarto quia copiosum ad miserendum, Cant. I[2] « Oleum effusum nomen tuum » ; quinto quia efficax ad impetrandum, Io. XV[16] « Quodcumque petieritis Patrem in nomine meo, det uobis » ; sexto quia uirtuosum ad saluandum, Act. IV[12] « Non est aliud nomen sub celo in quo oporteat nos saluos fieri » ; septimo quia occultum ad sciendum, Prou. XXX[4] « Quod nomen eius ».

Omnes bestie agri. Hic comminatur contempnentibus salutis defectum. Et primo designat occisionis penam : *Omnes bestie, ad deuorandum* eorum cadauera, Ez. XXXIX[17] « Dic omni uolucri, uniuersis ». Secundo ponit culpam. Et primo prelatorum quantum ad defectum in regimine et preuisione periculorum : *Speculatores*, positi sunt enim prelati ad cauendum populo a periculis, sicut speculator ab hostibus ; *nescierunt* pericula preuidere, Matth. XV[14] « Sinite illos : ceci sunt duces cecorum » ; in correptione uitiorum : *uniuersi canes*, *latrare* contra uitia, Ps. « Ego autem tamquam surdus non audiebam, et sicut mutus non aperiens os suum » ; in admonitione agendorum : *uidentes uana*, promittentes eis prospera cum imminerent aduersa, et ita in peccatis nutrientes, Ez. XXII[28] « Prophete eius liniebant eos » ; in spoliatione rerum : *et canes impudentissimi*, quasi sine aliquo pudoris freno subditos bonis suis spoliantes et numquam satiantur, Ps. « Famen

70 Sap. ...est F] *om. cet.* 72 < aduene > *suppl.*] *om. codd.* 75 supra...Dominum F] *om. cet.* 82 qua F] quam *cet.* 83 scilicet sicut F] *om. cet.* 86 Deo] domino Fπ 89 II Mach. ...uniuersum F] *om. cet.* 94 dispersiones] -nis F *dub.* Bo 96 dabo sBo] dabimus *cet.* 99 adeptione *codd.*] *an legendum* adoptione? 101 nominemur] -emus Bo 109 qui[quia Bo 111 meditandum] medicandum Fπ 124 Ez. ...uniuersis F] *om. cet.* 127 sunt enim *inv.* Fπ 138 impudentissimi] impii F impii deterrimi π

70 Sap. II : rectius III[14]. 79 *Glossa interlin.* 83 supra I : rectius II[8]. 90 Cf. Ioh. II[16]. 93 Ps. CXLVI[8]. 96 Cf. vers. 5. 102 Nomen...meum : conflatum ex Apoc. III[1] et II[13] ; cf. *Praef.* § 36. 104 eodem : Apoc. II[17]. 132 Ps. XXXVII[14]. 140 Ps. LVIII[7].

ipsi pastores ignorauerunt intelligentiam. Omnes in uiam suam declinauerunt, unusquisque ad auaritiam suam, a summo usque ad nouissimum. 12 Venite, sumamus uinum et impleamur ebrietate ; et erit sicut hodie sic et cras et multo amplius.

patientur ut canes » ; et quantum ad defectum in scientie perfectione : *ipsi pastores*, *intelligentiam* legis et prophetarum, Prou. I[5] « Intelligens gubernacula possidebit », Ps. « Nescierunt neque intellexerunt, in tenebris ambulant ».

Secundo culpam subditorum uel communiter omnium. Et primo quantum ad propriam uoluntatem, quod pertinet ad superbiam : *Omnes in uiam suam*, Ier. XVI[12] « Vnusquisque ambulat » ; secundo quantum ad eorum cupiditatem, quod pertinet ad auaritiam : *unusquisque*, Ier. VIII[10] « A minimo usque ad maiorem omnes auaritie student » ; tertio quantum ad uoluptatem, quod pertinet ad carnis concupiscentiam : *Venite, et erit*, id est si *hodie* letamur in talibus, *cras multo amplius*, supra XXII[13] « Et ecce gaudium et letitia, occidere uitulos et iugulare arietes, comedere carnes et bibere uinum ».

149 ambulat π] -ulabat *cet.* 151 unusquisque] et erit id est si hodie letamur in talibus cras multo amplius (*cf. infra lin.* 155) *add.* pBo 152 auaritie student] avaritiam sequuntur *Clem.*

143 legis et prophetarum : Hugo et *Glossa interlin.* ex Haym. (1011 A). 144 Ps. LXXXI[5]. 152 ad maiorem...student : ex Ier. VI[13].

CAPITVLVM LVII

[1] Iustus perit, et non est qui recogitet in corde suo ; et uiri misericordie colliguntur, quia non est qui intelligat ; a facie enim malitie collectus est iustus. [2] Veniat pax ; requiescat in cubili suo qui ambulauit in directione sua. [3] Vos autem accedite huc, filii auguratricis, semen adultere et fornicarie. [4] Super quem lusistis? super quem dilatastis os et eiecistis linguam? Nunquid non uos, filii scelesti, semen mendax? [5] qui consolamini in diis subter omne lignum frondosum, immolantes paruulos in torrentibus subter imminentes petras. [6] In partibus torrentis pars tua, hec est sors tua, et ipsis effudisti libamen, obtulisti sacrificium.

Iustus perit. Hic ostendit diuersitatem obedientium diuinis consiliis ab illis qui non obediunt, quantum ad euasionem periculorum. Et primo assignat diuersitatem, secundo ponit utriusque partis confirmationem : *Qui autem habet fiduciam.* Circa primum duo : primo promittit iustis a periculis quietem, secundo aufert impiis euasionis spem : *Vos autem accedite.*

Circa primum duo facit. Primo ponit iustorum tribulationem, quia sine aliqua reputatione occiduntur : *colliguntur*, a presenti uita, et a terra sua captiui, ac si non essent iusti, *a facie malitie*, id est a presentia malorum, Abacuc I[13] « Quare respicitis contemptores? » ; uel *a facie malitie*, id est ne in malitiam mutarentur, Sap. IV[11] « Raptus est, ne malitia mutaret cor eius ». Secundo promittit eis quietem : *ueniet pax* ; *in cubili*, id est in domo sua securus erit, uel in quiete cordis sui, Iob V[24] « Scies quoniam pacem habeat habitaculum tuum».

Vos autem accedite. Hic aufert iniustis euasionis spem. Et primo arguit ipsorum culpam, secundo aufert euasionis fiduciam : *Ego autem annuntiabo.* Circa primum duo : primo arguit peccati peruersitatem, secundo in peccato obstinationem : *In multitudine.* Circa primum duo. Primo arguit in eis blasphemiam, ponens peccati consuetudinem inquantum in hoc patres suos imitantur : *filii auguratricis*, que contra meum preceptum auguriis intendebat, *adultere*, inquantum me derelicto ydolis adherebat, Osee II[2] « Iudicate matrem uestram, iudicate ». Ponens etiam peccati speciem : *Super quem lusistis?*, quasi dicat : super Deum, blasphemantes ipsum, supra XXVII « Cui exprobrasti ».

Secundo arguit in eis ydolatriam. Et primo ponit consuetudinem : *Numquid non*, supra I[4] « Ve genti peccatrici, populo nequam, filiis sceleratis » ; secundo ponit peccati speciem : *qui consolamini.* Aggrauat autem in eis peccatum ydolatrie ex tribus : primo ex locorum diuersitate ; secundo ex diuini federis uiolatione : *quia iuxta me* ; tertio ex peccandi auiditate : *Dilexisti stratum.* Diuersitas autem locorum in quibus sacrificabant ostenditur tripliciter : primo quantum ad loca amena ; secundo quantum ad loca sublimia : *Super montem* ; tertio quantum ad loca familiaria : *Et post ostium.*

Circa primum quatuor. Primo describit locorum amenitatem, uel ex umbris arborum : *quia consolamini*, Ier. II[20] « Sub omni ligno frondoso tu prosternabaris meretrix » ; uel ex ubertate aquarum : *immolantes paruulos*, id est filios tuos, Ez. XVI[20] « Tulisti filios tuos et filias tuas quas generasti michi, et immolasti eis ad deuorandum », Ps. « Effuderunt sanguinem ». Secundo peccati dilectionem : *In partibus torrentis pars*, quasi : hoc sortem tuam reputasti, Sap. II[9] « Vbique relinquamus signa letitie nostre : quoniam hec est pars nostra ». Tertio sacrificii oblationem : *et ipsis effudisti libamen*, quantum ad humida, *sacrificium*, quantum ad sicca, supra I[29] « Confundimini ab

6 duo] fa<cit> *add.* F 13 respicitis] -cietis π respicis *Clem.* 14 malitie *coni.*] mea *codd.* 15 mutarentur] immutarentur F 16 cor] intellectum *Vulg.* 19 quoniam...habitaculum] quod...tabernaculum *Vulg.* 22 autem *om. Vulg.* 23 duo] facit *add.* Fπ 25 duo] facit *add.* Fπ 29 intendebat] -bant Bo ydolis F] *om. cet.* 33 supra...exprobrasti(-tis F) F] *om. cet.* 46 ostium *Vulg.*] hostium *codd.* 48 quia] *sic codd.; sed vide lin. 38* 50 prosternabaris] -naberis Fπ -nebaris *Clem. et* Ω 54 Ps. ...sanguine F] *om. cet.* 55 dilectionem] delectationem F pars] p̄s. π *om.* F 59 effudisti F] -stis *cet.* 60 Confundimini] -demini F -dentur *Vulg.* (*cf. supra* 1, 823)

5 Vers. 13. 8 Vers. 8. 14-16 uel...mutaret : cf. Hugo. 22 Vers. 12. 25 Vers. 10. 33 supra XXVII : rectius XXXVII[22]. 54 Ps. CV[32].

Nunquid super hiis non indignabor? [7] Super montem excelsum et sublimem posuisti cubile tuum et illuc ascendisti ut immolares hostias. [8] Et post ostium et retro postem posuisti memoriale tuum. Quia iuxta me discooperuisti et suscepisti adulterum, dilatasti cubile tuum et pepigisti cum eis fedus. Dilexisti stratum eorum manu aperta, [9] et ornasti te regi unguento et multiplicasti pigmenta tua, et misisti legatos tuos procul et humiliata es usque ad inferos. [10] In multitudine uie tue laborasti, nec dixisti : Quiescam. Vitam manus tue inuenisti, propterea non rogasti. [11] Pro quo sollicita timuisti quia mentita es. Et mei non es recordata, neque cogitasti in corde tuo quia ego tacens et quasi non uidens, et mei oblita es. [12] Ego annuntiabo iustitiam tuam, et opera tua non proderunt tibi. [13] Cum clamaueris, liberent te congregati tui ; et omnes eos auferet uentus, tollet aura. Qui autem fiduciam habet mei hereditabit terram et possidebit montem sanctum meum. [14] Et dicam : Viam facite, prebete iter,

ydolis » uestris. Quarto iustam Dei indignationem : *Numquid*, Ier. v[29] « Numquid non super hiis uisitabo? dicit Dominus ».

Super montem. Hic ponit loca sublimia in quibus immolabant : *cubile* ; loquitur ad similitudinem meretricis que se amatoribus prostituit, IV Reg. xvii[10] « Fecerunt sibi statuas », et fornicati sunt in eis.

Et post ostium. Hic designat loca familiaria, quia iuxta introitum domorum ydola ponebant ut in magna memoria haberent, Ez. viii[3] « Adduxit me in uisione ».

Quia iuxta me. Hic aggrauat peccatum ex diuini federis uiolatione quo Deo quasi sponsa coniuncta erant. Et loquitur sub similitudine adultere que ampliat lectum ut iuxta uirum adulterum suscipiat, et cum eo facit pactum de contrahendo, dimisso uiro ; in quo significatur quod in templo ydola coluit, Ez. xvi[31-32] « Facta es quasi mulier adultera que super uirum suum inducit alienos ».

Dilexisti. Hic aggrauat peccatum ex peccandi sollicitudine. Et primo quantum ad pronitatem peccandi : *manu aperta*, id est sine aliquo impedimento, Ier. iii[3] « Frons meretricis facta est ei, noluit erubescere », Ez. xiii « Nec sic es satiata ». Secundo quantum ad studium placendi, quia ornabat se : *et ornasti te*, id est tymiama meum proponens in eorum cultum, Prou. viii « Aspersisti cubile tuum tymiama ». Tertio quantum ad sollicitudinem inuitandi : *misisti legatos*, quia etiam a longinquis terris diuersa ydola congregabat, et sic *usque ad inferos*, id est usque ad profundum peccatorum, Ez. xxii « Insaniuit super eos ».

In multitudine. Hic ostendit in peccatis obstinationem. Primo quia non reuocabantur peccati labore : *In multitudine*, id est in multiplici cultu ydolorum, Sap. v[7] « Lassati sumus in uia iniquitatis et perditionis ». Secundo quia non reuocabantur temporali prosperitate : *Vitam manus*, id est ad manum habebas unde posses uiuere, et ideo *non rogasti* me, sed *sollicita* pro diuitiis tuis ydola *timuisti*, mei oblita, Iob xxi[13] « Ducunt in bonis dies suos et in puncto ad inferna descendunt ». Tertio quia non es reuocata diuina expectatione : *Et mei non es ; tacens*, dissimulans, expectans te ad misericordiam, Sap. v « Dissimulans peccata propter penitentiam », supra xlii[14] « Tacui, semper silui ».

Ego autem annuntiabo iustitiam tuam, quam facis uel quam suscipere debes ; *opera*, ydola : qui confidunt in ydolis, opera eorum *non proderunt* eis ; *congregati*, ex diuersis gentibus, Deut. xxxii[38] « Surgant et opitulentur uobis et in necessitate uos protegant ».

Qui autem. Hic confirmat diuersitatem. Et primo quantum ad iustos, secundo quantum ad iniustos : *Impii autem*. Euasionem autem bonorum a periculis confirmat ex tribus. Primo ex diuina mansuetudine, promittens euasionem quantum ad patrie restitutionem : *terram* promissionis, Ps. « Mansueti autem hereditabunt terram ». Et quantum ad uie expeditionem : *Et dicam*, scilicet principibus Medorum : *Viam facite*, liberando, *prebete iter*,

69 ostium *Vulg.*] hostium *codd.* 72 uisione] *spat. vac. add.* Bo 74 quo Deo *coni.*] quodam Bo F quondam π sponsa] -sam Bo 84 ei noluit] tibi noluisti *Vulg.* 85 Ez. ...satiata F] *om. cet.* 93 Insaniuit *coni. cum Clem.*] insonuit *codd.* 94 eos] *spat. vac. add.* Bo 96 reuocabantur] -batur F 99 reuocabantur] -batur F 103 timuisti] tumuisti Bo 111-113 qui...eis *post* restitutionem(*lin.* 121) *habent codd. addendo* qui autem ; *et correximus*

70 iuxta introitum...ponebant : cf. Hugo ex Hier. (551 B ; 646-647). 75-79 sub similitudine... : cf. Hugo ex Hier. (552 A ; 647). 85 Ez. xiii : rectius xvi[28]. 88 Cf. Prov. vii[17] « Aspersi cubile meum murra ». 93 Ez. xxii : rectius xxiii[16]. 107 Sap. v : rectius xi[24]. 113-115 congregati...protegant : cf. Hugo. 118 Vers. 20. 121 Ps. xxxvi[21].

declinate de semita, auferte offendicula de uia populi mei. [15] Quia hec dicit Dominus excelsus et sublimis habitans eternitatem, et Sanctum nomen eius, in excelso et in sancto habitans, et cum contrito et humili spiritu ut uiuificet spiritum humilium et uiuificet cor contritorum. [16] Non enim in sempiternum litigabo neque usque ad finem irascar, quia spiritus a facie mea egredietur et flatus ego faciam. [17] Propter iniquitatem auaritie eius iratus sum et percussi eum, abscondi faciem meam a te et indignatus sum, et abiit uagus in uia cordis sui. [18] Vias eius uidi et sanaui eum et reduxi eum et reddidi consolationes ipsi et lugentibus eius. [19] Creaui fructum labiorum pacem, pacem ei qui longe est et qui prope, dixit Dominus, et sanaui eum. [20] Impii autem quasi mare feruens quod quiescere non potest, et redundant fluctus eius in conculcationem et lutum. [21] Non est pax, dixit Dominus Deus meus, impiis.

dando licentiam repatriandi, *declinate*, ut nos non impediatis, *auferte*, ut nec alii, Ier. L[26] « Tollite de uia lapides » ; *<in sancto habitans>*, Ps. « Tu autem in sancto habitas, laus Israel ». Et quantum ad diuinam pictatem : *et cum contrito*, Ps. « Cor contritum et humiliatum Deus non despiciet ».

Secundo assignat rationem ex culpe purgatione, promittens remissionem : *Non enim in sempiternum*, Ps. « Non in perpetuum irascetur neque in eternum comminabitur » ; et subiungens rationem, ponens expletam in puniendo iustitiam : *Propter iniquitatem* ; *abscondi*, ut non adiuuarem, *abiit uagus*, quasi ouis sine pastore, Iob XXII[5] « Propter peccata tua plurima et infinitas iniquitates tuas ». Promittens in saluando misericordiam : *Vias eius uidi*, oculo misericordie, *ipsi*, quantum ad principes, *lugentibus*, quantum ad populum ; uel *ipsi*, quantum ad Iudeos, aut quantum ad aduenas adiunctos, uel quantum ad terram et habitatores, Ps. « Qui propitiatur omnibus iniquitatibus tuis, qui sanat omnes infirmitates tuas ».

Tertio confirmat ex prophetarum prenuntiatione : *Creaui*, quasi ex nichilo eos restituens ; *labiorum*, prophetarum qui hec predixerunt, *qui longe*, in captiuitate dispersi sunt, Eph. II[17] « Et ueniens euangelizauit pacem hiis qui prope et hiis qui longe ».

Impii autem. Hic confirmat quod dixerat de malis per quandam similitudinem. Et primo ponit ipsam : *feruens*, id est semper fluctuans ; *redundant* ad litus ubi lutum faciunt et conculcantur, Iob XL « Feruescere faciet ». Et concludit propositum : *Non est pax*, ut scilicet saluentur, supra XLVII idem.

Nota super illo uerbo *Iustus perit et non est qui recogitet*, quod in passione Christi homo debet recogitare primo dilectionem, ad reamandum, Cant. VIII[6] « Pone me ut signaculum super cor tuum » ; secundo amaritudinem, ad compatiendum, Tren. III[19] « Recordare paupertatis et transgressionis mee, et absinthii et fellis » ; tertio fortitudinem, ad fortiter patiendum, Hebr. XII[3] « Recogitate eum qui talem pro uobis sustinuit a peccatoribus aduersus semet ipsum contradictionem, ut non fatigemini animis uestris deficientes » ; quarto utilitatem, ad gratias agendum, Cant. VII[8] « Ascendam in palmam, et accipiam fructus eius ».

127 < in sancto habitans > *suppl. ex Vulg.*] *om. codd.* 129 et cum] et F *om.* π 132 remissionem *coni.*] promissionem *codd.* 138 peccata tua plurima] malitiam tuam plurimam *Vulg.* 143 adiunctos F] adiutores *cet.* 155 Iob...faciet F] *om. cet.* 157 supra XLVII idem F] *om. cet.* 165 XII] XIII Fπ 166 pro uobis *om. Vulg.* 170 accipiam] apprehendam *Vulg.*

127 Ps. XXI[4]. 129 Ps. L[19]. 133 Ps. CII[3]. 140 oculo misericordie : cf. Hugo. 142 aduenas adiunctos : cf. Hugo. 144 Ps. CII[3]. 155 Iob XL : rectius XLI[28]. 157 supra XLVII : rectius XLVIII[28]. 158 Cf. vers. 1.

CAPITVLVM LVIII

[1] Clama, ne cesses, quasi tuba exalta uocem tuam, et annuntia populo meo scelera eorum et domui Iacob peccata eorum. [2] Me etenim de die in diem querunt et scire uias meas uolunt, quasi gens que iustitiam fecerit et que iudicium Dei sui non dereliquerit. Rogant me iudicia iustitie, et appropinquare Deo uolunt. [3] Quare ieiunauimus et non aspexisti, humiliauimus animas nostras et nescisti? Ecce in die ieiunii uestri inuenitur uoluntas uestra, et omnes debitores uestros repetitis; [4] ecce ad lites et contentiones ieiunatis et percutitis pugno impie. Nolite ieiunare sicut usque ad hanc diem ut audiatur in excelso clamor uester. [5] Nunquid tale est ieiunium quod elegi per diem affligere hominem animam suam? Nunquid contorquere quasi circulum caput suum, et saccum et cinerem sternere? Nunquid istud uocabis ieiunium et diem acceptabilem Domino?

Clama, ne cesses. Hic excludit inutile remedium quo se preparare ad salutem uolebant. Et primo indicit denuntiationis officium, ponens denuntiandi modum, ut alte, sine timore deprimente : *Clama*, supra XL[9] « Exalta in fortitudine tua uocem, qui euangelizas Syon » ; ut continue : *ne cesses*, infra <LXII[6]> « Super muros tuos Ierusalem constitui custodes, tota die et nocte non tacebunt » ; ut clare et aperte : *quasi tuba*, Osee VIII[1] « In gutture tuo sit tuba ». Et denuntiationis uerbum : *annuntia scelera*, quantum ad maiora, *peccata*, quantum ad communia, supra XVI[7] « Hiis qui letantur super muros cocti lateris, loquimini plagas suas ».

Secundo propheta excludit in persona Domini inutile remedium : *Me etenim.* Et circa hoc duo facit : primo excludit remedium in quo confidebant, secundo hortatur ad ea in quibus deficiebant : *Nonne hoc est.*

Circa primum duo. Primo ostendit confidentie eorum presumptionem quantum ad tria in quibus confidebant, scilicet in sacre scientie inquisitione : *Me etenim querunt*, in Scripturis ; *uias*, precepta et uoluntates meas ; *quasi gens*, id est ac si essent parati ad faciendum, Ez. XXXIII[30] « Dicunt unus ad alterum ». Iterum in oratione : *Rogant me iudicia*, id est ut iudicem pro eis contra aduersarios ; *appropinquare*, ore, supra XXIX[13] « Appropinquat populus iste ore suo ». Iterum confidebant in ieiuniorum obseruatione : *Quare ieiunauimus et non aspexisti*, quasi gratum ; *humiliauimus*, quantum ad circumstantia ieiunium, in exteriori humiliatione ; *nescisti*, scientia approbationis, Mal. III[14] « Vanus est qui seruit Deo, et quod emolumentum quia seruauimus precepta eius ? ».

Secundo ostendit bonorum dictorum reprobationem. Et primo reprobationis causam que est culpa uoluptatis : *Ecce in die*, *uoluntas*, in hiis que carni placent, Eccli. XVIII[30] « Post concupiscentias tuas non eas ». Item culpa crudelitatis : *et omnes debitores*, ad litteram, ut diu possent insistere causis agendis uel ad eius consecutiuum ; et cum culpa uanitatis : *Nolite ieiunare ut audiatur*, propter laudem hominum, Matth. VI[6] « Tu autem cum oraueris, intra in cubiculum tuum, et clauso ostio ora Patrem tuum ». Vel *ut audiatur*, id est si uultis quod oratio uestra a Deo exaudiatur, Ps. « Domine exaudi orationem meam, et clamor meus ad te perueniat ».

Secundo ostendit bonorum insufficientiam : *Numquid tale*, quia Deus non eligit per se penam uestram, neque ad afflictionem carnis, quod tangit in hoc quod dicit : *per diem* totam *affligere* ; neque quantum ad abiectionem exterioris humilitatis, quod tangit in hoc quod dicit : *quasi circulum*, scilicet caput ad pedes inclinare, uel circumducere sicut monachi faciunt, non inquantum ordinatur ad uirtutem mentis, Matth. VI[16] « Cum ieiunatis nolite fieri sicut ypocrite tristes », Ioelis II[13] « Scindite corda uestra et non uestimenta uestra ».

3 indicit] -ucit π ponit F 7 infra] supra F < LXII > *suppl.*] 42 F *om.* π *spat. vac.* Bo 20 duo] facit *add.* F 24 uoluntates] uoluptates pBo F 25 Ez. ...ad alterum(adulterum F) *scrips. cum* F] *om. cet.* 34 emolumentum] -imentum Fπ 35 quia] quod Fπ 35 seruauimus] custodiuimus *Clem.* 38 uoluntas] uoluptas Fπ 42 consecutiuum] infra.3.litigiis et bellis(*cf.* Iac. IV[5]) *add.* F 45 ostio F] hostio *ot.* 49 perueniat] ueniat *cum* Ω *Vulg.* Fπ 51 eligit] elegit Fπ

19 Vers. 6. 31 quasi gratum : *Glossa interlin.* 43 propter laudem hominum : *Glossa interlin.* 47 Ps. CI[2] sec. Psalt. romanum. 57 monachi... : cf. Hugo « sicut monachi qui faciunt ante et retro inclinationem ».

[6] Nonne hoc est magis ieiunium quod elegi : dissolue colligationes impietatis, solue fasciculos deprimentes, dimitte eos qui confracti sunt liberos et omne onus disrumpe. [7] Frange esurienti panem tuum et egenos uagosque induc in domum tuam, cum uideris nudum operi eum et carnem tuam ne despexeris. [8] Tunc erumpet quasi mane lumen tuum, et sanitas tua citius orietur, et anteibit faciem tuam iustitia tua et gloria Domini colliget te. [9] Tunc inuocabis, et Dominus exaudiet ; clamabis, et dicet : Ecce assum. Si abstuleris de medio tui cathenam et desieris digitum extendere et loqui quod non prodest, [10] cum effuderis esurienti animam tuam et animam afflictam repleueris, orietur in tenebris lux tua et tenebre tue erunt sicut meridies. [11] Et requiem dabit tibi Dominus Deus tuus semper et implebit splendoribus animam tuam et ossa tua liberabit ; et eris quasi ortus irriguus et sicut fons aquarum cuius non deficiunt aque. [12] Et edificabuntur in te deserta seculorum, fundamenta generationis et generationis suscitabis, et uocaberis edificator sepium conuertens semitas in quietem. [13] Si auerteris a sabbato pedem tuum facere uoluntatem tuam in die sancto meo et uocaueris sabbatum delicatum et sanctum Domini gloriosum et glorificaueris eum dum non facis uias tuas et non inuenitur uoluntas tua ut loquaris sermonem,

Nonne hoc est. Hic adhibet utile consilium. Et primo quantum ad studium pietatis in proximum, secundo quantum ad cultum religionis in Deum : *Si auerteris.* Circa primum duo facit. Primo ponit pietatis consilium ut cedant calumpnie : *colligationes*, falsas causas quibus astute pauperes obligabant sicut usurarii, *fasciculos*, idem, *deprimentes*, quantum ad penas ad quas obligabant ; *qui confracti* longa seruitute, *bonus* seruitutis, Matth. XXIII[4] « Alligant honera grauia et importabilia, digito autem suo nolunt ea mouere ». Et ut intendant misericordie, exhortans ad misericordiam quantum ad famelicos : *Frange*, id est si modicum habeas ; quantum ad uagos : *et egenos* ; quantum ad nudos : *cum uideris*, Iob XXXI[16] « Si negaui quod uolebant ». Et ponit exhortationis causam : *et carnem*, quia scilicet est eiusdem speciei tecum, Iob V[24] « Visitans speciem tuam ».

Secundo ostendit consilii fructum : *Et erumpet.* Et primo quantum ad efficaciam meritorum, tum quantum ad opera uirtutum : *quasi mane lumen tuum*, scilicet merita tua clare patebunt in premiis que modo a Domino non aspecta conquereris ; *colliget* de captiuitate, uel in misericordie protectione, Ps. « Educet quasi lumen iustitiam tuam » ; tum quantum ad suffragia orationis : *Tunc inuocabis*, supra XXX[19] « Ad uocem clamoris tui statim ut audierit respondebit tibi ».

Secundo quantum ad consecutionem bonorum. Et primo resumit meritum : *Si abstuleris catenam* qua pauperes opprimis ; *digitum extendere*, detrahendo et comminando ; *cum effuderis* per compassionem, *repleueris* per necessariorum subuentionem.

Secundo promittit premium : *orietur.* Et primo quantum ad bonorum multiplicationem, ponens liberationem a malis : *orietur in tenebris*, aduersitas in lucem prosperitatis, ignorantia in lucem scientie, uel peccatum in lucem scientie mutabuntur, quantum ad spiritualia, *et requiem*, quantum ad mala temporalia, II Cor. IV[6] « Deus qui dixit de tenebris » ; multiplicationem bonorum interiorum spiritualium : *implebit splendoribus*, scilicet uirtutibus uel consolationibus, *et ossa tua*, quantum ad corporalia, Eccli. XXX[27] « Splendidum cor et bonum » ; et bonorum exteriorum : *et eris quasi ortus*, propter prosperitatem, uel omnium bonorum indeficientiam, Num. XXIV[5] « Quam pulcra tabernacula tua, Iacob ! ».

Secundo quantum ad patrie reedificationem : *Et edificabuntur*, post reditum de captiuitate ; *seculorum*, ciuitates scilicet deserte in pristinis seculis ; *suscitabis*, superedificando antiquis fundamentis, supra XLIV[26] « Qui dico Ierusalem : Habitaberis, et ciuitatibus Iuda : Edificabimini ».

Tertio quantum ad fame restitutionem : *et uocaberis edificator sepium*, id est impedimentorum peccati ; *iniquitatum*, uel *in quietem*, scilicet *semitas* peccati *in quietem conuertens*, Osee II[6] « Sepiam uias tuas spinis ».

Si auerteris. Hic ponit consilium quantum ad cultum religionis in obseruatione sabbati. Et

73 id est] etiam F 75 Iob...uolebant F] *om. cet.* 79 Et] Tunc *Vulg.* 82 merita *coni.(ex lin.* 80)] uia π uicia *cet.* 101 II Cor.... tenebris F] *om. cet.* 105 Eccli. ...bonum F] *om. cet.* cor et bonum *coni.*] carbũ F (*def. cet.*) 118 in quietem *coni.(cf.* Hugo *in h.l.)*] in gentem *codd.* 119 uias tuas] uiam tuam π *Clem.*

64 Vers. 13. 85 Ps. XXXVI[8]. 103 scilicet...consolationibus : cf. Hugo. 118 iniquitatum : sic *Glossa interlin.* cum Ω^{MS}. uel... : cf. Hugo « Hieron. ponit hic aliam litteram...scilicet ' convertens semitas in quietem ', semitas scilicet errorum ».

14 tunc delectaberis super Domino, et sustollam te super altitudines terre et cibabo te hereditate Iacob patris tui. Os enim Domini locutum est.

primo ponit consilium : *pedem*, ne opera prohibita facias ; *uocaberis sabbatum*, id est celebrans huiusmodi sabbatum, quantum ad exercitium bonorum operum, Exo. xx[8] « Memento ut diem sabbati sanctifices ». Alia littera : *uocaueris*, et est sensus idem. Secundo ponit fructum : *tunc delectaberis*, quantum ad bona spiritualia ; *sustollam*, reducendo in terram tuam que montuosa est ; *cibabo*, quantum ad fruitionem bonorum terre, Iob xxii[26] « Tunc super Omnipotentem deliciis affluues ».

Nota super illo uerbo *Quasi tuba exalta*, quod predicatio est tuba : primo quia excitat ad uite statum, I Cor. xv[52] « Canet enim tuba et mortui resurgent incorrupti » ; secundo quia hortatur ad bellum, I Cor. xiv[8] « Si incertam uocem det tuba, quis parabit se ad bellum? » ; tertio quia nuntiat uiri incessum, supra xxvii[13] « Clangetur in tubis » ; quarto quia uocat ad consilium, Osee viii[1] « In gutture tuo sit tuba » ; quinto quia inuitat ad festum, Ps. « Buccinate in neomenia tuba ».

Item nota super illo *Si abstuleris de medio tui catenam*, quod est catena primo pietatis, Eph. ult. « Pro quo legatione fungor in catena ista » ; secundo iniquitatis, Sap. xvii[17] « Vna enim tenebrarum catena omnes erant colligati » ; tertio paupertatis, Iob xxxvii « Si fuerint uincti » ; quarto seruitutis, Ier. xviii « Catenas lignas » ; quinto carceris, Eccl. iv[14] « De carcere catenisque interdum quis egrediatur ad regnum ».

127 uocaueris] notaberis F 132 affluues *scripsi cum Vulg.*] afrueris Bo affrueris F frueris π 140 tubis] tuba *Vulg.* 142 inuitat] mutat Fπ 147 tenebrarum catena *inv.* Fπ *Vulg.*

124 uocaberis : sic legit Hugo. 133 Cf. vers. 1. 142 Ps. lxxx[4]. 144 Cf. vers. 9. 145 Eph. vi[20]. 149 Cf. Iob xxxvi[8]. 149 uincti : ita Thomas supra 48, 142 ; « Si fueris in catenis » *Vulg.* 150 Ier. xviii : rectius xxviii[10].

CAPITVLVM LIX

[1] Ecce non est abbreuiata manus Domini ut saluare nequeat, neque aggrauata est auris eius ut non exaudiat. [2] Set iniquitates uestre diuiserunt inter uos et Deum uestrum, et peccata uestra absconderunt faciem eius a uobis ne exaudiret. [3] Manus enim uestre pollute sunt sanguine et digiti uestri iniquitate ; labia uestra locuta sunt mendacium et lingua uestra iniquitatem fatur. [4] Non est qui inuocet iustitiam neque est qui iudicet uere, set confidunt in nichili et loquntur uanitates ; conceperunt laborem et pepererunt iniquitatem. [5] Oua aspidum ruperunt, et telas aranee texuerunt. Qui comederit de ouis eorum morietur, et quod confotum est erumpet in regulum. [6] Tele eorum non erunt in uestimentum, neque operientur operibus suis.

Ecce non est abbreuiata. Hic ponit preparationem ad salutem percipiendam ex parte ipsius saluantis. Et primo ponit salutis necessitatem ; secundo preparationem : *Et uidit Dominus.* Circa primum duo : primo in persona Domini necessitatem salutis ostendit, miseriam populi ostendens ; in secunda respondet populus miseriam suam recognoscens : *Propter hoc elongatum.* Circa primum duo facit : primo ostendit miserie causam, secundo ipsam miseriam : *Vastitas et contritio.*

Circa primum duo. Primo excludit causam falsam, uel ex defectu uirtutis Dei, uel ex defectu cognitionis ipsius quia preceps non audiret : *neque aggrauata*, supra LVI « Numquid abbreuiata ». Secundo astruit causam ueram, scilicet ipsorum culpam, primo tangens ipsam in generali : *Sed iniquitates*, quantum ad maiora, *diuiserunt*, quasi murus uel nubes sint posita, *peccata*, quantum ad communia, Deut. XXXII[20] « Ait : Abscondam faciem meam ab eis ». Secundo prosequitur in speciali : *Manus enim uestre.* Et tangit specialiter peccata in proximum : peccata enim in Deum tetigerat supra LVII[3-11], et peccata in se ipsum supra LVI[11-12].

Tangit autem primo iniustitiam per quam alios opprimebant, quantum ad operationem : *Manus uestre*, *sanguine* innocentum quos occidistis ; *digiti*, quantum ad minores iniustitias, uel quantum ad diligentiam operationis, supra I[15] « Manus enim uestre sanguine plene sunt » ; quantum ad locutionem : *labia uestra locuta* ; *iniquitatem*, ut addatur iniustitie deformitas supra deformitatem mendacii, Iob VI[30] « Non inuenietis in lingua mea iniquitatem » ; et quantum ad iustitie omissionem : *Non est qui iudicet*, quantum ad prelatos quorum est iudicare, Ier. V[1] « Querite in plateis eius an inuenietis uirum facientem iudicium ».

Secundo tangit astutiam per quam decipiebant. Et primo tangit ipsam in quantum per astutiam intendebant sui promotionem : *sed confidunt in nichili*, in uanis consiliis uel in ydolis, *et loquntur*, uanitatem cordis uerbis exprimentes, Amos V « Qui confiditis in nichili » ; et inquantum per ipsam intendebant aliorum oppressionem : *conceperunt laborem*, id est ita laborare excogitauerunt uias nocendi, uel aliis laborem inducendum ; *pepererunt* in expletione operis, Ps. « Concepit dolorem et peperit iniquitatem ».

Secundo adaptat quandam metaphoram. Et primo ponit ipsam quantum ad ipsam astutiam, et quantum ad aliorum depressionem : *Oua aspidum*, id est consilia uenenosa, *ruperunt* in publico, opera scilicet perducentes, Deut. XXXII[33] « Fel draconum uinum eorum et uenenum aspidum insanabile » ; et quantum ad suam promotionem : *et telas*, id est cogitationes inutiles, ad sui promotionem, Osee VIII[6] « Quoniam in aranearum tela erit uitulus Samarie ». Ponit iterum metaphoram quantum ad effectum astutie, quantum ad primum : *Qui comederit*, consentiens factis, *de ouis*, consiliis, *confotum*, diu preparatum sollicite, *in regulum*, quasi a longinquis etiam interficiet quodammodo uolantem, supra XIV[29] « De radice colubri » ; et quantum ad secundum : *tele eorum*,

5 duo] fa<cit> *add.* F 6 populi...miseriam *bom. om.* π 7 respondet *scripsit.*] -dit Bo redd'it F (*def.* π) 11 duo] fa<cit> *add.* F 13 audiret] audit F 18 sint] sicut F 30 sanguine] *post* plene F F[1]L *post* sunt OmV 32 supra...mendacii F] *om. cet.* 43 confiditis in nichili] letamini in nichilo *Clem.* 45 laborare] labore F 63 supra...colubri F] *om. cet.*

4 Vers. 15. 8 Vers. 9. 10 Vers. 7. 14 supra LVI : rectius L[8]. 42 Cf. Amos VI[14]. 47 Ps. VII[15]. 52 consilia uenenosa : cf. *Glossa interlin.* et Hugo. 62 interficiet...uolantem : cf. *Glossa marg.* ex Haymone (1026 A).

Opera eorum opera inutilia, et opus iniquitatis in manibus eorum; [7] pedes eorum ad malum currunt et festinant ut effundant sanguinem innocentem; cogitationes eorum cogitationes inutiles. Vastitas et contritio in uiis eorum; [8] uiam pacis nescierunt, et non est iudicium in gressibus eorum; semite eorum incuruate sunt eis, omnis qui calcat in eis ignorat pacem. [9] Propter hoc elongatum est a nobis iudicium, et non apprehendet nos iustitia. Expectauimus lucem, et ecce tenebre; splendorem, et in tenebris ambulauimus, [10] palpauimus sicut ceci parietem et quasi absque oculis attrectauimus, impegimus meridie quasi in tenebris, in caliginosis quasi mortui. [11] Rugiemus quasi ursi omnes et quasi columbe meditantes gememus; expectauimus iudicium, et non est; salutem, et elongata est a nobis. [12] Multiplicate sunt enim iniquitates nostre coram te, et peccata nostra responderunt nobis, quia scelera nostra nobiscum, et iniquitates nostras cognouimus, [13] peccare et mentiri contra Dominum, et auersi sumus ne iremus post tergum Dei nostri ut loqueremur calumpniam et transgressionem; concepimus et locuti sumus de corde uerba mendacii. [14] Et conuersum est retrorsum iudicium, et iustitia longe stetit, quia corruit in platea ueritas, et equitas non potuit ingredi; [15] et facta est ueritas in obliuionem, et qui recessit a malo prede patuit.

id est sicut tele aranearum non ualent ad uestimentum ita eorum consilia ad nichil ualent eis nisi promoueantur, supra XIX[9] « Confundantur qui operantur linum plectentes et texentes qui operantur subtilia ».

Secundo exponit. Et primo quantum ad operationem : *Opera eorum inutilia* quantum ad unam partem, *opus iniquitatis* quantum ad aliam, supra LVII[12] « Opera eorum non proderunt eis ». Secundo quantum ad cogitationes : *pedes eorum*, id est affectiones, quantum ad unam partem, Prou. I[16] « Pedes eorum ad malum currunt » ; *cogitationes* quantum ad aliam, Mich. II[1] « Ve qui cogitatis inutile ».

Vastitas. Hic ostendit eis eorum miseriam. Et primo ponit miserie magnitudinem : *Vastitas*, quantum ad dampnum rerum, *et contritio* quantum ad dampnum personarum, *in uiis eorum*, id est pro uiis malis suis ab hostibus imminet eis. Secundo miserie equitatem, ut scilicet talia patiantur qualia aliis faciunt : *uiam pacis*, qua alios in pace ponerent ; *non est iudicium* rectum, et ideo *semite eorum*, id est ea que cogitauerunt, *incuruate*, id est curue eis facte sunt quia quod aliis preparabant ipsi patientur ; *omnis qui calcat* prosequendo *ignorat* scientia experimenti, Ps. « Contritio et infelicitas in uiis eorum ».

Propter hoc elongatum est. Hic populus confitetur. Et primo confitetur miseriam quantum ad hostium opprimentium iniustitiam : *elongatum est iudicium*, quia Deus non iudicat nos de nostris aduersariis : contrarium supra XLVI[13] « Prope feci iustitiam meam » ; quantum ad tribulationum angustiam, sub metaphora tenebrarum ponens ipsam tribulationis obscuritatem : *Expectauimus lucem*, diuinam consolationem ; *tenebre*, tribulationis, supra VI « Aspiciemus in terram » ; et consiliorum difficultatem : *palpauimus*, quasi nescientes quid facere, supra XLII[19] « Quis cecus nisi seruus meus ? » ; et periculorum lesionem : *impegimus meridie*, in hiis in quibus erat clara uia ad euadendum, *in caliginosis*, id est in dubiis, Iob V[14] « Per diem incurrent tenebras ».

Confitentur etiam miseriam quantum ad cordis tristitiam : *Rugiemus quasi ursi*, propter crudelitatem, *quasi columbe*, propter lasciuiam, Naum II[7] « Gementes ut columbe » ; et quantum ad salutis absentiam : *expectauimus iudicium*, pro nobis, Ier. VIII[15] « Expectauimus pacem ».

Secundo confitetur culpam. Et primo culpe manifestationem quantum ad Deum : *Multiplicate* ; *coram te*, in euidentia tua, Hebr. IV[13] « Omnia nuda et aperta sunt oculis eius » ; et quantum ad ipsum populum : *et peccata nostra responderunt* in penis, *nobiscum*, quia non satisfecimus nec correximus, supra III[9] « Agnitio uultus eorum ». Secundo peccatorum diuersitatem, contra Deum : *peccare* opere, *mentiri* locutione, *auersi* omissione ; et contra proximum locutione : *ut loqueremur calumpniam* contra proximum ; et contra legem : *transgressionem*, Matth. XV[19] « De corde exeunt cogitationes male ». Et quantum ad operationem : *conuersum iudicium* Dei ad saluandum nos ; *in platea*, in publico iniustitias faciebant ; *qui recessit*,

67 confundantur] -dentur *Vulg.* 68 qui operantur *om. Vulg.* 70 ad] eorum *add.* F 73 eorum...eis] tua...tibi *Vulg.* 100 supra... terram F] *om. cet.* 104 meridie] in *praem.* F 106 id est *om.* Bo 109 propter] per Fπ 113 Ier...pacem F] *om. cet.* 114 Confitetur] -tentur F 117 et aperta *post* sunt F 120 supra...eorum F] *om. cet.* 127 conuersum] et *praem.* F

75 affectiones : cf. *Glossa interlin.* et Hugo. 90 Ps. XIII[3]. 100 supra VI : rectius V[16].

Et uidit Dominus et malum apparuit in oculis eius, quia non est iudicium ; [16] et uidit Deus quia non est uir, et aporiatus est quia non est qui occurrat. Et saluabit sibi brachium suum, et iustitia eius ipsa confirmabit eum ; [17] indutus est iustitia ut lorica, et galea salutis in capite eius ; indutus est uestimentis ultionis et opertus est quasi pallio zeli [18] sicut ad uindictam quasi ad retributionem indignationis hostibus suis et uicissitudinem inimicis suis. Insulis uicem reddet ; [19] et timebunt qui ab occidente nomen Domini et qui ab ortu solis gloriam eius. Cum uenerit quasi fluuius uiolentus quem spiritus Domini cogit, [20] et uenerit Syon redemptor, et eis qui redeunt ab iniquitate in Iacob, dicit Dominus. [21] Hoc fedus meum cum eis, dicit Dominus : Spiritus meus qui est in te et uerba mea que posui in ore tuo non recedent de ore tuo et de ore seminis tui, dicit Dominus, amodo et usque in sempiternum.

non enim solum faciebant mala, sed nolentes facere depredabantur, Osee IV[1] « Non est misericordia », Sap. II[12] « Circumueniamus iustum, quoniam contrarius est operibus nostris ».

Et uidit Dominus. Hic ponit salutis preparationem ex parte saluantis. Et primo ponit preparationis diuine modum, loquens de Deo secundum humanum modum. Ponens ipsius compassionem : *Et uidit Dominus*, oculo misericordie, *iudicium*, alicuius saluantis ; *uir* saluans Iudeos, *aporiatus*, contristatus uel angustiatus, Ez. XXII[30] « Et quesiui de hiis uirum ». Ponens etiam armorum assumptionem : *Et saluabit sibi brachium*, id est uirtus, ut nichil contra patiatur, uel populum ad cultum suum, *iustitia confirmabit*, ut ultionem constanter exequatur ; *indutus est iustitia* : sicut enim miles confirmatur armis, ita opus suum confirmatur iustitia et proposito saluandi, Ps. « Saluauit sibi brachium », Sap. V[19] « Induet pro torace iustitiam ». Ponens etiam uindicte executionem : *Insulis*, diuersis gentibus, *uicem*, pro malis que Iudeis fecerunt, Dan. VI[26] « Timeant et paueant omnes Deum Danielis ».

Secundo ponit saluationis uel ultionis ministrum : *Cum uenerit quasi fluuius* propter magnitudinem uirtutis et fortitudinis, uel Christus minister, Ps. « Fluminis impetus letificat ciuitatem Dei ». Tertio firmitatis pactum : *Hoc fedus meum : Spiritus*, prophetie ; *seminis tui*, quantum ad alios prophetas et apostolos in quibus eius spiritus quasi hereditas per successionem seminis uadens, Ioelis II[28] « Effundam de spiritu meo super omnem carnem, et prophetabunt filii uestri et filie uestre ».

Nota super illo uerbo *iniquitates uestre diuiserunt inter uos et Deum*, quod peccatum diuidit primo a proximo per dissensionem, Luce XI[17] « Omne regnum in seipsum diuisum desolabitur » ; secundo a seipso per contrariam affectionem, Osee X[2] « Diuisum est cor eorum, nunc interibunt » ; tertio a Deo per auersionem, Ier. II[13] « Me dereliquerunt fontem aque uiue et foderunt sibi cisternas dissipatas » ; quarto a regno per exheredationem, Luce XII[46] « Diuidet eum » etc. ; quinto a sanctorum collegio per dissimilitudinem, supra LVI[3] « Separatione diuidet me Dominus a populo suo ».

Item nota super illo *semite eorum incuruate*, quod est curuitas primo culpe, supra LI[23] « Incuruare ut transeamus » ; secundo miserie, Ps. « Miser factus sum ego et incuruatus sum » ; tertio tristitie, Baruc II[18] « Anima que tristis est super magnitudine mali et incedit curua » ; quarto fraudulentie, Eccli. XII[11] « Si humiliatus uadat curuus, adice animum tuum et custodi te ab illo » ; quinto iustitie, Iob IX[13] « Deus cuius ire nemo resistere potest, sub quo curuantur qui portant orbem ».

Item nota super illo *quasi fluuius uiolentus*, quod Christus est fluuius uiolentus : primo propter aquarum multitudinem, Ps. « Flumen Dei repletum est aquis » ; secundo propter amoris feruorem, Dan. VII[10] « Fluuius igneus rapidusque egrediebatur a facie eius » ; tertio propter cursus uelocitatem, Ps. « Fluminis impetus letificat ciuitatem Dei » ; quarto propter originis altitudinem, Apoc. XXI « Ostendit michi fluuium altum » etc.

130 depredabantur π] deprecabantur *cet.* Osee ... misericordia F] *om. cet.* 135 diuine] diem Bo 139 Ez. ...uirum F] *om. cet.* 146 Ps. Saluauit(-atum F)...brachium F] *om. cet.* 150 Timeant] Tremiscant *Clem.* 167 interibunt] intoibunt Fπ 170-172 a regno... quinto F] *om. cet.* 176 Incuruare] -ruauerunt pBo -ruate Fπ 178 ego et incuruatus] et curuatus *Vulg.* 179 II] iii Fπ 189 repletum] impletum F 194 altum *om. Vulg.*

146 Ps. XCVII[1]. 155 Ps. XLV[5]. 162 Cf. vers. 2. 175 Cf. vers. 8. 177 Ps. XXXVII[7]. 186 Cf. vers. 19. 188 Ps. LXIV[10]. 192 Ps. XLV[6]. 194 Apoc. XXI : rectius XXII[1].

CAPITVLVM LX

[1] Surge, illuminare Ierusalem, quia uenit lumen tuum et gloria Domini super te orta est. [2] Quia ecce tenebre operient terram et caligo populos ; super te autem orietur Dominus, et gloria eius in te uidebitur. [3] Et ambulabunt gentes in lumine tuo et reges in splendore ortus tui. [4] Leua in circuitu oculos tuos et uide : omnes isti congregati sunt, uenerunt tibi ; filii tui de longe uenient, et filie tue de latere suggent. [5] Tunc uidebis et afflues, et mirabitur et dilatabitur cor tuum quando conuersa fuerit ad te multitudo maris, fortitudo gentium uenerit tibi. [6] Inundatio camelorum operiet te, dromedarii Madian et Efa ; omnes de Saba uenient, aurum et thus deferentes et laudem Domino annuntiantes.

Surge illuminare. Hic incipit ponere salutis promissionem. Et primo quantum ad prosperitatem ; secundo quantum ad iocunditatem, cap. LXI *Spiritus Domini* ; tertio quantum ad glorie honorem, cap. LXII *Propter Syon.*

Circa primum duo. Primo ponit consolationem in generali sub metaphora luminis, ponens ipsius luminis ortum : *Surge*, de pristina miseria ; *illuminare*, lumine consolationis eius resplende ; *gloria Domini*, beneficia in quibus gloriosus apparet, Baruc IV[2] « Ambula per uiam ad splendorem eius contra lumen eius ». Vel *Ierusalem*, Ecclesia, *lumen*, Dei Filius. Ponens discretionis in percipiendo lumine iudicium : *Quia ecce tenebre*, tribulationis, *populos*, Babilonis, et alios hostes ; *super te autem orietur*, quasi sol illuminans te, Sap. XVII[20] « Solis illis superposita erat grauis nox, et imago tenebrarum ». Vel *tenebre* infidelitatis et peccatorum, *populos*, infideles ; *orietur*, quasi sol iustitie, uel ad litteram ; *eius gloria*, miracula eius. Ponit etiam luminis effectum : *Et ambulabunt gentes*, ad cognitionem et deuotionem Dei, uidentes beneficia tibi a Deo data ; *in splendore ortus tui*, quasi orieris rutilans sicut stella, II Mach. III[1] « Cum sancta ciuitas ». Vel *in lumine*, fide Christi, Apoc. XX « Ambulabunt gentes ».

Secundo exequitur consolationem per partes : et primo promittit multiplicem prosperitatem, secundo iustitie obseruationem : *Et ponam.* Circa primum duo : primo ponit prosperitatis statum ; secundo restitutionis modum, quo scilicet in prosperitate restaurabuntur : *Qui sunt isti.* Circa primum tria.

Primo promittit prosperitatem quantum ad congregationem filiorum qui primo in diuersas partes per captiuitatem dispersi erant : *Leua in circuitu* ; *de latere*, de regionibus propinquis lateribus, Baruc V[5] « Surge Ierusalem et sta in excelso, et circumspice ad orientem et uide collectos filios tuos ab oriente sole usque ad occidentem ». Vel referendum est ad congregationem diuersarum gentium sub unitate Ecclesie : *filii*, in fide fortiores ; *filie*, debiliores ; *de latere* Christi in cruce aperto, unde sacramenta salutis emanauerunt ; uel *lac suggent* rudioris doctrine.

Secundo quantum ad seruitium populorum : *Tunc uidebis* ; *quando conuersa*, seruiens tibi in mercimoniis, *multitudo maris*, scilicet negotiatores maris ; *fortitudo*, reges et principes tibi pacem ministrantes et munera. Vel de conuersione gentium ad Ecclesiam, Iob XXII[26] « Tunc super Omnipotentem deliciis afflues ».

Tertio quantum ad copiam diuitiarum. Et primo quantum ad mercimonia ponens iumenta : *Inundatio*, id est habundantia ad similitudinem aque, *camelorum*, quibus mercimonia ferebantur ; in quibus, mystice, diuites ad fidem conuersi, qui portant honus diuitiarum et gibbum peccati, supra XXX[6] « Portantes super humeros » ; *dromedarii*, animal camelo minus sed uelocius, in quo gentes ad fidem uelociter conuerse ; *Madian et Effa*, regiones ultra mare talibus habundantes. Ponit etiam pretiosa mercimonia : *omnes de Saba*, ciuitas in extremis Etyopie. Quod etiam impletum est tempore Christi, Matth. II, Ps. « Reges Tharsis et insule munera offerent ».

6 duo] facit *add.* F 17 erat] erant π 24 orieris] oriens π II Mach. ...ciuitas F] *om. cet.* 25 Apoc...gentes F] *om. cet.* 30 duo] facit *add.* F 32 restaurabuntur *coni.*] -abunt *codd.* 33 tra] facit *add.* F 55-58 id est...peccati *om.* F 58 portant *coni. ex Glossa*] per Bo propter π (*def.* F) 59 supra...humeros F] *om. cet.* 59-61 dromedarii...conuerse *om.* F

18-20 Vel...miracula eius : cf. *Glossa interlin.* 25 fide...gentes : cf. Hugo. 26 Apoc. XX : rectius XXI[21]. 29 Vers. 17. 32 Vers. 8. 43 de latere... : cf. *Glossa marg.* ex Haym.(1033 D). 44 uel lac... : cf. Hugo et Haymo (1033 D). 58 portant... : *Glossa marg.* « Hi sunt divites onus divitiarum et peccatorum gibbum portantes ». 60 in quo... : *Glossa marg.* ex Haym. (1034 D). 65 Ps. LXXI[10].

[7] Omne pecus Cedar congregabitur tibi, arietes Nabaioth ministrabunt tibi, offerentur super placabili altari meo, et domum maiestatis mee glorificabo. [8] Qui sunt isti qui ut nubes uolant et quasi columbe ad fenestras suas? [9] Me etenim insule expectant et naues maris in principio, ut adducam filios tuos de longe. Argentum eorum et aurum eorum cum eis nomini Domini Dei tui et Sancto Israel, quia glorificauit te. [10] Et edificabunt filii peregrinorum muros tuos, et reges eorum ministrabunt tibi; in indignatione enim mea percussi te, et in reconciliatione mea misertus sum tui. [11] Et aperientur porte tue iugiter, die et nocte non claudentur, ut afferatur ad te fortitudo gentium et reges earum adducantur;

Secundo quantum ad munda animalia secundum quod cedebant in usum ciborum : *Omne pecus Cedar*, filius Ysmaelis, unde terra nomen habet, pecoribus habundans; *Nabaioth*, alius filius; *ministrabunt*, cedentes in usum tuum, uenditi populo qui est in te; et secundum quod cedebant in usum sacrificiorum : *offerentur super placabili*, id est in quo ego placer. Per ' altare ' significatur fides, per *arietes* duces gregis, apostoli et ecclesiarum prelati, per *pecus* simplices, Agei II[8] « Implebo domum istam ».

Nota super illo uerbo *illuminare Ierusalem*, quod Ecclesia illuminatur lumine primo sacre doctrine, Prou. VI[23] « Mandatum lucerna est et lex lux »; secundo spiritualis intelligentie, II Cor. IV[6] « Deus qui dixit lumen in tenebris splendere »; tertio gratie, I Io. I[7] « Si autem in luce ambulamus sicut et ipse est in luce, societatem habemus ad inuicem »; quarto glorie, Ps. « In lumine tuo uidebimus lumen »; quinto letitie, Tob. V[12] « Quale gaudium est michi qui in tenebris sedeo et lumen celi non uideo »; sexto diuine substantie, I Tim. VI[16] ult. « Qui solus habet immortalitatem et lucem habitat inaccessibilem ».

Qui sunt isti. Hic ostendit modum ueniendi in dictam prosperitatem. Et primo quantum ad ciuitatis restaurationem; secundo quantum ad populorum extraneorum subiectionem : *Et uenient ad te*; tertio quantum ad diuitiarum multiplicationem : *Pro ere afferam aurum*. Circa primum duo.

Primo <ponit> restaurationem ciuitatis quantum ad adunationem habitatorum, ponens ueniendi modum sub ammiratione : *ut nubes*, quia uelociter sine impedimento, *et quasi columbe ad fenestras*, id est ad foramina sua, propter idem. Vel referendum ad gentes que ad fidem uelociter conuerse sunt, Ps. « Quis dabit pennas sicut columbe, et uolabo ut requiescam ». Ponens etiam ad ueniendum auxilium quod a gentibus habuerunt : *Me etenim insule*, gentes diuerse iuxta mare et etiam remote, *expectabunt*, quasi subdite mee uoluntatis arbitrio; *a principio* loci in quo captiui detinentur, quia forte aliqui per mare redierunt, uel Dominus sic eos reducere poterat. Vel mystice *insule*, diuerse gentes; *naues*, ecclesie; *in principio* fidei, supra XLII[4] « Legem eius insule ». Ponens etiam uenientium thesaurum quem secum detulerunt : *Argentum*; *nomini*, id est ad gloriam et seruitium nominis, Ps. « Eduxit eos cum argento et auro ». Mystice *argentum*, eloquentia; *aurum*, sapientia conuersorum ad fidem.

Secundo ponit restaurationem ciuitatis quantum ad edificationem murorum : *Et edificabunt*; et primo quantum ad edificia ciuitatis, secundo quantum ad edificia templi : *Gloria Libani*. Circa primum duo. Primo ponit ciuitatis reedificationem : *Et edificabunt*, prebendo auxilium; *reges*, Cyrus et Darius, prebendo impensas et licentiam edificandi. Mystice : gentiles ecclesias Dei edificant et reges Ecclesie seruiunt, supra XLIX[7] « Reges uidebunt ». Et adiungit rationem ex diuina miseratione : *in indignatione percussi*, captiuaui; *misertus*, liberando. Mystice : *percussi* per excecationem Iudeorum, uel tribulationibus; *misertus* per conuersionem gentium, uel in pace Ecclesie restituta, supra LIV[8] « In momento indignationis abscondi parumper faciem meam ».

Secundo ostendit ciuitatis reedificate securitatem : *Et aperientur*, cessante timore hostium, et propter necessitatem uenientium ad adorandum in Ierusalem; et hoc est *ut afferatur*. Mystice : *porte*, ministri qui alios in fidem et Ecclesiam

70 Nabaioth] -aioh Bo nabacht π 71 ministrabunt] -bant Fπ 73 offerentur *scripsi*.] offertur *codd.* 83 I] infra Fπ(-V) 94 uenient *coni.*] ueniet *codd.* 96 duo] f<acit> *add.* F 97 <ponit> *suppl.*] *om. codd.* 111 supra...insule F] *om. cet.* XLII *scripsi*.] 16 F (*def. cet.*) 112 uenientium F] -entis *cet.* 122 duo] fa<cit> *add.* F 126 supra...uidebunt F] *om. cet.* 131 Ecclesie restituta *coni.*] eccl̄ uel restitura F ecclesias(ecc̄. Bo) restitutas *cet.* 132 indignationis *coni.*] -ones *codd.* 137 afferatur] -antur F auferatur π aufferatur Bo

69 filius...habet : *Glossa marg.* ex Haym. (1035 B). 78 Cf. vers. 1. 85 Ps. XXXV[10]. 88 I Tim. VI[16]. 94 Vers. 14. 96 Vers. 17. 103 Ps. LIV[7]. 110 Vel...fidei : *Glossa interlin.* ex Haym. (1036 B). 114 Ps. CIV[37]. 115 Mystice... : cf. *Glossa interlin.* 121 Vers. 13. 129 Mystice... : potius ' ad litteram ' sec. Hugonem, Glossam et Haymonem (1036 C). 129-131 Mystice...gentium : cf. Hugo. 137-140 Mystice...ad fidem : cf. *Glossa interlin.* ex Haym. (1037 A).

12 gens enim et regnum quod non seruierit tibi peribit, et gentes solitudine uastabuntur. 13 Gloria Libani ad te ueniet, abies et buxus et pinus simul ad ornandum locum sanctificationis mee, et locum pedum meorum glorificabo. 14 Et uenient ad te curui filii eorum qui humiliauerunt te, et adorabunt uestigia pedum tuorum omnes qui detrahebant tibi, et uocabunt te ciuitatem Domini Syon Sancti Israel. 15 Pro eo quod fuisti derelicta et odio habita, et non erat qui pertransiret, ponam te in superbiam seculorum, gaudium in generationem et generationem. 16 Et sugges lac gentium, et mamilla regum lactaberis, et scies quia ego Dominus saluans te et redemptor tuus, Fortis Iacob. 17 Pro ere afferam aurum et pro ferro afferam argentum et pro lignis es et pro lapidibus ferrum. Et ponam uisitationem tuam pacem et prepositos tuos iustitiam. 18 Non audietur ultra iniquitas in terra tua, uastitas et contritio in terminis tuis ; et occupabit salus muros tuos, et portas tuas laudatio. 19 Non erit tibi amplius sol ad lucendum per diem, nec splendor lune illuminabit te ; set erit tibi Dominus in lucem sempiternam et Deus tuus in gloriam tuam.

introducunt, parati in prosperis et aduersis ad recipiendum conuersos ad fidem, Apoc. xx « Porte eius non claudentur ». Et assignat rationem : *gens enim*. Hoc non uidetur impletum ad litteram, nisi intelligatur illos Iudeos fuisse qui eius dominium recognoscebant et propterea a populo Dei uenerabantur ; sed mystice sensus patet. Ier. xxvii[8] « Gens et regnum ».

Gloria Libani. Hic ponit reedificationem edificiorum templi : *Gloria Libani*, que est *abies* ; *locum*, scilicet templum, *pedum*, in quo adoratio, sicut reges ad pedes, Ez. xliii[7] « Locus solii mei ». Mystice : per *locum*, Ecclesia ; per diuersas arbores, diuersi fideles conuersorum ad fidem.

Et uenient. Hic ostendit modum consequendi dictam prosperitatem quantum ad subiectionem populorum. Et primo ponit ipsam subiectionem : *Et uenient ad te*, quod impletum est temporibus Machabeorum, qui multos de uicinis hostibus subiugauerunt. Mystice : filii tyrampnorum quondam Ecclesiam persequentium Ecclesie famulantur, Ps. « Donec ponam inimicos tuos scabellum pedum tuorum », supra i[26] « Post hoc uocaberis ».

Secundo ponit subiectionis rationem : *Pro eo quod fuisti*, iustum est ut post angustias consoleris ; *in superbiam*, altitudinem, *seculorum*, per multa secula. Quod etiam mystice Ecclesie conuenit ; Tob. ii « Post tempestatem tranquillum facit ».

Tertio ponit subiectionis utilitatem : *Et sugges*, id est pinguedo terre ad te in mercimoniis deferetur et oblationibus ; *mamilla*, defensione et auxilio ; *regum*, Tyri, Dan. iv. Per *lac*, mystice, simplicium doctrina, per 'reges' apostoli, supra xlix[23] « Erunt reges nutritii tui ».

Pro ere. Hic ponit modum restaurationis quantum ad restaurationem diuitiarum : quia multo maiora a regibus templo offerentur quam per Nabuchodonosor ablata sint. Mystice : qui prius erant uiles, in Ecclesia efficiuntur pretiosi, supra xli « Pro saliunca orietur ».

Et ponam. Hic promittit iustitie obseruationem. Et primo in prelatis, secundo in subditis : *Et complebuntur*. Circa primum duo. Primo consolatur eos ex prelatorum rectitudine, tangens iustitiam prelatorum : *uisitationem*, uisitatores et correptores. Mystice de Christo et apostolis, Ier. iii[15] « Dabo tibi pastores ». Ponens etiam iustitie effectum quantum ad absentiam malitie : *Non audietur iniquitas*, quia per aliquod tempus leges optime obseruabantur, II Mach. iii[1] ; uel *iniquitas*, ydolatria. Mystice, ad statum future beatitudinis, Ps. « Quantum distat ortus ab occidente, longe fecit a nobis iniquitates nostras ». Et quantum ad absentiam miserie : *Vastitas*, quantum ad agros ; *contritio*, quantum ad homines, ab hostibus sic collisos ; *portas*, in quibus populus conueniebat ad iudicia. Hoc etiam mystice ad statum future beatitudinis, quando, licet sol multo clarior sit quam modo et luna, tamen non sanctis, quia eorum splendore non egent, Apoc. xx « Tunc non egent splendore solis ».

145 mystice] misticus F 146 Ier....regnum F] *om. cet.* 150 Ez. ...mei F] *om. cet.* 158 subiugauerunt] -rant Fπ 171 Dan. iv F] *om. cet.* 171 Per lac] plac Fπ 174 modum restaurationis *inv.* F 177 ablata F V] oblata *cet.* 180 promittit] -ttitur pBo π obseruationem] -atio pBo π 182 duo] facit *add.* F 184 correptores] ctores Fπ 186 tibi] uobis *Clem.* 190 ydolatria *coni.*] ydolis F ydol' *cet.* 193 agros *coni.*] eos *codd.* 195 collisos *scripts.*] -isi *codd.*

140 Apoc. xx : rectius xxi[25]. 151 Mystice... : cf. *Glossa marg.* 160 Ps. cix[1]. 167 Tob. ii : rectius iii[22]. 171 Dan. iv : non repertus. 171 Per lac... : *Glossa interlin.* ex Haym. (1039 B). 178 supra xli : rectius lv[13] « Pro saliunca ascendet abies ». 181 Vers. 20. 191 Ps. cii[11]. 199 Apoc. xx : cf. xxi[23] ad sensum : « Et ciuitas non eget sole ».

[20] Non occidet ultra sol tuus, et luna tua non minuetur, quia Dominus erit in lucem sempiternam. et complebuntur dies luctus tui. [21] Populus autem tuus omnes iusti, in perpetuum hereditabunt terram, germen plantationis mee opus manus mee ad glorificandum. [22] Minimus erit in mille, et paruulus in gentem fortissimam. Ego Dominus, in tempore eius subito faciam istud.

Ponit etiam gubernantis eternitatem : *Non occidet sol* qui est Deus, Ps. « Tu autem idem ipse es, et anni tui non deficient ».

Et complebuntur. Hoc quantum ad statum subditorum. Et primo ponit tristitie cessationem : *Et complebuntur* ; *luctus*, captiuitas. Mystice, in futura beatitudine, Apoc. xx « Absterget Deus omnem lacrimam ab oculis sanctorum », supra xxv[8] « Aufert lacrimam ». Secundo ponit iustitie obseruationem : *Populus autem* ; *ad glorificandum* me, supra xvii « Omnem qui inuocat nomen meum ». *In perpetuum*, quandiu in iustitia permanent ; sed mystice planum est de sanctis beatis. Tertio seminis multiplicationem : *Minimus*, id est ex uno tot per successionem nascentur, sicut ex Abraam una gens. Mystice, unus de Ecclesia *in gentem* preficietur in prelatum, Ps. « Iudicabunt sancti in nationibus ». *In tempore eius*, id est Christi, uel prefinito tempore ; *subito*, quasi non preuisum istud totum quod dictum est.

Nota super illo uerbo *Qui sunt isti qui ut nubes et quasi columbe*, quod apostoli dicuntur nubes primo propter terre fertilitatem, scilicet ex pluuia, Iob xxxvii[11] « Frumentum desiderant nubes » ; secundo propter luminis diffusionem, eodem « Nubes spargunt lumen suum » ; tertio propter motus uelocitatem, eodem « Que lustrant cuncta per circuitum » ; quarto propter diuine uoluntatis impletionem, eodem « Quocumque uoluntas gubernantis duxerit ».

Item dicuntur columbe primo propter cordis compunctionem ; Naum ii[7] « Gementes ut columbe » ; secundo propter uite simplicitatem, Matth. x[16] « Estote prudentes sicut serpentes et simplices sicut columbe », tertio propter contemplationis altitudinem uel uelocitatem, Ps. «Quis dedit michi pennas sicut columbe et uolabo ut requiescam » ; quarto propter conscientie puritatem, Cant. v[12] « Oculi tui sicut columbe », Cant. « Oculi tui columbarum ».

206 captiuitas] -tatis Fπ 208 supra xxv(29 F)...lacrimam F] *om. cet.* 216 in gentem *coni. cum Vulg.*] unigeniti *codd.* 220 istud] illud π *om.* F

202 Ps. ci[28]. 207 Apoc. xx : rectius xxi[4]. 211 supra xvii : rectius xliii[7]. 217 Ps. : forsan respiciebatur Sap. iii[7-8] « Iusti... iudicabunt nationes ». 218 eius...tempore : *Glossa marg.* ex Haym. (1042 A). 221 Cf. vers. 8. 227 eodem : vers. 12. 236 Ps. liv[7]. 240 Cant. iv[1].

CAPITVLVM LXI

[1] Spiritus Domini super me, eo quod unxerit me Dominus. Ad annuntiandum mansuetis misit me ut mederer contritis corde et predicarem captiuis indulgentiam et clausis apertionem, [2] et predicarem annum placabilem Domino et diem ultionis Deo nostro, ut consolarer omnes lugentes, [3] ut ponerem consolationem lugentibus Syon et darem eis coronam pro cinere, oleum gaudii pro luctu, pallium laudis pro spiritu meroris. Et uocabuntur in ea fortes iustitie plantatio Domini ad glorificandum ; [4] et edificabunt deserta a seculo et ruinas antiquas erigent, et instaurabunt ciuitates desertas et dissipatas in generationem et generationem ; [5] et stabunt alieni et pascent pecora uestra, et filii peregrinorum agricole et uinitores uestri erunt.

Spiritus Domini super. Hic promittit populo iocunditatem. Et diuiditur in duas partes : in prima gaudium promittit ; in secunda populus promissionem suscipit et gratias agit, ibi *Gaudens gaudebo in Domino*. Circa primum duo : primo officium ad annuntiandum gaudium accipit ; secundo gaudii rationem seu materiam predicit : *Et uocabuntur*.

Circa primum duo. Primo tangitur prophetie donum : *Spiritus Domini super me*, Ysaiam ; *unxerit*, replens munere prophetie, I Petri I « Non enim uoluntate humana allata est aliquando prophetia, sed Spiritu Sancto inspirati locuntur sancti Dei homines ». Vel de Christo, de quo supra XI[2] « Requiescet super eum spiritus Domini », et in Ps. « Vnxit te Deus, Deus tuus oleo exultationis pre consortibus tuis », Luce IV[21] « Hec scriptura hodie ».

Secundo tangitur prophete uel Christi actus, qui est duplex : bonis predicere premia : *Ad annuntiandum*, Iac. I[21] « In mansuetudine suscipite insitum uerbum quod potest saluare animas uestras » ; et miseris conferre remedia, quantum ad illos qui sunt pusillanimitate dciecti : *ut mederer*, consolando, uel peccata remittendo si de Christo, Ps. « Qui sanat contritos corde, et alligat contritiones eorum » ; et quantum ad illos qui erant captiuitate detenti, quibus annuntiat liberationis beneficium : *et predicarem captiuis*, ad litteram, uel sub dyabolo et propriis erroribus, supra XLIX[9] « Vt diceres hiis qui uincti sunt : Exite » ; et liberationis tempus : *et predicarem annum placabilem*, quantum ad liberationem Iudeorum, *ultionis* quantum ad Caldeos ; uel tempus gratie, in quo de dyabolo ultionem accipit eius potestatem reprimens, Io. XII[31] « Nunc iudicium est mundi, nunc princeps mundi huius eicietur foras », Ps. « Benedices corone » et Ps. « Quoniam uenit tempus ».

Et quantum ad eos qui sunt ttistitia absorpti, quibus annuntiat gaudium : *ut consolarer omnes*, generaliter, *ut ponerem*, specialiter, Eccli. XLVIII[27] « Spiritu magno uidit ultima » ; et gaudii signum, dum signa tristitie uertuntur in signa letitie, et hoc est : *et darem eis*, supra XXVIII[5] « In die illa erit Dominus corona glorie ».

Et uocabuntur. Hic predicit gaudii materiam. Et primo quantum ad edificiorum reparationem, ponens reedificantium condicionem : *uocabuntur in ea*, scilicet Ierusalem, precepto et permissione Cyri, *fortes iustitie*, ad faciendum iustitiam constantes, non commoti comminationibus aduersatiorum ; uel apostoli, Eccli. XXXIX[17] « Quasi rosa plantata ». Et edificiorum reparationem : *et edificabunt*, predicti uiri, uel apostoli, supra LVIII[12] « Et edificabuntur in te deserta seculorum ».

Secundo quantum ad possessionum conseruationem : *et stabunt alieni*. Hoc ad litteram potuit impleri ut aliqui aduene in hiis uilibus seruitiis occuparentur, sicut de Gabaonitis, Osee IX

5 duo] facit *add.* F 6 accipit *om.* F 8 uocabuntur *scripts.*(*cf. infra* 47)] -bitur *codd.* 9 duo] facit *add.* F 11 unxerit] unxit π non ierit F 14 de quo *om.* Fπ 17 Luce...hodie F] *om. cet.* 25 mederer F] -ret *cet.* 26 et...eorum] etc. π 29 predicarem] -are pBo π 31 uincti F] uicti *cet.* 38 Ps...Ps. ...tempus F] *om. cet.* 45 die illa F] *inv. cet.* 50 ea π] eia *cet.* 53 Eccli. ...plantata F] *om. cet.* 60 Osee...usus F] *om. cet.*

4 Vers. 10. 7 Vers. 3. 11 I Petri : rectius II Petri 1^{21}. 16 Ps. XLIV[8]. exultationis : sic Hebr. 1^{2} et Psalt. Veronense ; « letitie » Ω *Vulg.* ut infra lin. 78. 26 Ps. CXLVI[8]. 30 uel... : *Glossa interlin.* ex Haym. (1042 D). 33 placabilem...Caldeos : cf. Hugo. 34 uel... : *Glossa interlin.* 38 Ps. LXIV[12]. Ps. CI[14]. 60 Osee IX : rectius Iosue IX^{21}.

[6] Vos autem sacerdotes Domini uocabimini, ministri Dei nostri, dicetur uobis. Fortitudinem gentium comedetis et in gloria eorum superbietis. [7] Pro confusione duplici uestra et rubore laudabunt partem eorum ; propter hoc in terra sua duplicia possidebunt. Letitia sempiterna erit eis. [8] Quia ego Dominus diligens iudicium et odio habens rapinam in holocaustum, et dabo opus eorum in ueritate et fedus perpetuum feriam eis. [9] Et scietur in gentibus semen eorum et germen eorum in medio populorum ; omnes qui uiderint eos cognoscent illos quia isti sunt semen cui benedixit Dominus. [10] Gaudens gaudebo in Domino, et exultabit anima mea in Deo meo,

« Vivant et in usus » ; uel mystice : gentiles predicatores, *pecora* : simplices Ecclesie, et custodiunt et excolunt ipsam Ecclesiam meritis et doctrinis.

Nota super illo uerbo *unxerit me*, quod Christum ungit Deus Pater, primo oleo sacerdotalis dignitatis quasi sacerdotem ad sacrificia offerendum, Eccli. XLV[18] « Vnxit eum oleo sancto » ; secundo regalis potestatis quasi regem ad gubernandum, II Reg. XII[7] « Ego te unxi regem » et principem populi mei ; tertio immense fortitudinis quasi pugilem ad pugnandum, II Reg. I[19, 21] « Quomodo abiectus est clipeus fortium, clipeus Saul et Ionathe, quasi non sit unctus oleo? » ; quarto eminentis iocunditatis quasi liberalem ad miserendum, Ps. « Iocundus homo qui miseretur et commodat », Ps. « Vnxit te Deus, Deus tuus, oleo letitie pre consortibus tuis ».

Item Christum ungit seruus deuotus : primo lacrimis compunctionis, Matth. VI[17] « Vnge caput tuum et faciem tuam laua » ; secundo unguento deuotionis, Luce VII[46] « Hec autem unguento unxit pedes meos » ; tertio oleo pure intentionis, Eccl. IX[8] « Omni tempore sint uestimenta tua candida, et oleum de capite tuo non deficiat » ; quarto oleo laudis et gratiarum actionis, Gen. XXIX « Surgens Iacob mane sumpsit lapidem et erexit in titulum fundensque oleum desuper » etc.

Vos autem sacerdotes. Hic predicit materiam gaudii quantum ad hominum gloriam. Et circa hoc tria facit. Primo ostendit glorie perfectionem, quia gloriosi in spiritualibus : *sacerdotes*, quasi uitam sanctam sacerdotio dignam ducentes, sicut II Reg. VIII[18] de filiis Dauid, Sap. V[5] « Quomodo computati sunt inter filios Dei, et inter sanctos sors illorum est » ; gloriosi etiam in temporalibus : *fortitudinem*, id est reficiemini, sustentabimini fortitudine Persarum et Medorum ; *superbietis*, exaltabimini, supra LX[5] « Quando conuersa fuerit ad te multitudo maris, fortitudo gentium uenerit tibi ». Mystice : apostoli sacerdotes, quasi gentium magistri, et fortitudine martyrum delectati.

Et assignat perfectionis rationem : *Pro confusione*, quasi : ex defectu spiritualium et temporalium confusionem habuistis ; *laudabunt*, uicini uidentes, *partem*, recompensationem duplicium bonorum a Deo eis factam, Zach. IX[12] « Hodie quoque annuntians, duplicia reddam tibi ». Mystice : Ecclesia premia in bonis anime et corporis recipit pro duplici confusione de gentium et Iudeorum infidelitate.

Secundo tangit glorie durationem : *Letitia sempiterna.* Verum est quandiu in iustitia permanserint, sicut exponitur Ier. XVIII[7-10], supra XXXV[10] « Letitia sempiterna super capita eorum, gaudium et letitiam obtinebunt ». Et assignat rationem : *Quia ego Dominus.* Et est sensus : per hoc quod Dominus diligit iustitiam, dabit uobis ut sitis iusti, ut sic placeat sibi et faciet uobiscum pactum sempiterne letitie ; *odio*, Eccli. XXXIV[24] « Qui offert sacrificium ex substantia pauperis, quasi qui uictimat filium suum in conspectu patris sui » ; *fedus perpetuum*, Ier. XXXI[31] « Et feriam domui Israel et domui Iuda fedus nouum ».

Tertio glorie diuulgationem : *Et scietur.* Quod est referendum uel ad Iudeos qui fuerunt famosi de cultu religionis, uel ad semen spirituale apostolorum, Eccli. XLIV[13] « Vsque in eternum ».

Gaudens gaudebo. Hic populus promissionem suscipit et gratias agit. Et circa hoc duo. Primo exprimit in persona populi uel Ecclesie cordis gaudium : *Gaudens*, Abacuc III[18] « Ego autem in Domino gaudebo et exultabo in Deo Ihesu meo ». Secundo confitetur diuinum beneficium, et primo

62 pecora *coni. ex Glossa*] postea *codd.* 74 et Ionathe *om. Vulg.* 79 ungit] unxit F 87 sumpsit] tulit *Vulg.* 92 quasi] qui F 93 sicut...Dauid F] *om. cet.* 97 reficiemini] et *add.* F 105 uicini uidentes *inv.* Fπ 113 Verum est quandiu] unde est quod diu F 117 per] propter F 119 placeat...faciet] placeant...facient F uobiscum] uobis Fπ 120 odio *coni.*] a die *codd.* 128 Eccli. ...eternum F] *om. cet.* 130 duo] facit *add.* F

61 mystice... : *Glossa interlin.* « pascent : gentes de quibus multi predicatores...pecora : simplices » ; item Hugo ' mystice ' ex Haym. (1044 B-C). 65 Cf. vers. 1. 76 Ps. CXI[5]. 77 Ps. XLIV[8]. 86 Gen. XXIX : rectius XXVIII[18]. 101 Mystice... : cf. *Glossa interlin.* 108 Mystice... : cf. *Glossa interlin.* ex Haym. (1043 B).

quia induit me uestimentis salutis et indumento iustitie circumdedit me quasi sponsum decoratum corona et quasi sponsam ornatam monilibus suis. 11 Sicut enim terra profert germen suum et sicut ortus semen suum germinat, sic Dominus Deus germinabit iustitiam et laudem coram uniuersis gentibus.

sub similitudine uestimentorum inquantum diuina beneficia protegunt a miseriis : *quia induit me <uestimentis> salutis*, supra LII[1] « Induere uestimentis » iocunditatis tue. Secundo sub similitudine ornamentorum inquantum ornant : *quasi sponsum.* Mystice, quantum ad perfectos in Ecclesia, uicem Christi agentes ; *sponsam*, quantum ad imperfectos, Baruc v[2] « Circumdabo te diployde ». Tertio sub similitudine germinum quantum ad fructum : *Sicut enim terra*, supra <xxxv[2]> « Germinans germinabit ».

133 Deo] domino Fπ 134 diuinum] dei F 135-138 uestimentorum...similitudine *hom. om.* π 136 a miseriis] *post* salutis Bo F (*def.* π) ; *et correximus spat. vac.* Bo F *om.* π 137 < uestimentis > *suppl.*] *om.* Bo F (*def.* π) 142 Baruc... diployde F] *om. cet.* 144 < xxxv > *suppl.*]

138 iocunditatis tue : ex Iudith x[3]. 140-142 Mystice... : cf. *Glossa interlin.* ex Haym. (1046 C).

CAPITVLVM LXII

[1] Propter Syon non tacebo et propter Ierusalem non quiescam, donc egrediatur ut splendor iustus eius et saluator eius ut lampas accendatur. [2] Et uidebunt gentes iustum tuum et cuncti reges inclitum tuum, et uocabitur tibi nomen nouum quod os Domini nominauit; [3] et eris corona glorie in manu Domini et diadema regni in manu Dei tui. [4] Non uocaberis ultra derelicta, et terra tua non uocabitur amplius desolata, sed uocaberis uoluntas mea in ea et terra tua inhabitata, quia complacuit Domino in te, et terra tua inhabitabitur. [5] Habitabit enim iuuenis cum uirgine, et habitabunt in te filii tui, et gaudebit sponsus super sponsam, gaudebit super te Deus tuus. [6] Super muros tuos Ierusalem constitui custodes; tota die et tota nocte perpetuo non tacebunt. Qui reminiscimini Domini ne taceatis [7] et ne detis silentium ei, donec stabiliat et donec ponat Ierusalem laudem in terra. [8] Iurauit Dominus in dextera sua et in brachio fortitudinis sue : Si dedero triticum tuum ultra cibum inimicis tuis, et si biberint filii alieni uinum tuum in quo laborasti.

Propter Syon. Hic promittit populo glorie honorem. Et primo ponitur prophete petitio; secundo Domini promissio : *Iurauit Dominus.* Circa primum duo : primo ipse petit; secundo alios ad petendum inducit : *Qui reminiscimini.*

Circa primum duo. Primo ipse petit ad hoc saluatoris ortum : *Propter Syon,* scilicet utilitatem uel amorem, *non tacebo* a precibus apud Deum; *saluator,* Cyrus; *ut splendor,* in gloria regni. Mystice : *non tacebo* a predicatione Christi propter contradictionem; *Syon,* regis; *Ierusalem,* sacerdotum; *saluator,* Christus, Dan. x[6] « Facies eius ut species ».

Secundo ostendit aduentus fructum. Primo quantum ad ciuitatis gloriam, promittens ipsam gloriam in tribus. In dignitate regis : *Et uidebunt,* admirantes et uenerantes, *iustum,* Christum uel Cyrum, Ps. « Viderunt omnes termini terre salutare Dei nostri ». In nouitate nominis : *et uocabitur,* more antiquorum qui ex nouis euentibus noua nomina imponebant, et hoc nomen postea exprimet. Mystice, Ecclesia, que prius Synagoga, Apoc. II[17] « Dabo illi calculum ». In munimine diuine protectionis : *et eris corona glorie,* quia gloriabitur in te Deus tuus sicut rex in corona regni, *in manu,* id est in protectione sua, Sap. v[17] « Accipiens regnum speciei ». Mystice : Ecclesia, quasi corona, Dei Filius a Patre coronatur. Et excludit ignominiam, in quo etiam nomen nouum exprimit : *Non uocaberis,* Ez. XXXVI[18] « Pro eo quod dicunt de uobis » etc.

Secundo quantum ad habitantium letitiam, et quantum ad pueros : *Habitabit iuuenis,* et quantum ad uiros perfectos : *et habitabunt,* et quantum ad coniugatos : *et gaudebit,* Ier. XXXIII[10] « Adhuc audietur in loco » etc. Mystice : *iuuenis cum uirgine,* caste sicut Maria cum Ioseph; *sponsus,* Christus; *sponsam,* Ecclesiam.

Tertio quantum ad edificiorum diligentem custodiam, que exprimitur II Esdre IV[17] « Vna manu » edificabant et alia pugnabant : *Super muros non tacebunt.* Loquitur secundum similitudinem uigilum qui custodiunt ciuitatem; uel per metaphoram designat diligentiam principum qui populum gubernauerunt, uel predicatores in Ecclesia, Apoc. IV[8] « Requiem non habebant clamantia : Sanctus, sanctus ».

Qui reminiscimini. Hic alios ad similem petitionem inducit : *ne taceatis* ab oratione; *ei,* Deo, I Tess. VI « Semper gaudete, sine intermissione orate ».

Iurauit. Hic Dominus promittit implere petitionem. Et primo quantum ad hostium propulsionem : *Si dedero,* supple ' non credatis michi ',

4 duo] facit *add.* F 6 duo] facit *add.* F ad hoc *post* saluatoris F 12 Christus *om.* F Dan. ...species F] *om. cet.* 23 Apoc. ... calculum F] *om. cet.* 24 et F] *om. cet.* 25 in te *ante* gloriabitur F 27 Accipiens] -ient *Vulg.* speciei *coni. ex Vulg.*] spei *codd.* 30 Non] et non F Ez. ...etc. F] *om. cet.* 34 et[1] *om.* Fπ 35 Ier. ...etc. F] *om. cet.* XXXIII Adhuc *scripsi.*] 32 ad hoc F (*def. cet.*) 36 iuuenis cum uirgine] iuuenes et uirgines F 37 sicut F] sunt *cet.* 42 tacebunt *coni.*] -ebo *codd.* 46 habebant] -bunt Fπ 49 ab oratione *coni.*] alia(aliqua F) ratione *codd.*

3 Vers. 8. 5 Vers. 6. 10 Mystice... : cf. *Glossa interlin.* ex Haym. (1047 A-B). 18 Ps. XCVII[2]. 36 Mystice... : cf. *Glossa interlin.* 50 VI : rectius V[16-17]. 54 supple... : cf. Hugo « Si dedero : id est non dabo. Vel aposiopisis est, quasi non credatis mihi de cetero si hoc fecero ultra ».

[9] Quia qui congregabunt illud comedent et laudabunt Dominum, et qui comportant illud bibent in atriis sanctis meis. [10] Transite, transite per portas, preparate uiam populo, planum facite iter et eligite lapides; et eleuate signum ad populos, [11] ecce Dominus auditum fecit in extremis terre; dicite filie Syon : Ecce saluator tuus uenit, ecce merces eius cum eo et opus illius coram illo. [12] Et uocabunt eos populus sanctus, redempti a Domino; tu autem uocaberis ciuitas quesita et non derelicta.

Prou. XXVIII[19] « Qui operatur terram » et non comedit fructum ex ea. Secundo quantum ad captiuorum liberationem, quantum ad preparationem uie : *Transite*, uos nuntii Cyri et Darii; *lapides*, impedimenta, Ier. L[26] « Tollite de uia lapides »; uel uos, custodes murorum : predicatores. Quantum ad concessionem letitie : *eleuate signum*, edictum Cyri ut omnes redirent, uel *signum* crucis, supra XI[12] « Leuabit signum in nationibus ». Et quantum ad retributionem iustitie : *dicite filie*, plebi Iudeorum; *saluator*, Deus uel Cyrus; *merces*, ut uobis bona et hostibus mala reddantur. Mystice de aduentu Christi ad iudicium, supra XL[9-10] idem. Tertio, ibi *Et uocabunt*, ponit liberatorum honorem qui in magna fama sanctitatis habebantur, propter beneficia eis prestita, supra I[26] « Post hoc uocaberis ». Mystice, de Ecclesia et populo christiano.

Nota super illo uerbo *Propter Syon non tacebo*, quod sancti non tacent primo propter accensum desiderium, Ier. XX[9] « Et factum est in corde meo uerbum Domini quasi ignis estuans »; secundo propter euidens uerum, Act. V « Non enim possumus que uidimus »; tertio propter iniunctum officium, I Cor. IX[16] « Necessitas michi incumbit, ue enim michi est si non euangelizauero »; quarto propter expectatum premium, Gal. ult. « Bonum enim facientes non deficiamus : tempore enim suo metemus non deficientes ».

Item super illo uerbo *donec egrediatur ut splendor*, quod Christus splendet primo Patris ymagine, Hebr. I[3] « Cum sit splendor glorie et figura substantie eius »; secundo sanctorum lumine, Ps. « In splendoribus sanctorum ante luciferum genui te »; tertio glorie plenitudine, Matth. XVII[2] « Resplenduit facies eius sicut sol »; quarto doctrine rectitudine, supra LX[3] « Ambulabunt gentes in lumine tuo et reges in splendore ortus tui ».

60 predicatores] id est *praem.* F 68 supra XL idem F] *om. cet.* 71 supra...uocaberis F] *om. cet.* 82 enim *om.* F

59 impedimenta...lapides : cf. Hugo. 73 Cf. vers. 1. 77 Act. V : rectius IV[20]. 81 Gal. VI[9]. 84 Cf. vers. 1. 88 Ps. CIX[3].

CAPITVLVM LXIII

[1] Quis est iste qui uenit de Edom tinctis uestibus de Bosra? Iste formosus in stola sua, gradiens in multitudine fortitudinis sue. Ego qui loquor iustitiam et propugnator sum ad saluandum.

Quis est iste. Hic incipit tangere discretionem malorum a bonis in consecutione promisse salutis. Et diuiditur in partes tres : in prima introducit iudicem quasi ad discernendum ; in secunda proponit iudici petitionem, ibi *Miserationum* ; in tertia iudex pronuntiat sententialiter discretionem, LXV cap. *Quesierunt me.* Circa primum duo : in prima mouetur questio de persona iudicis, in secunda de qualitate habitus : *Quare ergo rubrum?* Circa primum duo. Primo ponit questionem, secundo responsionem : *Ego qui loquor.* Sciendum autem quod omnes sancti communiter hoc exponunt de Christo ; et questio ista est angelorum, qui quidem ad plenum misteria incarnationis Christi non intelligebant, et ideo quasi ignorantes quesierunt, secundum quod dicit Ieronimus. Cui contrarium uidetur dicere Augustinus Super Genesim, ubi dicit quod angeli a principio creationis sue cognouerunt omnia que ipse erat facturus, siue rerum rationes seminales rebus indiderit, siue apud se tantum retinuerit ut fierent, quamuis rebus inesset ut fieri possent ; et sic uidetur quod huiusmodi misteria cognouerint.

Ad quod soluit Glosa Eph. III[8], super illud ' Michi autem omnium sanctorum ' etc., et dicit quod maiores cognouerunt, sed minores, quorum est uox ista, ignorauerunt. Dyonisius tamen aliter uidetur dicere, VII cap. Celestis ierarchie ; uult enim quod hec questio sit supremorum angelorum qui a Deo immediate illuminationes recipiunt, unde eis immediate respondetur a Deo : *Ego qui loquor*, quamuis ipsi propter reuerentiam Christi a se inuicem quererent, sicut discipuli expectantes magistri responsionem. Quamuis autem supremi angeli sciuerint huiusmodi misteria quantum ad substantiam facti, tamen quantum ad particulares circumstantias non perfecte sciebant ; unde etiam melius uidentur a superiori intellectu perfecto, scilicet diuino, quam angelico : unde super hoc magis illuminari querebant ut perfectius intelligerent.

Mirantur autem tria. Primo uictoriosum aduentum : *qui uenit*, in celum, *de Edom*, mundo : interpretatur enim sanguineus uel terrenus ; *de Bosra*, inferno prius munito custodia demonum. Bosra quandoque est nomen proprium cuiusdam ciuitatis in terra Moab, quandoque nomen appellatiuum et est idem quod terra uel urbs munita : unde frequenter ponitur pro terra Ydumea munita montibus, hic autem pro Ierusalem, uel inferno. *Vestibus*, id est membris corporeis, *tinctis* sanguine passionis, supra XXXIV[5] « Ecce super Ydumeam descendet et super populum interfectionis mee ad iudicium ». Secundo mirantur in ipso decorum aspectum : *Iste formosus*, a formo, calidum, et sic est aliquis formosus qui propter calorem excitatur ; uel a forma, et sic dicitur formosus propter figuram, id est debitam commensurationem membrorum ; *in stola*, habitu humanitatis, I Petri I[12] « In quem desiderant angeli prospicere ». Tertio cunctantur uirtuosum incessum : *gradiens* in celum, non auxilio angelico sed sua uirtute, quod hactenus inauditum, Hebr. I[3] « Portans omnia uerbo uirtutis sue ».

Ego. Hic ponit responsionem ; et ostendit se iudicem : *qui loquor iustitiam*, id est qui habeo auctoritatem ' iudicium gentibus proferendi ', supra XLII[1] ; doctorem, supra XLV[19] « Ego Dominus loquens iustitiam » ; et saluatorem : *et propugnator* contra demones *ad saluandum* genus humanum, Exo. XV[2] « Fortitudo mea et laus mea Dominus, et factus est michi in salutem », eodem

5 iudici F] indicit *ante* proponit Bo *om.* π 7 duo] facit *add.* F *praem.* Bo 23 cognouerint] -runt Fπ 35 sciuerint] -runt Fπ 55 formo *coni. (cf. Isid.)*] *an potius* foruo? *(cf. Papias)* forma *codd.* 10 duo] facit *add.* F 22 inesset] inessent Fπ 23 uidetur] non 38 melius *coni.*] minus *codd.* 51 tinctis *coni. ex Vulg.*] tinctus *codd.* 64 uerbo] in uerbo Fπ 68 supra XLII doctorem F] *om. cet.*

5 Vers. 7. 9 Vers. 2. 16 Ieronimus : hic (610 D ; 721). 17 *De Gen. ad litt.* V c.19 n.38 (PL 34, 334 ; CSEL 28-1, 162). 24 *Glossa marg.* et Petri Lomb. (PL 192, 190 D) ex Haym. (PL 117, 715 A). 28 cap.7 § 3 (PG 3, 209 B ; Dion. 853-56). 36 substantiam... circumstantias : cf. Thomas *Super Sent.II* d.11 q.2 a.5. 40 ut perfectius... : cf. Albertus *In Dion. De div. nom.* cap.13 n.32 (Ed. Colon., t. 37-1, p. 450). 45-50 Bosra...inferno : cf. *Glossa marg.* ex Haym. (1052 A). 55 a formo : cf. Isid. *Etym.* X n.100 « Formosus a formo... » (PL 82 377 B) ; Papias « Formosus a foruo quod est calidum » (p. 124 a). 59 habitu humanitatis : *Glossa interlin.* ex Haym. (1052 C). 69 propugnator...genus humanum : *Glossa interlin.* ex Haym. (1053 A). 72 eodem : Exod. XV[2].

[2] Quare ergo rubrum est indumentum tuum et uestimenta tua quasi calcantium in torculari? [3] Torcular calcaui solus, et de gentibus non est uir mecum; calcaui eos in furore meo et conculcaui eos in ira mea; et aspersus est sanguis eorum super uestimenta mea, et omnia indumenta mea inquinaui. [4] Dies enim ultionis in corde meo, annus redemptionis mee uenit. [5] Circumspexi, et non erat auxiliator; quesiui, et non fuit qui adiuuaret. Et saluauit michi brachium meum, et indignatio mea ipsa auxiliata est michi. [6] Et conculcaui populos in furore meo et inebriaui eos in indignatione mea et detraxi in terram uirtutem eorum. [7] Miserationum Domini recordabor,

« Dominus quasi uir pugnator, omnipotens nomen eius ».

Nota super illo uerbo *Iste formosus*, quod Christus est formosus primo quia rutilans splendore diuinitatis, Hebr. I[3] « Cum sit splendor glorie et figura substantie eius »; secundo quia figuratus conformitate unionis, Ps. « Speciosus forma pre filiis hominum »; tertio quia distinctus diuerso colore uirtutis, Cant. V[10] « Dilectus meus candidus et rubicundus »; quarto quia uestitus honestate conuersationis, Iob XL[5] « Esto gloriosus et speciosis induere uestibus ».

Quare ergo rubrum? Hic ponit secundam questionem de habitu. Et primo ponit questionem : *Quare ergo?*, ac si diceret : Huiusmodi sanguinis insignia non iusti sed iniqui deferre consueuerunt, non saluatores sed potius occisores; *quasi calcantium* : est enim uinum rubrum in partibus illis, quod tingit in modum sanguinis, Zach. III[8] « Indutus erat ». Secundo ponit responsionem : *Torcular*. Et primo assignat ruboris rationem, secundo prosequitur totum rei ordinem : *Dies ultionis*.

Circa primum tria. Primo narrat singularem uictoriam : *Torcular*, scilicet crucem, in qua pondere passionis pressus, hostes *calcaui solus*, patiens et uincens; *et de gentibus non est uir mecum* in auxilium, quia eo relicto omnes fugerunt. Et dicit signanter *uir*, propter beatam Virginem in qua fides numquam defecit, Cant. I[18] « Botrus cipri dilectus meus michi in uineis Engadi », Tren. I[15] « Torcular calcaui ». Secundo tangit hostium uindictam : *calcaui eos*, demones, uel Iudeos; furor : ira accensa, Ps. « Super aspidem et basiliscum ambulabis, et conculcabis leonem et draconem ». Tertio quasi concludit ruboris causam : *et aspersus est sanguis*, meus, quia de corpore meo exiens, *eorum*, quia eorum potestati concessus ad effundendum. Loquitur secundum similitudinem uictoris, cuius uestes cede inquinantur, supra X « Vestimentum mixtum sanguine »; *inquinaui*, eorum reputatione.

Dies ultionis. Hic prosequitur totum rei ordinem. Et primo ponit temporis congruitatem : *ultionis*, quantum ad demones; *retributionis*, quantum ad iustos quorum merces usque tunc dilata erat, supra XXXIV[8] « Dies ultionis Domino ». Secundo proponit salutis necessitatem : *Circumspexi et non erat auxiliator*, humano generi, qui posset ipsum saluare, supra LIX[16] « Vidit quia non est uir »; uel *non erat auxiliator*, michi in cruce, Iob XIX[13] « Fratres mei elongauerunt a me, et noti mei recesserunt a me », Ps. « Considerabam ad dexteram et uidebam, et non erat qui cognosceret me », Eccli. LI[10] « Circumdederunt me undique ». Tertio salutis impletionem : *Et saluauit*, id est salutem resurrectionis fecit michi, uel salutem humani generis, *brachium*, uirtus, Ps. « Saluauit sibi dexteram eius, et brachium sanctum eius ». Quarto uindicte expositionem : *Et conculcaui populos*, Iudeos per Romanos; *inebriaui*, repleui afflictione : *eorum*, Iudeorum et demonum, supra XXIII[9] « Dominus exercituum tetigit hoc ».

Posset autem exponi totum ad litteram, ut induceretur Dominus metaphorice quasi ueniens ad delendos diuersos populos hostes Iudeorum, et precipue Ydumeos, secundum modum metaphoricum qui habitus est supra LIX[17] « Indutus est iustitia ut lorica ».

Miserationum Domini. Hic propheta iudici, qui iustitiam locuturus et impleturus uenit, petitionem porrigit. Et primo inclinat ipsum ad pietatem;

82 rubicundus] inter ubera mea commorabitur *add. codd.* (*ex* Cant. I[12]) 91 Zach. ...erat F] *om. cet.* 100 fugerunt] fugierunt Fπ 103 Engadi] egadij F egady π 104 Tren. ...calcaui F] *om. cet.* calcauj] -auit *Vulg.* 107 et[2] *om.* Bo 112 uictoris] luctoris F 119 Domino] -ini *Vulg.* 122 supra...uir F] *om. cet.* 127 Eccli. ...undique F] *om. cet.* 130 dexteram] -era *Vulg.* 135 tetigit] cogitauit *Vulg.* 135 hoc *om.* F 136 exponi] hic *praem.* F 137 Dominus] domus Fπ 140 indutus] -uctus Bo

75 Cf. vers. 1. 79 Ps. XLIV[5]. 90 in partibus illis : cf. Hugo. 106 ira accensa : cf. supra cap. 13, 78. Ps. XC[13]. 113 supra X : rectius IX[5]. 114 eorum reputatione : cf. Hugo. 117 retributionis : ita Hugo, Guerricus (ms., f.145 vb) cum Ω^{M}; « redemptionis » cet. 125 Ps. CXLI[5]. 130 Ps. XCVII[1]. 132 populos...demonum : *Glossa interlin.* ex Haym. (1055 B). 135 tetigit : « cogitauit » *Vulg.* ut supra 47, 14.

laudem Domini super omnibus que reddidit nobis Dominus et super multitudine bonorum domui Israel que largitus est eis secundum indulgentiam suam et secundum multitudinem misericordiarum suarum. [8] Et dixit : Verumptamen populus meus est, filii non negantes, et factus est eis saluator. [9] In omni tribulatione eorum non est tribulatus, et angelus faciei eius saluauit eos. In dilectione sua et in indulgentia sua ipse redemit eos et portauit eos et leuauit eos cunctis diebus seculi. [10] Ipsi autem ad iracundiam prouocauerunt et afflixerunt spiritum Sancti eius. Et conuersus est eis in inimicum et ipse debellauit eos. [11] Et recordatus est dierum seculi Moysi populi sui. Vbi est qui eduxit eos de mari cum pastoribus gregis sui? Vbi est qui posuit in medio eius spiritum Sancti sui, [12] qui eduxit ad dexteram Moysen brachio maiestatis sue, qui scidit aquas ante eos ut faceret sibi nomen sempiternum, [13] qui eduxit eos per abyssos quasi equum in deserto non impingentem,

<secundo> porrigit petitionem, LXIV cap. *Vtinam dirumperes*. Prima in duas : in prima inclinat ad pietatem commemorans pristina beneficia que defecerunt ; in secunda, pericula que incurrerunt : *Quare errare*. Circa primum duo. Primo proponit intentum : *que reddidit*, pro nostris meritis tam in bonis quam in malis pene ; *bonorum*, que gratis dedit, Eccli. LI[11] « Memoratus sum misericordie tue Domine ». Secundo prosequitur propositum.

Et primo commemorat beneficia quantum ad euasionem periculorum, commemorans singularem electionem : *Et dixit*, scilicet Deus : *Verumptamen*, quamuis ipsi contra me essent, *non negantes*, scilicet Abraam, uel *non negantes*, quia saltem fidem meam tenent, Exo. XV[2] « Fortitudo mea et laus mea Dominus ». Et quantum ad diligentem protectionem : *In omni tribulatione* ; et ipse *est tribulatus* per compassionem, uel *non est* statim sed distulit etiam nunc, ut quasi corrigerentur ; *et angelus faciei*, id est faciem meam uidens, *saluauit*, quasi dux eorum per desertum, Exo. XXXII[34] « Duc populum istum », Ps. « Angelis suis mandauit de te ut custodiant te in omnibus uiis tuis ». Et quantum ad paternam dilectionem : *In dilectione redemit*, ab Egypto ; *portauit*, in deserto ; *leuauit*, id est extulit super alios in terra promissionis, Osee XI[1] « Puer Israel ».

Secundo tangit beneficia quantum ad remissionem culparum. Et primo ponit culpam : *Ipsi autem* ; *spiritum eius*, scilicet Dei, uel *sancti*, Moysi, per diuersa iurgia, Ps. « Et uexatus est Moyses propter eos, quia exacerbauerunt spiritum eius ». Secundo ponit penam : *Et conuersus est*, scilicet Deus, Tren. II[5] « Factus est Dominus uelut inimicus », Iob XXX[21] « Mutatus est michi in crudelem ». Tertio ponit indulgentiam : *Et recordatus* tandem *Moysi*, qui pro eis orauit, Exo. XXXII[32] « Aut dimitte eis, aut dele me de libro in quo me scripsisti », Ps. « Memor fuit in seculum testamenti eius, uerbi quod mandauit in mille generationes ».

Nota super illo uerbo *Torcular calcaui*, quod de torculari crucis fluxit primo sanguis ad redimendum, I Petri I[18-19] « Non corruptibilibus auro uel argento redempti estis de uana uestra conuersatione, sed pretioso sanguine Ihesu Christi » ; secundo aqua ad emundandum, Ps. « Eduxit aquam de petra », Ez. XXXVI[25] « Effundam super uos aquam mundam » ; tertio oleum ad sanandum, Iob XXIX[6] « Petra fundebat michi riuos olei » ; quarto mel ad consolidandum, Deut. XXXII[13] « Vt sugeret mel de petra » ; quinto uinum ad confortandum, Prou. III[10] « Vino torcularia redundabunt ».

Vbi est qui e..uxit? Hic plangit eadem beneficia eis subtracta. Et primo plangit beneficiorum defectum : *Vbi est qui eduxit?*, Moyses uel Deus ; *cum pastoribus*, Maria et Aaron, Sap. XI[1] « Deduxit eos in manibus ». *Vbi est, spiritum sancti sui?*, Moysi, quod legitur Num. XI, *ad dexteram*, prospere ; ubi est spiritus *qui scidit*, Ps. «Qui diuisit mare Rubrum in diuisiones », et ubi est *qui eduxit quasi equum <non impingentem>*, scilicet

145 <secundo> *suppl.*] et F *om.cet.* 145-147 porrigit...pietatem F] *hom.om.cet.* 145 LXIV *scripsi.*] C.4. F *(def.cet.)* 147 pristina *om.* F 148 pericula] particula Fπ 149 duo] facit *add.* F 162 tribulatus *coni.*] tⁱ Bo π cui F 165 Exo. ...istum F] *om. cet.* 171 Osee... Israel F] *om. cet.* 176 spiritum] speciem Fπ 178 II] 3 et F 179 Iob...in crudelem(intᵉ F) *scripsi. cum* F] *om. cet.* 182 in quo me] tuo quem *Vulg.* 183 fuit] fui Fπ 184 eius] sui *cum Vulg.* Fπ 188 redempti *scripsi. cum Clem.*] corrupti *codd.* 190 emundandum *coni.*] mundandum π emendandum *cet.* 201 Sap. ...manibus F] *om. cet.* Deduxit eos (*cf.* Sap. X[17])] Direxit opera eorum *Vulg.* 203 Moysi] scilicet *praem.* F 204 qui scidit] *ante* ubi est *codd.* ; *et correximus* scidit] scindit Fπ 206 < non impingentem > *suppl.*] *om. codd.*

149 Vers. 17. 161 est...uel non est... : cf. Hier.(615 A ; 726) et expositores. 166 Ps. XC[11]. 175 Ps. CV[23]. 183 Ps. CIV[5]. 185 Cf. vers. 3. 189 Ihesu : « quasi agni immaculati » Ω *Clem.* 190 Ps. LXXVII[16]. 200-204 qui eduxit...prospere : cf. Hugo et *Glossa interlin.* 204 Ps. CXXXV[13].

14 quasi animal in campo descendens, spiritus Domini ductor eius fuit. Sic adduxisti populum tuum ut faceres tibi nomen glorie. 15 Attende de celo et uide de habitaculo sancto tuo et solio glorie tue; ubi est zelus tuus et fortitudo tua, multitudo uiscerum tuorum et miserationum tuarum? Super me continuerunt se. 16 Tu enim pater noster, et Abraham nesciuit nos et Israel ignorauit nos; tu Domine pater noster et redemptor noster, a seculo nomen tuum. 17 Quare errare nos fecisti Domine de uiis tuis, indurasti cor nostrum ne timeremus te? Conuertere propter seruos tuos, tribus hereditatis tue. 18 Quasi nichilum possederunt populum sanctum tuum, hostes nostri conculcauerunt sanctificationem tuam. 19 Facti sumus quasi in principio, cum non dominareris nostri, neque inuocaretur nomen tuum super nos.

sine impedimento, *descendens* inoffenso cursu; *eius*, populi, Sap. XIX[7] « Et in mari Rubro uia sine impedimento », Prou. III[23] « Ambulabunt fiducia-
liter », Iudicum VI[13] « Vbi sunt mirabilia eius ? ».

Secundo inclinat iudicis affectum. Et primo petit audientiam : *Attende de celo*, III Reg. VIII[32] « Tu exaudies de celo ». Secundo prouocat ad misericordiam : *Vbi est zelus?* quo dilexisti nos,
Ps. « Vbi sunt misericordie tue antique Domine », Iob XII[15] « Si continuerit aquas ». Tertio proponit miserendi causam : *Tu enim pater noster, Abraam nesciuit nos*, adhuc uiuus, quia nec nos tunc eramus; uel etiam modo nolens orare pro nobis
quia non inuocamus ipsum; uel, secundum Augustinum, quia mortui etiam sancti nesciunt quid agatur erga uiuos : sed hoc intelligendum est quantum ad uirtutem cognitionis humane, non quantum ad irradiationem diuini luminis, Deut.
XXXII[6] « Ipse enim est pater tuus qui possedit te, fecit te et creauit te ».

Quare errare? Hic proponit mala que incurrerunt. Et primo quantum ad mala culpe : *errare de uiis*, mandatis, *fecisti*, permittendo, non immittens gratiam et non corrigens; *indurasti*, permisisti,
Ro. VIII « Cuius uult miseretur et quem uult indurat ».

Secundo proponit mala pene. Et primo petit misericordiam : *Conuertere* de ira ad misericordiam, *propter seruos*, patres nostros, Ps. « Conuertere
Domine usquequo et deprecabilis esto super seruos tuos », Tren. ult. « Conuerte nos Domine et conuertemur, innoua dies nostros sicut a principio ». Secundo proponit miseriam quantum ad seruitutem : *Quasi nichilum*, id est sine resis-
tentia, supra XXVI[13] « Domine Deus noster, possederunt nos domini absque te »; quantum ad sanctorum profanationem : *et hostes nostri*, I Mach. II[8] « Sancta in manu »; quantum ad honoris pristini amissionem : *Facti sumus*, sine
rege sine templo, *in principio*, in Egypto, uel etiam ante uocationem Abraam, Ier. XIII « Tu autem in nobis es Domine, et nomen sanctum tuum inuocatum est super nos, ne derelinquas nos, Domine ».

207 inoffenso cursu *coni. cum Gl. interl.*] in offenso curru *codd.* 209 Prou. ...eius F] *om. cet.* Ambulabunt] -abis *Vulg.* 212 III Reg. ... celo *hom. om.* F 213 celo] sancto tuo *add. codd.* (*ex* Ps. XIX[7]) 216 Iob...aquas F] *om. cet.* 219 nolens] uolens Fπ 237 Conuerte] -rtere Fπ 242 quantum] qui F *om.* π 243 et *om. Vulg.* 244 I Mach. II...manu F] *om. cet.* 250 Domine] s. *add. codd.* (*exp.* sBo)

215 Ps. LXXXVIII[50]. 220 uel... : cf. *Glossa interlin.* et Hugo. 221 Augustinum : cf. *De cura pro mortuis* cap. 15 n. 18 (PL 40, 605).
231 Ro. VIII : rectius IX[18]. 234 de ira...nostros : cf. Hugo. 235 Ps. LXXXIX[13]. 237 Thren. V[21]. 247 Ier. XIII : rectius XIV[9].

CAPITVLVM LXIV

[1] Vtinam disrumperes celos et descenderes ! A facie tua montes defluerent, [2] sicut exustio ignis tabescerent, aque arderent igni, ut notum fieret nomen tuum inimicis tuis ; a facie tua gentes turbarentur. [3] Cum feceris mirabilia, non sustinebimus. Descendisti, et a facie tua montes defluxerunt. [4] A seculo non audierunt neque auribus perceperunt ; oculus non uidit, Deus, absque te que preparasti expectantibus te ; [5] occuristi letanti et facienti iustitiam, in uiis tuis recordabuntur tui. Ecce tu iratus es, et peccauimus ; in ipsis fuimus semper, et saluabimur. [6] Et facti sumus ut immundus omnes nos, quasi pannus menstruate uniuerse iustitie nostre.

Vtinam dirumperes. Hic porrigit petitionem. Et primo petit iudicis presentiam ; secundo petit misericordiam : *Ecce tu iratus.* Circa primum duo : primo ponit petitionem ; secundo petitionis impletionem : *Descendisti.* Circa primum duo. Primo petit iudicis aduentum : *dirumperes.* Figuratiue loquitur quasi super celos habitanti ; uel : exinanires temet ipsum, despiciens maiestatem, et carnem assumeres, Ps. « Inclina celos tuos et descende ».

Secundo ponit aduentus effectum in creaturis insensibilibus, scilicet in montibus : *A facie tua montes*, quasi dicat : non sustinentes presentiam tuam, si tibi placeret ; uel *montes*, potentes et superbi, supra XXXIV[3] « Tabescent montes » in fortitudine sua ; in aquis : *aque arderent*, quia totus igneus es, si uelles, Sap. XVI[19] « Quodam tempore aqua super uirtutem ignis exardebat » ; uel per ' aquas ', populi, Apoc. XVI « Aque multe, populi multi ». Secundo effectum in hominibus, et primo in gentibus : *a facie tua*, Ps. « Turbabuntur gentes » ; *a facie tua*, ad litteram commouebuntur ; uel referendum ad conuersionem gentium post Christi aduentum. Secundo in Iudeis : *Cum feceris, non sustinebimus*, id est nos qui consueti sumus uidere et audire, pre stupore, sicut territi fuerunt Exo. XX[18], unde Hebr. XII[19] « Excusauerunt se » etc. ; uel *non sustinebimus* aduentum credentes, etiam uisis miraculis.

Descendisti. Hic ponit petitionis impletionem. Et primo quantum ad aduentum : *Descendisti*, ad iudicandum nos : preteritum pro futuro ; uel in uterum Virginis. Vel melius, secundum litteralem sensum, ponit effectus probationem, quasi dicat : si modo descenderes, hec contingerent que etiam contigerunt quando descendisti ut liberares populum tuum de Egypto, Exo. IV, Ps. « Inclinauit celos et descendit, et caligo sub pedibus eius ».

Secundo quantum ad effectum. Primo in miraculis : *a facie tua montes*, scopuli Arnon, Num. XXI[14-15], Ps. « Montes exultauerunt » ; mystice : Iudei, uel demones. Secundo in beneficiis, et primo ponit beneficiorum magnitudinem : *A seculo non audierunt*, quia numquam similia uisa uel audita qualia Deus Iudeis fecit, et sanctis in gloria faciet, I Cor. II[9] « Oculus non uidit nec auris audiuit et in cor hominis non ascendit que preparauit Deus diligentibus se ». Secundo quantum ad benefaciendi promptitudinem : *occurristi letanti* in auxilium, dum adhuc erat in petendo uel ueniendo ad te ; *letanti* in te, Sap. VI[17] « Dignos se sapientia ». Mystice : Simeoni, Luce II.

Ecce tu iratus. Hic ponit misericordiam. Et primo ostendit petendi necessitatem, secundo porrigit petitionem : *Et nunc Domine.* Circa primum duo. Primo ostendit necessitatem ex eminentia mali quantum ad culpam, tum ex malorum perpetratione : *Ecce tu iratus, et peccauimus* : preposterus ordo, ideo iratus quia peccauimus, *et* tamen *saluabimur* tua misericordia, supra LIX[12] « Scelera nostra » ; et quantum ad bonorum imperfectionem : *Et facti sumus ; uniuerse iustitie*, quia aliis peccatis inuoluti, Iob IX[30] « Si lotus fuero quasi aquis niuis ». Et quantum ad

3 duo] facit *add.* F 5 duo] facit *add.* F 12 insensibilibus F] sensibilibus *cet.* 27 unde...etc. F] *om. cet.* 31 quantum π] quod *cet.* 36 contigerunt] contingerunt Fπ 40 Arnon] amon Fπ 41 Ps. ...exultauerunt F] *om. cet.* 51 Sap. ...sapientia F] *om. cet.* 56 duo] facit *add.* F 61 supra...nostra F] *om. cet.* 64 lotus] locutus Fπ

3 Vers. 5. 5 Vers. 3. 9 Ps. CXLIII[5]. 19 Apoc. XVI : rectius XVII[15] ; cf. supra cap.17, 137 in nota. 21 Ps. LXIV[3]. 32 uel... : *Glossa interlin.* 37 Ps. XVII[10]. 41 Ps. CXIII[1]. 42 mystice... : cf. *Glossa interlin.* 48 diligentibus se : « his qui diligunt illum » Ω *Clem.* 52 Mystice... : cf. *Glossa interlin.* Luc. II[21-22]. 59 preposterus ordo... : Haymo (1063 A) ex Hier. (623 C ; 736).

Et cecidimus quasi folium uniuersi, et iniquitates nostre quasi uentus abstulerunt nos. [7] Non est qui inuocet nomen tuum, qui consurgat et teneat te. Abscondisti faciem tuam a nobis et allisisti nos in manu iniquitatis nostre. [8] Et nunc Domine pater noster es tu, nos uero lutum; et fictor noster, et opera manuum tuarum omnes nos. [9] Ne irascaris Domine satis et ne ultra memineris iniquitatis nostre; ecce Domine respice, populus tuus omnes nos. [10] Ciuitas sancti tui facta est deserta, Syon deserta facta est, Ierusalem desolata. [11] Domus sanctificationis nostre et glorie nostre, ubi laudauerunt te patres nostri, facta est in exustionem ignis, et omnia desiderabilia nostra uersa sunt in ruinas. [12] Nunquid super hiis continebis te Domine, tacebis et affliges nos uehementer?

penam : *Et cecidimus*, interfecti, uel a statu dignitatis ; *abstulerunt* a terra nostra, Iob XIII[25] « Contra folium quod a uento rapitur, ostendis potentiam tuam ».

Secundo ostendit necessitatem quantum ad defectum auxilii. Et primo humani : *Non est qui inuocet et teneat te*, precibus, Cant. III[4] « Teneo eum, nec dimittam » ; secundo diuini : *Abscondisti faciem tuam* misericordie tue, *in manu*, id est in opere, iuxta illud « Mors et uita in manu », Prou. XVIII[21], Deut. XXXII[20] « Abscondam faciem meam ab eis ».

Et nunc Domine. Hic ponit misericordiam. Et circa hoc duo facit. Primo petit misericordiam, assignans rationem : *pater noster es tu*, Ier. XVIII[6] « Sicut lutum in manu figuli, sic nos in manu Dei », Iob X[9] « Memento queso quod sicut lutum feceris me ». Et porrigit petitionem : *Ne irascaris satis*, id est nimis, uel secundum quod merita nostra exigunt, Ps. « Ne memineris iniquitatum nostrarum antiquarum, cito anticipent nos misericordie tue ». Secundo proponit miseriam : *ecce Domine, omnes nos* sumus ; *sancti*, id est sanctuarii, templi scilicet Ierusalem, Tren. I[10] « Manum suam misit hostis ad omnia desiderabilia ». Et miratur patientiam : *Numquid super*, Abacuc I[13] « Quare respicis super iniquitates nostras ? ».

Nota super illo uerbo *que preparasti diligentibus te*, quod Deus preparat sanctis primo locum eterne quietis, Io. XIV[2] « Si quo minus dixissem uobis quia uado parare uobis locum » ; secundo regnum eterne dignitatis, Matth. XXV[34] « Venite benedicti Patris mei, percipite regnum quod uobis paratum est ab origine mundi » ; tertio mensam diuine refectionis, Ps. « Parasti in conspectu meo mensam » ; quarto lucernam eterne luminis, Ps. « Paraui lucernam christo meo ».

Item nota super illo *quasi pannus menstruate uniuerse iustitie*, quod opus iustitie immundatur inquinamento primo mortalis macule, Eccli. XLVII[22] « Dedisti maculam in gloria tua » ; secundo commisse negligentie, Ier. XLVIII[10] « Maledictus homo qui facit opus Domini negligenter » ; tertio intentionis peruerse, Matth. VI[22] « Si oculus tuus » <fuerit simplex> ; quarto insurgentis superbie, supra LVII[13] « Omnes eos auferet uentus ».

67 a *om.* Fπ 71 Teneo] tenui *Vulg.* 73 manu *coni. ex comm.*] manus *codd.* 74 manu] domini *add. codd.* ; *et delevimus* 75 XVIII] 16 F XVI π 75 XXXII] 22 F XXII π 87 sumus *om.* Fπ 88 scilicet] sic licet F id est π 92 preparasti] preparauit deus Fπ 93 te] se Fπ 93 Deus] pater *add.* F preparat sanctis *inv.* F 103 quod...iustitie *hom.om.* F 107 negligenter] fraudulenter *Clem.* 109 <fuerit simplex> *suppl. ex Clem.*] scandalizat te abscide eum et propice abs te *add. codd* (*ex* Matth. V[29])

83 satis...exigunt : cf. Hugo. 84 Ps. LXXVIII[8]. 91 iniquitates nostras : « iniqua agentes » *Clem.* 92 Cf. vers. 4. 97 percipite : « possidete » Ω *Clem.* regnum...ab origine : ita August. *De Serm. Domini* II c.11 n.38 (PL 34, 1286 ; CCL 35, 128) ; « paratum vobis regnum a constitutione » *Clem.* 99 Ps. XXII[5]. 100 Ps. CXXXI[17]. 102 Cf. vers. 6.

CAPITVLVM LXV

[1] Quesierunt me qui ante non interrogabant, inuenerunt qui non quesierunt me. Dixi : Ecce ego, ecce ego ad gentem que nesciebat me et que non inuocabat nomen meum. [2] Expandi manus meas tota die ad populum incredulum, qui graditur in uia non bona post cogitationes suas, [3] populus qui ad iracundiam prouocat me ante faciem meam semper, qui immolant in ortis et sacrificant super lateres, [4] qui habitant in sepulchris et in delubris ydolorum dormiunt, qui comedunt carnem suillam et ius prophanum in uasis eorum, [5] qui dicunt : Recede a me, non appropinques michi, quia immundus es. Isti fumus erunt in furore meo, ignis ardens tota die. [6] Ecce scriptum est coram me : Non tacebo,

Quesierunt. Hic iudex, scilicet Deus, dat sententiam de discretione malorum a bonis in perceptione salutis promisse. Et diuiditur in partes duas : in prima pronuntiat sententiam discretionis, in secunda determinat modum executionis, cap. LXVI *Hec dicit Dominus*. Circa primum duo. Primo promittit responsionem, ostendens respondendi opportunitatem : *Quesierunt*, quasi dicat : hactenus uos Iudei non querebatis a me sed ab ydolis ; ex quo queritis, respondebo. Mystice de conuersione gentium, Ro. x[20] « Inuentus sum a non querentibus ». Et ponit promissionem : *Dixi : Ecce ego ad gentem*, respondebo scilicet Iudeis ; uel *ad gentes* conuersas, conuertar, Cant. VIII « Ego dilecto meo et dilectus meus michi ».

Secundo sententiat discretionem : *Expandi manus*. Et primo sententiat discretionem malorum a bonis, propter peccata transgressionis, secundo propter peccata omissionis : *Et qui dereliquistis*. Prima in duas : in prima comminatur malis supplicia, in secunda promittit bonis premia : *Hec dicit Dominus*. Circa primum duo : primo arguit transgressionis culpam, secundo comminatur penam : *Isti fumus erunt*.

Culpam ipsorum arguit ex tribus. Primo ex beneficiorum ingratitudine : *Expandi*, dando multa beneficia, *tota die*, toto tempore ex quo eos michi assumpsi ; mystice in cruce ; Ier. XVI[12] « Vnusquisque ambulat » uiam non bonam. Secundo ex peccandi continuitate : *populus* ; *ante faciem*, quia « omnia nuda et aperta sunt oculis eius », Hebr. IV[13], uel quia in templo ydolum ponebant, Deut. XXXII[21] « Ipsi me prouocauerunt in eo qui non est Deus ». Tertio ex peccatorum diuersitate uel grauitate, quantum ad quatuor.

Primo quantum ad cultum ydolorum : *qui immolant* ydolis, *in ortis*, quia in locis uoluptuosis ydola colebant, *super lateres*, super altaria ex lateribus constructa, ut ignem sacrificii sustinere possent, supra I[29] « Confundentur ab ydolis suis ». Secundo quantum ad studium diuinationum : *qui habitant in sepulcris*, ut habeant responsiones a mortuis, *et delubris*, templis ydolorum, a diluendo dictis quia ibi putabant omnia ablui, uel propter fontes qui ibi erant ad abluendas hostias et sacerdotes ; *dormiunt*, super pelles hostiarum ad diuinandum, Ez. VI[6] « Conterentur delubra uestra ». Tertio quantum ad immunditiam ciborum : *qui comedunt* ; *et ius prophanum*, porcinum, infra ult. « Qui comedebant carnem suillam et abhominationem et murem simul consumentur ». Quarto quantum ad contemptum iustorum : *qui dicunt*, scilicet non adorantibus ydola, Sap. II[15] « Grauis est nobis » ; uel *qui dicunt* Deo, Iob XXI[14] « Qui dicunt Deo : Recede a nobis, scientiam uiarum tuarum nolumus ».

Isti fumus erunt. Hic comminatur penam. Et primo pene diuturnitatem : *fumus*, id est sicut fumus igne consumitur, et incendentur ira mea, Deut. XXXII[22] « Ignis succensus est in furore meo et ardebit usque ad inferni nouissima ». Secundo punitionis certitudinem : *Ecce scriptum est*, quia firmiter in memoria peccatum et in prefinitione pena ; *non tacebo*, dissimulans, Ier. XVII[1] « Peccatum

6 duo] facit *add.* F 22 duo] facit *add.* F 27 eos michi *inv.* F 33 Ipsi *scripsi.*] ipse *codd.* qui *scripsi.*] quod cui F cui *cet.* 37 in ortis] mortis Fπ 41 quantum] quod Bo 43 diluendo] diludendo pBo deludendo π 51 consumentur] -muntur Fπ 53 scilicet non *coni.*] siue Bo F s̄n̄ π Sap. ...nobis *scripsi.cum* F] *om.cet.* 59 consumitur] -muntur Bo incendentur] -deretur F -ditur (vel -detur) π

13 ad gentes : ita Hugo cum Ω^{MS}. 14 Cant. VIII : rectius VI[2]. 19 Vers. 11. 22 Vers. 8. 24 Vers. 5. 43 a diluendo...uel... : cf. Hugo ex Haym.(1066 B). 46 super pelles... : *Glossa interlin.* ex Haym. (1066 B). 49 infra ult. : LXVI[17].

set reddam et retribuam in sinu eorum [7] iniquitates uestras et iniquitates patrum uestrorum simul, dicit Dominus, qui sacrificauerunt super montes et super colles exprobrauerunt michi; et remetiar opus eorum primum in sinu eorum. [8] Hec dicit Dominus : Quomodo si inueniatur granum in botro et dicatur : Ne dissipes illud quoniam benedictio est, sic faciam propter seruos meos ut non disperdam totum. [9] Et educam de Iacob semen et de Iuda possidentem montes sanctos meos ; et hereditabunt eam electi mei, et serui mei habitabunt ibi ; [10] et erunt campestria in caulas gregum, et uallis Achor in cubile armentorum populo meo qui requisierunt me. [11] Et uos qui derelequistis Dominum, qui obliti estis montem sanctum meum, qui ponitis Fortune mensam et libatis super eam, [12] numerabo uos in gladio, et omnes in cede corruetis. Pro eo quod uocaui et non respondistis, locutus sum et non audistis, et faciebatis malum in oculis meis, et que nolui elegistis, [13] propter hoc, hec dicit Dominus Deus : Ecce serui mei comedent, et uos esurietis ; ecce serui mei bibent, et uos sitietis. [14] Ecce serui mei letabuntur, et uos confundemini ; ecce serui mei laudabunt pre exultatione cordis, et uos clamabitis pre dolore cordis et pre contritione spiritus ululabitis. [15] Et dimittetis nomen uestrum in iuramentum electis meis, et interficiet te Dominus Deus, et seruos suos uocabit nomine alio, [16] in quo qui benedictus est super terram benedicetur in Domino amen, et qui iurat in terra iurabit in Deo amen. Quia obliuioni tradite sunt angustie priores et quia abscondite sunt ab oculis nostris.

Iude scriptum est », supra XLII[14] « Tacui, semper silui ». Tertio penarum multitudinem, quia pro omnibus peccatis patrum : *sed reddam*, Exo. XX[5] « Ego sum Deus zelotes, uisitans peccata patrum in filios » ; *exprobrauerunt*, adorando ydola in excelsis ; et pro peccatis etiam iuuentutis ipsorum : *et remetiar*, quasi commensurabo penam culpe, supra XL[2] « Recepit de manu Domini duplicia ».

Hec dicit Dominus. Hic promittit bonis premia. Et primo quantum ad conseruationem a malis : *granum* uue ; *benedictio*, id est placet Deo ut pro benedictione reseruetur ; *propter seruos*, patres nostros ; *totum*, genus Iudeorum, supra XVII[5] « Erit sicut congregans » racemos in uindemia. Secundo quantum ad promotionem in bonis. Et primo quantum ad seminis multiplicationem : *Et adducam de Iacob*, supra I[9] « Nisi Dominus exercituum reliquisset nobis semen, quasi Sodoma fuissemus ». Secundo quantum ad hereditatis paterne restitutionem : *et hereditabunt*, Ez. XXXVI[12] « Hereditate possidebunt te et eris hereditas eorum ». Tertio quantum ad pascuorum ubertatem : *et erunt campestria et uallis Achor*, ab illo denominata qui ibi lapidatus, Iosue VII[24-26], Osee II[15] « Dabo eis uallem Achor ad aperiendam spem ».

Et uos qui dereliquistis. Hic discernit malos a consolatione bonorum propter peccata omissionis. Et primo comminatur malis supplicia, secundo <promittit> bonis premia : *Quia obliuioni*. Circa primum duo. Primo comminatur eis quia Deum dereliquerunt, ponens culpam : *Et uos*, Iudei ; *Fortune*, deo Egyptiorum, *mensam* : tangit ritum quo colebatur, quia in fine anni parabatur sibi mensa omnibus cibis referta, Deut. XXXII[15] « Dereliquerunt Deum factorem suum et recesserunt a Deo salutari suo » ; ponens etiam penam : *numerabo*, quasi dicat : ut nullus remaneat quin opprimatur, Ier. XLIV[12] « Cadent in gladio et fame ».

Secundo quia reuocanti non obedierunt, ponens culpam : *Pro eo quod uocaui*, Prou. I[24] « Vocaui et renuistis ». Et comminatur discretionis penam. Primo in satietate corporis : *propter hoc hec dicit Dominus*, Ps. « Diuites eguerunt et esurierunt, inquirentes autem Dominum non minuentur omni bono ». Secundo in letitia cordis : *Ecce serui mei letabuntur*, Sap. V[3] « Penitentiam agentes ». Tertio in diuersitate nominis, et primo ponit quale futurum sit nomen impiorum : *Et dimittetis in iuramentum*, ut confirment dicta sua sic : si non est ita, ita accidat michi sicut illis, Ier. XLIV[12] « In gladio et fame morientur, et erunt in iusiurandum et in miraculum et in maledictionem et in opprobrium ». Et deinde ponit quale sit futurum nomen bonorum : *et seruos* ; *in quo*, scilicet nomine, Ihesus est nomen ; *amen*, fideliter, supra LXII[2] « Vocabitur tibi nomen nouum quod os Domini nominauit ».

Quia obliuioni. Hic promittit uisa premia. Et

94 <promittit> *suppl.*] *om. codd.* 95 duo] facit *add.* F 101 Deo *om.* Fπ 107 renuistis] accipere disciplinam *add. codd.* (*ex* Ier. V[3]) 112 Sap. ...agentes *scripsi. cum* F] *om. cet.* 117 iusiurandum *Clem.*] -do *codd.*

71 quasi... : cf. Hugo et *Glossa interlin.* 94 Vers. 16. 97 tangit ritum... : cf. Hier. (639 B ; 754) et expositores. 109 Ps. XXXIII[11].

17 Ecce enim ego creo celos nouos et terram nouam; et non erunt in memoria priora et non ascendent super cor, 18 sed gaudebitis et exultabitis usque in sempiternum in hiis que ego creo. Quia ecce ego creo Ierusalem exultationem et populum eius gaudium. 19 Et exultabo in Ierusalem et gaudebo in populo meo, et non audietur in ea ultra uox fletus et uox clamoris. 20 Non erit ibi amplius infans dierum et senex qui non impleat dies suos, quoniam puer centum annorum morietur, et peccator centum annorum maledictus erit. 21 Et edificabunt domos et inhabitabunt et plantabunt uineas et comedent fructus earum; 22 non edificabunt domos, et alius habitabit; non plantabunt, et alius comedet. Secundum enim dies ligni erunt dies populi mei, et opera manuum eorum inueterabunt. 23 Electi mei non laborabunt frustra neque generabunt in conturbatione, quia semen benedictorum Domini est et nepotes eorum cum eis. 24 Eritque antequam clament, ego exaudiam, adhuc illis loquentibus ego exaudiam. 25 Lupus et agnus pascentur simul, et leo et bos comedent paleas, et serpenti puluis panis eius. Non nocebunt neque occident in omni monte sancto meo, dicit Dominus.

primo in generali quantum ad amotionem malorum : *Quia obliuioni*, non defectu cognitionis sed successione bonorum, supra LIV[4] « Confusionis adolescentie tue obliuisceris »; et quantum ad restaurationem bonorum : *Ecce enim ego creo celos nouos*, noua de celo auxilia, *terram nouam*, noua de terra beneficia, uel ad diem iudicii quando mundus ad gloriam sanctorum innouabitur, Apoc. XXI[4] « Prima abierunt ».

Secundo in speciali : *Quia ecce ego creo Ierusalem*, Et primo quantum ad cordium iocunditatem : *Ierusalem*, terrestrem, sed magis celestem; <*exultationem*, id est> exultantem, emphatice, ut tota gaudio sit absorpta, supra XXXV[10] « Gaudium et letitiam obtinebunt, et fugiet ab eis dolor et gemitus ».

Secundo quantum ad uite diuturnitatem : *Non erit amplius qui non impleat*, ante tempus moriens, sed *puer morietur centum annorum*, id est quando peruenerit ad talem etatem; *et* si sit *peccator*, quamuis tantum uixerit, maledictioni subiacebit; Gen. XXV[8] « Mortuus est Abraam in senectute bona ». Mystice, in celesti Ierusalem omnes dies suos implebunt, quia nullus morietur; *puer centum annorum*, id est qui usque ad etatem senectutis pueriliter uixit *morietur* morte eterna, Sap. IV[8] « Senectus enim uenerabilis est, non diuturna, neque numero annorum computata ».

Tertio quantum ad bonorum prosperitatem, tum quantum ad securitatem possessionum : *Et edificabunt*, Ez. « Et edificabunt domos », Amos ult. « Plantabunt uineas »; et assignat rationem : *Secundum enim dies*, id est quia diu uiuens sicut diu durat lignum arboris, *inueterabunt*, id est usque ad uetustatem in usum eorum remanebunt, Ps. « Erit tamquam lignum quod plantatum est secus decursus aquarum ». Tum quantum ad pacem filiorum : *Neque generabunt in conturbatione*, quasi generantes filios in seruitutem hostium, Eccli. XLIV[11] « Cum semine ipsorum perseuerant bona ».

Quarto quantum ad precum exauditionem : *Eritque antequam clament*, ore, supra XXX[19] « Ad uocem clamoris tui statim ut audierit, respondebit tibi ».

Quinto quantum ad pacis tranquillitatem : *Lupus et agnus*, quia qui prius tyrampni et malefactores, pacifice cum aliis morabuntur, supra XI[6] idem.

136 <exultationem id est> *suppl. (cf. Hugo)*] *om. codd.* 154 possessionum] passionum Fπ 155 Ez. *coni.*] p̄s. F *om. cet.* Et...domos] *hic et rep. post* uineas F *post* uineas *cet.* 155 edificabunt] -cauerunt *prima uice* F 161 aquarum] supra *add.* pBo supra 49 in uacuum laborauerunt *add.* F *sed falso nec ad rem* 172 super XI idem F] *om. cet.*

136 exultationem...emphatice : ita Hugo. 155 Ez. XXVIII[26]. 156 Amos IX[14]. 160 Ps. I[3].

CAPITVLVM LXVI

[1] Hec dicit Dominus : Celum sedes mea et terra scabellum pedum meorum. Que est ista domus quam edificabitis michi? et quis est iste locus quietis mee? [2] Omnia hec manus mea fecit, et facta sunt uniuersa ista, dicit Dominus. Ad quem autem respiciam nisi ad pauperculum et contritum spiritu et tremente[m] sermones meos? [3] Qui immolat bouem quasi qui interficiat uirum ; qui mactat pecus quasi qui excerebret canem ; qui offert oblationem quasi qui sanguinem suillum offerat ; qui recordatur thuris quasi qui benedicat ydolo. Hec omnia elegerunt in uiis suis, et in abhominationibus suis anima eorum delectata est. [4] Vnde et ego eligam illusiones eorum et que timebant adducam eis. Quia uocaui, et non erat qui responderet ; locutus sum, et non audierunt ; feceruntque malum in oculis meis et que nolui elegerunt. [5] Audite uerbum Domini, qui tremitis ad uerbum eius. Dixerunt fratres uestri odientes uos et abicientes propter nomen meum : Glorificetur Dominus, et uidebimus in letitia uestra ; ipsi autem confundentur.

Hec dicit Dominus. Hic determinat modum executionis dicte sententie. Et primo specialiter quantum ad Iudeos, secundo uniuersaliter quantum ad omnes : *Ego autem opera eorum et cogitationes.* Prima diuiditur in duas : in prima excludit falsam confidentiam ; secundo proponit et determinat datam sententiam quantum ad modum executionis : *Audite uerbum Domini.*

Circa primum duo. Primo excludit falsam fiduciam a templi sanctitate, ostendens templum non esse Dei locum : tum ex Dei magnitudine qui omnia implet, cuius *Celum sedes* dicitur quia multum participat de bonitatibus ipsius, sicut sedes magnam partem sedentis habet, *terra scabellum*, quia terra minimum participat de bonitatibus ipsius, sicut extrema pars ad scabellum peruenit ; uel per ' celum ' sanctos, per ' terram ' terrenos, III Reg. VIII[27] « Si celum et celi celorum non te capiunt », Ier. XXIII[24] « Celum et terram ego impleo », Act. XVII[24] « Non in manufactis templis ». Tum ex quiete, quia in loco quiescit unumquodque cuius est locus ; Deus autem non quiescit in aliquo sed omnia in ipso sicut ab ipso facta : *et quis est locus?*, supra XL[26] « Leuate in excelsum ». Et dat utile remedium : *Ad quem autem ; pauperculum*, id est humilem qui se paruum reputat quantum ad presentia, *contritum* de peccatis preteritis, *trementem* quantum ad propositum de futuris faciendis, Eccli. XV[20] « Oculi eius ad timentes eum ».

Secundo excludit confidentiam quam conceperant ex ritu sacrificiorum. Et primo ponit ipsorum reprobationem : *Qui immolat bouem*, ac si diceret : ita sunt abhominabilia ipsorum sacrificia, ac si aliquid contra legem facerent, quia eadem ydolis offerebant ; *qui benedicat*, laudat et ueneratur, supra I[13] « Ne offeratis ultra sacrificium ». Secundo ostendit reprobationis rationem, primo ponens culpam : *Hec omnia elegerunt*, scilicet sacrificia, ambulantes *in uiis suis* malis, Prou. II[14] « Letantur cum male fecerint, et exultant in rebus pessimis » ; secundo comminatur penam : *Vnde et ego*, Prou. III[34] « Illusores ipse deludet », Iob III[25] « Timor quem timebam euenit michi, et quod uerebar accidit ». Tertio arguit peccantium duritiam : *Quia uocaui*, Prou. I[24] « Vocaui et renuistis ».

Audite uerbum Domini. Hic exequitur modum executionis dicte sententie. Et primo quantum ad premia bonorum, secundo quantum ad supplicia malorum : *Et cognoscetur.* Prima in duas. Primo excitat attentionem : *qui tremitis*, ex reuerentia uerborum ipsius, Eccli. II[8] « Qui timetis Dominum, credite illi » ; secundo prosequitur promissionem. Et primo quantum ad uindictam de irrisoribus, ponens eorum irrisionem : *Dixerunt fratres uestri : Glorificetur*, quasi dicat : appareat gloria Domini quam expectatis, quasi dicat : numquam apparebit, supra V[26] « Festinus uelociter ueniet, non est deficiens neque laborans in eo » ; et predicens eorum confusionem : *ipsi autem*

5 duas] partes *add.* F 9 duo] facit *add.* F 12 cuius F] *om. cet.* 19 Celum *om.* Fπ 20 Act. ...templis(-i F) *scrips. cum* F] *om. cet.* 24 supra...excelsum(-eis F) *scrips.cum* F] *om. cet.* 38 ponens] proponens F 40 ambulantes] alios *add. codd. ; et delevimus* 56 uestri] nostri Fπ

4 Vers. 18. 8 Vers. 5. 36 laudat... : *Glossa interlin.* et Hugo. 50 Vers. 14.

[6] Vox populi de ciuitate, uox de templo, uox Domini reddentis retributionem inimicis suis. [7] Antequam parturiret peperit, antequam ueniret partus eius peperit masculum. [8] Quis audiuit unquam tale, et quis uidit huic simile? Nunquid parturiet terra in die una, aut parietur gens simul, quia parturiuit et peperit Syon filios suos? [9] Nunquid ego qui alios parere facio ipse non pariam? dicit Dominus; si ego qui ceteris generationem tribuo sterilis ero? ait Dominus Deus tuus. [10] Letamini cum Ierusalem et exultate in ea, omnes qui diligitis eam; gaudete cum ea gaudio, uniuersi qui lugetis super eam, [11] ut sugatis et repleamini ab uberibus consolationis eius, ut mulgeatis et deliciis affluatis ab omnimoda gloria eius. [12] Quia hec dicit Dominus: Ecce ego declinabo super eam quasi flumen pacis, et quasi torrentem inundantem gloriam gentium quam sugetis; ad ubera portabimini et super genua blandietur uobis. [13] Quomodo si cui mater blandiatur ita ego consolabor uos, et in Ierusalem consolabimini. [14] Videbitis, et gaudebit cor uestrum et ossa uestra quasi herba germinabunt. Et cognoscetur manus Domini seruis eius, et indignabitur inimicis suis. [15] Quia ecce Dominus in igne ueniet,

confundentur, hoc modo quia *Vox populi* timentis, *uox Domini*, quantum ad hostium tumultus, Soph. I[14] « Vox diei Domini amara ».

Secundo exequitur promissionem quantum ad bonorum habundantiam. Et primo ad populi readunationem, ponens promissionem : *Antequam parturiret*, id est subito et simul filii Ierusalem congregabuntur ad ipsam, sicut si mulier subito filium pareret non precedente partu, supra XXXVII[3] « Venerunt filii usque ad partum ». Mystice exponitur de partu beate Virginis, et de partu Ecclesie in conuersione fidelium, et de parturitione eterne generationis. Et inducit admiratiuam questionem : *Quis audiuit umquam talia?*, supra XLIX[21] « Quis genuit michi? »; et ponit responsionem ex persona Domini : *Numquid ego, non pariam?*, congregans Iudeos, uel fideles conuertens; uel Filium ab eterno. Simile, Ps. « Qui plantauit aurem non audiet, aut qui finxit oculum non considerat? ». Et hec argumenta tenent si illud quod est perfectionis in creaturis attribuatur, remoto omni eo quod imperfectionis est.

Secundo promittit congregatis immensam consolationem. Et primo inuitat alios ad congratulationem : *Letamini cum Ierusalem, in ea* sicut in obiecto gaudii, ponens condicionem congratulantium quantum ad affectum : *qui diligitis*, Cant. V[1] « Comedite amici et bibite et inebriamini carissimi »; quantum ad affectus signum : *qui lugetis*, Matth. V[5] « Beati qui lugent, quoniam ipsi consolabuntur »; et congratulationis fructum quantum ad participationes letitie uel pacis : *ut sugatis*, Cant. I[1] « Meliora sunt ubera tua uino »; quantum ad participationem glorie : *ut mulgeatis*, quasi mulgentes lac, Iob XXII[26] « Tunc super Omnipotentem deliciis affluues ».

Secundo promittit copiosam collationem pacis : *Quia hec dicit Dominus: Declinabo*, ut uocetur redundantia, sicut fluuius descendens cum magno impetu uenit nec redundat; et glorie : *et quasi torrentem*, supra XLVIII[18] « Facta fuisset sicut flumen ».

Tertio promittit consolationis plenam perceptionem. Primo quantum ad gentium administrationem : *quam sugetis*, id est *gloriam gentium*, quia ipsi reges gentium consolabuntur et sustentabunt uos, unde sequitur : *ad ubera*. Mystice : loquitur de apostolis, qui in gloriam gentium uelociter conuersarum delectati sunt et eas quasi ad ubera blandis ammonitionibus portauerunt, supra LX[16] « Suges lac ». Secundo quantum ad diuinam protectionem : *Quomodo si cui mater*, Hebr. XII[5] « Obliti estis consolationis ». Tertio quantum ad bonorum fruitionem : *Videbitis* bona a Deo uobis data; *ossa*, uos qui in aduersitate sicut ossa atida eratis, Ez. XXXVII[4] « Ossa arida, audite uerbum Domini ». Vel *Videbitis* diuinam essentiam, Eccl. XI[7] « Dulce lumen et delectabile oculis uidere solem »; *ossa*, in resurrectionem.

Et cognoscetur. Hic promittit malis supplicia. Et primo comminatur penam, ponens iudicis indignationem : *manus*, affligens impios, in *seruis*; uel *manus* consolationis in *seruis* per effectum, supra XXVIII « Indignatio non est michi ». Ponit etiam pene magnitudinem : *Quia ecce Dominus in igne*, quo ciuitas comburenda erat, uel quo

61 quia F] *om. cet.* 74 supra...michi *scripsi. cum* F] *om. cet.* 88 et bibite *om.* Fπ 92 participationes] -onem F 93 ubera] uerba Fπ 95 mulgentes π] mungentes Bo inungentes F 101 supra...flumen(fluu. F) *scripsi. cum* F] *om. cet.* 105 id est *coni.*] in *codd.* 106 consolabuntur] -bunt F 110 supra...lac F] *om. cet.* 124 XXVIII] XXVI π 26 F

70 Mystice... : cf. *Glossa interlin.* ex Haym. (1078 B). 77 uel Filium... : *Glossa interlin.* 78 Ps. XCIII[9]. 107-110 Mystice... : cf. *Glossa interlin.* ex Haym. (1080 A). 124 XXVIII : rectius XXVII[4].

et quasi turbo quadrige eius reddere in indignatione furorem suum et increpationem suam in flamma ignis ; [16] quia in igne Dominus diudicabitur et in gladio suo ad omnem carnem, et multiplicabuntur interfecti a Domino. [17] Qui sanctificabantur et mundos se putabant in ortis post unam intrinsecus, qui comedebant carnem suillam et abhominationem et murem, simul consumentur, dicit Dominus. [18] Ego autem opera eorum et cogitationes eorum uenio ut congregem cum omnibus gentibus et linguis, et uenient et uidebunt gloriam meam. [19] Et ponam in eis signum, et mittam ex eis qui saluati fuerint ad gentes in mare, in Affricam, in Lydiam, tenentes sagittam, in Ytaliam et Greciam, ad insulas longe, ad eos qui non audierunt de me et non uiderunt gloriam meam, et annuntiabunt gloriam meam gentibus. [20] Et adducent omnes fratres uestros de cunctis gentibus donum Domino in equis et quadrigis et in lecticis et in mulis et in carrucis ad montem sanctum meum Ierusalem, dicit Dominus, quomodo si inferant filii Israel munus in uase mundo in domum Domini. [21] Et assumam ex eis in sacerdotes et leuitas, dicit Dominus. [22] Quia sicut celi noui et terra noua que ego facio stare coram me, dicit Dominus, sic stabit semen uestrum et nomen uestrum. [23] Et erit mensis ex mense et sabbatum ex sabbato.

mundus purgandus ; *quadrige*, exercitus Caldeorum in quo quasi uenit Deus, uel angeli qui cum ipso ad iudicium uenient, Ps. « Ignis ante ipsum precedet », Amos IX[10] « Gladio Dei peribunt ». Ponit etiam punitorum multitudinem : *multiplicabuntur*, supra XXXIV[6] « Victima enim Domini in Bosra et interfectio magna in terra Edom ».

Secundo improperat culpam : *Qui sanctificabantur*, putantes se mundare ab immunditiis aquis uel etiam sacrificiis ydolorum *in ortis*, in quibus ydola colebant, uel uoluptati se exercebant ; *post unam*, cum mulieribus more pecudum coeuntes, uel *post ianuam*, alia littera ; *murem*, glirem, contra legem Leui. XI[29], supra LXV[4] « Comedunt carnem suillam et ius prophanum ».

Ego autem. Hic prosequitur modum discretionis quantum ad omnes communiter. Et primo indicit uniuersale iudicium : *opera et cogitationes*, quasi pro utrisque iudicans ; *uenio*, in die iudicii, uel diuersa regna hostium uestrorum et in uobis malos destruens ; *uenient* in Ierusalem post uestrum reditum, uel ad iudicium, uel ad fidem, Ioelis III[7] « Ecce ego suscitabo eos de loco in quo uendidistis eos ».

Secundo ponit citationem : *Et ponam in eis*, id est Iudeis qui erunt cum Zorobabel et aliis ducibus, *signum*, edictum Cyri ; *ad gentes*, ad quas dispersi erant Iudei ; *Lidiam, tenentes sagittam*, quia sunt boni sagittarii ; *gloriam meam*, que apparebit in uestra liberatione, supra XI[12] « Leuabit signum in nationibus ». Vel *signum* crucis ponit in apostolis ut omnes ad Deum conuertant, quasi ad iudicium preparatos.

Tertio ponit iudicandorum preparationem. Et primo quantum ad bonos, secundo quantum ad malos : *Et egredientur et uidebunt*. Prima in duas. Primo quantum ad Iudeos, ponens honorificam reuersionem : *adducent in equis*, per que significantur subsidia que a gentibus reuertentes habuerunt, Baruc V[6] « Adducet hos Dominus ad te » ; uel significantur diuerse condiciones eorum qui conuertuntur ad fidem, sicut exponit Glosa. Secundo reuersionis exaltationem, primo quantum ad dignitatem : *Et assumam*, quod ad litteram impletum est in Iudeis et etiam in apostolis, supra LXI[6] « Vos sacerdotes Domini uocabimini, ministri Dei nostri, dicetur uobis » ; secundo quantum ad seminis conseruationem : *Quia sicut celi noui*, ut supra LXV[17], *sic stabit* in perpetuum, Ier. XXXI[36] « Si defecerint leges iste coram me, dicit Dominus, tunc et semen Israel deficiet » ; uel sancti stabunt in eternum innouati sicut celum et terra ; tertio quantum ad glorie durationem : *Et erit mensis*, quasi mensis mensi et festum festo in uestra prosperitate succedet, supra XXIX[1] « Additus est annus ad annum et solempnitates euolute sunt ». Mystice : Ecclesia post finem, quies spiritualis post carnalem.

130 Amos...peribunt *coni.*] q̄m x gladio dei peribunt F *om. cet.* 139 alia littera *coni.*] a.littera Bo alicta π ad litteram F 175 ut supra LXV F] *om. cet.*

129 Ps. XCVI[3]. 130 Amos...peribunt : cf. Hier. (664 D ; 784) et expositores ; « in gladio morientur » Ω *Clem.* 135-139 putantes... : cf. Hier. (666 A ; 785) et expositores. 139 alia littera : *Glossa interlin.* « unam : alii ianuam ». 148 uel...uel... : ita *Glossa interlin.* 168 *Glossa marg.* ex Haym. (1083 A-B).

Veniet omnis caro ut adoret coram facie mea, dicit Dominus. [24] Et egredientur et uidebunt cadauera uirorum qui preuaricati sunt in me : uermis eorum non morietur et ignis eorum non extinguetur ; et erunt usque ad satietatem uisionis omni carni.

Secundo quantum ad gentiles *Et ueniet omnis*, quia de diuersis nationibus ueniebant Ierusalem ad Dominum adorandum, Ps. « Omnes gentes uenient et adorabunt coram te Domine » ; uel in die iudicii.

Et egredientur. Hic ponit secundum iudicium quantum ad malos. Et primo pene manifestationem : *Et egredientur*, uenientes Ierusalem, *et uidebunt*, in monumentis antiquis et in campis ossa mortuorum patrum, supra XXXIV[3] « Interfecti eorum proicientur et de cadaueribus eorum ascendet fetor » ; uel sancti uidebunt dampnatos in dampnationem cadentes. Secundo ponit pene durationem : *Vermis eorum*, conscientie, qua etiam mortui torquebuntur, *et ignis*, inferni, Iudit XVI[21] « Dabit ignes et uermes in carnes eorum ». Tertio de penis delectationem quantum ad uidentes : *et erunt usque ad satietatem omni carni*, id est sanctis, Ps. « Letabitur iustus cum uiderit uindictam ». Ab istis penis nos liberet qui incipere et consummare dedit.

Et sic terminatur sententia et expositio ad litteram super Ysaiam secundum fratrem Thomam de Aquino quam transtulit ad litteram legibilem cum complemento auctoritatum frater Iacobinus Astensis de prouincia Lombardie tunc temporis studens in studio generali Neapolitano. Ordinauit etiam collationes certis locis super quaslibet lectiones, et hoc fecit ad utilitatem fratrum Ordinis nostri et ut de dictis scriptis copia haberetur. Laus ergo sit ei qui incipere dedit et consummare fecit. Amen.

Explicit scriptum super Ysayam ad litteram fratris Thome de Aquino ordinis fratrum predicatorum cum complemento auctoritatum. Deo gratias.

190 egredientur π] -etur *cet.* 191 manifestationem F] manationem Bo emanationem π 200 ignes] ignem *Vulg.* 209 frater] *lin. vac. praem.* π 214 haberetur] *lin. vac. add.* Bo Laus...fecit *om.* π 217-219 Explicit...gratias] Thome finitur opus exponens Ysayam / Qui fecit multa bona supra philosophiam / Plutaque fecisset ipsum si non rapuisset / Mors media uita. requiescat pace petita Amen π 217 fratris pBo] sancti *al.* Bo 218-220 ordinis...gratias] per me Conradum de Ruttenmul. anno etc. XXXV° F

187 Ps. LXXXV[9]. 203 sanctis : *Glossa interlin.* Ps. LVII[11].

INDICES

LOCI SACRAE SCRIPTURAE

Genesis 1 28 ... 5, 254
2 1 ... 18, 104
7 ... 43, *20*; 44, *162*
24 ... 4, 67
3 5 ... 7, 330
17 ... 43, 163
4 5 ... 1, 488
13 ... 27, 124
7 1-3 ... 11, 282
11 ... 24, 123
8 21 ... 1, 530
9 6 ... 2, *221*
9 ... 54, 75
13 ... 42, 73 212
10 11 ... 7, 375
11 ... 29, 166
12 1 ... 51, 22
1-8 ... 41, 27
14 ... 1, 452
14 2 ... 1, *449*; 15, *93*
8 ... 1, *449*
14-16 ... 41, 32
15 8 ... 43, 164
16 ... 21, 149
18 11 ... 51, 19
19 22 ... 15, 93
37 ... 15, 3
21 8 ... 28, 114
20 ... 21, 212
22 14 ... 22, 22
17 ... 10, 244
23 6 ... 9, 127
24 16 ... 7, 257
60 ... 54, 37
65 ... 3, 438
25 8 ... 65, 146
27 28 ... 17, 56; 36, 61
28 18 ... 61, 86
30 1 ... 54, 86
32 28 ... 44, *13-15*
30 ... 6, 322
34 3 ... 27, 126
36 43 ... 21, 144
38 14 ... 3, 469
46-47 ... 52, 51
49 1 ... 2, 31
9 ... 41, 168
10 ... 9, *213*; 42, 50
20 ... 30, *180* 215; 33, *120*
21 ... 55, 110

Exodus 3 11 ... 6, 397
4 ... 64, 37
16 ... 1, 307
22 ... 1, 238; 14, 271
6 3 ... 42, 83
7 16-21 ... 50, 48
8 16 ... 7, 181
10 4 ... 7, 181
12 ... 7, 181
21 ... 50, 52
12 5 ... 16, 72
8 ... 25, *114*
11 ... 25, *114*
13 22 ... 4, 140
14 ... 11, 442
14 ... 11, 171; 51, 175
15-31 ... 50, 46
16 ... 11, 58
21 ... 11, 474
21-24 ... 43, 101
21-29 ... 10, 287
15 2 ... 63, *71* 159
3 ... 7, 362; 42, 115; 63, 72
4 ... 43, 104
10 ... 43, 183
11 ... 4, 250; 40, 196
18 ... 40, 259
16 8 ... 8, 361
17 14 ... 30, 71
18 21-22 ... 3, 139
19 8 ... 10, 90
20 5 ... 14, 200; 65, 67
8 ... 1, 576; 56, 45; 58, 126
18 ... 48, 108; 64, 27
24 ... 6, 332
25 7 ... 3, 428
9 sqq ... 37, 53
26 ... 54, 28
28-29 ... 22, *185*
28 37 ... 3, 461
30 35 ... 1, 523
31 18 ... Prol., 67
32 9 ... 48, 63
32 ... 63, 181
34 ... 63, 165
33 11 ... 6, 136
20 ... 6, 104
35 21-22 ... 3, *375*
36 ... 54, 28
38 8 ... 3, 449

Leviticus 1 ... 1, 498
1 17 ... 1, *468*
2 16 ... 1, *524*
3 3 ... 1, 469
4 3 ... 1, 474
5 7 ... 1, 498
6 12 ... 31, 59
7 11-21 ... 1, 478
10 19 ... 1, 316
11 29 ... 66, 140
12 8 ... 1, 499
14 21 ... 1, 499
17 6 ... 1, 470
20 24 ... 28, 122
21 10 ... 22, 184
22 32 ... 8, 410
23 ... 30, 254
23 37 ... 1, 577
26 13 ... 52, 40

Numeri 1 ... 3, 134
1 53 ... 22, 145
4 ... 22, 208
11 ... 63, 203
12 6 ... Prol., 24
6-8 ... 6, 177
14 29-30 ... 43, *167*
15 10 ... 5, 145
16 31-33 ... 7, 179
17 8 ... 11, 62
18 1-7 ... 22, 208
20 11 ... 11, 64; 48, *138*
13 ... 43, 165
24 ... 43, 165
21 13-20 ... 50, 47
14 ... 43, 101
14-15 ... 64, 41
16 ... 48, 138
22 ... 30, 170
23 19 ... 1, 689; 8, 346; 31, 16
24 5 ... 58, 108
17 ... 11, 24 68; 30, 308; 53, 98
31 50 ... 3, 400 425

Deuteronomium 1 9-17 ... 3, *134*
4 24 ... 33, 105
6 16 ... 7, 190
7 6 ... 14, 17; 43, 131
14 ... 4, 25
12 13 ... 19, 161; 36, 39
14 5 ... 51, 167
18 9 ... 2, 156
10 ... 2, 157
10-11 ... 8, 501
11 ... 47, 55
22 ... 7, 234
19 15 ... 7, 82; 8, 52
22 10 ... 32, 125
24 1 ... 50, 20
25 2 ... 15, 115; 27, 65
27 15 ... 25, 104
28 7 ... 26, 201; 45, 31
25 ... 30, 121
32 ... 39, 30
36 ... 5, 397
43 ... 5, 399
43-44 ... 2, *124*
48 ... 19, 76
49 ... 22, 53
51 ... 1, 357
62 ... 6, 485; 10, 228; 17, 80; 24, 55; 27, 101
65 ... 5, 382; 23, 87
29 5 ... 5, 621
31 27 ... 48, 37
32 ... 1, 194
32 1 ... 1, 192; 28, 194
6 ... 43, 18; 63, 224
11 ... 31, 39; 40, 302; 46, 41
12 ... 7, 446
13 ... 63, 194
15 ... 65, 99
18 ... 17, 103; 51, 124
20 ... 18, 62; 59, 19; 64, 75
21 ... 65, 33
22 ... 10, 355; 33, 141; 43, 174; 65, 60
25 ... 5, 525
27 ... 10, 158; 37, 106
30 ... 30, 127
32 ... 5, 125
33 ... 5, 127; 59, 53
35 ... 14, 11
37 ... 1, 854; 16, 156
38 ... 57, 113
39 ... 43, 77 88; 44, 58
41 ... 1, 756
42 ... 3, 346; 31, 51; 34, 46
43 ... 35, 34

Iosue 3 13-17 ... 50, 47
15-16 ... 43, 102
4 ... 11, 458
5 9 ... 4, 199
6-7 ... 17, 98
7 24-26 ... 65, 88
9, 21 ... 61, 60
10 10-14 ... 28, 184
12-13 ... 7, 182
15 1-8 ... 1, 121

Iudicum 4 4 sqq ... 27, 90
5 20 ... 14, 178
6 13 ... 63, 210
36 ... 7, 193
7 5-7 ... 7, 240
19-20 ... 10, 322
19-22 ... 9, 74
25 ... 10, 286
9 9 ... 1, 340; 3, 167
11 ... 3, 169

Iudicum 9 13 ... 3, 171
13 22 ... 6, 319
16 21 ... 47, 18
20 18 ... 9, 215

Ruth 2 2 ... 17, 67
4 10-22 ... 16, 15

I Regum 2 5 ... 54, 20
6 ... 42, 197; 54, 143
8 ... 48, 147; 52, 36
9 ... 40, 277; 47, 28
35 ... 22, 181
3 1 ... 13, 99
11 ... 23, 41
6 17 ... 20, *8*
9 9 ... Prol., 24
15 17 ... 1, 300
16 7 ... 11, 226
12-13 ... 9, 215
17 36 ... 29, *20*
26 16 ... 5, 57
25 ... 48, 98
28 8 ... 8, 492

II Regum 1 19 ... 5, 31; 61, 72
21 ... 5, 31; 61, 72
5 7 ... 29, 20
17-21 ... 28, 183
24 ... 7, 237
8 18 ... 61, 94
12 1-15 ... 5, 105
7 ... 61, 70
12 ... 1, 207
24 18-24 ... 21, 140

III Regum 2 27 ... 22, 176
3 9 ... 3, 50
6 8 ... 6, 49
7 ... 22, 92
8 27 ... 66, 18
32 ... 63, 212
9 11 ... 9, 31
11 1-8 ... 3, 247
26 ... 7, *58*
31-33 ... 8, 220
12 4 ... 8, 223
11 ... 14, 267
16-19 ... 7, 371
19-20 ... 9, 218
20 ... 7, 58
24 ... 8, 217
18 21 ... 10, 238; 38, 56
28 ... 8, 498
44 ... 19, 42
19 8 ... 4, 208
20 39 ... 3, 146
21 1 ... 5, 148
3 ... 50, 126
25 ... 42, 166
22 13 ... 30, 88
22 19 ... 6, *66*
23 ... 19, 128

IV Regum 1 6 ... 8, 508
3 4-5 ... 16, 28
9 ... 21, 145
20-27 ... 15, 127
4 27 ... 48, 53
6 18 ... 6, *433*
9 18 ... 48, 140
11 15 ... 33, *21*
15 5 ... 6, 15
19-20 ... 8, 167
25 ... 7, *48*
27 ... 7, *245*
29 ... 8, 7; 9, 17
30 ... 7, *120*
37 ... 7, *60*
16 1-2 ... 7, *246*
2 ... 7, *247* 279
2-4 ... 7, 30
5-7 ... 7, *60*
7 ... 7, *157*; 10, 17
9 ... 7, 118 354; 8, 166; 9, 251
17 1 ... 7, *248*
3-5 ... 7, 355
3-6 ... 7, 122
3-7 ... 8, *9*
6 ... 9, *18*
10 ... 57, 67
18 2 ... 7, *278*
4 ... 10, 137
9 ... 8, 240
9-12 ... 8, 8
10 ... 7, 148 *249*
13-17 ... 9, 33
14 ... 32, 28
25 ... 10, 94; 23, 81
35 ... 10, 128
19 9 ... 10, 274
29 ... 37, 144 151
35 ... 17, 150
20 4 ... 38, 63
8-11 ... 38, 169
21 3 ... 24, 153
22 14 ... 27, 91
23 8 ... 30, 173
26 ... 9, 262
29 ... 7, 380
24 14 ... 52, *34*
15 ... 3, 92
25 12 ... 52, 34
18-21 ... 7, 402

I Paralipomenon 5 2 ... 5, 206
25 8-31 ... 22, 180
29 2 ... 22, 196

II Paralipomenon 3 3-4 ... 6, 46
24 22 ... 8, 77

II Paralipomenon 26 19-23 ... 7, 43
21 ... 6, 18
28 1-4 ... 7, 30
5-8 ... 7, *31*
13 ... 30, 18
16 ... 7, *157 185*
18 ... 14, 250
20 ... 8, 11
21 ... 7, 161
23 ... 7, *185*
29 31 ... 23, 150
31 ... 17, 65

I Esdras 1 ... 11, 372
1 1-4 ... 45, *61*
2 59-62 ... 4, 107
5 13 ... 45, *123*
6 3-9 ... 45, *123*
7 12-15 ... 49, *81*

II Esdras 4 17 ... 62, 40
8 8 ... Prol., 78

III Esdras 3 20 ... 5, 130

Tobias 1 18 ... 8, 243
3 22 ... 24, 164; 60, 167
5 12 ... 10, 345; 60, 86
25 ... 48, 144
12 6 ... 12, 59
13 21 ... 54, 120

Iudith 5 25 ... 1, 397
27 ... 36, 56
6 15 ... 37, 73
8 21 ... 43, *193*
9 16 ... 1, 336; 38, 59
19 ... 37, 77
10 3 ... 3, 380 386; 61, *138*
18 ... 2, 331
16 21 ... 14, 95; 66, 199
24 ... 30, 258

Esther 1 7 ... 5, 153
4 14 ... 45, 48
15 6 ... 47, 11

Iob 1 7 ... 27, 132
20 ... 15, 42
3 3 ... 15, 62
9 ... 11, 99
19 ... 24, 23
25 ... 66, 43
26 ... 42, 126
4 4 ... 29, 91; 35, *27*; 50, 57
13 ... 29, *74*
19 ... 31, 23
5 9 ... 25, 11
13 ... 8, 323; 9, 58; 19, 31
14 ... 59, 106
18 ... 8, 404; 19, 178
24 ... 41, 160; 57, 18; 58, 77
6 13 ... 10, 48
30 ... 59, 33
7 1 ... 16, 168
4 ... 38, 120
6 ... 38, 112
11 ... 38, 140
8 13 ... 9, 300; 28, 170
9 3 ... 38, 135
4 ... 1, 749; 9, 116
13 ... 59, 183
30 ... 1, 667; 64, 63
33 ... 1, 659
10 7 ... 43, 89
8 ... 8, 390
9 ... 64, 81
11 10 ... 50, 135
17 ... 38, 80
12 15 ... 63, 216
18 ... 3, 483
22 ... 45, 40
25 ... 32, 89
13 25 ... 40, 230; 64, 66
28 ... 50, 94; 51, 74
15 10 ... 19, 114
12 ... 38, 192
13 ... 10, 191
26 ... 3, 318
33 ... 11, 78; 18, 82
34 ... 54, 84
16 19 ... 26, 229
17 3 ... 50, 87
18 15 ... 44, 65
19 ... 14, 208
19 9 ... 28, 96
13 ... 63, 123
21 ... 1, 761; 8, 395
29 ... 27, 112
20 6 ... 51, 127
8 ... 29, 71
21 12 ... 23, 134
13 ... 14, 129; 57, 103
14 ... 30, 91; 65, 54
22 2 ... 18, 105
3 ... 53, 87; 57, 137
19 ... 37, 91
26 ... 51, 81; 58, 131; 60, 51; 66, 95
23 11 ... 41, 27
13 ... 14, 239
24 15 ... 47, 60
25 3 ... 1, 747; 37, 46; 40, 246
26 2 ... 40, 164
7 ... 40, 145
14 ... 40, 171
27 19 ... 50, 141
20 ... 15, 69
28 20 ... 10, 338
21 ... 10, 339
29 6 ... 16, 83; 63, 193
9 ... 52, 169

Iob 29 11 ... 1, 652
16 ... 1, 641
17 ... 49, 184
30 10 ... 53, 88
11 ... 30, 250; 37, 134 189
21 ... 63, 179
31 12 ... 43, 171
16 ... 58, 75
25 ... 39, 10
33 15 ... 29, 73
24 ... 12, 85
32 ... 41, 115; 43, 158
34 21 ... 37, 131
30 ... 3, 8
36 8 ... 48, *142*; 58, 149
22 ... 51, 108
25 ... 10, 340; 38, 195
25-26 ... Prol., 110
32 ... 49, 135
37 5 ... 42, 122
11 ... 19, 56; 45, 215; 60, 224 225
12 ... 60, 227 229
38 4 ... 6, 265; 19, 39
7 ... 6, 265
8 ... 1, 204
9 ... 19, 39
10 ... 1, 204
29 ... 46, 35
39 5 ... 52, 109
9 ... 11, 199
13 ... 13, 152
14 ... 10, 350
21 ... 11, 324
24 ... 33, 65
27 ... 8, 189; 40, 290
28 ... 33, 118
29 ... 17, 164
40 4 ... 30, 264; 40, *116*; 51, 103; 53, 13
5 ... 63, 83
6 ... 23, 64
7 ... 2, 280
12 ... 27, 136
16 ... 35, 49
18 ... 27, 12
23 ... 28, 151
41 7-8 ... 41, 49
12 ... 54, *142*
22 ... 57, 155
25 ... 11, 322

Psalmi 1 3 ... 1, 845; 44, 27; 65, 160
4 ... 17, 145; 41, 32
5 ... 26, 168
4 7 ... 8, 463
8 ... 5, 144
9 ... 26, 163
6 6 ... 38, 157
7 ... 37, 183
7 15 ... 59, 47
7 16 ... 33, 80
8 2 ... 52, 151
9 2 ... 25, 7
3 ... 29, 147
6 ... 17, 143
7 ... 26, 172
12 ... 45, 175
17 ... 2, 288; 3, 232; 26, 80; 50, 118
10 7 ... 17, 156; 30, 292 321; 34, 88
8 ... 51, 140
17 ... 48, 145
11 3 ... 42, 184
6 ... 33, 74
7 ... 1, 713
13 3 ... 1, 277 322 607; 43, 56; 59, 90
5 ... 22, 111
14 1 ... 33, 113
15 6 ... 55, 10
10 ... 42, 70
16 3 ... 43, 172
8 ... 49, 18
15 ... 25, 133
17 2 ... 12, 32
8 ... 43, 179
10 ... 13, 172; 64, 37
12 ... Sup. Hier., 113; 45, 140 217
16 ... 2, 371
43 ... 10, 101; 41, 139
45 ... 55, 45
46 ... 30, 80
18 5 ... 11, 337; 27, 57
7 ... 30, 310
12 ... 45, 161
19 8 ... 2, 209; 31, 9
20 4 ... 28, 106
14 ... 52, 149
21 4 ... 57, 127
7 ... 41, 81; 51, 71; 52, 160
11 ... 49, 11
12 ... 32, 70
22 1 ... 49, 107
4 ... 53, 100
5 ... 25, 121; 28, 86; 64, 99
23 1 ... 34, 13
24 4 ... 42, 156
5 ... 48, 153
10 ... 1, 156
11 ... 43, 153
12 ... 50, 105
25 6 ... 56, 48
26 3 ... 8, 369
5 ... 49, 19
13 ... 1, 676; 33, 131; 38, 99
27 3 ... 23, 159
7 ... 26, 39
31 8 ... 48, 122
9 ... 37, 190; 48, 74
32 2 ... 25, 98
5 ... 26, 84

Psalmi 32 9 ... 40, 237
17 ... 31, 7
33 2 ... 38, 165
6 ... 34, 142
11 ... 51, 10; 65, 109
34 16 ... 5, 644
35 9 ... 28, 89
10 ... 10, 343; 60, 85
36 6 ... 58, 85
11 ... 57, 121
35 ... 41, 73
37 5 ... 1, 590; 24, 139
7 ... 59, 177
14 ... 56, 132
38 6 ... 24, 73
39 7 ... 1, 505; 42, 215
43 13 ... 52, 46
23 ... 51, 100
44 2 ... Prol., 17
3 ... 53, *43*; 63, 79
7 ... 53, 102
8 ... 61, 16 77
17 ... 1, 418
45 3 ... 54, 81
4 ... 5, 561
5 ... 33, 180; 59, 155 192
10 ... 2, 107
47 2 ... 33, 177
3 ... 22, 40
7 ... 13, 64; 21, 59; 26, 192; 50, 148
9 ... 48, 44
13 ... 23, 142
48 7 ... 32, 66
13 ... 2, 223
49 4 ... 1, 195
10 ... 1, 490
13 ... 43, 147
19 ... 32, 55
50 19 ... 57, 129
53 8 ... 53, 139
54 3 ... 21, 62
7 ... 60, 103 236
56 11 ... 33, 35
57 11 ... 14, 62; 30, 275; 66, 203
58 7 ... 56, 140
16 ... 8, 535
59 13 ... 30, 52; 33, 25
60 7 ... 38, 65
62 2 ... 26, 78
7 ... 50, 61
10-11 ... 2, 344
12 ... 45, 191
63 7 ... 40, 226; 48, 59
64 5 ... 42, 19
8 ... 64, 21
10 ... 59, 188
12 ... 61, 38
65 12 ... 43, 26
67 5 ... 42, 82
67 7 ... 11, 304
11 ... 48, 146
13 ... 53, 238
35 ... 19, 44 59
68 2 ... 43, 185
25 ... 42, 200
28 ... 27, 121
30 ... 26, 54
35 ... 44, 119; 49, 116
36 ... 44, 138
69 6 ... 26, 53
70 1 ... 49, 177
18 ... 46, 39
22 ... 23, 129
71 2 ... 1, 796; 42, 27
4 ... 54, 132
6 ... 45, 82 233
10 ... 60, 65
11 ... 11, 349; 49, 93
15 ... 39, 7
72 5 ... 28, 155
20 ... 30, 248
74 9 ... 51, 150
75 3 ... 26, 148
12 ... 18, 125
76 3 ... 38, 47
5 ... 21, 61
6 ... 46, 59
7 ... 46, 94
17 ... 41, 46
77 5 ... 38, 162
16 ... 63, 190
20 ... 48, 137
57 ... 24, 53
78 1 ... 26, 92
8 ... 64, 84
79 2 ... 6, 83; 37, 50
9 ... 5, 48 68
13 ... 5, 177
14 ... 5, 645
80 4 ... 1, 575 584; 58, 142
9 ... 43, 82
14 ... 48, 126
81 1 ... 41, 115
5 ... 42, 205; 56, 144
82 19 ... 45, 63
83 5 ... 33, 150
84 9 ... 46, 98; 50, 63
13 ... 4, 89; 7, 350; 45, 222
85 7 ... 38, 47
9 ... 66, 187
87 5 ... 53, 243
88 7 ... 40, 233
11 ... 14, 89; 53, 92
33 ... 24, 197
43 ... 18, 67
50 ... 63, 215
89 4 ... 49, 136
10 ... 23, 122

Psalmi 89 13 ... 63, 235
90 11 ... 63, 166
12 ... 41, 67
13 ... 63, 106
15 ... 19, 168; 30, 156; 41, 92
92 1 ... 51, 102
93 5 ... 51, 180
9 ... 66, 78
15 ... 1, 706
22 ... 25, 38
94 4 ... 8, 391
7 ... 8, 405
8 ... 42, 36
95 11 ... 1, 213
13 ... 42, 40
96 2 ... 19, 11 45
3 ... 66, 129
7 ... 1, 828; 42, 156; 44, 83
97 1 ... 12, 57; 59, 146; 63, 130
3 ... 52, 127; 62, 18
4 ... 23, 157
99 2 ... 1, 318
100 6 ... 33, 145
101 2 ... 58, 47
14 ... 61, 38
26 ... 51, 51
28 ... 60, 202
102 3 ... 41, 169; 53, 125; 57, 144
5 ... 40, 298
9 ... 57, 133
10 ... 27, 61
12 ... 60, 191
18 ... 43, 193
103 3 ... 45, 219
5 ... 40, 148
15 ... 4, 206; 5, 139
17 ... 34, 107
21 ... 5, 642
104 4 ... 55, 56
5 ... 12, 54; 43, 190
6 ... 41, 58
8 ... 63, 183
19 ... 48, 152; 55, 106
37 ... 60, 114
43 ... 52, 135; 55, 77
105 6 ... 1, 282; 43, 168
9 ... 50, 49
18 ... 43, 178
32-33 ... 63, 175
38 ... 24, 36; 34, 73; 57, 54
40 ... 5, 541
106 4 ... 16, 124; 21, 197
7 ... 48, 164
14 ... 52, 113
16 ... 45, 37
23 ... 42, 95
33 ... 15, 111; 19, 91; 42, 135
35 ... 35, 45; 41, 98; 43, 116
108 8 ... 22, 189
108 28 ... 45, 202
109 1 ... 60, 160
3 ... 62, 88
4 ... 14, 210
111 1 ... 8, 378; 56, 34
5 ... 61, 76
112 4 ... 2, 363
5 ... 10, 361
113 3 *bis* ... 46, 70
4 ... 2, 218; 64, 41
4 *bis* ... 37, 75
5 ... 41, 147
12 ... 19, 197
16 ... 45, 155
18 ... 38, 160
115 10 ... 41, 164
117 20 ... 26, 21
22 ... 28, 158
118 11 ... 46, 97
32 ... 54, 95
62 ... 15, 79
93 ... 26, 71; 55, 38
103 ... 25, 126; 48, 151
119 ... 24, 110
164 ... 23, 159
165 ... 54, 125
175 ... 55, 37
119 4 ... 5, 630
120 1 ... 37, 181; 38, 128
4 ... 21, 159
6 ... 4, 321; 49, 105
123 7 ... 8, 552
124 1-2 ... 4, 302; 30, 151; 32, 134
127 2 ... 3, 228; 32, 126
128 6 ... 37, 127
130 1 ... 3, 315; 38, 190
131 7 ... 22, 228
10 ... 37, 168
11 ... 7, 198
14 ... 25, 82
17 ... 64, 100
134 6 ... 46, 70
15 ... 37, 75
135 6 ... 40, 147
13 ... 63, 204
136 1 ... 15, 121
138 6 ... 9, 108
7 ... 2, 255
11 ... 51, 85
14 ... 28, 207; 29, 88
140 2 ... 18, 122; 37, 184
141 5 ... 63, 125
8 ... 41, 168
143 5 ... 64, 9
7 ... 41, 75
144 9 ... 28, 187
15 ... 17, 162
145 2 ... 30, 35
6 ... 37, 71; 45, 153

Psalmi 146 1 ... 23, 147; 54, 16
2 ... 56, 93
3 ... 30, 205; 61, 26
4 ... 14, 168; 40, 242
8 ... 50, 52
147 13 ... 26, 141
14 ... 26, 160; 30, 181; 32, 132
20 ... 1, 395; 51, 65
148 5 ... 1, 224
8 ... 30, 269 320
10 ... 43, 129

Proverbia 1 5 ... 52, 147; 56, 143
9 ... 3, 368
15 ... 1, 732
15-16 ... 1, 609
16 ... 59, 75
24 ... 45, 55; 50, 36; 65, 106; 66, 46
28 ... 55, 56
32 ... 26, 184
33 ... 32, 114
2 14 ... 5, 508; 66, 40
3 6 ... 45, 121
7 ... 5, 500
10 ... 5, 84; 63, 196
11 ... 21, 183
14 ... 3, 299
15 ... 33, 43 49
21 ... 48, 154
23 ... 32, 138; 63, 209
34 ... 28, 190; 66, 43
4 11 ... 42, 142
16 ... 20, 155; 46, 89
21 ... 51, 67
23 ... 46, 95
5 4 ... 24, 176
15 ... 41, 178
16 ... 32, 153
22 ... 5, 414; 8, 451
6 5 ... 13, 112
23 ... 8, 103; 38, 145; 48, 150; 60, 80
25 ... 3, 322
34 ... 42, 117
7 10 ... 3, 331
10-11 ... 3, 328
17 ... 57, 88
18 ... 28, 79
22 ... 5, 445
8 6 ... 8, 172
13 ... 2, 305
17 ... 8, 183
29 ... 40, 209; 48, 113
35 ... 8, 194
9 17 ... 43, 181
10 12 ... 1, 334
28 ... 46, 92
11 8 ... 37, *179*; 43, 34; 53, 178
11 ... 36, 49
11 12 ... 36, 65
14 ... 3, 109; 16, 41
28 ... 35, 15; 56, 60
12 5 ... 32, 42
13 11 ... 18, 83
12 ... 38, 127
14 13 ... 24, 80; 38, 148
28 ... 28, 10
35 ... 52, 147
15 1 ... 1, 339
2 ... Prol., 58; 32, 37
16 4 ... 10, 359; 43, 133
17 15 ... 5, 515
18 3 ... 31, 43
10 ... 26, 14
21 ... 64, 75
19 5 ... 44, 69
15 ... 5, 616
20 1 ... 5, 321
5 ... 39, 23
8 ... 6, 68
9 ... 38, 53
21 ... 17, 119; 18, 84
21 14 ... 18, 121
15 ... 7, 67
18 ... 53, 197
30 ... 8, 325
22 11 ... 1, 623
29 ... 40, 297
23 5 ... 40, 281
29-30 ... 5, 305
32 ... 27, 134
35 ... 5, 302
24 11 ... 1, 648; 5, 450
30-31 ... 7, 419
25 21 ... 32, 45
25 ... 32, 145
27 ... 38, 193
26 4 ... 36, 66
11 ... 28, 66
27 20 ... 5, 357
28 9 ... 1, 605; 30, 81
19 ... 62, 55
29 12 ... 14, 156; 32, 49
30 2 ... 53, 60 156
4 ... 56, 120
13 ... 2, 278
18 ... 40, 294
30 ... 29, 14
31 ... 14, 155
31 2 ... 46, 34
13-14 ... 4, 19
18 ... 15, 71
21 ... 3, 161; 52, 96
24 ... 3, 455
25 ... 53, 46
29 ... 45, 225
31 ... 26, 139

Ecclesiastes 1 2 ... 24, 74
10 ... 7, 311
2 2 ... 14, 260
11 ... 21, 176
26 ... 5, 457
3 16 ... 5, 219
4 1 ... 51, 160
12 ... 5, 430
14 ... 58, 151
5 9 ... 2, 203; 17, 169
12 ... 17, 88
19 ... 51, 87
7 17 ... 52, 111
8 11 ... 5, 434; 26, 87
9 8 ... 52, 101; 61, 84
17 ... 42, 29
10 1 ... 33, *49*
16 ... 5, 300; 18, 112
11 7 ... 66, 118
12 5 ... 23, 139; 28, *16*
6 ... 23, 139

Cantica 1 1 ... 25, 124; 66, 93
2 ... 56, 113
3 ... 3, 418; 16, 88; 40, 293; 41, 87; 44, 163
10 ... 3, 407
13 ... 63, 102
14 ... 11, 74
15 ... 11, 75
2 1 ... 11, 26 76; 35, 78
2 ... 35, 70
3 ... 3, 302
5 ... 30, 328
13 ... 2, 264
14 ... 53, 48; 55, 112
15 ... 4, 242; 5, 132
16 ... 35, 77
3 1 ... 26, 77; 30, 334
2 ... 23, 144
4 ... 64, 71
11 ... 33, 122
4 1 ... 60, 240
4 ... 5, 79; 22, 94
7 ... 16, 86; 40, 301
11 ... 7, 339; 28, 120; 52, 105
13 ... 3, 306
5 1 .. 5, 150; 25, 132; 28, 88; 55, 19; 66, 87
10 ... 42, 19; 63, 81
12 ... 25, 135; 60, 239
6 1 ... 35, 76
2 ... 65, 14
7 1 ... 3, 364 372
2 ... 35, 73
6 ... 51, 89
8 ... 57, 169
9 ... 5, 146
8 1 ... 7, 433; 9, 174
2 ... 2, 84; 4, 183; 5, 156
8 6 ... 57, 161
11 ... 5, 140

Sapientia 1 5 ... 4, 245
11 ... 55, 73
2 3 ... 44, 115
5 ... 22, 123
8 ... 28, 93
9 ... 57, 56
12 ... 59, 131
15 ... 65, 53
19 ... 28, 134
20 ... 9, 170; 53, 59 154
21 ... 42, 162
3 3 ... 32, *130*
7-8 ... 60, *217*
14 ... 56, 70
4 6 ... 14, 201
4 8 ... 65, 150
11 ... 57, 15
5 3 ... 50, 143; 65, 112
5 ... 61, 94
7 ... 26, 152; 46, 90; 57, 98
8 ... 10, 53; 17, 172; 29, 161
9 ... 5, 463
16 ... 40, 119
17 ... 8, 407; 53, 96; 62, 26
19 ... 59, 147
6 7 ... 14, 137
17 ... 64, 51
7 3 ... 7, 320
17 ... 7, 331
24-25 ... 10, 362
10 10 ... 26, 67
21 ... 32, 23
11 1 ... 63, 201
9 ... 1, 242
11 ... 27, 4
21 ... 28, 167; 40, 142
24 ... 38, 152; 57, 107
13 1 ... 5, 455
15 ... 41, 53
17 ... 44, 107
18 ... 46, 55
14 10 ... 46, 20
21 ... 40, 199
22 ... 5, 493
16 12 ... 27, 27
19 ... 64, 17
20 ... 1, 240; 4, 210; 25, 118
24 ... 1, 197
17 2 ... 15, 72
2-3 ... 5, 466
10 ... 5, 480
17 ... 58, 147
20 ... 21, 164; 60, 16
18 14 ... 15, 80
19 7 ... 19, 51; 63, 208
8-9 ... 19, 53

Ecclesiasticus 1 5 ... 12, 75
6 ... 53, 104
12 ... 33, 127
27 ... 33, 45
2 7 ... 25, 79
8 ... 66, 52
10 ... 30, 326
11 ... 26, 31
3 20 ... 1, 338
27 ... 46, 79
4 10 ... 1, 651
25 ... 29, 167
30 ... 50, 133
6 6 ... 9, 112
19 ... 34, 144
26 ... 52, 122
7 6 ... 1, 313; 3, 30
40 ... 47, 46
9 2 ... 3, 248
4 ... 3, 325
10 10 ... 50, 128
14 ... 28, *56*
33 ... 48, 143
11 27 ... 21, 179; 38, 56; 47, 45
31 ... 39, 19
12 11 ... 59, 181
15 3 ... 55, 96
9 ... 6, 310
20 ... 66, 29
16 8 ... 22, 169
16 ... 29, 127; 40, 251
17 29 ... 5, 461
18 6 ... 30, 114
30 ... 58, 39
19 2 ... 28, *56*
21 10 ... 1, 850; 47, 85
16 ... 46, 69
17 ... 24, 137
22 23 ... 7, 65
23 17 ... 6, 312
29 ... 37, 122; 41, 120; 44, 50
24 22 ... 6, 496
23 ... 11, 84
27 ... 44, 155
32 ... 8, 192
40 ... 11, 338; 32, 144; 41, 177
41 ... 16, 94
26 24 ... 16, 80
29 28 ... 3, 42; 30, 159
30 8 ... 26, 89
23 ... 42, 46
27 ... 58, 105
31 2 ... 38, 13
32 24 ... 16, 42
33 24 ... 38, 16
34 1 ... 29, 63
3 ... 29, 69
24 ... 61, 120
36 2 ... 41, 103
36 5 ... 41, 103
6 ... 11, 477
7 ... 33, 23
13 ... 41, 103
17 ... 44, 135
18 ... 25, 13
27 ... 5, 171
38 7 ... 38, 181
29 ... 10, 353
39 17 ... 61, 53
19 ... 11, 79; 35, 13 71
41 1 ... 24, 177
42 16-17 ... 6, 280
19 ... 45, 179; 46, 66; 48, 30
25 ... 45, 68
43 4 ... 16, 92
10 ... 14, 171
16 ... 19, 69
32 ... 23, 154; 24, 94
35 ... 53, 184
44 6 ... 26, 146
11 ... 65, 164
13 ... 61, 128
19 ... 54, 77
20 ... 11, *108*
45 14 ... 28, 108
18 ... 61, 68
47 22 ... 64, 104
48 26 ... 38, 78
27 ... 40, 20; 61, 42
27-28 ... Prol., 140
50 6 ... 12, 91; 14, 182
8 ... 11, 81; 35, 72
51 9 ... 38, 92
10 ... 42, 187; 63, 127
11 ... 43, 191; 63, 152

Isaias 1 4 ... Sup. Hier., 48 52; 57, 35
5 ... 19, 18
6 ... 10, 293; 27, 98; 53, 160
7 ... 6, 464; 17, 100
9 ... 65, 81
13 ... 66, 37
14 ... 43, 150
15 ... 59, 29
16 ... 55, 59
16-17 ... 30, 107
19 ... 55, 34
22 ... 55, 104
23 ... 10, 38
25 ... 9, 266
26 ... 32, 59; 60, 161; 62, 71
27 ... 32, 108; 33, 39; 54, 127
29 ... 57, 60; 65, 40
31 ... 10, 206; 50, 116
2 ... 4, 2
3 ... 27, 56; 40, 95; 56, 83
4 ... 19, 187

Isaias 2 6 ... 1, 445 ; 2, *18*
9 ... 22, 128
11 ... 5, 388 ; 10, 149 ; 38, 191
12 ... 13, 95
17 ... 5, 175 ; 10, 56
20 ... 31, 48
21 ... 2, *250*
22 ... 27, 68
3 ... 4, 2
2 ... 7, 402
5 ... 9, 342
8 ... 8, 531
9 ... 1, 447 ; 59, 120
12 ... 9, 289 ; 27, 88
14 ... 24, 171
24 ... 15, 43
4 1 ... 25, 74
2 ... 52, 154
6 ... 22, 225 ; 32, 14
5 2 ... 22, 34 ; 42, 210
6 ... 9, 317 ; 27, 38 ; 28, 128 ; 32, 79
7 ... 1, 366 ; 4, 78 ; 27, 22
10 ... 17, 112
12 ... 22, 121 ; 24, 67
13 ... 27, 93 ; 41, 90
14 ... 23, 95 ; 30, 288 315 ; 34, 71
16 ... 2, 289 ; 30, 141
17 ... 7, 411
18 ... 52, 115
23 ... 1, 734
25 ... 6, 489
26 ... 7, 386
26-27 ... 66, 58
27 ... 40, 284
30 ... 8, 543 ; 59, 100
6 9-13 ... 40, 78
10 ... 42, 168
13 ... 4, 102 ; 30, 130
7 3 ... 36, 19
6 ... 8, 329 ; 9, 238
9 ... 43, 74
14 ... 16, 89
16 ... 8, 163
18-19 ... 5, 584
24 ... 1, 349 ; 5, 186
8 1 ... Prol., 70 ; 8, *170*
7 ... 17, 135
8 ... 7, 287 393 ; 30, 244
10 ... 7, 132 ; 37, 165
15 ... 24, 115
18 ... 11, 284
19 ... 7, 175 ; 8, 294 ; 19, 34 ; 37, 10 ; 45, 111 ; 47, 75
9 2 ... 42, 75 ; 51, 37
3 ... 4, 261 ; 33, 32
4 ... 14, 224
5 ... 52, 103 ; 63, 113
6 ... Sup. Hier., 89 ; 9, 202
7 ... 16, 68 ; 32, 131 ; 37, 163
9 12 ... 15, 134
18 ... 10, 221
19-20 ... 5, 577
20 ... 49, 189
10 1 ... 5, 513
6 ... 8, 48 ; 36, 45
10 ... 37, 41
14 ... 16, 23 ; 21, 51
16 ... 9, 81 ; 17, 51
17 ... 4, 149 ; 31, 56
18 ... 17, 142
19 ... 13, 102
20 ... 18, 98 ; 50, 110
20-22 ... 4, 272
33 ... 17, 51
11 1 ... 53, 19
2 ... 42, 23 ; 61, 14
4 ... 2, 103 ; 30, 240
6 ... 65, 172
8 ... 28, 112
9 ... 35, 60
12...27, 104 ; 43, 42 ; 49, 168 ; 62, 63 ; 66, 156
15 ... 23, 73
12 1 ... 25, 99
13 8 ... 43, 177
11 ... 24, 34
12 ... 4, 14 ; 33, 51
14 ... 47, 88
21 ... 27, 82 ; 34, 127
14 ... 16, 58
14 4 ... 9, 71
5-6 ... 10, 85
25 ... 33, 98
26 ... 24, 4 ; 34, 18
27 ... 43, 89
29 ... 59, 63
15 1 ... 14, 247
2 ... 3, 344
16 2 ... 10, 173
4 ... 29, 152
7 ... 25, 92 ; 58, 12
8 ... 23, 50
9 ... 28, 85
10 ... 24, 63
11 ... 23, 131
17 1 ... 23, 97 ; 25, 25 ; 26, 215
5 ... 65, 77
6 ... 24, 85
7 ... 27, 75
12 ... 13, 42 ; 21, 15
13 ... 8, 233 ; 28, 21 ; 29, 52
14 ... 37, 175
18 2 ... 49, 77 ; 54, 113
4 ... 45, 231
5 ... 28, 27
7 ... 42, 179
19 1 ... Prol., 133 ; 11, 29 ; 34, 35
5 ... 44, 142
9 ... 59, 67

Isaias 19 14 ... 24, 131; 28, 80; 29, 98
20 ... 9, 180
21 ... 56, 75
25 ... 47, 35; 50, 28
20 2 ... 8, 56
3 ... 8, 479
21 1 ... 4, 327; 25, 46; 44, 141
22 1-2 ... 5, 225
2 ... 32, 85
12 ... 32, 77
13 ... 56, 156
15 ... 36, 23
21 ... 9, 123
22 ... 9, 199
24 ... 9, 204
23 1 ... 2, 327
8 ... 28, 94
9 ... 47, 14; 63, 134
13 ... 3, 180 497
24 4 ... 33, 69
7 ... 33, 69
13 ... 18, 88
16 ... 42, 91; 48, 64
17 ... 7, 423
18 ... 8, 435
19 ... 30, 105
20 ... 38, 109
25 4 ... 28, 41; 40, 270
6 ... 10, 199; 14, 222
8 ... 30, 155; 35, 64; 60, 208
10 ... 41, 85
12 ... 26, 47
26 3 ... 2, 110; 9, 137
5 ... 32, 119
8 ... 56, 111
9 ... 15, 77
10 ... 10, 251
12 ... 32, 111; 39, 33
13 ... 54, 55; 63, 241
14 ... 14, 80
15 ... 5, 117
16 ... 7, 187; 28, 172
20 ... 54, 67
27 4 ... 66, 124
6 ... 1, 383; 2, 95; 29, 169
8 ... 34, 110
9 ... 3, 294; 40, 28
13 ... 58, 139
28 1 ... 9, 239
2 ... 8, 263
5 ... 61, 45
29 ... 33, 98
29 1 ... 66, 181
11 ... 8, 175
13 ... 48, 12; 58, 28
14 ... 23, 40
16 ... 45, 91
17 ... 32, 106
30 3 ... 20, 37
30 6 ... 60, 59
13 ... 47, 50
15 ... 6, 446; 7, 104
18 ... 42, 127
19 ... 38, 63; 58, 87; 65, 167
20 ... 17, 160
25 ... 41, 96
27 ... 2, 372; 13, 79
28 ... 34, 19; 37, 188; 41, 71
29 ... 33, 166; 51, 31
31 3 ... 17, 36
7 ... 2, 351; 17, 95
9 ... 33, 30
32 2 ... 4, 169; 16, 52 81; 25, 44
15 ... 29, 141
17 ... 7, 105; 27, 50
18 ... 14, 273; 26, 29 161; 33, 168
33 1 ... 37, 91
3 ... 37, 172
8 ... 36, 42
16 ... 51, 133
17 ... 35, 23; 40, 291
20 ... 22, 230; 30, 254; 52, 87
34 3 ... 64, 15; 66, 194
4 ... 24, 155
5 ... 63, 52
6 ... 66, 132
8 ... 63, 119
13 ... 17, 28
13-14 ... 13, 166
15 ... 14, 211
35 1 ... 35, *69*; 42, 100; 52, 89
2 ... 12, 65; 44, 27; 61, 144
4 ... 40, 109; 47, 24
7 ... 19, 88
8 ... 52, 29
10 ... 9, 63; 30, 256; 61, 114; 65, 138
36 ... 8, 12 274; 32, 52
36 2 ... 7, 82
3 ... 8, 281
37 3 ... 66, 69
18 ... 10, 123
23 ... 57, 33
23-24 ... 10, 317
36 ... 9, 61
38 ... 10, 328; 16, 57
38 10 ... 26, 138
12 ... 24, 134
15 ... 24, 182
40 1 ... 1, 165
2 ... 1, 768; 26, 114; 33, 212; 65, 72
4 ... 42, 147; 49, 112
5 ... 49, 194
6 ... 18, 75; 51, 122
9 ... Prol., 54; 5, 8; 58, 5
9-10 ... 62, 68
11 ... 53, 94
12 ... 48, 89
17 ... 44, 62

Isaias 40 25 ... 46, 45
26 ... 38, 194; 45, 117; 66, 24
31 ... 5, 610; 41, 37
41 1 ... 5, 507
2 ... 46, 73
7 ... 44, 92
11 ... 54, 147
12 ... 50, 136
14 ... 10, 266; 41, 82
18 ... 30, 195
19 ... 55, 86
25 ... 41, 111
26 ... 43, 61; 48, 93
27 ... 40, 105
42 1 ... 63, 68
4 ... 51, 45; 60, 111
5 ... 42, 11
6 ... 51, 133
8 ... 48, 85
11 ... 40, 96
14 ... 57, 108; 65, 65
19 ... 6, 429; 59, 103
43 5 ... 1, 378; 7, 110
7 ... 49, 22; 60, 211
12 ... 43, 65
24 ... 1, 592
25 ... 6, 347
44 10 ... 44, 43
17 ... 2, 226
26 ... 58, 114
45 1 ... 49, 25
9 ... 29, 131; 38, 136; 50, 70
13 ... 52, 45
15 ... 9, 114; 53, 75
17 ... 51, 76; 54, 49
18 ... 45, 107
19 ... 63, 68
22 ... 30, 118
46 1 ... 46, *88*
4 ... 53, 229
13 ... 37, 161; 51, 41; 56, 29; 59, 96
47 10 ... 19, 124
13 ... 19, 117
48 5 ... 42, 86
5-6 ... 5, 161
6 ... 44, 55
8 ... 1, 272
8-9 ... 5, 119
9 ... 37, 187
11 ... 37, 167
14 ... 41, 143
15 ... 42, 71
16 ... Prol., 11
18 ... 66, 101
22 ... 57, 157
49 ... 25, 90
49 1 ... 33, 95; 41, 39; 48, 4; 56, 98
2 ... 8, 393
5 ... 44, 10 125
49 7 ... 55, 49; 60, 126
9 ... 61, 31
12 ... 11, 429
14 ... 23, 101
20 ... 38, 186 188; 54, 31 87
21 ... 66, 74
22 ... 11, 347 399; 14, 26; 55, 92
23 ... 60, 172
50 2 ... 59, 14
4-5 ... 5, 262
5 ... 6, 394; 20, 17
8 ... 8, 363
11 ... 1, 856; 9, 314 329
51 3 ... 4, 92; 30, *256*
17 ... 27, 24
20 ... 27, 34
23 ... 59, 176
52 1 ... 4, 253 277; 61, 137
3 ... 45, 124
7 ... 41, 161 163
8 ... 21, 102; 24, 89
13 ... 2, 53; 4, 256
53 2 ... 49, 91
3 ... 49, 91
6 ... 9, 196
7 ... Sup. Hier., 90; 16, 74
12 ... 8, 101
54 2 ... 38, 188; 49, 157
4 ... 65, 127
8 ... 26, 219; 60, 132
11 ... 14, *302*
55 1 ... 12, 68
6 ... 12, 47; 21, 168
10 ... 45, 233
10-11 ... 30, 211; 32, 147
11 ... 45, 186
12 ... 42, 104
13 ... 60, 178
56 1 ... 46, 82
3 ... 54, 135; 59, 173
10 ... 6, 307; 29, 75
11 ... 1, 309
11-12 ... 59, 24
57 1 ... 57, *158*
3-11 ... 59, 23
4 ... 1, 287; 3, 190; 37, 101
12 ... 59, 72
13 ... 64, 110
20 ... 5, 482; 26, 144; 30, 112
21 ... 48, 140
58 1 ... 40, 74 98
3 ... 1, 579
6 ... 5, 420
7 ... 21, 200
9 ... 8, 525
12 ... 61, 55
13 ... 51, 90
59 1 ... 50, 42
2 ... 2, 142

Isaias 59 7 ..... 59, *10*
12 ..... 64, 61
16 ..... 63, 122
17 ..... 63, 140
60 1 ..... 9, 50; 60, *78*
3 ..... 10, 347; 62, 91
5 ..... 25, 35; 54, 93; 61, 99
8 ..... 5, 191; 11, 433; 19, 67
9 ..... 42, 51
14 ..... 25, 91; 45, 137; 49, 175
16 ..... 66, 110
17 ..... 23, 124
61 1 ..... 48, 118
3 ..... 28, 36
6 ..... 4, 100; 66, 172
10 ..... 28, 102; 49, 148; 52, 94
62 2 ..... 65, 121
3 ..... 28, 105
4 ..... 1, 790
6 ..... 6, 195; 58, 7
11 ..... 24, 97
63 1 ..... 41, 171; 45, 163 238
4 ..... 1, 752; 2, 296; 34, 76
64 1 ..... 63, 145
3 ..... 34, 28
8 ..... 29, 132
65 1 ..... 52, 173
2 ..... 1, 602
4 ..... 66, 140
5 ..... 30, 236
13 ..... 1, 678; 14, 279
13-14 ..... 6, 286
16 ..... 19, 148
17 ..... 66, 175
66 3 ..... 1, 525
8 ..... 49, 163
9 ..... 45, 98
11 ..... 55, 107
17 ..... 65, *49*
19 ..... 42, 109; 45, 169
22 ..... 1, 386; 6, *502*

Ieremias 1 6 ..... 6, 398
8 ..... 37, 24; 40, 100; 41, 63
11 ..... 11, 70
14 ..... 14, 292
2 12 ..... 1, 211; 29, 86
13 ..... 12, 76; 59, 168
18 ..... 30, 32
19 ..... 24, 179
20 ..... 1, 331 703; 2, 214; 52, 120; 57, 49
21 ..... 5, 74 94
23 ..... 1, 632
24 ..... 5, 448; 32, 91
25 ..... 1, 630
27 ..... 26, 187
30 ..... 1, 294; 9, 270
3 ..... 28, 128
3 1 ..... 23, 113; 44, 117; 54, 57
3 3 ..... 3, 201; 5, 193; 48, 38; 57, 84
8 ..... 50, 23
15 ..... 1, 786; 22, 191; 40, 123; 60, 185
18 ..... 11, 409
19 ..... 44, 34
20 ..... 1, 248
21 ..... 14, 287
4 6 ..... 5, 580
11 ..... 4, 116
13 ..... 1, 360; 5, 602 635; 19, 58; 29, 56
14 ..... 1, 619
19 ..... 21, 64
23 ..... 5, 668; 13, 107; 40, 188
26 ..... 1, 352
29 ..... 21, 203
5 1 ..... 59, 36
9 ..... 2, 244
15 ..... 30, 226; 33, 159
21 ..... 42, 167; 43, 51
27 ..... 26, 182
28 ..... 1, 738
29 ..... 57, 62
31 ..... 1, 715
6 6 ..... 1, 373
8 ..... 1, 637
13 ..... 56, *152*
16 ..... 1, 643; 2, 88
22 ..... 5, 659; 8, 236
23 ..... 17, 136
26 ..... 15, *38*
29 ..... 48, 77; 49, 45
7 22 ..... 1, 506
31-32 ..... 30, 287
8 2 ..... 5, 563
10 ..... 36, 151
12 ..... 24, 196; 26, 173
15 ..... 59, 113
19 ..... 33, 57
22 ..... 3, 154
9 1 ..... 22, 57; 41, 174
4 ..... 3, 114; 9, 341
23 ..... 23, 85
10 2 ..... 47, 78
3 ..... 44, 103; 46, 49
5 ..... 46, 14
12 ..... 40, 221; 44, 127
14 ..... 41, 132; 47, 64
15 ..... 41, 157
11 15 ..... 1, 513 564; 22, 149; 26, 94
16 ..... 5, 120
19 ..... 53, 147 187
12 2 ..... 29, 109
7 ..... 47, 35; 50, 75
10 ..... 6, 460
11 ..... 24, 28
13 ..... 17, 123
13 11 ..... 11, 262; 41, 28
14 9 ..... 4, 135; 63, 247
10 ..... 30, 64 109

Ieremias 14 13 ... 3, 260
15 2 ... 51, 157
4 ... 1, 148
6 ... 42, 154
19 ... 6, 412; 30, 23
20 ... 8, 334
16 4 ... 5, 564
12 ... 56, 149; 65, 28
13 ... 5, 477; 46, 16
17 1 ... 65, 64
5 ... 30, 26
8 ... 37, 160; 53, 106
9 ... 29, 122
13 ... 1, 819
18 ... 1, 811; 40, 30; 41, 69
21 ... 56, 46
18 6 ... 64, 79
7 ... 34, 96
7-10 ... 61, 114
19 2 ... 11, 401
2-6 ... 30, 287
20 6 ... 22, 164
9 ... 41, 165; 48, 152; 62, 75
11 ... 50, 81
21 5 ... 27, 40
12 ... 27, 42
22 13 ... 5, 243
19 ... 14, 150
26 ... 6, 466
28 ... 2, 136
23 5 ... 1, 797; 9, 145; 11, 32; 28, 38; 32, 11; 45, 235
6 ... 26, 73
10 ... 2, 140; 24, 48
24 ... 6, 276; 54, 91; 66, 19
33 ... 7, 203; 13, 8
25 9 ... 7, 375
15 ... 14, 231
27 3 ... 14, 300
8 ... 60, 146
21 ... 39, 26
28 13 ... 58, 150
29 4 ... 6, 475
6-7 ... 6, 478
30 ... 11, 384
30 5 ... 24, 116
8 ... 10, 290
10 ... 7, 443; 12, 27
18 ... 44, 148
19 ... 23, 118
24 ... 27, 46
31 6 ... 2, 78
7 ... 10, 242; 54, 15
8 ... 43, 43; 49, 114
9 ... 2, 62; 35, 58
10 ... 12, 51
12 ... 51, 30
14 ... 55, 36
20 ... 43, 37; 49, 127
31 21 ... 21, 97; 40, 55
22 ... 7, 304; 11, 95
23 ... 26, 155
31 ... 61, 123
33 ... 54, 122
34 ... 19, 172
36 ... 66, 176
32 7 ... 5, 13
23 ... 5, 537
25 ... 7, 417
33 6 ... 40, 58
10 ... 62, 35
36 2 ... 8, 37
39 ... 22, *48*
39 3 ... 22, 83
6-7 ... 5, 371
9 ... 5, 374
41 2 ... 6, 225
42 ... 30, 4 80
42 2 ... 37, 21
4 ... 21, 140
16 ... 30, 44
43 ... 30, 4
43 5-7 ... 30, 69
44 12 ... 65, 103 116
46 3 ... 21, 80; 22, 74
11 ... 20, 29
12 ... 18, 53
19 ... 23, 68
20 ... 15, 98
47 2 ... 8, 264
48 10 ... 64, 106
17 ... 10, 276
28 ... 2, 254
29 ... Sup. Hier., 57
31 ... 15, 88
33 ... 16, 147; 32, 73
38 ... 15, 58
49 4 ... 22, 80
8 ... 34, 58
12 ... 51, 181
13 ... 7, 427
16 ... 7, 428
18 ... 34, 102; 38, 104
33 ... 34, 102
50 13 ... 21, 67
23 ... 14, 58
24 ... 21, 134
26 ... 57, 126; 62, 59
28 ... 48, 133
36 ... 44, 130
42 ... 13, 41
45 ... 13, 57
51 3 ... 13, 138
12 ... 13, 30; 43, 94
17 ... 19, 105
18 ... 41, 157
19 ... 44, 112
22 ... 13, 119

Ieremias 51 28 ... 21, *48*
30 ... 19, 138
36 ... 21, 16
64 ... 13, 130
52 ... 22, 48
52 16 ... 52, 34

Threni 1 1 ... 27, 77
2 ... 22, 37; 51, 159
4 ... 33, 60
6 ... 22, 48
8 ... 22, 88
10 ... 64, 88
11 ... 50, 124
12 ... 53, 64 151
13 ... 3, 505; 6, 461; 8, 353; 10, 351; 34, 100
14 ... 5, 656; 33, 199
15 ... 63, 104
22 ... 29, 27
2 1 ... 13, 171
5 ... 63, 178
6 ... 1, 584
9 ... 3, 501
22 ... 14, 294
3 15 ... 28, 83; 51, 173
19 ... 43, 192; 57, 163
38 ... 53, 143
41 ... 1, 600; 37, 182
4 1 ... 13, 174
4 ... 3, 158
5 ... 7, 414; 36, 51
7 ... 3, 493; 28, 118
8 ... 13, 70
9 ... 5, 350; 22, 45
16 ... 3, 117
19 ... 5, 599; 30, 124; 40, 296
20 ... 53, 117
5 2 ... 13, 122
8 ... 26, 118
11 ... 13, 124
12 ... 47, 38
16 ... 50, 146
21 ... 63, 237

Baruch 2 18 ... 59, 179
3 37 ... 12, 82
38 ... 52, 65
4 1 ... 8, 91
2 ... 60, 11
12 ... 42, 125
13 ... 42, 199
20 ... 32, 76
23 ... 51, 112
26 ... 23, 56
36 ... 49, 144
37 ... 35, 62
5 1 ... 52, 22
2 ... 61, 142
5 ... 60, 38
6 ... 49, 172; 66, 165
6 3 ... 45, 171; 46, 52
33 ... 41, 123
46 ... 44, 79

Ezechiel 1 3 ... 6, 207
24 ... 6, 208
2 8 ... 30, 76
9 ... 8, 178
3 1 ... 8, 185
3 ... 8, 185
7 ... 28, 140
9 ... 50, 83
17 ... 21, 116
4 3 ... 29, 26
6 ... 20, 22
5 1 ... 7, 398
5 ... 10, 257; 22, 14
12-13 ... 1, 685
6 3 ... 2, 319
4 ... 19, 15; 46, 9
6 ... 2, 333; 65, 47
7 8 ... 10, 282
10 ... 28, 15
8 3 ... 57, 71
6 ... 38, 186
10 ... 2, 348
9 9 ... 5, 439; 40, 252
13 18 ... 1, 719
19 ... 3, 269; 9, 282
14 22 ... 51, 26
16 9 ... 4, 285
10-11 ... 4, 190
10-12 ... 3, 471
13 ... 5, 78
20 ... 57, 52
28 ... 57, 85
31-32 ... 57, 79
49 ... 17, 87
51 ... 33, 208
17 3 ... 40, 300
3-4 ... 8, 281
18 21-22 ... 6, 442
25 ... 55, 68
20 6 ... 5, 59
38 ... 6, 469
47-48 ... 1, 859
21 14 ... 34, 63
22 9 ... 1, 285
26 ... 28, 60
28 ... 9, 285; 56, 137
29 ... 3, 242
30 ... 59, 139
23 16 ... 57, 93
24 16 ... 10, 182
24 ... 20, 15
25 8 ... 10, 141
26 17 ... 23, 60
27 3 ... 23, 26
18 ... 1, 672

Ezechiel 27 31 ... 23, 99
36 ... 23, 118; 25, 27
28 2 ... 27, 13
5 ... 11, *191*
9 ... 14, 126; 31, 20
16 ... 11, 191
19 ... 17, 153
26 ... 65, 155
29 3 ... 18, 18; 51, 107
5 ... 19, 94
6 ... 36, 34
7 ... 10, 235
16 ... 18, 48
19-20 ... 7, 405
30 2-3 ... 13, 53
9 ... 20, 24
11 ... 18, 56
12 ... 19, 86
31 5 ... 41, 100
8 ... 14, 66
32 18 ... 5, 34
24 ... 10, 59
25 ... 14, 144
33 6 ... 16, 113
7 ... 9, 178
21 ... 1, 372
24 ... 51, 23
30 ... 58, 25
34 2 ... 1, 725
6 ... 13, 113
13 ... 14, 19
14 ... 40, 122; 49, 101
16 ... 42, 38
17 ... 3, 277
23 ... 9, 182; 44, 145
27 ... 32, 28
35 7 ... 42, 133
12 ... 21, 145
36 8 ... 3, 303
12 ... 65, 84
13 ... 62, 30
22 ... 43, 154; 48, 71
23 ... 52, 62
24 ... 52, 137
25 ... 44, 19; 55, 98; 63, 191
37 1-14 ... 26, *207*
4 ... 66, 116
5-6 ... 32, 100
10 ... 44, 151
38 ... 18, 23
38 18-19 ... 8, 254
39 17 ... 18, 93; 34, 66; 56, 124
40 2 ... 2, 50
4 ... 21, 126
46 ... 34, 143
43 7 ... 60, 150
15 ... 29, 18
44 2 ... 7, 314
45 11 ... 5, 286
47 2 ... 8, 274
5 ... 8, 274

Daniel 2 38-39 ... 14, 102
46 ... 49, 81
47 ... 41, 151
3 12 sqq ... 29, 178
4 ... 60, 171
4 12 ... 16, 127
27 ... 23, 92
5 ... 21, 37
5 19 ... 10, 168
21 ... 37, 68
25 ... 21, *76*
30-31 ... 13, 13
6 26 ... 59, 150
7 9 ... 1, 673
10 ... 3, 273; 14, 169; 59, 190
13 ... 19, 62
14 ... 9, 148; 33, 174; 40, 262
27 ... 9, 135
8 13 ... 6, 450
9 21-22 ... 6, 349
25 ... 44, *148*
10 1 ... 1, 65
6 ... 62, 12
13 ... 10, 210
11 14 ... 19, 163
36 ... 36, 63
12 2 ... 26, 209
3 ... 14, 175
4 ... 8, 460

Osee 1 1 ... 1, 134
2-3 ... 8, 142
9 ... 43, 22
2 2 ... 5, 102; 57, 30
5 ... 48, 41
6 ... 5, 65; 58, 119
8 ... 2, 205
13 ... 3, 422
14 ... 40, 25; 46, 96
15 ... 65, 89
19 ... 41, 172
20 ... 4, 177; 33, 40
3 1 ... 50, 130
3 ... 30, 138
4 ... 22, 214; 29, 23
4 1 ... 59, 130
2 ... 1, 708
3 ... 1, 215
4 ... 50, 138
5 ... 9, 290
6 ... 5, 327
7 ... 22, 174; 30, 28; 47, 21
11 ... 28, 55
15 ... 5, 204; 9, 219; 22, 32
5 1 ... 42, 182
10 ... 5, 242

Osee 6 1 ... 26, 186
3 ... 26, 212; 55, 74
9 ... 1, 730
7 2 ... 3, 193
8 1 ... 24, 42; 58, 9 141
6 ... 59, 57
11 ... 2, 213
12 ... 1, 263
9 5 ... 10, 44
6 ... 34, 116
8 ... 21, 106
10 ... 1, 369; 41, 28
14 ... 47, 51
10 2 ... 59, 166
6 ... 46, 25
11 1 ... 63, 171
4 ... 52, 119
10 ... 5, 639
12 10 ... Prol., 50; 1, 10; 8, 95; 20, 13
13 7 ... 31, 35
11 ... 3, 105
14 ... 25, 70; 43, 21
15 ... 53, 237
14 7 ... 35, 20
10 ... 42, 194

Amos 1 3 ... 25, 87
7-8 ... 20, 8
2 5 ... 1, 351
7 ... 10, 35
9 ... 2, 283
3 6 ... 45, 68
7 ... 2, 11
4 1 ... 3, 284
12 ... 40, 44
5 10 ... 29, 158
17 ... 24, 77
6 4-6 ... 5, 314
6 ... 1, 724
14 ... 59, 42
7 12 ... 30, 86
8 10 ... 24, 71
11 ... 8, 528
9 1 ... 6, 292
8 ... 24, 127
10 ... 66, 130
13 ... 4, 86
14 ... 65, 156

Ioel 1 ... 37, 183
1 4 ... 24, 119
6 ... 29, 51
7 ... 24, 18
19 ... 9, 325
2 1 ... 15, *38*
3 ... 37, 114
12 ... 21, 169; 22, 118
13 ... 55, 63; 58, 59
20 ... 3, 480; 34, 24
23 ... 9, 176; 30, 168 178
2 28 ... 44, 22; 59, 159
30 ... 4, 313
31 ... 24, 167
32 ... 43, 47
3 7 ... 14, 33; 66, 148
8 ... 16, 131
10 ... 8, 314; 33, 204
11 ... 8, 309

Abdias 1 ... 53, 9
2 ... 23, 72
5 ... 15, 27
8 ... 29, 113
11 ... 34, 50

Ionas 3 6 ... 37, 6

Michaeas 1 3 ... 26, 226
2 1 ... 1, 626; 59, 77
2 ... 5, 248
4 ... 14, 46
3 3 ... 3, 280
5 ... 3, 257; 5, 517
10 ... 3, 132
12 ... 17, 18; 25, 26
4 3 ... 3, 272
6 2 ... 41, 22
3 ... 5, 110
6 ... 40, 177
6-7 ... 1, 515
8 ... 56, 24
7 1 ... 11, 380; 17, 72
3 ... 5, 487
4 ... 5, 95; 21, 100
7 ... 8, 467
16 ... 45, 143
19 ... 14, 14

Nahum ... 28, 11
1 3 ... 21, 26
6 ... 9, 327; 10, 46
8 ... 10, 254
9 ... 40, 31
15 ... 52, 80
2 7 ... 15, 104; 38, 125; 59, 110; 60, 232
10 ... 13, 71
12 ... 5, 651
3 10 ... 51, 170
12 ... 28, 28
15 ... 27, 117

Habacuc 1 8 ... 5, 600
10 ... 10, 120; 29, 41; 36, 11
13 ... 57, 13; 64, 90
2 1 ... 21, 132
2 ... Prol., 9; 8, 41
2-3 ... Prol., 3
3 ... 28, 129 161
4 ... 7, 154; 21, 43
5 ... 5, 360; 10, 176
6 ... 14, 48

Habacuc 2 10 ... 10, 113
16 ... 29, 93
3 2 ... 53, 10
12 ... 28, 24
14 ... 9, 256
18 ... 61, 132
19 ... 49, 53

Sophonias 1 7 ... 13, 36
12 ... 22, 66
13 ... 5, 275
14 ... 66, 63
15 ... 37, 18
16-17 ... 2, 322
18 ... 10, 213
2 13 ... 5, 544
3 3 ... 30, 50
4 ... 24, 43
11 ... 29, 46; 34, 113; 54, 50
15 ... 45, 146
19 ... 49, 187

Aggaeus 1 6 ... 55, 23
2 8 ... 53, 56; 60, 76
10 ... 4, 154; 29, 33; 46, 86; 55, 84
17 ... 5, 283

Zacharias 1 1 (et per totum) ... 8, 80
3 ... 45, 182
13 ... 40, 21
2 4 ... 49, 152
5 ... 26, 15
3 3 ... 63, 91
4-5 ... 3, 436
8 ... 8, 475
4 9 ... 49, 140
5 1 ... 8, 188
7 ... 24, 138
8 14 ... 1, 682; 12, 19
23 ... 45, 130
9 9 ... 33, 190
11 ... 42, 79
12 ... 61, 107
17 ... 5, 136
10 2 ... 3, 111
11 1 ... 2, 314; 37, 109
2 ... 2, 316
6 ... 34, 22
17 ... 22, 153
12 1 ... 42, 62
3 ... 29, 65
13 1 ... 12, 78

Malachias 1 2 ... 44, 8
6 ... 1, 745
10 ... 18, 124; 43, 146
11 ... 19, 175; 56, 106
2 7 ... 1, 782
14 ... 1, 401
3 1 ... 45, 219
4 ... 56, 86
3 14 ... 58, 33
4 1 ... 5, 530
3 ... 33, 85
6 ... 11, 386

I Machabaeorum 1 1 ... 23, 17
2 8 ... 63, 244
3 58 ... 8, 318
4 38 ... 27, 84
6 12 ... 19, 143
10 30 ... 54, *37*
13 25-30 ... 11, 354
27-30 ... 22, 158
15 32 ... 4, 82

II Machabaeorum 3 1 ... 60, 24 189
12 ... 56, 89
4 13 ... 2, 191
5 19 ... 48, 16
6 7 ... 28, 99
13 ... 1, 403
26 ... 8, 397
11 23 ... 14, 112

Matthaeus 1 20 ... 8, 123; 45, 211
21 ... 12, 26
22-23 ... 8, 228
23 ... 7, 302
2 ... 60, 65
2 3 ... 7, 68
11 ... 7, 162
23 ... 11, 50
3 9 ... 48, 8
11 ... 33, 138
15 ... 45, 237
17 ... 42, 20
4 9 ... 27, 122
5 3 ... 11, 237; 48, 148
5 ... 38, 58; 66, 90
8 ... 11, 146
19 ... 41, 166
26 ... 1, 764
6 6 ... 58, 44
9 ... 30, 296
11-12 ... 4, 202
16 ... 58, 58
17 ... 61, 80
22 ... 64, 108
28 ... 35, 75
34 ... 7, 368
7 2 ... 33, 19
6 ... Sup. Hier., *99*; 24, 192
13 ... 30, *318*
14 ... 30, 209 317
25 ... 38, 187
27 ... 4, 329
8 12 ... 8, 443
9 11 ... 1, 426
34 ... 1, 428
36 ... 53, *134*

Matthaeus 10 15 ... 1, 439
16 ... 1, 430; 6, 411; 60, 234
22 ... Prol., 88; 26, 42
28 ... 8, 380
11 5 ... 29, 144; 35, 40
25 ... 28, 73
29 ... 9, 168; 11, 194
12 23 ... 52, 157
25 ... 19, 28
29 ... 49, 181
37 ... 28, 143
13 11 ... 24, 189
16 ... 17, 166
22 ... 17, 83
30 ... 24, 148
46 ... Sup. Hier., *99*
15 2 ... 10, 32
6 ... 29, 110
7-8 ... Prol., 73
8 ... 48, *12*
14 ... 56, 130
19 ... 59, 125
24 ... 1, 410; 42, 36
17 2 ... 62, 89
5 ... 9, 93
19 8 ... 50, 22
11 ... 24, 186
24 ... 3, 445
20 28 ... 9, 189
21 13 ... 56, 90
44 ... 8, 446
22 4 ... 25, 63
13 ... 5, 474; 13, 176
16 ... 11, 221
32 ... 38, 101
40 ... 10, 261
23 4 ... 58, 69
10 ... 50, 64
13 ... 11, 242
34 ... 1, 430
37 ... 31, 37
24 13 ... Prol., 88
25 34 ... Prol., 125; 64, 96
40 ... 28, 138
41 ... 11, 241; 24, 146 159; 30, 322; 43, 173
26 ... 50, 75
26 28 ... 4, 293
38 ... 42, 46
59-68 ... 1, 423
65 ... 36, 77
27 ... 50, 75
28 20 ... 2, 29

Marcus 7 6 ... 48, *12*
16 17 ... 11, 333

Lucas 1 11 ... 45, 216
26 ... 45, 216
30 ... 45, 224
31 ... 7, 313; 45, 229
1 32 ... 9, 141
35 ... 4, 311
45 ... 45, 227
46 ... 8, 114
48 ... 54, 104
49 ... 56, 109
52 ... 47, 13
54 ... 42, 17
61 ... 8, 150
78 ... 24, 199
79 ... 42, 145
2 10-11 ... 9, 89
12 ... 7, 292
14 ... 42, 85
25-32 ... 64, *52*
32 ... 4, 316
34 ... 1, 157; 8, 438; 42, 9
4 21 ... 60, 17
22 ... 1, 422
6 25 ... 24, 79
7 16 ... 1, 415
46 ... 61, 82
8 10 ... 24, *190*
10 19 ... 11, 332
20 ... 4, 279
34 ... 1, 719; 5, 134
11 17 ... 59, 164
12 32 ... 35, 30
36 ... 30, 143
46 ... 59, 171
49 ... 26, 127; 33, 139
14 11 ... 2, 307
16 ... 54, 106
15 5 ... 40, 126
9 ... 12, 86
16 25 ... 18, 117
26 ... 13, 178
17 10 ... 44, 164
37 ... 40, 292
19 22 ... 28, *144*
38 ... 42, *85*
40 ... 1, 209
43 ... 29, 40
21 33 ... 34, 135; 40, 81; 51, 56
22 27 ... 12, 95
23 2 ... 1, 424
5 ... 1, 424
9 ... 53, 143
32-33 ... 53, 242
34 ... 53, 249
24 36 ... 12, 93
44 ... 8, 110

Iohannes 1 1 ... 8, 522; 42, 75
14 ... Prol., 121; 4, 222; 11, 117
16 ... 4, 236; 53, 162
18 ... 6, 106
29 ... 16, 16 76
33 ... 11, 100

Iohannes 2 16 ... 56, 90
20 ... 7, 308
25 ... 11, 222
3 5 ... 12, 72; 41, 175
12 ... 24, 187
16 ... 9, 152; 16, 95; 42, 2 214
17 ... 7, *347*
19 ... 5, 490
20 ... 29, 126
31 ... 11, 28
34 ... 11, 114
4 13 ... 55, 101
14 ... 32, 151
22 ... 2, 94
24 ... 10, 334
32 ... 53, 222
34 ... 4, 227
5 2 ... 7, 91
5-9 ... 1, 415
21 ... 1, *415*
22 ... 11, 236; 42, 28
6 32 ... 25, 105
52 ... 4, 187 205; 9, 187
61 ... 21, 28
69 ... 53, 226
7 37 ... 42, 209
37-38 ... 55, 15
38 ... 12, 70; 41, 176
8 25 ... 43, 86
9 39 ... 6, 436; 29, 144; 42, 78
10 16 ... 2, 128; 19, 190; 40, 124
17 ... 53, 211
32 ... 1, 413
11 10 ... 50, 107
12 24-25 ... 53, 214
31 ... 11, 248; 24, 144; 61, 36
32 ... 11, 345
35 ... 2, 129
41 ... 6, 80
47 ... 7, *347*
13 3 ... 26, 154
15 ... 9, 185
14 2 ... 64, 94
10 ... 42, 68
23 ... 7, 436; 30, 332; 33, 147
26 ... 44, 154
15 13 ... 4, 291
16 ... 3, 289; 30, 298; 56, 115
16 ... 30, 298
16 3 ... 1, 260
21 ... 26, 191
23 ... 30, *298*
30 ... 11, 228
33 ... 32, 140
17 6 ... 8, 471; 30, 295
18 20 ... 45, 159
19 17 ... 9, 104
34 ... 19, 49
20 6 ... 3, 440

Actus Apostolorum 1 8 ... 43, 69
2 17-18 ... 44, *22*
4 12 ... 4, 196; 43, 80; 56, 117
20 ... 62, 77
24 ... 52, 84
7 51 ... 48, 36
53 ... 6, 153
8 32 ... Sup. Hier., *90*
10 34 ... 42, 31
13 46 ... 11, 395; 40, 106
17 24 ... 66, 20
27 ... 19, 157

Ad Romanos 1 2 ... 45, 217
4 ... 42, 66
20 ... 6, 131
25 ... 40, 130
26 ... 24, 50
27 ... 2, 190
3 22-23 ... 53, 131
29 ... 49, 58
4 17 ... 1, 205; 40, 271; 45, 46
19 ... 51, 19
5 1 ... 53, 225
2 ... 34, 141
3 ... 11, 314
10 ... 533, 121
6 19 ... 31, 44
21 ... 1, 832; 17, 171; 46, 91
7 14 ... 50, 33
8 15 ... 44, 153
18 ... 54, 99
26 ... 44, 156
28 ... 30, 330
31 ... 8, 333
32 ... 7, 216
33-34 ... 50, 90
9 5 ... 25, 109
13 ... 44, *8*
18 ... 63, 231
20 ... 45, 92
25 ... 43, *22*
27 ... 10, 259; 11, 377
32 ... 8, 425
10 3 ... 10, 29
4 ... Prol., 86
10 ... 12, 44; 25, 96
12 ... 19, 191; 53, *132*; 56, 56
13 ... 4, 305
15 ... 6, 386; 40, 90
18 ... 40, 204
20 ... 65, 11
11 18 ... 53, 109
25 ... 1, 160; 6, 434; 11, 386; 29, 154
25-26 ... 2, 124
28 ... 41, 59
33 ... 40, 264
12 3 ... 18, 116
16 ... 5, 501

Ad Romanos 13 12 ..... 4, 239; 15, 66
14 9 ..... 53, 164

I ad Corinthios 1 19 ..... 29, 115
20 ..... 33, 157; 44, 132
22 ..... 7, 183; 38, 184
23 ..... 8, 428
25 ..... 53, 206
27 ..... 40, 272
27-28 ..... 11, 285
30 ..... 45, 240
2 9 ..... 24, 99; 64, 46
3 1-2 ..... 28, 115
4-5 ..... Prol., 19
9 ..... 40, 285
11 ..... 26, 121
7 9 ..... 43, 176
31 ..... 51, 50
32 ..... 3, 226
8 4 ..... 41, 131; 44, 64
9 10 ..... 28, *205*
16 ..... 62, 79
10 3 ..... 11, 295
4 ..... 2, 258
13 ..... 26, 130
21 ..... 28, 179
11 26 ..... 25, 115
31 ..... 4, 288
12 8-9 ..... 11, 109
13 10 ..... 18, 108
12 ..... 4, 272
14 2 ..... Prol., 15
8 ..... 58, 137
15 ..... 23, 149
40 ..... 14, 180
15 32 ..... 22, 122
33 ..... 6, 315
41 ..... 14, 174
52 ..... 58, 135
54 ..... 25, 69

II ad Corinthios 1 3 ..... 51, 116
3-4 ..... 51, 117
12 ..... 4, 307
20 ..... 42, 213
3 2-3 ..... Prol., 63
17 ..... 44, 157
4 6 ..... 58, 101; 60, 81
13 ..... 2, 72; 41, 164
16 ..... 40, 299
17 ..... 21, 189; 54, 63
18 ..... 54, 102
5 17 ..... 26, 26
21 ..... 53, *164*
6 2 ..... 49, 95
8 9 ..... 9, 165
11 14 ..... 27, 130
29 ..... 40, 303
12 2 ..... 1, 88
12 4 ..... 24, 103
13 4 ..... 53, 68

Ad Galatas 3 16 ..... 1, 381 393
19 ..... 6, 150
4 1 ..... 1, 392
4 ..... Prol., 132; 45, 208
22 ..... 3, 297; 11, 151
6 9 ..... 62, 81

Ad Ephesios 1 4 ..... 44, 161
13 ..... 44, 159
2 14 ..... 9, 127
15 ..... 41, 162
17 ..... 30, 305; 57, 149
18 ..... 34, 145
3 8 ..... 63, 24
9 ..... Prol., 113
17 ..... 26, 126
41 3 ..... 44, 158
10 ..... 52, 152
11 ..... 41, 153
5 5 ..... 2, 197
16 ..... 7, 369
18 ..... 28, 77
6 14 ..... 11, 259
15 ..... 11, *468*
17 ..... 49, 14
20 ..... 58, 145

Ad Philippenses 2 7 ..... 52, 146
8 ..... 45, 210; 53, 205
9 ..... 53, 168
10 ..... 4, 259; 9, 102; 45, 189
13 ..... 26, 111; 26, 128
21 ..... 6, 389
3 7 ..... 21, 174
13 ..... 43, 111
20 ..... 14, 172; 33, 149; 40, 295

Ad Colossenses 2 3 ..... 33, 47
9 ..... 11, 118
3 11 ..... 11, 280

I ad Thessalonicenses 4 3 ..... 42, 175; 53, 218
5 3 ..... 30, 98; 47, 69
7 ..... 15, 64
16-17 ..... 62, 50

II ad Thessalonicenses 2 3-4 ..... 11, 244

I ad Timothaeum 1 5 ..... Prol., 87
2 9-10 ..... 3, 593
6 16 ..... 60, 88
17 ..... 17, 84

II ad Timothaeum 2 5 ..... 28, 103
3 13 ..... 19, 134
16 ..... 48, 155

Ad Titum 2 11-12 ..... Prol., 100
3 4 ..... Prol., 98
5 ..... 44, 152

Ad Hebraeos 1 1-2 ... 52, 67
3 ... 46, 36; 62, 86; 63, 63 77
9 ... 61, 16
2 10 ... 9, 119
16 ... 1, 408; 7, 454
4 12 ... 10, 335; 27, 114
13 ... 59, 116; 65, 32
5 7 ... 11, 186; 42, 208
6 13 ... 45, 186
18 ... 26, 124
9 7 ... 22, 200
10 22 ... 52, 165
31 ... 8, 401
11 13 ... Prol., 116; 30, 302
12 3 ... 21, 186; 57, 165
5 ... 66, 112
11 ... 26, 194
12 ... 35, 28
15 ... 40, 287
19 ... 64, 27
22 ... 2, 81
13 10 ... 22, 219
15 ... 3, 291

Epist. Iacobi 1 6 ... 29, 90
11 ... 25, 53; 40, 79
21 ... 61, 21
2 13 ... 2, 238
3 2 ... 37, 186
4 8 ... 14, 22; 40, 286
5 16 ... 25, 94

I Epist. Petri 1 2 ... 52, 165
12 ... 63, 60
18-19 ... 63, 187
2 2 ... 25, 129; 55, 114
22 ... 11, 96; 53, 201
24 ... 53, 81; 53, 125
25 ... 53, 134
3 14 ... 8, 384
18 ... 53, 191

II Epist. Petri 1 14 ... 22, 223
16-17 ... 21, 108
21 ... Prol., 13; 8, 117; 61, 11
2 22 ... 28, *67*

I Epist. Iohannis 1 7 ... 60, 83
2 1 ... 26, 133; 41, 170
3 1 ... 56, 99
2 ... Prol., 103; 14, 183
4 18 ... 18, 107

Epist. Iudae 10 ... 18, 114

Apocalypsis 1 4 ... 4, 180
6 ... 45, 194
7 ... 26, 104; 40, 60
8 ... 41, 41; 44, 46
2 13 ... 56, 102
17 ... 9, 192; 56, 104; 62, 23
3 1 ... 56, 102
5 ... 4, 281
12 ... 26, 134
14 ... 25, 107
18 ... 52, 99
20 ... 7, 439
4 8 ... 6, 271; 62, 46
9 ... 16, 20
5 1 ... 29, 102
6 4 ... 27, 110
11 ... 26, 222
12 ... 13, 85
13 ... 34, 42
14 ... 34, 39
15 ... 2, 354
10 10 ... 8, 180
12 1 ... 14, 184
13 10 ... 33, 20; 37, 26
14 2 ... 24, 65
14 ... 19, 64
16 8 ... 4, 324-325
10 ... 8, 549
11 ... 8, 537
17 1 ... 43, 187
6 ... 21, 71
15 ... 17, 137; 64, 19
18 3 ... 5, 128; 23, 12
4 ... 48, 131; 52, 131
7 ... 34, 118; 47, 41
10 ... 13, 135
19 3 ... 34, 92
19 ... 24, 150
20 ... 26, 106
21 3 ... 4, 318
4 ... Prol., 140; 25, 72; 35, 67; 54, 108; 60, 207; 65, 132
5 ... 43, 113
23 ... 60, *199*
24 ... 60, 26
25 ... 60, 140
27 ... 35, 54; 52, 30
22 1 ... 59, 194
11 ... 6, 455; 24, 52
16 ... 53, 25
17 ... 11, 317

INDEX NOMINUM ET OPERUM

Omnia in his indicibus colliguntur quae in Praefatione, in editione textus Thomae, et in adnotationibus scripta inveniuntur.

Numeri cum asterisco superposito paginas Praefationis indicant; numeri vero compositi ad capitula, lineas capitulorum Thomae referunt; si idem capitulum plus quam semel refertur numerus capituli non iteratur. Numeri recti semper textum, numeri vero inclinati adnotationes textus indicant.

Sub nomine Aristotelis adferuntur omnia opera quae in corpore Aristotelico congregata sunt. In operibus pro quibus commentaria Thomae exstant, ad Aristotelicos locos designandos adhibuimus libros et capitula Thomae, in aliis autem operibus libri et capitula sunt editionis Bekkerianae; in omnibus operibus Aristotelis lineae sunt quae in marginibus supradictae editionis Bekkerianae notantur.

Accoltus J. 11*

Aegidius de Roma

Postilla super Cantica 10*

Alanus de Insulis

In Cantica (PL 210) (81 D - 82 A) 7, *337*

Distinctiones (PL 210) (698 B) 25, *103-109*
(729 D) 54, *12*
(734 B) 24, *122*

Albert de Castello 9*

Albertus Magnus 9*; 34*

Super Dion. De div. nom. (ed. Colon., t. 37-1) 20*
c. 13 n. 32 (p. 450) 63, *40*

Super Dion. De cael. hier. (ed. Borgnet, t. 14)
c. 2 § 9 (p. 51 b) 13, *79*

Super Sent. III (ed. Borgnet, t. 28)
d. 34 a. 1-5 (pp. 616-628) 20*; 11, *121*
a. 2 (p. 622) 11, *151*

Postilla super Isaiam (ed. Colon., t. 19) ..... 52*; 54*; Sup. Hier., *119*; 30, *30*; 42, *52*
Sup. Hier. (p. 5, 24) ..... Sup. Hier., *16*
(p. 8, codd. in app.) .... Sup. Hier., *121*
1 11 (p. 20, 54) 1, *467*
(p. 21, 31) 1, *528*
2 22 (p. 47, 71) 2, *365*
(p. 47, 93) 55*; 2, *369*
6 1 (p. 85, 39) 6, *28*
8 19 (p. 132, 74) 8, *493*
10 32 (p. 161, 30) 10, *314*
16 8 (p. 224, 85) 16, *122*

Quaestio de prophetia (ms. Vat. lat. 781) (f. 19 ra) ... 1, *37*

Super Ethica (ed. Colon., t. 14-1) (p. 188, 51-59) .. 55*

Super Ieremiam 34*

Super Ezechielem 34*

Alexandre de Halès 60*

Alii (aliqui) ... 3, 393; 4, *214*; 5, 81 285; 6, 61 505; 10, 18; 11, *9* 210 228 340; 16, 26; 23, *120*; 42, 52; 49, 24

Ambrosius 11, 151

Super Lucam (PL 15) III n. 8 (1592 A-B) 11, *7*

André de Sens 3*

Andreas de S. Victore

In Isaiam (ms. Paris Maz. 175) ... 52*; 54*; 58*; 64*; 41, *26-41*, 45, *120*
1 1 (f. 51 ra) 1, *140*
3 23 (f. 55 ra) 3, *454*
7 14 (f. 59 ra) 7, *209-288*
15 (f. 59 vb) 7, *326-334*
8 1 (f. 59 rb) 8, *27*
11 1 (f. 63 ra) 11, *11*
11 (f. 64 rb) 11, *381-384*
15 (f. 63 vb) 11, *448*
16 1 (f. 68 rb) 16, *26*
21 6 (f. 73 rb-va) 21, *114*
24 1 (f. 75 vb) 24, *7*
23 (f. 76 vb) 24, *170*
29 23 (f. 83 vb) 29, *178*
30 4 (f. 84 ra) 30, *30*
33 (f. 85 ra) 30, *285-287*
33 24 (f. 86 vb) 33, *209*
35 1 (f. 87 rb) 35, *12*
37 30 (f. 89 ra) 37, 154

Antonin (S.) 16*

Aristoteles 52*; 55*; 1, *79*

Topica III 1, 116 b 20 ..... 3, 40

De caelo II 5, 286 b 21 ..... Sup. Hier., 36
26, 296 b 8 ..... 1, *222*

De generatione II, 331 b 25 ..... 4, *147*

Meteora III, 371 a 9-12 ..... 4, *164*

De gen. an. II 6, 743 b 25 ..... 1, *303-305*

Metaphysica I 1, 980 a 26 ..... 1, *70*
VI 1, 1026 a 16 ..... 3, 85

Ethica I 19, 1102 a 5 ..... 11, 145
II 9, 1108 a 24 ..... 3, *571*
III 9, 1113 a 8 ..... 8, *331*
17, 1116 b 28 ..... 55*; 2, *369*
1117 a 5 ..... 13, 76

Ethica V 6, 1132 a 6 et 25 ... 1, *795*
VI 5, 1141 a 9 ... 3, 74
VII 12, 1153 a 14 ... 11, 150
13, 1153 b 9-12 ... 11, 150
VIII 12, 1162 a 20 ... 4, 33
Rhetorica I, 1370 b 30-32 ... 13, 76

Augustinus ... 52*; 3, 555; 7, 337; 38, 40; 63, 221
Regula (PL 32)
n. 6 (1380) ... 3, *602*
De doctrina christiana (PL 34)
II c. 23 n. 36 (53) ... 3, *555*
III c. 34 (83-84) ... 7, *324*
c. 35 (86) ... 4, *182*
De Genesi ad litteram (PL 34)
V c. 19 n. 38 (334) ... 63, 17
XII c. 6-7 (458-459) ... 1, *42*
De sermone Domini in monte (PL 34)
II c. 11 n. 38 (1286) ... 64, *97*
In Iohannem (PL 35)
tr. 31 n. 9 (1640) ... 53, *249*
Enarrationes in Ps. (PL 36)
Pt. 50[8] (592) ... 38, *40*
Sermones (PL 38)
sermo 169 c. 11 (923) ... 40, 287
De div. quaest. 83 (PL 40)
q. 56 (39) ... 7, 308
De div. quaest. ad Simplicianum (PL 40)
II q. 2 (162) ... 8, *493*
De cura pro mortuis (PL 40)
c. 15 n. 18 (605) ... 63, *221*
De civitate Dei (PL 41)
I c. 8 (214) ... 1, 773
De Trinitate (PL 42)
IV c. 5 (893) ... 7, *308*

Avicenna ... 1, *303-305*; 40, *154 162*

Axters S. ... 17*

Aymo, v. Haymo

Barthélemy de Capoue ... 3*

Barthélemy Spina, v. Bartholomaeus de Spina

Bartholomaeus Anglicus
De proprietatibus rerum XVII c. 145 ... *55, 87*
XVIII c. 78 ... 51, *164-167*

Bartholomaeus de Spina ... 11*; 40*; 48*; 49*; 50*; 51*; 14, *77*

Basilius ... Prol. *131*

Baudrier H. et J. ... 11*

Bernard Gui
Legenda S. Thomae de Aquino ... 3*; 20*

Bernardus ... 52*
Sermones de tempore (PL 183)
De adventu Domini, sermo 2 (41 D) ... 7, *341*
(41 D - 42 B) ... 7, 343
In Epiph. Domini, sermo 1 n. 4 (144 B) ... 9, 95
Sermones in Cantica (PL 183)
sermo 61 n. 3 (1071 D) ... 2, 257
n. 4 (1072 C) ... 2, 259-263

Bernier R. ... 14*

Bettinelli J. ... 12*

Burgundio ... 6, *118*

Charles de Bourbon Vendôme ... 7*

Chatelain Ae. ... 3*; 20*

Chenu M. D. ... 7*

Christianopoulos H. ... 14*

Chrysostomus ... 4*; 60*; 6, 118

Cicero v. Tullius

Conradus Foster ... 6*

Conradus de Susato ... 10*

Contenson P. M. de ... 51*

Conradus Ruttenmul ... 4*; 39*

Cornelius a Lapide
Commentarius in Isaiam ... 4*

Correctoire de Saint-Jacques (Iac.) ... 43*; 47*; 10, *18*

Corvez M. ... 14*

Cos A. M. ... 21*; 56*

Crespin J. ... 11*

Creytens R. ... 9*

Crisostomus, v. Chrysostomus

Damascenus
De fide orthodoxa (PG 94)
II c. 27 (960) ... 2, 177
III c. 23 (1087) ... 8, *367*
IV c. 16 (1133) ... 45, 189

Décrétales VI ... 5*

Demosthenes ... Sup. Hier., 11 22

Denifle H. ... 3*; 20*

Denys, v. Dionysius

Denys le Chartreux
Enarratio in Isaiam prophetam ... 3*

De Rubeis B. M. 3*; 4*; 11*; 12*; 13*; 48*; 50*; 56*; 60*

Destrez J. . . . 4*-10* *passim*; 15*; 16*; 18*; 19*; 26*; 38*; 39*

Dionysius ps.-areopagita 20*

De cael. hier. (PG 3)
c. 1 § 2 (121 B) 6, *40*
c. 4 § 3 (180) 6, 141
(181 A) 6, 361
c. 7 § 1 (205 B) 6, *188*; 37, *64*
§ 3 (209 B) 63, 28
§ 4 (212 C-D) 6, 278
c. 10 § 2 (273 B) 6, 264
c. 11 § 2 (285 A) 37, 58
c. 13 § 2 (300 B-C) 6, 354
§§ 2-3 (300 B-D) 6, 365
§ 4 (304 C) 6, 87
(304 D) 6, 242
(305 A) 6, 204
(305 C) 6, 373

De eccles. hier. (PG 3)
c. 4 § 7 (481 A) 6, *242*
§ 9 (481 C) 6, 264

De div. nom. (PG 3)
c. 4 § 1 (693 B) 11, 208
§ 22 (724 B) 3, 515
c. 9 § 8 (916 B) 6, 93
c. 12 § 4 (972 B) 40, 180

Epist. 7 ad Polycarpum (PG 3)
§ 2 (1080 C-D) 38, 74

Epist. 9 ad Titum (PG 3)
§ 1 (1108 A) 6, 40
(1108 B) . . . . . Prol. 45; 6, 31

Dondaine A. 3*; 15*; 18*; 19*; 20*

Dondaine H. F. . . . . 4*-9* *passim*; 14*; 60*

Echard J., v. Quetif 12*

Egidius de Roma, v. Aegidius de Roma

Ehrle F. 9*

Eriugena 6, *40*

Eschmann I. T. 19*

Etienne Langton, v. Stephanus Langton

Expositores . . . 52*; 63*; 1, *106*; 2, *87*; 6, *104 188*; 9, *232*; 17, *35 77 109*; 20, *10*; 29, *12*; 63, *161*; 65, *97*; 66, *130 135-139*

Fabio Vigili 4*

Fantoni, Luigi 14*

Ferdinand I. 6*

Fiaccadori P. 13*

Forcellini 62*

Franciscus de Amore 18*

Frédéric (duc d'Urbino) 8*

Fretté S. E. (abbé) 51*

Frigerio P. 14*

Gaurricus 16, *26*

Gauthier R. A. 14*

Georges I d'Amboise 7*

Ghezzi, Egidio 14*

Gilles de Rome v. Aegidius

Gils P. M. . 14*; 16*; 17*; 20*; 21*; 56*; 57*; 58*

Gilson E. 19*

Giunta 11*

Glorieux P. 19*

Glossa ordinaria (interlin., marg.) 52*; 55*; 64*
Genesis 32 28 . . . . . 44, *13-15*
Exodus 3 4 . . . . . 6, 166
Leviticus 1 17 . . . . . 1, *468*
Isaias . . . 52*-55*; 58*; 59*; 1, 528; 2, 114 135; 3, 61 203 211 325 330 392 465-467 511; 4, 11; 5, 549; 6, 188; 8, 132 238; 14, 165; 17, 77; 23, 120; 30, 8; 34, 77; 38, 71; 45, 112; 54, 71; 55, 26; 56, 79; 63, 24; 66, 168 *et passim in app. font.*
Ieremias 1 7 . . . . . 6, 402
Ezechiel 27 36 . . . . . 23, *120*
II Cor. 12 2 . . . . . 1, 90

Gottlieb T. 10*

Grabmann M. 3*

Gregorius 6*; 52*; 53*; 6, 166; 13, 79
Moralium libri (PL 75)
Praef., c. 1 (517 C) 6, *166*
2 c. 49 n. 77 (592 D) 11, 127
5 c. 35 (725 C) 13, *79*
6 c. 18 (745 A) 9, *58*
(745 B) 8, *323*
12 c. 2 (987 A) 38, *18*
15 c. 51 n. 58 (1111 B) 9, *227*
16 c. 37 (1143 C) 1, 818
Moralium libri (PL 76)
23 c. 6 (258 C) 2, 304
c. 17 n. 31 (267 C) 9, *223*
25 c. 9 (334 B-C) 1, 275
30 c. 18 (556 D) 5, *297*
33 c. 3 n. 7 (673 B) 42, *37*
c. 10 n. 18 (683) 5, *413*
c. 12 (688 B-C) 1, 835
Hom. in Ezechielem (PL 76)
I hom. 2 (796 A-B) 2, 26
Hom. in Evangelia (PL 76)
II hom. 29 n. 2 (1214 A-B) 1, 60
34 n. 13 (1254) 6, 359
n. 14 (1255 B-C) 37, 58
40 (1307 D) 48, 79
Regula pastoralis (PL 77)
I c. 7 (20 B) 6, 401

Grimani, Dominicus ... 10*; 11*

Grimani, Marinus ... 11*

Guerricus de S. Quentino

In Isaiam (ms. Oxford New Coll. Libr. 40) ... 47*; 52*; 55*; 64*; Sup. Hier. *119*; 4, *214*; 45, *120*
Sup. Hier. (f. 2v b) ... Sup. Hier., *23*
1 1 (f. 3 vb) ... 1, *106*
(f. 4 ra) ... 1, *124 133 140*
2 (f. 4 ra) ... 1, *152*
18 (f. 8 va) ... 1, *664*
3 9 (f. 17 vb) ... 3, *206*
18 (f. 19 va) ... 3, *375*
20 (f. 19 va) ... 3, *393 405*
4 1 (f. 22 va) ... 4, *171*
5 1 (f. 23 rb) ... 5, *50 51*
2 (f. 23 va) ... 5, *81*
25 (f. 27 vb) ... 5, *549*
26 (f. 27 vb) ... 5, *584*
6 1 (f. 28 va) ... 6, *28 29*
8 1 (f. 37 vb) ... 8, *27*
11 1 (f. 48 va) ... 11, *9*
6 (f. 48 rb) ... 11, *273*
16 1 (f. 57 ra) ... 54*; 16, *26*
19 19 (f. 63 rb-va) ... 54*; 19, *165*
26 1 (f. 74 vb) ... 26, *11*
34 11 (f. 83 vb) ... 34, *104*
63 4 (f. 145 vb) ... 63, *117*

Guillaume de Tocco

Hystoria beati Thomae de Aquino ... 3*; 18*; 19*; 20*

Guillaume de Werden ... 9*; 34*

Guillelmus Brito

Expos. vocab. Bibliae (ms. Vat. Borgh. 349)
(f. 65 rb) ... 41, *137*

Guillelmus de Altona

In Isaiam (ms. Paris B.N. lat. 573) ... 6*; 52*; 55*; 64*
6 1 (f. 10 ra) ... 6, 29
(f. 10 rb) ... 6, *58*
(f. 10 va) ... 6, *73*
13 (f. 11 ra) ... 6, *505*

Guindon R. ... 20*

Haymo

Commentarii in Isaiam libri tres (PL 116) ... 52*; 54*; 55*; 58*; 63*
1 1 (716 D) ... 1, *116*
11 (722 C-D) ... 1, *487-490*
2 4 (731 A) ... 2, *114*
3 9 (739 A) ... 3, *211*
20 (741 C) ... 3, 391
4 1 (742 C) ... 4, *171*
(742 D) ... 4, *214*
5 2 (746 C) ... 5, *81*
7 8 (760 A-B) ... 7, 140
8 18 (768 A) ... 8, *478*
11 15 (783 B-C) ... 11, *464-471*
13 8 (787 A) ... 13, *69*
14 19 (792 D) ... 14, *146-149*
29 (794 C) ... 14, *263-266*
15 5 (797 B) ... 15, *96*
9 (798 B) ... 15, *125*
16 3 (799 D) ... 16, *49*
18 1 (805 B-C) ... 18, *12-17*
2 (805 D) ... 18, *31*
19 1 (807 D) ... 19, *14*
(809 A) ... 19, *81*
19 (811 A-B) ... 19, *157-161*
21 13 (818 A) ... 21, *194*
24 1 (829 A) ... 24, 3
26 1 (839 B) ... 26, *11*
28 1 (847 C-D) ... 28, *13*
11 (850 C-D) ... 28, *133*
25 (854 B) ... 28, *199*
29 22 (861 D) ... 29, *166*
30 4 (863 C) ... 30, *30*
6 (864 A) ... 30, *40*
17 (866 A) ... 30, *126*
24 (869 B) ... 30, *186*
31 1 (875 B) ... 31, *8*
34 8 (891 D) ... 34, *77*
14 (893 C) ... 34, *124 125*
36 21 (898 D) ... 36, *66*
38 8 (903 C) ... 38, *71*
22 (903 C) ... 38, *184*
39 2 (906 D) ... 39, *13*
7 (907 C) ... 39, *29*
40 5 (909 B) ... 40, *59*
41 4 (915 C-D) ... 41, *42*
42 3 (923 C) ... 42, 37
44 22 (940 C) ... 44, *114*
45 13 (944 B) ... 45, *120*
47 14 (956 D) ... 47, *84*
51 20 (980 D) ... 51, *168*
53 2 (988 B) ... 53, *16-18*
54 1-8 (993 B) ... 54, *71*
55 1-2 (1000 D - 1001 A) ... 55, *26*
56 11 (1011 A) ... 56, *143*
59 5 (1026 A) ... 59, *62*
60 4 (1033 D) ... 60, *43 44*
6 (1034 D) ... 60, *60*
7 (1035 B) ... 60, *69*
9 (1036 B) ... 60, *110*
10 (1036 C) ... 60, *129*
11 (1037 A) ... 60, *137-140*
16 (1039 B) ... 60, *171*
22 (1042 A) ... 60, *218*
61 1 (1042 D) ... 61, *30*
5 (1044 B-C) ... 61, *61*
7 (1045 B) ... 61, *108*
10 (1046 C) ... 61, *140-142*
62 1 (1047 A-B) ... 62, *10*
63 1 (1052 A) ... 52*; 63, *45-50*
(1052 C) ... 63, *59*
(1053 A) ... 63, *69*

63 6 (1055 B)..... 63, *132*
64 5 (1063 A)..... 64, *59*
65 4 (1066 B)..... 65, *43 46*
66 7 (1078 B)..... 66, *70*
12 (1080 A)..... 66, *107-110*
20 (1083 A-B)..... 66, *168*

Expositio in Epist. ad Ephes. (PL 117)
3 8 (715 A)..... 63, *24*

Hebraei... 52*; 54*; 1, 107 109; 8, 120 154 *241*; 10, *314*; 11, *9 364*; 21, *114*; 39, *28*; 41, *26*

Hebraeus..... 6, 211; 24, *7 170*

Hieronymus. 54*; Sup. Hier. 1; 6, 78 279; 8, 154 489

Epistola 18 (PL 22)..... 52*
n. 4 (363)..... 6, *78*
n. 6 (364)..... 6, *368*
(365)..... 6, *232*
n. 7 (366)..... 6, *279*
n. 10 (368)..... 6, *211*
n. 17 (372)..... 8, *120*

Epistola 53 (PL 22)
(547)..... Prol. 53

Liber interpr. hebr. nominum (PL 23)
(781)..... 30, *43*
(849)..... 8, *488*

Hebr. quaest. in Genesim (PL 23)
(956 A)..... 29, *166*
(957 A)..... 29, *166*
(988 B-C)..... 44, *13-15*

In Isaiam (PL 24)... 6*; 16*; 49*; 52*; 53*; 55*; 58*; 63*; 8, *64* 494; 20, 10; 41, *26-41*; 55, *1*; 58, *118*
1 1 (21 C)..... 1, *112*
(22 C)..... 1, *108*
2 (25 B)..... 1, *221*
3 (27 B)..... 1, *259*
4 (27 C)..... 1, *281*
2 2 (45 A)..... 2, *87*
16 (52 C)..... 52*; 8, *154*
22 (56 C)..... 2, *360*
4 1-6 (72 D)..... 4, *214*
5 1 (75 B)..... 5, *24*
2 (76 B)..... 5, *72 81*
10 (80 D)..... 5, *279 285*
25 (89 C)..... 5, *549*
6 1 (92 C)..... 6, *29*
2 (93 B-C)..... 6, 203
(94 A)..... 6, *238*
(94 B)..... 6, 230
5 (95 C)..... 6, 324
6 (96 B)..... 6, *188 379*
7 1 (102 B)..... 7, *35*
2 (103 C)..... 7, *57*
6 (104 A)..... 7, *126*
8 (104 B-C)..... 7, *140*
9 (104 D)..... 43, *74*
12 (106 D)..... 7, *186*
14 (107 C)..... 7, *256*
(108 B)..... 7, *267*
(109 B)..... 7, *300*
(109 C)..... 7, *276*
(109 C-D)..... 8, *132*
20 (112 B)..... 7, *403*
8 2 (115 B)..... 8, *102 105-106*
3 (115 A)..... 8, *115 120*
6 (116 C)..... 8, *207-213*
14 (119 A)..... 8, *423*
18 (121 B)..... 8, *478 482*
19 (123 B)..... 8, *494*
9 10 (130 A)..... 9, *232*
10 23 (140 A)..... 10, *260*
11 1 (144 A)..... 11, 6
(144 B)..... 11, *22*
(144 C)..... 11, 48
5 (147 C)..... 11, 264
6 (147 C)..... 11, *273*
15 5 (169 C)..... 15, *100*
17 3 (174 C)..... 17, *35*
5 (175 D)..... 17, *66*
10 (176 C)..... 17, *109*
24 20 (287 A)..... 24, *138*
26 5 (295 B)..... 26, *45*
9 (296 B)..... 26, *76*
29 1 (328 B)..... 29, *12*
17 (335 B)..... 29, *137 139 140*
34 6 (371 B-C)..... 8, *156*
13-14 (373 B)..... 34, *136*
36 2 (380 B)..... 36, *18*
10 (381 A)..... 20, *10*
37 30 (388 B)..... 37, *146*
38 21 (396 C)..... 38, *173 174-181*
39 7 (399 B)..... 39, *28*
41 4 (413 D)..... 41, *42*
43 10 (428 B)..... 43, *77*
44 2 (435 D)..... 44, *11-13*
28 (440 B)..... 44, *147*
45 13 (445 C)..... 45, *120*
47 2 (454 C-D)..... 47, *17*
48 15 (461 C)..... 48, 103
57 8 (551 B)..... 57, *70*
(552 A)..... 57, *75-79*
63 1 (610 D)..... 63, 16
(611 A)..... 50*
9 (615 A)..... 63, *161*
64 5 (623 C)..... 64, *59*
65 11 (639 B)..... 65, *97*
66 16 (664 D)..... 66, *130*
17 (666 A)..... 66, *135-139*

Origenis In visionem Isaiae transl. (PL 24)
(913 A)..... 6, *238*

In Isaiam parvula abbreviatio (PL 24)
1 1 (1338 B)..... 1, *106*

Super Sophoniam (PL 25)
1 1 (1338 B)..... 1, *106*

In Matthaeum (PL 26)
II sup. 15 12 (107 B)..... 8, *427*
Tractatus de Ps. 76 (PL 26)
(1042 A)..... 17, *137*
Praefatio in librum Isaiae (PL 28)
(771 C)..... Prol., 30 58 105; Sup. Hier., *99*
Praefatio in librum Paralipomenon (PL 29)
(403 A)..... 52*

Homerus..... 55*; 2, 369; 8, 331

Hugo de S. Charo..... 9*
Postilla super Levit. Prologus..... 1, *467*
Postilla super IV Regum 18 32..... 37, *37-41*
20 7..... 38, *175*
Postilla super Isaiam... 16*; 52*; 53*; 54*; 55*; 58*; 59*; 63*; 64* *et passim in app. font.*
Postilla super Habacuc 2 5..... 5, *319*
Postilla super Osee 1 2-3..... 8, *143*
Postilla super Ezechielem 1 1..... 2, *26*

Hugo de S. Victore (Pseudo)
Quaest. in Epist. Pauli (PL 175)
Epist. ad Gal., q. 56 (566 D)..... 11, *151*

Huguccio
Liber derivationum (ms. Paris B.N. lat. 17880)
(f. 67 vb)..... 1, *18*
(f. 74 vb)..... 1, *18*
(f. 132 rb)..... Sup. Hier., *88*
(f. 155 va)..... Sup. Hier., *33*
(f. 206 ra)..... 1, *484*

Hugues de Saint-Cher, v. Hugo de S. Charo

Humbertus, v. *Prototypum*

Iacobinus Aquensis
Chronicon imaginis mundi..... 15*

Iacobinus Astensis... 4*-21* *passim*; 39*; 41*; 42*; 49*; 55*; 58*; 60*; 30, *256*

Ieronimus, v. Hieronymus

Iohannes Chrysostomus, v. Chrysostomus

Iohannes Damascenus, v. Damascenus

Iohannes Parisiensis (Magister)
Super Iohannem..... 10*

Iohannes Sarracenus, v. Sarracenus

Iohannes Scotus Eriugena, v. Eriugena

Iohannes Wirsing..... 6*

Isidorus
Etymologiarum liber (PL 82)
I c. 20 (95 C)..... Sup. Hier., 46
(96 A)..... Sup. Hier., 38
I c. 37 n. 29 (116 B)..... 8, *308*
c. 39 (117 C)..... Sup. Hier., *16*
(118 A)..... Sup. Hier., *15*
II c. 18 (133 C)..... Sup. Hier., *23*
(134 A)..... Sup. Hier., *32*
VIII c. 9 n. 21 (313)..... 8, *489*
c. 10 (314 A)..... Sup. Hier., *98*
X n. 100 (377 B)..... 63, *55*
XV c. 15 n. 5 (556 B)..... 5, *278*
XVII c. 9 n. 43 (629 B)..... 55, *87*
c. 10 n. 15 (637)..... 51, *169*
XIX c. 31 n. 6 (699 B)..... 3, *458*
Sententiarum liber (PL 83) I c. 19 (582)..... 7, *324*

Iudaei... 8, 27; 11, 307 339; 16, 145; 18, 21 26 45; 40, *62*

Jacobin d'Asti, v. Iacobinus Astensis

Jacques de Braganiolis..... 14*

Jacques de Cessole..... 15*

Jacques de Crema..... 14*

Jandel A. V..... 51*

Jean Chrysostome (S.), v. Chrysostomus

Jean de Verceil..... 15*

Jean Gerson
Super Cantica..... 6*

Jérôme (S.), v. Hieronymus

Kaeppeli Th..... 10*; 15*

Keerbergius I..... 12*

Laurent M. H..... 4*

Lewis-Short..... 62*

Lyranus, v. Nicolas de Lyre

Mandonnet P..... 3*; 15*; 16*; 19*; 20*

Mignault R..... 47*

Monumenta Ord. Praed. historica IX..... 48*

Moreau D..... 12*; 50*

Morelles C..... 12*; 48*

Nicolas de Gorran..... 9*

Nicolas de Lyre
Postilla super Isaiam..... 3*; 54*

Nicolinus D..... 11*

Novarina P..... 20*

Occhi S..... 12*

Ordinarium missae..... 42, *85*

Origenes
In visionem Isaiae (PL 24) hom. 3 (910 C)..... 11, *7*
hom. 4 (913 A)..... 6, *238*

Orlandi S. ... 10*

Orosius ... 21, *35*

Oudin C. ... 4*

Ouy G. ... 18*

Papias ... 17, 75; 18, *32*; 63, *55*

Pelster F. ... 20*

Pelzer A. ... 17*

Petrus Branchatius ... 18*

Petrus Cantor ... Sup. Hier., *119*

Petrus Comestor
Historia scholastica (PL 198)
Exodus c. 31 (1158 B) ... 11, 444
Leviticus V c. 3 (1195 B) ... 1, *467*
(1195 D) ... 1, *484*
IV Regum c. 23 (1404 C) ... 9, *7-12*
c. 27 (1409 B) ... 37, *37-41*
c. 32 (1414 B) ... Sup. Hier., 74
Daniel c. 19 (1474 C) ... 21, *41*

Petrus de Andria ... 10*; 20*

Petrus Lombardus
Super Epistolas Pauli (PL 192)
II Cor. 12 2 (82 D) ... 1, *90*
Ephes. 3 8 (190 D) ... 63, *24*

Petrus Raymundi Assalui ... 8*

Philippus Cancellarius
Summa de bono (ms. Vat. lat. 7669)
(f. 68 va) ... 1, *21*

Phillips Th. ... 9*; 10*; 34*

Philosophi ... 1, 79; 6, 130; 40, 154 162

Pie IX ... 14*

Pierre d'Andria, v. Petrus de Andria

Pierre de Tarentaise ... 16*

Plinius
Naturalis historiae libri (ed. Didot)
XIII c. 6 n. 12 (p. 405) ... 6, 493

Porphyrius
Isagoge 4, 1 ... 53, *52*

Potthast A. ... 15*

Prototypum Humberti (ms. Roma, Arch. Gen. O. P. XIV. L. 1) ... 45*; 63*; Prol., *140*; Sup. Hier., *41*; 1, *413 584*; 38, *152*; 55, *114*

Prümmer D. ... 3*; 18*; 20*

Ptolémée de Lucques
Historia ecclesiastica nova XXIII c. 15 ... 3*

Quetif J. ... 4*; 9*; 16*; 19*; 48*

Quidam ... 1, 124; 4, 171; 6, 28 29 73; 8, 67 128 241 482; 11, 9 364; 21, 89; 25, 75; 40, 62

Rabanus ... 52*; 53*
Comment. in IV Reg. (PL 109)
I c. 29 (67 B) ... 8, 493
Expositio super Ieremiam (PL III)
XV c. 48 (1119 C-D) ... Sup. Hier., 56

Réginald (Raynald) de Piperno ... 14*; 15*; 18*; 20*

Richard (fr.) ... 14*

Richardus de S. Victore ... 4*
Tractatus de s. Trinitate ... 7*
De Emmanuele (PL 196) Prol. (601-603) ... 7, *209*
(602 B) ... 8, *27*
I c. 4 (609 C) ... 8, *67*
c. 5 (611 D) ... 7, *326*

Romillio, Barptholomaeus ... 12*; 13*

Roy L. ... 19*

Saffrey H. D. ... 14*

Sarracenus ... Prol., *45*; 6, *93*

Schneyer B. ... 9*

Scotus H. ... 12*

Scotus O. ... 10*

Shooner H. V. ... 4*-9* *passim*; 14*; 60*

Siepmann F. ... 54*

Simmachus ... 5, *72*

Simon P. ... 20*; 54*

Simonin H. D. ... 3*

Sinclair K. V. ... 10*

Sixtus Senensis
Bibliotheca Sancta IV ... 4*

Smalley B. ... 52*; 54*; 55*

Soldati Th. ... 39*

Stadter P. A. ... 10*

Stegmüller F. ... 52*

Stephanus Langton ... 52*; 54*; 64*
Super Isaiam (ms. Paris B.N. lat. 14417)
Sup. Hier. (f. 159 va) ... Sup. Hier., *30 46 119*
1 18 (f. 164 ra) ... 1, *664*
8 1 (f. 182 va) ... 8, *67*
7 (f. 183 ra) ... 8, *241*
19 (f. 184 va) ... 8, *493*
20 1 (f. 195 ra) ... 20, *10*
21 2 (f. 195 rb) ... 21, *35-40*
5 (f. 195 vb) ... 21, *82-86*
34 11 (f. 203 ra) ... 34, *104*

Tabula de Stams ... 3*

Thomas Anglicus ... 4*

Thomas Cantimpratanus

De natura rerum (ms. Paris B.N. lat. 523 A)
IV (f. 46 rb) ... 34, *105*

Thomas de Aquino

Summa theologiae ... 19*
I q. 1 a. 9 ... 6, *40*
a. 9 s. c. ... Prol. *50*
q. 41 a. 3 ... Prol. *122*
q. 43 a. 8 s. c. ... Prol. *12*
q. 68 a. 4 ad 1 ... 1, *222*
q. 88 a. 1 ... 1, *79*
q. 112 a. 2 ... 6, *354*
Ia-IIae q. 43 a. 1 ... 8, *427*
q. 44 a. 3 ad 3 ... 44*; 35, *27*
q. 68 a. 1 ... 11, *126-153*
q. 68 a. 7 arg. 1 ... 1, *745*
q. 69 a. 1 ... 11, *126-153*
q. 70 a. 2 ... 11, *126-153*
q. 83 a. 4 arg. 3 ... 1, *70*
q. 102 a. 3 ... 1, *564*
a. 3 ad 8 ... 1, *464-478*
IIa-IIae q. 84 a. 2 ... 45, *189*
q. 95 ... 3, *507-565*
q. 95 a. 3 ... 8, *489*
a. 7 ... 2, *160*
q. 148 a. 4 ... 5, *297*
q. 160 a. 2 ... 3, *571*
q. 162 a. 3 arg. 1 ... 9, *223*
q. 168 ... 3, *566-590*
q. 169 ... 3, *591-610*
q. 171 a. 1 ... 1, *21*
q. 173 a. 1 ... 6, *139*
a. 2 s. c. ... Prol. *50*
q. 174 a. 1 ad 3 ... 1, *42*
IIIa q. 7 a. 5 ... 11, *181-195*
a. 8 ... 1, *37*
q. 22 a. 2 ... 1, *468*
q. 36 a. 1 arg. 2 ... Prol. *99*
q. 47 a. 6 arg. 1 ... 53, *249*
q. 87 a. 4 s. c. ... 1, *765*

Summa contra Gentiles ... 13*; 14*; 18*; 51*
II 41 ... 45, *68*
III 41-44 ... 1, *79*
124 ... 4, *28-68*
154 ... 2, *160*; 3, *507-565*
IV 3 ... Prol. *98*
16 ... 44, *22*
23 ... 44, *22*

Q. D. de veritate q. 1 a. 5 arg. 10 ... 37, *122*
q. 2 a. 5 ... 40, *162*
q. 3 a. 3 ad 1 ... 37, *122*
q. 5 a. 9 ... 40, *154*
q. 12 a. 1 ... 1, *21*
a. 2 ... 1, *28*
a. 6 ... 6, *139*
a. 12 arg. 5 ... Prol. *14*

Q. D. de malo q. 14 a. 3 ... 5, *297*

Q. D. de virtutibus in communi a. 1 ad 2 ... 53, *52*

Q. D. de correctione fraterna a. 1 ... 71*; 35, *27*

Super libros Sententiarum
Lib. II
d. 6 q. 1 a. 4 s. c. ... 41, *49*
d. 10 a. 2 ... 6, *354*
a. 2 s. c. ... 6, *361*
a. 2 ad 2 ... 6, *365*
d. 11 q. 2 a. 5 ... 63, *36*
Lib. III ... 19*; 20*
d. 3 q. 3 a. 1 sol. 2 ... 6, *40*
d. 13 q. 3 a. 1 ... 53, *52*
d. 34 q. 1 a. 1 ... 11, *126-153*
d. 34 q. 1 a. 2 ... 11, *154-169*
q. 2 a. 1 ... 8, *367*
a. 3 qla 4 ... 1, *745*
Liber IV ... 14*
d. 4 q. 2 a. 1 qla 2 ad 1 ... 9, *197*
d. 17 q. 1 a. 2 qla 2 s. c. 2 ... 40, *287*
d. 33 q. 1 ... 4, *28-68*
d. 49 q. 2 a. 1 ... 1, *79*
q. 2 a. 1 arg. 1 ... 60*
ad 3 ... 60*
ad 15 ... 6, *118*
d. 50 exp. textus ... 6, *78 87*

(Super Genesim) ... 10*

Super Iob ... 3*; 4*; 5*; 9*; 11*; 12*; 13*; 20*; 43*; 60*; 63*
2 3 (2, 54) ... 1, *690*
3 23 (3, 472) ... 38, *148*
5 13 (5, 247) ... 8, *323*
(5, 249) ... 9, *58*
21 15 (21, 148) ... 43, *171*

Super Psalmos ... 5*; 10*; 11*; 12*; 13*; 18*

(Super Cantica) ... 10*; 11*; 12*; 13*

Super Ieremiam 5*; 7*; 10*; 11*; 12*; 13*; 20*; 34*; 7, *305*

Super Threnos ... 10*; 11*; 12*; 13*; 20*

Super Matthaeum ... 8*; 10*; 12*; 20*; 34*; 30, *112*

Super Iohannem ... 5*; 12*; 13*
1 47 (lect. 16) ... 44, *11-13*
2 20 (lect. 3) ... 7, 308
7 9 (lect. 2) ... 1, *690*
8 4 (lect. 1) ... 53, *132*

Super I Cor. 14 1 (lect. 1) ... 1, *18*

Super Hebraeos ... 9*; 30, *112*

Catena aurea Super Luc. 1 34 ... Prol. *131*

(Super Apocalipsim) ... 10*

Sent. Metaph. I 1, 981 a 30 ... 3, *67*
V 1, 1013 a 5 ... 1, *303-305*

Sent. Ethic. IV 16, 1127 b 23 - 1128 a 25. 3, *566-590*
V 6, 1132 a 6 25 ... 1, *795*

Super B. De Trinitate ... 13*; 14*; 3, *85*

Super B. De hebdomadibus ... 13*
Contra impugnantes c. 2 ... 1, *338*
Contra errores Graecorum ... 13*
De sortibus c. 5 ... 3, *507-565*

Thomas de Vaucelles ... 6*

Ticonius
Liber de septem regulis (PL 18) reg. 4 (33) ... 7, 324
reg. 5 (49 c) ... 4, 182

Tullius ... Hier. Prol., 3; Sup. Hier., 22 46
Orator 211 ... Sup. Hier., *30*
223 ... Sup. Hier., *30 32*

Uccelli P. A. 18*; 33*; 38*; 43*; 49*; 50*; 51*; 56*
S. Thomae In Isaiam (1847, Praef.) ... 13*; 15*; 19*
S. Thomae In Isaiam (1880, Praef.) 10*; 13*; 14*; 16*; 17*; 18*; 38*; 39*
S. Thomae Cont. Gent. (1878, Praef.) ... 13*; 14*

Ullman B. L. ... 10*

Valerius Maximus
Facta et dicta memorabilia III c. 3 et 8 ... Sup. Hier., *119*

Van Ess, Leandre ... 10*

Vespasiano da Bisticci ... 5*; 30*

Vigili, v. Fabio Vigili

Villanueva J. ... 14*

Vivès L. ... 13*

Walz A. ... 20*

Weber R. ... 1, *584*

Wenceslas Crispus ... 6*; 7*

Willelmus de Verida, v. Guillaume de Werden

CODICES MANU SCRIPTI ALLEGATI

Bologna, Univ. 1655[16] [Bo] ... 4*
Cheltenham v. Phillips Th.
Firenze, Laur. Plut. XXIV. 5 [F] ... 4*; 51*
Laur. Fiesolano 94 [F[2]] ... 5*
Laur. S. Croce Plut. XXVIII dext. 4 [F[1]] ... 5*
Leipzig, Univ. 161 [L] ... 5*
Madrid, Nac. 231 [Md] ... 6*
Nac. Vitr. 13-1 [Σ^{r}] ... 43*
Napoli, Archivio di Stato Museo X [N] 10*; 38*; 51*
Archivio di Stato Museo XXVI ... 18*
Napoli, Naz. I. B. 54 ... 14*; 20*
Nürnberg, Stadtbibl. Cent. II. 21 [Nü] ... 9*
Stadtbibl. Cent. II. 25 [Nü[1]] ... 6*
Oxford, Bodl. Laud. misc. 149 ... 52*
Oxford, Magdalen College Lat. 167 [O] ... 9*
Oxford, New College 40, v. Guerricus de S. Quentino
Paris, Mazarine 5 [Ω^{m}] ... 43*; Prol. *12*
Mazarine 175, v. Andreas de S. Victore *In Isaiam*
Mazarine 240 ... 47*; 56*
Paris, B.N. lat. 495 [P] ... 6*; 51*
B.N. lat. 523 A ... 34, *105*
B.N. lat. 573 ... 52*; 64*; 6, *29 58 73 505*
B.N. lat. 3112 ... 3*; 18*
B.N. lat. 3558 ... 18*; 19*
B.N. lat. 14417, v. Stephanus Langton *Super Isaiam*
B.N. lat. 15467 [Ω^{8}] ... 43*; *Prol. 12*
B.N. lat. 15604 ... 52*
B.N. lat. 16721 [Ωi] ... 43*; Prol. *12*
B.N. lat. 17880 ... Sup. Hier., 33 88; 1, *18 484*
Praha, Metrop. kap. A. 17/1 et 2 ... 3*; 15*
Praha, Univ. V. C. 10 [Pr] ... 7*
Rome, Arch. Gen. FF. Praed. XIV.L.1, v. *Prototypum*
Saint-Omer, Bibl. Municipale 155 [Om] ... 6*
Sevilla, Bibl. Cap. y Colombina 7-6-3 [Sv] ... 7*
Stams ... 3*
Vaticano, Borgh. 349 ... 41, *137*
Urb. lat. 25 [V[1]] ... 8*; 51*
Vat. lat. 781 ... 1, *37*
Vat. lat. 1053 ... *52**
Vat. lat. 5717 [V] ... 7*
Vat. lat. 7669 ... 1, *21*
Vat. lat. 9850 ... 14*
Vat. lat. 9851 ... 20*
Viterbo, Comun. II.A.VI-5 ... 43*; 47*
Vorau, Augustiner-Chorherrenstiftes 299 (LXV) [Vo] 8*
Wien, Dominik 207/174 [W] ... 8*
Zürich, Zentralbibl. Car. C 34 [Z] ... 8*

LIBRI PER COMPENDIA ALLATI

Albertus Magnus, *Opera omnia* ex editione Lugdunensi religiose castigata... cura ac labore Augusti Borgnet. 38 vol., Parisiis 1890-1899.

Super Dionysium De caelesti Hierarchia, vol. 14, Parisiis 1892.

Commentaria in III Sententiarum, vol. 28, Parisiis 1894.

Albertus Magnus, *Opera omnia* ad fidem codicum manuscriptorum edenda, apparatu critico notis prolegomenis indicibus instruenda curavit Institutum Alberti Magni Coloniense Bernardo Geyer praeside, Monasterii Westfalorum 1951 et sqq.

Postilla super Isaiam, primum edidit Ferdinandus Siepmann, vol. 19. Monasterii Westfalorum 1952.

Super Ethica Commentum et Quaestiones, tres libros priores primum edidit Wilhelmus Kübel, vol. 14 pars I. Monasterii Westfalorum 1968-1972.

Super Dionysium De divinis nominibus, primum edidit Paulus Simon, vol. 37 pars I. Monasterii Westfalorum 1972.

Aristoteles Graece. Ex recensione Immanuelis Bekkeri edidit Academia Regia Borussica. Berolini 1831. (Editio altera quam curavit Olof Gigon, Berolini apud W. De Gruyter et socios 1960.)

Arist. lat. : *Aristoteles Latinus* I 6-7. Categoriarum supplementa : Porphyrii Isagoge translatio Boethii et anonymi fragmentum vulgo vocatum ' Liber sex principiorum ', edidit Laurentius Minio-Paluello adiuvante Bernardo G. Dod. Bruges-Paris 1966.

Avicenna, *De anima*, in Avicenne perhypatetici philosophi ac medicorum facile opera in lucem redacta ac nuper quantum ars niti potuit per canonicos emendata, ff. 1ra-28vb, Venetiis 1508. (Réimpression en fac-similé agrandi avec un tableau des abréviations, Louvain, édition de la Bibliothèque S. J. 1961.)

Bartholomaeus Anglicus, *De proprietatibus rerum* libri XIX. Argentinae 1485. (Bartholomaei Anglici De genuinis rerum caelestium, terrestrium et inferarum proprietatibus Libri XVIII. Opus incomparabile...cui accessit Liber XIX De variarum rerum accidentibus...adiuncto Indice rerum et verborum... procurante D. Georgio Bartholdo Pontano a Braitenberg...Francofurti. Apud Wolfgangum Richterum, impensis Nicolai Steinii, 1601. Unveränderer Nachdruck, Frankfurt a. M., Minerva GMBH 1964.)

Biblia sacra iuxta latinam Vulgatam versionem cura et studio monachorum abbatiae pontificalis Sancti Hieronymi in Urbe edita, *Liber Isaiae* Romae 1969.

CCL : *Corpus Christianorum*, series latina. Turnhout, Typographi Brepols 1954 et sqq.

Clem. : *Biblia Sacra* Vulgatae editionis, Sixti V Pont. Max. iussu recognita et Clementis VIII auctoritate edita. Editio emendatissima apparatu critico instructa cura et studio Monachorum Abbatiae Pontificiae Sancti Hieronymi in Urbe Ordinis Sancti Benedicti. Torino 1959.

CSEL : *Corpus scriptorum ecclesiasticorum latinorum*, editum consilio et impensis Academiae Litterarum Vindobonensis. Vindobonae-Lipsiae 1866 et sqq.

Decretales, in *Corpus Iuris Canonici*. Editio Lipsiensis secunda post Ae. L. Richteri curas...recognovit et adnotatione critica instruxit Aemilius Friedberg. Pars secunda, Decretalium collectiones. Lipsiae 1922. (Photomekanischer Nachdruck der Akademischen Druck - u. Verlagsanstalt. Graz 1959.)

Denifle H. et Chatelain Ae., *Chartularium Universitatis Parisiensis*. T. I, Ab anno MCC usque ad annum MCCLXXXVI. Paris 1889. T. II, Sectio prior, ab anno MCCLXXXVI usque ad annum MCCCL. Paris 1891.

Destrez J., *Études critiques sur les œuvres de saint Thomas d'Aquin d'après la tradition manuscrite* (Bibliothèque thomiste, XVIII). Paris 1933.

Dion. : *Dionysiaca*. Recueil donnant l'ensemble des traductions latines des ouvrages attribués au Denys de l'Aréopage... T. I-II. Bruges 1937.

Forcellini A., *Totius Latinitatis Lexicon*. 6 vol. Prati 1879. (Lexicon totius latinitatis, ab Aegidio Forcellini...lucubratum, deinde a Iosepho Furlanetto...emendatum et auctum, nunc vero curantibus Francisco Corradini et Iosepho Perin... emendatius et auctius melioremque in formam redactum. 6 vol. Patavii 1940.)

Glossa marg., interlin. : Textus Bibliae cum Glossa ordinaria (et interlineari), Nicolai de Lyra Postilla, Moralitatibus eiusdem, Pauli Burgensis Additionibus, Matthiae Thoring Replicis. Lugduni, in aedibus Iacobi mareschal, 1528. (Venetiis 1588.)

Hugo de S. Charo : Hugonis cardinalis *Opera omnia* in universum vetus et novum Testamentum. Lugduni, sumptibus Ioannis Antonii Huguetan et Guillielmi Barbier, 1669.

Ioannes Damascenus, *Expositio Fidei Orthodoxae*. PG 94, 789-1228 et *in* Saint John Damascene De fide orthodoxa. Versions of Burgundio and Cerbanus, edited by Eligius M. Buytaert O.F.M. (Franciscan Institute Publications, Text series No. 8) . St. Bonaventure N.Y. 1955.

Oudin C., *Commentarius de scriptoribus Ecclesiae antiquis illorumque scriptis* tam impressis quam manuscriptis

adhuc extantibus, cum multis dissertationibus, tribus voluminibus. Francofurti-Lipsiae 1722.

Papias, *Elementarium doctrinae rudimentum*. Impressum Venetiis per Theodoretum de Regazonibus de Asula 1491.

PG : *Patrologiae cursus* completus accurante J.-P. Migne, *series graeca*.

PL : *Patrologiae cursus* completus accurante J.-P. Migne, *series latina*.

Quetif J. et Echard J., *Scriptores Ordinis Praedicatorum* recensiti notisque historicis et criticis illustrati. 2 vol. Lutetiae Parisiorum 1719-1721.

Roy L., *Lumière et sagesse. La grâce mystique dans la théologie de saint Thomas d'Aquin* (Studia 6). Montréal 1948.

Stegmüller F., *Repertorium biblicum Medii Aevi* (Consejo Superior de Investigaciones cientificas). 7 vol. Matriti 1940-1961.

Valerius Maximus, *Factorum ac dictorum memorabilium* libri novem cum Iulii Paridis et Ianuarii Nepotiani epitomis. Iterum recensuit C. Kempf (Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana). Leipzig 1888.

Vulg. : *Biblia sacra* iuxta latinam Vulgatam versionem ad codicum fidem, cura et studio Monachorum Abbatiae pontificiae Sancti Hieronymi in Urbe Ordinis sancti Benedicti edita. Romae 1926 et sqq.

Weber R., *Le Psautier romain et les autres anciens Psautiers latins*. Édition critique par Dom Robert Weber. (Collectanea Biblica Latina 10.) Roma, Abbaye Saint-Jérôme - Città del Vaticano, Libreria Vaticana 1953.

NOTAE

< >	verba supplenda includunt
...	partem lemmatis inter extrema non positam significat
]	lemma secernit a variis lectionibus
-	explet lemmatis partem in variis lectionibus non iteratam
≠	differt, differunt ab
a.	articulus
add.	addit, addunt
arg.	argumentum
c. (cap.)	capitulum
cet.	ceteri
cf.	confer
Clem.	Clementina editio Bibliae
cod.	codex
codd.	codices
coni.	coniecimus
d.	distinctio
def.	deficit
del.	delevit
div.	divergence
dub.	dubitanter, dubium
ed.	edidit, editio
exp.	expungit
f.	folium
ff.	folia
h. l.	hoc loco
hom.	homoeoteleuton
ibid.	ibidem
inc.	incipit
inv.	invertit
l. c.	loco citato
lac.	lacuna
lin.	linea
liq.	liquet
marg.	margine
ms.	codex manu scriptus
mss	codices manu scripti
n.	numerus
om.	omittit, omittunt
op. cit.	opere citato
p	(ante sigla codicis : pN, pR) formam pristinam textus a principali librario scripti significat
p.	(ante numerum quendam) pagina, pars
p. m.	prima manu
Praef.	Praefatio
praem.	praemittit
Prol.	Prologus
q.	quaestio
qc.	quaestiuncula
ras.	rasura
s	(ante sigla codicis : sN, sR) secundum statum seu manum alteram significat
scrips.	scripsimus
sed. c.	sed contra
spat. vac.	spatium vacans
suppl.	supplevimus
tit.	titulus
tr.	tractatus
var.	variante
var. err.	varie errant
v. g.	verbi gratia
vers.	versus
Vulg.	Biblia sacra iuxta latinam Vulgatam versionem

TABULA

Praefatio 1*

Expositio super Isaiam ad litteram 1

Indices

Loci Sacrae Scripturae 259
Index nominum et operum 282
Codices manu scripti allegati 290
Libri per compendia allati 291

IMPRIMERIE A. BONTEMPS

LIMOGES (FRANCE)

Dépôt légal : 3e trimestre 1974